

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 december 2008

**ONTWERP VAN
RIJKSMIDDELENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 2009**

**WETSONTWERP HOUDENDE DE
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 2009**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIËN EN DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Luk VAN BIESEN**

**ADVIEZEN VAN DE VASTE COMMISSIES
(2^e DEEL)**

Voorgaande documenten :

DOC 52 1527 (2008-2009) :

001 : Rijksmiddelenbegroting.
002 : Commentaar en opmerkingen van het Rekenhof.
003 en 004 : Amendementen.
005 en 006 : Erratum.
007 : Verslag.
008 : Adviezen van de vaste commissies (deel I).

DOC 52 1528 (2008-2009) :

001 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting (deel I).
002 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting (deel II).
003 : Amendementen.
004 : Commentaar Rekenhof.
005 : Amendementen.
006 : Erratum.
007 : Amendementen.
008 : Erratum.
009 en 010 : Amendementen.
011 : Errata.
012 : Amendement.
013 : Addendum.
014 : Verwijzend Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 décembre 2008

**PROJET DE
BUDGET DES VOIES ET MOYENS
pour l'année budgétaire 2009**

**PROJET DE LOI CONTENANT LE
BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES
pour l'année budgétaire 2009**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
M. **Luk VAN BIESEN**

**AVIS DES COMMISSIONS PERMANENTES
(2^e PARTIE)**

Documents précédents :

DOC 52 1527 (2008-2009) :

001 : Budget des Voies et Moyens.
002 : Commentaires et remarques de la Cour des comptes.
003 et 004 : Amendements.
005 et 006 : Erratum.
007 : Rapport.
008 : Avis des commissions permanentes (Partie I).

DOC 52 1528 (2008-2009) :

001 : Projet de budget général des dépenses (Partie I).
002 : Projet de budget général des dépenses (Partie II).
003 : Amendements.
004 : Remarques Cour des comptes.
005 : Amendements.
006 : Erratum.
007 : Amendements.
008 : Erratum.
009 et 010 : Amendements.
011 : Errata.
012 : Amendement.
013 : Addendum.
014 : Rapport renvoi.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a+VI.Pro</i>	:	<i>Socialistische partij anders - VlaamsProgressieven</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 52 0000/000</i>	:	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	:	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	:	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	:	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	:	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	:	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	:	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 52 0000/000</i>	:	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	:	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	:	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	:	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	:	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	:	<i>Séance plénière</i>
<i>COM</i>	:	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	:	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUDSOPGAVE		SOMMAIRE	
	Blz.		Pages
Adviezen over sectie 02 — FOD Kanselarij van de Eerste Minister en over sectie 05 — FOD Informatie- en Communicatietechnologie.....	5	Avis sur la section 02 — SPF Chancellerie du Premier Ministre et sur la section 05 — SPF Technologie de l'Information et de la Communication.....	5
Advies over sectie 04 — FOD Personeel en Organisatie	21	Avis sur la section 04 — SPF Personnel et Organisation	21
Advies over sectie 12 — FOD Justitie	39	Avis sur la section 12 — SPF Justice	39
<i>Partim</i> : Gezinsbeleid.....	145	<i>Partim</i> : Politique des Familles.....	145
<i>Partim</i> : Actieplan fraude	161	<i>Partim</i> : Plan d'action fraude.....	161
Adviezen over sectie 13 — FOD Binnenlandse Zaken en over sectie 17 — Federale Politie en Geïntegreerde Werking.....	177	Avis sur la section 13 — SPF Intérieur et sur la section 17 — Police fédérale et Fonctionnement intégré.....	177
Advies over sectie 14 — FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking — <i>Partim</i> : Buitenlandse Zaken	243	Avis sur la section 14 — SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement — <i>Partim</i> : Affaires étrangères	243
Advies over sectie 14 — FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking — <i>Partim</i> : Ontwikkelingssamenwerking	279	Avis sur la section 14 — SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement — <i>Partim</i> : Coopération au Développement...	279
Advies over sectie 16 — Landsverdediging.....	301	Avis sur la section 16 — Défense nationale	301
Advies over sectie 21 — Pensioenen	335	Avis sur la section 21 — Pensions	335
Advies over sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg — <i>Partim</i> : Werk.....	347	Avis sur la section 23 — SPF Emploi, Travail et Concertation sociale — <i>Partim</i> : Emploi	347
Advies over sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg — <i>Partim</i> : Gelijke Kansen	363	Avis sur la section 23 — SPF Emploi, Travail et Concertation sociale — <i>Partim</i> : Égalité des Chances	363
Advies over sectie 24 — Sociale Zekerheid	401	Avis sur la section 24 — Sécurité sociale.....	401
Advies over sectie 24 — Sociale Zekerheid — <i>Partim</i> : Gehandicapte personen.....	411	Avis sur la section 24 — Sécurité sociale — <i>Partim</i> : Personnes handicapées.....	411
Advies over sectie 24 — Sociale Zekerheid — <i>Partim</i> : Oorlogsslachtoffers	439	Avis sur la section 24 — Sécurité sociale — <i>Partim</i> : Victimes de guerre	439
Advies over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — <i>Partim</i> : Volksgezondheid.....	469	Avis sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — <i>Partim</i> : Santé publique	469
Advies over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — <i>Partim</i> : Veiligheid van de Voedselketen	481	Avis sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — <i>Partim</i> : Sécurité de la Chaîne alimentaire	481
Advies over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — <i>Partim</i> : Leefmilieu	555	Avis sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — <i>Partim</i> : Environnement	555

Advies over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — <i>Partim</i> : Marien Milieu	609	Avis sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — <i>Partim</i> : Milieu marin	609
Adviezen over sectie 32 — FOD Economie, KMO's, Middenstand en Energie en over sectie 46 — POD Wetenschapsbeleid.....	621	Avis sur la section 32 — SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et sur la section 46 — SPP Politique scientifique	621
Advies over sectie 32 — FOD Economie, KMO's, Middenstand en Energie — <i>Partim</i> : Telecommunicatie en Post.....	725	Avis sur la section 32 — SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie — <i>Partim</i> : Télécommunication et Poste.....	725
Advies over sectie 33 — FOD Mobiliteit en Vervoer	741	Avis sur la section 33 — SPF Mobilité et Transport.....	741
Advies over sectie 44 — Sociale Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie — <i>Partim</i> : Sociale Integratie, Grootstedenbeleid en Armoedebestrijding.....	807	Avis sur la section 44 — Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale — <i>Partim</i> : Intégration sociale, Politique des grandes villes et Lutte contre la pauvreté	807

ADVIES

**over sectie 23 — FOD Werkgelegenheid,
Arbeid en Sociaal Overleg**

Partim : Werk

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Maggie DE BLOCK**

AVIS

**sur la section 23 — SPF Emploi,
Travail et Concertation sociale**

Partim : Emploi

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Maggie DE BLOCK**

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Yvan Mayeur

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Sonja Becq, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçın
MR : Pierre-Yves Jeholet, Carine Lecomte, Florence Reuter
PS : Camille Dieu, Yvan Mayeur, Linda Musin
Open Vld : Maggie De Block, Mathias De Clercq
VB : Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
sp.a+VI.Pro : Hans Bonte, Meryame Kitir
Ecolo-Groen! : Georges Gilkinet
cdH : Maxime Prévot

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Roel Deseyn, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh
Daniel Bacquellaine, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet
Colette Burgeon, Valérie Déom, Bruno Van Grootenbrulle, N.
Guido De Padt, Sabien Lahaye-Battheu, Geert Versnick
Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas
Jan Peeters, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Wouter De Vriendt, Zoé Genot
David Lavaux, Véronique Salvi

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Sarah Smeyers.

DAMES EN HEREN,

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN WERK

EEN WERKGELEGENHEIDSPAN TEGEN DE CRISIS

1. DE ARBEIDSMARKT

1. Werkgelegenheidsgraad in 2007

a) Jobcreatie

— België : + 259 000 jobs (+ 6,2 %)

— Eurozone : 18 401 900 jobs (+ 15,4 %)

b) Werkgelegenheidsgraad

— België : de 60,9 % à 62 %, hetzij een vermeerdering met 1,1 punt %

— Eurozone : van 61,4 % naar 65,7 %, hetzij een vermeerdering met 4,3 punt %

c) Werkgelegenheid in de buurlanden

— Frankrijk : 64,6 %

— Duitsland : 69,4 %

— Nederland : 76 %

d) Werkloosheidsgraad

— Eurozone : 7,5 % (september 7,5 %)

— België : 7,5 % (september 6,6 %)

2. Werkgelegenheidsgraad nog altijd minder dan het Europese gemiddelde

— Vrouwen, jongeren, oudere werknemers en werknemers van buitenlandse origine

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI

UN PLAN POUR L'EMPLOI FACE À LA CRISE

1. LE MARCHÉ DE L'EMPLOI

1. Taux d'emploi de 2000 à 2007

a) Création d'emploi

— Belgique : + 259 000 emplois (+ 6,2 %)

— Zone euro : 18 401 900 (+ 15,4 %)

b) Taux d'emploi

— Belgique : de 60,9 % à 62 %, soit une progression de 1,1 points %

— Zone euro : de 61,4 % à 65,7 %, soit une progression de 4,3 points %

c) Taux d'emploi des pays voisins (2007)

— France : 64,6 %

— Allemagne : 69,4 %

— Pays-bas : 76 %

d) Taux de chômage (2007)

— Zone euro 7,5 % (septembre 2008 : 7,5 %)

— Belgique 7,5 % (septembre 2008 : 6,6 %)

2. Taux d'emploi toujours inférieur à la moyenne européenne

— Femmes, jeunes, travailleurs âgés et d'origine étrangère

Specifieke werkgelegenheidsgraad in 2007 :

	België	Eurozone
Mannen	68,7 %	73,4 %
Vrouwen	55,3 %	58,0 %
Jongeren (15-24)	27,5 %	38 %
Senioren (55-64)	34,4 %	43,3 %
Vreemdelingen buiten EU	38,1 %	57,9 %

3. Type nieuwe banen

— Twee maal meer voltijdse jobs dan de Europese partners (23,8 % tegenover 11,4 %)

— Ondanks de loonevolutie stellen we vast dat de werkgelegenheid gunstiger geëvolueerd is dan in de referentielanden, zowel in personen als in gepresteerd uren.

Werk, privesector	2007- 2008	2009- 2010	1997- 2008
In personen			
— Referentielanden	2,9 %	0,5 %	9,9 %
— België	4,0 %	1,6 %	10,3 %

4. Het versterken van de opleidingsinspanningen

— Engagement : 1,9 % van de loonmassa

— Situatie 2007 : 1,12 % van de loonmassa

— De bevolking tussen 25 en 34 heeft vier keer zoveel opleiding gevolgd als deze tussen 55 en 64 jaar.

5. Gunstige vooruitzichten voor 2008-2009

2008 : — 68 500 nieuwe jobs in 2008 (planbureau)

— Werkloosheidsgraad:

— België : 6,6 % in september 2008, te vergelijken met 7,1 % in september 2007 (Eurostat)

— Eurozone : 7,5 % in september 2008, te vergelijken met 7,3 % in september 2007 (Eurostat)

Taux d'emplois spécifiques en 2007 :

	Belgique	Zone euro
Hommes	68,7 %	73,4 %
Femmes	55,3 %	58,0 %
Jeunes (15-24)	27,5 %	38 %
Seniors (55-64)	34,4 %	43,3 %
Étrangers hors UE	38,1 %	57,9 %

3. Types d'emplois créés

— Deux fois plus de création d'emplois complets que les partenaires européens (23,8 % contre 11,4 %)

— Malgré le dérapage salarial important, on constate que l'emploi a progressé plus favorablement que dans les pays de référence, tant en personnes qu'en heures prestées.

Emploi, secteur privé	2007- 2008	2009- 2010	1997- 2008
En personnes			
— Pays de référence	2,9 %	0,5 %	9,9 %
— Belgique	4,0 %	1,6 %	10,3 %

4. Efforts de formation à renforcer

— Engagements : 1,9 % de la masse salariale

— Situation 2007 : 1,12 % de la masse salariale

— Les populations de 25 ans à 34 ans suivent quatre fois plus de formations que les 55 ans à 64 ans.

5. Prévisions toujours en hausse pour 2008-2009

2008 : —Création de 68.500 emplois pour 2008 (bureau du plan)

—Taux de chômage:

— Belgique : 6,6 % en septembre 2008, à comparer avec 7,1 % en septembre 2007 (Eurostat)

— Zone euro : 7,5 % en septembre 2008, à comparer avec 7,3 % en septembre 2007 (Eurostat)

— Vermindering met 6,6 %, hetzij 28 910 eenheden gemiddeld over de eerste 9 maanden van 2008 in verhouding met dezelfde periode in 2007 (– 10 % in Vlaanderen, – 5,2 % in Wallonië et – 3,6 % à Brussel) (RVA).

2009 : — 27.900 nieuwe jobs (volgens het planbureau in september 2009)

6. Arbeidskost

— Salarisontsporing van 4,1 % tussen 1996 en 2008

— Vooruitzichten inzake indexering : 5,1 % tussen 2009 en 2010

— Loonmarge : geschatte evaluatie van de loonkost in de referentielanden : + 5,1 %

Evolutie van de loonkost	2007-08
Referentielanden	5,0
België	7,6
waarvan indexering	4,6
werkelijke verhogingen	0,7
sociale werkgeversbijdragen	– 0,2
salarisafwijking	2,3

7. Impact van de financiële crisis

— Vertragen van de vermindering van de werkloosheid (korte termijn)

— Vermindering met 10 % van de uren in interim (tegenover vorig jaar)

— Aankondiging van het sneller beroep doen op tijdelijke werkloosheid ingevolge economische redenen

— Aankondigen van herstructureringen

— Het verhogen van de werkloosheid : + 1,6 % (EU : + 1,1 %)

**DE WERKGELEGENHEID ONDERSTEUNEN
MOET EEN VAN DE PRIORITEITEN
VAN DEZE REGERING ZIJN**

— Diminution de 6,6 %, soit de 28 910 unités en moyenne au cours des 9 premiers mois de 2008 par rapport à la même période en 2007 (– 10 % en Flandre, – 5,2 % en Wallonie et – 3,6 % à Bruxelles) (ONEm).

2009 : — Création de 27 900 emplois (selon Bureau du Plan en septembre)

6. Coût du travail

— Dérapage salarial de 4,1 % entre 1996 et 2008

— Prévision d'indexation : 5,1 % entre 2009 et 2010.

— Marge salariale évaluation estimée des coûts salariaux dans les pays de référence : 5,1 %

Evolution des coûts salariaux	2007-08
Pays de référence	5,0
Belgique	7,6
dont indexation	4,6
augmentations réelles	0,7
cotisations sociales patronales	– 0,2
dérive salariale	2,3

7. Impact de la crise financière

— Ralentissement de la diminution du chômage (courte durée)

— Diminution de 10 % des heures prestées en intérim (versus 1 an)

— Annonce de recours plus intensif au régime de chômage temporaire pour raisons économiques

— Annonces de restructurations

— montée du chômage : + 1,6 % (1,1 % UE)

**SOUTENIR L'EMPLOI DOIT ETRE
UNE DES PRIORITÉS DU
GOUVERNEMENT**

Een pact voor werk



In overleg met
de gewesten

In overleg met de
sociale partners

- Het doel voor ogen houden
 - Werkaanbiedingen verhogen
 - Werkzoekenden verhogen
 - Levenskwaliteit op het werk versterken
 - Het beheer van het werkgelegenheidsbeleid verbeteren
- Een pro-actief beheer van de crisis
- Slagen in het IPA

2. HET WERKGELEGENHEIDSPAN CONCREET

Vijf doelstellingen :

- Meer mensen aan het werk
- Meer jobs
- Meer veiligheid en kwaliteit op het werk
- Een beter beheer van het werkgelegenheidsbeleid
- Pistes als specifiek antwoord op de crisis

1. Meer mensen aan het werk

- A. Opleiding stimuleren
- B. Een betere begeleiding
- C. Een nieuw activeringsbeleid van doelgroepen
- D. De mobiliteit verhogen
- E. Werk lonend maken
- F. Rekenen op een bepaalde economische migratie

Un pacte pour l'emploi



En concertation
avec les régions

En concertation avec
les partenaires sociaux

- Maintenir le cap
 - Augmenter l'offre de travail
 - Augmenter la demande de travail
 - Renforcer la qualité de vie au travail
 - Améliorer la gouvernance de la politique de l'emploi
- Gestion proactive de la crise
- Réussir l'accord interprofessionnel

2. LE PLAN POUR L'EMPLOI CONCRETEMENT

Cinq objectifs :

- Plus de personnes au travail
- Plus d'emplois
- Plus de sécurité et de qualité dans l'emploi
- Une meilleure gouvernance dans la politique de l'emploi
- Pistes de réponses spécifiques à la crise

1. Plus de personnes au travail

- A. Doper la formation
- B. Un meilleur accompagnement
- C. Une nouvelle politique d'activation des groupes cibles
- D. Augmenter la mobilité
- E. Rendre le travail attractif
- F. Compter sur une certaine immigration économique

A. Opleiding van werkzoekenden en werkenden stimuleren

- 1,9 % van de loonmassa voor opleiding aanwenden
- Een CAO per sector inzake opleiding
- Recupereren van de opleidingsinspanningen 2007-2008 in 2009-2010
- Een sensibiliseringscampagne voor opleiding opstarten
- Het systeem van het betaald educatief verlof verbeteren
- De risicogroepen definiëren en de inspanningen en controle versterken
- Systematische organisatie van de structurele partnerschappen tussen de sectoriele fondsen, de opleidingsdiensten en de scholen
- Het aantal stages in ondernemingen verhogen
- Opleidingen on the job en alternerend leren aanmoedigen
- Opleiding aanmoedigen tijdens de wachttijd of de werkloosheid

B. De begeleiding en activering van werkzoekenden verbeteren

- Het nieuwe opvolgings- en begeleidingsplan aangaan
- de doorlooptijden verkorten
- specifiek parcours voor moeilijk toeleidbare werkzoekenden
- werk voor diegenen met een positieve evaluatie
- strijden tegen afwezigheden
- vrijstelling voor opleidingen
- meer gegevensoverdracht
- De werkloosheidsuitkeringen kaderen binnen de welvaartsvastheid

A. Doper la formation des demandeurs d'emploi et des travailleurs

- Atteindre 1,9 % de la masse salariale pour la formation
- Avoir une CCT relative à la formation par secteur
- Récupération des efforts de formation 2007-2008 en 2009-2010
- Lancer une campagne de sensibilisation sur la formation
- Améliorer le système du congé education payé
- Définir les groupes à risque et renforcer les efforts et le contrôle
- Organisation systématiques de partenariats structurels entre les fonds sectoriels, les services de formation et les écoles par bassins
- Augmenter le nombre de stages en entreprises
- Encourager la formation en alternance et l'apprentissage industriel
- Encourager la formation pendant le stage d'attente ou la période de chômage

B. Améliorer l'accompagnement et l'activation des demandeurs d'emploi

- Adopter le nouveau plan d'accompagnement et de suivi
- raccourcissement des délais
- parcours spécifique pour les demandeurs les plus éloignés du marché du travail
- un emploi pour ceux qui ont une évaluation positive
- lutte contre l'absentéisme
- plus de dispense pour les formations
- plus de transmission de données
- Aménager les allocations de chômage dans le cadre de la liaison au bien-être

C. Een nieuw activeringsbeleid

- De werkgelegenheidsgraad bij jongeren verhogen (15-24 jaar)
 - de wachttijd omvormen tot een actief opleidings- en begeleidingscontract tijdens de zoektocht naar werk
 - in 2009 : het eerstewerkgelegenheidscontract controleren en de afwijkingsmogelijkheden herzien : zij zijn momenteel te breed, net zoals de beoogde doelgroep. Alsdus een specifieke doelgroep beogen en neveneffecten vermijden.
- De werkgelegenheidsgraad bij senioren verhogen
 - het opstarten van een sensibiliseringscampagne
 - uitbreiding van het Fonds voor beroepservaring
 - aanzetten voor de overgang van zwaar naar licht werk
 - het afschaffen van anciënniteitsvoorwaarden en uitbreiding van de anciënniteitstoelage
 - nieuwe maatregelen binnen de ouderenconferentie
 - afschaffen van de leeftijdsgebonden barema's
- De werkgelegenheidsgraad bij migranten verhogen
 - rondetafels van de interculturaliteit
 - de diversiteitsbarometer
 - creatie van een socio-économische monitoring 2009
 - discriminatietests
 - diversiteitslabel
 - clausules binnen de CAO

C. Nouvelles politiques d'activation

- Augmenter le taux d'emploi des jeunes (15-24 ans)
 - transformer le stage d'attente en une période de contrat actif de formation et d'accompagnement à la recherche d'un emploi
 - contrôler la convention de 1^{er} emploi durant l'année 2009 et revoir les conditions de dérogations qui sont trop larges ainsi que la définition des jeunes visés pour la cibler plus sur certains publics de jeunes et éviter les effets d'aubaine.
- Augmenter le taux d'emploi des seniors
 - lancement d'une grande campagne de sensibilisation
 - élargissement du Fonds d'expérience professionnelle
 - incitation au passage d'un métier lourd vers un métier léger
 - suppression des conditions d'anciennetés et extension du complément de reprise de travail
 - nouvelles mesures au sein de la Conférence des aînés
 - suppression des bârèmes liés à l'âge
- Augmenter le taux d'emploi des personnes issues de l'immigration
 - assises de l'interculturalité
 - baromètre de la diversité
 - création d'un monitoring socio-économique en 2009
 - tests de discrimination
 - Label de la diversité
 - clauses dans les conventions collectives

— De werkgelegenheidsgraad bij vrouwen verhogen

- een objectief inzake de vermindering van de loonkloof tussen mannen en vrouwen vastleggen voor 2011-2012 (gevraagd aan de sociale partners)
- toekenning van een werkhervattingspremie van 75 euro per maand gedurende maximaal 12 maanden vanaf 1 januari 2009
- organisatie van een colloquium over het individualiseren van sociale rechten

— De werkgelegenheidsgraad van gehandicapten verhogen

- het Fonds voor werk bij de RSZ activeren
- strijden tegen werkloosheidsvallen op het niveau van de uitkeringen

D. De mobiliteit van de werknemers verhogen

— Een geografische mobiliteitspremie

- De werkzoekenden zullen in het kader van de opvolgingsprocedure van hun zoekgedrag naar werk aangespoord worden werk te zoeken in een andere streek en een taalopleiding te volgen

— Interregionale mobiliteitspremie

- Aansporingen inzake mobiliteit zullen ingesteld worden

— Taalopleidingspremie

- Aansporingen inzake taal zullen ingesteld worden

E. Werk beter betalen en strijden tegen de werkloosheidsvallen

- Arbeidsmaatregelen 2009
- Fiscale maatregelen
- Verbetering en uitbreiding van de werkbonus

— Augmenter le taux d'emploi des femmes

- fixer un objectif de diminution de l'écart salarial pour entre hommes et femmes pour 2011-2012 (demande aux partenaires sociaux)
- octroi d'une prime de reprise de travail de 75 euros par mois pendant 12 mois maximum à partir du 1^{er} janvier 2009
- organisation d'un colloque sur l'individualisation des droits sociaux

— Augmenter le taux d'emploi des personnes handicapées

- activer le Fonds pour l'Emploi institué auprès de l'ONSS
- mesures en vue de lutter contre les pièges à l'emploi au niveau des allocations pour handicapés

D. Améliorer la mobilité des travailleurs

— Prime de mobilité géographique

- Les demandeurs d'emploi seront davantage incités dans le cadre de la procédure de suivi du comportement de recherche d'emploi à prospecter des offres d'emploi dans une autre région et à suivre des cours de langue

— Prime de mobilité interrégionale

- La mobilité sera encouragée

— Prime de formation linguistique

- L'apprentissage des langues sera encouragé

E. Mieux rémunérer le travail et lutter contre les pièges à l'emploi

- Mesures emplois 2009
- Mesures fiscales
- Amélioration et élargissement du bonus à l'emploi

- Akkoord inzake het IPA
 - minimumsalaris
 - woon-werk verplaatsingskosten
- Werkloosheidsvallen

F. Rekenen op een bepaalde economische migratie

- Overzetten van het Europees recht
- Het regeerakkoord concretiseren
 - Personen zonder verblijfsvergunning
 - Onderdanen buiten EU
 - Werknemers van nieuwe lidstaten

2. Meer werk

- A. De banenplannen vereenvoudigen
- B. De loonkost verminderen
- C. Diensten aan personen ontwikkelen
- D. Nieuwe kennisberoepen
- E. Een verbond « werk-milieu » organiseren
- F. De KMO's stimuleren

G. Kwaliteit voor het interimwerk

A. De banenplannen vereenvoudigen

- Het systeem van de vermindering van sociale bijdragen vereenvoudigen
- De vier huidige activeringsmaatregelen fuseren
 - de doelgroepen op basis van drie criteria vastleggen
 - de voorwaarden en het bedrag vereenvoudigen en uniformiseren
 - de gelijkgestelde periodes harmoniseren en vereenvoudigen

- Accord AIP
 - Salaire minimum
 - Frais de déplacement domicile-travail
- Pièges à l'emploi

F. Compter sur une certaines immigration économique

- Transposer le droit européen
- Concrétiser l'accord de gouvernement
- Personnes sans permis de séjour
- Ressortissent de pays tiers
- Travailleurs des nouveaux États-membres

2. Plus d'emplois

- A. Simplifier les plans d'embauche
- B. Diminuer le coût du travail
- C. Développer les services aux personnes
- D. Nouveaux emplois de la connaissance
- E. Organiser une alliance « emploi-environnement »
- F. Stimuler les PME

G. Qualité des emplois dans l'interim

A. Simplifier les plans d'embauches

- Simplifier le système de réduction de cotisations sociales
- Fusionner les quatre mesures d'activation actuelles
 - différencier les groupes cibles sur 3 critères
 - simplifier les conditions et uniformiser leur montant
 - harmoniser et simplifier les périodes assimilées

B. De loonkost verminderen

- In de profitsector
- In de non profitsector
- Studentenarbeid ontwikkelen en vereenvoudigen

C. Diensten aan personen ontwikkelen

- Ontwikkelen van de dienstencheques
- De PWA
- De non profitsector ontwikkelen
 - vervolg van de realisaties van de non profit akkoorden (meer bepaald project 600)
- De erkende onthaalouders

D. Investeren in kennisberoepen

- Vermindering van de sociale bijdragen en bedrijfsvoorheffing
- Tijdelijke mobiliteit
- Innovatie stimuleren

E. Investeren in groene jobs en een verbond tussen werk en milieu

- rondetafels « Klimaat en Werk »
- Studie over het potentieel van groene jobs

F. Werkgelegenheid binnen de KMO stimuleren

- Een actieplan instellen
- Het statuut van kandidaat ondernemer binnen een activiteitencoöperatie

*G. De doeltreffendheid en de kwaliteit van het interimwerk verhogen***3. Meer zekerheid en kwaliteit op het werk**

A. De gezondheid, veiligheid en welzijn op het werk verbeteren

B. Het evenwicht tussen privé- en beroepsleven verbeteren

B. Diminuer le coût du travail

- Dans le secteur marchand
- Dans le secteur non marchand
- Développer et simplifier le travail des étudiants

C. Développer les services aux personnes

- Développement des titres-services
- Agences locales pour l'emploi (ALE)
- Développer le secteur non marchand
 - poursuite de la réalisation des Accords non marchand (notamment projet 600)
- Gardiennes encadrées

D. Investir dans les emplois de la connaissance

- Réduction de cotisation sociales et exonérations de précompte
- Mobilité temporaire
- Stimulation de l'innovation

E. Investir dans les emplois verts et une alliance de l'emploi et de l'environnement

- Table ronde « Climat et Emplois »
- Étude sur le potentiel des emplois verts

F. Stimuler l'emploi dans les PME

- Mise en œuvre du plan d'action
- Statut du candidat entrepreneur dans une coöperative d'activité

*G. Développer l'efficacité et la qualité de l'emploi intérimaire***3. Plus de sécurité et de qualité dans l'emploi**

A. Améliorer la santé, la sécurité et le bien-être au travail

B. Améliorer l'équilibre entre vie professionnelle et privée

A. De gezondheid, veiligheid en welzijn op het werk verbeteren

- De nationale strategie 2008-2012 aannemen
- Acties inzake alcohol en drugs op het werk
- Brandbescherming en bescherming op het werk met blusapparaten
- Preventie en bescherming op de werkvloer
- Eerste hulp aanbieden
- Versterking inzake bescherming
- Beroepsziekten

B. Het evenwicht tussen privé- en beroepsleven verbeteren

- Ouderschapsverlof tot 12 jaar
- Keuze inzake het einde van het zwangerschapsverlof
- Aanpassing van de begindatum van het zwangerschapsverlof
- Versoepeling van het vaderschapsverlof
- Evaluatie van het verlof voor zwaar zieke kinderen, het adoptie- en het rouwverlof
- De loopbaanrekening

4. Een beter beheer van het werkgelegenheidsbeleid

- A. Het overleg en het partnerschap met de gewesten versterken
- B. Het sociaal overleg respecteren en dynamiseren
- C. Een werkelijk evaluatiebeleid voeren
- D. Een rigoureuus werkgelegenheidsbeleid voeren en strijden tegen fraude
- E. De PC vereenvoudigen en moderniseren
- F. Een ambitieuze nationale en internationale politiek voeren

A. Améliorer la santé, la sécurité et le bien-être au travail

- Adopter la stratégie nationale 2008-2012
- Actions en matière d'alcool et de drogue au travail
- Prévention des incendies et protection du travail avec des appareils de levage
- Prévention et protection sur les lieux de travail
- Offre de premiers secours
- Renforcement en matière de protection
- Maladies professionnelles

B. Améliorer l'équilibre entre vie professionnelle et privée

- Droit au congé parental jusqu'à 12 ans
- Choix de l'aménagement de la fin du repos de maternité
- Aménagement de la date de début du repos prénatal
- Assouplissement du congé de paternité
- Évaluation des congés pour enfants gravement malades, des congés d'adoption et de deuils
- Compte carrière

4. Une meilleure gouvernance dans la politique de l'emploi

- A. Renforcer la concertation et le partenariat avec les régions
- B. Respecter et dynamiser la concertation sociale
- C. Mener une réelle politique d'évaluation
- D. Mener une politique de l'emploi rigoureuse et lutter contre les fraudes
- E. Simplifier et moderniser les commissions paritaires
- F. Mener une politique européenne et internationale ambitieuse

A. Het overleg en het partnerschap met de gewesten versterken

B. Het sociaal overleg respecteren en dynamiseren

— Vereenvoudigen en vervolledigen van het bonusplan (niet recurrente resultaatsgebonden voordelen)

— Uitvoeren van het IPA afgesloten tussen de sociale partners

— Statuut arbeiders-bedienden (afwachten van concrete voorstellen van de sociale partners)

— Afwachten van voorstellen van de sociale partners inzake de versoepeling van de 38 uren week, deeltijds werk, dynamische uurroosters en andere elementen inzake de modernisering van het arbeidsrecht waarvoor er een consensus is

C. Een werkelijk evaluatiebeleid voeren

— Komen tot een sectorieel rapporteringsinstrument dat een sanctiemechanisme bevat

— Ontwikkelen van een databank met betrekking tot de lonen

D. Een rigoreus werkgelegenheidsbeleid voeren en strijden tegen fraude

— Een intenser gebruik van databanken

— De controle op het naleven van de wetgeving inzake eerste werk ervaring versterken (Rosetta)

— Strijden tegen schijnzelfstandigheid

— Personeel van ambassades

E. De PC vereenvoudigen en moderniseren

— Het aantal PC rationaliseren

F. Een ambitieuze Europese en internationale politiek voeren

A. Renforcer la concertation et le partenariat avec les régions

B. Respecter et dynamiser la concertation sociale

— Simplification du plan bonus (avantages non récurrents liés aux résultats), il sera également complété

— exécution les accords interprofessionnels conclus entre les partenaires sociaux

— statut ouvrier-employés (attente de propositions concrètes de la part des partenaires sociaux)

— Attente de propositions des partenaires sociaux relatives à l'assouplissement de la semaine des 38 heures, au travail à temps partiel, à certains « horaires dynamiques » et à d'autres éléments de modernisation de droit du travail sur lesquels il pourrait y avoir un consensus

C. Mener une réelle politique d'évaluation

— Parvenir à un instrument unique de rapports sectoriels comportant un mécanisme de sanction

— Développement d'une banque de données relative aux salaires conventionnels

D. Mener une politique de l'emploi rigoureuse et lutter contre les fraudes

— Intensification de l'utilisation des bases de données

— Intensification du contrôle du respect de la législation sur les conventions de premier emploi (Rosetta)

— lutte contre les faux indépendants

— Travail du personnel des ambassades

E. Simplifier et moderniser les commissions paritaires

— Rationaliser le nombre de commissions paritaires

F. Mener une politique européenne et internationale ambitieuse

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Hans Bonte (sp.a-VI.Pro) herhaalt zijn kritiek op de procedure die in de huidige bespreking van simultaan het ontwerp van programmawet, het wetsontwerp houdende diverse bepalingen en de begroting, opnieuw de prioriteiten uit het oog verliest door de uitvoering van de begroting te bespreken alvorens de begroting zelf onderzocht wordt.

De spreker verwijst naar het probleem dat de kredietcrisis op onze arbeidsmarkt heeft veroorzaakt. De begroting van de regering en het geplande werkgelegenheidsbeleid zijn onrealistisch. De regering stelt in de begroting een economische groei van 1,2 % voorop, wat betekent dat er 27 900 extra jobs zouden bijkomen in 2009. De minister corrigeerde die cijfers zelf reeds en herleidde de economische groei tot 0,5 %. Er zal later een verrekening komen in een begrotingscontrole. Wanneer kan die begrotingsaanpassing verwacht worden ?

De spreker vraagt of de verwachte 0,5 % economische groei nog steeds actueel is. De OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling) voorspelt immers een krimp van onze economie. De Europese Commissie spreekt over een « stand still ». Ook de Nationale Bank spreekt over een groei van slechts 0,1 %. Dat zou betekenen dat er 8 400 banen zouden wegvallen en er 45 700 werklozen zouden bijkomen. De beroepsbevolking neemt immers nog steeds toe en kan niet worden geabsorbeerd in een krimpende markt.

De minister van Werk vermenigvuldigde de krimp van werkgelegenheid en de toename van de werkloosheid met de prijs van een job. Het resultaat is 5,47 miljoen euro ontsparing voor onze sociale zekerheid. De spreker meent dat realisme in deze moeilijke tijden het beleid ten goede zou komen.

De spreker vestigt de aandacht op een aantal sectoren die dringende problemen ondervinden. De textielsector heeft in één jaar tijd 25 % van haar jobs verloren. Dat is het cijfer dat de minister van Ondernemen bekend maakte. Tot deze sector behoren veel laaggeschoolde, oudere werknemers, een bevolkingsgroep die moeilijk later terug in de arbeidsmarkt geïntegreerd zal kunnen worden.

In de bank- en verzekeringssector is een crisis begonnen, waar we de afloop nog niet van kennen. Bij Fortis zijn sinds half september al 2 000 jobs verdwenen.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Hans Bonte (sp.a-VI.Pro) répète les critiques qu'il a formulées à propos de la procédure suivie dans le cadre de l'examen simultané actuel du projet de loi-programme, du projet de loi portant des dispositions diverses et du budget : on perd une nouvelle fois de vue les priorités en examinant l'exécution du budget avant de se pencher sur le budget même.

L'intervenant renvoie au problème que la crise du crédit a provoqué sur notre marché de l'emploi. Le budget du gouvernement ainsi que la politique prévue en matière d'emploi sont irréalistes. Dans le budget, le gouvernement prévoit une croissance économique de 1,2 %, ce qui signifie que 27 900 nouveaux emplois seraient créés en 2009. La ministre a déjà corrigé elle-même ces chiffres et a ramené la croissance économique à 0,5 %. Une rectification interviendrait lors d'un contrôle budgétaire. Quand peut-on s'attendre à cet ajustement budgétaire ?

L'intervenant demande si la croissance économique prévue de 0,5 % est toujours d'actualité. L'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques) prévoit en effet un ralentissement de notre économie. La Commission européenne évoque un stand still. La Banque nationale parle, elle aussi, d'une croissance n'atteignant que 0,1 %. Cela signifierait la perte de 8 400 emplois et une augmentation du nombre de chômeurs de 45 700 unités. La population active ne cesse en effet encore de s'accroître et ne peut être absorbée par un marché en contraction.

La ministre de l'Emploi a multiplié la contraction de l'emploi et l'augmentation du chômage par le prix d'un emploi. Il en résulte un dérapage de 5,47 millions d'euros pour notre sécurité sociale. L'intervenant estime qu'en ces temps difficiles, faire preuve de réalisme serait bénéfique pour la politique.

L'intervenant attire l'attention sur un certain nombre de secteurs qui sont confrontés à des problèmes urgents. Le secteur textile a perdu le quart de ses emplois en l'espace d'un an. Tel est le chiffre communiqué par le ministre pour l'Entreprise. Ce secteur emploie de nombreux travailleurs âgés peu qualifiés, une catégorie de la population qui pourra être difficilement réintégrée ultérieurement dans le marché de l'emploi.

Le secteur bancaire et des assurances a été touché par une crise dont l'issue est encore incertaine. Depuis la mi-septembre, 2 000 emplois ont déjà été supprimés chez Fortis.

In de automobielsector is tijdelijke werkloosheid de norm aan het worden om economische problemen op te vangen. Wat zal de uitval zijn naar Europa en naar België toe van deze crisis op mondiaal niveau, rekening houdend met het feit dat de automobielsector één van de cruciale steunpilaren uit onze economie is ?

In de metaalsector zal het bedrijf Nyrstar voor 6 maand sluiten. Zal die sluiting tijdelijk blijken ? In Wallonië wordt men vanuit die sector zeer hard getroffen op de arbeidsmarkt.

In de bouwsector regent het faillissementen, door de terugval van de economische groei, maar tevens door de oneerlijke concurrentie die veel reguliere jobs vernietigt.

Het aantal interimarissen daalt. De tijdelijke werkloosheid is nog nooit zo groot geweest. 40 000 mensen traden toe tot dit stelsel sedert oktober 2008, wat het totaal aantal tijdelijke werklozen op 118 000 brengt. In de media verscheen het cijfer van 7 663 faillissementen. Deze cijfers zullen ook zwaar doorwegen op de begroting.

De tewerkstelling van risicogroepen loopt terug in deze tijd van economische nood. Het aantal tewerkgestelde jongeren van minder dan 25 jaar ligt sterk onder het gemiddelde van de eurozone (27,5 % in België tov 38 % in de eurozone) en volgt een dalende trend. Ook het aantal oudere werknemers ligt in België ver onder het gemiddelde van de eurozone (34,4 % in België tov 43,3 % in de eurozone). Dit stelt tevens problemen voor de financiële draagkracht van onze sociale zekerheid. De werkgelegenheidsparticipatie van mensen van niet-Europese afkomst daalt (38,1 % niet-Europese werknemers ten opzichte van 62 % Belgische en Europese werknemers).

In een economische terugval verhoogt de concurrentie. In de bouwsector zijn de reguliere jobs in gevaar. Een onderzoek gedaan door de VCB (Vlaamse Confederatie Bouwbedrijf) wees uit dat 32 % van de gedane offertes deloyaal waren, wat overeenkomt met 60 000 bedreigde jobs. De Bouwunie en de CCW kwamen tot dezelfde conclusie. Arbeidsbescherming en arbeidsveiligheid zijn in gevaar.

De naleving van de reglementering voor arbeidsvoorwaarden van buitenlandse werknemers is in een aantal sectoren ondermaats. De spreker verwijst naar de controles uitgevoerd door de inspectiediensten van de minister van Werk bij 1 750 buitenlandse werkgevers, waarbij in 67 % van de gevallen inbreuken werden vastgesteld.

Dans le secteur automobile, le chômage temporaire est en train de devenir la solution standard pour résoudre les problèmes économiques. Sachant que le secteur automobile est l'un des principaux piliers de notre économie, quel sera l'impact de cette crise mondiale pour l'Europe et pour la Belgique ?

Dans le secteur métallurgique, la firme Nyrstar a décidé de fermer ses portes pour six mois. Cette fermeture sera-t-elle vraiment temporaire ? Le marché du travail wallon est particulièrement touché en ce qui concerne ce secteur.

Dans le secteur de la construction, les faillites se multiplient à la suite du recul de la croissance économique, mais aussi en raison de la concurrence déloyale, qui détruit nombre d'emplois réguliers.

Le nombre de travailleurs intérimaires est en régression. Le chômage temporaire n'a encore jamais été aussi important. Depuis 2008, 40 000 personnes sont entrées dans ce système, ce qui porte le nombre total de chômeurs temporaires à 118 000. Les médias ont cité le chiffre de 7 663 faillites. Ces chiffres auront également des implications importantes pour le budget.

En ces temps de récession économique, l'emploi des groupes à risque est en recul. Le nombre de travailleurs de moins de 25 ans se situe bien en deçà de la moyenne de la zone Euro (27,5 % en Belgique, contre 38 % dans la zone euro), et il est encore en régression. Le nombre de travailleurs âgés est, lui aussi, bien inférieur à la moyenne de la zone euro (34,4 % en Belgique contre 43,3 % dans la zone Euro). Cette situation pose également des problèmes au niveau des moyens financiers dont dispose notre système de sécurité sociale. Le taux d'emploi des non-Européens est en baisse (38,1 % de travailleurs non-européens, contre 62 % de travailleurs belges et européens).

En période de ralentissement économique, la concurrence s'intensifie. Dans le secteur de la construction, les emplois réguliers sont en péril. Une étude réalisée par la VCB (Vlaamse Confederatie Bouwbedrijf) a révélé que 32 % des offres faites étaient déloyales, ce qui signifie que 60 000 emplois sont menacés. La Bouwunie et la CCW sont parvenues à une conclusion identique. La protection et la sécurité du travail sont en danger.

La réglementation relative aux conditions de travail des travailleurs étrangers n'est pas bien respectée dans plusieurs secteurs. L'intervenant renvoie aux contrôles effectués par les services d'inspection de la ministre de l'Emploi auprès de 1 750 employeurs étrangers, qui ont permis de constater des infractions dans 67 % des cas.

Schijnzelfstandigheid wordt al twee jaar niet meer gecontroleerd. Een commissie die moest nagaan wie als werknemer en wie als zelfstandige werd beschouwd is nooit opgericht geworden. Daardoor bestaat er geen afdoende definitie voor werkneming. In de financiële wereld wordt volop beroep gedaan op zelfstandige concessionarissen. In welke mate zijn ze werkelijk zelfstandigen ? Ook in de bouw- en transportsector komt schijnzelfstandigheid in grote mate voor. Schijnzelfstandigheid drukt in moeilijke tijden de kostprijs van de arbeid en het legt het risico bij de sociaal zwakste schakel, de werknemer.

Tot slot van dit deel van zijn tussenkomst, concludeert de heer Bonte :

1. dat de begroting steunt op een overschatting van de economische groei en op een onderschatting van het jobverlies. Aangezien de uitdagingen verkeerd worden geschetst, vreest de spreker dat de oplossingen onangepast zijn.

2. Wanneer de economische situatie verloedert, dient er extra zorg te worden besteed aan de concurrentiepositie en de koopkracht. Zoniet dreigen we in een negatieve spiraal terecht te komen.

3. Meer dan ooit moet er rekening gehouden worden met de zwakke(re) bevolkingsgroepen.

4. Massale fraude vernietigt regulier werk.

5. Er is aandacht nodig voor de slachtoffers.

Tot vervolg van zijn betoog ontleedt de spreker het antwoord dat de regering op de geschetste uitdagingen biedt : welke crisismaatregelen legt de regering aan het parlement ter goedkeuring voor ?

Als eerste vaststelling, merkt de spreker dat de regering een lang lijst van maatregelen heeft opgesteld, waarvoor telkens wordt verwezen naar overleg met de gewesten en de gemeenschappen; als voorbeeld citeert de heer Bonte :

- Begeleiding en outplacement
- Doelgroepen/risicogroepen
- Deeltijds onderwijs
- Actieve begeleiding
- Betaald educatief verlof

Cela fait deux ans déjà que l'on ne contrôle plus les faux indépendants. Une commission, qui devait vérifier qui est considéré comme salarié et qui est considéré comme indépendant, n'a jamais été mise sur pied. Il n'existe dès lors pas de définition satisfaisante de travailleur salarié. Le monde financier recourt énormément à des concessionnaires indépendants. Dans quelle mesure s'agit-il véritablement d'indépendants ? Dans les secteurs du transport et de la construction, il y a également beaucoup de faux indépendants. Le système des faux indépendants permet de diminuer le coût du travail en des temps difficiles et fait porter le risque au maillon le plus faible socialement, à savoir le travailleur.

Pour conclure cette partie de son intervention, M. Bonte déclare :

1. Que le budget repose sur une surestimation de la croissance économique et sur une sous-estimation des pertes d'emplois. Étant donné que les défis sont mal définis, l'intervenant craint que les solutions ne soient pas adaptées.

2. Que, lorsque la situation économique se détériore, il faut consacrer davantage d'attention à la position concurrentielle et au pouvoir d'achat. Sinon, on risque d'aboutir dans une spirale négative.

3. Qu'il convient, plus que jamais, de tenir compte des catégories (plus) vulnérables de la population.

4. Que la fraude massive détruit le travail régulier.

5. Qu'il faut consacrer de l'attention aux victimes.

Dans la suite de son argumentation, l'intervenant analyse la réponse proposée par le gouvernement aux défis exposés : quelles mesures de crise le gouvernement soumet-il à l'approbation du parlement ?

L'intervenant constate tout d'abord que le gouvernement a élaboré une longue liste de mesures, pour lesquelles il renvoie chaque fois à une concertation avec les régions et les communautés; en guise d'exemple, M. Bonte cite :

- l'accompagnement et l'outplacement
- les groupes cibles/les groupes à risque
- l'enseignement à temps partiel
- l'accompagnement actif
- la congé-éducation payé

Over elk van die thema's valt veel te zeggen. Maar deze lijst getuigt vooral van bijzonder weinig respect voor de huidige bevoegdheidsverdeling en staat, volgens de spreker, zelfs een coherente bevoegdheidsverdeling in de weg. Betaald educatief verlof kan volgens de heer Bonte geen taak zijn voor de federale regering. De problemen waarvoor we nu staan vereisen een efficiënte taakverdeling.

Als tweede vaststelling, denkt de heer Bonte dat de federale regering haar werkgelegenheidsbeleid massaal uitbesteedt aan de sociale partners. Net zoals de minister heeft de spreker respect voor het sociaal overleg, maar het kan toch de bedoeling niet zijn dat de federale overheid elke knoop die doorgehakt moet worden eerst aan de sociale partners voorlegt, te meer daar het sociaal overleg vandaag dreigt te kapseizen.

De heer Bonte citeert volgende voorbeelden, enkele uit de velen die hij zou kunnen aanhalen :

- Minimumlonen
- Woon-werkverkeer/mobiliteit
- Innovatie en O&O
- Jongerenmaatregelen
- Vormingsinspanningen
- Werkloosheidsvallen
- Studententarbeid
- Arbeiders/bedienden
- Banenplannen

Binnenkort is er geen minister van Werk meer nodig. Hij verwacht dat de federale regering nieuwe voorstellen doet, initiatieven neemt. In haar beleidsnota kondigt de minister haar ambitie aan op 1 januari 2009 iedereen te zullen hebben ingelicht over de nieuwe bepalingen inzake studententarbeid. Op heden, 2 december 2008, heeft de minister dit netelpunt uitbesteed aan de sociale partners.

Waar blijft de krachtdadige tussenkomst die de economische crisis nu, net zoals de financiële crisis gisteren, vereist ?

Vanuit deze vaststellingen voorspelt de heer Bonte dat de onderschatting van het probleem tot budgettaire

S'il y a beaucoup à dire sur chacun de ces thèmes, cette liste trahit surtout un manque de respect particulièrement criant pour la répartition actuelle des compétences et fait même obstacle, selon l'intervenant, à une répartition cohérente de celles-ci. Selon M. Bonte, le congé-éducation payé n'est pas l'affaire du gouvernement fédéral. Les problèmes que nous connaissons aujourd'hui nécessitent une répartition des tâches efficace.

La deuxième constatation que fait M. Bonte est que le gouvernement fédéral sous-traite massivement sa politique en matière d'emploi aux partenaires sociaux. À l'instar de la ministre, l'intervenant respecte la concertation sociale mais il est insensé que le gouvernement fédéral s'adresse d'abord aux partenaires sociaux chaque fois qu'il faut trancher une question, d'autant que la concertation sociale menace aujourd'hui de capoter.

M. Bonte cite les exemples suivants parmi de nombreux autres :

- Salaires minimums
- Déplacements domicile-lieu de travail/mobilité
- Innovation et R&D
- Mesures en faveur des jeunes
- Efforts en matière de formation
- Pièges à l'emploi
- Travail des étudiants
- Ouvriers/employés
- Plans d'embauche

D'ici peu, on n'aura même plus besoin de ministre de l'Emploi. Il attend que le pouvoir fédéral fasse de nouvelles propositions, prenne des initiatives. Dans sa note de politique générale, la ministre annonce son ambition d'avoir exposé les nouvelles dispositions relatives au travail des étudiants pour le 1^{er} janvier 2009 à tous les acteurs concernés. À ce jour, le 2 décembre 2008, la ministre a sous-traité ce point épineux aux partenaires sociaux.

Où reste l'intervention musclée que requiert aujourd'hui la crise économique, comme, hier, la crise financière ?

Eu égard à ces constats, M. Bonte prévoit que la sous-estimation du problème entraînera des difficultés

moeilijkheden zal leiden. Trouwens, recente verklaringen pleiten nu voor minder budgettaire orthodoxie; dit is de keuze van de regering, maar dan moet zij de omvang van de ontsporing duidelijk maken. Uit de begroting die de regering aan het parlement voorlegt is niet uit te maken hoe groot de ontsporing eigenlijk is.

Wat de inventaris van de 150 maatregelen betreft, meent de spreker te mogen vaststellen dat velen reeds bestaande maatregelen zijn, zij het een beetje bijgeschaafd.

De heer Bonte vreest dat de intenties van de minister regelrecht leiden tot communautaire problemen.

Globaal meent de spreker dat de voorstellen van de minister inzake werkgelegenheidsbeleid noch een nieuw beleid aankondigen, noch een werkelijk anticrisisplan vormen.

Vijf evidente maatregelen dienen te worden genomen :

1. De concurrentiepositie moet versterkt worden. Dit betekent lastenverlagingen. Gelijktijdig moet men durven nadenken over RSZ-verlagingen ten gunste van een aantal risico- en doelgroepen op de arbeidsmarkt. Bijvoorbeeld, het is een feit dat in een moeilijke economische context, de 45-plussers als eersten worden afgedankt; met name de textielsector is aan het leegbloeden : meestal laaggeschoolde vrouwen die ouder zijn dan 45 verliezen massaal hun job. Het is mogelijk preventief een invloed te hebben op de uitstootfactoren, met name de arbeidskost van deze werknemers voor de bedrijven.

2. Ook de koopkracht, die een economisch rendement heeft, moet ondersteund worden. Het is bijvoorbeeld niet normaal dat tijdelijke werklozen wegens economische redenen het moeten doen met de uitkeringen waarin het huidige werkloosheidssysteem voorziet; dit voedt de economische recessie. Betreffende het minimumloon is het de spreker niet duidelijk of zijzelf een initiatief zal nemen dan wel de sociale partners. En al wordt het minimumloon per CAO vastgesteld, de spreker herinnert eraan dat in het verleden de regering een enveloppe op tafel legde, wat het de sociale partners mogelijk maakte verhogingen af te spreken. Wat de éénoudergezinnen betreft, herhaalt de spreker zijn wens dat zij financieel worden ondersteund : het is belangrijk, niet alleen voor die mensen zelf, maar ook in het kader van de armoedebestrijding en vanuit een economisch oogpunt. Vandaag meer dan ooit dient een loonruimte te worden geschapen : dit gebeurt altijd bij

sur le plan budgétaire. De récentes déclarations plaident d'ailleurs aujourd'hui en faveur d'une réduction de l'orthodoxie budgétaire; c'est le choix du gouvernement, mais il doit alors clairement indiquer quelle est l'ampleur du dérapage. Le budget présenté au parlement par le gouvernement ne permet pas de connaître réellement l'ampleur du dérapage.

En ce qui concerne l'inventaire des 150 mesures, l'intervenant estime pouvoir dire que dans de nombreux cas, il s'agit de mesures existantes, même si elles ont été légèrement améliorées.

M. Bonte craint que les intentions de la ministre ne mènent tout droit à des problèmes communautaires.

Globalement, l'intervenant considère que les propositions de la ministre en matière de politique de l'emploi n'annoncent pas une nouvelle politique et ne constituent pas un réel plan anticrise.

Cinq mesures évidentes doivent être prises :

1. La compétitivité doit être renforcée, ce qui signifie des réductions de charges. En même temps, il faut oser réfléchir à des réductions ONSS en faveur d'une série de groupes à risque et de groupes cibles sur le marché du travail. Il est vrai, par exemple, que dans un contexte économique difficile, les travailleurs de plus de 45 ans sont les premiers à être licenciés. Le secteur du textile connaît notamment une véritable hémorragie : la plupart des femmes peu qualifiées qui ont plus de 45 ans perdent massivement leur emploi. Il est possible d'influencer préventivement les facteurs de licenciement, notamment le coût du travail de ces travailleurs pour les entreprises.

2. De même, il faut soutenir le pouvoir d'achat, qui a un rendement économique. Il n'est par exemple, pas normal que ceux qui se trouvent temporairement au chômage pour des raisons économiques doivent se satisfaire des allocations prévues par le système de chômage actuel; cette situation alimente la récession économique. En ce qui concerne le salaire minimum, l'intervenant ne comprend pas très bien si c'est la ministre même qui prendra une initiative ou bien les partenaires sociaux. Et même si le salaire minimum est fixé par CCT, l'intervenant rappelle que dans le passé, le gouvernement a mis sur la table une enveloppe, ce qui permettait aux partenaires sociaux de convenir d'augmentations. En ce qui concerne les familles monoparentales, l'intervenant réitère son souhait de les voir soutenues financièrement : c'est important, non seulement pour ces personnes mêmes, mais également dans le cadre de la lutte contre la pauvreté et d'un point

het sociaal overleg, ook in periodes van economische groei.

3. De financiering van de RSZ moet op peil worden gehouden door een effectieve aanpak van de sociale fraude. De heer Bonte begrijpt niet dat de sociale fraude zo weinig bestreden wordt. Miljoenen RSZ-bijdragen worden in de bouwsector ontlopen en toch komt er geen schot in het dossier van de hoofdelijke aansprakelijkheid. Vele werknemers worden schijnzelfstandigen om RSZ-lasten te ontwijken : het uitblijven van effectieve maatregelen heeft ertoe geleid dat geen enkele controle nog wordt uitgevoerd; de criteria die door een nog op te richten commissie moesten worden vastgesteld blijven nog altijd uit.

4. Wat de versterking van de wet op het collectief ontslag betreft, denkt de heer Bonte dat de minister gelijk heeft wanneer zij de inspanningen inzake outplacement wil verruimen. Toch moet een stap verder gezet worden : de werknemers die in het kader van een collectief ontslag hun job hebben verloren moeten elders aan de slag kunnen gaan met de garantie dat zij terugkeren. Dit zal de mensen aanzetten om deze moeilijke stap te zetten. Dit perspectief zou bij de sociale partners moeten aangekaart worden.

5. Publieke overheden moeten in een periode zoals wij kennen investeren in reconversie, kinderopvang, scholen, enz. Blijkbaar is bij de gewesten, de gemeenschappen en de gemeenten dit bewustzijn gegroeid en hebben zij verhoogde investeringsprogramma's opgesteld. De federale regering moet dit ondersteunen, bvb. door BTW-aanpassingen of verlaagde registratierechten. De heer Bonte betreurt ten eerste dat in geen enkele beleidsnota waar men het had mogen verwachten, dit perspectief vermeld wordt.

De heer Guy D'haeseleer (VB) stelt een forse verslechtering vast van de toestand op de arbeidsmarkt. De daling van de activiteitsgraad is zeer verontrustend, zeker in de categorie van de laagst geschoolden. De cijfers in verband met de werkgelegenheidsgraad bij de migranten zijn ronduit slecht.

In tegenstelling tot de uitgangspunten die de regering voor haar begroting heeft gehanteerd, maken de OESO-indicatoren voor België gewag van een recessie ten belope van - 0,3 %. Daarmee hinkt België achterop op andere Europese landen en met name onze buurlanden.

de vue économique. Aujourd'hui plus que jamais, il faut créer une marge salariale : cela se fait toujours dans le cadre de la concertation sociale, même au cours de périodes de croissance économique.

3. Le financement de l'ONSS doit être maintenu à niveau par une lutte efficace contre la fraude sociale. M. Bonte ne comprend pas que la fraude sociale soit si peu combattue. Des millions sont éludés dans le secteur de la construction en termes de cotisations ONSS, et pourtant, il n'y a aucune avancée dans le dossier de la responsabilité solidaire. De nombreux salariés deviennent de faux indépendants pour éluder les charges ONSS. : l'absence de mesures efficaces a eu pour conséquence qu'aucun contrôle n'est plus effectué; les critères qui devaient être fixés par une commission à créer se font toujours attendre.

4. En ce qui concerne le renforcement de la loi sur les licenciements collectifs, M. Bonte pense que la ministre a raison de vouloir intensifier les efforts en matière d'outplacement. Il faut cependant aller plus loin : les travailleurs qui ont perdu leur emploi dans le cadre d'un licenciement collectif doivent pouvoir se recaser ailleurs avec la garantie de réintégrer leur poste, ce qui les incitera à entreprendre cette démarche difficile. Cette perspective devrait être évoquée au niveau des partenaires sociaux.

5. Dans une période comme celle que nous connaissons, les pouvoirs publics doivent investir dans la reconversion, l'accueil des enfants, les écoles, etc. Manifestement, les régions, les communautés et les communes en ont pris conscience et ont élaboré des programmes d'investissements accrus. Le gouvernement fédéral doit soutenir cette démarche, par exemple en adaptant la TVA ou en diminuant les droits d'enregistrement. M. Bonte déplore vivement que cette perspective ne soit mentionnée dans aucune note de politique générale où on aurait pu l'espérer.

M. Guy D'haeseleer (VB) constate que la situation actuelle du marché de l'emploi est largement dégradée. La baisse du taux d'activité est très inquiétante, particulièrement dans la catégorie des personnes moins scolarisées. Les chiffres relatifs au taux d'occupation de travailleurs migrants sont très mauvais.

Contrairement aux évaluations budgétaires de source gouvernementale, les indicateurs de l'OCDE font état d'une récession économique égale à - 0,3 % pour la Belgique, ce qui la positionne en recul par rapport à d'autres états européens, notamment avoisinants.

De spreker vindt in de catalogus van 150 maatregelen die de minister van Werk in haar beleidsnota voorstelt, amper een concrete maatregel terug. Het gaat om wat vage intenties, waarbij men zich er vaak toe beperkt te verwijzen naar het overleg met de gemeenschappen en de gewesten, of naar het sociaal overleg tussen de werkgevers en de werknemers.

De spreker pleit voor een ommezwaai en voor het einde van het centraal geleide en tot immobilisme aanleiding gevende arbeidsbeleid, temeer daar deze regering poogt een aantal gemeenschapsbevoegdheden weer in te pikken.

Het discours van de minister voor veel meer openheid ten aanzien van de deelgebieden doet de spreker het ergste vrezen wat de toekomst van die deelgebieden betreft.

De door de minister voorgestelde maatregelen ter bevordering van de mobiliteit (DOC 52 1529/011, blz. 48) tasten duidelijk de gemeenschapsbevoegdheden aan en zijn dus onaanvaardbaar.

Hij brengt onder de aandacht dat Vlaanderen op het stuk van de werkgelegenheid de toon zet, bijvoorbeeld door een bedrijfsgericht beleid, stagemogelijkheden in ondernemingen voor jongeren en dynamische maatregelen ten behoeve van de 50-plussers.

In vergelijking daarmee scoort het federale arbeidsbeleid niet alleen slecht, maar bevat het evenmin de maatregelen waarop men eigenlijk zat te wachten.

Het beleid ten aanzien van de bedrijven schiet de bal mis. De arbeidskosten moeten nog meer omlaag, door een bijkomende verlaging van de sociale lasten. Het cruciale debat over de hoofdelijke aansprakelijkheid om de sociale fraude in te dijken (DOC 52 1529/011, blz. 97), wordt uitgesteld.

Ook de werknemers blijven in de kou staan. Is de minister van plan het minimumloon op te trekken en over te gaan tot nettosalarisverhogingen ?

Er is nood aan een intensere begeleiding van de werklozen en, zonodig, een strengere aanpak van misbruiken. Zo is het gebrek aan talenkennis in de praktijk zeer problematisch. Daarom moet een werkzoekende die de officiële taal niet kent, worden beschouwd als onbeschikbaar voor de arbeidsmarkt. De degressiviteit

À son avis, le catalogue de 150 mesures présentées dans la note de politique générale de la ministre de l'Emploi ne contient quasiment aucune mesure concrète. Il y est question d'un ensemble d'intentions vagues, où à maintes reprises l'on se contente de renvoyer à la concertation avec les communautés et régions ou à la concertation sociale entre les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.

L'intervenant défend le point de vue qu'il faut changer d'attitude et en finir avec une politique de l'emploi centralisée, génératrice d'immobilisme. Et ce d'autant plus que le gouvernement essaie de se réapproprier une série de tâches qui incombent aux communautés.

Le discours de la ministre de l'Emploi faisant largement appel à davantage d'ouverture à l'égard des entités fédérées, lui fait craindre le pire pour celles-ci et leur avenir.

Les mesures d'encouragement de la mobilité préconisée par la ministre empiètent clairement sur les compétences relevant des communautés et sont dès lors inacceptables (DOC 52 1529/011, p. 48).

Il attire l'attention sur le fait que la Flandre donne le ton en matière d'emploi, par exemple dans sa politique à l'égard des entreprises, les possibilités de stages en entreprises offertes aux jeunes, le dynamisme déployé à l'égard de la catégorie des personnes de plus de 50 ans.

Face à ces résultats, non seulement la politique fédérale en matière d'emploi réalise de piètres performances, mais les mesures prises ne sont pas celles attendues.

L'approche vis-à-vis des entreprises manque sa cible. La diminution des coûts du travail demande à être renforcée, au moyen d'abaissements supplémentaires des charges sociales. Le débat crucial relatif à la responsabilité solidaire en tant que moyen d'endiguer la fraude sociale est reporté (DOC 52 1529/011, p. 97).

Les travailleurs sont également laissés pour compte. La ministre entend-elle relever le montant de la rémunération minimale et procéder à des augmentations de salaire net ?

Un renforcement de l'accompagnement des chômeurs, comme une plus grande sévérité à leur égard s'imposent là où il y a lieu. Ainsi, l'état de méconnaissance linguistique pose de sérieux problèmes sur le terrain. Aussi faut-il considérer que le chômeur dont la connaissance de la langue en usage est insuffisante comme n'étant pas disponible pour le marché de l'em-

van de werkloosheidsuitkeringen moet sneller verlopen dan de minister vooropzet (DOC 52 1529/011, blz. 29).

De heer D'haeseleer is ingenomen met de onderlinge afstemming van de databanken van de verschillende diensten, om aldus de strijd tegen de sociale fraude aan te scherpen. Wel betreurt hij het tekort aan sociaal inspecteurs in het veld, waardoor al te veel oneerlijke praktijken en overtredingen van de arbeidswetgeving ongestraft blijven.

Hij vraagt de minister van Werk om nadere toelichting over een aantal punten. Heeft men zicht op het gebruik van de begrotingsenveloppe die ter beschikking wordt gesteld van de sociale partners, net nu de onderhandelingen in een impasse zitten ? Wat met de lang verwachte vereenvoudiging van de banenplannen ? Hoe staat het momenteel met de financiering van de dienstenchequeregeling ? Beschikt men over evaluatieresultaten met betrekking tot de bedrijven die er gebruik van maken ? Hoe denkt de minister de misbruiken in die aangelegenheid beter op te sporen ?

Mevrouw Camille Dieu (PS) feliciteert de minister van Werk met haar zeer volledige beleidsnota, die ze met belangstelling heeft gelezen. Wel is ze verwonderd over de omvang van de initiatieven, waardoor ze zich afvraagt of ze wel realiseerbaar zijn.

Ze stipt een aantal aspecten aan waar de beleidsnota zich op het traditioneel aan het sociaal overleg voorbehouden terrein begeeft :

— loonnorm : « [we] zullen het volgende technische verslag van de CRB aandachtig bestuderen en er samen met de sociale partners de gevolgen uit trekken, waarna de partners overleg zullen plegen over een interprofessioneel akkoord voor de twee komende jaren. Hierbij wordt de loonindexering niet in vraag gesteld » (DOC 52 1529/011, blz. 13-14). Betekent dit dat die aangelegenheid opnieuw zal worden besproken, ongeacht het bereikte akkoord ?

— nationale strategie voor werkgelegenheid : « [die strategie] moet regelmatig geëvalueerd worden, idealiter door de *task force* Werk waarover we het hierboven hebben gehad en die samengesteld is door vertegenwoordigers van de verschillende beslissingsniveaus en de verschillende betrokken organen » (DOC 52 1529/011, blz. 18). Zullen de sociale partners daarbij worden betrokken of worden ze achteraf ingelicht ?

ploi. La dégressivité des allocations de chômage doit s'opérer plus rapidement que ce que la ministre envisage (DOC 52 1529/011, p. 29).

M. D'haeseleer accueille favorablement la mise en concordance des banques de données de différents services afin d'accentuer la lutte contre la fraude sociale accrue, mais déplore le manque d'inspecteurs sociaux sur le terrain, de sorte que trop de pratiques malhonnêtes et d'infractions à la réglementation du travail restent impunis.

Il demande une série d'éclaircissements à la ministre de l'Emploi. Dispose-t-on d'une vue quant à l'utilisation de l'enveloppe budgétaire mise à la disposition des partenaires sociaux, en ce moment où les négociations se trouvent dans l'impasse ? Où en est-on dans la simplification des plans d'embauche attendue de longue date ? Qu'en est-il à l'heure actuelle du financement du régime des titres-services ? Dispose-t-on de résultats d'évaluation concernant les entreprises utilisatrices ? Comment la ministre compte-t-elle s'y prendre afin de mieux détecter les abus en la matière ?

Mme Camille Dieu (PS) salue avec beaucoup d'intérêt le travail très complet réalisé par la ministre de l'Emploi pour l'élaboration de sa note de politique générale. D'un autre côté, fait-elle remarquer, l'ampleur des tâches surprend, ce qui amène à s'interroger quant à leur faisabilité.

Elle note quelques intrusions dans certaines matières relevant traditionnellement du domaine de la concertation sociale, notamment en matière de :

— norme salariale : « Nous examinerons avec attention le rapport technique du CCE et en tirerons les conséquences avec les partenaires sociaux qui négocieront un accord interprofessionnel pour les deux années à venir, sans remise en cause de l'indexation des salaires. » (DOC 52 1529/011, p. 13). Est-ce à dire que l'on va rediscuter de cette matière malgré l'accord intervenu ?

— stratégie nationale pour l'emploi : « [cette stratégie] devrait être évaluée régulièrement, idéalement par la *task force* Emploi visée ci-dessus, et composée des représentants des différents niveaux de pouvoir et des différents organes concernés. » (DOC 52 1529/011, page 18). Les partenaires sociaux vont-ils être associés à la réflexion, ou seront-ils avertis ensuite ?

— versoepeling van de 38-urenweek : « Wij verwachten van de sociale partners eveneens voorstellen » (DOC 52 1529/011, blz. 96).

De minister van Werk werpt op dat laatstgenoemd punt in het regeerakkoord staat.

Mevrouw Camille Dieu (PS) herinnert eraan dat de regering pas sinds 1996 beperkt tussenbeide komt in het sociaal overleg, te weten in de drie volgende gevallen : om het overleg tussen de sociale partners te vergemakkelijken, om hun akkoord uit te voeren of, bij gebrek aan een akkoord, om zelf maatregelen te treffen.

De spreekster kan een degressie in de werkloosheidsuitkeringen aanvaarden, net zoals die al voor sommige andere uitkeringen wordt toegepast, maar de uitkeringen mogen daardoor niet onder de toepasbare minimumdrempels vallen en al evenmin mogen de uitkeringen gewoon tot nul worden herleid.

In verband met de doelstelling de werkgelegenheidsgraad van senioren te verhogen (DOC 52 1529/011, blz. 33) en met de nota over de evaluatie van het Generatiepact (DOC 52 1529/011, blz. 127) merkt de spreekster op dat volgens artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact, een eerste evaluatie reeds in 2011 gepland is, gevolgd door een tweede evaluatie in 2013 door diezelfde instantie. De evaluaties die de minister overweegt, bieden dus geen enkele bijkomende rechtszekerheid; wat kan daarvan dan het nut zijn ?

Mevrouw Dieu uit haar twijfels over de doeltreffendheid van eventuele activeringsmaatregelen voor werklozen van 58 jaar of ouder, voor wie de kansen via een dergelijk traject quasi nihil zijn. Volgens haar is het belangrijk voor hen beter aangepaste acties te overwegen.

Tot besluit van haar betoog vraagt zij de minister welke maatregelen in 2009 prioritair zijn binnen het geheel van maatregelen dat zij in haar beleidsnota voorstelt.

Mevrouw Sonia Becq (CD&V) sluit zich aan bij de in laatste instantie gemaakte bedenking over de omvang van het erg ambitieuze, door de minister van Werk voorgestelde plan. Waar liggen bij een dergelijk groot aantal maatregelen haar prioriteiten ?

— l'assouplissement de la semaine des 38 heures : « Nous attendrons également des partenaires sociaux » (DOC 52 1529/011, p. 96);

La ministre de l'Emploi objecte que ce dernier point figure dans l'accord de gouvernement.

Mme Camille Dieu rappelle que le gouvernement n'est amené à jouer un rôle dans le cadre de la concertation sociale que depuis 1996, et seulement dans trois cas de figure, à savoir pour faciliter la concertation entre les partenaires sociaux, exécuter leur accord, ou à défaut de celui-ci, prendre lui-même des mesures effectives.

Selon elle, le caractère dégressif d'allocations de chômage peut être admis, comme c'est déjà le cas de certaines autres allocations, dans la mesure où il n'en résulte pas une baisse inférieure aux seuils minima applicables, voire une suppression pure et simple.

À propos de l'objectif d'augmentation du taux d'emploi des seniors (DOC 52 1529/011, p. 33), ainsi que de l'annexe 2 de la note portant sur une évaluation du pacte des générations (DOC 52 1529/011, p. 127), l'oratrice fait observer que selon l'article 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations, une première évaluation par le Conseil supérieur de l'emploi est déjà prévue en 2011, suivie d'une deuxième évaluation en 2013 par cette même instance. Les évaluations envisagées par la ministre n'apportent dès lors aucune sécurité juridique supplémentaire; quelle peut en être l'utilité ?

Mme Dieu fait part de ses doutes quant à l'efficacité d'éventuelles mesures d'activation concernant des chômeurs âgés de 58 ans ou plus, pour qui les chances de retrouver de l'emploi par le biais de tels processus sont quasi inexistantes. Elle estime qu'il importe d'envisager à leur égard d'autres types d'actions mieux adaptées.

En conclusion de son intervention, elle demande à la ministre quelles sont ses priorités pour l'année 2009 parmi l'ensemble des mesures qu'elle présente dans sa note de politique générale.

Mme Sonia Becq (CD&V) rejoint la dernière réflexion émise au sujet de l'ampleur du plan très ambitieux présenté par la ministre de l'Emploi : où se situent ses priorités parmi autant de mesures ?

Het lid constateert dat de minister overvloedig verwijst naar het sociaal overleg en naar het door de deelgebieden gevoerde beleid. Zij onderstreept hoe belangrijk het is goed rekening te houden met de diverse functies en bevoegdheden die worden uitgeoefend in het kader van een gedifferentieerde aanpak waarbij de gemeenschappen en gewesten onverkort optreden.

Zij illustreert haar betoog met het voorbeeld van de zogenaamde « Rosetta »-startbaanovereenkomst (DOC 52 1529/011, blz. 107). Vlaanderen heeft die maatregelen een specifieke invulling verleend, waarbij de federale overheid slechts een subsidiaire rol speelt.

De spreekster beklemtoont dat met andere woorden, bij zaken waar de federale Staat en de deelgebieden bevoegdheden inzake Werk delen, aan de gemeenschappen en gewesten ruimte moet worden gelaten om ten volle hun bevoegdheden uit te oefenen. Dezelfde bedenking geldt voor de activeringsmaatregelen om de werkgelegenheidsgraad van senioren te verhogen (DOC 52 1529/011, blz. 33).

De bevoegdheden van de minister van Werk waarvoor mag worden verwacht dat prioriteiten worden gesteld, houden verband met andere onder de federale overheid ressorterende materies, zoals bijvoorbeeld het industriële leerlingenwezen of de regelingen in verband met alternerend leren en werken (DOC 52 1529/011, blz. 24).

De spreekster verzoekt de minister om een reeks toelichtingen, en stelt haar verscheidene vragen : werden er resultaten geboekt om de onderlinge doorstroming te reguleren tussen OCMW-steuntrekkers en uitkeringsgerechtigde werklozen ?

Hoe denkt de minister het dienstenchequesysteem te financieren gelet op het feit dat een structurele loonindexering voor dienstenchequewerknemers wordt ingesteld (DOC 52 1529/011, blz. 64) ? Zal een fonds worden opgericht voor de opleiding van de dienstenchequewerknemers ?

Kan de minister bepaalde verloven zoals het adoptie- of het rouwverlof inhoudelijk uitleggen (DOC 52 1529/011, blz. 89) ?

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) maakt uit de beleidsnota van de minister van Werk op dat zij ernaar streeft opnieuw een nationaal werkgelegenheidsbeleid in te stellen.

Ook haar vallen de talrijke verwijzingen op naar het sociaal overleg alsook de pogingen om sommige onder de gemeenschappen en gewesten ressorterende be-

Elle constate que la ministre fait volontiers référence tantôt à la concertation sociale, tantôt à la politique menée par les entités fédérées. Elle souligne toute l'importance qu'il y a de bien tenir compte des divers rôles et des différentes compétences assumées dans le cadre d'une approche diversifiée, où les communautés et régions interviennent à part entière.

Elle illustre son propos en citant comme exemple la convention de premier emploi « Rosetta » (DOC 52 1529/011, p. 107). La Flandre a apporté un contenu spécifique à ces mesures, pour lesquelles le pouvoir fédéral assume seulement un rôle subsidiaire.

En d'autres termes, là où les compétences en matière d'emploi sont partagées entre l'État fédéral et les entités fédérées, il faut laisser de l'espace aux communautés et aux régions, de manière à leur permettre d'exercer pleinement leurs compétences, souligne l'intervenante. La même réflexion vaut pour les mesures d'activation destinées à augmenter le taux d'emploi des seniors (DOC 52 1529/011, p. 33).

Les compétences de la ministre de l'emploi parmi lesquelles on peut s'attendre à voir des priorités être fixées, tiennent à d'autres matières relevant du pouvoir fédéral, comme c'est le cas par exemple pour l'apprentissage industriel ou les régimes de formation en alternance combinant les études et le travail (DOC 52 1529/011, p. 25).

L'intervenante demande une série d'éclaircissements et pose plusieurs questions à la ministre : des résultats ont-ils été obtenus en vue de mieux réguler les flux entre les personnes émargeant aux CPAS et les bénéficiaires d'allocations de chômage ?

Comment la ministre compte-t-elle assurer le financement du régime des titres-services compte tenu qu'un mécanisme d'indexation structurelle des salaires des travailleurs titres-services est instauré (DOC 52 1529/011, p. 25) ? Un fonds destiné à la formation des travailleurs titres-services va-t-il être institué ?

La ministre peut-elle préciser le contenu de certains congés, tels que le congé d'adoption ou le congé de deuil (DOC 52 1529/011, p. 90) ?

Mme Sarah Smeyers (N-VA) voit dans la note de note de politique générale de la ministre de l'Emploi la volonté de ré-instaurer une politique de l'emploi au niveau national.

Elle souligne les nombreuses références à la concertation sociale, des tentatives de re-fédéraliser certaines matières qui sont du ressort des communautés et

voegdheden te herfederaliseren. De maatregelen die worden bepleit inzake de opleiding van werknemers en de opleiding van werklozen overlappen elkaar.

Daaruit volgt dat de federale Staat ondoelmatig te werk gaat in een crisissituatie waarin de werkloosheid stijgt en waarin de gevolgen van de vergrijzing zich nog sterker doen voelen, vooral in Vlaanderen. In dergelijke omstandigheden zijn echte structurele maatregelen noodzakelijk, en die ontbreken in het voorgestelde plan jammer genoeg.

Wel integendeel : er zijn een reeks specifieke maatregelen in terug te vinden zoals diverse disparate premies, meer bepaald op mobiliteitsvlak. Hoe staat het met de maatregelen voor kinderopvang en de aangekondigde maatregelen ter versterking van de rechtspositie van de onthaalmoeders ?

Volgens de spreekster kunnen de deelgebieden zich echt bedreigd voelen als ze een dergelijk actieplan lezen.

Het plan bevat maatregelen ter regulering van de economische migratie, die eveneens in ruime mate afhangen van het sociaal-economische beleid dat de gemeenschappen en gewesten voeren. Welke concrete maatregelen denkt de minister in die aangelegenheid te nemen ?

Wat mogen de werkgevers en de studenten verwachten in verband met de goedkeuring van een arbeidsovereenkomst voor studenten vanaf 1 januari 2009 ?

Mevrouw Smeyers herinnert er dienaangaande aan dat zij verscheidene vragen heeft gesteld waarop zij tot dusver geen duidelijk antwoord heeft gekregen, terwijl de termijn bijna verstreken is en de behoefte aan informatie zich doet voelen.

Volgens de heer Pierre-Yves Jeholet (MR) moeten de verschillende kritische uitlatingen opnieuw in hun context worden geplaatst. Hij verwijst naar de veralgemeende economisch-financiële crisis van internationale omvang waaraan ons land, zoals veel andere landen, het hoofd moet bieden.

In een dusdanig ernstige situatie, waarin de spaarders en de verschillende maatschappelijke categorieën worden getroffen, hangt het behoud van de werkgelegenheidsgraad af van de middelen welke worden gegenereerd door de ondernemingen, de kmo's en de zelfstandigen. De vestigingen van grote ondernemingen zoals Arcelor-Mittal worden zowel in Gent als Luik ingekrompen.

des régions. Les mesures préconisées sur le plan de la formation des travailleurs, de la formation de chômeurs constituent autant de doublons.

Il en résulte une conduite inefficace de la part de l'État fédéral, dans un contexte de crise où le chômage s'accroît, où les effets du phénomène du vieillissement de la population se font davantage ressentir, particulièrement en Flandre. En pareilles circonstances, de véritables mesures structurelles s'imposent, qui font hélas défaut dans le plan présenté.

Au contraire, une série de mesures de nature ponctuelle s'y trouvent, telles que diverses primes éparses, notamment dans le domaine de la mobilité. Où en sont les mesures en matière d'accueil des enfants et de renforcement du statut des accueillantes d'enfants qui ont été annoncées ?

Selon l'intervenante, les entités fédérées peuvent véritablement se sentir menacées à la lecture d'un tel plan d'actions.

Des mesures de régulation de la migration économique y figurent, qui se trouvent largement dépendre également de la politique socio-économique menée par les communautés et les régions. Quelles sont les mesures concrètes que la ministre entend prendre en la matière ?

À quoi les employeurs et les étudiants doivent-ils s'attendre en matière d'adaptation du contrat d'occupation d'étudiants à partir du 1^{er} janvier 2009 ?

Mme Smeyers rappelle à cet égard avoir posé plusieurs questions sans recevoir jusqu'ici de réponse claire, alors que l'échéance se rapproche et que le besoin d'information se fait sentir.

M. Pierre-Yves Jeholet (MR) déclare que différentes critiques émises doivent être replacées dans leur contexte. Il fait allusion à la crise économique-financière d'ampleur internationale généralisée à laquelle notre pays, comme un grand nombre d'autres états, doit faire face.

Dans une situation d'une telle ampleur, où les épargnants comme les différentes catégories sociales sont touchées, le maintien du niveau de l'emploi dépend des ressources générées par les entreprises, les PME, les indépendants. Les sièges de grandes entreprises tel Arcelor Mittal font l'objet de mesures de restriction à Gand comme à Liège.

Daarom moet niet te snel worden gezwaaid met de regionalisering van bepaalde aangelegenheden als mogelijke oplossing in die beroering.

De huidige crisis vraagt eveneens om overlegde acties op Europese schaal. Parallel met de vergaderingen van Ecofin of de Eurogroep werden de grote vraagstukken in verband met werk behandeld op het vlak van de Raad van ministers van de Europese Unie.

De heer Jeholet verzoekt de minister die vraagstukken opnieuw bij de EU-instanties op de agenda te doen belanden.

Gegeven die uitzonderlijke omstandigheden vindt de spreker dat men moet blijf geven van optimisme en hij verklaart voorstander te zijn van een vérgaand plan, zelfs al kunnen alle voorgestane maatregelen niet op korte tijd concreet uitvoering krijgen.

Hij stemt in met het initiatief om een rondetafelconferentie te houden die erop gericht is de problemen in verband met het klimaat en de werkgelegenheid parallel te behandelen, met name ter bevordering van het creëren van « groene » banen, die het leefmilieu meer ontzien. Er zijn in dat opzicht al enkele gelegenheden gemist, zoals in het Waalse Marshallplan of naar aanleiding van de door de minister van Klimaat en Energie opgestarte Lente van het Leefmilieu. Er moeten op dat gebied opnieuw rondetafelconferenties op het getouw worden gezet.

Overleg met alle betrokken partijen blijkt meer dan ooit nodig te zijn. Opleiding — vooral een aangelegenheid van de deelgebieden — moet bijvoorbeeld worden georganiseerd met de instellingen voor technisch en beroepsonderwijs, alsook met de bedrijven, die een belangrijke rol te spelen hebben. Vele mensen, waaronder de jongeren, moeten hun kennis op dat vlak immers ten nutte kunnen maken.

De spreker waarschuwt voor het gevaar dat de lasten van die opleidingen op de kmo's worden afgewenteld, met overbelasting tot gevolg. Men kent de moeilijkheden die zij ondervinden, niet alleen om die opleidingen te financieren, maar ook om het door hen opgeleide personeel te behouden.

De verschillende soorten verlof waarvan in de beleidsnota sprake is (DOC 52 1529/011, blz. 87), moeten ook worden onderzocht in samenspraak met de sociale gesprekspartners en de vertegenwoordigers van de middenstand, vooral met het oog op de heel kleine kmo's, die daardoor qua personeelsbezetting in de problemen kunnen geraken.

Aussi y a-t-il lieu de ne pas trop vite évoquer la régionalisation de certaines matières, comme piste de solution au cœur de cette tourmente.

La crise que nous connaissons appelle également des actions concertées à l'échelle européenne. Parallèlement aux réunions Ecofin ou de l'Euro-groupe, les grandes questions de l'emploi ont à être traitées notamment au niveau du Conseil des ministres de l'Union européenne.

M. Jeholet invite la ministre de l'emploi à faire revenir ces questions à l'ordre du jour auprès des instances communautaires.

Face à ces circonstances exceptionnelles, l'intervenant estime qu'il faut faire preuve d'optimisme et se déclare partisan d'un plan ambitieux, même si toutes les mesures avancées ne peuvent être concrétisées en peu de temps.

Il approuve l'initiative d'une table ronde visant à traiter en parallèle les problèmes du climat et de l'emploi, notamment afin d'encourager la création d'emplois « verts », plus respectueux de notre environnement naturel. Quelques occasions ont déjà été manquées à ce titre, comme lors du plan *Marshall* wallon ou lors du printemps de l'environnement initié par le ministre Magnette du Climat et de l'Énergie. Il faut à nouveau relancer les tables rondes en ce domaine.

La concertation avec toutes les parties en présence apparaît plus nécessaire que jamais. Par exemple, la formation qui relève surtout des entités fédérées, doit être organisée avec les institutions d'enseignement technique et professionnel, ainsi qu'avec les entreprises qui ont un rôle important à jouer. Beaucoup de personnes, dont les jeunes ont en effet à valoriser leur savoir en ce domaine.

L'intervenant met en garde contre le danger de repercuter la charge de ces formations sur les PME, à peine de les surcharger. On sait les difficultés qu'elles éprouvent non seulement à financer ces formations, mais également à garder le personnel qu'elles ont formé.

Les différents congés dont fait état la note de politique générale (DOC 52 1529/011, pp. 87 et suivantes), ont également à être examinés en accord avec les partenaires sociaux et les représentants des classes moyennes, surtout pour les très petites PME, à cause du problème d'effectifs qu'elles y génèrent.

Hij herinnert aan de noodzaak te zorgen voor een dynamische begeleiding in het kader van de activering van de werkzoekenden, die moet aanvangen van bij de eerste werkloosheidsdagen. De contacten met de RVA en de gewestelijke instellingen moeten zo snel mogelijk worden gelegd.

De spreker verklaart bereid te zijn bepaalde maatregelen inzake economische werkloosheid te herzien, zoals het onderzoek van het vraagstuk van de degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen.

Hij deelt de mening van de minister in verband met het gebrek aan doeltreffendheid van de startbaanovereenkomst (« Rosetta », DOC 52 1529/011, blz. 107). Naar aanleiding daarvan heeft hij trouwens schriftelijke vragen gesteld waarop nog altijd geen antwoord is gekomen.

Zo wenst hij ook dat op korte termijn werk wordt gemaakt van de doelstelling de studentenarbeid te vereenvoudigen, door passend te beantwoorden aan zowel de behoeften van de werkgevers als aan de behoefte aan een zekere soepelheid bij de studenten.

Hij vraagt de minister om opheldering over de geplande mobiliteitspremies : wat zijn de nadere regels, wat zijn de voorwaarden ?

De heer Maxime Prévot (cdH) dankt de minister voor het uiterst gedegen werk van formaat dat zij volbrengt. Haar beleidsnota beantwoordt aan de verwachtingen van wie in deze tijden van ernstige economische crisis behoefte heeft aan helderheid.

Er worden beslissingen verwacht en die moeten dan ook worden genomen : dat is wel degelijk waar de minister zich op toelegt.

De spreker vindt het verbazend dat gewag wordt gemaakt van een institutionele verdeling inzake werk.

Hij juicht een aantal nieuwe maatregelen toe, alsook de verruiming van verscheidene bestaande maatregelen (DOC 52 1529/011, blz. 51). Hij stemt in met de aandacht voor kwaliteitsvol werk, de verbetering van het welzijn op het werk en de preventie van arbeidsongevallen en beroepsziekten (DOC 52 1529/011, blz. 78 tot 83 en volgende).

De heer Prévot deelt het standpunt dat het belangrijk is het door de KMO's gevormde economisch weefsel als essentiële bron van werkgelegenheid te beschermen.

Il rappelle la nécessité d'assurer un accompagnement dynamique dans le cadre de l'activation des demandeurs d'emploi, qui prenne cours dès les premiers jours de chômage. Les contacts avec l'ONEm et les organismes régionaux doivent intervenir aussi rapidement que possible.

L'orateur se déclare prêt à revoir certaines mesures en matière de chômage économique, comme à examiner la question de la dégressivité des allocations de chômage.

Il partage l'opinion de la ministre sur le manque d'efficacité de la convention de premier emploi (« Rosetta », DOC 52 1529/011, p. 107), au sujet de laquelle il rappelle avoir posé des questions écrites qui n'ont pas encore fait l'objet de réponses.

De même, il souhaite que l'objectif de simplification de l'occupation des étudiants soit rencontré à brefs délais, en répondant de manière adaptée aux besoins des employeurs et à une certaine flexibilité dans le chef des étudiants.

Il demande à la ministre de fournir des éclaircissements au sujet des primes envisagées en matière de mobilité : quelles en sont les modalités, les conditions ?

M. Maxime Prévot (cdH) remercie la ministre de l'Emploi pour le travail très sérieux de grande envergure qu'elle accomplit. Sa note de politique générale répond aux attentes des personnes qui ont besoin d'y voir clair en cette période de grave crise économique.

Des décisions sont attendues et doivent être prises : c'est bien dans ce sens que la ministre de l'Emploi agit.

L'orateur trouve étonnant qu'il soit fait état de partage institutionnel en matière d'emploi.

Il salue un certain nombre de mesures novatrices, ainsi que l'amplification donnée à plusieurs mesures existantes (DOC 52 1529/011, p. 51). Il approuve l'attention portée à la qualité du travail, à l'amélioration du bien-être, à la prévention des accidents comme des maladies professionnelles (DOC 52 1529/011, pp. 78 à 83 et suivantes).

M. Prévot partage le point de vue selon lequel il importe de préserver le tissu économique constitué par les PME en tant que source essentielle des emplois.

Hij merkt op dat het banenverlies in deze financieel-economische crisis zich in sectoren als de bouw en de staal- of textielnijverheid in de eerste plaats voordoet bij de laaggeschoolde beroepen. Voorts is het belangrijk volop in menselijk kapitaal te investeren. Daarom moet men verder blijven nastreven dat 1,9 % van de loonmassa aan opleiding wordt besteed. Bijzondere aandacht is ook vereist voor de groep van de risico-werknemers en de laaggeschoolden; om tot gerichter inspanningen te komen, moeten de definities zo nodig worden bijgesteld.

De verbeterde doorzending van de gegevens tussen de RVA en de gewest- of gemeenschapdiensten past in het streven de werkzaamheidsgraad door beter aangepaste begeleiding op te voeren. De nutteloze jacht aanmoedigen op werkgeversattesten, waar sommige werkzoekenden mee bezig zijn zonder dat er in hun situatie enige verandering komt, dient tot niets.

De spreker onderstreept dat het belangrijk is arbeid attractiever te maken. Hij herinnert aan verscheidene wetsvoorstellen die onder de vorige regeerperiode door de heer Drèze ter bestrijding van de werkloosheidsvalen zijn ingediend.

Hij steunt de voortzetting van het door minister van Klimaat en Energie Paul Marnette opgezette plan ter bescherming van het milieu. Verwijzend naar de door de minister voorgestane « koppeling van werkgelegenheid en milieu » (DOC 52 1529/011, blz. 72), gaat hij ervan uit dat de nieuwe uitdagingen op het vlak van natuurbehoud bronnen van duurzame werkgelegenheid kunnen zijn, die al op korte termijn gunstige effecten zullen sorteren.

Hij vraagt de minister preciseringen over de studentenarbeid, waarvan de contouren thans nog niet bekend zijn, en over de maatregelen inzake interregionale mobiliteit : is daartoe in bakens voorzien aangezien blijkt dat premies niet moeten worden toegekend aan werknemers die dagelijks pendelen ?

Konden de begrotingsprognoses voor het jaar 2008 voorts in acht worden genomen op het vlak van de fraudebestrijding, waarvoor een besparing van 10 miljoen euro werd verwacht ?

Mevrouw Meryame Kitir (sp.a+VI.Pro) ondervraagt de minister van Werk over diverse in de beleidsnota vervatte aangelegenheden, onder meer over de toekenning van verlof :

Il observe que les pertes d'emplois enregistrées à l'occasion de cette crise économico-financière interviennent dans des secteurs tels que la construction, la métallurgie ou le textile, en premier lieu dans des fonctions peu qualifiées. Aussi importe-t-il d'investir largement dans le capital humain. En ce sens, les efforts tendant à l'objectif de 1,9 % de la masse salariale dédié à la formation doivent être poursuivis. Les groupes de travailleurs à risques, moins scolarisés, doivent faire l'objet d'une attention particulière, voire être redéfinis afin de mieux cibler les efforts.

L'amélioration des transmissions de données entre l'ONEM et les services régionaux ou communautaires participe à l'objectif d'augmentation du taux de l'emploi par un accompagnement mieux adapté. Rien ne sert d'encourager la pêche inutile aux attestations auprès des employeurs, à laquelle certains demandeurs d'emploi se livrent sans changement de leur situation.

L'orateur souligne l'importance de rendre le travail plus attractif. Il remet en mémoire plusieurs propositions de loi émises lors de la précédente législature par M. Benoît Drèze, afin de lutter contre les pièges à l'emploi.

Il soutient la poursuite du plan de protection de l'environnement initié par le ministre Marnette du Climat et de l'Energie. Faisant référence à « l'alliance entre l'emploi et l'environnement » préconisée par la ministre de l'Emploi (DOC 52 1529/011, p. 72), il gage que les nouveaux défis posés sur le plan de la préservation de l'environnement peuvent constituer des sources d'emplois durables, qui procureront des effets bénéfiques dès à court terme.

Il demande à la ministre certaines précisions en ce qui concerne le travail des étudiants, dont les contours actuels ne sont pas encore connus, ainsi que sur les mesures de mobilité inter-régionale : des balises sont-elles prévues à cet effet, dans la mesure où des primes n'apparaissent pas devoir être octroyées à des travailleurs effectuant des navettes journalières entre le domicile et le lieu du travail ?

Par ailleurs, les prévisions budgétaires relatives à l'année 2008 ont-elles pu être respectées sur le plan de la lutte contre la fraude, pour laquelle on attendait une économie d'un montant de 10 millions d'euros ?

Mme Meryame Kitir (sp.a+VI.Pro) interroge la ministre de l'Emploi au sujet de plusieurs matières contenues dans sa note de politique générale, notamment quant à l'octroi de congés :

— in welke planning en in welk budget is voorzien voor het verlof dat moet worden toegekend aan ouders wier kind ernstig ziek is ? Wat zou de duur van dat verlof zijn ?

— Wat zijn de nadere regelen voor het adoptieverlof ? Hoe zou het worden gefinancierd ? De spreekster verwijst tevens naar de door haar fractie ingediende wetsvoorstellen.

— Wordt naast het vaderschapsverlof (DOC 52 1529/011, blz. 89) een analoge maatregel overwogen voor ouders van hetzelfde geslacht ?

De spreekster stelt inzake economische werkloosheid vast dat er diverse reflectiepistes zijn. Daaruit komt echter niet duidelijk naar voren wie de besproken maatregelen zou moeten financieren. Hoe denkt de minister dat aan te pakken gelet op de beperkte begrotingsmiddelen ?

Uit de beleidsnota blijkt dat de minister van Werk de doeltreffendheid en de kwaliteit van de banen in de uitzendsector wil verbeteren (DOC 52 1529/011, blz. 76). Ze maakt gewag van de voorstellen voor richtlijnen in verband met de herziening van Richtlijn 2003/88 van 4 november 2003 betreffende de arbeidsduur en van een nieuwe richtlijn over de arbeidsomstandigheden van de uitzendwerkers, waarover de 17 ministers van de EU op 10 juni 2008 een akkoord hebben bereikt.

De vakbonden zijn tegen die voorstellen gekant. Wat is daarover het standpunt van de minister van Werk, gelet op het overleg dat ze heeft gepleegd met de sociale partners ?

De minister wenst vanaf 1 januari 2009 toepassing te verlenen aan het principe van het verzaamd risico op het vlak van de versterking betreffende de bescherming ingeval van arbeidsongevallen (DOC 52 1529/011, blz. 83). Er moet nog een ontwerp van koninklijk besluit komen. De aansprakelijkheid van de gebruikende ondernemingen zal ook worden vergroot om het aantal ongevallen waarbij uitzendkrachten betrokken zijn te doen dalen. Kan ze daarover meer preciseringen geven ?

De spreekster vraagt de minister andere verduidelijkingen, meer bepaald over de volgende punten :

— hoe denkt ze de begeleidingsmaatregelen voor de werklozen en de werkzoekenden te verbeteren, er daarbij voor zorgend dat het door andere gezagsniveaus gevoerde beleid zich vrij kan ontwikkelen ?

— quelle sont la planification et le budget prévus pour le congé à octroyer aux parents dont l'enfant est atteint d'une maladie grave ? Quelle serait la durée de ce congé ?

— Quelles seraient les modalités plus précises du congé d'adoption ? Comment serait-il financé ? L'intervenante renvoie également à ce sujet aux propositions de loi déposées par la formation à laquelle elle appartient.

— À côté du congé de paternité (DOC 52 1529/011, p. 89), une mesure analogue est-elle envisagée pour les parents de même sexe ?

En matière de chômage économique, l'intervenante constate que différentes pistes de réflexion sont avancées. Il n'en ressort toutefois pas clairement à qui incomberait le financement des mesures à l'examen : comment la ministre entend-elle s'y prendre en fonction des moyens budgétaires disponibles ?

Il ressort de la note que la ministre de l'Emploi entend développer l'efficacité et la qualité des emplois dans le secteur de l'intérim (DOC 52 1529/011, p. 76). Elle fait état des propositions de directives sur la révision de la directive 2003/88 du 4 novembre 2003 relative au temps de travail, ainsi que sur une nouvelle directive sur les conditions de travail des travailleurs intérimaires, ayant fait l'objet d'un accord politique par les 27 ministres de l'UE le 10 juin 2008.

Les syndicats se montrent opposés aux propositions ainsi avancées. Quel est l'avis de la ministre de l'Emploi à ce sujet, compte tenu des concertations qu'elle a avec les partenaires sociaux ?

Sur le plan du renforcement en matière de protection relative aux accidents du travail (DOC 52 1529/011, p. 83), la ministre entend mettre en œuvre le principe du risque aggravé à partir du 1^{er} janvier 2009. Un projet d'arrêté royal doit encore intervenir. La responsabilité des entreprises utilisatrices sera également accrue afin de réduire les accidents de travail dont sont victimes les travailleurs intérimaires. Peut-elle fournir davantage de précisions à ce sujet ?

L'oratrice demande d'autres éclaircissements à la ministre, notamment sur les points suivants :

— comment compte-t-elle améliorer les mesures d'accompagnement des chômeurs et demandeurs d'emploi en veillant à laisser se déployer les politiques menées à d'autres niveaux de pouvoir ?

— hoe denkt de minister de antidiscriminatietests concreet te organiseren (DOC 52 1529/011, blz. 40) ?

— hoe staat het met de herhaaldelijk aangekondigde maatregelen ter vereenvoudiging van de banenplannen (DOC 52 1529/011, blz. 58) ?

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) stelt vast dat de beleidsnota veel weg heeft van een waaier van maatregelen die bedoeld zijn om iedereen te plezieren, zonder dat echt prioriteiten werden gekozen.

Hij constateert en betreurt dat de verantwoordelijkheid voor de huidige economische en financiële crisis bij de werklozen wordt gelegd, terwijl de gevolgen ervan veeleer zouden moeten worden gedragen door de actoren van de economische en financiële wereld die ze hebben veroorzaakt of door de Staat.

De minister legt de nadruk op overleg, met name :

— overleg met de gemeenschappen en de gewesten, op voorwaarde dat ze meewerken aan de rol van orkestleider die de regering wil spelen;

— sociaal overleg, dat echter veeleer een reddingsboei lijkt te zijn waaraan de regering zich vastklampt, terwijl ze initiatieven zou moeten nemen.

Het accent wordt ook gelegd op het zoeken naar werk, de maatregelen om de werklozen te begeleiden, maar men doet ze een betrekking zoeken die niet bestaat !

Als gevolg van de economische context bevinden we ons *de facto* in een situatie waarin arbeid schaars is.

Waarom wordt er dan ook aan gedacht de activiteitsmaatregelen te versterken of de werkloosheidsuitkeringen degressief te verlagen ? Dat soort van maatregelen kan alleen maar ontmoedigend werken. In die omstandigheden blijft de arbeidsdeelname niet alleen laag, maar rijzen bovendien vragen over de kwaliteit van de banen omdat een aanzienlijk deel ervan thuishoort in de dienstchequeregeling of bestaat in deeltijdse banen.

Als gevolg daarvan zijn verschillende sociaalprofessionele categorieën, zoals de jongeren, de vrouwen en de niet-Europeanen, bijzonder kwetsbaar, en worden te veel werknemers uiteindelijk geconfronteerd met armoede.

— comment la ministre entend-t-elle organiser concrètement les tests anti-discrimination (DOC 52 1529/011, p. 40) ?

— où en sont les mesures de simplification des plans d'embauche annoncées à plusieurs reprises (DOC 52 1529/011, p. 58) ?

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) constate que la note de politique de la ministre ressemble à un catalogue de mesures destinées à plaire à tout le monde, sans véritable choix de priorités.

Il constate et déplore que les responsabilités de la crise économique-financière actuelle sont mises à charge des travailleurs sans emploi, alors que les conséquences devraient plutôt en être supportées par les acteurs du monde économique et de la finance qui l'ont provoquée, ou par l'État.

L'accent est mis par la ministre mis sur la concertation :

— la concertation avec les communautés et les régions, pourvu que celles-ci collaborent à la mission d'ensembliser que le gouvernement entend se donner;

— la concertation sociale, mais celle-ci apparaît plutôt comme une bouée de sauvetage à laquelle le gouvernement se raccroche, alors qu'il devrait prendre des initiatives.

L'accent est également mis sur la recherche d'emploi, les mesures l'accompagnement des chômeurs, mais on leur fait chercher un emploi qui n'existe pas !

Le contexte économique fait que l'on se trouve *de facto* en situation de rareté de l'emploi.

Pourquoi dès lors songer à renforcer les mesures d'activation ou à réduire les allocations de chômage par un procédé dégressif ? Ce types de mesures ne peut que susciter le découragement. Dans de telles circonstances, non seulement le taux de non emploi demeure élevé, mais la qualité des emplois créés interpelle, car une proportion considérable de ceux-ci trouve sa source dans les titres-services ou des occupations à temps partiel.

En conséquence de quoi plusieurs catégories socio-professionnelles se trouvent particulièrement rendues vulnérables, comme les jeunes, les femmes, les personnes d'origine non européenne, et trop de travailleurs se trouvent en fin de compte confrontés à un état de pauvreté.

Om de kwaliteit van de nieuwe banen te verbeteren, moeten aan de werknemers meer inspanningen worden gevraagd inzake opleiding in een dynamisch en pro-actief perspectief en ook op het vlak van onderzoek en ontwikkeling.

Wat de dienstencheques betreft, waarvoor inspanningen nodig zijn om de contractuele betrekkingen duurzaam te maken, geeft de spreker aan dat hij de daartoe genomen maatregelen steunt. Hij is het er echter niet mee eens dat die regeling wordt uitgebreid tot de opvang van de peuters, die de totstandkoming van een volwaardige rechtspositie van de onthaalouders vereist.

De heer Gilkinet is verbaasd dat de bijdrage met betrekking tot de sociale maribel niet in de beleidsnota is opgenomen. Die maatregel heeft nochtans al in diverse sectoren zijn doeltreffendheid bewezen.

Hij stelt vast dat tal van overheidsbanen, meer in het bijzonder bij De Post, worden bedreigd, zeker als de deur zou worden opengezet voor de liberalisering, met de oprichting van een voor de ambtenaren van die diensten bevoegd paritair comité. Is de minister zich bewust van het risico van degradatie van de arbeid en van de arbeidsomstandigheden ?

Zal overleg worden gepleegd met de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven, mevrouw Vervotte, en de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen, de heer Van Quickenborne ?

Volgens de spreker geldt die vraag ook voor de voorstellen voor Europese richtlijnen inzake de arbeidsduur : de regering moet op voorhand ingrijpen als ze wil voorkomen dat de werknemers de nefaste gevolgen moeten ondergaan van die richtlijnen, die voorzien in een maximale wekelijkse arbeidstijd van 48 uren.

Tot slot is de spreker tevreden dat de milieubescherming aandacht krijgt, niet alleen als algemeen thema, maar ook als een factor van werkgelegenheid. Wel waarschuwt hij dat zijn fractie geen genoegen zal nemen met alleen aangekondigde maatregelen; de daad moet bij het woord worden gevoegd.

Mevrouw Florence Reuter (MR) wil vooral ingaan op het vraagstuk van de persoonshulp en -diensten.

Pour améliorer la qualité des emplois créés, des efforts de formation accrus sont à demander aux employeurs dans une perspective dynamique et proactive, de même qu'en matière de recherche et de développement.

Dans le domaine des titres-services, où des efforts de pérennisation des relations contractuelles doivent intervenir. L'intervenant indique qu'il soutient les mesures intervenues à cet effet. Mais il ne partage pas l'option d'étendre cette matière à l'accueil de la petite enfance, qui passe par la mise en place d'un statut à part entière des accueillantes d'enfants.

M. Gilkinet s'étonne de ne pas voir la cotisation relative au maribel social figurer dans la note de politique générale, car cette mesure a déjà montré son efficacité dans différents secteurs.

Il fait observer que nombre d'emplois du secteur public, singulièrement au sein de la Poste sont exposés à des menaces, plus précisément si une porte sur la libéralisation du secteur venait à être ouverte, avec l'institution d'une commission paritaire rendue compétente pour les agents de ces services. La ministre mesure-t-elle ce risque de dégradation de l'emploi et des conditions de travail ?

Des concertations à ce sujet sont-elles prévues avec les ministres de la Fonction publique et des entreprises publiques, Mme Vervotte, comme avec le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, M. Van Quickenborne ?

Selon l'intervenant, la même remarque vaut en ce qui concerne les propositions de directives européennes relatives au temps de travail : il incombe au gouvernement d'agir préalablement en amont, afin d'éviter que les travailleurs n'aient à subir les effets néfastes de ces normes prévoyant une durée maximale de travail hebdomadaire de 48 heures.

L'intervenant conclut en marquant sa satisfaction de voir le thème de la protection de l'environnement être mis en avant en tant que tel, et aussi en tant que thème porteur d'emplois. Il prévient toutefois que la formation à laquelle il appartient ne se contentera pas d'effets d'annonces, et qu'elle attend des résultats en ce domaine.

Mme Florence Reuter (MR) intervient principalement au sujet de la thématique des aides et des services à la personne.

Volgens specialisten zal de toekomstige banengroei het grootst zijn in die sector, gelet op de vergrijzing van de bevolking en de evolutie van het aantal werkende vrouwen.

Volgens haar is het dan ook belangrijk nu al de maatregelen te nemen om de ontwikkeling en de duurzaamheid van die banen te bevorderen.

In het licht van die onmiskenbare vaststelling betreurt de spreekster ten eerste dat België nog een van de weinige landen is die nog niets hebben gepland voor de organisatie van de kinderopvang, ook niet thuis, terwijl daarmee toch veel banen gemoeid zijn en alle gezinnen ermee in aanraking komen. Waarom worden de dienstencheques beperkt tot huishoudhulp alleen? Waarom blijft enige maatregel op dat vlak uit?

Het moet afgelopen zijn met die hypocrisie, waarbij men doet alsof men de ogen sluit voor geïmproviseerde oplossingen en zwartwerk, waartoe de burger soms noodgedwongen zijn toevlucht neemt.

De spreekster bezweert de minister onverwijld maatregelen te nemen inzake persoonshulp en -diensten, zodat de druk op de gezinnen afneemt en tegelijk banen worden gecreëerd.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V) stelt vast dat de beleidsnota veel voorstellen bevat waarbij ruimte wordt gelaten voor respectvol overleg met zowel de sociale partners als de gemeenschappen en de gewesten.

Dat beleid verdient zijn steun, mits het een meerwaarde inhoudt voor de federale beleidsaspecten.

Volgens hem moet ons land de huidige economische crisis aangrijpen om sneller in te spelen op de negatieve gevolgen ervan en ons arbeidsrecht te moderniseren. Er moeten oplossingen komen voor de vraagstukken van de loopbaaneinderegelingen en de bedrijfsherstuctureringen. Aansluitend daarop staat de spreker achter de voorstellen om de outplacementregeling uit te breiden, alsook achter de wijzigingen van de complexe reglementering inzake het brugpensioen.

De heer Vercamer merkt op dat ons arbeidsrecht ook op andere vlakken kan worden verbeterd.

Het is aangewezen de regelgeving in verband met de opzeggingstermijn aan te passen; die is gebaseerd op een model dat niet meer beantwoordt aan de hui-

Ce secteur s'annonce d'après les spécialistes comme étant le plus créateur d'emplois à l'avenir, compte tenu du vieillissement de notre population, ainsi que de l'évolution de l'emploi des femmes.

Aussi importe-t-il selon elle, de prendre dès maintenant les mesures nécessaires au bon développement ainsi qu'à la pérennisation de ces emplois.

Face à ce constat qui s'impose, l'oratrice déplore profondément que la Belgique soit l'un des seuls pays à n'avoir encore rien prévu quant à l'organisation de garderies, ni de gardes d'enfants à domicile, alors que cette problématique porteuse d'emplois touche pourtant l'ensemble des familles. Pourquoi limiter les titres-services à la seule aide au ménage? Comment se fait-il qu'aucune mesure ne soit prise en ce domaine?

Il faut en finir avec l'hypocrisie dont on fait preuve actuellement, en faisant semblant de fermer les yeux sur les solutions de débrouille, et de recours au travail au noir, vers lesquelles nos concitoyens se tournent à défaut d'autre choix.

L'oratrice exhorte le ministre à agir sans plus tarder dans le domaine des aides et des services à la personne, de manière à soulager les familles tout en permettant la création de nombreux emplois.

M. Stefaan Vercamer (CD&V) constate que la note de politique générale contient un grand nombre de propositions, faisant place à une concertation respectueuse avec les partenaires sociaux comme avec les communautés et régions.

Il peut approuver cette politique à condition qu'il en résulte une valeur ajoutée dans la conduite des matières dévolues au pouvoir fédéral.

À son avis, la crise économique que nous connaissons implique une anticipation des effets négatifs et une modernisation de notre droit du travail. Il importe de rechercher des solutions à l'aménagement des fins de carrière, la problématique des restructurations d'entreprises. Dans le même sens, l'orateur accueille favorablement les propositions d'extension du régime de l'outplacement, comme les modifications apportées à la réglementation complexe de la prépension.

M. Vercamer fait valoir que d'autres éléments de modernisation de notre droit du travail devraient intervenir.

Il y aurait lieu de revoir la réglementation en matière de préavis, qui est basée sur un modèle n'apparaissant plus adapté au contexte socio-économique que nous

dige sociaaleconomische context. Andere denksporen moeten worden overwogen, zoals het rekeningstelsel dat Oostenrijk hanteert.

De berekening van de arbeidstijd op jaarbasis is een van de innoverende maatregelen die een antwoord moeten bieden op de realiteit van het bedrijfsleven. Dat thema komt overigens ook aan bod tijdens de onderhandelingen van de sociale partners over een centraal akkoord.

Daarnaast is ook de regeling omtrent de deeltijdse arbeid voorbijgestreefd waar zij bepaalt dat de bedrijven de uurregeling nog altijd moeten ophangen.

Voorts moeten de banenplannen dringend worden vereenvoudigd, zodat kansarmen sneller werk kunnen vinden (DOC 52 1529/011, blz. 58).

Volgens de spreker is de verlaging van de arbeidskosten in de non-profitsector (DOC 52 1529/011, blz. 60) een goede zaak, voor zover ze gepaard gaat met het scheppen van nieuwe banen, wat ook de profitsector ten goede komt.

Hij juicht de inspanningen toe in de strijd tegen de sociale fraude, met name de nieuwe instrumenten die daartoe zullen worden ingezet, zoals het e-PV-project en de kruising van diverse databanken van de inspectiediensten.

De spreker vraagt de minister van Werk toelichting te verschaffen bij de interregionale mobiliteit, waarover de beleidsnota nogal vaag blijft. De beleidsnota verschaft evenmin inhoudelijke informatie over de voortgang inzake een rechtspositionele regeling voor de onthaalmoeders.

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) betreurt dat de pers vóór het parlement heeft kennisgenomen van het plan voor werk van de minister.

Zij maakt zich zorgen over de negatieve gevolgen van de economische en de financiële crisis; diverse indicatoren wijzen al op de dalende werkgelegenheidsgraad. Zo blijkt dat in de uitzendsector, ook een goede graadmeter van de conjunctuur, twee keer meer buitenlandse arbeidskrachten werken dan in andere sectoren.

connaissances. D'autres voies devraient être examinées, tel que le système de compte utilisé en république d'Autriche.

Le calcul de la durée du temps de travail sur une base annuelle s'inscrit parmi les mesures innovantes permettant de répondre aux réalités auxquelles les entreprises ont à faire face. Cette question est du reste à l'ordre du jour des négociations des partenaires sociaux en vue de l'élaboration d'un accord interprofessionnel.

Un autre exemple de désuétude provient de la réglementation du travail à temps partiel, où les entreprises continuent à devoir publier les horaires de travail par voie d'affichage.

L'urgence se fait également sentir en matière de simplification des plans d'embauche, de manière à offrir davantage de chances d'emploi aux personnes défavorisées (DOC 52 1529/011, p. 58).

Selon l'orateur, la diminution des coûts du travail dans le secteur non marchand (DOC 52 1529/011, p. 60) est à encourager, dans la mesure où elle s'accompagne de créations d'emplois qui déploient également leurs effets dans le secteur marchand.

Il accueille les efforts menés afin d'intensifier la lutte contre la fraude sociale, ainsi que les nouveaux outils élaborés en ce sens, comme le projet de pv électronique, la connexion de différentes banques de données entre les services d'inspection.

L'intervenant souhaite que la ministre de l'Emploi fournisse davantage d'éclaircissements quant à la mobilité inter-régionale, au sujet de laquelle la note de politique générale reste assez vague. De même, celle-ci manque d'information de fond en ce qui concerne l'état d'avancement du statut des accueillantes d'enfants.

Mme Maggie De Block (Open Vld) regrette que la presse ait eu connaissance avant le parlement du plan pour l'emploi élaboré par la ministre.

Elle fait part de son inquiétude quant aux effets négatifs de la crise économique-financière, dont les répercussions enregistrées par différents indicateurs se font déjà ressentir sur le taux de l'emploi en baisse. Ainsi, le secteur du travail intérimaire qui offre également un bon élément d'appréciation de la conjoncture, fait apparaître que l'occupation de main-d'œuvre étrangère y est deux fois plus importante que dans d'autres secteurs d'activités.

Zij beaamt in dat verband dat de presentatie van de heer Hans Bonte op economisch gefundeerde elementen stoelt.

De huidige crisis vergt passende, dringende maatregelen om de sociale bescherming te versterken en de trend van een dreigende recessie om te buigen.

Dat is een echte uitdaging die in de eerste plaats de bewindvoerders moeten aangaan.

Mevrouw De Block beklemtoont dat het behoud van het concurrentievermogen van de ondernemingen één van onze prioritaire aandachtspunten moet zijn. De mechanismen die de concurrentiepositie van België kunnen aanzwengelen, moeten op het voorplan worden geplaatst. Een deel van de oplossing moet tevens worden gezocht in een flexibele arbeidsmarkt en in mogelijkheden tot loopbaanplanning.

Het lid merkt op dat de beleidsnota vaak verwijst naar het sociaal overleg, waarvan de onderhandelingen binnenkort hun beslag zullen krijgen.

De maatregelen waarnaar de minister verwijst en waarover de sociale partners advies moeten uitbrengen, zullen aldus op korte termijn kunnen worden uitgevoerd. Ook verwijst de minister meermaals naar de begeleiding van de werklozen.

De heer Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) merkt op dat men even goed nood heeft aan een beleid als aan een sluitende begroting. De toelichtingen van de regering kloppen evenwel niet, en de begroting vertoont ernstige tekortkomingen en een tekort van 600 miljoen euro voor het departement sociale zekerheid.

De heer Yvan Mayeur (PS) pleit ervoor het bedrag van de werkloosheidsuitkering in geval van technische werkloosheid te herzien. Het maximale brutomaandbedrag van 1 900 euro is ongewijzigd gebleven, ofschoon onmogelijk kan worden ingeschat voor welke periode de arbeidsovereenkomsten in sectoren zoals de automobielsector of de staalindustrie worden opgeschort.

Met betrekking tot het optreden van de RVA merkt de spreker op dat tal van werklozen van wie de rechten voor korte tijd werden opgeschort, bij de OCMW's aankloppen. In de stad Brussel werden in dat verband meer dan 3 000 nieuwe aanvragen ingediend; de helft van die aanvragen was afkomstig van werklozen die voor minder dan vijf weken werden geschorst.

Elle convient à cet égard que la présentation faite par M. Hans Bonte s'appuie sur des éléments fondés du point de vue économique.

Aussi, cette situation de crise appelle-t-elle des réponses urgentes appropriées afin de renforcer la protection sociale, et de contenir la tendance à la récession qui se profile.

Il y a là un véritable défi à relever en premier lieu de la part des gouvernants.

Mme De Block souligne l'attention qu'il y a lieu de porter au maintien de la compétitivité des entreprises parmi les mesures prioritaires auxquelles recourir. Les mécanismes susceptibles d'opérer un renforcement de la position concurrentielle de la Belgique doivent être mis en avant. Des éléments de réponses sont également à apporter en termes de flexibilité de notre marché du travail, des possibilités d'aménagement des carrières.

L'oratrice remarque que la note de la ministre renvoie souvent à la concertation sociale, dont les négociations en cours seront bientôt clôturées.

Les mesures auxquelles la ministre renvoie et qui sont en attente d'un avis de la part des partenaires sociaux, pourront ainsi recevoir une application effective à brève échéance. Il y est également fait à plusieurs reprises référence à l'accompagnement des chômeurs.

M. Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) fait observer qu'une conduite politique s'impose tout autant qu'un budget solide. Or, les explications données par le gouvernement ne sont pas correctes et le budget qu'il présente contient de graves déficiences, avec un déficit de l'ordre de 600 millions d'euros pour le département de la sécurité sociale.

M. Yvan Mayeur (PS) préconise de revoir le montant des allocations de chômage allouées en cas de chômage technique. Le montant maximal de 1 900 euros brut par mois n'est plus adapté, alors qu'on ne sait pas combien de temps peut durer la période de suspension de l'exécution des contrats de travail dans des secteurs tels que ceux de l'automobile ou de la sidérurgie.

Concernant la problématique des sanctions prises par l'ONEm, l'orateur fait observer que de nombreux chômeurs dont les droits sont suspendus pour une courte durée affluent vers les CPAS. Pour la ville de Bruxelles, ce sont ainsi plus de 3 000 nouvelles demandes qui ont été enregistrées, venant de chômeurs dont la moitié des effectifs sont sanctionnés pour une période inférieure à 5 semaines.

Die strafmaatregelen veroorzaken onnodige verschuivingen en overmatige werklast voor de OCMW's.

Bovendien kan wie zijn werkloosheidsuitkering verliest, automatisch aanspraak maken op het leefloon, zodat ook financiële transfers ontstaan, maar dit keer ten laste van de gemeentekas.

Het lid wenst van de minister van Werk te weten of men die onnodige verschuivingen en de ongewenste gevolgen ervan niet kan beletten. Zou men de RVA-diensten niet beter oproepen de sancties jegens de werklozen te herzien, in het bijzonder wanneer hun uitkering voor korte periodes van vier tot zes weken wordt geschorst ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN WERK

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, merkt op dat weinig kritiek werd geuit over de in het kader van het plan voor werk voorgestane fundamentele maatregelen.

Sommige van de door de leden geformuleerde kritieken doen zichzelf teniet omdat ze tegenstrijdige verwijten inhouden : nu eens verwijst de minister al te vaak naar het sociaal overleg tussen de sociale partners en dan weer laat ze zich in met aangelegenheden waarover precies die partners zich moeten uitspreken; of anders verwijst de minister naar het overleg tussen de federale overheid en de deelstaten, of neemt ze de tussen die gezagsniveaus geldende bevoegdheidsverdeling niet voldoende in acht !

De minister verklaart aan dat ze in werkelijkheid haar verantwoordelijkheid wil nemen ten aanzien van de uitzonderlijke crisissituatie, aan de hand van een coherent geheel van stimulerende en steunmaatregelen, en dat ze daarbij zowel sociale partners als de deelstaten er wil toe oproepen samen een gecoördineerde actie te voeren.

Ze herinnert in dat opzicht aan de 5 prioriteiten waarop het werkgelegenheidsplan berust, te weten :

- meer mensen aan de slag;
- meer banen;
- meer zekerheid en kwaliteit in de werkgelegenheid;
- beter bestuur inzake werkgelegenheidsbeleid;

Il en résulte des flux inutiles, ainsi qu'une surcharge de travail exagérée pour les CPAS.

En outre, les personnes privées d'allocations de chômage d'un côté ont automatiquement accès de l'autre côté au droit au revenu d'intégration sociale, de sorte que les transferts interviennent également sur le plan financier, mais à charge cette fois des finances publiques communales.

M. Mayeur interroge la ministre de l'Emploi : ne convient-il pas d'empêcher ces flux inutiles aux conséquences indésirables ? Ne convient-il pas d'appeler les instances de l'ONEm à revoir les sanctions prises à l'égard des chômeurs, en particulier pour les courtes périodes de suspension de 4 à 6 semaines ?

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi Mme Joëlle Milquet observe que peu de critiques portent sur les mesures de fond préconisées dans le cadre de son plan pour l'emploi.

Par ailleurs, certaines critiques formulées par les membres s'annihilent d'elles-mêmes, dans la mesure où elles font état de reproches contradictoires : tantôt la ministre renvoie trop souvent à la concertation sociale entre les partenaires sociaux, tantôt elle empiète sur les matières sur lesquelles ils leur reviennent de se prononcer; tantôt la ministre fait référence à la concertation entre le pouvoir fédéral et les pouvoirs fédérés, tantôt elle ne respecte pas suffisamment les compétences partagées entre ces pouvoirs !

La ministre déclare avoir en réalité la volonté de prendre ses responsabilités face à la situation exceptionnelle de crise, par un ensemble cohérent de mesures incitatives et de soutien, tout en appelant les partenaires sociaux comme les entités fédérées à mener ensemble une action coordonnée.

Elle rappelle à cet effet les 5 priorités qui fondent le plan pour l'emploi, à savoir :

- plus de personnes au travail;
- plus d'emplois;
- plus de sécurité et de qualité dans l'emploi;
- une meilleure gouvernance dans la politique de l'emploi;

— pistes voor specifieke antwoorden op de crisis.

Voorts worden ook de twee voornaamste krachtlijnen voor het herstel in herinnering gebracht, volgens welke de regering die doelstellingen wil verwezenlijken, met name het sociaal overleg en het overleg met de gemeenschappen en de gewesten.

Het werk schiet op, zowel met de enen als met de anderen, én met de technische werkgroepen die in samenwerking met de gewest- en gemeenschapsministers werden opgericht !

Die ambitie vormt een onderdeel van de ruimere ambitie om een ambitieus Europees en internationaal beleid te voeren (DOC 52 1529/011, blz. 111 en volgende) in het verlengde van de Lissabonstrategie, zoals de inachtneming van het Europees sociaal overleg.

Voor zover de minister bekend, zal de begroting inderdaad op bepaalde punten moeten worden aangepast omdat ze vandaag al niet meer spoort met de evolutie van de jongste prognoses, die dateren van begin oktober 2008. Zo wordt de raming van de groeinorm van 1,2 % die als indicator heeft gediend momenteel herzien en bijgestuurd. De begroting zal binnenkort moeten worden aangepast.

Bijkomende maatregelen, zoals de openstelling van de outplacementregeling voor mensen jonger dan 45 jaar, de verbetering van preciaire arbeidsovereenkomsten en de verhoging van de werkloosheidsuitkeringen in geval van technische werkloosheid, zijn bakens die worden uitgezet op de hierboven aangegeven en in herinnering gebrachte prioritaire wegen.

De minister van Werk streeft ernaar dat het werkgelegenheids- en milieuplan in België passend wordt ingevuld, gewest per gewest. Er moet werk worden gemaakt van een nieuw herstelplan voor de post-Kyoto-periode.

Die « koppeling van werkgelegenheid en milieu » (DOC 52 1529/011, blz. 72) is niet alleen een belangrijke uitdaging, maar houdt tevens nieuwe kansen in (stimuli op het vlak van de energie en het scheppen van banen, waaronder nieuwe, groene en milieuvriendelijke banen).

De minister bevestigt nogmaals dat zij wil doorgaan op de ingeslagen weg, door maatregelen uit te werken die inspelen zowel het arbeidsaanbod als op de vraag naar werk. In dat verband verwijst zij naar haar inleidende uiteenzetting.

— des pistes de réponses spécifiques à la crise.

De même sont remis en mémoire les 2 axes principaux de relance dans l'optique desquels le gouvernement travaille à la réalisation de ces objectifs, à savoir la concertation sociale d'une part, la concertation avec les communautés et régions d'autre part.

Avec les uns comme avec les autres, ainsi qu'avec les groupes techniques mis en place en collaboration avec les ministres régionaux et communautaires, le travail avance !

Cette ambition s'inscrit dans celle, plus vaste, de mener une politique européenne et internationale ambitieuse (DOC 52 1529/011, pp. 111 et suivantes), dans la lignée de la stratégie de Lisbonne, comme le respect de la concertation sociale européenne.

À la connaissance de la ministre, le budget devra effectivement faire l'objet de certaines adaptations, car il n'est à l'heure actuelle plus en phase avec l'évolution des dernières estimations remontant au début du mois d'octobre 2008. Ainsi, l'estimation du taux de croissance de 1,2 % qui a servi d'indicateur est en train d'être revue et corrigée. Un ajustement budgétaire devrait intervenir prochainement.

Des mesures complémentaires telles que l'ouverture du régime d'outplacement en-dessous de l'âge de 45 ans, l'amélioration de contrats de travail précaires, l'augmentation des allocations de chômage en cas de chômage technique, etc., constituent autant de jalons posés sur les principales voies prioritaires tracées et appelées ci-dessus.

La ministre de l'Emploi marque sa volonté et exprime son ambition de voir le plan emploi-environnement recevoir dans notre pays des réponses adaptées, région par région. Il faut préparer un nouveau plan de relance pour la période après Kyoto.

Cette alliance entre l'emploi et l'environnement (DOC 52 1529/011, p. 72) constitue un défi majeur autant qu'une source d'opportunités nouvelles, en matière d'incitants énergétiques, de création d'emplois, parmi lesquels de nouveaux emplois verts soucieux de l'environnement.

La ministre réaffirme vouloir maintenir le cap de l'action dans laquelle elle s'est engagée, par des mesures portant à la fois sur le plan de l'offre et de la demande de travail (renvoi à l'exposé introductif).

— Wat de vraag naar werk betreft, beklemtoont zij dat men doorgedreven doelstellingen moet nastreven en het volgen van opleidingen moet stimuleren door de tutoraatsbonus op te trekken, en zich meer in te zetten voor de doelgroepen.

— Met betrekking tot het arbeidsaanbod en de vraag naar werk stelt zij op prijs dat tal van leden voorstellen hebben gedaan en opmerkingen gemaakt om het concurrentievermogen van onze ondernemingen aan te scherpen. Daarop moet inderdaad worden toegezien : volgens de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven hadden onze ondernemingen de voorbije 10 jaar te kampen met een loonhandicap van 4,1 %, en de jongste 2 jaar van 2,6 %.

In de sectoren die het zwaarst door de crisis worden getroffen (zoals de automobiellindustrie, de metaalnijverheid en de staalnijverheid) impliceren die maatregelen tevens dat de structurele vermindering van de sociale bijdragen voor de lage lonen wordt behouden, dat de premies voor nacht- en ploegenarbeid en voor overuren worden opgetrokken enzovoort.

De minister herinnert er evenwel aan dat de minimumlonen moeten worden vastgesteld door de sociale partners, tijdens de onderhandeling van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Als de sociale partners tot een akkoord komen, kunnen hen bijkomende middelen ter beschikking worden gesteld om de stijging van de loonkosten te compenseren. Hoe dan ook zal aan het indexeringsmechanisme geen afbreuk worden gedaan.

De minister geeft aan dat zij gewonnen is voor het instellen van de hoofdelijke aansprakelijkheid.

Desondanks beklemtoont zij dat er daarover binnen de regering een algehele consensus moet zijn; momenteel liggen Roemenië en Bulgarije dwars.

De minister legt de link naar de migratie om economische redenen en herinnert eraan dat de regering nog tot een algemene overeenkomst over het asiel- en migratiebeleid moet komen.

Tevens preciseert zij dat de commissie die zal worden belast met het kiese vraagstuk van de bepaling van de schijnzelfstandigen, normaal gezien voor het einde van dit jaar zal worden opgericht.

De mobiliteitstoelage is drieledig, en omvat :

— Quant à la demande de travail, elle insiste sur la nécessité d'avoir des objectifs très volontaires et de doper les formations, en augmentant le bonus pour le tutorat, ainsi qu'en augmentant les engagements vis-à-vis des publics-cibles.

— Quant à l'offre de travail, elle approuve les suggestions et remarques émises par plusieurs membres, mettant en exergue la compétitivité de nos entreprises. Oui, il faut y veiller, puisque selon le Conseil central de l'économie, nos entreprises ont à faire à un handicap salarial qui appelle un rattrapage de 4,1 % sur les 10 dernières années et de 2,6 % sur les 2 dernières années.

Dans les secteurs confrontés en premier lieu par la crise, tels que le secteur automobile, la métallurgie et la sidérurgie, ces mesures passent aussi par la poursuite de la réduction structurelle des cotisations sociales sur les bas salaires, le renforcement des primes d'équipes pour travail de nuit et heures supplémentaires, etc.

Elle rappelle toutefois que la fixation des salaires minima relève des partenaires sociaux via la négociation des conventions collectives de travail.

Ceci étant, si les partenaires sociaux sont d'accord, des moyens supplémentaires pourront être mis à leur disposition en vue de compenser l'augmentation des coûts du travail. Quoi qu'il en soit, il ne sera pas porté atteinte au mécanisme d'indexation.

La ministre indique pouvoir partager l'instauration d'un concept de responsabilité solidaire.

Toutefois, elle souligne qu'un accord complet doit intervenir sur cette question au sein du gouvernement, en mentionnant que la Roumanie et de la Bulgarie y font obstacle à l'heure actuelle.

Faisant le lien avec le dossier de l'émigration économique, elle rappelle qu'un accord général sur la politique d'asile et d'émigration doit encore intervenir au sein du gouvernement.

Elle précise également que la commission appelée à examiner la délicate définition des faux indépendants sera normalement mise en place avant la fin de l'année 2008.

Le supplément de mobilité (DOC 52 1529/011, p. 49) comprend trois parties distinctes :

— een aansprekende mobiliteitspremie voor woon-werkverkeer van minstens 3 uur, dus een afstand van ten minste 75 kilometer;

— een supplement van 75 euro bij wijze van federale steun aan de gewesten, mits de gewestelijke werkloosheidsdiensten met de toekenning ervan instemmen;

— een eenmalige opleidingspremie van 220 euro om de tweede landstaal beter onder de knie te krijgen, mits de gewestelijke diensten dat goedkeuren.

De minister geeft de volgende, bijkomende informatie :

— de evaluaties in verband met de in uitzicht gestelde verloven (verlof voor medische bijstand, adoptieverlof, rouwverlof) zouden tegen 2010 moeten worden geëvalueerd;

— het opleidingsfonds wordt voldoende gefinancierd, maar niet goed genoeg gebruikt;

— de toepassing van het Rosettaplan wordt onvoldoende gecontroleerd. Ruim 200 ondernemingen leven de eruit voortvloeiende verplichtingen niet na. Er moet duidelijker worden omschreven welke jongeren een bedrijf overeenkomstig de indienstnemingsquota moet aanwerven;

— binnenkort moet, in samenwerking met de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de laatste hand worden gelegd aan de voorwaarden voor de indienstneming van studenten;

— het statuut van de opvangmoeders evolueert gestaag, in samenwerking met andere ministers. In 2009 zou de eerste fase in de uitbouw van een volwaardig statuut rond moeten zijn;

— het begrip « verzwaard risico » impliceert een medeaansprakelijkheid van de ondernemingen. Het wordt vooral toegepast in de sector van de uitzendarbeid, die ook het meeste arbeidsongevallen telt;

— De Post krijgt bijzondere aandacht, want het risico van sociale dumping valt inderdaad niet uit te sluiten;

— het paritair comité voor de uitzendarbeid is gestart met een onderzoek dat erop gericht is zowel de kwaliteit als de veiligheid van de uitzendjobs te verbeteren;

— une prime de mobilité incitative pour des déplacements d'au moins 3 heures correspondant à une distance d'au moins 75 km;

— un supplément de 75 euros constituant un soutien fédéral aux régions, octroyé avec l'accord des services régionaux du chômage;

— une prime de formation d'un montant de 220 euros attribuée une seule fois pour une meilleure connaissance de la seconde langue, avec l'approbation des services régionaux.

La ministre apporte une série d'informations complémentaires à propos des points suivants :

— les évaluations visées en rapport avec les congés en projet (congé pour assistance médicale, congé d'adoption, congé de deuil) devraient faire l'objet d'une évaluation attendue en 2010;

— le fonds pour la formation se trouve bien doté financièrement, mais pas suffisamment bien utilisé;

— l'application du plan rosetta n'est pas suffisamment contrôlée; plus de 200 entreprises ne respectent pas les obligations imposées dans ce cadre; il y aurait lieu de mieux définir les jeunes visés dans le quota d'engagements à réaliser;

— la finalisation des conditions de l'occupation d'étudiants doit intervenir sous peu en collaboration avec la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique;

— le statut des gardiennes d'enfants évolue petit à petit en collaboration avec d'autres ministres; une première phase dans la construction d'un statut à part entière est planifiée en 2009;

— le concept de risque aggravé fait appel à un régime de co-responsabilité de la part des entreprises; le concept trouve un terrain d'application privilégié dans le secteur du travail intérimaire où l'on dénombre le plus d'accidents de travail;

— l'entreprise la Poste fait l'objet d'une attention toute particulière, car le risque d'un dumping social n'est effectivement pas exclu;

— la commission paritaire pour le travail intérimaire a entrepris un examen visant à améliorer tant la qualité que la sécurité des emplois intérimaires;

— de onderhandelingen van de sociale partners over het annualiseren van de arbeidstijd lopen nog steeds door.

Inzake dienstencheques stipt de minister aan dat verschillende maatregelen op stapel staan teneinde de regeling doeltreffender te maken en fraude te voorkomen. Zo zou kunnen worden beslist voor die categorie van werknemers een aparte boekhouding op te leggen en kan in administratieve geldboetes worden voorzien.

Ook worden specifieke samenwerkingsverbanden in uitzicht gesteld, bijvoorbeeld met Kind en Gezin of met de gemeenschapsdiensten, die aan de regeling zouden deelnemen via de afgifte van de erkenningen.

Voor het overige zal het loon van de dienstenchequewerkers écht worden geïndexeerd. Daartoe zal een bedrag van 20 miljoen euro worden vrijgemaakt, dat gedeeltelijk wordt gefinancierd door een verhoging van de prijs voor de gebruiker (DOC 52 1529/011, blz. 65).

Voorts zegt de minister gunstig te staan tegenover een Sociale Maribel voor de banen die volgens haar in aanmerking komen voor een loonindexering.

Wat de OCMW's betreft, begrijpt ze maar al te goed dat de doorstroming tussen de verschillende diensten complex verloopt, wat kwalijke neveneffecten met zich brengt. Daarom werd samen met de minister van Pensioenen een studie besteld.

De minister beantwoordt nog de gestelde vragen en geeft de door sommige leden gevraagde preciseringen. Zij verwijst voor meer details naar de becijferde uiteenzetting over het werkgelegenheidsplan die ter ondersteuning van haar beleidsnota werd voorgesteld (verwijzing naar de inleidende uiteenzetting).

*
* *

IV. — REPLIEKEN

De heer Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) merkt op dat de achteruitgang van de werkgelegenheid van vóór de huidige economische en financiële crisis dateert. Hij verwijst naar de cijfers en indicatoren die hij terzake heeft voorgesteld en die onder andere van de Nationale Bank van België afkomstig zijn.

Hij herhaalt zijn voornaamste kritieken, die als volgt kunnen worden samengevat : te weinig en te laat. Het grootste probleem is volgens hem de budgettaire tekortkomingen, waardoor de door de regering voorge-

— la négociation des partenaires sociaux se poursuit sur la question de l'annualisation du temps de travail.

En matière de titres-services, la ministre indique que différentes mesures sont en projet en vue d'améliorer l'efficacité du système et de prévenir les fraudes en la matière. Ainsi, il pourrait être décidé de tenir une comptabilité séparée pour ces travailleurs, de prévoir des amendes administratives.

Des partenariats spécifiques sont en vue avec des instances telles que « Kind en Gezin » et les services communautaires, qui participeraient au système en délivrant des agréments.

Pour le surplus, une véritable indexation aura lieu pour les travailleurs engagés par contrats de titres-services. Un budget d'un montant de 20 millions d'euros est affecté à cet effet, partiellement financé par une augmentation du prix payé par l'utilisateur (voir DOC 52 1529/011, p. 65).

Elle rappelle encore être favorable au maribel social, pour les emplois desquels il serait souhaitable qu'une indexation intervienne.

En ce qui concerne les CPAS, elle conçoit bien que les flux se compliquent entre les différents services, ce qui entraîne des effets pervers. Un travail a été commandé à cet effet en collaboration avec la ministre des Pensions.

Elle apporte encore des éléments de réponses et éclaircissements demandés par certains membres, en renvoyant pour plus de détail à l'important exposé chiffré sur le plan pour l'emploi présenté à l'appui de sa note de politique générale (renvoi à l'exposé introductif).

*
* *

IV. — RÉPLIQUES

M. Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) fait observer que la dégradation de l'emploi remonte à une période antérieure à la crise économique-financière que nous connaissons actuellement. Il renvoie aux chiffres et indicateurs, émanant notamment de la Banque nationale, qu'il a présentés à ce sujet.

Il réitère l'essentiel de ses critiques tenant en cette formule : « trop peu, trop tard ». Là où le bât blesse le plus à son estime, c'est dans les déficiences qui grèvent le budget présenté par le gouvernement avec un

stelde begroting een tekort van 600 miljoen euro vertoont voor de sociale zekerheid.

Het stoort de spreker dat de federale overheid zich mengt met bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten. Hij geeft het voorbeeld van de risicogroepen.

Hij is verwonderd dat de minister voorstander is van de sociale fraude aangezien ze nalaat de maatregelen goed te keuren die nodig zijn op het vlak van de erkenning van een hoofdelijke aansprakelijkheid zoals hij die zelf voorstaat.

Voorts schuift de minister het netelige dossier van de schijnzelfstandigen, waaraan al twee jaar wordt gewerkt, eens te meer op de lange baan, en zulks ondanks de onmacht waarmee de sociale inspecteurs in het veld te kampen hebben.

Om af te ronden, geeft de heer Bonte aan dat hij zich absoluut niet kan vinden in het werkgelegenheidsplan dat de minister in het kader van de begroting voor het departement Werk heeft voorgesteld.

*
* *

De commissie brengt met 9 tegen 3 stemmen een gunstig advies uit over de beleidsnota van de vice-eersteminister en minister van Werk.

De rapporteur,

Maggie DE BLOCK

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

déficit de l'ordre de 600 millions d'euros pour le département de la sécurité sociale.

L'orateur déclare être gêné de voir le pouvoir fédéral se mêler de compétences relevant des communautés et des régions. Il cite les groupes à risques comme exemple.

Il s'étonne d'entendre la ministre se déclarer favorable à la fraude sociale, puisqu'elle néglige d'adopter les mesures nécessaires sur le plan de la reconnaissance d'une responsabilité solidaire telle qu'il la défend lui-même.

En outre, la ministre reporte à nouveau l'épineuse question du dossier des faux indépendants en élaboration depuis 2 ans, en dépit de l'état d'impuissance auquel les inspecteurs sociaux sont confrontés sur le terrain.

En conclusion, M. Bonte marque sa nette désapprobation à l'égard du plan pour l'emploi présenté par le ministre dans le cadre du budget alloué au département de l'Emploi.

*
* *

Par 9 voix contre 3, la commission rend un avis favorable sur la note de politique générale présentée par la vice-première ministre et ministre de l'Emploi.

La rapporteuse,

Maggie DE BLOCK

Le président,

Yvan MAYEUR

ADVIES

**over sectie 23 — FOD Werkgelegenheid,
Arbeid en Sociaal Overleg**

Partim : Gelijke Kansen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Maggie DE BLOCK**

AVIS

**sur la section 23 — SPF Emploi,
Travail et Concertation sociale**

Partim : Égalité des Chances

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Maggie DE BLOCK**

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Yvan Mayeur

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Sonja Becq, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçın
MR : Pierre-Yves Jeholet, Carine Lecomte, Florence Reuter
PS : Camille Dieu, Yvan Mayeur, Linda Musin
Open Vld : Maggie De Block, Mathias De Clercq
VB : Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
sp.a+VI.Pro : Hans Bonte, Meryame Kitir
Ecolo-Groen! : Georges Gilkinet
cdH : Maxime Prévot

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Roel Deseyn, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh
Daniel Bacquellaine, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet
Colette Burgeon, Valérie Déom, Bruno Van Grootenbrulle, N.
Guido De Padt, Sabien Lahaye-Battheu, Geert Versnick
Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas
Jan Peeters, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Wouter De Vriendt, Zoé Genot
David Lavaux, Véronique Salvi

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Sarah Smeyers.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (*partim* : Gelijke Kansen) besproken tijdens haar vergadering van 2 december 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

De minister van Werk en van Gelijke Kansen verwijst naar haar beleidsnota.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) spitst haar betoog toe op de holebigemeenschap.

De spreekster is teleurgesteld dat de beleidsnota (DOC 52 1529/012, blz. 23) zo weinig aandacht besteedt aan de verdediging van de legitieme rechten van de holebigemeenschap, ondanks het feit dat de minister van Werk daaromtrent beloften had gedaan.

Ze beklemtoont dat de erkenning van de legitieme rechten van de gays, lesbiennes of biseksuelen een belangrijk strijdpunt is voor haar fractie.

Ze verwijst in dat verband naar verschillende documenten :

- het memorandum dat daarover aan de commissieleden en aan de regering werd gericht;

- de verslagen van internationale verenigingen, evenals de omstandige studie van professor Vinck over homofobie en discriminatie van holebi's;

- twee voortstellen van resolutie die respectievelijk werden ingediend in de Kamer (DOC 52 0744/001) en in de Senaat (Stuk nr. 4-687/1).

De aangekondigde sensibiliseringscampagnes, alsook de intentie van de minister om « de cyberhaat aan te pakken » (DOC 52 1529/012, blz. 23) zijn ruimschoots onvoldoende.

Het vaderschapsverlof is aan bod gekomen in verschillende wetsvoorstellen die tot doel hebben het ouderschapsverlof genderneutraal te maken. De bestaande discriminatie kan gewoon worden opgeheven.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 23 — SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (*partim* : Égalité des Chances) au cours de sa réunion du 2 décembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

La ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances renvoie à la note de politique générale.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) concentre son intervention sur la situation de la communauté « holebi ».

L'intervenante fait part de sa déception à la lecture de la note de politique générale (DOC 52 1529/012, p. 23) sur le peu de cas réservé à la défense des droits légitimes de la communauté « holebi », en dépit des engagements que la ministre de l'Emploi avait pris sur ce plan.

Elle souligne l'importance que la formation à laquelle elle appartient attache à la reconnaissance des droits légitimes de ces personnes gays, lesbiennes ou bisexuelles.

Elle renvoie à différents documents à ce sujet :

- le mémorandum adressé à ce sujet aux membres de la commission ainsi qu'au gouvernement;

- des rapports émanant d'associations internationales ainsi que l'étude circonstanciée menée par le professeur Vinck en matière d'homophobie et de discrimination à l'encontre des personnes;

- deux propositions de résolution introduites respectivement à la Chambre (DOC 52 0744/001) et au Sénat (n° 4-687/1).

Les campagnes de sensibilisation annoncées, ainsi que l'intention de la ministre « de s'attaquer à la cyberhaine » (DOC 52 1529/012, p. 23) apparaissent nettement insuffisantes.

Le congé de paternité a fait l'objet de plusieurs propositions de loi destinées à le rendre neutre sur le plan de l'orientation sexuelle. La discrimination existante peut être levée simplement. Pourquoi la ministre esti-

Waarom vindt de minister het dan nog nodig dit vraagstuk te analyseren ?

Mevrouw della Faille de Leverghem wil van de minister horen of zij bereid is tot een actieplan ten voordele van holebi's, naar het voorbeeld van de Vlaamse regering. Hoever staat het met de afhandeling van de reeds ingediende wetsvoorstellen ?

Mevrouw Linda Musin (PS) vindt dat er heel wat mooie woorden worden gewijd aan thema's als intercultureel, gendergelijkheid, de strijd tegen diverse vormen van discriminatie, racisme en xenofobie. Nu echter moeten de daden volgen, via concrete acties en maatregelen die tot significante vooruitgang leiden. Dat het nationaal actieplan tegen partnergeweld opnieuw op de rails wordt gezet (DOC 52 1529/012, blz. 11), past in die optiek.

In dat verband vraagt ze aan de minister of zij concrete maatregelen gaat nemen om de strijd aan te binden tegen praktijken als genitale verminking, gedwongen huwelijken, eerwraak, partnergeweld en psychologisch geweld — stuk voor stuk praktijken die volgens de Raad van Europa vaak ongestraft blijven.

Zullen er spoedig statistieken in verband met partnergeweld beschikbaar zijn ?

Wordt gedacht aan begeleidingsmaatregelen ten behoeve van de kinderen die van dergelijke praktijken het slachtoffer worden ?

De spreekster beklemtoont dat zo spoedig mogelijk werk moet worden gemaakt van de uitvoeringsbesluiten waarin wordt voorzien door de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen.

In verband met de eventuele omvorming van het vaderschapsverlof in een co-ouderschapsverlof (DOC 52 1529/012, blz. 23), vraagt de spreekster de agendering van het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 30 van de wet van 3 juli 1978 teneinde de discriminatie jegens homoparen inzake het recht op verlof bij de geboorte van een kind weg te werken (DOC 52 1542/001).

Hoe denkt de minister de werkloosheidsvallen, waar vooral vrouwen het slachtoffer van worden, weg te werken (DOC 52 1529/012, blz. 8) ? Kan worden gedacht

me-t-elle encore nécessaire de devoir procéder à une analyse de la question ?

Mme Katia della Faille de Leverghem interroge la ministre : est-elle prête à s'engager dans un plan d'action « holebi », à l'instar de celui du gouvernement flamand ? Où en sont les travaux relatifs aux propositions de loi déjà introduites ?

Mme Linda Musin (PS) remarque que les thèmes tels que l'interculturalité, l'égalité entre les hommes et les femmes, la lutte contre différentes formes de discriminations, le racisme et la xénophobie font l'objet de beaux discours. Elle souligne la nécessité de traduire ceux-ci en actions et mesures concrètes afin d'aboutir à des avancées significatives. La relance du plan d'action national de lutte contre les violences conjugales (DOC 52 1529/012, p. 11) s'inscrit dans cette ligne de conduite.

À cet égard, elle demande à la ministre si elle envisage de prendre des mesures concrètes dans le domaine de la lutte contre les mutilations génitales, les mariages forcés, les crimes d'honneur, les violences conjugales et psychologiques qui, selon le Conseil de l'Europe, échappent souvent à la répression.

Des statistiques relatives aux violences conjugales seront-elles bientôt disponibles ?

Des mesures d'encadrement sont-elles envisagées à l'égard des enfants, victimes de ces situations ?

L'oratrice insiste pour que soient pris le plus rapidement possible les arrêtés d'exécution prévus dans le cadre de la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales.

Quant à la transformation éventuelle du congé de paternité en un congé co-parental (DOC 52 1529/012, p. 23), l'intervenante demande la mise à l'agenda de la proposition de loi modifiant l'article 30 de la loi du 3 juillet 1978 visant à supprimer la discrimination existant pour les couples homosexuels concernant le droit au congé lors de la naissance d'un enfant (DOC 52 1542/001).

Comment la ministre entend-t-elle lutter contre les pièges à l'emploi (DOC 52 1529/012, p. 8) dont souffrent principalement les femmes ? L'assouplissement

aan de versoepeling van het aantal jaren arbeid dat vereist is om aanspraak te maken op een volledig pensioen ?

In verband met de ingebruikname van de strijdmiddelen tegen discriminatie bij aanwerving (DOC 52 1529/012, blz. 16) wenst ze te vernemen wie de geaggregeerde tests zal uitvoeren en hoe die zullen verlopen.

Mevrouw Florence Reuter (MR) stipt aan dat de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie geen enkele beroepsmogelijkheid bevat in geval van taaldiscriminatie.

Haar fractie heeft een wetsvoorstel ingediend tot oprichting van een Centrum ter bevordering van de taalverscheidenheid (DOC 52 1446/001).

Denkt de minister aan maatregelen ter bestrijding van de taaldiscriminatie ?

Mevrouw Sonia Becq (CD&V) is blij dat in de loop der jaren almaar meer aandacht wordt besteed aan de conditie van de vrouw en aan het gelijkekansenbeleid.

De keerzijde van de medaille is evenwel dat daar een wirwar van maatregelen en doelgroepen kan uit ontstaan, waardoor van een echte beleidslijn geen sprake meer is. De bijzonder gedetailleerde beleidsnota van de minister geeft de spreekster precies die indruk.

De spreekster wenst dat het in de toekomst mogelijk zal zijn de concrete verwezenlijkingen te evalueren die zullen resulteren uit de in deze beleidsnota opgenomen maatregelen. Aldus kan duidelijk worden op welke vlakken écht vooruitgang werd geboekt.

Dat geldt in het bijzonder voor de equal pay day, de instandhouding van de loonwag en de analytische classificatie van de lonen in de verschillende sectoren (DOC 52 1529/012, blz. 6).

Hetzelfde kan worden gezegd over het geweldvraagstuk, dat deels tot de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten behoort en waarin de minister van Werk een coördinerende rol kan spelen.

Meer fundamenteel wenst de spreekster te vernemen hoever het staat met het debat ter bevordering van de individualisering van de vrouwenrechten (DOC 52

du nombre d'années de travail pour bénéficier d'une pension complète est-elle envisageable ?

Quant à la mise en oeuvre des outils de lutte contre les discriminations à l'embauche (DOC 52 1529/012, p. 16), qui se chargera des tests agrégés et comment se dérouleront-ils ?

Mme Reuter (MR) relève que la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination ne prévoit aucun recours en cas de discriminations linguistiques.

La formation à laquelle elle appartient a déposé une proposition de loi visant à créer un Centre de promotion de la diversité linguistique (DOC 52 1446/001).

La ministre a-t-elle prévu des mesures visant à lutter contre ces discriminations linguistiques ?

Mme Sonia Becq (CD&V) se réjouit de l'intérêt croissant que rencontrent au fil des années les thèmes de la condition féminine et de la politique de l'égalité des chances.

Le revers de la médaille est qu'il peut en résulter un amalgame de différentes mesures et groupes-cibles, parmi lesquels on ne distingue plus la continuité de la politique menée. La note de politique générale présentée ici par la ministre lui apparaît assez fouillée et lui donne précisément cette impression.

L'oratrice demande que l'on puisse examiner à l'avenir les avancées concrètes réalisées dans le cadre des mesures envisagées dans cette note, afin de se rendre compte des étapes réellement franchies.

Il en va ainsi plus particulièrement en ce qui concerne l'« equal pay day », le maintien de l'écart salarial inégalitaire, la classification analytique des rémunérations dans les différents secteurs (DOC 52 1529/012, p. 6).

Il en va de même de la problématique de la violence, qui relève en partie des compétences des communautés et régions et où la ministre de l'Emploi peut assumer une fonction coordinatrice.

Plus fondamentalement encore : où en est le débat tendant à promouvoir l'individualisation des droits des femmes (DOC 52 1529/012, p. 9), par rapport aux droits

1529/012, blz. 9) ten opzichte van de afgeleide rechten die ze vaak nog hebben in het raam van het socialezekerheidsstelsel.

Zullen de deeltijdbanen, de loopbaanonderbrekingsregelingen enzovoort in aanmerking worden genomen ? Op welke bevoegdheidsniveaus zal worden opgetreden om de consolidatie van die individuele rechten te financieren ?

Mevrouw Becq vraagt ook of koninklijke besluiten zullen worden uitgevaardigd voor de implementatie van de instrumenten voor gendermainstreaming (DOC 52 1529/012, blz. 10), en welke *follow-up* mag worden verwacht in verband met de verplicht daadwerkelijke aanwezigheid van vrouwen — of eventueel van mannen — in de adviescomités ?

Tot slot beklemtoont zij dat het belangrijk is in het kader van het gelijkheidsbeleid een positieve, op diversiteit gestoelde aanpak te hanteren die een meerwaarde biedt.

Mevrouw Meryame Kitir (*sp.a+VI.Pro*) verwijst naar de circulaire die naar alle ministers werd gestuurd om artikel 2 van de wet in verband met genderbudgeting op de begroting 2009 toe te passen (DOC 52 1529/012, blz. 10). Zij constateert dat de ministers van de federale regering in gebreke blijven aangaande de naleving van de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen. Hoe denkt de minister daarop in te spelen ?

Het loonverschil tussen mannen en vrouwen en de lage werkgelegenheidsgraad van allochtone werknemers blijven een realiteit waarop trouwens ook de OESO wijst. In welk opzicht reikt de beleidsnota van de minister oplossingen aan voor die pregnante feiten ?

Mevrouw Kitir stelt de minister een aantal vragen over de diverse verwijzingen in de beleidsnota naar het Centrum voor Gelijke Kansen en voor Racismebestrijding; over welke bijkomende middelen zal dat Centrum kunnen beschikken ? Binnen welke termijn is bepaald dat die instantie een « interfederaal » karakter krijgt (DOC 52 1529/012, blz. 26) ?

Het lid vraagt haar nog meer uitleg : hoe staat het met het koninklijk besluit in verband met positieve acties ? Waarom wordt inzake diversiteit (DOC 52 1529/012, blz. 15) niet gestreefd naar samenwerking met de gemeenschappen ?

dérivés dont elles bénéficient encore souvent dans le cadre du système de sécurité sociale ?

Va-t-on prendre en compte des emplois à temps partiel, des régimes d'interruption de carrière, etc. ? À quels échelons de pouvoir va-t-on intervenir pour financer la consolidation de ces droits individuels ?

Mme Becq demande aussi si des arrêtés royaux vont être prise en vue d'assurer la mise en oeuvre des outils du gendermainstreaming (DOC 52 1529/012, p. 10), et à quel suivi on peut s'attendre quant à la présence effective obligatoire de femmes — ou d'hommes le cas échéant — au sein des comités d'avis.

Elle conclut en soulignant tout l'intérêt qu'il y a d'avoir dans le cadre de la politique d'égalité des chances une approche positive basée sur la diversité, porteuse de valeur ajoutée.

Mme Meryame Kitir (*sp.a+VI.Pro*) fait référence à la circulaire envoyée à l'ensemble des ministres en application de l'article 2 de la loi relative au genderbudgeting pour le budget 2009 (DOC 52 1529/012, p. 10). Elle constate dans le chef des ministres du gouvernement fédéral le non respect de la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales. Comment la ministre compte-t-elle réagir ?

L'écart salarial entre hommes et femmes, le faible taux d'occupation des travailleurs allochtones demeurent une réalité que relève d'ailleurs l'OCDE. En quoi la note de la ministre de l'Emploi apporte-t-elle des réponses à ces faits prégnants ?

Mme Kitir interroge la ministre, dont la note renvoie à plusieurs reprises au Centre pour l'égalité des chances : de quelles ressources et moyens supplémentaires ce centre pourra-t-il disposer ? Dans quel délai est-il prévu que cet organisme acquiert un caractère « interfédéral » (DOC 52 1529/012, p. 26) ?

Elle lui demande d'autres précisions : à quel stade en est l'arrêté royal relatif aux actions positives ? En matière de diversité (DOC 52 1529/012, p. 15), pourquoi une collaboration n'est-elle pas recherchée en ce domaine avec les Communautés ?

Wat zou de toegevoegde waarde kunnen zijn van een expertisenetwerk in verband met racismebestrijding naast de daartoe bestaande referentiemagistraten ?

De heer Maxime Prévot (cdH) is verheugd over het ruime doelgroepenpanel dat in aanmerking wordt genomen in de beleidsnota, die voor het overige een reeks heel concrete maatregelen bevat.

Hij had graag gezien dat het Nationaal Actieplan tegen partnergeweld (DOC 52 1529/012, blz. 11) zou worden verruimd tot alle vormen van intrafamiliaal geweld.

Volgens het lid moeten alle bevoegdheidsniveaus worden gemobiliseerd om de uitdaging van de interculturaliteit aan te gaan (DOC 52 1529/012, blz. 13). Hij legt een verband met het Impulsfonds, en pleit vurig voor het behoud van de aan die instantie verleende financiering. Via dat fonds kunnen in het veld immers nuttige projecten worden verwezenlijkt, met name dankzij de maatschappelijk werkers binnen een partnerschap met de netwerken van verenigingen.

De spreker vraagt de minister of om een studie werd verzocht in verband met de aanpassing van de bestaande wetgeving ter bescherming van zwangere werknemers. Tekenen zich al bepaalde benaderingen duidelijk af ?

Zijn de clausules « diversiteit » waarover men het in de vorige beleidsnota over gelijke kansen had wat de overheidsopdrachten betrof, nog actueel (DOC 52 0995/016) ?

De heer Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) wijst op het fraai discours dat over gelijke kansen vaak te horen valt. Een heel andere kwestie is volgens hem ertoe te komen een doeltreffend beleid te voeren dat terzake resultaten oplevert en waarbij de aangegane verbintenissen worden nagekomen.

Als bewijs daarvan geldt het bijzonder flagrante verzuim waarvan volgens mevrouw Kitir de regeringsleden zelf blijk geven, met name dat zij zich niets gelegen laten aan de inachtneming van de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen (DOC 52 1529/012, blz. 10).

De spreker ondervraagt de minister over de volgende punten :

Quelle pourrait être la valeur ajoutée d'un réseau d'experts en matière de lutte contre le racisme, à côté des magistrats de référence existant en ce domaine ?

M. Maxime Prévot (cdH) se réjouit du large panel de public-cibles pris en compte dans le cadre de la note de politique générale, qui contient en outre une série de mesures bien concrètes.

Il souhaiterait voir le plan d'action national de lutte contre les violences conjugales (DOC 52 1529/012, p. 11) être élargi à l'ensemble des violences intra-familiales.

À son avis, tous les niveaux de pouvoir doivent se mobiliser pour rencontrer l'enjeu de l'interculturalité (DOC 52 1529/012, p. 13). Faisant le lien avec le FIPI, l'intervenant plaide avec vigueur en faveur du maintien du financement accordé à cet organisme. Celui-ci permet en effet la réalisation sur le terrain de projets utiles, grâce notamment aux travailleurs sociaux, en partenariat avec les réseaux associatifs.

L'orateur demande à la ministre si une étude a été demandée à propos de l'adaptation de la législation existante sur la protection des travailleuses enceintes ? Certaines pistes se dégagent-elles déjà ?

Les clauses de diversité dont la précédente note de politique générale en matière d'égalité des chances faisait état concernant les marchés publics sont-elles encore d'actualité (DOC 52 995/016) ?

M. Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) évoque les beaux discours souvent entendus en matière d'égalité des chances. Autre chose est, souligne-t-il, d'arriver à mener une politique effective avec des résultats en la matière, en tenant ses engagements.

Il en veut pour preuve le manquement particulièrement flagrant relevé par Mme Kitir dans le chef des membres mêmes du gouvernement, à savoir le non respect de la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales (DOC 52 1529/012, p. 10).

L'intervenant interroge la ministre sur les points suivants :

— Waarom worden de deskundigen die de staatssecretaris voor Armoedebestrijding dan wel het Centrum voor Gelijke Kansen en voor Racismebestrijding hebben afgevaardigd, niet rechtstreeks betrokken bij het colloquium over de individualisering van de sociale rechten (DOC 52 1529/012, blz. 9) ?

— Waarom heeft de minister in verband met de werkloosheidsvallen (DOC 52 1529/012, blz. 8) maatregelen ingevoerd voor met name de dienstencheques, welke de minstvermogende categorieën benadelen waaronder vrouwen een prominente plaats innemen ? Hij verwijst in dat verband naar het ontwerp van programmawet (DOC 52 1607/001) en het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (DOC 52 1608/001).

De heer Bonte besluit dat mooipraterij wel makkelijk is, maar dat het al heel wat moeilijker uitvalt een en ander concreet vorm te geven via beslissingen en daden.

Het lid stelt vast dat nog heel wat werk aan de winkel is op heel wat terreinen wat de gelijke behandeling van homoseksuelen betreft; hij stelt voor een amendement in te dienen ter verruiming van het recht op vaderschapsverlof (DOC 52 1529/012, blz. 23).

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN GELIJKE KANSEN

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, wijst erop dat de beleidsnota met opzet beknopt is gehouden, waardoor bepaalde aan de gang zijnde projecten niet aan bod zijn gekomen.

De minister kan zich vinden in de aanbevelingen en wensen van mevrouw della Faille.

Zij is voorstander van de toekenning van co-ouderschapsverlof, ongeacht het geslacht van de ouder die daar gebruik van wenst te maken; hoewel de regering dat punt nog niet heeft besproken, zou het wél onverwijd in het parlement aan bod kunnen komen, temeer daar beslissingen in dat verband nauwelijks een budgettaire impact hebben.

Om de ongelijke behandeling van holebi's op het werk weg te werken, moet een sensibiliseringscampagne worden opgestart. Voorts verklaart de minister zich bereid mee te werken aan een federaal holebiplan; dat vereist evenwel dat overleg wordt gepleegd, niet alleen met de verschillende beleidsniveaus, maar ook transversaal, tussen de diverse departementen onderling.

— Pourquoi ne pas impliquer directement dans le colloque relatif à l'individualisation des droits sociaux et fiscaux (DOC 52 1529/012, p. 9) des experts délégués par le secrétaire d'État à la pauvreté ou par le Centre pour l'égalité des chances ?

— En matière de pièges à l'emploi (DOC 52 1529/012, p. 8), pourquoi la ministre a-t-elle adopté de nouvelles mesures en matière de titres-services notamment, qui défavorisent les catégories les plus démunies, au premier rang desquelles figurent les femmes ? Il renvoie à ce sujet aux projets de loi-programme (DOC 52 1607/001) et de loi portant des dispositions diverses (DOC 52 1608/001).

M. Bonte conclut qu'il est facile de tenir de beaux discours, mais ô combien plus difficile de les traduire par des décisions et par des actes.

Constatant l'ampleur du travail restant à faire dans toutes sortes de domaines en matière de traitement égalitaire des personnes homosexuelles, il propose le dépôt d'un amendement en vue d'élargir le droit au congé de paternité (DOC 52 1529/012, p. 23).

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

La ministre, Mme Joëlle Milquet, rappelle que la note de politique générale s'est voulue succincte et n'a dès lors pas pu préciser tous les projets en cours

La ministre se rallie aux recommandations et desiderata formulés par Mme della Faille.

La ministre est en faveur du congé de co-parentalité accordé quel que soit le sexe du parent qui souhaite y avoir recours; s'il n'a pas encore fait l'objet d'un débat au sein du gouvernement, pourrait très rapidement être discuté au niveau du parlement, d'autant plus que les décisions en la matière n'ont pas d'impact budgétaire majeur.

Quant aux discriminations qui touchent les holebis sur le lieu du travail, il est nécessaire de lancer une campagne de sensibilisation. De même, la ministre est prête à s'inscrire dans un plan holebi au niveau fédéral, qui requiert une concertation non seulement avec les différents niveaux de pouvoir mais également transversale au niveau des différents départements.

Volgens de minister moeten alle vormen van gemengdheid worden aangemoedigd, ook in de rusthuizen, veeleer dan te gaan voor structuren die het op zichzelf terugplooiën bevorderen.

Met betrekking tot aids is voorzien in een groot aantal wettelijke bepalingen om mensen met aids te beschermen.

Wat het geweld binnen het gezin betreft, is het van belang niet te willen ingaan op alle vraagstukken die daaruit voortvloeien, zoals de mishandeling van kinderen of bejaarden, of nog het geweld van adolescenten ten aanzien van hun ouders; die problemen zijn immers zo specifiek dat ze een bijzondere benadering vergen.

Daar staat tegenover dat het geweld jegens vrouwen moet worden verruimd met de vormen van geweld die recentelijk in onze westerse samenleving zijn opgedoken, met name genitale verminking, gedwongen huwelijken en alle eremisdrijven, tot zelfs collectieve verkrachtingen.

Op 15 december 2008 zal aan het interministerieel comité een nieuw Nationaal Actieplan (NAP) worden voorgelegd. In dat verband moeten meer inspanningen worden geleverd voor de kinderen die getuige zijn van huiselijk geweld tussen echtgenoten, voor de daders en voor de huisvesting van vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld.

De uitvoeringsbesluiten van de wet van 12 januari 2007 inzake gendermainstreaming werden voor advies voorgelegd aan het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen; ze zullen binnenkort worden ingediend, met of zonder advies. De sensibiliseringscampagne voor de ambtenaren moet worden voortgezet; de koninklijke besluiten zullen dwingende bepalingen bevatten, ook in verband met het opstellen van het budget.

De aangelegenheid van de vrouwenpensioenen en de gelijkgestelde perioden zal aan bod komen op de Nationale Pensioenconferentie.

Met betrekking tot het expertennetwerk, dat overigens optimaal functioneert, wacht de minister de voorstellen van de minister van Justitie in.

Voor de geaggregeerde tests werd een aanbestedingsprocedure opgestart; de eerste proefprojecten zullen in de loop van het eerste trimester van 2009 van start gaan. Deels dankzij die projecten zal men discriminatie bij indienstneming kunnen opsporen, en kunnen nagaan of de vragenlijst relevant is. De eigenlijke tests zullen in de tweede helft van 2009 van start gaan.

La ministre considère que toutes les mixités doivent être favorisées, y compris dans les maisons de repos, plutôt que des structures favorisant le repliement sur soi.

En ce qui concerne le SIDA, un grand nombre de dispositions légales protègent les personnes qui en sont atteintes.

En ce qui concerne les violences intrafamiliales, il importe de ne pas aborder toutes les problématiques très diverses qu'elles impliquent, telles que la maltraitance des enfants ou des personnes âgées ou encore la violence d'adolescents à l'égard de leurs parents, dont la spécificité requiert une approche particulière.

La question de la violence à l'égard des femmes peut par contre être étendue à ces violences nouvellement apparues dans les sociétés occidentales que sont les mutilations génitales, les mariages forcés et les crimes d'honneur, voire également les viols collectifs.

Un nouveau plan d'action nationale (PAN) sera soumis au comité interministériel qui se réunit le 15 décembre 2008. Dans ce cadre, il faut intensifier les efforts à l'égard des enfants témoins de violences conjugales, des auteurs, de l'hébergement des femmes victimes de violences.

Les arrêtés d'exécution de la loi du 12 janvier 2007 en matière de gendermainstreaming ont été envoyés pour avis à l'Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes; ils seront déposés prochainement, avec ou sans avis. Il y a lieu de continuer à sensibiliser les fonctionnaires; les arrêtés royaux contiendront des dispositions contraignantes, y compris en ce qui concerne l'élaboration du budget.

En ce qui concerne la pension des femmes et les périodes assimilées, la question sera abordée lors de la conférence nationale sur les pensions.

En ce qui concerne le réseau d'expertise, la ministre attend des propositions du ministre de la Justice; ce réseau fonctionne d'une manière optimale.

En ce qui concerne les tests agrégés, l'appel d'offres a été lancé; les premières expériences pilote seront lancées au cours du premier trimestre 2009. Ces expériences pilote aideront à détecter les discriminations à l'embauche, à vérifier la pertinence du questionnaire. Les tests proprement dits seront lancés dans la seconde partie de 2009.

Om taaldiscriminatie aan de kaak te stellen, kan men zich tot nog andere organen wenden dan tot het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Dat Centrum moeten we de taken laten uitvoeren waarmee het is belast.

De loonkloof wordt geraamd op 15 % (als men de voltijdse werknemers buiten beschouwing laat), en op 25 % (als ook de deeltijdbanen in aanmerking worden genomen). In Europees verband hoeft België zich voor die cijfers niet te schamen. De collectieve arbeidsovereenkomst nr. 25, die in oktober 2008 zonder veel ophef werd bekendgemaakt, geeft daadwerkelijk het startschot voor de classificatie van de functies per sector. Het probleem neemt, naargelang van de sector, andere vormen aan; in bepaalde sectoren moet men eerst en vooral het eigen functieclassificatiesysteem tegen het licht houden, om te zien waar het schoentje knelt.

Met betrekking tot de individualisering van de rechten sluit de minister zich aan bij de heer Bonte. Omzichtigheid is immers geboden; de verworven rechten — die overigens niet zo makkelijk kunnen worden weggenomen — beogen meer bepaald te voorkomen dat iemand in de armoede verzeilt. Voor de nieuwkomers moet men zich beraden over de individualisering van zowel de sociale als de fiscale rechten. Er zal een colloquium worden georganiseerd, waaraan de best geplaatste vertegenwoordigers van de verschillende gewesten van ons land zullen deelnemen.

In het kader van het diversiteitsbeleid wenst de regering een collectieve overeenkomst per sector te sluiten. De « Rondtafels van de Interculturaliteit », die vanaf januari aanstaande van start zullen gaan, zullen onder meer ingaan op de bevordering van de actieve diversiteit; het OESO-rapport bevat interessante aanbevelingen in dat verband.

Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding krijgt in 2009 44 % meer middelen, meer bepaald om de kosten van de voormelde rondetafels te dragen. De minister is er helemaal voor gewonnen het Centrum een interfederale dimensie te verlenen; de teksten in dat verband zijn klaar, en begin januari zijn een interministeriële conferentie en een bijeenkomst van het overlegcomité gepland.

De thema's en methodes van de « Rondetafels van de Interculturaliteit » zijn dusdanig gekozen dat actieve deelname gewaarborgd is. Het stuurcomité is samengesteld. Er werd bepaald dat de Rondetafels het hele volgende jaar zullen plaatsvinden; het eerste deel, waarin gedecentraliseerd en met de medewerking van de verschillende sectoren, de grote geagendeerde thema's aan bod zullen komen, zal lopen van januari tot mei;

En ce qui concerne les discriminations linguistiques, il existe d'autres organes que le Centre pour l'égalité des chances, qu'il convient de laisser remplir les missions dont il est chargé.

L'écart salarial est évalué à 15 % si l'on ne considère que les temps plein et à 25 % si l'on prend également les temps partiels en considération; comparée aux pays européens, la Belgique n'a pas à rougir de ces chiffres. La convention collective n° 25, publiée en octobre 2008 dans une certaine indifférence, lance réellement la procédure devant aboutir à la classification des fonctions par secteur. Le problème ne se pose pas de la même manière dans tous les secteurs; certains d'entre eux doivent commencer par faire l'audit de leur propre système de classification de fonctions, pour voir où le bât blesse.

En ce qui concerne l'individualisation des droits, la ministre se rallie aux propos de M. Bonte. La prudence s'impose en effet; les droits acquis, que l'on ne supprime pas aisément, ont notamment pour effet d'empêcher de glisser vers la pauvreté. L'individualisation des droits sociaux, mais également fiscaux, doit s'envisager pour les nouveaux entrants. Un colloque auquel participeront les meilleurs représentants des différentes régions du pays.

En matière de politiques de diversité, le gouvernement souhaite une convention collective par secteur. Les assises de l'interculturalité, lancées à partir de janvier, consacreront un chapitre à la promotion de la diversité active : le rapport de l'OCDE contient d'intéressantes recommandations en la matière.

Les moyens du Centre pour l'Égalité des chances ont été augmentés de 44 % en 2009, notamment pour lui permettre de porter les assises de l'interculturalité. Quant à la perspective de donner au Centre une dimension interfédérale, la ministre y est tout à fait favorable; des textes à ce sujet sont prêts; une conférence interministérielle et un comité de concertation sont prévus début janvier.

Au sujet des assises de l'interculturalité, les thèmes et méthodes ont été déterminées pour assurer une participation active, la composition du comité de pilotage a été déterminée, ainsi que la durée des assises. Les assises dureront pendant toute l'année 2009; une première partie s'étendra de janvier à mai et évoquera, de manière décentralisée et avec la participation des différents secteurs, les grands thèmes prévus. Parallè-

Tegelijk zal in mei 2009, op grond van de werkzaamheden van een stuurcomité, dat is samengesteld uit de rapporteurs van een van de thema's, een tussentijds rapport worden opgesteld. Daarbij ligt het in de bedoeling de thema's af te bakenen en voorstellen te doen, die dan tot effectieve beslissingen moeten leiden.

De minister maakt zich zorgen over het Impulsfonds, en vreest dat de problemen die zich in 2008 hebben voorgedaan, ook in 2009 de kop zullen opsteken. Zij geeft toe dat het IFM een wettelijke of regelgevende grondslag moet krijgen en dat de projecten beter moeten worden afgebakend, maar hoopt toch dat het door het IFM mogelijk gemaakte beleid kan worden voortgezet.

De diversiteitsclausules in de overheidsopdrachten zijn in de vorige beleidsnota aan bod gekomen, en vormen nog steeds een te verwezenlijken doelstelling.

Met betrekking tot de werkloosheidsval en het vraagstuk van de dienstencheques, zullen de termijnen bedoeld in artikel 183 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (DOC 52 1608/001 en 52 1608/012) worden gepreciseerd. In het algemeen zorgt die bepaling voor een verbetering van de situatie van de werknemers die aan de slag zijn met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur, zodra ze drie maanden voor eenzelfde werkgever werken, en wel in het kader van een dienstencheques-arbeidsovereenkomst. Voorts kan de minister zich vinden in de opmerkingen van de leden bij de bespreking van dit artikel van het wetsontwerp, die aangaven dat moet worden voorkomen dat de werknemers op grond van de minimale tewerkstellingsduur in de armoede verzeilen. De vereiste nadere gegevens zullen in een koninklijk besluit worden vastgesteld.

Het koninklijk besluit betreffende positieve acties is in voorbereiding.

IV. — STEMMINGEN

De commissie brengt met 11 stemmen en 1 onthouding een gunstig advies uit over Sectie 23 — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (*partim* : gelijkheid van kansen van vrouwen en mannen) van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009.

De rapporteur,

Maggie DE BLOCK

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

lement, les travaux d'un comité de pilotage, composé des rapporteurs de l'un des thèmes, conduira à un rapport intermédiaire en mai 2009. Le but est de cibler les thèmes et de formuler les propositions en sorte qu'elles puissent être coulées en décisions effectives.

La ministre est inquiète en ce qui concerne le Fipi : elle craint que les difficultés qui se sont présentées en 2008 se reproduisent en 2009. Elle reconnaît qu'il faut donner au FIPI une base légale ou réglementaire et qu'il faut cibler mieux les projets mais elle souhaite que la politique rendue possible par le Fipi se poursuive.

Les clauses de diversité dans les marchés publics avaient été inscrites dans la précédente note de politique générale et restent un objectif.

En ce qui concerne les pièges à l'emploi et la problématique des titres-services, un arrêté royal précisera les délais visés à l'article 183 du projet de loi portant des dispositions diverses (DOC 52 1608/001 et 012); globalement, cette disposition améliore la situation des travailleurs, qui seront liés par un contrat de travail à durée indéterminée dès qu'ils auront travaillé trois mois chez un même employeur dans le cadre d'un contrat de travail « titres-services ». Par ailleurs, la ministre est d'accord avec les intervenants dans la discussion de cet article du projet de loi, soutenant que la durée minimale d'occupation ne doit pas être de nature à précariser les travailleurs : un arrêté royal apportera les précisions nécessaires.

L'arrêté royal relatif aux actions positives est en préparation.

IV. — VOTES

La commission émet, par 11 voix et une abstention, un avis positif sur la Section 23 — SPF Emploi, travail et concertation sociale (*partim* : égalité de chances entre femmes et hommes), du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009.

La rapporteuse,

Maggie DE BLOCK

Le président,

Yvan MAYEUR

ADVIES**over sectie 24 — Sociale Zekerheid*****Partim : Sociale Zaken*****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Maggie DE BLOCK**

AVIS**sur la section 24 — Sécurité sociale*****Partim : Affaires sociales*****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Maggie DE BLOCK**

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Yvan Mayeur

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Sonja Becq, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçın
MR : Pierre-Yves Jeholet, Carine Lecomte, Florence Reuter
PS : Camille Dieu, Yvan Mayeur, Linda Musin
Open Vld : Maggie De Block, Mathias De Clercq
VB : Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
sp.a+VI.Pro : Hans Bonte, Meryame Kitir
Ecolo-Groen! : Georges Gilkinet
cdH : Maxime Prévot

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Roel Deseyn, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh
Daniel Bacquellaine, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet
Colette Burgeon, Valérie Déom, Bruno Van Grootenbrulle, N.
Guido De Padt, Sabien Lahaye-Battheu, Geert Versnick
Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas
Jan Peeters, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Wouter De Vriendt, Zoé Genot
David Lavaux, Véronique Salvi

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Sarah Smeyers.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heft de inleidende uiteenzetting van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid gehoord tijdens haar vergadering van woensdag 19 november 2008; de bespreking heeft plaatsgehad tijdens haar vergaderingen van woensdag 26 november en woensdag 3 december 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

In het ontwerp van begroting voor 2009, vertoont de Sociale Zekerheid niet meer zo'n belangrijk overschot dan de vorige jaren, maar het was desondanks mogelijk om een geconsolideerde bonus van meer dan 324 miljoen euro te bereiken.

Om tot dit resultaat te komen heeft de regering besloten om binnen de begrotingsdoelstelling van het RIZIV een belangrijk bedrag toe te wijzen aan het Toekomstfonds voor de Gezondheidszorg. In 2009 zal er inderdaad 306 miljoen euro bijkomen bovenop de 615 miljoen euro die reeds de vorige jaren gestort werden, zodat op het einde van het jaar het Fonds, inclusief interesten, meer dan 960 miljoen euro zou moeten bevatten. De regering gaat dus verder met haar beheersbeleid als « goede huisvader » van de sector van de gezondheidszorgen om zo te voorzien in de noden van morgen en tegelijk tegemoet te komen aan de noden van vandaag.

De minister vermeldt er dadelijk bij dat de regering zich baseerde op de groeihypothesen, zoals die in september 2008 door het Planbureau werden meegedeeld, namelijk 1,2 % reële groei.

De economische vertraging heeft uiteraard een negatieve impact op de begroting van de Sociale Zekerheid en dit via drie verschillende wegen :

- Minder ontvangsten van sociale bijdragen.
- Een stijging van de uitkeringen verbonden met de arbeidsmarkt.
- Een vermindering van de alternatieve financiering die overeenstemt met een percentage van bepaalde fiscale ontvangsten (voornamelijk btw).

Maar alhoewel deze verschillende factoren daadwerkelijk op het vastgestelde resultaat voor het jaar

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du mercredi 19 novembre 2008, votre commission a entendu l'exposé introductif de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique; la discussion a eu lieu au cours des réunions des mercredi 26 novembre et 3 décembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Dans le projet de budget 2009, la Sécurité Sociale ne présente plus un surplus aussi important que celui des années précédentes mais il a malgré tout été possible de dégager un boni consolidé de plus de 324 millions d'euros.

Pour parvenir à ce résultat, il a été décidé d'affecter au sein de l'objectif budgétaire de l'INAMI une somme importante au Fonds d'Avenir des Soins de Santé. En effet, en 2009 plus de 306 millions d'euros supplémentaires viendront s'ajouter aux 615 millions d'euros déjà versés les années précédentes de sorte que, à la fin de l'année, le Fonds devrait, intérêts compris, s'élever à plus de 960 millions d'euros. Le gouvernement poursuit donc sa politique de gestion en bon père de famille du secteur des soins de santé afin de parer aux besoins de demain tout en rencontrant les besoins d'aujourd'hui.

La ministre indique d'emblée que le gouvernement s'est basé sur les hypothèses de croissance telles qu'elles ont été communiquées par le bureau du plan au mois de septembre 2008, soit 1,2 % de croissance réelle.

Le ralentissement économique a évidemment un impact négatif sur le budget de la Sécurité Sociale et ce à travers trois canaux distincts :

- Une moindre croissance des recettes de cotisations sociales.
- Une croissance accrue des prestations liée au marché de l'emploi.
- Une diminution du financement alternatif correspondant à un pourcentage de certaines recettes fiscales (essentiellement la TVA).

Mais si ces différents facteurs vont effectivement peser sur le résultat constaté de l'année 2009, il ne faut

2009 zullen wegen, moet dit er ons niet toe brengen om aan de sociale zekerheid te gaan schaven, op een moment dat de werknemers en diegenen die een vervangingsinkomen hebben die echt nodig hebben. De uitgaven voor essentiële zaken, zoals energie en voeding, zijn in 2008 in belangrijke mate gestegen en het was dus essentieel om een significant budget voor de welvaartskoppeling van de toelagen te voorzien, (namelijk 183 miljoen euro in 2009 en 428,5 miljoen euro in 2010) om zo de koopkracht van de uitkeringstrekkers te behouden en te versterken. Dat is ook de reden waarom de regering belangrijke bijkomende maatregelen nam voor het optrekken van de pensioenen van de eerste pijler vanaf 1 juni 2009. Alle pensioenen zullen inderdaad op die datum met 1,5 % stijgen en de laagste zullen genieten van bijkomende verhogingen, hetgeen de globale stijging respectievelijk op 2 % en 3 % zal brengen. Deze beslissingen zijn een belangrijke etappe in het verhogen van de pensioenen van de eerste pijler in België en geeft op deze wijze concrete vorm aan de verbintenis die de regering ter zake is aangegaan.

Afgezien van de nood op sociaal vlak, moet eraan herinnerd worden dat het behouden en versterken van de transfers door de Sociale Zekerheid tijdens een moeilijke periode weliswaar tot een tijdelijk deficit kan leiden, maar dat het tegelijk de meest efficiënte manier is om de consumptie en de economische activiteit te ondersteunen. De Staat speelt op die manier zijn rol als automatisch stabiliserende partij in de economische cycli.

Bovendien vermijden we op deze manier dat de meest zwakken uit de samenleving in de armoede belanden. De mensen helpen om het hoofd boven water te houden is een investering in ons « menselijk kapitaal », die tegelijk sociaal noodzakelijk en economisch gerechtvaardigd is. Het is immers zo dat de economische groei van ons land allereerst zal afhangen van de productiviteit van haar werknemers. Hen vandaag de middelen geven om het hoofd te bieden aan de crisis, betekent ook dat we het instrument beschermen dat voor de toekomstige welvaart van ons land moet zorgen. Het is onder andere hiervoor dat de regering besloot om de jaarlijkse kinderbijslag op te trekken van 25 naar 50 euro voor de jongeren tussen 17 en 24 jaar.

In feite vormen de problemen inzake de economisch ongunstige conjunctuur, waarvan de gevolgen tegelijk mechanisch en tijdelijk van aard zijn, niet de echte uitdaging waarvoor de sociale zekerheid staat. We moeten onze aandacht concentreren op structurele elementen, zoals de vergrijzing van de bevolking en de toenemende kosten van de nieuwe medische technologieën.

drait pas qu'ils conduisent à raboter la sécurité sociale à un moment où travailleurs et allocataires sociaux ont besoin d'elle. Le coût de biens essentiels comme l'énergie et les denrées alimentaires a crû de manière importante en 2008 et il était donc essentiel de prévoir un budget significatif (soit 183 millions d'euros en 2009 et 428,5 millions d'euros en 2010) pour la liaison des allocations au bien-être pour préserver et renforcer le pouvoir d'achat des allocataires sociaux. C'est aussi pour cette raison que le gouvernement a pris des mesures complémentaires importantes pour relever les pensions du premier pilier dès le 1^{er} juin 2009. En effet, toutes les pensions augmenteront à cette date de 1,5 % et les pensions les plus anciennes et les plus basses bénéficieront de majorations supplémentaires, ce qui portera l'augmentation globale à respectivement 2 % et 3 %. Ces décisions constituent une étape importante dans le relèvement du niveau des pensions du premier pilier en Belgique et concrétisent ainsi l'engagement du gouvernement en la matière.

Au-delà de l'urgence sociale, il faut rappeler que maintenir et amplifier les transferts exécutés par la Sécurité Sociale dans une période difficile peut entraîner un déficit temporaire mais constitue en même temps la manière la plus efficace de soutenir la consommation et l'activité économique. L'État joue ainsi son rôle de stabilisateur automatique des cycles économiques.

Par ailleurs, nous évitons ainsi que les plus faibles basculent dans la pauvreté. Aider les gens à se maintenir à flot, c'est un investissement dans notre « capital humain » qui est à la fois socialement nécessaire et économiquement justifié. En effet, la croissance économique de notre pays sur le long terme dépendra d'abord et avant tout des capacités productives de ses travailleurs. Leur donner aujourd'hui les moyens de faire face à la crise, c'est préserver l'outil de la prospérité future de notre pays. C'est entre autre pour cette raison que le gouvernement a décidé de relever de 25 à 50 euros le supplément annuel en allocations familiales pour les jeunes ayant entre 17 et 24 ans.

En réalité, les problèmes qui relèvent d'une conjoncture économique défavorable dont les effets sont à la fois mécaniques et temporaires, ne constituent pas le véritable enjeu auquel est confrontée la sécurité sociale. Ce sont des éléments structurels comme le vieillissement de la population et le coût accru des nouvelles technologies médicales sur lesquels il convient de concentrer l'attention.

De conferentie over de pensioenen die de minister van Pensioenen organiseerde, het regelmatig spijzen van het Toekomstfonds voor de Gezondheidszorg, de installatie van een vierledige *task force*, samengesteld uit vertegenwoordigers van de regering, de verzekeringsorganismen, de ziekenhuis-beheerders en de artsen, die belast zal worden met het voorleggen van concrete voorstellen om structurele hervormingen te realiseren inzake de financiering van bepaalde medische sectoren, zoals de klinische biologie en de medische beeldvorming. Zulke initiatieven passen evenzeer binnen deze filosofie.

De regering wenst immers een stringent beheer van de Sociale Zekerheid. En dit strikte beleid is geen doel op zich, maar wel een instrument ten dienste van een collectieve ambitie : een Sociale Zekerheid behouden voor de toekomst die de werknemers, de gepensioneerden en de uitkeringsgerechtigden beschermt en ondersteunt, een Sociale Zekerheid die de vooruitgang verdeelt en die innovatie voor iedereen toegankelijk maakt, een Sociale Zekerheid die, tussen de opeenvolgende crisissen van het kapitalisme door, een vertrouwensbasis zal blijven vormen voor de bevolking en een aansporing om te investeren in de toekomst.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Volgens mevrouw Camille Dieu (PS) moet de groeiende verarming van de bevolking de regering ertoe aanzetten de inspanningen voor koopkrachtondersteunende maatregelen te handhaven. In dat verband is het bekend dat van de sociale partners geen antwoord kon worden verkregen wat het vraagstuk van de welvaartvastheid van sommige sociale uitkeringen betreft. Hoe staat het met die procedure waarvoor de regering hun met redenen omkleed advies inwacht ?

De spreekster steunt de koopkrachtverhoging voor de gezinnen via sociale uitkeringen. Het kadaster dat wordt opgezet in het kader van die almaar complexer geworden regelgeving blijkt onontbeerlijk te zijn. Het betreft een instrument om terzake te komen tot transparantie, informatie en vooral de correcte toepassing van een en ander.

Zij constateert dat in de beleidsnota wordt ingegaan op het streven van de regering om het knelpunt te verhelpen inzake de rangschikking van de nieuwe kinderen van gescheiden paren (DOC 52 1529/004, blz. 5). Daarin wordt echter geen gewag gemaakt van de gevolgen van het arrest van het Grondwettelijk Hof van 30 oktober 2008 (arrest nr. 2008/145), waarin het als discriminatoir wordt bestempeld dat het kind van een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze wordt uitgeslo-

La conférence sur les pensions organisée par la ministre des Pensions, l'alimentation régulière du Fonds d'avenir des soins de santé, la mise en place d'une *task force* quadripartite, composée des représentants du gouvernement, des organismes assureurs, des gestionnaires hospitaliers et des médecins, chargée de faire des propositions concrètes permettant de réaliser des réformes structurelles du financement de certains secteurs médicaux comme la biologie clinique et de l'imagerie médicale, sont autant d'initiatives qui s'inscrivent dans cette philosophie.

Le gouvernement souhaite en effet une gestion rigoureuse de la Sécurité Sociale. Cette rigueur n'est pas une fin en soi mais un instrument au service d'une ambition collective : celle de conserver dans le futur une Sécurité Sociale qui protège et soutient les travailleurs, les pensionnés et les allocataires sociaux, une Sécurité Sociale qui partage le progrès et rend l'innovation accessible à tous, une Sécurité Sociale qui constituera à travers les crises successives du capitalisme un socle de confiance pour la population et un incitant à investir pour demain.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Camille Dieu (PS) estime que la paupérisation croissante de la population doit conduire le gouvernement à maintenir les efforts de soutien du pouvoir d'achat. À ce sujet, on sait que la question de la liaison de certaines allocations sociales au bien-être n'a actuellement pas pu trouver de réponse de la part des partenaires sociaux. Où en est-on dans cette procédure dans laquelle le gouvernement attend leur avis motivé ?

L'oratrice approuve l'augmentation du pouvoir d'achat des familles par le biais des allocations familiales. Le cadastre que l'on met en place dans le cadre de cette réglementation devenue de plus en plus complexe s'avère indispensable. Il s'agit d'un instrument de transparence, d'information et surtout d'application correcte de la matière.

Elle constate que la note de politique générale rend compte du souci du gouvernement de résoudre le problème de prise de rang des nouveaux enfants des couples séparés (DOC 52 1529/004, p. 5). En revanche, il n'y est pas fait état des suites de l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 30 octobre 2008 (arrêt n° 2008/145), ayant déclaré discriminatoire l'exclusion du supplément d'allocations familiales dans le chef de l'enfant d'un chômeur complet non indemnisé. La

ten van de verhoogde kinderbijslag. Kan de minister daarover nadere bijzonderheden verstrekken ?

In verband met de onthaalmoeders strekte de wetgeving er enerzijds toe te hunnen gunste een beperkte sociale bescherming in te stellen, en anderzijds de werknemers toe te staan te beschikken over bijkomende opvangmogelijkheden voor hun kinderen in een stabiele en kwaliteitsvolle omgeving. De aldus ingestelde status voor de onthaalmoeders doet bevoegdheidsvragen rijzen op federaal vlak én gemeenschapsvlak. In zijn advies van 2 mei 2006 wijst de NAR erop dat die regeling ondergefinancierd is, waardoor de gemeenschappen in een compenserende financiering moeten voorzien. Volgens de spreekster moet dat vraagstuk, net zoals de vooruitgang die nog moet worden geboekt ter verbetering van de status van de opvangmoeders, worden geregeld via overleg tussen de federale overheid en de deelgebieden;

Mevrouw Dieu is ervoor te vinden dat de zelfstandigen dezelfde bescherming tegen het risico op beroepsziekten genieten als de werknemers, op voorwaarde dat de risico's worden gebundeld en dat de verschillende activiteitstakken erin participeren.

Op Europees vlak heeft de Lissabonstrategie de sociale dimensie terzijde geschoven van de uitdagingen die momenteel op het spel staan. De spreekster betreurt dat ten eerste. Zij dringt erop aan dat de sociale aangelegenheden op de volgende vergaderingen van de lidstaten opnieuw op de agenda komen.

Mevrouw Sonia Becq (CD&V) verwelkomt de koopkrachtbevorderende maatregelen die via de kinderbijslag en de pensioenen worden doorgevoerd. Dat is meer bepaald het geval met de verhoogde kinderbijslag ten voordele van de vóór 1993 geboren kinderen met een handicap, alsmede met de oudste pensioenen waarvoor inhaalmaatregelen onontbeerlijk waren.

Ze wijst op het gevolg dat moet worden gegeven aan het arrest van het Grondwettelijk Hof van 21 februari 2008 (nr. 2008/23) in verband met nieuwe kinderen van gescheiden paren, alsmede aan de twee in dat opzicht openstaande opties (DOC 52 1529/004, blz. 5).

In die redenering geeft de spreekster aan dat met het min of meer hoge inkomen van elk van de ouders ook rekening zou moeten worden gehouden wanneer de kinderbijslag tussen hen wordt verdeeld, net zoals daarmee rekening wordt gehouden in de verdeling van de bijdragelasten. Een regeling tussen de ouders zou ook de taak van rechtbanken kunnen verlichten.

ministre peut-elle apporter des éclaircissements à ce sujet ?

En ce qui concerne les accueillantes d'enfants, la législation visait d'une part à instaurer en leur faveur une protection sociale limitée, d'autre part à permettre aux travailleurs de disposer de possibilités d'accueil supplémentaires pour leurs enfants dans un environnement stable, de qualité. Le statut ainsi mis en place pour les accueillantes d'enfants fait intervenir des questions de compétences à la fois fédérales et communautaires. Dans son avis du 2 mai 2006, le CNT relève que ce régime est sous-financé, en conséquence de quoi un financement compensatoire doit intervenir de la part des Communautés. L'intervenante estime que cette question, comme les progrès qui restent à accomplir en vue de l'amélioration du statut des accueillantes d'enfants, doivent être réglées en concertation entre le pouvoir fédéral et les entités fédérées.

Mme Dieu se déclare favorable à ce que les travailleurs indépendants bénéficient de la protection contre le risque des maladies professionnelles au même titre que les travailleurs salariés, à condition qu'il y ait une mutualisation des risques et une participation des différentes branches d'activités.

Sur le plan européen, la stratégie de Lisbonne a mis de côté la dimension sociale des enjeux actuels, ce que l'intervenante déplore fortement. Elle insiste pour que les questions sociales reviennent à l'ordre du jour des prochaines réunions des États membres.

Mme Sonia Becq (CD&V) accueille favorablement les mesures visant à l'amélioration du pouvoir d'achat par le biais des allocations familiales et des pensions. C'est le cas plus particulièrement des allocations majorées pour les enfants handicapés nés avant 1993, ainsi que pour les pensions les plus anciennes pour lesquelles des mesures de rattrapage étaient indispensables.

Elle note les suites à donner à l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 21 février 2008 (arrêt n° 2008/23), mettant en cause des nouveaux enfants de couples séparés, ainsi que les deux options théoriques ouvertes à cet égard (DOC 52 1529/004, p. 5).

Dans ce raisonnement, l'intervenante soutient que le revenu plus ou moins élevé de chacun des parents devrait également entrer en compte dans la répartition entre eux des allocations familiales, de la même façon qu'on en tient compte dans la répartition des charges contributives. Un règlement entre parents serait également de nature à faciliter la tâche des tribunaux.

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid geeft aan dat ze het advies van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (IGVM) zal inwinnen. Dat Instituut heeft bijzondere aandacht voor de individualisering van de rechten inzake sociale zekerheid.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) ondervraagt de minister over de bijwerking van de lijst van erkende beroepsziekten (DOC 52 1529/004, blz. 12). Mag nog voortgang worden verwacht in de erkenning van bepaalde pathologieën zoals tendinitis en musculo-skeletale aandoeningen?

Ze verheugt zich over de aandacht die in de beleidsnota gaat naar de verbetering van het statuut van de vrijwilligers (DOC 52 1529/004, blz. 11).

Ze verwijst naar de praktische problemen waarmee verschillende verenigingen, waaronder het Rode Kruis, en tal van mensen die vrijwillig als oppas optreden voor andere personen te kampen hebben. Gelet op de toegevoegde waarde van dergelijke activiteiten voor de samenleving zou daarvoor moeten worden voorzien in een afwijking op de verlaagde vergoedingen die krachtens de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers aan die mensen mogen worden toegekend. Is de minister van plan bij wege van een koninklijk besluit terzake op te treden, zoals de voormelde wet haar dat toestaat?

Bovendien mogen de vergoedingen van verschillende aard niet worden samengevoegd. Een vrijwilliger mag bijvoorbeeld niet worden vergoed voor zowel reizen als voor andere gedane kosten. Wordt overwogen, zoals de Hoge Raad voor Vrijwilligers suggereert, de reiskosten afzonderlijk te beschouwen, zonder dat ze moeten worden opgenomen in het forfaitair bedrag van de vergoedingen die aan de vrijwilligers mogen worden toegekend?

De spreekster stelt vast dat het moeilijk blijft om onthaalouders te vinden. Velen onder hen willen de veiligheid die een echte arbeidsovereenkomst biedt, met de gevolgen die daaruit voortvloeien voor de totstandkoming en de financiering van hun rechten, die ten dele ten laste worden genomen door de gemeenschappen.

De fractie waartoe de spreekster behoort gaat ervan uit dat alle betrokken partijen, dat wil zeggen zowel de federale overheid als de gemeenschappen, elk voor zijn bevoegdheidsveld, er bij te winnen heeft dat het sociaal statuut van de onthaalouders geleidelijk wordt versterkt, gelet op de rol die zij spelen op maatschappelijk vlak.

La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique indique qu'elle demandera l'avis de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH), qui se montre particulièrement attentif à la question de l'individualisation des droits en sécurité sociale.

Mme Sanja Becq (CD&V) interroge la ministre en ce qui concerne l'actualisation de la liste des maladies professionnelles reconnues (DOC 52 1529/004, p. 12) : des avancées peuvent-elles encore être attendues dans la reconnaissance de certaines pathologies relatives aux tendinites et aux affections musculo-squelettiques?

Elle se réjouit de l'attention accordée dans la note de politique générale à l'amélioration du statut des volontaires (DOC 52 1529/004, p. 11).

Elle renvoie aux questions pratiques auxquelles se trouvent confrontées plusieurs associations dont la Croix-Rouge, tout comme un nombre considérable de personnes qui fournissent gracieusement une aide attentive (« *oppas* ») à d'autres personnes. Eu égard à la valeur ajoutée de telles activités pour la société, il y aurait lieu de prévoir pour celles-ci une dérogation aux indemnités réduites pouvant être accordées aux volontaires par la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires. La ministre projette-t-elle d'intervenir par voie d'arrêté royal à cet effet, comme la loi précitée l'y autorise?

En outre, les indemnités de différente nature ne sont pas cumulables. Par exemple, il n'est pas permis à un volontaire d'être dédommagé à la fois en raison de déplacements effectués et en raison d'autres coûts exposés. Est-il envisagé, comme le suggère aussi le Conseil supérieur des Volontaires, de considérer séparément les frais de déplacement, sans avoir à les intégrer dans le montant forfaitaire des indemnités pouvant être allouées aux volontaires?

L'intervenante constate qu'il reste difficile de recruter des gardiennes encadrées. Nombre d'entre elles souhaiteraient bénéficier de la sécurité qu'offre un véritable contrat de travail, avec les conséquences qui en résultent sur la constitution et le financement de leurs droits, partiellement pris en charge par les Communautés.

La formation à laquelle l'intervenante appartient considère que toutes les parties en présence, le pouvoir fédéral comme les Communautés -chacun dans la sphère de compétences qui lui revient, ont à gagner de voir le statut social des gardiennes encadrées être progressivement renforcé, eu égard au rôle qu'elles remplissent sur le plan sociétal.

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) betwist dat de aan de ziekte- en invaliditeitsverzekering bestede budgetten met 4,5 % worden verhoogd. Volgens hem is de reële verhoging geen 4,5 % omdat het indexcijfer sneller gestegen is dan men aan het begin van het jaar 2008 had gedacht, met als gevolg dat in die verrichting 2 % verloren is gegaan. Hij verwijst naar het advies van het Rekenhof (Commentaar en opmerkingen van het Rekenhof bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2009, DOC 52 1527/002), en ook naar het betoog in dezelfde zin van mevrouw Gerkens in de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing (zie beleidsnota DOC 52 1529/005 en het betreffende verslag).

De medewerker van de minister merkt op dat de diverse RIZIV-sectoren hun begrotingen hadden geïndexeerd aan de hand van specifieke prijsindexen. Voor de algemene begroting zijn de fouten in de berekening van de inflatie *ex ante* niet gecorrigeerd, maar er wordt vanuit gegaan dat ze elkaar op de lange termijn zullen opheffen.

De heer Gilkinet vraagt van de minister andere inlichtingen van budgettaire aard : wat is de verantwoording voor de nieuwe bedragen bestemd voor Beleidsondersteuning (afdeling 57) ten belope van 2 619 000 euro ? Waarom zijn de werkingsbedragen van de Hoge Raad voor de Vrijwilligers niet aangepast ? Hoe wordt het bedrag van 306 miljoen euro voor het Toekomstfonds voor de Gezondheidszorg (DOC 52 1529/004, blz. 3) besteed ?

Hij vindt het goed dat toereikende begrotingsbedragen worden vrijgemaakt om de maatschappelijke solidariteit te steunen en de herverdeling van de rijkdommen te organiseren ten voordele van wie daar het meest nood aan heeft. De pensioenverhogingen, die nochtans deel uitmaken van de door de regering als dringend bestempelde maatregelen, zullen pas in juni 2009 effectief worden.

Zoals bij de bespreking van de vorige begrotingen, betreurt hij dat het in het generatiepact voorziene mechanisme van welvaarts koppeling momenteel nog niet volledig wordt toegepast : de lonen blijven sneller stijgen dan de sociale uitkeringen, zodat het verschil groter wordt, al is het tegen een enigszins vertraagd tempo.

De spreker deelt de volgende opmerkingen en vaststellingen mee :

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) conteste que l'augmentation des budgets consacrés à l'assurance maladie-invalidité soit égale à 4,5 %. Selon lui, l'augmentation réelle n'est pas de 4,5 %, car l'index a augmenté plus rapidement que ce que l'on pensait au début de l'année 2008, avec la conséquence que 2 % auraient ainsi été perdus dans l'opération. Il fait référence à l'avis émis à ce sujet par la Cour des comptes (« Commentaires et observations de la cour des comptes sur les projets de budget de l'état pour l'année budgétaire 2009 », DOC 52 1527/002), et renvoie également à l'intervention dans le même sens de Mme Muriel Gerkens en commission de la Santé publique (renvoi à la note de politique générale DOC 52 1529/005, et au rapport qui y est consacré).

Le collaborateur de la ministre fait remarquer que les différents secteurs de l'INAMI avait indexé leurs budget en fonction d'index de prix spécifiques. Pour le budget global, les erreurs dans le calcul de l'inflation *ex ante* ne sont pas corrigées mais on estime qu'elles devraient s'annuler entre elles sur le long terme.

M. Gilkinet demande à la ministre d'autres renseignements de nature budgétaire : quelle est la justification des nouveaux montants affectés à l'appui stratégique dans la division 57, à concurrence de 2 619 000 euros ? Pour quelle raison les montants de fonctionnement du Conseil supérieur des Volontaires n'ont-ils pas été adaptés ? Quels types de placements fait-on de la somme de 306 millions d'euros affectée au Fonds pour l'Avenir des Soins de Santé (DOC 52 1529/004, p. 3) ?

Il approuve le fait que des montants budgétaires suffisants soient dégagés aux fins de soutenir la solidarité sociale, d'organiser la redistribution des ressources en faveur des personnes qui en ont le plus besoin. Cependant, les augmentations des pensions qui figurent parmi les mesures urgentes décrétées par le gouvernement, ne seront rendues effectives qu'au mois de juin 2009.

Comme dans l'examen des budgets précédents, il déplore que le mécanisme de liaison au bien-être prévu dans le pacte des générations ne soit pas encore complètement appliqué actuellement : les salaires continuent à augmenter plus rapidement que les allocations sociales, de sorte que le décalage se poursuit, même si c'est à un rythme quelque peu ralenti.

L'intervenant fait part des remarques et constatations suivantes :

— de toekenning van de adoptiepremie (DOC 52 1529/004, blz. 5) betreft een betrekkelijk beperkt aantal bijslagtrekkers onder de rechthebbenden van de ge-waarborgde bijslag;

— de verhoogde sociale toeslag voor eenouderge-zinnen (DOC 52 1529/004, blz. 8) zou ook de volledig uitkeringsgerechtigde werklozen en de personen met een handicap ten goede moeten komen;

— binnen welke termijn kan men inzake kinder-bijslag een stellingname van de regering verwachten ingevolge het arrest van het Grondwettelijk Hof van 21 februari 2008 ? Hoe neemt die zich voor de ingevol-ges het arrest van het Grondwettelijk Hof van 30 okto-bes 2008 vastgestelde ongelijkheid op te lossen (arrest nr. 2008/145) ?

— de opname van een kadaster van de kinderbij-slag in de RKW zou eveneens moeten worden uitgebreid tot de regelingen die in de overheidssector gelden;

— het is belangrijk dat de vereenvoudiging van de regels inzake studentenarbeid (DOC 52 1529/004, blz. 10) niet tot gevolg hebben dat er een concurren-tierisico wordt gecreëerd ten opzichte van de gewone loontrekkenden;

— welke vormen van besparing zijn er gepland in het kader van de openbare sociaizekerheidsinstellin-gen ? Wanneer zullen de administratiecontracten wor-den hernieuwd (DOC 52 1529/004, blz. 13) ?

De spreker dringt erop aan dat de bestrijding van de sociale fraude in de eerste plaats wordt gericht op de milieus en netwerken die illegale banen voor werkne-mers organiseren. Waarom staat de wet betreffende de schijnzelfstandigen niet meer op de agenda ? Heerst er daarover onenigheid binnen de regering ?

Hij is het eens met de opmerkingen van de vorige spreekster wat betreft de verbetering van het statuut van de vrijwillig werkzoekenden. Hij pleit ervoor een einde te maken aan de ongelijke behandeling van de vrijwillig werkzoekenden door de RVA.

Bij het lezen van de in de beleidsnota vooropgezette werkmethode (DOC 52 1529/004, blz. 11), vreest hij dan weer voor een verslechtering — en dus géén ver-betering — van het sociaal statuut van de onthaalmoe-ders. Volgens hem blijft België hoe dan ook achterop-hinken in deze aangelegenheid.

— l'octroi de la prime d'adoption (DOC 52 1529/004, p. 5) concerne un nombre d'allocataires relativement réduit parmi les bénéficiaires de prestations garanties;

— le supplément social majoré accordé aux familles monoparentales (DOC 52 1529/004, p. 8), devrait éga-lement bénéficier aux chômeurs complets indemnisés et aux personnes handicapées;

— en matière d'allocations familiales, dans quel dé-lai peut-on attendre une prise de position du gouver-nement suite à l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 21 février 2008 ? Comment celui-ci entend-t-il résoudre l'inégalité relevée suite à l'arrêt de la Cour constitution-nelle du 30 octobre 2008 (arrêt n° 2008/145) ?

— l'intégration d'un cadastre des allocations fami-liales à l'ONAFS devrait également être étendu aux régimes applicables dans le secteur public;

— il importe que les mesures de simplification prises en matière d'occupation d'étudiant (DOC 52 1529/004, p. 10), n'aient pas pour effet de créer un ris-que de concurrence à l'égard des travailleurs salariés ordinaires;

— quelles sont les formes d'économies envisagées dans le cadre des Institutions publiques de sécurité so-ciale ? Quand les contrats d'administration seront-ils renouvelés (DOC 52 1529/004, p. 13) ?

M. Gilkinet insiste pour que la lutte contre la fraude sociale soit en premier lieu dirigée contre les filières et réseaux qui organisent les occupations illégales de tra-vailleurs. Pourquoi la loi relative aux faux indépendants n'est-elle plus à l'ordre du jour ? Y a-t-il un désaccord gouvernemental à ce propos ?

Il approuve les remarques émises par l'intervenante précédente quant à l'amélioration du statut des volon-taires. Selon lui, des inégalités devraient être corrigées de la part de l'ONem dans le traitement différencié constaté dans le chef des demandeurs d'emploi volon-taires.

En revanche, il craint non une amélioration mais un recul du statut social des accueillantes d'enfants, à la lecture de la méthode de travail maintenant annoncée dans la note (DOC 52 1529/004, p. 11). A son estime, la Belgique reste de toute façon largement en retard en ce domaine.

De heer Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) is bijzonder teleurgesteld over de teneur van het deel « sociale zekerheid » van de beleidsnota.

Hij vindt dat men er maar eens mee moet stoppen zogenaamde goede prestaties uit te bazuinen, terwijl daarentegen de hele economisch-sociale context aantoonde dat de sociale bescherming erop achteruitgaat : de bedrijven kondigen massale herstructureringen en ontslagen aan, de crisis komt in vele lagen van de bevolking heel hard aan, de sociale integratie verloopt bijzonder stroef en de armoedecijfers nemen alarmerende proporties aan. Daar komt nog bij dat de getroffen al gauw in een vicieuze armoedecirkel belanden : de moeilijkere toegang tot gezondheidszorg leidt tot een armoedesituatie, die op haar beurt ziekten in de hand werkt.

Uit een technisch oogpunt blijkt een neerwaartse tendens van de « beschermingsfactor » van de sociale zekerheid, aan de hand waarvan kan worden nagegaan in hoeverre het socialezekerheidssysteem bij machte is de sociale onzekerheid en de armoede terug te dringen. De toestand evolueert dusdanig dat een ineenstorting te vrezen valt van ons huidige, door de overheid georganiseerde sociale zekerheidssysteem. Vroeg of laat zal de idee van een geprivatiseerd beheer worden gelanceerd.

Volgens de spreker schiet deze begroting 2009 opnieuw zwaar tekort.

— **Zilverfonds.** Ondanks de zeer forse kritiek dien-aangaande op de vorige begroting blijkt dat het Zilverfonds dit jaar eens te meer van bijkomende middelen verstoken blijft. Nochtans is iedereen het erover eens dat de samenstelling van reserves ter financiering van de toekomstige pensioenen een absolute noodzaak én een daad van goed bestuur is. In dat verband verwijst de spreker naar het Rekenhof (Commentaar en opmerkingen van het Rekenhof bij de ontwerpen van Staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2009, DOC 52 1527/002, blz. 11). De regering toont op dit vlak een gebrek aan verantwoordelijkheidszin.

— **De in de begroting opgenomen middelen.** De cijfers ter staving van de begroting kunnen niet overtuigen, wanneer men de beleidsnota's van de ministers van Sociale Zaken van Werk vergelijkt met de cijfergegevens van, bijvoorbeeld, de Europese Commissie en het Planbureau. In werkelijkheid kan het deficit bij het departement Sociale Zekerheid op 522 miljoen euro worden geraamd, wat, rekening houdend met de bijkomende effecten, een algemeen deficit van 780 miljoen euro voor de Staat betekent.

M. Hans Bonte (sp.a+Vl.Pro) déclare être très déçu par la teneur de la note de politique générale présentée dans le cadre du budget de la sécurité sociale.

Il estime qu'il faut cesser de faire état de soi-disantes bonnes prestations, alors que tout le contexte économique-social prouve au contraire une régression de la protection sociale générale : les entreprises annoncent de vastes mouvements de restructurations et de licenciements, la crise frappe durement les couches sociales, l'intégration sociale comme la pauvreté deviennent alarmants. Ce d'autant plus qu'un cercle vicieux a tôt fait de précariser les personnes touchées : la diminution de l'accès aux soins conduit à l'état de pauvreté, lequel cause la maladie.

D'un point de vue technique, on constate le recul du facteur de protection du système de sécurité sociale, qui sert à mesurer la capacité du système à diminuer l'insécurité sociale et la pauvreté. La situation évolue en manière telle qu'il faut craindre de devoir faire face à un effritement du système public de sécurité sociale que nous connaissons actuellement, dans lequel une gestion privatisée fera son entrée tôt ou tard.

L'orateur estime que ce budget 2009 présente à nouveau de très graves déficiences.

— **Quant au fonds de vieillissement.** En dépit des très sérieuses critiques déjà formulées sur ce point à l'encontre du budget précédent, il apparaît une nouvelle fois que le fonds de vieillissement ne sera pas alimenté cette année. Ceci alors que chacun convient de l'absolue nécessité, en tant qu'acte de bonne gouvernance, de constituer des réserves en vue de pouvoir financer les pensions à venir. Il renvoie au constat fait à ce sujet par la Cour des comptes (« Commentaires et observations de la cour des comptes sur les projets de budget de l'état pour l'année budgétaire 2009 », DOC 52 1527/002, p. 11). Il y a là une attitude irresponsable de la part du gouvernement.

— **Quant aux ressources budgétisées.** Les chiffres présentés à l'appui du budget ne résistent pas à l'analyse, lorsqu'on compare différentes sources, telles que celles de la Commission européenne, du Bureau du plan, la note de politique générale de la ministre des Affaires sociales et celle de la ministre de l'Emploi. En réalité, le déficit du département de la sécurité sociale peut être évalué à 522 millions d'euros, ce qui se traduit finalement par un déficit global de 780 millions d'euros pour l'État, en tenant compte des effets induits.

Bovendien wordt het vooropgezette bedrag van 358 miljoen euro uit de bestrijding van de fiscale fraude door het Rekenhof als onrealistisch afgedaan. Waarop is die raming gebaseerd ? Waarop baseert men zich om meer bepaald te stellen dat de acties van de SIOD in de eerste negen maanden van 2008 58 miljoen euro meer zullen hebben opgebracht (DOC 52 1529/004, blz. 8) ?

De heer Bonte somt een aantal niet-genomen maatregelen op.

— In het stelsel van de loontrekkenden zijn de uitkeringen nog niet welvaartsvast gemaakt. De regering heeft nog niet beslist hoe de vrijgemaakte bijkomende middelen zullen worden besteed, omdat de sociale partners hun advies daarover niet tijdig hebben ingediend. Hoe is de regering van plan die middelen te besteden ?

— De sociale fraude neemt zulke proporties aan dat zij een bedreiging vormt voor de ondernemingen die te goeder trouw handelen en die de regelgeving inzake arbeidsvoorwaarden, huisvesting en vergoeding in acht nemen. Waarom stelt de regering geen hoofdelijke aansprakelijkheid in jegens de opdrachtgever en de onderaannemer voor de betaling van de sociale schulden ? Een aantal regeringsleden hebben nochtans aangegeven dat zij daar werk zouden van maken.

Aangezien de grens tussen schijnzelfstandigen en loontrekkenden steeds meer vervaagt — zo worden nieuwe bankagentschappen vaak door schijnzelfstandigen geleid —, is de bestrijding van de sociale fraude des te meer aan de orde. De sociaalrechtelijke inspecteurs geven toe dat zij machteloos zijn. Hoe staat het met de werkzaamheden van de commissie die belast was met het opstellen van een wetgeving inzake schijnzelfstandigen ?

— Andere dossiers zijn blijven liggen, onder meer het dossier over de aanpassing van de studentenarbeidsovereenkomst, alsook dat over het sociaal statuut van de onthaalouders. Deze aangelegenheid is tevens een gemeenschapsbevoegdheid. Wat zijn de plannen van de minister in dat verband ?

De spreker geeft aan dat de regering tevens van plan zou zijn op te treden op het vlak van outplacement en de economische werkloosheid.

Hij wijst erop dat de eerste minister aangeeft dat een begrotingscontrole nodig zal zijn, omdat de geraamde economische groei fors neerwaarts is bijgesteld. Het lijkt immers vanzelfsprekend dat de thans in zicht ge-

En outre, la lutte contre la fraude fiscale est censée rapporter une somme de 358 millions d'euros — montant que la Cour des comptes qualifie d'estimation irréaliste. Quelles sont les fondements de cette estimation ? Sur quoi se base-t-on notamment pour considérer que les actions du SIRS auront rapporté 58 millions supplémentaires (DOC 52 1529/004, p. 8) au cours des trois premiers trimestres de 2008 ?

M. Bonte énumère une série de mesures qui restent en défaut d'être prises.

— La liaison des allocations à l'évolution du bien-être n'a pas encore eu lieu dans le régime des travailleurs salariés. Le gouvernement reste en défaut de décider de l'affectation à donner aux moyens supplémentaires dégagés, en l'absence d'avis rendu à temps par les partenaires sociaux. Quelle affectation le gouvernement entend-t-il donner à ces ressources ?

— La fraude sociale prend des proportions telles qu'elle menace l'existence des entreprises de bonne foi, respectueuses de la réglementation sur les conditions de travail, d'occupation et de rémunération. Pour quelles raisons le gouvernement reste-t-il en défaut d'instaurer une responsabilité solidaire entre le donneur d'ordre et le sous-traitant pour le paiement des dettes sociales ? Plusieurs membres du gouvernement ont pourtant déclaré qu'ils comptaient s'engager en ce sens.

La lutte contre la fraude sociale s'impose d'autant plus que la ligne de démarcation entre faux travailleurs indépendants et travailleurs salariés apparaît de plus en plus floue, par exemple à la tête de nouvelles agences bancaires. Les inspecteurs des lois sociales sur le terrain font aveu d'impuissance. Où en sont les travaux de la commission qui avait été chargée d'élaborer une législation relative aux faux travailleurs indépendants ?

— D'autres dossiers demeurent en souffrance. C'est le cas de l'adaptation du contrat d'occupation d'étudiants, ainsi que du statut social des accueillantes d'enfants. Quelles sont les projets de la ministre en cette dernière matière gérée également par les Communautés ?

L'intervenant conclut en disant que le gouvernement entendrait également intervenir dans le domaine de l'outplacement et du chômage économique.

Il fait état de propos du premier ministre, selon lesquels un contrôle budgétaire devra intervenir à cause des estimations de croissance économique qui ont été fondamentalement revues à la baisse. Il apparaît en

stelde budgettaire situatie grondig zal moeten worden bijgestuurd op grond van de minder goede resultaten op het vlak van de werkgelegenheid, waarop de Rijksbegroting en het budget van de sociale zekerheid gestoeld zijn. Waarom er dan nu over debatteren ?

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid geeft aan dat, voor zover zij weet, alleen zal worden overgegaan tot een update van de cijfers, en dat er geen begrotingsaanpassing als dusdanig zal worden uitgevoerd.

Volgens *de heer Pierre-Yves Jeholet (MR)* moet het buitensporige plaatje dat door de vorige spreker werd geschetst, enigszins worden afgezwakt.

Hij is ingenomen met de inspanningen die werden geleverd om vanaf 1 januari 2009 de minimumpensioenen op te trekken met 3 %, de oudste pensioenen — waarvoor die verhoging het noodzakelijkst is — met 2 %, en de overige pensioenen met 1,5 %. Dankzij de financiële ademruimte die in de voorstellen van de sociale partners vervat is, zal men in die zin kunnen doorgaan.

De spreker acht het belangrijk de geleverde inspanningen vol te houden om niet alleen de sociale fraude in te dijken, maar ook alle andere fraudevormen, vooral dan in deze crisisperiode die gunstig is voor het ontstaan van wat parallelle economieën zouden kunnen worden genoemd. Hij merkt op dat fraude met de sociale uitkeringen (DOC 52 1529/004, blz. 10), wordt verergerd door het vraagstuk van de werkloosheidsvallen.

Volgens hem zouden preciseringen en vereenvoudigingen welkom zijn wat de reglementering van studentenarbeid betreft, want het begrip zelf van wat onder het woord « student » moet worden verstaan, varieert naargelang de materie. Dat maakt het moeilijk voor zowel de werkgevers als de kandidaten voor een baan met een studentenstatus. Ook het risico dat de desbetreffende regels niet worden nageleefd, groeit.

Kan de minister meer uitleg verstrekken over de nieuwe regeling die vanaf 1 januari 2009 van kracht moet worden (DOC 52 1529/004, blz. 10) ?

De heer Jeholet wijst erop dat de opvang van jonge kinderen in elk van de gemeenschappen moeilijkheden doet rijzen, meer bepaald wegens het gebrek aan beschikbare plaatsen en de beperkte middelen. Hij wenst de voortgang te kennen van de werkzaamheden in de werkgroep die ermee belast is de sociale status van

effet évident que les moins bons résultats enregistrés sur le plan de l'emploi sur lesquels se basent le budget du gouvernement et celui de la sécurité sociale, appelleront nécessairement des corrections modifiant radicalement la physionomie de la situation budgétaire présentée actuellement. À quoi sert-il dès lors d'en débattre à présent ?

La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique indique qu'à sa connaissance il serait procédé à une actualisation des chiffres, et non à un ajustement budgétaire en tant que tel.

M. Pierre-Yves Jeholet (MR) estime qu'il y a lieu de tempérer le caractère exagéré de la présentation faite par l'intervenant précédent.

Il salue les efforts accomplis afin d'augmenter dès le 1^{er} janvier 2009 de 3 % les montants des pensions minima, de 2 % les montants des pensions les plus anciennes qui en ont le plus besoin, et de 1,5 % les montants des autres pensions. Des marges disponibles laissées aux propositions des partenaires sociaux, permettront de compléter ces efforts.

L'orateur estime important de poursuivre les efforts menés afin d'endiguer non seulement la fraude sociale, mais également toutes les autres formes de fraudes, particulièrement en cette période de crise propice au développement de ce que l'on peut appeler des économies parallèles. Il fait remarquer que les fraudes aux allocations sociales (DOC 52 1529/004, p. 10) sont accentuées par la problématique des pièges à l'emploi.

Il observe que des précisions et simplifications seraient bienvenues en matière de réglementation des jobs d'étudiants, car la notion même de ce qu'il faut entendre sous le vocable d'étudiant varie d'une matière à l'autre, ce qui rend malaisée la tâche des employeurs comme des candidats à un travail sous statut d'étudiant. Le risque de ne pas respecter les règles en la matière s'en trouve également accru.

La ministre peut-elle apporter des éclaircissements sur le nouveau système appelé à entrer en vigueur dès le 1^{er} janvier 2009 (DOC 52 1529/004, p. 10) ?

M. Jeholet relève que l'accueil de la petite enfance pose des difficultés dans chacune des Communautés, notamment en termes de manque de places disponibles et de moyens limités. Il souhaite connaître l'évolution des travaux consacrés en groupe de travail à l'amélioration du statut social des accueillantes d'en-

de onthaalmoeders te verbeteren (DOC 52 1529/004, blz. 11). Kan de minister een stand van zaken opmaken van de in dat opzicht geboekte vooruitgang.

In verband met de openbare socialezekerheidsinstellingen (DOC 52 1529/004, blz. 13) herinnert het lid aan de kritiek die het Rekenhof in 2005 op die instellingen heeft geuit, namelijk dat er geen beheersinstrument voor hun activiteiten voorhanden is, noch enig richtsnoer in verband met de *follow-up* en de evaluatie, en al evenmin een sanctieregeling; bovendien verschilt de situatie naargelang het desbetreffende bestuur. De spreker wijst erop dat de administratiecontracten van de OISZ moeten worden hernieuwd. Hoe staat het met de onderhandelingen daarover ?

De heer Maxime Prévot (cdH) geeft de minister gelijk dat zij de sociale zekerheid beschouwt als een belangrijke hefboom voor koopkracht, zeker voor mensen die het moeilijk hebben de eindjes aan elkaar te knopen. Dankzij de sociale zekerheid kunnen ook zij structurele, veeleer dan gewoon maar conjuncturele schommelingen de baas.

Het vergrijzingsvraagstuk en de kwestie van het geneesmiddelenbeleid zijn dan weer uitdagingen op langere termijn.

In verband met de koopkracht mogen we niet uit het oog verliezen hoezeer de energiefactuur doorweegt in het gezinsbudget. Uit studies blijkt dat de energiepost de tweede grootste is in het gezinsbudget, na huisvesting. Voorts moet aandacht uitgaan naar het probleem van de overmatige schuldenlast. De bepleite maatregelen zullen ook een weerslag hebben op de koopkracht van de gezinnen, omdat ze de handhaving inhouden van het in het Generatiepact opgenomen beginsel van de welvaartsvastheid van de sociale uitkeringen. Hoewel het geen structurele maatregel betreft, gaat hij in de goede richting.

De heer Prévot is blij met de optrekking van de pensioenen (3 % op 1 juni voor de oudste pensioenen, 3 % voor de minimumpensioenen en 1,5 % voor de overige pensioenen). Dankzij die verhoging zullen de betrokkenen, of zij nu zelfstandigen zijn of niet, in goede omstandigheden kunnen leven.

Aan de gezinnen heeft de minister op termijn een dertiende maand kinderbijslag beloofd. *De heer Prévot* wijst erop dat de cdH al lang vragende partij is voor die maatregel. Hij gaat akkoord met de leeftijdsbijslag in het kader van de kinderbijslag, alsook met de adoptiepremie, de verhoging van het inkomensplafond voor kinderen die recht geven op kinderbijslag en de uitbrei-

fants (DOC 52 1529/004, p. 11). La ministre peut-elle faire état d'avancées concrètes en ce domaine ?

Il rappelle au sujet des Institutions publiques de sécurité sociale (DOC 52 1529/004, p. 12) les remarques critiques formulées à leur égard en 2005 par la Cour des comptes : absence d'outil de gestion de leurs activités, absence de directives relatives au suivi et à l'évaluation, absence d'un système de sanctions, disparité des situations existantes entre administrations. Il note que les contrats d'administration des IPSS doivent être renouvelés. Où en sont les négociations à ce sujet ?

M. Maxime Prévot (cdH) estime que la ministre a raison de considérer la sécurité sociale comme un outil important de soutien au pouvoir d'achat, en particulier pour les personnes en situation précaire. Il s'agit d'un levier permettant de faire face à des enjeux plus structurels plutôt que conjuncturels.

Le problème du vieillissement et la politique médicale sont des enjeux à plus long terme.

En ce qui concerne la problématique du pouvoir d'achat, il convient de rappeler le poids de l'énergie dans la facture des ménages. Des études ont fait apparaître que le poste énergétique représente le deuxième poste dans les dépenses des ménages, après le logement. Il convient également d'être attentif au problème du surendettement. Les mesures préconisées auront un impact sur le pouvoir d'achat des ménages en ce qu'elles prévoient la poursuite du principe de liaison au bien-être des allocations sociales inscrit dans le Pacte des générations. Bien qu'il ne s'agisse pas d'une mesure structurelle; elle va malgré tout dans le bon sens.

M. Prévot se réjouit de l'augmentation des pensions (3 % au 1^{er} juin pour les pensions les plus anciennes, 3 % pour les pensions minimales et 1,5 % pour les autres). Cette augmentation permettra d'aider les personnes concernées, indépendantes ou pas, à vivre dans de bonnes conditions.

En ce qui concerne les familles, la ministre annonce, à terme, l'octroi d'un treizième mois d'allocations familiales. *M. Prévot* rappelle que le cdH revendique cette mesure depuis longtemps. Il se réjouit de l'octroi du supplément d'âge dans le cadre des allocations familiales, de la prime d'adoption, de l'augmentation du plafond de revenus des enfants bénéficiaires des allo-

ding van de hervorming van de kinderbijslag tot de kinderen met een handicap.

De heer Prévot heeft een aantal vragen in verband met het gezinsbeleid.

Hij verwijst naar het arrest van het Grondwettelijk Hof betreffende de rang van het kind bij de toekenning van de kinderbijslag in een nieuw samengesteld gezin. Weet de minister wat de begrotingsimpact van een wetswijziging zal zijn ?

De minister heeft aangekondigd dat zij de gemeenschappen zal raadplegen over de verhoging met 25 euro van het inkomensplafond voor kinderen die recht geven op kinderbijslag. Had het niet de voorkeur verdiend dat advies op voorhand te vragen ?

In de vorige beleidsnota werd aangekondigd dat de RKW een kenniscentrum zou uitbouwen dat ermee zou worden belast de volledige kinderbijslagwetgeving gestructureerd, coherent en makkelijk beschikbaar te stellen. Werd dat proefproject uitgevoerd en geëvalueerd ? Moet het nog worden verbeterd ? Zal het via het internet beschikbaar zijn ? In dat verband brengt de heer Prévot in herinnering dat de RKW vijf jaar geleden voor een beperkt aantal procedures (te weten de procedures tot toekenning van de verschillende bijslagen) werd doorgelicht door een extern consultancybureau (IBM Consulting), teneinde de toekenningsprocedure te verbeteren. Welk gevolg werd aan die studie gegeven ? Had de studie een impact op de behandelingstermijn ?

Wat de sociale fraude betreft, vindt de heer Prévot het een goede zaak dat in 2007 80 miljoen euro werd teruggevorderd. Al even enthousiast is hij over de verlenging van de verjaringstermijnen. Heeft de minister al een idee over de nieuwe termijn die zal worden toegepast ? Welke procedure zal voor de nog lopende dossiers gelden ?

De spreker juicht de vereenvoudiging van de procedure toe die wordt toegepast wanneer een werkgever door verschillende inspecteurs (van de sociale wetgeving of van de RVA) werd gecontroleerd. Wel vraagt hij zich af of een hoger bedrag dan het forfait van 2 500 euro geen groter ontradend effect zou hebben gehad.

In verband met het statuut van de vrijwilligers, is het duidelijk dat de wet op sommige aspecten behoort te worden uitgeklaard, met name wat de verzekeringen en de vergoedingen betreft.

cations familiales et de l'extension de la réforme des allocations familiales pour les enfants souffrant d'un handicap.

M. Prévot pose quelques questions en ce qui concerne la politique familiale.

Il se réfère à l'arrêt de la Cour constitutionnelle concernant le rang des enfants dans l'octroi des allocations familiales dans les familles recomposées. La ministre connaît-elle l'impact budgétaire d'une modification de la législation ?

La ministre a annoncé la consultation des Communautés en ce qui concerne l'augmentation de 25 euros du plafond de revenus autorisés pour les enfants bénéficiaires d'allocations familiales. N'aurait-il pas été préférable de demander cet avis au préalable ?

La précédente note de politique annonçait le développement par l'ONAFTS d'un centre de connaissance chargé de mettre à disposition l'ensemble de la réglementation relative aux allocations familiales de façon structurée, cohérente et accessible. Ce projet pilote a-t-il été mis en œuvre et évalué ? Doit-il encore être amélioré ? Sera-t-il accessible via Internet ? M. Prévot rappelle à cet égard que l'ONAFTS avait fait l'objet il y a cinq ans, pour un nombre restreint de procédures, à savoir celles relatives à l'octroi des différentes allocations, d'une étude réalisée par un bureau extérieur de consultance (IBM consulting) pour améliorer le processus de délivrance. Quelle suite a été réservée à cette étude ? Y a-t-il eu des effets par rapport au délai de traitement.

En ce qui concerne la fraude sociale, M. Prévot se réjouit des 80 millions d'euros récupérés en 2007. Il accueille également favorablement l'augmentation des délais de prescription. La ministre a-t-elle déjà une indication quant au nouveau délai qui serait déterminé ? Quelle procédure sera appliquée aux dossiers en cours ?

L'intervenant se réjouit de la simplification de la procédure appliquée lorsqu'un employeur fait l'objet d'une descente de différents inspecteurs soit des lois sociales ou soit de l'ONEm. Il se demande toutefois si un montant plus élevé que le forfait de 2 500 euros n'aurait pas eu un effet plus dissuasif.

En ce qui concerne le statut des volontaires il est clair que certains aspects de la loi devaient être clarifiés, notamment en ce qui concerne les assurances et les indemnités.

En wat als mensen van vreemde oorsprong als vrijwilliger aan de slag willen ?

Misschien schuilt hier voldoende stof voor een wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 1999, teneinde de betrokkenen vrij te stellen van de verplichting een werkvergunning te hebben, indien zij vrijwilligerswerk willen doen.

Tot slot stemt het *de heer Prévot* tevreden dat de minister de onthaalouders een echte rechtspositie wil geven. Dat verdienen ze ruimschoots, gelet op het werk dat ze verrichten.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V) verwijst naar de aangekondigde oprichting van een fonds dat de zelfstandigen moet dekken in geval van beroepsziekte. Heeft de minister daarover al contact opgenomen met haar collega van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid ? Zal de in uitzicht gestelde vergoeding vergelijkbaar zijn met die voor de loontrekken- den ? Kent de minister de begrotingsweerslag van de maatregel ?

De heer Vercamer verwijst naar de opmerkingen van het Rekenhof over de beroepsziekten. Het Hof raamt de kosten voor beroepsziekten in de sector van de provinciale en de lokale besturen op 34,2 miljoen euro in 2009. Voorts stipt het Hof aan dat de begrotingstabellen, in tegenstelling tot de vorige jaren, geen financiering bevatten voor die uitgaven. De financieringsregeling van het Fonds voor de Beroepsziekten, die afhankelijk is van de thesauriebehoeften en die is opgenomen in het koninklijk besluit van 25 april 2007, loopt eind 2008 af. Als tegen 1 januari 2009 geen nieuwe regeling van kracht is of als de huidige regeling niet wordt verlengd, kan het Fonds voor de Beroepsziekten zijn verplichtingen jegens de sector van de provinciale en lokale besturen niet langer nakomen.

Gelet daarop vraag de heer Vercamer wat de minister van plan is : tegen 1 januari 2009 in een nieuwe regeling voorzien of de bestaande regeling verlengen ?

De minister antwoordt dat de huidige regeling wordt verlengd. Het departement Begroting onderzoekt deze kwestie nauwgezet.

Tot slot brengt *de heer Vercamer* de strijd tegen de sociale fraude ter sprake. Hij herinnert eraan dat zijn fractie steeds de legitimiteit van het sociaal systeem heeft voorgestaan, en die gaat gepaard met de bestrijding van de sociale fraude. Hij dringt erop aan dat het elektronisch proces-verbaal zo snel mogelijk wordt in-

Qu'en est-il de l'accès au volontariat pour les personnes d'origine étrangère ?

Peut-être y a-t-il matière à rédiger une proposition de loi destinée à modifier l'arrêté royal de 1999 afin de permettre de dispenser ces personnes d'avoir un permis de travail lorsqu'elles souhaitent faire du volontariat.

Enfin, *M. Prévot* se réjouit de l'intention de la ministre de doter les accueillantes d'enfants d'un véritable statut, ce qu'elles méritent amplement au regard du travail qu'elles effectuent.

M. Stefaan Vercamer (CD&V) se réfère à la création annoncée d'un fonds en vue de la couverture des indépendants en cas de maladie professionnelle. La ministre a-t-elle à cet égard déjà pris contact avec sa collègue, la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique ? L'indemnité prévue sera-t-elle comparable à celle des salariés. La ministre dispose-t-elle d'une évaluation budgétaire de la mesure ?

M. Vercamer se réfère aux observations de la Cour des comptes relative aux maladies professionnelles. La Cour souligne que les dépenses pour les maladies professionnelles dans le secteur des pouvoirs provinciaux et locaux sont estimées, pour 2009, à 34,2 millions d'euros. La Cour fait observer que, contrairement aux années précédentes, aucun financement n'est prévu pour ces dépenses dans les tableaux budgétaires. Le système de financement du Fonds des maladies professionnelles en fonction de ses besoins de trésorerie — prévu dans l'arrêté royal du 25 avril 2007 — arrive à son terme à la fin 2008. Si aucun système définitif n'est élaboré d'ici au 1^{er} janvier 2009 ou si le système actuel n'est pas prorogé, le Fonds des maladies professionnelles ne pourra plus remplir ses obligations dans le secteur des pouvoirs provinciaux et locaux.

Sur la base de cette observation, *M. Vercamer* demande dès lors à la ministre si elle va prévoir une nouvelle réglementation avant le 1^{er} janvier 2009 ou si elle va prolonger le système existant.

La ministre confirme que le règlement existant sera prolongé. Le département du budget examine le problème avec attention.

Enfin, *M. Vercamer* aborde le sujet de la lutte contre la fraude sociale. Il rappelle que son groupe a toujours prôné la légitimité du système social qui va de pair avec la lutte contre la fraude sociale. Il insiste afin que le procès-verbal électronique soit introduit le plus rapidement possible car il s'agit d'un instrument majeur dans

gevoerd omdat het om een belangrijk instrument in de strijd tegen de sociale fraude gaat. Ook pleit hij voor de snelle invoering van de kaart C32A, zoals de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding trouwens heeft aangekondigd. In de bouwsector maakt die kaart een betere registratie mogelijk.

De heer Vercamer vraagt of het klopt dat op maandag 8 december een vergadering zal plaatsvinden tussen de minister van Sociale Zaken en de minister van Werk om een voorstel te doen met betrekking tot de studentenarbeid. Kan de minister nu al de inhoud van dat voorstel onthullen ?

De minister antwoordt dat nog geen enkel voorstel werd voorgelegd aan de regering.

De heer Hans Bonte (sp.a-Vl.Pro) wijst erop dat de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen gisterenavond in deze commissiezaal, in het kader van haar beleidsnota over « Werk », op de vragen van zowel de meerderheid als de oppositie heeft geantwoord dat de studentenarbeid binnenkort, dat wil zeggen op maandag 8 december 2008, zou worden besproken binnen de regering en dat het de bedoeling was dat de maatregel vóór 1 januari 2009 in werking zou treden.

De heer Maxime Prévot (cdH) merkt op dat de minister van Werk niet heeft aangegeven dat er een akkoord was, noch dat het binnen drie dagen zou worden voorgesteld. De minister heeft verklaard dat de besprekingen aan de gang waren en dat men snel tot een akkoord moest komen omdat het de bedoeling was dat een en ander op 1 januari 2009 in werking zou treden. Zelf heeft de heer Prévot niet gehoord dat de beslissing maandag zou vallen.

De minister preciseert nog dat besprekingen aan de gang zijn en dat zij een en ander binnenkort wil afronden. Ze legt in dat dossier een hele reeks van voorstellen voor, onder meer aan de sociale partners maar ook aan de studentenverenigingen. Op een bepaald moment zal een voorstel worden voorgelegd aan de regering. De minister bevestigt niet dat de vergadering op maandag 8 december 2008 zal plaatshebben.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V) brengt ten slotte het statuut van de onthaalouders te berde. De minister heeft de ambitie vóór het einde van de regeerperiode een statuut uit te werken. Ze heeft aangekondigd dat in 2009 een eerste stap zou worden gezet. Waarover gaat het ?

Mevrouw Carine Lecomte (MR) wenst haar betoog toe te spitsen op de maatregelen ter ondersteuning van

la lutte contre la fraude. Il plaide également pour l'introduction rapide de la carte C3/2A, comme d'ailleurs annoncée par le secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude. Dans le secteur de la construction, cette carte permet un meilleur enregistrement.

Ponctuellement, *M. Vercamer* demande s'il est exact qu'une réunion aura lieu le lundi 8 décembre entre la ministre des Affaires sociales et la ministre de l'Emploi en vue de formuler une proposition relative au travail des étudiants. La ministre peut-elle déjà dévoiler le contenu de cette proposition ?

La ministre répond d'emblée qu'aucune proposition n'a encore été faite au gouvernement.

M. Hans Bonte (sp.a-Vl.pro) rappelle qu'hier soir dans cette même salle, la ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances, dans le cadre de sa note de politique générale « Emploi » a répondu aux questions de membres tant de la majorité que de l'opposition que le travail des étudiants serait discuté prochainement, c'est-à-dire le lundi 8 décembre 2008, au sein du gouvernement et que la volonté était de faire entrer la mesure en vigueur avant le premier janvier 2009.

M. Maxime Prévot (cdH) fait remarquer que la ministre de l'Emploi n'a pas dit qu'il y avait un accord ni que celui-ci serait présenté dans les trois jours. La ministre a déclaré que des discussions étaient en cours et qu'il fallait aboutir à un accord rapidement étant donné que l'objectif était une mise en oeuvre le 1^{er} janvier 2009. Personnellement, M. Prévot n'a pas entendu que la décision aurait lieu lundi.

La ministre précise encore que des discussions ont lieu et que sa volonté est d'aboutir prochainement. Dans ce dossier, elle est en train de soumettre toute une série de propositions, notamment aux partenaires sociaux mais aussi aux fédérations d'étudiants. À un certain moment, une proposition sera soumise au gouvernement. La ministre ne confirme pas que la réunion aura lieu lundi 8 décembre 2008.

M. Stefaan Vercamer (CD&V) aborde enfin le statut des accueillantes d'enfants. La ministre ambitionne de définir un véritable statut pour la fin de législature. Elle a annoncé qu'une première étape serait réalisée en 2009. De quelle étape s'agit-il ?

Mme Carine Lecomte (MR) souhaite axer son intervention sur les mesures visant à soutenir le pouvoir

de koopkracht en in het bijzonder die ten behoeve van de gezinnen, zoals bijvoorbeeld de toekenning van een 13^e maand kinderbijslag. De spreekster vraagt of de minister al over een tijdpad beschikt voor die maatregel.

Ze is verheugd over de in 2009 geplande leeftijds-toeslag. Die heeft betrekking op een nieuwe categorie van kinderen tussen 0 en 5 jaar en bevoordeelt de jongeren tussen 18 en 25 jaar. Zal die leeftijdstoelage worden betaald samen met de kinderbijslag van de maand juli ?

De minister bevestigt dat ze de dertiende maand zo snel mogelijk wil toegepast zien. Ze had dat trouwens bij het begin van de regeerperiode aangekondigd. Er zal voortgang worden gemaakt naargelang de beschikbare budgettaire mogelijkheden. De verhogingen in 2009 van de jaarlijkse leeftijdstoelage zullen inderdaad in augustus uitbetaald worden, samen met de kinderbijslag van juli.

Mevrouw Carine Lecomte (MR) is het eens met de toekenning van een adoptiepremie los van het sociaal statuut van de adoptanten, met inbegrip van de bijstandtrekkers.

Ze vindt dat de toekenning van de kinderbijslag in geval van scheiding van de ouders en als de bilocatie wordt toegepast zo goed mogelijk rekening zou moeten houden met de rechten van het kind.

Mevrouw Lecomte is tevreden over de uitbreiding van de nieuwe reglementering die verhoogde uitkeringen toekent voor kinderen met een handicap en die voorziet in supplementen naargelang de ernst van de handicap. Ze vestigt de aandacht van de minister echter op een categorie van kinderen die worden benadeeld wegens een gewijzigde gezinssituatie, met name de kinderen die hun vader of hun moeder zijn verloren en die geen deel uitmaken van het gezin van de langstlevende ouder, ongeacht of die hertrouwd is of samenwoont. Als gevolg daarvan krijgen die kinderen geen verhoogde wezenbijslag. Die kinderen worden tweemaal benadeeld : mochten ze immers de voormelde bijslag krijgen, dan zouden ze bovendien een leeftijdstoelage krijgen tussen 29 en 56 euro naargelang de leeftijd. *Mevrouw Lecomte* stipt trouwens aan dat ze een wetsvoorstel heeft ingediend dat ertoe strekt aan de wees die geen deel uitmaakt van het gezin van de langstlevende ouder een verhoogde wezenbijslag toe te kennen.

Het stemt de spreekster ook tot tevredenheid dat de eenoudergezinnen een verhoogde sociale toeslag krijgen als hun inkomen niet meer bedraagt dan 2 061 euro

d'achat et, en particulier, les mesures en faveur des familles, comme par exemple l'octroi d'un 13^{ème} mois d'allocations familiales. *Mme Lecomte* demande si la ministre dispose déjà d'un échéancier en ce qui concerne cette mesure.

Elle se réjouit du supplément d'âge qui est prévu en 2009 et qui concerne une nouvelle catégorie d'enfants de 0 à 5 ans et qui privilégie les jeunes de 18 à 25 ans. Ce supplément d'âge sera-t-il payé en même temps que celui des allocations familiales du mois de juillet ?

La ministre confirme que sa volonté est de mettre en œuvre le 13^e mois le plus rapidement possible. Elle l'avait d'ailleurs annoncé en début de législature. Des avancées seront réalisées en fonction des disponibilités budgétaires. Par ailleurs, le supplément d'âge sera effectivement payée en août, en même temps que les allocations de juillet.

Mme Lecomte approuve l'octroi d'une prime d'adoption indépendamment du statut social des adoptants, en ce compris les allocataires sociaux.

Elle estime que l'octroi des allocations familiales en cas de séparation des parents et lorsque l'hébergement égalitaire est institué, devrait tenir compte au mieux des droits de l'enfant.

Mme Lecomte se déclare satisfaite de l'extension de la nouvelle réglementation accordant les allocations majorées pour les enfants atteints d'un handicap et prévoyant des suppléments selon la gravité du handicap. Elle attire cependant l'attention de la ministre sur une catégorie d'enfants qui se voient pénalisés en raison d'une situation familiale modifiée, à savoir les enfants orphelins de père ou de mère qui ne font pas partie du ménage du parent survivant, que celui-ci soit remarié ou vive maritalement et qui, en raison de cet état de fait ne bénéficient pas des allocations d'orphelins au taux majoré. Ces enfants sont doublement pénalisés : en effet, s'ils bénéficiaient desdites allocations, ils recevraient, en outre, un supplément d'âge de l'ordre de 29 à 56 euros selon la tranche d'âge. *Mme Lecomte* signale qu'elle a d'ailleurs déposé une proposition de loi qui vise à accorder à l'orphelin qui ne fait pas partie du ménage du parent survivant, des allocations d'orphelin au taux majoré.

L'intervenante se réjouit encore que les familles monoparentales bénéficieront d'un supplément social majoré pour autant que leurs revenus ne dépassent pas

bruto per maand. Voor het oudste of het enige kind wil de minister de gewone leeftijdstoelage toekennen, terwijl die voorheen met de helft werd verminderd of zelfs werd geblokkeerd.

Om af te ronden en ervan uitgaande dat een kind gelijk is aan een kind, pleit mevrouw Lecomte ervoor dat de bedragen van de kinderbijslag dezelfde zijn voor het eerste kind van een werknemer en voor het eerste kind van een zelfstandige.

De heer Koen Bultinck (VB) merkt op dat de beleidsnota over het aspect « sociale zaken » veel beperkter is dan over het aspect « volksgezondheid ». Bovendien deelt de minister voor de meeste van de onderwerpen die in haar beleidsnota « sociale zaken » aan bod haar bevoegdheden met de minister van Werk. De heer Bultinck verwijst naar het punt 1 van de beleidsnota, dat luidt : « De sociale zekerheid in evenwicht houden ondanks de slechte economische conjunctuur ». De lijkt erop dat de minister er nu al van overtuigd is dat haar begroting voor sociale zekerheid een tekort zal vertonen. Hoewel het Planbureau een groei van 1,2 % had aangekondigd, zal men jammer genoeg moeten nemen met een groei van 0,1 %.

Wat de welvaarts koppeling van de uitkeringen betreft, stemt *de heer Bultinck* in met de diverse voorgestelde maatregelen, zoals de verhoging van de oudste pensioenen, maar hij dringt erop aan dat die welvaarts koppeling een langebaandoelstelling zou zijn. Hij wijst er in dat opzicht op dat zijn fractie verschillende wetsvoorstellen heeft ingediend. Inzake de kinderbijslag kan de heer Bultinck zich verheugen over de voorgestane maatregelen, maar hij acht ze te schuchter. Volgens hem moet op termijn worden voorzien in kinderbijslag die echt kostendekkend is.

De heer Bultinck merkt op dat het onderdeel over sociale fraude vaak in de begroting aan bod komt als noodmaatregel om de begroting virtueel sluitend te maken. Wat zijn concreet de ramingen in verband met de terugvordering van onterecht geïnde sociale uitkeringen ?

Vervolgens gaat de spreker in op het thema studentenarbeid, waarvoor de minister samen met haar collega van Werk bevoegd is. In de beleidsnota worden maatregelen voor 2009 aangekondigd. De minister van Werk schijnt echter niet goed te weten wat zij wil. Uit de debatten blijkt dat alle fracties het er unaniem over eens zijn dat het systeem fors moet worden vereenvoudigd. Welk standpunt neemt de minister van Sociale Zaken daarover in ?

2 061 euros bruts par mois. Pour l'aîné des enfants ou pour l'enfant unique, la ministre prévoit d'accorder le supplément d'âge ordinaire alors qu'auparavant, il était réduit de moitié, voire bloqué.

En conclusion, partant du postulat d'un enfant égale un enfant, Mme Lecomte plaide afin que les montants des allocations familiales soient les mêmes pour le premier enfant d'un salarié que pour le premier enfant d'un indépendant.

M. Koen Bultinck (VB) fait remarquer que la note de politique de la ministre sur le volet « affaires sociales » est beaucoup moins étoffée que sa note sur le volet « santé publique ». En outre, pour la plupart des thèmes abordés dans sa note « affaires sociales », la ministre partage ses compétences avec sa collègue, la ministre de l'Emploi. *M. Bultinck* se réfère au point 1 de la note de politique qui mentionne « Maintenir la sécurité sociale en équilibre malgré la mauvaise conjoncture économique ». Il semblerait que la ministre soit d'ores et déjà convaincue que son budget sécurité sociale sera un budget en déficit. Alors que le Bureau du Plan annonçait un taux de croissance de 1,2, il faudra malheureusement se contenter d'un taux de 0,1.

En ce qui concerne la liaison des allocations au bien être, *M. Bultinck* se rallie aux différentes mesures proposées telles que l'augmentation des pensions les plus anciennes mais il insiste afin que cette liaison au bien être soit un objectif à long terme. À cet égard, il signale que son groupe a déposé plusieurs propositions de loi. En ce qui concerne les allocations familiales, *M. Bultinck* peut se réjouir des mesures préconisées mais il estime qu'elles sont trop timides. Il est d'avis qu'il convient à terme, de prévoir des allocations familiales qui couvrent tous les frais exposés.

M. Bultinck fait remarquer que le volet sur la fraude sociale est souvent évoqué dans un budget comme pis-aller pour mettre virtuellement un budget en équilibre. Quelles sont concrètement les estimations relatives aux récupérations d'allocations sociales indûment perçues ?

L'intervenant aborde ensuite le thème du travail des étudiants, pour lequel la ministre partage ses compétences avec sa collègue de l'Emploi. La note de politique annonce des mesures pour 2009. Or, la ministre de l'Emploi ne semble pas très bien savoir ce qu'elle veut. Il ressort des débats que tous les groupes politiques sont unanimement d'avis qu'il convient de simplifier fortement le système. Quelle est la position de la ministre des Affaires sociales à ce sujet ?

De minister antwoordt dat de ministers van Sociale Zaken en van Werk in dit dossier geen concurrenten zijn, maar dat zij elkaar aanvullen. Beiden hechten belang aan een beter systeem.

De heer Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) merkt op dat in de begroting de nieuwe rechtspositie inzake studentenarbeid staat voor 10 miljoen euro ontvangsten.

De minister preciseert dat het niet de bedoeling is te besparen door een nieuwe rechtspositie in het leven te roepen. Toch mag niet uit het oog worden verloren dat de vigerende rechtspositie bij de studenten enorm veel zwartwerk veroorzaakt. Aangezien de studentenarbeid zal kunnen worden opgenomen in een beter doordacht en eenvoudiger systeem, zullen voor die arbeid afhoudingen voor de sociale zekerheid kunnen worden gedaan welke extra tot begrotingsontvangsten zullen leiden; dat is echter niet het voornaamste doel van de nieuwe rechtspositie.

De heer Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) herinnert aan de drie door de minister vooropgestelde doelstellingen van de maatregel : voor vereenvoudiging zorgen, de teeloorgang van reguliere arbeid tegengaan en 10 miljoen euro besparen. Het is belangrijk de betrokkenen in het veld vóór 1 januari 2009 te waarschuwen.

De heer Koen Bultinck (VB) verwacht duidelijke antwoorden van de minister, meer bepaald of de regel van tweemaal 23 dagen per jaar al dan niet wordt gehandhaafd. Hoe denkt de minister die regeling te vereenvoudigen ?

Vervolgens beklemtoont het lid dat de bevoegdheden ook over twee ministers gespreid zijn wat de rechtspositie van de vrijwilligers betreft. Die rechtspositie werd drie jaar geleden eenparig door het parlement goedgekeurd. In de beleidsnota worden maar enkele preciseringen aangereikt om de vrijwilligers iets meer rechtszekerheid te bieden. Is de minister van plan verder te gaan ?

De heer Bultinck herinnert eraan dat de onthaalouders al jarenlang op een behoorlijke rechtspositie wachten. In dat dossier liggen de bevoegdheden bij de federale Staat en de gemeenschappen. Hoe staat het met dat dossier ? Is de regering wel degelijk van plan op termijn een echte rechtspositie te bepalen, indien mogelijk nog vóór het einde van de regeerperiode ?

De spreker neemt akte van het voornemen van de minister om de lijst van erkende beroepsziekten bij te werken. Namens zijn fractie vraagt hij dat ook rekening wordt gehouden met arbeidsgerelateerde NSA-aandoeningen (nek-schouder-arm).

La ministre répond que les ministres des Affaires sociales et de l'Emploi ne sont pas concurrentes dans ce dossier, mais bien complémentaires. Elles tiennent toutes les deux à un système amélioré.

M. Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) fait remarquer que dans le budget, le nouveau statut du travail des étudiants représente une recette de 10 millions d'euros.

La ministre précise que le but n'est pas d'épargner en développant un nouveau statut. Toutefois, il ne faut pas perdre de vue que le statut actuel génère énormément de travail au noir chez les étudiants. Dès lors que l'on pourra les intégrer dans un système mieux réfléchi et plus simple, le travail des étudiants pourra faire l'objet de prélèvements de sécurité sociale qui constitueront une recette budgétaire supplémentaire; mais cela n'est pas l'objectif premier du nouveau statut.

M. Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) rappelle les trois objectifs de la mesure avancés par la ministre de l'Emploi : la simplification, la lutte contre la réduction du travail régulier et une épargne de 10 millions d'euros. Il est important d'informer les acteurs de terrain avant le 1^{er} janvier 2009.

M. Koen Bultinck (VB) attend des réponses claires de la ministre, notamment en ce qui concerne le maintien ou non de la règle des deux fois 23 jours par an. De quelle manière la ministre compte-elle simplifier le système ?

M. Bultinck poursuit son intervention en soulignant que les compétences sont également partagées entre deux ministres en ce qui concerne le statut des volontaires. Ce statut a été adopté unanimement au parlement il y a trois ans. La note de politique n'apporte que quelques précisions en vue de garantir un peu plus de sécurité juridique aux volontaires. La ministre a-t-elle l'intention d'aller plus loin ?

M. Bultinck rappelle que les accueillantes d'enfants attendent un statut décent depuis des années. Dans ce dossier, les compétences sont fédérales et communautaires. Quel est l'état d'avancement de ce dossier ? L'objectif du gouvernement est-il bien de définir à terme un véritable statut, si possible avant la fin de la législature ?

L'intervenant prend acte de l'intention de la ministre d'actualiser la liste des maladies professionnelles reconnues. Au nom de son groupe, il demande que l'on tienne également compte des affections liées au travail comme le syndrome épaule-main.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) vraagt de minister meer uitleg over de maatregelen die tegen 1 januari 2009 worden overwogen in verband met studentenarbeid. De minister van Werk heeft aangekondigd dat via maatregelen 10 miljoen euro zou moeten kunnen bezuinigd. Waarop zal er worden bezuinigd ?

Mevrouw Smeyers vraagt of het sociaal statuut van de onthaalouders in verschillende stadia zal worden uitgewerkt. Welk standpunt neemt de regering over dat dossier in ?

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) vreest voor dalende ontvangsten voor de sociale zekerheid ingevolge de economische crisis. De regering zal van grote vindingrijkheid blijken moeten geven om financieringsbronnen aan te boren. Wat er ook van zij, toch is mevrouw De Block opgetogen over de oprichting van het Toekomstfonds.

De spreekster constateert dat de minister kredieten heeft uitgetrokken om de sociale uitkeringen welvaartsvast te maken, inzonderheid om de laagste pensioenen op te waarderen. Voort is in een enveloppe voorzien die onder de andere rechthebbenden op sociale uitkeringen moet worden verdeeld. Zijn de invaliditeitsuitkeringen ook in die enveloppe begrepen ?

De minister antwoordt daarop onmiddellijk bevestigend.

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) onderstreept dat voorts maatregelen zijn gepland wat de gezinsbijslag betreft, meer bepaald op het vlak van de leeftijdsbijslagen en van de toekenning van een adoptiepremie. Zij vraagt of budgettair werd geraamd welke weerslag de aanpassing van de wetgeving zal hebben op de gezinsbijslag ingeval de ouders uit elkaar gaan.

De minister antwoordt dat het de bedoeling is extra kosten te voorkomen. Momenteel beschikt de RKW niet over voldoende gegevens om de kosten te kunnen ramen.

Vervolgens verwijst *mevrouw Maggie De Block (Open Vld)* naar de derde fase van de verruiming van de nieuwe regelgeving inzake verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een handicap. Hoewel zij het met de maatregel eens is, wijst het lid erop dat in het veld nog steeds moeilijkheden rijzen. Ouders van kinderen die door niet-zichtbare pathologieën zoals bijvoorbeeld autisme zijn getroffen, leveren dagelijks inspanningen om hun kinderen op te voeden en ervoor te zorgen dat hun handicap niet opvalt. Die kinderen worden door de

Mme Sarah Smeyers (N-VA) demande des précisions à la ministre sur les mesures envisagées, d'ici le 1^{er} janvier 2009, en ce qui concerne le travail des étudiants. La ministre de l'Emploi a annoncé que les mesures devraient permettre de réaliser une économie de 10 millions d'euros. D'où proviendront ces économies ?

Mme Smeyers demande si le statut social des parents d'accueil sera élaboré en plusieurs phases. Quelle est la position du gouvernement sur ce dossier ?

Mme Maggie De Block (Open Vld) émet des craintes face à la diminution des recettes pour la sécurité sociale, à la suite de la crise économique. Le gouvernement devra faire preuve d'une grande inventivité pour trouver des sources de financement. Quoi qu'il en soit, Mme De Block se réjouit de la création d'un Fonds d'avenir.

L'intervenante constate que la ministre a prévu des crédits en vue de l'adaptation des allocations sociales au bien être, et notamment la revalorisation des pensions les plus basses. Une enveloppe a également été prévue à répartir entre les autres allocataires sociaux. Les allocations d'invalidité sont-elles également concernées par cette enveloppe ?

La ministre répond d'emblée par l'affirmative.

Mme Maggie De Block (Open Vld) souligne que des mesures sont également prévues en ce qui concerne les prestations familiales, notamment l'augmentation des suppléments d'âge et l'octroi d'une prime d'adoption. Elle demande si une estimation budgétaire a été réalisée de l'adaptation de la législation sur les allocations familiales en cas de séparation des parents.

La ministre répond que l'idée est d'éviter des coûts supplémentaires. Actuellement, l'ONAFTS ne dispose pas des données suffisantes pour procéder à une estimation des coûts.

Mme Maggie De Block (Open Vld) se réfère ensuite à la troisième phase de l'extension de la nouvelle réglementation des allocations majorées pour les enfants handicapés. Bien qu'elle approuve la mesure, Mme De Block signale que des problèmes subsistent sur le terrain. En effet, les parents d'enfants atteints de pathologies non visibles, comme par exemple, les enfants autistes, déploient des efforts quotidiens pour éduquer leurs enfants et faire en sorte que leur handicap ne se remarque plus. Ces enfants sont dès lors souvent jugés

controleartsen dan ook als normaal beschouwd, zodat die ouders hun recht op verhoogde kinderbijslag verliezen.

Mevrouw De Block gaat ook in op het maximale inkomen voor de toekenning van een hogere sociale toeslag voor eenoudergezinnen. Volgens haar zou ook rekening moeten worden gehouden met de gezinnen met kinderen waarvan beide ouders geen hoge inkomsten hebben en die moeilijkheden ondervinden om in hun levensonderhoud te voorzien.

In plaats van de situatie van het eenoudergezin als criterium te nemen voor de toekenning van een verhoogde sociale toeslag, zou men zich beter, ook in het geval van de andere gezinnen, op de inkomsten baseren.

De spreekster is ingenomen met de in uitzicht gestelde maatregelen om de regelgeving inzake de studentenarbeid transparanter te maken. Zij geeft aan dat zij een wetsvoorstel heeft ingediend, waarin zij voorstelt te voorzien in een « kapitaal » van 400 uur per jaar. Zij pleit ervoor een transparante regeling te hanteren die bovenal gebruiksvriendelijk is voor de studenten.

Met betrekking tot de beroepsziekten waarschuwt het lid de minister dat de weerslag van het werk op bepaalde aandoeningen — zoals bijvoorbeeld stress — moeilijk kan worden gemeten. Dreigen de door de minister in uitzicht gestelde maatregelen geen misbruik uit te lokken? *Mevrouw De Block* wenst van de minister te vernemen waarom de kredieten voor de beroepsziekten in de ontwerpbegroting 2009 lager dan die in de vorige begroting (het gaat om 3 miljoen euro minder).

De minister bepaalt tevens dat het Fonds voor de Beroepsziekten bevoegd wordt voor de ambtenaren onder arbeidsovereenkomst. De beleidsnota geeft tevens aan dat een verplichte verzekering voor de zelfstandigen zal worden ingesteld, om de beroepsziekten te dekken. Werd die maatregel voor advies voorgelegd aan de zelfstandigenorganisaties? Het is zeer de vraag of zij die verzekering als een prioritair aandachtspunt beschouwen, aangezien zij een stijging van de bijdragen met zich brengt. Wat is de budgettaire weerslag van die maatregel?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, herinnert er eerst en vooral aan dat de regering elk jaar een begroting opstelt op grond van de economische

normaux par les médecins contrôle, de sorte que les parents perdent leur droit à des allocations majorées.

Mme De Block se réfère au relèvement du plafond de revenu en vue de l'octroi d'un supplément social majoré pour les familles monoparentales. Elle estime qu'il faudrait également tenir compte des familles avec enfants dont les deux parents n'ont pas des revenus élevés et éprouvent des difficultés pour vivre.

Plutôt que de prendre la situation de famille monoparentale comme critère pour l'octroi d'un supplément social majoré, il conviendrait de prendre en compte les revenus, et ce pour les autres familles également.

L'intervenante se réjouit des mesures préconisées afin de rendre plus transparente la réglementation sur le travail des étudiants. Elle signale qu'elle a déposé une proposition de loi prévoyant un capital de 400 heures par an. Elle plaide pour la mise en œuvre d'un système transparent et surtout convivial pour les étudiants.

En ce qui concerne les maladies professionnelles, *Mme De Block* met la ministre en garde contre la difficulté de mesurer l'impact du travail sur certaines affections comme — par exemple, le stress. Les mesures préconisées par la ministre ne risquent-elles pas de provoquer des abus? *Mme De Block* demande pour quelles raisons les crédits affectés aux maladies professionnelles dans le budget 2009 sont en diminution par rapport au budget 2008 (moins 3 millions d'euros).

La ministre prévoit également que le Fonds des maladies professionnelles devient compétent pour les contractuels des services publics. La note de politique évoque également l'instauration d'une assurance obligatoire pour les indépendants en vue de couvrir les maladies professionnelles. Cette mesure a-t-elle été soumise aux organisations représentatives des indépendants? Ces dernières considèrent-elles cette assurance comme une priorité compte tenu de l'augmentation des cotisations qu'elle implique? Quel sera l'impact budgétaire de la mesure?

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

Mme Laurette Onkelinx, Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, tient à rappeler d'emblée que chaque année, le gouvernement établit un budget sur la base du budget

prognose die het Federaal Planbureau in september uitwerkt. Nooit heeft zij verhuld dat de begroting, gezien het lage groeicijfer, een tekort zou vertonen. Het is duidelijk dat de begroting 2009 virtueel een tekort heeft, en dat het Zilverfonds dus niet zal worden gefinancierd. Sinds 2005 wordt dat Fonds immers alleen gefinancierd als er een begrotingsoverschot is.

De minister is voorstander van een aanzienlijk budgettair tekort, maar dan wel op voorwaarde dat het om een tijdelijk verschijnsel gaat dat de toekomst niet bezwaart. Bij gebrek aan een herstelbeleid lopen de burgers en de ondernemingen een groot risico in een recessie te belanden, die een structurele weerslag zal hebben op het begrotingstekort. Aangezien er wordt van uitgegaan dat de begroting principieel een negatief saldo zal vertonen, moet men weten welk soort van tijdelijke maatregelen moeten worden genomen om het in de vorige regeerperiode uitgestippelde traject voort te zetten, meer bepaald wat het Zilverfonds betreft.

Met betrekking tot de sociale zekerheid geeft *de minister* aan dat de regering een aantal maatregelen heeft genomen om de fraude te bestrijden, en dat de bewinds ploeg er alles aan doet om structurele maatregelen uit te werken om de kosten in de geneesmiddelensector in de hand te houden. Voor het Toekomstfonds werden middelen uitgetrokken om de vergrijzing in de gezondheidszorgsector op te vangen. De aandacht van de minister gaat evenwel nog steeds in de eerste plaats uit naar de langetermijnbehoeften van de burger, rekening houdend met de internationale concurrentie. Het financiële evenwicht in de sociale zekerheid kan alleen worden gewaarborgd als van de andere inkomsten dan die uit arbeid een hogere bijdrage wordt gevraagd. Volgens de minister kan in de sector van de sociale zekerheid een tekort worden geaccepteerd, op voorwaarde dat het om een kortstondig verschijnsel gaat.

Met betrekking tot de koopkracht herinnert *de minister* eraan dat de wet betreffende de welvaartvastheid van de sociale uitkeringen bepaalt dat de sociale partners vóór 15 september van het voorafgaande jaar een advies moeten uitbrengen over de tweejaarlijkse enveloppe en de verdeling ervan. Aangezien dat dit jaar niet is gebeurd, heeft de procedure vertraging opgelopen. In antwoord op de vraag van mevrouw Dieu beklemtoont de minister dat over de maatregelen om de sociale uitkeringen welvaartsvast te maken een politiek akkoord moet worden gesloten, dat de procedures wettelijk geregeld moeten zijn en dat die wet in acht moet worden genomen. Zij bevestigt dat alle middelen wel degelijk zullen worden besteed om de uitkeringen op te trekken, zoals wettelijk bepaald. In de praktijk zullen in 2009 aanzienlijke middelen worden uitgetrokken om de sociale uitkeringen in de verschillende stelsels

économique préparé par le Bureau fédéral du Plan en septembre. Elle n'a jamais caché, compte tenu du faible taux de croissance, que le budget présenterait un déficit. Il est clair que le budget 2009 est virtuellement en déficit et que dès lors le Fonds de Vieillessement n'est pas alimenté. Depuis 2005, ce Fonds, n'est, en effet alimenté qu'en cas de bonus.

La ministre se déclare favorable à un déficit budgétaire non négligeable, pour autant qu'il soit limité dans le temps et qu'il n'obère pas l'avenir. À défaut d'une politique de relance, le risque est grand de plonger les citoyens et les entreprises dans une récession qui aura un impact structurel sur le déficit public. Dès lors que l'on part du principe d'un budget en déficit, il faudra choisir quel type de mesures temporaires à prendre pour poursuivre la trajectoire imaginée sous l'ancienne législature, notamment pour le Fonds de Vieillessement.

En ce qui concerne la sécurité sociale, *la ministre* déclare que le gouvernement a pris une série des mesures pour combattre la fraude et qu'il met tout en œuvre pour prendre des mesures structurelles de contrôle des coûts au niveau du secteur des médicaments. Le Fonds d'Avenir a été alimenté pour faire face au vieillissement dans le secteur des soins de santé. La priorité de la ministre reste cependant de répondre aux besoins des citoyens à long terme compte tenu du contexte de concurrence internationale. L'équilibre financier de la sécurité sociale ne pourra être assuré qu'à travers une contribution plus importante des autres revenus que ceux du travail. La ministre estime acceptable un déficit dans le secteur de la sécurité sociale à condition qu'il soit de courte durée.

En ce qui concerne le pouvoir d'achat, *la ministre* rappelle que la loi relative à la liaison des allocations sociales au bien être prévoit que les partenaires sociaux doivent rendre un avis sur le niveau de l'enveloppe bisannuelle et sa répartition pour le 15 septembre de l'année qui précède. Ce ne fut pas le cas cette année, ce qui explique le retard pris dans la procédure. Répondant à Mme Dieu, la ministre souligne que les mesures relatives à la liaison au bien être doivent faire l'objet d'un accord politique, que les procédures sont inscrites dans la loi et que cette loi doit être respectée. Elle confirme que l'entièreté des moyens servira bien à relever les allocations, comme le prévoit la loi. Concrètement, il y aura des budgets importants en 2009 pour relever les allocations sociales des différents régimes, plus de 183 millions d'euros pour les travailleurs salariés, plus de 26 millions d'euros pour les travailleurs

te verhogen : meer dan 183 miljoen euro voor de loontrekkenden, meer dan 26 miljoen euro voor de zelfstandigen en bijna 26 miljoen euro voor de sociale-bijstandsstelsels. Het mag duidelijk zijn dat die enveloppe « welvaart » niet alle knelpunten zal wegwerken, en dat tal van bijstandsgerechtigden het nog steeds zeer moeilijk zullen hebben. De regering heeft haar sociaal engagement geconcretiseerd door zowat 400 miljoen euro vrij te maken.

In zijn arrest van 21 februari 2008 heeft het Grondwettelijk Hof het probleem van de rangorde van de nieuwe kinderen van gescheiden paren aangekaart. Momenteel is het inderdaad zo dat alleen de rechthebbende — in de meeste gevallen de moeder — het voordeel van de hoogste rang behoudt als zij in een nieuwe relatie nogmaals bevalt. Nemen we het voorbeeld van een gescheiden paar met twee kinderen, van wie de moeder de rechthebbende is, en van wie de gescheiden vader een kind uit een andere relatie heeft, dan wordt dat kind door het kinderbijslagstelsel als een kind van eerste rang beschouwd.

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen van het Hof, kan men gaan voor één van de volgende mogelijkheden :

1) Men kan de wet wijzigen om een fictieve recht-hebbende te creëren. Aldus zou elke gescheiden ouder die krachtens een vonnis houder is van het recht op gedeeld verblijf van het kind, als rechthebbende worden beschouwd voor de vaststelling van de rangorde van de kinderen, zodra één van de beide ouders het vonnis over het gedeelde verblijf van de kinderen bezorgt door middel van een aangetekende brief.

2) Men kan de kinderbijslag verdelen over de gescheiden ouders wanneer die hun kinderen in gedeeld verblijf opvoeden. Dat de kinderbijslag volledig wordt toegekend aan één van de ouders wanneer het paar gescheiden is en de kinderen in gedeeld verblijf worden opgevoed, kan onbillijk overkomen, aangezien zowel de vader als de moeder elk de helft van alle lasten van de kinderen op zich nemen, omdat de kinderen bij elk van hen evenveel tijd doorbrengen.

Sommige leden vinden dat de kinderbijslag beter zou worden verdeeld op grond van het inkomen van de ouders. De minister merkt op dat de kinderbijslag een recht van het kind is. Zij geeft toe dat verhoogde kinderbijslag in bepaalde bijzondere omstandigheden (armoede) kan worden toegekend op grond van het inkomen van de ouders. De minister is er niet tegen gekant de kinderbijslag toe te kennen op basis van het inkomen van de ouders, maar wijst er wel op dat een

indépendants et presque 26 millions d'euros pour les régimes de l'assistance sociale. Il est clair que cette enveloppe « bien être » ne répondra certes pas à l'ensemble des problèmes et que la situation restera extrêmement difficile pour de nombreux allocataires sociaux. Le gouvernement a concrétisé son engagement social en dégageant quelque 400 millions d'euros.

La Cour constitutionnelle a, dans son arrêt du 21 février 2008, soulevé le problème de la prise de rang des nouveaux enfants des couples séparés. Aujourd'hui, c'est vrai que seul l'attributaire, la plupart du temps, la mère conserve le bénéfice du rang plus élevé s'il y a un enfant né d'une nouvelle relation, par exemple : des parents divorcés avaient 2 enfants, la mère est l'attributaire, le père divorcé a un enfant d'une autre relation, cet enfant est alors considéré comme un enfant de premier rang par rapport au régime des allocations familiales.

Deux options sont possibles afin de répondre à l'arrêt de la Cour :

1) Modifier la loi en vue de créer un allocataire fictif. Ainsi, chacun des parents séparés titulaires du droit d'hébergement égalitaire de l'enfant en vertu d'un jugement, serait considéré comme allocataire pour la détermination du rang des enfants dès qu'un des deux parents communique le jugement concernant l'hébergement égalitaire des enfants, au moyen d'un pli recommandé.

2) Prévoir le partage des allocations familiales entre les parents séparés lorsque ceux-ci hébergent de manière égalitaire leurs enfants. L'octroi intégral des allocations familiales à l'un des parents, lorsque le couple est séparé et que les enfants sont élevés de manière égalitaire, peut paraître injuste dans la mesure où les charges des enfants sont entièrement partagées pour moitié entre les deux parents en raison de la durée de temps identique passée par les enfants chez chacun des parents.

Certains membres estiment qu'il vaudrait mieux répartir les allocations familiales en fonction des revenus des parents. La ministre souligne que les allocations familiales sont un droit de l'enfant. Elle reconnaît que dans des circonstances particulières (pauvreté), il arrive que des allocations majorées soient accordées en fonction du revenu des parents. La ministre n'est pas opposée à l'octroi des allocations familiales en fonction du revenu des parents mais un tel système changerait

soortgelijke regeling de opzet van de bestaande regeling fundamenteel zou wijzigen. De minister zegt open te staan voor een dialoog in dat verband.

Op de vraag van *mevrouw Sonja Becq (CD&V)* antwoordt de minister dat zij aangaande de twee voorstellen het advies zal vragen van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen en van het beheerscomité. Op grond van die twee adviezen zal ze een concreet voorstel formuleren.

Wat de alleenstaande werkende ouders betreft, verwijst de minister naar het koninklijk besluit van 22 september 2008 tot wijziging van het bedrag van de bijslag als bedoeld in artikel 41 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders. Voor de werklozen, de gepensioneerden, de invaliden en de gehandicapten wordt het probleem geregeld via het koninklijk besluit van 22 september 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 oktober 2004 tot uitvoering van de artikelen 42*bis* en 56, § 2, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders. Artikel 197 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (DOC 52 1608/001) strekt ertoe de eenoudergezinnen die recht hadden op gewaarborgde gezinsbijslagen en waarvan de ouder opnieuw aan het werk gaat, onder dezelfde voorwaarden te doen vallen als de werklozen en gepensioneerden die bedoeld zijn in artikel 42*bis* van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders. Als die wetswijziging eenmaal zal zijn goedgekeurd, zal op alle eenoudergezinnen, ongeacht hun professionele situatie, hetzelfde inkomensplafond van toepassing zijn, te weten 2 060,91 euro.

De minister gaat ermee akkoord de door de dames Carine Lecomte en Maggie De Bock gedane voorstellen inzake kinderbijslag voor weeskinderen en kinderen met een handicap, te bespreken, hoewel ze buiten de toepassingsfeer van de ter bespreking voorliggende begroting vallen.

Wat de strijd tegen de sociale fraude betreft, preciseert de minister dat in 2007 80 miljoen euro werd teruggevorderd en dat voor 2008 op 58 miljoen euro wordt gerekend. Op basis van die cijfers acht de minister het geloofwaardig de terugvorderingen voor 2009 op 70 miljoen euro te ramen. Dat bedrag zal uit verschillende onderdelen bestaan.

De solidariteitsbijdrage ingeval de Sociale Inspectie zwartwerk vaststelt, wordt geraamd op 21 miljoen euro. De huidige rechtspraak inzake regularisatie van zwartwerk eist van de bevoegde diensten dat zij het bewijs leveren van elke geregulariseerde werkdag. In de

fundamenteel toute la philosophie du régime actuel. La ministre se déclare ouverte au dialogue.

Répondant à *Mme Sonja Becq (CD&V)*, la ministre précise qu'elle va demander l'avis du Centre pour l'Egalité homme/femmes et l'avis du Comité de gestion sur les deux propositions. En fonction de ces deux avis, elle fera une proposition concrète.

En ce qui concerne les familles monoparentales qui travaillent, La ministre répond que le problème est réglé par l'arrêté royal du 22 septembre 2008 modifiant le montant des allocations visées à l'article 41 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 concernant les allocations familiales pour les travailleurs salariés. Pour les chômeurs, les pensionnés, les invalides et les personnes handicapées, le problème est réglé par l'arrêté royal du 22 septembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 26 octobre 2004 exécutant les articles 42*bis* et 52 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés. L'article 197 du projet de loi portant des dispositions diverses (I) (DOC 52 1608/001) veille à ce que les familles monoparentales qui avaient droit avant aux prestations familiales garanties et qui retravaillent, soient soumises aux mêmes conditions de revenus que les chômeurs et les pensionnés visés à l'article 42*bis* des lois coordonnées sur les allocations familiales des travailleurs salariés. Une fois cette modification légale approuvée, toutes les familles monoparentales bénéficieront, quelle que soit leur situation professionnelle, du même plafond de revenus, à savoir 2 060,91 euros.

La ministre est d'accord d'examiner les propositions faites par Mmes Carine Lecomte et Maggie De Block en ce qui concerne les allocations familiales pour les enfants orphelins et handicapés, bien que ces propositions dépassent le cadre du budget à l'examen.

En ce qui concerne la lutte contre la fraude sociale, la ministre précise qu'en 2007, un montant de 80 millions d'euros a été récupéré et le montant récupéré en 2008 est estimé à 58 millions d'euros. Sur base de ces chiffres, la ministre estime crédible de prévoir pour 2009 une récupération de 70 millions d'euros; il seront répartis comme suit :

La cotisation de solidarité en cas de constatation par l'Inspection sociale du travail en noir est estimée à 21 millions d'euros en 2009. La jurisprudence actuelle en matière de régularisation du travail au noir demande aux services compétents d'apporter la preuve de

praktijk is dat bewijs uiterst moeilijk te leveren, omdat het talrijke dagen observatie en bezoeken ter plaatse vergt om elke dag in kwestie apart te regulariseren. Heel vaak wacht de gecontroleerde werkgever na een eerste onderzoek vooraleer hij opnieuw zwartwerkers in dienst neemt. Bijgevolg wordt een forfaitaire bijdrage opgelegd wanneer bij een werkgever een werknemer zonder sociale documenten en/of Dimona wordt aangetroffen. Met andere woorden : in dat geval gaat men ervan uit dat het onmogelijk is na te gaan of de prestaties, en dus de verschuldigde bijdragen, wel reëel zijn. Vandaar dat met een forfaitaire bijdrage zou worden gewerkt. Het zou daarbij dus niet om een sanctie gaan, maar om een berekeningswijze die aangeeft hoeveel sociale bijdragen verschuldigd zijn, los van administratieve of strafvervolging, of zelfs los van het feit of er al dan niet proces-verbaal werd opgesteld. De volgende beginselen zouden daarbij in aanmerking worden genomen : het bedrag voor de berekening van de bijdragen zou overeenstemmen met het drievoud van de bijdragen, berekend op grond van het gemiddeld gewaarborgd minimum maandinkomen (GGMMI). Dat bedrag zou kunnen worden beschouwd als een provisie op het lopende kwartaal, ingeval de werkgever de toestand zou willen regulariseren. Het mag echter nooit lager liggen dan 2.500 euro per frauduleus in dienst genomen werknemer. Volgens de minister zal dat bedrag ontradend werken. Er komt een evaluatie van de regeling op grond van de aldus teruggevorderde bedragen.

Het is de bedoeling een gegevensbank te creëren die de evolutie volgt van de primaire arbeidsongeschiktheid bij het RIZIV (7,5 miljoen euro, waarvan 6,5 miljoen euro met betrekking tot de loontrekkenden). Momenteel beschikt het RIZIV slechts over precieze cijfers wat de invaliditeit betreft. Door de cijfers van 2007 samen te leggen is gebleken dat 6,5 miljoen euro aan invaliditeitsuitkeringen wordt gecumuleerd met beroep-sinkomsten. Er komt dus een identieke gegevensbank voor de primaire arbeidsongeschiktheid, want terzake wordt een verhoging vastgesteld met 2 miljoen arbeidsongeschiktheidsdagen wat bepaalde uitkeringen betreft (bijvoorbeeld de werkloosheidsuitkeringen).

De verjaringstermijn voor fraude wordt verlengd van 3 tot 7 jaar, opdat de RSZ meer tijd zou krijgen om complexe fraudedossiers te analyseren. Aldus zou 3,6 miljoen euro meer kunnen worden teruggevorderd.

Wat de responsabilisering van de curatoren betreft, onderstreept *de minister* dat de Sociale Inspectie vandaag nog steeds de multifunctionele aangifte (DmfA) moet invullen. De RSZ heeft nochtans speciaal voor die curatoren een informaticatoepassing ontwikkeld. Vanaf vandaag dragen de curatoren de kosten die die aan-

chaque journée régularisée. Dans la pratique, il s'agit d'une preuve extrêmement lourde qui implique de nombreuses journées d'observation et de descente sur les lieux afin de régulariser jour par jour. Bien souvent, après une première enquête, l'employeur contrôlé attend avant de reprendre une personne au noir. Une cotisation forfaitaire sera dès lors mise en place lorsqu'un travailleur est trouvé au travail chez un employeur sans documents sociaux et/ou Dimona. En d'autres termes, on estimerait que, dans ce cas, il est impossible d'établir la réalité des prestations et donc des cotisations dues. De ce fait, une cotisation forfaitaire serait due. Il ne s'agirait donc pas d'une sanction mais d'un mode de calcul des cotisations sociales dues indépendamment de toute poursuite pénale ou administrative, voire même de l'établissement ou non d'un procès verbal basé les principes suivants : le montant pour le calcul des cotisations équivaldrait au triple des cotisations calculé sur le revenu minimum mensuel moyen garanti (RMMM); ce montant pourrait être considéré comme une provision sur le trimestre en cours, dans le cas où l'employeur voudrait régulariser la situation, mais ne pourra jamais être inférieur à 2 500 euros par travailleur occupé frauduleusement. La ministre estime que ce montant sera dissuasif. Une évaluation de ce système aura lieu sur la base des montants qui auront ainsi pu être récupérés.

Il est prévu de créer une banque de données afin de suivre les évolutions en incapacité primaire auprès de l'INAMI (7,5 millions d'euros, dont 6,5 millions d'euros en ce qui concerne les salariés). Actuellement, l'INAMI ne dispose de données précises que sur l'invalidité. Le croisement des données de 2007 a permis de constater 6,5 millions d'euros de cumul d'invalidité avec des revenus professionnels. Une banque de données identique sera créée pour l'incapacité primaire, secteur dans lequel on constate une augmentation de 2 millions de jours d'incapacité primaire dans certains secteurs (notamment dans les allocations de chômage).

Le délai d'expiration en cas de fraude est prolongé de 3 à 7 ans afin que l'ONSS ait plus de temps pour analyser les dossiers de fraude complexes. Cette récupération supplémentaire est estimée à 3,6 millions d'euros.

En ce qui concerne la responsabilisation des curateurs, *la ministre* souligne qu'actuellement, l'Inspection sociale doit toujours remplir la déclaration multifonctionnelle trimestrielle (DmfA). L'ONSS a pourtant développé une application informatique spécifique pour les curateurs. À partir d'aujourd'hui, le coût de cette déclaration

gifte voor de Sociale Inspectie met zich brengt. Mochten de curatoren zelf de aangifte doen, dan komen er 20 VTE's vrij voor de strijd tegen de sociale fraude. Die maatregel zou 10 miljoen euro moeten opbrengen.

De minister concludeert dat die geloofwaardige maatregelen 52,1 miljoen euro behelzen, waarbij nog de ontvangsten moeten worden geteld die voortvloeien uit de maatregelen die de minister van Werk voorstelt.

Stilaan worden de eerste overeenkomsten met andere landen gesloten. Bijvoorbeeld met Frankrijk, over de ontwikkeling van de administratieve samenwerking en onderlinge bijstand op het stuk van de sociale zekerheid. Krachtens die overeenkomst kunnen Belgische ambtenaren in Frankrijk overtredingen gaan vaststellen.

Inzake studentenarbeid bevestigt de minister dat er besprekingen aan de gang zijn. Hoewel de vigerende regeling aan een vereenvoudiging toe is, is het zaak te voorkomen dat concurrentie zou ontstaan tussen de jobstudenten en de gewone werknemers. Een compromis daarover ligt wat moeilijker. Zo kan de regeling voor de schoolvakanties soepeler zijn, maar daarbuiten moet concurrentie worden voorkomen. Dát is de inzet van de onderhandelingen tussen de vakbonden en de studentenorganisaties.

Volgens *de minister* moeten de vrijwilligers nu kiezen tussen een forfaitair en geïndexeerd bedrag van maximaal 29,02 euro per werkdag (met andere woorden, een maximumbedrag van 1 169 euro per jaar) of de vergoeding van de werkelijk gedragen kosten. De regering heeft beslist in te gaan op het advies van de Hoge Raad voor Vrijwilligers van 2 juli 2008 en heeft daarom het na het kerstreces in te dienen wetsontwerp houdende diverse niet-dringende bepalingen geamendeerd. Aldus zouden de vrijwilligers hun reiskosten terugbetaald kunnen krijgen.

Het verbod op cumulatie is uitdrukkelijk in de wet vermeld. Maar aangezien de vervoerkosten erg hoog kunnen oplopen, voorziet de bepleite maatregel niettemin in cumulatie van de forfaitaire vergoeding met werkelijke vervoerkosten voor ten hoogste 2 000 km per jaar.

In verband met de openstelling van de rechten voor asielzoekers twijfelt de minister er niet aan dat de besprekingen tussen de verschillende bevoegde ministers tot interessante voorstellen zullen leiden.

Met betrekking tot de verbetering van de rechtspositie van de onthaalmoeders herinnert de minister er

par l'Inspection sociale est portée au compte des curateurs. S'ils le font eux-mêmes, au moins 20 ETP seront libérés pour la lutte contre la fraude sociale. Le produit de cette mesure a été fixé à 10 millions d'euros.

La ministre conclut que ces mesures crédibles portent sur un montant de 52,1 millions d'euros auxquels s'ajoutent le produit des mesures proposées par la ministre de l'Emploi.

Des accords commencent à se conclure avec les pays étrangers. Ainsi, une convention a été conclue avec la France pour le développement de la coopération et de l'entraide administrative en matière de sécurité sociale. Selon cette convention, des agents belges peuvent se rendre en France pour constater les infractions sur place.

En ce qui concerne le travail des étudiants, la ministre confirme que des discussions sont en cours. Bien qu'il faille simplifier le système actuel, il faut éviter de créer une concurrence entre les étudiants et les travailleurs ordinaires. Dans ce contexte, il est plus difficile d'atteindre un compromis. Ainsi, pour la période des congés scolaires, la réglementation peut être plus souple mais en dehors de cette période, il faudra éviter la concurrence. C'est là l'enjeu des négociations entre les organisations syndicales et les organisations d'étudiants.

La ministre déclare que maintenant les volontaires devront choisir entre un montant forfaitaire de maximum 29,02 euros par jour indexés, soit un montant maximum de 1 169 euros par an ou encore le remboursement des frais réels exposés. Le gouvernement a décidé de rencontrer l'avis du Conseil supérieur des Volontaires du 2 juillet 2008, par un amendement dans le projet de loi portant des dispositions diverses non urgentes qui sera déposé au parlement après les vacances de Noël. Cet amendement permet aux volontaires de se faire rembourser leurs frais de transport.

L'interdiction de cumul est explicitement mentionnée dans la loi. Mais étant donné que les frais de transport peuvent être très importants, la mesure préconisée prévoit malgré tout un cumul entre le remboursement forfaitaire réels et les frais de transport pour maximum 2 000 km par an.

En ce qui concerne l'ouverture des droits aux demandeurs d'asile, la ministre ne doute pas que les discussions entre les différents ministres compétents aboutiront à des propositions intéressantes.

En ce qui concerne l'amélioration du statut des accueillantes d'enfants, la ministre rappelle que c'est

aan dat de federale overheid het sociaal statuut van de begeleide onthaalouders vaststelt, maar dat de financiering ten laste van de gemeenschappen komt. Die bevoegdheidsverdeling bemoeilijkt de situatie. De minister heeft de vertegenwoordigers van de onthaalmoeders samen met haar collega van Werk ontvangen. Momenteel gaan de besprekingen met de gemeenschappen over de toekenning van vakantiegeld.

De minister geeft aan dat zij het Fonds voor de Beroepsziekten zal vragen na te gaan of eventueel andere spier- en skeletziekten in de lijst van beroepsziekten moeten worden opgenomen.

In antwoord op de vraag van de heer Vercamer over de openstelling van de dekking van de zelfstandigen tegen beroepsziekten preciseert de minister dat de besprekingen wel al bij het bestuur plaatshebben, maar nog niet op politiek niveau. Dat zou echter niet lang meer mogen duren.

Met betrekking tot het bestuurscontract van de socialezekerheidsinstellingen licht de minister ten behoeve van de heer Gilkinet toe dat de bestuurscontracten 2004-2007 nogmaals voor één jaar via een convenant zullen worden verlengd. Er is al vooruitgang geboekt voor de socialezekerheidsinstellingen die onder het toezicht staan van de minister. Er werd een vergadering georganiseerd met vertegenwoordigers van de verschillende ministers, teneinde alle convenanten samen op de agenda van de Ministerraad te plaatsen. Voor de nieuwe bestuurscontracten 2010 buigen werkgroepen zich over het budgettair kader, het personeel en de strategie.

De minister deelt de heer Prévot mee dat hij erg interessante informatie over alle wetgeving inzake kinderbijslag kan vinden op de RKW-webstek onder de thumbnail « FamiDoc ».

In antwoord op de vraag van mevrouw Dieu ten slotte bevestigt *de minister* dat zij van plan is het Belgische EU-voorzitterschap aan te grijpen om een algemenere visie op de Lissabonstrategie te promoten. In 2010 zal namelijk over de nieuwe strategie 2010-2020 worden beslist.

IV. — REPLIEKEN

De heer Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) herinnert aan de verklaringen van de eerste minister bij de aanvang van het nieuwe parlementaire jaar. Hij kondigde toen aan dat de begroting in evenwicht zou zijn zonder daarvoor, zoals de vorige regering deed, zijn toevlucht te nemen tot ontvangsten uit fraudebestrijding.

l'autorité fédérale qui fixe le statut social des gardiennes encadrées mais que le financement est à charge des Communautés. Ce partage de compétences complique la situation. La ministre a reçu les représentants des accueillantes d'enfants avec sa collègue, la ministre de l'Emploi. Actuellement, les discussions avec les Communautés portent sur l'octroi d'un pécule de vacances.

La ministre déclare qu'elle demandera au Fonds des maladies professionnelles d'examiner si d'autres maladies musculo-squelettiques devraient être intégrées à la liste des maladies professionnelles.

Répondant à M. Vercamer quant à la couverture des indépendants contre les maladies professionnelles, la ministre précise que des discussions ont lieu au sein de l'administration mais pas encore au niveau politique. Cela ne saurait toutefois pas tarder.

En ce qui concerne le contrat d'administration des instituts de sécurité sociale, la ministre précise à M. Gilkinet que les contrats d'administration 2004-2007 seront encore une fois prolongés pour un an, par le biais d'un avenant. Des avancées ont déjà été réalisées pour les instituts de sécurité sociale qui sont sous la tutelle de la ministre. Une réunion a été organisée ce matin entre les représentants des différents ministres afin de placer tous les avenants ensemble à l'agenda du conseil des ministres. Pour les nouveaux contrats d'administration 2010 des groupes de travail se penchent sur le cadre budgétaire, le personnel et la stratégie.

La ministre signale à M. Prévot qu'il peut trouver des informations très intéressantes sur toute la législation en matière d'allocations familiales sur le site de l'ONAFS sous l'onglet « FamiDoc ».

Enfin, répondant à Mme Dieu, *la ministre* confirme qu'elle a l'intention d'utiliser la présidence belge de l'UE pour promouvoir une vision plus globale de la stratégie de Lisbonne. C'est, en effet, en 2010 que la nouvelle stratégie 2010-2020 sera décidée.

IV. — RÉPLIQUES

M. Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) rappelle les déclarations du Premier ministre lors de la rentrée parlementaire lorsqu'il annonçait un budget en équilibre sans avoir recours, comme l'avait fait le gouvernement précédent, aux recettes découlant de la lutte contre la fraude sociale.

Hij beklemtoont dat het belangrijk is hoofdelijke aansprakelijkheid in te stellen bij de indienstneming van buitenlandse werknemers. Het is van primordiaal belang dat de inspecteurs bij machte zijn controles te verrichten opdat de vreemdelingen behoorlijk en in menswaardige omstandigheden kunnen werken.

De heer Koen Bultinck (VB) wijst er in verband met de studentenarbeid op dat de minister een ander antwoord verstrekt dan de minister van Werk, die de dag voordien in commissie heeft verklaard dat het vraagstuk van de studentenarbeid op maandag 8 december 2008 in de regering zou worden besproken. Men kan niet om de vaststelling heen dat de minister nog altijd niet kan aangeven wat de strekking van de overeenkomst zal zijn (50 dagen, 400 uren of nog een vereenvoudiging van de vigerende regeling van tweemaal 23 dagen ?)

V. — ADVIES

Met 9 tegen 1 stem en 1 onthouding brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 24 — Sociale zekerheid — *partim* Sociale Zaken, van het ontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009.

De rapporteur,

Maggie DE BLOCK

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

Il insiste sur l'importance d'instaurer une responsabilité solidaire lors de l'engagement de travailleurs étrangers. Il est primordial que les inspecteurs soient en mesure d'effectuer des contrôles afin que les personnes étrangères puissent travailler décentement et dans des conditions humaines.

M. Koen Bultinck (VB) relève qu'en ce qui concerne le travail des étudiants, la ministre fournit une réponse différente de celle de la ministre de l'Emploi qui a déclaré hier en commission que la problématique du travail des étudiant serait discutée le lundi 8 décembre 2008 au sein du gouvernement. Force est de constater que la ministre ne sait toujours pas dire dans quel sens ira l'accord (50 jours ou 400 heures ou encore un simplification du système actuel de deux fois 23 jours ?).

V. — AVIS

La commission émet, par 9 voix contre une et une abstention, un avis positif sur la section 24 Sécurité sociale — *partim* Affaires sociales, du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009.

La rapporteuse,

Maggie DE BLOCK

Le président,

Yvan MAYEUR

ADVIES**over sectie 24 — Sociale Zekerheid*****Partim* : Gehandicapte personen****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Maggie DE BLOCK**

AVIS**sur la section 24 — Sécurité sociale*****Partim* : Personnes handicapées****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Maggie DE BLOCK**

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Yvan Mayeur

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Sonja Becq, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçın
MR : Pierre-Yves Jeholet, Carine Lecomte, Florence Reuter
PS : Camille Dieu, Yvan Mayeur, Linda Musin

Open Vld : Maggie De Block, Mathias De Clercq
VB : Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
sp.a+VI.Pro : Hans Bonte, Meryame Kitir
Ecolo-Groen! : Georges Gilkinet
cdH : Maxime Prévot

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Roel Deseyn, Luc Goutry, Gerald Kindermans, Jef Van den Bergh
Daniel Bacquellaine, Xavier Baeselen, Josée Lejeune, Jacques Otlet

Colette Burgeon, Valérie Déom, Bruno Van Grootenbrulle, Nog niet
toegekende zetel
Guido De Padt, Sabien Lahaye-Battheu, Geert Versnick
Alexandra Colen, Rita De Bont, Barbara Pas
Jan Peeters, Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Wouter De Vriendt, Zoé Genot
David Lavaux, Véronique Salvi

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Sarah Smeyers.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie is op woensdag 19 november 2008 samengekomen om de beleidsnota te bespreken die werd ingediend door de staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. De stemming over het advies heeft plaatsgevonden tijdens de vergadering van 3 december 2008.

I. — INLEIDING DOOR DE STAATSSECRETARIS VOOR PERSONEN MET EEN HANDICAP, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

Allereerst vestigt *de staatssecretaris* de aandacht van de leden op de omvang van het gehandicaptenvraagstuk.

Momenteel telt België nagenoeg 500 000 mensen die door de Directie-generaal Personen met een handicap worden erkend als gehandicapt, omdat ze kampen met een functionele beperking of een verlies aan autonomie. Het gaat hier dus om 1 burger op 20.

Elke maand ontvangen gemiddeld 270.000 volwassenen een tegemoetkoming voor personen met een handicap.

Ten aanzien van de betrokkenen en hun verwanten die zich om hen bekommeren, heeft de staatssecretaris als taak de collectieve solidariteit in stand te houden. Het is de bedoeling hen de nodige middelen te garanderen opdat zij, ondanks hun autonomieverlies, volledig en volwaardig aan het maatschappelijk leven kunnen deelnemen.

Voor 2009 heeft de staatssecretaris zeven werkpistes uitgestippeld, die als richtsnoer zullen dienen voor het beleid dat zij van plan is te voeren.

1. Het netwerk consolideren van als wie bij het gehandicaptenvraagstuk betrokken is.
2. Streven naar meer sociale rechtvaardigheid.
3. Zorgen voor een betere dienstverlening voor gehandicapten die zich tot de Directie-generaal Personen met een handicap wenden.
4. Bijdragen tot de verhoging van de werkgelegenheidsgraad bij de gehandicapten.
5. De toegankelijkheid voor gehandicapten bevorderen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission s'est réunie le mercredi 19 novembre 2008 pour examiner la note de politique générale déposée par la secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. Le vote sur l'avis a eu lieu au cours de la réunion du 3 décembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX PERSONNES HANDICAPÉES, ADJOINTE À LA MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

La secrétaire d'État commence par attirer l'attention des membres de la commission sur l'ampleur de la question du handicap.

Aujourd'hui en Belgique, près de 500 000 personnes sont reconnues par la Direction générale Personnes handicapées comme ayant une limitation fonctionnelle ou une perte d'autonomie. Soit un citoyen sur 20.

Chaque mois, en moyenne, près de 270 000 personnes adultes perçoivent une allocation aux personnes handicapées.

La mission de la secrétaire d'État à l'égard de ces personnes et des proches qui les entourent est d'assurer la solidarité collective vis-à-vis de ces personnes. De leur garantir les moyens d'une participation pleine et entière à la société, malgré leur perte d'autonomie.

Pour l'année 2009, la secrétaire d'État a retenu 7 axes de travail qui seront les lignes directrices de la politique qu'elle compte mener.

1. Consolider le réseau des différents acteurs impliqués en matière de handicap.
2. Tendre vers plus d'équité sociale.
3. Améliorer la qualité des services offerts aux personnes en situation de handicap qui s'adressent à la Direction générale Personnes handicapées.
4. Contribuer au relèvement du taux d'emploi des personnes en situation de handicap.
5. Promouvoir l'accessibilité aux personnes en situation de handicap.

6. Handicap en gezinsleven op elkaar afstemmen.

7. Een gehandicaptenbeleid ontwikkelen op basis van het VN-verdrag.

1. Het netwerk consolideren van als wie bij het gehandicaptenvraagstuk betrokken is

De staatssecretaris identificeert twee types hoofdactoren die kunnen zorgen voor een échte synergie in het gehandicaptenbeleid :

— de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap en het verenigingsleven;

— alsook alle beleidsmensen op alle beleidsniveaus.

1.1. De middelen van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap verhogen

De Nationale Hoge Raad is een referentie-instantie die meer naar waarde moet worden geschat.

Het is ondenkbaar dat de staatssecretaris niet zou luisteren naar de gehandicapten en de verenigingen die hen vertegenwoordigen.

Daarom denkt ze na over een verplichte raadpleging van de Nationale Hoge Raad, wanneer een wetsontwerp of een ontwerpbesluit een link heeft met het gehandicaptenvraagstuk.

Te vaak worden beslissingen genomen die een impact hebben op gehandicapten, zonder dat de sector wordt geraadpleegd en met ongewenste effecten tot gevolg.

In die context ligt het voor de hand ook de middelen van de Nationale Hoge Raad te verhogen.

Er komt dus een verdrievoudiging van die middelen, waardoor de Nationale Hoge Raad o.a. zijn werkzaamheden naar behoren zal kunnen uitvoeren. Concreet stijgt het budget van 10 000 euro in 2008 tot 30 000 euro in 2009.

1.2. De dialoog met de regionale overheden versterken : de interministeriële conferentie

Het gehandicaptenbeleid valt grotendeels onder de bevoegdheden van de gewesten en de gemeenschappen. Daarom heeft de staatssecretaris de dialoog met die bevoegdheidsniveaus geïntensiveerd.

6. Concilier handicap et vie familiale.

7. Développer une politique du handicap sur base de la Convention ONU

1. Consolider le réseau des différents acteurs impliqués en matière de handicap

La secrétaire d'État identifie deux types d'acteurs principaux en vue de développer une véritable synergie en matière de politique aux personnes en situation de handicap :

— Le Conseil supérieur national des personnes handicapées et le secteur associatif.

— Ainsi que l'ensemble des acteurs politiques de tous les niveaux de pouvoir.

1.1. Renforcer les moyens du Conseil supérieur national des personnes handicapées

Le Conseil est un organe de référence qui doit être valorisé.

Il est inconcevable que la secrétaire d'État aux Personnes handicapées ne soit pas à l'écoute des personnes en situation de handicap et des associations qui les représentent.

C'est pourquoi la secrétaire d'État réfléchit à l'imposition d'une obligation de consultation du Conseil lors de l'élaboration de tout projet d'arrêté ou de loi en lien avec les personnes en situation de handicap.

Trop souvent encore des décisions ayant un impact sur les personnes handicapées sont prises sans concertation avec le secteur, ce qui, dans bien des cas, génère des effets pervers.

Dans ce contexte, il était évident qu'il fallait aussi augmenter les moyens du Conseil.

Les moyens du Conseil supérieur seront donc triplés, ce qui lui permettra notamment de valoriser ses travaux. Les moyens passeront donc de 10.000 euros en 2008 à 30.000 euros en 2009.

1.2. Renforcer le dialogue avec les entités fédérées : la CIM

La politique aux personnes handicapées relève en grande partie de la compétence des régions et communautés et la secrétaire d'État a souhaité renforcer le dialogue avec ces instances.

Concreet heeft ze daartoe de interministeriële conferentie opnieuw doen bijeenkomen. Tot dusver werden drie werkgroepen opgericht, die zich over de volgende thema's buigen :

- de werkgelegenheid voor gehandicapten;
- de toestand van de zwaar hulpbehoevenden;
- de internationale betrekkingen.

Voorts heeft de staatssecretaris gevraagd een vierde werkgroep op te richten, die zou ingaan op het vraagstuk van de toegankelijkheid.

In het raam van de interministeriële conferentie zijn niet alleen de voor gehandicaptenbeleid bevoegde ministers samengekomen, maar ook de ministers die bevoegd zijn voor de aangelegenheden die door de werkgroepen werden behandeld. Dat is een primeur.

De aangevatte werkzaamheden zullen in 2009 worden voortgezet.

2. Streven naar meer sociale rechtvaardigheid

Tot de doelstellingen van de staatssecretaris behoren ook het verbeteren en het corrigeren van het systeem van gehandicaptenuitkeringen.

Voor 2009 worden twee grote maatregelen in uitzicht gesteld :

- de verhoging van de inkomensvervangende tegemoetkoming (IVT);
- de uitbreiding van de nationaliteitsvoorwaarden.

2.1. De inkomensvervangende tegemoetkoming verhogen

Armoede en handicap gaan vaak hand in hand.

De inkomensvervangende tegemoetkoming, die een onderhoudsuitkering is, moet worden opgetrokken zodat ze op termijn boven de armoedegrens komt te liggen.

Concreet zal de inkomensvervangende tegemoetkoming vanaf juni 2009 met 2 % worden opgetrokken, wat in de begroting voor 2009 neerkomt op een budgetstijging van 11 870 000 euro.

C'est pourquoi elle a relancé la Conférence interministérielle. À ce jour, 3 groupes de travail ont été mis sur pied :

- l'emploi des personnes en situation de handicap;
- les personnes en situation de grande dépendance;
- les relations internationales.

La secrétaire d'État a demandé à mettre sur pied un 4^{ème} groupe consacré à la problématique de l'accessibilité.

Dans le cadre de la CIM ont été réunis non seulement les ministres compétents en matière de politique aux personnes handicapées, mais également les ministres compétents dans la matière visée par les groupes de travail, et c'est une première.

Les travaux entamés seront poursuivis en 2009.

2. Tendre vers plus d'équité sociale

Un des objectifs de la secrétaire d'État est d'apporter des améliorations et corrections au système d'allocation aux personnes handicapées.

Deux mesures majeures ont été retenues pour 2009 :

- L'augmentation de l'allocation de remplacement de revenu (ARR).
- L'élargissement des conditions de nationalité.

2.1. Augmenter l'allocation de remplacement de revenu

Pauvreté et handicap sont des problématiques qui vont souvent de pair.

Il importe de relever l'allocation de remplacement de revenu, qui est une allocation de subsistance, et de viser à terme à la relever au dessus du seuil de pauvreté.

Concrètement, l'allocation de remplacement de revenu sera relevée de 2 % dès juin 2009. Ce qui correspond à une augmentation budgétaire de 11 870 000 euros en 2009.

2.2. Alle personen met een handicap die in het bevolkingsregister zijn ingeschreven, rechtvaardig behandelen

Die maatregel maakt een einde aan het verschil in behandeling tussen buitenlandse onderdanen, op grond van hun nationaliteit.

Daartoe werd een ontwerp van koninklijk besluit op de agenda van de Ministerraad van volgende vrijdag geplaatst. Die maatregel heeft een begrotingsimpact van 3 240 000 euro.

Algemeen stijgt het budget voor tegemoetkomingen aldus van 1 567 458 euro in 2008 tot 1 637 284 000 euro in 2009.

3. Zorgen voor een betere dienstverlening voor gehandicapten die zich tot de Directie-generaal Personen met een handicap wenden

De directie-generaal is een overheidsinstantie waarvan de middelen de evolutie van de werkdruk niet hebben gevolgd.

Het aantal aanvragen stijgt voortdurend.

De wetgeving is complex en weinig aangepast aan veranderende omstandigheden.

Het aantal dossiers dat wacht op een beslissing is in stijgende lijn.

De doorlooptijden zijn te lang.

Hoewel bepaalde departementen volgens tevredenheidsonderzoek bij de gebruikers een kwaliteitsvolle dienstverlening bieden, kunnen zij het aantal aanvragen niet aan.

Het bestuur past nieuwe praktijken toe, maar een verbetering van de dienstverlening en van de doorlooptermijnen vergt nieuwe en bijkomende middelen.

Daarom werden financiële middelen vrijgemaakt die het mogelijk maken :

— een gratis groen nummer in te stellen waarlangs mensen het callcenter kunnen bereiken. In de ontwerp-begroting is daarvoor 339 000 euro uitgetrokken;

2.2. Traiter équitablement toutes les personnes en situation de handicap inscrites au registre de la population

Cette mesure met fin à une différence de traitement entre personnes étrangères en fonction de leur nationalité.

Un projet d'arrêté royal a été mis à l'ordre du jour du Conseil des Ministres de vendredi prochain. Cette mesure est budgétée à concurrence de 3 240 000 euros.

Globalement, le budget en matière d'allocation passe de 1 567 458 000 euros en 2008 à 1 637 284 000 en 2009.

3. Améliorer la qualité des services offerts aux personnes en situation de handicap qui s'adressent à la Direction générale Personnes handicapées

La Direction générale est une administration dont les moyens n'ont pas suivi l'évolution du volume de travail.

Le nombre de demandes est en constante augmentation.

La législation est complexe et peu adaptée à des situations changeantes.

Le nombre de dossiers en attente de décision est en augmentation.

Les délais de traitement sont trop longs.

Et bien que certains départements offrent un service de qualité, apprécié par les usagers, comme le montrent les enquêtes de satisfaction, ils ne peuvent pas faire face au volume de demandes.

L'administration a amorcé de nouvelles pratiques, mais si nous voulons améliorer la qualité du service offert et les délais de traitement, cela ne peut se faire qu'en octroyant des moyens nouveaux supplémentaires.

C'est pourquoi, les moyens financiers ont été dégagés qui permettront de :

— mettre en place un numéro vert gratuit pour contacter le call center. Ce qui correspond à un budget de 339 000 euros;

— 10 bijkomende maatschappelijk werkers in dienst te nemen, wat in begrotingstermen neerkomt op een bedrag van 344 000 euro;

— nieuwe informatiebrochures uit te geven, ten einde de begunstigden beter te informeren. Daarvoor wordt 70 000 euro vrijgemaakt;

— in de werkstations meer personeel in dienst te nemen, te weten 12 voltijds equivalenten, samen goed voor 363 600 euro;

— 9 medisch assistenten in dienst te nemen, die de medische expertisedossiers moeten voorbereiden (309 600 euro);

— een strategische analysecel oprichten en een kenniscultuur inzake handicaps te ontwikkelen, voor een bedrag van 141 700 euro;

— de deskundigheid van de mensen in het callcenter en van de artsen vergroten, door een betere opleiding. Daartoe werd een eerste bedrag van 38 000 euro vrijgemaakt.

Die nieuwe initiatieven resulteren in een personeelstoename van 34 voltijds equivalenten, met andere woorden : een algemene toename van 1 160 000 euro op de totale personeelsbegroting.

Voorts zal de staatssecretaris zorgen voor een betere procedure voor de evaluatie van een handicap bij een kind.

Twee specifieke aspecten vindt ze bijzonder belangrijk :

— de evaluatie van een handicap bij pasgeborenen;

— de situatie van de gehandicapte kinderen in een residentiële instelling.

De komende maanden zal de regelgeving in verband met de evaluatie van de handicap bij het kind worden gewijzigd.

Wat daarentegen de evaluatie betreft van de handicap bij een kind dat in een instelling verblijft, zal de staatssecretaris pas haar standpunt bepalen nadat ze de aanbevelingen heeft ontvangen die haar zullen worden bezorgd in het voor half december geplande evaluatierapport.

— engager 10 assistant/es sociaux/ales supplémentaires, soit 344 000 euros;

— publier de nouvelles brochures d'information, afin de mieux informer les usagers. Un budget de 70 000 euros a été dégagé;

— renforcer le personnel des stations de travail par l'engagement de 12 équivalents temps plein, ce qui correspond à un budget de 363 600 euros;

— engager 9 assistants médicaux préparant les dossiers pour l'expertise médicale, pour un budget de 309 600 euros;

— mettre sur pied une cellule d'analyse stratégique et développer une culture de connaissance du handicap, pour un budget de 141 700 euros;

— augmenter l'expertise des agents du Contact center et des médecins en renforçant la formation; un premier montant de 38 000 euros a été dégagé.

Ces initiatives nouvelles équivalent donc en termes de personnel à un renforcement de 34 équivalents temps plein. Ce qui équivaut à une augmentation globale de 1 160 000 euros sur le budget du personnel.

Par ailleurs, la secrétaire d'État veillera à améliorer la procédure de l'évaluation du handicap chez l'enfant.

Deux questions retiennent toute son attention :

— l'évaluation du handicap chez le nouveau né;

— le cas de l'enfant en institution résidentielle.

L'évaluation du handicap chez l'enfant fera l'objet d'une modification de la réglementation dans les mois qui viennent.

Tandis que pour l'évaluation de l'enfant séjournant en institution, la secrétaire d'État attend, avant de se prononcer, les recommandations qui lui seront fournies dans le rapport d'évaluation prévu pour la mi-décembre.

4. Bijdragen tot de verhoging van de werkgelegenheidsgraad bij de gehandicapten

In het licht van de interministeriële conferentie probeert de staatssecretaris alle betrokkenen te mobiliseren : de vice-eersteminister en federaal minister van Werk, de minister van Ambtenarenzaken, de gewest-ministers enz.

In overleg met alle betrokkenen zal een voorstel worden uitgewerkt om het zogenaamde Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap concreet gestalte te geven.

Inzake overheidsbanen heeft de staatssecretaris de minister van Ambtenarenzaken gevraagd zo spoedig mogelijk de begeleidingscommissie op te richten. Aldus kan de doelstelling van 3 % gehandicapte werknemers in overheidsdienst worden waargemaakt.

5. De toegankelijkheid voor gehandicapten bevorderen

De toegankelijkheid is een complex vraagstuk met vele facetten. Voor 2009 werden drie invalshoeken in aanmerking genomen.

5.1. Toegankelijkheid van federale overheidsgebouwen

Van toegankelijkheid van federale overheidsgebouwen is nog lang geen sprake.

In 2006 werd een meerjarenplan voor de aanpassing van de federale overheidsgebouwen ingesteld. De staatssecretaris heeft gevraagd dat plan te kunnen inzien en zal om een stand van zaken verzoeken. Op grond van die evaluatie van zal ze vragen het plan bij te sturen of bij de tijd te brengen.

5.2. Toegankelijkheid van het openbaar vervoer en mobiliteit

Het betreft hier eveneens een bijzonder belangrijke aangelegenheid. Daarom zal de staatssecretaris verzoeken om de oprichting van een werkgroep die niet alleen het toegankelijkheidsvraagstuk in het algemeen onder de loep zal nemen, maar die zich ook zal bezighouden met het openbaar vervoer.

In verband met de NMBS zal ze vragen dat de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap (NHRPH) een beroep zou kunnen doen op technische adviezen.

4. Contribuer au relèvement du taux d'emploi des personnes en situation de handicap

Dans le cadre de la CIM, la secrétaire d'État s'attelle à mobiliser l'ensemble des acteurs, que ce soit la vice-première ministre et ministre fédérale de l'Emploi, la ministre de la Fonction publique, les Ministres régionaux, ...

En concertation avec l'ensemble des acteurs concernés, une proposition sera élaborée pour mettre en œuvre le Fonds pour l'emploi des personnes handicapées.

En matière d'emplois publics, la secrétaire d'État a demandé à la ministre de la Fonction publique d'installer au plus tôt la Commission d'accompagnement. Ceci afin d'atteindre l'objectif d'occupation de 3 % de personnes handicapées dans la fonction publique fédérale.

5. Promouvoir l'accessibilité aux personnes en situation de handicap

L'accessibilité est une problématique complexe et multiple : pour 2009, 3 angles de travail ont été retenus.

5.1. Accessibilité des bâtiments publics fédéraux

L'accessibilité des bâtiments publics fédéraux est loin d'être une réalité.

En 2006, un plan pluriannuel d'adaptation des bâtiments fédéraux avait été mis sur pied. La secrétaire d'État a demandé à disposer de ce plan et demandera une évaluation de l'état d'avancement. Sur la base de cette évaluation, elle demandera que le plan soit modifié ou réactualisé.

5.2. Accessibilité des transports publics

La question de l'accessibilité des transports publics est particulièrement importante. C'est pourquoi, la secrétaire d'État demandera la mise en place d'un groupe de travail concernant l'accessibilité au sens large et traitant également des transports publics.

Concernant la SNCB, elle demandera à ce que le Conseil supérieur national de la personne handicapée (CSNPH) puisse faire appel à des avis techniques.

De staatssecretaris besteedt bijzondere aandacht aan de toepassing van de vooruitgang die terzake is geboekt in het raam van het beheerscontract.

5.3. *Toegankelijkheid van de federale websites*

In samenwerking met de Premier zal de staatssecretaris een voorstel indienen teneinde alle nieuwe websites van de federale overheid in aanmerking te doen komen voor het anysurfer-label.

6. **Handicap en gezinsleven op elkaar afstemmen**

6.1. *De hervorming van het verhoogde kinderbijslagregime voor gehandicapte kinderen uitbreiden*

Alle kinderen zullen voortaan recht geven op een verhoogde kinderbijslagpremie. Dat wil zeggen dat de kinderen die geboren werden vóór 1 januari 1993, vanaf 1 mei 2009 tot de nieuwe regeling kunnen toetreden.

6.2. *Voor een betere opvang van zwaar zorgbehovende personen met een handicap*

Voor deze categorie van gehandicapten heeft de staatssecretaris een werkgroep opgericht in het raam van de interministeriële conferentie.

6.2.1. HET AANTAL OPVANGPLAATSEN IN INSTELLINGEN VERHOGEN

De staatssecretaris zal voorzien in bijkomende bedden voor de zwaar hulpbehoevenden. Voor 2009 heeft het RIZIV een bedrag van 2 000 000 euro uitgetrokken. De concrete verwezenlijking van dit plan zal binnen de interministeriële conferentie worden voorbereid.

6.2.2. HET STATUUT VAN DE MANTELZORGER

Een juridische analyse van het statuut van de mantelzorger moet richting kunnen geven in deze thematiek. Het is immers zaak ongewenste effecten te voorkomen — zeker ten aanzien van vrouwen, die meestal de rol van mantelzorger op zich nemen.

7. **Een gehandicaptenbeleid ontwikkelen op basis van het VN-verdrag**

In het raam van de voorbereiding van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie, zal de staatssecretaris er in 2009 op toezien dat het gehandicaptenvraagstuk integraal deel uitmaakt van het programma.

La secrétaire d'État sera particulièrement attentive à l'application des avancées acquises dans le cadre du contrat de gestion.

5.3. *Sites internet fédéraux*

En collaboration avec le premier ministre, la secrétaire d'État déposera une proposition visant à ce que tous les nouveaux sites internet fédéraux répondent au label *Anysurfer*.

6. **Concilier handicap et vie familiale**

6.1. *Extension de la réforme Allocations familiales majorées (AFM)*

Le bénéfice de la réforme des AFM sera étendu à tous les enfants. Ce qui veut dire que les enfants nés avant le 1^{er} janvier 1993, pourront entrer dans le nouveau système à partir du 1^{er} mai 2009.

6.2. *Meilleure prise en charge du handicap de grande dépendance*

Pour traiter la question de la grande dépendance, la secrétaire d'État a mis sur pied un groupe de travail dans le cadre de la CIM.

6.2.1. AUGMENTATION DU NOMBRE DE PLACES EN INSTITUTION

La secrétaire d'État initiera l'ouverture de lits supplémentaires destinés à accueillir des personnes en situation de grande dépendance. Pour 2009, l'INAMI a mis à disposition un montant de 2 000 000 d'euros. La concrétisation de ce projet en vue de l'ouverture de ces lits sera préparée dans le cadre de la CIM.

6.2.2. STATUT DE L'AIDANT PROCHE

Une analyse juridique sur le statut d'aidant proche est indispensable pour donner une orientation à cette thématique, afin d'éviter des effets pervers particulièrement vis-à-vis des femmes qui assurent le plus souvent ce rôle.

7. **Développer une politique du handicap sur base de la Convention ONU**

La secrétaire d'État veillera à ce qu'en 2009, dans le cadre de la préparation de la présidence européenne, la question du handicap fasse partie intégrante du programme.

VN-verdrag inzake de rechten van mensen met een handicap

Conform de logica van het Verdrag, dat in 2009 zal worden aangenomen, zal de staatssecretaris er bij haar collega's op aandringen dat ze, elk in hun respectieve bevoegdheidsdomein, concrete maatregelen nemen ten gunste van de gehandicapten.

Ze zal ook de werkzaamheden voortzetten die de werkgroep van de interministeriële conferentie heeft aangevat inzake de opvolgingsmechanismen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Camille Dieu (PS) stelt vast dat de beleidsnota gevolg geeft aan de beloften die werden gedaan in de vorige nota, die de staatssecretaris onmiddellijk na haar ambtsaanvaarding heeft ingediend. Het overleg met de betrokken sectoren werd aangevat en aan de implementatie van de conclusies ervan wordt de laatste hand gelegd.

De spreekster stemt in met de verhoging van de middelen voor de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap, maar ze vraagt welk gevolg zal worden gegeven aan de adviezen van die Raad, aangezien ze niet bindend zijn.

Er was een advies van de Raad aangekondigd over de welvaarts koppeling van de sociale uitkeringen en over de problematiek van de werkgelegenheid van de personen met een handicap. Heeft de Raad zich daarover uitgesproken ?

Geldt de verhoging van de loonschaalbedragen van de inkomensvervangende tegemoetkoming met 2 % op 1 juni 2009 voor alle personen met een handicap ? Is dat ook zo voor de doelstelling de tegemoetkomingen aan personen met een handicap boven de armoededrempel te tillen ?

Hoe denkt de staatssecretaris artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 houdende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, dat volgens een arrest van het Grondwettelijk Hof van 12 december 2007 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, aan te passen ? De spreekster wijst in dat opzicht op het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap (DOC 52 0783/001).

Mevrouw Dieu vraagt in verband met het callcenter en met het voornemen van de staatssecretaris het een gratis groen nummer toe te kennen of die oproepen-

Convention relative aux droits des personnes handicapées

Dans la philosophie de la Convention qui sera adoptée en 2009, la secrétaire d'État interpellera ses collègues afin qu'ils prennent chacun dans leur matière respective deux mesures concrètes en faveur des personnes en situation de handicap.

Elle poursuivra les travaux initiés au sein du groupe de travail de la CIM concernant le mécanisme de suivi.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Camille Dieu (PS) constate que la note de politique générale donne suite aux promesses contenues dans la précédente note, déposée alors que la secrétaire d'État venait d'entrer en fonction. Ainsi, la concertation annoncée avec les secteurs concernés a été entamée et ses conclusions sont en voie de réalisation.

L'intervenante approuve le renforcement des moyens octroyés au Conseil supérieur national des personnes handicapées, mais se demande quelle suite sera réservée aux avis de ce Conseil, puisqu'ils n'ont pas de caractère contraignant.

Un avis du Conseil supérieur sur la liaison des allocations sociales au bien-être et sur la problématique du taux d'emploi des personnes en situation de handicap avait été annoncé : le Conseil s'est-il prononcé à ce sujet ?

Toutes les personnes en situation de handicap seront-elles concernées par l'augmentation de 2 % des montants barémiques de l'allocation de remplacement de revenu au 1^{er} juin 2009 et par l'objectif de relever les allocations aux personnes handicapées au-dessus du seuil de pauvreté ?

Comment la secrétaire d'État compte-t-elle adapter l'article 4 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, jugé contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution par l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 12 décembre 2007 ? L'intervenante rappelle à cet égard la proposition de loi modifiant l'article 4 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, déposée par M. Yvan Mayeur et consorts (DOC 52 783).

En ce qui concerne le « *call-center* » et l'intention de la secrétaire d'État de lui attribuer un numéro vert gratuit, Mme Dieu demande si ce central d'appel sera

trale zal worden bemand met personeel dat met kennis van zaken op de vragen van het publiek zal kunnen antwoorden.

Inzake de termijn voor de behandeling van de aanvragen neemt de spreekster nota van het voornemen van de staatssecretaris te komen tot een termijn van 6 maanden in 2010, maar ze suggereert de diensten ertoe te verplichten te antwoorden op de aanvragen om inlichtingen die zij tot hen richt teneinde die termijnen te verkorten.

De spreekster is verheugd over het streven van de staatssecretaris de werkgelegenheid van de personen met een handicap te verbeteren. Wat men ook moge denken van quota, de openbare diensten moeten ertoe worden gedwongen ze in acht te nemen; wat de privésector betreft, de sociale partners moeten bij de vereiste inspanningen worden betrokken.

Nog in verband met de werkgelegenheid van de personen met een handicap herinnert de spreekster aan het door haar fractie ingediende wetsvoorstel tot uitbreiding van de cumulatie van het beroepsinkomen van de persoon met een handicap en de integratietegemoetkoming (DOC 52 0397/001). Die doelstelling is vervat in het regeerakkoord.

De spreekster brengt de kwestie van de toegankelijkheid van de stembureaus ter sprake. De minister van Binnenlandse Zaken zou daarover initiatieven hebben genomen. Voorts heeft ze het over de « postpunten », die onder de privésector vallen, maar ook onder de beheersovereenkomst die tussen de Staat en de overheidsonderneming werd gesloten.

De heer Maxime Prévot (cdH) vindt in de beleidsnota de volgende redenen tot tevredenheid :

- de verdrievoudiging van de middelen voor de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap en de versterking van zijn rol;
- de dialoog die tot stand is gekomen tussen de federale Staat en de decentrale overheden; de thematiek van de vier werkgroepen lijkt hem overeen te stemmen met prioritaire doelstellingen;
- de welvaarts koppeling waarin het Generatiepact voorziet en de verhoging van de loonschaalbedragen van de inkomensvervangende tegemoetkoming met 2 % op 1 juni 2009;
- de inspanningen om de kwaliteit van de dienstverlening van de Directie-generaal Personen met een handicap te verbeteren;

équipé de personnel susceptible de répondre avec compétence aux questions du public.

En ce qui concerne le délai de traitement des demandes, l'intervenante prend acte de l'intention de la secrétaire d'État d'atteindre un délai de 6 mois en 2010, mais lui suggère de contraindre les administrations de répondre aux demandes d'information qu'elle leur adresse en sorte de réduire ces délais.

L'oratrice se réjouit de la volonté de la secrétaire d'État d'améliorer le taux d'emploi des personnes handicapées; quoi que l'on pense des quotas, il faut contraindre les services publics à s'y conformer; en ce qui concerne le secteur privé, il y aurait lieu d'inclure les partenaires sociaux dans les efforts nécessaires.

Toujours en ce qui concerne l'emploi des personnes handicapées, l'intervenante rappelle la proposition de loi, déposée par son groupe, visant à permettre un plus grand cumul entre les revenus professionnels de la personne handicapée et l'allocation d'intégration (DOC 52 397). Cet objectif est inscrit dans l'accord de gouvernement.

En ce qui concerne l'accessibilité, l'intervenante soulève la question de l'accessibilité des bureaux de vote, au sujet de laquelle le ministre de l'Intérieur aurait entrepris des initiatives, mais aussi des points « poste », relevant du secteur privé mais également du contrat de gestion conclu entre l'État et l'entreprise publique.

M. Maxime Prévot (cdH) relève dans la note de politique générale les motifs de satisfaction suivants :

- le triplement des moyens du Conseil supérieur national des personnes handicapées ainsi que le renforcement de son rôle;
- le dialogue qui s'est instauré entre l'État fédéral et les entités fédérées; la thématique des quatre groupes de travail lui paraît en effet correspondre à des objectifs prioritaires;
- la liaison au bien-être prévue par le pacte de génération ainsi que l'augmentation de 2 % des montants barémiques de l'allocation de remplacement de revenu au 1^{er} juin 2009;
- les efforts entrepris pour améliorer la qualité des services fournis par la direction générale des personnes handicapées;

— de evaluatie van de nieuwe regeling inzake kindbijslag en de uitbreiding ervan tot de kinderen die vóór 1993 geboren zijn;

— de opening van bijkomende bedden voor zwaar hulpbehoevende personen;

— de bekrachtiging van het Verdrag over de rechten van personen met een handicap;

— de inachtneming van het arrest van het Grondwettelijk Hof van 12 december 2007;

— de verkorting van de termijn voor de behandeling van de dossiers tot 6 maanden vanaf 1 januari 2010; dat is weliswaar een reële vooruitgang, maar er zou moeten worden voor gezorgd dat de behandelingstermijn overeenstemt met het handvest van de sociaal verzekerde.

De spreker betreurt echter de volgende punten :

— de beleidsnota bevat in verband met de verbetering van de werkgelegenheid van de personen met een handicap slechts enkele pistes en kondigt vooral onderzoeken aan;

— het Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap zal niet worden ingezet in 2009 : de spreker wenst zo snel mogelijk te weten wat terzake de intenties zijn;

— de heer Prévot vindt het jammer dat niets wordt bepaald in verband met het statuut van de mantelzorgers;

— in de beleidsnota wordt evenmin iets gezegd over de « prijs van de liefde » en de heer Prévot betreurt dat de in 2008 aangevatte actie niet wordt voortgezet in 2009.

Om zijn betoog af te sluiten, stelt de heer Prévot enkele vragen :

— Hoeveel bedden zullen met het budget van twee miljoen euro kunnen worden geopend voor de zwaar hulpbehoevende personen ? De spreker vreest dat dit bedrag ver beneden de behoeften ligt. Hoe ziet de staatssecretaris de spreiding van die bedden over het grondgebied ?

— Hoeveel personen zijn betrokken bij de wijziging van artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 houdende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap

— l'évaluation du nouveau système d'allocations familiales et son extension aux enfants nés avant 1993;

— l'ouverture de lits supplémentaires destinés aux personnes en situation de grande dépendance;

— la ratification de la Convention relative aux droits des personnes handicapées;

— le respect de l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 12 décembre 2007;

— quant à la réduction du délai de traitement des dossiers à 6 mois au 1^{er} janvier 2010, s'il s'agit d'un progrès réel, il y aurait lieu de viser à les faire correspondre à la Charte des assurés sociaux.

Toutefois, l'intervenant épingle quelques regrets à la lecture de la note de politique générale :

— en ce qui concerne l'amélioration du taux d'emploi des personnes handicapées, la note ne contient guère que des pistes et annonce surtout la réalisation d'études;

— le Fonds pour l'emploi des personnes handicapées ne sera pas mobilisé en 2009 : l'intervenant souhaite disposer le plus tôt possible d'indications quant aux intentions à cet égard;

— M. Prévot déplore que rien ne soit prévu en ce qui concerne le statut des aidants proches;

— la note est également muette en ce qui concerne le « prix de l'amour » et M. Prévot regrette que l'élan initié en 2008 ne soit pas poursuivi en 2009.

Enfin, M. Prévot clôture son intervention par quelques questions :

— Quant au budget de deux millions d'euros prévu pour les personnes en situation de grande dépendance, combien de lits pourront-ils être ouverts grâce à ce budget ? L'intervenant craint que ce montant ne soit encore bien en deçà des besoins. Comment la secrétaire d'État envisage-t-elle la répartition de ces lits sur le territoire ?

— En ce qui concerne la modification de l'article 4 de la loi du 27 février 1987 faisant suite à l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 12 décembre 2007, combien

als gevolg van het arrest van het Grondwettelijk Hof van 12 december 2007 ? Op hoeveel personen heeft de uitbreiding van de hervorming van de kinderbijslag betrekking ?

— Inzake de hervorming van de regeling van de verhoogde kinderbijslag was sprake van een tweede evaluatie door de Directie-generaal Personen met een handicap alvorens die regeling uit te breiden. Heeft die evaluatie plaatsgehad ? Wat zijn de conclusies en de aanbevelingen ervan ? Aan welke van die aanbevelingen zal uitvoering worden gegeven ?

— Wat is in verband met de verbetering van de medische formulieren de duur van het lopende proefproject en wanneer mag een evaluatie worden verwacht ? Is het mogelijk het gebruik van de evaluatie op basis van stukken uit te breiden ?

— De Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap heeft een standpunt ingenomen over de aanwending van het Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap; worden andere voorstellen overwogen ?

— Is er een tijdpad voor de richtlijnen aangaande de toegankelijkheid van de openbare gebouwen ?

— Het voornemen van de staatssecretaris iedere minister te verzoeken in het kader van zijn bevoegdheden twee concrete maatregelen te nemen ten behoeve van de personen met een handicap is weliswaar lovenswaardig, maar hoe denkt de staatssecretaris te zorgen voor de *follow-up* daarvan ?

— De beheersovereenkomst met de NMBS heeft aanzienlijke vooruitgang mogelijk gemaakt inzake toegankelijkheid. Kan dat ook met andere overheidsbedrijven ?

De heer Stefaan Vercammer (CD&V) is het eens met de intenties van de beleidsnota.

De verkorting van de termijn voor de behandeling van de dossiers van de personen met een handicap is een belangrijke prioriteit.

De verbetering van de werkgelegenheid van de personen met een handicap is een andere belangrijke prioriteit. De huidige inspanningen zijn ontoereikend. De overheid moet immers het voorbeeld geven : de huidige graad van 1,7 % is onvoldoende en de doelstelling van 3 % zou moeten worden bereikt. De spreker herinnert er echter aan dat Vlaanderen een streefpercentage van 4,5 % vooropstelt en hij wenst een ambitieuzere doelstelling op federaal niveau. Hoe denkt de staatsse-

crétaires de personnes sont-elles concernées ? Combien de personnes sont-elles par ailleurs concernées par l'extension de la réforme des allocations familiales ?

— En ce qui concerne la réforme du système d'allocations familiales majorées, il était question d'une deuxième évaluation à réaliser par la direction générale des personnes handicapées, avant d'étendre le système. Cette évaluation a-t-elle été effectuée ? Quelles en sont les conclusions, recommandations ? À quelles de ces recommandations sera-t-il donné suite ?

— En ce qui concerne l'amélioration des formulaires médicaux, quelle est la durée prévue de l'expérience pilote en cours et quand peut-on en attendre une évaluation ? Est-il possible d'étendre le recours aux évaluations médicales sur pièces ?

— Le Conseil supérieur national des personnes handicapées a pris position en ce qui concerne l'utilisation du Fonds pour l'emploi des personnes handicapées; d'autres propositions sont-elles envisagées ?

— Quant aux directives d'accessibilité des bâtiments publics, un calendrier est-il prévu ?

— Quant à l'intention de la secrétaire d'État d'inviter chaque ministre à prendre deux mesures concrètes en faveur des personnes handicapées, dans le cadre de ses attributions. L'intention est louable, mais comment la secrétaire d'État compte-t-elle en assurer le suivi ?

— Le contrat de gestion avec la SNCB a permis des progrès considérables en ce qui concerne l'accessibilité. Des avancées analogues sont-elles possibles avec d'autres entreprises publiques ?

M. Stefaan Vercamer (CD&V) se rallie aux intentions annoncées par la note de politique générale.

Le raccourcissement des délais de traitement des dossiers des personnes handicapées est une priorité importante.

L'amélioration du taux d'emploi des personnes handicapées est une autre priorité importante. Les efforts actuels sont insuffisants. Les pouvoirs publics doivent en effet donner l'exemple : le taux actuel de 1,7 % est insuffisant; l'objectif de 3 % devrait être atteint; mais l'intervenant rappelle que la Flandre vise un objectif de 4,5 % et souhaite un objectif plus ambitieux au niveau fédéral. Comment la secrétaire d'État compte-t-elle atteindre l'objectif qu'elle s'est fixé ? Les épreuves de sé-

cretaris het doel dat ze heeft bepaald te bereiken ? De selectieprocedures voor de betrekkingen bij de overheid moeten worden aangepast en de heer Vercamer suggereert dus van een actieplan uit te werken in samenwerking met Selor.

Ook de privésector moet zijn verantwoordelijkheid opnemen. De werkgevers moeten op de hoogte worden gebracht van de bestaande bijdragen in de loonkosten. Dat punt moet aan bod komen in het overleg met de gewesten, die bevoegd zijn voor werkgelegenheid. De federale overheid moet geen maatregelen nemen die bovenop die van de decentrale overheden komen.

De inactiviteitsvallen verklaren ten dele de zwakke arbeidsdeelname van de personen met een handicap. Die mensen zouden niet mogen worden gestraft als ze deeltijds werken of als ze na een periode van activiteit werkloos worden.

De heer Vercamer stelt veel hoop in het Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap, dat echter pas in 2010 van start zal kunnen gaan. Ook wat dat betreft, attendeert hij op het belang van het overleg met de gewesten. Een deel van de beschikbare bedragen zou moeten worden besteed aan de personen met een handicap die een zelfstandige activiteit willen aanvatten.

Tot slot herinnert de spreker eraan dat in het regeerakkoord wordt bepaald dat het ouderschapsverlof zou worden uitgebreid voor de ouders van een gehandicapt kind. Hij wenst dat die doelstelling niet uit het oog wordt verloren.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) merkt op dat de uitkeringen aan personen met een handicap en de behandeling van de aanvragen een essentieel aspect zijn van de taken van de Directie-generaal Personen met een handicap, waarvoor de staatssecretaris bijkomend personeel in dienst wil nemen.

Ze wijst tevens op het belang van het overleg met de gewesten, te meer omdat de meeste van de in de beleidsnota aangekaarte aspecten tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoren.

Welke middelen van de Nationale Loterij kent de staatssecretaris toe aan de personen met een handicap ? *Mevrouw Becq* dacht immers dat de middelen van de Nationale Loterij die voor de personen met een handicap bestemd zijn door toedoen van de gemeenschappen werden verdeeld.

lection pour accéder aux emplois publics doivent être adaptées et M. Vercamer suggère donc de développer un plan d'action en collaboration avec Selor.

Le secteur privé doit, lui aussi, prendre ses responsabilités. Les employeurs doivent être informés des interventions existantes dans les charges salariales. Cette préoccupation doit faire l'objet de la concertation avec les régions, compétentes en matière d'emploi. Il ne revient pas au fédéral de prendre des mesures qui se superposent aux dispositions prises par les entités fédérées.

Les pièges à l'activité expliquent en partie le faible taux d'emploi des personnes handicapées. Celles-ci ne devraient pas être pénalisées lorsqu'elles travaillent à temps partiel ou deviennent chômeuses après une période d'activité.

M. Vercamer met beaucoup d'espoir dans le Fonds pour l'emploi des personnes handicapées, qui ne pourra cependant être mobilisé qu'en 2010. Ici aussi, il souligne l'importance de la concertation avec les régions. Une partie des montants disponibles devrait être consacré aux personnes handicapées qui souhaitent développer une activité indépendante.

Enfin, l'intervenant rappelle que l'accord de gouvernement prévoyait une extension du congé parental pour les parents d'un enfant atteint d'un handicap : il souhaite que cet objectif ne soit pas oublié.

Mme Sonja Becq (CD&V) relève que les allocations aux personnes handicapées et le traitement des demandes représente un élément essentiel des tâches de la direction générale personnes handicapées, pour lequel la secrétaire d'État souhaite procéder à des engagements supplémentaires.

Elle souligne également l'importance de la concertation avec les régions, d'autant plus que la plupart des aspects évoqués dans la note de politique générale relèvent de la compétence des communautés.

Quels sont les moyens de la Loterie nationale que la secrétaire d'État attribue au secteur des personnes handicapées ? *Mme Becq* pensait en effet que les moyens de la Loterie nationale destinés aux personnes handicapées étaient répartis par l'intermédiaire des communautés.

Is de staatssecretaris van zins haar wens dat de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap wordt geraadpleegd ter gelegenheid van de uitwerking van ontwerpbesluiten of van wetsontwerpen die met de personen met een handicap verband houdt, om te zetten in een besluit of in een wet ? Of is dat slechts een intentie ? Zal ze haar collega's kunnen overtuigen van de noodzaak van die raadpleging ?

Hoeveel kost een gratis groen nummer voor het call-center ?

Wat de kwaliteitsverbetering van de aan de personen met een handicap geboden dienstverlening betreft, heeft de spreekster oog voor het lot van de kansarmen die door diverse andere sociale diensten naar de sociale dienst van de DGPH worden doorverwezen. Zij wenst te weten of de maatschappelijk werkers van de DGPH contact kunnen opnemen met de collega's welke die personen hebben doorverwezen, aangezien samenwerking op dat vlak niet alleen tijdswinst kan opleveren, maar ook kan leiden tot efficiënter optreden. Die opmerking geldt ook voor de samenwerking met de artsen en de medische diensten.

Mevrouw Becq vraagt de staatssecretaris nadere toelichting over de « strategische analysecapaciteit », die zij binnen de administratie wenst te creëren.

Met betrekking tot de medische evaluatie waarvoor de staatssecretaris nauwkeurige en transparante richtlijnen wil uitwerken, stelt de spreekster voor de criteria aan de hand waarvan de handicap wordt bepaald, uit te breiden met criteria die in andere gezondheidssectoren worden gehanteerd, teneinde de efficiëntie te verhogen. Zodra de gezondheidstoestand van een persoon bekend is en door een welbepaalde dienst in de gezondheidszorg onomkeerbaar wordt geacht, zouden de overige diensten met die diagnose rekening moeten houden. In dat opzicht is mevrouw Becq tevreden dat de verhoogde kinderbijslag voortaan automatisch wordt toegekend.

De spreekster heeft alle ministers en staatssecretarissen bevestigd over het aantal personen met een handicap dat op hun kabinetten aan de slag is; amper twee personen met een handicap werken op die kabinetten. Kan de staatssecretaris in dat verband geen strategisch plan uitwerken ?

Werkgelegenheid is een gewestelijke bevoegdheid. Waarvoor kan het « Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap » dan worden gebruikt ?

La secrétaire d'État compte-t-elle traduire dans une loi ou dans un arrêté son souhait que le Conseil supérieur national des personnes handicapées soit consulté lors de l'élaboration de tout projet d'arrêté ou de loi en lien avec les personnes handicapées ? Ou s'agit-il d'une intention ? Pourra-t-elle convaincre ses collègues de la nécessité de cette consultation ?

Quel est le coût de l'équipement du call center d'un numéro vert gratuit ?

Quant à l'amélioration de la qualité des services offerts aux personnes handicapées, l'intervenante s'intéresse au sort réservé aux personnes démunies renvoyées au service social de la DGPH par divers autres services sociaux : est-il prévu que les assistants sociaux de la DGPH puissent contacter les collègues qui leur ont renvoyé ces personnes ? Une collaboration à ce niveau permettrait non seulement un gain de temps mais également une intervention plus efficace. Une réflexion analogue peut être développée pour ce qui concerne la collaboration avec les médecins et services médicaux.

Mme Becq demande à la secrétaire d'État des précisions en ce qui concerne la « capacité d'analyse stratégique » qu'elle souhaite créer au sein de l'administration.

En ce qui concerne l'évaluation médicale, pour laquelle la secrétaire d'État souhaite élaborer des directives d'évaluation précises et transparentes, l'intervenante suggère que les critères visant à déterminer le handicap soient enrichis des critères en usage dans d'autres secteurs des soins de santé. Sa préoccupation vise l'efficacité : dès lors que l'état de santé d'une personne est connu et jugé irréversible par un service de soins de santé, les autres services devraient tenir compte de ce diagnostic. Dans cette préoccupation, Mme Becq salue l'automatisation intervenue en ce qui concerne les allocations familiales majorées.

En matière d'emploi, l'intervenante relève qu'en réponse aux questions qu'elle a adressées à tous les ministres et secrétaires d'État, seules deux personnes en situation de handicap sont employées dans le cadre d'un cabinet ministériel. La secrétaire d'État ne pourrait-elle pas développer un plan stratégique à cet égard ?

Dès lors que l'emploi est une compétence régionale, à quel objectif le Fonds pour l'emploi des personnes handicapées peut-il être affecté ?

Met betrekking tot de toegankelijkheid van de openbare gebouwen hoopt de spreekster dat het plan van de staatssecretaris geen enkel openbaar gebouw over het hoofd ziet. Zij merkt op dat de te nemen maatregelen onmiskenbaar raken aan de ruimtelijke ordening. Aangezien dat een gewestelijke bevoegdheid is, vraagt de spreekster zich af hoe het overleg op dat punt zal worden georganiseerd.

Wanneer zal de federale website toegankelijk zijn ? Is de staatssecretaris van plan daarvoor een beroep te doen op een gespecialiseerde firma ?

Het aantal beschikbare bedden voor zwaar zorgbehoevende personen zou worden verhoogd met federale middelen; mevrouw Becq heeft in dat verband bedenkingen bij de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de deelgebieden. Hoewel het perfect denkbaar is dat de RIZIV zou optreden voor personen die in een instelling zijn opgenomen, is het creëren van bedden capaciteit geen federale bevoegdheid. Op grond van welke criteria zullen die bijkomende middelen worden toegekend ?

Mevrouw Martine De Maght (Open Vld) vraagt of de adviezen van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap bindend zijn. Als de staatssecretaris het advies van die Raad inwint, betekent zulks dan dat zij niet zeker is van haar stuk ? Wat die Hoge Raad betreft, wordt nooit gewag gemaakt van overleg met de gemeenschappen en de gewesten.

In verband met de vaststelling dat de bij de diensten van de staatssecretaris ingediende tegemoetkomingsaanvragen al te vaak op een weinig overtuigend medisch dossier berusten, wenst de spreekster te weten wie een soortgelijke aanvraag kan indienen. In de praktijk blijkt immers dat de OCMW's in bepaalde gevallen het dossier doorsturen van niet-werkwillige rechthebbenden van een integratietegemoetkoming. Als dat effectief het geval is, zou een tweede soort van OCMW zijn ontstaan, en zouden de personen met een daadwerkelijke handicap daar nadeel van ondervinden.

Hoewel mevrouw De Maght verheugd is dat de baremabedragen van de inkomensvervangende tegemoetkoming met 2 % zullen stijgen, pleit zij er toch voor alle soorten van inkomensvervangende tegemoetkomingen eenvormig te maken, om te voorkomen dat rechthebbenden « shoppen » om de hoogste tegemoetkoming uit de brand te slepen.

Om er zeker van te zijn dat alle personen met een handicap die in het bevolkingsregister zijn opgeno-

men, En ce qui concerne l'accessibilité des bâtiments publics, l'intervenante espère que le plan de la secrétaire d'État inclut tous les bâtiments publics. Elle relève que les mesures à prendre ne sont certainement pas étrangères à l'aménagement du territoire, à savoir une matière régionale : comment la concertation à cet égard sera-t-elle réalisée ?

En ce qui concerne l'accessibilité du site web fédéral, quel est le timing ? La secrétaire d'État envisage-t-elle de s'adresser à une entreprise spécialisée en la matière ?

L'extension du nombre de lits pour des personnes en situation de grande dépendance grâce à des moyens fédéraux suscite les questions de Mme Becq à l'égard de la répartition des compétences entre le fédéral et les entités fédérées. Une intervention de l'Inami destinée à des personnes hébergées en institution est parfaitement concevable; toutefois, la création de lits d'hébergement ne relève pas de la compétence fédérale. Sur la base de quels critères ces moyens supplémentaires seront-ils affectés.

Mme Martine De Maght (LDD) demande si les avis du Conseil supérieur national de la personne handicapée ont un caractère contraignant. Dans la mesure où la secrétaire d'État demanderait l'avis de ce Conseil, cela signifierait-il qu'elle n'est pas sûre de son fait ? La concertation avec les communautés et les régions n'est jamais évoquée en rapport avec le Conseil supérieur national de la personne handicapée.

Constatant qu'une demande d'intervention est trop souvent adressée aux services de la secrétaire d'État sur la base d'un dossier médical peu convaincant, l'intervenante demande qui peut formuler une telle demande. Il s'avère en effet que les CPAS renvoient parfois le dossier de bénéficiaires d'une allocation d'intégration qui ne sont pas disposés à travailler. S'il en était ainsi, un second CPAS aurait été créé et cette situation serait préjudiciable aux personnes réellement atteintes d'un handicap.

Si Mme De Maght ne peut que saluer l'augmentation de 2 % des montants barémiques de l'allocation de remplacement de revenu, elle prône cependant l'uniformisation de toutes les allocations de remplacement de revenu, quelle qu'elles soient, ce qui pourrait décourager le « shopping » à l'allocation la plus favorable.

En ce qui concerne le traitement équitable de toutes les personnes en situation de handicap inscrites au re-

men, billijk worden behandeld, vraagt de spreekster de staatssecretaris te bevestigen dat er momenteel wel degelijk personen met een handicap zijn die, hoewel ze in het bevolkingsregister zijn opgenomen, geen aanspraak kunnen maken op de tegemoetkomingen voor personen met een handicap, omdat wettelijke of reglementaire bepalingen zulks beletten.

Uit de beleidsnota blijkt dat het aantal uitkeringsgerechtigden verdubbeld is in twintig jaar tijd, en dat zij momenteel 2,7 % van de bevolking uitmaken. Die verdubbeling geldt zowel voor de personen jonger dan 65 jaar als voor de personen die de pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt. Mag men daaruit besluiten dat een verschuiving is opgetreden, van het budget van de RVP naar dat van de personen met een handicap? Kan die toename worden verklaard door de vergrijzing van de bevolking, of is ze toe te schrijven aan andere factoren, zoals de verarming?

Met betrekking tot de verbetering van de taak van het *callcenter* houdt mevrouw De Maght een krachtig pleidooi voor de privatisering van die oproepcentrale.

Wat de 24 000 bezoekers per jaar op het dagelijkse spreekuur in Brussel betreft, vraagt mevrouw De Maght zich af of de steunaanvragen voor bejaarden worden ingediend door de betrokkenen zelf, dan wel door de rusthuizen waar zij verblijven. Hoe komt het dat het aantal aanvragen in Brussel en in de andere grote centra in het land is gestegen? De informatisering zou moeten bijdragen tot een snellere verwerking van de aanvragen.

Met betrekking tot de werking van de medische centra en de initiatieven die worden genomen om de dossiers sneller te analyseren, dringt het lid er bij de staatssecretaris op aan geen tussenstadia te creëren, omdat zulks de termijnen veeleer zou verlengen dan inkorten.

Wat de medisch-wettelijke criteria inzake de autonomie betreft, wenst de spreekster te weten of de werkgroep, die werd opgericht om de richtlijnen terzake nauwkeuriger en transparanter te maken, ook de artsen omvat. Zij heeft enigszins bedenkingen bij de oprichting van die werkgroep, omdat het in de eerste plaats nodig is de hele procedure te versnellen.

Hoewel de staatssecretaris ernaar streeft de werkgelegenheidsgraad van de personen met een handicap op te trekken, worden daarvoor volgens de spreekster geen concrete maatregelen in uitzicht gesteld. Zij benadrukt dat niet alle personen met een handicap, op grond van hun handicap, voor eender welke baan in aanmerking komen. Volgens het lid moeten de perso-

giste de la population, demande à la secrétaire d'État de confirmer qu'il y a bien, aujourd'hui, des personnes inscrites au registre de la population et qui, par suite de dispositions légales ou réglementaires, ne peuvent prétendre aux allocations aux personnes handicapées.

La note de politique générale indique que le nombre des allocataires a doublé en 20 ans et représente actuellement 2,7 % de la population actuelle. Cette évolution est la même selon qu'il s'agit de personnes de moins de 65 ans ou de personnes ayant atteint l'âge légal de la pension. Peut-on dès lors considérer qu'il y a eu un glissement du budget de l'ONP vers le budget des personnes handicapées? Cette augmentation s'explique-t-elle par le vieillissement de la population? Ou s'explique-t-elle par d'autres facteurs, tels que la paupérisation?

En ce qui concerne l'amélioration du rôle du « *call center* », Mme De Maght plaide vigoureusement en faveur d'une privatisation de cette centrale d'appel.

En ce qui concerne les 24 000 visiteurs de la permanence d'accueil de Bruxelles, Mme De Maght se demande si les demandes formulées dans le cadre de l'aide aux personnes âgées sont introduites par ces personnes elles-mêmes ou par les maisons de repos où elles sont hébergées. Comment s'explique l'augmentation du nombre des demandes à Bruxelles, voire dans les autres grands centres du pays? L'informatisation devrait aider à accélérer le traitement des demandes.

En ce qui concerne le fonctionnement des centres médicaux et les initiatives prises pour accélérer l'analyse des dossiers, Mme De Maght invite la secrétaire d'État à veiller à ce pas créer des étapes intermédiaires dont l'effet serait d'allonger les délais au lieu de les raccourcir.

En ce qui concerne les critères médico-légaux sur l'autonomie, l'intervenante demande si le groupe de travail créé pour rendre les directives à cet égard plus précises et transparentes comprend également des médecins. La création de ce groupe de travail lui inspire quelques réticences, notamment si l'on considère la nécessité d'accélérer l'ensemble de la procédure.

La volonté d'améliorer le taux d'emploi des personnes handicapées ne lui paraît pas assortie de perspectives concrètes. À cet égard, elle souligne que selon la nature de leur handicap, les personnes handicapées ne pourront pas satisfaire au même type d'emploi. L'intervenante estime que les personnes handicapées qui travaillent doivent pouvoir garder le bénéfice de leur

nen met een handicap die aan de slag zijn, hun uitkering kunnen behouden. Zij acht het niet nodig een studie te gelasten van het profiel van de gerechtigden op tegemoetkomingen aan personen met een handicap en hun sociaal-professioneel verleden; voor zover zij weet, zijn haar diensten immers vertrouwd met het profiel van de persoon achter elk dossier. De spreekster stelt dat we er toch van mogen uitgaan dat de beleidsnota is opgemaakt op basis van de door de Directie-generaal Personen met een handicap gekende profielen en er dus geen nood is aan deze studie.

Hoewel de beleidsnota volgens *mevrouw Meryame Kitir (sp.a+VI.pro)* veel opbouwende initiatieven bevat, geeft zij toch enkele bedenkingen mee.

Personen met een handicap lopen meer kans dan anderen in de armoede te verzeilen. In het licht van het inflatiecijfer vraagt mevrouw Kitir zich af of die verhoging met 2 % van de baremabedragen van de inkomensvervangende tegemoetkoming wel zal volstaan.

Dat het stelsel van de verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een handicap ruimer wordt hervormd, is op zich een goede zaak. Het lid wijst de staatssecretaris er evenwel op dat problemen werden gemeld voor kinderen jonger dan drie jaar : de verhoging is onderworpen aan de erkenning van een vitale aandoening a rato van 80 %, waardoor bepaalde kinderen jonger dan drie jaar met ernstige aandoeningen (zoals het syndroom van Down en autisme) uit de boot vallen. Mevrouw Kitir verzoekt de staatssecretaris die zaak te onderzoeken en, indien nodig, de overheidstegemoetkoming voor die kinderen te verhogen.

Ten slotte merkt de spreekster op dat het « Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap » in 2005 werd opgericht. Zij begrijpt dan ook niet waarom de beleidsnota niet verder gaat dan het « aanmoedigen » van de overheidssector om personen met een handicap in dienst te nemen.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) beklemtoont dat het beleid in verband met de personen met een handicap onder de bevoegdheid van de gemeenschappen ressorteert. Wat bedoelt de staatssecretaris dan concreet met de doelstelling « het netwerk consolideren van de verschillende actoren die bij de materie voor personen met een handicap betrokken zijn »?

Die redenering kan worden doorgetrokken voor de werkgelegenheid van de personen met een handicap, een gewestbevoegdheid. Waarom zou men trachten

allocation. Elle n'aperçoit pas la nécessité de faire réaliser une étude afin de mieux connaître le profil des bénéficiaires d'allocations aux personnes handicapées et leur parcours socioprofessionnel : en effet, à sa connaissance le profil correspondant à chaque dossier est connu de ses services. L'oratrice suppose que la note de politique générale est établie à partir des profils connus de la Direction générale des Personnes handicapées, et que cette étude n'est donc pas nécessaire.

Mme Meryame Kitir (sp.a+VI.Pro) estime que la note de politique générale contient un grand nombre de perspectives constructives mais formule également quelques observations.

Les personnes handicapées sont plus exposées à la pauvreté que d'autres. Compte tenu de l'inflation, Mme Kitir se demande si l'augmentation de 2 % des montants barémiques de l'allocation de remplacement de revenu sera suffisante.

L'extension de la réforme du régime des allocations familiales majorées pour enfants en situation de handicap est en soi une bonne chose. L'intervenante attire cependant l'attention de la secrétaire d'État sur les problèmes qui lui ont été signalés en ce qui concerne les enfants de moins de trois ans : la majoration est subordonnée à la reconnaissance d'une affection vitale à 80 %, si bien que certains enfants lourdement atteints, comme les enfants atteints du syndrome de Down ainsi que les enfants atteints d'autisme. Mme Kitir demande à la secrétaire d'État d'examiner cette question et de corriger, si nécessaire, l'intervention publique à leur égard.

Enfin, le Fonds pour l'emploi des personnes handicapées a été créé en 2005 : comment se justifie alors la prudence de la note de politique générale, qui ne se propose pas davantage que « d'encourager » le secteur public à recruter des personnes handicapées.

Mme Sarah Smeyers (N-VA) souligne que la politique des personnes handicapées relève de la compétence des communautés. Dans ces conditions, que vise concrètement la secrétaire d'État lorsqu'elle se propose de « consolider le réseau des différents acteurs impliqués en matière de handicap » ?

Dans le même ordre d'idées, l'emploi des personnes handicapées relève, lui aussi, de la compétence des régions. Pourquoi dès lors chercher à mieux ap-

een beter inzicht te verwerven in een materie waaraan de federale overheid niets kan veranderen ?

Hoewel de werkgelegenheid van de personen met een handicap in de federale overheidsdiensten wel degelijk onder de bevoegdheden van de staatssecretaris ressorteert, is zulks niet het geval voor de maatregelen die beogen de privésector ertoe aan te zetten personen met een handicap in dienst te nemen.

De NMBS niet te na gesproken, is de staatssecretaris evenmin bevoegd om maatregelen te nemen die beogen voor personen met een handicap de toegankelijkheid van het openbaar vervoer te verhogen.

Het lid is ingenomen met het streven om « handicap » en « gezin » beter op elkaar af te stemmen, en in het bijzonder met de uitbreiding van de hervorming van het stelsel van de verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een handicap.

Het voornemen om het aantal opvangplaatsen in de instellingen te verhogen, botst evenwel op institutionele moeilijkheden. Het door de staatssecretaris in uitzicht gestelde overleg met de gemeenschappen en de gewesten is dus een maat voor niets.

Met betrekking tot de adviserende taak van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap vraagt *mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen !)* zich af of de ingediende wetsvoorstellen ook aan die Hoge Raad kunnen worden voorgelegd. Sommige wetsvoorstellen lokken immers zoveel reacties uit dat het advies van de Raad van pas zou komen.

Wat de werkgelegenheid van de personen met een handicap betreft, is sinds de laatste beleidsnota weinig vooruitgang geboekt; men heeft alleen een specifieke werkgroep voor de werkgelegenheid binnen de interministeriële conferentie opgericht. Heeft men reeds een beroep gedaan op het « Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap » ? Ligt het in de bedoeling het Fonds structureel en duurzaam te verankeren, om aldus de door het Fonds gesteunde projecten te bestendigen ? Hoe pakt de werkgroep het vraagstuk van de bevoegdheidsverdeling aan ?

Voor de zwaar zorgbehoevende personen wordt voorgesteld de opvangcapaciteit met 200 bedden te verhogen. Welke bedragen worden uitgetrokken om die inspanning te financieren ? Ligt het louter in de bedoeling bijkomende beddenscapaciteit te financieren, of wordt ook overwogen met andere middelen bij te dragen tot de werkzaamheden van de instellingen ?

préhender une situation que le pouvoir fédéral ne peut modifier ?

Si l'emploi des personnes handicapées dans les services publics fédéraux relève bien de la compétence de la secrétaire d'État, ce n'est pas le cas des mesures destinées à encourager le secteur privé à recruter des personnes handicapées.

Hormis la SNCB, la secrétaire d'État n'est pas non plus compétente pour prendre des mesures destinées à accroître l'accessibilité des transports publics aux personnes handicapées.

La volonté de mieux concilier le handicap et la vie familiale et, en particulier, l'extension de la réforme du régime des allocations familiales majorées pour enfants en situation de handicap, recueille l'adhésion de l'intervenante.

Cependant, l'accroissement du nombre de places d'accueil en institution rencontre les mêmes réserves institutionnelles. La concertation que la secrétaire d'État se propose d'avoir avec les régions et les communautés est donc superflue.

En ce qui concerne le rôle d'avis du Conseil supérieur national des personnes handicapées, *Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen !)* demande si les propositions de loi déposées pourront également y être soumises. En effet, certaines propositions suscitent tant de réactions que l'avis du Conseil serait bien utile.

En ce qui concerne l'emploi des personnes handicapées, peu de progrès ont été accomplis depuis la dernière note de politique générale, hormis la création, au sein de la Conférence interministérielle, d'un groupe de travail spécifique sur l'emploi. A-t-on déjà eu recours au Fonds pour l'emploi des personnes handicapées ? L'objectif est-il de donner au Fonds un caractère structurel et durable permettant aux projets qu'il soutiendra de s'inscrire dans la durée ? Comment le groupe de travail aborde-t-il la question de la répartition des compétences ?

En ce qui concerne la grande dépendance, il a été proposé d'augmenter les capacités d'hébergement de 200 lits. Quels montants sont-ils prévus pour financer cet effort ? S'agit-il seulement de financer des lits supplémentaires ou est-il également envisagé de contribuer par d'autres moyens au travail des institutions d'hébergement ?

Wat de mantelzorgers betreft, hoe staat het met het overleg met de verenigingen die hen vertegenwoordigen, alsook met de diensten of personen die een beroep op hen doen ?

Hoe staat het met de gegevensdoorstroming tussen de ambtenaren van de FOD Financiën en die van de Directie-generaal Personen met een Handicap, als het gaat om de beroepsinkomsten van een persoon met een handicap die een tegemoetkomingsaanvraag indient ?

Komt de vooropgestelde uitbreiding van de personeelsformatie in het kader van de maatregelen ter verkorting van de behandelingstermijnen van de tegemoetkomingsaanvragen tegemoet aan de behoeften die bij de evaluatie werden bepaald, of betreft het integendeel nog maar een eerste fase ?

Mevrouw Gerkens vraagt of het lopende proefproject met de nieuwe medische formulieren (DOC 52 1529/018, blz. 15), dat de behandelingstermijn van de dossiers kan inkorten, reeds kon worden geëvalueerd.

Hoe evolueert voorts de taak die de staatssecretaris op zich heeft genomen om te komen tot een betere bepaling van de zelfredzaamheidsgraad, de bijstandscriteria en de instrumenten om de dossiers gemakkelijker te kunnen onderzoeken ?

Zal om de toegankelijkheid te verhogen van de gebouwen en het openbaar vervoer alsook om de mobiliteit te verbeteren, een beroep worden gedaan op verscheidene verenigingen, teneinde alle beschikbare middelen aan te wenden, met name op technisch vlak ?

De spreekster illustreert haar betoog met een voorbeeld uit het spoorverkeer, *in casu* het station van Luik-Guillemins. Volgens haar moet terzake prioriteit worden verleend aan de nog uit te voeren materiële aanpassingen, bijvoorbeeld om de perrons toegankelijker te maken voor mensen met beperkte mobiliteit. Het is belangrijk dat de infrastructuurverbetering vooruitloopt op de persoonlijke bijstand die personen met een handicap kunnen krijgen van de stationsbedienden indien die vooraf werden verwittigd.

Zonder dergelijke investeringen in geschikte middelen en uitrusting blijven de personen met een handicap kampen met dezelfde praktische moeilijkheden waarmee zij dagelijks worden geconfronteerd. Zij kunnen aldus niet loskomen uit een afhankelijkheidspositie, met alle nadelen van dien voor hun vrijheid om te doen wat

En ce qui concerne les aidants proches, où en est-on dans la réflexion avec les associations qui les représentent et avec les services ou personnes qui y ont recours ?

Où en est-on dans la transmission des données entre les fonctionnaires du ministère des Finances et ceux de la direction générale des personnes handicapées, en ce qui concerne les revenus professionnels d'une personne handicapée qui introduit une demande d'allocation ?

L'augmentation de personnel, prévue dans le cadre de l'ensemble des mesures destinées à raccourcir les délais de traitement des demandes d'allocations, rencontre-t-elle les besoins identifiés par l'évaluation ou ne s'agit-il encore que d'une première étape ?

Mme Gerkens demande si l'expérience pilote en cours avec les nouveaux formulaires médicaux (DOC 52 1529/018, p. 15), qui est de nature à raccourcir les délais de traitement des dossiers, a déjà pu faire l'objet d'une évaluation.

De même, comment évolue la tâche que la secrétaire d'État s'est donnée, de parvenir à une meilleure identification du degré d'autonomie, des critères d'aide, des outils destinés à rendre plus efficient l'examen des dossiers ?

Quant à l'amélioration de l'accessibilité des bâtiments, des transports publics et de la mobilité, sera-t-il fait appel à plusieurs associations, de manière à utiliser toutes les ressources disponibles, notamment sur le plan technique ?

L'oratrice illustre son propos dans le domaine des transports ferroviaires, en prenant comme exemple la gare des Guillemins à Liège. Elle estime que la priorité doit être accordée dans ce domaine aux aménagements matériels à réaliser, par exemple en vue de rendre les quais plus accessibles aux personnes à mobilité réduite. Il importe que l'amélioration des infrastructures prenne le pas sur l'assistance personnelle que les personnes handicapées peuvent recevoir de la part de préposés de la gare, lorsque celle-ci a été préalablement avertie.

Sans de tels investissements en moyens et en équipements adéquats, les personnes handicapées continuent de rencontrer les mêmes difficultés pratiques auxquelles elles se trouvent quotidiennement confrontées, en demeurant dans une situation de dépendance, avec l'ensemble des inconvénients qui en résultent sur

zij willen, voor hun tijdsgebruik en voor de wijze waarop zij zich organiseren.

Mevrouw Carine Lecomte (MR) gaat hoofdzakelijk in op het vraagstuk van de werkgelegenheid bij personen met een handicap. Kunnen werken, is voor hen bijzonder belangrijk, aangezien het voor hen de mogelijkheid opent om sociale contacten te onderhouden. De werkgelegenheidsgraad en de toegang tot een baan zijn voor personen met een handicap evenwel nog veel te beperkt.

Zij wijst erop dat de regering zich ertoe heeft verbonden toe te zien op de inachtneming van het banenquotum van 3 % dat bij de federale overheid voorbehouden is voor personen met een handicap en dat zal gelden vanaf 1 januari 2010 (DOC 52 1529/018, blz. 21). Op hoeveel personen zal dat quotum van toepassing zijn? Waarom worden de betrokkenen, aangezien in dusdanig weinig banen is voorzien, er niet toe aangezet te opteren voor een zelfstandigenloopbaan, waarbij vooraf wordt nagegaan wat hun mogelijkheden zijn om hun eigen baan uit te bouwen?

Voorts herinnert zij aan het belang dat de fractie waartoe zij behoort, hecht aan het statuut van de mantelzorger (DOC 52 1529/018). Wat zal dat statuut inhouden?

Mevrouw Florence Reuter (MR) merkt op dat grote administratieve problemen aan de basis liggen van de vertraging bij de behandeling van de dossiers waarmee de Directie-generaal Personen met een Handicap wordt geconfronteerd. Talrijke dossiers, met name die welke door de OCMW's worden doorgestuurd, komen daar terecht ofschoon ze niet alle gegevens bevatten die voor hun behandeling noodzakelijk zijn. Vaak zijn dossiers die de dienst door OCMW's van grote steden toegestuurd krijgt, helemaal niet voor hem bestemd omdat de ingeroepen handicap van sociale en niet van geneeskundige aard is. Die onvolledige of abusievelijk toegezonden dossiers vertragen het werk van het medisch personeel aanzienlijk.

Kennelijk moet in verband met die OCMW's dus een heel bijzondere inspanning worden geleverd om ervoor te zorgen dat er beter mee wordt gecommuniceerd, alsmede om ze bewust te maken van de moeilijkheden die bij het dagelijkse dossierbeheer rijzen.

Die inspanning moet passen in de kwalitatieve aanpak van de Directie-generaal Personen met een Handicap, met betrekking tot de verbetering van de arbeidsomstandigheden, de verdere informatisering, de bijsturing van werkwijzen enzovoort.

leur liberté d'action, leur emploi du temps, leur organisation.

Mme Carine Lecomte (MR) développe principalement la question de l'emploi chez les personnes handicapées. Le fait pour elles de pouvoir travailler revêt une importance toute particulière, dans la mesure où des perspectives d'entretenir des relations sociales leur sont ainsi ouvertes. Or, le taux d'occupation des personnes handicapées comme leurs possibilités d'accéder à un emploi sont encore bien trop faibles.

Elle relève que le gouvernement s'est engagé à être attentif au respect effectif du quota de 3 % d'emplois réservés aux personnes handicapées dans la fonction publique fédérale, qui sera d'application au 1^{er} janvier 2010 (DOC 52 1529/018, p. 21). Combien de personnes cela concernera-t-il? Puisque si peu d'emplois sont pourvus, pourquoi ne pas les inciter à opter pour une carrière indépendante, en examinant plus avant les possibilités de leur permettre de développer leur propre emploi?

Elle rappelle également l'importance qu'attache la formation à laquelle elle appartient au statut de l'aidant proche (DOC 52 1529/018, p. 28). Quelle en sera la consistance?

Mme Florence Reuter (MR) observe qu'un fort encombrement administratif se trouve à l'origine des retards de traitement des dossiers auxquels la Direction générale des Personnes handicapées se trouve confrontée. De nombreux dossiers, notamment envoyés par des CPAS, y aboutissent alors qu'ils ne contiennent pas toutes les informations nécessaires à leur traitement. Il arrive en outre fréquemment que des dossiers envoyés par les CPAS de grandes villes n'aient rien à y faire, dans la mesure où le handicap allégué est d'ordre social et non médical. Ces dossiers incomplets ou envoyés inopportunément ralentissent considérablement le travail du personnel médical.

Il apparaît ainsi qu'un effort tout particulier doit être fourni auprès de ces institutions, en vue de mieux communiquer avec elles, de les conscientiser des difficultés rencontrées dans la gestion courante des dossiers.

Cet effort a lieu de s'inscrire dans la démarche qualitative engagée par la Direction générale des Personnes handicapées, en termes d'amélioration des conditions de travail, d'informatisation accrue, de changement de méthodes, etc.

Mevrouw Reuter betreurt ten eerste dat dit jaar in verband met « prijs van de liefde », niettegenstaande het regeerakkoord kennelijk geen vooruitgang zal worden geboekt. Volgens haar is het abnormaal dat de aan personen met een handicap verleende tegemoetkoming nog steeds wordt verlaagd omdat zij met een echtgenoot samenleven.

Wel constateert zij dat een andere maatregel waarin het regeerakkoord niet voorzag, met name een verhoging met 20 000 euro van de middelen welke worden verleend aan de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap (DOC 52 1529/018, blz. 6), deel uitmaakt van het programma van het departement van de staatssecretaris. Waarom werd de voorkeur gegeven aan deze maatregel, ten koste van de « prijs van de liefde » ? Staat die verhoging vermeld in de begrotingsstukken en de budgettaire notificaties ?

De spreekster is tevreden dat de onder de vorige regeerperiode aangevangen interministeriële conferentie nieuw leven wordt ingeblazen. Zij wenst de concrete voortgang te kennen van de aan die conferentie voorgelegde vragen, meer bepaald inzake de verhoging van de werkgelegenheidsgraad van personen met een handicap in overheidsdienst.

Verder vraagt zij nog een aantal nadere toelichtingen over de volgende punten :

— Zullen de aan het callcenter verleende financiële middelen de kosten dekken van het personeel dat men in dienst denkt te nemen ? Waar staan die middelen aangegeven in de begrotingsstukken ?

— Waar staan de budgettaire verantwoordingen vermeld voor de indienstneming van personeelsleden (arts, onderzoekers) in de expertisecentra ?

— Wat wordt ondernomen om ervoor te zorgen dat de beslissingen die aan personen met een handicap worden toegestuurd eindelijk begrijpelijker worden ? Dat is een aspect waarover de betrokkenen die recht hebben op een tegemoetkoming zich telkens weer beklagen; die toestand schijnt geenszins te verbeteren ondanks de bestaande aanbevelingen om de administratieve documenten te vereenvoudigen en bevattelijker te maken.

— Heeft de staatssecretaris het in haar vorige beleidsnota aangekondigde initiatief genomen dat erin bestond een haalbaarheidsstudie uit te voeren om een systeem ter verbetering van de medische kwaliteit te ontwikkelen (zie de beleidsnota van de staatssecretaris voor Personen met een handicap van 10 april 2008, DOC 52 0995/006, blz. 7) ?

Mme Reuter déplore profondément que nonobstant l'accord du gouvernement, la question du « prix de l'amour », semble devoir rester en l'état cette année. Selon elle, il est anormal que des personnes handicapées subissent encore une réduction de l'allocation qui leur est octroyée en raison du fait qu'elles vivent avec un conjoint.

Elle constate en revanche qu'une autre mesure non prévue dans l'accord du gouvernement, à savoir le renforcement des moyens alloués au Conseil supérieur national des personnes handicapées à concurrence de 20.000 euros (DOC 52 1529/018, p. 6), fait partie du programme du département de la secrétaire d'État. Pourquoi avoir privilégié cette mesure au détriment du « prix de l'amour » ? Cette augmentation figure-t-elle dans les pièces et notifications budgétaires ?

L'intervenante fait part de sa satisfaction quant à la relance de la Conférence interministérielle qui avait été initiée sous la législature précédente. Elle souhaite connaître l'état d'avancement concret des questions qui lui ont été soumises, notamment en matière d'amélioration du taux de l'emploi des personnes handicapées dans la fonction publique.

Elle demande encore certains éclaircissements sur les points suivants :

— Les moyens financiers alloués au call center couvrent-ils les frais de personnel que l'on compte recruter ? Où apparaissent-ils dans les pièces budgétaires ?

— Où apparaissent les justifications budgétaires relatives aux engagements de personnel (médecin, chercheurs) dans les centres d'expertise ?

— Que fait-on pour rendre les décisions adressées aux personnes handicapées enfin plus compréhensibles ? Il s'agit là d'une plainte récurrente de la part des allocataires sociaux concernés, qui ne semble pas connaître d'évolution favorable en dépit des recommandations existantes en matière de simplification et de meilleure lisibilité des documents administratifs.

— La secrétaire d'État a-t-elle donné suite à l'initiative annoncée dans sa note de politique générale précédente, de lancer une étude de faisabilité visant à développer un système de qualité médicale (voir note de politique générale de la secrétaire d'État aux personnes en situation de handicap du 10 avril 2008, DOC 52 0995/006, p. 7) ?

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) onderstreept dat één op 20 landgenoten getroffen is door een handicap; zulks rechtvaardigt het grote belang dat dient te worden gehecht aan een verbetering van hun situatie.

Zij constateert dat de staatssecretaris reeds heeft kunnen luisteren naar en praten met heel wat vertegenwoordigers van de verschillende verenigingen, instanties en partijen die in die aangelegenheid optreden.

Het betreft een domein waarin de bevoegdheden erg versnipperd zijn tussen verschillende federale instanties en instanties van de deelgebieden, wat de zaak er nog moeilijker op maakt. Daarom komt de staatssecretaris lof toe voor haar voornemen de dialoog met de gewestelijke overheden te versterken.

Toch moeten overlappingsen worden voorkomen, en dient te worden vermeden dat nieuwe maatregelen worden genomen naast die welke reeds op andere bevoegdheidsniveaus werden uitgebouwd. Zo merkt de spreker op dat sommige aangelegenheden, zoals werkgelegenheid, de eventuele toekenning van verlof, dan wel bepaalde interessante initiatieven zoals de verbeterde toegankelijkheid van de gebouwen, behoren tot de bevoegdheden van de deelgebieden, of nog dat die deelgebieden terzake reeds experimenten hebben opgestart.

Hetzelfde geldt voor de weliswaar lovenswaardige inspanning die de staatssecretaris wil leveren voor de weinig zelfredzame mensen; dat is iets waarvoor zonder twijfel de gemeenschappen bevoegd zijn.

In het verlengde van deze reflectie over de samenhang van de stappen die op de verschillende bevoegdheidsniveaus worden ondernomen, blijft één cruciale vraag onbeantwoord : waarom slaagt men er nog altijd niet in voor elke patiënt een uniek dossier aan te leggen ? Waarom moeten de artsen maanden- of zelfs jarenlang onophoudelijk administratieve documenten invullen voor een zelfde patiënt ?

De spreker merkt op dat de staatssecretaris meer sociale rechtvaardigheid wil door de inkomensvervangende tegemoetkoming te verhogen (zie DOC 52 1529/018, blz. 8). Is voorzien in een soortgelijke maatregel wat de integratietegemoetkoming voor de personen met een handicap betreft ? Zou dit vraagstuk niet in verband moeten worden gebracht met dat inzake het inkomen dat hun partners (de zogenaamde « prijs van de liefde ») mogen verdienen, en wel volgens vervalttermijnen waarvan de verschillende fases vooraf bepaald zijn ?

Mme Maggie De Block (Open Vld) souligne qu'une personne sur vingt parmi la population souffre d'un handicap, ce qui justifie l'intérêt de premier plan devant être accordé à l'amélioration de la situation des personnes concernées.

Elle constate que la secrétaire d'État a déjà pu écouter et s'entretenir avec un nombre considérable de représentants des différentes associations, instances, parties appelées à intervenir en cette matière.

Il s'agit d'un domaine où les compétences sont particulièrement disséminées, entre différentes instances fédérales et fédérées, ce qui rend la tâche d'autant plus ardue. Aussi, la préoccupation de la secrétaire d'État de vouloir renforcer le dialogue avec les autorités régionales, est-elle à saluer.

Encore faut-il éviter les doubles emplois et éviter d'instaurer de nouvelles mesures parallèlement à celles déjà développées à d'autres niveaux de pouvoirs. Ainsi, l'intervenante fait remarquer que certaines matières, telle l'emploi, l'octroi éventuel d'un congé, ou certaines initiatives intéressantes comme l'amélioration de l'accessibilité aux bâtiments, entrent dans les compétences des entités fédérées, ou font déjà l'objet d'expériences initiées dans leur giron.

Il en va de même pour l'effort certes louable que la secrétaire d'État entend fournir à l'égard des personnes en situation de grande dépendance, mais qui relève clairement de la compétence des autorités communautaires.

Dans le prolongement de cette réflexion sur la cohérence des actions menées aux différents niveaux de pouvoirs, une question cruciale subsiste : comment n'arrive-t-on pas encore à établir un dossier médical unique pour chaque patient ? Pourquoi les médecins doivent-ils sans cesse remplir des documents administratifs pour un même patient à longueur de mois et même d'années ?

L'oratrice remarque la volonté de la secrétaire d'État de tendre vers plus d'équité sociale en augmentant l'allocation de remplacement de revenu (DOC 52 1529/018, p. 8). Une mesure du même ordre concernant l'allocation d'intégration pour les personnes handicapées est-elle prévue ? Ne convient-il pas de lier cette question à celle du revenu dont peuvent bénéficier leurs partenaires (« prix de l'amour »), en fonction d'échéances dont les différentes phases soient prévues d'avance ?

Mevrouw De Block vindt het een jammerlijke zaak dat heden ten dage nog een dergelijke inkrimping mogelijk is van de bescheiden inkomsten van personen met een handicap.

Voorts wijst zij erop dat de ontwikkelingsachterstand van de rechthebbende kinderen een criterium vormt voor de toekenning van een verhoogde tegemoetkoming. Die maatregel kan tot gevolg hebben dat de ouders die erin geslaagd zijn bij hun kind een dergelijke achterstand weg te werken dankzij alle verzorging die zij dat kind hebben verschaft, niet in aanmerking komen voor een verhoogde tegemoetkoming die zij gezien hun inspanningen nochtans wel hadden verdiend.

Ook vindt het lid het jammer dat de beleidsnota weinig informatie bevat over de geneeskundige onderzoeken en over de middelen of uitrusting voor individuele bijstand.

De spreekster stelt vast dat nog heel wat moet worden ondernomen om het voor personen met een handicap gemakkelijker te maken het openbaar vervoer en de desbetreffende infrastructuur te gebruiken. Valt het te verwonderen dat zelfs mensen zonder handicap soms moeite kunnen ondervinden om bijvoorbeeld een treinreis op het NMBS-spoornet te maken? De inrichting van de perrons, de via de luidsprekers verstrekte informatie alsook het in- en uitstappen van de reizigers zijn even zoveel moeilijkheden voor mensen die door een aantasting van hun lichamelijke integriteit werden getroffen.

Het is belangrijk dat de mensen met een handicap minder moeite zouden ondervinden als ze met het openbaar vervoer reizen; dat moet gebeuren met structurele ingrepen, die eventueel worden ingezet in samenwerking met de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven.

In verband met het belang over een *callcenter* te beschikken, wijst de spreekster met klem op de prioritaire doelstelling, met name erin slagen binnen een bevredigende termijn een medisch dossier rond te krijgen. Het kan weliswaar interessant blijken de patiënten in te lichten over de evolutie van hun dossier, maar het dient tot niets dat de patiënten elke maand opnieuw van verschillende mensen te horen krijgen dat hun dossier in afwachting van het een of andere document in behandeling is, dan wel dat zij spoedig een beslissing zullen ontvangen, doch zonder dat daadwerkelijk over hun situatie wordt beslist. Een dergelijk getalm valt niet te rechtvaardigen.

Dezelfde opmerking geldt voor de bevattelijkheid en leesbaarheid van de documenten welke van de admi-

Mme De Block regrette vivement qu'une telle réduction des faibles revenus dont bénéficient les personnes handicapées puisse encore exister à l'heure actuelle.

Elle relève également qu'un critère d'octroi des allocations majorées réside dans le retard de développement des enfants bénéficiaires. Cette mesure peut avoir comme effet que les parents qui sont parvenus à résorber un tel retard chez leur enfant grâce à tous les soins qu'ils lui ont prodigué, n'entrent pas en compte pour une majoration des allocations qu'ils auraient pourtant mérité vu leurs efforts.

Elle déplore aussi la faible teneur de la note de politique générale en renseignements ayant trait aux examens médicaux, ainsi qu'aux moyens ou équipements d'assistance individuels.

L'intervenante constate que d'importantes actions restent à mener en vue de faciliter aux personnes handicapées l'utilisation des transports en commun et leurs infrastructures. Comment ne pas s'étonner des difficultés qu'il peut y avoir, parfois même pour des personnes valides, à effectuer un voyage en train sur le réseau de la SNCB par exemple? L'agencement des quais, les informations communiquées par les hauts-parleurs, l'embarquement et le débarquement des voyageurs, constituent autant de difficultés pour les personnes atteintes dans leur intégrité physique.

Il importe de s'employer à faciliter la vie des usagers des transports en commun en situation de handicap, par des moyens de nature structurelle, éventuellement en collaboration avec la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques.

En ce qui concerne l'intérêt de disposer d'un *call center*, l'oratrice tient à rappeler que l'objectif auquel il faut avant tout s'atteler est d'arriver à clôturer un dossier médical dans des délais satisfaisants. Il peut s'avérer intéressant de renseigner les patients sur l'évolution de leur dossier, mais il ne sert à rien que les patients s'entendent répéter de mois en mois par des personnes différentes que leur dossier suit son cours dans l'attente de tels ou tels documents, ou qu'une décision leur sera bientôt adressée, sans qu'il soit effectivement statué sur leur situation. De tels attermoissements ne sont pas justifiables.

La même remarque vaut pour la compréhension et la lisibilité des documents émanant des services admi-

nistratieve diensten uitgaan : de spreekster vraagt zich op den duur af of de ambtenaren van de diensten er zelf nog wel iets van begrijpen. Daarbij hebben we het dan nog niet eens over de verloren gegane documenten, die opnieuw moeten worden aangemaakt of ingediend enzovoort.

Dat soort warrig beheer is des te onaanvaardbaarder omdat degenen voor wie die diensten bestemd zijn, in een zwakke toestand verkeren, die integendeel een bijzonder attente behandeling en follow-up vergen.

III. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR PERSONEN MET EEN HANDICAP, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

De staatssecretaris voor Personen met een handicap, mevrouw Julie Fernandez-Fernandez, geeft aan dat zij het met haar kabinet opgestarte beleid binnen het raam van haar bevoegdheden zal voortzetten; zo zal zij de instanties van diverse bevoegdheidsniveaus, de verenigingen en de burgers tegemoet treden in vergaderingen, in werkgroepen en in het veld.

Zij stipt aan dat de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap, een officiële adviesinstantie, een bevoorrechte gesprekspartner is, die de nodige ervaring heeft inzake hulp aan personen met een handicap.

Die Hoge Raad kan uit eigen beweging, of op verzoek van de voor personen met een handicap bevoegde ministers, adviezen uitbrengen over de wettelijke instrumenten in het raam van deze specifieke tak van de sociale zekerheid.

De staatssecretaris heeft beslist de aan die Hoge Raad toegekende middelen te verhogen met 20 000 euro (DOC 52 1529/018, blz. 6).

De staatssecretaris bevestigt dat zij, conform haar bevoegdheden, binnenkort een ontwerp van koninklijk besluit zal indienen zodat mensen van vreemde nationaliteit die in het bevolkingsregister zijn ingeschreven, ook recht hebben op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap. Dat zal een einde maken aan de ongelijke behandeling die voortvloeit uit de wet van 27 februari 1987 houdende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, die door het Grondwettelijk Hof ongrondwettig werd verklaard in zijn arrest van 12 december 2007 (DOC 52 1529/018, blz. 9).

nistratifs : l'intervenante en vient à se demander si les agents des services eux-mêmes y comprennent quelque chose. Sans parler des documents égarés, devant être à nouveau produits, ou réintroduits, etc.

Ce genre de gestion confuse est d'autant plus inacceptable que les personnes auxquelles ces services sont destinés se trouvent dans un état de faiblesse qui exige au contraire un traitement et un suivi particulièrement attentionnés.

III. — RÉPONSES DE LA SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX PERSONNES HANDICAPÉES, ADJOINTE À LA MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

La secrétaire d'État aux personnes handicapées, Mme Julie Fernandez-Fernandez, indique poursuivre l'action initiée avec son cabinet dans le cadre de ses attributions, notamment en se rendant à l'écoute et à la rencontre des personnes auprès des instances de différents niveaux de pouvoirs, des associations, des particuliers, en des réunions, groupes de travail ou sur le terrain.

Elle explique que le Conseil supérieur national des personnes handicapées, organe consultatif officiel, constitue un interlocuteur privilégié doté d'expertise dans le domaine de l'aide aux personnes handicapées.

Cet organe est habilité à rendre des avis de sa propre initiative, ou à la demande des ministres compétents en matière de personnes handicapées, sur les instruments légaux qui interviennent dans ce secteur spécifique de la sécurité sociale.

La secrétaire d'État a entendu augmenter les moyens alloués au Conseil supérieur national des personnes handicapées à concurrence de 20 000 euros (DOC 52 1529/018, p. 6).

La secrétaire d'État confirme la compétence dont elle dispose de déposer prochainement un projet d'arrêté, en vue de permettre aux personnes de nationalité étrangère inscrites au Registre de la population de bénéficier des allocations aux personnes handicapées. Ainsi, il sera mis fin à l'inégalité de traitement entachant la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, soulevée par la Cour Constitutionnelle dans son arrêt de du 12 décembre 2007 (DOC 52 1529/018, p. 9).

Aangaande het callcenter wordt het bedrag van 339 000 euro aangewend voor het instellen en gebruiken van het groen nummer waarmee men de dienst van de administratie in 2009 gratis zal kunnen bereiken. Ingevolge eerder genomen maatregelen die buiten het kwaliteitsplan vallen, zal worden voorzien in bijkomende functies, goed voor tien voltijds equivalenten, ter versterking van het callcenterteam. De in het raam daarvan aangeworven mensen zullen een opleiding krijgen waarin zij zullen leren hoe ze een oproeper moeten doorverbinden met de desbetreffende dienst. Aangezien de gegevens waarover zij voor hun antwoorden kunnen beschikken, in een gegevensbank zullen worden opgeslagen, zou moeten worden voorkomen dat informatie meermaals wordt verstrekt of gevraagd.

De staatssecretaris geeft aan te hebben toegezien op de uitvoering van diverse maatregelen die het leven van de personen met een handicap moeten vergemakkelijken :

- de administratieve diensten werd gevraagd grondig na te denken over de uitwerking van een globaal medisch dossier voor elke patiënt;

- dankzij het overleg met diverse verenigingen en sociale diensten zou het aantal niet-behandelingsklare dossiers dat de Directie-generaal Personen met een handicap ontvangt, moeten verminderen, zodat de diensten worden ontlast;

- om ervoor te zorgen dat de dossiers tegen 2010 binnen een realistische termijn van zes maanden kunnen worden afgehandeld, voorziet het kwaliteitsplan erin dat extra mensen in dienst worden genomen, goed voor 34 voltijds equivalenten. De aangeworven medisch assistenten moeten administratieve taken overnemen van de artsen en de behandeling van de patiëntendossiers vergemakkelijken door proactief te communiceren met de artsen en de ziekenhuizen. Daardoor zullen ook meer dossiers worden behandeld op basis van radiografieën of medische scans;

- de betalingen aan de ambtenaren van de FOD Financiën die tussenkwamen bij de dossierbehandelingsprocessen zijn opgeschort als gevolg van de parlementaire vragen daarover;

- de gegevensoverdracht gebeurt in principe via een informatiedrager, behalve in die gevallen waarin papieren formulieren absoluut noodzakelijk blijven;

- een studie zal worden besteld om een betere kijk te krijgen op de situatie van de gehandicapte personen

En ce qui concerne le call center, le montant de 339 000 euros est affecté à la création et à l'exploitation du numéro vert devant permettre d'atteindre gratuitement le service de l'administration en 2009. En application de mesures antérieures prises en dehors du plan de qualité, des fonctions supplémentaires équivalent à 10 emplois à temps plein seront pourvues afin de renforcer l'équipe du call center. Les personnes ainsi recrutées recevront une formation de manière à orienter les appelants vers les services concernés par leurs demandes. Les données dont elles disposeront pour répondre aux appels étant informatisées, il devrait être évité de devoir redemander ou répéter plusieurs fois des informations déjà données ou reçues.

La secrétaire d'État confirme avoir veillé à la mise en œuvre de différentes mesures devant faciliter la tâche des personnes en situation de handicap :

- les services administratifs ont été chargés d'un travail de réflexion approfondi dans le but de parvenir à l'établissement d'un dossier médical unique pour chaque patient;

- suite aux concertations intervenues avec différentes associations et services sociaux, le nombre de dossiers non en état d'être traités qui parviennent auprès de la Direction générale des Personnes handicapées devrait être réduit, de manière à désengorger les services;

- en vue de parvenir à la clôture des dossiers dans un délai réaliste de 6 mois d'ici à 2010, la conduite du plan de qualité prévoit l'engagement d'effectifs supplémentaires équivalent à 34 emplois à temps plein. Les assistants médicaux engagés auront à tâche de soulager le travail administratif des médecins, ainsi que de faciliter le traitement des dossiers des patients par une communication proactive avec les médecins et les hôpitaux. Le traitement des dossiers sur base de pièces telles que des radiographies ou des images médicales, s'en trouvera également accru;

- les paiements aux fonctionnaires du SPF Finances qui intervenaient dans les processus de traitement des dossiers ont été suspendus, suite aux questions parlementaires déposées à ce sujet;

- le transfert des données a lieu principalement à partir de supports informatiques, sauf là où la consultation de papiers reste indispensable;

- une étude sera commanditée afin de mieux identifier la situation dans laquelle se trouvent les person-

naar gelang van hun graad van zelfstandigheid, het traject dat zij hebben afgelegd, enz.;

— het proefproject met de nieuwe medische formulieren (DOC 52 1529/018, blz. 15) loopt tot het einde van het jaar. In januari of februari 2009 zouden de resultaten van de evaluatie bekend moeten zijn.

Inzake werkgelegenheid onderstreept de staatssecretaris het belang van de interministeriële conferenties, gelet op de diverse transversale bevoegdheden op het stuk van de hulp aan de personen met een handicap. Tijdens de eerstvolgende voltallige bijeenkomst van de interministeriële conferentie op 16 december 2008 zal een eerste evaluatie worden gemaakt van de werkgroepen, die respectievelijk rond de volgende thema's zijn opgericht :

- tewerkstelling van personen met een handicap,
- zwaar zorgbehoevende personen,
- internationale relaties,
- toegankelijkheid (zie DOC 52 1529/018, blz. 7).

De staatssecretaris geeft aan dat de interministeriële conferentie een institutioneel kader biedt waarbinnen de federale overheid en de deelgebieden overleg kunnen plegen, rekening houdend met ieders realiteit.

Zij bevestigt dat zij binnen het kader van die conferentie haar steun zal toezeggen aan het ter beschikking stellen van veertig bedden voor de opvang van zwaar zorgbehoevenden, voor wie in 2009 een bedrag van 2 000 000 euro zal worden uitgetrokken in het raam van de Riziv-begroting (DOC 52 1529/018, blz. 28). De staatssecretaris wijst er nadrukkelijk op dat de interministeriële conferentie hoegenaamd niet in de plaats wil treden van de deelgebieden, maar een forum wil zijn waar samen kan worden nagedacht over de keuze van de projecten rond het ter beschikking stellen van die veertig bedden, waarvoor in totaal 2 000 000 euro wordt vrijgemaakt.

Voorts is een Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap opgericht. Dat Fonds beschikt voor 5 000 000 euro aan middelen, die evenwel nog niet werden gebruikt; over de aanwending daarvan moet nog worden beslist.

Een volgende interministeriële conferentie zal zich moeten uitspreken over het vraagstuk van het statuut

nes handicapées en fonction du degré d'autonomie, des parcours effectués, etc.;

— le projet pilote faisant usage de nouveaux formulaires médicaux (DOC 52 1529/018, p. 15), est en cours jusqu'à la fin de l'année. Les résultats de l'évaluation devraient pouvoir être disponibles au mois de janvier ou février 2009.

En matière d'emploi, la secrétaire d'État souligne l'importance des Conférences interministérielles, étant donné les différentes compétences transversales impliquées dans le domaine de l'aide aux personnes handicapées. À l'occasion de la prochaine séance plénière de la Conférence interministérielle du 16 décembre 2008, il sera procédé à une première évaluation des groupes de travail constitués au sujet des thématiques suivantes :

- l'emploi des personnes en situation de handicap;
- la grande dépendance;
- les relations internationales;
- l'accessibilité (voir DOC 52 1529/018, p. 7).

La secrétaire d'État précise que la Conférence interministérielle offre un cadre institutionnel réunissant les entités fédérales et fédérées, qui permet de prendre en compte les réalités propres aux différentes composantes.

Elle confirme qu'elle y soutiendra l'ouverture de 40 lits destinés à la prise en charge de personnes en situation de grande dépendance, pour qui un montant de 2 000 000 d'euros sera mobilisé en 2009 dans le cadre du budget de l'INAMI (DOC 52 1529/018, p. 28). La secrétaire d'État tient à faire savoir que la Conférence interministérielle n'a aucunement vocation à se substituer aux entités fédérées, mais bien à réfléchir ensemble sur le choix des projets de mise à disposition de ces 40 lits, à concurrence de la somme de 2 000 000 d'euros affectée à cet effet.

Un Fonds pour l'emploi des personnes handicapées a également été créé. Ce fonds est doté de ressources d'un montant de 5 000 000 d'euros non encore utilisées, dont l'affectation doit encore faire l'objet d'une décision.

Une prochaine Conférence interministérielle réunissant les différents ministres concernés, devra se

van de mantelzorger — een andere transversale aanpak waarbij overheden en partijen van diverse bevoegdheidsniveaus betrokken zijn. Onder meer de Koning Boudewijnstichting werd gevraagd mee na te denken over de uitwerking van een eigen rechtspositie voor de mantelzorger.

De toegang van de personen met een handicap en hun deelname aan het maatschappelijk leven behoort deels tot de bevoegdheid van de gewesten. Op de interministeriële conferenties kunnen standpunten daarover worden uitgewisseld en acties tussen de betrokken partijen worden gecoördineerd. Zo is binnen dat forum een gemeenschappelijke dynamiek op gang gekomen in het dossier van het station Liège-Guillemins, in overleg met de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven, de gemeenten, de Infrabel-holding en de vereniging Gamma.

Met de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven wordt een zelfde gemeenschappelijke reflectie gevoerd over een verbeterde toegankelijkheid van de postpunten.

In samenwerking met dezelfde minister zal de begeleidingscommissie worden ingesteld die erover moet waken dat tegen 2010 de doelstelling wordt gehaald dat 3 % van de banen bij de overheid wordt ingevuld door personen met een handicap. De statistische gegevens uit 2004 waarover men thans beschikt (tewerkstellingsgraad van 1,77 %), zullen worden aangevuld met nieuwe cijfers.

De staatssecretaris geeft in dat verband aan dat verschillende mensen op haar kabinet een handicap hebben, maar dat zij niet als dusdanig wilden worden opgenomen in de gegevens over de personeelsbestanden van de ministeriële kabinetten. Volgens haar moet met een dergelijke individuele mening rekening worden gehouden.

De maatregel waarbij het stelsel van de verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een handicap wordt uitgebreid, zal zo'n 4 000 à 5 000 kinderen ten goede komen, de eerste 1 500 al in 2009.

Overigens zal aan de kinderen met het syndroom van Down bijzondere aandacht worden besteed, met name in het raam van een koninklijk besluit dat thans ter advies voorligt bij de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap. De resultaten van de evaluaties met betrekking tot andere kinderziekten zijn binnenkort beschikbaar.

prononcer sur la question du statut de l'aidant proche, dans la mesure où il s'agit là aussi d'une matière transversale, dépendant d'autorités et de parties intervenant à différents niveaux de pouvoir. La fondation Roi Baudouin a également été contactée en vue de participer à la réflexion sur l'élaboration d'un statut juridique approprié à conférer à l'aidant proche.

La matière de l'accessibilité des personnes en situation de handicap et leur participation à la vie de la société entre également dans les compétences des autorités régionales. Ceci étant, les Conférences interministérielles permettent l'échange des points de vue et la coordination des actions entre les différentes parties intéressées. C'est dans ce cadre qu'une dynamique commune a pu être mise au point dans le dossier de la gare des Guillemins à Liège, en concertation avec la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, les autorités communales, la société Infrabel et l'association Gamma.

Le même type de réflexion commune sur l'amélioration de l'accessibilité des points poste est en cours avec la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques.

C'est aussi en collaboration avec la même ministre que sera mise en route la commission d'accompagnement chargée de veiller à ce que l'objectif de 3 % de taux d'emploi de personnes handicapées dans la fonction publique soit atteint d'ici à 2010. De nouvelles données statistiques viendront compléter celles dont on dispose actuellement, qui datent de 2004 (taux d'occupation de 1,77 %).

La secrétaire d'État signale à ce propos que certaines personnes occupées dans son cabinet se trouvent en situation de handicap, mais n'ont pas souhaité apparaître comme telles dans les données relatives au personnel des équipes ministérielles. Cette volonté individuelle doit également être respectée, estime-t-elle.

La mesure d'extension de la réforme du régime des allocations familiales majorées pour enfants en situation de handicap bénéficiera à environ 4 000 à 5 000 enfants, dont 1 500 d'entre eux dès 2009.

Par ailleurs, les enfants atteints de trisomie 21 feront l'objet d'une attention particulière dans le cadre d'un arrêté royal actuellement soumis pour avis au Conseil supérieur national des personnes handicapées. Les résultats d'évaluations relatives à d'autres pathologies affectant les enfants seront bientôt disponibles.

De staatssecretaris deelt de meningen van de sprekers in verband met de « prijs van de liefde » en merkt op dat de personen met een handicap die als koppel leven, daar financieel niet hoeven onder te lijden. Zij zal erop toezien dat de maatregelen waartoe in dat verband is besloten, verder worden uitgevoerd zodra de nodige middelen voorhanden zijn om bijkomende vooruitgang te boeken.

Zij herinnert eraan dat de inspanning waarbij de tegemoetkomingen aan personen met een handicap vanaf 1 juni 2009 met 2 % worden verhoogd om de bestaansonzekerheid bij personen met een handicap tegen te gaan, een prioritaire maatregel is die de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap in zijn memorandum 2007 bepleitte (zie DOC 52 1529/018, blz. 8).

Tot besluit merkt de staatssecretaris op dat de geplande of bestaande maatregelen duidelijk maken dat zij, en met haar de hele regering, de dagelijkse leefomstandigheden van de personen met een handicap wil verbeteren, via overleg in een open geest.

IV. — REPLIEKEN

Mevrouw Camille Dieu (PS) herhaalt dat zij betwijfelt dat een koninklijk besluit de geijkte weg is om artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 houdende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap aldus te wijzigen dat personen van vreemde nationaliteit die ingeschreven zijn in het bevolkingsregister, voortaan ook recht hebben op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

De heer Maxime Prévot (cdH) onderstreept dat het statuut van de mantelzorger en het ter beschikking stellen van bedden voor zwaar zorgbehoevende personen met een handicap de komende jaren een grote maatschappelijke relevantie zullen hebben. Die vragen zijn van het grootste belang, niet alleen voor de betrokkenen, maar ook voor hun families, die zullen zijn gerustgesteld als ze erop kunnen rekenen dat hun inspanningen zullen worden voortgezet in een omgeving met een professionele omkadering.

Mevrouw Sonia Becq (CD&V) vindt het belangrijk dat diverse concrete maatregelen ten behoeve van de personen met een handicap, ook daadwerkelijk in de praktijk worden gebracht.

De spreekster stemt in met de erkenning van de rol van de mantelzorger bij zwaar zorgbehoevende perso-

La secrétaire d'État partage les opinions émises par les intervenants au sujet du « prix de l'amour », en faisant valoir que les personnes atteintes d'un handicap n'ont pas à subir un préjudice pécuniaire en raison de leur situation de couple. Elle assure qu'elle veillera à la poursuite de la mise en œuvre des mesures décidées à ce sujet, lorsque les moyens nécessaires à la réalisation d'une avancée supplémentaire le permettront.

Elle rappelle que l'effort d'augmentation de 2 % des allocations aux personnes handicapées au 1^{er} juin 2009 afin de lutter contre la précarisation des personnes en situation de handicap, constituait une mesure de priorité mise en avant par le Conseil supérieur national des personnes dans son memorandum 2007 (voir DOC 52 1529/018, p. 8).

En conclusion, la secrétaire d'État fait valoir que les mesures prises ou initiées témoignent de sa volonté comme celle du gouvernement d'améliorer dans les faits les conditions de vie des personnes handicapées, dans un large esprit de concertation.

IV. — RÉPLIQUES

Mme Camille Dieu (PS) réitère le point de vue selon lequel il lui apparaît douteux qu'une modification de l'article 4 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, puisse avoir lieu par la voie d'un arrêté royal, en vue de permettre aux personnes de nationalité étrangère inscrites au Registre de la population de bénéficier des allocations aux personnes handicapées.

M. Maxime Prévot (cdH) insiste sur les enjeux de société que constituent pour les années à venir le statut de l'aidant proche, et la mise à disposition de places pour les personnes handicapées en situation de grande dépendance. Ces demandes sont de la plus grande importance non seulement pour les personnes concernées, mais également pour la quiétude de leurs familles qui ont à cœur de savoir qu'elles peuvent compter sur un relais de la poursuite de leurs efforts par le biais d'un encadrement professionnel.

Mme Sonia Becq (CD&V) estime important que plusieurs mesures concrètes puissent recevoir une application effective en faveur des personnes handicapées.

L'intervenante approuve la reconnaissance du rôle de l'aidant proche dans les soins prodigués aux per-

nen met een handicap. Zij pleit er ook voor dat het ouderschapsverlof in dezelfde zin zou worden uitgebreid.

De presentatie van de staatssecretaris moet daarentegen op één punt worden verbeterd : er kan geen sprake van zijn 40 bijkomende plaatsen te creëren voor zwaar zorgbehoevende personen met een handicap, want een dergelijke maatregel behoort tot de exclusieve bevoegdheden van de gemeenschappen inzake opvang en hulp aan personen.

Het is ook van belang toe te zien op het voorkomen van enige verwarring door een correct gebruik van de begrippen, door duidelijk te stellen dat die maatregel bestaat in een supplement dat in het kader van de tegemoetkoming van de ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt toegekend.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen !) vraagt bepaalde preciseringen in verband met de geldmiddelenvoorziening van het Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap en over de indienstneming van bijkomend personeel ten belope van 34 voltijdse equivalenten. Zij heeft voorts twee opmerkingen :

— de verhoging met 2 % van de bijslag voor de personen met een handicap vloeit nog niet voort uit het mechanisme van welvaartskoppeling. Hetzelfde geldt voor de integratietegemoetkoming en de « prijs van de liefde ». Het gaat met andere woorden nog niet om een feitelijke verbetering van de koopkracht;

— de verhoging van het aantal beschikbare bedden — op zich een nuttige ingreep — kan maar een uiteraad heel beperkte oplossing bieden voor het probleem van de zware zorgbehoevendheid. Gelet op de betrokken kosten, de te nemen beslissingen en de ermee gepaard gaande verdeling dienen de interministeriële conferenties zich aan als de geschikte plaats voor de uitvoering van duurzaam beleid en duurzame oplossingen.

De spreekster vraagt precisering, met name met betrekking tot de verdeling onder de deelgebieden, over de toewijzing van het beschikbare budget met het oog op een verhoging van het aantal bedden voor zwaar zorgbehoevende personen met een handicap.

V. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS

De staatssecretaris antwoordt dat de ministers van de deelgebieden deelnemen aan de interministeriële conferenties. Die instantie zal beslissen over de toewij-

sonnes en situation de grande dépendance. Elle préconise aussi que le congé parental soit élargi dans le même objectif.

En revanche, la présentation faite par la secrétaire d'État est à rectifier sur un point : il ne saurait être question de créer 40 places supplémentaires à destination des personnes en situation de grande dépendance, car une telle mesure relève exclusivement des compétences des Communautés en matière d'accueil et d'aide aux personnes.

Aussi importe-t-il de veiller à éviter toute confusion par l'utilisation d'une terminologie correcte, en disant clairement que cette mesure consiste en un supplément accordé dans le cadre de l'intervention de l'assurance maladie-invalidité.

Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen !) demande certaines précisions sur l'alimentation du Fonds pour l'emploi, et sur l'engagement d'effectifs supplémentaires équivalant à 34 emplois à temps plein. Elle fait part des deux remarques suivantes :

— l'augmentation de 2 % des allocations aux personnes handicapées ne résulte pas encore d'un mécanisme de liaison au bien-être. Il en va de même pour l'allocation d'intégration et du « prix de l'amour ». En d'autres termes, il ne s'agit pas encore d'amélioration du pouvoir d'achat proprement dit;

— l'augmentation du nombre de lits disponibles, pour utile qu'elle soit, ne saurait apporter qu'une solution forcément très limitée au problème de la grande dépendance. Eu égard à l'importance des coûts en jeu, aux décisions à prendre et aux répartitions dont celles-ci doivent faire l'objet, les Conférences interministérielles se présentent comme le lieu approprié à la mise en œuvre de politiques et de solutions durables.

L'oratrice demande des précisions, notamment en termes de répartition entre les entités fédérées, sur l'affectation du budget disponible en vue d'augmenter le nombre de lits à destination des personnes en situation de grande dépendance.

V. — RÉPONSES DE LA SECRÉTAIRE D'ÉTAT

La secrétaire d'État répond que les ministres des entités fédérées prennent part aux Conférences interministérielles. Cette instance décidera de l'affectation à

zing van het beschikbare bedrag van 2 miljoen euro. In dit stadium zien haar plannen er naar uit dat er 40 bijkomende bedden ter beschikking zullen komen, wat niet wil zeggen dat uiteindelijk tot een andere toewijzing wordt beslist.

Zij preciseert dat de indienstneming van bijkomend personeel ten belope van 34 voltijdse equivalenten is verricht op grond van de bestuursbehoeften in een eerste fase. De behoeftenanalyse zou er toe kunnen leiden dat andere verbintenissen worden aangegaan.

Het Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap, waarvoor in een krediet van 5 miljoen euro is voorzien, heeft nooit middelen ontvangen. In haar interpretatie zou dat Fonds geen eenmalige post zijn.

*
* *

Met 10 stemmen en 3 onthoudingen brengt de commissie een gunstig advies uit over het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 — sectie 24, Sociale Zekerheid (*partim* : Personen met een handicap).

De rapporteur,

Maggie DE BLOCK

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

donner au montant de 2 000 000 d'euros disponibles. À ce stade, l'orientation prise par elle va dans le sens d'une mise à disposition de 40 lits supplémentaires, ce qui ne veut pas dire qu'une autre affectation puisse être finalement décidée.

Elle précise que l'engagement d'effectifs supplémentaires équivalant à 34 emplois à temps plein a été effectué en fonction des besoins de l'administration dans une première phase. L'analyse des besoins pourrait conduire à procéder à d'autres engagements.

Le Fonds pour l'Emploi doté d'un montant de 5 000 000 d'euros n'a jamais été alimenté. Selon l'interprétation que la secrétaire d'État en fait, ce Fonds serait récurrent.

*
* *

Par 10 voix et 3 abstentions, la commission a adopté un avis favorable sur le projet loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009, section 24 — Sécurité sociale (*partim* : Personnes handicapées).

La rapporteuse,

Maggie DE BLOCK

Le président,

Yvan MAYEUR

ADVIES**over sectie 24 — Sociale Zekerheid*****Partim* : Oorlogsslachtoffers****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Nathalie MUYLLE**

AVIS**sur la section 24 — Sécurité sociale*****Partim* : Victimes de guerre****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Nathalie MUYLLE**

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Luc Goutry, Nathalie Muylle, Lieve Van Daele
MR : Daniel Bacquellaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS : Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Sophie Pécriaux
Open Vld : Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB : Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a+VI.Pro : Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen! : Muriel Gerkens
cdH : Véronique Salvi

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
Jean Cornil, Linda Musin, N., N.
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
Georges Dallemagne, Marie-Martine Schyns

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Flor Van Noppen.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft tijdens haar vergadering van 8 december 2008 sectie 24 — Sociale zekerheid, *partim* Oorlogsslachtoffers — van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 besproken, alsmede de beleidsnota (DOC 52 1529/028) in dat verband.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

De minister wijst aan dat de beleidsnota een uitgebreid overzicht geeft van de opdrachten en de werking van de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers die deel uitmaakt van de FOD Sociale Voorzorg.

De Dienst voor de Oorlogsslachtoffers verdedigt de belangen van de burgerlijke oorlogsslachtoffers. In dat opzicht is de eerste opdracht van de Dienst de behandeling van de aanvragen van de burgers, zowel wat betreft een statuut van nationale erkentelijkheid, een rente als een invaliditeitspensioen. Gelet op de steeds hogere leeftijd van de oorlogsslachtoffers raakt deze opdracht geleidelijk op de achtergrond ten opzichte van opdrachten die meer verband houden met de bewaring en toegankelijkheid van documenten.

De opdrachten van de dienst voor Oorlogsslachtoffers situeren zich in de continuïteit, wat ook een absolute noodzaak is.

De dienst is bevoegd voor de toekenning van de statuten van nationale erkentelijkheid aan vanuit vaderlandslievend oogpunt tijdens de oorlog 40-45 verdienstelijke burgers. Het betreft de statuten van politieke gevangene, van gedeporteerde voor de verplichte tewerkstelling, van werkweigeraar, van burgerlijke weerstander, van weerstander door de sluikpers, van weerstander tegen het nazisme, van verplicht ingelijfde in de *Wehrmacht*, van zeevisser in oorlogstijd, van rekruteringscentra van het Belgisch leger (RCBL) en van ondergedoken joods kind. De hiermee gepaard gaande terugbetaling van het remgeld valt budgettair ten laste van het Instituut voor Veteranen — Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers.

De dienst Pensioenen behandelt voort de dossiers in verband met de invaliditeitspensioenen, en wel op basis van de wetgeving betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog en hun rechthebbenden. Thans worden nog 6 345 pensioenen uitgekeerd aan invaliden en rechthebbenden uit beide oorlogen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 24 — Sécurité sociale, *partim* Victimes de guerre, pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/028) au cours de sa réunion du 8 décembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA DÉFENSE

Le ministre indique que la note de politique générale donne un aperçu détaillé des missions et du fonctionnement du Service des victimes de guerre, qui fait partie du SPF Prévoyance sociale.

Le Service des victimes de guerre défend les intérêts des victimes civiles de la guerre. À ce titre, la mission première du Service est de traiter les demandes des citoyens, que ce soit des demandes de statut de reconnaissance nationale, de rente ou de pension d'invalidité de guerre. Vu l'âge de plus en plus élevé des victimes, cette mission cède cependant progressivement le pas à des missions plus en rapport avec la préservation et l'accessibilité des documents.

Les missions du Service des victimes de guerre se situent dans la continuité, ce qui est aussi une nécessité absolue.

Le service est compétent pour octroyer aux civils méritants sur le plan patriotique durant la guerre 1940-1945, les statuts de reconnaissance nationale. Il s'agit des statuts de prisonnier politique, de déporté pour le travail obligatoire, de réfractaire, de résistant civil, de résistant par la presse clandestine, de résistant au nazisme, d'incorporé de force dans l'armée allemande, de pêcheur marin en temps de guerre, de Centres de Recrutement de l'Armée belge (CRAB) et d'enfant juif caché. Le paiement du ticket modérateur allant de pair avec ces statuts est budgétairement à charge de l'Institut des Vétérans — Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre.

Le service des pensions continue à traiter les dossiers de pensions d'invalidité sur base de la législation relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre et de leurs ayants droit. Actuellement 6 345 pensions sont encore payées aux bénéficiaires des deux guerres.

Overigens is de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers bevoegd voor de renten die worden toegekend aan de personen — en hun rechthebbenden — die al eerder een statuut van nationale erkentelijkheid hebben verkregen (weerstander tegen het nazisme, werkweigeraar, weggevoerde voor verplichte tewerkstelling tijdens de oorlog 1940-1945 of zeevisser). Die Dienst is ook bevoegd voor de renten die worden toegekend aan de slachtoffers van rassenvolgeningen. In totaal krijgen aldus 21 313 mensen een rente uitgekeerd.

Voorts zorgt de Dienst nog altijd voor de afgifte van de attesten voor het verkrijgen van speciale parkeerkaarten, de kosteloze geneeskundige verzorging voor de duur van het medisch onderzoek, de afgifte van attesten voor allerlei fiscale voordelen (vrijstelling van het kijk— en luistergeld, terugbetaling van de btw bij aankoop van een auto, vrijstelling van de verkeersbelasting, sociaal telefoontarief, vermindering van de roerende voorheffing enzovoort), de afgiften van de attesten voor levenslange kosteloze geneeskundige verzorging en de terugbetaling van het remgeld door het IV-NIOOO. Daarnaast reist al wie een oorlogspensioen en/of -rente ontvangt of een statuut van nationale erkentelijkheid heeft, sinds januari 2007 gratis met het openbaar vervoer. Sinds 2007 heeft de dienst meer dan 6 500 attesten afgegeven op vertoon waarvan in het station de « kaart voor vaderlandslievende redden » kan worden afgehaald.

De dienst zal in 2009 ook verder gaan met de uitvoering van de databaseprojecten en de documentaire projecten die de voorbije jaren werden opgestart en die tot doel hebben de in de dienst bewaarde documenten in stand te houden en de toegang er toe te verbeteren. In dit kader moeten drie hoofdpodochten worden vervuld :

- het beheren, bewaren en benutten van de bronnen die verband houden met de gebeurtenissen van de tweede wereldoorlog;
- het snel en doeltreffend bezorgen van de historische stukken aan de bevoegde administraties op het gebied van oorlogsslachtoffers;
- het openstellen van het archief voor een steeds talrijker publiek.

In dit kader lopen er drie soorten projecten : de informatiseringsprojecten, de projecten met tegelijkertijd informatisering en bewaring van het materiaal met wetenschappelijke technieken en de bewaringsprojecten. De inhoud van deze projecten wordt in de beleidsnota uitgebreid toegelicht. Een specifiek basisallocatie voor-

Le Service des Victimes de la Guerre est compétent pour allouer les rentes aux personnes (et à leurs ayants droit) ayant préalablement obtenu un statut de reconnaissance nationale de résistant au nazisme, de réfractaire et/ou de déporté pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, de pêcheur marin, et les rentes octroyées aux victimes des persécutions raciales. Au total, 21 313 personnes bénéficient d'une rente.

Le service continue par ailleurs à délivrer des attestations pour l'obtention de cartes spéciales de stationnement, les soins de santé gratuits lorsque l'examen médical est en cours, des attestations pour divers avantages fiscaux (exonération de la redevance radio-télévision, remboursement de la TVA à l'achat d'une voiture, exonération de la taxe de circulation, tarif téléphonique social, réduction du précompte mobilier ...), des attestations pour soins de santé gratuits à vie et pour le remboursement du ticket modérateur par l'IV-INIG. D'autre part, les personnes qui perçoivent une pension et/ou une rente de guerre ou qui ont un statut de reconnaissance nationale ont obtenu, depuis janvier 2007, la gratuité totale sur les transports en commun. Depuis 2007, le service a délivré plus de 6 500 attestations permettant d'obtenir la « carte patriotique » dans les gares sur présentation de l'attestation émanant du service.

Le service poursuivra également en 2009 l'exécution des projets de bases de données et des projets documentaires initiés ces dernières années et dont l'objectif est de préserver et d'augmenter l'accessibilité des documents conservés dans le service. Trois missions principales doivent être remplies dans ce cadre :

- la gestion, la conservation et la mise en valeur des sources en rapport avec les événements de la seconde guerre mondiale;
- la transmission rapide et efficace des pièces historiques aux administrations compétentes en matière de victimes de guerre;
- la communication des archives à un public croissant.

Il existe trois types de projets dans ce domaine : les projets d'informatisation, les projets liant informatisation et conservation du matériel selon des procédés scientifiques et les projets de conservation. La teneur de ces projets est détaillée dans la note de politique. Une allocation de base spécifique prévoit

ziet in de nodige middelen voor de aankoop van het bewaringsmateriaal.

Met het « project-Memoriaal » is het de bedoeling de lijst op te maken van de slachtoffers van de repressie door de bezetter tijdens de Tweede Wereldoorlog. De eerste fase van het project, die in 2006 van start is gegaan, heeft een haast volledige lijst van de gevangenen van het Fort van Breendonk opgeleverd, die in 2009 — met alle namen — in boekvorm zal verschijnen. Voor de tweede projectfase zijn er twee mogelijkheden, waaruit het wetenschappelijk comité er één zal moeten kiezen : enerzijds zou er een soortgelijke lijst kunnen worden opgesteld met de namen van de gevangenen van de Citadel van Hoei; anderzijds zouden de Duitse gerechtelijke documenten kunnen worden bestudeerd, wat een beeld zal schetsen van de manier waarop de processen voor de militaire rechtbanken in België verliepen en een beter inzicht zal bieden in de procedures voor de vervolging en veroordeling van weerstanders.

Zoals elk jaar omvat het budget van de dienst de middelen voor de subsidiëring van vaderlandslievende verenigingen en voor de vergoeding van de werkingskosten van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers.

Van het budget van 81,6 miljoen euro van de Directie-Generaal Oorlogsslachtoffers gaat een groot deel, namelijk 43 miljoen euro, naar de subsidiëring van het Instituut voor Veteranen — Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO).

De kerntaak van het Instituut is de oorlogsslachtoffers de kosten voor gezondheidszorg terug te betalen. De geldende reglementering bepaalt de nadere regels voor die terugbetaling. Daarnaast ontwikkelt het Instituut ook een belangrijke sociale en morele werking en houdt het via specifieke activiteiten en projecten de herinnering levendig.

Hoewel de beleidsnota tot doel heeft om een toelichting te verschaffen over de middelen voorzien voor de Dienst oorlogsslachtoffers binnen de begroting van de FOD Sociale Voorzorg, wensen meerdere van de leden meer informatie te krijgen rond het dossier Veteranen.

Bij wet van 10 april 2003 werd de eretitel van veteraan toegekend aan sommige personeelsleden van landsverdediging. Artikel 2 van dezelfde wet bepaalt dat « veteranen » de personeelsleden en gewezen personeelsleden van Defensie zijn die deel hebben ge-

les moyens nécessaires pour l'achat du matériel de conservation.

Le projet spécifique en matière de Mémoire a l'ambition d'établir la liste des victimes de la répression menée par l'occupant pendant la Guerre 1940-1945. La première phase du projet, initiée en 2006, a permis de constituer une liste quasi complète des prisonniers du Fort de Breendonk qui sera publiée en 2009 sous la forme d'un livre reprenant tous les noms. Pour la deuxième phase du projet existent plusieurs alternatives, entre lesquelles le comité scientifique devra opérer un choix. L'une des possibilités est d'établir une liste analogue en ce qui concerne les prisonniers de la Citadelle de Huy. Une autre possibilité est l'analyse des documents judiciaires allemands qui offrira un aperçu de la manière dont se déroulaient les procès devant les tribunaux militaires en Belgique ainsi qu'une meilleure connaissance des procédures utilisées pour poursuivre et sanctionner la Résistance.

Le budget du service prévoit, comme chaque année, les moyens en couverture des subventions à des associations patriotiques ainsi que ceux en couverture des frais de fonctionnement du Conseil supérieur des invalides de guerre, ancien combattants et victimes de guerre.

Une partie importante des moyens inscrits au budget de 81,6 millions d'euros de la DG Victimes de Guerre, concerne le subside à l'IV-INIG (Institut des Vétérans — Institut National des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre). En effet un montant de 43 millions d'euros est repris comme subside à l'Institut.

La mission fondamentale de l'Institut consiste dans le remboursement des frais de soins de santé aux victimes de guerre selon les modalités fixées par la réglementation en vigueur. L'Institut développe également une importante action sociale et morale et s'occupe de la transmission de la Mémoire par une série d'activités et de projets particuliers.

Bien que la note de politique générale ait pour objectif de commenter les moyens prévus pour le Service des Victimes de la Guerre au sein du budget du SPF Prévoyance sociale, plusieurs membres de la commission demandent des précisions à propos du dossier des Vétérans.

En vertu de la loi du 10 avril 2003, le titre de vétéran a été octroyé à certains membres du personnel de la Défense. L'article 2 de cette loi dispose que « Sont vétérans, les membres et les anciens membres du personnel du département de la Défense qui ont participé

nomen aan de operaties die de Koning bepaalt; hieraan werd uitvoering gegeven met het koninklijk besluit van 12 oktober 2006.

Artikel 3 van de wet kent de eretitel van veteraan toe aan de veteranen die de Koning bepaalt. De eretitel verleent echter geen recht op bijkomende statutaire, sociale, geldelijke en sociale voordelen.

Een andere wet, eveneens van 10 april 2003, wijzigd de wet van 8 augustus 1981 (Inrichting NIOOO) door een nieuwe categorie rechthebbenden toe te voegen namelijk de veteranen. Op te merken valt dat, naar verluid, geen van beide wetten aan een budgettaire toetsing werd onderworpen aangezien zij als financieel neutraal werden beschouwd.

Hoe is de situatie vandaag ?

De beleidsnota kondigt aan dat zal worden onderzocht in welke mate die nieuwe categorie van rechthebbenden, naast de eretitel, ook materiële voordelen kan worden verleend. De administrateur-generaal van het Instituut heeft onlangs, na kennisgeving ervan aan de raad van bestuur van het Instituut, een studie daarover overhandigd.

Die studie moet nu worden aangevuld met een budgettaire en wetgevingstechnische analyse, zodat de Hoge Raad over alle beoordelingselementen beschikt om met kennis van zaken advies uit te brengen over een wetsontwerp betreffende de toekenning van het statuut van veteraan aan bepaalde personeelsleden van het departement Landsverdediging.

Daarna volgt het onderzoek van dat advies en de gebruikelijke procedure van administratieve en budgettaire controle. Aangezien de subsidiëring van het IV-NIOOO onder het budget van de minister van Sociale Zaken valt, zal ook zij bij die controle worden betrokken.

II. — OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Colette Burgeon (PS) vindt het terecht dat de minister van Landsverdediging het uitstekende werk van zijn voorganger ten behoeve van de oorlogsslachtoffers voortzet. Na een bewogen jaar moet 2009 het jaar zijn van nieuwe beleidskeuzes.

De wet van 16 januari 2006 heeft de termijnen heropend voor het indienen van aanvragen voor het verkrijgen van een statuut van nationale erkentelijkheid in

aux opérations déterminées par le Roi »; cette disposition a été exécutée par l'arrêté royal du 12 octobre 2006.

L'article 3 de cette loi confère le titre honorifique de vétéran aux vétérans qui répondent aux conditions fixées par le Roi. Ce titre honorifique ne donne pas droit à des avantages statutaires, sociaux, pécuniaires et fiscaux supplémentaires.

Une autre loi, également du 10 avril 2003, modifie la loi du 8 août 1981 (portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre) en ajoutant une nouvelle catégorie de bénéficiaires, les vétérans. On notera qu'il semble qu'aucune des deux lois n'a fait l'objet d'une analyse budgétaire dès lors qu'elles étaient considérées comme neutres sur le plan budgétaire.

Ou en sommes-nous aujourd'hui ?

La note annonce que les possibilités seraient examinées d'accorder à cette nouvelle catégorie d'ayants droit aussi, outre le titre, des avantages matériels. Une étude demandée à ce sujet a été fournie récemment par l'Administrateur Général de l'Institut après en avoir informé son Conseil d'Administration qui en a pris connaissance.

Cette étude est à compléter maintenant par une analyse budgétaire et légistique, afin de fournir au Conseil Supérieur tous les éléments d'appréciation pour émettre un avis sur un texte de projet de loi accordant un statut de vétérans à certains membres du personnel du département de la Défense.

Suivra alors l'examen de cet avis et la procédure normale du contrôle administratif et budgétaire où sera associée la ministre des Affaires sociales dont le budget couvre le subside de l'IV-INIG.

II. — INTERVENTIONS DES MEMBRES

Mme Colette Burgeon (PS) estime adéquat que le ministre de la Défense poursuive l'excellent travail de son prédécesseur dans le domaine des victimes de guerre. Après une année agitée, il convient que 2009 voie l'élaboration de nouvelles politiques.

La loi du 16 janvier 2006 a institué une réouverture des délais d'introduction des demandes pour l'obtention d'un statut de reconnaissance nationale de la

verband met de Tweede Wereldoorlog en de veldtocht in Korea. Terwijl volgens de spreekster was gerekend op 15 000 aanvragen, werden in 2007 slechts 380 aanvragen ingediend (zie DOC 52 995/024, blz. 4). Hoeveel zijn dat er in 2008 ? Werd voldoende informatie verstrekt ?

De rechthebbenden genieten diverse voordelen inzake openbaar vervoer. Zo heeft de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers sinds 2007 meer dan 6 500 attesten afgegeven. Werd dat beleid in 2008 voortgezet ? Hoeveel tijd verloopt er tussen het indienen van de aanvraag, en het ontvangen van het attest ?

In de beleidsnota voor 2008 (DOC 52 995/024) was voorzien in projecten voor vijf archiefcollecties. In die voor 2009 (DOC 52 1529/028) zijn er dat nog slechts vier; het project voor de *Personalakten* (Duitse gerechtelijke dossiers) staat er niet meer bij. Betekent dit dat het werk klaar is ?

De spreekster vraagt zich af waarom in 2009 nog slechts 16 000 euro wordt uitgetrokken voor de aankoop van bewaarsmateriaal, terwijl dat in 2008 32 000 euro was.

De herinnering levendig houden verdient meer aandacht. De lijst van de slachtoffers van het Fort van Breendonk is nog altijd niet klaar, terwijl die in 2008 « haast volledig » was. Waarom is ze nog altijd niet af ?

Heeft het wetenschappelijk comité zich al uitgesproken over de tweede fase van het « project-Memoriaal » ? Net als de beleidsnota voor 2008 stelt die voor 2009 dat er voor die tweede fase twee mogelijkheden zijn : een soortgelijke lijst van de gevangenen van de Citadelle van Hoei, of het onderzoeken van de Duitse gerechtelijke documenten.

De subsidiëring van de vaderlandslievende verenigingen stagneert : sinds 2007 zijn de bedragen niet meer aangepast.

Ook voor de werkingskosten van het Instituut voor Veteranen — Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) wordt nog altijd hetzelfde budget uitgetrokken, dat niet eens wordt geïndexeerd.

Het personeelsbestand van de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers kalft langzaam af : van 40 voltijds equivalenten in 2006, over 36 in 2007, naar 33 in 2008. In 2009 zou het personeelsbestand op peil blijven. De spreekster betwijfelt dat, aangezien die belofte ook

guerre 1940-1945 et de la campagne de Corée. Alors que 15 000 demandes avaient été prévues selon l'oratrice, seules 360 demandes ont réellement été effectuées en 2007 (voyez DOC 52 995/024, p. 4). Qu'en est-il en 2008 ? L'information a-t-elle suffisamment été relayée ?

Divers avantages sont prévus en matière de transport en commun pour les bénéficiaires. Le service des victimes de guerre a ainsi délivré plus de 6 500 attestations depuis 2007. L'année 2008 a-t-elle vu une poursuite de cette politique ? Quels délais sont-ils notés entre l'introduction d'une demande et la réception d'une attestation ?

Dans la note de politique générale afférente à 2008 (DOC 52 995/024), il était question de cinq fonds d'archive. Dans celle de l'année 2009 (DOC 52 1529/028), seuls quatre sont encore visés, à l'exclusion des « *Personalakten* » (dossiers judiciaires allemands). Ceci signifie-t-il que le travail est terminé ?

Alors qu'en 2008, 32 000 euros étaient consacrés à l'achat de matériel de conservation, en 2009, cette somme retombe à 16 000 euros. Pourquoi ?

Le travail de mémoire devrait être intensifié. La liste des victimes du Fort de Breendonk n'est toujours pas finalisée, alors qu'en 2008 déjà, cette liste était annoncée comme « quasi-complète ». Qu'est-ce qui a empêché la finalisation ?

Le comité scientifique s'est-il déjà prononcé sur la deuxième phase du projet spécifique en matière de mémoire ? Les deux mêmes possibilités sont indiquées en 2008 et 2009, à savoir une liste analogue pour les prisonniers de la Citadelle de Huy et l'analyse des documents judiciaires allemands.

Les allocations aux associations patriotiques stagnent : les mêmes montants sont alloués depuis 2007.

Les frais de fonctionnement de l'Institut des vétérans-Institut national des invalides de guerre (IV-INIG) sont également dotés des mêmes budgets, sans même une augmentation liée à l'indexation.

Le personnel du service des victimes de guerre souffre d'une lente érosion : de 40 équivalents temps plein en 2006, on est passé à 36 en 2007 et à 33 en 2008. En 2009, ce personnel devrait être maintenu. L'oratrice doute de la réalité de cette annonce, puisqu'en 2008

voor 2008 in de beleidsnota van de minister stond. Zij vreest een nieuwe inkrimping van het personeelsbestand.

Het archiveren en bewaren van de documentaire bronnen is een essentieel onderdeel van het beleid ten behoeve van de oorlogsslachtoffers. Dat beleid is alleen zinvol als de verzamelde informatie doeltreffend wordt verspreid, met name bij de jongeren en de leerlingen. Gedenkplaatsen moeten vaker worden bezocht.

Het project inzake de jongeren die de herinnering levendig houden, heeft zijn relevantie perfect aangetoond. De spreker pleit ervoor dat alle jongeren vóór ze 18 jaar worden minstens éénmaal zo'n plek gaan bezoeken.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) stelt met verbazing vast dat de minister van Landsverdediging bevoegd is voor de oorlogsslachtoffers. Tijdens de Tweede Wereldoorlog zijn de burgerslachtoffers het talrijkst geweest. Wellicht moet die bevoegdheid worden gezien als een noodzakelijk gevolg van de oorlog.

Het oorlogsslachtoffersbeleid betreft zowel het heden als de toekomst.

In het heden verleent de dienst oorlogsslachtoffers steun. Het aantal steuntrekkers daalt weliswaar, maar dat rechtvaardigt geen inkrimping van het personeel met 20 % in vier jaar. De uitkeringen zouden moeten worden verhoogd.

In de toekomst zal de plicht de herinnering levendig te houden extra moeten worden beklemtoond. Het Fort van Breendonk moet een instrument worden dat de band tussen zij die de herinnering levendig houden en de jongeren aanhaalt. De beleidsnota, die de nadruk legt op cijfers, zou dat aspect beter in de verf moeten hebben gezet. Ter gelegenheid van de 90e verjaardag van het einde van de Tweede Wereldoorlog mochten de vooruitzichten veel meer uitgewerkt zijn geweest.

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) wijst op het belang van de dienst oorlogsslachtoffers. Wij hebben het aan onze voorouders en onze veteranen te danken dat België een democratie is. Het is maar normaal dat de aanzienlijke schade welke die mensen als gevolg van de oorlog hebben geleden, wordt hersteld.

De beleidsnota verwijst naar drie taken in het kader van het beheer van het oorlogsarchief. Waarin bestaan

déjà, deze belofte stond in de nota van de minister. Het uitdrukt zijn vrees van een nieuwe vermindering van de omvang.

L'archivage et la conservation des sources documentaires sont un aspect essentiel de la politique des victimes de la guerre. Cette politique n'a de sens que si elle s'accompagne d'une diffusion efficace des informations collectées, spécialement vers les jeunes et les élèves. Les visites à des sites évocateurs doivent être plus fréquentes.

Le projet des jeunes passeurs de mémoire a démontré toute sa pertinence. L'oratrice plaide pour que toute personne ait, à l'âge de 18 ans, au moins une fois dans sa vie été visiter un tel site.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) se dit surpris de constater que le ministre de la Défense soit le ministre en charge des Victimes de la guerre. Au cours de la seconde guerre mondiale, les victimes civiles ont été les plus nombreuses. Sans doute faut-il comprendre cette compétence comme une suite nécessaire de la guerre.

La politique des victimes de la guerre associe le présent et le futur.

Au présent, le service des victimes de guerre délivre des aides. Certes, le nombre de personnes aidées est en baisse constante. Ceci ne justifie cependant pas une baisse du personnel du service de l'ordre de 20 % en quatre ans. Les indemnités gagneraient à être rehaussées.

Au futur, il faudra intensifier le devoir de mémoire. Le Fort de Breendonk doit devenir un instrument du lien nécessaire entre les détenteurs d'une mémoire et les jeunes. La note de politique générale, qui met l'accent sur des chiffres, aurait pu accentuer cet aspect. Au 90^e anniversaire de la fin de la seconde guerre mondiale, les perspectives auraient pu être bien plus développées.

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) rappelle l'importance du service des victimes de guerre. On doit à nos aïeux et à nos vétérans d'avoir permis à la Belgique d'être une démocratie. Il n'est que normal de réparer les préjudices considérables que ces personnes ont subis en raison de la guerre.

La note se réfère à trois missions dans le cadre de la gestion des archives de guerre. En quoi consistent-

die ? Wanneer zal de commissie daarvan op de hoogte worden gebracht ? Volgens welk tijdspad zullen de inlichtingen beschikbaar zijn, onder meer voor de internationale opsporing ?

Heeft de dienst oorlogsslachtoffers al moeilijkheden ondervonden als gevolg van de termijn van bewaring in het Rijksarchief (50 jaar) ?

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) is het eens met de modernisering van de dienst oorlogsslachtoffers en ze verwijst naar zijn goed uitgewerkte internetsite. Het ziet er echter naar uit dat die dienst tot verdwijnen gedoemd is, terwijl hij nochtans twee duidelijk te onderscheiden activiteiten heeft :

— Eensdeels heeft die dienst een vooraanstaande rol in het levendig houden van de herinnering : daar toe zijn voldoende middelen nodig, net als een ernstige discussie over de plaats die in de samenleving aan de herinnering wordt voorbehouden. Een echt nieuw beleid is onontbeerlijk.

— Anderdeels steunt die dienst de oorlogsslachtoffers : de spreekster voelt zich ongemakkelijk wanneer ze de zeer beperkte middelen van die dienst ziet. Slachtoffers blijven in armoede leven wegens wachttijden waarvan de gemiddelde duur haast een provocatie lijkt. Soms moet verschillende jaren op een beslissing worden gewacht. De spreekster pleit ervoor dat extra middelen worden vrijgemaakt.

Sommige slachtoffers zijn bang dat het creëren van nieuwe categorieën van rechthebbenden noodzakelijkerwijs gepaard gaat met een verlaging van hun uitkeringen. Hun vrees kan worden weggenomen door toereikende middelen.

Wat is de definitie van veteranen ? Gaat het om oorlogsslachtoffers ?

De burgerslachtoffers van de oorlog waren vaak mensen van bepaalde etnische origine, zoals joden of zigeuners. De huidige criteria voor de erkenning van de burgerslachtoffers omvatten voorwaarden inzake nationaliteit en woonplaats die ertoe leiden dat die mensen geen enkele uitkering kunnen krijgen. De spreekster pleit ervoor dat het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden (DOC 52 0301/001) spoedig wordt aangenomen. Zij is ontgoocheld dat in de beleidsnota met geen woord van die problematiek wordt gerept. Is dat een vergetelheid ?

elles ? Quant la commission en sera-t-elle informée ? Selon quel calendrier les informations seront-elles accessibles, notamment pour la recherche internationale ?

Le service des victimes de guerre a-t-il déjà éprouvé des difficultés en raison du délai de conservation des archives du Royaume (50 ans) ?

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) approuve la modernisation du service des victimes de guerre et cite son site internet, bien abouti. Ce service paraît toutefois condamné, alors qu'il exerce deux activités qu'il convient de distinguer :

— D'une part, ce service a un rôle éminent à jouer dans le travail de mémoire : pour ce faire, sont nécessaires des budgets suffisants et des discussions sérieuses sur la place réservée à la mémoire dans la société. De vraies politiques nouvelles sont indispensables.

— D'autre part, ce service soutient les victimes de la guerre : l'oratrice ne peut cacher être mal à l'aise face à la pauvreté des moyens de ce service. Des victimes restent dans la précarité en raison des délais d'attente dont la durée moyenne reste un défi. Parfois plusieurs années se passent avant d'avoir une décision. L'oratrice plaide pour que des budgets supplémentaires soient débloqués.

Certaines victimes ont peur que l'apparition de nouvelles catégories bénéficiaires s'accompagnerait nécessairement d'une minoration de leurs indemnités. Des budgets suffisants permettraient de faire disparaître ces craintes.

Quelle est la définition des vétérans ? S'agit-il de victimes de la guerre ?

Les victimes civiles de la guerre ont souvent été des personnes d'origines ethniques déterminées, comme les juifs ou les tziganes. Les critères actuels de reconnaissance des victimes civiles contiennent des conditions de nationalité et de résidence qui ont pour conséquence de les exclure de toute indemnité. L'oratrice plaide dès lors pour une adoption rapide de sa proposition de loi modifiant la loi du 15 mars 1954, relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droits (DOC 52 0301/001). L'intervenante ne cache pas sa déception de voir que la note de politique générale ne souffle mot de cette problématique. S'agit-il d'un oubli ?

De spreekster vraagt preciseringen over de samenstelling en de werking van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) beklemtoont dat haar fractie veel belang hecht aan het vraagstuk van de oorlogsslachtoffers; in dat verband herinnert zij aan de krachtlijnen van het betoog van mevrouw Van Daele bij de bespreking van de vorige beleidsnota (DOC 52 993/005, blz. 559 en volgende).

In het kader van de tegemoetkomingen van het IV-NIOOO blijken er nog steeds problemen te zijn in verband met de verruiming van de categorieën die in aanmerking komen voor het remgeld. Is de minister daarvan op de hoogte? Is hij van plan die knelpunten weg te werken, in overleg met de minister van Volksgezondheid?

Een aantal personen, onder wie de gewezen krijgsgevangenen, komt niet in aanmerking voor de tegemoetkomingen van het IV-NIOOO; voor hen werd een tienjarige herzieningstermijn ingesteld. Kunnen bepaalde dossiers niet sneller worden geregulariseerd?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

De minister merkt op dat het oorlogsslachtofferbeleid deels bestaat uit de voortzetting van langetermijnprocessen, en deels uit nieuwe maatregelen.

Dat zo weinig aanvragen werden ingediend om in aanmerking te komen voor het heropenen van de termijnen voor de indiening van de aanvragen met het oog op de toekenning van een statuut van nationale erkentelijkheid van de oorlog 1940-1945 en van de veldtocht in Korea, is toe te schrijven aan de leeftijd van de doelgroep, alsook aan het feit dat veel van die personen reeds vergoedingen krachtens een ander stelsel ontvangen. Het cijfer dat mevrouw Burgeon naar voren heeft geschoven (15 000) lijkt evenwel niet geloofwaardig. De minister beklemtoont dat in verscheidene op de doelgroep gerichte publicaties informatie werd verstrekt. De minister noch de administratie kan geenszins slechte wil worden aangewreven.

De aflevering van een aangevraagd attest vergt een termijn van 15 dagen.

Het bedrag van de basisallocatie voor de bewaring van het archief daalt omdat een andere archiveringsmethode wordt gebruikt: voortaan worden de stukken veeleer in kasten bewaard.

L'oratrice demande des précisions sur la composition et le fonctionnement du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) souligne l'importance que le CD&V accorde à la problématique des victimes de guerre et rappelle les lignes de force de l'intervention de Mme Lieve Van Daele au cours de la discussion de la précédente note (DOC 52 0993/005, pp. 559 et suivantes).

Des problèmes semblent toujours exister dans le cadre des interventions de l'IV-INIG dans le cadre de l'extension des catégories bénéficiaires du ticket modérateur. Le ministre est-il au courant de ces difficultés? Compte-t-il les résoudre en concertation avec la ministre en charge de la Santé publique?

Une série de personnes, dont les anciens prisonniers de guerre, sont exclues du bénéfice des interventions de l'IV-INIG: un délai décennal de révision est alors instauré. N'est-il pas possible de régulariser plus vite certains dossiers?

III. — RÉPONSES DU MINISTRE DE LA DÉFENSE

Le ministre relève que la politique des victimes de guerre est pour partie la continuation de processus à long terme et pour partie l'instauration de nouvelles mesures.

Si peu de personnes ont demandé à bénéficier de la réouverture des délais d'introduction des demandes pour l'obtention d'un statut de reconnaissance nationale de la guerre 1940-1945 et de la campagne de Corée, c'est en raison de l'âge du public-cible et du fait que nombre de ces personnes disposent déjà d'indemnités en vertu d'un autre régime. Le chiffre de 15 000 cité par Mme Burgeon ne paraît cependant pas crédible. Le ministre souligne que l'information a été lancée dans plusieurs publications destinées au public-cible. Aucune mauvaise volonté ne peut être imputée ni au ministre, ni aux services administratifs.

Entre la demande d'une attestation et sa délivrance, un délai de 15 jours est nécessaire.

Si l'allocation relative à la conservation diminue, c'est en raison d'une modification de la méthode d'archivage: on conserve désormais surtout les documents dans des armoires.

De minister bevestigt dat de werkzaamheden in verband met de Personalakten (Duitse gerechtelijke dossiers) beëindigd zijn.

Momenteel wordt de slachtofferlijst van het Fort van Breendonk opgesteld. Nieuwe recente ontdekkingen vereisten een grondiger onderzoek. Dat project zou tegen mei 2009 zijn beslag moeten krijgen.

Het wetenschappelijk comité is nog niet bijeengekomen om een keuze te maken uit de analoge lijst van de gevangenen van de Citadel van Hoei dan wel de analyse van de Duitse gerechtelijke dossiers. Dat zou begin 2009 moeten gebeuren.

Op grond van de beschikbare budgettaire middelen kunnen de subsidies voor de vaderlandslievende verenigingen niet worden opgetrokken.

De Dienst Oorlogsslachtoffers heeft twee historici in dienst genomen, en dat was een goede zet. Al te vaak heeft die Dienst te lijden onder het gebrek aan bekendheid in de FOD Sociale Zaken.

Momenteel is een project aan de gang om de bestanden over de deportatie van de joden in de Tweede Wereldoorlog te informatiseren, te archiveren en op het internet te plaatsen. In 2009 zal de inhoud van de databank voor advies worden voorgelegd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Dat advies moet worden ingewonnen omdat de gegevens op het internet toegankelijk worden gemaakt. Dat kan op zijn vroegst in 2010 gebeuren.

Dat de behandeling van de dossiers (zonder attest) zoveel tijd in beslag neemt, is te wijten aan de personeelsproblemen, in het bijzonder in de Nederlandstalige afdeling. Voor bepaalde functies slaagt het IV-NIOOO er niet in kwalitatief hoogstaand personeel aan te trekken. De wervingsprocedure via Selor heeft geen passende kandidaten opgeleverd. Zulks is te wijten aan de geringe aantrekkelijkheid van het beroep. De minister zal nagaan of het wenselijk is tijdelijk een beroep te doen op personeel van Landsverdediging (het departement telt meer dan 40 000 mensen in voltijds equivalent) om invulling te geven aan de mobiliteit binnen de administratie.

De Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers is samengesteld uit alle representatieve organisaties van elke categorie. De minister brengt terzake de wettelijke bepalingen in herinnering. De Hoge Raad vergadert eenmaal per jaar.

Het feit dat de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers nu ook de taak krijgt de herinnering levendig te houden,

Le ministre confirme que le travail relatif aux « *Personalakten* » (dossiers judiciaires allemands) est terminé.

La constitution de la liste sur le mémorial de Breendonk est en cours. De nouvelles découvertes récentes ont impliqué un travail plus approfondi. Ce projet devrait être finalisé vers le mois de mai 2009.

Le comité scientifique ne s'est pas encore réuni afin de choisir entre la liste analogue pour les prisonniers de la Citadelle de Huy et l'analyse des documents judiciaires allemands. Ce choix devrait se faire au début de 2009.

Les budgets ne permettent pas un rehaussement de l'allocation aux associations patriotiques.

Le recrutement de deux historiens par le service des victimes de guerre est un succès. Trop souvent, ce service souffre d'un défaut de notoriété au sein du SPF Sécurité sociale.

Un projet d'informatisation, d'archivage et de mise en ligne est en cours sur les fichiers de déportation des juifs au cours de la seconde guerre mondiale. En 2009, la banque de donnée sera soumise à l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée. Cet avis est nécessaire dès lors que cette mise en ligne bénéficie au public. La mise en ligne ne pourra être effective qu'en 2010 au plus tôt.

Le délai de traitement des dossiers (hors attestation) s'explique par les difficultés rencontrées par le personnel, spécialement dans la section néerlandophone. L'IV-INIG ne parvient pas à recruter du personnel de qualité pour certains postes. La procédure de recrutement par le Selor n'a donné aucun résultat probant. L'attractivité de la profession est en cause. Le ministre va évaluer l'opportunité de faire appel temporaire au personnel de la Défense (plus de 40 000 équivalents temps plein) dans le cadre de la mobilité interne de l'administration.

Le Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre est composé de toutes les organisations représentatives de chaque catégorie. Le ministre rappelle les règles légales en la matière. Ce Conseil se réunit plusieurs fois par an.

L'évolution des tâches du service vers le travail de mémoire doit s'inscrire dans un plan ambitieux, qui

past in een vérstrekkend plan, waarbij die Dienst ook subsidies aan verenigingen zal kunnen toewijzen. Meer taken zullen mogelijk worden zodra de beperking van 3 % op de budgetten wordt opgeheven. Er wordt werk gemaakt van het desbetreffende koninklijk besluit.

De minister herinnert aan zijn constante bezorgdheid om de herinnering levendig te houden, zoals blijkt uit wat hij doet voor het Nationaal Memoriaal Fort van Breendonk. Hij zal een actief sensibiliseringsbeleid blijven promoten, met name door bezoeken aan het kamp van Auschwitz. De leerkrachten moeten in dat opzicht de verbinding met de jongeren vormen : de minister maakt bekend dat hij de gemeenschappen heeft verzocht diepgaander werk te leveren.

De uitbreiding van de categorie remgeldgerechtigden tot alle personen die recht hebben op een erkenning van ten minste zes maanden in één of meerdere statuten van nationale erkentelijkheid, had 2000 dossiers moeten betreffen. Er zijn echter maar 600 à 700 dossiers afgewerkt.

De nieuwe categorie veteranen is een vorm van eerbewijs. Het project bestaat erin de gerechtigden bepaalde rechten te verlenen. De spreker verwijst naar de beleidsnota Landsverdediging (DOC 52 1529/008). Aan de Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers zal een advies worden gevraagd. Om als veteraan te worden erkend, moet de betrokkene het statuut van militair hebben en moet hij aan een Belgische militaire operatie hebben deelgenomen. Er wordt onderzocht welke duur de zending moet hebben gehad.

De minister belooft mevrouw della Faille informatie in te winnen over het vraagstuk van de archiverings-termijnen.

IV. — REPLIEKEN

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) vraagt nadere informatie over de inhoud van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers (DOC 52 1528/002, blz. 542).

De minister belooft op een latere vergadering op de inhoud ervan in te gaan.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen !) leidt uit het verslag over 2006 van het IV-NIOOO af dat de problemen bij de behandeling van de dossiers verontrustend zijn. De spreker geeft het voorbeeld van iemand die al minstens vijf jaar zou wachten op een beslissing. Zij

associe le service des victimes de guerre dans l'allocation de subsides à des associations. L'augmentation des missions sera possible dès lors que la limitation de 3 % des budgets sera levée. L'arrêté royal qui y procède est en cours d'élaboration.

Le ministre rappelle son souci constant en matière de mémoire, comme le démontre le mémorial national du Fort de Breendonk. Il continuera à promouvoir une politique active de sensibilisation, notamment par des visites au camp d'Auschwitz. Les enseignants doivent à cet égard être les relais vers les jeunes : le ministre révèle avoir invité les communautés à un travail plus approfondi.

L'extension de la catégorie des bénéficiaires du ticket modérateur à l'ensemble des personnes bénéficiant d'une reconnaissance d'au moins six mois dans un ou plusieurs statuts de reconnaissance nationale aurait dû concerner 2 000 dossiers. Seulement 600 à 700 dossiers sont toutefois finalisés.

La nouvelle catégorie des vétérans constitue un titre honorifique. Le projet consiste à octroyer à leurs bénéficiaires certains droits. L'orateur renvoie à la note de politique générale relatif à la Défense (DOC 52 1529/008). Un avis sera demandé au Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre. Le statut sera lié au statut de militaire du bénéficiaire et à la participation à une opération militaire de la Belgique. La durée de mission nécessaire est étudiée.

Le ministre promet à Mme della Faille de prendre des informations sur la question des délais d'archivage.

IV. — RÉPLIQUES

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) demande des précisions sur le contenu de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de guerre (cité in DOC 52 1528/002, p. 543)

Le ministre promet de rendre compte de son contenu lors d'une réunion ultérieure.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) déduit du rapport 2006 de l'IV-INIG que les problèmes sont inquiétants dans le traitement des dossiers. L'oratrice cite le cas d'une personne qui attendrait une décision depuis au moins cinq ans et plaide pour une solution rapide, no-

pleit voor een snelle oplossing, met name door deeltijdwerkers in dienst te nemen of partnerschappen op te richten.

De minister kent geen enkel geval waar de wachttijd langer dan drie en een half jaar zou zijn geweest en vraagt nadere inlichtingen over dat dossier. Hij herhaalt dat hij interne mobiliteit met het personeel van Landsverdediging wil promoten.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen !) bevestigt dat er in mei 2008 een brief naar de minister is gezonden en dat het dossier hem dus bekend moet zijn.

V. — STEMMINGEN

Met 10 stemmen en 1 onthouding brengt de commissie een gunstig advies uit over het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 — sectie 24, Sociale Zekerheid (*partim* : Oorlogsslachtoffers), alsook over de erop betrekking hebbende beleidsnota.

De rapporteur,

Nathalie MUYLLE

De voorzitter,

Muriel GERKENS

tamment en engageant du personnel à temps partiel ou en lançant des partenariats.

Le ministre ne connaît aucun cas où l'attente aurait été supérieure à trois ans et demi, demande des précisions sur ce dossier, et réitère sa volonté de promouvoir la mobilité interne avec le personnel de la Défense.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) affirme qu'une lettre a été envoyée au ministre en mai 2008 et qu'il connaît donc ce dossier.

V. — VOTES

Par 10 votes et une abstention, la commission rend un avis positif sur la section 24 — Sécurité sociale, *partim* Victimes de guerre, pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente.

La rapporteuse,

Nathalie MUYLLE

La présidente,

Muriel GERKENS

ADVIES**over sectie 25 — FOD Volksgezondheid,
Veiligheid van de Voedselketen en
Leefmilieu****Partim : Volksgezondheid****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Lieve VAN DAELE**

AVIS**sur la section 25 — SPF Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement****Partim : Santé publique****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Lieve VAN DAELE**

INHOUDSOPGAVE	Blz.	SOMMAIRE	Pages
I. Inleidende uiteenzetting door de Vice-Eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	482	I. Exposé introductif de la Vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	482
II. Uiteenzettingen van de leden	492	II. Interventions des membres	492
III. Antwoorden van de minister	530	III. Réponses de la ministre	530
IV. Replieken van laatste antwoorden van de minister	548	IV. Répliques et dernières réponses de la ministre ...	548
V. Stemmingen.....	554	V. Votes.....	554

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Luc Goutry, Nathalie Muylle, Lieve Van Daele
MR : Daniel Bacquellaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS : Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Sophie Pécriaux
Open Vld : Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB : Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a+VI.Pro : Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen! : Muriel Gerkens
cdH : Véronique Salvi

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
Jean Cornil, Linda Musin, N., N.
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
Georges Dallemagne, Marie-Martine Schyns

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Flor Van Noppen.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft tijdens haar vergaderingen van 18 en 25 november en 2 december 2008 sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (deel Volksgezondheid) voor het begrotingsjaar 2009 besproken, alsook de erop betrekking hebbende beleidsnota (DOC 52 1529/005).

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

A. DOELSTELLINGEN VOOR 2008

Tijdens de bespreking van de vorige algemene beleidsnota (zie DOC 52 0993/005, blz. 567 en volgende) had de *minister* aangegeven dat haar beleid inzake gezondheidszorg zou zijn toegespitst op de volgende vijf prioriteiten :

1° de verbetering van de toegankelijkheid tot de zorg, met bijzondere aandacht voor de bescherming van de chronisch zieken, alsook het wegwerken van de ongelijkheden die in ons systeem nog altijd bestaan;

2° de toepassing van een eerste meerjarenplan voor de strijd tegen kanker naar het voorbeeld van wat in andere landen al wordt georganiseerd;

3° de voortzetting van de bevordering van de algemene geneeskunde;

4° de toepassing van een beleid van administratieve vereenvoudiging, met name door de concretisering van het project betreffende de oprichting van een platform *e-health*;

5° het behoud van de tariefzekerheid voor de patiënten.

Dit gezondheidszorgbeleid moet echter ook voldoen aan twee dwingende voorwaarden :

1° een perfecte beheersing van de evolutie van de uitgaven voor gezondheidszorg, waarbij de globale begrotingsdoelstelling en de groeinorm van 4,5 % strikt moeten worden gerespecteerd;

2° regelmatig stijven van het Toekomstfonds voor de gezondheidszorg, zodat in de toekomst een zelfde

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, *partim* Santé publique, pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/005) au cours de ses réunions des 18 et 25 novembre 2008 et du 2 décembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

A. OBJECTIFS POUR 2008

Au cours de la discussion de sa précédente note de politique générale (voyez DOC 52 993/005, pp. 567 et suivantes), la *ministre* avait indiqué que sa politique des soins de santé s'articulerait autour des cinq priorités suivantes :

1° l'amélioration de l'accès aux soins, avec une attention particulière pour la protection des malades chroniques ainsi que la résorption des inégalités qui persistent dans notre système;

2° la mise en œuvre d'un premier plan pluriannuel de lutte contre le cancer à l'instar de ce qui se fait déjà dans d'autres pays;

3° la poursuite de la promotion de la médecine générale;

4° la mise en œuvre d'une politique de simplification administrative au travers, notamment, de la concrétisation du projet de création de la plate-forme *eHealth*;

5° le maintien de la sécurité tarifaire pour les patients.

Cette politique des soins de santé restait cependant guidée également par un double impératif :

1° une parfaite maîtrise de l'évolution des dépenses de soins de santé, dans le respect strict de l'objectif budgétaire global et de sa norme de croissance de 4,5 %;

2° une alimentation régulière du fonds d'avenir pour les soins de santé, afin de garantir demain une même,

of eventueel een betere toegankelijkheid tot gezondheidszorg gewaarborgd wordt.

Er was een studie aangekondigd betreffende de prestatie van ons systeem van gezondheidszorg, en dit gebaseerd op meetbare doelstellingen, zowel inzake kwaliteit en efficiëntie als met betrekking tot de gegrondheid van de toegestane uitgaven.

De Federale Overheidsdiensten Volksgezondheid, Sociale Zaken, het RIZIV, het Federaal Kenniscentrum en het Wetenschappelijk Instituut voor de Volksgezondheid hebben hiertoe de opdracht gekregen om samen met de gefedereerde entiteiten een gemeenschappelijk instrument te ontwikkelen voor de monitoring van de prestatie van ons gezondheidssysteem.

Een eerste stand van zaken van de lopende werkzaamheden zal in december eerstkomend worden voorgesteld tijdens de interministeriële conferentie volksgezondheid.

B. DOELSTELLINGEN VOOR 2009

1. Algemene doelstellingen en bijbehorende budgetten

Het budget 2009 voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging respecteert zowel de prioriteiten van de minister als de budgettaire eisen waarin het regeringsakkoord voorziet. De volgende elementen ondersteunen die vaststelling:

1° vandaag is er een algemene over meerdere jaren gespreide strategie, met als doel de specifieke behoeften te dekken van personen die lijden aan een chronische aandoening;

2° veel van de nieuwe initiatieven die, op voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, goedgekeurd werden door de Algemene Raad van het RIZIV, beogen de verdere verbetering van de toegankelijkheid tot de zorg;

3° de uitvoering van het Kankerplan is goed gevorderd, dank zij een efficiënte samenwerking tussen de strategische cel van de minister, de Dienst Geneeskundige Verzorging van het RIZIV en de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid. De kwaliteit van het werk van deze twee administraties moet hier onderstreept worden;

4° een beleid dat gericht is op beheersing van de uitgaven en vermindering van de prijzen in de geneesmiddelensector;

et si possible meilleure encore, accessibilité à des soins de santé de qualité.

Une étude était annoncée concernant la performance de notre système de santé sur base d'objectifs mesurables, que ce soit en matière de qualité et d'efficacité, ou en ce qui concerne le bien-fondé des dépenses consenties.

Pour ce faire, les SPF Santé publique et Affaires sociales, l'INAMI, le Centre fédéral d'expertise et l'Institut scientifique de Santé publique ont été chargés de construire en collaboration avec les entités fédérées, un outil commun visant à monitorer la performance de notre système de santé.

Un premier état de lieux des travaux en cours sera présenté en conférence interministérielle santé publique en décembre prochain.

B. OBJECTIFS POUR 2009

1. Objectifs généraux et budgets y afférents

Le budget 2009 de l'assurance obligatoire soins de santé respecte tant les priorités de la ministre que les impératifs budgétaires que l'Accord de Gouvernement prévoit. Les principaux éléments qui appuient ce constat sont cités :

1° un cadre pluriannuel existe aujourd'hui pour une stratégie globale d'amélioration de la couverture des besoins spécifiques des personnes atteintes d'une affection chronique;

2° nombre d'initiatives nouvelles adoptées par le Conseil général de l'INAMI, sur proposition du Comité de l'Assurance obligatoire soins de santé, visent à renforcer encore l'accessibilité aux soins;

3° la mise en œuvre du Plan Cancer est bien avancée, grâce à une collaboration efficace entre la cellule stratégique de la ministre, le Service des Soins de Santé de l'INAMI et le Service Public Fédéral Santé publique. La qualité du travail de ces deux administrations doit être ici soulignée;

4° une politique de maîtrise des dépenses et de diminution des prix dans le secteur du médicament;

5° de lancering van Impulseo 2 en 3;

6° een attractiviteitsplan voor het verpleegkundig beroep;

7° er worden afdoende middelen ter beschikking gesteld voor de onderhandelingen over de overeenkomsten tussen artsen en ziekenfondsen, alsook de overeenkomsten tandartsen — ziekenfondsen; deze overeenkomsten waarborgen tariefzekerheid voor de patiënten;

8° de strijd tegen de ongerechtvaardigde verschillen inzake medische praktijken is effectief gestart met de introductie van het systeem van referentiebedragen in de ziekenhuizen;

9° het voortzetten van de herfinanciering van de ziekenhuizen;

10° het promoten van de algemene geneeskunde.

Op 13 oktober jongstleden heeft de Algemene Raad de algemene begrotingsdoelstelling 2009 vastgesteld op 23 084 470 000 euro, rekening houdende met de toepassing van de wettelijke groeinorm van 4,5 %. Binnen deze algemene begrotingsdoelstelling, is voor nieuwe initiatieven een totaal bedrag uitgetrokken van 192 miljoen euro op jaarbasis. Bovenop deze nieuwe initiatieven, zal voor de uitvoering van het Kankerplan en het programma « prioriteit voor de chronisch zieken » in 2009, 201 miljoen euro beschikbaar worden gesteld.

Om de nodige marges vrij te kunnen maken moesten er ook verschillende maatregelen worden genomen om de uitgaven te beheersen. Dank zij deze maatregelen wordt een besparing van bijna 140 miljoen euro mogelijk in 2009, waarvan 120 miljoen euro in de sector van de farmaceutische specialiteiten. De spreker verwijst naar haar algemene beleidsnota (DOC 52 1529/005) en legt de klemtoon op de inspanningen en de investering waarmee de regering voor die verschillende sectoren heeft ingestemd, op een ogenblik dat sommigen, ten onrechte, beweren dat dit budget overgewaardeerd wordt.

Een haalbare ontwikkeling volgens de evolutie van de gezondheidsuitgaven is nodig. Door meer dan 309 miljoen voor het Toekomstfonds te reserveren en door de oprichting van een *taskforce* die vanaf 2009 voor de meest kritieke sectoren bezuinigingen moet voorstellen, heeft de regering blijk gegeven van grote verantwoordelijkheid. Het Kankerplan, de toegankelijkheid van de gezondheidszorg, de aandacht voor

5° le lancement d'Impulséo 2 et 3;

6° un plan d'attractivité de la profession d'infirmière;

7° des moyens conséquents mis à disposition pour la négociation des accords médico- et dento-mutualistes, gages de sécurité tarifaire des patients;

8° la mise en route effective de la lutte contre les différences injustifiées de pratique médicale avec le système des montants de référence dans les hôpitaux;

9° une poursuite du refinancement hospitalier;

10° la promotion de la médecine générale.

Le 13 octobre dernier, le Conseil général fixait l'objectif budgétaire global 2009 à 23 084 470 000 euros, compte tenu de l'application de la norme de croissance légale de 4,5 %. À l'intérieur de cet objectif budgétaire global, le montant dégagé pour de nouvelles initiatives atteint un total de 192 millions d'euros en base annuelle. En sus de ces initiatives nouvelles, la mise en œuvre du Plan Cancer et du Programme « Priorité aux Malades Chroniques » mobilisera, en 2009, 201 millions d'euros.

Pour dégager les marges nécessaires, il a également fallu adopter différentes mesures de maîtrise des dépenses, permettant une économie réelle de près de 140 millions d'euros en 2009, dont 120 pour le seul secteur des spécialités pharmaceutiques. L'oratrice renvoie à sa note de politique générale (DOC 52 1529/005) et insiste sur l'effort et l'investissement que le Gouvernement a consentis pour ces différents secteurs, à l'heure où certains soutiennent à tort que ce budget est surévalué.

Un développement soutenable à l'évolution des dépenses de santé est nécessaire. En réservant plus de 309 millions pour le fonds d'avenir et en créant une *task-force* chargée de présenter dès 2009 des pistes d'économies pour les secteurs les plus critiques, le gouvernement a fait preuve d'une grande responsabilité. Le plan cancer, l'accessibilité aux soins, l'attention portée aux malades chroniques ou encore la revalorisation

de chronisch zieken, of nog de herwaardering van het beroep van verpleegkundige, zijn geenszins nuttelose uitgaven.

2. Het Kankerplan en de chronisch zieken

Wat het kankerplan betreft, is de vooruitgang meer dan bevredigend. Er is of er zal heel binnenkort een reeks symbolische maatregelen worden getroffen zoals:

1° de terugbetaling van Avastin of het vaccin tegen baarmoederhalskanker;

2° de oprichting van een referentiekankercentrum binnen het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid;

3° de herwaardering van het multidisciplinair oncologisch consult;

4° de verbetering van de omkadering van de diensten oncologie in de ziekenhuizen (meer dan 650 bijkomende voltijdse equivalenten);

5° de steun aan het translationeel onderzoek.

De andere grote krachtlijn van deze begroting is het programma « voorrang aan de chronische zieken », dat erop gericht is te voorzien in een coherent en alomvattend kader voor de aanwending van maatregelen die tegemoet moeten komen aan de thans onvoldoende gedekte specifieke noden voor de chronisch zieken en dit op korte, middellange en lange termijn. Dit zal met name tot uiting komen in de uitbreiding van de maximumfactuur voor chronische zieken, de dekking van nieuwe verstrekkingen inzake kinesithérapie, met name de oprichting van aangepaste begeleidingsstructuren (respijtstructuren, ziekte van Huntington of laterale sclerose), of nog, blijvende aandacht voor personen die lijden aan chronische geestesziekten.

3. Beheersing van de kosten

De regering blijft niet inactief ten aanzien van de uitdagingen inzake de structurele beheersing van de uitgaven. Daartoe bevat de begroting 2009 al een reeks concrete maatregelen, met name in de sector van de geneesmiddelen en van de implantaten, maar ook in die van de erelonen, waarbij de Nationale Commissie Geneesheren-Ziekenfondsen werd verzocht het belangrijke werk inzake de herijking van de nomenclatuur voort te zetten.

Het beleid inzake de responsabilisering van de zorgverstrekkers moet worden voortgezet. In die context

sation de la profession infirmières ne constituent nullement des dépenses inutiles.

2. Plan cancer et Plan maladies chroniques

En ce qui concerne le plan cancer, l'état d'avancement est plus que satisfaisant. Une série de mesures emblématiques ont pu être ou seront lancées très prochainement comme par exemple :

1° le remboursement de l'avastin ou du vaccin contre le cancer du col de l'utérus;

2° la création d'un centre de référence cancer au sein de l'ISSP;

3° la revalorisation de la consultation oncologique multidisciplinaire;

4° l'amélioration de l'encadrement dans les services oncologiques hospitaliers (plus de 650 équivalents temps plein supplémentaires);

5° le soutien à la recherche translationnelle.

L'autre grand axe de ce budget est le programme « priorité aux malades chroniques », qui a pour ambition d'offrir un cadre cohérent et global à la mise en œuvre de mesures destinées à couvrir des besoins spécifiques insuffisamment couverts des malades chroniques pour les court, moyen et long termes. Il se traduira notamment par l'extension du maximum à facturer pour les malades chroniques, la couverture de nouvelles prestations en kinésithérapie notamment la création de structures d'encadrement adaptées (structures de répit, maladie de Huntington, sclérose latérale) ou encore une attention soutenue aux personnes souffrant d'affections mentales chroniques.

3. Maîtrise des coûts

Le gouvernement ne reste pas inactif face aux défis qui se posent en matière de maîtrise structurelle des dépenses. Pour ce faire, le budget 2009 contient déjà une série de mesures concrètes notamment dans le secteur du médicament, dans celui des implants mais également dans celui des honoraires médicaux où la commission nationale médico-mutualiste est invitée à poursuivre l'important travail déjà entamé de rééquilibrage de la nomenclature.

La politique de responsabilisation des prestataires doit être poursuivie. Dans ce contexte, le système des

moet de regeling met betrekking tot de referentiebedragen eindelijk een regulerende rol in de bestrijding van de variërende kosten in de ziekenhuizen kunnen spelen.

4. Huisartsgeneeskunde

De herwaardering van de huisartsgeneeskunde is ook een van de grote krachtlijnen. Na de oprichting van de fondsen Impulseo I en II verwacht de minister voorstellen van de Nationale Commissie Geneesheren-Ziekenfondsen met het oog op de inwerkingstelling van een «Impulseo III Fonds», dat zal zorgen voor een administratieve kracht voor de artsen die individueel werken.

Daarnaast zal in 2009 een nieuw statuut van loontrekkende worden ingesteld dat aan de huisartsen in opleiding een minimumloon en recht op ziekte- en zwangerschapsverlof garandeert. Er zullen ook andere initiatieven worden genomen ter verbetering van de werking van de wachtdiensten, de definitieve implementatie van de zorgtrajecten, de administratieve vereenvoudiging (vooral op het gebied van het voorschrijfgedrag en de behandeling van chronisch zieken).

Tot slot komt er voor de patiënten met een globaal medisch dossier om de drie jaar een gratis preventieve raadpleging bij de huisartsen. Het kader en de inhoud van die raadpleging zullen in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van goede praktijkvoering. Deze doelstelling zal worden ingesteld door de « commissie Medicomut » in het kader van het toekomstige akkoord 2009-2010.

De instelling van het e-Healthproject zal in overleg met alle *stakeholders* in het veld deze administratieve vereenvoudiging versterken door aan de huisartsen een performant werktuig ter beschikking te stellen dat een katalysator zal vormen van informatie en communicatie. In overeenstemming met de geest van de wet zal het e-Healthplatform zoveel mogelijk uitgaan van bestaande initiatieven, zoals de regionale of lokale netwerken van zorgverstrekkers, verzorgingsinstellingen en ziekenfondsen.

5. Geneesmiddelen

Inzake geneesmiddelen worden de volgende prioriteiten gesteld.

1° De toegang tot innovatieve behandelingen voor iedereen, met name door daarvoor in de RIZIV-begroting een regeling van specifieke financiering te creëren, alsook een grotere responsabilisering van de bedrijven via individuele overeenkomsten inzake bepaalde dure

montants de référence doit pouvoir enfin jouer son rôle de régulateur dans la lutte contre les variations de coûts dans les hôpitaux.

4. Médecine générale

La revalorisation de la médecine générale est également un des grands axes. Après le lancement des fonds Impulseo I et II, la ministre attend des propositions de la commission nationale médico-mutualiste pour rendre opérationnel un fonds Impulseo III, visant à assurer une aide administrative aux pratiques solo.

À côté de cela, un nouveau statut, garantissant aux généralistes en formation un salaire minimum et des droits aux congés de maladie et de grossesse, sera mis en place en 2009. D'autres initiatives seront également prises pour améliorer le fonctionnement des gardes, l'implémentation définitive des trajets de soins, la simplification administrative (singulièrement dans le domaine de la prescription médicamenteuse et le traitement des malades chroniques).

Enfin, une consultation préventive gratuite tous les 3 ans sera instaurée auprès des généralistes pour les patients détenteurs d'un dossier médical global. Le cadre et le contenu de cette consultation seront conformes aux recommandations de bonne pratique. Cet objectif sera mis en œuvre par la commission médico-mutualiste dans le cadre de l'accord 2009-2010 à venir.

La mise en place du projet eHealth, en concertation avec tous les acteurs de terrain, renforcera la simplification administrative, en mettant à la disposition des généralistes un outil performant catalysant l'information et la communication. Conformément à l'esprit de la loi, la plate-forme eHealth se basera, dans toute la mesure du possible, sur des initiatives existantes telles que des réseaux régionaux ou locaux de prestataires de soins, des établissements de soins et des mutualités.

5. Médicaments

En matière de médicaments, les priorités suivantes seront promues :

1° L'accès au traitement innovants pour tous, notamment en créant un système de financement spécifique pour ces traitements au sein du budget Inami, une meilleure responsabilisation des firmes via des contrats individuels sur certaines spécialités coûteuses

specialiteiten of nog, het stimuleren van een rationeler en spaarzamer gebruik van de duurste behandelingen.

2° De bestrijding van vermijdbare meerkosten, via het opvoeren van de maatregelen die ertoe strekken het gebruik van de goedkoopste geneesmiddelen te verhogen.

De minister verklaart dat ze er zich van bewust is dat de artsen op dat gebied al aanzienlijke inspanningen hebben geleverd, maar er blijven nog grote individuele verschillen. De gunstige evolutie van de jongste jaren maakt het aannemelijk dat België zijn achterstand op internationaal vlak kan inhalen zonder daarbij afbreuk te doen aan het principe van de vrijheid van voorschrift. Daarom zal aan elke arts worden gevraagd om in 2009 voor een geïdentificeerde groep van geneesmiddelen (cholesterolverlagers, behandeling van hypertensie, antibiotica, ontstekingswerende middelen) minimum het niveau voor te schrijven dat bereikt wordt door de helft van alle voorschrijvende artsen. Het wettelijke percentage per specialisatie voor 2009 zal eveneens worden verhoogd, teneinde te waarborgen dat het voorschrijfniveau van goedkope geneesmiddelen, dat in 2008 behaald werd voor de andere klassen van geneesmiddelen, wordt behouden.

De nationale commissie artsen-ziekenfondsen blijft echter volledig vrij om een wijziging voor te stellen van de bedoelde klassen, van de drempels voor de controle en van de gevraagde percentages, teneinde rekening te houden met de realiteit op het terrein. Die maatregel zou het moeten mogelijk maken de uitgaven voor geneesmiddelen in 2009 te verminderen met 42,5 miljoen euro. In het licht daarvan komt er ook een uitbreiding van de forfaitarisering in de ziekenhuizen. Voorts zal de verlaging van de geneesmiddelenprijzen de eindfactuur van zowel de patiënt als het RIZIV verlichten, onder meer via een daling van gemiddeld 1,95 % op alle terugbetaalde specialismen.

3° Er zullen meer inspanningen worden geleverd om de terugbetaling bij te sturen in het licht van recente wetenschappelijke gegevens, via nieuwe herzieningen per groep.

4° Ook de informatieverstrekking aan de patiënt blijft centraal staan. Op dat vlak is voor de apothekers een zeer belangrijke rol weggelegd, die nog zal worden verstrekt door de nieuwe vergoedingswijze of door de registratie van de niet-terugbetaalde geneesmiddelen binnen Farmanet. tot slot zal die bescherming ook financieel zijn, via de niet-indexering van het remgeld.

ou encore la promotion d'une utilisation plus rationnelle et économe des traitements les plus chers.

2° La lutte contre les surcoûts évitables qui passe par un renforcement des mesures visant à augmenter l'utilisation des médicaments les moins chers.

L'oratrice se dit consciente que des efforts considérables ont déjà été réalisés par les médecins dans ce domaine mais de grandes variations subsistent entre les comportements individuels. L'évolution favorable des dernières années incite à penser que la Belgique peut rattraper son retard au regard des comparaisons internationales tout en respectant le principe de la liberté de prescription. C'est pourquoi il sera demandé à chaque médecin de prescrire pour l'année 2009, pour un groupe de classes de médicaments (anticholestérol, hypertenseurs, antibiotiques, anti-inflammatoires et traitement de l'ostéoporose) identifiées, au minimum le niveau atteint par la moitié de l'ensemble des médecins prescripteurs. Le pourcentage légal par spécialisation pour 2009 sera également relevé afin de garantir le maintien du niveau de prescription de médicaments moins chers atteint en 2008 sur les autres classes de médicaments.

La commission nationale médico-mutualiste aura cependant entière liberté pour proposer une modification des classes visées, des seuils pour le contrôle et des taux demandés afin de tenir compte de la réalité du terrain. Cette mesure devrait permettre de réduire les dépenses de médicaments de 42,5 millions d'euros en 2009. Dans ce contexte, une extension de la forfaitarisation en milieu hospitalier sera également mise en œuvre. De même, la baisse des coûts des médicaments permettra d'alléger la facture finale tant du patient que de l'INAMI via notamment une baisse de – 1,95 % en moyenne sur toutes les spécialités remboursées.

3° L'effort d'ajustement du remboursement aux données scientifiques récentes sera amplifié via de nouvelles révisions de groupes.

4° L'information du patient restera également au centre des préoccupations. Dans ce domaine, les pharmaciens ont un rôle très important, qui sera renforcé via une nouvelle forme de rémunération ou encore l'enregistrement des médicaments non-remboursés au sein de Pharmanet. Enfin, cette protection sera également financière via la non-indexation des tickets modérateurs.

5° Er zal voort worden opgetreden tegen de farmaceutische criminaliteit, en meerbepaald tegen namaak-geneesmiddelen, namaakgezondheidsproducten en andere vervalsingen die de gezondheid van mens en dier kunnen schaden.

6° De vestigingsregeling voor de apotheken blijft.

7° Het beleid inzake de verspreiding van objectieve en onafhankelijke wetenschappelijke informatie zal worden voortgezet. Evenzeer zal verder werk worden gemaakt van een betere controle en zelfregulering van de door de bedrijven verschaft informatie.

8° Er komt een medisch-farmaceutisch beleid (co-ordinerend arts, farmaceutisch formulier, verdeling van de geneesmiddelen,...) in rusthuizen en verzorgings-tehuizen.

6. Ziekenhuizen

Wat het ziekenhuisbeleid betreft, staat niet alleen de definitieve toepassing van de referentiebedragen op stapel, maar ook een gestructureerd beleid inzake de ontwikkeling van impactindicatoren, teneinde permanent een zo getrouw mogelijk beeld te hebben van de toestand van de Belgische ziekenhuizen, zowel financieel als uit het oogpunt van de duurzame ontwikkeling.

Inzake de veiligheid van de patiënt worden de initiatieven die al werden opgezet en budgettair gefinancierd, voortgezet. Bovendien zal de FOD Volksgezondheid er samen met de ziekenhuizen toe worden aangezet een systeem in te stellen voor de vergaring van gegevens in verband met incidenten. Die gegevens moeten dan met behulp van indicatoren worden geanalyseerd.

Inzake patiëntenrechten zullen de aanbevelingen die de federale ombudsdienst « rechten van de patiënt » in zijn rapport 2007 heeft geformuleerd, in overweging worden genomen. We denken daarbij in het bijzonder aan :

1° de verplichte informatieverstrekking over de financiële gevolgen van een geneeskundige verstrekking;

2° de prijs van de kopie van het dossier : er zal een circulaire worden opgesteld over de interpretatie en de toepassing van het koninklijk besluit van 2 februari 2007;

3° het bepalen van wie een klacht kan indienen bij een ombudsdienst.

5° La lutte contre la criminalité pharmaceutique sera poursuivie, et plus spécifiquement contre la contrefaçon de médicaments et des produits de santé, et autres falsifications qui peuvent porter préjudice à la santé humaine et animale.

6° L'implantation des officines restera régulée.

7° La politique de diffusion d'avis scientifiques objectifs et indépendants sera poursuivie, ainsi qu'un meilleur contrôle et une autorégulation des informations délivrées par les firmes.

8° Une politique médico-pharmaceutique (médecin coordinateur, le formulaire pharmaceutique, la distribution des médicaments, ...) sera mise en place en maisons de repos et en maisons de soins.

6. Hôpitaux

Dans le domaine de la politique hospitalière, outre l'implémentation définitive du système des montants de référence, une politique structurée sera développée en matière de développement d'indicateurs d'impact afin de bénéficier à tout instant d'une photographie la plus fidèle possible de la situation des hôpitaux belges tant du point de vue financier que du point de vue du développement durable.

En ce qui concerne la sécurité du patient, les initiatives déjà entreprises et financées au sein du budget des moyens financiers seront poursuivies. En outre, le SPF Santé publique, en collaboration avec les hôpitaux, sera incité à mettre en place un système de collecte des incidents, en analysant ces données au travers d'indicateurs.

En matière de droits du patient, les diverses recommandations formulées par le service de médiation fédéral « Droits du patient » dans son rapport 2007 seront prises en considération, et en particulier :

1° la question de l'obligation d'informations sur les répercussions financières d'une intervention;

2° le prix de la copie du dossier : une circulaire sera rédigée relativement à l'interprétation et à l'application de l'arrêté royal du 2 février 2007;

3° la détermination des personnes pouvant introduire une plainte auprès d'un service de médiation.

De kwestie van de onafhankelijkheid van de ombudsman en het juridisch kader waarin hij werkt zal eveneens worden uitgediept met de FOD Volksgezondheid en met de federale Commissie Rechten van de Patiënt.

De analyse van de mogelijkheden tot herziening van het zorgprogramma cardiologie, onder meer het deelprogramma « B », zal worden opgestart, met als doelstelling te bepalen wat de behoeften van de bevolking zijn en hoe erop te antwoorden. Daarbij moet men rekening blijven houden met wetenschappelijk gefundeerde eisen inzake kwaliteit van zorgverstrekking en de veiligheid van de patiënt.

Voor de medische beeldvorming is niet alleen een rationalisering van de kosten aan de orde, maar zullen ook een aantal planningsmaatregelen worden genomen :

1° wat de *Magnetische Resonance Imaging* (RMN) betreft, zal de programmering worden herzien om beter rekening te houden met de onderzoeken op de ambulante patiënten.

2° Wat de PET-scans betreft, zal onder andere worden nagegaan hoe de aanbevelingen van de Europese Commissie in de praktijk kunnen worden gebracht. Ten slotte zullen de initiatieven met betrekking tot de programmering en de normen voor de PET-scan worden genomen in de context van het Nationaal Kankerplan en op grond van de studie die het KCE uitvoert over medische beeldvorming met magnetische-resonantie-tomografie.

7. Het beroep van verpleegkundige

Het plan voor de aantrekkelijkheid van het beroep van verpleegkundige zit vervat in het regeerakkoord en beoogt oplossingen voor de algemene en constante moeilijkheden om gekwalificeerde verpleegkundigen te vinden voor de verschillende sectoren van de gezondheidszorg. Dat plan is geïnspireerd op de voorstellen die werden gedaan door de adviesorganen en door de vertegenwoordigers van representatieve groepen en verenigingen van het beroep en van de betrokken sectoren.

Aldus worden voor 2009 de volgende initiatieven in uitzicht gesteld:

1° De financiering van een salaristoelage aan de hand van nadere regels waarover moet worden onderhandeld met de vakverenigingen en die betrekking heeft op de oncomfortabele uren (tussen 20 en 22 uur), zowel voor de verpleegkundigen in de ziekenhuizen als voor hen die in een ROB-RVT werken. Daarvoor is een enveloppe van 7 miljoen euro uitgetrokken.

La question de l'indépendance du médiateur et du cadre juridique dans lequel celui-ci opère sera également approfondie avec le SPF Santé publique et la Commission fédérale droits du patient.

L'analyse des possibilités de révision du programme de soins cardiologiques, notamment du programme de soins « B », sera initiée avec pour objectif de déterminer, d'une part, quels sont les besoins de la population et d'autre part, comment y répondre, tout en maintenant des exigences scientifiquement étayées en terme de qualité des soins et de sécurité des patients.

En matière d'imagerie médicale, outre la réflexion à mener sur la rationalisation des coûts, une série d'initiatives seront prises au niveau de la planification :

1° pour la résonance magnétique nucléaire (RMN), la programmation sera revue en vue de mieux tenir compte des examens réalisés sur patients ambulatoires;

2° pour les PET-Scans, une réflexion sera également menée au regard, entre autres, des recommandations de la Commission européenne. Enfin, les initiatives concernant la programmation et les normes pour le PET-Scan seront prises dans le contexte du Plan national de lutte contre le cancer et en fonction de l'étude que le Centre fédéral d'expertise des soins de santé mène sur l'imagerie médicale avec la tomographie à résonance magnétique.

7. Profession infirmière

Le Plan d'attractivité pour la profession infirmière, prévu dans l'Accord de gouvernement et qui vise à apporter des solutions aux difficultés généralisées et constantes de recruter des infirmiers qualifiés dans les différents secteurs de la santé verra le début de son exécution. Ce Plan s'inspire des propositions émises par les organes d'avis et les groupes et associations représentatifs de la profession et des secteurs concernés.

Sont ainsi prévus pour 2009 :

1° Le financement d'un sursalaire selon des modalités à négocier avec les syndicats, pour les horaires inconfortables de 20h à 22h et ce, tant pour les infirmières travaillant à l'hôpital qu'en MRPA-MRS. Une enveloppe de 7 millions d'euros est prévue à cet effet.

2° Een bijkomende financiering voor de permanente opleiding van ziekenhuisverpleegkundigen.

3° Het opnieuw lanceren en het duurzaam maken van het project 600.

4° De financiering van de representatieve organisaties van de verpleegkundigen, ten laste van de administratiekosten van het RIZIV, zoals dat het geval is voor de representatieve organisaties van de artsen, de tandartsen en de kinesisten.

5° De lancering, in het voorjaar van 2009, van een promotiecampagne voor dit beroep.

8. De organisatie van de gezondheidszorg

De dringende geneeskundige hulpverlening (DGH) is een van de prioriteiten die deze regering inzake gezondheidsbeleid heeft vooropgezet. Die prioriteit kwam tot uiting in de begroting 2008, door een verhoging met 20 % van het budget van de afdeling Incidenten- en Crisisbeheer. Die inspanningen zullen in 2009 worden voortgezet, met name via de oprichting van zes bijkomende PIT-projecten. Het beleid met betrekking tot de geestelijke gezondheidszorg moet worden gebaseerd op de noden van de patiënt en zijn familie. Er zijn nieuwe initiatieven gepland voor de verschillende doelgroepen.

Voor de volwassenen wordt in een specifiek budget voorzien, teneinde de geïnterneerden in de psychiatrische ziekenhuizen beter te begeleiden. Bovendien wordt een specifiek zorgprogramma voor mensen met een mentale handicap en gedragsproblemen voorbereid, samen met de overlegplatforms van de geestelijke gezondheidszorg. Bijkomende middelen voor de creatie van 48 nieuwe FOR K-bedden (delinquent jongeren met psychische problemen) zouden moeten zorgen voor een betere toepassing van de jeugdbeschermingswet van 1965. Evenmin wordt het vergijzingsvraagstuk over het hoofd gezien. Met name worden in 2009 middelen uitgetrokken voor alternatieve verzorging voor de groep van ouderen die thuis worden verzorgd.

Een andere grote uitdaging die de minister wil aangaan, is de verstrekking van kwaliteitsvolle en toegankelijke verzorging voor ouderen.

Die middelen moeten doeltreffend en gericht worden ingezet, opdat niet alleen meer en betere zorg kan worden aangeboden, maar ook opdat de toegang tot de zorgverlening niet financieel zou worden belemmerd. Dat veronderstelt niet alleen meer personeel, maar ook

2° Un financement supplémentaire pour la formation permanente des infirmières.

3° La relance et la pérennisation du projet 600.

4° Le financement des organisations représentatives des infirmières à charge des frais d'administration de l'INAMI, à l'instar des organisations représentatives des médecins, des dentistes et des kinés.

5° Le lancement d'une campagne de promotion de ce métier au printemps 2009.

8. Organisation des soins de santé

L'aide médicale urgente (AMU) est une des priorités de la politique de santé qui est mise en œuvre dans le cadre du gouvernement. Cette priorité s'est traduite dans le budget 2008 par une augmentation de 20 % du budget de la division Gestion d'Incidents et de Crises. Ces efforts seront poursuivis en 2009 par la création de 6 PIT supplémentaires notamment. La politique en soins de santé mentale doit se baser sur les besoins du patient et sa famille. Les différents groupes cibles seront touchés par des nouvelles initiatives.

Pour les adultes, un budget spécifique est prévu pour augmenter l'encadrement des internés au sein des hôpitaux psychiatriques. En outre, la création d'un programme de soins spécifique pour les personnes présentant un handicap mental et des problèmes comportementaux se prépare avec les plates-formes de concertation des soins de santé mentale. Un renforcement des moyens budgétaires pour la création de 48 places supplémentaires FOR K (mineurs délinquants ayant des problèmes psychiatriques) devrait permettre d'améliorer l'application de la loi de 1965 sur la protection de la jeunesse. Le défi constitué par les personnes âgées ne sera pas non plus oublié, notamment via les moyens prévus pour les projets de soins alternatifs prévus en 2009 pour le groupe des personnes âgées à domicile.

Un des grands défis auquel la ministre souhaite répondre est l'organisation de soins de qualité et accessibles pour les personnes âgées.

Ces moyens doivent être investis de manière efficace et efficiente pour que non seulement de meilleurs et davantage de soins soient offerts mais aussi pour que l'accès de ces soins ne soit pas entravé sur le plan financier. Cela suppose non seulement plus de person-

een betere organisatie van de zorgverlening op maat, investeringen in de kwaliteit van de zorgverleners en de stimulering van een samenwerkingscultuur.

Inzake thuiszorg wordt, in het kader van het derde protocolakkoord, in 2009 een extra stimulans gegeven aan de verdere ondersteuning van de oudere en zijn mantelzorger in een thuissituatie. Naast de reeds bekende alternatieve zorgvormen zoals het centrum voor kortverblijf en de centra voor dagverzorging, wordt gestreefd naar zorg vernieuwing, die vandaag nog niet is ingebed in het huidige regelgevend kader zoals crisisopvang, nachtopvang, verstrekkingen van ergotherapeuten en psychologen in de thuissituatie, samenwerking tussen de verschillende actoren, enzovoort. Daarnaast is een totaalbedrag opgenomen van 24,5 miljoen euro om in 2009 nieuwe initiatieven te financieren ter verbetering van de kwaliteit van de zorgverstrekking. Dat bedrag behelst eveneens de mogelijke meerkosten van de loonharmonisering van het verzorgend en logistiek personeel.

Wat het therapeutisch risico betreft, zal het parlement zich binnenkort moeten uitspreken over een nieuw, aangepast wetsontwerp, dat rekening houdt met de verschillende adviezen en met de consensus die is gegroeid uit de raadplegingen waartoe is overgegaan nadat de inwerkingtreding van de oorspronkelijk goedgekeurde wet was uitgesteld.

C. ANDERE BELEIDSDOMEINEN

1. Nutritioneel beleid

Inzake nutritioneel beleid en de strijd tegen eetstoornissen zullen in de nabije toekomst verschillende acties worden ondernomen, waaronder de verbetering van het promotiebeleid, de bescherming en ondersteuning van borstvoeding in België en het engagement van de privésector de voedingsproducten te herformuleren wat het gehalte aan zout, suikers en vetstoffen betreft. Voorts is het ook de bedoeling in 2009 een nationaal onderzoek te voeren naar het voedingsprofiel van de schoolgaande kinderen en de jongeren onder vijftien jaar, in samenwerking met de deelgebieden. Tot slot zullen acties worden georganiseerd om anorexia en boulimie nog doeltreffender te voorkomen en te bestrijden.

2. Leefmilieu en gezondheid

Tijdens de workshops van de « Lente van het leefmilieu » werden een aantal maatregelen concreet uitgewerkt die de negatieve impact van het leefmilieu op de

nel mais aussi une meilleure organisation de soins sur mesure, des investissements dans la qualité des personnes et la stimulation d'une culture de coopération.

En matière de soins à domicile, dans le cadre du troisième protocole d'accord, une impulsion supplémentaire a été donnée au soutien de la personne âgée et aux aides reçues à domicile. En plus des formes de soins alternatives connues, comme le centre de court séjour, les centres de soins de jour, on recherche une nouvelle forme de soins qui aujourd'hui n'a pas encore de place dans l'actuel cadre réglementaire, comme l'accueil de crise, l'accueil de nuit, les prestations des ergothérapeutes et des psychologues à domicile, la collaboration entre les différents acteurs, etc. En outre, un montant global de 24,5 millions d'euros est prévu pour financer de nouvelles initiatives qui amélioreront la qualité des soins, y est compris le coût supplémentaire éventuel de l'harmonisation salariale du personnel de soin et logistique.

En matière d'aléas thérapeutiques, le Parlement sera bientôt saisi d'un nouveau projet de loi adapté et tenant des comptes des différents avis exprimés et du consensus forgé à l'occasion des consultations entamées suite au report de l'entrée en vigueur du projet initial.

C. AUTRES POLITIQUES

1. Politique nutritionnelle

En matière de politique nutritionnelle et de lutte contre les troubles alimentaires, différentes actions seront menées dans un avenir proche parmi lesquelles l'amélioration de la politique en faveur de la promotion, de la protection et du soutien de l'allaitement maternel en Belgique, l'engagement du secteur privé pour la reformulation des produits alimentaires au niveau du contenu en sel, en sucres, et le lancement en 2009 d'une enquête nationale sur le profil alimentaire des enfants scolarisés et des jeunes de moins de 15 ans en collaboration avec les entités fédérées. Enfin des actions seront également menées en vue de mieux prévenir et lutter contre l'anorexie et la boulimie.

2. Environnement et santé

Lors des ateliers du Printemps de l'environnement, une série de mesures a été développée de manière concrète en vue de limiter l'impact négatif de l'environ-

gezondheid willen beperken, zoals een herziening van de normen voor gsm-antennes.

Aan het Wetenschappelijk Instituut voor de Volksgezondheid werd de opdracht gegeven een epidemiologische studie te lanceren betreffende de mogelijke gevolgen van de kerncentrales op de gezondheid van de omwonenden.

3. Dierenwelzijn

Inzake dierenwelzijn wordt voort werk gemaakt van de herziening van de vigerende regelgeving in verband met de erkenningsvoorwaarden voor honden en kattenkwekerijen, dierenhandelszaken, dierenasielen en pensions. Het nieuwe koninklijk besluit betreffende de bescherming van de proefdieren zal in 2009 ten volle effect sorteren.

II. — OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Lieve Van Daele (CD&V) verheugt zich over een aantal prioriteiten die in de beleidsnota naar voren worden geschoven. Zo zijn de verbetering van de toegankelijkheid van de geneeskundige zorg, de bijzondere aandacht voor chronisch zieken, en het zoveel mogelijk wegwerken van de ongelijkheden in het gezondheidssysteem ook prioriteiten voor CD&V.

De bevordering van de algemene geneeskunde en de tariefzekerheid zijn voor de patiënt van cruciaal belang zeker met het oog op het bereiken van een toegankelijke en betaalbare gezondheidszorg. De beleidsnota voorziet tevens in een aantal nieuwe initiatieven, vaak onder de vorm van proefprojecten. Dit kan zinvol zijn maar de spreker wijst er op dat enkel maatregelen met een structurele verankering ook op lange termijn renderen.

Verder zijn de inspanningen om het gezondheidssysteem op lange termijn betaalbaar te houden zeer belangrijk en in dit kader moet ook het toekomstfonds verder worden uitgebouwd.

Met betrekking tot de begroting van 2009 onderschrijft de spreker een aantal keuzes. In de eerste plaats is de prioriteit die binnen het beschikbare budget aan chronisch zieken wordt gegeven zeer positief. CD&V is gezien de beperkte budgettaire mogelijkheden vooral voorstander van een aantal beperkte concrete maatregelen die een groot impact hebben voor de chronisch zieken met de grootste kosten. Hiervoor moet een duidelijk en concreet budget worden uitgetrokken. Deze maatregelen moeten kaderen binnen een concreet

nement sur la santé, comme par exemple une révision des normes pour les antennes GSM.

Par ailleurs, mission a été donnée à l'Institut scientifique de santé publique de lancer une étude d'épidémiologie quant aux effets possibles sur la santé des riverains des centrales nucléaires.

3. Bien-être animal

En matière de bien-être animal, la révision sera poursuivie de la réglementation actuellement en vigueur en matière de conditions d'agrément pour les élevages de chiens et de chats, établissements commerciaux pour animaux, refuges et pensions. Le nouvel arrêté royal relatif à la protection des animaux d'expérience sera pleinement opérationnel en 2009.

II. — INTERVENTIONS DES MEMBRES

Mme Lieve Van Daele (CD&V) se réjouit de l'intégration d'un certain nombre de priorités dans la note de politique. Ainsi, l'amélioration de l'accès aux soins de santé, l'attention particulière accordée aux malades chroniques et le souci d'éliminer autant que possible les inégalités du système de santé constituent également des priorités pour le CD&V.

La promotion de la médecine générale, ainsi que la sécurité des tarifs garantie au patient, revêtent une importance capitale, surtout si l'on veut que les soins de santé soient abordables et accessibles. La note de politique prévoit également un certain nombre de nouvelles initiatives, souvent sous la forme de projets-pilotes. Cette méthode peut être judicieuse, mais l'intervenante souligne que seules les mesures ayant un ancrage structurel sont également rentables à long terme.

Par ailleurs, il est très important de fournir des efforts en vue de maintenir à long terme l'accessibilité financière du système des soins de santé. À cet égard, le fonds pour l'avenir doit également être développé.

En ce qui concerne le budget 2009, l'intervenante souscrit à plusieurs choix qui ont été faits. Elle se réjouit tout d'abord que l'on ait donné priorité aux malades chroniques dans le cadre du budget disponible. Eu égard aux moyens budgétaires limités, le CD&V est surtout favorable à la prise d'un certain nombre de mesures concrètes et limitées susceptibles d'avoir une incidence importante pour les malades chroniques amenés à exposer les frais les plus importants. Il convient de dégager à cet effet un budget clair et concret. Ces

plan dat in overleg met de gemeenschappen en alle betrokkenen moet worden opgesteld.

Een dergelijk plan moet niet alleen steunen op de terugbetaling van de medische kosten maar ook op een versterking van het inkomen van personen met een chronische aandoening.

Er wordt reeds sedert jaren aangedrongen op een verhoging van de invaliditeitsuitkeringen. Dit punt is ook opgenomen in het regeerakkoord. Hier moet ook werk van gemaakt worden want op deze wijze kunnen chronisch zieken beter gewapend worden voor het dragen van hun medische kosten.

Het is positief dat de minister 39,5 miljoen euro uittrekt voor chronisch zieken, dat de maximumfactuur wordt uitgebreid en dat in een aantal nieuwe tegemoetkomingen zoals opvang van chronische pijn en vervoerkosten wordt voorzien.

De minister geeft meer bescherming voor chronisch zieken tegen de supplementen in ziekenhuizen. Hoe zal de minister dit probleem aanpakken ? Gaat het hier om ereloon- of kamersupplementen ? Zullen er stappen worden ondernomen om de kamersupplementen voor twee of meerpersoonkamers op termijn af te schaffen en om de ereloonsupplementen voor één persoonkamers te begrenzen ?

Met betrekking tot dit punt wijst de spreker erop dat de CD&V ertoe wil komen dat alle ziekenhuisgeneesheren, dus zowel de geconventioneerde als de niet-geconventioneerde artsen, uitsluitend verbintenissen mogen aanrekenen indien de patiënt wordt verzorgd op een gemeenschappelijke of een tweepersoonkamer. CD&V wil de regeling die nu geldt voor universitaire ziekenhuizen toepassen op alle ziekenhuizen.

Enkel op eenpersoonkamers zouden nog kamersupplementen mogen worden aangerekend op voorwaarde dat het afzonderen van een patiënt niet noodzakelijk is en op voorwaarde dat de maximum bedragen en percentages op voorhand zijn vastgesteld voor het betrokken ziekenhuis en onder de plaatselijke maxima blijven.

Met betrekking tot het voorstel van de minister om een statuut van chronisch zieke op te stellen wijst mevrouw Van Daele erop dat het moeilijk en verwarrend is om de chronisch zieke als één categorie te beschouwen, hen aldus te erkennen en in die zin algemene maatregelen uit te werken. De spreker is van oordeel dat een strikt individuele basis noodzakelijk is en dat

mesures doivent s'inscrire dans un plan concret à élaborer en concertation avec les Communautés et l'ensemble des intéressés.

Ce plan doit non seulement s'appuyer sur le remboursement des frais médicaux, mais aussi sur une augmentation des revenus des personnes atteintes d'une affection chronique.

Cela fait des années que l'on insiste pour que les indemnités d'invalidité soient revues à la hausse. Ce point a également été inscrit dans l'accord de gouvernement. Il est important de mettre ces mesures en oeuvre, car elles permettront aux malades chroniques d'être mieux armés pour assumer leurs frais médicaux.

L'intervenant se félicite que la ministre affecte 39,5 millions d'euros aux malades chroniques, que le maximum à facturer soit étendu et que l'on prévoie une série de nouvelles couvertures comme la prise en charge de la douleur chronique et les frais de transport.

La ministre offre aux malades chroniques une meilleure protection contre les suppléments demandés par les hôpitaux. Comment la ministre abordera-t-elle ce problème ? S'agit-il, en l'occurrence, des suppléments d'honoraires ou des suppléments de chambre ? Entreprendra-t-on des démarches afin de supprimer, à terme, les suppléments de chambre pour les chambres à deux lits ou plus et pour limiter les suppléments d'honoraires pour les chambres particulières ?

En ce qui concerne ce point, l'intervenant souligne que le CD&V souhaiterait que tous les médecins hospitaliers, qu'ils soient conventionnés ou non, puissent uniquement facturer des suppléments d'honoraires si le patient est soigné en chambre commune ou en chambre de deux patients. Le CD&V souhaite appliquer à tous les hôpitaux le régime qui est actuellement d'application pour les hôpitaux universitaires.

Seuls les séjours en chambre particulière pourraient encore donner lieu à des suppléments d'honoraires, pour autant que l'isolement du patient ne soit pas une nécessité absolue et à condition que les montants et pourcentages maximaux aient été fixés à l'avance pour l'hôpital concerné et demeurent en deçà des maxima légaux.

En ce qui concerne la proposition de la ministre d'établir un statut de malade chronique, Mme Van Daele souligne que cela serait délicat et prêterait à confusion de considérer les malades chroniques comme une seule catégorie, de les reconnaître comme tels et d'élaborer des mesures générales en ce sens. L'intervenant estime qu'une base strictement individuelle

een bepaald statuut op individuele basis en volgens specifieke criteria moet worden toegekend.

In dit kader lijkt het doelmatiger om niet te vertrekken vanuit de ziekte op zich maar eerder een individueel bilan op te maken en de mogelijkheid na te gaan of de chronisch zieke al dan niet kan werken, wat zijn of haar graad van zelfredzaamheid is, een idee te krijgen van de omvang van de medische kosten en de omvang van de nog bijkomende kosten zoals bijvoorbeeld verzorging eventueel opvang.

Op basis van de algemene systemen of voorzieningen is het mogelijk om een geïndividualiseerd sociaal zorgprogramma uit te werken dat maatwerk toelaat, steeds kan worden aangepast, steeds op doelmatigheid kan worden gemeten en onder begeleiding staat van bijvoorbeeld de adviserend geneesheer van het ziekenhuis waarbij de patiënt is aangesloten.

Mevrouw Van Daele wijst er verder op dat CD&V voorstander is van de versoepeling van cumulregels tussen de invaliditeitstoelage en het beroepsinkomen.

Met betrekking tot het kankerplan onderstreept de CD&V-fractie nogmaals dat niet enkel of in hoofdzaak voor medische technologie en farmaceutische therapie moet worden ingezet maar dat ook voldoende aandacht en middelen moeten worden geïnvesteerd in meer en betere zorg, dichtbij de patiënt.

CD&V is geen voorstander van superkankercentra, maar vraagt extra middelen voor thuiszorg en voor palliatieve zorg. Er moet naar een evenwicht tussen beiden worden gezocht. Er wordt in 5,1 miljoen euro voorzien voor de terugbetaling van hadrontherapie in het buitenland, terwijl slechts 562 000 euro worden uitgetrokken voor de werking en de personeelskost van de centra voor palliatieve dagzorg.

Betekent het feit dat de hadrontherapie in het buitenland zal worden terugbetaald dat er geen hadroncentrum in België zal komen? Is dit slechts een tijdelijke maatregel tot de studie uitsluitsel geeft over het nut van zo een centrum in het land?

Hoeveel mensen zullen, per jaar, deze terugbetaling kunnen genieten?

De spreker wijst erop dat preventie zeer belangrijk is maar dat het een gemeenschapsmaterie is. Er moet dus voldoende samenwerking zijn tussen de verschil-

est indispensable et qu'un statut particulier doit être octroyé sur une base individuelle et selon des critères spécifiques.

Dans ce cadre, il semble plus efficace de ne pas se baser sur la maladie en soi, mais plutôt d'établir un bilan individuel et de vérifier si le malade chronique peut travailler ou non, quel est son niveau d'autonomie, de se faire une idée de l'ampleur des frais médicaux et des frais supplémentaires comme, par exemple, des frais liés aux soins et éventuellement à sa prise en charge.

Sur la base des systèmes généraux ou des dispositions générales, il est possible d'élaborer un programme de soins social et individualisé, qui permet un travail sur mesure, qui peut en permanence être adapté, dont l'efficacité peut être mesurée en permanence et qui est placé sous la direction par exemple du médecin conseil de l'hôpital auquel le patient est rattaché.

Mme Van Daele souligne par ailleurs que le CD&V est favorable à un assouplissement des règles de cumul entre l'indemnité d'invalidité et le revenu professionnel.

En ce qui concerne le plan cancer, le groupe CD&V souligne une nouvelle fois qu'il ne faut pas seulement ou principalement mettre en œuvre des technologies médicales ou des thérapies pharmaceutiques, mais qu'une attention et des moyens suffisants doivent également être accordés à des soins plus nombreux et de meilleure qualité, en proximité avec le patient.

Le CD&V n'est pas favorable à des super centres anticancéreux, mais demande des moyens supplémentaires pour les soins à domicile et les soins palliatifs. Il faut tendre vers un équilibre entre les deux. Un montant de 5,1 millions d'euros est prévu pour le remboursement de l'hadronthérapie à l'étranger, tandis que seulement 562 000 euros sont alloués au fonctionnement et aux frais de personnel des centres de soins palliatifs de jour.

Le fait que l'hadronthérapie sera remboursée à l'étranger signifie-t-il qu'il n'y aura pas de centre d'hadronthérapie en Belgique? Est-ce simplement une mesure temporaire jusqu'à ce que l'étude se prononce sur l'utilité d'un tel centre dans notre pays?

Combien de personnes pourront-elles bénéficier annuellement de ce remboursement?

L'intervenante souligne que la prévention est très importante, mais qu'il s'agit d'une matière communautaire. Il faut donc veiller à une coopération suffisante

lende beleidsniveaus met respect voor eenieders bevoegdheid.

Mevrouw van Daele vindt de terugbetaling van het vaccin tegen baarmoederhalskanker en de uitbreiding van de doelgroep tot meisjes van 18 jaar een positieve maatregel. Ze wil toch de aandacht vestigen op wetenschappelijk onderzoek dat vragen heeft bij de efficiëntie en de duur van de bescherming. Het gaat om een dure maatregel die dus van dichtbij moet worden opgevolgd.

Meer concreet wenst de spreker te vernemen hoeveel dit vaccin aan het RIZIV zal kosten. Hoeveel meisjes in de groep van 12 tot 18 jaar worden beoogd? En hoeveel meisjes van de doelgroep denkt men te kunnen bereiken?

De minister heeft reeds gezegd voorstander te zijn van een verplichte vaccinatie. Maar hoever staan de gesprekken hierover met de gemeenschappen? Overweegt de minister het Centrum voor Leerlingenbegeleiding hierbij te betrekken? De CD&V-fractie is van oordeel dat dit een goede manier zou zijn om de meisjes te bereiken die zelf de stap niet zetten.

Naar aanleiding van de vraag over de mogelijke terugbetaling van Avastin, een geneesmiddel voor de behandeling van darmkanker had de minister aangekondigd het knelpunt van de prijsbeheersing en prijsverschillen in Europa bij het EMEA aan te kaarten. Is dit reeds gebeurd? Is er een prijsverlaging gekomen in bepaalde landen?

Over hoeveel middelen beschikt men om dit geneesmiddel terug te betalen? Hoeveel mensen denkt men te bereiken.

De CD&V-fractie steunt de door de minister voorgestelde herfinanciering van de ziekenhuissector, die een van de belangrijkste pijlers van de begroting voor 2009 is. Er wordt onder meer verwezen naar de volledige ten laste neming van de evolutie van de personeelskosten in verband met de baremieke anciënniteit. Betekent dit dat de minister zich engageert om de maatregelen te nemen om personeelscategorieën IBF, sociale maribel, T1 en T2 personeel te financieren zodat een einde wordt gemaakt aan de sedert jaren bestaande structurele onderfinanciering.

In 2009 zal er 306 miljoen euro worden gestort in het toekomstfonds voor geneeskundige verzorging. Er zou ook een structurele financiering komen. Indien het systeem van de referentiebedragen zijn doel bereikt hoe zal deze financiering dan worden gecompenseerd? Deze opmerking werd ook door het Rekenhof gemaakt.

entre les différents niveaux politiques dans le respect des compétences de chacun.

Mme Van Daele considère que le remboursement du vaccin contre le cancer du col de l'utérus et l'élargissement du groupe cible aux jeunes filles de 18 ans constituent une mesure positive. Elle souhaite cependant attirer l'attention sur des études scientifiques qui mettent en doute l'efficacité et la durée de la protection. Il s'agit d'une mesure coûteuse, qui doit donc être suivie de près.

Plus concrètement, l'intervenant demande combien ce vaccin coûtera à l'INAMI. Combien de filles sont visées au sein du groupe de 12 à 18 ans? Et combien de filles du groupe cible pense-t-on pouvoir toucher?

La ministre a déjà dit être partisane d'une vaccination obligatoire. Mais où en sont les discussions à ce sujet avec les Communautés? La ministre envisage-t-elle d'y associer le Centre d'encadrement des élèves? Le groupe CD&V estime que cela serait une bonne façon de toucher les filles qui ne prennent pas elles-mêmes l'initiative.

À la suite de la question concernant le remboursement éventuel de l'Avastin, un médicament pour le traitement du cancer de l'intestin, la ministre avait annoncé aborder le problème de la maîtrise du prix et des différences de prix en Europe avec l'EMA. Cela a-t-il déjà été fait? Une diminution de prix est-elle intervenue dans certains pays?

De combien de moyens dispose-t-on pour rembourser ce médicament? Combien de personnes pense-t-on toucher?

Le groupe CD&V soutient le refinancement du secteur hospitalier proposé par la ministre, qui est un des principaux piliers du budget pour 2009. Il est notamment fait référence à la prise en charge complète de l'évolution des frais de personnel en ce qui concerne l'ancienneté barémique. Cela signifie-t-il que la ministre s'engage à prendre des mesures afin de financer les catégories de personnel FBI, maribel social, T1 et T2, de sorte qu'il soit mis fin au sous-financement structurel qui existe depuis des années?

En 2009, 306 millions d'euros seront versés dans le fonds d'avenir pour les soins de santé. Il y aurait aussi un financement structurel. Si le système des montants de référence atteint son but, comment ce financement sera-t-il compensé? Cette observation a aussi été formulée par la Cour des comptes, qui précise que le

Het Rekenhof stelt dat het toekomstfonds op verschillende wijze fondsen krijgt onder meer van de boetes die opgelegd worden aan ziekenhuizen die niet aan het referentiesysteem voldoen. Zijn er dan nog mogelijkheden om dit te compenseren ?

Mevrouw Van Daele wijst erop dat de herwaardering van de huisartsengeneeskunde in het kader van een toegankelijke en betaalbare geneeskunde zeker wordt ondersteund. In dit kader wordt het impulseo III fonds zeker ondersteund zodat ook artsen die alleen werken administratieve ondersteuning kunnen krijgen.

In dit kader is het belangrijk een lange termijn visie te ontwikkelen zodat er geen tekort aan huisartsen komt. Maatregelen die erop gericht zijn het beroep aantrekkelijker te maken zijn dan ook belangrijk. De recente studie van het KCE is hier zeer belangrijk.

Uit deze studie van het KCE bleek dat de drie belangrijkste redenen waarom slechts een derde van de studenten voor de richting huisartsengeneeskunde kiest de volgende zijn : het negatieve en minderwaardig beeld van de opleiding binnen de faculteit, de ontevredenheid over het niveau van de stage en het minder aanzien en minder loon in vergelijking met de specialisten. De huisartsen stoppen en stappen uit het beroep vanwege stress, hoge werkbelasting, lange dagen. De in de beleidsnota vermelde maatregelen van het impulseo fonds en de financiering van de huisartsenkringen sluiten dan ook goed aan bij de aanbevelingen van de studie.

Heeft de minister reeds, samen met de gemeenschappen, concrete stappen ondernomen om iets te doen aan de perceptie binnen de faculteit ?

Het lid heeft vragen bij de driejaarlijkse gratis raadpleging bij de huisarts voor personen met een globaal medisch dossier (GMD). Waarom is deze maatregel enkel voor personen met een GMD. Deze personen zijn reeds trouwe bezoekers van de huisarts en deze maatregel mist dus zijn doel. Wat is de wetenschappelijke meerwaarde en is deze gratis raadpleging een rationele aanwending van de beperkte middelen.

De verbetering van de dringende medische hulp is terecht één van de prioriteiten. Wat is met betrekking tot het agentschap 112 de concrete stand van zaken van de uitvoering van het koninklijk besluit van 26 maart 2007.

fonds d'avenir est financé de différentes manières, notamment par le biais des amendes qui sont infligées aux hôpitaux qui ne satisfont pas au système de référence. Y a-t-il encore des moyens permettant de compenser cela ?

Mme Van Daele souligne qu'en tout état de cause, elle soutient la revalorisation de la médecine générale dans le cadre d'une médecine accessible et financièrement abordable. Dans ce contexte, le fonds Impulseo III mérite certainement d'être soutenu, de manière à ce que les médecins qui travaillent seuls aient également droit à une assistance administrative.

Il importe, à cet égard, de développer une vision à long terme pour prévenir une pénurie de médecins généralistes. Les mesures visant à rendre la profession plus attrayante ont donc toute leur importance. L'étude récente du KCE est une référence essentielle en la matière.

Il ressort de cette étude que les trois principales raisons pour lesquelles un tiers seulement des élèves optent pour la médecine générale sont les suivantes: l'image négative et dévalorisante de la formation au sein de la faculté, l'insatisfaction concernant le niveau du stage, ainsi que le manque d'estime et la faible rémunération par rapport aux spécialistes. Les généralistes quittent la profession en raison du stress, de la charge de travail et de la longueur des journées de travail. Les mesures du Fonds Impulseo et le financement des cercles de généralistes mentionnés dans la note de politique font par conséquent parfaitement écho aux recommandations de l'étude.

La ministre a-t-elle déjà entrepris, en concertation avec les Communautés, des démarches concrètes pour promouvoir l'image de la discipline au sein des facultés ?

La membre s'interroge quant à la consultation triennale gratuite auprès du médecin de famille pour les personnes qui ont un dossier médical global (DMG). Pourquoi cette mesure ne concerne-t-elle que les personnes qui ont un DMG ? Celles-ci se rendent déjà régulièrement chez le médecin et cette mesure manque donc son objectif. Quelle est la plus-value scientifique et cette consultation gratuite s'inscrit-elle dans une utilisation rationnelle des moyens limités ?

L'amélioration de l'aide médicale urgente constitue, à juste titre, l'une des priorités. En ce qui concerne l'agence 112, où en est concrètement l'exécution de l'arrêté royal du 26 mars 2007 ?

Voor het project 1733 moet de sector voldoende worden betrokken, want daar is momenteel ongerustheid over.

Is er reeds samenwerking geweest met de huisartsenkringen in Brugge met betrekking tot het proefproject ?

Kan de minister aangeven waar de zes nieuwe projecten van paramedische interventieteams zullen worden uitgevoerd ? De ambitie van de minister om het competentieniveau van de hulpverleners ambulanciers te steunen wordt volledig gesteund.

Mevrouw Van Daele steunt de aandacht die in de beleidsnota aan de geestelijke gezondheidszorg wordt gegeven. Ze steunt de contextuele benadering van de beleidsnota. Het is positief dat een deel van het budget van de financiële middelen zal worden ingezet binnen het kader van artikel 97ter van de ziekenhuiswet en via de ziekte en invaliditeitswet.

Er moet voldoende rechtszekerheid zijn voor de verschillende betrokken actoren bij de uitwerking van de nadere regels. Er moet worden op toegekeken dat een financiering via het onderdeel B4 van het budget van de financiële middelen voldoende toekomst gerichte garanties inhoudt. Een structurele verankering binnen het normenpersoneel is dan ook noodzakelijk.

Bij de reorganisatie moet ook worden rekening gehouden met de verschillende regionale inbedding van verschillende psychiatrische ziekenhuizen. Regionale overeenkomsten tussen de verschillende eerste, tweede en derde lijnspartners zijn een belangrijke sleutel voor het uiteindelijk succes van deze hervorming.

De CD&V-fractie steunt het voorzien in een specifieke behandeling van medium risk geïnterneerden. Hiervoor moet een gezamenlijk initiatief met de minister van Justitie worden opgezet. Het voor 2009 vermelde bedrag van 3,8 miljoen euro is één vierde van een vierjarenplan. Is er een engagement om de drie volgende jaren in een gelijkaardig budget daarvoor te voorzien.

Verder wijst de spreker op het belang van het wetsvoorstel nr. 124/1 dat kan zorgen voor een wettelijk draagvlak voor het creëren van zorgassociaties die de verdere uitbouw van het regionale netwerk in functie van een gemeenschapsgerichte geestelijke gezondheidszorg mogelijk maken. Deze zorgassociaties creëren een nieuwe stabiele juridische rechtsfiguur die een flexibele inzet van mensen en middelen mogelijk maakt in de context van een toekomstgerichte geestelijke gezondheidszorg. Ook hier moet de nodige aandacht gegeven worden voor de regionale inbedding.

Le secteur doit être suffisamment associé au Projet « 1733 », qui suscite actuellement une certaine inquiétude.

Une coopération a-t-elle déjà eu lieu avec les cercles de médecins généralistes de Bruges dans le cadre du projet pilote ?

Le ministre peut-il indiquer où les six nouveaux projets d'équipes d'intervention paramédicales auront lieu ? Le projet du ministre de soutenir le niveau de compétence des secouristes-ambulanciers est pleinement appuyé.

Mme Van Daele soutient les dispositions de la note de politique consacrées aux soins de santé mentale. Elle appuie l'approche contextuelle de la note de politique. Il est positif qu'une partie du budget des moyens financiers soit investie dans le cadre de l'article 97ter de la loi sur les hôpitaux et au travers de la loi sur la maladie et l'invalidité.

La sécurité juridique doit être suffisante pour les différents acteurs concernés en vue de l'élaboration des modalités. Il convient de veiller à ce qu'un financement au travers de la sous-partie B4 du budget des moyens financiers offre des garanties suffisantes pour l'avenir. Il faut dès lors obtenir un ancrage structurel dans le personnel normé.

Il faut également tenir compte, lors de la réorganisation, des différences d'intégration régionales des différents hôpitaux psychiatriques. Le succès final de cette réforme dépendra largement des accords pris au niveau régional entre les partenaires de première, deuxième et troisième ligne.

Le groupe CD&V soutient le projet d'un traitement spécifique pour les internés présentant des risques moyens. Il faut, pour cela, une initiative commune avec le ministre de la Justice. Le montant de 3,8 millions d'euros prévu pour 2009 représente un quart du plan quadriennal. S'est-on engagé à prévoir un budget similaire pour les trois années suivantes ?

L'intervenant souligne en outre l'importance de la proposition de loi n° 124/1, qui pourrait conférer un fondement légal à la création d'associations de soins qui permettraient de développer le réseau régional à partir d'une approche des soins de santé mentale axée sur la dimension communautaire. Ces associations de soins créent une nouvelle structure juridique stable qui permet de mobiliser des personnes et des moyens d'une manière souple dans le cadre d'une politique des soins de santé mentale tournée vers l'avenir. Ici aussi, il convient d'être suffisamment attentif à l'intégration régionale.

Met betrekking tot de geestelijke gezondheidszorg en meer in het bijzonder de financieringen van de psychiatrische ziekenhuizen verwijst de spreker nogmaals naar eerder gemaakte bemerking in verband met de noodzaak van een solide basisfinanciering.

Ten slotte moet een extra stimulans van de oudere en zijn mantelzorger in de thuissituatie worden gegeven. De CD&V-fractie waardeert het werk van de mantelzorgers. Daarom moet werk worden gemaakt zoals bepaald in het regeerakkoord van een beter statuut van de vrijwilligers.

Mevrouw Maya Detiège (sp.a+VI.Pro) is verheugd over het plan tot ondersteuning van chronisch zieken. Verder zegt ze er vertrouwen in te hebben dat de minister werk zal maken van het afschaffen van de kamersupplementen in ziekenhuizen. Dit is enkel in het nadeel van de patiënt en zeker van de patiënten met chronische ziekten.

De spreker is voorstander van de maatregelen ter ondersteuning van de huisarts. Zoals in het verleden onderstreept ze dat vooral groepspraktijken in armere buurten een beroep moeten kunnen doen op het impulsefonds. Dit fonds is niet bestemd voor de rijkere buurten. De rol van de huisartsen kringen zal worden versterkt. Daar moeten ook andere gezondheidswerkers zoals bijvoorbeeld de apothekers bij worden betrokken.

Mevrouw Detiège neemt er nota van dat het project E-health in 2009 van start zal gaan. Wanneer zal dit juist gebeuren? Ze hoopt dat bij de inwerkingtreding van E-health de administratieve overlast zowel voor artsen als apothekers, met betrekking tot de hoofdstuk 4 geneesmiddelen, zal verminderen. Tengevolge van deze administratieve overlast nemen sommige patiënten niet de voor hen noodzakelijke geneesmiddelen. Deze geneesmiddelen zijn te duur wanneer de personen ze moeten prefinancieren.

Er moet een initiatief over weesgeneesmiddelen worden genomen. Professor Dupont wijst erop dat indien de dossiers niet voldoende wetenschappelijk onderbouwd zijn en het om dure geneesmiddelen gaat, er hoge eisen — ook aan de ondernemingen — mogen worden gesteld. Kan de minister bevestigen dat er individuele contracten zullen worden opgesteld? Het gaat immers om grote bedragen die een belangrijke impact op de begroting zullen hebben. Hetzelfde geldt voor geneesmiddelen voor de behandeling van kanker.

Met betrekking tot de vermijdbare meerkosten wijst de spreker erop dat men moet oppassen met het lou-

En ce qui concerne les soins de santé mentale et plus particulièrement le financement des hôpitaux psychiatriques, l'intervenant renvoie une nouvelle fois aux observations qu'il a déjà formulées précédemment à propos de la nécessité de prévoir un solide financement de base.

Enfin, il convient de prévoir un incitant supplémentaire pour les personnes âgées et leur entourage qui dispense des soins de proximité à domicile. Le groupe CD&V apprécie le travail des proches. C'est pourquoi il convient d'améliorer le statut des volontaires, comme le prévoit l'accord de gouvernement.

Mme Maya Detiège (sp.a+VI.Pro) se réjouit du plan de soutien des malades chroniques. Par ailleurs, elle croit bien que la ministre supprimera les suppléments de chambre dans les hôpitaux. Ces suppléments préjudicient le patient et *a fortiori* les patients atteints d'une maladie chronique.

L'intervenante est favorable aux mesures visant à soutenir les généralistes. Comme par le passé, elle souligne que ce sont surtout les cabinets de groupe établis dans les quartiers défavorisés qui doivent pouvoir faire appel au fonds d'impulsion. Ce fonds n'est pas destiné aux médecins établis dans les quartiers riches. Le rôle des cercles de généralistes sera renforcé. D'autres travailleurs de la santé, comme les pharmaciens par exemple, doivent aussi y être associés.

Mme Detiège prend note de ce que le projet E-Health démarrera en 2009. Quand précisément? Elle espère que lors de la mise en place du projet E-Health, les formalités administratives pour les médecins et les pharmaciens, en ce qui concerne le chapitre 4 médicaments, diminueront. En raison de ces tracasseries administratives, certains patients ne prennent pas les médicaments dont ils ont besoin. Ces médicaments sont trop onéreux si les personnes doivent les préfinancer.

Il convient de prendre une initiative en matière de médicaments orphelins. Le professeur Dupont souligne que des conditions strictes peuvent être posées — aussi aux entreprises — si les dossiers ne sont pas suffisamment étayés scientifiquement et s'il s'agit de médicaments onéreux. La ministre peut-elle confirmer que des contrats individuels seront établis? Il s'agit en effet de montants élevés qui auront une incidence non négligeable sur le budget. Il en va de même pour les médicaments destinés au traitement du cancer.

En ce qui concerne les surcoûts évitables, l'intervenante souligne qu'il faut se garder de ne s'attaquer

ter aanpakken van de hoge prijs van relatief oude geneesmiddelen. Ze wijst erop dat vaak een goed en veel gebruikt geneesmiddel van de markt wordt gehaald indien de prijs te sterk daalt. Wanneer er dan geen generisch geneesmiddel bestaat hebben de patiënten geen alternatieve behandeling. Deze maatregelen moeten dus met de nodige voorzichtigheid worden uitgewerkt. Het is goed te besparen waar het kan door bijvoorbeeld in ziekenhuizen het goedkoop voorschrijven te stimuleren. De besparingen die op deze wijze kunnen worden bereikt kunnen dan naderhand in innovatie worden geïnvesteerd.

De maatregelen met betrekking tot goedkope geneesmiddelen blijken hun effecten te realiseren. De huisartsen worden het gewoon van deze geneesmiddelen voor te schrijven. Op het terrein blijkt wel dat soms generische geneesmiddelen worden voorgeschreven vooraleer ze bestaan. Dit geeft enkel aanleiding tot verwarring.

Er moet aandacht worden besteed aan de verschillen tussen ziekenhuizen. Er lijkt soms zelfs concurrentie te zijn tussen de ziekenhuizen. Dit moet goed worden aangepakt, er kan geen sprake zijn van concurrentie in ziekenhuisbeleid.

Er moet voorzichtig worden omgesprongen met geestelijke gezondheidszorg. Er is op korte tijd een enorme stijging van het gebruik van antidepressiva. De gevallen van zware depressie worden onvoldoende aangepakt. Er moet voorkomen worden dat er wachtlijsten ontstaan en het tekort aan psychiaters moet worden opgevuld. Psychiatrische patiënten zijn risicopatiënten en moeten goed worden behandeld.

Voor lichtere depressies wordt er echter te snel voorgeschreven. Er moet voldoende onderzoek zijn om te weten hoe deze depressies beter kunnen worden aangepakt. De voor antibiotica genomen maatregelen hebben goede resultaten opgeleverd. Ook voor depressiva moet dit mogelijk zijn.

Het is zeer belangrijk de nodige aandacht te geven aan ouderenzorg. De personen moeten worden erkend in hun ouder worden.

De spreker wenst te vernemen wat de resultaten zijn van de maatregelen die werden genomen om orgaandonatie te promoten. Is er een verbetering in gekomen ?

Met betrekking tot leefmilieu en volksgezondheid wenst de spreker te vernemen wat het standpunt van

qu'au prix élevé de médicaments relativement anciens. Selon elle, il n'est pas rare qu'un médicament efficace et très utilisé soit retiré du marché si son prix baisse trop fortement. Si ce cas de figure se produit et qu'il n'existe pas de médicament générique, les patients n'ont pas de traitement alternatif. Ces mesures doivent donc s'entourer de la prudence qui s'impose. Il est utile d'épargner lorsque c'est possible, par exemple en incitant les hôpitaux à prescrire des traitements bon marché. Les économies ainsi réalisées peuvent être réinvesties dans l'innovation.

Les mesures relatives aux médicaments bon marché atteignent manifestement leurs objectifs. Les médecins généralistes prennent l'habitude de prescrire ces médicaments. Sur le terrain, il semble toutefois que des médicaments génériques sont parfois prescrits avant d'être mis sur le marché, ce qui ne peut susciter que la confusion.

Il faut prêter attention aux différences entre hôpitaux. Certains semblent même parfois se livrer à une concurrence. Ce phénomène doit être fermement réprimé, il ne peut être question de concurrence dans la politique en matière d'hôpitaux.

La prudence s'impose dans le domaine la santé mentale. En peu de temps, on a enregistré une hausse énorme de la vente d'antidépresseurs. Les cas de dépression grave ne sont pas suffisamment pris en charge. Il faut éviter l'apparition de listes d'attente et remédier à la pénurie de psychiatres. Les patients en psychiatrie sont des patients à risques, qui doivent être correctement traités.

Pour les dépressions plus légères, en revanche, les médicaments sont prescrits trop rapidement. Il faut faire suffisamment d'examens pour déterminer la meilleure manière de soigner ces dépressions. Les mesures prises concernant les antibiotiques ont donné de bons résultats. Cela doit également être possible pour les antidépresseurs.

Il est très important de consacrer l'attention nécessaire aux soins aux personnes âgées. Ces personnes ont besoin de se sentir reconnues dans leur vieillissement.

L'intervenante souhaiterait connaître les résultats des mesures qui ont été prises en vue de promouvoir le don d'organes. Note-t-on une amélioration de la situation ?

En ce qui concerne l'environnement et la santé publique, l'intervenante souhaiterait connaître le point de

de minister is met betrekking tot het gebruik van GSM door kinderen. Er is veel discussie over het al dan niet gevaarlijk zijn van het gebruik hiervan.

Mevrouw Detiège is van oordeel dat dierenwelzijn op een gezonde wijze moet worden benaderd.

Mevrouw Marie-Claire Lambert (PS) is van mening dat het noodzakelijk is om op te treden tegen misbruiken in de ziekenhuissector. Dit zal in fine immers aan de patiënt ten goede komen, die daardoor een minder hoge factuur zal moeten betalen.

De toepassingsregels voor de referentiebedragen moeten nog worden uitgewerkt. Zal de minister voortgaan op de piste van het nemen van stimulerende maatregelen. De spreker heeft haar standpunt ter zake nog niet bepaald. Ze is niet echt voorstander van het geven van compensaties aan iemand omdat hij de wet naleeft. Ze kan echter wel met voldoende argumenten worden overtuigd van de door de minister voorgestelde oplossing.

Hoeveel fondsen zullen volgend jaar in het toekomstfonds worden gestort ? Dit bedrag moet overeenstemmen met het in 2007 gerecupereerd bedrag.

Er werden reeds een aantal maatregelen genomen om de veiligheid van de patiënt te verbeteren. Er zullen instrumenten worden uitgewerkt die het mogelijk maken om incidenten of quasi incidenten te melden en waaruit lessen zullen worden getrokken. Op welke wijze zal het publiek toegang krijgen tot deze informatie. Denkt de minister een systeem zoals in Frankrijk uit te werken waar ziekenhuizen worden gerangschikt volgens hun betrouwbaarheid, volgens specialiteit of pathologie ?

Kan de minister meer uitleg geven over welke bijkomende medische handelingen in dagverzorging zullen worden terugbetaald.

Met betrekking tot de ouderenzorg vindt mevrouw Lambert bepaalde proefprojecten met betrekking tot *gériatrie de liaison* niet terug. Dit zijn projecten waarbij de gespecialiseerde diensten in een ziekenhuis in blijvend contact staan met de geriatrische afdeling van het ziekenhuis. Het blijkt in de realiteit dat dit zeer nuttige projecten zijn. Wanneer een bejaarde in het ziekenhuis wordt opgenomen wordt hij niet alleen opgevolgd in de afdeling van zijn specifiek gezondheidsprobleem maar ook door de afdeling geriatrie. Daardoor kan een beter aangepaste behandeling en opvolging aan deze personen worden gegeven. De spreker is van oordeel dat het goed zou zijn deze projecten verder te ondersteunen.

vue de la ministre en ce qui concerne l'utilisation des GSM par les enfants. La dangerosité ou non de leur utilisation anime de nombreux débats.

Mme Detiège estime que le bien-être animal doit être abordé avec bon sens.

Mme Marie-Claire Lambert (PS) estime qu'il est nécessaire d'intervenir contre les abus dans le secteur hospitalier. En effet, cela bénéficiera *in fine* au patient, qui devra alors payer une facture moins élevée.

Les règles d'application pour les montants de référence doivent encore être élaborées. La ministre continuera-t-elle à prendre des mesures incitatives ? L'intervenante ne s'est pas encore fait une opinion en la matière. Elle n'est pas très favorable au fait d'offrir des compensations à une personne parce qu'elle respecte la loi. Toutefois, si on lui présente suffisamment d'arguments, elle peut se laisser convaincre par la solution proposée par la ministre.

Quel montant sera versé l'année prochaine au fonds pour l'avenir des soins de santé ? Ce montant doit correspondre au montant récupéré en 2007.

Une série de mesures ont déjà été prises en vue d'améliorer la sécurité du patient. Des instruments seront élaborés en vue de permettre la notification d'incidents ou de quasi incidents et des leçons en seront tirées. De quelle manière le public aura-t-il accès à ces informations ? La ministre pense-t-elle élaborer un système semblable au système français, en vertu duquel les hôpitaux sont classés selon leur fiabilité, selon leur spécialité ou pathologie ?

La ministre peut-elle expliquer plus en détails quels actes médicaux supplémentaires en soins de jour seront remboursés ?

En ce qui concerne les soins prodigués aux personnes âgées, Mme Lambert constate que certains projets-pilotes relatifs à la gériatrie de liaison ne sont pas mentionnés. Elle vise, en l'espèce, des projets dans lesquels les services spécialisés d'un hôpital sont en contact permanent avec la section gériatrique de cet hôpital. On constate dans les faits que ces projets sont très utiles. Lorsqu'une personne âgée est hospitalisée, elle est non seulement suivie par la section spécialisée dans les problèmes de santé spécifiques qu'elle rencontre, mais aussi par la section gériatrique. De cette façon, cette personne peut bénéficier d'un traitement et d'un suivi mieux adaptés. L'intervenante estime qu'il serait bon de continuer à soutenir ces projets.

De spreker verheugt er zich over dat de minister de projecten met betrekking tot drugs, meer bepaald het onder medisch toezicht voorschrijven van heroïne, verder zal blijven ondersteunen.

Mevrouw Lambert wenst dieper in te gaan op het knelpunt van de petscn. De Belgische vereniging van artsen van nucleaire geneeskunde heeft begin 2007 een consensus document aan de minister gegeven. Dit document werd trouwens opgenomen in het kankerplan. De vereniging van deze artsen zou graag deelnemen aan de discussies over de verdeling van de petscans.

De niet-erkende petscan worden voor klinische doeleinden gebruikt. Ze beantwoorden aan effectieve noden van de patiënten. Het is dus niet opportuun om in bepaalde gevallen geen gebruik te maken van deze petscans. De vereniging had in haar nota trouwens een omkadering voorgesteld voor de uit te voeren onderzoeken.

De petscan wordt niet meer alleen voor onderzoek gebruikt maar ook voor behandelingen. Hij moet dus voor iedereen toegankelijk zijn. Hij wordt gebruikt voor de behandeling van ziekten, zoals kanker en dit moet dichtbij de woonplaats van de patiënt kunnen gebeuren. Dit is belangrijk en er is een toenemend gebruik van deze instrumenten zeker voor ouderen. Het zijn net deze laatste categorie van patiënten die de meeste mobiliteitsproblemen hebben.

De spreker vindt het discriminerend om deze petscan bij voorkeur in de universitaire ziekenhuizen en het Bordetinstituut te plaatsen. Het is goed om wetenschappelijk onderzoek prioritair te maken, maar dit heeft geen enkele band met de dienstverlening inzake gezondheid die aan de bevolking moet worden gegeven.

Het is belangrijk te weten of het instituut dat een petscan gebruikt er voldoende oncologisch gebruik van maakt om het hebben van een petscan te rechtvaardigen. De artsen van de centra die onvoldoende patiënten zouden hebben moeten de kans krijgen om toegang te krijgen tot deze techniek in de beste omstandigheden voor hun patiënten.

De RIZIV-nomenclatuur voor nucleaire gezondheid is aangenomen door een interpretatieve regel van het RIZIV. Dit is geweten in de erkende instellingen.

Er moet een wetenschappelijk bewijs van de efficiëntie van de petscan worden gegeven. Zullen daarvoor

Elle se réjouit par ailleurs que la ministre se soit engagée à continuer à soutenir les projets en matière de drogues et en particulier la prescription d'héroïne sous contrôle médical.

Mme Lambert souhaite encore s'attarder sur le problème du petscan. Début 2007, l'Union Professionnelle Belge des médecins spécialistes en médecine nucléaire a transmis à la ministre un document de consensus, qui a du reste été intégré dans le plan cancer. L'Union souhaiterait prendre part aux discussions relatives à la répartition des petscans.

Les petscans non agréés sont utilisés à des fins cliniques. Ils répondent aux besoins effectifs des patients. Il n'est donc pas opportun de ne pas utiliser ces petscans dans certains cas. Dans sa note, l'Union avait du reste proposé de prévoir un encadrement pour les examens à pratiquer.

Le petscan n'est plus seulement utilisé à des fins de recherche, mais aussi pour le traitement des patients. Il doit donc être accessible à tous. Étant utilisé pour le traitement de maladies comme le cancer, il est important que le petscan se trouve à proximité du domicile du patient. On constate un recours plus fréquent à ces instruments, certainement en ce qui concerne les personnes âgées. C'est précisément cette dernière catégorie de patients qui éprouve les problèmes de mobilité les plus importants.

L'intervenante juge discriminatoire de privilégier l'installation de ces petscans au sein des hôpitaux universitaires et de l'Institut Bordet. Il est bon de donner priorité à la recherche scientifique, mais ceci n'a aucun lien avec les soins qui doivent être prodigués à la population.

Il est important de savoir si l'institut qui possède un petscan l'utilise suffisamment à des fins oncologiques pour justifier sa présence en son sein. Les médecins des centres qui n'auraient pas suffisamment de patients doivent pouvoir avoir accès à cette technique dans les meilleures conditions pour leurs patients.

La nomenclature de l'INAMI en ce qui concerne la médecine nucléaire a été adoptée grâce à une règle interprétative de l'INAMI. Les institutions agréées le savent bien.

L'efficacité du petscan doit être prouvée scientifiquement. Procédera-t-on à cet effet à des analyses coût-

kosten baten analyses worden gemaakt of eerder studies over specificiteit en sensibiliteit ?

De heer Koen Bultinck (VB) heeft gemengde gevoelens bij de beleidsnota. Er zijn een aantal maatregelen waar hij akkoord mee kan gaan, maar er zijn andere maatregelen die hij niet onderschrijft.

De spreker merkt op dat de minister de groeinorm van 4,5 % voor de uitgaven in de gezondheidssector heeft behaald en dit ondanks de kritische houding van de Open Vld-fractie ter zake. De vraag is wel of deze groeinorm op lange termijn houdbaar is. De 4,5 % wordt berekend op de toegelaten uitgaven en niet op de reële uitgaven van het voorbije jaar. Dit maakt een verschil en de laatste jaren is het groeipercentage slechts 3 %. Velen steunen de opvatting dat deze groeinorm op termijn moet dalen, omdat dit anders onhoudbaar is.

In het luik nieuwe initiatieven zijn een aantal interessante maatregelen opgenomen.

De spreker kan akkoord gaan met herijking van de nomenclatuur voor de medische honoraria.

Heeft de minister de maatregelen van de gratis tandverzorging reeds geëvalueerd alvorens de maatregel uit te breiden tot jongeren tot 18 jaar ? Op zich heeft de heer Bultinck daar geen probleem mee.

Het is een goede maatregel om de sector van de logopedisten te herwaarderen. Welke concrete maatregelen zullen daarvoor worden genomen ?

Een recente Dexia studie wijst aan dat de onderfinanciering van de ziekenhuizen zeer belangrijk begint te worden. De minister heeft als objectief deze onderfinanciering aan te pakken. Dit is gelinkt aan het dossier van de supplementen. Welke maatregelen wenst de minister te nemen met betrekking tot de supplementenregeling en hoe gaat men een lange termijn oplossing vinden voor de onderfinanciering van de ziekenhuizen.

Het kankerplan heeft een aantal positieve elementen maar er zijn ook punten waarover vragen rijzen. Kan de minister een stand van zaken geven met betrekking tot de problematiek van het vaccin tegen baarmoederhalskanker ? De Franse Gemeenschap beschikt over onvoldoende middelen om dit programma mee te financieren. Is er een kans dat dit dossier op korte termijn kan worden opgelost ?

bénéfica, ou plutôt à des études sur la spécificité et la sensibilité ?

M. Koen Bultinck (VB) a des sentiments mitigés quant à la note de politique. Si un certain nombre de mesures peuvent recueillir son assentiment, d'autres lui semblent par contre peu judicieuses.

L'intervenant fait observer que la ministre a atteint la norme de croissance de 4,5 % pour les dépenses du secteur de la santé, et ce, malgré les critiques émises par le groupe Open Vld en la matière. Il est permis de se demander si cette norme de croissance est réaliste à long terme. Ces 4,5 % sont calculés sur les dépenses autorisées et non sur les dépenses réelles de l'année passée, ce qui est différent. Ces dernières années, la norme de croissance n'était que de 3 %. Nombreux sont ceux qui soutiennent qu'à terme, cette norme de croissance devra diminuer, sans quoi la situation deviendra intenable.

Le volet « initiatives nouvelles » recèle un certain nombre de mesures intéressantes.

L'intervenant peut marquer son accord sur le rééquilibrage de la nomenclature relative aux honoraires médicaux.

La ministre a-t-elle procédé à une évaluation des mesures de gratuité des soins dentaires avant de décider de l'extension de cette mesure jusqu'à 18 ans ? M. Bultinck n'est *a priori* pas opposé à cette mesure.

L'intervenant se félicite que la note de politique prévoie une revalorisation du secteur des logopèdes. Quelles seront les mesures concrètes prises à cet effet ?

Une étude récente réalisée par Dexia montre que le sous-financement des hôpitaux commence à devenir très important. La ministre a pour objectif de s'attaquer à ce sous-financement. Tout ceci est lié au dossier des suppléments. Quelles mesures la ministre souhaite-t-elle prendre concernant la réglementation des suppléments et comment trouvera-t-elle une solution à long terme pour le sous-financement des hôpitaux ?

Le Plan Cancer contient une série d'éléments positifs, mais certains points suscitent également des questions. La ministre peut-elle faire le point sur la problématique du vaccin contre le cancer du col de l'utérus ? La Communauté française ne dispose pas de moyens suffisants pour cofinancer ce programme. Y a-t-il une chance qu'une solution soit trouvée à court terme dans ce dossier ?

Alle artsenverenigingen hebben vragen bij de opportuniteit van de gratis driejaarlijkse preventieconsultatie. Wat is het resultaat geweest van het overleg dat de minister hierover heeft gehad met de artsenverenigingen ? Houdt de minister vast aan deze driejaarlijkse consultatie zelfs indien iedereen er tegen is ?

Het is goed dat de centra voor palliatieve dagverzorging bijkomende middelen krijgen. De spreker had hier echter graag een groeipad van de middelen voor palliatieve zorg op lange termijn gezien.

Zal er in België al dan niet een hadroncentrum worden opgericht ?

De heer Bultinck zegt dat zijn fractie het plan voor chronisch zieken kan ondersteunen. Er wordt een aantal goede maatregelen in voorgesteld.

Met betrekking tot de referentietrugbetaling in de ziekenhuizen wijst de spreker erop dat hij daar nu niet meer op wil ingaan maar dat er een paar vragen over blijven bestaan.

Het is positief dat voor de eerste maal uitdrukkelijk wordt vermeld dat het uitgangsexamen voor kinesisten zou moeten worden afgeschaft. De minister wacht op het kadaster voor medische beroepen dat in 2009 klaar moet zijn. Dit examen moet zo snel mogelijk worden afgeschaft.

De spreker ondersteunt het programma tot promotie van de huisartsengeneeskunde. Hij wijst erop dat het belangrijk is dat ook werk zou worden gemaakt van Impulseo III. Ook solo praktijken moeten de nodige kansen en stimulansen krijgen. Dit is noodzakelijk om een echte herwaardering van dit beroep te geven.

Hoever staat het met het E-health platform. Wanneer zal dit in 2009 worden opgestart ? Werd er reeds overleg gepleegd met de artsenverenigingen om de onrust van het korps over de mogelijke overdreven controles weg te nemen.

Hoe zal de minister in het kader van het geneesmiddelenbeleid de strijd tegen vermijdbare meerkost aanpakken ? Nu zal er 30 % goedkope geneesmiddelen moeten worden voorgeschreven. Er zal worden gestreefd naar meer gelijkvormigheid in het voorschrijfgedrag.

Worden al deze maatregelen voorbereid in overleg met het artsenkorps die deze maatregelen moeten uit-

Toutes les associations de médecins se posent des questions quant à l'opportunité de la consultation de prévention organisée gratuitement tous les 3 ans. Quel est le résultat de la concertation organisée à ce sujet entre la ministre et les associations de médecins ? La ministre maintiendra-t-elle cette consultation triennale si tout le monde y est opposé ?

C'est une bonne chose que les centres de jour de soins palliatifs reçoivent des moyens supplémentaires. L'intervenant aurait toutefois, dans ce cas-ci, préféré un scénario de croissance à long terme des moyens alloués aux soins palliatifs.

Va-t-on finalement créer un centre d'hadronthérapie en Belgique ?

M. Bultinck déclare que son groupe peut soutenir le plan relatif aux malades chroniques. Une série de bonnes mesures y sont proposées.

En ce qui concerne le remboursement de référence dans les hôpitaux, l'intervenant signale qu'il ne veut plus en parler maintenant, mais qu'une série de questions subsistent.

L'intervenant se félicite que pour la première fois, il soit explicitement mentionné que l'examen de sortie doit être supprimé pour les kinés. La ministre attend le cadastre des professions libérales qui devra être prêt en 2009. Cet examen devrait être supprimé le plus rapidement possible.

L'intervenant soutient le programme de promotion de la médecine générale. Il souligne qu'il est important d'également œuvrer à Impulseo III. Les cabinets individuels doivent bénéficier des opportunités et des stimulants nécessaires. C'est indispensable si l'on veut vraiment revaloriser cette profession.

Quel est l'état d'avancement de la plateforme E-health ? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les associations de médecins en vue de dissiper l'inquiétude des médecins quant au risque de contrôles exagérés.

Comment, dans le cadre de la politique des médicaments, la ministre compte-t-elle aborder la lutte contre les surcoûts évitables ? Il faudra désormais prescrire 30 % de médicaments bon marché. On tendra à une plus grande uniformité au niveau de la prescription.

Toutes ces mesures sont-elles préparées en concertation avec le corps médical, qui doit les mettre en œu-

voeren ? Is er voldoende overleg om te overdreven administratieve verplichtingen te weren ?

Er zou ook een stimulans aan apothekers kunnen worden gegeven om goedkope geneesmiddelen te leveren. De maatregelen met betrekking tot de voorschriften op stofnaam hebben in het verleden niet veel succes gehad. Hoe zal men het voorschrijven op stofnaam interessanter trachten te maken ?

Hoever staat het met de uitvoering van de maatregelen tot herwaardering van de intellectuele handelingen van de apotheker ? Daar moet zo snel mogelijk werk van worden gemaakt.

Een recente studie van het CIM toont aan dat er nog steeds te veel antidepressiva worden voorgeschreven. De spreker legt de schuld daarvoor niet bij het artsencorps. De minister zal een studie laten uitvoeren om dit na te gaan. Is het niet mogelijk reeds een aantal maatregelen te nemen op grond van de reeds bestaande informatie ?

Zal het moratorium voor het openen van nieuwe apotheken worden behouden ?

In het kader van het ziekenhuisbeleid verheugt de spreker er zich over dat het koninklijk besluit dat ertoe strekte het aantal pediaters in ziekenhuizen te doen toenemen van drie naar vier op een lange baan wordt geschoven. Kan de minister zeggen wanneer de studies in betrekking hiermee klaar zullen zijn ?

Met betrekking tot de hervorming van de zorgprogramma's cardiologie vraagt de spreker of de minister hierover reeds overleg met haar Vlaamse collega heeft gevoerd ? Wat is de stand van zaken van dit dossier ?

Met betrekking tot de medische beeldvorming wenst de heer Bultinck te weten of de minister effectief de illegale petscan zal sluiten ? Wanneer zal dit gebeuren ?

Iedereen is het erover eens dat het beroep van verpleegkundige aantrekkelijker moet worden. De spreker steunt de maatregelen die daarover in de beleidsbrief staan.

Wat denkt de minister over de problematiek van de ondervoeding van ziekenhuispatiënten ? Daarover zullen ook nog studies worden gemaakt.

Met betrekking tot de dringende medische zorg vraagt de heer Bultinck dat er moeite zou worden gedaan om de taalkennis van de ambulanciers te verbeteren. Is het niet mogelijk dat het ziekenhuis van Halle

vre ? Y a-t-il suffisamment de concertation pour éviter tout excès d'obligations administratives ?

On pourrait également donner aux pharmaciens un incitant à fournir des médicaments bon marché. Les mesures relatives aux prescriptions sur le nom générique n'ont pas eu beaucoup de succès dans le passé. Comment va-t-on essayer de rendre plus attrayantes les prescriptions sur le nom générique ?

Où en est la mise en œuvre des mesures de revalorisation des actes intellectuels du pharmacien ? Il faut y parvenir le plus rapidement possible.

Une étude récente des Mutualités chrétiennes montre que l'on prescrit encore trop d'antidépresseurs. L'intervenant n'en fait pas porter la responsabilité au corps médical. La ministre fera réaliser une étude sur le sujet. N'est-il pas possible de déjà prendre un certain nombre de mesures sur la base des informations déjà disponibles ?

Maintiendra-t-on le moratoire relatif à l'ouverture de nouvelles pharmacies ?

Dans le cadre de la politique hospitalière, l'intervenant se réjouit que l'arrêté royal visant à porter de trois à quatre le nombre de pédiatres dans les hôpitaux soit reporté aux calendes grecques. La ministre peut-elle dire quand les études sur le sujet seront disponibles ?

En ce qui concerne la réforme des programmes de soins en cardiologie, l'intervenant demande si la ministre s'est déjà concertée avec son collègue flamand ? Quel est l'état d'avancement de ce dossier ?

En ce qui concerne l'imagerie médicale, M. Bultinck demande si la ministre fermera effectivement les petscans illégaux. Quand sera-ce fait ?

Tout le monde s'accorde à dire qu'il faut rendre plus attrayante la profession d'infirmier. L'intervenant appuie les mesures contenues à ce propos dans la note de politique générale.

Que pense la ministre de la problématique de la sous-alimentation de patients hospitalisés ? Des études seront également réalisées sur ce sujet.

En ce qui concerne les soins médicaux d'urgence, M. Bultinck demande que des efforts soient faits pour améliorer les connaissances linguistiques des ambulanciers. N'est-il pas possible que l'hôpital de Halle dis-

een volwaardige MUG krijgt zodat dit probleem groten-deels kan worden opgelost.

Het programma van ouderenzorg is essentieel in het kader van de vergrijzing. Het is goed te proberen ouderen zo lang mogelijk thuis te laten. Is het niet mogelijk de mantelzorger een beter statuut te verlenen ?

De problematiek van de verslavingen bevat zowel de maatregelen met betrekking tot alcohol gebruik en het gebruik van drugs. Het blijkt dat het eerste contact met cannabis reeds gebeurt op dertien jaar of jonger. Moet het gedoogbeleid in deze niet worden herzien ?

Hoever zit het met het invoeren van het algemeen rookverbod ? Wat is de intentie van de regering ter zake ?

De spreker merkt op dat er wordt gewerkt aan een nieuw wetsontwerp met betrekking tot de medische aansprakelijkheid omdat de huidige wet zeer veel technische problemen vertoont.

Wat is de stand van zaken van het project van onder medisch toezicht voorschrijven van Heroïne in Luik ?

Mevrouw Yolande Avontroodt (Open Vld) merkt opdat de verhoging van het gezondheidsbudget realistisch is en dat haar fractie daarachter staat. Er moet wel een signaal worden gegeven om geen buitensporige uitgaven te doen.

Een van de belangrijkste punten van de beleidsbrief is het initiatief om de prestaties van het systeem te meten. Dit moet gebeuren in samenwerking met de gemeenschappen en de gewesten. Welke zijn de grote elementen op grond waarvan de prestaties zullen worden gemeten ?

Er zijn enorm veel versnipperde gezondheidsgegevens in België. Er is geen initiatief om dit probleem op te lossen. Zo kunnen alle actoren op een transparante wijze over alle informatie beschikken. Er is het KCE, het IMA, het kankerregister, er komt een observatorium chronische zieken, er zijn de Vlaamse gezondheids-indicatoren en de federale gezondheidsenquêtes. Het zou interessant zijn al deze informatie samen te brengen om over volledige informatie te beschikken.

pose d'un SMUR à part entière de manière à résoudre une bonne part de ce problème ?

Le programme des soins aux personnes âgées est essentiel dans la perspective du vieillissement démographique. C'est une bonne chose d'essayer de garder les personnes âgées à leur domicile le plus longtemps possible. N'est-il pas possible d'accorder un meilleur statut aux personnes qui dispensent ces soins de proximité ?

La problématique des assuétudes comprend les mesures relatives à la consommation d'alcool et à la consommation de drogues. Il s'avère que le premier contact avec le cannabis a déjà lieu à l'âge de 13 ans, voire plus jeune. Ne faut-il pas revenir sur la politique de tolérance dans ce domaine ?

Où en est l'instauration de l'interdiction générale de fumer ? Quelle est l'intention du gouvernement en la matière ?

L'intervenant fait observer qu'un nouveau projet de loi relatif à la responsabilité médicale est en préparation, dès lors que la loi actuelle pose de nombreux problèmes techniques.

Où en est le projet relatif à la prescription d'héroïne sous contrôle médical à Liège ?

Mme Yolande Avontroodt (Open Vld) souligne que l'augmentation du budget de la santé est réaliste et que son groupe s'en réjouit. Il faut néanmoins donner un signal pour éviter les dépenses excessives.

Un des points essentiels de la note de politique est l'initiative de mesurer les prestations du système. Ces mesures doivent se faire en collaboration avec les communautés et les régions. Quels sont les grands éléments sur la base desquels les prestations seront mesurées ?

En Belgique, les données relatives à la santé sont très éparpillées. Aucune initiative n'est prise pour résoudre ce problème. Ainsi, tous les acteurs pourraient disposer de toutes les informations en toute transparence. Nous disposons ainsi déjà du KCE, de l'Agence intermutualiste, du registre du cancer, auxquels s'ajoutera l'observatoire des maladies chroniques. Il y a aussi les indicateurs de santé flamands et les enquêtes de santé fédérales. Il serait intéressant de regrouper toutes ces informations afin de disposer d'informations complètes.

Hoever staat het met het oprichten van het observatorium van patiëntenmobiliteit ?

De spreker somt de parlementaire initiatieven op waarvan ze de uitvoering nergens terugvindt.

— Voorstel van resolutie over hersenaandoeningen. In verband hiermee stelt de spreker vast dat er geen specifiek onderdeel voor hersentumoren is in het kankerplan hoewel dit wel was afgesproken.

— Onderzoek naar de medische handelingen bij het levenseinde.

— De studies die daarover werden gemaakt zijn nog niet besproken.

— *Health equity*, dit onderdeel is expliciet in het regeerakkoord opgenomen.

— Hoever staat het met de uitvoering van de wet met betrekking van de vertegenwoordiging van de zelfstandige verpleegkundigen in de representatieve organisaties.

Met betrekking tot de ongelijkheden inzake gezondheid staan verscheidene maatregelen her en der in de beleidsnota. De spreker roemt de werkzaamheden van het « *Determine* »-platform, een Europees consortium dat zich met sociaal-economische determinanten inzake gezondheid bezighoudt en dat bestaat uit 26 « *collaborating partners* ». Jammer genoeg is België niet bij de werkzaamheden ervan betrokken; alleen het Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie (VIG) is erin vertegenwoordigd.

Kindergeneeskundig onderzoek zou moeten worden bevorderd. Nu, in Europa bestaat een groep — EVA met zetel in Den Haag — die onderzoek naar kindergeneesmiddelen verricht. België en Griekenland zijn er als enige Europese landen niet in vertegenwoordigd. In dat domein moet naar internationale samenwerking worden gestreefd.

In de beleidsnota (blz. 9) wordt verwezen naar de oprichting van zogenaamde « sterke zorgafhankelijkheid »-bedden. Voor de behandeling van welke aandoening(en) zullen die bestemd zijn ? Komt dat initiatief tegemoet aan de aanneming op 6 maart 2008 door de Kamer van volksvertegenwoordigers van de resolutie betreffende onderzoek naar hersenaandoeningen en een betere preventie van het cerebrovasculair accident (CVA) ?

Qu'en est-il de la création de l'observatoire de la mobilité du patient ?

L'intervenante énumère les initiatives parlementaires dont elle ne trouve trace.

— Proposition de résolution relative aux affections cérébrales. À cet égard, l'intervenante constate que le plan cancer ne comporte pas de volet spécifique relatif aux tumeurs du cerveau, alors que cela avait été convenu.

— Enquête sur les actes médicaux en fin de vie.

— Les études qui ont été réalisées à ce sujet n'ont pas encore été examinées.

— *Health equity*, ce volet figure explicitement dans l'accord de gouvernement.

— Où en est la mise en œuvre de la loi relative à la représentation des infirmiers indépendants dans les organisations représentatives.

Sur les inégalités en matière de santé, plusieurs mesures sont disséminées au sein de la note de politique générale. L'oratrice vante les travaux de la plate-forme « *Determine* », consortium européen d'action relatif aux déterminants socio-économique de la santé qui comprend 26 « *collaborating partners* ». La Belgique n'est malheureusement pas associée à ses travaux; seul le VIG, institut flamand de promotion de la santé, y est représenté.

La recherche médicale pédiatrique devrait être promue. Or, il existe en Europe un groupe actif dans la recherche de médicaments pédiatriques, EVA, dont le siège est à La Haye. La Belgique, avec la Grèce, sont les seuls pays européens à ne pas y être représenté. Dans ce domaine, la coopération internationale doit être recherchée.

Dans la note (p. 9), il est mentionné la création de lits « de grande dépendance ». Au traitement de quelle(s) affection(s) ces lits seront-ils dédiés ? Cette initiative est-elle une réponse à l'adoption par la Chambre des représentants, le 6 mars 2008, de la résolution relative à la recherche sur les affections cérébrales et à une meilleure prévention de l'accident vasculaire cérébral (AVC) ?

De spreekster herhaalt haar kritiek in verband met de tabacologen die zij reeds had geuit bij de bespreking van het Nationaal Kankerplan (zie DOC 1253/001). De erkenning van dat specialisme is niet verantwoord, in het bijzonder gezien de moeilijkheden die andere beroepen ondervinden om te worden erkend.

Het lid herinnert eraan dat zij het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen wat de uitoefening van de psychotherapie betreft (DOC 52 1604/001) heeft ingediend. In het veld is kennelijk grote behoefte aan psychiatrische en psychologische verzorging. Om behoorlijk aan die behoeften tegemoet te komen, is het noodzakelijk het aanbod te vergroten, waarbij wordt toegezien op de kwaliteit van de opleiding en van de verstrekte verzorging. Al te vaak zijn de gehanteerde tarieven buitensporig hoog voor de patiënten; ongeacht wie werpt zich maar op als psychotherapeut.

In welke erkenningen wordt voorzien voor de titels van bepaalde verpleegkundigen ?

De administratieve vereenvoudiging zal niet ineens een feit zijn. De eerste grote fase is de wet houdende oprichting en organisatie van het *eHealth*-platform, die werd aangenomen en op 13 oktober in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. Wat zijn de volgende stadia ?

De spreekster beklemtoont haar voorstel van resolutie betreffende een actieplan inzake zeldzame aandoeningen en weesgeneesmiddelen (DOC 52 0505/001). Op internationaal vlak hebben de meeste buurlanden zich met specifieke actiemiddelen toegerust. Het vraagstuk van de prijs van de weesgeneesmiddelen staat centraal: de normale, lineaire en modulaire berekeningen kunnen in dit geval niet dienen om de terugbetaling te bepalen.

Artikel 191, eerste lid, 15°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 sluit een aantal specialiteiten uit van de omzet van een farmaceutisch bedrijf. De weesgeneesmiddelen zouden in die reeks uitsluitingen moeten zijn opgenomen.

De herwaardering van het consult genetisch advies is een goed initiatief, op voorwaarde dat het past binnen een welomschreven ethisch raamwerk. Meer bepaald het vraagstuk van de persoonlijke levenssfeer en de verzekeringskwestie moeten aan bod komen.

De maatregel in verband met het preventief consult voor gezondheidsrisico's, waarover vooraf geen over-

L'oratrice rappelle ses critiques concernant les tabacologues, déjà exprimées au cours de la discussion du Plan de lutte contre le cancer (voyez DOC 52 1253/001). La reconnaissance de cette spécialité ne se justifie pas, spécialement au regard de la difficulté rencontrée par d'autres professions pour être reconnues.

L'intervenante rappelle avoir déposé une proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en ce qui concerne l'exercice de la psychothérapie (DOC 52 1604/001). Sur le terrain, on constate des besoins importants en matière de soins psychiatriques et psychologiques. Pour répondre correctement à ces besoins, il est nécessaire d'augmenter l'offre en veillant à la qualité de la formation et des soins donnés. Trop souvent, les tarifs pratiqués sont exorbitants pour les patients; n'importe qui s'improvise psychothérapeute.

Quelles sont les reconnaissances prévues pour les titres de certains infirmiers ?

La simplification administrative ne se fera pas en un jour. Première grande étape : la loi relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme *eHealth* a été adoptée et publiée au *Moniteur belge* le 13 octobre 2008. Quelles seront les prochaines échéances ?

L'oratrice insiste sur sa proposition de résolution relative à la mise en œuvre d'un plan d'action en ce qui concerne les affections rares et les médicaments orphelins (DOC 52 0505/001). Au niveau international, la plupart des pays limitrophes se sont doté de moyens d'action spécifiques. La problématique du prix des médicaments orphelins est centrale : les calculs normaux, linéaires et modulaires, ne peuvent servir ici à la détermination du remboursement.

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 exclut du calcul du chiffre d'affaires de la firme pharmaceutique une série de spécialités. Les médicaments orphelins devraient figurer dans cette série d'exclusions.

La revalorisation de la consultation de conseil génétique est une bonne initiative, à condition de l'inscrire dans un cadre éthique défini. Notamment, la question de la vie privée et celle des assurances doivent être abordées.

La mesure de consultation de prévention des risques, qui n'a pas été précédée d'une concertation

leg met de sector is gepleegd, draagt niet de goedkeuring van de medische beroepen weg. Een holistische beoordeling van de patiënt, welke thans reeds door de artsen wordt gehuldigd, is heel wat beter aangepast. De sprekerster herinnert aan de bijscholingsverplichtingen voor de artsen. In tegenstelling tot die verplichtingen, die verantwoord lijken op grond van de *evidence-based medicine*, lijkt het driejaarlijks consult niet relevant. De ervoor uitgetrokken middelen zullen verloren gaan, terwijl ze oordeelkundiger zouden kunnen worden aangewend. Het lid is integendeel vragende partij voor meer stimuli ten behoeve van de eerstelijns geneeskunde.

Open Vld vraagt dat de goedkope geneesmiddelen worden gepromoot. Die geneesmiddelen zijn niet noodzakelijkerwijs generieke middelen. Volgens de sprekerster zouden de prijzen van de geneesmiddelen zeker kunnen worden verlaagd zo men zelfregulering van de markt toestaat.

Er wordt structurele financiering aangekondigd voor de navelstrengbloedbanken. De commissie is reeds overgegaan tot de aanneming van het wetsontwerp inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek (DOC 52 1409/001). De financieringskwestie is echter niet aan bod gekomen, en de sprekerster vraagt daarover meer uitleg.

Er zou een observatorium voor chronische ziekten moeten worden opgericht. Is zulks gerelateerd aan de *monitoring* van de kwaliteit van de gezondheidszorg in België? Voor geneesmiddelenvoorschriften ter behandeling van chronische aandoeningen zal de echelonnering worden bijgestuurd en vereenvoudigd. De sprekerster vraagt nadere toelichtingen over die aangekondigde maatregel.

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) loopt nog steeds vertraging op. Zal het meer middelen toebedeeld krijgen, meer bepaald indien het met andere taken wordt belast (inzonderheid wat de weefsel- en celbanken betreft)?

De sprekerster uit nogmaals haar bezorgdheid over de ambulanciers (zie meer bepaald CRIV 52 PLEN 062 en DOC 52 1491/007).

Voor de kindergeneeskunde zijn meer middelen nodig, inzonderheid om de artsen die hun studieprogramma hebben volbracht ertoe aan te zetten voor die specialisatie te kiezen.

avec le secteur, ne rencontre pas l'aval des professions médicales. Une appréciation holistique du patient, à laquelle les médecins sont déjà attachés, est bien plus adaptée. L'oratrice rappelle les obligations de formation continuée des médecins. Au contraire de ces obligations, qui sont justifiées par l'*evidence-based medicine*, la consultation tous les trois ans ne paraît pas pertinente. Les moyens qui y seront consacrés seront perdus alors qu'ils pourraient être utilisés à meilleur escient. L'oratrice demande au contraire plus d'incitants pour la médecine de première ligne.

L'Open Vld demande une promotion des médicaments bon marché. Ces médicaments ne sont pas nécessairement des génériques. L'oratrice estime aussi que laisser le marché s'autoréguler permettrait à coup sûr de réduire les prix des médicaments.

Un financement structurel est annoncé pour les banques de sang de cordon. La commission a déjà adopté le projet de loi relatif à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique (DOC 52 1409/001). La question du financement n'a cependant pas été abordée, et l'oratrice demande des éclaircissements à cet égard.

Un observatoire des maladies chroniques devrait être mis sur pied. Est-ce lié au *monitoring* de la qualité des soins de santé en Belgique? En matière de prescription médicamenteuse pour les traitements chroniques, l'échelonnement sera sujet à une réévaluation et à une simplification. L'oratrice demande des précisions sur cette mesure annoncée.

L'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (AFMPS) est encore toujours sujette à un retard. Plus de moyens lui seront-ils alloués, spécialement si d'autres missions lui sont confiées (notamment sur les banques de tissus et de cellules).

L'oratrice rappelle sa préoccupation concernant les ambulanciers (voyez not. CRIV 52 PLEN 062 et DOC 52 1491/007).

Pour la pédopsychiatrie, plus de moyens sont nécessaires, notamment en vue de stimuler les médecins ayant terminé leur cursus de se lancer dans cette spécialisation.

De heer Jacques Otlet (MR) staat volkomen achter de vijf prioriteiten die zijn opgenomen in de inleiding van de beleidsnota.

De toegang tot de gezondheidszorg moet vooral voor de chronisch zieken worden verbeterd, ongeacht hun inkomen of sociaal statuut. Voorts herinnert de spreker eraan dat verscheidene leden van zijn fractie het voorstel van resolutie betreffende de aantrekkelijkheid van de huisartsgeneeskunde, in het bijzonder in landelijke gebieden (DOC 52 1546/001) hebben ingediend. De administratieve vereenvoudiging zal slechts een vrome wens blijven indien bepaalde reglementeringen niet op die doelstelling zijn afgestemd, zoals bijvoorbeeld op het vlak van astma of chronische obstructieve longziekten.

Er wordt een studie aangekondigd in verband met de prestaties van onze gezondheidszorg. Er is beloofd dat tijdens de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid in december een eerste stand van zaken zal worden opgemaakt. De spreker vraagt dat hij van de resultaten daarvan op de hoogte zou worden gebracht.

Het bedrag dat in de begroting 2009 is uitgetrokken voor de nieuwe initiatieven inzake de verplichte verzekering gezondheidszorg bedraagt in totaal 192 miljoen euro op jaarbasis. In de sector van de medische honoraria is een bedrag van 50,2 miljoen euro bestemd voor de financiering van nieuwe initiatieven die worden voorgesteld door de Nationale Commissie Artsen-Ziekenfondsen. Daarvan is een deel bestemd voor de herijking van de gespecialiseerde nomenclatuur. Een bedrag van 35,7 miljoen euro gaat naar de financiering van de maatregelen in het kader van het « Kankerplan ». In de sector van de thuisverpleegkunde zullen vooral nieuwe initiatieven worden genomen in verband met de toegankelijkheid van de zorgverstrekking. Dat zal gepaard gaan met een verlaging van het voor de forfaits B en C geïnde remgeld, met nieuwe prestaties en met de herwaardering van de complexe verzorging.

Desalniettemin is de spreker ongerust over de financiering van het derde onderdeel van het sociaal akkoord 2005-2010 voor de rusthuizensector. Dat onderdeel betreft de financiering van de harmonisering van de lonen van het niet vereiste en personeel en het personeel dat geen verzorging verstrekt.

Tijdens het jongste begrotingsconclaf werd geprobeerd in het door het RIZIV goedgekeurde regeringsvoorstel ook op te nemen dat de instellingen de kosten van de sociale akkoorden te hunnen laste nemen. Dat ware niet wenselijk geweest; daarover bestaat in de overeenkomstencommissie tussen de rusthuizen en de verzekeringsinstanties namelijk geen eensgezindheid.

M. Jacques Otlet (MR) souscrit pleinement aux cinq priorités reprises dans l'introduction de la note de politique générale.

L'accès aux soins doit être amélioré en particulier pour les maladies chroniques, quel que soit le revenu ou le statut social des personnes. L'orateur rappelle aussi que plusieurs membres de son groupe ont déposé une proposition de résolution relative à l'attractivité de la médecine générale en particulier en zone rurale (DOC 52 1546/001). La simplification administrative ne sera qu'un vœu pieu si certaines réglementations ne s'inscrivent pas dans cet objectif, comme en matière d'asthme ou de bronchopneumopathie chronique obstructive.

Une étude est annoncée concernant la performance de notre système de santé. Un premier état des lieux est promis en conférence interministérielle de la santé publique en décembre. L'orateur demande à être informé de ses résultats.

Le montant dégagé pour les initiatives nouvelles dans le budget 2009 de l'assurance obligatoire soins de santé atteint un total de 192 millions d'euros, sur une base annuelle. Un montant de 50,2 millions d'euros est affecté, dans le secteur des honoraires médicaux, au financement de nouvelles initiatives proposées par la Commission nationale médico-mutualiste. Une partie sera destinée à la réforme de l'étalement de la nomenclature spécialisée. Un montant de 35,7 millions d'euros est consacré au financement des mesures dans le cadre du Plan national de lutte contre le cancer. Dans le secteur des soins infirmiers à domicile, de nouvelles initiatives concerneront surtout l'accessibilité aux soins, avec une diminution des tickets modérateurs perçus dans les forfaits B et C, de nouvelles prestations et la revalorisation de soins complexes.

L'orateur s'inquiète cependant du financement de l'accord social 2005-2010 pour le secteur des maisons de repos, en son troisième volet. Ce volet concerne le financement de l'harmonisation des salaires du personnel soignant non requis et du personnel non soignant.

Lors du dernier conclave budgétaire, il avait été tenté d'inclure la prise en charge du coût des accords sociaux par les institutions dans la proposition du gouvernement approuvée par l'INAMI. Ceci aurait été inopportun : cette mesure ne fait pas l'objet d'un consensus au sein de la Commission de conventions entre les maisons de repos et les organismes assureurs.

Die maatregel werd van de agenda gehaald, en er zouden nog onderhandelingen over moeten worden gevoerd. De spreker is dan ook verbluft dat die maatregel in de beleidsnota te lezen staat. Hij dreigt nadeel te berokkenen aan de nieuwe instellingen of aan de reeds bestaande die uitbreiden. De financiering van het derde onderdeel ligt immers vast op het aantal in 2007-2008 voltijds werkende equivalenten. De privésector zal nadeel ondervinden.

De spreker stelt een alternatief voor, te weten hetzelfde, maar jaarlijks moduleerbare bedrag toekennen aan alle werknemers. Die modulering zou de mogelijkheid bieden de evolutie van het aantal werknemers te volgen met inachtneming van het beginsel van een gesloten enveloppe. De onderlinge gelijkheid van instellingen zou worden nageleefd.

Voor het Nationaal Kankerplan worden verschillende maatregelen rond drie krachtlijnen aangekondigd. Er is gevraagd dat de met de *follow-up* van het Plan belaste commissie bijeenkomt. De spreker vraagt meer uitleg over de verwezenlijkingen in 2008, over de in 2009 in uitzicht gestelde maatregelen en over de maatregel die ertoe strekt een specifieke terugbetaling voor behandelingen met hadrontherapie in het buitenland in te stellen. Is men afgestapt van het idee in België een dergelijk centrum op te richten?

De tenuitvoerlegging van de maximumfactuur voor maatregelen ten gunste van chronisch zieken dreigt moeilijkheden te doen rijzen.

De spreker herinnert aan de voor de maximumfactuur geldende beginselen, en geeft vervolgens aan dat hij een systeem verwachtte waarmee alle chronisch zieken, op grond van in een lijst opgesomde pathologieën, hun voordeel hadden kunnen doen ongeacht hun sociaal statuut of hun inkomsten. In het ontwerp van programmawet (DOC 52 1607/001), bestaat de regeling erin het bedrag te verlagen vanaf hetwelk de patiënt niet langer remgeld betaalt, zulks ten belope van een bij koninklijk besluit te bepalen bedrag. De chronisch zieke wordt omschreven op grond van de betaling van persoonlijke bijdragen gedurende twee opeenvolgende jaren, teneinde een en ander rechtvaardig op de chronisch of onafgebroken zieke patiënten toe te passen.

De huishoudens met een chronisch ziek gezinslid zullen zeker sneller aanspraak maken op de maximumfactuur. Niets onderscheidt die regeling echter nog van de vigerende regeling inzake de sociale maximumfactuur of de inkomensgerelateerde maximumfactuur. Het was wellicht onmogelijk anders tewerk te gaan wegens de termijn waarbinnen die maatregel in werking moest treden. Het is dus bij gebrek aan beter dat de spreker

Cette mesure avait été retirée de l'agenda et devait encore être négociée. L'intervenant s'ébaubit donc de lire cette décision dans la note de politique générale. Elle risque de pénaliser les nouvelles institutions ou celles qui existent déjà et qui s'agrandissent. Le financement du troisième volet est en effet figé au nombre d'équivalents temps plein travaillant en 2007-2008. Le secteur privé sera désavantagé.

L'orateur propose une alternative, à savoir attribuer le même montant à tous les travailleurs, mais modulable d'une année à l'autre. Cette modulation permettrait de suivre l'évolution du nombre de travailleurs en respectant le principe d'une enveloppe fermée. L'égalité entre institutions serait respectée.

Sur le plan fédéral de lutte contre le cancer, différentes mesures sont annoncées autour de trois axes. Une séance de commission consacrée au suivi du Plan est sollicitée. L'intervenant demande des précisions sur les réalisations en 2008, sur les mesures à venir en 2009 et sur la mesure visant à introduire un remboursement spécifique pour les traitements d'hadronthérapie à l'étranger. L'idée d'un tel centre en Belgique est-elle abandonnée ?

Sur les mesures en faveur des malades chroniques, la mise en œuvre du maximum à facturer risque de poser des difficultés.

Après avoir rappelé les principes applicables au maximum à facturer, l'orateur indique qu'il espérait un système dont tous les malades chroniques, sur la base de pathologies figurant dans une liste, auraient pu bénéficier, indépendamment de leur statut social ou de leurs revenus. Dans le projet de loi-programme (DOC 52 1607/001), le système consiste à diminuer le montant à partir duquel le patient ne paie plus de ticket modérateur d'un montant à fixer par arrêté royal. Le malade chronique est défini sur la base du paiement d'interventions personnelles sur deux années consécutives, pour viser justement les malades chroniques ou continues.

Les ménages dont un membre est un malade chronique bénéficieront certes plus rapidement du maximum à facturer. Mais rien ne distingue plus ce système de l'actuel maximum à facturer social ou relatif aux revenus. Sans doute a-t-il été impossible de faire autrement, en raison des délais dans lesquels cette mesure devait entrer en vigueur. C'est donc faute de mieux que l'orateur soutiendra cette mesure, en exigeant cependant

die maatregel zal steunen, met dien verstande dat hij tegelijkertijd wel eist dat het desbetreffende koninklijk besluit wordt vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Net zoals de vrije ziekenfondsen belooft het lid te zullen blijven toezien op het bedrag van de aftrek, teneinde te voorkomen dat de middenstand wordt benadeeld.

Er worden aanzienlijke inspanningen geleverd in het kader van de ziekte van Alzheimer. 3 miljoen euro is vrijgemaakt om de huisarts te steunen bij de opsporing van vroegtijdige tekenen van de ziekte, alsmede om de diagnostische aanpak te financieren in samenwerking met de geheugenrevalidatieklinieken en het programma voor geriatrische verzorging. Krijgen die klinieken ook financiële steun? Waarin bestaan de respijtstructuren waarvoor in het kader van proefprojecten 1,5 miljoen euro wordt uitgetrokken op jaarbasis?

Er worden uitgavenbeheersingsmaatregelen aangekondigd, inzonderheid bij de toepassing van het systeem van de referentiebedragen in de ziekenhuissector, teneinde in 2009 een bedrag van ongeveer 6,8 miljoen euro in te vorderen. In eerste instantie komt de invordering deels ten laste van het ziekenhuis en deels van de arts: dat zal kiese verdelingsmoeilijkheden doen rijzen. Vervolgens zullen het boekhoudkundige en het fiscale vraagstuk niet aan bod komen; die vraagstukken zijn onvermijdelijk, want de invordering zal drie jaar na de zorgverstrekking gebeuren. Ten slotte is niets geregeld in verband met de overleden of niet langer in het bedoelde ziekenhuis werkzame artsen, noch met betrekking tot het verschil tussen voorschrijvende en zorgverstrekkende artsen (meer bepaald de radiologen en de biologen).

De huisartsengeneeskunde moet worden bevorderd. Impulseo III, dat administratieve bijstand moet gaan verlenen aan de eenmanspraktijken, zal spoedig concreet vorm moeten krijgen. Het statuut van de huisartsen in opleiding moet worden opgewaardeerd. De implementatie van die herwaardering moet evenwel ook rekening houden met de beroepsverenigingen, die vrezen dat de rol van de stagemeester aan waarde zal inboeten.

Voor de wachtdiensten moeten de door de huisartsenkringen voorgestelde lokale initiatieven worden gesteund, gelet op hun goede kennis van de realiteit op het terrein. Er moet worden overwogen de slaapdiensten af te schaffen (dat zijn de wachtdiensten verbonden aan een ziekenhuis waar de betrokkenen dan eventueel moeten optreden), de oprichting van artsenposten te ondersteunen, alsmede huisartsencentra uit te bouwen. Er zou een bewustmakingscampagne moeten worden opgezet ten behoeve van de patiënten, teneinde voorlichting te verstrekken over de werkelijke

que l'arrêté royal en question soit délibéré en Conseil des ministres. Avec les mutualités libres, l'orateur promet de rester attentif au montant de l'abattement afin d'éviter de défavoriser les classes moyennes.

Des efforts importants sont consentis dans le cadre de la maladie d'Alzheimer. 3 millions d'euros sont prévus pour soutenir le médecin généraliste dans la détection des signes précoces de la maladie et pour financer la démarche diagnostique en collaboration avec les cliniques de rééducation de la mémoire et le programme de soins gériatriques. Ces cliniques seront-elles également soutenues financièrement? En quoi consistent les structures de répit, pour lesquelles 1,5 million d'euros sont prévus sur une base annuelle dans le cadre de projets-pilote?

Des mesures de maîtrise des dépenses sont annoncées, spécialement dans l'application du système des montants de référence dans le secteur hospitalier, afin de récupérer une somme d'environ 6,8 millions d'euros en 2009. Tout d'abord, la récupération sera à charge pour partie de l'hôpital, pour partie du médecin: de délicates questions de répartition se poseront. Ensuite, les questions comptable et fiscale ne sont pas abordées: ces questions sont inéluctables car la récupération aura lieu trois ans après la prestation. Enfin, rien n'est réglé concernant les médecins décédés ou qui ne sont plus en activité dans l'hôpital considéré, ni concernant la différence entre le médecin prescripteur et prestataire (notamment les radiologues et les biologistes).

La médecine générale doit être promue. Impulseo III, qui offrira une aide administrative aux pratiques en solitaire, devra être rapidement mis sur pied. Pour les médecins généralistes en formation, leur statut doit être revalorisé. La mise en œuvre de cette revalorisation doit toutefois respecter aussi les souhaits des associations professionnelles. Celles-ci craignent une dévalorisation du rôle du maître de stage.

S'agissant des gardes, il faut soutenir les initiatives locales proposées par les cercles de médecins généralistes en fonction de leur bonne connaissance de terrain. Il faut réfléchir à supprimer les nuits noires (les services de garde attachés à un hôpital devant alors intervenir), à soutenir la création de maisons de garde et à créer des maisons de médecins généralistes. Une campagne de sensibilisation devrait être lancée à l'adresse des patients en vue d'informer sur la vraie nature des services d'urgence. L'orateur lance aussi l'idée de créer des « taxis sociaux » amenant les pa-

aard van de spoeddiensten. Voorts oppert de spreker het idee « sociale taxi's » op te richten om patiënten die in een precaire situatie verkeren of niet over een motorvoertuig beschikken in geval van nood naar de dienstdoende artsen voeren.

Parkeergelegenheid voor dienstdoende artsen en voor thuiszorgverstrekkers moet de nodige aandacht krijgen. De spreker herinnert aan het wetsvoorstel dat de heer Bacquelaine heeft ingediend tijdens de vorige zittingsperiode, met name het wetsvoorstel tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, teneinde parkeerfaciliteiten toe te kennen aan beoefenaars van een gezondheidsberoep die op huisbezoek zijn (DOC 51 1103/001). De regering kwam daar toen aan tegemoet door dat knelpunt toe te vertrouwen aan de gemeentelijke overheden, die voor elk geval afzonderlijk eventueel besluiten een parkeerkaart uit te reiken. In die aan gelegenheid is eenvormige wetgeving noodzakelijk.

In het kader van de bestrijding van vermijdbare meerkosten inzake geneesmiddelen wordt het gebruik van minder dure geneesmiddelen bevorderd. Aan elke arts zal worden gevraagd in 2009 voor een geïdentificeerde groep van geneesmiddelen minimaal het niveau voor te schrijven dat door de helft van alle voorschrijvende artsen wordt gehaald. In de praktijk dreigt zulks problemen te doen rijzen. De Commissie artsen-ziekenfondsen kan evenwel vrij voorstellen de bedoelde groepen, de controledrempels en de percentages te wijzigen, om aldus in te spelen op de reële cijfers. De Commissie moet over voldoende tijd beschikken om in een alternatieve oplossing te voorzien.

De vereiste herziening van de normen betreffende de zorgprogramma's inzake cardiologie wordt aangekondigd. Op grond van de huidige wet kunnen geen afzonderlijke B2-centra worden opgericht, waardoor buiten een volledig B-centrum (een ziekenhuis dat erkend is voor cardiochirurgie) geen interventionele coronariografie kan worden uitgevoerd.

Wetenschappelijk onderzoek heeft aangetoond dat de patiënt door de opheffing van dat verbod sneller kan worden behandeld, op voorwaarde dat de hartcentra en de afzonderlijke B-centra samenwerken en de criteria van de vereiste minimumactiviteit in acht worden genomen.

De spreker is verheugd dat de programmeringsregels voor de PET-scanners worden aangepast aan de behoeften. Hij stelt voor rekening te houden met de momenteel bestaande centra.

Hoewel hij tevens ingenomen is met het meerjarenplan om het beroep van verpleegkundige aantrekkelijk

tients précarisés ou non motorisés vers les médecins de garde en cas de nécessité.

Le stationnement des médecins de garde et des prestataires de soins à domicile doit attirer l'attention. L'orateur rappelle la proposition de loi déposée par M. Bacquelaine lors de la précédente législature modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en vue d'accorder des facilités de stationnement aux professionnels de la santé lors des visites à domicile (DOC 51 1103/001). La réponse du gouvernement fut alors de confier ce problème aux autorités communales, qui peuvent au cas par cas délivrer une carte de stationnement si elles le décident. Une législation uniforme est nécessaire en la matière.

Dans le cadre des médicaments et de la lutte contre les surcoûts évitables, l'utilisation de médicaments moins chers est promue. Il sera demandé à chaque médecin de prescrire, pour l'année 2009, pour un groupe de classes de médicaments identifiés, au minimum le niveau atteint par la moitié de l'ensemble des médecins prescripteurs. Dans la pratique, ceci risque de poser des difficultés. La Commission médico-mutualiste sera toutefois libre de proposer une modification des classes visées, des seuils de contrôle et des taux afin de tenir compte de la réalité du terrain. Le temps suffisant doit lui être laissé pour proposer une alternative.

La nécessaire révision des normes relatives aux programmes de soins en cardiologie est annoncée. La loi actuelle ne permet pas de créer des centres B2 isolés, ce qui empêche la pratique d'une coronographie interventionnelle en dehors d'un centre B complet (à savoir, les hôpitaux agréés pour la chirurgie cardiaque).

Des études scientifiques démontrent que la suppression de cette interdiction, moyennant la collaboration entre les centres de cardiologie et les centres B isolés et en respectant des critères d'activité minimale, accélérerait la prise en charge des patients.

L'orateur se réjouit de l'adaptation des règles de programmation des PET-Scans, afin de mieux tenir compte des besoins, et suggère de tenir compte des centres existants aujourd'hui.

Il se réjouit également du plan pluriannuel visant à renforcer l'attractivité de la profession infirmière, avec

ker te maken, geeft hij de bedenking mee dat te weinig aandacht uitgaat naar de positie van de thuisverpleegkundigen.

De initiatieven met het oog op de hulpverlening aan bejaarden, meer bepaald ter bevordering van de thuiszorg, moeten worden gesteund. In dat verband worden voor 2009 projecten in uitzicht gesteld ten belope van 5,2 miljoen euro. 20,9 miljoen euro zal worden uitgetrokken om rusthuizen om te bouwen tot rust- en verzorgingstehuizen; 24,5 miljoen euro zal worden besteed aan nieuwe initiatieven om de zorgkwaliteit te verbeteren, met inbegrip van de bijkomende kosten voor zorgpersoneel en logistieke diensten.

Hoewel de heer Otlet zich verheugt over de nieuwe initiatieven en de bestending van tal van proefprojecten in de geestelijke gezondheidszorg, heeft hij bedenkingen bij de concrete benadering van de problemen van chronisch zieken die in een instelling moeten worden opgenomen.

De noden in de sector van de geestelijke gezondheidszorg zijn enorm, in het bijzonder wat de chronische psychiatrische patiënten betreft (er zijn er meer dan 13 000, van wie volgens het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg slechts 40 % sinds meer dan één jaar in een psychiatrische instelling verblijft). In het veld zijn de behoeften van de psychiatrische verzorgingstehuizen en de projecten voor beschut wonen ronduit schrijnend. Alleen al in het Waals Gewest kon slechts 43 % van de theoretisch geplande programmering worden uitgevoerd. Er zijn 1 061 plaatsen te weinig om te voldoen aan de behoeften van de bevolking. In Waals-Brabant werd in de psychiatrische verzorgingstehuizen geen enkele plaats erkend, terwijl de programmering er in 816 voorzag. Van de 180 geprogrammeerde plaatsen in de projecten voor beschut wonen werden er amper 31 verwezenlijkt.

Dat tekort geeft aanleiding tot heel wat misbruiken. Sommigen buiten de zwakheid van de betrokken zieken schaamteloos uit. 500 personen zouden zijn opgenomen door structuren die aan geen enkele controle onderworpen zijn. De spreker wijst erop dat onlangs een soortgelijk tehuis werd gesloten; de bewoners moesten er in menonwaardige omstandigheden leven.

Wat stellen de 190 plaatsen in de psychiatrische verzorgingstehuizen en de 80 plaatsen in de projecten voor beschut wonen voor? Geschat wordt dat duizenden plaatsen nodig zijn. Ten behoeve van de volksgezondheid moeten nieuwe openbare instellingen worden gebouwd, wat in bijkomende orde ook nog eens goed is voor de werkgelegenheid.

la nuance qu'il estime que la place réservée aux infirmiers à domicile est insuffisante.

Les initiatives en faveur des personnes âgées doivent être soutenues. Il est opportun de soutenir ces personnes, notamment en favorisant les aides à domicile. Des projets sont annoncés en ce sens à concurrence de 5,2 millions d'euros en 2009. 20,9 millions sont prévus pour la reconversion de maisons de repos en lits de maisons de repos et de soins. 24,5 millions sont prévus pour de nouvelles initiatives visant à améliorer la qualité des soins, en ce compris le coût supplémentaire que représente le personnel de soins et la logistique.

S'il se réjouit des initiatives nouvelles et de la pérennisation de plusieurs projets-pilote, en matière de santé mentale, M. Otlet s'interroge toutefois sur les réponses concrètes apportées au malades chroniques nécessitant une institutionnalisation.

Les besoins du secteur de la santé mentale sont énormes, spécialement concernant les malades psychiatriques chroniques (plus de 13 000 dont seulement 40 % vivraient depuis plus d'un an dans une structure psychiatrique selon le Centre fédéral d'expertise des soins de santé). Sur le terrain, les besoins de maisons de soins psychiatriques (MSP) et d'habitations protégées (HP) sont criants. Rien qu'en Région wallonne, 43 % de la programmation théorique seulement ont pu être concrétisés. 1 061 places manquent pour répondre aux besoins de la population. Dans le Brabant wallon, aucune place n'a été agréée comme MSP alors que 816 ont été programmées. Les 31 places de HP ne répondent pas aux places programmées, soit 180.

Ces manques ont ouvert la voie à toute une série d'abus. Certains n'hésitent pas à exploiter la faiblesse des malades concernés. 500 personnes dépendraient de structures qui ne sont soumises à aucun contrôle. L'orateur rappelle la fermeture récente d'une institution de ce genre, où les pensionnaires étaient soumis à des situations inhumaines.

Que représentent les 190 places en MSP et les 80 en HP qui sont annoncées? Les besoins sont estimés à plusieurs milliers de places. Construire de nouvelles institutions publiques est un impératif de santé publique et, accessoirement, une opportunité pour l'emploi.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) beklemtoont het verband tussen gezondheid en voeding. Hoewel een aantal initiatieven lovenswaardig mag worden genoemd, gaan ze niet ver genoeg.

In de beleidsnota wordt gesteld dat het in de bedoeling ligt de privésector te betrekken bij het herijken van de samenstelling van de voedingswaren. Hoe zal dat concreet gebeuren ? Gaat het om een vrijwillige medewerking, of is voorzien in dwingende of reglementaire bepalingen ? Volgens de spreker is de tweede mogelijkheid aan de orde, in het bijzonder met betrekking tot de transvetten of andere hulpstoffen.

Over de marketing en de reclame voor levensmiddelen zal worden nagedacht, teneinde in controle te voorzien. Er gaat veel aandacht uit naar de vermageringsproducten. Op Europees niveau wordt momenteel gewerkt aan een reglementering om beweringen over gezondheid beter aan banden te leggen. De spreker stelt voor ook op dat punt meer dwingende maatregelen uit te vaardigen. Zwaarlijvigheid, meer bepaald bij adolescenten, houdt een ernstige bedreiging in voor de volksgezondheid.

Het lid betreurt dat de beleidsnota met geen woord rept van het verband tussen voeding en kanker. Uit een groot aantal wetenschappelijke studies blijkt dat kanker ook kan worden bestreden door een bepaalde levenswijze aan te houden of door het voedingspatroon aan te passen. Daarom moet bijkomend onderzoek worden gevoerd. Zulks zou de preventie ten goede komen, ertoe bijdragen dat patiënten niet hervallen en de behandelingskosten beperken. De artsen spelen een fundamentele rol in de sensibilisering van de bevolking in dat verband.

De spreker herinnert eraan dat zij de minister een mondelinge vraag heeft gesteld over « de normen voor de niet-ioniserende stralingen » (CRIV 52 COM 377). Zij herhaalt haar stelling dat via de productnormen moet worden opgetreden. De minister heeft voorgesteld in het kader van het Nationaal Actieplan Leefmilieu-Gezondheid (NEHAP) een epidemiologisch onderzoek uit te voeren bij de omwonenden van kerncentrales en van gsm-masten. Die studies zouden moeten worden verruimd tot de personen die intensief gebruik maken van een gsm-toestel.

Ook het vraagstuk van de pesticiden vereist soortgelijk epidemiologisch onderzoek. Sommige mensen zijn daar meer aan blootgesteld dan anderen omwille van hun beroep, of omdat in hun onmiddellijke omgeving landbouwbedrijven zijn gevestigd. Op Europees niveau

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) insiste sur les relations entre la santé et l'alimentation. Si quelques initiatives méritent d'être qualifiées d'intéressantes, elles ne vont cependant pas encore assez loin.

La note vise l'engagement du secteur privé pour la reformulation des produits alimentaires au niveau du contenu. De quel engagement parle-t-on ? Suffit-il qu'il soit volontaire ou des mesures coercitives ou réglementaires sont-elles prévues ? Spécialement concernant les graisses « trans » ou d'autres adjuvants, l'oratrice estime que la seconde branche de l'alternative s'impose.

Le marketing des denrées alimentaires et la publicité seront soumis à une réflexion en vue de la mise en place d'un contrôle. Les produits amaigrissants retiennent l'attention. Au niveau des allégations concernant la santé, une réglementation plus exigeante est en cours d'élaboration au niveau européen. L'oratrice suggère ici aussi des actions plus coercitives. L'obésité est un problème majeur de santé publique, notamment chez les adolescents.

L'intervenante regrette que la note omette les relations entre l'alimentation et les cancers. Un grand nombre d'études scientifiques démontrent qu'on peut aussi lutter contre le cancer par un mode de vie ou un régime alimentaire adapté. Des recherches supplémentaires sont indispensables. La prévention, y compris des rechutes, y gagnerait et le coût du traitement serait réduit. Les médecins ont un rôle essentiel dans la sensibilisation de la population à cet égard.

L'oratrice rappelle avoir posé une question orale à la ministre sur « la norme des radiations non ionisantes » (CRIV 52 COM 377). Elle réitère son point de vue qui consiste à agir par le biais des normes de produit. La ministre a proposé de procéder à des études épidémiologiques dans le cadre du Plan d'action national environnement-santé (NEHAP) sur les riverains des centrales nucléaires et de mâts de GSM. Il faudrait élargir ces études aux usagers intensifs de GSM.

La question des pesticides nécessite également de telles études épidémiologiques. Certaines personnes y sont particulièrement exposées soit pour des raisons professionnelles soit pour des raisons de proximité géographique avec des exploitations agricoles. Une

wordt aan een hervorming gewerkt; de inzet is dan ook groot.

Het lid is verheugd dat bijzondere aandacht uitgaat naar geneesmiddelenbewaking. Er wordt voorzien in een systeem om de ongewenste effecten binnen de perken te houden. In een eerste fase zouden de instrumenten van het REACH-systeem moeten worden aangewend om het gebruik van gezondheidsbedreigende producten in cosmetica te verbieden.

Als men het vraagstuk van de gevaarlijke honden wil wegwerken, moet men de dieren in de eerste plaats socialiseren en opvoeden, veeleer dan zich toe te spitsen op bepaalde hondenrassen. De regelgeving moet garant staan voor de kwaliteit van het socialisatieproces.

De wet van 11 mei 2007 tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren moet dringend ten uitvoer worden gelegd. Volgens de voorzitter van de Belgische beroepsfederatie van handelaars in vogels, gezelschapsdieren en toebehoren wijken de normen voor kwekers af van die welke voor de handelaars gelden. Handelaars mogen geen kwekers worden. Daar staat tegenover dat de klant slechts schoorvoetend een beroep doet op een tussenpersoon.

Mevrouw Sophie Pécriaux (PS) is ingenomen met de nieuwe initiatieven, waaruit blijkt dat de minister ernaar streeft elkeen het recht op gezondheid te garanderen en de toegankelijkheid van de gezondheidszorg te verbeteren.

Er wordt verwezen naar het tariefakkoord met de tandartsen. Dat akkoord voorziet bijvoorbeeld in tal van uitbreidingen van de leeftijdsgroepen die recht geven op de volledige terugbetaling van bepaalde ingrepen; zo is de tandverzorging kosteloos tot de leeftijd van 18 jaar, en zijn tandextracties gratis vanaf 58 jaar. De spreker wenst nadere toelichtingen over de doelgroep en over de terugbetaling van parodontale chirurgie.

Door meer bepaald de bovengrenzen van het remgeld niet te indexeren, of die remgelden in bepaalde gevallen zelfs te verlagen, worden geneesmiddelen, alsook bepaalde zorgverleners of prestaties toegankelijk. De kostprijs van alle terugbetaalde specialiteiten daalt met gemiddeld 1,95 %. De prijs van de terugbetaalde geneesmiddelen is geblokkeerd. Moeten al die maatregelen nog worden uitgevoerd, of is dat reeds het geval ?

De daling van de koopkracht van de Belgen leidt tot besparingen, soms ten koste van de gezondheidszorg. In de apotheek moeten sommige mensen informeren

réforme est en cours au niveau européen; l'enjeu est essentiel.

L'oratrice approuve qu'une attention spécifique soit accordée à la pharmacovigilance. Un système est mis en place pour gérer les réactions indésirables. Il faudrait en amont utiliser les moyens du système REACH pour interdire les produits dangereux pour la santé dans les produits cosmétiques.

La solution aux chiens dangereux réside dans la socialisation et l'éducation de l'animal et non dans le seul ciblage de certaines races de chiens. Il faut réglementer en garantissant la qualité de la socialisation.

Il y a urgence à mettre en œuvre la loi du 11 mai 2007 modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux. Le président de la Fédération professionnelle belge des commerçants d'oiseaux, Animaux de compagnie et Accessoires a relevé que les normes d'élevage sont différentes de celles pour les établissements commerciaux. Les commerçants ne peuvent devenir éleveurs. Or, le client se dirigera difficilement vers un intermédiaire.

Mme Sophie Pécriaux (PS) se réjouit des initiatives nouvelles, qui reflètent la volonté de la ministre de garantir à tous le droit à la santé et d'améliorer l'accessibilité aux soins de santé.

Référence est faite à l'accord tarifaire avec les dentistes. Cet accord prévoit, par exemple, diverses extensions des tranches d'âge donnant droit à des interventions remboursées en totalité : les soins dentaires sont ainsi gratuits jusqu'à 18 ans et les extractions à partir de 58 ans. L'oratrice demande des précisions sur le public-cible et sur le montant du remboursement de la chirurgie parodontale.

L'accessibilité aux médicaments et à certains prestataires ou à certaines prestations s'obtient notamment par la non indexation des plafonds des tickets modérateurs, voire dans certains cas la réduction de ceux-ci. Le prix de toutes les spécialités remboursées baisse de 1,95 % en moyenne. Le prix des médicaments remboursés est bloqué. Toutes ces mesures sont-elles des réalisations futures ou ont-elles déjà été prises ?

La crise du pouvoir d'achat des belges se traduit par des économies, parfois réalisées au détriment des soins de santé. Chez le pharmacien, certaines person-

naar de prijs van een geneesmiddel, omdat ze daar bij de voorschrijvende arts niet durven naar te vragen. De spreekster is verontrust door die evolutie. Zij is echter wel ingenomen met de verlaging van het remgeld voor kinesitherapiebehandelingen.

In het raam van de voor elkeen betaalbare zorg is de verwezenlijking van het plan inzake de chronisch zieken een goede zaak. Het is onaanvaardbaar dat patiënten moeten afzien van zorgverlening, of ze moeten uitstellen, omdat ze die niet kunnen betalen.

Maatregelen zoals de maximumfactuur, die specifiek bedoeld is voor chronisch zieken, een betere bescherming tegen supplementen bij een verblijf in het ziekenhuis, een betere dekking van de vervoerkosten en de voorzieningen inzake chronische pijn, maken de ziekte financieel draaglijker voor de patiënt.

De spreekster wenst nadere toelichting over de in uitzicht gestelde steun aan de huisartsen voor de opsporing van chronische aandoeningen. Is voor de studenten geneeskunde in een specifieke opleiding voorzien? Zal ten behoeve van de huisartsen een sensibiliseringscampagne worden opgestart? Voorts wenst zij nadere inlichtingen over de bijzondere aandacht die zal uitgaan naar de chronisch zieken met een geestelijke aandoening.

Met het oog op de vereiste administratieve vereenvoudiging zullen nog meer maatregelen moeten worden genomen. In de pers heeft de minister aangekondigd dat de ziekenfondsen zullen voorzien in een enig loket, om de toegang tot de hulpverlening en de informatie te vergemakkelijken. Hoe staat het met dat plan? Werd daarover met de ziekenfondsen overlegd?

In welke mate zullen de taken en de samenstelling van het Adviescomité voor de chronisch zieken van het RIZIV worden verruimd? Zal dat comité een soort van tweede Observatorium voor de chronische ziekten worden?

Het lid prijst de inspanningen van de minister om de beoefenaars ertoe aan te zetten generieke of minder dure geneesmiddelen voor te schrijven. Dat sensibiliseringsbeleid is ingebed in het streven om de gezondheidszorgregeling leefbaar te houden, en vergemakkelijkt de toegang tot de geneesmiddelen. Hoewel de resultaten bemoedigend zijn, kan het nog beter. Elk initiatief om meer generieke of minder dure geneesmiddelen voor te schrijven, moet worden gesteund.

De nadere regels voor de aflevering van geneesmiddelen zijn van essentieel belang. Als geneesmiddelen

nes sont contraintes de demander le prix d'un médicament, n'osant interroger le médecin prescripteur. L'oratrice s'inquiète d'une telle tendance. Par contre, elle se réjouit d'une réduction du ticket modérateur pour les séances de kiné.

Dans le cadre de soins financièrement accessibles à tous, il faut saluer la réalisation du plan relatif aux maladies chroniques. On ne peut accepter que des patients soient contraints à reporter ou à renoncer à des soins en raison de leurs moyens.

Un maximum à facturer spécifiquement dédié aux maladies chroniques, une meilleure protection contre les suppléments lors des séjours hospitaliers, une meilleure couverture en matière de frais de transport et la prise en charge de la douleur chronique sont des mesures qui aideront financièrement le patient à faire face à sa maladie.

L'intervenante demande des précisions sur le soutien annoncé aux généralistes en matière de détection des affections chroniques. Une formation spécifique des étudiants en médecine est-elle prévue? Une sensibilisation des médecins en exercice sera-t-elle lancée? D'autres détails sont sollicités concernant l'attention particulière réservée aux malades chroniques atteints d'une affection relevant de la santé mentale.

D'autres mesures devront être adoptées en matière de simplification administrative. Cette simplification est nécessaire. La ministre a fait part à la presse de son intention de créer un guichet unique dans les mutualités, afin de faciliter l'accès à l'aide et à l'information. Où en est ce projet? Les mutualités ont-elles été consultées?

Dans quelle mesure les missions et la composition du comité consultatif des maladies chroniques de l'INAMI seront-elles élargies? Ce comité évoluera-t-il vers l'Observatoire des maladies chroniques?

L'oratrice vante les efforts de la ministre, qui encourage les praticiens à prescrire des médicaments génériques ou moins chers. Cette politique de responsabilisation s'inscrit dans une optique de viabilité du système de soins de santé et permet un meilleur accès aux médicaments. Les résultats sont encourageants mais pourraient être encore meilleurs. Toute initiative dans le sens d'une plus grande prescription de médicaments génériques ou moins chers doit être soutenue.

Les modalités de délivrance des médicaments sont essentielles. La distribution hors pharmacie ou hors

beschikbaar worden gesteld buiten de apotheker om, verwordt de relatie tussen patiënt en geneesmiddel tot een louter commerciële benadering. Een soortgelijke distributievorm streeft alleen maar winst na, en draagt bij tot een verhoogde geneesmiddelenconsumptie.

Er moet iets worden ondernomen tegen het misbruik inzake de kostprijs van implantaten. Dat de in België gehanteerde tarieven zo sterk verschillen van die in onze buurlanden, is onterecht. De sector moet daartegen op passende wijze optreden. De spreekster wenst tevens nadere inlichtingen over de tarieven van de implantatencategorieën waarvoor de tegemoetkoming is opgetrokken.

Mevrouw Martine De Maght (LDD) merkt op dat het gezondheidszorgbeleid gebaseerd is op vijf prioriteiten. Het moet de evolutie van de uitgaven onder controle houden, tegelijk een groeinorm van 4,5 % in acht nemen en het Toekomstfonds voor de gezondheidszorg geregeld van middelen voorzien.

In de begroting 2009 wordt in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging 192 miljoen euro uitgetrokken voor nieuwe initiatieven. Een bijkomend budget van 201 miljoen euro gaat naar het kankerbestrijdingsplan en naar een programma in verband met de chronische ziekten. Van de artsen wordt verwacht dat zij beslissen hoe 35,7 miljoen euro zal worden besteed. Het verzekeringscomité van het RIZIV zal beslissen over de toewijzing van nog eens 200 miljoen euro. Van dat bedrag gaat 50,2 miljoen euro naar de herwaardering van de artsenhonoraria. De rest zal onder meer worden besteed aan Impulseo III.

Als men alle maatregelen ten gunste van de artsen optelt, vertegenwoordigen die een waarde van 85,8 miljoen euro. Tegelijk moeten de artsen voor 13,8 miljoen euro besparen. In bepaalde (niet door de minister gepreciseerde) medische disciplines worden corrigerende maatregelen als noodzakelijk naar voren geschoven in de eindfase van het vorig jaar aangekondigde project om de honoraria te verhogen.

Er zijn onvoldoende middelen voorhanden om de artsen te helpen bij de uitbouw van nieuwe initiatieven. Voor een deel van het budget, met name 35,7 miljoen euro, zal men moeten beslissen of dat bedrag naar het Kankerbestrijdingsplan gaat dan wel naar het Plan « chronische ziekten ». Van de resterende 50,2 miljoen euro zal 13,8 miljoen euro gezagshalve worden teruggenomen.

In totaal wordt slechts 72 miljoen euro (85,8 miljoen min 13,8 miljoen) uitgetrokken, een bedrag dat amper 18 % uitmaakt van de 400 miljoen euro die voor nieuwe

pharmacien est de nature à modifier la relation entre le patient et le médicament vers un modèle purement commercial. Avec pour seul impératif le profit immédiat, cette distribution concourt à l'augmentation de la consommation.

Lutter contre les abus en matière de prix des implants est nécessaire. Les différences de tarifications entre la Belgique et ses voisins sont injustifiables. La réaction du secteur doit être à l'aune de cette nécessité. L'oratrice demande aussi des précisions sur celles des catégories d'implants dont le remboursement est amélioré.

Mme Martine De Maght (LDD) relève que la politique de soins de santé s'articule autour de cinq priorités. Elle est encadrée par la nécessité de contrôle de l'évolution des dépenses, en respectant toutefois une norme de croissance de 4,5 %, et par l'alimentation régulière du fonds d'avenir pour les soins de santé.

En ce qui concerne le budget 2009 de l'assurance obligatoire soins de santé, de nouvelles initiatives sont prévues à concurrence de 192 millions d'euros. Un budget supplémentaire de 201 millions d'euros est alloué au Plan de lutte contre le cancer et un programme concernant les maladies chroniques. On attend des médecins qu'ils décident de l'allocation de 35,7 millions d'euros. Le comité de l'assurance de l'INAMI décidera de l'allocation de 200 autres millions. De cette somme, 50,2 millions iront à la revalorisation des honoraires des médecins. Le reste servira, entre autres, à Impulseo III.

Si l'on met ensemble tout ce qui revient aux médecins, on arrive à 85,8 millions d'euros. En même temps, on leur affirme qu'il faudra épargner à concurrence de 13,8 millions d'euros. Dans certaines disciplines médicales (non précisées par la ministre), des mesures correctrices sont mentionnées comme nécessaires afin de finaliser l'opération annoncée l'année dernière en vue du rehaussement des honoraires.

Les moyens sont insuffisants pour permettre aux médecins de développer de nouvelles initiatives. Une partie du budget, soit 35,7 millions d'euros, doit être allouée soit au Plan cancer, soit au Plan maladies chroniques. Sur les 50,2 millions d'euros restants, 13,8 millions d'euros sont repris par voie d'autorité.

L'injection totale de moyens ne revient qu'à 72 millions d'euros (soit 85,8 – 13,8). Ceci ne représente que 18 % des 400 millions d'euros disponibles pour de

initiatieven beschikbaar worden gesteld. Die verdeling is niet billijk en heeft veel weg van een begrotingstruc. De verhoging wordt in dit geval louter door de indexering tot stand gebracht, hoewel de artsenprestaties niet in die verhoging opgenomen zijn.

De overheid is de ziekenhuizen nog 243 miljoen euro verschuldigd voor personeels- en energiekosten. Hoe men tot dat bedrag komt, is niet echt duidelijk, vooral omdat voor de ziekenhuizen nog een bijkomend bedrag van 33 miljoen euro in uitzicht wordt gesteld. De financiering van de ziekenhuizen wordt vastgesteld vooraleer de ziekenhuizen de eindafrekening van de nieuwe prestaties hebben ingediend.

Voorts is de spreekster verbaasd over de inspanning die van de farmaceuticabedrijven wordt gevraagd : van de 115 miljoen euro die moet worden bespaard, wordt 95,5 miljoen euro in die sector gezocht. Er wordt een lineaire prijsvermindering van 1 % in uitzicht gesteld. De referentiebedragen worden opgetrokken. Er zou 24 miljoen euro worden bespaard door het minimum-aantal voor te schrijven goedkope geneesmiddelen te verhogen.

Hoe aangewezen investeringen in de psychiatrische opvang ook lijken, men kan er niet omheen dat de rust- en verzorgingstehuizen met een capaciteitstekort kampen voor de opvang van dementen, met name van die met een A-score op de Katz-schaal. Afgaande op de beleidsnota vreest de spreekster dat alleen chronisch zieken een plaats zullen kunnen krijgen in psychiatrische verzorgingstehuizen. Er moet evenwel dringend gekwalificeerde opvang komen voor bejaarden, dementerende bejaarden niet in het minst. Er worden geen middelen vrijgemaakt, ondanks de lange wachtlijsten en de vergrijzing van de bevolking.

Gelet op die vergrijzing en de taak van het volksgezondheidsbeleid moet de RIZIV-norm voor het personeel worden aangepast. De praktijk leert dat de werkdruk in de sector veel te hoog ligt. De bestaande middelen volstaan amper om de meest elementaire noden te lenigen.

De spreekster schaart zich evenwel achter de aangekondigde initiatieven op het vlak van de palliatieve verzorging, niet alleen die voor volwassenen, maar vooral die voor kinderen.

De educatie van diabetici behoort tot de taken van de eerstelijns geneeskunde en past binnen de preventie-inspanningen. Insuline wordt al gratis verstrekt. De behandelende arts moet bij dit beleid worden betrokken.

nouvelles initiatives. La répartition n'est pas équitable. Il s'agit d'un artifice budgétaire. Le rehaussement est ici financé par le seul index, auquel les prestations des médecins ne participent toutefois pas.

Les hôpitaux doivent encore recevoir de l'autorité publique 243 millions d'euros, représentant des coûts de personnel et d'énergie. Comment on arrive à ce montant reste nébuleux, surtout qu'une somme supplémentaire de 33 millions est encore annoncée en faveur des hôpitaux. La détermination du montant du financement précède la présentation par les hôpitaux de la facture finale des nouvelles prestations.

L'oratrice s'étonne aussi de l'effort demandé aux firmes pharmaceutiques : 95,5 millions d'euros sur les 115 millions à économiser. Une diminution linéaire des prix est prévue à concurrence de 1 %. Les montants de référence sont renforcés. L'augmentation du seuil minimal de prescription de médicaments bon marché devrait permettre l'économie de 24 millions d'euros.

S'il apparaît indiqué d'investir dans l'accueil psychiatrique, on aperçoit cependant, dans le domaine des maisons de repos et de soins un manque de capacité d'accueil des personnes démentes, surtout celles qui ont un score de A sur l'échelle de Katz. L'oratrice craint devoir déduire de la note que seuls des malades chroniques auront accès à des places en maisons de soins psychiatriques. Or, il existe un besoin urgent d'accueil qualifié pour les personnes âgées, spécialement en voie de démence. Aucun moyen n'est débloqué, malgré les longues listes d'attente et le vieillissement de la population.

Ce vieillissement et l'impératif de santé publique nécessitent une adaptation de la norme INAMI concernant le personnel. La pratique a démontré que la pression au travail dans ce secteur était bien trop importante. Les moyens parviennent à peine à suffire aux besoins les plus élémentaires.

L'oratrice soutient toutefois les initiatives annoncées en vue de soutenir les soins palliatifs, non seulement pour les adultes mais aussi spécialement les enfants.

L'éducation des personnes atteintes de diabète est une tâche qui relève des attributions des médecins de première ligne. Elle s'inscrit dans les actions de prévention. La distribution gratuite d'insuline est déjà acquise. Le médecin traitant doit être associé à cette politique.

De spreekster verwijst naar een van haar interventies tijdens de bespreking van de vorige beleidsnota (DOC 52 993/005, blz. 567 en volgende), waarin zij de aandacht heeft gevestigd op het zorgwekkend hoge gebruik van antidepressiva. Voorts wijst de spreekster erop dat zij daarover een mondelinge vraag heeft gesteld, maar dat zij nog geen antwoord heeft ontvangen. Men moet een verantwoordelijker voorschrijfgedrag aanmoedigen en misbruik tegengaan. Hoe wil de minister dat aanpakken? Hoeveel grootverbruikers van dat soort geneesmiddelen hebben een aanvraag ingediend om te worden erkend als invalide of arbeidsongeschikte? Zullen zij worden erkend als chronisch zieke?

Het voorschrijfgedrag krijgt te weinig aandacht. Het volstaat niet voor goedkope geneesmiddelen te pleiten, als die in grote hoeveelheden en ongecontroleerd kunnen worden voorgeschreven. Volgens de spreekster druist het tegen het liberale ideeëngoed en de vrijhandel in om een apotheker die de patiënt goedkope geneesmiddelen verkoopt, te belonen met premies. De Staat treedt in de plaats van de privémarkt, wat volgens de spreekster neerkomt op communistische praktijken.

De beleidsnota stelt bijkomende investeringen in uitzicht ten behoeve van de ouderen, die complexe hulpvragen hebben en die « in de opbouw van onze samenleving hebben geïnvesteerd »; wat wordt hiermee precies bedoeld?

De spreekster vraagt nadere uitleg over het proefproject met het gratis verstrekken van methadon in Luik. Waarom wordt dat project beperkt tot de stad Luik? Kunnen er al lessen worden getrokken? Zijn er definitieve beslissingen genomen?

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) is verheugd dat meer overeenkomsten zullen worden gesloten aangaande het gebruik van insulinepompen, de centra voor kinderdiabetes en de voetklinieken.

Tijdens een studiedag op de Deense ambassade werden diverse prioriteiten bij de aanpak van diabetes genoemd: een federaal actieplan waarbij alle bevoegdheidsniveaus betrokken zijn; een doelmatig gecoördineerde uitvoering van dat actieplan; duidelijke indicatoren voor de kwaliteitsbeoordeling; gegevensverzameling voor gerichtere beleidskeuzes; stelselmatische opsporing van bepaalde risicogroepen (met name zwangere diabetespatiënten en bepaalde etnische groepen).

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten kampt nog altijd met een ach-

L'oratrice rappelle être intervenue au cours de la discussion de la précédente note de politique générale (DOC 52 0993/005, pp. 567 et suivantes) et y avoir insisté sur l'usage inquiétant d'antidépresseurs. L'intervenante rappelle aussi avoir posé une question orale sur ce sujet, non encore répondue. Il faut en appeler à un comportement plus responsable en matière de prescriptions et éradiquer les abus. Comment la ministre compte-t-elle s'y prendre? Combien de gros utilisateurs de ces médicaments ont-ils formulé une demande de reconnaissance d'un statut d'invalidité ou d'incapacité? Vont-ils se voir reconnaître le statut de malade chronique?

L'attention réservée au comportement de prescription est insuffisante. Il ne suffit pas de plaider pour des médicaments bon marché, si ceux-ci peuvent être prescrits en grande quantité et sans contrôle. L'oratrice estime contraire à l'idéal libéral et à la libre entreprise de donner des primes au pharmacien qui délivre des médicaments bon marché aux patients. L'État se substitue aux intervenants privés. L'intervenante qualifie ce régime de communiste.

La note promet des investissements supplémentaires profitant aux personnes âgées, qui demandent des soins complexes et qui ont « investi dans la société ». De quoi parle-t-on au juste ici?

Des précisions sont demandées sur le projet-piloté mené à Liège concernant la délivrance de méthadone. Pourquoi seule cette ville bénéficie-t-elle d'un tel projet? Des leçons peuvent-elles déjà être tirées? Des décisions définitives ont-elles été prises?

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) se réjouit de l'annonce de l'augmentation du nombre de conventions pour l'utilisation des pompes à insuline, pour des centres de diabète pédiatrique et pour les cliniques du pied.

Au cours d'une journée d'étude à l'Ambassade du Danemark, plusieurs priorités ont été citées dans la lutte contre le diabète: un plan fédéral de lutte associant tous les niveaux de pouvoir; une coordination efficace dans l'exécution de ce plan; des indicateurs clairs permettant d'évaluer la qualité; une collecte d'informations pour mieux déterminer la politique à mettre en œuvre; un dépistage systématique de certains groupes à risque (notamment les femmes enceintes diabétiques et certaines ethnies).

L'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé est encore toujours sujette à un retard dans

terstand bij de behandeling van de medische dossiers. De spreekster verwijst naar de schriftelijke vraag die haar collega, mevrouw De Block, daarover heeft gesteld (QRVA 52 019, blz. 3622 en volgende). Het Agentschap heeft maatregelen genomen. Zo wordt de mensen die oude dossiers opvragen, gevraagd hun aanvraag binnen zestig dagen schriftelijk te bevestigen.

De spreekster vraagt zich af of men, als men bepaalde beroepstitels van verpleegkundige wil erkennen, tegelijk hun statuut (ook geldelijk) zal opwaarderen en de verplichting zal instellen een bijkomende of permanente opleiding te volgen. Zal die verplichting ook gelden voor het diensthoofd?

Welke hervorming valt te verwachten inzake het aansprakelijkheidsstelsel voor ongevallen bij geneeskundige verzorging? Komt er een nieuwe regeling die op het Franse model geïnspireerd is? Hoe kan worden gewaarborgd dat de artsen financieel niet méér zullen moeten bijdragen dan ze nu al doen? Wanneer zal de nieuwe wetgeving worden aangenomen?

Bij de aanpak van anorexia moet ook rekening worden gehouden met het psychologische aspect: wie aan anorexia lijdt, heeft doorgaans een erg laag zelfbeeld.

Voorts worden diverse initiatieven aangekondigd om obesitas tegen te gaan. De spreekster waardeert het dat de minister rekening heeft gehouden met de op 10 juli 2008 door de Kamer aangenomen resolutie betreffende het organiseren van een rondetafel met het oog op een verminderd gebruik van zout, suikers en vetten in bereide voeding.

In het raam van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan worden diverse acties « in de nabije toekomst » in uitzicht gesteld; wat betekent dat concreet? Wordt er al overleg gepleegd en, zo neen, wanneer zal dat overleg worden aangevat?

De spreekster juicht de aangekondigde initiatieven inzake orgaandonatie toe. Binnen welke termijn zal de functie van orgaandonatiecoördinator worden ingesteld en gefinancierd? Hoe wil de minister de internetregistratie van kandidaat-donoren vergemakkelijken? Zal het eHealth-platform daarbij worden betrokken? Hoe zullen de vereiste gegevens worden verstrekt?

De spreekster is ook tevreden dat de ethische comités die toezien op de laboratoria die proeven met dieren doen, onafhankelijker zullen kunnen werken.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) stelt vast dat de minister in het raam van de begrotingscontrole verwijst

le traitement des dossiers médicaux. L'oratrice rappelle la question écrite posée par sa collègue Mme De Block sur ce sujet (QRVA 52 019, pp. 3622 et suivantes). Des mesures ont été prises par l'Agence. Dans ce cadre, il est notamment demandé aux personnes qui sollicitent de vieux dossiers de confirmer leur demande dans les soixante jours, par écrit.

L'oratrice demande si la reconnaissance de certains titres d'infirmiers s'accompagnera d'une revalorisation de leur statut, notamment au niveau de leur traitement et d'une obligation de formation complémentaire ou permanente. Le chef de service sera-t-il aussi visé par cette dernière obligation?

Quelle réforme s'annonce-t-elle en matière de responsabilité liée à des accidents de soins de santé? Se dirige-t-on vers un système proche du modèle français? Comment garantir aux médecins qu'ils ne devront pas contribuer financièrement plus encore? Quand la nouvelle législation sera-t-elle adoptée?

Dans la lutte contre l'anorexie, il ne faut pas oublier l'aspect psychologique: les personnes qui en souffrent ont souvent une très pauvre image d'elles-mêmes.

Plusieurs initiatives sont aussi annoncées en matière d'obésité. L'oratrice apprécie que la ministre ait tenu compte de la résolution que la Chambre a adoptée le 10 juillet 2008, relative à l'organisation d'une table ronde en vue de réduire l'utilisation de sel, de sucres et de graisses dans les aliments préparés.

Différentes actions sont annoncées dans un « futur proche » dans le cadre du Plan national Nutrition-Santé. Que signifient ces termes? Une concertation a-t-elle déjà été lancée? Quand le sera-t-elle si ce n'est pas le cas?

L'oratrice se réjouit des initiatives annoncées en matière de dons d'organes. Dans quels délais la fonction de coordinateur de don sera-t-elle créée et financée? Comment la ministre compte-t-elle simplifier l'enregistrement de la volonté d'un donneur potentiel par Internet? La plate-forme eHealth sera-t-elle associée? Comment les informations nécessaires seront-elles données?

L'oratrice se réjouit aussi de l'annonce d'une plus grande indépendance des comités d'éthique supervisant les laboratoires pour les animaux d'expérience.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) constate que la ministre se réfère à une *task-force* dans le cadre du contrôle

naar een *taskforce*. Die werkgroep zou tegen februari 2009 een eerste rapport moeten voorleggen. Is die taskforce al opgericht ? Zijn de eerste resultaten al beschikbaar ? Zal de *deadline* van februari 2009 worden gehaald ?

Zowel het ontwerp van programmawet (DOC 52 1607/001) als het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (DOC 52 1608/001) bevat talrijke bepalingen in verband met geneesmiddelen. Daarover zal kunnen worden gedebatteerd tijdens de bespreking van die ontwerpen. De spreekster schaaft zich achter de vraag om met name over de weesgeneesmiddelen van gedachten te wisselen.

De spreekster merkt op dat zij vorig jaar de rol van de coördinerende en raadgevende arts ter sprake heeft gebracht (DOC 52 993/005, blz. 567 e.v.). Werd zijn taak duidelijk omschreven ? Zolang dat niet het geval is, kan over de financiering niet worden gesproken.

In de ROB's (rustoorden voor bejaarden) en de RVT's (rust- en verzorgingstehuizen) kunnen thans, op vrijwillige basis, formulieren worden gebruikt om geneesmiddelen voor te schrijven. Aangezien die praktijk blijkt te werken en besparingen oplevert, zou ze verplicht kunnen worden gesteld.

De spreekster is tevreden dat middelen worden vrijgemaakt om de veiligheid van de patiënten in de ziekenhuizen te vergroten. Met bepaalde ziekenhuizen zijn vrijwillige overeenkomsten gesloten; welke ziekenhuizen precies ? De FOD Volksgezondheid werkt trouwens aan een systeem om incidenten te melden. Wanneer wordt dat systeem in gebruik genomen ?

Op bladzijde 34 van de beleidsnota wijken de Nederlandse en de Franse tekst van elkaar af, wat verwarring zaait. De Nederlandse tekst pleit voor het verbod op het uitvoeren van B2-verstrekkingen buiten het ziekenhuis, terwijl de Franse tekst juist de afschaffing van dat verbod bepleit. Die laatste interpretatie lijkt de juiste te zijn. Voorts ontstaat er verwarring omdat tegenover het begrip « *résonance magnétique nucléaire* (RMN) » in de Franse tekst, in de Nederlandse tekst « *Magnetische Resonance Imaging* (RMN) » staat, in plaats van « kernspinresonantie » of « *nuclear magnetic resonance* (NMR) ».

Waarom is een tweede studie noodzakelijk, na de studie die het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg in 2006 heeft uitgevoerd over de financiering van kernspinresonantie ? Is het echt nodig om zo kort na de eerste alweer een nieuwe studie te bestellen ?

du budget. Un premier rapport de cette institution devrait être déposé vers le mois de février de 2009. Cette task-force a-t-elle déjà été établie ? Les premiers résultats sont-ils déjà disponibles ? Le délai de février 2009 sera-t-il tenable ?

De nombreuses dispositions relatives aux médicaments figurent dans le projet de loi-programme (DOC 52 1607/001) et dans le projet de loi portant des dispositions diverses (I) (DOC 52 1608/001). La discussion de ces projets permettra de débattre de cette question. L'oratrice soutient la demande d'un échange de vues spécifique concernant les médicaments orphelins.

L'intervenante rappelle être intervenue l'année dernière sur le rôle du médecin conseil et coordinateur (DOC 52 993/005, pp. 567 et suivantes). Leurs tâches ont-elles été clairement définies ? Une telle définition est le préalable nécessaire d'une discussion sur le financement.

Pour les MRPA (maisons de repos pour personnes âgées) et les MRS (maisons de repos et de soins), des formulaires sont actuellement utilisés pour la prescription de médicaments, sur une base volontaire. L'expérience démontre que cette pratique fonctionne, permet des économies et qu'elle pourrait utilement être rendue obligatoire.

L'oratrice accueille favorablement les moyens débloqués en faveur de la sécurisation des patients dans les hôpitaux. Des conventions volontaires ont été conclues avec certains hôpitaux : lesquels sont-ils ? Le SPF Santé publique travaille par ailleurs à la constitution d'un système de rapports, visant à connaître les incidents. Quand ce système sera-t-il opérationnel ?

Il naît une confusion de la discordance des textes néerlandais et français à la page 34 de la note de politique générale. Le texte néerlandais vante l'interdiction des prestations B2 hors des hôpitaux, alors que le texte français prône la suppression de cette interdiction. Le texte français semble devoir faire foi. Une autre confusion provient de l'utilisation de l'abréviation « RMN » pour la résonance magnétique nucléaire dans le texte néerlandais de la note.

Pourquoi une deuxième étude est-elle nécessaire après celle de 2006 du Centre fédéral d'expertise des soins de santé sur le financement de la résonance magnétique nucléaire ? N'est-il pas trop rapide de solliciter une seconde étude aussi tôt après la première ?

De prestaties met behulp van niet-erkende PET-scans mogen niet worden terugbetaald door het RIZIV. Voor deze aangelegenheid zijn de gewesten deels bevoegd. Men moet evenwel onverwijld actie ondernemen.

Conform een aanbeveling van het Rekenhof was in de begroting 2008 een bedrag opgenomen om de achterstand bij de financiering van de ziekenhuizen weg te werken. Is dat ook zo in de begroting 2009 ?

Verpleegkunde promoten is niet eenvoudig. Niet alleen moet men zich bekommeren om de opleiding, het onderwijs en de graden, maar ook om de erkenning van specifieke beroepstitels. Gelet op de vergrijzing van de bevolking mag de basisopleiding niet uit het oog worden verloren. Het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg heeft zich daar al over uitgesproken. De spreekster wijst erop dat rekening moeten worden gehouden met de verschillen tussen beide landsdelen. In Vlaanderen hebben veel verpleegkundigen een A2-diploma. Men kan niet om het overleg met de gemeenschappen heen, zeker niet in onderwijsmateries.

De spreekster heeft vragen bij het gebruik van de term « Cel Gezondheidsbeleid Drugs » in de Nederlandse tekst van de beleidsnota (blz. 47 en 48); in de Franse tekst, die het bij het rechte eind lijkt te hebben, is sprake van de « *Cellule générale de Politique en matière de Drogues* ». Wellicht bedoelt men dan ook de « Algemene Cel Drugbeleid » en niet de andere genoemde cel, die al sinds 2001 bestaat.

In verband met het alcoholbeleid heeft de minister vóór het parlementair reces verschillende verklaringen afgelegd. Daarover moet worden gedebatteerd in commissie. Zowel de Vlaamse als de Franstalige jongerenverenigingen vragen een bewustmakingscampagne die zich niet uitsluitend op de jongeren, maar ook op de volwassenen zou richten. Vooral de media liggen in het vizier, aangezien zij via reclame en programma's een impact hebben op het gedrag van veel mensen, jongeren niet in het minst.

De spreekster geeft aan dat de Raad van State op 8 oktober 2008 zijn advies nr. 44.773/1 heeft uitgebracht over het wetsvoorstel betreffende een algemeen rookverbod in gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook (DOC 52 780/003). Wat is het standpunt van de minister daarover ? In het antirookbeleid vervullen de eerstelijnsartsen een essentiële rol : de erkenning van tabacologen die geen doctor in de geneeskunde zijn, past daar niet in.

Les prestations réalisées à l'aide de PET-Scans illégaux ne peuvent être remboursées par l'INAMI. En la matière, il s'agit d'une compétence partagée avec les Régions. Il est toutefois essentiel de s'y attaquer rapidement.

Un montant avait été prévu dans le budget de 2008 pour rattraper les retards accumulés dans le financement des hôpitaux, ce que la Cour des comptes avait recommandé. Qu'en sera-t-il pour 2009 ?

Promouvoir l'art infirmier n'est pas facile. Il faut s'intéresser à la formation, à l'enseignement, aux grades, mais aussi aux reconnaissances de titres particuliers. Dans la perspective de vieillissement de la population, il ne faut pas omettre la formation de base. Le centre fédéral d'expertise s'est déjà prononcé dans ce domaine. L'oratrice souligne qu'il faut tenir compte des différences entre les deux parties du pays. En Flandre, beaucoup d'infirmiers ont le grade A2. On ne peut faire l'économie d'une concertation avec les communautés, spécialement dans le cadre de l'enseignement.

L'oratrice s'interroge sur l'utilisation du vocable de « *Cel Gezondheidsbeleid Drugs* » en néerlandais dans la note de politique générale (pp. 47 et 48), alors que le texte français, qui semble devoir faire foi, utilise les termes « *Cellule générale de Politique en matière de Drogues* » : on veut parler ici de l'« *Algemene Drugscel* » et non de la première cellule nommée, qui existe depuis 2001.

Sur l'alcool plus généralement, la ministre a fait plusieurs déclarations avant les vacances parlementaires. Ce thème doit être traité lors d'une réunion de la commission. Les groupements de jeunesse, flamands et francophones, demandent une campagne de sensibilisation non exclusivement dirigée vers les jeunes, mais également vers les adultes. Les médias sont particulièrement en cause, eux qui dictent par les publicités et les programmes le comportement de nombre de personnes, notamment les jeunes.

L'oratrice informe que le Conseil d'État a rendu son avis n° 44.773/1, le 8 octobre 2008, sur la proposition de loi relative à une interdiction générale de fumer dans des lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac (DOC 52 0780/003). Quel est le point de vue de la ministre sur la question ? Dans la lutte contre le tabac, les médecins de première ligne ont un rôle essentiel : la reconnaissance des tabacologues ne s'inscrit pas dans cet objectif.

Het proefproject in Luik waarbij gratis methadon wordt verstrekt, roept heel wat vragen op. Minstens de cannabisgebruikers zouden in de doelgroep moeten worden opgenomen. De spreekster vraagt precieze gegevens over het aantal plaatsen en de beschikbare budgetten.

Op 6 oktober 2006 is een koninklijk besluit aangenomen tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 maart 2004 tot reglementering van de behandeling met vervangingsmiddelen. Ingevolge die regelgeving lopen diverse projecten waarbij gratis methadon wordt verstrekt. Alleen al in Roeselare zijn in 2008 vijf mensen die aan zo'n project deelnamen, overleden door een overdosis. Het probleem is dat het moeilijk te controleren en te voorkomen is dat iemand te vaak methadon krijgt voorgeschreven. Kan het eHealth-platform uitkomst bieden? Wanneer zal dat probleem zijn opgelost? Waar blijven de koninklijke besluiten die de projecten aanwijzen die steun krijgen?

De spreekster vraagt ook nadere toelichting bij de nieuwe beleidskeuzes inzake ongevallen bij geneeskundige verzorging.

Mevrouw Véronique Salvi (cdH) is verheugd over het aanhouden van de groeinorm in het raam van de begroting, de nieuwe initiatieven om het Toekomstfonds voor de gezondheidszorg te ondersteunen, het behoud van de tariefzekerheid en de opwaardering van de forfaitaire tegemoetkomingen.

De commissie zou een hele vergadering moeten wijden aan een grondige gedachtewisseling over de stand van zaken van het Nationaal Kankerplan. Aangaande het aangekondigde plan in verband met de chronische ziekten valt het alleen maar toe te juichen dat de betrokkenen in het veld voorafgaand en uitgebreid werden geraadpleegd.

Het is nog altijd wachten op een echt kadaster van de medische beroepen. Komt dat er in 2009? Alleen als de situatie duidelijk in kaart is gebracht, kan worden voorkomen dat het aanbod te groot of te klein is. Een van de prioritaire dossiers is nog altijd de toekenning van het RIZIV-nummer.

Nieuwe eenheden aankondigen in het kader van de geestelijke gezondheidszorg is nodig maar onvoldoende. Alleen een ruimere reflectie en samenhangende maatregelen zullen de mogelijkheid bieden alle uitdagingen aan te gaan. Een dergelijk geïntegreerd plan is ook nodig voor de ouderenzorg, in het bijzonder om de vergrijzing aan te pakken. Dat plan moet maatregelen

Le projet-pilote mené à Liège sur la distribution de méthadone appelle de sérieuses réserves. Le groupe-cible devrait au moins être élargi aux consommateurs de cannabis. L'oratrice demande des précisions sur le nombre de places et les budgets consacrés.

Un arrêté royal a été adopté le 6 octobre 2006, qui modifie l'arrêté royal du 19 mars 2004 réglementant le traitement de substitution. Plusieurs projets sont en cours ensuite de cette réglementation en vue de distribuer de la méthadone. Rien qu'à Roulers, en 2008, cinq personnes qui participaient à ce projet sont décédées des suites d'une overdose. La difficulté provient des difficultés de contrôler et d'éviter les prescriptions multiples de méthadone. eHealth serait-il une solution? Quand ce problème sera-t-il résolu? Où en sont les arrêtés royaux qui auraient dû désigner les projets soutenus?

L'oratrice sollicite, elle aussi, des précisions sur les nouvelles orientations en matière d'accidents de soins de santé.

Mme Véronique Salvi (cdH) approuve le maintien de la norme de croissance dans le cadre du budget, les nouvelles initiatives prises pour consolider le fonds d'avenir pour les soins de santé, le maintien de la sécurité tarifaire et la revalorisation des forfaits de soins.

Une séance de commission devrait être dédiée à un échange de vue plus approfondi sur le suivi du Plan fédéral de lutte contre le cancer. Concernant le plan annoncé sur les maladies chroniques, il faut se féliciter de la consultation préalable et élargie des acteurs du terrain.

On attend encore toujours un vrai cadastre des professions des soins de santé. Est-ce prévu pour 2009? Seule une photographie claire de la situation permettra d'éviter une offre trop ou pas assez importante. Un des dossiers prioritaires reste celui de l'octroi du numéro INAMI.

Il est nécessaire mais non suffisant d'annoncer de nouvelles unités dans le cadre de la santé mentale. Seule une réflexion plus large et des mesures cohérentes permettront de relever l'ensemble des défis. Un tel plan intégré est également nécessaire concernant les soins aux personnes âgées, spécialement pour mieux aborder le vieillissement de la population. Dans

omvatten ter bestrijding van de ondervoeding en van de verarming van de bejaarden.

De actie van de minister in verband met de strijd tegen de verslavingen (in het bijzonder aan alcohol) heeft weliswaar ruime media-aandacht gekregen, maar dat neemt niet weg dat dit dossier sinds september 2008 vastzit. Er wordt een nieuwe cel aangekondigd. Wat zullen de samenstelling en de bevoegdheden ervan zijn ?

Diverse in het kader van de kankerbestrijding aangekondigde acties stuiten nog steeds op tegenstand vanwege de artsen. Hoe kunnen de zorgcontinuïteit en het optimaal gebruik van het algemeen medisch dossier worden gewaarborgd ?

In een eerste fase wordt twee miljoen euro aangekondigd voor de chronische ziekten. Het bepalen van die ziekten is essentieel. *Quid* met fibromyalgie ? Het lijkt niet voor de hand te liggen dat een en ander op die ziekte betrekking zal hebben.

De spreekster vraagt een inventaris van de noodplannen die als gevolg van het kernincident van het IRE werden aangekondigd. Er was onder andere sprake van een epidemiologisch onderzoek, waarvan de methodologie tegen eind 2008 moest bepaald zijn.

Er moeten meer contacten komen met de representatieve organisaties van de verpleegkundigen.

Wat is de taak van de voor de controle van de begroting voor volksgezondheid aangekondigde *taskforce* ? Welke verbeteringen mogen worden verwacht ?

Mevrouw Colette Burgeon (PS) is verheugd dat de groeinorm wordt behouden. Ieder jaar stijgt de druk om hem te verlagen. De socialisten weigeren dat halsstarrig. De spreekster is ook verheugd dat CD&V thans toegeeft dat er te weinig huisartsen zijn, terwijl die partij in het verleden steeds heeft volgehouden dat er te veel waren.

Er wordt voort concreet gestalte gegeven aan het kankerplan. Dat plan heeft drie krachtlijnen. Over tal van maatregelen wordt aangegeven dat ze werden of worden verwezenlijkt. De spreekster vraagt preciseringen over de maatregelen die — in voorkomend geval reeds ten dele — werden verwezenlijkt en over die welke tegen eind 2009 zullen worden uitgevoerd.

Voor vrouwen met een verhoogd risico van borstkanker is er een specifieke en volledig terugbetaalde

ce plan, des mesures doivent être prises pour lutter contre la dénutrition et la paupérisation des personnes âgées.

Si la ministre a médiatisé son action relative à la lutte contre les assuétudes (spécialement l'alcool), il reste toutefois que, depuis septembre 2008, le dossier est en veille. Une nouvelle cellule est annoncée : quelles en seront la composition et les compétences ?

Diverses actions annoncées dans le cadre du plan de lutte contre le cancer se heurtent encore toujours à des réticences des médecins. Comment garantir la continuité des soins et l'utilisation optimale du dossier médical global ?

Deux millions d'euros sont annoncés dans un premier temps pour les maladies chroniques. La définition de ces maladies est un enjeu essentiel. Qu'en est-il de la fibromyalgie ? Il ne semble pas directement acquis que cette maladie sera visée.

L'oratrice demande un état des lieux des plans d'urgence promis dans la foulée de l'incident nucléaire de l'IRE. Une étude épidémiologique avait notamment été annoncée; sa méthodologie devait avoir été définie pour la fin de 2008.

Plus de contacts sont nécessaires avec les différentes organisations représentatives des infirmiers.

Quelle est la mission de la task-force annoncée autour du contrôle du budget de la santé ? Quelles améliorations peuvent être attendues ?

Mme Colette Burgeon (PS) se réjouit du maintien de la norme de croissance. Chaque année davantage, des pressions s'exercent pour la raboter; cependant que les socialistes s'y refusent avec une nécessaire obstination. L'intervenante se réjouit aussi de voir le CD&V admettre aujourd'hui qu'il existe une pénurie de médecins généralistes, alors que ce parti avait toujours soutenu par le passé qu'ils étaient trop nombreux.

La concrétisation du Plan de lutte contre le cancer se poursuit. Celui-ci est divisé en trois axes. Nombre de mesures sont annoncées comme réalisées ou en voie de l'être. L'oratrice demande des précisions sur celles qui sont réalisées, le cas échéant déjà en partie, et sur celles qui le seront d'ici à la fin de 2009.

Un suivi spécifique est organisé et entièrement remboursé pour les femmes à haut risque de cancer du

follow-up. Na een positief borstonderzoek zullen ook bijkomende tests beter worden terugbetaald. Die vrouwen van de ene of de andere categorie leven in angst. Die maatregelen van op zijn minst financiële steun zullen ze helpen in hun demarches.

De uitbreiding tot meisjes van 18 jaar van de terugbetaling van het vaccin tegen baarmoederhalskanker is een goede zaak. Sommige inlichtingen zijn tegenstrijdig en soms alarmerend. Wat vindt de minister van de polemieken daaromtrent ?

De spreekster stemt in met de instelling van een preventief consult voor gezondheidsrisico's (waaronder het risico van kanker). Wat zijn daarvan de nadere regels ? Wat is de doelgroep ? Wat zal daarvan de frequentie zijn ? Informatie aan patiënten is essentieel : al te vaak worden alleen de patiënten die al met hun gezondheid begaan zijn, aangetrokken door preventieve demarches.

De maatregelen die tot doel hebben psychologische steun te verlenen aan de kankerpatiënten en aan hun naasten zijn noodzakelijk. Er wordt een langdurig consult aangekondigd. Logischerwijze zou dat moeten aanvangen met de aankondiging van de diagnose en zou het ook de mogelijkheid moeten bieden naar de patiënt te luisteren en hem te steunen. Die langdurigheid is nodig zodat de patiënt voldoende tijd krijgt om al zijn angsten en verwachtingen te uiten.

Het sinds enkele jaren gevoerde beleid om de huisartsengeneeskunde te promoten, wordt voortgezet. De nabijheid en de toegankelijkheid van de eerstelijnsdiensten en dus de huisartsengeneeskunde versterken, is een prioriteit. De Impulseo-programma's moeten worden ontwikkeld. Het statuut dat thans voor de specialisten geldt, moet worden uitgebreid tot de huisartsen in de zin van een ruimere sociale bescherming, onder meer inzake ziekte- en zwangerschapsverlof. Zal die hervorming tegen juli 2009 afgerond zijn ?

De Senaat heeft de problematiek van de anorexiestrijding grondig onderzocht. De spreekster is echter ontgoocheld dat het aansporen tot voedselonthouding niet wordt gestraft. Ze geeft het voorbeeld van websites waarop anorexie soms wordt opgehemeld en die raad geven om nog dieper in de aandoening te verzanden. Er moet een wet worden goedgekeurd, in navolging van wat in Frankrijk werd bepaald.

Waarom heeft men de voorkeur gegeven aan zelfregulering boven meer dwingende initiatieven ? Wat de reclame en het toezicht daarop betreft, is de Jury voor ethische praktijken inzake reclame echt te laks.

sein. Après un mammoth positif, des tests complémentaires seront aussi mieux remboursés. Ces femmes, de l'une ou de l'autre catégorie, sont en situation d'angoisse. Ces mesures de soutien, au moins financier, les aideront dans leurs démarches.

L'extension à 18 ans du remboursement du vaccin contre le cancer du col de l'utérus doit être approuvée. Certaines informations sont contradictoires et parfois alarmistes. Que pense la ministre des polémiques sur ce sujet ?

L'oratrice approuve la création d'une consultation de prévention des risques, dont celui du cancer. Quelles en seront les modalités ? Quel est le public-cible ? Quelle en sera la fréquence ? L'information aux patients est essentielle : bien souvent, les démarches de prévention n'attirent que les patients déjà soucieux de leur santé.

Les mesures visant à soutenir psychologiquement les patients cancéreux et leurs proches sont nécessaires. Une consultation de longue durée est annoncée : celle-ci devrait en bonne logique débiter par l'annonce du diagnostic et devrait aussi permettre l'écoute et le soutien du patient. Cette longue durée est nécessaire en vue d'offrir au patient le temps suffisant pour exprimer l'ensemble de ses craintes et de ses attentes.

La politique menée depuis quelques années de promotion de la médecine générale est poursuivie. Renforcer la proximité et l'accessibilité des services de première ligne et donc la médecine générale est une priorité. Les programmes Impulseo doivent être développés. Le statut aujourd'hui d'application pour les spécialistes doit être étendu aux généralistes dans le sens d'une protection sociale plus étendue, notamment dans les congés maladie et de grossesse. Cette réforme sera-t-elle réalisée pour juillet 2009 ?

Le Sénat a travaillé en profondeur la problématique de la lutte contre l'anorexie. L'oratrice se dit cependant déçue de l'absence de sanction en matière d'incitation et cite les sites web qui font parfois l'apologie de la maladie et donnent des conseils pour s'enfoncer encore davantage dans leur affection. Une loi doit être adoptée, à l'instar du dispositif dont la France s'est dotée.

Pourquoi avoir préféré l'autorégulation à des initiatives plus coercitives ? Dans le domaine de la publicité et de son contrôle, le jury d'éthique publicitaire fait preuve d'un réel laxisme. L'oratrice ne fait confiance ni

In de optiek van een daadwerkelijke begeleiding vertrouwt de spreekster noch de betrokken actoren, noch de voormelde instantie.

De spreekster herinnert aan haar gehechtheid aan borstvoeding. Ze is verheugd over het aangegeven streven om ze te promoten, te beschermen en te steunen. Welke maatregelen zijn gepland ?

Er moet een wettelijk kader komen voor esthetische chirurgie. De minister geeft blijk dat ze daaraan de nodige aandacht besteedt en ze verklaart open te staan voor ieder parlementair voorstel. De spreekster verwijst naar haar tijdens de vorige zittingsperiode ingediende wetsvoorstel tot reglementering van de praktijkvoering inzake cosmetische geneeskunde en chirurgie (DOC 51 2934/001) en ze kondigt aan dat ze een soortgelijk wetsvoorstel zal indienen, weliswaar aangepast aan de recente onderzoeken van het Federaal Kenniscentrum.

Voor de normen inzake gsm-antennes wordt een herziening aangekondigd. Er zal worden ingegaan op de aanbevelingen van de Hoge Gezondheidsraad. Terzake bestaan nogal wat wetenschappelijke controversen. Verschillende leden van haar partij hebben een voorstel van resolutie betreffende een betere beschikbaarstelling van consumenteninformatie bij de aankoop van een gsm (DOC 52 1335/001) ingediend. De rol van de consument staat centraal. De gsm is een courant consumptiegoed geworden. Men moet er toe komen de consument te dwingen tot een verantwoordelijk gebruik ervan. Daartoe moet voldoende informatie beschikbaar zijn. Het wetsvoorstel is precies in die zin opgesteld.

De heer Daniel Bacquelaine (MR) is het eens met de vijf in de beleidsnota bepaalde prioriteiten, maar hij stipt aan dat ze voor de hand liggen en dat ze in ruime mate overnemen wat reeds bestaat.

De spreker wijst op de kritiek die zijn fractie heeft op de maximumfactuur voor chronische ziekten. Het doel van ons systeem bestaat erin mensen te helpen die het als gevolg van een ziekte moeilijk hebben. De maximumfactuur moet gelden voor eenieder die in een moeilijke situatie verkeert, ongeacht hoeveel hij of zij verdient. Afstappen van een uniforme visie op de chronische ziekten is relevant in het kader van de zorg die moet worden verstrekt. De spreker heeft vragen over het begrip chronische ziekte : heeft een en ander betrekking op de hypochondristen ?

De aantrekkelijkheid van het beroep van huisarts blijft een struikelblok. De *numerus clausus* is door de

aux acteurs concernés ni à cette instance dans l'optique d'un encadrement effectif.

L'intervenante rappelle son attachement à l'allaitement maternel traditionnel. Elle se réjouit de la volonté affirmée de promouvoir, protéger et soutenir cet allaitement. Quelles mesures sont planifiées ?

La chirurgie esthétique doit être encadrée par la loi. La ministre démontre qu'elle y accorde l'attention nécessaire et se dit ouverte à toute proposition parlementaire. L'oratrice rappelle la proposition de loi qu'elle avait déposée au cours de la précédente législature visant à réglementer la pratique de la médecine et de la chirurgie esthétique (DOC 51 2934/001) et annonce qu'elle déposera une proposition similaire, modifiée en fonction des études réalisées récemment par le Centre fédéral d'expertise.

Une révision est annoncée des normes pour les antennes GSM. Les recommandations du Conseil supérieur de la santé seront suivies. En la matière, les controverses scientifiques sont nombreuses. Plusieurs membres de son parti ont déposé une proposition de résolution visant à améliorer la disponibilité d'informations à l'attention des consommateurs lors de leurs achats de GSM (DOC 52 1335/001). Le rôle du consommateur est central. Le GSM est devenu un bien de consommation courante. Il faut parvenir à contraindre le consommateur à un comportement responsable. Pour ce faire, les informations doivent être disponibles en suffisance. C'est précisément dans ce sens que la proposition est formulée.

M. Daniel Bacquelaine (MR) marque son accord avec les cinq priorités définies par la note, mais relève que ces priorités échappent difficilement au registre de l'évidence et se calquent en large part sur ce qui existe déjà.

L'orateur rappelle les critiques de son groupe face au maximum à facturer relatif aux maladies chroniques. L'objectif de ce système consiste à aider les personnes fragilisées par la maladie. N'importe quelle personne fragilisée, quel que soit son revenu, doit pouvoir bénéficier de ce maximum à facturer. Sortir d'une vision uniforme des maladies chroniques est pertinent dans le cadre des soins qui doivent être donnés. L'orateur s'interroge sur la notion même de maladie chronique : les hypocondriaques seraient-ils visés ?

L'attractivité de la profession de médecin généraliste reste une pierre d'achoppement. Le *numerus clausus*

feiten achterhaald want nog slechts weinig geneeskundestudenten willen in de eerstelijns geneeskunde stappen. Er is een echte ontmoediging merkbaar. Als men ervan uitgaat dat de huisartsen geneeskunde essentieel is, moet een strategie worden ontwikkeld, onder meer om de administratieve rompslomp te verlichten. De verplichtingen inzake voorschrijfgedrag stapelen zich op en ontmoedigen de kandidaat-huisartsen.

Een geneeskunde waarbij de criteria van de *evidence based medicine* in de wet zouden worden opgenomen, verontrust de spreker. Als de Staat vindt dat hij voor elke aandoening de aangepaste behandelingen kan bepalen, heeft het beroep van arts geen enkele toekomst. In dat geval zouden ambtenaren de nomenclatuur automatisch kunnen toepassen. Zo verloochent men de essentie van de geneeskunst, die erin bestaat de arts de mogelijkheid te bieden volkomen onafhankelijk en in overleg met zijn patiënt de geschikte behandeling te bepalen. Het is echter wel opportuun niet dwingende gedragslijnen aan te reiken.

De spreker vraagt in hoeverre maatregel 5.1.1. (Instellen van specifieke budgetruimte voor innovatieve behandelingen, blz. 19 van de beleidsnota) daadwerkelijk bijdraagt tot een structurele beheersing van de zorgkosten. België heeft op het punt van innoverende behandelingen een achterstand op zijn buurlanden.

Niet alle weekend- en/of nachtdiensten vereisen dezelfde hervormingen. Het tekort betreft vooral de nachtdiensten. Vooral diensten die te lang duren of buitensporige inspanningen vereisen, moeten worden voorkomen.

De spreker pleit voor een echte administratieve vereenvoudiging van het mechanisme van de derdebetaler. De getuigschriften voor verstrekte hulp zouden moeten worden gecentraliseerd hetzij bij een intermutualistische organisatie, hetzij zelfs bij het RIZIV. De documenten van iedere patiënt naar elk betrokken ziekenfonds terugsturen, bezorgt nodeloze werkoverlast.

De PET-scans worden intensief gebruikt. Alleen sommige ervan erkennen, is dat geen vorm van discriminatie? Het gebruik ervan is volkomen verantwoord in het licht van de criteria van de *evidence based medicine*.

De spreker herinnert zich dat de commissie in 2007 lange debatten heeft gewijd aan de problematiek van de esthetische chirurgie. Tijdens de vorige zittingsperiode werden diverse voorstellen ingediend (zie DOC 51 1994/001, DOC 51 2934/001 en DOC 51 2956/001). Het debat moet weer op gang worden gebracht. De

est dépassé dans les faits, car peu d'étudiants en médecine se destinent encore à la première ligne. Un vrai découragement est perceptible. Si l'on considère que la médecine générale est essentielle, une stratégie doit être développée, notamment en vue d'alléger la charge administrative. Les contraintes en matière de prescription s'accumulent et découragent les candidats généralistes.

L'orateur s'inquiète d'une médecine où les critères de l'*evidence-based medicine* seraient coulés dans la loi. Si l'État estime pouvoir définir les prestations adéquates pour chaque affection, la profession de médecin n'a aucun avenir. Des fonctionnaires pourraient alors appliquer la nomenclature de manière automatique. On nie de cette manière l'essence de l'art de guérir, qui consiste à permettre au médecin, en toute indépendance, dans le dialogue singulier avec son patient, d'identifier le traitement adapté. Offrir des lignes de conduites non contraignantes est toutefois opportun.

L'intervenant demande dans quelle sens la mesure 5.1.1 (création d'un espace budgétaire spécifique pour les traitements innovants, p. 19 de la note) contribue réellement à une maîtrise structurelle des coûts des soins de santé. Pour les traitements innovants, la Belgique est en retard par rapport aux pays environnants.

Toutes les gardes n'appellent pas les mêmes réformes. Le phénomène de pénurie est spécifique à la nuit. Il faut surtout éviter des tours de garde trop longs ou appelant des efforts excessifs.

L'orateur plaide pour une réelle simplification administrative du mécanisme du tiers payant. Les attestations de soins donnés devraient être centralisées soit au niveau d'une organisation intermutualiste, soit même au niveau de l'INAMI. Renvoyer les documents de chaque patient à chaque mutualité concernée constitue une surcharge de travail inappropriée.

Les PET-Scans sont largement utilisés. N'en reconnaître que certains ne constitue-t-il pas une forme de discrimination? Leur utilisation se justifie pleinement au regard de l'*evidence-based medicine*.

L'orateur se rappelle que la commission avait consacré de larges débats en 2007 à la problématique de la chirurgie esthétique. Plusieurs propositions avaient été déposées lors de la précédente législature (voyez DOC 51 1994/001, DOC 51 2934/001 et DOC 51 2956/001). Le débat doit être relancé. Les médecins

artsen en de chirurgen zijn het niet altijd eens over de wijze waarop het moet worden aangevat.

De spreker sluit zich aan bij de vragen om een commissievergadering te wijden aan de follow-up van het kankerplan.

Voorzitster Muriel Gerkens geeft toe dat het behoud van de groeinorm in 2009 een positief teken is want die norm beantwoordt aan de steeds groter wordende noden van de sector.

Ze heeft echter vragen over de invloed van de forse indexering in 2008 ten aanzien van de 4,5 % van de groeinorm. Begin 2008 ging men uit van een inflatie van 2,2 %, maar het zal uiteindelijk 4,6 % worden over het hele jaar. Betekent zulks dat men van de 4,5 % van de groeinorm het verschil tussen de geschatte indexering en de reële indexering moet aftrekken, dat wil zeggen 2,4 %, aangezien de begrotingen gesloten zijn ?

De huisartsengeneeskunde en de eerstelijns-geneeskunde zijn een grote zorg. Dat wordt aangegeven in verschillende rapporten, onder meer van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg. Als men de eerstelijnszorg optimaal organiseert, weegt de zorg uiteindelijk minder op de begroting, onder andere omdat de patiënten niet te onpas naar de specialisten of naar de spoeddiensten worden doorverwezen. Er zijn maatregelen aangekondigd om hun werk minder zwaar te maken en om de Impulseo's te verbreden.

De spreekster acht het echter moeilijk zich te ontdoen van de indruk dat ons zorgsysteem de eerste-linjsartsen stiefmoederlijk blijft behandelen. Sommige zware structuren komen tot stand en doen afbreuk aan de centrale rol van de huisarts. Ongeacht of het gaat om het kankerplan of om het aangekondigde plan tegen de chronische ziekten, de organisatie tussen de verschillende zorglijnen moet worden herbekeken en de voorkeur moet gaan naar een algemene aanpak. Thans doorkruisen de initiatieven elkaar.

Te veel specialisaties zijn schadelijk voor een totaalbenadering. Rigide structuren rond verschillende pathologieën doen afbreuk aan de rol van de eerste-linjsartsen. De spreekster wijst op haar bezorgdheid in verband met een per pathologie opgesplitste geneeskunde. Die bezorgdheid is gerechtvaardigd tegen het licht van het ontworpen mechanisme van forfaitaire bedragen per zorgtraject georganiseerd per pathologie of van de corporatistische reflexen van bepaalde beroepen of delen van beroepen.

et les chirurgiens ne sont pas toujours en accord sur la manière de l'aborder.

L'intervenant s'associe aux demandes d'une réunion de commission consacrée au suivi du Plan de lutte contre le cancer.

Mme Muriel Gerkens, présidente, reconnaît que le maintien de la norme de croissance en 2009 constitue un signe positif car cette norme répond aux besoins sans cesse croissants du secteur.

Elle s'interroge toutefois sur l'influence de la forte indexation connue en 2008 par rapport aux 4,5 % de la norme de croissance. Alors qu'on avait estimé l'inflation à 2,2 % au début de 2008, celle-ci s'est élevée en fin de compte à 4,6 % sur la totalité de l'année. Ceci signifie-t-il qu'il faut retrancher des 4,5 % de la norme de croissance la différence entre l'indexation estimée et l'indexation réelle, soit 2,4 %, les budgets étant fermés ?

La médecine générale et de première ligne est une préoccupation majeure. Plusieurs rapports le soulignent, notamment du Centre fédéral d'expertise des soins de santé. Si l'on organise la première ligne de manière optimale, le coût final des soins de santé est moins important pour le budget. Entre autres, parce que les patients ne sont pas dirigés de manière intempestive vers les médecins spécialistes ou les urgences. Des mesures sont annoncées en vue de réduire la pénibilité de leur travail et en vue d'un élargissement des Impulseo.

L'oratrice estime toutefois difficile de se départir de l'impression que les médecins de première ligne ressentent les parents pauvres de notre système de soins de santé. Certaines structures lourdes sont mises en place et nuisent au rôle central du médecin généraliste. Qu'il s'agisse du Plan de lutte contre le cancer ou du plan annoncé contre les maladies chroniques, il faudrait remettre à plat l'organisation entre les différentes lignes de soins et privilégier une approche globale. Actuellement, les initiatives tirent à hue et à dia.

Un trop grand nombre de spécialisations nuit à une approche globale. Des structures rigides, autour de différentes pathologies, nuisent au rôle des médecins de première ligne. L'oratrice rappelle ses inquiétudes concernant une médecine segmentée par pathologie. Cette inquiétude se justifie lorsqu'on voit le mécanisme projeté des forfaits par trajet de soin organisés par pathologie ou lorsqu'on constate les réflexes corporatistes de certaines professions ou de certains segments de professions.

Zullen de Pijncentra worden opgenomen in het aankondigde plan ter bestrijding van de chronische ziekten ? Als dat zo is, zal dat de mogelijkheid bieden een einde te maken aan de wachtlijsten voor die centra ? De mensen die daaraan werken, zijn zeer goed opgeleid en de organisatie van die centra is adequaat.

De twee miljoen euro waarin onmiddellijk is voorzien, lijken ontoereikend ten aanzien van de uitdagingen van de sector. Alle patiëntenverenigingen zouden bij het plan inzake de chronische ziekten moeten worden betrokken. De verwachtingen zijn groot. Regelmatig geven verenigingen te kennen dat ze bij de debatten willen worden betrokken. Het bepalen van de betrokken ziekten is een uiterst belangrijk aspect. De spreker sluit zich aan bij mevrouw Salvi wat de vraag in verband met de fibromyalgie betreft. Iedere opname in of uitsluiting van de lijst moet berusten op een overtuigende en open verantwoording. Het beste ware criteria veeleer dan ziekten.

De spreker is het eens met het voorstel een vergadering te beleggen met de kabinetsmedewerkers van de minister die belast zijn met de organisatie van een kadaster van het zorgaanbod. Het is duidelijk dat vraag en aanbod niet op elkaar zijn afgestemd. Hoe staat het voorts met de door de minister beloofde werkgroep voor de artsen-specialisten in opleiding ?

De spreker herinnert aan de kritiek die ze tijdens de bespreking van de vorige beleidsnota van de minister heeft geuit over de vertegenwoordigers van de farmaceutische industrie (DOC 52 0993/005, blz. 567 en volgende). Één of twee jaarlijkse bezoeken van Farmaka aan elke arts lijken ruim onvoldoende, vooral gelet op de snelle evolutie van de specialiteiten en op de dagelijkse bezoeken van de artsenbezoekers. In vergelijking met de vertegenwoordigers van de privébedrijven zijn de overheidsinstellingen onvoldoende gewapend tegen de ongebreidelde toename van de consumptie.

De inspanningen om in tegemoetkomingen te voorzien en om geesteszieken in het gemeenschapsleven te integreren, moeten worden gesteund. Behandeling *extra muros* biedt die patiënten werkelijk een meerwaarde. Inspanningen zijn weliswaar nodig, maar dat volstaat niet. De spreker is ongerust dat men te kennen heeft gegeven het advies af te zullen wachten van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen alvorens een specifiek programma op te zetten voor mensen met een mentale handicap en gedragsproblemen: die Raad is immers betrokken partij bij dat dossier, terwijl het erop aankomt werk in een open milieu te bevorderen.

Les « Centres de la douleur » seront-ils intégrés dans le plan annoncé de lutte contre les maladies chroniques ? Cette intégration éventuelle permettra-t-elle de résorber les files d'attente pour ces centres ? Les personnes qui y travaillent bénéficient d'une formation remarquable et l'organisation de ces centres est adéquate.

Les deux millions d'euros prévus dans l'immédiat paraissent insuffisants pour relever les défis du secteur. Le plan maladies chroniques devrait associer toutes les associations représentant les intérêts des patients. Les attentes sont très importantes. Régulièrement, des associations émettent le désir de se voir associées aux débats. La détermination des maladies concernées sera un enjeu central. L'oratrice s'associe à Mme Salvi dans l'interrogation sur la fibromyalgie. Toute décision d'intégration ou d'exclusion à la liste doit reposer sur une justification convaincante et ouverte. Le mieux serait des critères plutôt que des maladies.

L'intervenante approuve la proposition d'une réunion avec les personnes chargées au sein du cabinet de la ministre d'organiser un cadastre de l'offre de soins. Le problème est évident de l'inadéquation de l'offre et de la demande. Par ailleurs, où en est le groupe de travail promis par la ministre pour les médecins spécialistes en formation ?

L'oratrice rappelle les critiques qu'elle avait émises au cours de la discussion de la précédente note de politique générale de la ministre sur les délégués de l'industrie pharmaceutique (DOC 52 0993/005, pp. 567 et suivantes). Les une à deux visites annuelles de Farmaka auprès de chaque médecin paraissent bien insuffisantes, surtout au regard de l'évolution rapide des spécialités pharmaceutiques et aux visites quotidiennes des délégués des firmes pharmaceutiques. Face à l'inflation de la consommation, les organismes publics sont insuffisamment armés par rapport aux représentants des firmes privées.

Les efforts en termes d'intervention et d'intégration dans la vie en société en faveur des patients en difficultés de santé mentale doivent être approuvés. Le traitement *extra muros* représente une réelle plus-value pour ces patients. Si ces efforts sont nécessaires, ils ne sont cependant pas suffisants. L'oratrice s'inquiète de la volonté affirmée d'attendre l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers pour la création d'un programme spécifique pour les personnes présentant un handicap mental et des problèmes comportementaux : ce Conseil est partie prenante dans ce dossier, alors que l'enjeu est de favoriser le travail en milieu ouvert.

Soms is een gesloten instelling noodzakelijk. Opsluiting mag echter geen gebruikelijke oplossing zijn. Is men het binnen de regering erover eens om dat beginsel te huldigen? In Luik werd een open instelling gepromoot in verband met een structuur waarbij de wijk wordt betrokken. Kennelijk verkort behandeling in een open instelling de opnemingsduur en bevordert het de continue integratie.

De spreekster vraagt meer uitleg over de financiering van het Nationaal Kankerplan. Hoe zullen de aangekondigde 600 000 euro worden verdeeld? Dat bedrag lijkt erg laag gelet op wat op het spel staat.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

A. ALGEMEEN

Voor verscheidene vragen verwijst *de minister* naar de antwoorden die op mondelinge vragen werden verstrekt tijdens de commissievergadering van 24 november 2008 (CRIV 52 COM 377), alsook naar de bespreking in de plenaire vergadering (CRIV 52 PLEN 061) van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (DOC 52 1491/001) en van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 157 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (DOC 52 1492/001).

De minister belooft inlichtingen in te winnen over de werkzaamheden van het « *Determine* »-platform, en onderstreept dat België aan heel wat internationale vergaderingen deelneemt, ook als het gaat over de verhoudingen tussen milieu en gezondheid.

In antwoord op mevrouw Muylle preciseert de minister dat de Franse tekst op de bladzijden 34, 47 en 48 van haar beleidsnota correct is, en dat in de Nederlandse tekst een materiële fout is geslopen.

Met betrekking tot alle resoluties van de Kamer houdt de minister zich ter beschikking van de commissie om voor elk daarvan een stand van zaken op te maken, zoals zulks in de Senaat de gewoonte is.

B. BEGROTING

1. Kankerplan

De financiering van de Stichting Kankerregister bedraagt 500 000 euro ten laste van de FOD Volks-

Une structure fermée est parfois nécessaire. Il ne faut toutefois pas que l'enfermement constitue une solution habituelle. Existe-t-il un accord au gouvernement pour suivre ce principe? À Liège, le milieu ouvert a été promu autour d'une structure associant le quartier. On constate que le traitement en milieu ouvert réduit la durée de l'hospitalisation et favorise l'intégration continue.

L'oratrice demande des précisions sur le financement du Plan national de lutte contre le cancer. Les 600 000 euros annoncés seront distribués de quelle manière? Cette somme paraît très faible en regard des enjeux.

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

A. GÉNÉRALITÉS

Sur plusieurs questions, *la ministre* se réfère aux réponses données à des questions orales lors de la réunion de la commission du 24 novembre 2008 (CRIV 52 COM 377) et à la discussion en séance plénière (CRIV 52 PLEN 061) des projets de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (DOC 52 1491/001) et de loi portant modification de l'article 157 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (DOC 52 1492/001).

La ministre promet de se renseigner sur les activités de la plate-forme « *Determine* » et souligne que la Belgique participe à de nombreuses réunions internationales, y compris sur la question des relations entre l'environnement et la santé.

En réponse à Mme Muylle, la ministre précise que le texte français fait foi aux pages 34, 47 et 48 de sa note et que le texte néerlandais procède d'une erreur matérielle.

Sur toutes les résolutions de la Chambre, la ministre se tient à la disposition de la commission pour un état de lieux dédié à chacune d'entre elles, à l'instar des usages en cours au Sénat.

B. BUDGET

1. Plan cancer

Le financement de la Fondation Registre du cancer s'élève à 500 000 euros à charge du SPF Santé publi-

gezondheid. Daar bovenop komen nog de bedragen die werden vastgesteld krachtens de overeenkomst met het RIZIV en de financieringen ten laste van de gemeenschappen, ten behoeve van specifieke taken (meer bepaald de stelselmatige registratie van een reeks opsporingstests, inzonderheid de opportunistische tests). Alles samen bedraagt het jaarbudget dus 1 700 000 euro.

2. Groeinnorm

De groeinnorm handhaven, was geen eenvoudige uitdaging. Die norm optrekken was echter nodig gezien de behoeften van de bevolking. Verscheidene voorstellen werden geformuleerd met het oog op een aanvullende financiering. Overheidsfinanciering moet echter de prioriteiten van de volksgezondheid mogelijk maken. Regulering wordt soms als een inperking aangevoeld; toch stelt zij ons stelsel in staat een van de beste ter wereld te zijn.

De minister is het oneens met de verklaringen van het Verbond van Belgische Ondernemingen. Volgens het VBO heeft de begroting een miljard euro teveel toebedeeld gekregen. De spreekster plaatst vraagtekens bij de studies en de desbetreffende rationele grondslagen waaruit een dergelijke conclusie te trekken valt.

De RIZIV-begroting ontsnapt aan de traditionele begrotingsregels omdat het onmogelijk is *a priori* de uitgaven van de sectoren te voorzien. De begroting wordt opgesteld op grond van technische ramingen, die zelf gestoeld zijn op nauwkeurige statistieken van de vorige jaren. Niets biedt de mogelijkheid onvoorzienbare gebeurtenissen zoals epidemieën in te calculeren. De begroting houdt ook rekening met de tijdens de vorige begrotingsjaren getroffen maatregelen.

Voor 2009 voorziet de begroting in 23,095 miljard euro. De toepassing van de groeinnorm leidt tot een bedrag van 23,084 miljard euro. Het verschil, iets meer dan 10 miljoen euro, dient om eventuele onvoorzienbare gebeurtenissen op te vangen. Die gegevens moeten evenwel worden gecorrigeerd door uitgavenbeheersing en maatregelen die niet langer van kracht zijn. Aldus wordt 394 miljoen euro gedeblokkeerd, die in 2009 in beginsel niet zullen worden uitbetaald. Een groot deel van die niet-uitbetaalde bedragen is bestemd voor het Toekomstfonds voor de Gezondheidszorg. Voor nieuwe initiatieven blijft nog 191 miljoen euro over.

Het bedrag van 1 miljard euro slaat nergens op. Volgens de spreekster schaadt het standpunt van het VBO de geloofwaardigheid van die instantie.

que, auxquels s'ajoutent les montants fixés en vertu de la convention avec l'INAMI et les financements à charge des communautés pour des missions spécifiques (notamment l'enregistrement systématique d'une série de tests de dépistage, spécialement les tests opportunistes). Globalement, le budget annuel atteint ainsi 1 700 000 euros.

2. Norme de croissance

Le maintien de la norme de croissance est un défi qui n'était pas simple. Le relever était toutefois nécessaire au vu des besoins de la population. Plusieurs propositions avaient été formulées en vue d'un financement complémentaire. Le financement public doit toutefois rendre possibles les priorités de la santé publique. La régulation est parfois ressentie comme une contrainte; elle permet cependant à notre système d'être l'un des meilleurs au monde.

La ministre désapprouve les déclarations de la Fédération des entreprises de Belgique. Celle-ci estimerait que le budget aurait été doté d'un montant d'un milliard d'euros en trop. L'oratrice s'interroge sur les études qui permettent une telle conclusion et sur ses fondements rationnels.

Le budget INAMI échappe aux règles budgétaires traditionnelles en ce qu'il est impossible de prévoir *a priori* les dépenses des secteurs. Le budget est élaboré à partir d'estimations techniques, elles-mêmes fondées sur des statistiques précises des années précédentes. Rien ne permet de prévoir des événements imprévisibles, tels que des épidémies. Le budget tient aussi compte de mesures adoptées lors des exercices précédents.

Pour 2009, 23,095 milliards d'euros sont prévus au budget. L'application de la norme de croissance aboutit à une somme de 23,084 milliards d'euros. La différence, un peu plus de 10 millions d'euros, sert à couvrir d'éventuels événements imprévisibles. Ces données doivent toutefois être corrigées par des mesures de maîtrises des dépenses et par certaines mesures qui ont cessé d'être en vigueur. 394 millions d'euros sont ainsi débloqués, qui ne seront en principe pas décaissés en 2009. Une large part de ces montants non décaissés sera affectée au Fonds d'avenir des soins de santé. Il reste pour les nouvelles initiatives 191 millions d'euros.

Le montant d'un milliard ne correspond à rien. L'oratrice estime que le point de vue de la FEB nuit à sa crédibilité.

3. Indexering

De indexering heeft geen weerslag op de groeionorm. De indexeringsmassa wordt immers berekend op basis van de gezondheidsindex van juni tot juni. In de groeionorm is geen indexering vervat.

4. Taskforce

De eerste taak van de *ad hoc*-taskforce om de uitgaven te beheersen, bestaat erin een interventiekader en een werkwijze vast te stellen. Die taak is bijna rond. Vóór het einde van dit jaar zou een eerste vergadering moeten worden belegd, op voorwaarde dat de partijen het eens zijn over hun vertegenwoordiging. Vanaf de begroting 2010 zal de *taskforce* daadwerkelijk beginnen optreden.

C. HUISARTSEN- EN SPECIALISTENGENEESKUNDE

1. Overlegkader

De minister hoopt vóór eind 2008 een centraal akkoord te sluiten, alsmede een overeenkomst tussen artsen en ziekenfondsen en een tussen tandartsen en ziekenfondsen. Die overeenkomsten moeten twee jaar lang gelden, met het oog op meer stabiliteit.

Voor de overeenkomst tussen artsen en ziekenfondsen zijn de omstandigheden gunstig. 270 miljoen euro is beschikbaar als indexering en 50 miljoen voor nieuwe initiatieven. De onderhandelingen schieten goed op. Niemand betwist dat een reeks uitgaven moeten worden beheerst of dat een herijking van de RIZIV-nomenclatuur nodig is. In dat verband is de regering een ondersteunende en begeleidende partner, die zich niet in de plaats stelt van de sociale partners.

De minister wijst erop dat zij op 25 november 2008 's ochtends de vakbonden en de artsen heeft ontvangen in het kader van dat partnerschap.

De spreekster staat achter het voorstel van mevrouw Detiège om de apothekers bij een lokale raadpleging te betrekken. Die betrokkenen uit de belangrijke sector van de gezondheidszorg hebben daarbij een rol te spelen.

Het kadaster van de geneeskundige beroepen zal door een werkgroep worden verwezenlijkt. De minister stelt voor in januari 2009 een vergadering te beleggen met de commissieleden en de leden van die werkgroep.

3. Indexation

L'indexation n'a pas d'influence sur la norme de croissance. En effet, la masse d'indexation se calcule sur la base de l'évaluation de l'indice santé de juin à juin. La norme de croissance s'entend hors indexation.

4. Task-force

Le premier travail de la *task-force ad hoc* en vue de la maîtrise des dépenses consiste à établir un cadre d'intervention et une méthode de travail. Cette tâche est pratiquement terminée. Une première réunion devrait être organisée avant la fin de l'année, pour autant que les parties se soient entendues sur leur représentation. Son rôle sera effectif à partir du budget 2010.

C. MÉDECINE GÉNÉRALE ET SPÉCIALISTE

1. Cadre de concertation

La ministre espère pour la fin de 2008 la conclusion d'un accord interprofessionnel, d'un accord médico-mutualiste et d'un accord dento-mutualiste. Ces accords doivent porter sur deux années, en vue d'une meilleure stabilité.

Pour l'accord médico-mutualiste, les circonstances sont favorables. 270 millions d'euros sont disponibles pour l'index et 50 millions d'euros pour les initiatives nouvelles. Les négociations avancent bien. Personne ne remet en cause la maîtrise d'une série de dépenses ou le rééquilibrage de la nomenclature INAMI. Le gouvernement est dans ce cadre un partenaire de soutien et d'accompagnement; il ne se substitue pas aux partenaires sociaux.

La ministre relève avoir reçu le 25 novembre 2008 au matin, dans ce cadre de partenariat, les syndicats des médecins.

L'oratrice appuie la proposition de Mme Detiège d'associer les pharmaciens à une consultation locale. Ces intervenants du secteur des soins de santé, dont l'importance ne saurait être sous-estimée, ont un rôle à jouer.

Le cadastre des professions de soins sera réalisé par un groupe de travail. La ministre propose une réunion entre les membres de la commission et les membres de ce groupe en janvier 2009.

2. Rol van de huisarts

Tijdens de vergadering met de artsenvakverenigingen is met name het preventief consult aan bod gekomen. De minister is eraan gehecht, want het levert onverwachte resultaten op. Dankzij dat consult is mensen die nooit naar de huisarts gaan preventie mogelijk. In tegenstelling tot wat verscheidene sprekers staande houden, zijn de vakbonden niet volledig tegen die maatregel gekant.

Het preventief consult is niet beperkt tot kanker. Het is de bedoeling ook onder meer anorexia, obesitas, alcoholisme, aan levenshygiëne te wijten problemen of diabetes op te sporen. Dat consult past in het kader van het langdurig consult. Dat concept beoogt opvoedkundig en gezondheidsbevorderend op te treden.

Het globaal medisch dossier (GMD) moet worden bevorderd. Dat plan is heel wat succesvoller in Vlaanderen dan in Wallonië. Die kans moet worden aangegrepen tijdens het langdurig consult. Toch dreigen mensen het plan de rug toe te keren indien hun wordt gevraagd om tegelijk met het desbetreffende consult ook de administratieve inschrijvingskosten voor het GMD te betalen. Een derdebetalersregeling zou de oplossing kunnen bieden.

Bij de twee zorgtrajecten waarin is voorzien (inzake diabetes en nierinsufficiëntie) wordt de eerstelijnsarts niet vergeten. Hij heeft een rol te spelen bij de aanvang van het traject, want hij stelt de diagnose. Hij is ook de spilfiguur bij de verdere behandeling : hij staat centraal in een intelligente echelonnering van de zorgverstrekking. Hij verstrekt de zorg. Een goed evenwicht tussen specialist en huisarts bestaat erin hun respectieve eigenheden in aanmerking te nemen in het kader van een geïntegreerde samenwerking.

3. Herwaardering

De minister is zich ervan bewust dat, ondanks de aanzienlijke herwaardering van de prestaties van de huisarts in vier jaar tijd, inzake huisartsengeneeskunde nog bijkomende inspanningen moeten worden gedaan.

Ter versterking van de huisartsengeneeskunde werden de maatregelen Impulseo I en Impulseo II genomen. Zodoende is aan verschillende behoeften tegemoetgekomen. Impulseo III zal bestemd zijn voor de solopraktijk. De zorgtrajecten en de valorisatie van de intellectuele prestatie zullen ook bijdragen tot de verwezenlijking van die doelstelling.

2. Rôle du médecin généraliste

La consultation de prévention a notamment été abordée au cours de la réunion avec les syndicats des médecins. L'oratrice y tient, malgré les effets d'aubaine. Cette consultation permettra d'ouvrir la voie de la prévention à une série de personnes qui ne vont jamais chez le médecin généraliste. Contrairement à ce que plusieurs orateurs soutiennent, les syndicats ne sont pas totalement hostiles à cette mesure.

La consultation de prévention ne se limite pas au cancer. Il s'agit aussi de dépister l'anorexie, l'obésité, l'alcoolisme, les difficultés liées à l'hygiène de vie ou le diabète, entre autres. Cette consultation s'inscrit dans le cadre de la consultation longue. Ce concept vise l'éducation et la promotion de la santé.

Le dossier médical global (DMG) doit être promu. Ce projet est bien plus abouti en Flandre qu'en Wallonie. Il faut profiter de la consultation de longue durée pour ce faire. Toutefois, on risque de voir des personnes se détourner du projet si on leur demande, en même temps que la consultation concernée, de payer les frais administratifs d'inscription au DMG. Une intervention en tiers payant pourrait constituer la solution.

Dans les deux trajets de soins prévus (diabète et insuffisance rénale), le médecin de première ligne n'est pas oublié. Son rôle est en amont du trajet : c'est lui qui pose le diagnostic. Il est également au cœur du processus et en aval : il est un pilier au centre de l'échelonnerement intelligent des soins. Il des dispense. Un bon équilibre entre le spécialiste et le généraliste consiste à prendre en considération leurs spécificités respectives dans le cadre d'une collaboration intégrante.

3. Revalorisation

La ministre est consciente que, malgré la revalorisation substantielle des prestations du médecin généraliste en quatre ans, la médecine générale doit encore faire l'objet d'efforts supplémentaires.

Pour renforcer la médecine généraliste, les mesures Impulseo I et Impulseo II ont été prises. Plusieurs besoins sont ainsi rencontrés. Impulseo III sera destiné à la pratique en solo. Les trajets de soins et la valorisation de la prestation intellectuelle concourront aussi à cet objectif.

De minister bevestigt dat zal worden gezorgd voor structurele steun in de huisartsenposten. Daartoe zal in 2009 een wetsontwerp worden ingediend. Voor de volle nacht ligt de prioriteit in een betere verdeling van de middelen tussen de dringende medische hulpverlening en de huisartsengeneeskunde.

4. Tandartsen en logopedisten

De kosteloosheid van de tandverzorging tot 18 jaar is nodig. De voortaan door de kosteloosheid geviseerde leeftijdscategorie gaat vaak naar de tandarts. Het eerste doel is bereikt : de jongeren ertoe aanzetten zich te laten verzorgen door een tandarts. Het ligt voor de hand dat een en ander een gunstige weerslag zal hebben op de mond- en tandhygiëne.

Aan een betere financiering in de logopedie wordt 1,8 miljoen euro gewijd zodat hetzelfde bedrag wordt terugbetaald voor een behandeling van 60 minuten en voor twee behandelingen van 30 minuten.

5. eHealth

Er heerst nog steeds ongerustheid over de wet van 13 oktober 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform. Het platform moet er komen door de instelling van zijn beheerscomité. De minister wil de artsen daar maximaal bij betrekken. Om ze gerust te stellen, moeten zij behoren tot de kern van het systeem, dat op vrijwillige basis werkt.

De minister is het eens met het standpunt van mevrouw Detiège over de opportuniteit die eHealth is in de administratieve vereenvoudiging in verband met bepaalde geneesmiddelen (de zogenaamde « Hoofdstuk IV »-geneesmiddelen).

D. GENEESMIDDELEN

1. Kankerbestrijding

De uitbreiding tot de meisjes van 18 jaar van de terugbetaling van het vaccin tegen baarmoederhalskanker is nodig. Per cohorte zijn op één jaar tijd 58 000 meisjes gevisieerd. Dat stemt overeen met 23 miljoen euro. Voor de opname in het vaccinatieschema zijn de discussies binnen de interministeriële conferentie echter nog aan de gang.

Voor Avastin was de Belgische prijs al de goedkoopste. Hij is nog eens met 2 % gedaald als gevolg van een daartoe strekkend verzoek van de minister. De behandeling komt toch nog neer op een bedrag van 76 000 euro per jaar per persoon.

La ministre confirme qu'un soutien structurel sera organisé pour les postes de garde. Un projet de loi sera déposé à cet égard en 2009. Pour les nuits noires, la priorité réside dans un meilleur dispatching des moyens entre l'aide médicale urgente et la médecine générale.

4. Dentistes et logopèdes

La gratuité des soins dentaires jusqu'à 18 ans est nécessaire. La classe d'âge désormais visée par la gratuité effectue de fréquentes visites chez le dentiste. Le premier but est atteint : inciter les jeunes à se faire soigner chez le dentiste. À long terme, il est évident qu'elle aura un impact favorable sur l'hygiène bucco-dentaire.

Un budget d'1,8 million d'euros est consacré à un meilleur financement dans la logopédie, afin de mettre au même niveau le remboursement d'une séance de 60 minutes et de deux séances de 30 minutes.

5. eHealth

Il existe encore toujours des inquiétudes sur la loi du 13 octobre 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth. La plate-forme doit être mise en place avec l'instauration de son comité de gestion. L'oratrice veut associer au maximum les médecins. Pour les rassurer, il faut qu'ils soient au cœur du système, qui fonctionne sur une base volontaire.

L'oratrice approuve la position de Mme Detiège concernant l'opportunité que représente eHealth dans la simplification administrative autour de certains médicaments (dits « Chapitre IV »).

D. MÉDICAMENTS

1. Lutte contre le cancer

L'extension du remboursement du vaccin du col de l'utérus jusqu'à 18 ans est nécessaire. 58 000 jeunes filles par cohorte sont visées sur une année. Ceci correspond à 23 millions d'euros. Les discussions continuent toutefois au sein de la Conférence interministérielle pour l'intégration dans le calendrier vaccinal.

Pour l'Avastin, le prix belge était déjà le moins cher. Il a encore baissé de 2 % suite à une demande en ce sens de la ministre. Le traitement correspond encore toujours à une somme de 76 000 euros par an par personne.

2. Uitgavenbeheersing

Voor de weesgeneesmiddelen en de oncologische geneesmiddelen zullen individuele contracten worden gesloten. Als geen enkel therapeutisch resultaat wordt vastgesteld, zal het farmaceutisch bedrijf ertoe worden verplicht terug te betalen wat het heeft ontvangen.

De maximumfactuur voor de chronische ziekten past in een meerjarig perspectief. Het is moeilijk om een lijst van chronische ziekten op te stellen. Vooraf moet worden overlegd. Mensen met een ongeneeslijke ziekte, een zeldzame ziekte en mensen met een degeneratieve ziekte of met andere chronische ziekten kunnen niet gelijk worden behandeld. Die derde categorie doet dienst als vangnet. Een gedifferentieerd beleid is nodig. Het is niet opportuun iedere maand aan mensen met een ongeneeslijke of een degeneratieve ziekte te vragen aan te tonen dat ze nog steeds aan een chronische ziekte lijden: remissie is onwaarschijnlijk. De voorgestelde MAF-regeling is maar een eerste etappe. Ze is niet definitief.

Als voor een klasse van geneesmiddelen de deelbegroting overschreden is, zal een terugbetaling plaatsvinden bij alle betrokken farmaceutische bedrijven, op solidaire wijze.

Als gevolg van de onderhandelingen met de bedrijven blijft het nog steeds mogelijk de prijzen van de oude geneesmiddelen waarvoor geen generiek geneesmiddel bestaat als alternatief, niet te verlagen.

De antidepressiva verdienen de volle aandacht. De minister heeft een onderzoek gevraagd aan twee professoren (professor Deboutte van de Universiteit Gent en professor Maloteau, hoofdredacteur van het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie, BCFI). Die onderzoeken moet tegen eind november binnen zijn en ze zullen dienen voor de uitwerking van een doeltreffend beleid, dat voor midden 2009 is aangekondigd. De huisartsen, die terzake een essentiële rol spelen, zullen daarbij worden betrokken.

Voor de bepaling van het percentage van de minder dure geneesmiddelen heeft de regering de Nationale Commissie artsen-ziekenfondsen volledig vrij gelaten om de maatregel aan te passen. Zo is men er zeker van dat de sector er mee in zal stappen. De eerste vergadering van een werkgroep is gepland op 1 december 2008. Er is echter een budgettair kader.

Voor de blokkering van de prijzen voor de niet-terugbetaalde geneesmiddelen is de minister van Economische Zaken bevoegd.

2. Maîtrise des dépenses

Pour les médicaments orphelins et oncologiques, des contrats individuels seront conclus. Si aucun résultat thérapeutique n'est enregistré, la firme pharmaceutique sera contrainte à rembourser ce qu'elle aura perçu.

Le maximum à facturer pour les maladies chroniques s'inscrit dans une perspective pluriannuelle. Constituer une liste de maladies chroniques est difficile. Une concertation préalable est nécessaire. On ne peut traiter de la même manière les personnes souffrant de maladies incurables et dégénératives, les personnes atteintes de maladies rares et celles souffrant d'autres maladies chroniques. Cette troisième catégorie sert de filet de sécurité. Une politique différenciée s'impose. Il n'est pas opportun de demander aux patients souffrant de maladies incurables ou dégénératives de démontrer tous les mois qu'ils restent atteints de maladies chroniques : la rémission est improbable. Le système proposé du maximum à facturer n'est qu'une première étape. Elle n'est pas définitive.

Si au niveau d'une classe de médicaments, le budget partiel est dépassé, un remboursement aura lieu auprès de toutes les firmes pharmaceutiques concernées, de manière solidaire.

Suite aux négociations avec les firmes sur la baisse de prix modulable, la possibilité de ne pas baisser le prix des vieux médicaments, pour lesquels aucun générique n'est disponible en tant qu'alternative, existe.

Les antidépresseurs méritent toute l'attention. Le ministre a demandé une étude à deux professeurs (M. Deboutte de l'Université de Gand et M. Maloteau, rédacteur en chef du Centre belge d'information pharmacothérapeutique, CBIP). Cette étude doit être rentrée pour la fin novembre et servira à l'élaboration d'une politique efficace, annoncée pour la mi-2009. Les médecins généralistes, dont le rôle est essentiel en l'espèce, seront associés.

Pour la détermination du pourcentage des médicaments moins chers, le gouvernement a laissé entière liberté à la commission médico-mutualiste pour moduler la mesure. Ainsi, l'implication du secteur est garantie. La première réunion d'un groupe de travail est prévue pour le 1^{er} décembre 2008. Un cadre budgétaire est cependant tracé.

Le blocage des prix pour les médicaments non remboursés est de la compétence du ministre des Affaires économiques.

3. Apothekers

De versterking van de rol van de apotheker vereist ook dat niet op basis van de naam van een bepaald geneesmiddel wordt voorgeschreven, maar op grond van de naam van de molecule in DCI (gemeenschappelijke internationale benaming). De Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen werkt daaraan.

Inzake de bezoldiging van de apotheker is de commissie voor de overeenkomsten tussen de apothekers en de verzekeringsinstellingen zo goed als klaar met haar werk. Zij moet de structuur van de honoraria bepalen (één of meer). Een subwerkgroep heeft voortgang gemaakt over technische aspecten. Het koninklijk besluit is voor een van de komende maanden. De nieuwe regeling zou op 1 januari 2010 in werking moeten treden.

Het moratorium op de apothekers loopt af eind december 2009. De apothekersverenigingen zullen moeten worden geraadpleegd. De discussies over het handhaven of het, in voorkomend geval geamendeerd, vernieuwen van het moratorium zullen worden aangevat. De geografische spreiding van de apotheken blijft een moeilijkheid : in sommige wijken en op het platteland zijn er te weinig apotheken. In sommige gebieden zou een vestigingssteun nodig kunnen zijn.

De minister is gekant tegen displays in de apotheken, een verkoopstechniek die in Frankrijk wél kan. Dat land heeft vastgesteld dat sinds het de verkoop op die manier heeft toegestaan, het geneesmiddelengebruik met 11 % is gestegen. Verkoop buiten de apotheken is uitgesloten. De raadgevende rol van de apotheker is onontbeerlijk. De minister is altijd gekant geweest tegen de niet geregelde verkoop van specialiteiten via het internet.

4. Weesgeneesmiddelen

De per bedrijf aanpasbare verlaging met 1,95 % betreft alle geneesmiddelen, zonder uitzondering voor de bedrijven die alleen weesgeneesmiddelen produceren. Die maatregel is niet onverantwoord, gelet op de prijzen (die soms hoger liggen dan 300 000 euro per patient) : de rendabiliteit van de farmaceutische bedrijven komt door die verlaging niet in gevaar. Het risico van parallelle uitvoer is beperkt.

De weesgeneesmiddelen ontsnappen aan de 73-7,73 % farmaceutische belastingen. Bovendien kunnen maatregelen de research in dat domein verbeteren. Die geneesmiddelen wegen echter zwaar op de zorgbegroting en de inspanningen inzake kostenbeheersing moeten ook voor hen gelden.

3. Pharmaciens

Le renforcement du rôle du pharmacien passe aussi par la prescription non pas sur la base du libellé d'un médicament déterminé mais sur la base du nom de la molécule en DCI (dénomination commune internationale). La commission médico-mutualiste travaille entre autres sur ce dossier.

En ce qui concerne la rémunération du pharmacien, la commission de convention entre les pharmaciens et les organismes assureurs a pratiquement finalisé son travail. Elle doit définir la structure des honoraires (un ou plusieurs). Un sous-groupe de travail a avancé sur les aspects techniques. L'arrêté royal est annoncé dans les prochains mois. Le nouveau système devrait entrer en vigueur pour le 1^{er} janvier 2010.

Le moratoire sur les pharmaciens prendra fin en décembre 2009. Les associations de pharmaciens devront être consultées. Les discussions du maintien du moratoire ou du renouvellement, le cas échéant amendé, seront abordées. La difficulté reste de la distribution géographique des pharmacies : celles-ci manquent dans certains quartiers et en milieu rural. Un soutien à l'implantation dans certaines régions pourrait s'imposer.

L'oratrice s'oppose aux présentoirs dans les pharmacies, comme ce qui a été décidé en France. Ce pays a constaté une augmentation de 11 % de la consommation de médicaments depuis qu'il a autorisé la vente de cette manière. La vente en dehors des pharmacies est exclue. Le rôle de conseil des pharmaciens est indispensable. L'oratrice s'est toujours opposée aux pratiques de vente par Internet non régulée de spécialités pharmaceutiques.

4. Médicaments orphelins

La baisse de 1,95 %, modulable par la firme, concerne tous les médicaments, sans exception pour les firmes qui ne produisent que des médicaments orphelins. Étant donné les prix (parfois supérieur à 300 000 euros par patient), cette mesure n'est pas dénuée de justification : la rentabilité des firmes pharmaceutique n'est pas mise en danger par cette baisse. Le risque d'exportation parallèle est faible.

Les médicaments orphelins échappent aux 73-7,73 % de taxes pharmaceutiques. Des mesures peuvent en outre améliorer la recherche dans ce domaine. Toutefois, en raison de leur influence sur le budget des soins de santé, ces médicaments ne peuvent échapper à l'effort de maîtrise des coûts.

Jaarlijks worden verschillende tientallen miljoenen euro aan de terugbetaling van weesgeneesmiddelen besteed. Dat bedrag neemt almaar toe.

5. Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten

De minister belooft extra middelen die het FAGG in staat moeten stellen zijn achterstand weg te werken. Sinds het Agentschap werd opgericht is het aantal medewerkers gestegen van 210 naar 320. Thans wordt met de sector overlegd over een plan om de achterstand volledig weg te werken tegen eind 2010.

6. Informatie aan de patiënten

De minister zal erop toezien dat de informatie aan de patiënten het wettelijk en reglementair kader in acht neemt. Alleen de in de bijsluiter vervatte informatie zal mogen worden meegedeeld. Het FAGG zal worden belast met de controle. Geen enkele algemene reclame door de farmaceutische bedrijven zal worden toegestaan.

Een verdere verhoging van de middelen van Farmaka zou vereisen dat daaraan een groter gedeelte van de budgetten wordt besteed. Dat is onmogelijk zonder de heffingen te verhogen.

E. ZIEKENHUIZEN

1. Budgetbeheersing

a) Referentiebedragen

Positieve *incentives* inzake de referentiebedragen in de ziekenhuizen bieden de mogelijkheid de goede praktijken te valoriseren. Dat systeem vult dat van de straffen aan. Dat is een suggestie van de multipartite structuur. Die kwestie is in de commissie trouwens ter sprake gekomen tijdens de bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (DOC 52 1491/007).

b) Financiering van de ziekenhuizen

Sinds 2005 werd de financiering van de ziekenhuizen verhoogd met 19,4 %. Voor 2009 heeft de federale Staat een bedrag van 100 miljoen euro vrijgemaakt op de 393 miljoen euro die aan nieuwe initiatieven waren besteed. Sinds 2005 is over een periode van drie jaar een ander bedrag van 100 miljoen euro geïnvesteerd, meer speciaal om investeringen in medisch en niet-medisch materieel te financieren.

Plusieurs dizaines de millions sont consacrés annuellement au remboursement des médicaments orphelins. Cette somme ne cesse de croître.

5. Agence fédérale des médicaments et des produits de santé

La ministre promet des moyens supplémentaires permettant à l'AFMPS de résorber son retard. Depuis sa création, l'Agence est passée de 210 à 320 personnes. Un plan est en discussion avec le secteur pour éliminer totalement le retard pour la fin de 2010.

6. Information aux patients

La ministre veillera à ce que l'information aux patients respecte le cadre légal et réglementaire. Seules les informations figurant dans la notice pourront être délivrées. L'AFMPS sera en charge du contrôle. Aucune publicité générale par les firmes pharmaceutiques ne sera admise.

Augmenter plus encore les moyens de Farmaka nécessiterait d'y consacrer une plus large part des budgets. Ceci n'est pas possible sans augmenter les prélèvements.

E. HÔPITAUX

1. Maîtrise du budget

a) Montants de référence

Des incitants positifs, en matière de montants de référence dans les hôpitaux, permettent de valoriser les bonnes pratiques. Ce système complète celui des pénalités. La structure multipartite est à l'origine de cette suggestion. Cette question a d'ailleurs été abordée en commission lors de la discussion du projet de loi portant des dispositions diverses (voyez DOC 52 1491/007).

b) Financement des hôpitaux

Depuis 2005, le financement des hôpitaux a été rehaussé à concurrence de 19,14 %. Pour 2009, l'État fédéral a libéré un montant de 100 millions d'euros sur les 393 millions d'euros qui avaient été dédiés à de nouvelles initiatives. Depuis 2005, déjà 100 autres millions d'euros avaient été investis sur trois ans, spécialement pour financer des investissements en matériel médical et non médical.

Er bestaat een verschil tussen de reële personeelskosten en wat wordt gefinancierd. De door sommige aangekondigde bedragen stemmen niet overeen met de onderzoeken van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu. De theoretische kosten voor het verplegend en het verzorgend personeel in het kader van de jongste begroting van de financiële middelen bedragen 56 783 euro per voltijds equivalent (VTE). De gemiddelde reële kosten bedragen 57 050 euro per VTE.

In het kader van de begroting 2008 werd 200 miljoen euro vrijgemaakt voor een nieuwe inhaalbeweging voor de herziening van de boekjaren vóór 2002. Het daaraan gerelateerde koninklijk besluit zal zeer spoedig aan de Ministerraad worden voorgelegd. De minister hoopt dat de terugbetalingen vóór eind december zullen kunnen plaatshebben.

Voor de psychiatrische ziekenhuizen wordt het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen over de actualisering van de loonkosten verwacht. De Raad heeft bij de opmaak van de begroting 2009 echter al gewezen op het gebrek aan middelen voor de kosten van het personeel dat afkomstig is van bepaalde centra. Dat wordt niet gedekt door het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen. Bijgevolg is de minister van Werk daarvoor bevoegd.

Voor de dekking van de anciënniteitskosten zorgt voor problemen. De regering heeft in het kader van de begroting 2009 een bedrag van 44,9 miljoen euro uitgetrokken om een loonsverhoging van 0,78 % te dekken.

2. Veiligheid

De eerste etappe bestond erin in de ziekenhuizen een cultuur van de veiligheid van de patiënt in te voeren door de incidenten te registreren. 52 000 zorgverleners hebben deelgenomen aan dat project. Zij hebben kritiek geuit op het gebrek aan belangstelling vanwege het management en op het gebrek aan communicatie bij de overbrenging van de patiënten. De meeste ziekenhuizen werken aan dat project mee. In de begroting wordt daarvoor 72 miljoen euro bestemd.

Elk ziekenhuis heeft informatie gekregen over zijn positie in vergelijking met de andere met betrekking tot een aantal parameters. Het is niet de bedoeling die informatie te publiceren, zoniet zou men sommigen stigmatiseren. Die communicatie is bedoeld om de ziekenhuizen, die hun incidenten beheren, verantwoordelijk en bewust te maken. De ziekenhuizen zullen oplossingen moeten voorstellen.

Il existe une différence entre le coût réel du personnel et ce qui est financé. Les montants annoncés par certains ne correspondent pas aux études du SPF Santé publique. Le coût théorique pour le personnel infirmier et le personnel soignant dans le cadre du dernier budget des moyens financiers s'élève à 56 783 euros par équivalent temps plein (ETP). Le coût réel moyen s'élève à 57 050 euros par ETP.

200 millions d'euros ont été libérés dans le cadre du budget 2008 pour un nouveau rattrapage pour la révision des exercices antérieurs à 2002. L'arrêté royal y relatif sera présenté au Conseil des ministres très rapidement. L'oratrice espère que les remboursements pourront avoir lieu avant la fin du mois de décembre.

Pour les hôpitaux psychiatriques, l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers est attendu pour l'actualisation du coût salarial. Le Conseil a toutefois déjà remarqué au cours de l'élaboration du budget 2009 le manque de moyens concernant le coût du personnel provenant de certains centres. Cette charge n'est pas couverte par le budget des moyens financiers des hôpitaux. Cette question appartient dès lors aux compétences de la ministre de l'Emploi.

Les problèmes concernent surtout la couverture du coût de l'ancienneté. Le gouvernement a prévu un montant de 44,9 millions d'euros dans le cadre du budget 2009 pour couvrir une augmentation salariale de 0,78 %.

2. Sécurité

La première étape a consisté à introduire à l'hôpital une culture de la sécurité du patient par la mise en place d'un enregistrement des incidents. 52 000 professionnels de la santé ont participé à ce projet. Ces professionnels ont critiqué le manque d'intérêt du management et le manque de communication lors du transfert des patients. La plupart des hôpitaux collaborent à ce projet. 72 millions d'euros sont consacrés dans le budget.

Chaque hôpital a reçu une information sur sa position par rapport aux autres, relativement à une série de paramètres. Il ne s'agit pas de publier cette information, sous peine de stigmatiser certains. Cette communication sert à responsabiliser et à sensibiliser les hôpitaux, gestionnaires de leurs incidents. Les hôpitaux seront amenés à proposer des solutions.

De tweede etappe bestaat erin te zorgen voor een model van intern rapportagesysteem en van aangifte van incidenten. De klassen van incidenten moeten worden gestandaardiseerd om de te verzending van de inlichtingen te verbeteren en te vereenvoudigen.

3. Specifieke domeinen

Er is voorzien in de uitbreiding tot 2009 van het proefproject inzake geriatrie (dagopname en interne verbinding). De bedoeling is het uit te breiden tot alle betrokken ziekenhuizen en het in de normen op te nemen.

Inzake ziekenhuispediatrie is de studie aan de gang. Twee universiteiten werken eraan mee : de ULB en de UGent. Men probeert de toekomstige behoeften inzake ziekenhuispediatrie te bepalen aan de hand van de demografische gegevens. De resultaten worden in de loop van de maand december 2008 verwacht.

Naar het voorbeeld van andere disciplines bestudeert een werkgroep in de Belgische Academie voor Kindergeneeskunde onder welke voorwaarden een college voor kindergeneeskunde in de FOD Volksgezondheid kan worden ingesteld.

Er is thans over het lopende project inzake ziekenhuiscardiologie geen enkel overleg met de Vlaamse Gemeenschap. De minister herhaalt haar voorstel met betrekking tot dergelijk overleg, waarop op dit ogenblik nog geen respons is gekomen.

Er zullen geïsoleerde B2-centra worden geïnstalleerd. De normen voor de B3-centra worden opgevoerd. Er is evenwel een juridisch bevoegdheidsprobleem: de gemeenschappen zijn bevoegd voor de erkenning, maar moeten de criteria ervan naleven die worden vastgesteld door de federale overheid. Moeten zij zich tot die criteria beperken of mogen zij er andere, nog strengere instellen ?

4. PET-scan

De bedoeling is een programmering op het gebied van PET-scans te handhaven. De Europese Unie eist objectieve en transparante criteria, die gebaseerd zijn op gewestelijke statistieken inzake kanker. Dat werk is aan de gang.

Er worden niet-geregulariseerde toestellen gebruikt. Het is moeilijk duidelijkheid te verkrijgen als gevolg van de nomenclatuur van het RIZIV, die men kan aanwenden om het gebruik van de PET-scans door middel van verschillende codes te verdoezelen. Er is nog geen

La deuxième étape consiste à organiser un modèle de système de « reportage » interne et de signalisation des incidents. Il faut standardiser les classes d'incidents afin d'améliorer et de simplifier la transmission des informations.

3. Domaines spécifiques

L'extension à 2009 du projet-pilote en matière de gériatrie (hôpital de jour et liaison interne) est prévue. L'objectif consiste à l'étendre à tous les hôpitaux concernés et à l'intégrer dans les normes.

L'étude est en cours sur la pédiatrie hospitalière. Deux universités y collaborent : l'ULB et l'UGent. On cherche à déterminer les besoins futurs dans le domaine de la pédiatrie hospitalière en analysant les données démographiques. Les résultats sont attendus dans le courant du mois de décembre 2008.

Un groupe de travail au sein de l'Académie de pédiatrie étudie les modalités de mise en place d'un Collège de pédiatrie au sein du SPF Santé publique, à l'instar d'autres disciplines.

Il n'existe pour l'instant aucune concertation avec la Communauté flamande sur le projet en cours en matière de cardiologie hospitalière. La ministre réitère sa proposition d'une telle concertation, qui n'a pour l'instant reçu aucun écho.

Des centres B2 isolés seront créés. Les normes pour les centres B3 sont renforcées. Un problème juridique de compétence se pose toutefois : la communauté est compétente pour l'agrément mais doit respecter les critères de cet agrément, qui sont fixés par l'autorité fédérale. Doit-elle se borner à ces critères ou peut-elle en instituer d'autres, encore plus restrictifs ?

4. PET-Scan

Le but est de maintenir une programmation dans le domaine des PET-Scans. L'Union européenne exige des critères objectifs et transparents, basés sur des statistiques régionales sur le cancer. Ce travail est en cours.

Des appareils non régularisés sont utilisés. Il est difficile d'avoir une vue claire en raison de la nomenclature INAMI, qui peut être utilisée en celant l'utilisation des PET-Scans par des codes différents. Aucune mise sous scellé de matériel non agréé n'a encore eu lieu.

niet-erkend materiaal verzegeld. Die bevoegdheid komt de federale Staat niet toe, maar het gewest dat die diensten erkent.

F. VERPLEEGKUNDE

De erkenning van het kader is geen erkenning van een bijzondere kwalificatie, maar uitsluitend een herwaardering van een bijzondere functie, met name door een verschillend functioneel complement en een loonniveau dat is aangepast aan het geleverde opleidingsniveau (universiteit).

De evolutie van de patiënten en van hun behoeften moeten de basis vormen van de geleverde kwalificatie. Gespecialiseerde zorg en basiszorg sluiten elkaar niet uit, maar zijn aanvullend. Beide nemen toe, ook bij bejaarden. Het « plan voor de aantrekkelijkheid » heeft ook betrekking op het vraagstuk van een kwalificatie tussen het beroep van verpleegkundige en van zorgkundige in. Er zijn profielstudies van de patiënten nodig om te bepalen welke kwalificaties moeten worden erkend. Overleg met de gemeenschappen is aan de gang.

Er wordt voorzien in bijkomende banen in het kader van het sociaal akkoord 2005-2010 om de uitdaging in verband met werkbelasting en -stress aan te gaan. Het grootste deel van het bijkomend personeel zal beschikbaar zijn vanaf juli 2009 (het in het kader van het Kankerplan al gebudgetteerde personeel niet meegeteld). Ook andere maatregelen strekken ertoe werkbelasting en -stress te verminderen.

De thuiszorg werd niet vergeten. Alle al getroffen maatregelen hebben een transversaal effect en beogen dus ook de thuisverpleegkundigen. Bepaalde projecten lopen er al (het geïnformatiseerde dossier); voor andere is overleg met de sector nodig.

De organisatie van de officiële erkenning in diabetologie blijft nog uit, in tegenstelling tot oncologie (het betrokken koninklijk besluit is evenwel voor advies voorgelegd aan de Raad van State) en diensten intensieve zorg en spoedgevallen.

De zelfstandige verpleegkundigen zijn niet vertegenwoordigd in de adviesorganen, omdat die organen niet zijn samengesteld naar gelang van de status van hun leden (zelfstandige, loontrekkende of overheid). Een formele vertegenwoordiging van de activiteitssectoren wordt evenmin georganiseerd. De verenigingen

Cette compétence n'appartient pas à l'État fédéral, mais à la région qui agréé ces services.

F. ART INFIRMIER

La reconnaissance du cadre n'est pas une reconnaissance d'un titre particulier, mais uniquement une revalorisation d'une fonction particulière, notamment par un complément fonctionnel différent et par un niveau barémique adapté au niveau de formation demandé (universitaire).

L'évolution des patients et de leurs besoins doivent être la base de la qualification demandée. Les soins spécialisés et les soins de base se complètent et ne s'excluent pas. Tous les deux sont en croissance, y compris chez les personnes âgées. Le plan d'attractivité s'étend aussi à la problématique d'une qualification intermédiaire entre l'infirmier et l'aide soignant. Des études de profil des patients sont nécessaires pour déterminer les qualifications à reconnaître. Des concertations avec les communautés sont en cours.

Des emplois supplémentaires sont prévus dans le cadre de l'accord social 2005-2010 en vue de relever le défi de la charge de travail et du stress. L'essentiel des effectifs supplémentaires sera disponible à partir de juillet 2009, sans compter les unités prévues dans le cadre du Plan national de lutte contre le cancer, déjà budgétés. D'autres mesures visent également à réduire la charge de travail et le stress.

Les soins à domicile ne sont pas oubliés. Toutes les mesures déjà prises ont un effet transversal, et se dirigent donc également vers les infirmiers à domicile. Certains projets y sont déjà en cours (dossier informatisé); d'autres nécessitent une concertation avec le secteur.

La reconnaissance officielle en diabétologie n'est pas encore organisée, au contraire de l'oncologie (l'arrêté royal y relatif est toutefois soumis pour avis au Conseil d'État) et des soins intensifs et urgence.

Les infirmiers indépendants ne sont pas représentés dans les organes d'avis car ces organes ne sont pas composés suivant le statut indépendant, salarié ou statutaire de leurs membres. Une représentation formelle des secteurs d'activité n'est pas plus organisée. Les associations généralistes doivent assurer un rôle de

van algemene en gespecialiseerde verpleegkundigen moeten elkaar aflossen. Het sluiten van akkoorden is mogelijk.

De spreekster herinnert aan de samenstelling en de bevoegdheden van de Nationale Raad (die federaal is geworden, ingevolge de wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (DOC 52 1491/010) en van de commissies voor de overeenkomsten tussen de verzekerings- en verpleeginstellingen.

G. BEPAALDE SPECIFIEKE DOMEINEN IN VERBAND MET DE GEZONDHEIDSZORG

1. Dringende medische hulpverlening

Voor Agentschap 112 is in de begroting Volksgezondheid voor 2008 (zoals voor 2009) 259 000 euro opgenomen, dat wil zeggen een derde van de door de AD Civiele Veiligheid geraamde kosten. Bij Binnenlandse Zaken is daarvoor in geen enkel budget voorzien. In antwoord op een mondelinge vraag heeft de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken meegedeeld dat de dienst 112 vermoedelijk niet werkzaam zal zijn vóór 2010 (CRIV 52 COM 204, blz. 39).

Aangaande de dienst 1733 houdt de minister vol dat het om een goed project gaat, dat ertoe bijdraagt het werk van de dienstdoende artsen te verlichten. In Bergen is een project in ontwikkeling. In Brugge heeft de minister contact opgenomen (en zal ze nog contact opnemen) met de artsenkring. Alleen heeft het nummer 1733 in Wallonië duidelijk meer weerklank dan in Vlaanderen (« 17 » stemt overeen met de administratie en « 33 » met de zin « dites 33 », die in de Franse taal populair is geworden).

2. Geestelijke gezondheidszorg

In 2008 was beslist het residentieel aanbod aan kinderpsychiatrie uit te breiden van 6 naar 8 bedden (of 48 plaatsen), door middel van een « update » van de bestaande bedden. De residentiële capaciteit voor kinderpsychiatrie is gering. Die moest worden verhoogd. De middelen waren evenwel ontoereikend om voor die groep extra residentiële capaciteit te creëren.

In 2009 gaat men ingevolge artikel 37, § 2, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming zes nieuwe eenheden voor intensieve verzorging opstarten.

Bij de beslissingen in verband met de verdeling van de RIZIV-nummers zijn er voor bepaalde kritieke specialismen, zoals de kinderpsychiatrie, drempels inge-

relais avec les associations spécialisées. Des accords peuvent être conclus.

L'oratrice rappelle la composition et les compétences du Conseil national (devenu fédéral par l'effet de la loi portant des dispositions diverses en matière de santé : voyez DOC 52 1491/010) de l'art infirmier et de la commission des conventions entre organismes assureurs et infirmiers.

G. DE CERTAINS DOMAINES SPÉCIFIQUES DES SOINS DE SANTÉ

1. Aide médicale urgente

En ce qui concerne l'Agence 112, il est prévu à charge du budget de la Santé publique en 2008 (comme en 2009) un budget de 259 000 euros, soit un tiers du coût évalué par la DG Sécurité civile. Aucun budget n'est prévu à charge de l'Intérieur. En réponse à une question orale, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur a informé que le service 112 ne serait sans doute pas opérationnel avant 2010 (CRIV 52 COM 204, p. 39).

En ce qui concerne le service 1733, la ministre maintient qu'il s'agit d'un bon projet, qui concourt à soulager les médecins de garde. Un projet se développe à Mons. À Bruges, le cercle des médecins a été et sera encore consulté par la ministre. Il reste que le numéro en question « 1733 » a une résonance bien plus importante en Wallonie qu'en Flandre (le « 17 » correspond à l'administration, le « 33 » à la phrase, entrée dans le langage populaire francophone, du « dites 33 »).

2. Santé mentale

En 2008, il avait été décidé de développer l'offre résidentielle de psychiatrie infantile de 6 unités de 8 lits (soit 48 places) via une mise à jour des lits existants. La capacité résidentielle pour la pédopsychiatrie est faible. Il fallait augmenter cette capacité. Les moyens étaient cependant insuffisants pour créer une offre résidentielle supplémentaire pour ce groupe.

En 2009, il a été décidé d'initier six nouvelles unités de soins intensifs pour donner exécution à l'article 37, § 2, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

Lors des décisions pour la distribution des numéros INAMI, des seuils sont prévus pour certaines spécialités critiques, comme la pédopsychiatrie. Cet effort doit

steld. Die inspanning moet worden voortgezet om te beantwoorden aan de vraag naar kinderpyschiatrische zorg.

3. Verslaving

Om de projecten aan te wijzen die in het kader van de wet van 19 maart 2004 worden gesteund moeten een aantal koninklijke besluiten worden uitgevaardigd. Er is een werkgroep samengesteld die zijn conclusies aan de minister heeft overhandigd; die conclusies worden nu onderzocht met het oog op een betere toepassing. Het koninklijk besluit vergt wijzigingen, met name om dubbele voorschriften te voorkomen. De oplossing zou er begin 2009 moeten komen.

Gelet op het ethische karakter is een eventuele uitbreiding van het rookverbod een aangelegenheid waarin de regering geen enkel initiatief zal nemen.

Het proefproject met de verdeling van heroïne in Luik heeft vertraging opgelopen als gevolg van de onzekerheid in verband met de vorming van een stabiele regering in 2007. Die onzekerheid heeft ook belet dat het project werd gevoerd door één enkele ziekenhuis-operator. Een solide grondslag en een ernstig debat kunnen het project verstevigen. Een comité van internationale experts heeft een advies uitgebracht.

De opleiding tabacologie wordt al in de gemeenschappen georganiseerd. Ze bestaat al sinds 2005, in het kader van het koninklijk besluit van 17 september 2005 tot vaststelling van de voorwaarden van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de tabaksontwenning bij zwangere vrouwen en hun partner.

4. Organen en weefsels

Voor de orgaandonatie waren onder de vorige regering twee projecten ingesteld : GIFT en Beldonor. Het GIFT-project kan pas van start gaan als het profiel van de donatiecoördinator is uitgetekend en de reële behoeften in kaart zijn gebracht. In verband met de wilsregistratie van de eventuele donor heeft de FOD Volksgezondheid de opdracht gekregen nieuwe wijzen te zoeken om de registratie toegankelijker te maken. De verklaring zal waarde hebben als bij een testament; zij zal bindend zijn voor de familieleden.

De minister herinnert aan de vijf structuren die werkzaam zijn in het kader van de behandeling van menselijk lichaamsmateriaal, zoals gedefinieerd in het desbetreffende wetsontwerp (zie DOC 52 1409/001 tot 005).

être maintenu afin de rencontrer la demande en soins pédopsychiatriques.

3. Assuétudes

Les arrêtés royaux nécessaires doivent être pris en vue de désigner les projets soutenus dans le cadre de l'arrêté royal précité du 19 mars 2004. Un groupe de travail a été constitué et a rendu des conclusions que la ministre examine en vue d'une meilleure application. L'arrêté royal appelle des modifications, notamment en vue d'éviter les doubles prescriptions. La solution devrait intervenir au premier semestre 2009.

En raison de son caractère éthique, l'élargissement éventuel de l'interdiction de fumer est une matière dans laquelle le gouvernement n'entend prendre aucune initiative.

Le projet-pilote de distribution d'héroïne à Liège a pris du retard en raison des incertitudes liées à la difficulté de constituer un gouvernement stable en 2007. Ces incertitudes ont également empêché l'intégration du projet au sein d'un opérateur hospitalier unique. Une assise solide et un débat sérieux seront de nature à consolider le projet. Un avis a été rendu par un comité d'experts internationaux.

La formation en tabacologie est déjà organisée au niveau des communautés. Elle existe déjà depuis 2005, dans le cadre de l'arrêté royal du 17 septembre 2005 fixant les conditions d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le sevrage tabagique des femmes enceintes et de leur partenaire.

4. Organes et tissus

Pour les dons d'organes, deux projets avaient été institués sous la précédente législature : GIFT et Beldonor. Le projet GIFT ne peut être mis en place qu'après avoir décrit le profil du coordinateur de dons et l'avoir confronté aux besoins et aux réalités de terrain. En rapport avec l'enregistrement de la volonté de l'éventuel donneur, le SPF Santé publique a reçu mission de chercher de nouvelles manières de développer l'accessibilité de l'enregistrement. La déclaration aura valeur testamentaire; elle s'imposera aux membres de la famille.

L'oratrice rappelle les cinq structures actives dans le cadre du traitement du matériel corporel humain aux termes du projet de loi y relatif (voyez DOC 52 1409/001 à 005).

De privésector vergt geen structurele financiering. De overheidssector wordt gefinancierd volgens de gebruikelijke financieringsregels. Voor het overige wordt onderzocht of andere instellingen, met name na de erkenning, specifieke financiering nodig zullen hebben: de samenwerkingsakkoorden zullen een beslissende invloed hebben.

5. Nutritioneel beleid

Om ondervoeding in de ziekenhuizen te voorkomen, werd voor 2008 in het kader van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan een budget van 400 000 euro uitgetrokken. Aangezien aan dat project 40 ziekenhuizen deelnemen, wordt in elk van die ziekenhuizen telkens 10 000 euro daaraan besteed. Nog eens 20 ziekenhuizen hebben een aanvraag ingediend om in 2009 in het project te stappen. Tevens zal bijzondere aandacht moeten uitgaan naar boulimie, een tot dusver schromelijk veronachtzaamd verschijnsel. Het project overschrijdt inmiddels de grenzen van de ziekenhuiswereld, aangezien steeds meer externe diensten erbij betrokken zijn.

Momenteel wordt gewerkt aan een wetsontwerp om het aanzetten tot anorexia op het internet te bestraffen. We kunnen ons daarbij baseren op de Franse wetgeving.

Bij kinderen van 3 tot 15 jaar zal een voedingsenquête worden uitgevoerd, ter aanvulling van de enquête die in 2004 bij volwassenen werd gehouden. Op grond van de resultaten daarvan zullen de gemeenschappen autonoom hun eigen decreten kunnen uitvaardigen. De minister herinnert er overigens aan dat preventie een gemeenschapsbevoegdheid is.

In het kader van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan werd overlegd met de actoren van de landbouw- en de voedingsmiddelensector en wetenschappelijk deskundigen om het gebruik van zout doelgericht te doen dalen. De op kinderen gerichte marketing- en reclamecampagnes doen vragen rijzen. Gehoopt wordt dat de sector zichzelf zal reguleren door een gedragscode te bepalen en op televisie minder reclame te maken voor bepaalde producten voor jongeren.

6. Electromagnetische straling

De minister herinnert aan de aanbevelingen in de brochure van mei 2008 van de FOD Volksgezondheid, « Elektromagnetische velden en gezondheid : uw wijzer in het elektromagnetische landschap » (in het bijzonder met betrekking tot het gebruik van gsm's).

Le secteur privé n'appelle aucun financement structurel. Le secteur public est financé selon les modalités régulières de financement. Pour le surplus, est à l'étude la question de savoir si d'autres institutions notamment suite à l'agrément nécessiteront des financements spécifiques : les accords de collaboration auront une influence déterminante.

5. Politique nutritionnelle

En vue d'éviter la malnutrition dans les hôpitaux, suite aux travaux du PNNS, un budget de 400 000 euros avait été prévu pour 2008. 40 hôpitaux participent à ce projet : 10 000 euros sont donc consacrés à cette question dans chacun d'eux. Pour 2009, 20 hôpitaux supplémentaires sollicitent une participation dans ce projet. Il faudra aussi accorder une attention au phénomène de la boulimie, jusqu'à présent largement ignoré. Le projet évolue aussi dans une perspective transmurale : des services externes à l'hôpital y sont de plus en plus associés.

Un projet de loi est à l'étude pour sanctionner le fait d'inciter à l'anorexie par site web. On peut s'inspirer avec profit du modèle français en la matière.

Une enquête alimentaire sera lancée chez les enfants de 3 à 15 ans. Elle complètera l'enquête lancée chez les adultes en 2004 et servira aux communautés pour que celles-ci, dans le cadre de leur autonomie, adoptent leurs propres décrets. L'oratrice rappelle d'ailleurs que la prévention est une compétence des communautés.

Une concertation a lieu dans le cadre du PNNS avec les acteurs du secteur agroalimentaire et des experts scientifiques en vue d'une diminution volontaire de l'utilisation du sel. Le marketing et la publicité visant les enfants posent question. L'autorégulation du secteur, avec la définition d'un code de conduite et la diminution de la publicité télévisée visant certains produits pour jeune, est privilégiée.

6. Ondes électromagnétiques

L'oratrice rappelle les recommandations de la brochure de mai 2008 du SPF Santé publique « Les champs électromagnétiques et la santé — Votre guide dans le paysage électromagnétique » (spécialement quant à l'utilisation des GSM).

Het is het lid er in de eerste plaats om te doen de in het kader van de Lente van het Leefmilieu aangegeven verbintenissen in acht te nemen. De normwaarde blijft een controversieel gegeven, ook in wetenschappelijke kringen. Het vereiste respect voor de volksgezondheid moet gepaard gaan met rechtszekerheid voor de operatoren.

De verkoop van gsm's moet worden gereguleerd, in het bijzonder ten behoeve van de jeugd.

7. Mobiliteit van de patiënten

Het project inzake het Observatorium voor patiëntenmobiliteit was niet opgenomen in de beheersovereenkomst 2006-2008 van het RIZIV. Dat dat Observatorium wel degelijk belangrijk is, bleek uit de debatten op Europees niveau, in het bijzonder bij de bespreking van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen.

De wet tot wijziging van de wetgeving met het oog op de bevordering van de patiëntenmobiliteit werd aangenomen op 4 juni 2007. Bij de samenstelling van het Observatorium zal worden nagegaan hoe een aantal actoren, sociale partners, verzekeraars enzovoort bij de zaak kan worden betrokken. De wet had aanvankelijk op 1 juli 2008 in werking moeten treden, maar de inwerkingtreding ervan is uitgesteld tot 1 januari 2009.

8. Varia

Op het vlak van de cosmetovigilance moet men, net als bij de pesticiden, eerst en vooral de overeenstemming met de REACH-normen nagaan, en vervolgens bijzondere aandacht besteden aan het Programma voor de reductie van pesticiden en biociden (PRPB). De minister zal haar steun verlenen aan alle initiatieven die door de minister van Klimaat en Energie in het raam van de Lente van het Leefmilieu worden genomen.

Over het nucleair noodplan werd een aantal werkvergaderingen georganiseerd met de FOD Binnenlandse Zaken en het Agentschap voor nucleaire controle. Het ligt in de bedoeling in februari 2009 over een nieuw plan te beschikken. Een communicatieplan wordt momenteel besproken in artsenkringen; tegen juni 2009 zou het klaar moeten zijn.

Ook de minister heeft een brief ontvangen van de voorzitter van de Belgische beroepsfederatie van handelaars in vogels, gezelschapsdieren en toebehoren. Ingevolge het overleg met de sector is een nieuwe tekst

Son souci est de respecter les engagements pris dans le cadre du Printemps de l'Environnement. Le niveau de la norme reste une question qui suscite la controverse, y compris dans le monde scientifique. Le nécessaire respect de la santé publique doit s'associer à l'impératif de sécurité juridique pour les opérateurs.

Encadrer la vente de GSM est nécessaire, spécialement aux jeunes.

7. Mobilité des patients

L'observatoire de la mobilité des patients est un projet qui ne figurait pas dans le contrat d'administration 2006-2008 de l'INAMI. Sa pertinence est apparue au travers des discussions au niveau européen, spécialement dans le cadre du règlement (CEE) n° 408/71 du Conseil relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, aux travailleurs non salariés et aux membres de leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté.

La loi modifiant la législation en vue de promouvoir la mobilité des patients a été adoptée le 4 juin 2007. La composition de l'observatoire sera étudiée afin d'associer une série d'acteurs, de partenaires sociaux, des assureurs, etc. La loi aurait dû initialement entrer en vigueur au 1^{er} juillet 2008. Cette entrée en vigueur a été reportée au 1^{er} janvier 2009.

8. Autres

Dans le domaine de la cosmetovigilance comme dans celui des pesticides, il faut en amont vérifier la concordance avec REACH et en aval accorder une attention particulière au Plan de réduction des pesticides et des biocides (PRPB). La ministre soutiendra toutes les initiatives du ministre du Climat et de l'Énergie dans le cadre du Printemps de l'Environnement.

Pour le plan d'urgence nucléaire, une série de réunions de travail ont déjà été organisées, avec le SPF Intérieur et l'Agence de contrôle nucléaire. L'objectif est de disposer d'un nouveau plan en février 2009. Un plan de communication est en discussion au conseil des cercles de médecins généralistes et devrait être confectionné pour juin 2009.

L'oratrice a également reçu le courrier du président de la Fédération professionnelle belge des commerçants d'oiseaux, Animaux de compagnie et Accessoires. Un nouveau texte est prêt et fait suite à une

beschikbaar. De overige medeondertekende ministers moet het ontwerp nog ondertekenen. Gehoopt wordt dat er binnen enkele dagen een overeenkomst zal zijn, om de sector op de hoogte te kunnen brengen van de nadere regels die vanaf januari 2009 van toepassing zullen zijn. Er is voorzien in overgangperiodes voor de personen die een aanvraag tot erkenning als kweker indienen, in het bijzonder opdat zij kunnen voorzien in quarantainelokalen.

H. NATIONALE PLANNEN

1. Nationaal Plan voor kankerbestrijding

a) *Kanker en palliatieve zorg*

Voor de palliatieve zorg zal in 2009 worden voorzien in een budget van 2 miljoen euro, en in 2010 van 6,3 miljoen euro. Het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg voert momenteel een onderzoek uit om een betere kijk te krijgen op de behoeften in de palliatieve zorg, en om na te gaan hoe men daar kan op inspelen. De resultaten worden verwacht voor april 2009. Er worden voor het eerst meer mensen ingezet voor palliatieve zorg in de rust- en verzorgingstehuizen en dat zal nogmaals gebeuren in 2010.

Tijdens de begrotingscontrole 2008 werd beslist het forfait voor palliatieve zorg met 15 % op te trekken. Het ontwerp van koninklijk besluit werd goedgekeurd door het Verzekeringscomité. Zodra de staatssecretaris het budget goedkeurt, zal het aan de Raad van State worden voorgelegd.

Voor de dagcentra voor palliatieve zorg — momenteel zijn er vijf erkend — wordt in de begroting 2009 in totaal 900 000 euro meer uitgetrokken.

b) *Hadrontherapie*

In 2009 zal een bedrag van 5,9 miljoen euro aan hadrontherapie worden besteed.

In de aangekondigde haalbaarheidsstudie van een Belgisch hadrontherapiecentrum zou de zaak meer worden uitgediept dan in de opportuniteitsstudie waarmee het Federaal Kenniscentrum werd belast. Het onderzoek zou worden uitgevoerd en gefinancierd door het RIZIV, en zou 18 maanden in beslag nemen. De overeenkomst tussen het RIZIV en de stichting die ter financiering van dat onderzoek werd opgericht samen met de Belgische universiteiten, werd op 28 juli 2008

concertation avec le secteur. Les autres ministres co-signataires doivent encore signer le projet. Un accord est espéré dans les prochains jours afin de permettre au secteur de connaître les modalités précises applicables dès janvier 2009. Des périodes transitoires seront prévues pour ceux qui solliciteront l'agrément en tant qu'éleveurs, spécialement pour les locaux de quarantaine.

H. PLANS NATIONAUX

1. Plan national de lutte contre le cancer

a) *Cancer et soins palliatifs*

Un budget de 2 millions est prévu en 2009 et de 6,3 millions en 2010 pour les soins palliatifs. Une étude du Centre fédéral d'expertise est en cours pour cibler au mieux les besoins en soins palliatifs et la façon de les rencontrer. Les résultats sont attendus pour avril 2009. L'encadrement en soins palliatifs des maisons de repos et de soins a été revu à la hausse une première fois et le sera à nouveau en 2010.

La revalorisation de 15 % du forfait soins palliatifs a été décidée lors du contrôle budgétaire 2008. Le projet d'arrêté royal a été approuvé par le Comité d'assurance. Une fois l'accord du secrétaire d'État au budget obtenu, il sera soumis au Conseil d'État.

Un meilleur financement des centres de soins palliatifs de jour est prévu dans le budget 2009, à concurrence d'une somme globale de 900 000 euros. Cinq centres de jour sont pour l'instant reconnus.

b) *Hadronthérapie*

5,9 millions d'euros sont prévus en 2009 dans le cadre de l'hadronthérapie.

L'étude annoncée de faisabilité d'un centre d'hadronthérapie en Belgique serait plus approfondie que l'étude d'opportunité sollicitée au Centre fédéral d'expertise. Elle serait entreprise et financée par l'INAMI, et durerait 18 mois. La convention entre l'INAMI et la fondation créée avec les universités belges en vue de financer cette étude a été soumise au comité de l'assurance le 28 juillet 2008. Le comité a sollicité qu'un groupe de travail donne un avis sur cette question. Cet

voorgelegd aan het Verzekeringscomité. Op verzoek van dat comité werd de aangelegenheid voor advies voorgelegd aan een werkgroep, waarvan het verslag tegen het einde van 2009 wordt verwacht. Als de werkgroep groen licht geeft, zal het onderzoek begin 2009 van start gaan.

Voorts zullen middelen worden vrijgemaakt voor de terugbetaling van de behandeling van de personen die zich in het buitenland laten behandelen, aangezien in België momenteel geen soortgelijk centrum voorhanden is. In 2009 zal daartoe 5,1 miljoen euro worden uitgetrokken.

c) Maatregelen die in 2008 werden uitgevoerd of nog in uitvoering zijn

Van de 62 concrete acties die samen de 32 maatregelen van het plan vormen, zullen er 21 — zij het deels — in 2008 zijn of worden uitgevoerd.

Zes maatregelen worden door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging gefinancierd in het raam van de budgettaire ruimte van de begroting 2008, en zullen effectief dit jaar worden uitgevoerd. In de zomer van 2008 werden vijf projectoproepen gelanceerd, die zullen worden gefinancierd met de budgettaire middelen van de ziekenhuizen voor 2009, om een aantal andere maatregelen te verwezenlijken.

Van die 62 acties is de voorbereiding van de tenuitvoerlegging van 26 andere acties vanaf 2009 ver gevorderd.

2. Chronische ziekten

a) Ziekenhuizen

Voor het verbod op honorariassupplementen is voorzien in 2 miljoen euro ter compensatie van de daaruit voortvloeiende daling van de ziekenhuisbudgetten. De minister zou nog in deze zittingsperiode de supplementen voor de gemeenschappelijke en de dubbele kamers willen afschaffen. Voor de chronische ziekten zouden die supplementen in de loop van 2009 moeten kunnen worden afgeschaft.

Ofschoon de voorganger van de minister in de vorige regeerperiode veel inspanningen heeft geleverd inzake de ziekenhuistarifiering, is op dat vlak nog meer transparantie nodig.

De respijtstructuren zijn bedoeld voor kinderen met een ongeneeslijke ziekte van wie moeilijk kan worden ingeschat hoe lang ze nog te leven hebben. Ze kunnen er kort verblijven en krijgen er een aangepaste

avis est attendu pour la fin de l'année. Si cet avis est positif, l'étude sera entamée au début de 2009.

Par ailleurs, des moyens sont libérés pour rembourser les traitements des personnes qui se font traiter à l'étranger, puisque aucun centre n'existe en Belgique actuellement. 5,1 millions d'euros sont prévus à cet effet en 2009.

c) Mesures exécutées en 2008 ou en voie d'exécution

Sur les 62 actions concrètes qui composent les 32 mesures du plan, 21 sont mises en œuvre ou sur le point de l'être, fût-ce partiellement, en 2008.

Six sont financées dans le cadre de la marge budgétaire du budget 2008 de l'assurance obligatoire soins de santé et seront effectivement réalisées cette année. Cinq appels à projet ont été lancés à l'été 2008, financés par le budget des moyens financiers des hôpitaux pour 2009 afin de concrétiser une série d'autres mesures.

Sur ces 62 actions, la préparation de la mise en œuvre de 26 autres actions dès 2009 est largement entamée.

2. Maladies chroniques

a) Hôpitaux

Pour l'interdiction des suppléments d'honoraires, 2 millions d'euros sont alloués aux fins de compenser la baisse des moyens des hôpitaux qui en résultent. L'oratrice voudrait supprimer sous cette législature les suppléments dans les chambres communes et à deux lits. Pour les malades chroniques, cette suppression doit être possible dans le courant de 2009.

Malgré tous les efforts effectués au cours de la précédente législature par le prédécesseur de la ministre, des progrès doivent encore être réalisés dans la transparence de la tarification des hôpitaux.

Les structures de répit s'adressent à des enfants atteints d'une maladie incurable, pour laquelle le pronostic vital est réservé, leur permettant un court séjour avec des soins dispensés par des professionnels avec

begeleiding en verzorging door beroepsbeoefenaars. Die projecten zijn over het hele land verspreid. De bouwkosten nemen de gemeenschappen voor hun rekening; de federale Staat betaalt de personeelskosten. Voor de financiering van die projecten werd 1,5 miljoen euro uitgetrokken. Per gewest zal, ingevolge een overeenkomst met het RIZIV, één project kunnen worden gefinancierd. Eén projectoproep heeft zo goed als zijn beslag gekregen.

b) *Dementie*

Ook ten gunste van de dementiepatiënten zijn diverse maatregelen gepland. Het raadgevend comité « chronische ziekten » bij het RIZIV heeft het verzekeringscomité zes concrete voorstellen gedaan:

1° een betere opleiding van de huisartsen bij het opsporen en verzorgen van de patiënten;

2° een centralisatie van de beschikbare hulpmiddelen;

3° de terugbetaling van gespecialiseerde diagnoses die tijdens een raadpleging werden uitgevoerd;

4° de inschakeling van de geheugenkliniek bij de functionele revalidatie;

5° steun aan de zorg die de RVT's en de ROB's verlenen;

6° steun aan de thuisverzorging.

Die maatregelen zullen geleidelijk ten uitvoer worden gelegd. Het programma « prioriteit voor de chronisch zieken » bevat daartoe een bedrag van 3 miljoen euro voor 2009.

c) *Enig loket*

Het zou raadzaam zijn binnen de ziekenfondsen een enig loket op te richten. Voor december is een vergadering gepland met de vertegenwoordigers van de nationale unies van ziekenfondsen, om na te gaan hoe en wanneer dat loket er kan komen. De ziekenfondsen zijn in de stuurgroep vertegenwoordigd. Van enige tegenkanting tegen dit idee is kennelijk geen sprake.

d) *Chronische pijn*

Momenteel lopen er in sommige ziekenhuizen B4-proefprojecten met het oog op de uitbouw van een zogenaamde algologische functie. In 2009 is daarvoor 2 miljoen euro beschikbaar. Die functie is beter vergoed

un encadrement adapté. Des projets existent dans toutes les régions du pays. Les coûts de construction sont pris en charge par les communautés. L'État fédéral prend en charge les coûts de personnel. Un budget d'1,5 million d'euros est disponible pour le financement de ces projets. Un projet par région pourra être financé, par le biais d'une convention avec l'INAMI. Un appel à projet est en voie de finalisation.

b) *Démence*

Diverses mesures en faveur des patients atteints de démence sont également prévues. Le comité consultatif des malades chroniques de l'INAMI a émis six propositions concrètes au comité de l'assurance :

1° Une meilleure formation des généralistes dans le dépistage et la prise en charge des patients.

2° Une centralisation des aides disponibles.

3° Le remboursement de diagnostics spécialisés effectués en consultation.

4° L'introduction de la clinique de la mémoire dans le cadre de la rééducation fonctionnelle.

5° Le soutien de la prise en charge des MRS et des MRPA.

6° Le soutien du maintien à domicile.

Ces mesures seront mises en œuvre progressivement. Le programme « priorité aux malades chroniques » prévoit un budget de 3 millions d'euros pour ce faire en 2009.

c) *Guichet unique*

Un guichet unique au sein des mutualités paraît opportun. Une réunion est prévue en décembre avec des représentants des unions nationales des mutualités pour étudier comment l'implémenter et selon quel calendrier. Les mutualités sont représentées au sein du groupe de pilotage. Aucune opposition ne semble devoir être déplorée.

d) *Douleurs chroniques*

Des projets-pilotes en B4 sont actuellement en cours, dans certains hôpitaux, sur la création d'une fonction algologique. 2 millions d'euros sont prévus pour 2009. En ambulatoire, la fonction est mieux rémunérée. Il n'y

in de ambulante zorgverlening. Er wordt niet gewerkt met specifieke doelen noch voor de fibromyalgie noch voor een andere pathologie.

I. PERFORMANTIE VAN HET BELGISCHE GEZONDHEIDSZORGSTEL

De controle op de prestatie van het Belgische gezondheidszorgstelsel is een van de dertien prioritaire maatregelen uit het regeerakkoord. De minister is blij dat zij met de tenuitvoerlegging van die maatregelen is belast. In december 2009 komt daarover een rapport uit onder de auspiciën van de bevoegde federale overheidsdiensten; de deelgebieden worden daarbij geassocieerd. Het Federaal Kenniscentrum moet dit project uitvoeren en daarbij bepaalde aspecten uitbesteden aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid. Het RIZIV neemt de coördinatie op zich.

Er wordt in twee gescheiden financieringswijzen voorzien :

- een financiering door het Federaal Kenniscentrum, met steun van het RIZIV, met name voor de exploitatie van de gegevens van het Intermutualistisch Agentschap;

- een financiering van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid door de DG2 van de FOD Volksgezondheid.

In 2008 hebben binnen de federale overheidsbesturen al twee interne vergaderingen plaatsgevonden, waarop ook de deelgebieden waren uitgenodigd. De onderzoeksfase, die bestond uit het verzamelen van internationale literatuur over dit onderwerp, is inmiddels afgelopen. Aan een conceptueel raamwerk wordt gewerkt. De overheidsaanbesteding betreffende het onderdeel met betrekking tot de interveniënten uit de sector loopt momenteel. Binnenkort wordt gestart met de inventaris van de indicatoren.

IV. — REPLIEKEN EN LAATSTE ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Volgens de heer Jean-Jacques Flahaux (MR) leidt de bevoegdheidsversnippering ertoe dat de overheden elkaar de verantwoordelijkheid toeschuiven wat de PET-scans betreft. Iets gelijkaardigs gebeurt in de strijd tegen doping, waarin België volgens het Wereld Anti-Doping Agentschap verzuimt controles af te nemen met inachtneming van de internationale normen.

a pas de ciblage spécifique, que ce soit sur la fibromyalgie ou sur une autre pathologie.

I. PERFORMANCES DU SYSTÈME DE SANTÉ EN BELGIQUE

Le contrôle de la performance du système de santé en Belgique est l'une des treize mesures définies comme prioritaires par l'accord de gouvernement. La ministre se réjouit d'être chargée de l'exécution de cette mesure. En décembre 2009, un rapport sera réalisé sur ce sujet, sous l'égide des administrations de l'autorité fédérale, en associant les autorités fédérées à l'initiative. Le Centre fédéral d'expertise est chargée de mettre en œuvre ce projet, en sous-traitant certains aspects à l'Institut de santé publique. La coordination est confiée à l'INAMI.

Deux financements séparés sont prévus :

- un financement par le Centre fédéral d'expertise avec le soutien de l'INAMI notamment pour l'exploitation de données de l'agence intermutualiste;

- un financement de l'Institut de santé publique par la DG2 du SPF Santé publique.

Deux réunions internes aux administrations, élargies aux entités fédérées, ont déjà eu lieu en 2008. La phase exploratoire, qui consistait en la collation des littératures internationales sur le sujet, est terminée. Un cadre conceptuel est en cours d'élaboration. Le marché public concernant l'aspect relatif aux intervenants du secteur est en cours. L'inventaire des indicateurs est imminent.

IV. — RÉPLIQUES ET DERNIÈRES RÉPONSES DE LA MINISTRE

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) relève qu'en raison de l'émiettement des compétences, les autorités ont tendance à se renvoyer la responsabilité dans le domaine des PET-Scans. Un parallèle peut être tracé avec la lutte contre le dopage, où, en raison d'un même émiettement, la Belgique est en défaut, selon l'Agence mondiale antidopage, de procéder à un contrôle respectant les normes internationales.

De spreker betreurt dat het NVGP-B zo weinig midelen krijgt. Dat Plan biedt een antwoord op langetermijnvraagstukken, met oplossingen die over vijf of tien jaar lopen. De uitdagingen op dat vlak zijn essentieel en vergen prioritaire aandacht.

De spreker verwijst naar de vraag die hij had gesteld betreffende de nog steeds voortdurende discriminatie van mannelijke homoseksuelen, omdat zij geen bloed mogen geven (CRIV 52 COM 226, blz. 43 en volgende). Destijds had de minister daar overleg over aangekondigd. Hoe staat het daarmee?

De vzw Sida-IST bestaat twintig jaar en wacht nog altijd op een erkenning (via koninklijk besluit) als preventiecentrum. Het is normaal dat die vzw ongeduldig is, omdat die erkenning onontbeerlijk is voor haar activiteiten.

Hepatitis C is in volle opgang. De behandeling duurt lang en kost veel, ook voor wie onder een specifiek statuut valt. De controletest wordt niet terugbetaald in het raam van de RIZIV-nomenclatuur. Dat gegeven, gekoppeld aan de vrees voor een arts of voor sociale uitsluiting, werkt de verspreiding van de ziekte in de hand.

Uiteraard zijn de apothekers onontbeerlijk voor onze samenleving, maar België is geen eiland. In plaats van vergeefs te proberen de internetpraktijken te verbieden (een dergelijk verbod is een waanidee), zou men beter de zelfmedicatie reguleren. De Orde van Apothekers neemt soms evenwel standpunten in die niet gespeend zijn van enig corporatisme.

Het is van wezenlijk belang de elektromagnetische straling in te perken. De regering lijkt daar ook van overtuigd te zijn, maar spreekt zichzelf tegen door tegelijk het beginsel van een vierde mobiele-telefoonoperator goed te keuren. Bovendien bestaat het gevaar dat de drie ander operatoren ter compensatie van die scherpere concurrentie een versoepeling van de regelgeving zullen willen afdwingen.

De spreker brengt in herinnering dat in 2008 twee meisjes in Braine-le-Compte werden gebeten door gevaarlijke honden. Het gaat er hier niet om gewoon wat incidenten op te sommen, maar aan te stippen dat de wetgeving de lokale gezagsdragers maar weinig arm-slag geeft. Er is nood aan strengere regels voor gevaarlijke honden en hun eigenaars.

Volgens de minister is het overleg over bloedgiften door mannelijke homoseksuelen nog niet rond. Zij wijst er voorts op dat preventie inzake gezondheid een gemeenschapsbevoegdheid is. Het klopt dat de

L'orateur regrette que les moyens alloués au PNNS soient faibles. Les enjeux auxquels ce Plan permet de faire face sont des questions à long terme, sur cinq ou dix ans. Ces enjeux sont essentiels et devraient faire l'objet d'une attention prioritaire.

L'intervenant rappelle la question qu'il avait posée concernant la discrimination dont continuent à souffrir les homosexuels masculins, en ce qu'il leur est interdit de donner leur sang (CRIV 52 COM 226, pp. 43 et suivantes). Une concertation avait été annoncée à l'époque par la ministre : qu'en est-il ?

L'ASBL Sida-IST a vingt ans et attend encore toujours une reconnaissance par voie d'arrêté royal en tant que centre de prévention. L'impatience de cette association est compréhensible au regard du caractère indispensable de ses activités.

L'hépatite C se développe. Le traitement est long et coûteux, y compris pour les bénéficiaires de statuts spécifiques. Le test de contrôle n'est pas pris en charge dans le cadre de la nomenclature INAMI. Cette absence de remboursement, liée à la crainte du médecin ou de l'exclusion sociale, contribue à une propagation de la maladie.

Les pharmaciens sont certes indispensables dans notre société. Mais la Belgique n'est pas une île. Plutôt que vainement vouloir interdire ce qui se passe sur Internet (interdire y est largement illusoire), il faudrait réguler l'automédication. L'Ordre des pharmaciens émet parfois des points de vue teintés de corporatisme.

Il est essentiel de limiter les ondes électromagnétiques. Le gouvernement semble s'en convaincre aussi, mais il est contradictoire alors d'admettre le principe d'un quatrième opérateur de téléphonie mobile. D'ailleurs, les trois autres opérateurs risquent de vouloir négocier en contrepartie d'une plus forte concurrence un assouplissement de la réglementation.

L'orateur rappelle qu'à Braine-le-Compte, deux fillettes ont été mordues par des chiens dangereux en 2008. Au delà d'une simple recension des incidents, il faut constater que la législation ne laisse qu'une faible marge de manœuvre aux mandataires locaux. Des normes plus contraignantes doivent être prises à l'égard des chiens dangereux et de leurs maîtres.

La ministre indique que les concertations dans le domaine du dons du sang des homosexuels masculins n'a pas encore abouti et rappelle que la prévention en matière de santé appartient aux compétences des

FOD Volksgezondheid de jongste jaren geen enkele brochure over seksueel overdraagbare ziekten heeft uitgegeven, maar ook dat heeft te maken met de bevoegdheidsverdelende regels.

Overeenkomstig de huidige regelgeving met betrekking tot de geneesmiddelen voor de behandeling van hepatitis C worden op verschillende tijdstippen van de behandeling tests uitgevoerd : na 2 weken, wat een vroeg antwoord oplevert en een « *stopping rule* » vormt, en 6 maanden na de stopzetting van de behandeling, wat definitief uitsluitel geeft aangaande het resultaat ervan.

Verschillende specialismen ter behandeling van hepatitis C zijn terugbetaalbaar. Het specialisme wordt vergoed in categorie B als is aangetoond dat het toegediend wordt voor de behandeling van volwassen rechthebbenden die lijden aan een chronische hepatitis C die door fysiologische analyses is bewezen. In dat geval moet twee keer in minder dan één maand een verhoging van de alanine aminotransferasen worden gemeten. Voorts moet de aanwezigheid worden vastgesteld van een positief ARN-VHC (virus dat onder andere bestaat uit een ribonucleïsch zuur dat hepatitis C veroorzaakt) en moet een histologisch onderzoek na leverbiopsie zijn uitgevoerd.

De mogelijkheid tot terugbetaling na afloop van de behandeling wordt momenteel onderzocht binnen de commissie artsen-ziekenfondsen.

De heer Jacques Otlet (MR) vindt dat hij geen antwoord heeft gekregen op zijn vraag over het plaatsgebrek voor de chronisch psychiatrische patiënten en al evenmin op zijn kritiek op de financiering van de loonharmonisatie in de RVT's en de ROB's.

De minister antwoordt dat zij de overeenkomstencommissie heeft gevraagd een voorstel uit te werken dat een structurele oplossing bevat voor de financiering van de loonharmonisatie zoals die in het sociaal akkoord is opgenomen. Een individuele instelling kan perfect op voorhand weten welke financiering zij voor die loonharmonisatie zal krijgen. Ze hangt niet langer af van een eventueel correctiemechanisme dat op macro-niveau zou ingrijpen na de bij te sturen feiten. In 2009 zal een bedrag van 272 miljoen euro worden verdeeld onder circa 1 700 instellingen.

De kostprijs van de loonharmonisatie en van de andere sociale voordelen die uit de akkoorden van 2000 en 2005 voortvloeien, wordt beperkt tot het aantal voltijds equivalenten overtallig personeel en het administratief en logistiek personeel in de periode 2007-2008 (24 822 VTE's). De plafonnering van dat aantal moet ge-

communautés. Si le SPF Santé publique n'a, ces dernières années, publié aucune brochure sur les maladies sexuellement transmissibles, c'est également en raison des règles répartitrices des compétences.

Dans la réglementation relative aux médicaments destinés à traiter l'hépatite C, des tests sont effectués à des moments différents du traitement : à 12 semaines, ce qui permet une réponse précoce et qui constitue un « *stopping rule* », et à 6 mois après l'arrêt du traitement, qui constitue une réponse définitive pour vérifier si le traitement a abouti à quelque chose.

Plusieurs spécialités sont remboursables pour le traitement de l'hépatite C. La spécialité est remboursée en catégorie B s'il est démontré qu'elle est utilisée pour le traitement de bénéficiaires adultes atteints d'une hépatite C chronique prouvée par des analyses physiologiques : doivent être démontrés une élévation des alanine-amino-transférases à deux reprises à au moins un mois d'intervalle, un ARN-VHC (virus à acide ribonucléique responsable de l'hépatite C) positif et un examen histologique après biopsie hépatique.

La possibilité d'un remboursement après la fin du traitement est actuellement en cours d'étude au sein de la commission médico-mutualiste.

M. Jacques Otlet (MR) estime qu'il n'a pas été répondu ni à sa question sur le manque de place pour les malades psychiatriques chroniques ni à ses critiques sur le financement de l'harmonisation salariales en MRPA et en MRS.

La ministre relève avoir demandé à la commission des conventions de préparer une proposition qui puisse offrir une solution structurelle par rapport au financement de l'harmonisation salariale telle que reprise dans l'accord social. Une institution individuelle sait parfaitement à l'avance quel sera le financement qu'elle recevra pour l'harmonisation salariale : elle ne dépendra plus d'un mécanisme de correction éventuel qui serait fixé au niveau macro après les faits à corriger. Pour 2009, un montant de 272 millions d'euros sont partagés entre presque 1 700 institutions.

Le coût de l'harmonisation salariale et d'autres avantages sociaux qui découlent des accords 2000 et 2005 est limité au nombre d'équivalents temps plein du personnel en surnombre et du personnel administratif et logistique 2007-2008 (soit 24 822 ETP). Le plafonnement de ce nombre doit être mis dans le contexte

zien worden in het licht van de omvorming van de rust-huisbedden in RVT-bedden. De komende jaren zullen aldus 19 000 bedden worden omgevormd. 1 800 VTE's zullen worden gefinancierd via het totaalbedrag dat is uitgetrokken voor de loonkosten. Mochten er desondanks nog meer VTE's zijn, dan zullen de instellingen zelf de bijkomende loonlasten op zich nemen.

Voor de berekening, in januari 2010, van de referentieperiode tussen 1 juli 2008 en 30 juni 2009, handhaaft de minister de huidige berekeningswijze. Voor die periode blijft het risico bestaan dat een lineaire correctiefactor voor alle instellingen dan wel een afhouding van de middelen voor nieuwe initiatieven blijft bestaan ingeval het nationale maximum wordt overschreden.

Om het einde te berekenen van de referentieperiode tussen 1 juli 2009 en 31 december 2010 zal, indien het maximum op macroniveau wordt overschreden, de correctie alleen worden toegepast op de instellingen die de overschrijding hebben veroorzaakt. Indien van enige overschrijding geen sprake is, wordt geen correctiefactor toegepast. Hij wordt evenmin toegepast op de instellingen die hun eigen maximum overschrijden.

De derde fase (na de twee bovenvermelde referentieperiodes) zal bestaan in de opneming van de financiering van de loonharmonisering in de forfaitaire tegemoetkoming, en wel vanaf 1 januari 2011. De voordelen zijn legio : de tegemoetkoming zal vanaf het begin van het jaar bekend zijn, de te regelen saldomeilijkheden worden vermeden, de instellingen kunnen gemakkelijker de berekening volgen en ze in hun begroting opnemen, de betaling gebeurt via een driemaandelijks facturering en komt in het reguliere betalingscircuit terecht, en de aanpassingen aan de basisfinanciering worden berekend bij de financiering van het derde onderdeel.

Het beginsel dat de individuele correctie alleen wordt toegepast indien het maximum op macroniveau wordt overschreden, wordt namelijk gehandhaafd.

Mevrouw Sophie Pécriaux (PS) vraagt of het niet mogelijk is de communicatie te verbeteren tussen enerzijds de artsen die met het preventief consult belast zijn en anderzijds de diensten ter bevordering van de gezondheid op school.

De minister brengt daar tegenin dat het niet wenselijk is de artsen die met het preventief consult belast zijn te verplichten te communiceren met de diensten ter bevordering van de gezondheid op school : in dat consult zou pas vanaf 25 jaar worden voorzien.

Indien de door de schoolgeneeskunde vergaarde gegevens aan de ouders worden doorgegeven, is geen

de la reconversion des lits des maisons de repos en lits MRS. Dans les années qui viennent, 19 000 lits seront ainsi convertis. Ainsi, 1 800 ETP seront à charge pour le coût total salarial. S'il s'avère tout de même qu'il y a plus d'ETP, le coût salarial supplémentaire sera à charge des institutions elles-mêmes.

Pour la période de référence entre le 1^{er} juillet 2008 et le 30 juin 2009, qui aura lieu en janvier 2010, la ministre maintient la manière actuelle de calculer. Pour cette période, le risque d'un facteur de correction linéaire pour toutes les institutions ou d'un prélèvement sur les moyens de nouvelles initiatives persistera en cas de dépassement du plafond national.

Pour le calcul de fin de la période de référence entre le 1^{er} juillet 2009 et le 31 décembre 2010, si le plafond au niveau macro est dépassé, la correction ne sera appliquée que sur les institutions qui sont à la base du dépassement. Sans dépassement, pas d'application d'un facteur de correction. Pour les institutions qui dépassent leur propre plafond non plus.

La troisième étape (après les deux périodes de références susvisées) sera l'intégration du financement de l'harmonisation salariale dans l'intervention forfaitaire et ce à partir du 1^{er} janvier 2011. Les avantages sont nombreux : l'intervention sera connue dès le début de l'année, les problèmes de solde à régler sont écartés, les institutions peuvent plus facilement suivre le calcul et le reprendre dans leur budget, le paiement se passe par facturation trimestrielle et arrive dans le circuit régulier de paiement, les adaptations dans le financement de base sont calculées dans le financement du troisième volet.

Le principe suivant lequel la correction individuelle n'est appliquée que si le plafond au niveau macro est dépassé est en effet maintenu.

Mme Sophie Pécriaux (PS) demande s'il n'est pas possible d'améliorer la communication entre les médecins en charge de la consultation préventive et les services de promotion de la santé à l'école.

La ministre oppose qu'il n'est pas opportun de contraindre les médecins en charge de la consultation préventive de communiquer avec les services de promotion de la santé à l'école : cette consultation ne serait prévue qu'à partir de 25 ans.

Si les données collectées par la médecine scolaire sont transmises au parent, il n'existe pas de transfert

sprake van een directe doorstroming naar de arts. De arts neemt die gegevens echter wel ter gelegenheid van consulten op in het medisch dossier indien ze door de ouders worden bezorgd. In het kader van de ontwikkeling van de informatica bij digitale dossiers zou stelselmatiger kunnen worden gezorgd voor elektronische gegevensdoorstroming. De minister belooft de gemeenschappen te verzoeken in dat opzicht gecoördineerde initiatieven te nemen.

Mevrouw Colette Burgeon (PS) veronderstelt dat de terugbetaling van het vaccin tegen baarmoederhalskanker wordt verruimd omdat daarvoor gerechtvaardigde wetenschappelijke redenen bestaan.

De minister deelt mee dat de Hoge Gezondheidsraad en alle deskundigen die zij heeft geraadpleegd de terugbetaling van het vaccin tegen baarmoederhalskanker steunen. Ook in het buitenland wordt dat vaccin terugbetaald. Wel klopt het dat het echte nut van een vaccinatie pas blijkt na de eerste inentingsronde. Niets verhindert overigens dat een programma voor de opsporing van baarmoederhalskanker wordt opgestart : dat is voorzien in het Kankerplan.

Mevrouw Véronique Salvi (cdH) herhaalt haar verzoek een vergadering te beleggen van een commissie die zich speciaal buigt over het Nationaal Kankerplan, en vraagt nogmaals informatie over de epidemiologische studie die was beloofd na het incident in het *Institut des Radio-Éléments* (IRE).

De minister is niet gekant tegen de vraag in verband met het Kankerplan.

Voor epidemiologische *follow-up* buiten crisissituaties wenst de minister een structurele aanpak van het vraagstuk van de verbanden tussen het milieu en kanker (ongeacht of het gaat om hoogspanningslijnen van de kerncentrales enzovoort). Er zou een registratie moeten worden ontwikkeld, waarmee *monitoring* mogelijk ware. Via de geografische informatiesystemen kan worden gewezen op een verband tussen een bron en een stijgende tendens in het kankerregister. Indien het verband wordt aangetoond, wordt bekeken of grondiger onderzoek nodig is. De verschillende in het buitenland genomen initiatieven zullen worden onderzocht. België zal daarmee rekening houden.

Voor de bevolkingsgroepen die aan de uitstoot van radioactieve stoffen blootstaan, zou moeten worden gemeten wat de weerslag daarvan is op de gezondheid: er is gevraagd een epidemioloog op te nemen in de evaluatiedienst van het crisiscentrum. Bij een nucleaire noodsituatie zou die de volgende taken hebben :

direct vers le médecin. Ceci dit, le généraliste intègre ces données dans le dossier médical à l'occasion des consultations si elles sont transmises par les parents. Dans le cadre du développement de l'informatique dans des dossiers médicaux informatisés, on pourrait organiser plus systématiquement des transferts d'informations par voie électronique. La ministre promet de solliciter les communautés afin de prendre des initiatives coordonnées en la matière.

Mme Colette Burgeon (PS) présume que, si le remboursement du vaccin contre le cancer du col de l'utérus est élargi, c'est qu'il existe des raisons scientifiques qui le justifient.

La ministre informe que le remboursement du vaccin contre le cancer du col de l'utérus est soutenu par le Conseil supérieur de la santé et l'ensemble des experts que la ministre a consultés. À l'étranger également, ce vaccin est remboursé. Il est toutefois exact que la vraie utilité d'un vaccin n'apparaît que bien après la première vague d'inoculations. Rien n'empêche par ailleurs un programme de dépistage du cancer du col de démarrer : c'est prévu dans le Plan cancer.

Mme Véronique Salvi (cdH) réitère sa demande d'une réunion de commission spécialement dédiée au Plan de lutte contre le cancer et réitère sa demande d'informations sur l'étude épidémiologique promise après l'incident de l'IRE.

La ministre ne s'oppose pas à la demande sur la Plan cancer.

En ce qui concerne le suivi épidémiologique en dehors des situations de crise, la ministre souhaite une approche structurelle de la problématique des liens entre l'environnement et le cancer (qu'il s'agisse des lignes à haute tension des centrales nucléaires, etc.). Un enregistrement devrait être développé, ce qui permettrait un *monitoring*. Via les systèmes d'informations géographiques, la possibilité d'un lien entre une source et une tendance vers la hausse dans le registre du cancer serait mise en évidence. Si le lien est identifié, la nécessité d'une enquête plus poussée sera évaluée. Les différentes initiatives de l'étranger seront étudiées. La Belgique en tiendra compte.

Pour les populations exposées à des substances radioactives à la suite d'un rejet nucléaire, il faudrait en mesurer l'impact sur la santé : une demande a été formulée d'inclure un épidémiologiste dans la cellule d'évaluation du centre de crise. En cas d'urgence radiologique, il aurait pour tâche :

1° De blootstelling snel te meten :

- de bevolking in kaart brengen : de omvang van die bevolking bepalen en ze tellen;
- de blootstelling fysiek meten en indien nodig die meting organiseren in overleg met de FOD Volksgezondheid;
- de blootgestelde personen ondervragen om de omvang van de blootstelling te schatten, gelet op de manieren waarop de blootstelling heeft plaatsgevonden (eenvoudig contact, inname, inademing enzovoort).

2° De gevolgen voor de gezondheid op korte en middellange termijn meten :

- bij een geringe blootstelling is angst het meest waarschijnlijke gezondheidsgevolg. Dat kan worden gemeten aan de hand van vragenlijsten of specifieke onderzoeken tijdens een transversale studie of een reeks transversale studies die erop gericht zijn de post-traumatische gevolgen te onderzoeken;
- bij een sterke blootstelling zullen de stralingsgerelateerde lichamelijke gevolgen (onder meer verbrandingen) moeten worden gemeten. Die gevolgen zullen worden beoordeeld tijdens de geneeskundige onderzoeken van de overlevenden, zulks aan de hand van gestandaardiseerde medische vragenlijsten. Er zal moeten worden gezorgd voor een specifieke registratie van het sterftecijfer. Ook de voor de geringe blootstellingen voorgestelde *follow-up* zal concreet vorm kunnen krijgen.

3° Gezondheidsmaatregelen op lange termijn nemen. Verhoogde incidentie van kankergevallen werd aangetoond bij verscheidene bevolkingsgroepen die aan radioactieve stoffen werden blootgesteld of na kernongevallen. De latentieperiode voordat kankergevallen opduiken, bedraagt over het algemeen verscheidene jaren na de blootstelling (ongeveer 4 jaar voor bloedkankergevallen en 10 jaar voor vaste kankervormen). Momenteel wordt geëvalueerd of het mogelijk is die *follow-up* te verrichten met het systeem dat wordt gehanteerd als geen sprake is van een crisis.

1° De prendre des mesures rapides de l'exposition :

- cartographier la population : quantifier et recenser cette population;
- mesurer physiquement l'exposition et organiser cette mesure si besoin en concertation avec le SPF Santé publique;
- interroger les personnes exposées afin d'estimer l'importance de l'exposition compte tenu des voies d'exposition (simple contact, ingestion, inhalation, etc.).

2° De prendre des mesures des effets de santé à court et à moyen termes :

- en cas de faible exposition, l'anxiété est l'effet de santé le plus probable. Elle peut être mesurée par des questionnaires ou des examens spécifiques lors d'une étude transversale ou d'une série d'études transversales pour étudier les effets post-traumatiques;
- en cas de forte exposition, les effets physiques liés aux radiations (entre autres des brûlures) devront être mesurés. Ces effets seront évalués lors des examens médicaux des survivants par questionnaires médicaux standardisés. Un enregistrement spécifique de la mortalité devra être mis en place. Le suivi proposé pour les faibles expositions pourra également être mis en place.

3° De prendre des mesures des effets de santé à long terme. L'augmentation de l'incidence de cancers a été démontrée dans plusieurs populations exposées à des substances radioactives ou après des accidents nucléaires. La période de latence pour l'apparition des cancers est généralement de plusieurs années après l'exposition (environ 4 ans pour les cancers hématologiques et 10 ans pour les cancers solides). Actuellement on évalue la possibilité de faire ce suivi avec le système hors crises.

V. — STEMMINGEN

Met 11 stemmen en 2 onthoudingen brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, *partim* Volksgezondheid voor het begrotingsjaar 2009, alsmede over de desbetreffende beleidsnota (DOC 52 1529/005).

De rapporteur,

Lieve VAN DAELE

De voorzitter,

Muriel GERKENS

V. — VOTES

Par 11 voix et deux abstentions, la commission rend un avis positif sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, *partim* Santé publique, pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/005)

La rapporteuse,

Lieve VAN DAELE

La présidente,

Muriel GERKENS

ADVIES

**over sectie 25 — FOD Volksgezondheid,
Veiligheid van de Voedselketen en
Leefmilieu**

Partim : Veiligheid van de Voedselketen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Lieve VAN DAELE**

AVIS

**sur la section 25 — SPF Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement**

Partim : Sécurité de la Chaîne alimentaire

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Lieve VAN DAELE**

INHOUDSOPGAVE	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting.....	556
II. Uiteenzettingen van de leden	558
III. Antwoorden van de minister	564
IV. Replieken.....	569
V. stemmingen	569

SOMMAIRE	Pages
I. Exposé introductif	556
II. Interventions des membres	558
III. Réponses de la ministre	564
IV. Répliques.....	569
V. Votes.....	569

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Luc Goutry, Nathalie Muylle, Lieve Van Daele
MR : Daniel Bacquellaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS : Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Sophie Pécriaux
Open Vld : Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB : Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a+VI.Pro : Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen! : Muriel Gerkens
cdH : Véronique Salvi

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
Jean Cornil, Linda Musin, N., N.
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
Georges Dallemagne, Marie-Martine Schyns

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Flor Van Noppen.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 25 — Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu (*partim* Veiligheid Voedselketen) voor het begrotingsjaar 2009 en de daarop betrekking hebbende beleidsnota (DOC 52 1529/021) besproken tijdens haar vergadering van 3 december 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

De minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid geeft aan dat bij de markante beleidspunten die zullen worden opgevolgd door het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de FOD Volksgezondheid, op het vlak van het pesticidenbeleid, uiteraard ook de toepassing moet worden vermeld van de verordening die Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermende middelen, zal vervangen. Deze verordening, die momenteel nog wordt besproken door de lidstaten, het Europees Parlement en de Europese Commissie, zal ongetwijfeld een nieuwe mijlpaal vormen in het pesticidenbeleid.

In datzelfde domein zou binnenkort ook een kader-richtlijn voor een duurzaam gebruik van pesticiden en biociden moeten worden aangenomen. Die zal aanleiding geven tot een heroriëntering van het federaal reductieprogramma en tot een toenemende samenwerking met de gewesten. De richtlijn voorziet onder meer in de uitwerking van een nationaal programma voor de reductie van pesticiden dat, logischerwijze, in het verlengde zal liggen van het huidige reductieprogramma voor pesticiden en biociden (PRPB).

De nieuw opduikende besmettelijke ziekten en zoönotische ziekteverwekkende agentia verdienen bijzondere aandacht, vooral als gevolg van de klimaatwijzigingen en de steeds snellere internationale vervoersmiddelen. De follow-up van die risico's vereist dan ook een zeer nauwe samenwerking van de Dienst van de FOD met enerzijds het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA) en anderzijds het Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV).

In die context dient onderzoek te worden verricht naar de preventie en de behandeling van die ziekten, teneinde het toezicht hierop op te starten of te intensiveren en teneinde een alarmsysteem en een noodplan in te voeren.

Uiteraard moeten ook de huidige inspanningen inzake vaccinatie tegen de blauwtongziekte, worden voort-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 25 — Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (*partim* Sécurité de la Chaîne alimentaire) pour l'année budgétaire 2009 ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/021) au cours de sa réunion du 3 décembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

Parmi les points saillants des politiques suivies par la Direction générale Animaux, végétaux et alimentation du SPF Santé publique, *la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique* signale, en ce qui concerne la politique des pesticides, la mise en œuvre du règlement qui remplacera la Directive 91/414/CEE concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques. Ce règlement, actuellement encore en discussion entre les États membres, le Parlement européen et la Commission, formera un nouveau jalon dans la politique sur les pesticides.

Dans le même domaine, une Directive cadre pour une utilisation durable des pesticides et biocides devrait aussi être adoptée prochainement et amener une réorientation du programme fédéral et une collaboration accrue avec les régions. La Directive prévoit notamment l'élaboration d'un programme national de réduction des pesticides qui, en toute logique, se situera dans le prolongement du programme actuel de réduction des pesticides et biocides (PRPB).

Les maladies infectieuses émergentes et les agents pathogènes zoonotiques méritent une attention particulière, notamment en raison des modifications climatiques et des transports internationaux de plus en plus rapides. Le suivi de ces risques impose une collaboration optimale entre le Service du SPF et, d'une part, le Centre d'Étude et de Recherches vétérinaires (CERVA) et, d'autre part, l'Agence fédérale pour la sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA).

Dans ce contexte, il y a lieu de développer la recherche sur la prévention et le traitement de ces maladies, de créer ou de renforcer la surveillance de celles-ci et de mettre en place un système d'alerte et un plan d'urgence.

Il faut poursuivre l'effort actuel en matière de vaccination contre la maladie de la langue bleue. Pour ce

gezet. Hiertoe werd het Belgisch vaccinatieprogramma 2009 aangepast aan de voortdurende wijzigingen van de toestand in Europa. Ongeacht voor welke oplossing wordt gekozen, er moet voor worden gezorgd dat er voldoende BTV8 vaccins beschikbaar zijn vanaf begin 2009.

Een totaal nieuw aspect waarmee voor 2009 rekening wordt gehouden, is de toenemende dreiging veroorzaakt door het in de richting van ons land oprukkende BTV1 virus. De BTV8 vaccins beschermen niet tegen dit serotype. Het programma 2009 voorziet dan ook in de aankoop van een strategische vaccinvoorraad tegen het BTV1 type om op het juiste ogenblik te kunnen ingrijpen.

Het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie is een wetenschappelijke instelling die essentiële wetenschappelijke en technische ondersteuning verleent op nationaal en internationaal vlak op het vlak van de strijd tegen besmettelijke dierenziekten, de bescherming van de volksgezondheid en de kwaliteitsgarantie van de voedselproductie van dierlijke en plantaardige oorsprong op het vlak van zoönosen, residuen en contaminanten.

Dit komt tot uiting in de volgende opdrachten :

- de verbetering van de diagnostische methoden en profylaxe met het oog op een efficiëntere strijd tegen dierenziekten;
- opdrachten verbonden aan haar statuut als referentielaboratorium (NRL) voor Belgische en internationale instanties;
- de studie van nieuwe dierenziekten alsook de epidemiologie en risicoanalyse van dierenziekten, voornamelijk die welke een directe of indirecte impact hebben op de menselijke gezondheid;
- het realiseren van wetenschappelijk onderzoek met het oog op de ontwikkeling en praktijkgerichte invoering van nieuwe technieken en wetenschappelijke methoden voor de detectie van schadelijke residuen op de kwaliteit van producten van dierlijke of plantaardige oorsprong.

Wat het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen betreft, vormt de financieringswijze van het FAVV één van de sleutelementen. Tijdens de begrotingsbesprekingen van 25 februari 2008 werd beslist de dotatie van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen te verhogen om aldus het begrotings- en financieel evenwicht van het FAVV te garanderen alsook de heffingen en retributies ten laste

faire le programme de vaccination belge 2009 a été adapté aux changements incessants de la situation en Europe. Quelle que soit l'option retenue, il faut s'assurer que le vaccin BTV8 soit disponible en quantité suffisante dès le début 2009.

Un aspect totalement nouveau qu'il faut prendre en compte pour 2009 est la menace croissante de la progression du virus BTV1 vers notre pays. Les vaccins BTV8 ne protègent pas contre ce sérotype. Le programme 2009 prévoit donc aussi l'achat d'une réserve stratégique de vaccin contre le BTV1 afin de pouvoir intervenir au moment approprié.

Le Centre d'Études et de Recherches Vétérinaires et Agrochimiques est une institution scientifique qui joue un rôle essentiel par le soutien scientifique et technique qu'elle apporte à l'échelle nationale et internationale en ce qui concerne la lutte contre les maladies contagieuses animales, la protection de la santé publique, la garantie de la qualité de la production alimentaire d'origine animale et végétale du point de vue des zoonoses, des résidus et des contaminants.

Cela se traduit par les missions suivantes :

- l'amélioration des méthodes de diagnostic et de la prophylaxie en vue d'une lutte plus efficace contre les maladies animales;
- les missions liées à son statut de laboratoire de référence (LNR) pour les instances belges et internationales;
- l'étude des nouvelles maladies animales et l'épidémiologie et l'analyse de risques des maladies animales, principalement celles ayant un impact direct ou indirect sur la santé humaine;
- la réalisation de recherches scientifiques en vue du développement et de la mise en pratique de meilleures techniques et méthodes scientifiques pour la détection de résidus nuisibles à la qualité des produits d'origine animale et végétale.

En ce qui concerne l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, le mode de financement constitue un élément-clé. Lors du conclave budgétaire du 25 février 2008, il a été décidé d'augmenter la dotation de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire afin de garantir l'équilibre budgétaire et financier de l'AFSCA ainsi que de réduire les contributions et rétributions à charge des secteurs. En effet, un

van de sectoren te verminderen. Een benchmarking uitgevoerd in 2006-2007 door een inspecteur-generaal van Financiën geeft inderdaad aan dat de gemiddelde dotatie aan de controlediensten van de voedselketen in verschillende buurlidstaten (Frankrijk, Verenigd Koninkrijk, Denemarken) 80 % bedraagt. Het deel van de dotatie in het budget van het FAVV als gevolg van deze dotatieverhoging bedraagt thans 60 %.

In 2009 zullen een aantal doelstellingen worden verwezenlijkt die ofwel al in volle ontwikkeling zijn, ofwel op basis van het nieuwe businessplan tot stand zullen komen. Dat businessplan zal binnenkort worden voorgelegd aan de regering. De volgende doelstellingen verdienen bijzondere aandacht :

- om het te repressieve imago van het Agentschap te verbeteren en de controle menselijker te maken, wordt voorzien in een grondige aanpak door de ontwikkeling van een cel vulgarisatie en aangepaste communicatie voor sommige doelgroepen (landbouwers, restaurateurs enzovoort), controles gebaseerd op respect en een betere begeleiding van de gecontroleerde, alsook het gebruik van redelijk evenredige middelen;

- actieve aanmoediging van de actoren van de voedselketen, opdat ze zelf de risico's ten laste nemen via zelfcontrole en de traceerbaarheid;

- een optimale publiek/private samenwerking, vooral met dierenartsen met opdracht en een constructieve en doeltreffende samenwerking met andere officiële instanties.

Dit alles moet zo worden aangepakt dat de taak van het Agentschap die erin bestaat « te waken over de veiligheid van de voedselketen en de kwaliteit van ons voedsel, ter bescherming van de gezondheid van mens, dier en plant », opnieuw kracht wordt bijgezet.

II. — BETOGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Colette Burgeon (PS) merkt op dat in verband met de evaluatie van alle in de pesticiden aanwezige actieve stoffen melding wordt gemaakt van ongeveer 280 op 1 000 stoffen waarover nog een beslissing moet worden genomen. In de beleidsnota van april (DOC 52 0995/014) bleven er ook nog 280 over. Vanwaar die stilstand ? Waaraan is die toe te schrijven ?

In verband met de toepassing van de verordening ter vervanging van Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermende

benchmarking réalisé en 2006-2007 par un Inspecteur général des Finances indiquait que la dotation moyenne des services de contrôle de la chaîne alimentaire dans plusieurs états membres voisins (France, Royaume-Uni et Danemark) est de 80 %. La part de la dotation dans le budget de l'AFSCA suite à cette augmentation de la dotation atteint maintenant 60 %.

L'année 2009 verra de plus la concrétisation de certains projets en cours de développement ou à initier sur la base du nouveau business plan qui sera prochainement soumis à l'approbation du Gouvernement. Parmi ces projets sont soulignés en particulier :

- un travail de fond pour corriger la perception par trop répressive de l'Agence : dans une perspective d'humanisation des contrôles, sont notamment prévus le développement d'une cellule de vulgarisation et de communication adaptée vers certains groupes cibles (agriculteurs, restaurateurs, etc.) ainsi que la promotion de contrôles basés sur le respect et un meilleur accompagnement du contrôlé, ainsi que l'utilisation de moyens raisonnablement proportionnels;

- une promotion active de la prise en charge des risques par les acteurs de la chaîne alimentaire eux-mêmes, via l'autocontrôle et la traçabilité;

- une collaboration optimale public/privé, notamment avec les vétérinaires chargés de mission indépendants et une coopération constructive et efficace avec les autres instances officielles.

Ces actions doivent être menées tout en réaffirmant la mission de l'Agence qui est de « veiller à la sécurité de la chaîne alimentaire et à la qualité de nos aliments afin de protéger la santé des hommes, des animaux et des plantes ».

II. — INTERVENTION DES MEMBRES

Mme Colette Burgeon (PS) relève que, concernant l'évaluation de l'ensemble des substances actives présentes dans les pesticides, il est fait mention qu'environ 280 substances, sur les 1 000 à évaluer, doivent encore faire l'objet d'une décision. Or, dans la note discutée en avril dernier (DOC 52 0995/014), il restait encore 280 substances à évaluer. Pourquoi cette stagnation ? À qui est-elle imputable ?

Concernant la mise en œuvre du règlement qui remplacera la Directive 91/414/CEE sur la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques, on peut

middelen mag men aannemen dat de bevoegde dienst optimaal is voorbereid, als men weet dat die voorbereiding in april al was aangekondigd.

Het Federaal reductieprogramma voor pesticiden en biociden (PRPB) bevat reductiedoelstellingen voor 2010 voor de risico's die uit het gebruik van die producten voortvloeien. 2010 is nabij : waar staat men ? Zal de actualisering van het programma in 2009 gebaseerd zijn op het in februari jongstleden gegeven advies van de Raad voor het Verbruik ? Wat zullen de grote krachtlijnen zijn ? Zal het voor 2010 aangekondigde programma nieuwe reductiedoelstellingen bevatten die terzake nog vérstrekkender zijn ?

In het kader van de wetgeving over het vrije verkeer en gebruik van pesticiden worden geregeld evaluaties georganiseerd en is het mogelijk dat de vergunning in verband met bepaalde moleculen wordt ingetrokken. Nu blijkt echter dat tussen de mededeling van het verbod en het ogenblik waarop de molecule uit de markt verdwijnt, achttien maanden verlopen. De verdeler zou over zes maanden beschikken om zijn voorraden op te ruimen en de professionele gebruikers nog eens over twaalf maanden om de gekochte producten op te gebruiken.

Bestaat die mogelijkheid voor de houders en de gebruikers van erkende en vervolgens verboden producten om die voorraden gedurende een bepaalde periode respectievelijk aan te houden en te gebruiken ? Zo ja, wat is de relevantie van een dergelijke maatregel ? Wat gebeurt er met de overblijvende voorraden als de termijnen zijn verlopen ? Worden ze beschouwd als gevaarlijk afval, dat door de gewestelijke wetgeving wordt geregeld ? Zou het FAVV, dat de instelling is die de toepassing van die wetgeving controleert, over de juridische middelen beschikken om het gebruik van de producten waarvoor de erkenning niet meer geldt, onmiddellijk te laten stoppen ?

In verband met de zoönosen wordt de noodzaak onderstreept het toezicht erop in te stellen of op te voeren en een waarschuwingssysteem en een noodplan in het leven te roepen. Wat bestaat er thans terzake concreet ?

Van BTV8 zijn in België enkele gevallen bekend, maar veel meer in Frankrijk. Er worden drie opties vermeld in verband met het vaccinatieprogramma voor 2009 en de beschikbaarheid van het vaccin. Wat zijn die opties ? Over welke vaccinsreserves beschikt men tegen BTV1 ?

Kan men aangaande het nieuwe businessplan 2009-2011 de hoofdlijnen uiteenzetten ?

croire en une préparation optimale du service compétent sachant que cette annonce avait déjà été faite en avril dernier.

Le Programme fédéral de réduction des pesticides et biocides (PRPB) contient des objectifs de réduction d'ici 2010 des risques qui découlent de l'usage de ces produits. 2010 est proche : où en est-on ? Concernant l'actualisation du Programme en 2009, se fera-t-elle sur la base de l'avis du Conseil de la consommation rendu en février dernier ? Quels seront les grands axes ? Le Programme annoncé pour 2010 contiendra-t-il de nouveaux objectifs de réductions plus ambitieux encore en la matière ?

Dans le cadre de la législation réglementant la circulation et l'utilisation des pesticides, des évaluations régulières sont réalisées et il peut ainsi arriver que l'autorisation de certaines molécules soit retirée. Il apparaît cependant qu'entre la communication de l'interdiction de la molécule et le moment de sa disparition du marché, il s'écoulerait au minimum 18 mois. Un délai de 6 mois serait effectivement laissé pour permettre au distributeur de liquider ses stocks et un autre de 12 mois supplémentaires donné aux professionnels pour leurs permettre d'utiliser les produits achetés.

Cette possibilité laissée aux détenteurs et aux utilisateurs de produits agréés puis interdits de respectivement vendre ces stocks de produits détenus et de les utiliser durant une certaine période existe-t-elle ? Si oui, quelle est la pertinence d'une telle démarche ? Une fois les délais susmentionnés expirés, qu'advient-il des stocks restant ? Sont-ils considérés comme des déchets dangereux relevant de la législation régionale en vigueur ? L'AFSCA, qui est l'organisme de contrôle de l'application de cette législation, aurait-elle les moyens juridiques de faire immédiatement cesser l'utilisation de produits qui ont perdu cette agréation ?

Concernant les maladies zoonotiques, la nécessité est soulignée de créer ou de renforcer la surveillance de celles-ci et de mettre en place un système d'alerte et un plan d'urgence. Qu'existe-t-il concrètement aujourd'hui en la matière ?

Concernant le BTV8, quelques cas sont connus en Belgique, beaucoup plus en France. Trois options sont mentionnées en ce qui concerne le programme de vaccination 2009 et la disponibilité du vaccin. Lesquelles sont-elles ? Quelles sont les réserves de vaccin contre le BTV1 ?

Concernant le nouveau business plan 2009-2011, peut-on en exposer les orientations majeures ?

De spreekster vraagt nadere toelichting over de regeling op het vlak van de zelfcontrole, die blijkbaar in bepaalde sectoren veel vertraging heeft opgelopen. Hoeveel van die regelingen zijn nu gevalideerd ? In welke sectoren is dat niet het geval ? Vloeien de vertragingen voort uit een probleem met de sectorgidsen ?

Aanvankelijk werd voor de niet-gecertificeerde ondernemingen in 2008 de jaarlijkse bijdrage verdubbeld. Dat zal niet het geval zijn vóór 2011. Welke problemen zijn er opgedoken waardoor de tijdige inwerkingtreding van het koninklijk besluit is verhinderd ?

Meer aandacht zal worden besteed aan de voedingsmiddelen uit derde landen. De actualiteit in verband met Chinese producten geeft de minister gelijk.

Van de toekenning sinds 1 januari 2008 van een logo (*smiley*) als certificering voor de goede toepassing van de wetgeving betreffende voedselveiligheid wordt in de beleidsnota geen gewag meer gemaakt. Hoe is niettemin dat initiatief in de praktijk geëvolueerd ? Welke richtbaarheid is eraan gegeven ? Hoeveel bedrijven mogen het logo thans uithangen ? Is er gelet op de huidige overvloed aan kentekens en keurmerken iets ondernomen om de consumenten in te lichten over de betekenis van die *smiley* ?

Mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH) sluit zich aan bij de vragen van de vorige spreekster over het PRPB, de BTV-vaccins en de *smiley*.

Wat het beleid in verband met de gewasgezondheid betreft, stipt de spreekster aan dat de vorige beleidsnota van de minister (DOC 52 0995/021) een risicoanalyse aankondigde : is die analyse sindsdien beschikbaar geworden ? De beleidsnota van dit jaar maakt er geen melding meer van.

Het is onontbeerlijk de perceptie te verbeteren die de operatoren van het FAVV kunnen hebben. Iets meer dan een jaar geleden was een tevredenheidsenquête aangekondigd : wat zijn de resultaten daarvan ? Welke dekking genieten thans de operatoren die over een autocontrolesysteem beschikken ?

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) is verheugd over de aangekondigde verlaging van de heffing die van de operatoren wordt gevraagd voor de financiering van het FAVV. Het ontwerp van programawet (DOC 52 1607/001) bevat essentiële bepalingen die in de goede richting gaan. Er blijft echter nog heel wat werk aan de winkel vooraleer een systeem zoals dat in Frankrijk een feit is.

L'oratrice demande plus de précisions quant au système d'autocontrôle qui, apparemment, a pris beaucoup de retard dans certains secteurs. Combien de ces systèmes sont aujourd'hui validés ? Quels sont les secteurs sans système d'autocontrôle validé ? Les retards résultent-ils d'un problème avec les guides sectoriels ?

Initialement en 2008, les entreprises non certifiées devaient voir leur contribution annuelle doublée. Il n'en sera pas le cas avant 2011. Quels ont été les problèmes rencontrés pour l'entrée en vigueur en temps et en heure, de l'arrêté royal ?

Une attention accrue sera apportée aux denrées importées de pays tiers. L'actualité des produits chinois donne raison à la ministre.

Concernant l'attribution, depuis le 1^{er} janvier 2008, d'un logo (*smiley*) qui atteste de la bonne application de la législation en matière de sécurité alimentaire, la note n'en fait plus mention. Néanmoins, quelle est l'évolution de cette initiative sur le terrain ? Quel écho a-t-elle reçue ? À ce jour, combien d'entreprises peuvent l'afficher ? Dans la jungle actuelle des logos et labels, un effort de communication a-t-il été entrepris pour informer les consommateurs de la signification de ce *smiley* ?

Mme Marie-Martine Schyns (cdH) s'associe aux questions de la précédente oratrice sur le PRPB, les vaccins BTV et le *smiley*.

En matière de politique de santé végétale, l'oratrice relève que la précédente note de politique générale de la ministre (DOC 52 0995/021) annonçait une analyse des risques : cette analyse est-elle depuis lors disponible ? La note de cette année n'en fait plus mention.

Il est indispensable d'améliorer la perception que les opérateurs peuvent avoir de l'AFSCA. Une enquête de satisfaction avait été annoncée il y a plus d'un an : quels en sont les résultats ? Quelle est la couverture actuelle des opérateurs disposant d'un système d'autocontrôle ?

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) se réjouit de la réduction annoncée des contributions sollicitées de la part des opérateurs dans le financement de l'AFSCA. Le projet de loi-programme (DOC 52 1607/001) contient des dispositions essentielles qui vont dans le bon sens. Toutefois, il reste encore beaucoup à faire avant d'arriver à un système comme celui de la France.

In het kader van de noodzakelijke administratieve vereenvoudiging van het FAVV was een werkgroep aangekondigd met als taak een stand van zaken op te maken. Volgens welk tijdpad zal die werkgroep verslag doen van zijn werkzaamheden ?

De spreekster herinnert eraan dat zij op 5 november 2008 in commissie een mondelinge vraag had gesteld (CRIV 52 COM 359) over de slechte kwaliteit van rauw kippenvlees. Hoe staat het daar sindsdien mee ?

Hoe kan ervoor worden gezorgd dat in 2009 doeltreffend tegen vogelgriep wordt opgetreden ? In welke maatregelen is voorzien ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) onderstreept dat de toepassings- en erkenningsmoeilijkheden in verband met pesticiden zich zullen opstapelen, terwijl nieuwe Europese regelgeving in het verschiet is.

De spreekster herinnert aan de bezorgdheid die zij reeds bij de minister van Klimaat en Energie heeft geuit over het personeel van het bestuur, dat zij onvoldoende gewapend acht om de uitdagingen aan te gaan. Het verontrust haar dat de met de voedselketen belaste minister de bevoegdheid op zich neemt inzake pesticiden voor gebruik in de landbouw. Het bestuur klaagt dat het echt de nodige middelen mist om de ecotoxicologische analyses te verrichten.

Bij het erkenningssysteem voor pesticiden wordt onvoldoende rekening gehouden met de gevolgen die het heeft voor gezondheid en milieu. Het « pesticidepakket » dat momenteel op Europees vlak in voorbereiding is wekt geen enthousiasme. Echte alternatieven bestaan, met name door onze productiemethode bij te sturen. Dat kan door landbouw te bevorderen die de voorkeur geeft aan een rotatiesysteem en aan resistente soorten. De spreekster vraagt dat een commissievergadering plaatsvindt vooraleer de communautaire autoriteiten de pesticidehervorming doorvoeren

Wat beoogt de aangekondigde meststoffenwet ? Zal de weerslag op het milieu worden geëvalueerd ? Zal de invloed van die stoffen op de uitstoot van broeikasgasen in aanmerking worden genomen ?

Er is voorzien in onderzoek naar het dierziektenbeleid. Het onderzoeksbudget binnen het onderdeel voor het FAVV stijgt van 985 000 tot 1 490 000 euro. Is dat echter wel de functie van het FAVV ? Behoort die gelegenheid niet tot de bevoegdheden van het CODA ? Voorts schijnt de preventie van die ziekten niet de aandacht te krijgen die ze verdient. Het lid heeft moeite om

Dans le cadre de la nécessaire simplification administrative de l'AFSCA, un groupe de travail avait été annoncé avec pour fonction de procéder à un état des lieux. Selon quel échéancier ce groupe va-t-il rendre compte de ses travaux ?

L'oratrice rappelle avoir posé une question orale en commission le 5 novembre 2008 sur la mauvaise qualité de la viande de poulet crue (CRIV 52 COM 359). Qu'en est-il depuis lors ?

Comment s'assurer que la réponse donnée en 2009 à la grippe aviaire sera efficace ? Quelles mesures sont-elles prévues ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) souligne qu'en matière de pesticides, les difficultés d'application et d'agrément des substances vont se multiplier, alors que de nouvelles réglementations européennes s'annoncent.

L'oratrice rappelle sa préoccupation, déjà exprimée auprès du ministre du Climat et de l'Énergie, concernant le personnel de l'administration, qu'elle estime insuffisamment armé pour relever les défis. Elle s'inquiète de voir la ministre en charge de la Sécurité de la Chaîne alimentaire reprendre à son compte la compétence des pesticides destinés à un usage agricole. L'administration se plaint d'un réel manque de moyen, notamment pour mener des analyses des valeurs écotoxicologiques.

Le système d'agrément des substances pesticides ne tient pas suffisamment compte de leurs effets sur la santé et l'environnement. Le « paquet pesticide » actuellement en préparation au niveau européen ne suscite pas l'enthousiasme. De réelles alternatives existent, notamment en repensant notre mode de production par la promotion d'une agriculture favorisant les rotations et des espèces résistantes. L'intervenante demande la tenue d'une réunion de commission avant l'adoption par les autorités communautaires de la réforme des pesticides.

Quel est l'objectif de la loi annoncée sur les engrais ? L'impact sur l'environnement sera-t-il évalué ? L'influence de ces substances sur l'émission de gaz à effet de serre sera-t-elle prise en considération ?

Des recherches sont prévues dans le domaine de la politique des maladies animales. Le budget des recherches dans la partie relative à l'AFSCA augmente de 985 000 à 1 490 000 euros. Est-ce toutefois bien le rôle de l'AFSCA ? Cette question n'appartient-elle pas aux compétences du CERVA ? La prévention de ces maladies semble en outre ne pas recevoir l'attention qu'elle

de CODA-budgetten in de voorgestelde documenten terug te vinden. Welk budget werd uitgetrokken voor de noodplannen ?

Voor dierenvoeding kunnen op geen enkele wijze de ggo-vrije productieketens worden ondersteund. Voorts vindt zij het angstwekkend dat de sector haar laat weten dat duurzame dierenvoeding onmogelijk kan worden gewaarborgd. Zo bestaat bijvoorbeeld geen enkele certificering voor duurzame soja, terwijl ernstige ontbossingsproblemen te betreuren vallen. Is de minister van plan op die bezorgdheid van de sector in te spelen ? Het is onontbeerlijk dat de consument beter wordt voorgelicht.

Er zit een zogenaamde « voedselwet » aan te komen : waarover gaat het ?

De beleidsnota bevat geen enkele precisering over het soort productie, werkwijze of activiteit waarvoor de FAVV-controles zullen worden versterkt. Uit het jaarverslag van het Voedselagentschap maakt de spreekster op dat heel wat operators hun voorlichtings- en hygiëneverplichtingen niet in acht nemen. De aanwezigheid van pesticiden en insecticiden blijft abnormaal, ook al blijven de gehalten binnen de toegestane grenzen. Wat zijn de prioriteiten van het FAVV voor 2009 ?

Waarom dalen de begrotingsuitgaven voor BSE niet ? Er wordt akte genomen van een waardedaling van de voorraden : waarover gaat het ? Waarom is in het budget voor het Dierenfonds (DOC 52 1528/002, blz. 898, post 542-050) nog in 1 150 000 euro voorzien voor analyses in verband met de ziekte van Aujeszky, terwijl de minister de afschaffing van de vaccinatieplicht had aangekondigd ? De spreekster neemt er nota van dat de FAVV-budgetten werden gecorrigeerd in die zin dat het Voedselagentschap niet langer over een bonus van ongeveer 20 miljoen euro beschikt. Toch vraagt het lid zich ook af of die bonus niet zou kunnen worden aangewend om de vroegere tekorten van het Voedselagentschap aan te zuiveren.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) gaat nogmaals in op de blauwtongziekte. In de landbouwers is onlangs gemeld dat naar verluidt 600 000 runderen nog niet zijn gevaccineerd. Dat cijfer wekt ongerustheid : het is twijfelachtig of men er alsnog zal in slagen de hele veestapel vóór het jaareinde te vaccineren, terwijl in de nota een reeks maatregelen aan bod komen welke onderstellen dat de vaccinatie in 2008 plaatsheeft.

Zal de minister concrete maatregelen nemen om te waarborgen dat heel de veestapel wordt gevaccineerd ? Het verontrust de spreekster ten eerste dat bij heel wat landbouwers twijfels weerklinken omtrent het

mérite. L'oratrice exprime ses difficultés à retrouver les budgets du CERVA dans les documents présentés. Quel est le budget des plans d'urgence ?

Pour l'alimentation des animaux, rien ne permet de soutenir les filières non-OGM. L'oratrice s'effraie d'autre part de voir le secteur l'informer de l'impossibilité de garantir une alimentation animale durable. Il n'existe par exemple aucune certification de soja durable, alors que de sérieux problèmes de déforestation sont à déplorer. La ministre entend-elle donner écho à cette préoccupation du secteur ? Une meilleure information du consommateur est indispensable.

Il est projeté de présenter une « loi alimentaire » : de quoi s'agit-il ?

La note ne contient aucune précision sur le type de production, de pratique ou d'activité où les contrôles de l'AFSCA seront renforcés. L'oratrice infère du rapport annuel 2007 de l'Agence que de nombreux opérateurs restent en défaut de respecter leurs obligations d'information et d'hygiène. La présence de substances pesticides et insecticides reste anormale, même si les teneurs respectent les limites autorisées. Quelles seront les priorités de l'AFSCA pour 2009 ?

Au niveau du budget, pourquoi les dépenses ne diminuent pas pour l'ESB ? Une réduction de valeur est actée sur les stocks et les approvisionnements : de quoi s'agit-il ? Pourquoi 1 150 000 euros sont-ils encore prévus pour des analyses Aujeszky dans le budget du Fonds des animaux (DOC 52 1528/002, p. 898, poste 542-050), alors que la ministre avait annoncé la suppression de l'obligation de vaccination ? L'oratrice prend acte de la rectification des budgets de l'AFSCA, aux termes de laquelle l'Agence n'a plus qu'un boni d'environ 20 millions d'euros. L'oratrice se demande toutefois aussi si ce boni ne pourrait pas être affecté à l'apurement des déficits antérieurs de l'Agence.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) revient sur la maladie de la langue bleue. La presse agricole s'est récemment fait l'écho que 600 000 bovins ne seraient pas encore vaccinés. Ce chiffre inquiète : il est douteux qu'on parviendra à vacciner tout le cheptel pour la fin de cette année, alors que la note développe une série de mesures dont le présupposé est que la vaccination aura eu lieu en 2008.

La ministre va-t-elle prendre des mesures concrètes afin de garantir une vaccination de tout le cheptel ? L'oratrice s'alarme d'entendre de nombreux agriculteurs douter de l'utilité de la vaccination. Les amendes

nut van de vaccinatie. Zullen de geldboeten waarin is voorzien wel volstaan ? Het lid roept op om de mensen te mobiliseren.

Voor het jaar 2009 werden vier miljoen vaccindosissen besteld voor de ziekte van type 8. Tot dusver werd daarentegen nog geen enkele dosis besteld voor de ziekte van type 6. De spreekster neemt er nota van dat er volgens de minister geen enkel vaccin bestaat voor dat type. Ze wist dat niet.

Theoretisch moest Europa ten belope van 100 miljoen euro bijdragen voor de aankoop van die dosissen in 2009. Betekent zulks dat de verdeelsleutel voor de uitgaven tussen de Belgische Staat en de Europese Unie in 2009 dezelfde zal blijven als in 2008 ?

De terugbetaling van de inenting verloopt niet altijd zonder moeilijkheden. Verschillende operatoren hebben bij de spreekster hun beklag gedaan over een verschil in behandeling door het FAVV, kennelijk zonder dat zulks kon worden gerechtvaardigd.

De spreekster steunt de beslissing de vaccinatie tegen de ziekte van Aujeszky stop te zetten. Frankrijk had dat al eerder beslist.

Wat zijn de krachtlijnen van het nieuwe *businessplan* van het FAVV ? Dat zou de mogelijkheid bieden de gedachtenwisseling over het FAVV aan te vullen (DOC 52 0791/001).

De *smiley* is een logo met tal van kwaliteiten. Het grote publiek zou er baat bij hebben het beter te kennen. De sector zou dus bij een en ander moeten worden betrokken om het logosysteem doeltreffender te maken.

Voorzitster Muriel Gerkens herinnert aan haar tijdens de gedachtewisseling over het FAVV (DOC 52 0791/001) en tijdens ontmoetingen met dierenartsen reeds geuite bezorgdheid over moeilijkheden waarover de dierenartsen zich bekloegen in verband met hun statuut, hun bezoldiging en de via e-mail verstuurde waarschuwingen in geval van een crisissituatie die een snel optreden vereist.

Gaan we naar een nieuwe balans in de prioriteit die wordt verleend ofwel aan het transport van levende dieren, ofwel aan het transport van reeds geslachte dieren ? Kennelijk werden nieuwe besprekingen aan-gevat.

De *smiley* wordt te weinig gebruikt in de horeca. Dat valt des te meer te betreuren omdat de landbouw- en voedingsindustrie investeert in boodschappen en cam-

qui sont prévues sont-elles suffisantes ? L'oratrice lance un appel à la mobilisation.

Quatre millions de doses de vaccin ont été commandées pour l'année 2009 pour la maladie de type 8. Par contre, aucune dose n'a encore été commandée pour la maladie de type 6. L'oratrice prend acte que la ministre lui répond qu'aucun vaccin n'existe pour ce type : elle l'ignorait.

L'Europe aurait dû intervenir théoriquement à concurrence de 100 millions d'euros pour l'achat de ces doses de vaccin en 2009. Ceci signifie-t-il que la clef de répartition des dépenses restera identique de 2008 à 2009 entre l'État belge et l'Union européenne ?

Le remboursement de la vaccination ne s'opère pas toujours sans difficulté. L'oratrice révèle avoir été contactée par plusieurs opérateurs se plaignant d'une différence de traitement sans justification apparente par l'AFSCA.

L'intervenante soutient la décision d'arrêter la vaccination contre Aujeszky. En France, cette décision avait déjà été prise.

Quelles seront les grandes lignes du nouveau *business plan* de l'AFSCA ? Ceci permettrait de compléter l'échange de vues relatif à l'AFSCA (DOC 52 0791/001).

Le *smiley* est un logo qui ne manque pas de qualités. Le grand public gagnerait à mieux le connaître. Il faudrait en conséquence associer le secteur afin de rendre ce système plus opérationnel.

Mme Muriel Gerkens, présidente, rappelle sa préoccupation, déjà exprimée au cours de l'échange de vues relatif à l'AFSCA (DOC 52 0791/001) et lors de rencontres avec les vétérinaires sur les difficultés qu'ils dénonçaient au niveau de leur statut, leur rémunération et les avertissements par courrier électronique en cas de crise nécessitant une intervention urgente.

Va-t-on vers un nouvel équilibre dans la priorité accordée soit au transport des animaux vivants, soit au transport des animaux déjà abattus ? Il semble que des discussions nouvelles ont été entamées.

Le *smiley* reste sous-utilisé dans l'horeca. Ceci est d'autant plus regrettable que l'industrie agro-alimentaire investit dans des messages et des campagnes ne

pagnes die geen echte waarborgen van onafhankelijkheid bieden. Onder het mom van *smileys* of informatie over de « voedselkwaliteit » zet de industrie eigenlijk aan tot consumeren. De overheid moet een centrale rol blijven spelen in de bewustmakingscampagnes inzake gezondheid.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

A. OVER HET TE VOEREN BELEID

1. Bestrijding van de dierenziekten

a) *Blauwtongziekte*

Voor 2008 is de vaccinatie tegen blauwtong verplicht. Nagenoeg 100 % van schaapsstapel is ingeënt; voor de veestapel is dat minder dan 50 %. In de betrokken sector werd een informatiecampagne opgezet door de organisaties. De meeste dierenartsen hebben daar volop aan meegewerkt. Er zijn echter bepaalde tegenstrijdige boodschappen geweest.

De minister wil voorkomen dat, als de vaccinatiegraad (eventueel verhoogd met de zelfimmuniseringen) minder dan 80 % bedraagt, de Europese Unie beslist de vaccindossissen niet terug te betalen. Als dat percentage onder 90 % blijft, is de minister van plan boetes op te leggen en zal ze aan het door de sector beheerde en gefinancierde Fonds vragen de vaccins terug te betalen.

Voor 2009 zullen vier miljoen vaccins van het serotype 8 worden besteld en twee miljoen van het serotype 1. Als de minister het geringe enthousiasme van de sector voor de vaccinatie tegen blauwtong vaststelt, is ze niet noodzakelijk bereid om in 2009 een nieuwe campagne te financieren. De sector zal het verschil met de eventuele bijdrage van de Europese Unie moeten financieren.

Volgens de minister kon het beheer van de terugbetalingen van de inenting tegen blauwtongvaccinaties door het FAVV beter : ze heeft dat trouwens ook met zoveel woorden aan het Agentschap gezegd. Het aantal inentingsdagen was vastgesteld op 21. Het FAVV heeft de terugbetaling aanvaard van de volgens die regels uitgevoerde vaccinaties, maar heeft dat geweigerd voor alle inenting waarvoor dat aantal hoger of lager lag. Het Agentschap wilde zich ervan vergewissen dat dit vaccin actief was gebleven en dat de Europese Unie

présentant pas des garanties réelles d'indépendance. L'industrie déguise l'appel à la consommation sous des logos ou des informations de « qualité alimentaire ». L'autorité publique doit rester au centre des campagnes de sensibilisation dans le domaine de la santé.

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

A. QUANT AUX POLITIQUES À MENER

1. Lutte contre les maladies animales

a) *Maladie de la langue bleue*

Pour 2008, la vaccination est obligatoire pour la maladie de la langue bleue. Le cheptel ovin est presque vacciné à 100 %; le cheptel bovin, à moins de 50 %. Une campagne d'information a été lancée dans le secteur concerné par les organisations. Les vétérinaires ont pleinement collaboré dans leur grande majorité. Certaines informations contradictoires ont cependant été délivrées.

Le but de la ministre est d'éviter que, si le taux de vaccination (éventuellement majoré des auto-immunisations) est inférieur à 80 %, l'Union européenne décide de ne pas rembourser les doses de vaccin. Si ce pourcentage n'atteint pas 90 %, la ministre est résolue à infliger des amendes et demandera au Fonds, géré et financé par le secteur, de rembourser les vaccins.

Pour 2009, quatre millions de vaccins du sérotype 8 seront commandés et deux millions du sérotype 1. Cependant, quand la ministre constate le peu d'enthousiasme du secteur par rapport à la vaccination contre la maladie de la langue bleue, elle n'est pas nécessairement disposée à financer une nouvelle campagne en 2009. Le secteur devra financer la différence avec l'éventuelle contribution de l'Union européenne.

L'oratrice estime que la gestion par l'AFSCA des remboursements des vaccinations contre la maladie de la langue bleue aurait pu être meilleure : elle l'a d'ailleurs signifié à l'Agence. Le nombre de jours de vaccination avait été fixé à 21. L'AFSCA a accepté le remboursement des vaccinations qui respectaient cette règle, mais a refusé tous ceux où ce nombre était supérieur ou inférieur. L'Agence voulait s'assurer que le vaccin était resté actif et que l'Union européenne acceptait que cette inoculation soit couverte. Ces deux

ermee instemde dat die inenting gedekt werd. Aangezien die twee verificaties werden gedaan, staat niets nog de terugbetaling in de weg.

b) *Vogelgriep*

In titel IX, hoofdstuk 10, van het ontwerp van programmawet (DOC 52 1607/001) zijn een aantal bepalingen vervat die betrekking hebben op de bestrijding van vogelgriep. Sinds 2003 moet men het hoofd bieden aan een aanzienlijk risico van vogelgriep. Er werd een urgentieplan aangenomen. De pluimveesector betaalt een hoge bijdrage om dat plan te handhaven.

Het risico is kleiner geworden, maar niet onbestaande. Bijgevolg worden maatregelen genomen om de bijdragen van de sector te verlagen. Iedere vogeltrek houdt risico's in.

c) *Dierenartsen*

Er zijn vergaderingen geweest tussen de dierenartsen en de minister. De minister kondigt een koninklijk besluit aan dat hun prestaties hoger inschaalt.

Elk urgentieplan gaat noodzakelijkerwijs gepaard met het zo snel mogelijk op de hoogte brengen van de actoren die moeten optreden. De dierenartsen zouden onverwijld moeten kunnen worden gewaarschuwd. E-mail blijft de beste oplossing. Sommige dierenartsen staan daar afwijzend tegenover. De minister denkt na over een alternatieve oplossing, zoals de faxberichten.

2. Veiligheid van de voedselketen

a) *FAVV*

De minister geeft toe dat de *smiley* niet erg veel succes heeft en beter bekend zou moeten worden. Het logo wordt evenwel stapsgewijs in gebruik genomen. De horecasector kreunt en krijgt de gevolgen van de crisis van de reële economie te verduren. De restauranthouders zullen niet zelf vragen om een systeem dat bijkomende controles en demarches inhoudt. De bewustmakingscampagnes, dan weer, verdwijnen in het overaanbod van beschikbare informatie.

Vijf- tot tienduizend operatoren beschikken over een autocontrolesysteem. Dat zijn er te weinig, zodat het gerechtvaardigd is de malusregeling uit te stellen.

De minister stemt in met het voorstel het volgende businessplan van het FAVV in een aparte vergadering te bespreken zodra het is goedgekeurd.

vérifications étant faites, rien ne s'oppose plus au remboursement.

b) *Grippe aviaire*

Dans la lutte contre la grippe aviaire, une série de dispositions figurent au titre IX, chapitre 10, du projet de loi-programme (DOC 52 1607/001). Depuis 2003, il a fallu faire face à un risque important de grippe aviaire. Un plan d'urgence a été adopté. Les acteurs du secteur avicole paient une contribution importante pour maintenir ce plan.

Le risque est un peu moindre, mais n'est pas inexistant. Dès lors, des mesures sont prises pour réduire les contributions des acteurs du secteur. Chaque migration présente des risques.

c) *Vétérinaires*

Des réunions ont eu lieu entre les vétérinaires et la ministre. L'oratrice annonce l'adoption d'un arrêté royal qui revalorise leurs prestations.

Tout plan d'urgence est nécessairement lié à un avertissement aussi rapide que possible des acteurs qui doivent intervenir. Les vétérinaires devraient pouvoir être avertis sans délais. Le courrier électronique reste la meilleure solution. Certains vétérinaires y sont récalcitrants. L'oratrice réfléchit à une solution alternative, comme la télécopie.

2. Sécurité de la chaîne alimentaire

a) *AFSCA*

La ministre reconnaît que le *smiley* gagnerait à être mieux connu : son succès est relatif. Sa mise en œuvre est toutefois progressive. Le secteur horeca souffre et endurera les effets de la crise de l'économie réelle. Les restaurateurs ne sont pas gagnés d'avance à un système qui comprend des contrôles et des démarches supplémentaires. Quant aux campagnes de sensibilisation, elles se noient dans la masse des informations disponibles.

Les autocontrôles concernent 5 à 10 000 opérateurs. Ce nombre n'est pas suffisant : ceci justifie un report des malus.

La ministre accueille favorablement la proposition de tenir une réunion spécifique à la discussion du prochain business plan de l'AFSCA, quand il sera approuvé.

b) *Voedselwet*

De voedselwet zal erin bestaan dat de verschillende wetgevingen worden gecodificeerd, met het oog op administratieve vereenvoudiging, homogenisering en harmonisering.

3. **Productiemethodes**a) *Genetisch gemodificeerde organismen*

De spreekster brengt haar onveranderd standpunt over ggo's in herinnering : op zich zijn ggo's niet goed of niet slecht. Haar wetenschappelijke opleiding noopt haar tot een pragmatische visie. Genetische engineering is slechts een productietechniek, waarvan de precieze risico's en voordelen moeten worden nagegaan. Daarom wordt de Adviesraad voor Bioveiligheid altijd om advies gevraagd. De leden van die raad hebben niet allemaal dezelfde mening over ggo's.

Niet alle stoffen hebben dezelfde risico's. Koolzaad heeft een hoog verspreidingsrisico, terwijl hybride maïs helemaal geen reproductiecapaciteit heeft.

De minister wijst erop dat vooral via de criteria voor de autocontrole kan worden ingewerkt op de veevoedersector. Het knelpunt is dat de ggo-vrije sector niet aan de vraag kan beantwoorden. Het gevaar bestaat dat de warenhuizen vlees van ggo-vrij gekweekte dieren zullen verkopen, maar de verantwoordelijkheid zullen leggen bij de telers, die niet aan de vraag kunnen beantwoorden.

De spreekster is bereid het debat over de veevoedersector te voeren. Zij klaagt de gespletenheid van de situatie in Europa aan : Europa steunt — terecht — de interne productie van veevoeder zonder eiwitten, maar het verschaft zich niet de nodige middelen om te waarborgen dat ingevoerd veevoeder ook zonder eiwitten is vervaardigd.

b) *Chloorkippen*

De minister herinnert eraan niet te willen weten van met chloor behandelde consumptiekippen, ongeacht of die kippen uit de Verenigde Staten worden ingevoerd of in Europa worden gekweekt. De Europese Commissie had deze laatste mogelijkheid geopperd nadat de lidstaten zich tegen het eerste hadden verzet.

b) *Loi alimentaire*

La loi alimentaire sera une codification des différentes législations dans une perspective de simplification administrative, d'homogénéisation et d'harmonisation.

3. **Méthodes de production**a) *Organismes génétiquement modifiés*

L'oratrice rappelle son point de vue constant sur les OGM : ceux-ci ne sont ni bons ni mauvais en soi. Sa formation scientifique l'incite au pragmatisme. L'OGM n'est qu'une technique de production : il faut en déterminer les risques et les bénéfices exacts. Pour ce faire, des avis du comité de biosécurité sont chaque fois sollicités. Ce comité est composé de membres qui ne partagent pas tous la même opinion sur les OGM.

Toutes les substances ne présentent pas les mêmes risques. Une graine de colza présente de forts risques de dispersion. Un maïs hybride n'a par contre aucune capacité de reproduction.

La ministre rappelle que c'est surtout par les critères d'autocontrôle qu'il est possible d'agir sur les filières d'alimentation animale. Le problème de la filière sans OGM réside en ce qu'elle est incapable de répondre à la demande. On risque que la grande distribution annonce des viandes d'animaux élevées avec de l'alimentation sans OGM alors que ces magasins reportent la responsabilité sur des éleveurs incapables de répondre à la demande.

L'intervenante se dit ouverte à un débat sur l'alimentation animale. Elle qualifie de schizophrénique la situation dans laquelle l'Europe s'enferme, à savoir qu'elle soutient la production interne d'une alimentation animale sans protéine — ce qui se justifie — mais qu'elle ne se dote pas de moyens suffisants pour garantir que l'alimentation animale importée soit également sans protéine.

b) *Poulets chlorés*

La ministre rappelle qu'elle est opposée aux poulets destinés à l'alimentation désinfectés au chlore, que ces poulets soient importés des États-Unis ou qu'ils soient directement produits de cette manière en Europe. Cette deuxième hypothèse a été avancée par la Commission européenne suite au refus par les États membres de la première.

c) Pesticiden, biociden en meststoffen

De spreekster wijst erop dat de regering terzake efficiënt overlegt. Voor de pesticiden die in de landbouw worden gebruikt, is het niet abnormaal dat zij bevoegd is voor de federale aspecten. Naast pesticiden zijn er ook biociden. Pesticiden en biociden worden respectievelijk gebruikt in de landbouw en thuis.

Het nieuwe PRPB zal worden uitgetekend in overleg met de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de minister van Klimaat en Energie, rekening houdend met hun respectieve bevoegdheden en de Europese richtlijnen terzake.

Er wordt een reële inspanning gedaan om het gebruik van pesticiden in de landbouwsector terug te dringen. Voorbeelden van doeltreffende maatregelen zijn een geïntegreerd plan van aanpak, het gebruik van nieuwe werkzame stoffen en de inzameling van flacons van gewasbeschermingsmiddelen. Spuittoestellen worden al gecontroleerd, een unicum in Europa.

Men moet streven naar een juist evenwicht om rendementsverlies en kostenstijgingen tegen te gaan. Er is nog geen enkele alternatieve pesticidenvrije methode ontwikkeld die geen rendementsverlies meebrengt. Biologische landbouw is ook niet altijd vrij van kritiek : zo bevatten die producten nog te veel sporen van koper. De huidige voorstellen van het Europees Parlement terzake zijn onaanvaardbaar voor de spreekster, net als voor veel van haar collega-ambtgenoten in de lidstaten.

Hoewel 280 stoffen nog moeten worden geëvalueerd, komt dat omdat die beslissing van de Europese Unie komt, die op dat punt te weinig vooruitgang boekt. De achttien maanden moeten de nodige tijd geven de voorraden weg te werken. Die termijn is evenwel korter naarmate het werkzaam bestanddeel gevaarlijker is. Ook de verwerking van de overblijvende voorraden, die als afval worden beschouwd, is afhankelijk van de risicograad. Het FAVV ziet erop toe dat de wet wordt nageleefd.

In verband met de meststoffen moeten de Europese richtlijnen worden omgezet. De regelgeving houdt rekening met de uitstoot van broeikasgassen. Varkensmest bijvoorbeeld wordt onder de grond gestopt.

De spreekster stelt vertrouwen in het huidige administratieve personeel. Zij zijn met voldoende, gelet op hun uitstekende kwalificaties.

c) Pesticides, biocides et engrais

L'oratrice rappelle que la concertation au gouvernement est efficace. Lorsque les pesticides sont destinés à un usage agricole, il n'est pas anormal qu'elle soit compétente pour les aspects fédéraux. À côté des pesticides, il existe aussi les biocides. Pesticides et biocides sont utilisés respectivement à des fins agricoles et à des fins domestiques.

Le nouveau PRPB sera conçu en concertation avec la Vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et avec le ministre du Climat et de l'Énergie, en respectant leurs compétences respectives et en fonction des directives européennes.

Pour le secteur agricole, un réel effort de diminution de l'utilisation des pesticides est réalisé. La lutte intégrée, l'utilisation de nouvelles substances actives ou la récupération des bidons phytopharmaceutiques sont des exemples de mesures efficaces. Les appareils pulvérisateurs sont contrôlés, ce qui est unique en Europe.

Un juste équilibre doit être trouvé pour éviter les pertes de rendement et les augmentations des coûts. Aucune méthode alternative sans aucun produit pesticide n'a encore été développée qui permette un maintien des rendements. L'agriculture biologique n'est pas toujours exempte de tout reproche : les teneurs en cuivre sont inquiétantes. Les propositions actuelles du Parlement européen en la matière sont inacceptables, pour l'oratrice comme pour nombre de ses homologues d'autres États membres.

Si 280 substances doivent encore faire l'objet d'une décision, il faut savoir que cette décision est prise par l'Union européenne, qui doit avancer dans ce domaine. Les 18 mois sont justifiés par la nécessité d'écouler les stocks. Ce délai est modulé à la baisse selon la dangerosité de la substance. Le traitement des stocks non écoulés, qui deviennent des déchets, dépend aussi de leur dangerosité. L'AFSCA contrôle le respect de la réglementation.

Concernant les engrais, il faudra transposer les directives européennes. La réglementation prend en considération les émissions de gaz à effet de serre. Par exemple, les lisiers de porc sont enfouis dans la terre.

L'oratrice fait confiance au personnel administratif existant. Celui-ci est suffisant, compte tenu de leurs éminentes qualifications.

4. Vervoer van dieren

Na de toetreding van de nieuwe lidstaten in 2005 heeft de Europese Unie een nieuwe visie ontwikkeld op de balans tussen het vervoer van levende dieren en dat van karkassen, waarbij karkassen doorgaans de voorkeur genieten op levende dieren.

B. WAT DE BEGROTING BETREFT

In de FAVV-begroting voor 2009 (hoofdstuk 41, DOC 52 1528/002, blz. 900 en 901) wordt onder begrotingsartikel 411.210 een bedrag van 50 196 320 euro vermeld aan ontvangsten uit heffingen. Dat bedrag stemde overeen met de geraamde ontvangsten op grond van de regelgeving die van toepassing was toen de begrotingsstukken voor 2009 werden bekendgemaakt.

Op grond van de nieuwe bedragen die vanaf 1 januari 2009 van toepassing zullen zijn, worden de ontvangsten uit heffingen teruggebracht tot 20 872 000 euro (artikel 411.210), in plaats van de oorspronkelijk vermelde 50 196 320 euro.

Wat de ziekte van Aujesky betreft, zij erop gewezen dat de werkgroep die zich bezighoudt met de administratieve vereenvoudiging inzake de veiligheid van de voedselketen, zijn conclusies heeft uitgebracht na de officiële verzending van de ontwerp-begroting aan het Parlement. Voor de BSE-tests wacht België nog op de officiële betekening van de beslissing van de Europese Commissie. Met die twee aspecten zal rekening worden gehouden bij de begrotingsaanpassing.

De waardeverminderingen van de voorraden en voorzieningen hebben te maken met niet-recupereerbare schuldvorderingen (faillissementen enzovoort).

De herfinanciering van het FAVV heeft ervoor gezorgd dat een aantal vroegere schulden konden worden betaald. De spreekster herinnert eraan dat artikel 235 van het ontwerp van programmawet (DOC 52 1607/001) past binnen de herfinanciering, net als de afschaffing van de BSE-tests en de vaccinaties tegen de ziekte van Aujesky. In de crisisreserve voor 2008 wordt 5 miljoen euro opgenomen. Budgettair is de aanleg van een dergelijke reserve neutraal.

De onderzoeksbudgetten waarin de FOD voorziet, dienen voor onderzoek dat op contractuele basis wordt gevoerd door de universitaire faculteiten die aan veterinaire onderzoek doen. Die budgetten vormen een aanvulling op die welke zijn uitgetrokken voor het CODA, waarvan de FOD overigens de plaats niet inneemt.

4. Transport des animaux

En 2005, suite à l'arrivée des nouveaux États membres, l'Union a développé une nouvelle vision d'équilibre entre le transport des animaux vivants et des carcasses, le second étant en général préféré au premier.

B. QUANT AU BUDGET

Dans le budget de l'AFSCA pour l'exercice 2009 (chapitre 41, DOC 52 1528/002, pp. 900 et 901), il est mentionné à l'article budgétaire n° 411.210 un montant des recettes des contributions s'élevant à 50 196 320 euros. Ce montant correspondait aux recettes estimées sur la base de la réglementation existante au moment de la publication des budgets 2009.

Sur la base des nouveaux montants appliqués à partir du 1^{er} janvier 2009, les recettes des contributions sont ramenées à 20 872 000 d'euros (article 411.210), au lieu des 50 196 320 euros initialement mentionnés.

Pour la maladie d'Aujesky, le groupe de travail sur la simplification administrative en matière de sécurité de la chaîne alimentaire a rendu ses conclusions après la transmission officielle du budget au Parlement. Pour les tests ESB, la Belgique attend encore la notification officielle de la décision de la Commission européenne. L'ajustement budgétaire tiendra compte de ces deux éléments.

Les diminutions de valeur pour les stocks et les approvisionnements représentent des créances irrécupérables (faillites, etc.).

Le refinancement de l'AFSCA a permis de payer un certain nombre de dettes antérieures. L'oratrice rappelle que l'article 235 du projet de loi-programme (DOC 52 1607/001) s'inscrit dans le cadre de ce refinancement, tout comme la suppression des tests ESB ou des vaccinations pour la maladie d'Aujesky. 5 millions d'euros sont inscrits dans la réserve de crise pour 2008. La constitution d'une telle réserve est neutre d'un point de vue comptable.

Les budgets de recherche prévus par le SPF sont destinés à la recherche contractuelle par des facultés universitaires qui font de la recherche vétérinaire. Ces budgets complètent ceux qui sont prévus pour le CERVA, auquel le SPF ne se substitue pas. Par exemple, la fièvre catarrhale est transmise par un moustique.

Bijvoorbeeld : de blauwtongziekte wordt overgedragen door een mug; de landbouwfaculteit van Gembloux heeft de opdracht gekregen na te gaan waar die mug overwintert.

IV. — REPLIEKEN

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) neemt nota van de standpunten van de minister en vraagt dat er een *ad hoc*-debat aan wordt gewijd. De spreker zou graag meer middelen zien gaan naar de ontwikkeling van systemisch onderzoek naar de resistentie van de rassen. Daartoe moet het budget van het Grondstoffenfonds worden opgetrokken. De experts onderstrepen dat men er de jongste jaren op achteruit is gegaan wat het agro-ecologisch onderzoek betreft.

De minister stipt aan dat het landbouwonderzoek een gewestbevoegdheid is.

Voorzitster Muriel Gerkens wil weten of de resistentie tegen dierenziekten niet tot de bevoegdheden van de minister behoort.

De minister antwoordt dat dit wel degelijk het geval is, op voorwaarde dat het om een specifieke ziekte gaat, maar niet om algemenere aangelegenheden zoals de resistentie van rassen of het al dan niet opportuun zijn van keizersneden.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) onderstreept dat elk onderzoeksraamwerk gestoeld is op een politieke beslissing.

V. — STEMMING

Met 9 stemmen en 1 onthouding brengt de Commissie een gunstig advies uit over sectie 25 — Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (*partim* Veiligheid van de voedselketen) voor het begrotingsjaar 2009, alsook over de daarop betrekking hebbende beleidsnota (DOC 52 1529/021).

De rapporteur,

Lieve VAN DAELE

De voorzitter,

Muriel GERKENS

La Faculté de Gembloux a été chargée d'étudier où ces moustiques subsistent en période hivernale.

IV. — RÉPLIQUES

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) prend acte des positions de la ministre et souhaite qu'elles soient discutées dans le cadre d'un débat *ad hoc*. L'oratrice voudrait plus de moyens pour le développement d'une recherche systémique sur la résistance des espèces, notamment en rehaussant le budget du Fonds des matières premières. Les experts soulignent qu'on a reculé ces dernières années dans la recherche agroécologique.

La ministre rappelle que la recherche en matière agricole a été régionalisée.

Mme Muriel Gerkens, présidente, demande si la résistance aux maladies animales appartient à la compétence de la ministre.

La ministre précise que cette matière relève de ses compétences si elle concerne une maladie précise, mais pas si elle concerne une question plus générale telle que la rusticité des espèces ou l'opportunité des césariennes.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) souligne qu'il existe derrière chaque cadre de recherche une décision politique.

V. — VOTE

Par 9 voix et une abstention, la commission rend un avis positif sur la section 25 — Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (*partim* Sécurité de la Chaîne alimentaire) pour l'année budgétaire 2009 ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/021).

La rapporteuse,

Lieve VAN DAELE

La présidente,

Muriel GERKENS

ADVIES**over sectie 25 — FOD Volksgezondheid,
Veiligheid van de Voedselketen en
Leefmilieu****Partim : Leefmilieu****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Lieve VAN DAELE**

AVIS**sur la section 25 — SPF Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement****Partim : Environnement****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Lieve VAN DAELE**

INHOUDSOPGAVE	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Klimaat en Energie	572
II. Vragen en uiteenzettingen van de leden	578
III. Antwoorden van de minister van Klimaat en Energie	590
IV. Replieken van de leden	598
V. Stemmingen.....	608

SOMMAIRE	Pages
I. Exposé introductif du ministre du Climat et de l'Énergie.....	572
II. Questions et interventions des membres	578
III. Réponses du ministre du Climat et de l'Énergie...	590
IV. Répliques des membres.....	598
V. Votes.....	608

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Luc Goutry, Nathalie Muylle, Lieve Van Daele
MR : Daniel Bacquellaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques
Ottlet
PS : Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Sophie Pé-
criaux
Open Vld : Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB : Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a+VI.Pro : Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen! : Muriel Gerkens
cdH : Véronique Salvi

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reu-
ter
Jean Cornil, Linda Musin, N., N.
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
Georges Dallemagne, Marie-Martine Schyns

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Flor Van Noppen.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, *partim* Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2009, alsmede de desbetreffende beleidsnota (DOC 52 1529/022) besproken tijdens haar vergaderingen van 19 en 26 november 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN KLIMAAT EN ENERGIE

A. Inleiding

De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, brengt bondig de grote uitdagingen in herinnering waarvoor we momenteel staan, zoals de klimaatopwarming en de samenleving na het aardolietijdperk. Die domeinen bieden grote kansen, op voorwaarde dat de huidige gewoonten veranderen op verschillende vlakken, ook beleidsmatig.

De klemtoon zal liggen op de wisselwerking tussen de sociale dimensie en de milieuaspecten. Hoewel het niet gemakkelijk is die op elkaar af te stemmen, moet duurzame ontwikkeling de sociale, ecologische en economische aspecten met elkaar verzoenen.

De ecologische ongelijkheden treffen de zwakste groepen in de samenleving. Die groepen staan meer bloot aan de natuurlijke, industriële en technologische risico's, aan milieuhinder en aan de gevolgen daarvan voor de gezondheid. Tevens hebben zij het minst toegang tot hulpbronnen, in dit geval milieuvriendelijkere en/of energiezuinigere producten.

Die verschillen in blootstelling en toegang komen vaak bovenop sociale ongelijkheden : ongelijkheden qua inkomen, werkgelegenheid, verbruik, mobiliteit, toegang tot sociale huisvesting, toegang tot gezonde en menswaardige woongelegenheden, toegang tot cultuur enzovoort.

Vorig jaar bestond het prioritaire aandachtspunt erin de standpunten van het beleid van de gewesten en de federale Staat naar elkaar toe te doen groeien. De Lente van het Leefmilieu werd met dat doel uitgewerkt.

Dit jaar loopt de legislatuur van de gewesten ten einde. Het zal dus moeilijk zijn samenwerkingsinitiatieven te nemen. Bijgevolg zal de federale overheid zich opnieuw op haar eigen prioriteiten toespitsen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, *partim* Environnement, pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/022) au cours de ses réunions du 19 et du 26 novembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DU CLIMAT ET DE L'ÉNERGIE

A. Introduction

M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, rappelle brièvement les grands enjeux auxquels on fait face aujourd'hui tels que le réchauffement climatique et la société post-pétrole. Ces domaines offrent de grandes opportunités, à condition de changer les habitudes actuelles à différents niveaux, y compris au niveau politique.

L'accent sera mis sur l'interaction entre l'environnement et le social. Quoiqu'il n'est pas facile de les articuler, le développement durable doit concilier les dimensions sociale, environnementale et économique.

Les inégalités écologiques touchent les groupes sociaux les plus fragilisés. Ils sont plus exposés aux risques naturels, industriels et technologiques, aux nuisances environnementales et à leurs effets sur la santé. C'est également eux qui ont le moins accès aux ressources, en l'occurrence aux produits plus respectueux de l'environnement et/ou moins consommateurs d'énergie.

Ces différences d'exposition et d'accès sont souvent cumulées à des inégalités sociales : inégalités de revenu, d'emploi, de consommation, de mobilité, d'accès au logement social, d'accès à un logement sain et digne, à la culture, etc.

L'année dernière, la priorité était de rapprocher les positions des politiques régionales et fédérales. Le Printemps de l'Environnement a été conçu à cet effet.

Cette année, les régions sont en fin de législature. Il sera donc difficile d'entreprendre des initiatives de collaboration. Par conséquent, le pouvoir fédéral va se recentrer sur ses priorités.

B. Transversale acties ten gunste van duurzame ontwikkeling

Sinds 1997 heeft België zich toegerust met een sterk institutioneel raamwerk, en heeft ons land een pioniersrol gespeeld wat duurzame ontwikkeling betreft. De aan de gang zijnde oefening die ertoe strekt de coördinatieregelingen te evalueren beoogt de instrumenten doeltreffender te maken.

Voorts zal de wet worden gewijzigd opdat de plannen en de verslagen langetermijndoelstellingen nastreven. De uitwerking van die strategische langetermijnvisie zal de gelegenheid vormen om opnieuw het proces op gang te brengen dat moet leiden tot een nationale aanpak inzake duurzame ontwikkeling.

De actoren waarin de wet en de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling (POD DO) voorzien, zullen onverkort instrumenten aanreiken om de andere federale besturen te begeleiden op hun weg naar duurzame ontwikkeling (duurzaamheidstest, EMAS-certificatie, Federaal Verslag over de Duurzame Ontwikkeling, bewustmaking van het publiek).

C. Klimaatverandering

De aandacht voor klimaatverandering is de laatste jaren zeer sterk toegenomen, zowel in het beleid van de regering als bij de doelgroepen van dat beleid. De verwachtingen van dat beleid zijn ook significant gestegen. In 2009 komt de voorbereiding van het Belgische EU-voorzitterschap in de tweede helft van 2010 op de voorgrond waar België een belangrijke verantwoordelijkheid zal hebben met betrekking tot de internationale en Europese Klimaatonderhandelingen. Dit vormt een bijzondere uitdaging. België zal proactief het eerste « trio » EU-voorzitterschap in de multilaterale klimaatonderhandelingen voorbereiden.

Gedurende de eerste verbintenissenperiode (dus voor de periode 2008-2012) zal de integratie van het klimaatbeleid, gevoerd door de federale overheid en de deelstaten, versterkt worden. De bevoorrechte plaats om deze integratie van de verschillende beleidsvoeringen te organiseren is de Nationale Klimaatcommissie. In het bijzonder, moet het Nationaal Klimaatplan, dat deze integratie van de verschillende beleidsvoeringen concretiseert, voltooid en in de eerste helft van 2009 aangenomen worden. Een versterkte inspanning zal gewijd worden aan de controle van het nationale en federale klimaatbeleid en de uitwerking van de verplichte internationale en Europese rapporteringen.

B. Actions transversales en faveur du développement durable

Depuis 1997, la Belgique est dotée d'un cadre institutionnel fort et a été pionnière en matière de développement durable. L'exercice d'évaluation des mécanismes de coordination qui est en cours vise à rendre les instruments plus efficaces.

Par ailleurs, la loi sera modifiée pour que les plans et les rapports visent les objectifs à long terme. L'élaboration de cette vision stratégique à long terme sera l'occasion de relancer le processus de stratégie nationale de développement durable.

Les acteurs prévus par la Loi et le SPPDD (Service public fédéral de programmation Développement durable) continueront à fournir des outils pour accompagner les autres administrations fédérales vers un développement durable (test de durabilité, EMAS, Rapport fédéral sur le développement durable, sensibilisation du grand public).

C. Changement climatique

L'intérêt pour le changement climatique s'est fortement accru ces dernières années, tant au niveau de la politique du gouvernement qu'auprès des bénéficiaires de cette politique. Les attentes à l'égard de cette politique ont, elles aussi, fortement augmenté. En 2009, la préparation de la présidence européenne belge au second semestre de 2010 se profilera. La Belgique aura d'importantes responsabilités dans les négociations climatiques aux niveaux international et européen. Il s'agira d'un défi particulier. La Belgique préparera de manière proactive la première présidence en « trio » de l'Union européenne pour ce qui touche aux négociations climatiques multilatérales.

Au cours de la première période d'engagements (donc avant la période 2008-2012), l'intégration des politiques climatiques menées par l'autorité fédérale et les entités fédérées sera renforcée. Le lieu privilégié pour organiser cette intégration des différentes politiques est la Commission nationale Climat (CNC). En particulier, le Plan national Climat, qui concrétise cette intégration des différentes politiques menées, doit être finalisé et adopté au 1^{er} semestre 2009. Un effort renforcé sera consacré au monitoring de la politique climatique, nationale et fédérale, et à l'élaboration des rapports obligatoires conformément à nos engagements internationaux et européens.

Daarnaast moet België eveneens zijn strategie van vermindering van uitstoot van broeikasgassen aanvullen door het ontwikkelen van een visie en een strategie betreffende de potentiële gevolgen van klimaatverandering in België.

Naast de accurate opvolging van het huidige federale aankoopbeleid, zal er in 2009 verder invulling worden gegeven aan dit beleid door de lancering van een derde overheidsopdracht, door het onderhandelen van één of meerdere partnerschappen met landen met een groot CDM-potentieel, naast de uitwerking van bijkomende aankoopopties. Bij elk van deze aankoopinitiatieven zal de bijdrage tot duurzame ontwikkeling, zowel op gebied van leefmilieu als op sociaal, technologisch en economisch vlak een belangrijke rol blijven spelen.

Voor het internationale en Europese Klimaatbeleid na 2012 is 2009 een cruciaal jaar.

Op internationaal niveau, moeten de onderhandelingen eind 2009 uitmonden in een toekomstig globaal klimaatakkoord op de VN-klimaatconferentie in Kopenhagen.

Als er eind 2009 in Kopenhagen een akkoord bereikt wordt, zal er in de daaropvolgende jaren nog heel wat werk nodig zijn om dit akkoord volledig gebruiksklaar te maken. De kans is reëel dat onder het Belgische EU-voorzitterschap over bepaalde onderdelen van het akkoord verder zal moeten onderhandeld worden.

Op Europees niveau, in functie van het verwachte politiek akkoord in december 2008, zal vanaf 2009 de uitvoering van het Europese klimaat- en energiepakket moeten worden voorbereid. Binnen de Nationale Klimaatcommissie zal er een discussie op gang worden gezet over de verdeling van de inspanningen en opportuniteiten in verband met de implementatie van het EU energie- en klimaatpakket teneinde concrete voorstellen uit te werken.

D. Naar verantwoordelijke consumptie en productie

Europa heeft er zich toe verbonden het Europees Actieplan over de Duurzame Wijzen van Productie en Verbruik uit te werken (EU SCP Action Plan), dat vooral zal bestaan in de herziening van de Verordening ecolabel, de Richtlijn eco-design en de Richtlijn energielabels.

Op federaal vlak zullen in 2009 drie instrumenten meer doorwegen :

La Belgique doit également compléter sa stratégie de réduction des émissions de gaz à effet de serre en développant une vision et une stratégie orientées sur les conséquences potentielles des changements climatiques dans notre pays.

Outre la politique fédérale d'achat actuelle qui sera suivie attentivement en 2009, cette politique sera concrétisée plus avant, abstraction faite de l'élaboration d'options d'achat complémentaires, en organisant un troisième marché public et en négociant un ou plusieurs partenariats avec les pays à fort potentiel MDP. Lors de chacune de ces initiatives d'achat, la contribution au développement durable, aussi bien dans le domaine de l'environnement que sur les plans social, technologique et économique continuera à jouer un rôle important.

L'année 2009 est une année cruciale pour la politique climatique internationale et européenne d'après 2012.

Au niveau international, les négociations doivent aboutir fin 2009 à un accord climatique global futur lors de la Conférence des Nations Unies sur le Climat organisée à Copenhague.

Si, fin 2009, un accord est conclu à Copenhague, beaucoup de travail sera encore nécessaire dans les années suivantes pour rendre cet accord politique entièrement opérationnel. Il faudra probablement continuer à négocier certaines parties de l'accord sous la présidence belge de l'Union européenne.

Au niveau européen, l'exécution du paquet énergie-climat européen devra être préparée à partir de 2009 en fonction de l'accord attendu pour décembre 2008. On entamera, au sein de la Commission Nationale Climat, une discussion sur la question du partage des efforts et opportunités liés à la mise en œuvre du paquet énergie-climat de l'Union européenne afin d'élaborer des propositions concrètes.

D. Vers une consommation et une production responsables

L'Europe s'est engagée à élaborer un Plan d'Action Européen sur les Modes de Production et de Consommation Durables (EU SCP Action Plan) qui se traduira essentiellement par la révision du règlement ecolabel, de la directive éco-design et de la directive labels énergétiques.

Au niveau fédéral, trois instruments prendront de l'importance en 2009 :

— Het federale plan Duurzame Overheidsopdrachten en de gelijknamige site zullen dienen als gids voor alle federale administratieve diensten.

— Het plan Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (MVO) zal worden geëvalueerd en versterkt door de terbeschikkingstelling van expertise, ter ondersteuning van de innoverende projecten in het kader van de toekomstige maatschappelijke vraagstukken.

— Het « Geïntegreerd Productenbeleid » (GPB) beoogt de verbetering van de milieukwaliteit van de producten die op de markt worden aangeboden en de meest performante producten aan te kopen, meestal zonder meerkosten en met toegevoegde economische en maatschappelijke waarden. Het plan 2009-2012 heeft tot doel het geheel van de levenscyclus van de producten te integreren, alsook alle betrokken actoren (producenten, gebruikers, overheden, beheerders van afvalstoffen ...). Het gaat erom een economische groei te waarborgen door de negatieve gevolgen te verminderen die te wijten zijn aan de productie- en consumptiewijzen, terwijl tegelijk sociaal welzijn wordt gewaarborgd.

De bundeling van middelen vormt een transversaal deel dat tot uiting zal komen in beleidsinstrumenten van allerlei aard (wetgevend/normatief, economisch/fiscaal, sociaalcommunicatief alsook vrijwillige akkoorden enz.).

De bevoorrechte benadering is een benadering per product. Het hele plan zal op basis van de bestaande beleidsinstrumenten worden opgebouwd (bijvoorbeeld : wetgeving eco-design, ecolabel, duurzame overheidsopdrachten); het doel is immers ze te verbeteren, hun samenhang te versterken, de leemtes te identificeren en de overlappingen te voorkomen.

Zes reeksen van producten werden in aanmerking genomen (producten en installaties in de bouwsector, gebruiksinstallaties van energie, producten en substanties voor gebruik in het huishouden of op kantoor, uitrusting en rollend materieel, biobrandstoffen en biomaterialen, en voedingsproducten).

E. De banden tussen Leefmilieu en Gezondheid versterken

Fase 2008-2013 van het nationaal actieplan Leefmilieu-gezondheid zal van start gaan na de goedkeuring ervan door de Interministeriële Conferentie Milieu en Gezondheid (ICMG) in de lente, na een openbare raadpleging begin 2009. Dit plan is samengesteld uit nieuwe concrete projecten die voorrang verlenen aan kwesties in verband met de opleiding van beroepsmen-

— Le plan fédéral d'achats publics durables et le site du même nom serviront de guide à toute la fonction administrative fédérale.

— Le programme de RSE (Responsabilité Sociétale des Entreprises) : le plan existant sera évalué et renforcé par la mise à disposition d'expertise pour soutenir les projets innovants dans les futures problématiques sociétales.

— La politique intégrée des produits vise à améliorer la qualité environnementale des produits mis sur le marché et à favoriser l'acquisition des produits les plus performants, le plus souvent sans surcoût et avec des valeurs économiques et sociales ajoutées. Le plan 2009-2012 vise à intégrer l'ensemble du cycle de vie des produits et l'ensemble des acteurs concernés (producteurs, consommateurs, autorités, gestionnaires de déchets, ...). Il s'agit d'assurer une croissance économique en diminuant les impacts négatifs dus à des modes de production et de consommation, tout en assurant un bien-être social.

L'intégration des moyens constitue un volet transversal qui se traduira en instruments politiques de diverses natures (législatifs/normatifs, économiques/fiscaux, socio/communicatifs ainsi que des accords volontaires, etc.).

L'approche privilégiée est une approche par produit. L'ensemble du plan sera construit sur base des instruments politiques existants (exemple : législation eco-design, ecolabel, marchés publics durables); l'objectif étant de les améliorer, de renforcer leur cohérence, d'identifier les lacunes et d'éviter les chevauchements.

Six gammes de produits ont été retenues (produits et équipements du bâtiment, équipement pour utilisateurs d'énergie, produits et substances à usage domestique/bureau, équipement et matériel roulant, biomatériaux et biocombustibles, produits d'alimentation).

E. Les liens entre Environnement et Santé

La phase 2008-2013 du Plan national d'action sera mise en œuvre dès son adoption par la Conférence Interministérielle Environnement et Santé (CIMES) au printemps, après une consultation publique début 2009. Ce plan contient de nouveaux projets concrets qui ont trait en priorité à des questions liées à la formation des professionnels, aux maladies des voies respiratoires

sen, aan ziektes van de luchtwegen te wijten aan de slechte kwaliteit van de binnen- en buitenlucht, en aan de voortzetting van bestaande projecten over steden en vervuiling, indicatoren, kinderkankers te wijten aan het milieu en crèches.

Prioriteit wordt ook verleend aan het toevoegen van milieuparameters in het geïnfomatiseerd medisch dossier.

Een plan tegen luchtvervuiling 2009/2012, voor zowel binnen- als buitenlucht, zal worden aangenomen en onmiddellijk uitgevoerd vanaf begin 2009. Fijn stof in de winter, ozon in de zomer en chemische uitstoot binnen, zijn drie structurele problemen die nog niet werden opgelost, ondanks de reeds geleverde inspanningen. Het federaal beleid zal veel verder gaan dan de interregionale inspanningen in de strijd tegen vervuilingsspieken en zal in het kader van de federale bevoegdheden bijdragen tot de inspanningen van de gewesten in verband met de vermindering van de uitstoot. Het is een kwestie van sociale gerechtigheid om de impact van atmosferische vervuiling op de volksgezondheid, het leefmilieu en de nationale economie maximaal te beperken. Op die manier zullen de reeds omgezette of de toekomstige Europese maatregelen worden aangevuld en het gebrek aan Europese akten wordt goed gemaakt met een proactieve combinatie van wetgevende en sociaal-economische doelstellingen en communicatie-instrumenten.

Het verminderen van de vervuiling van de binnenlucht in gebouwen, door het beperken van de uitstoot van producten, is ook een prioriteit, om alle burgers een voldoende niveau van veiligheid te kunnen garanderen.

Na de goedkeuring van het REACH-reglement met betrekking tot chemische producten, zal de wet op de productnormen worden gewijzigd om er het sanctieregime, voorzien door REACH, in te voeren en de reglementering efficiënt toe te passen. Er zal een samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de drie Gewesten worden goedgekeurd over de gecoördineerde uitvoering van REACH in België. De kwestie van de effectieve inspecties zal in 2009 een centrale plaats innemen. Hiertoe zal ook een nationaal forum worden opgericht. Parallel hiermee, zullen ernstige inbreuken strafrechtelijk moeten worden vervolgd.

Het Federaal Programma voor de vermindering van pesticiden en biociden heeft als doelstelling een vermindering met 25 % van de pesticiden in plantenbescherming en met 50 % van de biociden. Om deze doelstellingen te bereiken in 2010, moeten er in 2009 reeds acties worden ondernomen.

dues à la mauvaise qualité de l'air intérieur et extérieur et à la continuation de projets existants concernant les villes et la pollution, les indicateurs, les cancers infantiles dus à l'environnement et les crèches.

La priorité est également accordée à l'introduction de paramètres environnementaux dans le dossier médical informatisé.

Un plan contre la pollution de l'air 2009/2012 tant extérieur qu'intérieur sera adopté et immédiatement mis en œuvre dès le début 2009. Les particules fines en hiver, l'ozone en été et les émanations chimiques à l'intérieur sont trois problèmes structurels non encore réglés malgré les efforts déjà consentis. La politique fédérale ira bien au delà des efforts interrégionaux de lutte contre les pics de pollution et contribuera dans le cadre des compétences fédérales aux efforts de réduction d'émissions consentis par les régions. C'est une question de justice sociale que de limiter au maximum l'impact de la pollution atmosphérique sur la santé publique, l'environnement et l'économie nationale. Ainsi, les dispositions européennes déjà transposées ou à venir seront complétées et l'absence d'actes européens sera compensée par une combinaison volontariste d'objectifs législatifs et socioéconomiques et d'instruments de communication.

Priorité sera également donnée à la réduction de la pollution de l'air intérieur des bâtiments par une limitation des émissions des produits afin de garantir à tous les citoyens un niveau de sécurité suffisant.

Après l'approbation du règlement REACH sur les produits chimiques, la loi sur les normes de produits sera modifiée afin d'y intégrer le régime de sanctions prévu par REACH et d'appliquer efficacement la réglementation. Un accord de coopération sur la mise en œuvre coordonnée de REACH en Belgique sera adopté entre l'État et les trois Régions. La question des inspections effectives occupera une place centrale en 2009. Un forum national sera également créé à cette fin. En parallèle, les infractions graves devront être poursuivies au pénal.

Le Programme fédéral de réduction des pesticides et des biocides s'est fixé comme objectifs une réduction de 25 % des pesticides de protection des plantes et de 50 % des biocides. Atteindre ces objectifs en 2010 nécessite une série d'actions à prendre en 2009.

De betrokkenheid van de ketens van de massaverdeling is ook een belangrijk element in de wijziging van het koopgedrag.

Er zullen aanzienlijke inspanningen worden gedaan om alternatieve methodes en producten met minder risico's te promoten.

Ook de internationale verbintenissen van België zullen worden hernieuwd ter gelegenheid van de 5de Ministeriële Conferentie van de WHO Europa, die eind 2009 zou moeten plaatsvinden.

F. Biodiversiteit

De biodiversiteit en het aandeel ervan in het tegengaan van de opwarming van de aarde worden nog steeds miskend.

De ontbossing en de aantasting van de wouden zijn goed voor een kwart van de uitstoot van broeikasgasen wereldwijd. Bovendien dragen zij bij tot de vershraling van de biodiversiteit.

In 2009 zal een actieplan voor de integratie van de biodiversiteit in vier belangrijke federale beleidsplannen worden aangenomen. In dat plan wordt aangegeven welke concrete maatregelen voor sectorale integratie inzake biodiversiteit moeten worden genomen op het stuk van Economie, Wetenschapsbeleid, Ontwikkeling en Vervoer.

Een federaal wetgevend raamwerk ter preventie van woekerende exotische soorten, dat gestoeld zal zijn op de beginselen van evaluatie en risicobeheer, zal worden aangenomen. Dat wetgevend werk is gericht op een verbod op de invoer van en de handel in woekerende exotische soorten die in België nog niet geïnventariseerd zijn, of die hier tot dusver slechts sporadisch voorkomen. Tegelijk zullen coregeruleringsmaatregelen aangemoedigd worden, in het bijzonder met betrekking tot de soorten waarop het desbetreffende koninklijk besluit geen betrekking heeft, maar die wel een aanvaardbaar risico doen ontstaan. Die acties zullen gepaard gaan met voorlichtingscampagnes en opleidingen in de gespecialiseerde sectoren.

In 2009 zal inzake biodiversiteit een grootschalige campagne voor het grote publiek van start gaan, waaraan het KBIN (Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen) en andere actoren hun medewerking zullen verlenen. De in uitzicht gestelde acties worden opgezet om het grote publiek voor te lichten, te sen-

L'implication des chaînes de la grande distribution est également un élément important dans le changement du comportement d'achat.

Des efforts importants seront déployés pour promouvoir les méthodes alternatives et les produits à plus faible risque.

Les engagements internationaux de la Belgique seront renouvelés à l'occasion de la 5e conférence de l'OMS Europe, qui devrait avoir lieu fin 2009.

F. Biodiversité

La biodiversité, ainsi que son rôle dans le réchauffement climatique restent méconnus.

La déforestation et la dégradation de forêts sont responsables d'un quart des émissions de gaz à effet de serre mondiales et contribuent à la perte en biodiversité.

En 2009, un plan d'action pour l'intégration de la biodiversité dans quatre politiques clés fédérales sera adopté. Ce plan identifie les mesures concrètes d'intégration sectorielle de la biodiversité à prendre dans l'Économie, la politique scientifique, le Développement et les Transports.

Un cadre législatif fédéral de prévention des espèces exotiques envahissantes sera adopté, qui se fondera sur les principes d'évaluation et de gestion des risques. Ces mesures législatives seront prises afin d'interdire l'importation et le commerce des espèces exotiques envahissantes non encore répertoriées en Belgique ou présentes sur notre territoire de manière encore isolée. En parallèle, des mesures de co-régulation seront encouragées, en particulier pour les espèces non concernées par l'arrêté royal susmentionné mais qui présentent un risque acceptable. Ces actions s'accompagneront de campagnes de communication et d'actions d'information dans les secteurs spécialisés.

Une vaste Campagne Grand Public Biodiversité sera initiée, en partenariat avec l'IRScNB (Institut royal des Sciences naturelles de Belgique) et d'autres acteurs en 2009. Les actions proposées viseront l'information, la sensibilisation et l'éducation du grand public et se focaliseront sur l'importance sociale de la biodiversité

sibiliseren en bewust te maken; de klemtoon zal daarbij komen te liggen op de maatschappelijke relevantie van de biodiversiteit voor de mens, door het verband te leggen tussen die thema's en het dagelijkse leven van elkeen.

Met betrekking tot de duurzame bosproducten zal de federale circulaire worden herzien op grond van duurzaamheidscriteria; bovendien komt er een sectoraal akkoord om het aanbod van en de vraag naar die producten te bevorderen.

In 2009 zal de samenwerkingsovereenkomst, die de federale overheid en de gewesten in 1997 over de bioveiligheid hebben gesloten, worden herwerkt, overeenkomstig de verbintenissen die zijn aangegaan op de Lente van het Leefmilieu. Er zullen voorstellen worden gedaan om teelten van biobrandstoffen van de tweede en de derde generatie te ontwikkelen, zodat kan worden ingespeeld op de Europese verplichtingen zonder afbreuk te doen aan de biodiversiteit.

II. — VRAGEN EN UITEENZETTINGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Colette Burgeon (PS) is het eens met de minister dat de bevolking vaak niet weet wat de effecten zijn van de producten die ze gebruiken. Ze moeten hierin didactisch worden bijgestaan. De sociale ongelijkheid is daarenboven frappant. Er is ook nog geen oplossing gevonden voor de problemen veroorzaakt door chemische uitstoot binnen, fijn stof en ozon. Het Klimaatplan is dus meer dan welkom. In welke concrete maatregelen voorziet de minister voor de woningen die het meest worden blootgesteld ?

Het Federaal Programma voor de vermindering van pesticiden en biociden zal belangrijke inspanningen leveren ter bevordering van alternatieve methodes en het gebruik van producten met verminderd risico. Wat wordt er concreet ondernomen ?

Hoe wordt het koopgedrag aangepakt met behulp van stimulerende publiciteit en het aanzetten tot gericht kopen van pesticiden en biociden.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) onderschrijft de mening van de minister dat een langetermijnvisie op duurzame ontwikkeling noodzakelijk is. Het is belangrijk om meer te coördineren en met alle instanties in ons land samen te werken aan dezelfde doelstellingen. De minister is van plan om de wet aan te passen. Wat zijn de grote wijzigingen waarin de minister voorziet ?

pour l'homme en liant ces thèmes à la vie quotidienne des gens.

En ce qui concerne les produits forestiers durables, la circulaire fédérale sera révisée sur base de critères de durabilité et un accord sectoriel pour accroître l'offre et la demande de ces produits.

En 2009, la révision de l'accord de coopération de 1997 entre l'État fédéral et les régions en matière de Biosécurité sera entreprise, conformément à l'engagement du Printemps de l'Environnement. Des propositions de scénarios de développement de cultures bio-carburants de 2ème et 3ème générations permettant de répondre aux obligations européennes tout en préservant la biodiversité.

II. — QUESTIONS ET INTERVENTIONS DES MEMBRES

Mme Colette Burgeon (PS) considère, comme le ministre, que la population ignore souvent les effets des produits qu'elle utilise. Elle a besoin d'un encadrement didactique à cet égard. L'inégalité sociale est de surcroît frappante. Les problèmes causés par les émissions chimiques à l'intérieur des bâtiments, par les particules fines et par l'ozone demeurent entiers. Le Plan climat est donc plus que bienvenu. Quelles mesures concrètes le ministre prévoit-il pour les habitations qui sont les plus exposées ?

Le Programme fédéral de réduction des pesticides et des biocides fournira des efforts considérables en vue de promouvoir les méthodes alternatives et l'utilisation de produits moins dangereux. Quelles actions concrètes sont mises en œuvre ?

Comment modifier le comportement d'achat par des campagnes publicitaires d'incitation, invitant à opter pour une consommation raisonnée de pesticides et de biocides ?

M. Nathalie Muylle (CD&V) partage le point de vue du ministre concernant le besoin d'une vision à long terme en matière de développement durable. Il importe d'accroître la coordination et la collaboration avec toutes les instances de notre pays pour poursuivre des objectifs communs. Le ministre envisage une adaptation de la loi. Quelles grandes modifications prévoit-il et

Binnen welke termijn zullen de aanpassingen worden doorgevoerd ? Het Klimaatplan bevindt zich in de finale fase. Een definitieve visie moet dringend worden vastgelegd.

Met het oog op het EU-voorzitterschap in 2010, wordt gestreefd naar een nuluitstoot. Dit is nieuw en staat in geen enkele andere beleidsbrief. Is dit het persoonlijk initiatief van de minister ? Werd er al overlegd met de andere ministers en met de gewesten ?

Moet de duurzaamheidstest (DOEB) niet opnieuw geëvalueerd worden ? Wordt de test voldoende als instrument gebruikt ? Bestaat er wel eensgezindheid over de duurzaamheidscriteria ? Kan er eventueel een helpdesk worden opgericht voor de evaluatie ervan ?

De minister werkt momenteel aan een 50-tal indicatoren die moeten worden opgemaakt in het kader van duurzame ontwikkeling. Eurostat heeft vandaag reeds zo'n lijst van indicatoren. Waarom is het nodig zelf met een lijst te komen, terwijl die al bestaat ?

Wat is de *timing* van het Nationaal Klimaatplan en is er reeds beslist over de inhoud ervan ? Moet dat niet door de gewesten worden beslist, aangezien de gewesten in verband hiermee reeds met de verschillende actoren hebben samengewerkt ? Is het nog noodzakelijk dat het Klimaatplan op federaal niveau wordt voorgesteld aan de Federale Raad van Duurzame Ontwikkeling ?

Volgens de minister zal de federale bijdrage uit de Lente gehaald worden. Wat betreft de lastenverdeling, meent de spreker dat de federale regering daar ook een engagement heeft.

Ze verwijst naar de maatregelen van Oostende en Raversijde, getroffen met toenmalig minister van Leefmilieu Bruno Tobback. Er zijn op federaal niveau beslissingen genomen, bijvoorbeeld in verband met verpakkingen, die verder gaan dan de Lente. Er moet 4,8 miljoen worden behaald. De spreker vraagt wat de stand van zaken is vandaag met betrekking tot bijvoorbeeld biobrandstof. Hoe staat het met groene fiscaliteit ?

De minister wil het aankoopbeleid vastleggen voor eind 2009, aangezien de markt steeds verder opdroogt. De spreker meent dat vandaag 28 % gegarandeerd werd aangekocht en 6 % optioneel. Wat zijn de concrete doelstellingen voor eind 2009 ? De tijd loopt immers en 65 à 70 % van de aankopen moet blijkbaar nog worden bepaald ?

dans quels délais ? Le Plan climat a atteint sa phase finale. Il faut en fixer d'urgence la vision définitive.

La volonté est d'organiser une présidence belge de l'Union européenne « zéro émission » en 2010. Cette innovation ne figure dans aucune autre note de politique générale. S'agit-il d'une initiative personnelle du ministre ? Une concertation a-t-elle déjà été engagée avec les autres ministres et avec les régions ?

Le test de durabilité (EIDDD) ne doit-il pas être réévalué ? Est-il suffisamment utilisé en tant qu'instrument ? Les critères de durabilité font-ils l'unanimité ? Pourrait-on envisager la création d'un *helpdesk* pour l'évaluer ?

Le ministre étudie actuellement une cinquantaine d'indicateurs qui doivent être mis au point dans le cadre du développement durable. Eurostat dispose déjà d'une pareille liste d'indicateurs. Pourquoi créer une nouvelle grille alors qu'il en existe déjà une ?

Quel est le calendrier du Plan national Climat et le contenu de celui-ci a-t-il déjà été fixé ? Cette décision ne doit-elle pas être prise par les régions, étant donné que celles-ci ont déjà coopéré dans ce cadre avec les différents acteurs ? Est-il encore nécessaire que le Plan national Climat soit soumis au niveau fédéral au Conseil fédéral du développement durable ?

Selon le ministre, la contribution fédérale sera issue du Printemps de l'environnement. En ce qui concerne la répartition des charges, l'intervenante estime que le gouvernement fédéral a également un engagement sur ce point.

Elle renvoie aux mesures d'Oostende et de Raversijde, prises par le ministre de l'Environnement de l'époque, Bruno Tobback. Le niveau fédéral a pris des décisions, par exemple en ce qui concerne les emballages, qui vont plus loin que le Printemps. Il faut obtenir 4,8 millions. L'intervenante demande quel est le point de la situation en ce qui concerne, par exemple, le biocarburant. Où en est la fiscalité verte ?

Le ministre veut fixer la politique des achats pour la fin 2009, étant donné que le marché continue à s'assécher. L'intervenante pense qu'à l'heure actuelle, 28 % ont été achetés de manière garantie et 6 % avec option. Quels sont les objectifs concrets pour fin 2009 ? Le temps passe en effet et 65 à 70 % des achats doivent encore être fixés ?

Er bestaan een aantal hinderpalen met betrekking tot de wetgeving rond overheidsopdrachten. Er moeten ondermeer een aantal zaken worden gekocht na 2012 omdat ze nu uit de markt zijn. In welke oplossingen voorziet de minister ?

In wat voorziet het klimaatbeleid na 2012. De spreker meent dat de minister daaromtrent de engagementen herhaalt die vandaag reeds op tafel liggen.

België streeft naar globaal evenwicht. Vorig jaar stelde de minister dat het kostenplaatje van de te nemen maatregelen vergelijkbaar moest zijn met andere landen binnen EU-15. Is dit nog steeds het standpunt van de minister ?

Binnen het luik energie stelt de minister dat er een bindend engagement met Europa bestaat voor de productie van 13 % hernieuwbare energie. Is er daarover een federaal akkoord bereikt ? Wordt er rekening gehouden met het feit dat er daarover een beslissing moet komen voor december ?

Het subsidiesysteem voor lokale sensibilisatie-initiatieven rond besparingen dat in 2008 al bestond, zal in 2009 worden voortgezet. Wat is de bedoeling van het project en welk budget wordt er voor uitgetrokken ?

Wat betreft de verschillende plannen die momenteel in openbaar onderzoek zijn, zoals het luchtplan, wacht de spreker op de resultaten om ze daarna in de commissie verder te kunnen bespreken.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) juicht het nieuwe paradigma toe dat het milieu aan het sociale koppelt. Ze stelt zich echter de vraag wat er van het Federale Plan voor Duurzame Ontwikkeling geworden is. In juni was er een onderzoek en nu wordt het niet verder vermeld. Wordt het plan in de regering besproken ?

De minister spreekt altijd in de toekomstige tijd wanneer hij naar de duurzaamheidstest (DOEB) verwijst. Is er dan nog niets concreet verwezenlijkt ?

De spreekster erkent dat het relevant was zich toe te spitsen op bepaalde fijne deeltjes in de lucht als bron van vervuiling. Opgemerkt zij dat 70 % van die deeltjes te wijten is aan het autoverkeer en meer bepaald aan de dieselmotoren. Hun schadelijkheidspotentieel verlagen, is dus een prioriteit. Daartoe kan men de markt van de deeltjesfilters aanmoedigen. De spreekster heeft met die bedoeling het wetsvoorstel betreffende de preventie van luchtvervuiling door het autoverkeer (DOC 52 0825/001) ingediend. Die filters moeten zo-

Il existe plusieurs obstacles liés à la législation relative aux marchés publics. Certains achats doivent notamment être effectués après 2012, parce qu'ils sont hors marché. Quelles solutions le ministre prévoit-il ?

Que prévoit la politique climatique après 2012 ? L'intervenante considère qu'à ce propos, le ministre répète les engagements qui sont déjà sur la table aujourd'hui.

La Belgique s'efforce d'atteindre un équilibre global. L'an dernier, le ministre considérait que le coût des mesures à prendre devait être comparable à celui des mesures prises par les autres pays au sein de l'UE des 15. Est-ce toujours son point de vue ?

Au sein du volet énergie, le ministre considère qu'il existe un engagement obligatoire envers l'Europe de produire 13 % d'énergie renouvelable. Existe-il un accord fédéral sur cette question ? Tient-on compte du fait qu'une décision doit être prise à ce propos pour le mois de décembre ?

Le système de subventions pour les initiatives locales de sensibilisation aux économies qui existait déjà en 2008 sera maintenu en 2009. Quel est le but du projet et quel budget y sera-t-il affecté ?

En ce qui concerne les différents plans qui font actuellement l'objet d'une enquête publique, l'intervenante attend les résultats pour pouvoir ensuite les examiner en commission.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) se réjouit du nouveau paradigme qui lie l'environnement au social. Elle se demande cependant ce qu'il est advenu du Plan fédéral de développement durable. En juin, il y avait une étude et aujourd'hui, il n'en est plus fait mention. Le plan est-il examiné au sein du gouvernement ?

Le ministre parle toujours au futur lorsqu'il évoque le test de durabilité (EIDDD). N'y a-t-il dès lors encore aucune réalisation concrète ?

L'oratrice reconnaît la pertinence d'avoir ciblé certaines particules fines dans l'air extérieur, comme source de pollution. Il faut souligner que 70 % de ces particules sont causées par le trafic automobile, et spécialement les moteurs diesel. Réduire leur potentiel de nuisance est donc une priorité. Pour ce faire, on peut stimuler le marché des filtres à particules. L'oratrice a déposé en ce sens une proposition de loi relative à la prévention de la pollution de l'air par le trafic automobile (DOC 52 825/001). Ces filtres doivent être installés à la fois sur

wel in de nieuwe voertuigen, ook in die met een kleine cilinderinhoud, als in de oude voertuigen worden geplaatst.

Het luchtvervuilingsplan doet vragen rijzen. De gewesten zijn daarvoor bevoegd. Is het de bedoeling in hun plaats te treden ? Is het de bedoeling de op gewestniveau genomen maatregelen aan te vullen ?

Hoe kan de steun aan mindergegoeden om nieuwe auto's te kopen de vervuiling verlagen ? De ecologische weerslag van de fabricage van een auto komt overeen met twee of drie jaar gebruik ervan. Er zou veeleer moeten worden geïnvesteerd om de bevolking de mogelijkheid te bieden zich los te maken van de auto : onder meer de toegankelijkheid van de woningen moet worden verbeterd en het openbaar vervoer gesteund.

Wat de binnenlucht betreft, zijn de producten een doorslaggevende bron van vervuiling. De spreekster wenst dat de bestrijding van de biociden wordt versneld. De meeste biociden hebben veel ernstiger gevolgen voor de gezondheid dan de hinder die ze geacht zijn te bestrijden. De reclame en de verkoop in zelfbediening doen vragen rijzen. De spreekster attendeert erop dat ze een wetsvoorstel betreffende de reclame voor de informatie over en de verkoop van pesticiden en biociden aan de niet-professionele gebruikers (DOC 52 1209/001) heeft ingediend.

De genetisch gewijzigde organismen komen nagenoeg niet aan bod in de beleidsnota. Wordt die problematiek overgelaten aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid ? De minister van Klimaat en Energie zou er op zijn minst bij moeten worden betrokken. De spreekster herinnert aan haar onbeantwoord gebleven mondelinge vraag over « de door de heer Barroso opgerichte ggo-werkgroep ». Die groep beoogt de ggo-handel te bevorderen, in tegenstelling tot het Franse voorzitterschap van de Unie. Wat is het standpunt van België ?

Nergens in de nota wordt gewag gemaakt van het voorzorgsbeginsel. Er wordt alleen verwezen naar de herziening van de samenwerkingsovereenkomst. Mocht die overeenkomst worden herzien, dan zou de federale overheid iedere bevoegdheid en dus ieder actiemiddel kunnen verliezen. De zaak van de genetische gewijzigde populieren heeft het belang van een federaal standpunt aangetoond.

De spreekster stemt in met het plan inzake de overheidsopdrachten en de aankopen in de administratie, en ze hoopt dat het snel zal worden toegepast. Dat plan zou een hoofdstuk moeten bevatten met betrekking tot

les véhicules nouveaux, y compris sur les petites cylindrées, et sur les anciens véhicules.

Le plan sur la pollution de l'air suscite des interrogations. Les régions sont compétentes en la matière. S'agit-il de s'y substituer ? S'agit-il de compléter les mesures adoptées au niveau régional ?

En quoi aider les personnes défavorisées à acheter des voitures neuves permet-il de réduire la pollution ? L'impact écologique de la fabrication d'une voiture équivaut à deux ou trois ans de son fonctionnement. Il faudrait plutôt investir pour permettre à la population de s'abstraire de l'automobile : améliorer l'accessibilité des logements et soutenir le transport en commun notamment.

Concernant l'air intérieur, les produits sont une source déterminante de pollution. L'intervenante souhaite une accélération de la lutte contre les biocides. La plupart des produits biocides ont des conséquences bien plus graves sur la santé que les nuisances qu'ils sont sensés combattre. La publicité et la vente en libre service posent question. L'oratrice rappelle avoir introduit une proposition de loi sur la publicité, l'information et la vente des pesticides et biocides aux particuliers (DOC 52 1209/001).

La note de politique générale ne contient presque rien sur les organismes génétiquement modifiés. Cette problématique est-elle abandonnée à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique ? Le ministre du Climat et de l'Énergie devrait être au moins associé. L'oratrice rappelle avoir posé une question orale sur « le groupe de travail OGM mis sur pied par Monsieur Barroso » (n° 8328), non encore répondue. Ce groupe entend développer le commerce des OGM, au contraire de la présidence française de l'Union. Où se situe la Belgique ?

La note ne se réfère nulle part au principe de précaution. Il y est seulement fait référence à la révision de l'accord de coopération. Si cet accord est revu, le pouvoir fédéral pourrait perdre toute compétence et donc tout moyen d'action. L'affaire des peupliers génétiquement modifiés a démontré l'importance d'un point de vue fédéral.

L'oratrice approuve le plan relatif aux marchés publics et aux achats dans l'administration et espère une implémentation rapide. Il faudrait que ce plan contienne une partie relative à l'alimentation, afin d'encourager

de voeding, teneinde een duurzaam vooruitzicht, biologische producten, korte productieketens en lokale producten aan te moedigen om zodoende de ecologische voetafdruk te verkleinen.

Volgens de vooruitzichten van de Lente van het Leefmilieu had het « productplan » gepland in september 2008 moeten worden voorgesteld. Net als andere voor het najaar verwachte maatregelen heeft het vertraging. In verband met elektromagnetische uitrustingen (Wifi, Wimax enz.) is niets bepaald, terwijl ze ook mensen treffen die niet met die vervuillingsbron hebben ingestemd. Alleen de maatregel om gsm-toestellen te verbieden voor kinderen is aangekondigd. Is daar concreet gestalte aan gegeven ?

Zal de controle op de producten worden aangescherpt ? Welke middelen zullen daartoe worden aangewend ? De spreekster leidt uit verschillende antwoorden van de minister op parlementaire vragen af dat zijn diensten geen weet hebben van problemen terzake. Is er voldoende personeel ? Moet niet worden samengewerkt met de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie ?

De spreekster hoopt dat de minister degene blijft die zich bezighoudt met het Programma voor de Reductie van Pesticiden en Biociden (PRPB) en ze is verontrust over de inmenging van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. Van het momenteel door het Europees Parlement besproken « pesticidenpakket » rept de beleidsnota met geen woord. De landbouwmilieus zijn verontrust over een verstrenging van de eisen : de spreekster deelt die ongerustheid niet en pleit voor een strengere controle.

De procedure van evaluatie van de erkenning van de pesticiden en de biociden is vatbaar voor verbetering. De administratie beschikt over onvoldoende middelen voor onafhankelijke evaluaties. Het is onaanvaardbaar dat men vertrouwt op de evaluaties van de producent van de substantie.

De transversale integratie van de biodiversiteit in de andere beleidstakken is een goed idee. De biodiversiteit zou ook in het productbeleid moeten worden aangemoedigd. De particulieren hebben de neiging buitensporig veel pesticiden en biociden te gebruiken.

Er wordt gewag gemaakt van de Zuidpool, maar niet van de Noordpool. België moet terzake een voortrekkersrol spelen, want kennelijk hebben sommigen hun zinnen op de Noordpool gezet met het oog op een commerciële exploitatie ervan, inzonderheid van de oliebronnen.

une perspective durable, des produits bio, des filières courtes et des produits locaux, de manière à réduire l'empreinte écologique.

Dans les prévisions du Printemps de l'Environnement, le « plan produit » devait être présenté en septembre 2008. Comme d'autres mesures attendues à l'automne, celle-ci enregistre un retard. Rien n'est prévu concernant les équipements électromagnétiques (Wifi, Wimax, etc.), alors qu'ils touchent même les personnes qui n'ont pas consenti à cette source de pollution. Il n'y a guère que la mesure visant à interdire les GSM pour enfants qui est annoncée. A-t-elle été réalisée ?

Le contrôle sur les produits sera-t-il renforcé ? Quels moyens seront-ils mis en œuvre ? L'oratrice déduit de plusieurs réponses du ministre à des questions parlementaires que ses services sont ignorants des problèmes en la matière. Les effectifs sont-ils suffisants ? Un travail de coopération avec le SPF Économie n'est-il pas nécessaire ?

L'oratrice espère que le ministre reste celui qui s'occupe du plan de réduction des pesticides et biocides (PRPB) et s'inquiète de l'immixtion de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. La note reste muette sur le « paquet pesticide », actuellement discuté au Parlement européen. Les milieux agricoles s'inquiètent d'une majoration des exigences : l'intervenante ne partage pas cette inquiétude et plaide pour un contrôle plus strict.

Le processus d'évaluation de l'agrément des pesticides et des biocides peut être amélioré. Les moyens de l'administration sont insuffisants pour procéder à des évaluations indépendantes. Il est inadmissible de faire confiance aux évaluations provenant du producteur de la substance.

Intégrer la biodiversité dans d'autres politiques, de manière transversale, est une bonne idée : il faudrait aussi la promouvoir dans la politique des produits. Les particuliers ont tendance à utiliser des quantités excessives de pesticides et de biocides.

L'Antarctique est citée, mais non l'Arctique. Ceci étonne : la Belgique devrait jouer un rôle moteur car on remarque une volonté d'exploitation commerciale, notamment sur les ressources pétrolières.

De spreekster wenst nadere preciseringen te krijgen omtrent de financiering van de geplande acties, met name in het kader van de Lente van het Leefmilieu, en omtrent de groene fiscaliteit, met name de uiteindelijk afgevoerde taks op vliegtuigreizen.

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) waarschuwt tegen een buitensporig optimistische visie wat de offshorewindmolenparken betreft. Windenergie heeft een geringe productiviteit, zeker als men rekening houdt met de constructie- en onderhoudskosten. De beleidsnota zegt daarentegen niets over zonne-energie.

De spreekster steunt de aangekondigde uitbouw van de groene fiscaliteit en vraagt om bijkomende informatie over de toekomstperspectieven die de minister terzake koestert. Voorts wenst zij te vernemen wat het tijdpad is van de initiatieven inzake de derde-investeerder.

Het aangekondigde plan over de band tussen leefmilieu en gezondheid is een goed initiatief. Niettemin is bijkomende informatie vereist over de straling door gsm's. Recente studies, waaronder die van Interphone en van de Stichting tegen Kanker, leggen een link bloot tussen gsm-gebruik en de ontwikkeling van bepaalde hersentumoren.

Tevens is er nood aan bijkomende informatie over de acties tot vernieuwing van het wagenpark en de aanpassing van het bestaande wagenpark : wat zal de aard van die maatregelen zijn, binnen welk tijdsbestek komen ze er en welke specifieke maatregelen zullen eventueel worden genomen voor de elektrische voertuigen ?

Het onderdeel over de ggo's getuigt van een gebrek aan moed. Recent onderzoek heeft aangetoond dat ggo's nuttig zijn, inclusief in de energieproductie. Ggo's onverkort afwijzen komt erop neer dat men afziet van de evolutie van de kennis en dat men de investeringen in gevaar brengt, zoals blijkt uit de blokkering in het dossier van de genetisch gemodificeerde populieren.

Mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH) vraagt nadere preciseringen omtrent de langetermijnstrategie. Op gewestelijk vlak wordt 2009 een verkiezingsjaar : hoe zal het overleg in die omstandigheden worden georganiseerd ? Moet worden gewacht tot de verkiezingsresultaten bekend zijn ?

De duurzame-ontwikkelingsindicatoren zijn essentieel om de bestaande toestand en de te leveren inspanningen in te schatten. Er wordt een bij de tijd gebrachte

L'oratrice demande des précisions sur le financement des actions prévues, notamment dans le Printemps de l'Environnement, et sur la fiscalité verte, notamment la taxe, finalement abandonnée, sur les voyages en avion.

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) met en garde contre une vision exagérément optimiste, en ce qui concerne l'éolien offshore. La productivité des éoliennes est faible compte tenu des coûts de leur construction et de leur entretien. La note de politique générale n'aborde par contre pas l'énergie solaire.

L'oratrice appuie le développement annoncé de la fiscalité verte et demande des informations complémentaires sur les perspectives du ministre en la matière. Par ailleurs, quel est le calendrier prévu pour les actions relatives au tiers investisseur ?

Le plan annoncé concernant les relations entre l'environnement et la santé est une bonne initiative. Toutefois, des informations complémentaires sont sollicitées concernant les ondes des GSM. Des études récentes, dont celle d'Interphone ou de la Fondation contre le Cancer, dénoncent le lien entre l'utilisation d'un GSM et certaines tumeurs cérébrales.

Des précisions sont demandées sur les actions prévues en vue d'un renouvellement du parc automobile et en vue de l'adaptation du parc existant, concernant la nature des mesures, le calendrier prévu et d'éventuelles dispositions particulières pour les voitures électriques.

La partie relative aux OGM se caractérise par un manque de courage. Des recherches récentes démontrent leur utilité, y compris dans le domaine de la production d'énergie. Refuser les OGM en bloc revient à renoncer à l'évolution des connaissances et à mettre en péril des investissements, comme le démontre le blocage du dossier des peupliers génétiquement modifiés.

Mme Marie-Martine Schyns (cdH) demande des précisions sur la stratégie à long terme. 2009 sera une année électorale au niveau régional : comment la concertation sera-t-elle dès lors organisée ? Faudra-t-il attendre les résultats de ces élections ?

Les indicateurs de développement durable sont essentiels, pour évaluer la situation existante et mesurer les efforts à réaliser. Une version « actualisée » est pro-

versie beloofd: bestaat er nu dan al een versie ? Wat zijn de referenties en uitgangspunten ?

De kostprijs van een niet-optreden moet worden geëvalueerd. De minister vindt het noodzakelijk eerst de gezondheidsgegevens te updaten. Zijn die gegevens beschikbaar ? Hoe zullen ze worden verzameld ?

In de beleidsnota wordt een plan tegen luchtverontreiniging 2009-2012 aangekondigd, inclusief de nodige budgetten voor het begrotingsjaar 2009. In de beleidsnota van vorig jaar (DOC 52 0995/011) was dat plan bedoeld voor de periode 2008-2013. Vanwaar die verandering ? Het is de bedoeling bij koninklijk besluit werk te maken van een verplichte milieu-informatie voor bouwmaterialen. De spreker wenst daar meer over te vernemen. Hoe zal daarbij rekening worden gehouden met het risico dat gepaard gaat met bijverwarmingen en onderhoudsproducten ?

In verband met de biodiversiteit en de opname ervan in de vier beleidstakken wil de spreker weten of al overleg werd gestart.

De spreker vraagt nadere informatie over het aandeel van België in de Europese regelgeving met betrekking tot pesticiden en biociden.

Mevrouw Rita De Bont (VB) stelt een grote kloof vast tussen het grote aantal aangekondigde plannen en voorgestelde studies enerzijds, en het geringe aantal concrete verwezenlijkingen anderzijds. De spreker geeft de minister het voordeel van de twijfel : hij is nog niet zeer lang in functie en het ontbreekt hem niet aan ambitie.

In de beleidsnota van de minister wordt de economische ontwikkeling van de Belgische samenleving gekoppeld aan duurzame productie- en consumptiewijzen. Het zal in de huidige omstandigheden niet eenvoudig zijn beide aspecten tegelijk te garanderen en dan óók nog eens het maatschappelijk welzijn van de bevolking te vrijwaren. De rol van de minister is extra moeilijk omdat hij moet optreden als « interface » tussen zijn collega's in de federale regering en tegelijk de autonomie van de deelgebieden moet eerbiedigen. Een moeilijke taak, zoals blijkt uit de opmerkingen van mevrouw Muylle betreffende haar mondelinge vragen over de controle op de duurzame ontwikkeling.

De spreker vraagt zich af of een reeks acties die de minister heeft aangekondigd alsof ze binnen zijn bevoegdheden vielen, eigenlijk geen inbreuk vormen op de institutionele bevoegdheidsverdeling. De elektromagnetische vervuiling of de luchtvervuiling (zowel

mise : est-ce à dire qu'une version existe déjà ? Quelles seront les références ou les bases de travail ?

Le coût de l'inaction doit être évalué. Le ministre estime qu'il est d'abord nécessaire de mettre à jour des données sanitaires. Ces données sont-elles disponibles ? Comment seront-elles collationnées ?

Un plan de pollution de l'air 2009-2012 est annoncé dans la note de politique générale afférente à l'année budgétaire 2009. Dans la note de l'année passée (DOC 52 995/011), ce plan était prévu pour la période 2008-2013. Pourquoi ce changement ? Par arrêté royal, il est prévu d'imposer une obligation d'information environnementale pour les matériaux de construction. L'oratrice sollicite des éclaircissements à cet égard. Les risques relatifs aux chauffages d'appoint et aux produits d'entretien seront pris en compte de quelle manière ?

S'agissant de la biodiversité et de son intégration dans quatre politiques, des concertations ont-elles déjà été lancées ?

L'intervenante sollicite des informations sur la part dévolue à la Belgique dans la réglementation européenne relative aux pesticides et aux biocides.

Mme Rita De Bont (Vlaams Belang) constate le contraste entre le nombre élevé de plans, de propositions et d'études annoncées et le faible nombre de concrétisations. L'oratrice accorde au ministre le bénéfice du doute : il n'est pas encore en place depuis très longtemps et ne manque pas d'ambition.

La note du ministre relie le développement économique de la société belge à des modes de production et de consommation durables. Il ne sera pas évident, dans les circonstances actuelles, de garantir à la fois l'un et l'autre, tout en préservant le bien-être social de la population. Le rôle du ministre est d'autant moins facile qu'il doit servir d'interface entre ses collègues du gouvernement fédéral et respecter l'autonomie des entités fédérées. Cette tâche n'est pas aisée, comme il ressort des remarques formulées par Mme Muylle concernant ses questions orales sur le contrôle du développement durable.

L'oratrice se demande si plusieurs actions annoncées par le ministre comme rentrant dans ses attributions ne constituent pas des violations de la répartition institutionnelle des compétences. La pollution électromagnétique ou de l'air (intérieur ou extérieur) sont des

binnen als buiten) zijn gewestbevoegdheden. Het is raadzaam dat de minister zich niet in de plaats stelt van de gewesten.

Zelfs al blijft de minister binnen de federale bevoegdheden, zoals inzake milieuheffingen, dan nóg kan hij met slechts weinig concrete en werkbare maatregelen uitpakken. Wel worden fiscale maatregelen aangekondigd teneinde de minst luidruchtige installaties te promoten (blz. 23). De spreekster vraagt daarover nadere toelichting.

De heer Jean Cornil (PS) erkent dat de in de beleidsnota aangekondigde maatregelen degelijk, inhoudelijk sterk en transversaal zijn : er wordt een evenwicht beoogd tussen de milieuaspecten en de sociale aspecten.

De Staat moet perfect op de hoogte zijn van de toestand die hij wenst te regelen en van de impact van de maatregelen die hij neemt om die toestand te verbeteren. De indicatoren moeten dat dubbele doel helpen te verwezenlijken. De spreker beklemtoont de kwaliteit van het jongste WWF-rapport *For a Living Planet 2008*, waarin België en Frankrijk apart worden besproken. Met name wordt ingegaan op de ecologische voetafdruk van een hele reeks initiatieven. Algemeen gaat de toestand erop achteruit. Houdt het Planbureau, dat de voor duurzame ontwikkeling noodzakelijke initiatieven onderzoekt, rekening met dat soort van ecologische voetafdruk ?

De spreker had graag meer vernomen over de impactstudie inzake duurzame ontwikkeling. Zijn de leden van de regering verplicht al hun maatregelen aan een dergelijke test te onderwerpen ?

De milieuaspecten en het energievraagstuk zijn in ruime mate onlosmakelijk met elkaar verbonden. De heer Cornil heeft met de *Rainbow Warrior II* het zes turbines tellende windmolenpark van *SeaPower* bezocht. Ondanks de moeilijkheden die die onderneming ondervindt als gevolg van de bankcrisis, wenst ze haar activiteiten voort te zetten en vraagt ze met name toegang te kunnen hebben tot het Synatomfonds. Greenpeace pleit voor een alternatief plan, dat gezamenlijk door de zes Noordzeelanden wordt gecoördineerd.

De Conferentie van Poznan komt naderbij. Hoe interpreteert de minister de verklaringen van de EU-gezagsdragers met betrekking tot de moeilijkheid om in de huidige financiële-crisistoestand ambitieuze klimaatdoelstellingen te bepalen met initiatieven ter bevordering van de duurzame ontwikkeling ? Polen lijkt

compétences des régions. Il convient de ne pas s'y substituer.

Même lorsque le ministre reste dans le cadre des compétences fédérales, comme en ce qui concerne la fiscalité verte, les mesures concrètes et praticables ne sont pas nombreuses. Des mesures fiscales sont néanmoins annoncées en vue de promouvoir les équipements les moins bruyants (note, p. 23). L'oratrice demande des précisions.

M. Jean Cornil (PS) reconnaît la qualité, la densité et le caractère transversal des mesures annoncées dans la note de politique générale, qui réalise l'équilibre entre les aspects environnementaux et sociaux.

L'État doit pouvoir connaître l'état exact de la situation qu'il entend régler et l'impact des mesures prises sur cette situation. Les indicateurs doivent servir à de double objectif. L'orateur vante la qualité du dernier rapport du WWF, « Planète Vivante 2008 », avec un tiré à part sur la Belgique et la France, qui porte sur l'empreinte écologique de toute une série d'actions. La situation globale se dégrade. Le Bureau du Plan, qui étudie les actions nécessaires dans le cadre du développement durable, prend-il en compte ce type d'empreinte ?

L'orateur sollicite des informations sur l'étude d'impact en matière de développement durable. Les membres du gouvernement sont-ils contraints de procéder à cette étude à l'occasion de la présentation de toute mesure ?

Les aspects environnementaux et énergétiques sont pour une large part indissociables. M. Cornil révèle avoir été visiter avec le *Rainbow Warrior II* le parc des six éoliennes de *SeaPower*. Malgré les difficultés de cette société à la suite de la crise bancaire, elle souhaite intensifier ses activités et demande notamment à pouvoir accéder au fonds Synatom. Greenpeace plaide pour un plan alternatif, coordonné et commun aux six États de la Mer du Nord.

La Conférence de Poznan se rapproche. Quelle est l'appréciation du ministre sur des déclarations de responsables de l'Union européenne relatives à la difficulté de déterminer des objectifs hauts en matière de climat et de développement durable dans la situation actuelle de crise financière ? La Pologne semble très réticente.

in dat verband zeer weigerachtig. Luidt de verkiezing van een nieuwe president in de Verenigde State een herziening van het Amerikaanse standpunt in ?

De spreker herhaalt dat hij het jammer vindt dat de gemeenschappen niet bij de Lente van het Leefmilieu werden betrokken (zie DOC 52 1399/001) en beklemtoont het belang van hun bevoegdheden inzake onderwijs : de kinderen en jongeren tijdens de lessen bewust maken van duurzame ontwikkeling, het criterium van de duurzame ontwikkeling in aanmerking nemen in de cafetaria's van de scholen, energie besparen en aan een beter afvalbeheer doen.

De minister kondigt aan dat hij de deontologische code van de jury voor ethische praktijken inzake reclame dwingend wil maken. Zullen zijn woorden spoedig worden gevolgd door daden ?

Verantwoord consumeren en produceren moeten worden gepromoot. Die responsabilisering moet gericht zijn op particulieren in het kader van het aanvullend pensioen. Het moet mogelijk zijn de betrokkenen te verplichten rekening te houden met de criteria inzake duurzame ontwikkeling, wanneer zij financiële beleggingen doen. Hoe kan een en ander worden verwezenlijkt ?

De spreker steunt de biodiversiteitscampagne. Het verdwijnen van een aantal dier- of plantensoorten brengt de ecosystemen danig uit balans. De bij vormt daar een schoolvoorbeeld van. De Afrikaanse paardenwesp roeit heel wat bijenkorven in Frankrijk uit. Niet alleen de bijen verdwijnen, maar tegelijk raken de gewassen moeilijker bevrucht.

De milieueffingen blijven een wezenlijk instrument, dat moet worden ontwikkeld in overleg met de staatssecretaris toegevoegd aan de minister van Financiën. Die milieueffingen kunnen sociale ongelijkheid in milieuaangelegenheden helpen weg te werken. De spreker verwijst naar het antwoord van de staatssecretaris op een vraag die hij over de structuur van de ecofiscaliteit had gesteld (CRIV 52 COM 263, blz. 1 en volgende) : momenteel halen de hoogste inkomensklassen er het meest voordeel uit.

Om de opportuniteit van de biobrandstoffen in te schatten, worden duurzaamheidscriteria in uitzicht gesteld. Welk standpunt nemen de minister en de Europese Unie terzake in ? De heer Olivier De Schutter, speciaal rapporteur van de Verenigde Naties voor het « Recht op Voedsel » heeft grote vragen bij die biobrandstoffen, in het bijzonder palmolie (zie CRIV 52 COM 254, blz. 5 en volgende).

L'élection d'un nouveau président américain augure-t-elle d'une révision de la position américaine ?

L'orateur rappelle son regret que les communautés n'aient pas été associées au Printemps de l'Environnement (voyez DOC 52 1399/001) et souligne l'importance de leur compétence scolaire : sensibiliser au développement durable lors des cours, prendre en considération le critère du développement durable dans les cantines scolaires, économiser l'énergie et mieux gérer les déchets.

Le ministre annonce sa volonté de rendre contraignant le code de déontologie du jury d'éthique publicitaire. Cette volonté sera-t-elle concrétisée rapidement ?

La consommation et la production responsables doivent être promues. Cette responsabilisation doit s'adresser aux intervenants privés dans le cadre des pensions complémentaires. Il faut pouvoir contraindre ces intervenants à tenir compte de critères de développement durable dans leurs placements financiers. Comment y procéder ?

L'orateur soutient la campagne de biodiversité. La disparition de certaines espèces provoque d'importants déséquilibres des écosystèmes. L'abeille est un exemple topique. Le frelon africain détruit nombre de ruches en France : outre la disparition de l'abeille, des difficultés de pollinisation apparaissent.

L'écofiscalité reste un outil essentiel, à promouvoir en concertation avec le secrétaire d'État, adjoint au Ministre des Finances. Cette écofiscalité devrait permettre de réduire les inégalités sociales en matière environnementale. L'orateur renvoie à la réponse donnée par le secrétaire d'État à une question qu'il a posée sur la structure de l'écofiscalité (CRIV 52 COM 263, pp. 1 et suivantes) : les tranches supérieures de revenus en bénéficient actuellement le plus.

Des critères de durabilité sont prévus pour apprécier l'opportunité des agrocarburants. Quelle est la position du ministre et de l'Union européenne en la matière ? M. De Schutter, rapporteur spécial de l'ONU sur le droit à l'alimentation, a fortement mis en cause ces agrocarburants (voyez CRIV 52 COM 254, pp. 5 et suivantes), notamment l'huile de palme.

Volgens mevrouw Tinne Van der Straeten (*Ecolo-Groen !*) is het onmogelijk uitspraken te doen over de kwaliteit van de begroting voor het departement van de betrokken minister. Er staan immers geen gegevens in de kolommen met betrekking tot de vastleggingskredieten (aangepaste kredieten 2008 en gerealiseerde kredieten 2007), noch in verband met de vereffeningskredieten (aangepaste kredieten 2008 en gerealiseerde kredieten 2007) — zie DOC 52 1528/002, blz. 548 en volgende. De sprekerster wil kunnen beschikken over een tabel met de ontbrekende gegevens; zij stelt immers vast dat de boekhoudkundige structuur van de begroting gewijzigd werd, waardoor een vergelijking met de begroting van het vorige jaar ondoenbaar is.

De begroting van het vorige jaar omvatte onder rubriek 45.22.12.08 een aantal maatregelen in verband met de *flex-mex* en de communicatie. Die begrotingspost werd opgeheven. Waar in de begroting staan die bedragen dit jaar ? Vorig jaar werd onderzoek aangekondigd, maar zijn de resultaten ervan beschikbaar ?

Uitpakken met een nieuw paradigma dat het milieu en het sociale omvat, is niet terecht want zulks is een echte evidentie, die inherent is aan de ecologische benadering. De sprekerster vindt het wel een positieve zaak dat een beleidsnota op die manier van wal steekt. Voor elke maatregel zou transversaal moeten worden nagegaan of die in overeenstemming is met de vereiste solidariteit (op Belgisch vlak, internationaal en intergenerationeel).

Mevrouw Van der Straeten wenst de federale strategie te kennen inzake de aankoop van emissierechten. Wat zijn de cijfers ? Tot welke begrotingspost behoort het ? Welke evolutie volgt de aankoop ?

De spreker meent dat de strategie van de minister van werkelijke duurzaamheid minder en minder een prioriteit maakt. Ze geeft als voorbeeld het Hongaarse « *green investment scheme* ». Aan de hand van projecten met aggregators, carbon funds en service providers zal duurzaamheid worden gekocht waardoor de inspanning tot duurzaamheid in eigen land effectief gecontroleerd kan worden.

De minister wenst bij voorkeur partnerships op te zetten met landen met een groot CDM-potentieel (*Clean Development Mechanism*). Uit rapporten blijkt vaak dat China zo'n land is. Zowel vanuit een milieu- als vanuit een sociaal standpunt is China een vreemde keuze.

Afrika zou een betere optie zijn. Er zijn daar nu nauwelijks CDM-projecten. Er kan ook beter gefocust wor-

Mme Tinne Van der Straeten (*Ecolo-Groen !*) estime impossible de se prononcer sur la qualité du budget en ce qui concerne le département du ministre concerné, compte tenu de l'absence de toute donnée dans les colonnes afférentes aux crédits d'engagement ajustés de 2008 et réalisés de 2007, ainsi qu'aux crédits de liquidation ajustés de 2008 et réalisés de 2007 (voyez DOC 52 1528/002, pp. 548 et suivantes). L'oratrice, qui constate que la comparaison avec le budget de l'année précédente est irréalisable en raison d'une modification de la structure comptable du budget, requiert un tableau comprenant les données manquantes.

Était inscrit au budget de l'année précédente, au n° 45.22.12.08, une série de mesures concernant les *flex-mex* et la communication. Ce poste a disparu. Où ces allocations figurent-elles cette année ? Des études avaient été annoncées l'année dernière : leurs résultats sont-ils disponibles ?

Il ne saurait être question d'un « nouveau » paradigme associant l'environnement et le social : il s'agit au contraire d'une évidence relevant de l'essence de l'écologie. L'oratrice souligne toutefois qu'il est bon qu'une note de politique générale débute de cette manière. Il faudrait contrôler, de manière transversale et pour chaque mesure, si elle respecte les nécessaires solidarités interne, internationale et intergénérationnelle.

Mme Van der Straeten s'enquiert de la stratégie fédérale en matière d'achat de droits d'émission. Quels sont les chiffres ? De quel poste budgétaire cette stratégie relève-t-elle ? Quelle évolution la politique d'acquisition suit-elle ?

L'intervenante estime que la stratégie du ministre accorde de moins en moins la priorité au développement durable. À titre d'exemple, elle cite le « *green investment scheme* » hongrois. Au moyen de projets d'aggregators, de fonds de carbone et de service providers, on achètera de la durabilité, ce qui permettra de contrôler réellement l'effort de durabilité à l'intérieur du pays.

Le ministre souhaite mettre sur pied des partenariats privilégiés avec des pays à grand potentiel MDP (*Clean Development Mechanism*). Les rapports montrent souvent que la Chine est un de ces pays. Tant d'un point de vue environnemental que social, la Chine est un choix étrange.

L'Afrique serait une meilleure option. On n'y trouve actuellement pratiquement pas de projets MDP Il serait

den op CDM-projecten die werkelijk additioneel CO₂ reduceren. Het is niet bevorderlijk alleen een beperkt aantal broeikasgassen aan te pakken en CO₂ terzijde te laten.

De minister wil nu reeds een mandaat voor de aankoop van emissierechten die na 2012 — dus post-Kyoto- zullen gegenereerd worden. De spreker leidt daaruit af dat België er nu al van uitgaat dat er na 2012 doelstellingen zullen zijn die inclusief CDM zijn, wat impliceert dat er geen of onvoldoende interne doelstellingen zullen zijn.

De minister verklaart dat de 2° C doelstelling binnen bereik moet blijven met een uitstootvermindering van 25 tot 40 % ten opzichte van 1990 (IPCC-rapport) voor de meest ontwikkelende regio's. Studies wijzen uit dat men, om dat te bereiken, tot 30 % intern moet reduceren. Er moet dus in eigen land gereduceerd worden. De vermindering kan niet worden afgekocht door beroep te doen op CDM-projecten, ...

Wat is het Belgisch standpunt in het EU-klimaatpakket ? Wordt de 2°C doelstelling daadwerkelijk nagestreefd met het oog op de 20-20-20 klimaatdoelstelling ? Als het gaat over de Europese onderhandelingen, blijft België pleiten om zoveel mogelijk CDM binnen te brengen in het klimaatproject. Dit is niet bevorderend voor een duurzaam klimaatbeleid.

De spreker onderschrijft de vraag van mevrouw Muylle betreffende de productie van 13 % door middel van alternatieve energieën voorzien in het Europese klimaatpakket. Wordt het klimaatpakket nog steeds door België gesteund ?

Wordt er, in kader van 20-20-20, een *task-force* opgericht of wordt er binnen de nationale klimaatcommissie gesproken over de inkomsten die door België worden gegenereerd door ETS (*Emission Trading Scheme*) ? Wordt een deel daarvan behouden voor het klimaatbeleid of de klimaatakkoorden ?

De minister wenst iets te doen aan de luchtvervuiling. Het wetsvoorstel betreffende de instelling van milieuzones in steden en gemeenten (DOC 52 1108/001) zou hiervan een concrete invulling kunnen zijn. Het voorziet in de instelling van milieuzones, die autovrij of autoluw zouden zijn.

In verband met de duurzaamheidscriteria, merkt de spreker op dat voor de Belgische regering voedselze-

également préférable de mettre l'accent sur les projets MDP qui permettent réellement de réduire de manière additionnelle les émissions de CO₂. Il n'est pas bénéfique de combattre uniquement un nombre réduit de gaz à effet de serre et de ne pas s'attaquer au CO₂.

Le ministre entend d'ores et déjà obtenir un mandat pour l'achat de droits d'émission qui seront générés après 2012 — donc après-Kyoto. L'intervenante en déduit que la Belgique part du principe qu'après 2012, les objectifs inclueront des MDP, ce qui implique que les objectifs au niveau national seront inexistantes ou insuffisants.

Le ministre déclare que l'objectif de 2° C doit rester atteignable au moyen d'une réduction des émissions de 25 à 40 % par rapport à 1990 (rapport GEIC) pour les régions qui se développent le plus. Les études démontrent que pour atteindre cet objectif, il faut réduire les émissions de 30 % au niveau national. Chaque pays doit donc réduire ses propres émissions. La réduction des émissions ne peut pas s'acheter en recourant aux projets MDP.

Quelle est la position belge dans le paquet Climat de l'Union européenne ? Poursuit-on réellement l'objectif de 2° C dans l'optique des objectifs climatiques 20-20-20 ? Lorsqu'il s'agit de négocier au niveau européen, la Belgique continue à préconiser d'incorporer le plus de MDP possible dans le projet climat, ce qui ne favorise pas une politique climatique durable.

L'intervenante fait sienne la demande de Mme Muylle concernant la production de 13 % par le biais d'énergies alternatives, tel que le prévoit le paquet climat européen. Le paquet climat bénéficie-t-il toujours du soutien de la Belgique ?

Créera-t-on, dans le cadre de l'objectif 20/20/20, une *task-force* ou la Commission nationale pour le climat examinera-t-elle la question des recettes générées par la Belgique par le biais des ETS (*Emission Trading Scheme*) ? Une partie de ces montants sera-t-elle réservée à la politique climatique ou aux accords en matière de climat ?

Le ministre souhaite agir contre la pollution atmosphérique. La proposition de loi concernant l'instauration de zones écologiques dans les villes et communes (DOC 52 1108/001) pourrait en être l'occasion concrète. Elle prévoit l'instauration de zones écologiques dans lesquelles la trafic automobile serait réduit, voire interdit.

En ce qui concerne les critères de durabilité, l'intervenante observe que la sécurité alimentaire n'est de

kerheid duidelijk geen criterium is. Ze vraagt hoe het staat met de sociale criteria. Deze moeten compatibel zijn met de Wereld Handels Organisatie (WHO). Hoe zal de nuluitstoot worden verwezenlijkt? Zal er groten-deels gecompenseerd worden? Het is niet realistisch er van uit te gaan dat iedereen zich bijvoorbeeld per fiets naar Brussel kan begeven. Hoe is in de nuluitstoot voorzien in de begroting?

Hoe wordt in de sensibiliseringscampagne voorzien in de begroting en over welk bedrag gaat het?

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen !) vraagt hoe het REACH-systeem concreet zal worden toegepast. Is men hier reeds mee bezig en hebben er zich problemen voorgedaan? Welke veranderingen zullen worden aangebracht aan de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling? Worden er enkel langetermijndoelstellingen aan de wet toegevoegd of worden er ook in andere wijzigingen voorzien? Is men tevreden over de huidige werkwijze waarbij vertegenwoordigers van de ministeriële kabinetten binnen de ICDO bepalen wat de regeringsbeleidsdoelstellingen zullen zijn, terwijl vroeger leden van de administratie dat deden?

De minister beschouwt boten als een grote bron van vervuiling. Ze spelen tevens een belangrijke rol in het transport. Is het mogelijk de vervuiling terug te dringen aan de hand van roetfilters? Wat zijn de doelstellingen van de minister?

Onder de vorige regeerperiode was het streefdoel duurzame groene producten in de winkels beschikbaar te stellen. Wat zijn de resultaten daarvan vandaag? Wordt dit project voortgezet?

Een voorstel wordt gedaan om het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost (FRGE) via de OCMW's voor elke gemeente beschikbaar te stellen. Is hierover reeds een akkoord bereikt in de regering?

De heer David Clarinval (MR) refereert naar richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen. Een herziening van deze richtlijn is gepland voor 2009. De spreker is het eens met de voorziene splitsing van goedkeuringen tussen beroepslui en amateurs. Men moet de land- en tuinbouw hierbij betrekken. Die mensen zijn bang dat ze hun werk niet meer naar behoren gaan kunnen doen. Men moet opletten België en Europa geen bestraffende beperkingen op te leggen terwijl men elders in de wereld veel minder strikt is met pesticiden.

toute évidence pas un critère pour le gouvernement belge. Elle demande ce qu'il en est des critères sociaux. Ceux-ci doivent être compatibles avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Comment arrivera-t-on à l'émission zéro? Procédera-t-on pour une large part par compensations? Il n'est pas réaliste de partir du principe que tout le monde peut se rendre à Bruxelles à bicyclette. Que prévoit le budget en ce qui concerne l'émission zéro?

Quels sont les moyens prévus dans le budget pour la campagne de sensibilisation?

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen !) demande comment sera appliqué concrètement le système REACH. Y travaille-t-on déjà et a-t-on déjà rencontré des problèmes? Quelles seront les modifications apportées à la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable? Ajoutera-t-on exclusivement des objectifs à long terme dans la loi ou y apportera-t-on également d'autres modifications? Est-on satisfait de la procédure actuelle qui prévoit que des représentants des cabinets ministériels déterminent dans la CIDD quels seront les objectifs des politiques du gouvernement alors qu'avant c'étaient des membres de l'administration?

Le ministre considère les bateaux comme une source importante de pollution. Ils jouent également un rôle non négligeable dans le transport. Est-il possible de réduire la pollution grâce à des filtres à suie? Quels sont les objectifs du ministre?

Sous la précédente législature, l'objectif était de favoriser dans les magasins la mise à disposition de produits durables écologiques. Quels en sont les résultats aujourd'hui? Ce projet est-il poursuivi?

Une proposition a été faite en vue de mettre à disposition de chaque commune le Fonds de réduction du coût global de l'énergie (FRCE) via les CPAS. Le gouvernement a-t-il déjà dégagé un accord sur ce point?

M. David Clarinval (MR) renvoie à la directive 91/414/CEE du Conseil du 15 juillet 1991 concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques. Une révision de cette directive est prévue en 2009. L'intervenant est lui aussi favorable à la subdivision prévue des autorisations entre professionnels et amateurs. Il faut y associer les agriculteurs et horticulteurs, qui craignent de ne plus pouvoir exercer leur métier dans de bonnes conditions. Il faut éviter que la Belgique et l'Europe n'imposent des restrictions pénalisantes alors qu'ailleurs dans le monde on est bien moins strict au niveau des pesticides.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

1. Begroting

De minister van Klimaat en Energie verduidelijkt dat de begroting voor communicatie in 2009 de volgende is :

— 85 000 euro voor de communicatie van de programmatorische overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling. Dit zijn de uitgaven voor onder meer de website en de verslagen.

— 57 000 euro voor de sensibilisering van ambtenaren. Dit houdt onder meer de organisatie van de dag van duurzame ontwikkeling en de tentoonstelling over duurzame ontwikkeling in.

— 150 000 euro sensibilisering van het grote publiek. Dit is voor onder meer de omwerking van de site duurzameontwikkeling.be.

— De begroting communicatie van het directoraat-generaal 5 bedraagt 1 259 000 euro. Dit wordt samengesteld uit 155 000 euro voor multilaterale communicatie, 418 000 euro Kyoto, 567 000 euro producten, 55 000 euro marien milieu, 43 500 euro risico beheer en 20 000 euro inspectie.

— Er worden meer concreet twee individuele acties ondernomen, met name voor het bevorderen van de isolatie van het dak en de verwarming en duurzame producten. Er is een partnerschap opgestart met twee openbare zenders, de RTBF en de VRT, om uitzendingen over biodiversiteit te ondersteunen. Er worden twee sites die informatie geven aan particulieren geïmplementeerd met name met betrekking tot energievreters en ecolabels.

De regering heeft beslist om een nieuw begrotings-systeem FEDCOM te gebruiken. Het is een pilootproject en de staatssecretaris voor de begroting heeft de POD volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en leefmilieu aangewezen om dit nieuwe systeem in 2009 toe te passen. Het is mogelijk om de begroting van 2008 en 2009 met elkaar te vergelijken maar dit vergt wat meer tijd.

De minister blijft erbij dat er vooruitgang moet worden geboekt met betrekking tot de groene fiscaliteit. Hij is trouwens het debat daarover aangegaan in het kader van de Lente van het Leefmilieu en in het kader van de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling. Op Federaal vlak is de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën, bevoegd.

III. — RÉPONSES DU MINISTRE

1. Budget

Le ministre du Climat et de l'Énergie précise qu'en 2009, le budget alloué à la communication se présente comme suit :

— 85 000 euros pour la communication du service public fédéral de programmation Développement durable. Il s'agit notamment des dépenses liées au site web et aux rapports.

— 57 000 euros pour la sensibilisation des agents. Ce poste recouvre notamment l'organisation de la Journée du développement durable et l'exposition consacrée au développement durable.

— 150 000 euros pour la sensibilisation du grand public. Cela inclut notamment la refonte du site www.developpementdurable.be.

— Le budget relatif à la communication de la direction générale 5 s'élève à 1 259 000 euros. Cette somme se décompose comme suit : 155 000 euros pour la communication multilatérale, 418 000 euros pour Kyoto, 567 000 euros pour les produits, 55 000 euros pour le milieu marin, 43 500 euros pour la gestion des risques et 20 000 euros pour l'inspection.

— Deux actions plus concrètes vont être menées : à savoir la promotion de l'isolation des toitures et le chauffage et les produits durables. Un partenariat a été lancé avec deux chaînes publiques, la RTBF et la VRT, afin de soutenir les émissions consacrées à la biodiversité. Deux sites d'information des particuliers sont implémentés : www.energivores.be et www.ecolabel.be.

Le gouvernement a décidé d'utiliser une nouvelle application budgétaire FEDCOM. Il s'agit d'un projet pilote et le secrétaire d'État au Budget a désigné le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour appliquer ce nouveau système en 2009. Il est possible de comparer les budgets de 2008 et de 2009 mais cela demande plus de temps.

Le ministre répète que des progrès sont à faire en matière de fiscalité verte. Il a d'ailleurs amorcé ce débat dans le cadre du Printemps de l'Environnement et dans le cadre du Conseil fédéral du Développement durable. Au niveau fédéral, c'est le secrétaire d'État adjoint au ministre des Finances qui est compétent.

De spreker is voorstander van het opnemen van de luchtvaartsector in de inspanningen voor het verlagen van de broeikasgasuitstoot. Hij zal dit standpunt blijven verdedigen voor de Belgische regering en tijdens de volgende Europese milieuraden.

Daar de taks op de vliegtuigreizen uit de begroting is gehaald zal de regering nog 130 miljoen euro moeten vinden.

2. Duurzame Ontwikkeling

Er zullen begin 2009 een aantal studies beschikbaar zijn met betrekking tot de aanneming en de wijziging van de indicatoren over duurzame ontwikkeling. Er zullen dan met kennis van zaken beslissingen kunnen worden genomen.

Er moet echter wel een onderscheid worden gemaakt tussen de verschillende indicatoren naar gelang hun objectieven. Er zijn indicatoren die het mogelijk maken het beleid op te volgen. Andere indicatoren zoals bijvoorbeeld de ecologische footprint verleent verstaanbare en concrete informatie aan het grote publiek. Andere indicatoren geven dan weer informatie over de verschillende componenten van duurzame ontwikkeling.

Het ontwikkelen van deze duurzame ontwikkelings-indicatoren is een onderdeel van de nationale duurzame ontwikkelingsstrategie.

Het uitwerken van een lange termijnvisie met betrekking tot duurzame ontwikkeling is een van de hoofdlijnen voor de evaluatie van de wet van 5 mei 1997, betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Het is de bedoeling dat een lange termijnvisie de mechanismen van planning en rapportering overkoepelt. Er zullen lange termijn objectieven en tussenstappen die moeten worden bereikt worden vooropgesteld. De onderhandelingen over de herziening van de wet zijn ver gevorderd.

De Britse minister voor Klimaat en Energie is erin geslaagd om een lange termijn visie met te halen objectieven tegen 2050 op te stellen. België zou dezelfde richting moeten ingaan. Deze lange termijnvisie zou dan ook door de aangepaste wet van 1997 kunnen worden gevolgd.

De minister wijst erop dat het kaderakkoord duurzame ontwikkeling reeds onderwijs en cultuur bevat. Onderwijs is immers een transversaal thema dat belangrijk is zeker in het kader van de sensibiliseringsacties en met het oog op de wijziging van het consumptiegedrag.

L'intervenant est favorable à ce que le secteur du transport aérien participe aux efforts de réduction des émissions de gaz à effet de serre. Il continuera de défendre cette position au sein du gouvernement belge et au cours des prochains conseils européens des ministres de l'Environnement.

Étant donné que la taxe sur les voyages en avion a été retirée du budget, le gouvernement devra encore trouver 130 millions d'euros.

2. Développement durable

Début 2009, plusieurs études seront disponibles en ce qui concerne l'adoption et la modification des indicateurs relatifs au développement durable. Les décisions pourront alors être prises en connaissance de cause.

Il convient toutefois de distinguer les différents indicateurs en fonction de leurs objectifs. Certains indicateurs permettent de suivre la politique. D'autres, comme l'empreinte écologique, par exemple, fournissent des informations claires et concrètes au grand public. D'autres encore renseignent sur les différentes composantes du développement durable.

L'élaboration de ces indicateurs de développement durable s'inscrit dans le cadre de la stratégie menée au niveau national en matière de développement durable.

Le développement d'une vision à long terme en matière de développement durable constitue l'une des lignes directrices pour évaluer la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. L'objectif est que la vision à long terme gouverne les mécanismes de planification et de rapportage. On se fixera des objectifs à long terme et des étapes intermédiaires à réaliser. Les négociations sur la révision de la loi ont bien avancé.

Le ministre britannique du Climat et de l'Énergie a réussi à développer une vision à long terme assortie d'objectifs à atteindre d'ici 2050. La Belgique devrait suivre la même direction. Cette vision à long terme pourrait dès lors être également suivie par une adaptation de la loi de 1997.

Le ministre fait observer que l'accord-cadre en matière de développement durable contient déjà l'enseignement et la culture. L'enseignement constitue en effet un thème transversal important, certainement dans le cadre des actions de sensibilisation et en vue du

Onderwijs is echter een gemeenschapsbevoegdheid. De minister kan dus niet veel doen op dit vlak.

De minister van ontwikkelingssamenwerking kan best zelf de uitleg geven over hoe hij de duurzaamheidstest op zijn bevoegdheidsdomein uitvoert.

Momenteel moeten de cellen duurzame ontwikkeling vertrouwd geraken met de duurzaamheidstesten. Het spijtige is dat deze testen nog niet vroeg genoeg in de beslissingsfase worden uitgevoerd. Ze worden echter wel systematisch toegepast op alle beslissingen die door de Ministerraad worden genomen. De kwaliteit van deze tests zal zeker met de hulp van de helpdesk duurzame ontwikkeling nog kunnen verbeteren. Het is echter te vroeg om er al een evaluatie van te maken. Er is nog werk om deze testen inhoudelijke te verbeteren.

Bovendien heeft men moeten vaststellen dat de DOEB test op een groot deel van de door de federale regering te nemen maatregelen niet kan worden toegepast. Deze test worden gemakkelijker toegepast op bijvoorbeeld landbouwbeleid of ruimtelijke ordening. Op federaal vlak zijn ze nodig voor wat betreft energie en bouw van gevangenissen. De minister heeft toch een aantal dossiers in detail bekeken en er test cases van gemaakt. Op basis van de uitgevoerde test zal worden nagegaan of het systeem van de DOEB al dan niet moet worden aangepast.

Het is de idee om in 2010 een duurzaam Europees voorzitterschap te realiseren. Gedurende het voorzitterschap moeten de verschillende bevoegdheidsdomeinen samenwerken. Het zou dan ook goed zijn dat de mentaliteit van milieuvriendelijk werken meer in de verschillende administraties te laten inwerken.

3. Klimaat

Na de goedkeuring van ontwerp van Nationaal klimaatplan door de federale *taskforce* en de nationale Klimaatcommissie zal het document, ten laatste tegen het einde van dit jaar, in eerste lezing ter goedkeuring aan de regering worden voorgelegd. Daarna zullen de adviesraden zoals onder meer de federale raad duurzame ontwikkeling, worden geconsulteerd. Nadat dit advies ontvangen is volgt een tweede lezing in de bevoegde organen. Het plan moet in het voorjaar worden afgerond. Het plan zal voor de eerste maal door de regering worden goedgekeurd.

changement des habitudes de consommation. L'enseignement est cependant une compétence communautaire. Le ministre ne peut donc pas faire énormément sur ce plan.

Il serait préférable que le ministre de la coopération au développement explique lui-même comment il réalise le test de durabilité dans son domaine de compétence.

Actuellement, les cellules de développement durable doivent se familiariser avec les tests de durabilité. Il est regrettable que ces tests ne soient pas encore réalisés suffisamment tôt dans la phase de décision. Ils sont cependant systématiquement appliqués à toutes les décisions prises par le Conseil des ministres. La qualité de ces tests pourra certainement encore être améliorée à l'aide du helpdesk développement durable. Il est toutefois trop tôt pour en faire déjà une évaluation. Il reste du travail à faire pour améliorer ces tests sur le plan du contenu.

En outre, on a dû constater que le test EIDDD ne peut pas être appliqué à une grande partie des mesures que le gouvernement fédéral doit prendre. Il est plus facile d'appliquer ces tests, par exemple, à la politique agricole ou à l'aménagement du territoire. Au niveau fédéral, ils sont nécessaires pour ce qui concerne l'énergie et la construction de prisons. Le ministre a néanmoins examiné un certain nombre de dossiers et en a fait des test-cases. On examinera sur la base des tests réalisés si le système des EIDDD doit être adapté ou non.

L'idée est de mettre sur pied une présidence européenne durable en 2010. Pendant la présidence, les différents domaines de compétence doivent/devront coopérer. Il serait dès lors positif de faire pénétrer davantage la mentalité de travail écologique dans les différentes administrations.

3. Climat

Après l'approbation du projet de Plan national Climat par la *task force* fédérale et la Commission nationale Climat, le document sera soumis, au plus tard d'ici la fin de l'année, en première lecture au gouvernement pour approbation. Les conseils consultatifs, comme le Conseil fédéral pour un développement durable, seront ensuite consultés. Après réception de cet avis, une deuxième lecture aura lieu au sein des organes compétents. Le plan doit être achevé au printemps. Le plan sera approuvé pour la première fois par le gouvernement.

De minister wijst erop dat er in het kader van het federale aankoopbeleid naar gestreefd wordt samenwerkingsactiviteiten op te zetten met landen met een groot potentieel aan projecten. China heeft interesse getoond om met België contractonderhandelingen te beginnen. In deze onderhandelingen zullen naast de prijs en de leveringszekerheid ook ecologische en sociale criteria moeten worden geëerbiedigd.

De duurzaamheid van de projecten wordt als volgt geëvalueerd. Eerst worden dezelfde criteria als deze van de twee vorige openbare aanbestedingen gebruikt. Dan wordt een lijst van ongewenste projecten, zoals bijvoorbeeld stuwdammen, opgesteld. Er worden CDM mee geassocieerd en in het kader van de akkoorden wordt een bezoekrecht aan de projecten onderhandeld. Tijdens deze bezoeken wordt geverifieerd dat er inderdaad emissiereductie is.

Het totaal aantal gecontracteerde kredieten in 2009, zowel gegarandeerd als niet gegarandeerd komt overeen met één derde van het totale federale engagement. Over het algemeen kan echter gesteld worden dat de hoeveelheid gecontracteerde emissiekredieten niet noodzakelijk overeenstemt met de hoeveelheid geleverde emissiekredieten. Daarom is het belangrijk de contracten goed op te volgen en het huidige aankoopbeleid te versterken en te verfijnen om het federale engagement tijdig te kunnen realiseren naast de verdere ontwikkeling van het federale klimaatbeleid.

België blijft bij zijn objectief tot produceren van 13 % hernieuwbare energie in het kader van de EU-doelstellingen.

Begin 2009 zal het EU energie-klimaatpakket door het Europees Parlement en de Raad moeten worden goedgekeurd. Nadien zal de uitvoering van dit pakket centraal staan. De EU richtlijnen zullen in Belgisch recht moeten worden omgezet. Bovendien zal de discussie binnen de bestaande organen over de verdeling van de inspanningen tussen federale en gewestelijke entiteiten moeten worden opgestart. Dit zal een moeilijke discussie worden.

De minister wijst erop dat het moeilijk is om het de kost van het Belgische klimaatbeleid te berekenen. Het gaat hier om een compilatie van federale en gewestelijke reductiemaatregelen. Het klimaatbeleid wordt door verschillende beleidsniveaus uitgewerkt en de federale overheid heeft een belangrijke coördinerende rol. De nationale klimaatcommissie is aan een oefening bezig voor de berekening van de impact van de maatregelen in termen van vermindering van de uitstoot van broeikasgassen.

Le ministre souligne que, dans le cadre de la politique d'achat fédérale, on s'efforce de mettre sur pied des activités de coopération avec des pays présentant un grand potentiel en termes de projets. La Chine a fait savoir qu'elle souhaitait entamer des négociations en vue de la conclusion de contrats avec la Belgique. Dans le cadre de ces relations, il conviendra de respecter des critères écologiques et sociaux, en plus du prix et de la sécurité de livraison.

La durabilité des projets sera évaluée comme suit. Premièrement, on utilisera des critères identiques à ceux utilisés lors des deux adjudications publiques précédentes. Ensuite, une liste de projets indésirables, comme les barrages, sera établie. Des MDP y seront associés et, dans le cadre des accords, un droit de visite des projets sera négocié. Lors de ces visites, il sera vérifié s'il y a effectivement une réduction des émissions.

Le nombre total de crédits contractés en 2009, tant garantis que non garantis, correspond à un tiers de l'engagement fédéral total. Dans l'ensemble, on peut cependant dire que la quantité de crédits d'émission contractés ne correspond pas nécessairement à la quantité de crédits d'émission livrés. C'est la raison pour laquelle il est important de bien suivre les contrats et de renforcer et d'affiner la politique d'achat actuelle pour pouvoir réaliser à temps l'engagement fédéral, parallèlement à la poursuite du développement de la politique fédérale en matière de climat.

La Belgique s'en tient à son objectif consistant à produire 13 % d'énergie renouvelable dans le cadre des objectifs de l'Union européenne.

Début 2009, le paquet énergie/climat de l'Union européenne devra être adopté par le Parlement européen et le Conseil. Ensuite, toute l'attention se focalisera sur la mise en œuvre de ce paquet. Les directives européennes devront être transposées dans la législation belge. En outre, il s'agira d'entamer la discussion au sein des organes existants sur le partage des efforts entre l'entité fédérale et les entités régionales. La discussion sera difficile.

Le ministre fait observer qu'il est difficile de calculer le coût de la politique climatique de la Belgique. Il s'agit en l'occurrence d'une compilation de mesures fédérales et régionales de réduction. La politique climatique est élaborée à différents niveaux de pouvoir, l'autorité fédérale assumant un rôle important de coordination. La commission nationale climat effectue un calcul de l'impact des mesures en terme de réduction d'émissions de gaz à effet de serre.

Met betrekking tot de earmarking wijst de minister erop dat het voorstel van de Europese Commissie erin bestaat dat ten minste 20 % van de inkomsten uit veiling besteed worden aan intern en extern klimaatbeleid. Het Europees Parlement stelt voor dat 100 %, 50 % intern en 50 % extern aan klimaatbeleid zou worden besteed. Zweden en Finland hebben de Raad ingelicht over het feit dat earmarking bij hen verboden is door de grondwet.

België ziet het belang van de financiering van het klimaatbeleid in, in het bijzonder in de context van de internationale onderhandelingen. Het Belgisch voorstel is 50 % *earmarking* te realiseren en dit zal door het voorzitterschap als compromisstandpunt naar voren worden geschoven om tot een akkoord tussen de Raad en het Parlement te komen.

4. Producten

België zal voor het eerst in 2009 een productplan hebben. Dit plan heeft een echte maatschappelijke basis door de enquête en de werkzaamheden van de Lente van het Leefmilieu. Daardoor zullen er meer duurzame producten, op gebied van energiegebruik en broeikasgas uitstoot op de markt worden gebracht. Ook de veiligheid van producten zal worden nagegaan.

Het ontwerpplan bevat ook de voedselwaren. Zowel voor de financiëntoren als voor de FOD Volksgezondheid wordt momenteel gewerkt aan een duurzame aanpak voor het restaurant.

Voedselwaren zijn een van de prioritaire producten die in het productenplan worden behandeld.

Momenteel moet het plan nog ter consultatie worden voorgelegd aan de stakeholders. Het is te vroeg om zich over de concrete acties uit te spreken. Er zal een technische helpdesk worden opgericht om informatie te verlenen aan de ondernemingen die aan de aanbestedingen willen deelnemen. Bovendien zal de internetsite hulp voor duurzame aankopen ook informatie geven voor de lastenboek voor de openbare aanbestedingen.

In het kader van het productplan zal bovendien een viertal koninklijke besluiten worden uitgewerkt in verband met verwarming om het rendement te verhogen en de uitstootreductie te realiseren. Bovendien zullen in 2009 ook sectoriële akkoorden worden afgesloten met het oog op het verruimen van het aanbod ecologische producten in de grootwarenhuizen en het aanbrengen van het ecologische footprint op de verpakkingen.

En ce qui concerne le principe de l'*earmarking*, le ministre fait observer que la proposition de la Commission européenne vise à ce que 20 % au moins des revenus de la vente soient affectés à la politique climatique interne et externe. Le Parlement européen propose que 100 % y soient affectés, 50 % en interne et 50 % en externe. La Suède et la Finlande ont informé le Conseil que, dans leur pays, la Constitution interdit l'*earmarking*.

La Belgique a conscience de l'importance du financement de la politique climatique, en particulier dans le contexte des négociations internationales. La proposition belge vise à réaliser 50 % d'*earmarking*, et telle sera la position de compromis qui sera proposée par la présidence afin d'arriver à un accord entre le Conseil et le Parlement.

4. Produits

La Belgique disposera pour la première fois d'un Plan produits en 2009. Ce plan jouit d'une véritable assise sociale grâce à l'enquête et aux activités du Printemps de l'environnement. Davantage de produits durables, dans les domaines de l'utilisation de l'énergie et des gaz à effet de serre, seront ainsi mis sur le marché. La sécurité des produits sera également contrôlée.

Le projet de plan englobe également les aliments. Tant pour la Tour des finances que pour le SPF Santé publique, une approche durable du restaurant est actuellement à l'étude.

Les aliments sont au nombre des produits prioritaires à être traités dans le Plan produits.

Actuellement, le plan est encore soumis pour consultation aux parties prenantes. Il est prématuré de se prononcer sur les actions concrètes. Un helpdesk technique sera organisé afin d'informer les entreprises qui veulent participer aux adjudications. En outre, le site internet d'aide aux achats durables donnera également les informations utiles relatives aux cahiers de charges des adjudications publiques.

Dans le cadre du Plan produits, quatre arrêtés royaux relatifs au chauffage seront en outre élaborés en vue d'augmenter le rendement et de réduire les émissions. De plus, des accords sectoriels seront également conclus en 2009 en vue d'élargir l'offre de produits écologiques dans les grandes surfaces et de mentionner l'empreinte écologique sur les emballages.

Er zullen productcontroles worden georganiseerd. Er zal informatie worden verzameld over hoeveel producten er op welke plaats worden verkocht. Er zal tevens informatie worden verzameld van producten waar er problemen mee zijn en waar deze producten verkocht worden. Elke inspectie zal gebeuren in samenwerking met andere inspectiediensten zoals deze van economische zaken en douane. Dit levert zeker een meerwaarde op.

5. Gezondheid-leefmilieu

Er zal zoals overeengekomen in het kader van het Nationaal plan Gezondheid-milieu een set indicatoren met betrekking tot respiratorische aandoeningen ten gevolge van vervuiling, door het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid worden opgesteld. Deze indicatoren moeten tegen juni 2009 klaar zijn. Het gaat hier om een eerste set en nadien zullen er nog meer worden opgesteld.

De kostprijs van het niet optreden is ook een belangrijk knelpunt dat werd behandeld tijdens de Lente van het Leefmilieu. Daarom heeft de minister op twee niveaus reeds actie genomen met name het wetenschapsbeleid en het Federaal planbureau langs de ene kant en aan de andere kant zal ook de wereldgezondheidsorganisatie een deel van haar conferentie gezondheid-leefmilieu van eind 2009 aan dit thema leiden.

6. Lucht

Met betrekking tot de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale overheid en de gewesten is de minister van oordeel dat er op dit vlak geen problemen zijn. De federale overheid is bevoegd voor de vervuiling ten gevolge van verschillende niet vaste bronnen zoals producten, auto's en verschillende werktuigen. Dit is een aanvulling op het beleid van de gewesten dat erop gericht is de luchtkwaliteit te verbeteren. Dit thema werd samen met de gewesten besproken tijdens de Lente van het Leefmilieu en met de gewestministers. Het overleg met de gewestministers gebeurt in het kader van de interministeriële conferentie van de ministers leefmilieu.

Voor de vermindering van de uitstoot van schepen worden twee maatregelen voorgesteld. Ten eerste het zwavelgehalte verminderen in brandstof voor schepen en ten tweede de uitstoot van de binnenvaart verminderen er rekening mee houdend dat deze transportwijze een alternatief is voor het goederentransport op land.

De minister van volksgezondheid is bevoegd voor de regeling van de elektromagnetische golven. Ze heeft

Des contrôles de produits seront organisés. Des informations seront collectées sur le nombre et la localisation des produits vendus. On réunira également des informations sur les produits qui posent problème et sur leurs lieux de vente. Chaque inspection se déroulera en collaboration avec les autres services d'inspection, dont ceux des affaires économiques et de la douane. Cela constituera certainement une plus-value.

5. Santé-environnement

Conformément au plan national santé/environnement, l'Institut scientifique de Santé publique établira un ensemble d'indicateurs en matière d'affections respiratoires résultant de la pollution. Ces indicateurs doivent être finalisés en juin 2009. Il s'agit d'un cadre de base, que viendront compléter d'autres indicateurs par la suite.

Le coût de l'inaction est un autre problème de taille qui a été abordé au cours du Printemps de l'environnement. C'est la raison pour laquelle le ministre a déjà entrepris des actions à deux niveaux, à savoir la Politique scientifique et le Bureau fédéral du plan. D'autre part, l'Organisation mondiale de la santé consacra à ce thème une partie de sa conférence santé-environnement de fin 2009.

6. Air

Le ministre considère que la répartition des compétences entre l'État fédéral et les régions ne pose aucun problème. L'État fédéral est compétent pour la pollution qui provient de diverses sources non permanentes comme les produits, les véhicules et plusieurs outils. Il complète en cela la politique des Régions qui vise à améliorer la qualité de l'air. Ce thème a été discuté avec les régions lors du Printemps de l'environnement et avec les ministres régionaux. La concertation avec les ministres régionaux s'inscrit dans le cadre de la conférence interministérielle des ministres de l'Environnement.

En ce qui concerne la réduction des émissions des bateaux, deux mesures ont été proposées. Premièrement, réduire le taux de soufre dans les carburants utilisés dans la navigation et, deuxièmement, réduire les émissions de la navigation intérieure, en tenant compte du fait que ce mode de transport est une alternative au transport de marchandises par voie terrestre.

La ministre de la Santé publique est compétente pour réglementer les ondes électromagnétiques. Elle

hieromtrent reeds een aantal maatregelen genomen. Het gaat hier niet om luchtvervuiling.

Vanaf 2011 zullen alle dieselwagens een roetfilter moeten hebben. Nu reeds wordt een fiscale vermindering van 200 euro toegekend bij aankoop van een roetfilter. De minister is voorstander om voor 2011 reeds een aantal initiatieven en maatregelen te nemen om meer roetfilters te installeren. Het installeren van roetfilters op oudere auto's blijkt niet de verhoopte resultaten te realiseren.

Het plan tegen de verontreiniging is een actieplan en geen intentieplan. Er worden 31 concrete acties vooropgesteld die tussen 2009 en 2012 zullen worden uitgevoerd.

Voor bouwmaterialen zal een manier worden uitgewerkt waarop de uitstoot van bepaalde vervuilende materialen moet worden berekend. Eerst moet deze uitstoot worden gemeten om nadien uitvoeringsbesluiten te kunnen opstellen om schadelijke uitstoot te beperken. Het is een feit dat er enorm veel binnenhuisvervuiling is, die vooral gevaarlijk is omdat verschillende vervuilende stoffen tegelijkertijd aanwezig zijn. In 2009 zullen normen worden opgesteld voor geurverspreiders, reinigingsproducten en vloerbekleding. Nadien zullen andere materialen volgen.

7. Chemische producten

a) *Pesticiden en biociden*

De Europese richtlijn met betrekking tot het duurzaam gebruik van pesticiden zal in 2011 in werking treden. Het voorontwerp van federaal Reductieprogramma voor pesticiden en biociden herneemt de structuur en de vereisten van deze richtlijn. Wanneer de Europese richtlijn zal zijn aangenomen zal het Nationaal Plan geactiveerd en onderhandeld worden evenals de verschillende uitvoeringsmaatregelen.

De landbouwers werden volledig betrokken bij de uitwerking van het Federaal plan in het kader van de consultatieve raad die reeds werkt binnen het huidige reductieplan van pesticiden en biociden.

De minister wijst erop dat een van de doelstellingen van het plan is om de particulieren beter te beschermen tegen de gezondheidsrisico van het gebruik van deze producten. Daarom wordt in het koninklijk besluit voor de erkenning een onderscheid gemaakt tussen het gebruik door particulieren en voor beroepsdoeleinden. Het is de bedoeling om tegen de helft van 2009

a déjà pris un certain nombre de mesures à cet égard. Dans ce cas, il ne s'agit pas de pollution de l'air.

À partir de 2011, toutes les voitures diesel devront être équipées d'un filtre à particules. Actuellement déjà, une réduction fiscale de 200 euros est accordée pour l'achat d'un filtre à particules. La ministre souhaiterait prendre déjà avant 2011 une série d'initiatives et de mesures visant à encourager l'installation de filtres à particules. Apparemment, l'installation de filtres à particules sur les anciennes voitures ne donne pas les résultats escomptés.

Le plan antipollution est un plan d'action et non un plan d'intention. Il prévoit 31 actions concrètes qui seront réalisées entre 2009 et 2012.

Pour les matériaux de construction, une méthode sera mise au point afin de pouvoir calculer l'émission de certains matériaux polluants. Il faut d'abord mesurer cette émission avant de pouvoir rédiger des arrêtés d'exécution pour limiter les émissions nocives. Il est vrai qu'il y a énormément de pollution intérieure et qu'elle est surtout dangereuse parce que différentes substances polluantes sont présentes en même temps. Des normes seront fixées en 2009 pour les diffuseurs d'odeurs, les produits de nettoyage et les revêtements de sol. D'autres matériaux suivront par la suite.

7. Produits chimiques

a) *Pesticides et biocides*

La directive européenne sur l'utilisation durable des pesticides entrera en vigueur en 2011. L'avant-projet de Programme fédéral de réduction des pesticides et biocides reprend la structure et les exigences de cette directive. Lorsque la directive européenne sera adoptée, le Programme national sera activé et négocié, de même que les différentes mesures d'exécution.

Les agriculteurs ont été pleinement associés à l'élaboration du plan fédéral dans le cadre du conseil consultatif qui fonctionne déjà au sein de l'actuel plan de réduction des pesticides et des produits biocides.

Le ministre fait observer qu'un des objectifs du plan est de mieux protéger les particuliers contre les risques que comporte l'utilisation de ces produits pour la santé. C'est la raison pour laquelle l'arrêté royal d'agrément opère une distinction entre l'usage privé et l'usage à des fins professionnelles. Le but est de parvenir vers la mi-2009 à un accord avec le secteur en ce qui concerne

een akkoord met de sector te hebben bereikt met betrekking tot de omkadering van de vraag en het aanbod van pesticiden en biociden voor particulier gebruik.

België rapporteert over 5 tot 10 biociden substanties met het oog op de actualisering van de EU richtlijn 98/8 met betrekking tot biociden.

De minister herinnert eraan dat de minister van Landbouw bevoegd is over de aanwezigheid van overblijfselen van pesticiden in bepaalde producten.

b) REACH

De minister heeft een voorstel van samenwerkingsovereenkomst over de gecoördineerde inwerkingtreding van REACH in de drie gewesten uitgewerkt. De onderhandelingen hierover zullen zeer binnenkort aanvangen. Het is de bedoeling zo snel mogelijk een overeenkomst over deze tekst te bereiken en aan het Parlement voor te stellen.

België zal ook gevaarlijke substanties evalueren zodat de lijst van producten waarvoor in het kader van REACH een autorisatie nodig is, geactualiseerd kan blijven.

8. Biodiversiteit en bossen

België heeft steeds het standpunt verdedigd dat sociale criteria deel zouden uitmaken van duurzaamheidscriteria van biobrandstof. Volgens de commissie druist de verplichte verwijzing naar socio-economische criteria in tegen het principe van de vrije handel verdedigd door de Wereldhandelsorganisatie. De socio-economische criteria worden vastgelegd in een check list waarin de voornaamste internationale verdragen en conventies zijn opgenomen. Het compromis dat werd bereid is dat het verplicht is te rapporteren en te monitoren of de socio-economische criteria worden geïntegreerd. Ingeval dit niet het geval is moeten er aanpassingen worden aangebracht.

In 2009 zal een actieplan voor de integratie van biodiversiteit worden uitgewerkt dat 39 concrete acties bevat. Deze zullen tussen 2009 en 2012 worden uitgevoerd. Er worden reeds concrete regels uitgewerkt onder meer met betrekking tot een echt beleid om te strijden tegen invasieve buitenlandse soorten. Er wordt een eerste lijst met verboden invasieve soorten opgesteld. Er wordt met de tuincentra gewerkt om informatie te verstrekken over welke inlandse soorten buitenlandse soorten kunnen vervangen.

l'encadrement de l'offre et de la demande de pesticides et de produits biocides à usage privé.

La Belgique établira un rapport sur 5 à 10 substances biocides en vue de l'actualisation de la directive européenne 98/8 concernant la mise sur le marché des produits biocides.

Le ministre rappelle que la ministre de l'Agriculture est compétente en ce qui concerne la présence de résidus de pesticides dans certains produits.

b) REACH

Le ministre a élaboré une proposition d'accord de coopération relatif à l'entrée en vigueur coordonnée de REACH dans les trois régions. Les négociations sur cette question débiteront très prochainement. L'objectif poursuivi est de parvenir le plus rapidement possible à un accord sur ce texte et de le soumettre au Parlement.

La Belgique procédera également à une évaluation de substances dangereuses afin que la liste des produits pour lesquels une autorisation est nécessaire dans le cadre de REACH puisse être actualisée.

8. Biodiversité et forêts

La Belgique a toujours défendu le point de vue selon lequel les critères de durabilité des biocarburants doivent intégrer des critères sociaux. Selon la commission, le renvoi obligatoire à des critères socioéconomiques est contraire au principe du libre échange défendu par l'Organisation mondiale du commerce. Les critères socio-économiques sont définis au sein d'une check list dans laquelle figurent les principaux traités et conventions internationaux. Le compromis atteint est qu'il est obligatoire de signaler et de vérifier si les critères socioéconomiques ont été intégrés. Si ce n'est pas le cas, il convient d'apporter des modifications.

En 2009 sera élaboré un plan d'action pour l'intégration de la biodiversité, qui comprendra 39 actions concrètes. Celles-ci seront exécutées entre 2009 et 2012. Des règles concrètes sont déjà élaborées, notamment en vue de mettre sur pied une véritable politique de lutte contre les espèces étrangères envahissantes. Une première liste d'espèces envahissantes interdites est élaborée. On travaille en collaboration avec les centres de jardinage afin d'obtenir des informations pour savoir quelles espèces indigènes peuvent remplacer les espèces étrangères.

De minister verduidelijkt dat in verband met de genetisch gemanipuleerde organismen (ggo's) het samenwerkingsakkoord over bioveiligheid tussen de federale staat en de gewesten dateert van 1997 en dat dit gebaseerd is op EU richtlijnen van 1990 en 1991. Sindsdien heeft de EU een aantal reglementen en richtlijnen met betrekking tot de evaluatie en het risicobeheer met betrekking tot bioveiligheid aangenomen. Het akkoord van 1997 regelt tevens de werking van de nationale organen met betrekking tot bioveiligheid, de consultatieve raad en de dienst bioveiligheid en biotechnologie. De herziening van het akkoord heeft tot doel de procedures en de werkingmiddelen van deze organen te versterken en te verbeteren.

Alle EU lidstaten werden uitgenodigd aan de Barrosgroep deel te nemen. Het kernkabinet zal beslissen wie er voor België deel zal van uitmaken. Het Franse voorzitterschap heeft ook een *ad hoc* werkgroep met betrekking tot ggo's opgericht. Deze werkgroep moet een aantal conclusies opstellen die tijdens de Raad van ministers van 4 en 5 december moeten worden aangenomen. België heeft twee vergaderingen georganiseerd om tot een coherent standpunt te komen.

Er werd een consensus bereikt over de noodzaak om een versterkte wetenschappelijke milieuevaluatie te maken over het gebruik van ggo en bovendien moet een methode worden gevonden om de risico's van het gebruik van pesticiden te kennen. Men kan niet zomaar ggo verbieden en dan pesticiden gebruiken om de productiviteit te verhogen zonder de risico's hiervan te kennen.

België vraagt om na te gaan op welke wijze en in welke mate sociale, economische, ethische en milieu criteria in acht kunnen worden genomen bij het nemen van beslissingen met betrekking tot ggo's. Bovendien moet worden nagegaan hoe effectieve controle kan worden uitgevoerd.

België heeft tijdens de EU conferentie van Monaco van 10 en 11 november een duidelijk standpunt gegeven over Antarctica. Men moet erop toezien om de wetenschappelijke samenwerking te bevorderen, de degradatie van het milieu te beperken en het beheer van het gebied te bevorderen door een verdrag over het duurzaam beheer van Antarctica op te stellen.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Rita De Bont (Vlaams Belang) wenst te weten wanneer de studie die de indicatoren bepaalt die moeten toelaten de duurzaamheid van het beleid op te

Le ministre explique qu'en ce qui concerne les organismes génétiquement modifiés (les OGM), l'accord de coopération sur la biosécurité entre l'État fédéral et les régions date de 1997 et qu'il se base sur les directives de l'UE de 1990 et de 1991. Depuis lors, l'UE a adopté une série de règlements et de directives concernant l'évaluation et la gestion du risque en matière de biosécurité. L'accord de 1997 règle également le fonctionnement des organes nationaux relatifs à la biosécurité, du conseil consultatif et du service de biosécurité et de biotechnologie. La révision de l'accord vise à renforcer et à améliorer les procédures et les moyens de fonctionnement de ces organes.

Tous les États membres de l'UE ont été invités à faire partie du groupe Barroso. Le cabinet restreint décidera qui y représentera la Belgique. La présidence française a également créé un groupe de travail *ad hoc* en ce qui concerne les OGM. Ce groupe de travail doit rédiger une série de conclusions qui devront être adoptées au cours du Conseil de ministres des 4 et 5 décembre. La Belgique a organisé deux réunions afin d'arrêter un point de vue cohérent.

On est parvenu à un consensus en ce qui concerne la nécessité de réaliser une évaluation environnementale scientifique renforcée de l'utilisation des OGM; de plus, il convient de trouver une méthode afin de connaître les risques liés à l'utilisation des pesticides. On ne peut pas se contenter d'interdire les OGM puis utiliser des pesticides pour augmenter la productivité sans connaître les risques y afférents.

La Belgique demande de vérifier de quelle manière et dans quelle mesure des critères sociaux, économiques, éthiques et environnementaux peuvent être pris en compte lors de la prise de décisions concernant les OGM. En outre, il convient de vérifier comment un contrôle effectif peut être réalisé.

Lors de la conférence de l'UE les 10 et 11 novembre à Monaco, la Belgique a adopté un point de vue clair sur l'Antarctique. Il faut veiller à promouvoir la coopération scientifique, à limiter la dégradation de l'environnement et à promouvoir la gestion de la région en établissant un traité sur la gestion durable de l'Antarctique.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

Mme Rita De Bont (Vlaams Belang) souhaiterait savoir quand sera terminée l'étude déterminant les indicateurs qui doivent permettre d'assurer un suivi de la

volgen, klaar zullen zijn. Dit is immers een noodzakelijk instrument om de duurzaamheid van het beleid op te volgen.

De spreker is van oordeel dat het federaal beleid met betrekking tot biobrandstoffen niet steeds consequent is. Momenteel is er de mogelijkheid om tweede generatie biobrandstoffen te produceren door gebruik te maken van genetisch gemanipuleerde populieren. Dit project wordt nu besproken in het Vlaams Parlement. De minister heeft echter een negatief advies gegeven om de tweede etappe van het project van de genetische gemanipuleerde populieren, uit te voeren. Het is immers federale bevoegdheid om dit project in openlucht voort te zetten. Vlaanderen verstaat niet waarom dit project werd geweigerd. Het zou mogelijk zijn om vooruitgang te maken op dit terrein. Het dossier zal in ieder geval goed opgevolgd worden.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) heeft nog een aantal opmerkingen met betrekking tot de 20-20-20 doelstellingen van de Europese Unie (EU).

De Europese commissie is van oordeel dat het invoeren van sociale criteria om de duurzaamheid van biobrandstof te bepalen indruist tegen de regels van de Wereldhandelsorganisatie (WHO). Oxfam international is daarentegen van oordeel dat het wel mogelijk is overeenkomstig een drietal artikelen van het GATT akkoord. Steunt België slaafs de opvattingen van de Europese Commissie ?

Met betrekking tot de genetisch gemanipuleerde populieren wijst de spreker erop dat Groen ! en de sp.a in het Vlaams Parlement tegenstanders zijn van het voortzetten van het project van de genetisch gemanipuleerde populieren. Het is niet opportuun om landbouwgrond te gebruiken voor de productie van deze populieren met het oog op de generatie van biobrandstof. Bovendien heeft de VUBrussel reeds gemeld dat indien ze opnieuw een project zouden indienen dat ze toch op een andere wijze zouden doen. De federale overheid heeft dus redenen genoeg om terughoudend te zijn in dit dossier.

Met betrekking tot de afdwingbaarheid van earmarking stelt België voorop om tot een 50-50 verhouding te komen. Het is voor België steeds mogelijk deze doelstelling en zelfs het 100 % objectief voorop te stellen zelfs indien de EU anders beslist. Wat denkt de minister hierover ? Het is daarbij niet belangrijk hoe wordt geearmarked. Er kunnen maatregelen worden genomen in het kader van het Noord-Zuid beleid maar ook maatregelen voor ecotechnologie en dergelijke zijn mogelijk. België krijgt extra veulingsrechten om dat de kost voor

durabiliteit de la politique. Il s'agit en effet d'un instrument indispensable.

L'intervenante estime que la politique fédérale relative aux biocarburants n'est pas toujours très logique. Pour le moment, il est possible de produire une seconde génération de biocarburants en utilisant des peupliers génétiquement modifiés. Ce projet est en discussion au Parlement flamand. La ministre a cependant donné un avis négatif concernant l'exécution de la seconde étape du projet des peupliers génétiquement modifiés. La poursuite en plein air de ce projet relève en effet de la compétence fédérale. La Flandre ne comprend pas pourquoi ce projet a été refusé. Il serait possible de progresser dans ce domaine. En tout cas, le dossier sera bien suivi.

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) formule encore plusieurs remarques concernant les objectifs 20-20-20 de l'Union européenne (UE).

La Commission européenne considère que l'instauration de critères sociaux pour déterminer la durabilité du biocarburant est contraire aux règles de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Oxfam international considère en revanche que c'est bel et bien possible conformément à trois articles de l'accord du GATT. La Belgique soutient-elle servilement les conceptions de la Commission européenne ?

En ce qui concerne les peupliers génétiquement modifiés, l'intervenante souligne que Groen ! et le sp.a sont opposés, au Parlement flamand, à la poursuite de ce projet. Il n'est pas opportun d'utiliser la terre agricole pour la production de ces peupliers en vue de générer du biocarburant. En outre, la VUBrussel a déjà indiqué que si elle devait de nouveau introduire un projet, elle le ferait autrement. Le pouvoir fédéral a donc suffisamment de raisons pour faire preuve de retenue dans ce dossier.

En ce qui concerne le caractère contraignant de l'*earmarking*, la Belgique prévoit un rapport 50-50. Il est toujours possible pour la Belgique de prévoir cet objectif, voire un objectif de 100 %, même si l'UE en décide autrement. Qu'en pense le ministre ? La manière dont s'effectue l'*earmarking* n'a pas d'importance à cet égard. Des mesures peuvent être prises dans le cadre de la politique Nord-Sud, mais des mesures d'écotechnologie et autres sont également possibles. La Belgique recevra des droits de mise aux enchères

ons land om alternatieve energie te genereren zo hoog is. Daarom is de spreker van oordeel dat de veiligheidsopbrengsten naar klimaatbeleid moeten gaan.

Was de minister op de hoogte van de vergadering die de eerste minister had met de voorzitter van de Europese commissie tijdens dewelke hij een zo groot mogelijke vrijstelling heeft gevraagd voor de Belgische chemische sector. Buiten het feit dat dit geen goede vraag is is ze ook niet nodig. De Europese richtlijn voorziet zelf in uitlaatkleppen die het mogelijk maken gratis rechten te verkrijgen. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer de internationale concurrentie in het gevaar kan worden gebracht of wanneer er geen internationaal akkoord bestaat.

Denkt de minister de lastenverdeling tussen de gewesten van het 20-20-20 objectief voor de regionale verkiezingen rond te krijgen ?

Wat is trouwens het Belgisch standpunt met betrekking tot *Clean Development mechanism* (CDM) ? Indien er broeikasgasuitstoot met 20 % moet dalen is het best niet te veel te investeren in niet ETS sectoren. De Raad vraagt om zoveel mogelijk gebruik te maken van CDM. Indien België echter vasthoudt aan de doelstelling dat de klimaattoename niet meer dan 2° Celsius mag bedragen moet men zo weinig mogelijk in CDM investeren en zullen er grote interne inspanningen moeten worden geleverd.

Hoe zal België tijdens het EU voorzitterschap de 0 % doelstelling uitvoeren ?

De minister van Ontwikkelingsamenwerking heeft ook veel belangstelling voor het klimaat en ook hij heeft klimaatdoelstellingen voorop gesteld. Het lijkt echter dat zijn enige doelstelling is een compensatie te organiseren voor de reizen van de administratie ontwikkelingssamenwerking. Zullen er in de toekomst twee systemen naast elkaar blijven bestaan ? Zou het niet beter zijn dat de klimaatminister een systeem van compensaties uitwerkt ? Dan kan de milieuminister erover waken dat een minimum beroep wordt gedaan op compensatie.

De bescherming van wouden en bossen is belangrijk in het kader van het behoud van de biodiversiteit. Ecuador heeft in het Amazoniënwoud een gebied goed voor 920 000 vaten petroleum ontdekt. Het land is bereid, met het oog op de bescherming van het woud, dit gebied niet te ontginnen. Dit zal een verlies aan inkomsten van 700 miljoen dollar betekenen. De helft van dit

supplémentaires, parce le coût de la production d'énergie alternative pour notre pays est très élevé. C'est pourquoi l'intervenante estime que le produit des enchères doit être affecté à la politique du climat.

Le ministre était-il au courant de la réunion que le premier ministre a eue avec le président de la Commission européenne, réunion au cours de laquelle il a demandé une dispense maximale pour le secteur chimique belge ? Outre d'être peu judicieuse, cette demande est inutile. La directive européenne prévoit elle-même des soupapes permettant d'obtenir des droits gratuitement. C'est par exemple le cas lorsque la concurrence internationale peut être mise en péril ou lorsqu'il n'existe pas d'accord international.

Le ministre pense-t-il mener à bien, avant les élections régionales, la répartition des charges de l'objectif 20-20-20 entre les Régions ?

Quelle est d'ailleurs la position belge en ce qui concerne le *Clean Development mechanism* (CDM) ? S'il faut diminuer de 20 % les émissions de gaz à effet de serre, il est préférable de ne pas trop investir dans des secteurs non-ETS. Le Conseil demande de recourir un maximum au CDM. Si la Belgique persiste toutefois dans son objectif de limiter à 2° Celsius le réchauffement climatique, il faut investir le moins possible dans le CDM et il faudra consentir de gros efforts internes.

Comment la Belgique réalisera-t-elle l'objectif 0 % au cours de sa présidence européenne ?

Le ministre de la Coopération au développement manifeste également beaucoup d'intérêt pour le climat et lui aussi a préconisé des objectifs climatiques. Il semble toutefois que son seul objectif soit d'organiser une compensation pour les voyages de l'administration de la Coopération au développement. Deux systèmes continueront-ils à coexister dans le futur ? Ne serait-il pas préférable que le ministre ayant en charge le climat élabore un système de compensations ? Le ministre de l'environnement pourrait alors veiller à ce que l'on recoure au minimum aux compensations.

La protection des forêts est importante dans le cadre de la préservation de la biodiversité. L'Équateur a découvert, dans la forêt amazonienne, un gisement de 920 000 barils de pétrole. Ce pays est disposé à ne pas exploiter cette zone dans le souci de préserver la forêt, ce qui représente un manque à gagner de 700 millions de dollars. L'Équateur prendra à sa charge la moitié de

verlies wil het land zelf op zich nemen. Voor de andere helft vraagt Ecuador gedurende dertien jaar een vergoeding van de internationale gemeenschap.

Het Duitse Parlement steunt dit project en heeft reeds een resolutie in die zin goedgekeurd. Is België ook voorstander van een dergelijk project ? De vergadering van Poznan is belangrijk in dit kader omdat daar vorig jaar interessante resultaten werden bereikt met betrekking tot de bescherming van wouden. Is de minister bereid om in het licht van de klimaatdoelstelling over dergelijk project met zijn EU collega's te praten ?

Het zou interessant zijn als het Belgisch milieubeleid in de zin van het beleid van Groot-Brittannië zou kunnen worden geleid.

Mevrouw Van der Straeten heeft nog enkele vragen met betrekking tot de begroting. Met betrekking tot het federaal aankoopbeleid van emissierechten zijn er twee fondsen. Er is vooreerst een organisch fonds dat is ondergebracht in de POD volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en leefmilieu. Dit fonds moet de personeelskosten dekken. Daarnaast is het fonds bij het CREG dat de aankoop van de emissierechten tot doel heeft.

Het Rekenhof is van oordeel dat er een tekort is van 0,8 miljoen euro in het fonds bij de POD volksgezondheid om aan aangegane verplichtingen te kunnen voldoen. Hoe zal men aan de nodige middelen geraken om dit probleem op te lossen ?

Het aankoopfonds bij het CREG moet toelaten het federaal beleid van *burdensharing* uit te voeren en dekt twee soorten uitgaven. Ten eerste voor de aankoop van emissierechten voor 12,3 miljoen euro en ten tweede voor het uitvoeren van federale maatregelen om de CO₂ uitstoot te verminderen.

De spreker wenst te vernemen over welk bedrag het Kyotofonds bij het CREG beschikt. Dit fonds wordt gespijsd met federale bijdragen. Over hoeveel geld beschikt het fonds nu ? Er werd onlangs nog 140 miljoen euro vrijgemaakt. Zal het mogelijk zijn om met de fondsen waarover het Kyotofonds momenteel beschikt ook federale klimaatmaatregelen te financieren ?

Het planbureau heeft op grond van de actuele economische situatie een berekening gemaakt waaruit zou blijken dat er minder dan 12,3 miljoen euro zou nodig zijn om de overeengekomen emissierechten te kopen. Is de minister bereid de *burdensharing* te herzien in-

cette perte. Pour l'autre moitié, il réclame une indemnité à la communauté internationale.

Le Parlement allemand soutient ce projet et a déjà adopté une résolution en ce sens. La Belgique est-elle également favorable à un tel projet ? La réunion de Poznan est importante dans ce cadre parce que, l'an passé, des résultats intéressants ont été obtenus en ce qui concerne la protection des forêts. Le ministre est-il prêt, dans le cadre de l'objectif climatique, à discuter d'un tel projet avec ses collègues de l'Union européenne ?

Il serait intéressant que la politique environnementale belge puisse être orientée dans le sens de la politique menée par la Grande-Bretagne.

Mme Van der Straeten a encore quelques questions concernant le budget. En ce qui concerne la politique fédérale d'acquisition de quotas d'émission, il existe deux fonds. En premier lieu, le fonds organique hébergé par le SPP Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement et destiné à couvrir les frais de personnel. Le deuxième fonds est géré par la CREG et vise l'acquisition de quotas d'émission.

La Cour des comptes a relevé un déficit de 0,8 million d'euros dans le fonds du SPP Santé publique pour pouvoir respecter tous les engagements. Comment les moyens nécessaires pour résoudre ce problème seront-ils mobilisés ?

Le fonds d'acquisition de la CREG doit permettre la mise en œuvre de la politique fédérale de *burden sharing* et couvre deux types de dépenses : l'achat de quotas d'émission pour 12,3 millions d'euros et la mise en œuvre de mesures fédérales de réduction du CO₂.

L'intervenante demande de quel montant dispose le Fonds Kyoto de la CREG. Ce fonds est alimenté par des contributions fédérales. De combien d'argent le fonds dispose-t-il actuellement ? Un montant de 140 millions d'euros a encore été dégagé récemment. Les moyens dont dispose actuellement le fonds Kyoto permettront-ils de financer des mesures fédérales en faveur du climat ?

Le Bureau du plan a effectué un calcul en fonction de la conjoncture économique. Il en ressortirait que moins de 12,3 millions d'euros seraient nécessaires pour acheter les quotas d'émission convenus. Le ministre est-il prêt à revoir le *burden sharing* si cette ten-

dien deze tendens zou voortgaan en er effectief geld zou vrijkomen.

De spreker heeft een probleem met de projecten die in dit kader in China zullen worden gefinancierd. Ze wenst te vernemen of deze projecten ook zullen doorgaan indien België niet deelneemt ? Ze is van oordeel dat het veel beter zou zijn in het kader van CDM projecten in arme landen en ontwikkelingslanden te steunen waar er een echte samenwerking is tussen klimaat en duurzame ontwikkeling. Werd over dit punt overleg gepleegd met de collega van ontwikkelingssamenwerking.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) wenst te vernemen hoe ver het staat met het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling.

Verder is het niet duidelijk wie bevoegd is voor de elektromagnetische stralen en gsm. Is dit de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid of de minister van Leefmilieu ? Er moet in deze meer informatie aan de consument worden gegeven en bepaalde gadgets, zoals bijvoorbeeld gsm's voor kinderen moeten, worden geweerd.

De spreker is van oordeel dat een verbod op reclame voor pesticiden en biociden zou moeten worden opgelegd. Reclame speelt in op het koopgedrag van de consument en er moet naar worden gestreefd zo weinig mogelijk van deze producten te verkopen.

Hoe ver staat het met de socio-economische evaluatie van het gebruik van genetisch gemanipuleerde organismen ? Wat is de opvatting van België in deze ? Het gebruik van genetisch gemanipuleerde organismen (ggo) heeft een invloed op niet ggo's.

Mevrouw Snoy et d'Oppuers vindt het moeilijk om een vergelijking te maken met de begroting van vorig jaar.

Het fonds voor grondstoffen wordt in de begroting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen opgenomen. In dit kader wordt in middelen voor onderzoek en studies voorzien. De daarvoor bepaalde middelen voor dit jaar zijn nog niet volledig gebruikt. Het zou misschien opportuun kunnen zijn om met deze niet gebruikte middelen onafhankelijke deskundigen aan te nemen om het gebrek aan personeel in te vullen.

Er worden in 2009 in belangrijke middelen voorzien voor risicobeheersing voor de erkende verkopers van pesticiden en voor de erkenning van biociden. Wat wil

dance se prolongeait et si des fonds étaient effectivement dégagés ?

L'intervenante fait part de son scepticisme quant aux projets qui seront financés en Chine dans ce cadre. Elle demande si ces projets seront maintenus si la Belgique ne participe pas. Elle considère qu'il serait nettement préférable de soutenir des projets MDP dans des pays pauvres ou en développement, où il existe un véritable lien entre le climat et le développement durable. Ce point a-t-il fait l'objet d'une concertation avec le ministre de la Coopération au développement ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) demande où en est le plan fédéral de développement durable.

Par ailleurs, on ignore qui est compétent en matière de rayonnements électromagnétiques et de GSM. Ces matières relèvent-elles des compétences de la ministre de la Santé publique ou de celles du ministre de l'Environnement ? Il convient de communiquer davantage d'informations à ce sujet au consommateur et certains gadgets, tels que les GSM pour enfant, doivent être prohibés.

L'intervenante estime que la publicité pour les pesticides et les biocides devrait être frappée d'interdiction. La publicité influe sur le comportement d'achat du consommateur et il faut veiller à vendre le moins possible de ces produits.

Où en est l'évaluation socioéconomique de l'utilisation d'organismes génétiquement modifiés ? Comment la Belgique voit-elle les choses en la matière ? L'utilisation d'organismes génétiquement modifiés (OGM) a une influence sur les organismes non modifiés.

Mme Snoy et d'Oppuers estime qu'il est difficile d'établir une comparaison avec le budget de l'année dernière.

Le Fonds pour les matières premières figure au budget de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Des moyens sont prévus, dans ce cadre, pour la recherche et des études. Les moyens prévus à cet effet pour l'année en cours ne sont pas encore totalement épuisés. Il serait peut-être opportun d'affecter ces moyens non utilisés au recrutement d'experts indépendants pour compenser le manque de personnel.

Des moyens importants sont prévus en 2009 pour la maîtrise des risques pour les vendeurs agréés de pesticides et pour l'agrération des biocides. Qu'est-ce que

dit zeggen ? De verkopers van de producten moeten een bijdrage betalen in functie van hun verkoopscijfer. Zal er meer worden verkocht of gaat er meer geïnd worden dan tevoren ?

Het gecombineerde budget van het FAVV en verschillende fondsen bedraagt 32 miljoen euro. Waarvoor zal dit budget worden gebruikt ?

De heer Jean Cornil (PS) zal zijn vragen over groene fiscaliteit aan de bevoegde staatssecretaris stellen.

De federale overheid is inderdaad niet bevoegd voor de onderwijssector en het onderhoud van schoolgebouwen. De spreker wenst toch te onderstrepen dat er nog heel veel werk aan de winkel is in dit kader, meer bepaald met betrekking tot de schoolgebouwen.

Op welke termijn moeten de verschillende ministers een antwoord geven op de duurzaamheidstests die ze moesten uitvoeren ?

Hoever staat het met de uitvoering van de code in verband met ecologische reclame ?

De spreker vindt het zeer interessant dat de minister met betrekking tot de aanvullende pensioenen de wet van 13 maart 2003 zal evalueren en zal nagaan of bij de korte en lange termijn beleggingen rekening wordt gehouden met ecologische criteria ? Kan de minister meer uitleg verschaffen over de timing van de uitvoering van deze maatregel ?

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) wijst in verband met de genetisch gemanipuleerde populieren op de noodzaak aan overleg tussen de verschillende beleidsniveaus. Het gaat om een kleinschalig project dat niet de bedoeling heeft landbouwgrond in te palmen. Het project zal op braakliggend terrein worden uitgevoerd.

De voorzitter, mevrouw Muriel Gerkens, wenst te vernemen hoever men het staat met de opleiding over de uitvoering van REACH in de ondernemingen. Er is nood aan vorming voor de bescherming zowel van de werknemers als van de consumenten. Werd een plan opgemaakt zodat de vorming van en in de bedrijven kan worden opgevolgd.

Bestaan er garanties dat het mogelijk is om in het kader van het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost (FRGE) leningen aan 0 % toe te kennen. Werd daarover een akkoord met de gewesten en de gemeenten bereikt ? Hebben de gemeenten nog steeds een

cela signifie ? Les vendeurs des produits doivent payer une contribution en fonction de leurs chiffres de vente. Vendra-t-on plus ou percevra-t-on davantage que précédemment ?

Le budget combiné de l'AFSCA et des différents fonds s'élève à 32 millions d'euros. Quelle sera l'affectation de ce budget ?

M. Jean Cornil (PS) adressera ses questions portant sur la fiscalité verte au secrétaire d'État compétent.

L'autorité fédérale n'est effectivement pas compétente pour le secteur de l'enseignement, ni pour l'entretien des bâtiments scolaires. L'intervenant tient néanmoins à souligner qu'il y a encore beaucoup à faire dans ce domaine, en particulier en ce qui concerne les bâtiments scolaires.

De quel délai disposent les différents ministres pour se prononcer sur les tests de durabilité qu'ils ont dû mettre en œuvre ?

Où en est-on dans la mise en œuvre du code en ce qui concerne la publicité écologique ?

L'intervenant estime qu'il est très intéressant que le ministre prévoie de procéder, dans le cadre des pensions complémentaires, à une évaluation de la loi du 13 mars 2003 et d'examiner si des critères écologiques sont pris en compte dans les placements à court et à long terme. Le ministre pourrait-il fournir de plus amples informations sur le calendrier et la mise en œuvre de cette mesure ?

Dans le cadre des peupliers manipulés génétiquement, *Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld)* souligne la nécessité d'une concertation entre les différents niveaux de pouvoir. Il s'agit d'un projet à petite échelle qui ne vise pas à s'emparer de terres agricoles. Le projet sera mené sur des terrains en jachère.

La présidente, Mme Muriel Gerkens, s'enquiert de l'état d'avancement des formations relatives à la mise en œuvre de REACH dans les entreprises. Il faut organiser des formations pour protéger tant les travailleurs que les consommateurs. A-t-on dressé un plan permettant le suivi de la formation au sein des entreprises ?

Existe-t-il des garanties quant à la faisabilité de l'octroi de prêts à 0 % dans le cadre du Fonds de réduction du coût global de l'énergie (FRCE). Est-on parvenu à un accord avec les Régions et les communes à ce sujet ? Les communes jouent-elles toujours un rôle de

bemiddelingsrol ? Zijn de gemeenten bereid om geld voor renteloze leningen voor te schieten ? Wat is de timing van de onderhandelingen met de gewesten ?

De spreker is voorstander van een gemeenschap-pelijk fonds dat over zoveel mogelijk middelen beschikt. Het is dan mogelijk om een aantal prioriteiten op te stellen rekening houdend met het aantal aanvragen.

Is het mogelijk om dit fonds aan te wenden om energiebesparende maatregelen in scholen en rust- en verzorgingstehuizen te financieren ? Dit zou een interessante piste zijn, want de kosten voor de rust en verzorgingstehuizen gaan in grote mate naar verwarming.

De verplichting om vanaf 2011 roetfilters te installeren op dieselauto's is positief. Er is minder duidelijkheid over de opportuniteit van het installeren van roetfilters op tweedehands wagens. De bestaande studies slagen er niet in om op een duidelijke wijze de voordelen van deze maatregelen te staven.

Er moet meer samengewerkt worden met rederijen om de uitstoot van boten onder controle te krijgen. Er zou kunnen gedacht worden om hiervoor fiscale voordelen te geven en zo de uitstoot te verminderen.

De spreker is ook voorstander van het instellen van een beperking op publiciteit voor pesticiden en biociden. Ze is echter ook voorstander van negatieve publiciteit over deze producten. Er moet worden aangetoond dat het gebruik van deze producten negatief is. Mevrouw Gerkens betreurt dat de informatiebrochure die de vorige minister van Volksgezondheid daarover had gemaakt enkel aan de geabonneerden op testaan-koop werd gezonden. Dergelijk informatie moet door de overheid worden verschaft aan heel de bevolking.

Het is positief dat er een bewustzijn is gekomen over de binnenhuisvervuiling. Het is duidelijk dat dit een probleem is voor de gezondheid. Bovendien is belangrijk te weten dat sommige schadelijke stoffen in kleine hoeveelheden aanwezig zijn die op zich geen probleem vormen, maar wanneer men het geheel van de in huis aanwezige gevaarlijke stoffen optelt er wel een risico voor de gezondheid is. Er moet prioriteit aan dit probleem worden gegeven. Er worden studies daarover gemaakt op EU vlak. Neemt België daaraan deel ?

De minister herinnert eraan dat het opstellen van de indicatoren deel uitmaakt van het algemeen beleid.

Met betrekking tot de genetisch gemanipuleerde popu-lieren wijst hij erop dat het om een wetenschappelijk onderzoek gaat dat ook op kleine schaal gevaarlijk kan

médiation ? Sont-elles disposées à avancer des fonds pour des prêts sans intérêt ? Quel est le calendrier des négociations avec les Régions ?

L'intervenante se dit favorable à un fonds commun disposant d'un maximum de moyens. Cela permet de fixer un certain nombre de priorités en tenant compte du nombre de demandes.

Est-il possible d'affecter les moyens de ce fonds au financement de mesures d'économie d'énergie dans les écoles et les maisons de repos et de soins ? Ce serait une piste intéressante car, dans les maisons de repos et de soins, la majeure partie des coûts provient du chauffage.

L'obligation d'installer des filtres à suie sur les véhicules à moteur diesel est positive. Quant à savoir s'il est opportun d'installer des filtres à suie sur des véhicules d'occasion, les choses sont moins claires. Les études existantes sont incapables d'étayer de manière claire les avantages de ces mesures.

Il faut intensifier la coopération avec les armateurs afin de mieux contrôler les émissions des bateaux. On pourrait songer à accorder des avantages fiscaux et réduire ainsi les émissions.

L'intervenante est également favorable à l'instauration d'une limitation sur la publicité faite autour des pesticides et des biocides. Elle ne souhaite cependant pas de publicité négative sur ces produits. Il faut démontrer qu'utiliser ces produits est mauvais. Mme Gerkens déplore que la brochure d'information élaborée à ce sujet par l'ex-ministre de la Santé publique ait juste été envoyée aux abonnés de Test-Achats. Les autorités publiques doivent communiquer ce type d'informations à l'ensemble de la population.

Il est positif que l'on ait pris conscience de la pollution intérieure. Il est évident qu'il s'agit d'un problème de santé. En outre, il est important de savoir que certaines substances nocives sont présentes en petites quantités qui, en soi, ne posent pas de problème, mais que si on additionne toutes ces substances dangereuses, présentes dans la maison, elles constituent toutefois un risque pour la santé. Ce problème doit être prioritaire. Des études sont réalisées au niveau européen sur le sujet. La Belgique y participe-t-elle ?

Le ministre rappelle que l'élaboration des indicateurs relève de la politique générale.

En ce qui concerne les peupliers génétiquement modifiés, il fait observer qu'il s'agit d'une recherche scientifique qui peut également être dangereuse à pe-

zijn. Hij heeft in dit dossier trouwens van zeer dichtbij samen met zijn collega van Volksgezondheid de procedure gevolgd.

Met betrekking tot de socio-economische criteria die zouden moeten worden in acht genomen bij de productie van biobrandstoffen heeft België het dossier voor de Raad gebracht. De Raad heeft naar de opmerkingen van de commissie geluisterd in verband met de regels van internationale handel. Op grond hiervan heeft men een compromis opgesteld.

België heeft inderdaad de mogelijkheid om verder te gaan met earmarking dan de door de Europese Commissie genomen maatregelen.

Voor de burdensharing zal eerst moeten worden gewacht op het door de EU aangenomen energie-klimaat pakket. Nadien zal dan moeten worden onderhandeld met de verschillende regio's. Het zal interessanter zijn deze onderhandelingen te voeren met de nieuwe overheden die de genomen maatregelen zullen moeten uitvoeren.

Ook de minister is van oordeel dat men het energiegebruik beter kan beperken dan te compenseren.

De eerste minister heeft zijn eigen opvatting verdedigd tijdens zijn bezoek aan de commissievoorzitter. België heeft zijn standpunt hierover niet gewijzigd. Bovendien zullen de rechten per sector en niet per land en/of bedrijf worden toegekend. Deze verdeling kan enkel werken als men een socio-economische evaluatie heeft gemaakt om te voorkomen dat er koolstoflekken zijn.

Er worden regelmatig fondsen, door middel van koninklijk besluit, overgemaakt aan het fonds voor de operationele kosten voor het Kyotofonds. Er zijn nu voldoende fondsen in aanwezig.

Met betrekking tot het Kyotofonds is het niet mogelijk om nu reeds te weten of een marge zullen zijn voor andere activiteiten. Dit hangt immers af van de prijs van de emissierechten. Nu kosten ze 13 euro maar het is niet onmogelijk dat de prijs ervan enorm zal toenemen. De huidige prijs is ook de reden om zo snel mogelijk contracten af te spreken voor de aankoop van emissierechten.

De minister beaamt dat het voor de toepassing van het CDM beter zou zijn het aankoopbeleid te concentreren in landen waarmee België prioritaire banden heeft met betrekking tot ontwikkelingssamenwerking. Dit zou

tite échelle. Dans ce dossier, il a d'ailleurs rigoureusement suivi la procédure avec sa collègue de la Santé publique.

En ce qui concerne les critères socio-économiques qui devraient être pris en compte lors de la production de biocarburants, la Belgique a soumis le dossier au Conseil. Le Conseil a entendu les remarques de la Commission concernant les règles de droit international. Un compromis a été établi sur base de ces remarques.

La Belgique a en effet la possibilité, en matière d'earmarking, d'aller plus loin que ce que prévoient les mesures prises par la Commission européenne.

Pour le burdensharing, il faudra d'abord attendre le paquet énergie-climat qui sera adopté par l'UE. Ensuite, on devra négocier avec les différentes régions. Il sera plus intéressant de mener ces négociations avec les nouvelles autorités qui devront mettre en œuvre les mesures prises.

Le ministre estime également qu'il est préférable de limiter la consommation d'énergie plutôt que de la compenser.

Le premier ministre a défendu sa propre opinion lors de sa visite au président de la Commission. Sur ce point, la Belgique n'a pas modifié sa position. En outre, les droits seront octroyés par secteur, et non par pays et/ou par entreprise. Cette répartition ne peut fonctionner que si une évaluation socioéconomique a été faite pour éviter qu'il y ait des fuites de carbone.

Régulièrement, des fonds sont versés au fonds, par arrêté royal, pour couvrir les coûts opérationnels du Fonds Kyoto. Il y a actuellement suffisamment de fonds.

En ce qui concerne le Fonds Kyoto, il n'est pas possible de savoir dès maintenant s'il y aura des marges pour d'autres activités. Cela dépendra en effet du prix des droits d'émission. Actuellement, ils coûtent 13 euros, mais il n'est pas impossible que leur prix augmente énormément. Le prix actuel est également la raison pour laquelle il convient de conclure le plus rapidement possible des contrats pour l'achat de droits d'émission.

Le ministre est d'accord sur le fait que, pour l'application du MDP, il serait préférable de concentrer la politique d'achats dans des pays avec lesquels la Belgique entretient des liens privilégiés en matière de coopéra-

het mogelijk maken om de acties te concentreren die additioneel zijn aan de ontwikkelingssamenwerking. De actueel gemaakte keuzes zijn noodzakelijk wegens tijdgebrek. De minister wijst erop dat de eerste contracten pas in 2008 werden getekend. Er is niet veel tijd meer over om tegen 2012 de beschikbare middelen gebruikt te hebben. De projecten in China beantwoorden aan de duurzaamheidscriteria en hebben de juiste prijs.

Er moet meer informatie worden gegeven bij de verkoop van gsm's. Er zijn wetsvoorstellen daarover ingediend. De minister van Volksgezondheid heeft reeds een aantal maatregelen daaromtrent genomen en zij is daarvoor bevoegd.

Er zal zeker voort worden gewerkt aan het Federaal Plan Duurzame Ontwikkeling. De regering werkt echter ook aan de aanpassing van de wet van 1997. In de gewijzigde wet zal meer aandacht aan de lange termijn worden besteed. Het is de bedoeling het nieuwe FPDO te plaatsen in het kader van de aangepaste wet van 1997.

De minister geeft toe dat er momenteel geen politieke meerderheid is in de regering met betrekking tot het regelen van de publiciteit van onder meer financiële producten, pesticiden en biociden. De minister werkt samen met een aantal actoren die actief zijn op het vlak van publiciteit. Hij kan echter niet verder zolang er geen politiek akkoord is.

Het budget voor grondstoffen wordt door de minister van Volksgezondheid beheerd. Er zijn onder meer in studies met betrekking tot zwembaden en verluchting voorzien. Een deel van deze fondsen is ook bestemd voor de studies over REACH en biociden.

Elke minister heeft drie projecten moeten voorstellen om de duurzaamheidstest op uit te voeren. Alle ministers hebben geen drie projecten kunnen voorstellen omdat in sommige bevoegdheidsdomeinen dergelijke testen niet mogelijk zijn. Van de ingediende testen zullen de meeste interessante worden geselecteerd en bestudeerd. Nadien zal het systeem, indien nodig worden aangepast.

De evaluatie met betrekking tot de aanvullende pensioenen moet tegen juni 2009 klaar zijn.

Met betrekking tot REACH wordt erop gewezen dat de helpdesk in Nederland goede informatie verleent. De desk in België moet worden aangepast en verbeterd.

De minister wijst erop dat er geen akkoord nodig is met de regio's om in het kader van het FRGE renteloze

tion au développement. Cela permettrait de concentrer des actions additionnelles à la coopération au développement. Les choix faits actuellement sont nécessaires par manque de temps. Le ministre souligne que les premiers contrats n'ont été signés qu'en 2008. Il ne reste plus beaucoup de temps d'ici 2012 pour utiliser les moyens disponibles. Les projets en Chine répondent aux critères de durabilité et ont le juste prix.

Il faut donner plus d'informations lors de la vente de GSM. Des propositions de loi ont été déposées dans ce sens. La ministre de la Santé publique a déjà pris une série de mesures dans ce domaine et elle est compétente pour le faire.

Le Plan fédéral de Développement durable sera certainement poursuivi. Le gouvernement œuvre cependant également à l'adaptation de la loi de 1997. La loi modifiée accordera davantage d'attention au long terme. Le but est d'inscrire le nouveau PFDD dans le cadre de la loi modifiée de 1997.

Le ministre admet qu'il n'existe pas de majorité, actuellement, au sein du gouvernement en ce qui concerne la régulation de la publicité notamment pour les produits financiers, les pesticides et les biocides. Le ministre collabore avec un certain nombre d'acteurs actifs dans le domaine de la publicité. Il ne peut cependant aller plus loin, tant qu'il n'y a pas d'accord politique.

Le budget destiné aux matières premières est géré par la ministre de la Santé publique. Des études relatives aux piscines et à l'aération sont notamment prévues. Une partie de ces fonds est également destinée aux études relatives à REACH et aux biocides.

Chaque ministre a dû proposer trois projets pour les soumettre au test de durabilité. Tous les ministres n'ont pas pu présenter trois projets, étant donné qu'il n'est pas possible de réaliser de tels tests dans certains domaines de compétence. Parmi les tests proposés, les plus intéressants seront sélectionnés et examinés. Par la suite, le système sera adapté au nécessaire.

L'évaluation portant sur les pensions complémentaires doit être terminée d'ici juin 2009.

En ce qui concerne REACH, il est souligné que le helpdesk mis en place aux Pays-Bas fournit de bonnes informations. Le desk mis en place en Belgique doit être adapté et amélioré.

Le ministre fait observer qu'un accord avec les Régions n'est pas nécessaire pour accorder des prêts sans

leningen toe te kennen. Het is een federaal instrument dat lokaal wordt toegepast. Normaal gezien worden de leningen in het kader van het FRGE aan 2 % verleend. Oostende verleent renteloze leningen omdat de stad zelf de 2 % betaalt. De andere 30 steden die zullen deelnemen aan het project zullen allen renteloze leningen verlenen. De 2 % wordt in deze gevallen gedragen door de gemeente of het OCMW. Indien men er toe wil komen dat de gewesten, die ook de garantie verlenen, deze 2 % op zich zouden nemen moet er met hen een akkoord worden afgesloten. Het zou mogelijk zijn dit te bereiken met twee van de drie gewesten. Het gaat om een akkoord tussen de federale overheid en de regio's die in deze richting willen werken.

Het FRGE werkt en er werd reeds 50 miljoen euro bijeen gebracht. Er kan ook nog 100 miljoen op SYNATOM worden genomen op basis van een koninklijk besluit en er kunnen in nog andere mogelijkheden tot financiering worden voorzien.

Het is in ieder geval een nuttig federaal instrument. Het zou best zijn dat er slechts één federaal fonds voor energiebesparende maatregelen zou bestaan maar dit is in de huidige situatie niet mogelijk. Daarom hebben ook de gewesten acties op dit domein ondernomen. Er moet worden gewerkt met de voorhanden zijnde middelen.

De minister is het ermee eens dat een systeem van derde betaler voor de collectieve structuren zou moeten worden opgesteld. Op federaal vlak gebeurt dit door Fedesco. Fedesco beschikt over 210 miljoen euro voor investeringen op vijf jaar. Tegen 2014 is er een mogelijke uitstootreductie van 22 %. Fedesco heeft een moeilijke start gekend maar werkt nu op volle toeren. De regio's kunnen steeds informatie over de werking hiervan verkrijgen. Het systeem van de privé derdebetaler is niet zo efficiënt gebleken maar dit werkt wel.

De voorzitter, mevrouw Muriel Gerken, betreurt dat het FRGE steeds voor politieke doeleinden werd en wordt gebruikt. Ze hoopt dat er nu effectief een verandering in komt en dat de armsten ook effectief beroep zullen kunnen doen op een renteloze lening voor hun energiebesparende investeringen.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) hoopt dat een eerste minister ook eens zal inspringen voor de belangen van de derde wereld landen zoals ze dat doen de verdediging van de industrieën in eigen land.

Verder heeft ze twijfels of men bij koninklijk besluit de begroting van een fonds kan aanpassen.

intérêts dans le cadre du FRCE. Il s'agit d'un instrument fédéral qui est appliqué au niveau local. Normalement, les prêts sont accordés dans le cadre du FRCE au taux de 2 pour cent. La ville d'Ostende accorde des prêts sans intérêts parce qu'elle paie elle-même les 2 pour cent. Les trente autres villes qui participeront au projet accorderont toutes des prêts sans intérêts. Dans ces cas, les 2 pour cent seront supportés par la commune ou par le CPAS. Si l'on veut faire en sorte que les Régions, qui accordent également la garantie, prennent ces 2 pour cent à leur charge, il faut conclure un accord avec elles. On pourrait y parvenir avec deux des trois Régions. Il s'agit d'un accord entre l'autorité fédérale et les Régions qui veulent œuvrer dans ce sens.

Le FRCE fonctionne et 50 millions d'euros ont déjà été réunis. Il est encore possible de prendre 100 millions sur SYNATOM sur la base d'un arrêté royal et d'autres possibilités de financement peuvent encore être prévues.

C'est en tout cas un instrument fédéral utile. Il serait préférable qu'il existe uniquement un fonds fédéral des mesures d'économie d'énergie, mais c'est impossible dans la situation actuelle. C'est pourquoi les Régions ont aussi entrepris des actions dans ce domaine. Il faut travailler avec les moyens disponibles.

Le ministre est d'accord sur le fait qu'il faudrait élaborer un système de tiers payant pour les structures collectives. Au niveau fédéral, c'est Fedesco qui s'en charge. Fedesco dispose de 210 millions d'euros pour les investissements sur cinq ans. Une réduction des émissions de 22 % est possible d'ici 2014. Fedesco a connu des débuts difficiles, mais tourne à présent à plein régime. Les Régions peuvent toujours obtenir des informations sur le fonctionnement de cet organisme. Le système du tiers payant privé ne s'est pas avéré si efficace, mais il fonctionne quand même.

La présidente, Mme Muriel Gerken, déplore que le FRCE ait toujours été et soit toujours utilisé à des fins politiques. Elle espère qu'un changement interviendra effectivement à présent et que les plus pauvres pourront aussi recourir à un prêt sans intérêt pour leurs investissements économiseurs d'énergie

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) espère que le premier ministre s'engagera aussi pour défendre les intérêts du tiers-monde, comme il le fait pour les industries de son pays.

Elle doute par ailleurs que l'on puisse adapter le budget d'un fonds par voie d'arrêté royal.

V. — STEMMING

Er wordt met 10 stemmen en 1 onthouding een positief advies verleend over sectie 25 — volksgezondheid, leefmilieu en veiligheid van de voedselketen (*partim* : leefmilieu).

De rapporteur,

Lieve VAN DAELE

De voorzitter,

Muriel GERKENS

V. — VOTE

Par 10 voix et une abstention, la commission rend un avis positif sur la section 25 : santé publique, environnement et sécurité de la chaîne alimentaire (*partim* : environnement).

La rapporteuse,

Lieve VAN DAELE

La présidente,

Muriel GERKENS

ADVIES

**over sectie 25 — FOD Volksgezondheid,
Veiligheid van de Voedselketen en
Leefmilieu**

Partim : Marien Milieu

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Lieve VAN DAELE**

AVIS

**sur la section 25 — SPF Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement**

Partim : Milieu marin

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Lieve VAN DAELE**

INHOUDSOPGAVE	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de Eerste minister..	610
II. Interventies van de leden.....	613
III. Antwoorden van de Eerste minister.....	616
IV. Stemmingen.....	620

SOMMAIRE	Pages
I. Exposé introductif du Premier ministre.....	610
II. Interventions des membres	613
III. Réponses du Premier ministre	616
IV. Votes.....	620

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Luc Goutry, Nathalie Muylle, Lieve Van Daele
MR : Daniel Bacquelaïne, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS : Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Sophie Pécriaux
Open Vld : Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB : Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a+VI.Pro : Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen! : Muriel Gerkens
cdH : Véronique Salvi

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Flor Van Noppen.

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
Jean Cornil, Linda Musin, N., N.
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
Josy Arens, Maxime Prévot

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (deel Marien Milieu) voor het begrotingsjaar 2009, als ook de desbetreffende beleidsnota (DOC 52 1529/007) besproken tijdens haar vergadering van 19 november 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE EERSTE MINISTER

A. Algemeen

De federale bevoegdheid « marien milieu » slaat op de bescherming van het milieu van de Noordzee. Mariene milieu staat voor het water, de zeebodem, en alle organismen die in en op zee leven.

De context van de beleidsbrief marien milieu is dezelfde gebleven als vorig jaar. Immers, de verbetering van de kwaliteit van de mariene ecosystemen is een werk van lange duur. Vaak zijn er meer dan tien jaar continue inspanningen nodig om effectieve resultaten te kunnen waarnemen. Daarom is de inleiding van de beleidsbrief inhoudelijk niet gewijzigd.

Er zijn heel veel actoren actief op de Noordzee : het maritieme transport van en naar de havens, zand- en grindwinning voor infrastructuurwerken en de bouwsector, de aanleg van pijpleidingen, de visserij, toeristische rondvaart, en sinds enkele dagen steken er ook al 6 draaiende windmolens boven de golven uit. Daarnaast is er de smalle en zeer dichtbevolkte kuststrook die zowel economisch als toeristisch intens wordt geëxploiteerd.

Al die menselijke activiteiten langs de kust en op de Noordzee belasten het mariene milieu. Een bescherming is nodig omwille van de belangrijke intrinsieke natuurlijke waarde van dit milieu terwijl de concurrentie voor het gebruik van de ruimte op zee alsmaar toeneemt.

Een dergelijk beleid kan maar efficiënt zijn door samen te werken met alle partners, organisaties en bedrijven die op en rond de Noordzee actief zijn. Het uitgangspunt van het beleid was, is, en blijft, het « duurzaam beheer van de Noordzee » : het verzoenen van de economische, sociale en ecologische waarden van de Noordzee, die alle drie van even onschatbare waarde zijn.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, *partim* Milieu marin, pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/007) au cours de sa réunion du 19 novembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE

A. Généralités

La compétence fédérale « milieu marin » concerne la protection de l'environnement de la mer du Nord. Le milieu marin renvoie à l'eau, aux fonds marins, et à tous les organismes vivant dans et sur la mer.

Le contexte de la note de politique générale relative au milieu marin est resté le même que l'an dernier. En effet, l'amélioration de la qualité des écosystèmes marins représente un travail de longue haleine. Souvent, plus de dix ans d'efforts continus sont nécessaires pour parvenir à des résultats effectifs. C'est pourquoi l'introduction à la note de politique générale n'a pas été modifiée sur le plan du contenu.

De nombreux acteurs sont actifs autour de la mer du Nord : le transport maritime depuis et vers les ports, l'extraction de sable et de gravier utilisés dans les travaux d'infrastructure et de construction, la pose de pipelines, la pêche, la navigation touristique, et depuis quelques jours, six éoliennes en fonctionnement qui émergent également des flots. Il y a également le littoral étroit et densément peuplé qui est exploité de manière intense, tant d'un point de vue économique que touristique.

Toutes ces activités humaines le long de la côte et en mer du Nord affectent le milieu marin. Une protection est nécessaire en raison de l'importante valeur naturelle intrinsèque de ce milieu, tandis que la concurrence pour l'utilisation de l'espace maritime ne fait qu'augmenter.

Pour être efficace, une telle politique requiert la collaboration de tous les partenaires, organisations et entreprises qui sont actifs dans et autour de la mer du Nord. Le point de départ de la politique était, est et reste la « gestion durable de la mer du Nord » : la conciliation des valeurs économiques, sociales et écologiques de la mer du Nord, qui sont toutes trois d'une valeur inestimable.

De beleidnota 2008 (DOC 52 995/015) heeft de beleidskeuzes voor de komende legislatuur gedefinieerd, die compatibel zijn met de internationale trend. Een sterke internationale coördinatie is nodig, gezien het Belgische deel van de Noordzee met 3 600 km² slechts 0,5 % is van de « grote » Noordzee. België heeft de voorbije jaren wel de reputatie opgebouwd van een zeer relevante speler te zijn (bvb. voorbeeldrol inzake ruimtelijke ordening op zee).

Deze beleidsbrief voor 2009 garandeert de nodige continuïteit in de reeds ondernomen acties en geeft een overzicht van de verdere concrete uitwerking van de initiatieven. De indeling van de beleidsbrief 2009 is gebaseerd op de vier beleidspijlers voor het marien milieu, zoals gedefinieerd in de beleidnota van 2008.

B. Belangrijkste acties per beleidspijler

1. *Duurzaam beheer van de menselijke activiteiten op zee*

Volgende acties zijn voorhanden :

1° De voorbereiding van de omzetting en toepassing van de EU Richtlijn « Europese Mariene Strategie » die Europese geharmoniseerde kwaliteitsvereisten van het mariene milieu beoogt.

2° De vereenvoudiging van de milieuvergunningsprocedure voor kleine vergunningsplichtige activiteiten op zee (zoals zeilsportactiviteiten).

3° Opstart van een overleg met betrekking tot een herziening van de ruimtelijk indeling op zee, omwille van de stijgende vraag voor ruimte op zee (cf. windparken).

2. *Bescherming van de mariene biodiversiteit*

Volgende acties zijn voorhanden :

1° De finalisering van de beleidsplannen voor de aangeduide mariene beschermde gebieden tegen begin 2009. De beleidsplannen omvatten informatie- en sensibiliseringsacties voor de gebruikers van deze gebieden en de oprichting van een wetenschappelijke en een socio-economische adviesraad. Bedoeling van deze beleidsplannen is te komen tot concrete beleidsmaatregelen voor de instandhouding van deze natuurgebieden.

La note de politique générale 2008 (DOC 52 995/015) avait défini, pour la législature à venir, les choix politiques qui sont compatibles avec la tendance internationale. Une grande coordination internationale est nécessaire, étant donné que la partie belge de la mer du Nord ne représente, avec ses 3 600 km², que 0,5 % de la « grande » mer du Nord. Ces dernières années, la Belgique a acquis la réputation d'être un acteur très pertinent (par exemple, de par son rôle exemplaire en matière d'aménagement du territoire sur mer).

La note de politique générale 2009 à l'examen garantit la continuité nécessaire dans les actions déjà entreprises et donne un relevé de la poursuite de l'exécution concrète des initiatives entamées. La subdivision de la note de politique générale 2009 se base sur les quatre piliers pour le milieu marin, telles que définis dans la note de politique de 2008.

B. Principales actions par pilier politique

1. *Gestion durable des activités humaines en mer*

Les actions suivantes sont prévues :

1° La préparation de la transposition et de l'application de la directive européenne « Stratégie pour le milieu marin » qui vise l'harmonisation européenne des exigences de qualité du milieu marin.

2° Une simplification de la procédure en matière de permis environnementaux pour les activités marines mineures soumises à autorisation (tels les activités de voile).

3° Le lancement d'une concertation en vue d'une révision de l'aménagement du territoire marin, en raison de la demande croissante d'espace en mer (cf. les parcs à éoliennes).

2. *Protection de la biodiversité marine*

Les actions suivantes sont prévues :

1° La finalisation d'ici début 2009 des plans stratégiques pour les espaces marins protégés. Ces plans prévoient des actions d'information et de sensibilisation des utilisateurs de ces espaces et la création d'un conseil consultatif scientifique et d'un conseil consultatif socioéconomique. L'objectif de ces plans stratégiques est d'arrêter des mesures politiques concrètes en vue de la préservation de ces espaces naturels.

2° Screening en rangschikking van potentiële habitatrichtlijngebieden in het gedeelte van de Belgische Noordzee buiten de territoriale zee (de exclusieve economische zone).

3° Organisatie van de jaarlijkse vergadering van ASCOBANS die instaat voor de bescherming van de kleine walvisachtigen in de Noordzee

4° Nauwere samenwerking met de Vlaamse overheid inzake het visserijbeleid en met de FOD Mobiliteit en Vervoer inzake het maritiem vervoersbeleid

5° Door volwaardig lid te worden van het Coördinatiepunt Duurzaam Kustbeheer, wordt de communicatie en het sensibiliseren voor de uitdagingen van mariene milieubescherming, vergemakkelijkt.

6° Ondersteuning van UNEP (Programma van de Verenigde Naties voor Milieu) voor een meer coherente benadering van de mariene milieubescherming op wereldvlak.

3. Toezicht op de kwaliteit van het mariene milieu

Een onderzoek wordt gestart naar een betere coördinatie van de milieumonitoring waarvoor de verplichtingen de laatste jaren sterk zijn toegenomen, in samenwerking met de Beheerseenheid van het mathematisch model van het Noordzee- en Schelde-estuarium, het Koninklijk belgisch instituut voor natuurwetenschappen en de POD Wetenschapsbeleid.

4. Preventie van en bescherming tegen mariene verontreiniging

Volgende acties zijn voorhanden :

1° Oplossing zoeken voor de vervanging van het verouderde vliegtuigtoestel dat luchttoezicht uitvoert.

2° Speciale aandacht voor nachtervuiling door schepen aan de hand van luchttoezicht met de helikopters.

3° Na de startfase in 2008 van het luchttoezicht met B-hunters, verdere uitbouw en optimalisering van het gebruik van de B-hunters en de verdere behandeling van de vaststellingen die gedaan werden.

2° Screening et classement d'espaces potentiels au titre de la directive Habitat dans la partie belge de la mer du Nord en dehors des eaux territoriales (la zone économique exclusive).

3° L'organisation de la réunion annuelle de l'ASCOBANS, qui s'occupe de la protection des petits cétacés en mer du Nord.

4° Un resserrement de la collaboration avec les autorités flamandes en matière de politique de la pêche et avec le SPF Mobilité et Transports en matière de politique de transport maritime.

5° L'adhésion en qualité de membre à part entière au Centre de Coordination pour la Gestion intégrée des Zones côtières facilitera la communication et la sensibilisation aux défis que constitue la protection du milieu marin.

6° Le soutien de l'UNEP (programme des Nations unies pour l'environnement) en vue d'accroître la cohérence de la protection du milieu marin à l'échelle mondiale.

3. Une politique de surveillance de la qualité du milieu marin

Une enquête va être lancée en vue d'améliorer la coordination du monitoring environnemental, un domaine dans lequel les obligations ont fortement augmenté ces dernières années, en collaboration avec l'Unité de Gestion du Modèle Mathématique de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut, l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique et le SPP Politique scientifique.

4. Prévention des pollutions marines et protection contre ces dernières

Les actions suivantes sont prévues :

1° Rechercher une solution pour le remplacement de l'avion qui effectue la surveillance aérienne et qui commence à être dépassé.

2° Accorder une attention spéciale à la pollution nocturne causée par les bateaux par le biais d'une surveillance aérienne au moyen d'hélicoptères.

3° Après la phase de lancement, en 2008, de la surveillance aérienne par des B-Hunters, poursuivre le développement et l'optimisation de l'utilisation des B-Hunters, ainsi que le traitement des constatations effectuées.

4° Verdere vervanging en vernieuwing van het polutiebestedingsmateriaal.

5° Naast de bestrijding van olieverontreiniging, wordt er bijkomende aandacht besteed aan de chemische vervuiling.

6° Versterking van de interventieploeg voor de polutiebestedingsoperaties met twee bijkomende « *Full Time Equivalents* ».

C. Budget en personeel

Voor het marienmilieubeleid voor 2009 stelt de spreker het volgende begrotingsoverzicht voor (zonder de personeelsbezoldigingen):

1. Functionering :	967 000 euro
2. Investering :	446 000 euro
3. Internationale bijdragen :	98 000 euro
4. Subsidies :	20 000 euro

Totaal : 1 531 000 euros

Het personeelsbestand bestaat uit acht vastbenoemde en één contractuele ambtenaar. In het raam van de interfederale mobiliteit zullen twee bijkomende mensen in dienst worden genomen, die zullen worden ingezet in de strijd tegen mariene verontreiniging. Het advies van de Inspectie van Financiën is in aantocht. Om een en ander zo bevattelijk mogelijk voor te stellen, zijn de begrotingsdocumenten opgemaakt conform het Fedcom-programma.

II. — INTERVENTIES VAN DE LEDEN

Mevrouw Rita De Bont (VB) merkt op dat de eerste minister nadrukkelijk heeft gewezen op de invloed van de mens op het marien milieu, met name op de biodiversiteit. Op Europees niveau is beslist dat die invloed tegen 2010 ongedaan moet zijn gemaakt. Het is dus kort dag. Het beleid van de eerste minister lijkt veeleer op de lange termijn gericht.

De eerste minister heeft aangekondigd er alles aan te zullen doen opdat het vraagstuk van het marien milieu op de agenda van de internationale fora blijft. Hoe zal de eerste minister dat aanpakken? De dienst Marien Milieu zal studies moeten uitvoeren, voorstellen formuleren en overleg plegen met andere diensten en betrokkenen in zowel België als het buitenland. De spreker zal er nauwlettend op toezien dat de beloften in de algemene beleidsnota worden nagekomen.

4° Poursuivre le remplacement et le renouvellement du matériel de lutte contre la pollution.

5° Outre la pollution par les hydrocarbures, accorder une attention supplémentaire à la pollution chimique.

6° Renforcer avec deux équivalents temps pleins l'équipe d'intervention pour les opérations de lutte contre la pollution.

C. Budget et personnel

L'orateur propose l'aperçu budgétaire suivant, concernant la politique du Milieu marin en 2009 (hors les rémunérations du personnel) :

1. Fonctionnement :	967 000 euros
2. Investissement :	446 000 euros
3. Cotisations internationales :	98 000 euros
4. Subsidies :	20 000 euros

Total : 1 531 000 euros

Au niveau du personnel, il y a huit fonctionnaires statutaires et un contractuel. Via la mobilité interfédérale, deux personnes seront engagées (dans le cadre de la lutte contre la pollution). L'avis de l'Inspection des Finances est attendu. Dans les documents budgétaires, il est utilisé le système Fedcom, pour éviter toute forme d'incompréhension.

II. — INTERVENTIONS DES MEMBRES

Mme Rita De Bont (Vlaams Belang) relève que le Premier ministre a insisté sur l'influence humaine sur le milieu marin, notamment sur la biodiversité. Au niveau européen, il a été décidé que cette influence devrait être effacée d'ici à 2010. L'échéance paraît très proche. Il s'agit plutôt d'une politique de long terme.

Le Premier ministre a annoncé qu'il mettrait tout en œuvre pour que la problématique du milieu marin reste une priorité à l'agenda des discussions internationales. Comment le Premier ministre compte-t-il s'y prendre? Le service du Milieu marin devra mener des études, formuler des propositions et entamer des concertations avec d'autres services et des acteurs, tant belges qu'étrangers. L'oratrice promet de rester attentive aux promesses figurant à la note de politique générale.

De federale regering belooft te zullen waken over de vijf beschermde mariene gebieden. Er worden beleidsplannen aangekondigd in het raam van de relevante beleidsdomeinen. Om welke gaat het ? Er wordt voor 2009 een studie in uitzicht gesteld in verband met de instandhoudingsdoelstellingen voor de soorten en habitats waarvoor er beschermde gebieden zijn ingesteld: wanneer zullen die resultaten bekend zijn ?

De kwaliteit van het mariene milieu wordt getoetst aan de hand van een milieumonitoring. Er wordt een hervorming aangekondigd, die de kosten zo veel mogelijk moet drukken en maximale synergieën moet creëren. Daartoe zou een studie noodzakelijk zijn. Hoe ver staat het met die studie?

De spreekster vraagt nadere uitleg bij de uitbreiding van het personeelsbestand van de dienst Marien Milieu. De huidige trend in de overheidsdiensten is een afslanking van het personeelsbestand. Die dienst zou « opnieuw » (DOC 52 1529/007, blz. 12) als coördinator van de Belgische delegaties deelnemen aan de werkzaamheden van het *North Sea Network of Investigators and Prosecutors* (NSN). Heeft hij dat dan niet altijd gedaan ?

De spreekster pleit ervoor marien milieu en duurzame ontwikkeling met elkaar te verbinden, met name als het om energie gaat. De windparken zijn het bewijs dat beide zinvol kunnen samengaan. Naar het voorbeeld daarvan zou men in de toekomst ook zonne-energieparken kunnen neerzetten op de zandbanken voor onze kust.

Een administratieve vereenvoudiging wordt aangekondigd. Hoe zal die vereenvoudiging eruitzien ? Alle betrokkenen in het veld vragen een dergelijke vereenvoudiging.

Mevrouw Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) is verheugd dat binnenkort twee bijkomende ambtenaren worden ingezet in de strijd tegen zeeverontreiniging.

De spreekster vindt evenwel dat de beleidsnota te vaag is over het visserijoverleg met het Vlaams Gewest. Uit een ecologisch oogpunt kan de visvangst op bepaalde soorten niet worden verantwoord. De visserij is aan een grondige hervorming toe. Hoe staat de eerste minister daar precies tegenover ?

Mevrouw Marie-Martine Schyngs (cdH) bevroegt de eerste minister over :

Le pouvoir fédéral promet de rester attentif aux cinq zones marines protégées. Des plans stratégiques sont annoncés, dans le cadre de domaines politiques pertinents. Lesquels sont-ils ? Une étude est annoncée en 2009 concernant les objectifs de préservation des espèces et des habitats pour lesquels les espaces protégés sont désignés : quand ses résultats seront-ils disponibles ?

La qualité du milieu marin est surveillée par le biais d'un monitoring environnemental. Une réforme est annoncée, visant à minimaliser les coûts et à maximaliser les synergies. Une étude serait nécessaire à cet effet. Où en est-on avec cette étude ?

L'oratrice demande des précisions sur l'augmentation du personnel du service du Milieu marin. La tendance actuelle dans les administrations est de réduire le personnel. Ce service participerait « de nouveau » (DOC 52 1529/007, p. 12) en tant que coordinateur entre les délégations belges, aux travaux du Réseau Mer du Nord des Enquêteurs et Poursuiveurs. N'était-ce pas le cas précédemment ?

L'oratrice plaide pour lier la problématique du milieu marin à celle du développement durable, spécialement concernant l'énergie. Les parcs à éoliennes démontrent la pertinence de cette relation. On pourrait s'en inspirer, notamment pour de futurs panneaux solaires ou des panneaux photo-voltaïques sur des bancs de sable au large de notre côte.

Une simplification administrative est annoncée. Quelle forme cette simplification prendra-t-elle ? Tous les acteurs du terrain sollicitent une telle simplification.

Mme Katia della Faille de Leverghem (Open Vld) se réjouit de l'engagement prochain de deux nouveaux fonctionnaires qui seront actifs dans la lutte contre la pollution marine.

L'oratrice trouve cependant que la note reste évasive concernant la concertation avec la Région flamande en matière de pêche. D'un point de vue écologique, la pêche de plusieurs catégories de poissons ne peut se justifier. La pêche doit entamer une réforme importante. Quel est le point de vue précis du Premier ministre ?

Mme Marie-Martine Schyngs (cdH) interroge le Premier ministre sur :

— de samenstelling van de adviesraad die zal worden ingesteld in het raam van de beschermde mariene gebieden;

— de vormen van overleg met het Vlaams Gewest en de begrote middelen voor dat visserijoverleg;

— de kwalificatie en de opleiding van de ambtenaren die zullen worden ingezet voor de aangescherpte controle op nachtelijke mariene vervuiling;

— de coördinatie van de zone waarvoor de vier zuidelijke Noordzeelanden gedeeld verantwoordelijk zijn; de op dat stuk aangekondigde samenwerking is wenselijk; welke vorm zal die samenwerking aannemen? Hoe ver staat men daarmee?

De heer Jean Cornil (PS) looft de kwaliteit van de beleidsnota van de eerste minister en onderstreept de voluntaristische aard ervan.

Nederland heeft een langetermijnplan (tot 2060) aangenomen om de mogelijke gevolgen van een stijging van de zeespiegel op te vangen, rekening houdend met de studies van het intergouvernementeel panel inzake klimaatverandering (IPCC). Is voor dat plan overleg gepleegd met de Belgische overheid? Heeft het een invloed op het Belgische mariene milieu?

De spreker heeft de windmolens voor de kust van Oostende bezocht. Greenpeace heeft een plan uitgewerkt voor duurzame energietoepassingen op de Noordzee door zes landen. De leiding van *Seapower* reageert positief, maar heeft ook de aandacht gevestigd op de moeizame en ingewikkelde administratieve procedures. Hoe kunnen de offshorewindparken nog worden uitgebreid? Wordt overleg gepleegd met de andere landen? Is voorzien in een tijdpad volgens hetwelk de dienst Marien Milieu voorstellen zal formuleren over de verenigbaarheid van energietoepassingen op de Noordzee en duurzame ontwikkeling?

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) vraagt nadere uitleg over de vorm van het visserijoverleg. Uit de antwoorden op de interpellaties daarover in het Vlaams Parlement blijkt dat er helemaal geen overleg is.

De beleidsnota gaat in het hoofdstuk over de soortenbescherming uitgebreid in op de bescherming van de haai. De haai is weliswaar een bedreigde soort, maar komt volgens de spreker niet voor in de Noordzee. In de beleidsnota wordt daarentegen met geen woord gerept over de bruinvis, die moet worden beschermd

— la composition du conseil consultatif à instituer dans le cadre des espaces marins protégés;

— les formes de concertation avec la Région flamande et les budgets prévus pour initier cette concertation en matière de pêche;

— la qualification et la formation des agents chargés de la surveillance accrue de la pollution de nuit;

— le pilotage de la zone de responsabilité partagée quadripartite. La coopération annoncée sur ce dernier point est souhaitable : quelle forme prendra-t-elle? À quel stade en est-on?

M. Jean Cornil (PS) salue la qualité de la note de politique générale du Premier ministre et souligne son caractère volontariste.

Les Pays-Bas ont adopté un plan à très long terme (jusqu'à 2060) concernant l'élévation du niveau de la mer. Ce plan vise à en contrer les effets potentiels, compte tenu des études du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC). Ce plan a-t-il été concerté avec les autorités belges? A-t-il une influence sur le milieu marin en Belgique?

L'orateur rappelle avoir visité les éoliennes offshore au large d'Oostende. Greenpeace a élaboré un plan pour une utilisation énergétique durable de la Mer du Nord par six pays. Les responsables de *Seapower* ont fait part de leur satisfaction mais ont également attiré l'attention sur la longueur et la difficulté des démarches administratives. Comment étendre encore les parcs d'éoliennes offshore? La concertation avec les autres États est-elle lancée? Un échéancier a-t-il été fixé suivant lequel le service du Milieu marin formulera des propositions sur la conciliation entre l'utilisation énergétique de la Mer du Nord et le développement durable?

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) demande des précisions sur la forme de la concertation en matière de pêche. Plusieurs interpellations ont été formulées au Parlement flamand; des réponses il résulte que cette concertation est inexistante.

La note de politique générale accorde beaucoup d'attention aux requins dans le chapitre consacré à la protection des espèces. S'il est vrai que cette espèce est menacée, elle n'est pas présente, suivant l'oratrice, en Mer du Nord. Par contre, la note ne s'arrête pas à la problématique des marsouins, qui doivent être protégés.

tegen het gebruik van warrelnetten. Op Vlaams niveau zijn al initiatieven genomen om een verbod op dergelijke netten in te stellen.

De spreekster vraagt toelichting bij de aangekondigde administratieve vereenvoudiging van het milieu-effectenrapport. De vereenvoudiging mag niet zo ver gaan dat het voorzorgsbeginsel moet wijken.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) herinnert aan de belofte uit de beleidsnota voor het begrotingsjaar 2008 (DOC 52 995/015) om een « marien kadaster » in te stellen : hoe ver staat het daarmee ?

In 2010 is België voorzitter van de Europese Unie; tegen dan moet het verlies van biodiversiteit tot staan zijn gebracht. Volstaan de daartoe geplande acties ?

Sinds 2008 worden er onbemande vliegtuigen ingezet. Wat zijn de resultaten ? Is dat toezicht al operationeel ?

De zandbanken voor de kust van Heist liggen deels in natuurgebied. Ze mogen echter ook worden gebruikt voor recreatiedoeleinden. Hoe zal de eerste minister de tegenstrijdige belangen van de ecologische bescherming van die gebieden enerzijds en de voor de Noordzee onontbeerlijke recreatieactiviteiten anderzijds met elkaar verzoenen ? Hoe zal hij de veiligheid ervan waarborgen ?

Voorzitter Muriel Gerkens vraagt of invasieve diersoorten aanwezig zijn in de Noordzee, met name op de beschermde zandbanken. Werd dat vraagstuk al in kaart gebracht ? Liggen er maatregelen in het verschiet ?

De spreekster vraagt zich af of de geplande middelen zullen volstaan om alle taken naar behoren uit te voeren, met name gelet op de voorschriften die de Europese richtlijnen inzake marien milieu opleggen. Moet voor de monitoring personeel van het zesde departement van het Instituut voor Natuurwetenschappen worden ingezet, of worden gebruikgemaakt van de bevoegdheden van dat departement ?

De heer Luc Gouty (CD&V) vraagt informatie over de situatie van de zandbank Paardenmarkt en de munitionering uit de Eerste Wereldoorlog die daar ligt.

III. — ANTWOORDEN VAN DE EERSTE MINISTER

De eerste minister wijst erop dat het navolgen van de Europese richtlijn met betrekking tot het marien milieu

gés contre les filets maillants. Au niveau flamand, des initiatives ont déjà été prises en vue de l'interdiction de ces filets.

L'oratrice demande des précisions sur la simplification administrative annoncée du rapport d'incidence environnemental. La simplification ne peut aller jusqu'à mettre en péril le principe de précaution.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) rappelle la promesse qui avait été formulée dans la note de politique générale pour l'exercice budgétaire 2008 (DOC 52 995/015) de procéder à un cadastre du milieu marin : où en est-on ?

La présidence de l'Union européenne en 2010 doit correspondre à la fin de la perte de biodiversité : les actions prévues sont-elles suffisantes ?

La mise en place des avions sans pilote a été entamée en 2008. Quels en sont les résultats ? Cette surveillance est-elle déjà opérationnelle ?

Les bancs de sable à Heist constituent pour une part des réserves naturelles. Mais ils peuvent également servir à des fins récréatives. Comment le Premier ministre conciliera-t-il les impératifs contradictoires de la protection de ces milieux et des activités récréatives, essentielles en Mer du Nord ? Comment garantira-t-il leur sécurité ?

Mme Muriel Gerkens, Présidente, demande si des espèces animales invasives sont présentes en Mer du Nord, notamment sur les bancs de sable protégés. Ce problème a-t-il déjà été évalué ? Des mesures sont-elles déjà prévues ?

L'oratrice s'interroge sur la suffisance des moyens prévus pour faire face aux missions, notamment dans le cadre de l'application des directives adoptées par l'Union européenne en matière de milieu marin. Faudra-t-il faire appel au personnel ou au budget du sixième département de l'Institut des Sciences naturelles pour le monitoring ?

M. Luc Gouty (CD&V) demande des informations sur la situation du « Paardenmarkt » et sur les munitions, issues de la première guerre mondiale, qui y sont encore toujours conservées.

III. — RÉPONSES DU PREMIER MINISTRE

Le premier ministre souligne que le respect de la directive européenne en matière de milieu marin relève

onderdeel uitmaakt van opdrachten van het Instituut voor Natuurwetenschappen. Het is vooral van belang dat het werk wordt geleverd en niet zozeer onder wiens voogdij het wordt gedaan.

De twee bijkomende personeelsleden zullen worden ingeschreven op de begroting van de SPF volksgezondheid (*partim* : Marien Milieu).

De samenwerking met het Vlaams Gewest is recent. Tot nu toe werd er niet veel overlegd tussen overheden ook niet tussen de federale overheid en het Vlaams Gewest. Het steunpunt duurzaam kustbeheer ontvangt ook 20 000 euro van de federale overheid. De Federale overheid wordt hier dan ook effectief betrokken bij de activiteiten van het steunpunt

Tot voor kort was er geen overleg met de Vlaamse overheid met betrekking tot de visserij maar het is net de bedoeling dit overleg te verbeteren.

De visserij kreeg in de jaren 2005, 2006 en 2007 belangrijke budgetten van het Vlaams Gewest. De bedoeling van deze bijkomende middelen was de verduurzaming van de visserij in de Noordzee te realiseren. De Vlaamse regering voerde toen een dubbel beleid inzake visserij. Enerzijds werd er op toegezien dat onder meer het gebruik van warrelnetten en boomkorvisserij werd beperkt. Anderzijds werd een duurzame visserij beoogd rekening houdend met de economische, de ecologische en de sociale factoren. Er werd in dit kader in aanzienlijke middelen voorzien voor het vervangen van minder duurzame visserijtechnieken door duurzame visserijtechnieken.

De Eerste minister is van oordeel dat deze materie tot de bevoegdheid van het Vlaams Gewest behoort omdat het in de eerste plaats een economische sector betreft waar meer en meer rekening moet worden gehouden met elementen van verduurzaming. Het Vlaams gewest heeft de laatste jaren belangrijke middelen uitgetrokken om de verduurzaming van de visserijsector te bekomen, het is derhalve niet meer nodig dat de federale overheid dit overdoet.

Er komen in de Noordzee effectief haaien voor die beschermd moeten worden. Er zijn momenteel minder problemen met betrekking tot bruinvissen. De getroffen maatregelen hebben goede resultaten opgeleverd.

Het is de bedoeling om in het koninklijk besluit van 2004 inzake vergunningverlening een categorie in te voegen waar een vereenvoudigde procedure voor van

des missions de l'Institut des Sciences naturelles. Il importe avant tout que le travail soit fait, quel que soit l'organisme qui en assure le monitoring.

Les deux membres du personnel supplémentaires seront inscrits au budget du SPF Santé publique (*partim* : Milieu marin).

La collaboration avec la Région flamande est récente. Jusqu'à présent, les autorités ne se sont pas beaucoup concertées, tout comme d'ailleurs l'autorité fédérale et la Région flamande. Le Centre de Coordination pour la Gestion intégrée des Zones côtières reçoit également 20 000 euros de l'autorité fédérale, qui est dès lors effectivement concernée par les activités du centre de coordination.

Jusqu'il y a peu, il n'existait aucune concertation avec la Région flamande en matière de pêche, mais le but est précisément d'améliorer cette concertation.

Pendant les années 2005, 2006 et 2007, la Région flamande a consacré d'importants moyens à la pêche. L'objectif de ces moyens supplémentaires était de garantir la durabilité de la pêche en Mer du Nord. Le gouvernement flamand menait à l'époque une politique double en matière de pêche. D'une part, il veillait à limiter l'utilisation de filets maillants et la pêche au chalut. D'autre part, il visait une pêche durable en tenant compte des facteurs économiques, écologiques et sociaux. Dans ce cadre, d'importants moyens ont été prévus pour remplacer les techniques de pêche moins durables par des techniques de pêche plus durables.

Le premier ministre estime que cette matière relève de la compétence de la Région flamande car elle concerne en premier lieu un secteur économique qui doit de plus en plus tenir compte d'éléments de durabilité. Ces dernières années, la Région flamande a dégagé d'importants moyens pour garantir la durabilité du secteur de la pêche et il n'est par conséquent plus nécessaire que l'autorité fédérale le refasse.

Il y a effectivement des requins en mer du Nord et ceux-ci doivent être protégés. Il y a actuellement moins de problèmes en ce qui concerne les marsouins. Les mesures prises ont porté leurs fruits.

Le but est d'insérer, dans l'arrêté royal de 2004 relatif à l'octroi des autorisations, une catégorie à laquelle s'applique une procédure simplifiée. Le principe de

toepassing is. Het voorzorgprincipe zal worden nageleefd, maar men zal trachten overbodige procedures te bannen.

Het internationaal overleg met betrekking tot de windparken is een relevant punt. Er wordt momenteel aan een ruimtelijk ordeningbeleidsplan gewerkt waarover binnenkort zal worden geadviseerd. Dit punt kwam ook aan bod bij de lente van het leefmilieu.

De studie en standhoudingsdoelstellingen van mariene beschermde gebieden zullen tegen het najaar van 2009 klaar zijn.

De beleidsdomeinen die betrokken zijn in de opmaak van het beleidsplan voor de mariene beschermde gebieden zijn onder meer de visserij, de recreatieve sector, toerisme en sport, defensie en mobiliteit.

De zes reeds gebouwde windmolens bevinden zich voor Zeebrugge.

Met betrekking tot het plan dat Nederland heeft uitgewerkt betreffende de te nemen maatregelen tegen de verhoging van het zeeniveau wijst de eerste minister erop dat dit een plan is dat slechts tegen 2060 moet worden uitgewerkt. Daar moet nu nog niet teveel belang aan worden gehecht. Op het ogenblik dat effectief werken zullen moeten worden gepland en indien internationale vergunningen zullen moeten worden verkregen zal er toch moeten worden samengewerkt met de verschillende landen. Op korte termijn is er geen probleem maar het thema zal verder gevolgd worden.

De eerste minister is van oordeel dat de personen die de detectiecontrole over de lozing op zee doen zeer goed gevormd zijn. Het gaat om mensen van landsverdediging die de steun krijgen van specialisten met betrekking tot het ontdekken van milieuverontreiniging.

Het beroep kunnen doen op de B hunters, de middelen van landsverdediging is een mooi voorbeeld van de samenwerking tussen de verschillende diensten. Deze onbemande vliegtuigen van defensie hebben reeds 67 uren boven de zee gevlogen in het kader van de pilootfase. Ze hebben twee schepen onderschept die verdacht waren en die gecontroleerd werden. Deze vliegtuigen hebben hun effectiviteit aangetoond en vanaf 2009 zullen onbemande vliegtuigen 100 uur per jaar controles boven zee uitvoeren. De beelden worden gezonden naar het maritiem informatie kruispunt van de kustwacht. In 2009 worden de operationele procedures uitgewerkt voor de opvolging van de inbreuken.

prudence sera respecté, mais on s'efforcera de bannir les procédures superflues.

La concertation internationale relative aux parcs d'éoliennes est un point pertinent. Un plan de politique d'aménagement du territoire est actuellement en préparation et fera prochainement l'objet d'un avis. Ce point a également été abordé au printemps de l'environnement.

L'étude et les objectifs de préservation des espaces marins protégés seront prêts d'ici l'automne 2009.

Les domaines politiques qui sont associés à l'établissement du plan stratégique pour les espaces marins protégés sont notamment la pêche, le secteur récréatif, le tourisme et le sport, la défense et la mobilité.

Les six éoliennes déjà construites sont installées au large de Zeebrugge.

En ce qui concerne le plan élaboré par les Pays-bas concernant les mesures à prendre pour contrer la hausse du niveau de la mer, le premier ministre indique qu'il s'agit d'un plan qui ne devra être mis en œuvre que d'ici 2060. Il n'y a pas encore lieu d'y accorder trop d'importance à l'heure actuelle. Au moment où des travaux devront effectivement être prévus et si des autorisations internationales doivent être obtenues, il faudra quand même coopérer avec les différents pays. À court terme, il n'y a pas de problème, mais le thème fera néanmoins l'objet d'un suivi.

Le premier ministre considère que les personnes qui effectuent les contrôles de détection des rejets en mer ont une bonne formation. Il s'agit de gens de la défense nationale qui bénéficient du soutien de spécialistes en matière de détection de pollution.

La possibilité de faire appel aux B-hunters, c'est-à-dire aux moyens de la défense nationale, est un bel exemple de collaboration entre les services. Ces avions sans pilote de la défense ont déjà survolé la mer pendant soixante-sept heures au cours de la phase d'essai. Ils ont permis d'intercepter deux navires suspects qui ont été contrôlés. Ces avions ont fait la preuve de leur efficacité. À partir de 2009, des avions sans pilote effectueront des contrôles cent heures par an au-dessus de la mer. Leurs images seront transmises au carrefour des informations maritimes de la garde côtière. Les procédures opérationnelles de suivi des infractions seront élaborées en 2009.

Er zullen bijzondere initiatieven worden genomen in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie in 2010, met betrekking tot het beleid inzake de Noordzee. Daarvoor werden een aantal specifieke activiteiten uitgekozen. De mariene ruimtelijke planning zal een centrale rol krijgen. België zal tegen dan klaar moeten zijn om zijn voorbeeldrol uit te oefenen. Daarvoor zal intern Belgisch overleg worden opgestart. De milieubijdrage zal erin bestaan potentiële habitatgebieden in de Belgische wateren aan te wijzen.

België is ook medeorganisator van de activiteiten die onder het biodiversiteitsverdrag in 2009 en 2010 met betrekking tot de mariene beschermde gebieden in de hoge zee moeten worden geselecteerd.

België ondersteunt ook de ontwikkeling van de mariene themamodule, een initiatief van het United Nations Environment programme in samenwerking met het International Union for conservation of nature. Zo draagt België bij tot de geharmoniseerde internationale implementatie van biodiversiteitsgerelateerde verplichtingen.

Het vliegtuig van de POD wetenschapsbeleid is verouderd en de vernieuwing van de toezichtsapparatuur aan boord is nodig. Dit moet in 2009 worden opgelost door de minister van Wetenschapsbeleid.

Bovendien zullen in 2009 een vijftigtal uren nachtvluchten met helikopters worden uitgevoerd om verontreiniging en vervuiling door schepen te controleren. Helikopters kunnen snel reageren op een bepaalde waarneming.

De satellietbeelden tijdens de alarmeringsfase worden gratis aangeboden door de Europese Unie.

Er is inderdaad een grote zandbank ontwikkeld in de baai van Heist. Deze bank is gedeeltelijk een marien reservaat. Deze bank ligt voor het strand waar een zeilclub zeer actief is. Het probleem is dat bij laag water de zandbank steeds meer boven het water uitsteekt waardoor er hinder is voor de watersportvereniging. Deze problematiek is gekend, ze schept een onveilige situatie. Tussen de zandbank en het strand is een vaargeul en de stroming op het einde van de vaargeul wordt steeds sterker, wat gevaarlijk kan zijn voor de zeilers.

Er werd overleg gepleegd met de gemeente Heist en de watersportvereniging om een oplossing te vinden. Er is gebleken dat het uitbaggeren van de zandbank financieel onhaalbaar is en dat dit ook geen duurzame

En ce qui concerne la politique relative à la mer du Nord, des initiatives particulières seront prises dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne en 2010. Plusieurs activités spécifiques ont été retenues dans ce cadre. La planification des espaces marins jouera un rôle essentiel à cet égard. À cette date, la Belgique devra être prête à donner l'exemple. C'est pourquoi une concertation devra être organisée en interne au niveau belge. La contribution environnementale consistera à désigner des zones d'habitat potentielles dans les eaux belges.

La Belgique participera également à l'organisation des activités qui devront être retenues, en application du traité sur la biodiversité, en 2009 et 2010, pour les aires marines protégées de haute mer.

La Belgique soutient également le développement du module des thèmes marins, cette initiative ayant été prise par le Programme des Nations Unies pour l'environnement en collaboration avec l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature. La Belgique participera dès lors à la mise en œuvre, harmonisée au niveau international, des obligations prévues en matière de biodiversité.

L'avion du SPP Politique scientifique ayant un certain âge, il serait nécessaire de renouveler son appareillage de surveillance. Ce problème devra être réglé en 2009 par le ministre de la politique scientifique.

De plus, une cinquantaine d'heures de vol de nuit seront réalisées avec des hélicoptères en 2009 afin de contrôler les pollutions causées par des navires. Les hélicoptères peuvent réagir rapidement aux observations.

En phase d'alerte, les images satellites sont gracieusement offertes par l'Union européenne.

Un important banc de sable s'est effectivement formé dans la Baie de Heist. Ce banc sert en partie de réserve marine. Il se déploie en face de la plage où est implanté un club de voile très actif. Le problème est que lorsque la mer est basse, le banc de sable émerge de plus en plus, perturbant les activités du club de sport nautique. Cette problématique est connue et engendre une situation d'insécurité. En effet, un chenal s'est créé entre le banc de sable et la plage et le courant au bout du chenal est de plus en plus fort, ce qui peut être dangereux pour les voiliers.

Des concertations ont été menées entre la commune de Heist et le club nautique pour parvenir à une solution. Il est apparu que le dragage du banc de sable était financièrement irréalisable et n'apporterait pas

oplossing zal brengen. Het agentschap voor maritieme dienstverlening en kust gaat na of de geul tussen het strand en de zandbank kan worden gedicht. Indien dit mogelijk is zal het volgend jaar worden voorgesteld. De gemeente Heist zou dan een zeer breed strand krijgen.

De eerste minister is van oordeel dat men zeer voorzichtig moet zijn met bijvoorbeeld photovoltaïsche cellen. Uit een vergadering met de gouverneur van de provincie West-Vlaanderen bleek dat door de inplanting van de zes windmolens een aantal internationale vaarroutes meer hinder ondervinden dan oorspronkelijk was verwacht. Er moet dus voorzichtig worden omgesprongen met de planning van het winnen van alternatieve energie op zee. De 13 % hernieuwbare energie moet wel worden gerealiseerd tegen 2020.

Met betrekking tot de paardenmarkt verduidelijkt de Eerste minister dat deze munitie niet wordt verplaatst maar dat er een permanente monitoring is van de kwaliteit van het water en dergelijke. De prijs van deze opvolging is 184 000 euro.

IV. — STEMMINGEN

De commissie brengt eenparig een gunstig advies uit over sectie 25 — FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen, *partim* Marien Beleid, voor het begrotingsjaar 2009, alsook over de erop betrekking hebbende beleidsnota.

De rapporteur,

Lieve VAN DAELE

De voorzitter,

Muriel GERKENS

non plus de solution durable. L'Agence pour maritieme dienstverlening en kust étudie la possibilité de combler le chenal entre la plage et le banc de sable. Dans l'affirmative, le projet sera proposé l'année prochaine. La commune de Heist disposerait alors d'une très large plage.

Le premier ministre estime qu'il faut être extrêmement prudent en ce qui concerne les cellules photovoltaïques, par exemple. Une réunion avec le gouverneur de la province de Flandre occidentale a montré que l'implantation de six éoliennes a provoqué plus de perturbations pour toute une série de voies navigables internationales que ce qui était initialement prévu. Aussi faut-il être prudent lorsqu'il s'agit de planifier la production d'énergie alternative en mer. Il faut néanmoins réaliser le pourcentage de 13 % d'énergies renouvelables d'ici 2020.

En ce qui concerne le « Paardenmarkt », le Premier ministre précise que ces munitions ne seront pas déplacées, mais que la qualité de l'eau et autres paramètres font l'objet d'un monitoring permanent. Le prix de suivi coûte 184 000 euros.

IV. — VOTES

À l'unanimité, la commission rend un avis positif sur la section 25 — SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, *partim* Milieu marin, pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente.

La rapporteuse,

Lieve VAN DAELE

La présidente,

Muriel GERKENS

ADVIES

**over sectie 32 — FOD Economie, KMO's,
Middenstand en Energie en
over sectie 46 — POD
Wetenschapsbeleid**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID,
HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE DAMES **Sofie STAELRAEVE,**
Liesbeth VAN der AUWERA EN Kattrin JADIN

AVIS

**sur la section 32 — SPF Économie, PME,
Classes moyennes et Énergie et
sur la section 46 — SPP Politique
scientifique**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
PAR
MMES **Sofie STAELRAEVE,**
Liesbeth VAN der AUWERA ET Kattrin JADIN

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Bart Laeremans

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Gerald Kindermans, Katrien Partyka, Liesbeth Van der Auwera
MR : David Clarinval, Jean-Luc Crucke, Kattrin Jadin
PS : Colette Burgeon, Karine Lalieux, Alain Mathot
Open Vld : Willem-Frederik Schiltz, Sofie Staelraeve
VB : Bart Laeremans, Peter Logghe
sp.a+VI.Pro : Dalila Douifi, Freya Van den Bossche
Ecolo-Groen! : Philippe Henry
cdH : Joseph George

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Leen Dierick, Nathalie Muylle, Ilse Uyttersprot, Stefaan Vercamer
François-Xavier de Donnea, Olivier Destrebecq, Jacqueline Galant, Olivier Hamal
Sophie Pécriaux, André Perpète, Nog niet toegekende zetel
Mathias De Clercq, Luk Van Biesen, Ludo Van Campenhout
Barbara Pas, Bruno Stevenheijdens, Bruno Valkeniers
Renaat Landuyt, Bruno Tobback, Christine Van Broeckhoven
Meyrem Almaci, Tinne Van der Straeten
Christian Brotcorne, Maxime Prévot

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Jan Jambon.

INHOUDSOPGAVE	Blz.
Sectie 32	
A. <i>Partim</i> « KMO en Middenstand » en « Landbouw »	623
I. Inleidende uiteenzetting van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	623
II. Vragen en opmerkingen van de leden	629
III. Antwoorden van de minister	635
IV. Advies	638
B. <i>Partim</i> « Verzekeringen »	638
I. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	638
II. Vragen en opmerkingen van de leden	642
III. Antwoorden van de minister	646
IV. Replieken van de leden	648
V. Advies	650
C. <i>Partim</i> « Energie » en « Bescherming van de consument »	650
I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Klimaat en Energie	650
II. Vragen en opmerkingen van de leden	658
III. Antwoorden van de minister	677
IV. Replieken van de leden	686
V. Advies	688
D. <i>Partim</i> « Bedrijfsleven »	688
I. Inleidende uiteenzetting van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	688
II. Vragen en opmerkingen van de leden	695
III. Antwoorden van de minister	707
IV. Replieken van de leden	715
V. Bijkomende antwoorden van de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen	716
VI. Advies	718
Sectie 46	
I. Inleidende uiteenzetting van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	718
II. Vragen en opmerkingen van de leden	720
III. Antwoorden van de minister	721
IV. Replieken van de leden	722
V. Advies	723

SOMMAIRE	Pages
Section 32	
A. <i>Partim</i> « PME et Classes moyennes » et « Agriculture »	623
I. Exposé introductif de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique	623
II. Questions et observations des membres	629
III. Réponses de la ministre	635
IV. Avis	638
B. <i>Partim</i> « Assurances »	638
I. Exposé introductif du vice-premier ministre, ministre des Finances et des Réformes institutionnelles	638
II. Questions et observations des membres	642
III. Réponses du ministre	646
IV. Répliques des membres	648
V. Avis	650
C. <i>Partim</i> « Energie » et « Protection des consommateurs »	650
I. Exposé introductif du ministre du Climat et de l'Energie	650
II. Questions et observations des membres	658
III. Réponses du ministre	677
IV. Répliques des membres	686
V. Avis	688
D. <i>Partim</i> « Economie »	688
I. Exposé introductif du ministre pour l'Entreprise et la Simplification	688
II. Questions et observations des membres	695
III. Réponses du ministre	707
IV. Répliques des membres	715
V. Réponses complémentaires du ministre pour l'Entreprise et la Simplification	716
VI. Avis	718
Section 46	
I. Exposé introductif de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique	718
II. Questions et observations des membres	720
III. Réponses de la ministre	721
IV. Répliques des membres	722
V. Avis	723

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergaderingen van 19 en 25 november en 2, 3 en 9 december 2008 heeft uw commissie sectie 32 — FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 (DOC 52 1528/001 en 002) besproken, alsmede de beleidsnota's (DOC 52 1529/010, 014, 022 en 024) in dat verband. Daarnaast heeft zij tijdens haar vergadering van 2 december 2008 sectie 46 — POD Wetenschapsbeleid van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 (DOC 52 1528/001 en 002) besproken, alsmede de beleidsnota (DOC 52 1529/024) in dat verband.

SECTIE 32

A. — PARTIM : « KMO EN MIDDENSTAND » EN « LANDBOUW »

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN KMO'S, ZELFSTANDIGEN, LANDBOUW EN WETENSCHAPSBELEID

KMO'S

De Europese economie in het algemeen en de Belgische economie in het bijzonder berusten almaar meer op de KMO's.

De Europese Unie heeft trouwens verschillende initiatieven genomen, zoals het « Handvest voor Kleine Bedrijven » (Feira) van 13 juni 2000, de Small Business Act die tot doel heeft het ondernemerschap en de KMO's te stimuleren en die drijvende krachten van de economie een aan hun specificiteiten aangepaste context te bieden. Dat is ook een van de prioriteiten van het Franse voorzitterschap.

De Belgische regering sluit zich daar ten volle bij aan. Naast de goedkeuring van de Europese initiatieven, legt ze er zich, overeenkomstig de regeringsverklaring, op toe toepassing te verlenen een omvangrijk federaal plan voor de KMO's, dat tal van maatregelen omvat die ertoe strekken de context waarin de ondernemingen en de ondernemers werken aanzienlijk te verbeteren.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 32 – SPF Economie, PME, Classes moyennes et Énergie du projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009 (DOC 52 1528/001 et 002) ainsi que les notes de politique générale correspondantes (DOC 52 1529/010, 014, 022 et 024) au cours de ses réunions des 19 et 25 novembre et 2, 3 et 9 décembre 2008 et la section 46 – SPP Politique scientifique du projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009 (DOC 52 1528/001 et 002) ainsi que la note de politique générale correspondante (DOC 52 1529/024) au cours de sa réunion du 2 décembre 2008.

SECTION 32

A. — PARTIM « PME ET CLASSES MOYENNES » ET « AGRICULTURE »

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DES PME, DES INDÉPENDANTS, DE L'AGRICULTURE ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

PME

L'économie européenne en général, et belge en particulier, repose de plus en plus sur les PME.

L'Union a d'ailleurs lancé plusieurs initiatives, telles la Charte de la Petite Entreprise de Feira du 13 juin 2000, le Small Business Act, visant à promouvoir l'entrepreneuriat et les PME et à placer ces moteurs de l'économie dans un contexte adapté à leurs spécificités. C'est également une des priorités de la Présidence française.

Le gouvernement belge s'inscrit pleinement dans cette optique et, en plus de l'adoption des initiatives européennes, il s'emploie, conformément à la Déclaration de gouvernement, à la mise en œuvre d'un vaste plan fédéral pour les PME, comprenant de nombreuses mesures qui visent à améliorer significativement le contexte dans lequel évoluent les entreprises et les entrepreneurs.

KMO-plan

Dat ambitieuze en door de hele Ministerraad goedgekeurde plan omvat veertig maatregelen, gespreid over vijf transversale krachtlijnen en drie sectorale krachtlijnen (die meer bepaald gericht zijn op fundamentele sectoren, met name de kleinhandel, de bouwsector en de horeca).

Dat concrete plan heeft als doel de oprichting en de ontwikkeling van nieuwe ondernemingen aan te moedigen, om op de terechte zekerheidsbehoeften van de ondernemers in te spelen, om de relaties tussen overheid en KMO's te verbeteren en om de arbeidsmarkt voor KMO's te vergemakkelijken. Het plan wil ook aan mensen die hun lot in handen willen nemen een sociaal statuut geven dat is afgestemd op de risico's die ze nemen.

Tallose maatregelen vloeien voort uit denkwerk over een praktische verbetering van de omstandigheden waarin de KMO's moeten werken. Bepaalde maatregelen hebben ook geen weerslag op de begroting. Het gaat vooral om louter regelgevende of organisatorische maatregelen, die dus meteen van kracht kunnen worden. Dat lijkt de minister van fundamenteel belang, omdat het verslechterde economische klimaat bijzonder nadelig dreigt te zijn voor de KMO's.

Om bijvoorbeeld de oprichting van ondernemingen aan te moedigen, zal de minister zorgen voor algemene en toegankelijke informatie over alles wat met zelfstandig ondernemen te maken heeft. Het is de bedoeling om kandidaat-ondernemers beter te informeren over bestaande wetten en beschermingsmechanismen.

Om het tweedekansondernemerschap te bevorderen, zal ze ook bewustmakingsmaatregelen nemen om het imago van de failliete ondernemer te verbeteren, onder meer door de goede trouw van de gefailleerde en de waarde van zijn ervaring beter te erkennen.

Een van de eerste concrete verwezenlijkingen van het KMO-plan is de omwerking van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein. Dankzij de nieuwe regeling zal de financiering kunnen worden vereenvoudigd en verbeterd, en zal de schadevergoeding kunnen worden opgetrokken met 70 euro per dag van sluiting van de betrokken ondernemingen. Daartoe werd de dotatie aan het Participatiefonds verhoogd met 1 miljoen euro.

Plan PME

Ce plan ambitieux, approuvé par l'ensemble de mes collègues du gouvernement, comporte quarante mesures réparties en cinq axes transversaux, ainsi que trois axes sectoriels visant spécifiquement les secteurs fondamentaux que sont le commerce de détail, le secteur de la construction et le secteur de l'horeca.

Ce plan concret a pour objectif d'encourager la création et le développement de nouvelles entreprises, de répondre aux besoins légitimes de sécurité des entrepreneurs et d'améliorer les relations entre l'Etat et les PME ainsi que leur marché du travail. Le plan veut aussi offrir à ceux qui osent prendre leur destin en mains un statut social à la hauteur des risques qu'ils encourent

De nombreuses mesures sont issues d'une réflexion sur l'amélioration pratique des conditions dans lesquelles doivent évoluer les PME et permettent une approche neutre budgétairement. Il s'agit, notamment, de mesures purement réglementaires ou organisationnelles, qui pourront, dès lors être mises en œuvre sans délai. Cet élément m'apparaît fondamental dans la mesure où le climat économique détérioré risque d'être particulièrement préjudiciable aux PME.

Par exemple, afin de stimuler la création d'entreprises, la ministre mettra en place une information globale et accessible sur tout ce qui concerne l'entreprise indépendante, afin de mieux informer le candidat entrepreneur des lois et des mécanismes de protection existants.

Elle prendra également des mesures de sensibilisation en matière d'image de l'entrepreneur failli afin de favoriser l'entreprenariat de la deuxième chance, notamment en reconnaissant mieux la bonne foi du failli et la valeur de son expérience.

Une des premières concrétisations du plan PME est la refonte de la loi du 3 décembre 2005 sur les travaux de voirie. Le nouveau système permettra une simplification et une amélioration du financement, ainsi qu'une augmentation de l'indemnité à concurrence de 70 euros par jour de fermeture des établissements concernés. À cet effet, la dotation du Fonds de Participation a été augmentée d'un million d'Euros.

Andere beleidslijnen voor de KMO's

Tal van maatregelen van het KMO-plan zullen weliswaar een impact hebben op alle aangelegenheden en beroepen waarvoor de minister bevoegd is, maar toch zal aan die sectoren bijzondere aandacht worden besteed, in het verlengde van wat de minister altijd heeft nagestreefd.

Zo zal de minister blijven werken aan de verbetering van het wettelijk kader waarin de vrije en gereglementeerde beroepen werken. Met 185 000 actoren zijn zij immers een belangrijke sector van onze economie. Het gaat onder meer om de architecten, de boekhouders en de fiscalisten, de accountants en belastingconsulenten, de vastgoedmakelaars, de landmeters-experten en de psychologen, alsmede, zeer onlangs, de auto-experten, wier beroepsinstituut zopas werd opgericht.

De minister zal bijzondere aandacht blijven besteden aan de ambachten, niet alleen om bij te dragen tot de versterking van het professioneel kader van de ambachtsslied, maar ook om de zichtbaarheid en de erkenning van de ambachtelijke beroepen en knowhow bij het grote publiek te versterken. De minister beoogt dat te verwezenlijken via acties ten behoeve van de sector, zoals de derde Dag van de Ambachten, alsook door te voorzien in specifieke wetgevingen, zoals het wetsontwerp over de meesterschapswedstrijden.

Wat de toegang tot het ondernemerschap betreft, wil de minister de grote hervormingen afwerken die tijdens de vorige zittingsperiode zijn aangevat. Tijdens die zittingsperiode werden zowel de inhoud als de vorm van de toegangsexamens tot het beroep grondig aangepast. De minister zal in het bijzonder werken aan de hervorming van de beroepen in de horeca.

Tot slot zal de minister ook haar steentje bijdragen om de aantrekkingskracht van België voor niet-Europese investeerders te versterken, in het bijzonder via de overdracht vanaf 1 januari 2009 van de aanvragen voor beroepskaarten naar de ondernemingsloketten, voor mensen met een verblijfsvergunning. De minister zal de loketten bij de lancering van die nieuwe opdracht begeleiden.

Financiële crisis

Met de vaststelling dat KMO's en zelfstandigen moeilijkheden ondervinden om voor de financiering van hun investeringen bankkredieten te krijgen en dat die situatie dreigt te blijven duren, heeft de minister samen met de minister van Financiën aan de federale

Autres politiques en faveur des PME

Même si de nombreuses mesures du plan PME auront un impact sur l'ensemble des matières et professions sur lesquelles la ministre exerce la tutelle, ces secteurs continueront à bénéficier d'une attention particulière, dans la ligne que la ministre a toujours poursuivie.

Ainsi, la ministre continuera à travailler à l'amélioration du cadre juridique dans lequel évoluent les professions libérales et réglementées, qui représentent, avec 185 000 acteurs, un secteur important de notre économie. Il s'agit notamment des architectes, comptables et fiscalistes, experts-comptables, agents immobiliers, géomètres-experts et psychologues et, tout récemment, des experts en automobiles, qui viennent de voir créé leur Institut professionnel.

L'artisanat continuera à être au cœur des préoccupations de la ministre, afin, d'une part, de contribuer au renforcement du cadre professionnel des artisans et, d'autre part de renforcer la visibilité et la reconnaissance des métiers et savoir-faire artisanaux auprès du grand public. La ministre souhaite œuvrer dans cette direction tant par l'organisation d'actions en faveur du secteur, comme la troisième Journée de l'Artisan, que par l'adoption de législations spécifiques, comme le projet de loi sur les titres d'excellence professionnelle.

En termes d'accès à l'entrepreneuriat, la ministre souhaite finaliser les réformes de grande envergure entamées sous la législature précédente, qui a vu aussi bien le contenu que la forme des examens d'accès à la profession être adaptés en profondeur. Elle œuvrera, notamment, à la réforme des métiers de l'Horeca.

Enfin, la ministre contribuera à renforcer l'attrait de la Belgique pour les investisseurs extra-européens, notamment par le transfert, dès le 1^{er} janvier 2009, des demandes de cartes professionnelles aux Guichets d'Entreprises pour les personnes disposant d'un titre de séjour. La ministre veillera à accompagner les Guichets dans le lancement de cette nouvelle mission.

Crise financière

Partant du constat que les PME et les indépendants éprouvent des difficultés à obtenir des crédits bancaires pour financer leurs investissements et que la situation risque de durer, la ministre a proposé, avec le ministre des Finances, au gouvernement fédéral deux initiatives

regering twee afzonderlijke initiatieven voorgesteld om de toegang tot financiering voor KMO's te verbeteren in tijden van kredietschaarste.

Aan de ene kant wordt via het Participatiefonds een financieel product aangeboden dat aan de huidige context is aangepast. Dankzij die maatregel kan die overheidsinstelling starters leningen aanbieden en worden banken aangespoord om kredieten te verlenen aan projecten waarin het Participatiefonds gelooft.

Aan de andere kant wil de minister in nauwe samenwerking met de minister van Financiën het Fonds nieuwe middelen geven met een obligatielening voor een bedrag van 300 miljoen euro. Op die manier kan op een gezonde en samenhangende wijze worden ingespeeld op de leningsaanvragen als gevolg van de lancering van het nieuwe financiële product van het Fonds.

Tot besluit zullen de initiatieven die de minister in 2009 zal nemen, in het verlengde liggen van het beleid dat ze sinds 2003 binnen de regering voert : de zelfstandigen een juridisch raamwerk bieden dat is afgestemd op de ontwikkeling van hun activiteiten, opdat "durf" niet alleen als waarde wordt verdedigd, maar ook wordt beloond. Wie durft, moet worden gesteund, erkend en geholpen als het wat moeilijker gaat. De zelfstandigen moeten worden beschouwd als de motoren van onze economie.

Sociaal statuut van de zelfstandigen

Het economisch klimaat en het koopkrachtvraagstuk bezorgen de KMO's en de zelfstandigen heel wat kopzorgen. Daarom stelt de minister een reeks belangrijke nieuwe maatregelen voor die het sluitstuk moeten vormen van de verbetering van het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Die verbetering is een kwestie van billijkheid tussen de burgers. Het is onze taak hulp te bieden aan de zelfstandigen die het zwaarst door de crisis zijn getroffen. Tot slot gaat het er ook om het voor België onontbeerlijke ondernemerschap te ontwikkelen.

De eerste maatregel heeft betrekking op de pensioenen. Na de verhogingen die tijdens de vorige zittingsperiode en in 2008 al hun beslag kregen, zullen de minimumpensioenen in 2009 nog twee keer stijgen. In mei zullen de maandbedragen een eerste keer met 20 euro stijgen. Vervolgens worden de bedragen in augustus opgetrokken met 3 %. Het merendeel van die tweede verhoging komt uit de « welvaartsenveloppe » 2009-2010.

distinctes, visant à améliorer l'accès au financement pour les PME en période de crédit crunch.

Il s'agit, d'une part de développer, au travers du Fonds de Participation, un produit financier adapté au contexte actuel, permettant à cet organisme public de jouer le rôle de prêteur de référence pour les starters, en incitant les institutions bancaires sollicitées à accéder aux demandes qu'il juge porteuses de réussite.

D'autre part, la ministre souhaite, toujours en étroite collaboration avec sa collègue des Finances, doter le Fonds de nouveaux moyens grâce à un emprunt obligataire d'un montant de 300 millions d'euros. Cela permettra d'assurer, de manière saine et cohérente, les demandes de prêts résultant du lancement du nouveau produit financier du Fonds.

En conclusion, l'action de la ministre, en 2009, s'inscrit dans la politique qu'elle mène depuis 2003 au sein du gouvernement : en offrant aux entrepreneurs indépendants un cadre juridique adapté au développement de leurs activités, elle souhaite que l'audace soit une valeur défendue mais aussi récompensée, que ceux qui osent soient soutenus, reconnus et aidés dans les moments les plus délicats, que les indépendants soient considérés comme des moteurs de notre développement économique.

Statut social des travailleurs indépendants

Le climat économique et la problématique du pouvoir d'achat touchent de plein fouet le monde des PME et des indépendants. C'est dans ce contexte que la ministre inscrit une série de nouvelles mesures importantes dans le cadre de la finalisation de l'amélioration du statut social des travailleurs indépendants.

Cette amélioration, c'est une question d'équité entre citoyens, c'est une question de devoir vis-à-vis de ceux des indépendants qui sont le plus touchés par la crise, et c'est enfin une question de développement indispensable de l'esprit d'entreprise dont la Belgique a besoin.

La première mesure obtenue concerne les pensions. Après les augmentations déjà réalisées sous la précédente législature et en cette année 2008, les pensions minimales des indépendants feront encore l'objet de deux augmentations en 2009. Au mois de mai, les montants mensuels seront tout d'abord majorés de 20 euros. Au mois d'août ensuite, les montants seront relevés de 3 %. La plus grande partie de cette deuxième augmentation provient de l'affectation de l'enveloppe bien-être 2009-2010.

De beide verhogingen zullen voorts leiden tot hogere invaliditeits- en ongeschiktheidsbijdragen, evenals tot een hogere vergoeding in het raam van de sociale verzekering in geval van faillissement.

Nog steeds wat de pensioenen betreft, worden ook de volgende maatregelen getroffen :

- Op 1 augustus 2009 : een welvaartsaanpassing van 1,5 % voor de niet-minimumpensioenen.

- Vanaf 2009 : geen malus meer ten aanzien van een zelfstandige die, na een loopbaan van 42 jaar, vervroegd met pensioen gaat.

Tevens heeft de minister aanzienlijke verbeteringen verkregen ten voordele van de gezinnen van de zelfstandigen, met name inzake kinderbijslag en bevalingsverlof.

Inzake kinderbijslag :

- De kinderbijslag voor het eerste kind stijgt op 1 januari 2009 naar 78 euro (102,85 euro als de recht-hebbende gepensioneerd is).

- In augustus 2009 zal een eerste maal een jaarlijks leeftijdsbijslag ten belope van 25 euro worden betaald voor de kinderen van 0 tot 5 jaar. Voor de 18-plussers stijgt diezelfde leeftijdsbijslag vanaf 2009 naar 50 euro. De jaarlijkse bijslagen voor kinderen van 6 tot 11 jaar en die voor de kinderen van 12 tot 17 jaar blijven op, respectievelijk, 53,05 euro en 74,29 euro.

Inzake bevallingsverlof staan voor de vrouwelijke zelfstandige de volgende twee maatregelen op stapel :

- Boven op de verplichte week prenataal verlof en de eerste twee weken postnataal verlof mag de rest van het bevallingsverlof (dat wil zeggen 5 weken of 6 weken in het geval van een meerling) voortaan per week worden genomen binnen een termijn van 5 maanden. Het betreft hier een belangrijke maatregel die tot doel heeft gezins- en beroepsleven beter met elkaar te verzoenen en die perfect aansluit op de realiteit en op de behoeften van de vrouwelijke zelfstandigen.

- Overigens kunnen de 105 dienstencheques die bij wijze van moederschapssteun worden toegekend, voortaan worden uitgegeven vanaf de dag na de bevalling, en niet meer na afloop van het bevallingsverlof zoals dat nu nog het geval is.

Naast die maatregelen zal de minister in 2009 nagaan hoe de vergoedingsregeling in het raam van de sociale verzekering in geval van faillissement kan wor-

Ces deux augmentations entraînent également une revalorisation des indemnités d'invalidité et d'incapacité ainsi que des indemnités payées dans le cadre de l'assurance sociale en cas de faillite.

Toujours dans le domaine des pensions, d'autres mesures interviendront, à savoir :

- Une adaptation au bien-être de 1,5 % des pensions non minimum au 1^{er} août 2009.

- Dès 2009, l'indépendant qui anticipe sa pension tout en totalisant 42 années de carrière ne sera plus sanctionné par le malus.

La ministre a également obtenu d'importantes améliorations à l'égard des familles de travailleurs indépendants, d'une part, en matière de prestations familiales, d'autre part en matière de maternité.

En matière de prestations familiales :

- L'allocation familiale du 1^{er} enfant sera augmentée au 1^{er} janvier 2009 pour atteindre 78 euros [et 102,85 euros si l'attributaire est pensionné].

- Un supplément d'âge annuel de 25 euros sera payé pour la première fois en août 2009 aux enfants de 0 à 5 ans et ce même supplément passera dès 2009 à 50 euros pour les plus de 18 ans. Les suppléments annuels payés aux enfants de 6 à 11 ans et à ceux de 12 à 17 ans sont maintenus respectivement à 53,05 et 74,29 euros.

En matière de maternité, deux mesures interviennent en faveur de la travailleuse indépendante :

- Outre la semaine obligatoire de congé prénatal et les deux premières semaines de congé post-natal, le reste du congé de maternité, c'est-à-dire 5 semaines (ou 6 en cas de naissances multiples) pourront désormais être prises « à la semaine » dans un délai de 5 mois. Il s'agit d'une importante mesure dans le cadre de la conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle, et qui colle parfaitement à la réalité et aux besoins des femmes indépendantes.

- Par ailleurs, les 105 titres-services octroyés dans le cadre de l'aide la maternité, pourront désormais être payés dès le lendemain de l'accouchement, et non plus au terme de congé de maternité comme c'est le cas actuellement.

Outre ces mesures, la ministre examinera en 2009 comment le système d'indemnités prévues dans le cadre de l'assurance sociale en cas de faillite peut être

den uitgebreid tot de gevallen van gedwongen stopzetting van activiteiten (natuurramp, brand, beroepsallergie, ...).

Tot slot zal de bestrijding van de sociale fraude worden opgevoerd, met name door de bevoegdheden van de inspecteurs van het RSVZ uit te breiden.

Qua financiering heeft de minister sinds haar aantreden in 2003 steeds veel belang gehecht aan de combinatie van een verbetering van het sociaal statuut van de zelfstandigen met een sanering van de financiële toestand van het RSVZ. Sinds 2004 werden de rekeningen van het RSVZ stevast in de plus afgesloten. In 2008 zal dat opnieuw het geval zijn. Voor 2009 zou het positief saldo ruim 60 miljoen euro moeten bedragen (boven op het bedrag dat naar het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging zal gaan).

Sinds 2006 worden de boni van het sociaal statuut van de zelfstandigen doorgestort aan het « Fonds voor de Welvaart der Zelfstandigen », dat de uitdagingen van de toekomst moet aangaan, meer bepaald in verband met de financiering van de prestaties die uit het sociaal statuut van de zelfstandigen voortvloeien. Op grond van de huidige ramingen zou er bij het afsluiten van de rekeningen van 2008 ruim 600 miljoen euro in dat Fonds moeten zitten.

Landbouw

Internationaal is er het belangrijke dossier van de Wereldhandelsorganisatie. In dat verband is de minister ervan overtuigd dat het aantreden van een nieuwe Amerikaanse regering na de verkiezing van Barack Obama tot nieuwe president, alsook de Europese verkiezingen van juni 2009, de komende maanden geen uitzicht bieden op een hervatting van de WTO-onderhandelingen, zeker niet na het mislukken van de ministervergadering van juli 2008. Mochten de debatten desondanks toch hervatten, dan zal België onverkort het standpunt verdedigen dat de federale regering ook al aan de vooravond van die ministervergadering had geformuleerd.

Europees zal 2009 worden gekenmerkt door de dossiers ter afronding van het mandaat van de huidige Commissie en door het programma van de nieuw aan te treden ploeg. De aandacht zal daarbij voornamelijk uitgaan naar de eerste werkzaamheden met het oog op een herziening van de criteria met betrekking tot de achtergestelde regio's. Dat dossier is een uitvloeisel van de beslissing die de Raad in 2005 heeft genomen

étendu à des cas de cessations d'activité forcées (catastrophe naturelle, incendie, allergie professionnelle, etc.).

Enfin, la lutte contre la fraude sociale sera renforcée, notamment par le développement des compétences des inspecteurs de l'INASTI.

En matière de financement, depuis son entrée en fonction en 2003, la ministre a eu à cœur de combiner l'amélioration du statut social des travailleurs indépendants avec un assainissement de la situation financière de l'INASTI. Depuis 2004, les comptes de l'INASTI se sont chaque fois soldés par un boni. Ce sera encore le cas en 2008. Pour 2009, le boni devrait atteindre plus de 60 millions (en dehors de ce qui sera affecté au Fonds pour l'avenir des soins de santé).

Depuis 2006, il est prévu que les bonis du statut social des travailleurs indépendants soient affectés au « Fonds pour le Bien-être des Indépendants » qui est destiné à faire face aux défis de l'avenir en ce qui concerne le financement des prestations du statut social des travailleurs indépendants. Sur base des estimations actuelles, c'est plus de 600 millions qui devraient se trouver dans ce Fonds à la clôture des comptes 2008.

Agriculture

Au niveau international, en ce qui concerne l'important dossier de l'Organisation Mondiale du Commerce, la conviction de la ministre est que la mise en place de la nouvelle administration américaine suite à l'élection du président Obama et les élections européennes de juin 2009 ne permettent pas d'entrevoir une reprise des négociations OMC dans les prochains mois, après l'échec de la réunion ministérielle de juillet 2008. Si d'aventure les débats devaient reprendre, la position belge restera identique à celle qui avait été définie par le gouvernement fédéral à la veille de la réunion ministérielle.

Sur le plan européen, 2009 sera marquée par les dossiers de fin de mandat de la présente Commission et le programme de la future équipe. L'attention se focalisera essentiellement sur les premiers travaux relatifs à la révision des critères concernant les régions défavorisées, dossier résultant de la décision du Conseil de 2005 qui prévoyait que ce dernier devait statuer en la matière en 2010 au plus tard. Un suivi tout particulier

en die inhoud dat de Raad uiterlijk in 2010 uitsluitend moest geven in deze aangelegenheid. België zal die kwestie zeer nauwgezet volgen, aangezien er voor bepaalde Belgische regio's veel op het spel staat.

Het tempo van de werkzaamheden zal ook verlopen volgens het werkprogramma van het Tsjechische voorzitterschap, dat voort werk moet maken van met name de onder het Franse voorzitterschap gestarte besprekingen over het GLB na 2013.

Wat het binnenlands beleid betreft, hebben de evoluties binnen de verschillende distributieketens de krachtverhoudingen tussen de schakels grondig gewijzigd. De studies van de FOD Economie en de Nationale Bank van België inzake prijstransparantie hebben duidelijk gemaakt dat het voor de producenten onmogelijk is de stijging van hun productiekosten door te rekenen naar de volgende schakel. In het licht van die vaststelling zal men de aandacht van de producenten moeten trekken op de mogelijkheden die heel binnenkort door de gemeenschappelijke marktorganisatie worden geboden om in het kader van de « *Health Check* » officieel de producentenorganisaties te kunnen erkennen. Naar het voorbeeld van de groenten en fruitsector zullen de producenten zich kunnen organiseren met het oog op de commercialisering van hun producten en zo echte onderhandelingsmacht inzake prijsbepaling verwerven. Het gaat om een eerste fase, die essentieel is vooraleer wordt overwogen interprofessionele organisaties — echte besprekingskaders — in te stellen met het oog op een verdeling van de rechten en plichten van elkeen en een uitwisseling van informatie tussen de partijen.

Tot slot zal de federale overheid erop toezien dat de nog hangende landbouwrampendossiers worden afgesloten, in het bijzonder de betalingen in verband met het dossier « Landbouwrampen 2006 », die in 2009 zouden moeten doorgaan.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Peter Logghe (VB) wenst aanvullende informatie over de timing van de uitvoering van het KMO-plan. Hoe staat het met het op de activiteit van de vrije en de gereguleerde beroepen afgestemde juridische kader? Wat is daarvan de inhoud? Wat houdt dat inzake verantwoordelijkheden in? Gaat het om een uitbreiding van de structuren van de kleine vzw's? Gaat het erom de bij de oprichting van een vennootschap opgelopen kosten nog te verminderen?

Aangaande de doelstelling om de betrekkingen tussen de wereld van de KMO's en de overheid te verbe-

de la part de la Belgique sera assuré, compte tenu des enjeux pour certaines régions du pays.

Les activités seront également rythmées par le programme de travail de la Présidence tchèque laquelle devrait notamment poursuivre les réflexions sur la PAC de l'après 2013 qui se sont engagées sous la Présidence française.

En matière de politique intérieure, les évolutions dans les différentes filières de commercialisation ont considérablement modifié les rapports de force entre les maillons. Les études réalisées par le SPF Economie et la Banque nationale en matière de transparence des prix ont mis en évidence l'impossibilité pour les producteurs de répercuter vers l'aval la hausse de leurs coûts de production. Face à ce constat, il conviendra d'éveiller l'intérêt des producteurs sur les possibilités qui seront offertes tout prochainement par les organisations communes de marché, dans le cadre des mesures issues du « bilan de santé », de pouvoir reconnaître officiellement les organisations de producteurs. À l'instar du secteur des fruits et légumes, les producteurs pourront s'organiser pour la commercialisation de leurs produits, de façon à pouvoir récupérer un réel pouvoir de négociation dans la fixation des prix. Il s'agit d'une première étape essentielle avant d'envisager la mise en place d'interprofessions, véritables cadres de discussion, en vue d'une répartition des droits et devoirs de chacun et d'une circulation de l'information entre les parties.

Enfin, le pouvoir fédéral veillera à clôturer les dossiers de calamités agricole encore ouverts, dont en particulier les paiements relatifs aux Calamités 2006 qui devraient se poursuivre en 2009.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M Peter Logghe (VB) souhaite des informations complémentaires sur le timing de mise en oeuvre du plan PME. Qu'en est-il du cadre juridique adapté au développement de l'activité des professions libérales et réglementées? Quel est son contenu? Qu'implique-t-il en termes de responsabilités? S'agit-il d'une extension des structures des petites SPRL? S'agit-il de diminuer encore les coûts encourus lors de la création d'une société?

S'agissant de l'objectif consistant à améliorer les relations entre le monde des PME et les pouvoirs publics,

teren vraagt de spreker of de opgesomde maatregelen niet behoren tot de bevoegdheid van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. Gaan die de uitvoering van een aantal maatregelen niet vertragen en een zekere verwarring op de markt veroorzaken ?

De heer Logghe steunt elke maatregel die het tweedekansondernemerschap wil bevorderen. Binnen welke termijn zal dat worden uitgevoerd ?

In verband met de auto-experts wenst de heer Logghe te weten wat in de betreffende wetgeving zal worden gewijzigd. Zijn er ten opzichte van de vigerende bepalingen afwijkingen of problemen opgetreden ?

De heer Logghe snijdt het thema van het Participatiefonds aan en het feit dat de procedure er voortaan omgekeerd zal zijn : de aanvrager richt zich eerst tot het Participatiefonds. De spreker vraagt of de banken verantwoordelijk worden gesteld voor de traagheid van de voorziening. Is er met de banksector overleg geweest ? Hij wenst te weten hoeveel dossiers er de jongste jaren bij het Participatiefonds zijn ingediend en wat de simulaties voor de komende jaren zijn.

De heer Logghe vindt dat de middenstand en de kleine zelfstandigen in een periode van financiële crisis bijzonder kwetsbaar zijn en acht de door de minister voorgestelde maatregelen onvoldoende en ontoereikend. De jongeren zouden moeten worden gestimuleerd om voor de status van zelfstandige te kiezen. De spreker onderstreept dat de KMO's en de zelfstandigen sleutelementen zijn in het sociaal en financieel stelsel en dat hun bijgevolg meer middelen moeten worden toegekend.

De spreker stelt vast dat de doelstelling uiteindelijk een harmonisering van de bedragen tussen de verschillende regelingen blijft, maar stipt aan dat de verschillen tussen het sociaal statuut van de loontrekkenden en de zelfstandigen blijven bestaan. Wanneer zal die gelijkschakeling werkelijkheid worden ?

De heer Logghe gaat vervolgens in op de uitbreiding van de verzekeringen in geval van faillissement of noodgedwongen stopzetting. Hij vraagt zich af of bepaalde verzekeringen niet op het terrein komen van de privéverzekeringen, zoals de door bepaalde maatschappijen voorgestelde bedrijfsverzekering. Is er met de verzekeringssector overleg geweest ?

In verband met Landbouw vraagt hij hoe het komt dat het dossier « rampen 2006 » nog niet is afgesloten. Over hoeveel dossiers gaat het ? Welke initiatieven

M Logghe demande si les mesures énumérées ne relèvent pas du ministre pour l'entreprise et la simplification. Ne vont-elles pas ralentir la mise en œuvre d'un certain nombre de mesures et entraîner une certaine confusion dans le marché ?

M. Logghe soutient toute mesure visant à favoriser l'entrepreneuriat de la deuxième chance. Quel en sera le délai de mise en œuvre ?

S'agissant des experts automobiles, M. Logghe souhaite savoir quelles sont les modifications qui seront apportées à la législation les concernant. Des anomalies ou des problèmes ont-ils été rencontrés par rapport aux dispositions actuelles ?

M. Logghe aborde le Fonds de Participation et le fait que la procédure y sera dorénavant inversée, le demandeur s'adressant d'abord au Fonds de Participation. Le locuteur se demande si les banques sont tenues pour responsables des lenteurs du dispositif. Y-a-t-il eu concertation avec le secteur bancaire ? Il souhaite savoir quel est le nombre de dossiers introduits auprès du Fonds de Participation les dernières années et quelles sont les simulations du nombre de dossiers pour les prochaines années ?

M. Logghe estime que les classes moyennes et les petits indépendants sont particulièrement vulnérables en période de crise financière et que les mesures proposées par la ministre sont insuffisantes et manquent d'ambition. Les jeunes devraient être encouragés à se diriger vers un statut d'indépendant. M. Logghe souligne que les PME et les indépendants sont les éléments clés du système social et financier et que dès lors, plus de moyens doivent leur être consacrés.

L'intervenant constate que l'objectif demeure à terme une harmonisation des montants entre les différents régimes mais note que des différences subsistent entre le statut social des salariés et des indépendants. Quand cette mise à niveau deviendra-t-elle réalité ?

M. Logghe évoque ensuite l'extension des assurances en cas de faillite ou de cessation forcée pour cas de force majeure. Il se demande si certaines assurances proposées n'empiètent pas sur le terrain des assurances privées, citant l'assurance « exploitation » proposée par certaines compagnies. Y-a-t-il eu une concertation avec le secteur des assurances ?

En matière d'agriculture, comment se fait-il que le dossier des calamités relatif à l'année 2006 n'est pas encore clôturé. Combien de dossiers sont concernés ?

worden er overwogen om dergelijke vertraging in de toekomst te voorkomen ?

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) wenst aanvullende informatie over de acties die de minister van plan is te ondernemen tegen de stijging van het aantal faillissementen. Wat zal daarbij haar aanpak zijn ?

Aangaande het callcenter dat in de FOD Economie is ingesteld om kandidaat-ondernemers beter te informeren, wenst de spreekster te weten hoeveel vragen er de jongste tien maanden zijn gesteld en over welk soort vragen het gaat.

Ten aanzien van de wetswijziging inzake de handelspraktijken stelt de spreekster vast dat de spreiding ervan die bevoegdheid over drie ministers de behandeling van het dossier vertraagt. Men verwachtte adviezen van instellingen zoals de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO's of de Raad voor het Verbruik. Zijn die adviezen uitgebracht ? Zijn ze al beschikbaar ? Wat is de inhoud ervan ? Wat is het standpunt van de zelfstandigen ? Tegen wanneer mag men een wetsontwerp verwachten ?

Er wordt overigens al een jaar gewacht op een administratieve coördinatie van de wet. Op 16 mei 2008 is aan de minister een koninklijk besluit toegezonden. Waarom is die zaak nog altijd niet geregeld ? Wat is het probleem ? Wanneer zal de administratieve coördinatie gereed zijn ?

In verband met de verplichte verzekering voor bouwondernemers herinnert mevrouw Van den Bossche eraan dat in de vorige beleidsnota van de minister vermeld stond dat er overleg ging plaatshebben met alle betrokken partijen. Heeft dat overleg plaatsgehad en zo ja, wat is het resultaat ervan ?

De spreekster is verheugd dat de wet-Breyne zal worden geëvalueerd. Wanneer zal dat gebeuren ? Zal die studie ter beschikking worden gesteld van de commissie voor het Bedrijfsleven ?

Wat de landbouwsector betreft, hebben studies uitgewezen dat slechts weinig professionals in die sector verwachten dat met de daling van de grondstoffenprijzen ook de voedingsprijzen zullen zakken. Een studie van de FOD Economie heeft aangetoond dat de melksector de prijsstijgingen volledig doorrekent, maar prijsdalingen slechts voor de helft. Daarvan zijn zowel de landbouwer als de consument de dupe. Wat zal de minister doen om een antwoord te bieden op dat probleem, dat almaar zwaarder weegt op de consumenten en de landbouwers ? Wie heeft profijt bij die situatie ?

Quelles sont les initiatives envisagées pour éviter de tels retards à l'avenir ?

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) souhaite un complément d'informations sur les actions envisagées par la ministre pour lutter contre la hausse du nombre de faillites. Quelle en sera l'approche ?

S'agissant du call center du SPF Économie mis en place pour mieux informer les candidats entrepreneurs, la locutrice souhaite savoir combien de questions ont été posées ces dix derniers mois et de quels types de questions il s'agit.

Par rapport à la modification de la législation sur les pratiques du commerce, l'intervenante constate que leur dispersion sur trois ministres ralentit le traitement de ce dossier. Des avis étaient attendus de la part d'organismes tels que le Haut Conseil des PME ou le Conseil de la Consommation. Ces avis ont-ils été rendus ? Sont-ils déjà disponibles ? Quel en est le contenu ? Quelle est la position des indépendants ? Pour quand un projet de loi peut-il être espéré ?

Cela fait par ailleurs un an qu'une coordination administrative de la loi est attendue. Un arrêté royal a été transmis à la ministre en date du 16 mai 2008. Pourquoi la question n'est toujours pas réglée ? Quel est le problème ? Quand la coordination administrative sera-t-elle prête ?

Concernant les assurances obligatoires pour entrepreneurs de construction, M. Van den Bossche rappelle que la note de politique générale précédente de la ministre mentionnait qu'une concertation aurait lieu avec toutes les parties concernées. Est-ce que cette concertation a eu lieu et si oui, quel en a été le résultat ?

La locutrice se réjouit de l'évaluation qui sera faite de la loi Breyne. Quand cette évaluation est-elle attendue ? La commission de l'économie pourra-t-elle recevoir cette étude ?

En matière agricole, des études ont montré que peu de professionnels du secteur s'attendent à ce que les prix de l'alimentation diminuent avec la baisse du prix des matières premières. Une étude du SPF Economie a montré que, dans le secteur du lait, les hausses de prix étaient complètement répercutées mais que les baisses ne l'étaient qu'à moitié. Les dupes dans cette affaire sont les agriculteurs et les consommateurs. Que va entreprendre la ministre pour traiter ce problème qui pèse de plus en plus lourdement pour les consommateurs et les agriculteurs ? Qui tire profit de cette situation ?

Vrouwelijke zelfstandigen zouden voortaan na de bevalling nog slechts minstens twee in plaats van zes weken bevallingsverlof moeten nemen. Mevrouw Van den Bossche meent evenwel dat zou moeten worden voorzien in een verplicht bevallingsverlof van zes weken na de bevalling. Uiteraard kost zoiets geld, maar er moeten middelen worden vrijgemaakt om te kunnen voorzien in vervanging door uitzendkrachten. Aangezien het gaat om zaken die verband houden met de gezondheid, die toch op de eerste plaats komt, moet ook de overheid die zelfstandigen na de bevalling bijstaan. De pensioenen zijn verhoogd, maar ook andere belangrijke sociale rechten verdienen aandacht.

Volgens mevrouw Van den Bossche is het een stap in de goede richting dat de sociale verzekering bij faillissement of gedwongen stopzetting wordt uitgebreid tot gevallen van overmacht. De spreekster stipt een aantal elementen en parameters aan waarmee in dat verband rekening moet worden gehouden : de verrekening van de loopbaanduur, de mogelijkheden om de activiteit met een andere beroepsactiviteit te combineren enzovoort. Volgens haar moet over dat vraagstuk een debat worden gevoerd in de commissie voor het Bedrijfsleven.

De spreekster is verbaasd en ontgoocheld dat in het gedeelte « Strijd tegen de sociale fraude » met geen woord wordt gerept van de oprichting en de samenstelling van de Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie, die werd ingesteld bij de programmawet van december 2006; die Commissie speelt een sleutelrol in de strijd tegen het verschijnsel van de schijnzelfstandigen en bepaalt met name de criteria voor de aanpak terzake.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) vraagt of de minister informatie heeft over de gevolgen van de crisis voor de KMO's. Wat is het tijdspad van het KMO-plan ? Quid met de nieuw op te richten vennootschapsvorm ? Wordt inspiratie geput uit buitenlandse modellen, of geldt het een louter Belgische aangelegenheid ? In welk tijdspad is voorzien ?

Wat houdt de benadering « *Think Small First Approach* » concreet in ? Hoe zullen KMO's gemakkelijker kunnen meedingen naar overheidsopdrachten ? Welke wijzigingen zullen worden aangebracht in de reglementering inzake het beroep van psycholoog ?

Hoe wordt de « Dag van de Ambachten » geëvalueerd ?

De heer Henry wil meer informatie over de financiering van de maatregelen inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen. De spreker vindt dat de zelfstandi-

S'agissant de la réduction de six à deux semaines de la période obligatoire du congé de maternité pour les indépendants, Mme Van den Bossche estime qu'une période obligatoire de six semaines de congé devrait être prévue après la naissance d'un enfant. Certes, cela coûtera de l'argent mais des moyens doivent être dégagés pour financer des remplacements via des intérimaires. Les pouvoirs publics doivent aussi aider les indépendants après l'accouchement car il s'agit de questions de santé qui doivent primer sur tout. Les pensions ont été relevées et cela dans la bonne direction mais une attention doit aussi être portée à d'autres droits sociaux essentiels.

L'extension de l'assurance sociale en cas de faillite et cessation forcée aux cas de force majeure va dans le bon sens. Mme Van den Bossche évoque différents éléments et paramètres à prendre en compte dans ce dossier : la prise en compte de la durée de la carrière ou les possibilités de cumul avec une autre activité professionnelle. Mme Van den Bossche souhaite qu'un débat sur cette question ait lieu au sein de la commission de l'économie.

L'intervenante s'étonne et déplore qu'il n'ait aucune mention, dans le volet « Lutte contre la fraude sociale », de la création et de la composition de la Commission de règlement de la relation de travail instaurée par la loi-programme de décembre 2006 et qui s'est vu attribuer un rôle clé dans la lutte contre les faux indépendants et la fixation des critères y relatifs.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) souhaite savoir si la ministre a des informations sur l'impact de la crise sur les PME. Quel est le calendrier du plan PME ? Qu'en est-il de la nouvelle forme de société à créer ? Est-ce inspiré par des expériences étrangères ou un constat national ? Quel en est le calendrier ?

Qu'implique concrètement l'approche « *Think Small First Approach* » ? Comment concrètement l'accès des PME aux marchés publics sera-t-il favorisé ? Quelles seront les modifications apportées à la réglementation de la profession de psychologue ?

Quelle est l'évaluation de la journée de l'artisan ?

M. Henry souhaite avoir plus d'information sur le financement des mesures en matière de statut social des indépendants. Parallèlement au rapprochement

gen- en het werknemersstatuut beter op elkaar moeten aansluiten en dat tegelijk de solidariteit binnen de zelfstandigensector moet worden versterkt. Hoe zit het daarmee ?

De heer Joseph George (cdH) is sceptisch over de praktijk waarbij veel grote ondernemingen werknemers aanporren binnen die onderneming een nieuwe activiteit op te starten — in de beleidsnota wordt dat « uitzwermen » genoemd. De spreker vestigt er de aandacht op dat daarvoor het werknemersstatuut moet worden ingeruild voor dat van zelfstandige, en dat sommige bedrijven die techniek hanteren om kosten te besparen.

De spreker heeft zijn twijfels bij het project ten behoeve van de startende ondernemer. Behalve dat ons intern recht er niet op is voorzien, speelt het feit dat de zaakvoerder van een bedrijf dat in moeilijkheden verkeert en failliet gaat, financieel aansprakelijk is, terwijl een zelfstandig zaakvoerder van zijn schulden kan worden bevrijd. Bij startende ondernemers is er vrijwel altijd borgstelling en dus ook financiële aansprakelijkheid.

De heer George wijst op de achterstand waar de Commissie voor vrijstelling van bijdragen mee kampt, en vraagt dat er, in overleg met de RSVZ of de sociale verzekeringskassen, objectieve voorwaarden worden uitgewerkt voor een eenvoudiger en transparanter administratieve afhandeling. Een dergelijke positieve maatregel zou alleen maar bijval krijgen.

De spreker gaat in op de hervorming van de financiering van de sociale verzekeringskassen. Die financiering moet aldus beter beantwoorden aan de werkelijke kosten van die instellingen, alsook beter worden afgestemd op de kwaliteit van de geboden dienstverlening. Hij onderstreept dat die instellingen een grotere dynamiek aan de dag leggen dan een gewone vzw en, al zijn het private vennootschappen, het algemeen belang dienen. Kan de minister meer uitleg geven over die hervorming ?

De heer George acht het niet aangewezen het vraagstuk van de schijnzelfstandigen en de schijnwerknemers bij wet aan te pakken. Op dat vlak is er nood aan zekerheid; de wet is niet het geijkte kanaal om dat verschijnsel aan banden te leggen.

De heer Alain Mathot (PS) gaat in op de verwijzing naar de Strategie van Lissabon door de minister. Hij stelt vast dat twee onderdelen van die Strategie, de versterkte sociale cohesie en de uitdagingen inzake milieu, niet aan bod komen in de beleidsnota. Hij merkt op dat de maatregelen vooral gericht zijn op de kleinhandel, de horecasector en de bouwsector, die techno-

des statuts d'indépendant et de salariés, M. Henry estime qu'il faut conforter aussi la solidarité au sein même du secteur des indépendants. Qu'en est-il ?

M. Joseph George (cdH) émet des réserves sur l'essaimage au sein des grandes entreprises. Il attire l'attention sur le changement de statut de salarié à indépendant que cela implique et souligne que cette technique d'essaimage peut être utilisée par une entreprise pour réduire ses coûts.

M. George se montre dubitatif sur le projet de starter. Le problème réside dans l'état de notre droit interne et le fait que lorsque ces sociétés ont des problèmes et tombent en faillite, leurs gérants sont responsables financièrement alors qu'un indépendant peut être déchargé. Or, dans le cas des starters, il y a très souvent caution et donc responsabilité financière.

L'intervenant soulève le problème des files d'attente à la commission des dispenses dans le système de dispense et souhaite que des conditions objectives de traitement administratif plus simples et transparentes soient mises en place, impliquant l'INASTI ou les caisses d'assurance sociale. Ce serait une mesure positive qui serait très appréciée.

M. George évoque le mode de financement des caisses d'assurances sociales qui sera réformé afin d'une part qu'il corresponde davantage aux frais réels supportés par les caisses et d'autre part, qu'il soit plus lié à la qualité des services offerts. Il souligne qu'elles ont un rôle plus dynamique qu'une asbl ordinaire et relève qu'elles remplissent un rôle d'intérêt public tout en étant des sociétés privées. La ministre peut-elle donner des précisions en la matière ?

M. George estime qu'il n'est pas pertinent de régler le problème des faux indépendants ou des faux salariés par la loi. Il y a un besoin de sécurité dans cette matière et la loi n'est pas la voie la plus pertinente pour traiter cette question.

M. Alain Mathot (PS) évoque la référence faite par la ministre à l'accord de Lisbonne. Il constate que la question de la cohésion sociale renforcée et le défi environnemental sont deux pans de cette stratégie qu'on ne retrouve pas dans la note de politique générale. Il constate que les secteurs les plus encouragés soient le commerce de détail, l'HORECA et le secteur de la

logisch toch niet de meest vooruitstrevende sectoren zijn. In de Strategie van Lissabon worden evenwel de sectoren beoogd waar technologische innovatie op het voorplan staat.

In verband met het KMO-plan vraagt de heer Mathot zich af of het geen probleem is dat startende ondernemers met minder startkapitaal moeten beginnen en dus eigenlijk ondergekapitaliseerd zijn. Het blijkt immers dat als kleine bedrijven failliet gaan, dat vaak de eerste jaren gebeurt, als gevolg van een te krappe kapitaalbasis. Is het dan wel verstandig onderkapitalisatie toe te staan? De spreker gelooft van niet; volgens hem zullen die kleine bedrijven door hun onderkapitalisatie nog moeilijker aan leningen raken, aangezien de banken meer waarborgen eisen.

Aangaande het Participatiefonds stelt de heer Mathot vast dat de banken niet langer hun rol spelen. Hij vindt de Franse aanpak, waarbij de door de banken toegekende kredieten maandelijks worden geëvalueerd, interessant. Komt de regionalisering van dat Fonds overigens niet in het gedrang? Hoe zullen de vrijgemaakte middelen worden verdeeld?

De heer Mathot verwijst naar het zogenaamde ALPI-programma (Association locale pour projets d'indépendants), dat beoogt de ondernemingen in de opstartfase en tijdens de eerste jaren te begeleiden. In de Luikse regio bedraagt het slaagpercentage van dat programma 70 % — dat is een uitstekend resultaat. Waarom zich daar niet op baseren?

Met betrekking tot het sociaal statuut van de zelfstandigen, en meer bepaald van de schijnzelfstandigen, merkt het lid op dat tal van zelfstandigen in armoede leven; een op drie zit zelfs onder de armoedegrens. Daar moet men rekening mee houden. De heer Mathot pleit ervoor de sociale bijdragen voor zelfstandigen te deplafonneren; die maatregel zou slechts 4,6 % van de zelfstandigen — diegenen met het hoogste inkomen — treffen. Aldus zou de inspanning billijker worden gespreid, en zou die herschikking de zwakste zelfstandigen in staat stellen uit de problemen te geraken.

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) heeft enkele bedenkingen en vragen over de KMO's, en herinnert eraan dat de betrokken loontrekkenden 14 % van de werknemers in de privésector uitmaken. Is die sector niet overmatig gereguleerd?

Ware het niet aangewezen de reglementering op het zondagwerk te versoepelen?

construction, qui ne sont pas précisément les secteurs les plus innovants sur le plan technologique. Or, l'accord de Lisbonne met en avant les secteurs riches en innovations technologiques.

Au niveau du plan PME, M. Mathot se demande s'il n'est pas problématique de prévoir des starters avec moins de capital de départ et donc une forme de sous-capitalisation. Or, il apparaît qu'une grande partie des faillites de ces petites entreprises surviennent au cours des premières années et sont dues à la sous-capitalisation des sociétés. Est-ce dès lors une bonne idée de permettre une sous-capitalisation? M. Mathot ne le pense pas et estime que cette sous-capitalisation rendra l'octroi de prêts pour ces petites entreprises encore plus difficiles, les banques exigeant davantage de garanties.

Par rapport au Fonds de Participation, M. Mathot constate que les banques ne remplissent plus leur rôle et considère que l'approche française consistant à évaluer tous les mois les crédits accordés par les banques est intéressante. Par rapport à ce Fonds, sa régionalisation n'est-elle pas remise en cause? Comment les moyens dégagés seront-ils répartis?

M. Mathot évoque le programme dénommé ALPI d'accompagnement des entreprises dans leur phase de création et lors des premières années. Le taux de réussite de ce programme ALPI dans l'accompagnement des entreprises en région liégeoise est de 70 %, ce qui constitue un excellent niveau. Pourquoi ne pas s'en inspirer?

Par rapport au statut social des indépendants et plus précisément par rapport aux faux indépendants, M. Mathot relève que nombre d'indépendants vivent dans la précarité, un sur trois vivant même sous le seuil de pauvreté. Il faut en tenir compte. M. Mathot prône le déplafonnement des cotisations sociales des indépendants, ce qui ne toucherait que 4,6 % des indépendants, ceux ayant les plus gros revenus. La répartition de l'effort serait plus équitable et ce rééquilibrage permettrait aux indépendants les plus fragilisés de sortir des difficultés.

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) émet quelques remarques et questions sur le plan PME, rappelant que les salariés concernés représentent 14 % de l'emploi privé. N'est-il pas trop réglementé?

Ne conviendrait-il pas d'assouplir la réglementation sur le travail du dimanche?

Is de wet op de handelspraktijken van toepassing op de vrije beroepen ?

Volgens het lid speelt de Dienstenrichtlijn een belangrijke rol in de vereenvoudiging. Het is een goede zaak dat het Participatiefonds is opgericht; de activiteiten van dat Fonds moeten worden afgestemd op soortgelijke gewestinitiatieven, zoals die van het Archimedesfonds.

Hij had graag gezien dat die Fondsen zouden investeren in de uitbreiding van de ondernemingen.

Voorzitter Bart Laeremans (VB) wenst nadere toelichting over de procedure die gemeenten moeten volgen om als toeristische gemeente te worden erkend. Hoe staat het met de versoepeling van de erkenningscriteria ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De minister preciseert dat het callcenter van de FOD Economie, dat de ondernemingen moet informeren, in 2007 33 223 telefonische oproepen en 6 260 e-mails heeft ontvangen.

Met betrekking tot de regelgeving inzake de handelspraktijken beklemtoont *de minister* dat zij van professor De Mauw een voorstel heeft ontvangen, dat zij voor advies heeft voorgelegd aan verschillende organen, zoals de Raad voor het Verbruik en de Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO. Die adviezen worden momenteel bestudeerd. In samenwerking met de betrokken andere ministers (Magnette en Van Quickenborne) werkt *de minister* aan een voorstel terzake.

In verband met de koppelverkoop zou het moeten komen tot een overeenkomst met transparante regels. Over de koopjesperiode werd nog geen akkoord bereikt. Zondagwerk door loontrekkenden is een bevoegdheid die onder de minister van Werk ressorteert. De door de organen verleende adviezen zullen aan de commissie worden bezorgd.

In de bouwsector heeft in de praktijk alleen de architect een wettelijke verzekeringsplicht. De premie voor de verzekering die de bouwheer moet sluiten, mag niet aan de klant worden doorgerekend, maar de kosten zouden verdeeld moeten worden.

Met betrekking tot de landbouwsector verwijst *de minister* naar een studie van het Prijzenobservatorium over de evolutie en de structuur van de prijzen, waaruit blijkt dat de daling van de grondstoffenprijzen in de melksector geen invloed heeft op de prijs voor de eind-

La loi sur les pratiques du commerce s'applique-t-elle aux professions libérales ?

M Schiltz estime que la directive « Services » est importante en matière de simplification et que le développement du Fonds de Participation est une bonne chose qu'il convient de connecter avec les initiatives régionales du même type telle que le fonds Archimède.

Il souhaite que des investissements d'extension puissent être financés avec ces fonds.

M. Bart Laeremans (VB), président, souhaite avoir un complément d'informations sur la procédure de reconnaissance des communes touristiques. Qu'en est-il de l'assouplissement des critères de reconnaissance ?

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

La ministre précise que le call center du SPF Economie destiné à informer les entreprises a reçu 33 223 appels et 6 260 e-mails au cours de l'année 2007.

Par rapport à la réglementation sur les pratiques du commerce, *la ministre* souligne qu'une proposition du professeur De Mauw a été reçue et transmise pour avis auprès de différents organes tels que le Conseil de la consommation ou le Conseil des Indépendants et des PME. Ces avis sont actuellement en cours d'analyse. En collaboration avec ses collègues concernés, MM. Magnette et Van Quickenborne, *la ministre* prépare une proposition en la matière.

Par rapport à la vente couplée, un accord devrait être trouvé impliquant des règles transparentes. S'agissant des soldes, il n'y a pas encore d'accord. En ce qui concerne le travail du dimanche de personnes salariées, cette compétence relève de la ministre de l'Emploi. Les avis reçus des organes seront transmis à la commission.

Dans le secteur de la construction, dans les faits, seul l'architecte a une obligation légale d'assurance. L'assurance à souscrire par le maître d'ouvrage ne pourra se traduire par une hausse de prix pour le client mais le coût devrait être réparti.

S'agissant du secteur agricole, *la ministre* fait référence à une étude de l'Observatoire des prix faite sur l'évolution des prix et leur structure dans laquelle il apparaît que, dans le secteur du lait, la baisse du cours des matières premières ne se répercute pas sur le prix

verbruiker. De prijs van de grondstoffen vertegenwoordigt slechts 30 % van de prijs die de eindverbruiker wordt aangerekend. De overige 70 % zijn kosten voor energie en overige kosten. Die situatie is niet houdbaar voor de eindverbruiker, voor wie die prijzen te hoog zijn, noch voor de melkproducent, die niet meer van zijn productie kan leven. Tegen die klaarblijkelijke contradictie moet worden opgetreden.

De wet tot regeling van de arbeidsrelaties werd goedgekeurd, en de oprichting van een rulingcommissie wordt in uitzicht gesteld. Deze wet regelt niet het knelpunt van de schijnzelfstandigen noch dat van de schijnwerknemers, maar wel de arbeidsrelaties. Om die reden meent de minister dat de rulingcommissie op een « neutrale » plaats moet worden gevestigd; zij stelt voor die commissie onder te brengen in de FOD Sociale Zekerheid. De criteria die de wet in aanmerking neemt om de arbeidsrelaties te definiëren, zijn juridische criteria die in de rechtspraak worden gehanteerd.

Met betrekking tot het moederschapsverlof voor zelfstandigen beklemtoont de minister dat het voor zelfstandigen helemaal niet vanzelfsprekend is hun activiteiten zes weken lang volledig te onderbreken. Daarom heeft de minister geopteerd voor een formule die de moeder in staat stelt die zes weken zwangerschapsverlof te spreiden over een langere periode (23 weken), en de verplichte verlofperiode vlak na de bevalling te beperken tot twee weken. Zij beklemtoont dat bepaalde beroepsbeoefenaars het risico lopen hun klanten naar de concurrentie te zien vertrekken; in die welbepaalde sectoren doet het vraagstuk van het zwangerschapsverlof nog meer problemen rijzen. Tevens zijn tal van vrouwen actief in veel kleinere structuren, waar geen interne vervanger voorhanden is.

De nieuwe ondernemingsvorm voor starters heeft in Groot-Brittannië uitstekende resultaten opgeleverd. De onderneming mag bovendien maximaal drie jaar gebruik maken van die formule. Het klopt dat een pas opgerichte onderneming zich de eerste zeven jaar in een bijzonder wankelende positie bevindt. Derhalve zal die ondernemingen in hun eerste « levensjaren » de verplichting worden opgelegd om zich specifiek door mensen uit de cijferberoepen (revisoren, belastingdeskundigen, accountants) te laten begeleiden. Die regeling zal hoe dan ook worden geëvalueerd.

Volgens de minister vullen het Participatiefonds en gelijkaardige gewestinitiatieven elkaar aan. De minister geeft aan dat het Participatiefonds in oktober 30 % minder aanvragen voor tegemoetkomingen heeft ontvangen. De vraag rijst echter of die daling het gevolg is van het feit dat de ondernemingen minder aanvragen

final au consommateur. Les matières premières ne représentent que 30 % du prix final au consommateur. Les 70 % restant représentent des coûts liés à l'énergie et autres. Cette situation ne satisfait ni le consommateur final, pour qui ces prix sont trop élevés, ni le producteur de lait qui ne sait plus vivre. Cette situation apparemment contradictoire devra être traitée.

La loi sur la relation de travail a été votée et la commission de ruling est attendue. Il ne s'agit ni d'une loi sur les faux indépendants ni sur les faux salariés mais d'une loi sur l'organisation de la relation de travail. S'agissant du lieu où sera basée cette commission, *la ministre* estime dès lors qu'il faut un lieu neutre. La ministre propose que cette commission soit installée au sein du SPF Sécurité sociale. Les critères retenus dans la loi pour la qualification de la relation de travail sont des critères juridiques issus de la jurisprudence.

À propos du congé de maternité des indépendants, la ministre souligne qu'il n'est pas du tout évident pour des indépendants d'arrêter pendant six semaines toute activité. Dès lors, *la ministre* a préféré opter pour une formule qui permet de répartir ces 6 semaines de congés sur une période plus longue (23 semaines) et de limiter la période de congé imposée juste après l'accouchement à 2 semaines. Elle souligne que pour certaines professions, les clientèles peuvent facilement partir ailleurs et que dans ces secteurs, la problématique des congés y est encore plus délicate. Nombre de femmes sont aussi actives dans des structures beaucoup plus petites où elles ne peuvent être remplacées en interne.

Par rapport à la nouvelle forme de société dédiée aux starters, elle a donné en Grande-Bretagne d'excellents résultats. En outre, cette formule ne peut être utilisée par l'entreprise que pendant une durée maximale de trois ans. Il est vrai que les sept premières années de la vie d'une entreprise sont particulièrement délicates. C'est la raison pour laquelle un accompagnement spécifique obligatoire par des professionnels du chiffre (réviseurs, fiscalistes, comptables) de l'entreprise sera mis en place pendant les premières années de vie de l'entreprise. Une évaluation aura de toute façon lieu.

La ministre estime que le Fonds de Participation et des initiatives du même type au niveau des régions se complètent. Pour le mois d'octobre, la ministre signale que le Fonds de Participation a reçu 30 % en moins de demandes d'interventions, sans qu'on ne sache si cela est dû à de moindres demandes de la part des

hebben ingediend, dan wel dat de banken vaker geweigerd hebben krediet te verlenen.

Voor de overheidsopdrachten moet een enig aanspreekpunt voor de KMO's worden opgericht om de toegangsdrempel tot die opdrachten te verlagen. Tevens zal de procedure worden vereenvoudigd. De KMO's zullen dus worden begeleid bij het intekenen op overheidsopdrachten.

Het *Think Small First*-beginsel houdt in dat de regering en de administratieve diensten bij al hun werkzaamheden bijzondere aandacht besteden aan de KMO's, in het bijzonder wanneer zij nieuwe regelgeving uitwerken. Dat beginsel is in het bijzonder van toepassing op de eenmansondernemingen.

De minister beklemtoont dat de eerste twee edities van de « Dag van de ambachten » een succes waren, en dat derhalve in februari eerstkomend een derde editie gepland is.

De toepassing van de wetgeving betreffende de handelspraktijken op de vrije beroepen zal beperkt zijn tot de commerciële handelingen, en dus niet gelden voor de niet-commerciële handelingen die bijvoorbeeld worden verricht in een apotheek waar zowel commerciële als niet-commerciële handelingen plaatsvinden.

Spin-offs binnen een onderneming leveren in Frankrijk goede resultaten op, vooral bij de grote ondernemingen. Volgens *de minister* zal die methode met de sociale partners moeten worden besproken.

De minister gaat in op de studie die professor Cantillon heeft verricht over het sociaal statuut van de zelfstandigen, waaruit blijkt dat het socialezekerheidsstelsel van de zelfstandigen meer solidair is dan dat van de werknemers, en wel omdat de desbetreffende prestaties hoofdzakelijk forfaitair zijn, terwijl het werknemersstelsel in hoge mate proportioneel is.

Er moeten verbeteringen worden aangebracht inzake de werking van de Commissie voor Vrijstelling van Bijdragen. Er moet meer duidelijkheid en transparantie komen, zelfs al valt in een dergelijke materie moeilijk met criteria te werken.

Er zal in soepeler criteria worden voorzien voor de erkenning van gemeenten als toeristische centra. Het is de bedoeling de procedure te vereenvoudigen en over nog slechts één wetgeving terzake te beschikken.

Er worden contacten met de psychologen onderhouden, om een niet al te omslachtige gedragscode uit te werken.

entreprises ou à des refus en plus grands nombres de la part des banques.

En matière de marchés publics, il s'agit de créer un point de contact unique pour les PME et de leur faciliter l'accès à ces marchés. Une simplification de procédure aura aussi lieu. Les PME seront donc accompagnées dans leurs démarches de marchés publics.

Le principe « *Think Small First Approach* » consiste à porter une attention toute particulière aux PME dans toute l'activité du gouvernement et de ses administrations, en particulier lors de l'élaboration de nouvelles réglementations. Les entreprises unipersonnelles sont particulièrement visées par ce principe.

La ministre souligne que la « Journée de l'Artisan » a été un succès lors de ses deux premières éditions et que dès lors une troisième édition est prévue en février prochain.

Par rapport à l'application de la législation sur les pratiques du commerce aux professions libérales, elle sera limitée aux actes commerciaux et ne s'appliquera dès lors pas à des actes non commerciaux prestés par exemple en pharmacie où sont prestés des actes commerciaux et non commerciaux.

L'essaimage donne de bons résultats en France, surtout dans les grandes entreprises. *La ministre* estime que cette méthode devra être discutée avec les partenaires sociaux.

La ministre évoque l'étude faite par Bea Cantillon sur le statut social des indépendants et qui laisse apparaître que le système de sécurité sociale des indépendants est plus solidaire que celui des salariés en raison du caractère principalement forfaitaire de ses prestations alors que le système pour salariés est fortement proportionnel.

Des améliorations doivent être apportées au fonctionnement de la commission des dispenses et du report. Il faut apporter des clarifications et de la transparence, même s'il est difficile de travailler avec des critères dans une telle matière.

Des critères plus souples et pertinents seront prévus pour la reconnaissance des centres touristiques. L'objectif est de simplifier la procédure et de ne plus avoir qu'une seule législation en la matière.

Des contacts sont entretenus avec les psychologues pour parvenir à un code de déontologie qui ne soit pas trop lourd.

IV. — ADVIES

Met 9 stemmen tegen 1 brengt de commissie een ongunstig advies uit over amendement nr. 7 van de heer Hagen Goyvaerts c.s.

Met 10 stemmen en 2 onthoudingen brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 32 — « KMO, Middenstand en Landbouw » van het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009.

B. — PARTIM VERZEKERINGEN

I. — UITEENZETTING DOOR
DE STAATSSECRETARIS, TOEGEVOEGD
AAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

Toegankelijkheid, betrouwbaarheid en transparantie zijn de kenmerken die de burgers terecht van verzekeringen mogen verwachten.

De verzekeringen zijn bovendien goed voor een essentiële economische sector die werk verschaft aan bijna 24.000 mensen.

*
* *

Het eerste ontwerp dat binnenkort in uw commissie onderzocht moet worden, betreft de particuliere ziekenhuiskostenverzekeringsovereenkomsten. Het gaat om een belangrijke en verwachte herstelwet.

Belangrijk, omdat ze principes waaraan de huidige wet slechts hun eerste ruwe contouren geeft, concreet ten uitvoer moet brengen.

Zo is er geen concrete tariefzekerheid zonder de daadwerkelijke invoering van kostenindices.

Daarnaast bestaat er geen correct gewaarborgd recht op de continuïteit van een verzekering als de productcategorieën zo weinig precies bepaald zijn dat ze een opening laten waarmee het principe kan worden omzeild.

Tot slot gaat het om een verwachte wet, omdat ze in het kader van een uitdrukkelijke regulering moet passen; ze moet de reeds genomen opties versterken, onder meer op het vlak van overgangstermijnen. Ze moet de verzekeringsondernemingen in de beste positie van objectieve concurrentie met betrekking tot deze tak plaatsen, en dat is ook een van de doelstellingen

IV. — AVIS

Par 9 voix contre 1, la commission formule un avis négatif sur l'amendement n° 7 de M. Hagen Goyvaerts et consorts.

Par 10 voix et 2 abstentions, la commission formule un avis positif sur la section 32 — *Partim* « PME et Classes moyennes et Agriculture » — du projet de budget général des dépenses pour l'année 2009.

B. — PARTIM ASSURANCES

I. — EXPOSÉ DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT,
ADJOINT AU MINISTRE
DES FINANCES

L'accessibilité, la fiabilité et la transparence sont les éléments que les citoyens sont en droit d'attendre de la part des assurances.

L'assurance représente par ailleurs un secteur économique essentiel, qui emploie pratiquement 24 000 personnes.

*
* *

Le premier projet qui doit, sous peu, être examiné au sein de votre commission, concerne les contrats privés d'assurance hospitalisation. Il s'agit d'une loi réparatrice importante et attendue.

Importante, car elle doit mettre concrètement en œuvre des principes qui ne sont qu'ébauchés dans la loi actuelle.

Ainsi il n'y a pas de sécurité tarifaire concrète sans la mise en place effective d'indices des coûts.

De même, il n'y a pas de droit à la continuité de l'assurance qui soit correctement garanti si les catégories de produits ne sont pas suffisamment bien définies que pour qu'il n'y ait pas de brèche permettant de contourner le principe.

Enfin, il s'agit d'une loi attendue, parce qu'elle doit s'inscrire dans le cadre d'une régulation explicite; elle doit conforter les options déjà prises, notamment en termes de délais transitoires. Elle doit mettre les entreprises d'assurance dans la meilleure situation de concurrence objective sur cette branche, et c'est aussi un des objectifs des indices qui sont développés, ... in-

van de indices die ontwikkeld worden ... indices die stijgingsmaxima zijn, geen verplichte norm!

De staatssecretaris kan nu al bevestigen dat de studie met het oog op het voorstellen van de indices nagenoeg afgerond is. Twee weken geleden vond hierover een gedachtewisseling met de verzekeringssector plaats waaruit gebleken is dat ze op correcte wijze voldoet aan het mechanisme van het wetsontwerp. De staatssecretaris denkt dus dat de studie deze maand gepubliceerd kan worden en dat deze indices, als de Koning ze eenmaal heeft goedgekeurd, berekend kunnen worden zodra het ontwerp zelf goedgekeurd is.

Tot slot zal de staatssecretaris zich er binnen de regering ook van vergewissen dat eenzelfde eisenniveau geldt voor de door de ziekenfondsen voorgestelde producten.

*
* *

De verzekeringsvoorwaarden en de minimale waarborgen voor auto's komen voort uit de wet van 1989; in een voor alle maatschappijen geldende typeovereenkomst worden deze voorwaarden vermeld. Sindsdien is de wetgeving echter sterk geëvolueerd en dit gemeenschappelijk fundament moet herzien worden, opdat het opnieuw de verwachtingen kan inlossen, dit wil zeggen opdat de consument in de eerste plaats de garantie krijgt dat hij niet zou achterblijven met evenveel verzekeringsvoorwaarden als er maatschappijen zijn.

Daarnaast moeten de maximumvoorwaarden worden bepaald waarbinnen de verzekeraar een beroep tegen zijn verzekerde kan instellen of een vrijstelling kan eisen.

De herziening van deze typeovereenkomst voor auto's leidt nu al enkele jaren tot een polemiek. De staatssecretaris wenst dat de positieve afronding van het debat over dit onderwerp in de Commissie voor Verzekeringen de gelegenheid is om deze typeovereenkomst te updaten, teneinde ze opnieuw haar gehele waarde te bezorgen.

Onmiddellijk na ontvangst van het officiële advies zal de staatssecretaris een standpunt over dit dossier innemen.

In aansluiting daarop zullen een aantal wijzigingen in de wet op de autoverzekering worden voorgesteld. Doel daarvan is met name om niet alleen een beroep van het Motorwaarborgfonds tegen de eigenaar (en niet meer tegen de bestuurder) van een niet-verzekerd

dices qui constituent des maximums d'augmentation, pas une norme obligatoire !

Le secrétaire d'état peut à présent confirmer que l'étude chargée de proposer des indices, est pratiquement finalisée. Elle a fait l'objet d'un échange avec le secteur des assurances voici deux semaines; elle répond correctement au mécanisme du projet de loi. Le secrétaire d'état pense donc qu'elle pourra être publiée ce mois-ci, et qu'approuvés par le Roi, ces indices pourront, dès que le projet lui-même aura été approuvé, être calculés.

Enfin, le secrétaire d'état assurera aussi, au sein du gouvernement, qu'un même niveau d'exigences vise les produits proposés par les mutualités.

*
* *

Les conditions d'assurance et les garanties minimales « auto » sont issues de la loi de 1989; un contrat-type, valable pour toutes les compagnies, reprend ces conditions. Cependant, la législation a significativement évolué depuis lors et il faut revoir ce socle commun, pour qu'il réponde à nouveaux aux attentes, c'est-à-dire essentiellement de garantir au consommateur de ne pas se retrouver devant autant de conditions d'assurance, qu'il y a de compagnies.

Il doit également définir très clairement les conditions maximales dans lesquelles l'assureur peut introduire un recours contre son assuré, ou encore exiger une franchise.

Depuis plusieurs années maintenant, la révision de ce contrat-type auto suscite des polémiques. Le secrétaire d'état souhaite que la conclusion, positive, du débat sur ce sujet au sein de la commission des assurances, soit l'occasion d'actualiser ce contrat-type, pour qu'il reprenne toute sa valeur.

Dès réception de l'avis officiel, le secrétaire d'état prendra position sur ce dossier.

Dans la foulée, certaines modifications de la loi sur l'assurance automobile vous seront proposées. Et ce, notamment, afin de permettre un recours du Fonds de Garantie automobile contre le propriétaire (et non plus le conducteur) d'un véhicule non assuré, mais aussi de

voertuig mogelijk te maken, maar ook om de verzekeraar daadwerkelijk de gelegenheid te bieden beroep in te stellen tegen een bestuurder zonder rijbewijs.

*
* *

Verzoeken tot wijzigingen van voorwaarden van een verzekeringsovereenkomst of tot premieverhoging vanwege de verzekeraars zijn tamelijk frequent. De wet bepaalt dat deze worden meegedeeld, opdat de verzekerden er kennis kunnen van nemen en eventueel opnieuw over hun overeenkomst kunnen onderhandelen of hun opzeggingsrecht kunnen aanwenden.

Vandaag zijn veel mensen niet precies op de hoogte van de draagwijdte van hun dekking en hebben ze evenmin weet van de nieuwe uitsluitingen (of uitbreidingen) hiervan. De formaliteit van de aangetekende zending met ontvangstmelding wordt meestal niet in acht genomen. Die is weliswaar duur en volstaat waarschijnlijk niet om een goede voorlichting te waarborgen, maar de inachtneming ervan verzuimen zorgt voor rechtsonzekerheid die zowel voor de verzekerde als de verzekeraar nadelig is.

Om deze onzekerheid weg te nemen, maar ook om tegemoet te komen aan de behoefte aan leesbaarheid en transparantie die bij de consumenten bestaat, moet de mededelingsplicht evolueren. Ook hierover zijn al lang debatten tussen verzekeraars, consumenten en deskundigen aan de gang. De staatssecretaris hoopt dat die spoedig worden afgerond; hij zal alleszins de vereiste impuls geven om dit dossier snel de concrete vorm van een wetsontwerp te geven, indien nodig door zelf over bepaalde oriëntaties te beslissen.

De verzekerde moet zijn opzeggingsrecht concreet en binnen een correcte termijn kunnen uitoefenen; de staatssecretaris pleit trouwens voor een absoluut minimum aan vormvoorschriften: zo kan bij premiebetaling via domiciliëring worden voorzien in een schorsing van de domiciliëring, wat de consument concreet de keuze laat om zijn overeenkomst voort te zetten of te beëindigen.

Tot slot is een evenwicht nodig over de kwestie van de mededelingsplicht vanwege de verzekeraar. Enerzijds is het terwille van de efficiëntie belangrijk dat de verzekeraar tot de kern kan komen. Anderzijds moet de consument zich kunnen beschermen tegen een ernstige tekortkoming in deze mededelingsplicht ... en een opzegging is in dit geval doorgaans niet de oplossing die hem het meeste bevalt. De bewijslast moet dus bij

rendre effective une possibilité de recours de l'assureur contre un conducteur sans permis.

*
* *

Les demandes de modifications de conditions d'un contrat d'assurance, tout comme les demandes d'augmentation de prime sont assez fréquentes de la part des assureurs. La loi prévoit que celles-ci soient communiquées, pour être connues des assurées et le cas échéant leur permettre de renégocier leur contrat ou de faire usage de leur droit de résiliation.

Aujourd'hui, beaucoup de personnes ignorent exactement l'étendue de leur couverture, et ignorent tout autant les nouvelles exclusions (ou extensions) de celle-ci. La formalité d'envoi recommandé avec accusé de réception n'est le plus souvent pas respectée. Certes, elle est coûteuse et ne suffit probablement pas à garantir une bonne information, mais le fait que la formalité ne soit pas suivie est la cause d'une insécurité juridique préjudiciable tant à l'assuré qu'à l'assureur.

Pour combler cette insécurité mais aussi pour répondre au besoin de lisibilité et de transparence exprimé par les consommateurs, il faut faire évoluer le devoir d'information. À ce sujet aussi, des débats entre assureurs, consommateurs et experts sont en cours depuis longtemps. Le secrétaire d'état souhaite qu'ils se concluent rapidement; il donnera en tout cas l'impulsion nécessaire pour que ce dossier se concrétise rapidement en projet de loi, au besoin en tranchant certaines orientations.

L'assuré doit pouvoir exercer concrètement son droit de résiliation, dans un délai correct; le secrétaire d'état plaide d'ailleurs pour le minimum absolu de formalisme : ainsi, dans le cas d'un paiement de prime par domiciliation, on peut prévoir une suspension de la domiciliation, donnant ainsi au consommateur concrètement le choix de poursuivre, ou de mettre fin, à son contrat.

Enfin, il faut un équilibre sur la question du devoir d'information de la part de l'assureur. D'un côté, pour des raisons d'efficacité, il faut que l'assureur puisse aller à l'essentiel. De l'autre, le consommateur doit pouvoir se prévaloir contre un défaut grave dans ce devoir d'information, ... et une résiliation n'est, dans ce cas, généralement pas la solution qui l'agrée le plus. La charge de la preuve doit donc reposer sur l'assureur, et

de verzekeraar liggen, en die zal bepaalde rechtsoverwegingen niet kunnen aanvoeren om de verzekerde uit te sluiten indien deze tekortkoming bewezen is.

Hoe moet die melding worden georganiseerd ? Een krachtige aanpak is nodig. De staatssecretaris wenst meer bepaald dat men op het internet gebruik kan maken van de diensten van « derde vertrouwenspersonen ». Concreet zou iedere individuele klant de « ge-updatete » voorwaarden van al zijn overeenkomsten moeten kunnen raadplegen, alsook de datum en de inhoud van de wijzigingen die in de voorwaarden en in de premie zijn aangebracht. De dienstverlening door « derden » zou het leven van de verzekeringsmaatschappij aanzienlijk vergemakkelijken op het vlak van communicatie ten opzichte van de klanten en zou tegelijk de authenticiteit van de gepubliceerde informatie waarborgen.

Tot slot zijn een aantal overeenkomstwijzigingen dan weer wettelijk opgelegd. Vandaag is er evenmin iets bepaald over de manier waarop die in de overeenkomsten moeten worden uitgevoerd en aan de verzekeringsnemers moeten worden gemeld. Ook dat zal worden opgelost.

*
* *

Tot slot ligt uiteraard ook de kwestie van de toegankelijkheid van de verzekeringen voor iedereen de staatssecretaris na aan het hart.

Hij meent dat de recentste cijfers, die de FOD Economie geregeld bekendmaakt, aantonen dat er geen grote toegangsmoeilijkheden zijn wanneer het gaat om het merendeel van de « courante » verzekeringsproducten. Hij denkt onder meer aan de BA-brandverzekering, de BA-autoverzekering of de verzekering BA-privéleven. Ook wat de hospitalisatieverzekering betreft, bevestigde de ombudsvrouw van de verzekeringen de staatssecretaris onlangs dat zij geen klachten genoteerd had.

De situatie is minder duidelijk wanneer het gaat om de toegang tot de schuldsaldoverzekering voor zieken. Concreet gaat dit verzekeringstype meestal gepaard met een levensplan : de aankoop van een huis, het opstarten van een zaak enz. Alleen in de echt hopeloze gevallen moet ze dus kunnen worden geweigerd.

Momenteel buigt de Commissie voor Verzekeringen zich trouwens samen met patiëntenverenigingen over de oplossing die voor deze kwestie moet worden gevonden. Gelet op de vorderingen van deze werkzaam-

celui-ci ne pourra pas invoquer certains motifs légaux pour exclure l'assuré si ce défaut est démontré.

Comment organiser cette information ? Il faut aller de l'avant. Le secrétaire d'état souhaite notamment que l'on puisse utiliser les services de « tiers de confiance » sur Internet. Concrètement, chaque client individuel devrait pouvoir consulter les conditions « up-to-date » de chacun de ses contrats, ainsi que la date et la teneur des modifications qui sont intervenues dans les conditions et dans la prime. Le service « tiers » faciliterait énormément la vie de la compagnie d'assurance en termes de communication vis-à-vis des clients, tout en se portant garante de l'authenticité des informations publiées.

Enfin, certaines modifications contractuelles sont, elles, imposées par la loi. Aujourd'hui, rien n'est prévu non plus sur la manière de les mettre en œuvre dans les contrats et d'en informer les preneurs d'assurances. Il sera remédié à cela aussi.

*
* *

Enfin, la question de l'accès à l'assurance, pour chacun, me tient évidemment à cœur.

Le secrétaire d'état pense que les derniers chiffres, tels que régulièrement publiés par le SPF Économie montrent que s'agissant de la majorité des produits d'assurance « courants », il n'y a pas de difficulté majeure d'accès. Il pense notamment à l'assurance RC incendie, à l'assurance RC auto, ou encore à l'assurance RC familiale. En matière d'assurance hospitalisation également, l'ombudsman des assurances me confirmait récemment ne pas avoir relevé de plaintes.

La situation est moins nette s'agissant de l'accès à l'assurance solde restant-dû, pour les personnes malades. Concrètement, ce type d'assurance va le plus souvent de pair avec un projet de vie : l'achat d'une maison, le lancement d'une affaire, etc. Elle ne doit donc pouvoir être refusée que dans les cas réellement désespérés.

Aujourd'hui, la commission des assurances planche, en présence d'ailleurs d'associations de patients, sur la solution qu'il convient d'apporter à cette question. Il me semble, au regard de l'évolution de ces travaux, que les

heden denkt de staatssecretaris dat de wetsvoorstellen die verschillende leden van deze commissie hier indienden en die de invoering van een commissie tussen verzekeraars en consumenten voorstellen, met enkele aanpassingen een goede werkbasis zouden vormen. Hij denkt onder meer aan de invoering van antwoordtermijnen voor de verzekeraars en de manier waarop erover kan worden gewaakt dat met de medische vooruitgang op de juiste wijze rekening wordt gehouden in de tarifieringen en in de « risicoselectie » die de verzekeraars hanteren.

De staatssecretaris hoopt dat zo spoedig mogelijk een advies wordt uitgebracht; om het sluiten van een akkoord te vergemakkelijken, heeft hij herhaald dat de overheid, mocht een aanvullend financieringsmechanisme nodig blijken, haar deel van dit werk op zich zal nemen.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Peter Logghe (VB) stelt dat bij het nemen van een private hospitalisatieverzekering, oudere mensen vaak wegens onverzekerbaarheid geweigerd worden. Welk onderscheid maakt de minister tussen individuele en groepsverzekeringen ? Is er een financieel verschil ?

De spreker is tevreden dat de medische index klaar is.

In verband met de toegankelijkheid van chronische zieken zoekt de minister naar globale oplossingen. Wil men in dat kader het verbod op koppelverkoop opheffen ? Is het de bedoeling om aan families met verhoogde risico's globale verzekeringspakketten met minder goede risico's aan te bieden en de premies voor een stuk te compenseren door betere risico's zoals bijvoorbeeld brandverzekering ? Wanneer kan het advies van verzekeringsmaatschappijen in de commissie worden bekeken ?

Er komt een nieuw typecontract autoverzekering waarmee wordt gestreefd naar maximale veiligheid voor alle weggebruikers. Welke wijzigingen zal men concreet aanbrengen ? Zal de objectieve aansprakelijkheid worden uitgebreid ? Wanneer wordt het nieuwe contract voorgesteld ?

De spreker dringt aan op het beter opvolgen van niet verzekerde autobestuurders. Wordt hierover overleg gepleegd met Justitie en Binnenlandse zaken. Indien het de bedoeling is overbodige uitkeringen te schrappen

proposities de lois déposées ici par plusieurs membres de cette commission, et qui proposent l'instauration d'une commission entre assureurs et consommateurs, constitueraient une bonne base de travail moyennant quelques aménagements. Il pense notamment à l'introduction de délais de réponse pour les assureurs, et à la manière de veiller à ce que les progrès médicaux soient convenablement pris en compte dans les tarifications et dans la « sélection des risques » pratiquée par les assureurs.

Le secrétaire d'état souhaite qu'un avis soit rendu au plus vite; pour faciliter la conclusion d'un accord, il répète que si un mécanisme de financement supplétif s'avère nécessaire, l'autorité prendra sa part dans ce travail.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Peter Logghe (VB) affirme que, lorsqu'elles souhaitent souscrire une assurance hospitalisation privée, les personnes âgées se voient souvent opposer un refus car elles sont jugées inassurables. Quelle distinction le ministre établit-il entre une assurance individuelle et une assurance groupe ? Existe-t-il une différence sur le plan financier ?

L'intervenant se réjouit que l'indice médical soit finalisé.

En ce qui concerne l'accessibilité des maladies chroniques, le ministre recherche des solutions globales. Entend-il supprimer, dans ce cadre, la vente couplée ? L'objectif est-il de proposer aux familles présentant des risques accrus des combinaisons d'assurances globales avec de moins bons risques et de compenser partiellement les primes par de meilleurs risques, comme par exemple une assurance incendie ? Quand l'avis des compagnies d'assurance pourra-t-il être examiné en commission ?

Un nouveau type de contrat d'assurance automobile, visant à garantir une sécurité maximale à tous les usagers de la voie publique, va voir le jour. Quelles modifications concrètes seront apportées ? La responsabilité objective sera-t-elle étendue ? Quand le nouveau contrat sera-t-il proposé ?

L'intervenant réclame un meilleur suivi des conducteurs non assurés. Cette matière fait-elle l'objet d'une concertation avec la Justice et l'Intérieur ? Si l'intention est de supprimer les prestations superflues et de mieux

pen en inbreuken beter te sanctioneren, dan moet dit punt aandacht krijgen.

De regering zal een beschermingsfonds oprichten inzake de levensverzekeringen. De verzekeraar zal desgewenst een bescherming tot 100 000 euro voor de tak 21 kunnen bieden.

Hoe staat het met dossier Ehtias ? Voor welke producten geldt de bescherming : voor de gestorte premies of voor het bedrag na afloop van het contract ?

Mevrouw Arena heeft het gehad over het einde van de aftrekbaarheid van de pensioenspaarpremies en de verzekeringspremies en heeft de nadruk gelegd op de eerste pensioenpijler. Wat is er precies van aan ? De heer Logghe wijst erop dat spaarders voor dat product hebben gekozen wegens de aftrekbaarheid van de premies, die reeds enigszins werd afgezwakt door de overgang van het marginaal tarief naar het gemiddeld belastingtarief als grondslag voor de berekening van de fiscale winst. Het zou ondenkbaar zijn dat de aftrekbaarheid zelf op de helling wordt gezet. Wat is terzake het standpunt van de staatssecretaris ?

De heer Jenne De Potter (CD&V) verwijst naar de wet van 20 juli 2007 tot wijziging, wat de private ziekteverzekeringsovereenkomsten betreft, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst. Wanneer zal het aangekondigde wetsontwerp worden ingediend ? De heer De Potter wijst erop dat de wet twee negatieve aspecten omvat, met name de premieverhogingen en het gebrek aan transparantie. Een grondige evaluatie van het wettelijk kader is noodzakelijk. Sommige maatschappijen voeren nog premieverhogingen door, meer bepaald bij oudere klanten die ze niet wensen te houden omdat hun risicoprofiel niet langer interessant zou zijn. Die premieverhogingen zetten sommige klanten ertoe aan een einde te maken aan hun contract. Volgens de heer Potter moet worden voorzien in een bepaling zodat de bejaarden hun verzekeringspolis kunnen behouden tegen een redelijke en draagbare prijs. Wat de transparantie betreft, weten tal van verzekerden niet waarom de premies worden verhoogd. De medische index zal dit jaar in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt. Is dat wel degelijk zo ? De heer De Potter wenst inlichtingen over de taakbeschrijving (blz. 1683 — Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting) van de directie « Diensten » die deel uitmaakt van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. De beschrijving van de taken van die dienst bevat een aan de verzekeringen gerelateerd punt. Waarover gaat het ? Wat is de taakverdeling met de CBFA ?

sanctionner les infractions, ce point mérite d'être examiné attentivement.

Le gouvernement va créer un fonds de protection en matière d'assurances vie. L'assureur pourra offrir, sur demande, une protection allant jusqu'à 100 000 euros pour la branche 21.

Où en est le dossier Ethias ? À quels produits s'applique exactement la protection prévue : aux primes versées ou au montant visé en fin de contrat ?

La ministre Arena a évoqué la fin de la déductibilité des primes d'épargne pension et d'assurance et a mis l'accent sur le premier pilier des pensions. Qu'en est-il exactement ? M. Logghe rappelle que des épargnants ont souscrit ce produit en fonction de la déductibilité des primes qui a déjà été quelque affaiblie par le passage du taux marginal au taux moyen de taxation comme base pour le calcul du gain fiscal. Il serait inimaginable que la déductibilité elle-même soit remise en cause. Quel est le point de vue du secrétaire d'état sur ce point ?

M. Jenne De Potter (CD&V) évoque la loi du 20 juillet 2007 sur les contrats d'assurance hospitalisation privée. Quand le projet de loi annoncé sera-t-il déposé ? M. De Potter souligne que la loi contient deux points noirs, à savoir les hausses de prime et le manque de transparence. Une évaluation en profondeur du cadre légal est nécessaire. Des hausses de prime sont encore mises en œuvre par certaines compagnies, notamment auprès de clients plus âgés que les compagnies ne souhaitent pas conserver parce que leur profil de risque ne serait plus intéressant. Ces hausses de prime poussent certains clients à mettre fin à leur contrat. M. De Potter estime qu'il faut prévoir un dispositif pour que les personnes âgées puissent conserver leur police d'assurance à un prix raisonnable et supportable. En matière de transparence, nombre d'assurés ne savent pas pourquoi les primes sont augmentées. L'indice médical sera publié cette année au *Moniteur belge*. Est-ce bien le cas ? M. De Potter souhaite des informations sur le descriptif de tâche (p. 1683 — Justification du budget général des dépenses) de la direction « Services » qui fait partie du SPF Économie. La description des missions de ce service comprend un point lié aux assurances. De quoi s'agit-il ? Quelle est la répartition des tâches avec la CBFA ?

Mevrouw Karine Lalieux (PS) betreurt dat de aan de verzekeringen gewijde beleidsnota bijzonder kort is. Verzekeringsproducten moeten betrouwbaar, toegankelijk en veilig zijn, maar men moet er zich vooral van vergewissen dat dit wel degelijk het geval is, wat hier niet gebeurt. Mevrouw Lalieux wijst erop dat de CBFA inzake verzekeringen in gebreke is gebleven op het vlak van de bescherming van de consumenten. Anderzijds wordt de bemiddelingsdienst niet door de consumenten aanvaard omdat hij niet paritair is. Mevrouw Lalieux verwijst naar voorstellen van de minister om de samenstelling van het toezichtcomité van de bemiddelingsdienst te wijzigen zonder het daarom paritair te maken. Het is dan ook niet verwonderlijk dat het geen klachten ontvangt. De banksector beschikt over een bemiddelingsdienst die wordt erkend door de consumenten en door de banken en die zeer goed werkt. Waarom kan die geen model staan voor de verzekeringssector ?

Wat de verzekeringen tegen medische kosten en ziekenhuiskosten betreft, waar de premies een ongebreidelde stijging kennen, moet dringend worden opgetreden. Inzake autoverzekeringen geeft een en ander geen voldoening. Jonge bestuurders moeten torenhoge premies betalen alleen door hun profiel. Het typecontract schenkt geen voldoening. Een terugkeer naar het bonus-malus-systeem en naar een tarifiering die berust op de schadegevallenfrequentie en op het werkelijke gedrag van de verzekerden zou een positieve evolutie zijn.

Mevrouw Lalieux is inzake de evolutie van de verzekeringspremies van mening dat de segmentatie beperkt en transparant moet blijven zodat de consument de prijzen kan vergelijken en de concurrentie kan doen spelen. Er zijn wetsvoorstellen ingediend. De eenzijdige opzegging na een ongeluk is onaanvaardbaar en er zijn ook in dat opzicht wetsvoorstellen ingediend om een einde te maken aan die praktijk.

De garantie voor de tak-21-producten tot 100 000 euro is een goede zaak, maar mevrouw Lalieux wenst dat ervoor wordt gezorgd dat crisissen worden voorkomen in plaats van de gevolgen ervan te moeten aanpakken. Met betrekking tot de levens- en schuldsaldoverzekering moet er volledige duidelijkheid komen over een eventuele vorm van koppelverkoop van die twee producten. Mevrouw Lalieux betreurt de afwezigheid van de minister en wijst op het belang van de verzekering in het leven van elkeen.

Volgens mevrouw Sofie Staelraeve (Open Vld) gaat de beleidsnota in op de prioritaire aandachtspunten in verzekeringsaangelegenheden, met name de ziekenhuiskostenverzekering, de schuldsaldoverzekering en de autoverzekering. In verband met de toegang tot de

Mme Karine Lalieux (PS) regrette que la note de politique générale consacrée aux assurances soit particulièrement courte. Les produits d'assurance doivent être fiables, accessibles et sûrs mais il faut surtout s'assurer qu'ils le sont effectivement, ce qui n'est pas le cas. Mme Lalieux souligne que la CBFA s'est montrée défaillante en matière d'assurances au niveau de la protection des consommateurs. D'autre part, le service de médiation n'est pas accepté par les consommateurs car il n'est pas paritaire. Mme Lalieux fait référence à des propositions du ministre de modifier la composition du comité de surveillance du service de médiation sans le rendre paritaire pour autant. Il n'est dès lors pas étonnant qu'il ne reçoit pas de plainte. Le secteur des banques a un service de médiation qui est reconnu par les consommateurs et les banques et qui fonctionne très bien : pourquoi ne pas s'inspirer de ce modèle pour le secteur des assurances ?

Il y a urgence à intervenir au niveau de l'assurance hospitalisation où les primes explosent. En matière d'assurance auto, les choses ne sont pas satisfaisantes. Des conducteurs jeunes ont des primes très élevées à payer uniquement à cause de leur profil. Le contrat type ne donne pas satisfaction. Un retour au système bonus-malus et à une tarification basée sur la sinistralité et le comportement réel des assurés constituerait une évolution positive.

Par rapport à l'évolution des primes d'assurance, Mme Lalieux estime que la segmentation doit être limitée et transparente pour que le consommateur puisse comparer les prix et faire jouer la concurrence. Des propositions de loi ont été déposées. La résiliation unilatérale après sinistre n'est pas acceptable et sur ce sujet, des propositions de loi ont été déposées aussi pour mettre fin à cette pratique.

La garantie sur les produits de la branche 21 à concurrence de 100 000 euros est une bonne chose mais Mme Lalieux souhaite que l'on veuille à éviter les crises plutôt que de devoir traiter leurs conséquences. Par rapport à l'assurance vie et l'assurance solde restant dû, il faut établir toute la clarté sur une éventuelle forme de vente conjointe entre ces deux produits. Mme Lalieux regrette l'absence du ministre et souligne l'importance des assurances dans la vie de chacun aujourd'hui.

Mme Sofie Staelraeve (Open Vld) estime que la note reprend les priorités qui ont été formulées en matière d'assurance, à savoir l'assurance hospitalisation, l'assurance solde restant dû et l'assurance automobile. L'intervenante a une question relative à l'accessibilité à

schuldsaldoverzekering wenst het lid te weten hoe vaak de verzekeringscommissie heeft overlegd met de patiëntenverenigingen. Mogen de resultaten worden verwacht in de tweede helft van januari, zoals de minister heeft aangekondigd ? De vraag of zieken dan wel personen die lang ziek geweest zijn, een soortgelijke verzekering kunnen afsluiten, is van groot belang. Overleg met de organisaties welke die groep van verzekerden vertegenwoordigen, is dan ook een hoofdvereiste.

De verzekeringscommissie wenst een voorzitter aan te wijzen. Hoever staat het daarmee ?

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) vindt de beleidsnota teleurstellend omdat ze nauwelijks ingaat op de consumentenbescherming. Aan problemen ontbreekt het nochtans niet : chronisch zieken aan wie een schuldsaldoverzekering wordt geweigerd, het gebrek aan een betaalbare ziekenhuiskostenverzekering voor bejaarden of zieken, de kostprijs van een autoverzekering, het vraagstuk van het niet-verzekerd zijn, van de uitsluiting, van de transparantie enz. Tal van wetsvoorstellen wachten op een bespreking in commissie. Het lid vraagt zich af hoe de verzekeringssector het verzoek van de minister om het « fair » te spelen, zal invullen.

Hoe staat het met de type-overeenkomst voor de autoverzekering ? Gaat het om een opgelegd model, of is het een voorbeeld dat de mensen kunnen gebruiken ? Zijn alle vijf consumenten-leden van de in totaal 26 leden tellende verzekeringscommissie het onderling eens ? Kan men in die context wel van een consensus gewag maken ? Waarom het bonus-malussysteem niet in ere herstellen ?

Hoe staat het met de aangekondigde wijziging van de samenstelling van de ombudsdienst voor de verzekeringssector ? Wat zijn de plannen terzake ?

Met betrekking tot de bescherming van de Tak 21-producten beklemtoont het lid dat de beschermingsregeling berust op de vrijwillige toetreding van de verzekeringsmaatschappijen tot die regeling. De spaarders zijn dus hoegenaamd niet zeker dat hun spaargeld gedekt is. De spreekster pleit er tevens voor de segmenteringscriteria te verduidelijken. Wat denkt de staatssecretaris daarvan ?

De heer Joseph George (cdH) merkt op dat onverwijd werk moet worden gemaakt van het dossier inzake verhoogde risico's. In de ziekenhuiskostenverzekering zijn de premies pijlsnel de hoogte in geschoten en werd de verzekering ontzegd aan een aantal verzekerden die een leeftijd hadden bereikt waarop zij geen andere overeenkomst meer konden aangaan : dat zijn

l'assurance solde restant dû. Combien de fois la commission des assurances s'est-elle réunie avec les associations de patients ? Quand des résultats peuvent-ils être attendus ? Dans la deuxième moitié de janvier, comme annoncé par le ministre ? La question de l'accessibilité à l'assurance des personnes malades ou qui l'ont été longtemps est très importante. La concertation avec les organisations qui représentent les groupes d'assurés est importante.

La commission des assurances est à la recherche d'un président : où ce dossier en est-il ?

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) se montre déçue par la note de politique générale qui traite peu de la protection des consommateurs alors que les problèmes ne manquent pas : l'exclusion des malades chroniques de l'assurance solde restant dû, l'accès à des assurances hospitalisation aux primes modérées pour les personnes âgées ou malades, le coût de l'assurance auto, la question de la non assurance, de l'exclusion, de la transparence, ... Beaucoup de propositions de loi sont en attente d'être discutées en commission. L'intervenante se demande comment se concrétisera la demande du ministre faite au secteur de l'assurance d'être « fair ».

Qu'en est-il du contrat type en matière d'assurance auto ? Est-ce imposé ou est-ce un exemple que les gens peuvent utiliser ? Quel est le consensus parmi les consommateurs qui ne comptent que 5 membres sur 26 au sein de la commission des assurances ? Peut-on parler de consensus dans ce contexte ? Pourquoi ne pas relancer le système du bonus-malus ?

Qu'en est-il de la modification annoncée de la composition du service de l'ombudsman en matière d'assurance ? Quels sont les plans en la matière ?

S'agissant de la protection des produits de la branche 21, Mme Van den Bossche souligne que le système de protection repose sur l'adhésion volontaire des compagnies d'assurance au système. Les épargnants n'ont donc aucune certitude d'être couverts. L'intervenante prône aussi une clarification des critères de segmentation : qu'en pense le secrétaire d'état ?

M. Joseph George (cdH) formule quelques remarques : sur les risques aggravés, il faut avancer sans tarder. En matière d'assurance hospitalisation, l'explosion des primes et l'écartement d'une série de personnes qui ont souscrit ces contrats et qui sont exclues à un âge où elles ne peuvent plus espérer retrouver un contrat, constituent deux questions à traiter sans

nog twee knelpunten die eveneens zonder dralen moeten worden weggewerkt. Het lid geeft aan dat de verruiming van de kleine risico's tot de zelfstandigen de premies in die sector niet heeft doen dalen, en dat lijkt hem eigenaardig. Met betrekking tot de autoverzekering stelt de heer George dat de drempelverlaging voor die verzekeringsovereenkomsten niet gepaard mag gaan met een dereponsabilisering van de bestuurders. Het gedrag van sommige bestuurders is ronduit crimineel, en kost de samenleving handenvol geld. Bovendien rijden sommige bestuurders jarenlang zonder verzekering. Het lid pleit er dan ook voor om, naast de strafrechtelijke straf, tevens een burgerrechtelijke straf op te leggen, die met terugwerkende kracht van toepassing zou zijn voor de bestuurders die jarenlang zonder verzekering hebben gereden. Als men nalaat een soortgelijke regeling in te stellen, zal het aandeel van de niet-verzekerden gevaarlijke proporties aannemen. De rechtsbijstandsverzekering moet worden hervormd, om beroepsbeoefenaars de kans te geven hun cliënten te verdedigen. Al te vaak ontbreekt het die sector aan transparantie en worden de dossiers intern behandeld, tegen de laagste kostprijs. Tot slot merkt het lid op dat de verzekeringssector wordt gekenmerkt door een hoge concentratie; daardoor kan het gebeuren dat dezelfde maatschappijen elkaars tegenpartij zijn, zonder dat de verzekerden daarvan op de hoogte zijn. Men moet zich beraden over regelingen om elke ontsporing te voorkomen.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) constateert dat de belangrijkste thema's van wetgevingstechnische orde zijn, en hoopt dat vooruitgang zal worden geboekt in de dossiers. Hij beklemtoont dat in deze context van financiële crisis ook andere, niet-wetgevingstechnische acties vereist zijn, om de verzekeringssector, die evenmin aan de crisis is ontsnapt, te consolideren en een betrouwbaar imago te geven.

III. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS

Het is belangrijk het advies van de Commissie voor de Verzekeringen in te winnen alvorens voorstellen te doen; dat streven naar raadpleging is wenselijk. De verzekeringssector werd in België niet bijzonder erg door de crisis getroffen, met uitzondering van Ethias, waarvan de structuur en een eigen product mede de oorzaak waren. *De staatssecretaris* voegt daaraan toe dat de solvabiliteitsratio's van de verzekeringssector heel wat strenger zijn dan in de banksector.

Het wetsontwerp in verband met de ziekenhuiskostenverzekering werd bij het parlement ingediend. In die aangelegenheid moet een onderscheid worden ge-

tarder là aussi. M. George fait remarquer que l'extension des petits risques aux indépendants n'a pas entraîné de baisse de prime dans ce secteur, ce qui est bizarre. Par rapport à l'assurance auto, M. George souhaite que la facilitation de l'accès à ces contrats ne soit accompagnée d'une déresponsabilisation des conducteurs. Certains comportements de conducteurs sont criminels et coûtent beaucoup d'argent à la collectivité. En outre, certains conducteurs roulent des années sans assurance. M. George est partisan d'une sanction civile, à côté de la sanction pénale, qui serait applicable rétroactivement aux conducteurs qui, pendant des années, ont roulé non assurés. Sans un tel mécanisme, la proportion de non assurés va croître dangereusement. L'assurance « Protection juridique » doit être revue pour que des professionnels puissent intervenir dans la défense des clients. Trop souvent, il y a opacité dans ce secteur et traitement des dossiers en interne, au moindre coût. Enfin, M. George relève la forte concentration du secteur de l'assurance qui fait que les mêmes compagnies se retrouvent opposées les unes aux autres, sans que les assurés soient au courant. Des mécanismes doivent être envisagés pour éviter tout dérapage.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) fait le constat que l'essentiel de la matière est d'ordre législatif et espère que les dossiers vont avancer. Il souligne que d'autres actions de nature non législative doivent aussi être menées, compte tenu du contexte de crise financière, en terme de fiabilité et de consolidation du secteur de l'assurance lui aussi touché par la crise.

III. — RÉPONSES DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

Il est important de recueillir l'avis de la commission des assurances avant de faire des propositions et ce souci de consultation est souhaitable. Le secteur des assurances n'a pas été particulièrement touché par la crise en Belgique, à l'exception de Ethias dont la structure et un produit propre étaient aussi en cause. *Le secrétaire d'état* ajoute que les ratios de solvabilité du secteur des assurances sont bien plus exigeants que dans le secteur bancaire.

Le projet de loi sur l'assurance hospitalisation a été déposé au parlement. Dans cette matière, la distinction à faire est celle entre les contrats conclus dans le cadre

maakt tussen de overeenkomsten die worden gesloten in het kader van arbeidsverhoudingen, en de andere overeenkomsten, die veeleer tussen individuele verzekeringen en collectieve verzekeringen worden gesloten. Het recht verzekerd te zijn, moet voor alle familieleden gelden.

Voor de autoverzekering wordt binnenkort het advies van de Commissie voor de Verzekeringen verwacht. Het is de bedoeling de type-overeenkomst aan te passen om alle scheefftrekkingen bij verzekeraars te voorkomen, meer bepaald wat de bewijslast betreft.

Ethias heeft gevraagd te mogen toetreden tot de garantieregeling voor producten van Tak 21.

Het beschermd bedrag van 100 000 euro geldt voor de waarde van de producten op het ogenblik dat de vennootschap failliet gaat.

De staatssecretaris gaat in op wat mevrouw Arena heeft gezegd over de afschaffing van de aftrekbaarheid van de premies voor pensioensparen. Volgens hem is daarvan binnen de regering geen sprake geweest. De staatssecretaris voegt daaraan toe dat in deze moeilijke tijden het vertrouwen van de spaarder niet aan het wankelen mag worden gebracht.

Sommige verzekeraars hebben premieverhogingen doorgevoerd zodra ze kennis hadden van de wet van 20 juli 2007. Sindsdien is de tarifiering niet echt verslechterd. Bij moeilijkheden kunnen de ombudsman en de economische inspectie bij de zaak worden betrokken. Het medisch indexcijfer, dat essentieel is voor de goede tenuitvoerlegging van de wet, zal vanaf september 2009 beschikbaar zijn en functioneren.

De consumenten zijn in de Commissie voor de Verzekeringen vertegenwoordigd, hetgeen over het algemeen goed functioneert.

Zoals reeds gezegd wordt voor de autoverzekering het advies van de Commissie voor de Verzekeringen ingewacht; de beslissing over de type-overeenkomst is bijna gevallen.

Volgens de staatssecretaris is het wellicht niet wenselijk de bonus-malusregeling opnieuw in te voeren, maar de vraag blijft overeind. Er bestaat geen ideaal systeem met alleen maar winnaars; alles hangt af van het profiel van de verzekerde.

Over de schuldsaldoverzekering is de commissie reeds vijf- of zesmaal bijeengekomen; over het inge-

d'une relation de travail et les autres plutôt qu'entre les assurances individuelles et les assurances collectives. Le droit à l'assurance devra couvrir tous les membres de la famille.

En assurance auto, l'avis de la commission des assurances est attendu prochainement. Il s'agit d'adapter le contrat type pour éviter toute dérive des assureurs, notamment en matière de charges de la preuve.

Ethias a demandé à adhérer au système de garantie des produits de la branche 21.

La garantie d'un montant de 100 000 euros s'applique sur la valeur des produits au moment de la faillite de la société.

S'agissant des propos de Mme Arena sur la suppression de la déductibilité des primes de l'épargne pension, il n'en a pas été question au sein du gouvernement. Le secrétaire d'état ajoute qu'en ces temps difficiles, il ne faut pas ébranler la confiance de l'épargnant.

Certains assureurs ont anticipé des hausses de prime dès la loi du 20 juillet 2007 connue. La situation sur le plan des tarifs n'a depuis lors plus véritablement évolué défavorablement. En cas de problème, l'ombudsman et l'inspection économique peuvent être saisis. L'index médical sera disponible et fonctionnel dès septembre 2009 essentiel à la bonne mise en oeuvre de la loi.

Les consommateurs sont représentés dans la commission des assurances et cela fonctionne globalement bien.

En matière d'assurance auto, l'avis définitif de la commission des assurances est attendu et la décision sur le contrat type quasiment finalisée.

Le secrétaire d'état estime qu'il n'est sans doute pas souhaitable de revenir au système bonus-malus mais la question reste ouverte. Il n'y a pas un système optimal qui fait que chacun est gagnant; tout dépend du profil de l'assuré.

S'agissant de l'assurance sur le solde restant dû, la commission s'est déjà réunie à cinq ou six reprises; un

diende wetsvoorstel wordt een eerste advies verwacht eind december, en een tweede eind januari.

Het voorzitterschap van die commissie wordt momenteel ad interim waargenomen.

In verband met het verzoek tot *fairplay* dat de minister van Financiën aan de verzekeringssector richt, meent de staatssecretaris dat dat lijkt op wat een vorige minister van Consumentenzaken aan de banksector had gevraagd met het *gentlemen's agreement*.

De garantie op producten van Tak 21 wordt verleend aan de maatschappijen die daarom vragen, in de wetenschap dat de verzekeringsmaatschappijen aan strengere solvabiliteitsvoorwaarden onderworpen zijn dan die welke voor de banken gelden. De reflectie over de schuldsaldoverzekerings zal ook de adviezen en bedenkingen van de commissieleden in aanmerking nemen. In de ernstigste gevallen zou een tarifieringsbureau kunnen worden opgericht.

De staatssecretaris deelt het standpunt van de heer George dat verzekeren niet gelijkstaat met onverantwoorde gedragingen dekken welke het totale aantal schadegevallen de hoogte injagen. Het verzekeringsmechanisme is niet hetzelfde als dat bij een ziekenfonds.

In verband met rechtsbescherming bestaat een type-overeenkomst die fiscaal voordeel biedt en waarin garantie-uitbreidingen kunnen worden aangebracht.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Karine Lalieux (PS) vindt dat als adviezen te veel tijd in beslag nemen, de politiek zijn verantwoordelijkheid op zich moet nemen en zo nodig een hoorzitting moet houden met Assuralia of met andere betrokkenen om aldus klaarheid te krijgen en vooruitgang te boeken.

De bemiddelaar heeft geen wijziging van het koninklijk besluit kunnen bewerkstelligen en bijgevolg voldoet hij tot dusver niet.

Volgens mevrouw Lalieux schenkt de type-overeenkomst de consument geen voldoening. De bonus-malusregeling berust op een objectieve en transparante risicoanalyse, die gebaseerd is op de schadegevallenfrequentie en niet langer op het profiel van de chauffeur, met criteria als leeftijd of woonplaats. De premie

premier avis est attendu fin du mois de décembre et un second à la fin du mois de janvier au sujet de la proposition de loi qui a été introduite.

La présidence de cette commission est actuellement assurée par interim.

Sur la demande du ministre des Finances au secteur des assurances d'être « fair », le secrétaire d'état estime que cela ressemble à ce qu'un précédent ministre en charge de la protection des consommateurs avait demandé alors au secteur bancaire avec le « *gentleman agreement* ».

La garantie sur les produits de la branche 21 est accordée aux compagnies qui le demandent, sachant que les compagnies d'assurance sont soumises à des conditions de solvabilité plus fortes que celles des banques. La réflexion sur l'assurance solde restant dû intégrera les avis et réflexions des membres de la commission. Dans les cas les plus graves, un bureau de tarification pourrait être mis en place.

Le secrétaire d'état partage le point de vue de M. George selon lequel assurer n'équivaut pas à couvrir les comportements irresponsables qui accroissent la sinistralité globale. Le mécanisme d'assurance n'est pas le même que pour une mutuelle.

En protection juridique, il existe un contrat type avec un avantage fiscal, auquel peuvent être apportées des extensions de garantie.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

Mme Karine Lalieux (PS) estime que si la remise des avis prend trop de temps le politique doit prendre ses responsabilités et auditionner le cas échéant Assuralia ou d'autres pour avoir tout l'éclairage requis et aller de l'avant.

Le médiateur n'a pas modifié l'arrêté royal et il ne donne pas satisfaction à ce jour.

Mme Lalieux précise que le contrat type ne satisfait pas les consommateurs. Le système bonus-malus repose sur une appréciation objective et transparente des risques, basée sur la sinistralité, et non plus en fonction du profil du conducteur avec des éléments tels que l'âge ou le domicile. La prime ne peut pas être aug-

mag niet a priori worden verhoogd op basis van een profiel, maar moet afgestemd zijn op de daadwerkelijke en échte ongevallenfrequentie van de betrokken chauffeur.

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) onderstreept dat een gentlemen's agreement een akkoord is dat, na overleg, met de betrokken sector werd gesloten. Dat akkoord bevat zeer concrete aspecten die de partijen moeten naleven en die worden gecontroleerd door de Economische Inspectie, die in geval van niet-naleving geldboetes kan opleggen of de zaak zelfs voor de rechter kan brengen. Een *gentlemen's agreement* dat wordt ondertekend door een partij die voldoende groot is om een sector te vertegenwoordigen, wordt meteen een commerciële praktijk. Aangezien de rechter zich aan dat *gentlemen's agreement* moet houden, krijgt dat als het ware kracht van wet. In vergelijking met een wet heeft die overeenkomst het voordeel dat zij flexibeler en evolutiever is. Mevrouw Van den Bossche is voorstander van *gentlemen's agreements* en wenst te vernemen of met de verzekeringssector overleg werd gepleegd over wat onder een « faire » houding moet worden verstaan en of een significant deel van de sector zich achter die definitie schaart.

Voorts vraagt de spreekster of de samenstelling van de ombudsdienst van de verzekeringen werd gewijzigd, zoals beloofd in de beleidsnota van vorig jaar. Wat met de consensus over de autoverzekeringen? Hebben de consumentenvertegenwoordigers met die consensus ingestemd of nemen zij een ander standpunt in dan de beroepsmensen uit de sector?

De heer Peter Logghe (VB) zal de verschillende, voor 2009 aangekondigde wetsvoorstellen en -ontwerpen nauwgezet volgen. Hij neemt nota van de waarborg met betrekking tot de onder Tak 21 ressorterende producten van de verzekeringsmaatschappijen, alsook van het feit dat die waarborg niet automatisch is. Hoeveel kost die waarborg? Geldt hij ook voor de maatschappijen die onder buitenlandse licentie in België actief zijn?

De staatssecretaris preciseert dat binnenkort een ontwerpherstelwet zal worden ingediend en dat het indexvraagstuk aan bod zal komen. De verzekeraars hebben zich ertoe geëngageerd de bepalingen van de wet na te leven.

De in België actieve bedrijven onder buitenlandse licentie kunnen vragen om eveneens aanspraak te kunnen maken op de waarborg met betrekking tot de producten uit tak 21. Inlichtingen over de waarborgen met

mentée a priori sur base d'un profil mais doit être fonction de la sinistralité effective, réelle du conducteur.

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) souligne qu'un « gentlemen agreement » est un accord conclu avec un secteur après des négociations avec le secteur concerné. Dans cet accord, sont repris des éléments bien concrets qui s'imposent aux parties, qui sont contrôlés par l'inspection économique qui peut infliger des amendes en cas de violation voire porter l'affaire devant un juge. Un « gentlemen agreement » signé par une partie significative et suffisante d'un secteur donné devient immédiatement une pratique commerciale. Par le fait que ce « gentlemen agreement » s'impose au juge, il a la même force que la loi. Par rapport à une loi, cet accord représente l'avantage de pouvoir fluctuer plus facilement, d'être évolutif. Mme Van den Bossche soutient les « gentlemen agreements » et souhaite savoir si une négociation a eu lieu avec le secteur de l'assurance sur le comportement « Fair » et si une partie significative de ce secteur se rallie à cette notion.

L'intervenante souhaite par ailleurs savoir si la composition du service de l'ombudsman « Assurances » a été modifiée, comme promis dans la note de politique générale de l'année passée. Qu'en est-il du consensus en matière d'assurance auto? Les consommateurs ont-ils accepté ce consensus ou ont-ils une autre position que celle des professionnels du secteur?

M. Peter Logghe (VB) suivra de près les différentes propositions et projets de loi annoncés pour l'année 2009. Il prend acte de la garantie sur les produits de la branche 21 des compagnies d'assurances et de son caractère non automatique. Quel est le coût de cette garantie? S'applique-t-elle aux compagnies qui sont sous licence étrangère et sont actives en Belgique?

Le secrétaire d'état précise que d'ici peu, une loi de redressement sera présentée et la question des index sera traitée. Les assureurs se sont engagés à respecter les dispositions de la loi.

Les entreprises sous licence étrangère actives en Belgique peuvent demander à bénéficier de la garantie pour les produits de la branche 21. Des renseignements sur les garanties attachées aux différents pro-

betrekking tot verschillende producten kunnen worden ingewonnen op de website van de Deposito- en Consignatiekas.

V. — ADVIES

Met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 32, *partim* Verzekeringen, van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009.

C. — PARTIM ENERGIE EN CONSUMENTENZAKEN

I. — UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN KLIMAAT EN ENERGIE

Energie

Energie weegt zwaar op het huishoudbudget en vooral op de koopkracht van de huishoudens met een laag of een middelhoog inkomen. Het sociaal energiebeleid zal dan ook vanaf 1 januari 2009 drastisch worden geharmoniseerd en versterkt. Uiteraard moeten dergelijke ingrepen gepaard gaan met een flankerend beleid dat energie-efficiëntie en de beheersing van de energievraag ondersteunt. Bovendien wil de regering, zoals de eerste minister in de regeerverklaring van 14 oktober 2008 heeft aangegeven, « resoluut werk maken van concurrentie in de productie en dus lagere prijzen, waarbij monopoliewinsten worden uitgezuiverd ». Daartoe werd de CREG al aanzienlijk versterkt, maar verdere concrete maatregelen zijn noodzakelijk.

Bevoorradingszekerheid blijft in het kader van de internationale en Europese context een prioriteit. Een gunstiger investeringsklimaat is noodzakelijk, zodat er ruimte komt voor investeringen in bijkomende productiecapaciteit, met name op het vlak van hernieuwbare energie, teneinde de doelstellingen van het Europees klimaat- en energiepakket te verwezenlijken. Bovendien zal de regering de ideale energiemix voor de toekomst vastleggen.

Voor 2009 zal de regering bij voorrang aandacht schenken aan een verlaging van de energiefactuur voor de huishoudens met een laag of een middelhoog inkomen :

— de kortingen op de stookoliefactuur en op de factuur voor gas en elektriciteit voor de huishoudens met een netto belastbaar inkomen van minder dan 26 000 euro per jaar (te indexeren) zullen door middel

duits peuvent être obtenus sur le site de la Caisse des Dépôts et Consignations.

V. — AVIS

Par 9 voix contre 3 et 1 abstention, la commission formule un avis positif sur la section 32 — Partim « Assurances » — du projet de budget général des dépenses pour l'année 2009.

C. — PARTIM « ENERGIE » ET « PROTECTION DES CONSOMMATEURS »

I. — EXPOSÉ DU MINISTRE DU CLIMAT ET DE L'ÉNERGIE

Énergie

L'énergie pèse sur le budget du ménage et surtout sur le pouvoir d'achat des ménages à bas et moyens revenus. La politique énergétique sociale sera dès lors harmonisée et renforcée de manière draconienne dès le 1^{er} janvier 2009. À l'évidence, ce genre d'interventions doit aller de paire avec une politique d'appui soutenant l'efficacité énergétique et la maîtrise de la demande. En outre, comme l'a indiqué le premier ministre dans sa déclaration du 14 octobre 2008, « Le gouvernement entend s'atteler résolument à favoriser la concurrence dans la production, et donc à des prix moins élevés, éliminant, ce faisant, les profits de monopole. » À cet effet, la CREG a déjà été considérablement renforcée, mais des mesures concrètes ultérieures s'imposent.

La certitude d'approvisionnement demeure une priorité dans le cadre du contexte international et européen. Il faut établir un climat d'investissement plus favorable de sorte que les investissements en capacités de production supplémentaires puissent se faire notamment dans le domaine des énergies renouvelables afin de réaliser l'ambition du paquet énergie-climat européen. En outre, le gouvernement fixera le mixte énergétique idéal pour l'avenir.

Pour 2009, le gouvernement a accordé une attention prioritaire à l'allègement des factures énergétiques des faibles et moyens revenus :

— les réductions sur la facture mazout et sur la facture gaz/électricité pour les ménages ayant un revenu imposable net de moins de 26 000 euros par an (à indexer) seront attribuées moyennant un montant forfaitaire

van een forfaitair bedrag van 105 euro via de FOD Economie, DG Energie worden toegekend;

- er wordt voorzien in een minimale tegemoetkoming door het Sociaal Stookoliefonds van 210 euro voor 1 500 liter of van 14 eurocent per liter, binnen het bestaande budget van 30 miljoen euro;

- voor de tegemoetkomingen voor huisbrandolie wordt het stookseizoen uitgebreid tot het hele jaar, zodat er ook een korting kan worden toegekend voor de leveringen in de tussenperiode (1 mei tot 31 augustus).

Tevens kan de minister mededelen dat alles in het werk wordt gesteld om de automatisering van de sociale tarieven in werking te laten treden op 1 juli 2009.

Op vlak van stookolie zal er tevens tegen 1 juni 2009 een evaluatie plaats vinden van de gespreide betaling van de mazoutfactuur waarvoor de minimumvoorwaarden onlangs nog versoepeld werden om het systeem beter te doen werken.

Uiteraard worden er ook flankerende maatregelen in uitzicht gesteld om via samenwerking op alle beleidsniveaus de huishoudens tot energiebesparende investeringen aan te zetten. Daarbij moet de nadruk vooral liggen op de sociaal zwaksten, die niet de middelen hebben om tot die investeringen over te gaan en het meest lijden onder de stijgende energieprijzen.

Het is derhalve belangrijk dat het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost (FRGE) ten volle zijn rol kan spelen. De minister is indien nodig dan ook van plan de regering voor te stellen, met inachtneming van de gewestelijke bevoegdheden en in overleg met de gewesten, de werking van het FRGE aan te passen en te vereenvoudigen, met name opdat :

- het optreden van het Fonds, in hoofdzaak via de OCMW's, doeltreffender en meer overlegd zou zijn, via instrumenten zoals de energievoogden, de sociale loketten voor energie, de instrumenten in de strijd tegen overmatige schuldenlast enz.;

- er een rechtstreekse band zou worden ingesteld tussen het FRGE en de gewesten, ter ondersteuning van het werk van de gewestelijke sociale huisvestingsmaatschappijen en de sociale makelaarskantoren;

- de financiële verantwoordelijkheid die een lening meebrengt, niet langer zo goed als volledig bij de lokale actoren zou liggen.

taire de 105 euros par le biais du SPF Économie, DG Énergie;

- une intervention minimale de 210 euros pour 1 500 litres ou 14 cents par litre est décrétée pour le Fonds social mazout dans l'enveloppe existante de 30 millions d'euros;

- la période de chauffage pour les interventions en matière de fuel domestique est étendue à l'année entière de sorte qu'une réduction pourra également être attribuée pour les livraisons dans la période intermédiaire du 1^{er} mai au 31 août.

Le ministre fait également savoir que tout est mis en œuvre pour que l'automatisation des tarifs sociaux prenne cours le 1^{er} juillet 2009.

En ce qui concerne le mazout, l'étalement du paiement de la facture de mazout, dont les conditions minimales ont encore été assouplies récemment afin d'améliorer le fonctionnement du système, fera également l'objet d'une évaluation d'ici le 1^{er} juin 2009.

Il est clair que des mesures d'accompagnement sont également envisagées afin d'encourager les ménages à faire des investissements économeurs d'énergie par une collaboration de tous les niveaux politiques. Une attention particulière doit être accordée aux plus démunis qui n'ont pas les moyens pour faire ces investissements et qui sont les plus affectés par la hausse des prix énergétiques.

C'est pour ça qu'il est essentiel que le Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie (FRCE) soit en mesure de jouer pleinement son rôle. Le ministre a donc, si besoin échet, l'intention de proposer au gouvernement, dans le respect des compétences régionales et en concertation avec les régions, d'adapter et de simplifier le fonctionnement du FRCE afin notamment :

- que son action, essentiellement par le biais des CPAS, soit plus efficace et coordonnée avec des instruments tels que les tuteurs énergie, les guichets sociaux de l'énergie, les instruments de lutte contre le surendettement, ...;

- qu'un lien direct soit établi entre le FRCE et les Régions afin de soutenir l'action de sociétés de logement social régionales ou des agences immobilières sociales;

- que la responsabilité financière liée au prêt n'ait plus à reposer presque entièrement sur les acteurs locaux.

Voor energie-efficiëntie in gebouwen zal gepoogd worden om via derdebetalersfinanciering van investeringen in duurzaam bouwen een 'Alliantie voor Werk en Milieu' af te sluiten tussen werkgevers en werknemers uit de bouwsector, milieuverenigingen en overheid. Het Verbond tussen Leefmilieu en Werkgelegenheid ligt op dit ogenblik in het centrum van de besprekingen over het stimuleringsplan dat in België naar aanleiding van de financiële crisis dient te worden genomen. De minister zal niet nalaten de leden op de hoogte te houden van de beslissingen die vast en zeker de komende dagen en weken zullen worden genomen.

Inzake energie-efficiëntie in openbare gebouwen engageert de federale regering zich vanaf 2009 voor een drastische vermindering van het energieverbruik in federale publieke gebouwen, met een CO₂-reductiedoelstelling van 22 % vanaf 2014. In het kader van de meerjarige begrotingsprogrammering wordt aan Fedesco de mogelijkheid geboden om via een beheerscontract een meerjareninvesteringsplan van de orde van 210 miljoen euro aan de federale regering voor te leggen met een jaarlijkse opvolging van de gerealiseerde objectieven en de gerealiseerde besparingen op basis waarvan Fedesco volgens het derde investeerderprincipe zal gefinancierd worden.

Inzake hernieuwbare energiebronnen heeft de regering al beslist :

- een vereenvoudigde instructieprocedure te creëren voor de minder belangrijke wijzigingen van al toegestane domeinconcessies (koninklijk besluit van 28 september 2008, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 2008);

- een bijzonder stelsel te creëren dat aangepast is aan de productieve verschillen van de offshore installaties, wat het mogelijk moet maken binnen een bepaalde breedband (de zogenaamde balancing) productie van windenergie op het hoogspanningsnet aan te kondigen en te vervoeren;

- de procedure op te stellen voor de financiering van de toeslag betreffende de offshore groene certificaten (koninklijk besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2008).

In 2009 zal de minister tevens werk maken van een wettelijk en regelgevend kader voor de ontwikkeling van de federale oorsprongsgarantiecificaten voor de productie van offshore windenergie. Bijgevolg zal een

Pour améliorer l'efficacité énergétique dans les bâtiments, on tentera de mettre sur pied une « Alliance pour l'Emploi et l'Environnement » entre les employeurs et les travailleurs du secteur de la construction, les associations de défense de l'environnement et les pouvoirs publics, en invitant des tiers payeurs à financer des investissements dans des constructions durables. L'alliance pour l'Emploi et l'Environnement se trouve actuellement au centre des discussions concernant le plan de relance que la Belgique doit adopter pour faire face à la crise financière. Le ministre ne manquera pas de tenir les membres au courant des décisions qui seront certainement prises dans les jours et semaines à venir.

En ce qui concerne l'efficacité énergétique dans les bâtiments publics, le gouvernement fédéral s'engage à réduire drastiquement la consommation d'énergie dans les bâtiments publics fédéraux à partir de 2009, en se fixant pour objectif de réduire de 22 % les émissions de CO₂ à partir de 2014. Dans le cadre du programme budgétaire pluriannuel, Fedesco a la possibilité de présenter au gouvernement fédéral, par le biais d'un contrat de gestion, un plan d'investissement pluriannuel de l'ordre de 210 millions d'euros, qui fera l'objet d'un suivi annuel quant aux objectifs et économies réalisés, et sur la base duquel Fedesco sera financé selon le principe du tiers investisseur.

Dans le domaine des énergies renouvelables, le gouvernement a déjà décidé :

- de créer une procédure d'instruction simplifiée pour les modifications mineures de concessions domaniales déjà octroyées (arrêté royal du 28 septembre 2008, publié dans le *Moniteur belge* du 30 octobre 2008)

- de créer un régime particulier et adapté aux écarts de production des installations *offshore*, ce qui doit permettre d'annoncer et de transporter la production d'énergie éolienne au sein d'une certaine largeur de bande (ce que l'on appelle le balancing) sur le réseau de haute tension;

- d'établir la procédure de financement de la surcharge relative aux certificats verts offshore (arrêté royal publié dans le *Moniteur belge* du 14 novembre 2008).

En 2009, également, le ministre s'attellera à un cadre légal et réglementaire pour le développement des certificats de garantie d'origine fédéraux pour la production d'énergie éolienne offshore; une étude préala-

voorafgaande studie over de ontwikkeling van *offshore* voor capaciteiten boven de 2 000 MW worden uitgevoerd.

De minister zich ook inzetten voor de uitbreiding van het BNSWEP Platform (*Belgian North Sea Wind Platform*) tot de andere medespelers, zoals de federale regulator, de betrokken administraties en transportnet-beheerder Elia.

Inzake gas en elektriciteit moet de correcte werking van de gas- en elektriciteitsmarkt worden ondersteund: de marktaandelen van de historische spelers behoren nog beter te worden verdeeld, ten voordele van de nieuwe elektriciteitsproducenten. Een nieuwe bijdrage van 250 miljoen euro vanwege de energiesector zal de begroting voor 2009 mee helpen financieren. Tevens zal een begrotingsfonds worden opgericht dat zal dienen voor investeringen/uitgaven in energie in de brede zin van het woord, waaronder met name maatregelen die passen in de federale bevoegdheden op het vlak van energiebesparing. Dat fonds zal worden gefinancierd met een tweede bedrag van 250 miljoen euro uit een bijkomende bijdrage door de energiesector. Om er zeker van te zijn dat het fonds zo efficiënt mogelijk is, zal de regering na grondig onderzoek beslissen welke investeringen/uitgaven voorrang moeten krijgen.

Inzake transport- en transmissienetbeheer van elektriciteit en gas kiest de regering resoluut voor een onafhankelijk en autonoom beheer van de vervoersnetten. Binnenkort zal het wetsontwerp aan het parlement worden voorgelegd dat tegen einde 2009 het aandeel van de producenten in Fluxys terugdringt onder de grens van 25 % en regels voorziet inzake corporate governance.

Tevens zal een beroep worden gedaan op de bestaande en toekomstige mechanismen ter vrijwaring van de Belgische belangen inzake bevoorradingszekerheid, mededinging en investeringsbeslissingen.

Eens de richtlijnen inzake het Derde energiepakket er zijn, zullen deze zo snel mogelijk geïmplementeerd worden in Belgisch recht om op vlak van regulering en transportnetwerken te werken aan een duurzame en concurrentiële energievoorziening.

In afwachting daarvan zijn de bevoegdheden van de Creg inzake de monitoring reeds versterkt door aan bepaalde personeelsleden van de Creg de bevoegdheid van officier van gerechtelijke politie toe te kennen.

Op vlak van bevoorradingszekerheid, is er in de begroting 2009 van de administratie energie 200 000 euro

ble au développement de l'*offshore* pour des puissances au-delà de 2 000 MW sera réalisée;

Le ministre travaillera à l'extension de la plateforme BNSWEP (*Belgian North Sea Wind Platform*) aux autres acteurs tels le régulateur fédéral, les administrations concernées et le gestionnaire du réseau de transport Elia.

En matière de gaz et d'électricité, il y a lieu de soutenir le fonctionnement correct du marché : les parts de marché des opérateurs historiques devraient être encore mieux réparties au profit des nouveaux producteurs d'électricité. Une nouvelle contribution de 250 millions d'euros du secteur de l'énergie alimentera le budget 2009. De plus, un fonds budgétaire sera créé et servira aux investissements/dépenses dans le domaine de l'énergie au sens large, notamment les mesures qui cadrent dans les compétences fédérales dans le domaine de l'économie d'énergie. Ce fonds sera alimenté d'un second montant de 250 millions d'euros provenant d'une contribution complémentaire du secteur de l'énergie. Pour être certain que ce fonds soit aussi efficient que possible, le gouvernement décidera après examen approfondi quels investissements/dépenses devront bénéficier d'une priorité.

En ce qui concerne la gestion du réseau de transport et de transmission de gaz et d'électricité, le gouvernement opte résolument pour une gestion indépendante et autonome des réseaux de transport. Le parlement sera bientôt saisi du projet de loi qui, d'ici fin 2009, ramènera la part des producteurs dans Fluxys sous la limite de 25 % et prévoira des règles en matière de corporate governance.

Il sera, par ailleurs, fait appel aux mécanismes existants et futurs pour la préservation des intérêts belges en matière de sécurité d'approvisionnement, de concurrence et de décisions d'investissement.

Une fois que les directives relatives au troisième paquet-énergie auront été adoptées, elles seront transposées le plus rapidement possible en droit belge afin de garantir un approvisionnement énergétique durable et concurrentiel en termes de régulation et de réseaux de transport.

En attendant, les compétences de la Creg en matière de monitoring ont déjà été renforcées grâce à l'octroi de la compétence d'officier de police judiciaire à certains membres du personnel de la Creg.

Au niveau de la sécurité d'approvisionnement, un montant de 200 000 euros a été prévu au budget 2009

vrijgemaakt voor de oprichting van een energie-observatorium om inzake marktanalyse gegevens te verzamelen, onderzoek en beleidsvoorbereidend werk te verrichten en tevens de burgers beter te informeren.

De prospectieve studie inzake elektriciteit bevindt zich in een finaal stadium, inclusief de daarbij horende milieubeoordelingen die maken dat in de toekomst de periodiciteit van deze studies 4 jaar zullen moeten bedragen. Een wettelijke aanpassing van die termijn is reeds door de regering beslist.

Gelijklopend met deze prospectieve studies wordt er ook een platform gecreëerd om de bedrijfszekerheid te waarborgen van de elektrische netten en ze te optimaliseren. Hiervoor is 100 000 euro is de begroting voorzien en dit platform zal samengesteld zijn uit de administratie, de Creg, de transportnetbeheerder en de universiteiten.

Om ten slotte de Kyotodoelstellingen betreffende de uitstoot van broeikasgassen na te leven, inzake energie de zelfvoorziening van ons land te vergroten als ook de energiebevoorrading en structureel betaalbare prijzen te verzekeren, heeft de regering een groep van nationale en internationale deskundigen opgericht om te onderzoeken wat op middellange en lange termijn de ideale energiemix in België moet zijn. Die groep van deskundigen zal haar verslag voorstellen om de regering in staat te stellen voor het einde van 2009 de nodige beslissingen te nemen.

In afwachting van de conclusies over de ideale energiemix van België zal de regering kernonderzoek blijven steunen, iets waarin ons land internationale vermaardheid heeft verworven. De O&O-projecten betreffen met name kernfusie, de ontwikkeling van radio-isotopen, onderzoek naar oplossingen voor het kernafval, alsmede meer fundamenteel onderzoek.

Voorts zal de regering zeer nauw toezien op de financiering van de ontmanteling van de oude onderzoeksinstallaties en van de kerncentrales, alsmede op het beheer van de bestraalde brandstof.

Op vlak van stookolie zijn er momenteel discussies lopende met de bevoegde gewestelijke ministers om tot een oplossing te komen voor het dossier « PREMAZ » dat betrekking heeft op de sanering van vervuilde gronden door lekkende stookolietanks. Ook voor de private tankstations zijn er gesprekken bezig om het bestaande fonds BOFAZ uit te breiden.

de l'administration de l'Énergie afin de créer un Observatoire de l'énergie qui sera chargé de collecter des données en matière d'analyse du marché, de réaliser des études et un travail préparatoire à la politique et aussi de mieux informer les citoyens.

L'étude prospective en matière d'électricité est entrée dans sa phase finale, y compris les évaluations environnementales y afférentes qui font qu'à l'avenir, la périodicité de ces études devra être de 4 ans. Une adaptation légale de ce délai a déjà été décidée par le gouvernement.

Parallèlement à ces études prospectives, une plateforme est également créée pour garantir la fiabilité des réseaux électriques et pour les optimiser. À cette fin, 100 000 euros ont été prévus au budget et cette plateforme sera composée de l'administration, de la Creg, du gestionnaire du réseau de transport et des universités.

Enfin, afin de respecter les objectifs de Kyoto en matière d'émissions de gaz à effets de serre, d'augmenter l'autonomie de notre pays et d'assurer la sécurité d'approvisionnement énergétique et des prix structurellement abordables, le gouvernement a mis en place un groupe d'experts nationaux et internationaux chargé d'étudier quel devra être le mixte énergétique idéal de la Belgique à moyen et long terme. Ce groupe d'experts présentera son rapport afin de permettre au gouvernement de prendre les décisions nécessaires avant la fin 2009.

En attendant les conclusions sur le mixte énergétique idéal de la Belgique, le gouvernement continuera à soutenir la recherche dans le nucléaire pour laquelle notre pays a acquis une renommée internationale. Les projets de R&D concernent notamment la fusion, le développement de radio-isotopes, la recherche des solutions pour les déchets nucléaires, ainsi que des études plus fondamentales.

Le gouvernement suivra également de très près le financement du démantèlement des anciennes installations de recherche, ainsi que celui des centrales nucléaires et de la gestion du combustible irradié.

À propos du mazout, des discussions sont en cours avec les ministres régionaux compétents pour parvenir à une solution dans le dossier « PREMAZ » qui concerne l'assainissement des sols pollués par des citernes à mazout non étanches. Pour les stations-service privées, des discussions ont également lieu, en vue d'étendre le fonds BOFAS existant.

Ook inzake de voorraadverplichting zal de situatie moeten verbeterd worden. Hierover is er door het Rekenhof een rapport over het jaar 2007 gemaakt dat ondertussen blijkbaar aan het Parlement is bezorgd.

In het antwoord op dat rapport wordt medegedeeld dat :

— nog tegen eind dit jaar een ondernemingsplan door Apetra zal worden opgesteld;

— de nodige wettelijke, reglementaire en administratieve initiatieven zullen worden genomen zodra de conclusies klaar zijn van het evaluatierapport dat is uitgevoerd door de Administratie Energie;

— in het ontwerp van programmawet bepalingen zijn opgenomen om een regeling uit te werken voor de btw-problematiek van APETRA.

Uit al het voorgaande blijkt ook duidelijk dat een coherent internationaal en Europees energiebeleid intensief moet verdergezet worden met de nadruk op samenwerking en proactief optreden teneinde de klimaatverandering te bestrijden, de energiebevoorrading en de concurrentie in de energiesector te verbeteren.

Consumentenbescherming

Tegen de achtergrond van de huidige financiële en economische crisis blijken de begeleiding en regulering van de markt onder toezicht van de overheid des te noodzakelijker. Bijzondere aandacht moet in dat kader gaan naar de bescherming en de voorlichting van de verbruiker inzake financiële diensten, met name in verband met de bestrijding van overmatige schuldenlast.

— Het beleid ter bescherming van de consument in België :

De markteconomie moet een factor van vooruitgang en meer individueel en collectief welzijn zijn. De wereldwijde financiële crisis die de grote bankinstellingen heel hard heeft getroffen, heeft de gevaren van een gebrek aan marktbegeleiding aangetoond. De overheid moet dan ook toezien op een correcte marktwerking en op een evenwicht tussen consumenten en ondernemingen.

Om die doelstelling te halen, moet de markt uit het oogpunt van de consument worden beschouwd, moet de voorlichting de marktpelers — onder wie de con-

De même, la situation devra être améliorée en ce qui concerne l'obligation de stockage. La Cour des comptes a rédigé un rapport sur le sujet pour 2007, rapport qui aurait entre-temps été transmis au Parlement.

Dans la réponse à ce rapport, il est indiqué que :

— d'ici la fin de cette année, APETRA élaborera un plan d'entreprise;

— les initiatives administratives, réglementaires et légales qui s'imposent seront prises dès que les conclusions du rapport d'évaluation établi par l'administration de l'Énergie seront prêtes;

— le projet de loi-programme reprend des dispositions en vue d'élaborer une réglementation concernant la problématique de la TVA d'APETRA.

Tout ce qui précède montre clairement qu'il y a lieu de poursuivre, de manière intensive, une politique énergétique cohérente sur les plans européen et international, en mettant l'accent sur la collaboration et l'attitude proactive afin de lutter contre les changements climatiques et d'améliorer l'approvisionnement énergétique et la concurrence dans le secteur de l'énergie.

Protections des consommateurs

Dans le contexte de crise financière et économique actuel, l'encadrement et la régulation du marché, sous la responsabilité de l'autorité publique, apparaissent d'autant plus nécessaires. Une attention particulière doit, dans ce cadre, être accordée à la protection et à l'information du consommateur en matière de services financiers, en lien avec la lutte contre le surendettement.

— La politique de protection des consommateurs en Belgique :

L'économie de marché doit être un facteur de progrès et de mieux être aussi bien individuel que collectif. La crise financière mondiale qui a frappé de plein fouet de grandes institutions bancaires a révélé les dangers d'une absence d'encadrement du marché. Aussi les autorités doivent-elles veiller au fonctionnement correct du marché et à un équilibre entre les consommateurs et les entreprises.

Afin d'atteindre cet objectif, il convient d'observer le marché sous l'angle du consommateur, d'améliorer l'information des acteurs du marché — dont les

sumenten — worden verbeterd en moet indien nodig het evenwicht worden hersteld aan de hand van het regelgevend kader.

— Acties voor 2009

De belangrijkste stap die in 2009 zal worden ondernomen, strekt ertoe de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken te moderniseren. Aan de Raad voor het Verbruik werd een door een deskundige opgesteld voorontwerp van wet voorgelegd. Met name op grond van de opmerkingen van die Raad, waarvan de minister zopas het advies heeft ontvangen, zullen de bevoegde ministers een wetsontwerp aan de regering voorleggen.

De reclamewereld hanteert het ecologisch argument almaar vaker, en soms zonder dat dit gegrond is. Daarom heeft de minister, ter begeleiding van die communicatie, de Raad voor het Verbruik ermee belast een nieuwe gedragscode uit te werken, die gestoeld is op de Code van de ecologische reclame.

In verband met de labels constateert de minister dat de meeste consumenten de essentie ervan niet vatten. De minister is van plan een wettelijk raamwerk uit te werken waarmee de consumenten kunnen worden voorgelicht over de labels waarmee zij dagelijks in aanraking komen. Dankzij dat raamwerk zullen ook de ondernemingen die waardevolle labels aanbieden hun aanpak kunnen valoriseren doordat de Staat het label dat ze op de markt brengen, erkent. Die valorisering zal gebeuren via de inachtneming van een lijst met criteria die de minister van essentieel belang acht. Het gaat niet dus niet om een label van de labels maar om een lijst van criteria die de bestaande labels in acht zullen kunnen nemen.

De bestrijding van oplichting en fraude zal worden versterkt, inzonderheid door nieuwe enquêtes uit te voeren, bijvoorbeeld over de meubelsector, autoreclame, de Carpasses enz.

Met betrekking tot de consumentenbescherming in de energiesector constateert de minister dat ondanks de reeds geleverde inspanningen op de elektriciteits- en gasmarkt nog altijd ernstige moeilijkheden rijzen, vooral in verband met de bevattelijkheid en de transparantie van de facturen. Bijgevolg moet de gedragscode worden aangevuld. Er zullen dan ook nieuwe onderhandelingen met de leveranciers worden begonnen om bepaalde terugkerende knelpunten te regelen, zoals de termijn waarbinnen de eindfactuur wordt opgemaakt en de periodiciteit van de tussentijdse facturen.

consommateurs — et de rétablir l'équilibre par le cadre réglementaire lorsque c'est nécessaire.

— Actions 2009 :

L'action la plus importante vise à moderniser la loi 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce. Un avant-projet de loi, établi par un expert, a été soumis au Conseil de la consommation. Sur base notamment des remarques du Conseil, dont la ministre vient de recevoir l'avis, un projet de loi sera soumis au gouvernement par les ministres compétents.

L'argument écologique est de plus en plus utilisé, parfois sans fondement, par le monde publicitaire. Aussi le ministre a-t-il chargé le Conseil de la Consommation, afin d'encadrer ces communications, d'élaborer un nouveau code éthique, basé sur le Code de la publicité écologique.

En ce qui concerne les labels, le ministre constate que la plupart des consommateurs n'en connaissent pas l'essence. Le ministre pense développer un cadre légal qui permette d'informer les consommateurs sur les labels qu'ils côtoient journalièrement. Ce cadre permettra également aux entreprises qui offrent des labels valables de valoriser leur démarche, de par la reconnaissance par l'Etat du label qu'ils mettent sur le marché. Cette valorisation s'effectuera à travers le respect d'une liste de critères qui me semblent essentiels. Il ne s'agit pas d'un label des labels mais d'une liste de critères dans lesquels les labels existants pourront s'inscrire.

La lutte contre les arnaques et les fraudes sera renforcée, notamment par la réalisation de nouvelles enquêtes, par exemple concernant le secteur des meubles, la publicité pour les voitures, les Carpass, ...

Quant à la protection des consommateurs dans le secteur de l'énergie, le ministre constate qu'en dépit des efforts déjà consentis, principalement concernant la lisibilité et la transparence des factures, des problèmes importants subsistent sur le marché de l'électricité et du gaz. Il convient par conséquent de compléter le code de bonne conduite. Aussi, de nouvelles négociations seront entreprises avec les fournisseurs afin de régler certains problèmes récurrents, tels que le délai d'établissement des factures de décompte et la périodicité des factures de régularisation.

Om de inachtneming van de consumentenrechten te verbeteren, wordt een collectieve procedure ingesteld, die het mogelijk maakt de schadeloosstelling te verkrijgen voor gelijkaardige schadegevallen die door verschillende verbruikers worden geleden, met een gemeenschappelijke oorsprong. Terzake ligt momenteel een regeling ter studie die voorziet in de indiening van een enkele rechtsvordering. De collectieve rechtsvordering kan immers de toegang tot het gerecht vergemakkelijken, vooral door de kosten van de rechtspleging te verminderen. Door het gewicht van de verbruikers ten aanzien van de ondernemingen te versterken, zou die collectieve rechtsvordering, door haar ontradend effect, preventief en marktregulerend kunnen zijn.

In de huidige financiële context zal meer een beroep worden gedaan op consumentenkrediet, wat zal leiden tot een verergering van het verschijnsel van schuldenlast.

Gelet op de uitdeinende crisis zal de bestrijding van het verschijnsel van de overmatige schuldenlast nog moeten worden uitgebreid en voortgezet via een totaalaanpak, zowel ten opzichte van de kredietnemers als ten opzichte van de kredietverleners. Daarbij moet ervoor worden gezorgd dat onder meer de preventie-instrumenten worden versterkt en dat er een voldoende structurele financiering gebeurt van het Fonds voor de behandeling van de overmatige schuldenlast doorheen een uitbreiding van het financieringsdraagvlak.

De wetgeving inzake reizen, die binnenkort 15 jaar bestaat, moet worden aangepast aan de evolutie van de markt en aan het ontstaan van nieuwe producten, teneinde de consument beter te beschermen in zijn contacten met de diverse spelers op de reismarkt. De Raad voor het Verbruik kreeg het door een onafhankelijk deskundige opgestelde voorontwerp van wet voorgelegd.

Ten slotte zal de markt in 2009 strenger worden gecontroleerd op de veiligheid van producten en diensten, alsook op de openbare veiligheid van grote infrastructuur. Zo zal er in 2009 strenger worden toegezien op kiese aangelegenheden als gasvervoer (openbare veiligheid), kansspelen (maatschappelijke en fiscale impact) en de productveiligheid (lichamelijke integriteit van de verbruiker).

Daarnaast zullen andere controlecampagnes worden voortgezet, zoals veiligheidscampagnes in verband met koolmonoxidemelders, kinderzitjes en kinderfietsen. Er komen specifieke acties voor met name de brandstofsector (met onder meer temperatuurcompensatoren op brandstofpompen) en de vuurwerksec-

Afin de renforcer le respect des droits des consommateurs, la création d'une procédure collective, permettant d'obtenir l'indemnisation de préjudices similaires subis par différents consommateurs, ayant une origine commune, par l'introduction d'une seule action en justice, est à l'étude. En effet, l'action collective faciliterait l'accès à la justice, principalement par la réduction des coûts de la procédure. En renforçant le poids des consommateurs face aux entreprises, elle jouerait, par son effet dissuasif, un rôle de prévention et de régulation du marché.

Dans le contexte financier actuel, le recours au crédit à la consommation va s'intensifier. Ce qui aura comme corollaire le renforcement du phénomène d'endettement.

Face à la crise qui s'installe, il conviendra de renforcer et de poursuivre la lutte contre le phénomène du surendettement par une approche globale tant à l'égard des preneurs de crédit que des prêteurs, en veillant notamment à renforcer les instruments de prévention et à assurer un financement structurel suffisant du Fonds de traitement du surendettement par le biais de l'élargissement de l'assiette de financement.

La législation relative aux voyages qui aura bientôt 15 ans doit être adaptée à l'évolution du marché et à l'apparition de nouveaux produits, afin de mieux protéger le consommateur face à ses différents interlocuteurs. Le Conseil de la Consommation a été saisi de l'avant-projet de loi établi par un expert indépendant.

Pour finir, la surveillance du marché en matière de sécurité des produits et services et de sécurité publique des grandes infrastructures sera consolidée et développée en 2009. Ainsi, en 2009, les contrôles seront renforcés dans des matières sensibles comme le transport de gaz (sécurité publique), les jeux de hasard (impact sociétal et fiscal) et la sécurité des produits (intégrité physique du consommateur).

D'autres campagnes de contrôle seront, quant à elles, poursuivies, telles que des campagnes de sécurité portant sur les détecteurs de monoxyde de carbone, les chaises d'enfants et les vélos pour enfants. Des actions particulières seront menées dans les domaines suivants : le secteur des carburants avec en particulier,

tor, op het stuk van zowel de productveiligheid als de openbare veiligheid.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) onderstreept de — in zijn ogen verdiende — aandacht die de ecologische en sociale aspecten krijgen, maar er wordt volgens hem te weinig het verband gelegd met de economische aspecten.

Aangaande de energieprijzen vraagt hij zich af welke instrumenten en initiatieven zullen worden uitgewerkt om daarop toe te zien. De spreker vindt dat in dat verband maximumprijzen niet opnieuw moeten worden overwogen.

Aangaande de elektriciteitsvoorziening is in 2008 een plan in werking getreden. Ondanks de beloften is er tot dusver weinig concreets gerealiseerd. Hoe zit dat nu ?

Hoe ver staat het met het nationaal klimaatplan ? Bevat het innoverende maatregelen ?

De heer Schiltz herinnert eraan dat het beleid inzake offshorewindenergie binnen de energiemix past. Offshorewindenergie is een dure aangelegenheid, waarvan de rendabiliteit niet vaststaat. Zal die sector rendabel zijn, of op subsidies moeten rekenen ? *Quid* met het inruilen tegen groenestroomcertificaten, iets wat in de beleidsnota amper aan bod komt ? Zal dat beleid de elektriciteitsprijs niet veeleer de hoogte injagen, dan doen dalen ?

Zal de uitbreiding van het systeem van leningen tegen verminderde rentevoet de mededinging in die sector niet verstoren ? Met wie werd overeenstemming bereikt over de « klimaatcommissie 2020-2050 » ? Schijnbaar heeft geen enkel overlegcomité die commissie goedgekeurd. Kan de minister hierover duidelijkheid verschaffen ?

De heer Schiltz snijdt het sociaal energiebeleid en de ermee gepaard gaande maatregelen aan. Zou het niet beter zijn eerst een inventaris van de sociale maatregelen op te stellen en die te evalueren in het kader van een krachtig sociaal energiebeleid ? Hoe staat het terzake met het overleg met de gewesten ?

Welke concrete maatregelen zullen worden uitgevoerd om de energie-efficiëntie in de overheidsgebou-

les compensateurs de température sur les pompes à carburant et, au double titre de la sécurité des produits et de la sécurité publique, les feux d'artifices.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) souligne l'attention portée aux aspects écologiques et sociaux et s'en réjouit mais regrette le manque de connexions avec la sphère économique.

S'agissant des prix de l'énergie, quels sont les instruments et les initiatives qui seront mis en œuvres pour les contrôler ? M. Schiltz considère que le plafonnement des prix de doit pas être à nouveau envisagé à cette fin.

L'approvisionnement en électricité a fait l'objet d'un plan prenant cours en 2008. Peu de réalisations concrètes ont été mises en œuvre jusqu'ici malgré les promesses. Qu'en est-il ?

En ce qui concerne le Plan « Climat » national, où en est-il ? Contient-il des mesures innovantes ?

M. Schiltz rappelle que la politique de l'éolien offshore s'inscrit dans le cadre du mix énergétique. Cette activité est coûteuse et sa rentabilité n'est pas assurée. Ce secteur atteindra-t-il la rentabilité ou devra-t-il être subsidié ? Qu'en est-il du recours à l'échange de certificats « Énergie verte » dont il est très peu question dans la note de politique générale ? Cette politique ne risque-t-elle pas de faire monter le prix de l'électricité au lieu de le faire baisser ?

L'extension des prêts à taux d'intérêt réduit ne va-t-il pas perturber la concurrence dans ce secteur ? S'agissant le Comité « Climat » 2020-2050, avec qui le consensus a-t-il été atteint ? Aucun comité de concertation n'aurait approuvé ce comité. Le ministre peut-il apporter un éclairage sur ce point ?

M. Schiltz aborde la politique énergétique sociale et les mesures qui y sont reprises. Ne vaudrait-il pas mieux faire un inventaire des mesures sociales et les évaluer dans le cadre d'une politique énergétique sociale vigoureuse ? Qu'en est-il de la concertation avec les régions sur cette matière ?

Quelles sont les mesures concrètes qui seront mises en œuvre pour améliorer l'efficacité énergétique

wen te verbeteren ? De spreker beklemtoont dat deze verbintenis al in het verleden is geformuleerd.

Waarom gaat het IRE recht hebben op een fonds-bijdrage ? Gaat het daar niet om een handelsonderneming ? Zou het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) dan geen recht hebben op een minstens gelijk deel aan hulp ?

Wat is de meerwaarde van het Observatorium voor Energie, dat maar een dienst van het bestuur zal zijn ?

De meerjarentarieven van de distributienetbeheerders moeten op 1 januari 2009 ingaan. Moet men geen sterke prijsstijging vrezen, vooral in Wallonië ? Hoe gaat de minister dat probleem aanpakken ?

De heer David Clarinval (MR) verheugt zich over de ontwikkeling van offshorewindenergie, het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost (FRGE) en de steun voor biobrandstoffen die aan de duurzaamheidscriteria beantwoorden.

De spreker betreurt evenwel dat de financiering van het nucleair passief van het SCK en de gebouwen van het IRE zijn geschrapt, wat tot gevolg zal hebben dat die lasten naar de toekomstige generaties worden overgedragen. Bovendien zou het beheer van kernafval een prioriteit moeten zijn. De spreker betreurt dat de expertise die België inzake kernenergie heeft verworven, niet in grotere mate ten nutte wordt gemaakt; de beleidsnota is geconcentreerd op de kernuitstap en strookt niet met het regeerakkoord, dat bepaalt dat de rol van het SCK en van het IRE wordt gehervat en dat wordt deelgenomen aan wetenschappelijke onderzoeksprogramma's om de levensduur van kernafval te verminderen. De spreker betreurt dat het thema kernfusie niet is opgenomen. Hij betreurt algemeen ook de geringe aandacht die kernenergie in de beleidsnota krijgt en zet dit element in de ruimer context van het toekomstige Belgische voorzitterschap van de Europese Unie, waarvan een prioriteit het bevorderen van CO₂-arme energie zal zijn. Alluderend op de recente hoorzitting met vertegenwoordigers van het SCK, benadrukt de spreker dat een project als MYRRHA perfect past in de Europese « Strategic Research Agenda » (SRA). Het is derhalve verbazend dat nergens in de beleidsnota naar het MYRRHA-project wordt verwezen.

Wat is het verband tussen Observatorium voor Energie en het Prijzenobservatorium ? Zal er tussen beide instellingen geen overlapping zijn ?

des bâtiments publics ? M. Schiltz souligne que cet engagement a déjà été formulé par le passé.

Pourquoi l'IRE va-t-il bénéficier d'un apport de fonds ? Ne s'agit-il pas d'une entreprise commerciale ? Le centre d'études nucléaires (CEN) n'aurait-il pas droit à une aide au moins équivalente ?

Quelle est la plus-value de l'Observatoire de l'énergie qui ne sera qu'une branche de l'administration ?

Les tarifs pluriannuels de la part des gestionnaires des réseaux de distribution doivent être lancés le 1^{er} janvier prochain. Ne faut-il craindre une forte hausse des prix, en particulier en Wallonie ? Comment le ministre va-t-il traiter ce problème ?

M. David Clarinval (MR) se réjouit du développement de l'éolien off shore, du Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie (FRCE) et du soutien aux bio-carburants qui respectent les critères de durabilité.

M. Clarinval regrette cependant que le financement du passif nucléaire du CEN et des bâtiments de l'IRE ait été supprimé, ce qui aura pour effet de transférer ces charges sur les générations futures. En outre, la gestion des déchets nucléaires devrait constituer une priorité. L'intervenant regrette que l'expertise acquise par la Belgique en matière nucléaire ne soit pas davantage valorisée; la note se concentre sur la phase terminale du nucléaire et ne cadre pas avec l'accord du gouvernement qui prévoit de revaloriser le rôle du CEN et de l'IRE et de participer à des programmes de recherche scientifique visant notamment à la réduction de vie des déchets nucléaires. Le locuteur déplore que le thème de la fusion nucléaire ne soit pas repris. Il regrette de façon plus générale la faible place accordée au nucléaire dans la note de politique générale et replace cet élément dans le cadre de la future présidence belge de l'Union européenne qui aura parmi ses priorités de promouvoir les énergies pauvres en émission de CO₂. Faisant allusion à l'audition récente des représentants du CEN, M. Clarinval souligne qu'un projet tel que MYRRHA cadre parfaitement avec la stratégie européenne SRA. Il est dès lors étonnant qu'aucune référence à ce projet MYRRHA ne soit faite dans la note.

Quel est le rapport entre l'Observatoire de l'Énergie et l'Observatoire des Prix ? N'y aura-t-il pas des redondances entre ces deux organismes ?

Kan de minister inzake de « prospectieve studies » preciseren of de voorziene 300 000 euro wel degelijk betrekking hebben op de « groep van acht » ?

Waarvoor is de subsidie « Platform » bestemd ?

Mevrouw Karine Lalieux (PS) onderstreept dat de energie-uitgaven thans een belangrijke sociale uitdaging vormen. Er moet ook worden voorzien in structurele maatregelen met het oog op de vermindering van de energieconsumptie, en er is nood aan samenwerking met de gewesten, die inzake energie over bevoegdheden beschikken. Zij is blij dat het Sociaal Stookoliefonds meer mensen over een langere periode zal kunnen helpen, dat de regeling inzake de vermindering van de forfaitaire kosten wordt uitgebreid en dat het sociaal tarief automatisch zal gelden, zodat alle begunstigden er recht op hebben.

Mevrouw Lalieux herinnert eraan dat het woningpark in België oud is en slecht geïsoleerd, en dat het daarom belangrijk is de gewesten te helpen politieke stimuli te ontwikkelen om isolatie aan te brengen. Het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost (FRGE) is in dat beleid een sleutelfiguur en het moet zo spoedig mogelijk op kruissnelheid komen om dat beleid te veralgemenen, zodat de bevolking er baat bij heeft.

De spreekster brengt de biobrandstoffen ter sprake en benadrukt dat de landbouwproductie prioritair moet dienen om de bevolking te voeden, alvorens te dienen voor de productie van brandstoffen, zowel op Europees als op wereldvlak. Zonder die gedragslijn zullen er zich grote voedselcrisissen voordoen.

Offshorewindenergie moet worden ontwikkeld : ondervindt C Power echt moeilijkheden om aan financiering te geraken ? Wat is het antwoord van de minister op het vraagstuk van dat soort ondernemingen ?

Mevrouw Lalieux prijst zich gelukkig dat de elektriciteitsproducenten 250 miljoen euro gaan bijdragen, wat voor de burgers in feite maar een billijke terugbetaling is.

Met betrekking tot de bescherming van de consumenten is de gedragscode in de energiesector belangrijk om de consument te helpen er zijn weg te vinden. Zo nodig moet men een strengere wetgeving overwegen.

De spreekster betreurt dat er geen echte minister van Consumentenzaken is om het consumentenbeleid meer samenhang te geven, ook in de sector van de banken en verzekeringsinstellingen. Zij onderstreept

En matière d'études prospectives, le ministre peut-il préciser si les 300 000 euros prévus se rapportent-ils bien au « club des huit » ou s'agit-il d'une autre étude ?

À quoi est destiné le subside « Plate-forme » ?

Mme Karine Lalieux (PS) souligne l'importance du défi social que constituent les dépenses énergétiques aujourd'hui, la nécessité de prévoir des mesures structurelles en vue de réduire la consommation d'énergie et la nécessaire coopération avec les régions, qui ont des compétences en matière d'énergie. Elle se réjouit de l'élargissement du fonds mazout à davantage de personnes et sur des périodes plus longues, l'élargissement intervenu pour le mécanisme de réduction des frais forfaitaires et l'automatisation du tarif social pour que tous les ayant droits puissent bénéficier du dispositif.

Mme Lalieux rappelle que le parc de logements en Belgique est vieux et mal isolé et qu'il est dès lors important d'aider les régions à développer des politiques d'incitation à l'isolement. Le Fonds de Réduction du Coût global de l'Energie (FRCE) est un acteur clé de cette politique et il doit trouver au plus vite sa vitesse de croisière pour que cette politique soit généralisée et que la population en profite.

Mme Lalieux évoque les agro-carburants et souligne que les productions agricoles doivent servir prioritairement à nourrir les populations avant de servir à fabriquer des carburants et ce, tant au niveau européen que mondial. Sans cette ligne de conduite, des crises alimentaires majeures verront le jour.

L'éolien off shore doit être développé : qu'en est-il des difficultés de C Power à se financer ? Que peut dire le ministre sur cette problématique du financement de ce type d'entreprises ?

Mme Lalieux se félicite de la contribution de 250 millions que fourniront les producteurs d'électricité et qui ne constitue qu'un juste retour vers les citoyens.

En ce qui concerne la protection des consommateurs, le code de bonne conduite dans le secteur énergétique est important pour aider le consommateur à s'y retrouver. Le cas échéant, une législation plus contraignante devra être envisagée.

L'intervenante regrette qu'il n'y ait pas un vrai ministre des consommateurs pour donner plus de cohésion et de cohérence à la politique de protection des consommateurs, en ce compris dans le secteur des banques et

dat maatregelen die op het eerste gezicht gunstig zijn, voor de consumenten op lange termijn nadelig kunnen uitvallen, zoals het geval is met de koppelverkoop van financiële of verzekeringsproducten. Er moet een evenwicht worden betracht tussen handelsvrijheid en consumentenbescherming.

De spreekster herinnert eraan dat zij zich heeft onthouden bij de stemming over het wetsontwerp tot instelling van een Prijzenobservatorium, want zij had gewenst dat men bijzondere en blijvende aandacht zou schenken aan een reeks producten die voor de consument belangrijk zijn en gevoelig liggen. Zij vraagt dat de minister die bevoegdheid in handen zou nemen en duidelijke voorstellen voor het Prijzenobservatorium zou formuleren, zodat de lijst wordt bepaald van producten waarvoor voortdurend toezicht nodig is. De spreekster dringt aan op transparantie als studies online worden doorgezonden, met name naar de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, waarin de sociale gesprekspartners zijn vertegenwoordigd.

Het is belangrijk een internetsite te ontwikkelen met een educatief karakter, maar de andere communicatiekanalen moeten behouden blijven, zodat iedereen toegang tot die informatie heeft. De digitale kloof treft vele kansarmen, die dan ook geen toegang hebben tot die internettechnologie.

Mevrouw Lalieux merkt op dat het probleem van de bemiddeling in de verzekeringssector blijft bestaan, waar de consumenten niet vertegenwoordigd zijn.

De ontwikkeling van « *class action* » om aan alternatieve conflictregeling te doden is een uitstekend initiatief dat aanmoediging verdient en dat het mogelijk maakt de financiële hinderpaal van een individuele gerechtelijke actie te omzeilen.

Inzake overmatige schuldenlast is de spreekster blij met de initiatieven om dat verschijnsel te bestrijden, vooral in crisistijd, waar leningen ter financiering van gewone uitgaven (zoals gezondheidsuitgaven) almaar meer voorkomen. In die context is het belangrijk dat de Staat het Fonds voor overmatige schuldenlast herfinanciert.

Mevrouw Lalieux brengt het wetsvoorstel van mevrouw Partyka ter sprake (DOC 52 0793/001), waarvan de bespreking aan de gang is en dat betrekking heeft op reclame inzake consumenten- en hypotheccair krediet. Zij vindt dat dit wetsvoorstel moet worden goedgekeurd, zodat men over een wet beschikt waarmee men de strijd kan voeren tegen misbruik in de reclame inzake consumentenkrediet en tegen de gevaren voor overmatige schuldenlast.

assurances. Elle souligne que des mesures à première vue favorables peuvent s'avérer néfastes aux consommateurs à plus long terme, comme c'est le cas avec les ventes conjointes de produits financiers ou d'assurance. Un équilibre doit être trouvé entre la liberté du commerce et la protection du consommateur.

L'intervenante rappelle qu'elle s'est abstenue lors du vote sur le projet de loi instituant un Observatoire des prix car elle aurait souhaité qu'une attention particulière et permanente soit portée sur une série de produits importants et sensibles pour le consommateur. Elle demande que le ministre prenne en mains cette compétence et fasse des propositions claires à l'Observatoire des prix afin de définir la liste des produits qui doivent être en permanence sous surveillance. Mme Lalieux insiste pour que la transparence soit de mise dans la transmission des études en temps réel, notamment au Conseil Central de l'Économie où les partenaires sociaux sont représentés.

Il est important de développer un site internet à caractère éducatif mais les autres canaux de communication doivent être maintenus pour que chacun puisse accéder à cette information. La fracture numérique touche de nombreuses personnes précarisées qui n'ont dès lors pas accès à cette technologie internet.

Mme Lalieux relève que subsiste toujours le problème de la médiation dans le secteur de l'assurance où les consommateurs ne sont pas représentés.

Le développement des actions collectives de règlement alternatif des litiges est une excellente initiative à encourager et qui permet de contourner l'obstacle financier d'une action individuelle en justice.

En matière de surendettement, la locutrice se réjouit des initiatives prises pour lutter contre un phénomène qui s'étend, surtout en temps de crise où des recours à l'emprunt se multiplient pour financer des dépenses courantes telles que des dépenses de santé. Dans ce contexte, il est important que l'état refinance le fonds de surendettement.

Mme Lalieux évoque la proposition de loi de Mme Partyka (DOC 52 0793/001) actuellement en discussion et qui porte sur la publicité en matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire. Elle estime que cette proposition de loi doit être votée afin de se doter d'une législation pour lutter contre la publicité abusive en matière de crédit à la consommation et les dangers de dérive vers le surendettement.

Mevrouw Lalieux wenst te weten of minister voor ondernemen en Vereenvoudigen Van Quickenborne dan wel minister van Klimaat en Energie Magnette bevoegd is voor sensibiliseringscampagnes over de gevaren van bepaalde vormen van reclame inzake consumentenkrediet. Die campagnes mogen de tussenpersonen niet ontheffen van enige verantwoordelijkheid door die louter naar de consument over te hevelen. De verantwoordelijkheid moet gedeeld zijn en die van de financiële tussenpersonen duidelijk worden onderstreept.

Uit de crisis blijkt dat de consumenten machteloos staan ten opzichte van de financiële en de verzekeringssector en dat de CBFA tekort is geschoten. De hele context wijst erop dat er nood is aan een agent-schap ter bescherming van de consument inzake financiële dienstverlening, zodat de betrokkenen uit de sector meer verantwoordelijkheid aan de dag leggen, de burger beter wordt geïnformeerd en er een financiële ethiek ontstaat.

Mevrouw Lalieux wenst dat de SEPA-richtlijn geen extra kosten met zich brengt voor de burgers die worden betaald met cheques of met postassig-naties, zoals nog gebeurt bij de Rijksdienst voor pensioenen of bij de ziekenfondsen.

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V) wenst te weten welke concrete maatregelen zijn gepland om de mededinging in de elektriciteitsproductie te doen toenemen. In welke mate wordt met de recente daling van de energieprijzen rekening gehouden, en heeft die de beleidsnota beïnvloed? Wat is de weerslag van de kredietcrisis op de energiesector?

Het sociale energiebeleid zal worden uitgebreid, zoals is bepaald in het Federaal Plan voor Armoedebestrijding. In de beleidsnota is sprake van een harmonisering tussen de sociale tarieven op federaal vlak en het sociaal beleid op gewestelijke vlak. Hoe zal die harmonisering eruit zien? Wat dekt die? De spreker pleit voor een vereenvoudiging en grotere efficiëntie in de verleende bijstand. Hoe gaat men die doelstelling uitvoeren?

De maatregelen inzake energiebesparing zijn in hoofdzaak een gewestbevoegdheid; waaruit zal dan de samenwerking tussen de bestuursniveaus bestaan?

De automatische toekenning van de sociale tarieven zou op 1 juli 2009 van start moeten gaan. Op welke wijze zal worden samengewerkt met de distributienet-beheerders? Op grond van welke gegevens zal die automatische toekenning worden uitgevoerd? Waarom worden die methode en die werkwijze gebruikt?

Mme Lalieux souhaite savoir qui de M. Van Quickenborne ou du ministre Magnette est compétent pour les campagnes de sensibilisation aux dangers de certaines publicités en matière de crédit à la consommation. Ces campagnes ne doivent pas dédouaner les intermédiaires de toute responsabilité en déplaçant celle-ci vers le seul consommateur. Il importe que la responsabilisation soit partagée et celle des intermédiaires financiers clairement soulignée.

La crise a montré que les consommateurs sont impuissants face au secteur financier et des assurance et que la CBFA a été défaillante. Cet environnement met en évidence le besoin de disposer d'une agence de protection du consommateur en matière de services financiers et ce, afin de responsabiliser davantage les acteurs du secteur, mieux informer le citoyen et développer la finance éthique.

Mme Lalieux souhaite que la directive SEPA n'engendre pas de coûts additionnels pour les citoyens qui sont payés via des chèques ou des assignations postales, comme cela se pratique encore dans le chef de l'Office national des pensions ou de mutuelles.

Mme Katrien Partyka (CD&V) souhaite savoir quelles mesures concrètes sont prévues pour accroître la concurrence dans la production d'électricité et dans quelle mesure la baisse récente des prix de l'énergie est prise en compte et influence la note de politique générale. Quel est l'impact de la crise du crédit sur le secteur énergétique?

S'agissant de la politique énergétique sociale, elle sera élargie comme prévu dans le plan fédéral de lutte contre la pauvreté. Il est question dans la note de politique générale d'harmonisation entre les tarifs sociaux du fédéral et les politiques sociales menées au niveau des régions. Quelle forme prendra cette harmonisation? Que cela couvre-t-il? Mme Partyka plaide pour une simplification et une plus grande efficacité dans les aides accordées. Comment cet objectif va-t-il être mis en œuvre?

Les mesures en matière d'économie d'énergie relèvent pour l'essentiel des régions; dès lors, en quoi va consister la collaboration entre niveaux de pouvoir?

L'automatisation de l'octroi des tarifs sociaux devrait débuter ce 1^{er} juillet 2009. Quelle collaboration est envisagée avec les gestionnaires des réseaux de distribution? À l'appui de quelles données ce traitement automatisé sera-t-il effectué? Quelle est la philosophie de la méthode utilisée, de la façon de travailler?

Met betrekking tot de gespreide betaling van de stookoliefactuur wordt in uitzicht gesteld dat een voorschot van 50 % moet worden betaald. Loopt de consument dan geen bijkomend risico in geval van faillissement van de stookolieleverancier ?

Wat het beheersen van de vraag naar energie betreft, is mevrouw Partyka verwonderd dat de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling wordt betrokken bij het structurele overleg met de betrokken partijen en kabinetten, en wel via een bijzondere zitting die eens per jaar moet worden georganiseerd. Waarom de deelnemerslijst eenmaal per jaar uitbreiden ? Waarom wordt de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling betrokken bij de maatregelen in het kader van de maatschappelijke hulpverlening ? Zijn de gewesten betrokken bij de jaarlijkse bekendmaking door het ENOVER ?

Met betrekking tot het Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE) merkt mevrouw Partyka op dat die aangelegenheid een gewestbevoegdheid is, net als alle andere maatregelen die met energiebesparing te maken hebben.

De spreekster wenst nadere toelichting over de wijze waarop het beginsel van de derde betaler concreet zal worden toegepast in het kader van Fedesco. Hoe zullen de lasten worden verdeeld ? Hoe zit het met de overheidsgebouwen die verkocht werden en vervolgens opnieuw door de Staat gehuurd : is het beginsel van de derde betaler in dat geval van toepassing ?

De particuliere gebouwen moeten op grote schaal worden geïsoleerd, eveneens in overleg met de gewesten.

Het lid vraagt zich af of men zich beraadt over maatregelen om de toegang tot de biobrandstoffen te verbeteren. De spreekster verwijst naar een recent debat over bio-ethanol uit bieten, die minder schadelijk zou zijn voor het milieu dan aanvankelijk werd gedacht, ook al wordt dat betwist. In welke richting evolueert die aangelegenheid ? Terzake werden aanzienlijke investeringen gedaan, onder meer door de overheid.

De beleidsnota geeft aan dat werk zal worden gemaakt van het wettelijke en reglementaire raamwerk voor de ontwikkeling van federale oorspronggarantiecificaten voor de productie van offshore windenergie. Wat is de stand van zaken ?

De spreekster neemt ter kennis dat het in de bedoeling ligt van de minister de marktwerking te verbeteren en voor meer mededinging te zorgen. Hoe zal die concurrentieverbetering inzake de energieproductie

Par rapport au paiement échelonné de la facture mazout, le paiement d'un acompte de 50 % prévu dans le dispositif ne fait-il pas courir des risques supplémentaires au consommateur en cas de faillite du fournisseur de mazout ?

Sur le thème de la maîtrise de la demande d'énergie, Mme Partyka s'étonne que le Conseil fédéral pour le développement durable soit impliqué, au travers d'une session spéciale à organiser une fois par an, dans une concertation structurelle associant les parties et cabinets concernés. Pourquoi élargir une fois par an la liste des participants ? En quoi le Conseil fédéral pour le développement durable est-il concerné par les mesures d'aide sociale ? Les régions sont-elles associées à la publication annuelle que va faire ENOVER-CONCERE ?

S'agissant du Fonds de Réduction du Coût global de l'Energie (FRCE), Mme Partyka fait remarquer que cette matière relève des compétences régionales, comme toute mesure touchant aux économies d'énergie.

L'intervenante souhaite un éclaircissement sur la façon dont le principe du tiers payeur sera concrètement mis en œuvre dans le cadre de Fedesco. Comment les charges seront-elles réparties ? Qu'en est-il des bâtiments publics qui ont été vendus et qui sont reloués par l'état : le principe du tiers payeur leur est-il applicable ?

Dans les bâtiments privés, l'isolation à grande échelle doit aussi se faire en concertation avec les régions.

S'agissant des bio-carburants, Mme Partyka se demande ce qui est envisagé pour en améliorer l'accès. L'intervenante fait référence à un débat récent sur le bio-éthanol issu de betteraves, qui s'avère moins nocif qu'imaginé pour l'environnement, même si cette position est controversée. Dans quelle direction va-t-on en cette matière ? Des investissements importants ont été consentis dans cette matière, impliquant le secteur public.

La locutrice évoque le cadre légal et réglementaire pour le développement des certificats de garantie d'origine fédéraux pour la production d'énergie éolienne offshore. Quel en est l'état des lieux ?

Mme Partyka prend acte de la volonté du ministre de soutenir le fonctionnement du marché et d'améliorer la concurrence. Comment concrètement l'amélioration de la concurrence en matière de production d'énergie

concreet worden ingevuld ? Er zal een begrotingsfonds worden opgericht om de investeringen/uitgaven inzake energie te bekostigen. Welke zijn de precieze doelstellingen van dat fonds, en hoe zal het werken ?

Voorts vraagt de spreekster zich af waarom inzake gas zo nodig drie verschillende netbeheerders moeten worden aangewezen : één voor het vervoer, één voor de opslag en één voor de LNG-terminal.

Met betrekking tot de bescherming van de consument wenst mevrouw Partyka kennis te nemen van de opmerkingen die zijn opgenomen in een evaluatierapport van de gedragscode. In verband met de oprichting van een ombudsdienst voor energie hoopt het lid dat die dienst meer zal doen dan minnelijke schikkingen regelen tussen de klant en de elektriciteits- of de gasmaatschappij. Kan de minister dat bevestigen ?

Kan de minister nadere inlichtingen verstrekken over de uitbouw van het *Multimedia Contact Center* ? Hoe zullen de betrekkingen tussen het Multimedia Contact Center en de ombudsdienst voor energie worden geregeld ? Oefenen zij niet allebei dezelfde activiteiten uit, en is er geen overlapping van hun takenpakket ? Hoe staat het met de samenwerking met de gewesten en hun eigen ombudsdiensten ?

Mevrouw Partyka vindt het belangrijk dat de consumenten duidelijk weten dat er slechts één federaal aanspreekpunt is voor bemiddeling in energie-aangelegenheden. Hoe staat het met het Premaz-fonds en het overleg met de gewesten terzake ?

Het lid vraagt zich af of het wel nuttig is dat elk Europees land afzonderlijk stookoliereserves aanhoudt. Zou men niet beter overwegen strategische stookolievoorraden op Europees niveau op te bouwen ?

Met betrekking tot kernenergie is de spreekster verwonderd dat de beleidsnota daar zo weinig aandacht aan besteedt.

Het Observatorium voor Energie zal worden opgericht in de Algemene Directie Energie. Bepaalde bevoegdheden van die instantie worden uitgeoefend door bestaande organen, zoals de CREG. Welke positie zal dat Observatorium bekleden ten aanzien van de andere entiteiten die over gelijklopende bevoegdheden innemen (prijzen, gegevensinzameling enz.) ? Wat is de formatie van dat orgaan ? Gaat het om een afzonderlijke organisatie binnen de FOD Economie ? Hoe zal dat orgaan beslissingen nemen ? Kan de minister de informatieopdracht van het Observatorium ten aanzien van het publiek en het overleg met de betrokken spelers

va-t-elle se concrétiser ? Un fonds budgétaire sera créé afin de financer les financements/dépenses dans le domaine de l'énergie : quel en est plus précisément l'objectif et comment fonctionnera-t-il ?

La locutrice se demande par ailleurs pourquoi est-il nécessaire de désigner trois gestionnaires de réseau pour le gaz différents : l'un pour le transport, l'un pour l'entreposage et le dernier pour le terminal GNL.

En matière de protection du consommateur, Mme Partyka souhaiterait pouvoir prendre connaissance des remarques reprises dans un rapport d'évaluation du code de conduite. S'agissant de la mise en place d'un service médiation en matière d'énergie, Mme Partyka ose espérer que sa mission ne se limitera pas à trouver un règlement amiable entre le client et la compagnie d'électricité ou de gaz. Le ministre peut-il le confirmer ?

Peut-il donner plus d'informations sur le développement du *Multimedia Contact Center* ? Comment va s'organiser la relation entre les deux entités que sont le Multimedia Contact Center et le service de l'ombudsman ? Ne sont-ils pas sur la même activité et leurs missions ne se recoupent-elles pas ? Qu'en est-il de la coopération avec les régions et leurs propres services d'ombudsman ?

Mme Partyka estime qu'il est important que les consommateurs sachent en toute clarté qu'il n'existe qu'un seul point de contact fédéral en matière de médiation. Quel est l'état des lieux du fonds « PREMAM » et de la concertation avec les régions en la matière ?

Mme Partyka se demande s'il est bien utile que chaque pays européen constitue séparément des stocks de pétrole. Ne vaudrait-il pas mieux envisager la constitution de stocks stratégiques au niveau européen ?

Sur l'énergie nucléaire, l'intervenante s'étonne du peu de place qu'elle occupe dans la note de politique générale.

L'Observatoire de l'Énergie sera institué au sein de la direction générale « Énergie ». Certaines de ses compétences sont assurées par des organes existants tels que la CREG. Comment va se positionner cet Observatoire vis-à-vis des autres entités actives dans les mêmes compétences (prix, collecte de données, ...) ? Quel sera le cadre de cet Observatoire ? Sera-t-il une organisation distincte au sein du SPF Économie ? Comment ses décisions seront-elles prises ? Le ministre peut-il préciser la mission d'information de l'Observatoire vers le public et la concertation avec les parties prenantes ? N'y a-t-il pas un danger que des informa-

toelichten ? Bestaat er geen risico dat de informatie wordt verspreid door verschillende entiteiten, waardoor verwarring mogelijk is ? Wanneer kan de prospectieve studie over de energie-invoer en -bevoorrading van ons land worden afgerond ?

Er zal worden voorzien in een *ad hoc*-overlegplatform voor externe en interne aspecten van de bevoorradingszekerheid, dat een transversale samenwerking met de verschillende diensten van de FOD Economie en een versterkte samenwerking met andere departementen moet bewerkstelligen. Hoe zal dat overlegplatform worden samengesteld, en welke werkwijze zal het hanteren om zijn taak in te vullen ?

Is het voldoende dat een gedragscode voor de bescherming van de consument wordt uitgewerkt, of is in dat verband een wetgevend initiatief vereist ?

Zal met betrekking tot de overmatige schuldenlast van de gezinnen louter preventief actie worden gevoerd, door informatiefolders te verspreiden ? Volgens mevrouw Partyka volstaan die preventiemaatregelen niet; zij had dan ook graag gezien dat de regering werk maakt van een daadkrachtig beleid om de overmatige schuldenlast van de gezinnen tegen te gaan en de consument beter te informeren. Hoe denkt de regering die overmatige schuldenlast van de gezinnen aan te pakken ? Het lid is verheugd dat de minister van plan is de reclame voor de financiële producten beter te regelen.

Mevrouw Katrin Jadin (MR) wenst met betrekking tot het sociaal-energiebeleid te weten of de forfaitaire vermindering ook geldt voor de leveringen in tussentijdse perioden. De implementering van het vereiste informaticasysteem om de sociale tarieven te automatiseren werd via een uitgeschreven overheidsopdracht aan een externe firma toegewezen. Hoe staat het met die opdracht ?

Het lid is ingenomen met de doelstelling om het energieverbruik in de gebouwen van de federale overheid te verminderen, naast de doelstelling om de CO₂-uitstoot vanaf 2014 met 22 % te doen dalen.

Met betrekking tot het Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE) heeft het lid bedenkingen bij het feit dat de OCMW's bij de activiteiten van het Fonds worden betrokken door middel van instrumenten als « energievoogden », of de sociale loketten voor energie. Zij betwijfelt of een soortgelijke maatregel wel efficiënt is, en geeft aan dat ze in ieder geval in het veld zal moeten worden geëvalueerd.

De spreekster wenst nadere inlichtingen over de ware aard van het Observatorium voor Energie, de or-

tions soient diffusées au départ de différentes entités et qu'il y ait dès lors un risque de confusion ? Quand l'étude prospective sur les flux d'importation et d'approvisionnement d'énergie du pays sera-t-elle clôturée ?

Une plate-forme de concertation *ad hoc* en matière d'aspects externes et internes de sécurité d'approvisionnement est prévue avec pour objectif une coopération transversale avec les services différents au sein du SPF Economie et une coordination renforcée avec d'autres départements. Quelle sera la composition de cette plate-forme de concertation et comment s'y prendra-t-elle pour s'acquitter de sa tâche ?

S'agissant du code de conduite en matière de protection du consommateur, suffit-il ou bien une initiative législative devra-t-elle être prise ?

En matière de lutte contre le surendettement des ménages, l'action ne sera-elle que préventive, via la distribution de folders d'information ? Mme Partyka estime que ces mesures de prévention ne sont pas suffisantes et elle souhaite qu'une véritable politique soit menée par le gouvernement pour lutter contre le surendettement des ménages et mieux informer le consommateur. Quel est le plan de route en matière de lutte contre le surendettement des ménages ? Mme Partyka se réjouit de la volonté du ministre de mieux encadrer la publicité sur les produits financiers.

Mme Katrin Jadin (MR) souhaite savoir, en ce qui concerne le volet énergétique social, si la réduction forfaitaire peut être appliquée sur les fournitures qui sont effectuées pendant les périodes intermédiaires. L'implémentation du système informatisé nécessaire pour assurer l'automatisation des tarifs sociaux est confiée, au terme d'une procédure de marchés publics, à une firme extérieure : où en est ce marché ?

Mme Jadin se réjouit de l'objectif de réduction de la consommation d'énergie dans les bâtiments publics fédéraux auquel est joint un objectif de réduction de CO₂ de 22 % à partir de 2014.

S'agissant du Fonds de Réduction du Coût global de l'Energie (FRCE), l'intervenante s'interroge sur l'action impliquant les CPAS avec des instruments tels que les tuteurs énergie ou les guichets sociaux de l'énergie. Elle émet des doutes quant à l'efficacité d'une telle mesure qui devra de toute façon être évaluée sur le terrain.

La locutrice souhaiterait un éclairage complémentaire sur la vraie nature de l'Observatoire de l'Energie,

ganisatie ervan, zijn positie binnen de bestaande structuren enz. Dreigt in dat verband geen overlapping met het Prijzenobservatorium ?

Volgens het lid is het een goede zaak dat een gedragscode voor de elektriciteits- en gasleveranciers wordt opgesteld; die code zal klaarheid scheppen. Zij had graag gezien dat men werk blijft maken van de vereenvoudiging van de facturen, en dat de geadresseerden die stukken in hun moedertaal ontvangen; zij vraagt in dat verband aandacht aan de situatie van de Duitstaligen te besteden.

De spreekster wenst te weten hoe het staat met het « class action »-dossier. Hoe zal die regeling worden benaderd ? Mevrouw Jadin wijst erop dat het Amerikaanse class action-model zo specifiek is dat het niet als dusdanig in België kan worden geïmplementeerd. Werd in dat verband overigens overlegd met de minister van Justitie, die ook bij die aangelegenheid betrokken is ? Zijn de op Europees niveau terzake gevoerde onderzoeken beschikbaar ?

Met betrekking tot de alternatieve geschillenbeslechting blijken de resultaten positief te zijn. Kan men soortgelijke regelingen dan niet aanwenden voor andere aangelegenheden, zoals reisgeschillen ? In een breder debat zou ook het vraagstuk van de minimum dienstverlening aan bod kunnen komen.

Het lid is het ermee eens dat het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast structureel wordt gefinancierd. Is die financiering voortaan gewaarborgd ? Mevrouw Jadin betreurt dat de gerechtsdeurwaarder een minder belangrijke rol wordt toebedeeld bij de inning van schuldvorderingen.

Met betrekking tot het voeren van reclame voor kredietproducten meent de spreekster dat de geplande weglating van het woord “onrechtmatig” het probleem niet oplost, aangezien dat veel ruimer is.

Mevrouw Sofie Staelraeve (Open Vld) merkt op dat de inzake sociaal energiebeleid voorgestelde maatregelen niet altijd gemakkelijk als dusdanig te onderkennen zijn. Zou niet in coördinatie met de gewesten moeten worden gewerkt ? Is het wel nuttig in nieuwe organen, commissies en adviescomités te voorzien ? Mevrouw Staelraeve is voorstander van vereenvoudiging. Ze stelt hetzelfde vast voor de consumentenbescherming, want in dat verband worden nieuwe organen opgericht, wat afbreuk doet aan de duidelijkheid. Voorts zijn die instanties niet altijd doeltreffend gebleken. Ter illustratie van de noodzakelijke vereenvoudiging die aan sommige regelingen moet worden aangebracht, geeft mevrouw Staelraeve het voorbeeld van het Fonds ter re-

son organisation, sa place dans les structures existantes, ... N'y a-t-il pas risque de redondance avec l'Observatoire des Prix ?

Mme Jadin estime que la mise en place d'un code de bonne conduite des fournisseurs de gaz et d'électricité est une bonne mesure qui apportera de la clarté en la matière. Mme Jadin souhaite que la simplification des factures se poursuive et que les documents soient transmis dans la langue maternelle des destinataires, évoquant la situation des germanophones pour qui elle demande une attention sur cet aspect linguistique.

L'intervenante souhaite savoir où en est le dossier « Class action ». Quelle philosophie sera appliquée à ce système ? Mme Jadin attire l'attention sur la spécificité du modèle de « Class action » américain et sur le fait qu'il n'est pas transposable tel quel à la Belgique. Qu'en est-il par ailleurs d'une concertation et des contacts avec le ministre de la justice que cette matière concerne aussi ? Les études menées au niveau européen sur cette matière sont-elles disponibles ?

En matière de règlement alternatif des litiges, les résultats s'avèrent positifs. De tels dispositifs ne pourraient-ils dès lors pas être envisagés pour d'autres matières, telles que des litiges liés aux voyages ? Un débat élargi pourrait inclure la question du service minimum.

L'intervenante soutient le financement structurel du fonds de traitement du surendettement. Ce financement est-il dorénavant assuré ? Mme Jadin déplore la réduction du rôle du huissier de justice dans le recouvrement de créances.

Sur la question de la publicité en matière de crédit, l'intervenante estime que la suppression envisagée du terme « abusif » ne résout pas un problème qui est beaucoup plus vaste.

Mme Sofie Staelraeve (Open Vld) remarque qu'en matière de politique énergétique sociale, les mesures présentées ne sont pas toujours faciles à identifier en tant que tel. N'y aurait-il pas lieu de travailler de façon coordonnée avec les régions ? Est-ce bien utile de prévoir de nouveaux organes, commissions et autres comités d'avis ? Mme Staelraeve prône la simplification. Elle fait le même constat pour le thème de la protection des consommateurs où de nouveaux organes sont prévus au détriment de la clarté. En outre, l'efficacité de ces entités n'est pas toujours avérée. Pour illustrer la nécessaire simplification à apporter à certains dispositifs, Mme Staelraeve prend comme exemple le Fonds de Réduction du Coût global de l'Energie (FRCE),

ductie van de globale energiekost (FRGE), dat actief is in een voornamelijk gewestbevoegdheid en waarvoor volgens haar de garantie door de gewesten zelf zou kunnen worden gegeven. Mevrouw Staelraeve merkt op dat tot dusver de FRGE slechts in één stad werkt.

De spreekster is verheugd dat binnenkort een « ombudsdienst voor energie » zal worden ingesteld. Hoe staat het met de aanwervingsprocedure van die ombudsman ? Wanneer zal de aangewezen persoon in dienst treden ? Andere acties gaan in de goede richting, zoals de vereenvoudiging van de facturen en de bestijding van de overmatige schuldenlast van de gezinnen. Wat dat laatste betreft, is een algemene en vooral op preventie gerichte aanpak wenselijk. Als mensen toch met een overmatige schuldenlast te kampen krijgen, moeten ze ten laste worden genomen door de bestaande structuren, zoals de OCMW's.

Kan de minister aangeven wat hij verstaat onder « ontwikkeling » van het Multimedia Contact Center ? Is ook dat niet een vooral gewestelijke bevoegdheid ?

Er zou een pseudo-commerciële website van educatieve aard gericht op de bedrijven én op de particulieren worden opgestart. Hij zal via de internetsite van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie online worden gezet. Kan de minister meer zeggen over dat project ?

Mevrouw Staelraeve wenst te weten wat de doelstelling is van de ontwikkeling van de « consumentenateliers » en hoe die worden geëvalueerd.

Ze acht het voorts essentieel dat de overheid zelf het voorbeeld geeft inzake informatie ten behoeve van de burger. Die via de site van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie beschikbare gegevens van de Commissie voor regulering van de prijzen zijn niet bijgewerkt en de gegevens van de Raad voor het Verbruik zijn drie jaar oud. Het is van belang dat de overheid zelf correcte informatie verstrekt en dat ze terzake een voorbeeld is. Dat is kennelijk niet het geval.

De heer Maxime Prévot (cdH) is verheugd over de aanpassingen in de criteria voor de toekenning van de bijdrage van het Sociaal Stookoliefonds. Inzake de beheersing van de energievraag wijst de spreker op de twee dimensies, met name de verbetering van de energie-efficiëntie van de openbare gebouwen en de acties inzake de privéwoningen in het kader van de « Alliantie voor werk en milieu ».

actif dans une compétence essentiellement régionale et pour lequel Mme Staelraeve estime que la garantie pourrait être donnée par les régions elles-mêmes. Mme Staelraeve fait remarquer qu'à ce jour, le FRCE ne fonctionne que dans une seule ville.

L'intervenante se réjouit de la désignation prochaine d'un ou d'une ombudsman en matière énergétique. Où en est la procédure de recrutement ? Quand la personne désignée prendra-t-elle ses fonctions ? D'autres actions vont dans le bon sens telles que la simplification des factures et la lutte contre le surendettement des ménages. Sur ce dernier point, une approche globale axée principalement sur le volet préventif est souhaitable. Lorsque des personnes tombent néanmoins dans une situation de surendettement, elles doivent être prises en charge par les structures existantes telles que les CPAS.

Le ministre peut-il donner plus d'informations sur ce qu'il entend par « développement » du Multimedia Contact Center ? Ne s'agit-il pas là aussi d'une compétence essentiellement régionale ?

Le développement d'un site web pseudo commercial à caractère éducatif destiné d'une part aux entreprises, d'autre part aux particuliers, est prévu; il sera mis en ligne sur le site internet du SPF Économie. Le ministre peut-il en dire plus sur ce projet ?

Mme Staelraeve souhaite savoir quel est l'objectif du développement des « Ateliers de la Consommation » et quelle en est l'évaluation.

Elle estime qu'il est par ailleurs essentiel que les pouvoirs publics donnent eux-mêmes l'exemple en matière d'informations à destination du citoyen. Or, les données de la Commission de régulation des prix consultables sur le site du SPF Économie ne sont pas à jour et les données du Conseil de la Consommation datent de trois ans. Il importe que les pouvoirs publics fournissent eux-mêmes une information exacte et soient un exemple en la matière, ce qui n'est manifestement pas le cas.

M. Maxime Prévot (cdH) se réjouit des adaptations intervenues dans les critères d'interventions du fonds social mazout. En matière de maîtrise de la demande énergétique, l'intervenant rappelle les deux dimensions que sont l'amélioration de l'efficacité énergétique dans les bâtiments publics et les actions sur l'habitat privé dans le cadre de l'« Alliance pour l'Emploi et l'Environnement ».

De heer Prévot wenst in verband met het Fonds ter reductie van de globale energiekost en met het groot-schalig isolatieprogramma te weten of de gewesten, die bij die aangelegenheden betrokken zijn, werden geraadpleegd.

De heer Prévot wijst erop dat ook flankerende maatregelen worden overwogen om de gezinnen ertoe aan te moedigen energiebesparende investeringen te doen, door een samenwerking van alle politieke niveaus. Kan de minister meer zeggen over die maatregelen? Quid met het overleg met de gewesten en met de toepassing ervan?

In verband met *off shore*-windmolens wijst het lid op een aanzienlijk potentieel, onder meer via een beleid van interconnecties met andere parken in de Noord-zee. Hoe zal de procedure voor de financiering van de overlast die met de *off shore*-groene certificaten gepaard gaat, verlopen?

De heer Prévot gaat in op de kwestie van het begrotingsfonds dat zal dienen voor de « investeringen in het domein van de energie in de ruime zin ». Dat fonds zal worden gestijfd met 250 miljoen euro van een bijkomende bijdrage van de energiesector. De regering zal na een grondig onderzoek beslissen welke investeringen prioritair moeten zijn. Kan de minister daar meer over zeggen?

De spreker gaat in op de aanwijzing van drie verschillende beheerders voor gas: één voor het vervoer, één voor de LNG-installatie en één voor de opslag. Hij vraagt toelichting bij de gekozen verdeling en de argumenten waarop die verdeling stoelt.

Overweegt België initiatieven in verband met CO₂-opslag, met name inzake het afvangen van CO₂?

Volgens de heer Prévot is het koninklijk besluit dat de automatische toekenning van het sociaal gas- en elektriciteitsstarief moet regelen, een stap vooruit, die ervoor zorgt dat veel meer mensen voor dat tarief in aanmerking komen.

De heer Prévot betreurt dat kernenergie amper aan bod komt in de beleidsnota; zowel het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) in Mol als het MYRRHA-project worden slechts terloops vermeld. Hoe staat de minister tegenover het IRE? Wat is het standpunt van de minister over het geplande strategisch plan voor het SCK, en welk gevolg zal hij eraan geven? De spreker wijst erop dat het MYRRHA-project past binnen het beleid voor de verwerking van afvalstoffen en de vervanging van de bestaande kernreactoren. Hoe zit het

Évoquant le Fonds de Réduction du Coût Global de l'Énergie et le programme d'isolation de grande envergure, M. Prévot souhaite savoir si les régions, concernées par ces matières, ont été consultées.

M. Prévot souligne que des mesures d'accompagnement sont également envisagées afin d'encourager les ménages à faire des investissements économeurs d'énergie, par une collaboration de tous les niveaux politiques. Le ministre peut-il en dire plus sur ces mesures? Qu'en est-il de la concertation avec les régions et de sa mise en œuvre?

À propos de l'éolien *off shore*, il recèle un potentiel important qui passe entre autres par une politique d'interconnexions avec d'autres parcs situés dans la mer du Nord. Comment la procédure de financement de la surcharge liée aux certificats verts *off shore* va-t-elle se passer?

M. Prévot évoque la question du fonds budgétaire créé qui servira aux investissements dans le domaine de l'énergie au sens large. Ce fonds sera alimenté de 250 millions d'euros provenant d'une contribution complémentaire du secteur de l'énergie. Le gouvernement décidera, après examen approfondi, quels investissements devront bénéficier d'une priorité: le ministre peut-il en dire plus sur ce point?

L'intervenant aborde la désignation de trois gestionnaires différents: un pour le réseau de transport, un pour l'installation GNL et un pour le stockage. Il souhaite des précisions sur les divisions envisagées et les arguments en faveur d'une telle division.

En matière de stockage de CO₂, des initiatives sont-elles envisagées en Belgique, notamment en matière de captage de CO₂?

Par rapport à l'arrêté royal qui devrait rendre automatique l'accès au tarif social gaz-électricité, M. Prévot estime qu'il s'agit d'une avancée qui permettra de toucher beaucoup plus de personnes en droit de bénéficier de ces tarifs.

L'intervenant regrette que le nucléaire ait aussi peu de place dans la note, qu'il s'agisse du Centre d'études nucléaires de Mol ou du projet MYRRHA. Quel est le regard du ministre sur l'IRE? Quelle est la position du ministre sur le projet de plan stratégique du CEN et quelles suites va-t-il lui réserver? M. Prévot met en évidence que le projet MYRRHA s'inscrit dans la politique de traitement des déchets et de remplacement des réacteurs actuels. Qu'en est-il de la sécurité d'approvisionnement en radio-isotopes dont nulle trace n'est

met de bevoorradingszekerheid inzake radio-isotopen, waarvan in de beleidsnota met geen woord wordt gerept ? Hoe staat het met de ontwikkelingsstrategie en het investeringsbeleid voor het IRE ?

Kan de minister de precieze inhoud toelichten van het Europees strategisch energietechnologieplan (SET-plan) ?

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) gaat in op de agrobrandstoffen en onderstreept dat de voedselveiligheid tot dusver in België geen criterium was voor duurzame ontwikkeling. Is dat voortaan wel zo ?

In verband met de sociale criteria merkt de spreker op dat die criteria moeten stroken met de beginselen van de WTO. Welke criteria kunnen als dusdanig worden beschouwd ?

De heer David Clarinval (MR) stelt vast dat in de beleidsnota een aanpassing van de werking van de FRGE wordt aangekondigd « met respect voor de gewestelijke bevoegdheden en in overleg met de gewesten ». De gewesten, met name Brussel en Wallonië, zitten echter niet op dezelfde golflengte als de minister : hoe zal de minister dit deblokkeren ?

Daarnaast vraagt hij hoe de gewesten zullen worden betrokken in het zogenaamde « multimediale contact center ». Wat BOFAZ aangaat ten slotte en voor zover een bodemonderzoek vervuiling aantoon, verklaart BOFAZ tot interventie over te zullen gaan « binnen de tien jaar » : welke is de reden voor een dergelijke lange termijn ?

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V) stelt vast dat twee organieke begrotingsfondsen worden opgericht, één voor kortingen op gas en elektriciteit en één voor kortingen op voor stookolie. Volgens de verantwoording (stuk nr. 1596/4, blz. 1545) wordt het stookoliefonds gespijsd met 5 300 Keuro van het werkingskapitaal van de NV Belgoproces en 6 000 Keuro van het fonds passief BP1/BP2 van NIRAS. Zij vraagt of NIRAS en Belgoproces deze middelen niet zullen missen ? Hoe zal dit in de toekomst worden geregeld ? Deze vorm van financiering lijkt in elk geval niet echt voor herhaling vatbaar. Daarnaast ziet de spreker een tegenstrijdigheid tussen de begroting en programmawet (DOC 52 1607/001, blz. ...) inzake de financiering van de betrokken twee organieke begrotingsfondsen.

visible dans note de politique générale ? Qu'en est-il de la stratégie de développement et de la politique d'investissements de l'IRE ?

Par rapport au plan stratégique européen technologie de l'énergie (plan SET), le ministre peut-il en préciser le contenu ?

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) évoque les agro-carburants et souligne que le critère de sécurité alimentaire n'était pas jusqu'à présent retenu comme critère de développement durable en Belgique. En est-il autrement aujourd'hui ?

S'agissant des critères sociaux, Mme Van der Straeten fait remarquer qu'ils doivent être compatibles avec les principes de l'OMC. Quels critères peuvent-ils être considérés comme compatibles avec les principes de l'OMC ?

M. David Clarinval (MR) constate que la note de politique générale annonce une adaptation du fonctionnement du FRCE « dans le respect des compétences régionales et en concertation avec les régions ». Les régions, en particulier Bruxelles et la Wallonie, ne sont cependant pas sur la même longueur d'ondes que le ministre. Comment ce dernier compte-t-il débloquer la situation ?

Il demande par ailleurs comment les régions seront associées au « Multimédia Contact Center ». Enfin, en ce qui concerne BOFAZ et pour autant qu'une étude du sol démontre une pollution, BOFAZ déclare qu'elle procédera à une intervention « dans les 10 ans » : qu'est-ce qui justifie un délai aussi long ?

Mme Katrien Partyka (CD&V) constate que deux fonds budgétaires organiques sont créés, l'un pour les réductions sur le gaz et l'électricité et l'autre pour les réductions sur le mazout de chauffage. Selon la justification (DOC 52 1596/044, p. 1545), le fonds mazout sera alimenté par 5 300 000 euros du capital de fonctionnement de la SA Belgoproces et par 6 000 000 d'euros du fonds passif BP1/BP2 de l'Ondraf. Elle demande si l'Ondraf et Belgoproces peuvent se passer de ces moyens ? Comment la situation sera-t-elle réglée à l'avenir ? Cette forme de financement ne semble en tout cas pas vraiment pouvoir être répétée. L'intervenante identifie par ailleurs une contradiction entre le budget et la loi-programme (DOC 52 1607/001, p. ...) en ce qui concerne le financement des deux fonds budgétaires organiques.

Ook heeft zij bedenkingen bij de kostprijs van de forfaitaire kortingen : zo zou met name de administratieve kost oplopen tot 2 miljoen euro, hetgeen toch een zeer hoog bedrag is. Ten slotte vraagt zij waarom het fonds voor prospectieve studies niet wordt gefinancierd op de begrotingspost waar het thuishoort.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) wenst het beleid te evalueren op reële maatregelen. Duurzame ontwikkeling heeft een belangrijke sociale component met name vooral de gevolgen voor de minderbedeelde bevolkingslagen, zowel hier als in de rest van de wereld. Spreker vraagt een actuele stand van zaken met betrekking tot de internationale actualiteit rond het pakket klimaat en energie van de Europese commissie, onder meer inzake de top in Poznan, die momenteel aan de gang is. Daarnaast dringt hij aan om te starten met de voorbereiding van het Belgische voorzitterschap van de EU in 2010 en hierover reeds enige toelichting te geven. Wat betekent de aankondiging van een « zero-emission »-voorzitterschap ? Gaat het om meer dan een compensatiemechanisme ?

De minister spreekt van een klimaatwet en een « low carbon society » : hoe worden deze twee concepten gecombineerd ? Is er een kalender en/of becijferde objectieven ?

Hoe en volgens welke modaliteiten zal de versterkte klimaat- monitoring verlopen ? *Idem* voor de energie-fiscaliteit ?

Inzake *off shore*-windenergie, vraagt spreker informatie over de financieringsproblemen van C-Power. De nota bevat volgens spreker weinig concrete afspraken tussen de zeven Noordzeelanden inzake een maximale exploitatie van het potentieel aan windenergie : er is hier meer concrete organisatie en discussie nodig. Wat de aansluiting op het net betreft, vraagt hij of andere hypothesen circuleren dan de huidige (bijvoorbeeld een directe verbinding met een of andere stad).

Inzake het elektriciteitsnet is spreker voorstander van een vernieuwing van het net maar wordt niets gezegd over het noodzakelijk bidirectioneel maken van de netten.

Inzake het FRGE doet de minister belangrijke aankondigingen maar hebben de gewestministers duidelijk andere opvattingen.

Voor Fedesco is er inderdaad een belangrijk objectief voor 2014 maar wat zal er voor die datum gebeuren ? Wat werd tot nu toe reeds gedaan : hoeveel gebouwen

Elle formule également des observations concernant le coût des réductions forfaitaires : c'est ainsi notamment que le coût administratif s'élèverait à deux millions d'euros, ce qui constitue quand même un montant très élevé. Enfin, elle demande pourquoi le fonds pour les études prospectives n'est pas financé par le poste budgétaire dont il relève.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) souhaite évaluer la politique menée à l'aune de mesures réelles. Le développement durable a une composante sociale importante, notamment en termes de conséquences pour les couches défavorisées de la population, tant ici que dans le reste du monde. L'intervenant s'enquiert de l'actualité internationale à propos du paquet Climat et Énergie de la Commission européenne, notamment à propos du sommet de Poznan, en cours actuellement. Il insiste par ailleurs afin que l'on entame les préparatifs en vue de la présidence belge de l'Union européenne en 2010 et que l'on fournisse déjà quelques explications à ce sujet. Que signifie l'annonce d'une présidence « zéro émission » ? Cela va-t-il au-delà d'un mécanisme de compensation ?

Le ministre évoque une loi climat et une société low carbon : comment ces deux concepts sont-ils combinés ? Dispose-t-on d'un calendrier et/ou d'objectifs chiffrés ?

Comment et selon quelles modalités le monitoring renforcé du climat se déroulera-t-il ? *Idem* pour la fiscalité énergétique ?

En ce qui concerne l'éolien offshore, l'intervenant s'informe des problèmes de financement de C-Power. Selon l'intervenant, la note contient peu d'accords concrets entre les sept pays de la Mer du Nord quant à une exploitation maximale du potentiel de l'énergie éolienne : il faut davantage d'organisation concrète et de discussion en l'occurrence. Pour ce qui est du raccordement au réseau, il demande s'il y a d'autres hypothèses que l'hypothèse actuelle (par exemple, une liaison directe avec l'une ou l'autre ville).

En ce qui concerne le réseau électrique, l'intervenant est partisan d'un renouvellement du réseau, mais rien n'est dit à propos de la nécessité de rendre les réseaux bidirectionnels.

Pour ce qui est du FRCE, le ministre fait des annonces importantes, mais les ministres régionaux ont manifestement des conceptions différentes.

Fedesco a effectivement un objectif important pour 2014, mais que se passera-t-il avant cette date ? Qu'a-t-on fait jusqu'à présent : combien de bâtiments ont-ils

werden al geauditeerd en hoeveel energiebesparingen werd op die manier gerealiseerd ?

Graag kreeg spreker ook een update van de toestand inzake de niet gebruikte productiesites voor elektriciteit.

Wat betreft consumentenbescherming vraagt de heer Henry welke minister waarvoor bevoegd is : immers, in de beleidsnota's van de drie betrokken ministers wordt telkens de bevoegdheid van consumentenbescherming geclaimd.

Verder vraagt spreker of er sprake is van een structureel probleem met betrekking tot het fonds voor de overmatige schuldenlast : het fonds wordt immers manifest onvoldoende gespijsd en de gevoerde sensibiliseringscampagnes zijn ontoereikend. Welke is de budgettaire verdeling tussen de taken van sensibilisering en bemiddeling ?

Aangaande hypothecaire kredieten vraagt hij meer toelichting bij de intenties van de minister. Daarnaast stelt hij vast dat bij de reflectie over de terugbetalingscapaciteit van gezinnen vaak niet de kosten voor energie voor de komende 10, 15, 20 of 25 jaar in rekening worden gebracht. Immers zowel de bouw- als renovatie sector staan vaak ver van de optimale benadering inzake energiebesparing. Wat denkt de minister hierover ?

Ten slotte vraagt hij welke minister bevoegd is voor welk aspect van de zogenaamde « *class action* » en welke de situatie is op niveau van de EU.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) merkt op dat in een federaal land het logisch is dat bepaalde zaken met een weegschaal worden afgemeten : zo begrijpt hij dat de investering in het IRE een gelijkwaardige investering in het SCK zal meebrengen. Graag kreeg hij van de minister hierover de formele bevestiging in onderhavig verslag.

Daarnaast is de zeer belangrijke beslissing inzake de ideale energie mix geplant voor 2009 : graag kreeg hij een stand van zaken met betrekking tot de expertengroep, de kosten en de timing van de studie.

De spreker vindt in de beleidsnota niets terug over het MYRRHA-project. De nota spreekt uitsluitend over de Belgische *knowhow* op het einde van de nucleaire cyclus (ontmanteling en sanering), maar België heeft ook een substantiële expertise stroomopwaarts in de cyclus : spreker verwijst naar de studie over de vermindering van de halfwaardetijden, waarnaar hij reeds verwees tijdens de hoorzittingen met het SCK in deze

déjà fait l'objet d'un audit et quelles sont les économies d'énergie ainsi réalisées ?

L'intervenant s'enquiert de la situation actualisée des sites de production d'électricité non utilisés.

En ce qui concerne la protection des consommateurs, M. Henry demande quel est le ministre compétent dans cette matière : en effet, les notes de politique des trois ministres concernés revendiquent chacune cette compétence.

L'intervenant demande également s'il est question d'un problème structurel en ce qui concerne le Fonds de traitement du surendettement : le fonds est en effet manifestement insuffisamment alimenté et les campagnes de sensibilisation menées ne suffisent pas. Quelle est la répartition budgétaire entre les tâches de sensibilisation et de médiation ?

En ce qui concerne les crédits hypothécaires, il demande plus d'explications à propos des intentions du ministre. Il constate en outre que dans le cadre de la réflexion sur la capacité de remboursement des ménages, on ne tient souvent pas compte du coût de l'énergie pour les 10, 15, 20 ou 25 années à venir. En effet, tant le secteur de la construction que celui de la rénovation sont souvent loin d'une approche optimale en termes d'économie d'énergie. Qu'en pense le ministre ?

Enfin, il demande quel ministre est compétent pour quel aspect de la fameuse « *class action* » et quelle est la situation au niveau de l'UE.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) fait observer que, dans un pays fédéral, il est logique que certaines choses soient scrupuleusement soupesées : il comprend ainsi que l'investissement dans l'IRE entraîne un investissement équivalent dans le CEN. Il souhaiterait recevoir la confirmation formelle du ministre à ce sujet dans le présent rapport.

Par ailleurs, la décision très importante au sujet du mix énergétique idéal est prévue pour 2009 : il souhaiterait savoir ce qu'il en est du groupe d'experts, des coûts et du calendrier de l'étude.

L'intervenant ne retrouve rien à propos du projet MYRRHA dans la note de politique. Celle-ci parle exclusivement du savoir-faire belge à la fin du cycle nucléaire (démantèlement et assainissement), mais la Belgique a également une expertise substantielle en amont du cycle : l'intervenant renvoie à l'étude sur la réduction des demi-vies, à laquelle il renvoyait déjà au cours des auditions du CEN dans cette commission

commissie (DOC 52 1629/001) en die ook is opgenomen in het regeerakkoord, dat werd gestemd met een ruime parlementaire meerderheid. Daarnaast verwijst hij naar het onderzoek inzake de reactoren van de derde en de vierde generatie en de belangrijke productie van medische isotopen door het SCK.

De spreker wenste dus een stand van zaken met betrekking tot het MYRRHA-dossier, onder meer inzake de kostprijs van de gevraagde studie, die medio 2009 zal worden gefinaliseerd en tot de nodige conclusies zal leiden. De minister verwijst naar de Belgische bijdrage aan « *Large Hadron Collider* » (LHC) te Genève : hij voert aan dat dit buitenlandse initiatief veel minder relevant is voor de industriële ontwikkeling en kennis en onderzoek in België : daarvoor is immers infrastructuur in eigen land nodig en innovatief onderzoek, met spin-offs en duurzame tewerkstelling.

De heer Van Noppen (NVA) heeft hieraan weinig toe te voegen : vermits in de begroting geen kredieten worden voorzien voor het MYRRHA-project en tijdens de genoemde hoorzittingen over het SCK een meerderheid leek te bestaan voor dit project, dient spreker een amendement nr. 43 (zie DOC 52 1528/009) in , dat ertoe strekt om op basisallocatie nr. 32 42 50 41 00 05 voor 2009 zowel de vastleggings- als de vereffeningskredieten te verhogen tot 49 221 000 euro. Spreker verwijst verder naar de toelichting bij zijn amendement.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) benadrukt de noodzaak van een sociaal energiebeleid : zoals zij ook bij de bespreking van de programmawet heeft opgemerkt, is het verkieslijk alle disparate maatregelen te stroomlijnen in één enkel fonds.

Verder zei de minister dat het FRGE niet optimaal werkt en dient te worden verbeterd. Het lid is echter van mening dat leningen geen goed instrument zijn ten aanzien van mensen met een laag inkomen. Zij betreurt dat de huidige instrumenten te weinig selectief zijn naar de armste bevolkingsgroepen toe : indien er in een aangesloten stad of gemeente 10 of 12 % armen zijn dan gaat slechts tien of 12 % van de leningen naar deze armsten, terwijl de middelen prioritair naar de laagste inkomensgroepen zouden moeten gaan.

Vervolgens leest het lid in de beleidsnota op pagina 36 in het hoofdstuk « energieprijzen en markten » dat het aandeel van de producenten en leveranciers onder de 25 % zal worden teruggebracht. Wat gas betreft neemt het lid aan dat *Fluxys International* daarin niet

(voyez DOC 52 1629/001) et qui est également reprise dans l'accord de gouvernement, qui a été voté avec par une large majorité parlementaire. Il renvoie ensuite à l'étude concernant les réacteurs de la troisième et quatrième générations et la production importante d'isotopes médicaux par le CEN.

L'intervenant souhaiterait dès lors savoir où en est le dossier MYRRHA, notamment en ce qui concerne le coût de l'étude demandée, qui sera finalisée à la mi-2009 et permettra de tirer les conclusions nécessaires. Le ministre renvoie à la contribution belge au « *Large Hadron Collider* » (LHC) à Genève : il allègue que cette initiative étrangère est beaucoup moins pertinente pour le développement, les connaissances et la recherche sur le plan industriel en Belgique : pour cela, une infrastructure dans notre propre pays est en effet nécessaire, de même que des recherches innovantes, des spin-offs et des emplois durables.

M. Van Noppen (NVA) a peu de choses à y ajouter : étant donné qu'aucun crédit n'a été prévu pour le projet MYRRHA dans le budget et qu'une majorité semblait être favorable au projet lors des auditions précitées relatives au CEN, l'intervenant présente un amendement n° 43 (voir DOC 52 1528/009), qui tend à porter tant les crédits d'engagement que de liquidation à 49 221 000 euros dans l'allocation de base n° 32 42 50 41 00 05 pour 2009. L'intervenant renvoie ensuite à la justification de son amendement.

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) souligne la nécessité de développer une politique de l'énergie sociale : comme elle l'a également fait remarquer lors de la discussion de la loi-programme, il est préférable de rassembler toutes les mesures disparates en un seul fonds.

Ensuite, le ministre a déclaré que le FRCE ne fonctionne pas de manière optimale et doit être amélioré. L'intervenante estime cependant que les prêts ne sont pas des bons instruments pour les personnes à bas revenus. Elle déplore que les instruments actuels soient trop peu axés de manière sélective sur les groupes les plus pauvres de la population : si, dans une ville ou commune associée, il y a 10 ou 12 % de pauvres, seuls 10 ou 12 % des prêts seront accordés à ces personnes défavorisées, alors que les moyens devraient être destinés prioritairement aux catégories de revenus les plus modestes.

Ensuite, l'intervenante lit à la page 36 de la note de politique générale, dans le chapitre « prix d'énergie et marchés d'énergie », que la part des producteurs et des fournisseurs va être réduite en-dessous de la barre des 25 %. En ce qui concerne le gaz, l'intervenant sup-

is inbegrepen, zoals de heer Termont heeft verklaard in de Vereniging van Vlaamse steden en gemeenten. Nochtans had spreker steeds begrepen dat alle activiteiten in artikel acht van de gaswet, dus ook *Fluxys International*, wél hieronder vielen.

Daarnaast vraagt zij of de minister denkt dat de op dezelfde pagina vermelde « *golden share* » nog steeds een optie is.

Inzake APETRA vindt zij de nota zeer beperkt. Er wordt verwezen naar de onvoldoende controles en rapporteringen en naar de nog steeds ontoereikende stocks (slechts 44 % van de verplichtingen) maar het gaat hier toch om oude problemen, die ook vroeger bestonden. De spreker vraagt zich trouwens af of dit een voldoende reactie vormt op het rapport van het Rekenhof over APETRA. Welke is trouwens houding van de EU : is een inbreukprocedure mogelijk ?

Wat kernenergie betreft is het lid dankbaar dat « informatie niet bestemd voor het parlementair document » toch werd opgenomen, ongetwijfeld per vergissing, in DOC 52 1596/004, blz. 1625 en volgende. Wanneer men de document doorleest beseft men dat de voorstanders van kernenergie zich weinig zorgen hoeven te maken : het document houdt een lofzang in op de vele voordelen van kernenergie : ze verwijst naar de letterlijke tekst. Het lid wijst er echter op dat zich toch regelmatig incidenten voordoen met kernenergie bijvoorbeeld de recente besmetting van het grondwater in het Franse Tricastin; verlies van uranium in het Verenigd Koninkrijk; centrales die dienen te worden stilgelegd wegens te warm koelwater in de zomer, enzovoort het document zegt hierover echter niks. Daarnaast wordt het afvalprobleem « geen onaanvaardbaar risico » genoemd : levensgevaarlijke straling afgeven gedurende honderdduizenden jaren is echter wel een onaanvaardbaar risico voor de spreker, zelfs als een onderzoek wordt uitgevoerd naar de halveringstijd. Het document ziet evenmin enig gevaar voor proliferatie gezien « ... het feit dat de civiele nucleaire sector nooit aanleiding heeft gegeven tot de vervreemding van nucleaire materialen en goederen naar niet vreedzame doeleinden ». (*Ibidem*, blz. 1625).

Het lid pleit voor toepassing van het voorzorgsprincipe en goed beheer op dit vlak. Dit alles doet haar vrezen dat onder meer de studie naar de ideale energiemix een zoethoudertje is en dat allang beslist is om de kernuitstap ongedaan te maken. Zij besluit dat de grootste bedreiging voor een verdere ontwikkeling van

pose que *Fluxys International* n'est pas inclus, comme l'a déclaré M. Termont à la Vereniging van Vlaamse steden en gemeenten. Pourtant, l'intervenante avait toujours cru que toutes les activités visées à l'article 8 de la loi sur le gaz, donc également *Fluxys International*, étaient concernées.

Elle demande par ailleurs si le ministre pense que le « *golden share* » mentionné à la même page reste encore une option envisageable.

En ce qui concerne APETRA, elle trouve la note très succincte. Elle renvoie aux lacunes en matière de contrôles et de rapports, et aux stocks qui restent insuffisants (44 % des obligations seulement) mais il s'agit de problèmes anciens, qui se posaient déjà par le passé. L'intervenante se demande d'ailleurs si la réaction est à la hauteur du rapport de la Cour des comptes concernant APETRA. Quelle est, du reste, l'attitude de l'Union européenne : une procédure d'infraction est-elle possible ?

En ce qui concerne l'énergie nucléaire, la membre se réjouit que l'« information non destinée au document parlementaire » ait tout de même été publiée, par erreur sans doute, dans le document 52 1596/004, pp. 1625 et suivantes. À la lecture du document, on s'aperçoit que les partisans du nucléaire n'ont pas de raison de s'inquiéter : le document loue les nombreux avantages de l'énergie nucléaire. L'intervenante renvoie au texte littéral. Elle souligne néanmoins que des incidents se produisent régulièrement dans le domaine de l'énergie nucléaire, comme par exemple la récente contamination de l'eau de source à la centrale française du Tricastin; les fuites d'uranium au Royaume-Uni; les centrales qui doivent être mises à l'arrêt en raison de la surchauffe de l'eau de refroidissement en été, etc. Le document fait toutefois l'impasse sur ces dangers. Qui plus est, le problème des déchets ne comporte, aux termes de la note, « pas de risque inacceptable » : selon l'intervenante, les émissions d'irradiations mortelles pendant des dizaines de milliers d'années représentent bel et bien un risque inacceptable, malgré l'étude réalisée au sujet de la durée de demi-vie. Selon le document, il n'y a pas davantage de risques de prolifération : « ... le fait que le secteur nucléaire civil n'a jamais donné lieu à la désaffectation de matières et de biens nucléaires vers des fins non pacifiques » (*Ibidem*, p. 1625).

La membre prône l'application du principe de précaution et de la bonne gestion dans ce dossier. Ces informations lui font craindre que l'étude relative au mix énergétique idéal n'est qu'un os à ronger et qu'il a été décidé de longue date de revenir sur la sortie du nucléaire. Elle conclut que la plus grande menace

hernieuwbare energieën bestaat in het vasthouden aan kernenergie.

Verder vraagt de spreker toelichting bij de zogenaamde wafelijzerpolitiek waarbij elke investering in het IRE een gelijkwaardige investering meebrengt in het SCK. Verder wenst zij van de minister te vernemen welke de juiste stand van zaken is inzake de beheersovereenkomst die zij graag in deze commissie zou bespreken, van zodra ze is gefinaliseerd. Zij wenst dat de minister zou verklaren dat het SCK deze bijkomende middelen niet mag aanwenden voor het MYRRHA-project.

Betreffende de prospectieve studies stelt zij vast dat dit weer een bijkomende taak is voor de FOD economie zodat uiteindelijk alles vertraging oploopt. De studies vormen echter de basis voor de opmaak van ontwikkelingsplannen. Wat is hier de stand van zaken en de timing? Ten slotte vraagt zij waar verplaatsingskosten van de buitenlandse experts voor de energiemix-studie zullen worden geboekt.

Mevrouw Dalila Douifi (sp.a+VI.Pro) stelt vast dat de minister politiek vooral zichtbaar is in energiekwesties en helemaal niet in consumentenzaken, hoewel de consumenten nu toch belangrijke slachtoffers vormen van de economische crisis. Vooral de minister voor ondernemen en vereenvoudigen profileert zich bijvoorbeeld met verklaringen over een modernisering van de wet op de handelspraktijken (WHP) op maat van de ondernemingen: het lid pleit echter voor een modernisering op maat van de consumenten.

Wat hervorming van het WHP aangaat, vraagt zij of alle adviezen binnen zijn en of er een lijn inzit. Wanneer komt er een wetsontwerp? Wat is de stand van zaken inzake het koninklijk besluit tot coördinatie?

Het lid leest niks over de collectieve consumentenakkoorden: wat is de stand van zaken? Is een akkoord in de Raad voor het Verbruik?

Wat is de financiële toestand van het fonds overmatige schuldenlast? Wanneer komt er een nationale informatiecampagne?

Een concreet voorstel voor een « class action » van de minister voor ondernemen lijkt spreekster teveel op de maat van ondernemingen en niet van de consumenten.

pour la poursuite du développement des énergies renouvelables réside dans le maintien obstiné de l'option nucléaire.

L'intervenante demande en outre des explications quant à la « politique du gaufrier », en vertu de laquelle chaque investissement dans l'IRE entraîne un investissement égal dans le CEN. Elle s'enquiert également de l'état d'avancement du contrat de gestion, qu'elle tient à examiner en commission dès qu'il sera finalisé. Elle souhaiterait que le ministre déclare que le CEN ne peut affecter ces moyens supplémentaires au projet MYRRHA.

En ce qui concerne les études prospectives, elle constate qu'il s'agit d'une nouvelle tâche supplémentaire pour le SPF Économie, si bien qu'en définitive, des retards seront inévitables. Les études sont toutefois fondamentales pour la rédaction de plans de développement. Où en sont ses études et quand sont-elles censées se terminer? Elle demande enfin à quel poste seront inscrits les frais de déplacement des experts étrangers dans le cadre de l'étude relative au mix énergétique.

Mme Dalila Douifi (sp.a+VI.Pro) constate que, sur le plan politique, le ministre se manifeste surtout sur les questions énergétiques et absolument pas sur les questions de consommation, bien que les consommateurs soient aujourd'hui touchés au premier chef par la crise économique. C'est surtout le ministre pour l'Entreprise et la Simplification qui se profile, par exemple en faisant des déclarations sur une modernisation de la loi sur les pratiques du commerce (LPC) taillée sur mesure pour les entreprises. Le membre plaide en revanche pour une modernisation qui réponde aux attentes des consommateurs.

En ce qui concerne la réforme de la LPC, elle demande si tous les avis ont été rendus et s'ils présentent des points communs. Pour quand faut-il attendre un projet de loi? Où en est l'arrêté royal de coordination?

Le membre ne trouve aucune indication sur les accords collectifs de consommation. Où en est ce dossier? Y a-t-il un accord au Conseil de la Consommation?

Quelle est la situation financière du Fonds de Traitement du Surendettement? Pour quand faut-il attendre une campagne d'information nationale?

L'intervenante estime que la proposition concrète d'action collective du ministre pour l'Entreprise paraît trop être taillée sur mesure pour les entreprises et pas

ten : werkt de minister ook aan een regeling ? Zal deze afwijken van die van zijn collega ?

De algemene dienst voor controle en bemiddeling dient een zeer grote rol te spelen : hoeveel middelen zullen het komende jaar worden ingezet voor controles ?

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V) stelt enkele punctuele vragen :

1. En is sprake van een strategisch project namelijk de clearing van energieconsumenten in samenwerking met Fedict. Hoe zal dit concreet in zijn werk gaan, onder meer de samenwerking met IBM ?

2. In 2008 zou de staat veroordeeld zijn in een zaak tegen Luminus met betrekking tot de toepassing van sociale tarieven : waarom moest een schadevergoeding worden betaald ?

3. Het fonds voor overmatige schuldenlast vertoont een structureel en toenemend tekort : hoe kan de financiering structureel worden verbeterd ?

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) vraagt nog verder of de 250 miljoen euro ten laste van de kernenergieproducenten, die ook in de begroting 2009 wordt voorzien, dezelfde bestemming zal krijgen als de identieke bijdrage voor 2008 in de programmawet (DOC 52 1607/001, blz. ...). Momenteel lijkt het bedrag gewoon te worden gestort in het geheel van de begroting.

Kan de minister verder meer toelichting geven bij het observatorium voor energie ?

Welke is verder de timing en de voorziene opvolging van de studie over de ideale energiemix ? Hoever staat het met de financiering van het Kyotofonds ? Welke zijn ten slotte de objectieven inzake krediet, onder meer in het licht van de hangende wetsvoorstellen ter zake ?

De heer Bart Laeremans (VB) leest op blz. 27 van de beleidsnota dat de stijging van de energieprijzen zorgen baart : dit is echter achterhaald door de feiten : belangrijker vandaag zijn de dalende prijzen tengevolge van de dalende olieprijs : hoe zit het met de monitoring van de energieprijzen door het recent opgerichte prijzenobservatorium en wat is hier de verhouding met de bevoegdheden van de CREG ?

assez pour les consommateurs. Le ministre élabore-t-il également une réglementation à cet égard ? Cette réglementation sera-t-elle différente de celle de son collègue ?

La Direction générale Contrôle et Médiation doit jouer un rôle essentiel. Quels moyens seront mobilisés dans les années à venir pour effectuer des contrôles ?

Mme Katrien Partyka (CD&V) pose quelques questions ponctuelles :

1. Il est question d'un projet stratégique de clearing des consommateurs d'énergie en coopération avec Fedict. Comment cette opération aura-t-elle lieu concrètement, notamment en ce qui concerne la collaboration avec IBM ?

2. L'État aurait été condamné en 2008 dans une affaire l'opposant à Luminus en ce qui concerne l'application des tarifs sociaux. Pourquoi un dédommagement a-t-il dû être payé ?

3. Le Fonds de Traitement du Surendettement accuse un déficit structurel croissant. Comment son financement peut-il être amélioré de façon structurelle ?

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) demande par ailleurs si les 250 millions d'euros à charge des producteurs d'énergie nucléaire également prévus dans le budget 2009 seront affectés de la même manière que la contribution identique pour 2008 dans la loi-programme (DOC 52 1607/001, p. ...). À l'heure actuelle, ce montant semble être simplement intégré dans l'ensemble du budget.

Le ministre pourrait-il donner de plus amples explications au sujet de l'observatoire de l'énergie ?

Quels sont en outre le calendrier et le suivi prévus pour l'étude sur la combinaison énergétique idéale ? Où en est-on dans le financement du Fonds Kyoto ? Quels sont enfin les objectifs en matière de crédit, notamment à la lumière des propositions de loi pendantes à ce sujet ?

M. Bart Laeremans (VB) lit à la page 27 de la note de politique générale que la hausse des prix de l'énergie est préoccupante : cette affirmation est toutefois dépassée par les faits. Aujourd'hui, les prix sont en baisse en raison de la chute des prix pétroliers. Qu'en est-il du monitoring des prix de l'énergie par l'observatoire des prix nouvellement créé et comment s'articule-t-il avec les compétences de la CREG ?

Is het daarnaast sprake van een daling van de gasprijzen, parallel met de olieprijsen ?

Recent heeft de heer Johan Vandelanotte kritiek uitgeoefend op het feit dat volgens hem de koppeling tussen de olieprijsen en de prijzen voor kernenergie niet werd doorgeknipt. Kan de minister deze uitspraak bevestigen ?

Verder krijgt het FRGE een grote rol in de nota : heeft het fonds voldoende middelen en personeel ? Bestaat niet het risico dat het wordt opgezadeld met de slechte kredieten ? Bovendien is dit eigenlijk een gewestelijke bevoegdheid.

Op blz. 32 is sprake van de energieprestaties van openbare gebouwen : wat is echter een reële besparing», bijvoorbeeld als deze winter veel kouder is dan die in 2007 ?

Wat biobrandstoffen betreft (blz. 33), over welke generatie gaat het ?

Wat windenergie aangaat is de beleidsnota heel vaag, en is enkel sprake van een studie, zonder data of concrete doelstellingen naar 2020 toe. Wie zal de studie uitvoeren en wanneer ? De spreker verwijst naar een recent Nederlands plan om een zogenaamd « energie-eiland » te bouwen in de Noordzee : waarom kan zulks wel in Nederland en blijkbaar niet in België ?

Voor golfslagenergie spreekt de nota van een studie : wie is hiermee bezig ?

Op blz. 37 is sprake van een nieuw marktsegment namelijk een markt « de dag zelf », waar de elektriciteit tot vijf minuten voor levering kan worden onderhandeld : hoe kan op die manier de bevoorradingszekerheid worden gegarandeerd ?

Wat is ten slotte de oorzaak van de problemen of zelfs de stagnatie bij APETRA ?

Ten gronde betreurt de spreker de stiefmoederlijke en provocerende behandeling van kernenergie, terwijl kernenergie 55 % van onze elektriciteit levert en het SCK een internationale reputatie heeft. De minister reduceert kernenergie in zijn nota tot een kerkhof, dit wil zeggen tot het einde van de cyclus (ontmanteling en sanering) en er wordt niets over de toekomst gezegd. De minister verklaarde in « *Le Soir* » op 24 november laatstleden dat kernenergie geen energie van de toekomst is en dat volgens hem niet moet worden afgeweken van het uitstapscenario. Volgens spreker is dit manifest in tegenspraak met het regeerakkoord. Zoals

Est-il par ailleurs question d'une baisse des prix du gaz, parallèlement à celle des prix pétroliers ?

Récemment, M. Johan Vande Lanotte a critiqué le fait que, selon lui, on n'a pas découplé les prix pétroliers et les prix de l'énergie nucléaire. Le ministre peut-il confirmer ces propos ?

Par ailleurs, le FRCE se voit confier un rôle important dans la note de politique générale : le Fonds dispose-t-il de suffisamment de moyens et de personnel ? Ne court-il pas le risque d'être submergé de mauvais crédits ? En outre, c'est en fait une compétence régionale.

À la page 32 il est fait mention des prestations énergétiques des bâtiments publics : qu'est-ce que toutefois une « économie réelle », par exemple ci cet hiver est beaucoup plus froid que celui de 2007 ?

En ce qui concerne les biocarburants (p. 33), de quelle génération sont-ils ?

La note de politique générale est très vague concernant l'énergie éolienne, il y est uniquement question d'une étude, sans dates ni objectifs concrets pour 2020. Qui réalisera l'étude et quand ? L'intervenant se réfère à un récent projet néerlandais de construire une « île énergie » en Mer du Nord. Pourquoi une telle initiative est-elle possible aux Pays-Bas et pas en Belgique ?

Pour l'énergie des vagues, la note mentionne une étude : qui la réalise ?

À la page 37, il est question d'un nouveau segment de marché, « un marché infrajournalier où l'électricité peut être négociée jusqu'à 5 minutes avant la livraison » : comment peut-on garantir de cette manière la sécurité d'approvisionnement ?

Enfin, quelle est l'origine des problèmes, voire de la stagnation d'APETRA ?

Sur le fond, l'intervenant regrette que l'énergie nucléaire soit traitée en parent pauvre et de façon provocatrice, alors que l'énergie nucléaire fournit 55 % de notre électricité et que le CEN jouit d'une réputation internationale. Dans sa note, le ministre réduit l'énergie nucléaire à un cimetière, c'est-à-dire à la fin du cycle (démantèlement et assainissement), et ne dit rien de l'avenir. Le ministre a déclaré dans les colonnes du *Soir* du 24 novembre dernier que l'énergie nucléaire n'était pas une énergie de l'avenir et, qu'à son avis, il ne fallait pas déroger au scénario de sortie du nucléaire. Selon l'intervenant, cette prise de position est manifestement

mevrouw Van der Straeten heeft aangehaald, bieden de verantwoordingsstukken wel meer hoop en perspectieven voor kernenergie. Ook de eerste minister heeft verklaard een voorstander te zijn van kernenergie en bovendien heeft hij ondubbelzinnig en volmondig zijn steun gegeven aan het MYRRHA-project. Het is dan ook onbegrijpelijk dat de beleidsnota niets gezegd over MYRRHA. Er wordt ook niets gezegd over de rol van het SCK in de aanmaak van isotopen en het risico voor een verschrompeling van het SCK zonder MYRRHA. Spreker vreest dat de minister de kip met de gouden eieren gaat slachten : zo lost kernenergie het CO₂-probleem op en levert ze goedkope elektriciteit. Vermits in Vlaanderen alle partijen behalve SPA en Groen voor kernenergie zijn, bestaat het risico dat Vlaanderen ook hier op een bepaald moment zal opteren voor een opsplitsing van deze bevoegdheid, (die nu federaal is) en zo zou Wallonië nog meer achterop raken.

Wat heeft de minister juist gevraagd aan de OESO inzake MYRRHA ? Wat is de stand van zaken ? Bestaat geen risico dat andere landen zullen wegglopen met het project ? Voor spreker is het een risico om deze studie uit te besteden en zeker aan een in Frankrijk gevestigde instelling. Welke financiële engagementen heeft de minister reeds genomen ten opzichte van het SCK ?

Ten slotte dient *de heer Laeremans (VB)* een amendement nr. 44 (DOC 52 1528/009) in. Het amendement beoogt een bijkomende subsidie aan het SCK ten belope van 7 miljoen euro : volgens de spreker is dit essentieel om het uiterst belangrijke onderzoeksproject MYRRHA van start te laten gaan

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Aangaande de maximumprijzen voor energie merkt *de minister* op dat deze optie in Europa steeds vaker wordt overwogen als tussentijdse oplossing, in afwachting dat de prijzen dalen door échte marktconcurrentie. Als de energieprijzen niet dalen zoals zou moeten als gevolg van de dalende olieprijs — die daarop een bepalende invloed hebben —, zal de minister maatregelen nemen om de regulering aan te scherpen. Over de distributietarieven dan weer wordt onderhandeld tussen de CREG en de verdelers, maar de minister wil zich niet mengen in de bevoegdheden van de CREG.

De prospectieve studie over de energie-invoer- en -bevoorradingstromen van ons land had op 1 september 2006 van start moeten gaan en klaar moeten zijn op 1 december 2007. De fors opgelopen achterstand werd intussen weggewerkt, aangezien het eerste project

en contradiction avec l'accord de gouvernement. Comme l'a relevé Mme Van der Straeten, les justifications offrent davantage d'espoirs et de perspectives pour l'énergie nucléaire. Le Premier ministre a lui aussi déclaré être partisan de l'énergie nucléaire et il a en outre appuyé sans réserve le projet MYRRHA. Il est dès lors incompréhensible que la note de politique générale est muette en ce qui concerne MYRRHA. N'est pas abordée non plus la question du rôle du CEN dans la production d'isotopes et du risque d'étiollement du CEN sans MYRRHA. L'intervenant craint que le ministre tue la poule aux œufs d'or : l'énergie nucléaire résout le problème du CO₂ et fournit de l'électricité bon marché. Comme en Flandre tous les partis, hormis le SPA et Groen, sont partisans de l'énergie nucléaire, le risque existe qu'à un moment donné la Flandre choisisse de scinder cette compétence (qui est aujourd'hui fédérale), ce qui accentuerait encore le retard de la Wallonie.

Qu'a précisément demandé le ministre à l'OCDE à propos du projet MYRRHA ? Où en est-on ? D'autres pays ne risquent-ils pas de s'approprier le projet ? L'intervenant estime qu'il est risqué de sous-traiter cette étude, en particulier à une institution établie en France. Quels engagements financiers le ministre a-t-il déjà pris à l'égard du CEN ?

M. Laeremans (VB) présente enfin un amendement (n° 43, DOC 1528/009, tendant à octroyer un supplément de subvention de 7 millions d'euros au CEN. L'intervenant estime que cette augmentation est essentielle pour permettre le lancement du projet de recherche MYRRHA, qui a une importance considérable.

III. — RÉPONSES DU MINISTRE

S'agissant des prix plafonnés en matière d'énergie, *le ministre* fait remarquer que ce sujet suscite de plus en plus d'intérêt en Europe, comme solution transitoire en attendant qu'un marché véritablement concurrentiel ne fasse baisser les prix. Si les prix ne baissent pas comme ils devraient le faire suite à la baisse du cours du pétrole qui en est un déterminant important, le ministre prendra des mesures de régulation plus contraignantes. S'agissant des tarifs de distribution, des négociations sont en cours entre la Creg et les distributeurs mais le ministre ne souhaite pas interférer dans les compétences de la Creg.

L'étude prospective sur les flux d'importation et d'approvisionnement d'énergie du pays devait débuter le 1^{er} septembre 2006 et s'achever le 1^{er} décembre 2007; un retard considérable a été accumulé et résorbé depuis puisque le premier projet a été finalisé en septem-

werd afgewerkt in september 2008; dat project wordt nu, zoals wettelijk bepaald, getoetst op zijn milieueffecten, wat ongeveer een jaar zal duren. Overigens wordt overwogen de frequentie van die studie, via koninklijk besluit, op vier jaar te brengen.

Het « nationaal klimaatplan » moet worden goedgekeurd door de Nationale Klimaatcommissie op 11 december 2008 en door de regering in eerste lezing op 19 december 2008; vervolgens wordt het begin 2009 ter raadpleging voorgelegd aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB). Ten slotte zal de Minister-raad dat klimaatplan in het voorjaar van 2009 in tweede lezing behandelen.

De groenestroomcertificaten ter waarde van 150 euro per megawatt, met een looptijd van twintig jaar, kunnen niet op de markt worden verkocht; Elia koopt ze dus aan en moet voor die kosten worden vergoed. Bij koninklijk besluit van 30 oktober 2008 werd de toeslag vastgesteld op 1,1272 euro per megawatt/uur tot en met 31 december 2009. Voor een huishouden met een gemiddeld verbruik (4 megawatt/uur per jaar) betekent dat een bijkomende kostprijs van 4,5088 euro tot eind 2009; voor een bedrijf dat 1 000 megawatt/uur verbruikt, een bijkomende kostprijs van 127,20 euro. De programmawet voorziet in een budget om een systeem met degressieve tarieven verder uit te bouwen, waardoor de bedrijven die een energieconvenant hebben gesloten, kunnen worden gecompenseerd.

Volgens de minister schaden de renteloze leningen de concurrentie met de banken niet. Bovendien is, in een context van credit crunch, elk initiatief ter bevordering van de kredietverstrekking bijzonder welkom en hebben de banken dan geen enkele moeite om ontleners te vinden.

Het Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE) kan als systeem op zichzelf functioneren en heeft formeel geen nood aan samenwerking van de gewesten. Wel is directe samenwerking met de lokale overheden mogelijk. Aangezien het echter vooral om een gewestbevoegdheid gaat, wou de minister met de gewesten contact opnemen voor overleg. Het voorstel van mevrouw Staelraeve, waarbij de gewesten de waarborg zouden geven, gaat volgens hem de goede richting uit. De gewesten kunnen aldus 2 % van de interesten ten laste nemen. De minister beklemtoont dat voor het fonds aanzienlijke financiële middelen kunnen worden vrijgemaakt, met slechts weinig bijkomende druk op de belastingplichtigen. Het geld komt uit middelen die reeds op federaal niveau beschikbaar zijn (50 miljoen euro), plus een heffing van 100 miljoen euro

bre 2008 et est actuellement soumis à une évaluation des incidences environnementales, tel que prévu par la loi, ce qui prendra environ une année. Il est par ailleurs envisagé de faire passer la périodicité de ce type d'étude à 4 ans, par arrêté royal.

S'agissant du plan national « Climat », il doit être approuvé par la commission national « Climat » le 11 décembre 2008, par le gouvernement en première lecture le 19 décembre 2008 et soumis pour consultation au Conseil fédéral du développement durable (CFDD) et au Conseil central de l'économie (CCE) au début de l'année 2009. Enfin, il sera soumis en deuxième lecture au conseil des ministres au printemps 2009.

Les certificats verts d'une valeur de 150 euros par megawatt pour une durée de 20 ans ne sont pas vendables sur le marché; c'est donc Elia qui les achète et qui doit recevoir une compensation pour ce coût. Par arrêté royal du 30 octobre 2008, la surcharge a été fixée à 1,1272 euro par megawatt/heure jusqu'au 31 décembre 2009, ce qui représente pour un ménage avec une consommation moyenne (4 megawatt/heure par an) un surcoût de 0,5088 euro jusqu'à la fin de l'année 2009. Pour une entreprise consommant 1 000 megawatt/heure, le surcoût sera de 127,2 euros sur la même période. Une enveloppe budgétaire a été prévue dans la loi programme pour renforcer un système de tarif dégressif, en compensation de ce surcoût pour les entreprises ayant passé des accords de branche.

Abordant les prêts à taux zéro, le ministre estime qu'ils ne portent pas atteinte à la concurrence avec les banques. De plus, dans un contexte de « credit crunch », toute initiative facilitant l'octroi de crédits ne peut être que la bienvenue et les banques n'ont dans ce contexte aucune difficulté pour trouver des emprunteurs.

Le Fonds de Réduction du Coût global de l'Energie (FRCE) est un système qui peut fonctionner par lui-même et qui n'a pas formellement besoin de la collaboration des régions. Une collaboration peut s'établir directement avec les autorités locales. Néanmoins, s'agissant d'une compétence essentiellement régionale, le ministre a souhaité entamer une concertation avec les régions. Il trouve que la proposition de Mme Staelraeve par laquelle les régions donneraient la garantie va dans le bon sens. Les régions peuvent aussi prendre à leur charge les 2 % d'intérêts. Le ministre souligne qu'une masse financière considérable peut être mobilisée pour ce fonds, à un coût très faible pour le contribuable. Les fonds proviennent de ce qui est déjà en caisse au niveau fédéral (50 millions d'euros) auquel s'ajoute un prélèvement de 100 millions d'euros

uit het Synatom-fonds en eventueel een tweede heffing voor een zelfde bedrag, wat in totaal dus neerkomt op een beschikbaar bedrag van 250 miljoen euro. Dat bedrag kan worden aangevuld met de uitgifte van groene obligaties. De minister neemt de gewestbevoegdheden in acht, maar vindt dat het federaal niveau initiatieven moet nemen, met name door de gewesten die dat wensen financiële middelen ter beschikking te stellen en door hen samenwerking aan te bieden.

Dezelfde redenering geldt voor het sociaal beleid in energieaangelegenheden : het gaat hier om een persoonsgebonden materie die niet onder de bevoegdheden van de gewesten, maar van de gemeenschappen valt. Het federale niveau kan hier echter optreden om een zo groot mogelijke coherentie te garanderen tussen de uitgestippelde beleidslijnen. De automatische toekenning van het sociaal energietarief, de optrekking van de interventiedrempels van het Sociaal Stookoliefonds van 13 000 euro tot 26 000 euro en de hantering van diezelfde drempels voor de gas- en elektriciteitscheques vormen allemaal initiatieven die een vereenvoudiging en een harmonisering van het sociaal energiebeleid bevorderen. Eén miljoen gezinnen, dus een kwart van de bevolking, valt onder die maatregelen, wat aantoont dat het systeem meer is dan een regeling voor deelgroepen of voor een zeer beperkt publiek. De sociale tarieven en de forfaitaire tegemoetkoming maken een écht structureel sociaal energiebeleid uit.

Het beheerscontract van Fedesco werd goedgekeurd en daardoor kon voor een periode van 5 jaar 210 miljoen euro worden vrijgemaakt, teneinde de CO₂-uitstoot in de gebouwen van de federale overheid terug te dringen met 22 %. De minister onderstreept dat Fedesco ter beschikking staat van de andere beleidsniveaus om hen te helpen een gelijksoortig beleid te voeren. De werking van Fedesco bestaat erin uitgaven voor te schieten door middel van leningen; de terugbetaling door de betrokken FOD's gebeurt via de verwezenlijkte energiebesparingen.

Wat kernenergie betreft, geeft de minister aan dat het IRE kan rekenen op een kapitaalsverhoging met 9,6 miljoen euro. Het SCK krijgt een identieke kapitaalsinjectie. Wat de NIRAS betreft, staat wel degelijk een kredietvermindering ten belope van 16,799 miljoen euro op stapel. Toch blijft de NIRAS voldoende middelen behouden om haar taken probleemloos te kunnen vervullen, aangezien de instelling eind 2007 nog voldoende middelen ter beschikking had, te weten 166 miljoen euro waarvan 43 miljoen euro op zichtrekeningen en termijnrekeningen — dat alles rekening houdend met de 10 miljoen euro die in 2008 werd besteed. Het MYRRHA-project werd voorgelegd aan het Internationaal Energieagentschap, om na te gaan of

sur le fonds Synatom et éventuellement un second du même montant, ce qui assure un montant disponible de 250 millions d'euros. Ce montant pourra être complété par l'émission d'obligations vertes. Le ministre respecte les compétences régionales mais estime que le niveau fédéral doit prendre des initiatives, notamment en mettant une masse financière à disposition des régions qui le souhaitent et en proposant sa collaboration avec celles-ci.

Le même type de raisonnement est d'application pour la politique sociale en matière énergétique qui par leur caractère personnalisable, relèvent non pas des régions mais des communautés. Le niveau fédéral peut néanmoins intervenir pour assurer la plus grande cohérence possible aux politiques mises en œuvre. L'automatisation de l'octroi du tarif social énergie, le relèvement des seuils d'intervention du fonds social mazout de 13 000 à 26 000 euros et l'utilisation des mêmes seuils d'intervention pour les chèques gaz et électricité constituent autant d'initiatives allant dans le sens de la simplification et de l'harmonisation de la politique sociale énergétique. Un million de familles, soit un quart de la population, bénéficient de ces mesures, ce qui démontre que cette système n'est pas parcelaire ou ne touchant qu'un public très limité. Les tarifs sociaux et l'intervention forfaitaire constituent une vraie politique énergétique sociale structurelle.

Le contrat de gestion de Fedesco a été adopté et un montant de 210 millions d'euros a pu être engagé pour une durée de 5 ans afin de réduire de 22 % les émissions de CO₂ dans les bâtiments publics fédéraux. Le ministre souligne que le Fedesco est à la disposition des autres niveaux de pouvoir pour les aider à mener des politiques du même type. Le Fedesco procède en avançant les dépenses sous formes de prêts et en se remboursant auprès des SPF concernés grâce aux économies d'énergie réalisées.

Dans le domaine nucléaire, l'IRE bénéficie d'une augmentation de capital de 9,6 millions d'euros. Un montant identique d'apport en capital est octroyé au CEN. Au niveau de l'ONDRAF, une diminution de crédit de l'ordre de 16,799 millions d'euros est bien prévue. Néanmoins, compte tenu des moyens disponibles de l'ONDRAF fin 2007, soit 166 millions d'euros dont 43 millions d'euros sous forme de comptes à vue et de comptes à terme, et compte tenu d'une utilisation de 10 millions d'euros en 2008, il subsiste assez de moyens pour que l'ONDRAF poursuive ses missions sans difficulté. Le projet MYRRHA a été soumis à évaluation auprès de l'agence internationale de l'énergie pour savoir si cet investissement est nécessaire. Les

die investering noodzakelijk is. De kredieten voor het Iter-project inzake kernfusie zijn wel degelijk in de begroting opgenomen.

Het Observatorium voor Energie is er gekomen ingevolge een verzoek van de Europese Commissie, die graag zou hebben dat de lidstaten binnen hun diensten een structuur zouden oprichten met een evaluatie-, analyse- en adviesfunctie aangaande vraagstukken die verband houden met de energiemarkt, zonder zich daarbij rechtstreeks te buigen over het prijzenvraagstuk, dat bij ons onder de bevoegdheden van de CREG valt. Het Observatorium houdt zich bezig met de doorvoer, met de voorraden en met de marktwerking en zal voorstellen formuleren ter attentie van de overheid.

Een groep nationale en internationale experts, GEMIX genaamd en die moet nagaan wat voor België op middellange en lange termijn de ideale energiemix is, zal zijn rapport uitbrengen, wat de regering in staat zal stellen vóór eind 2009 de nodige beslissingen te nemen. Die studie heeft niets te maken met de prospectieve studie, die een wettelijke verplichting is. De uitgetrokken 100 000 euro zijn bestemd voor een universitair « platform », waaraan ook de netbeheerders en de CREG deelnemen en dat de betrouwbaarheid van de netwerken moet nagaan.

Het mededingingsbeleid bestaat erin de winst van de dominerende operator aan te pakken door middel van de dubbele bijdrage van 250 miljoen euro, de beschikbaarheid van de sites te beogen via de heffing op niet-benutte sites en investeringen te bevorderen; dat zal nader worden toegelicht als de studie over de energiemix beschikbaar is.

Het op federaal niveau gevoerde sociaal energiebeleid vormt een sokkel; voor het overige kunnen de gewesten een eigen beleid voeren. Het koninklijk besluit over de automatische toekenning van de sociale tarieven zal voor eind 2008 aan de Ministerraad worden voorgelegd en de geplande regeling voorziet in samenwerking met de leveranciers.

De spreiding van de stookoliefacturen houdt geen enkel risico in, aangezien het voorschot van 50 % maar op het moment van de levering zal worden betaald. De coördinatie in verband met de door de gewesten verleende premies en kortingen is een verzoek van de gewesten zelf en de stakeholders, om eenmaal per jaar een speciale zitting van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) te houden waaraan alle partijen deelnemen en waarin iedereen zijn ervaring met de steunmaatregelen in verband met de beperking van het energieverbruik uitwisselt.

crédits pour le projet Iter en matière de fusion sont bien prévus au budget.

L'Observatoire de l'Énergie est à l'origine d'une demande de la commission européenne qui a émis le souhait que les États membres se dotent d'une structure à l'intérieur de leur administration, avec une fonction d'évaluation, de réflexion et d'avis sur les questions du marché énergétique sans aborder directement la question des prix principalement dévolue à la Creg. L'Observatoire se penche sur les flux, les stocks, le fonctionnement du marché et fera des propositions à l'autorité publique.

Un groupe d'experts nationaux et internationaux, dénommé « GEMIX », chargé d'étudier quel devra être le mix énergétique idéal de la Belgique à moyen et long terme présentera son rapport afin de permettre au gouvernement de prendre les décisions nécessaires avant la fin 2009. Cette étude n'a rien à voir avec l'étude prospective qui est une obligation légale. Les 100 000 euros prévus le sont pour une Plate-forme universitaire associant les gestionnaires de réseau et la Creg sur la fiabilité des réseaux.

La politique de concurrence consiste à s'attaquer à la rente de l'opérateur dominant avec la double contribution de 250 millions d'euros, à s'attaquer à la disponibilité des sites par le biais de la taxe sur les sites inoccupés et à favoriser les investissements, ce qui sera précisé lorsque l'étude sur le mix énergétique sera disponible.

Les politiques sociales en matière énergétique menées au niveau fédéral constituent un socle, les régions menant par ailleurs leur propre politique. L'arrêté royal sur l'automatisation des tarifs sociaux sera soumis au Conseil des ministres avant la fin de l'année 2008 et le système qui sera mis en place prévoit la collaboration avec les fournisseurs.

L'échelonnement des factures de mazout ne comporte aucun risque puisque l'acompte de 50 % ne sera payé qu'au moment de la livraison. La coordination sur les primes et réductions octroyées par les régions est une demande des régions elles-mêmes et des stakeholders d'avoir une fois par an une séance spéciale du CFDD (Conseil Fédéral pour le développement Durable) élargie à toutes les parties et où chacun échange ses expériences sur les dispositifs de soutien à la diminution de la consommation d'énergie.

Aangaande de hernieuwbare energiebronnen herinnert de minister eraan dat duurzaamheidscriteria essentieel zijn. Hij verklaart dat de federale overheid zich ermee belast het wettelijke en fiscale kader dat in België borg staat voor alle duurzaamheidsgaranties, precies aan te geven, inclusief voor voedselvraagstukken. België voert op Europees vlak dezelfde aanpak in het kader van de onderhandelingen over het pakket « Energie-Klimaat ».

De vervaldatum 2020 betreft een studie over de uitbreiding van het windmolenpark in 2020.

De splitsing in drie beheerders (vervoer, opslag en LNG) inzake gas is het resultaat van de omzetting van de verplichtingen van een Europese Richtlijn.

De gedragscode van de gas en elektriciteitsleveranciers zal op basis van de ontvangen klachten en de eruit getrokken conclusies en lessen worden aangevuld. De minister benadrukt dat een gedragscode per definitie voortdurend moet evolueren. Hij deelt het idee van mevrouw Partyka om op Europees vlak olievoorraden aan te leggen, maar moet niettemin vaststellen dat dit project niet op de Europese agenda staat, zelfs al is er samenwerking in de vorm van uitwisseling van opslagcapaciteit.

Inzake bestrijding van de overmatige schuldenlast van de gezinnen is de minister voorstander van een uitbreiding van de grondslag voor wie tot de financiering van het Fonds voor overmatige schuldenlast bijdraagt, in het bijzonder tot de financiële tussenpersonen die grotendeels voor die overmatige schuldenlast verantwoordelijk zijn. Wat het aspect preventie betreft, steunt de minister het wetsvoorstel van mevrouw Partyka (DOC 52 0793/001).

In verband met « *Class Action* » is het voorbarig op de details van het concept in te gaan. Er bestaan studies over; de Europese Commissie gaat een groenboek uitbrengen over wat zij « *Collective Address* » noemt, een benaming die het verschil aangeeft met « *Class Action* », dat van Amerikaanse oorsprong is. De minister wenst dat het uiteindelijke concept verder gaat dan de Nederlandse regeling, die een systeem van louter bemiddeling is tussen de consumentenverenigingen en de klanten en waarbij een rechtscollège in geval van een akkoord alleen maar tot de veralgemening ervan voor alle slachtoffers kan overgaan. De minister acht het wenselijk dat de consumentenverenigingen echt het recht krijgen om in rechte op te treden.

Het examen voor een jury in het kader van de selectieprocedure voor de ombudsman in de sector van de

S'agissant des énergies renouvelables, le ministre rappelle que les critères de durabilité sont essentielles et précise que le niveau fédéral se charge de préciser le cadre légal et fiscal qui donne, en Belgique, toutes les garanties de durabilité, en ce compris pour les questions alimentaires. La Belgique défend la même approche au niveau européen dans le cadre de la négociation du paquet « Énergie-Climat ».

L'échéance de 2020 concerne une étude sur l'expansion du parc éolien en 2020.

La scission en trois gestionnaires transport, stockage et LNG en matière de gaz est la transposition des obligations d'une directive européenne.

En ce qui concerne le code de conduite des fournisseurs de gaz et d'électricité, il sera complété sur base des plaintes reçues et des conclusions et enseignements qui en sont tirés. Le ministre souligne que par essence, un code de conduite est amené à évoluer constamment. Le ministre partage l'idée de Mme Partyka de constituer des stocks de pétrole au niveau européen mais doit bien constater que ce projet n'est pas à l'ordre du jour au niveau européen même si une collaboration existe sous la forme d'échanges de capacités de stockage.

En matière de lutte contre le surendettement des ménages, le ministre est partisan d'un élargissement de l'assiette de ceux qui contribuent au financement du fonds de surendettement, en particulier aux intermédiaires financiers qui sont largement responsables de ce surendettement. Pour le volet préventif, le ministre soutient la proposition de loi de Mme Partyka (DOC 52 0793/001).

Pour ce qui est de la « *Class Action* », il est prématuré d'entrer dans les détails de la philosophie. Des études existent, la commission européenne va déposer un livre vert sur ce qu'elle apporte le « *Collective Address* », appellation qui marque la différence avec la « *Class action* » à l'américaine. Le ministre souhaite que la philosophie retenue aille au-delà du système hollandais qui est un système de pure médiation entre les associations de consommateurs et les clients et par lequel une juridiction peut seulement, en cas d'accord, généraliser l'accord à toutes les victimes. Le ministre souhaite que les associations de consommateurs aient un vrai droit d'ester en justice.

L'épreuve devant jury dans le cadre de la procédure de sélection du médiateur du secteur de l'énergie aura

energie zal op 3 en 9 december aanstaande plaatsvinden. Als eerste taak moet deze ombudsman, waarvan de aanstelling nog vóór het einde van het jaar moet plaatshebben, contact opnemen met zijn gewestcollega's, waarbij men tot het besluit moet komen dat er naar gelang van het betrokken bevoegdheidsniveau één enkel toegangspunt en een doorgeefluik voor de klachten moet zijn.

De « koppeling van werkgelegenheid en milieu » is een degelijk project dat samen met minister Joëlle Milquet wordt gedragen. Dat project zal heel binnenkort worden toegelicht.

Informatie voor de consumenten via educatieve websites is een soort pedagogisch internetspel dat commerciële sites parodieert, met waarschuwingen over alle op handelsvlak te mijden valstrikken.

De « Verbruikersworkshops » zijn plaatsen van debat en overleg tussen de sectoren en de stakeholders over precieze onderwerpen, zoals de wet in verband met het reiscontract, en dit met het oog op de voorbereiding van eventuele wetswijzigingen.

Wat het FRGE betreft, stelt de minister vast dat het fonds bestaat en functioneert complementair aan en met de maximale samenwerking van de gewesten, hetgeen normaal is want zij zijn bevoegd voor het rationeel energiegebruik en voor de vermindering van de energieconsumptie. Het is wel correct dat er soms bepaalde wrijvingen zijn tussen de verschillende ministers. Sommige leden appreciëren het derde investeerders systeem maar vinden het onvoldoende selectief qua doelpubliek. De minister vindt het juist positief om het doelpubliek zo ruim mogelijk op te vatten, zoals nu het geval is en in een spijzing te voorzien via een obligatielening; bovendien functioneert het fonds met en via de lokale entiteiten en met begeleidingsmaatregelen, met heel zijn technische expertise, om aan te geven welke werken dienen te gebeuren evenals zijn financiële plan, maximaal gericht op de beperking van de energieconsumptie. Het financiële risico, mits goed beheer, is miniem : in Oostende, in een jaar, werd geen enkele eurocent niet terugbetaald. Het kan nog wel bekender worden bij de lokale entiteiten, maar momenteel staan toch een dertigtal steden op het punt om een conventie met het fonds te ondertekenen. De minister concludeert dat zelfs bij de gespecialiseerde pers, het fonds nog te weinig gekend is.

BOFAZ is een exclusief regionale bevoegdheid.

lieu les 3 et 9 décembre prochain. Ce médiateur qui devrait être désigné d'ici la fin de l'année aura comme première tâche de prendre contact avec ses homologues régionaux pour reconnaître qu'il doit y avoir un seul point d'accès et un système de dispatching des plaintes en fonction du niveau de compétence concerné.

L'alliance environnement-emploi est un beau projet porté de concert avec la ministre Joëlle Milquet. Ce projet sera précisé très prochainement.

L'information aux consommateurs via des sites internet éducatifs est une sorte de jeu internet pédagogique qui parodie les sites commerciaux avec diffusion d'avertissements sur tous les pièges à éviter en matière commerciale.

Les ateliers de la consommation sont des lieux de débat et de concertation entre les secteurs et les stakeholders sur des sujets précis tels que la loi sur les voyages et ce, afin de préparer des modifications législatives éventuelles.

En ce qui concerne le FRCE, le ministre constate que le fonds existe et qu'il fonctionne en complémentarité et en collaboration maximale avec les régions, ce qui est normal dès lors qu'elles sont compétentes en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et de réduction de la consommation énergétique. Il est exact qu'il y a parfois quelques tensions entre les différents ministres. Certains membres apprécient le système des tiers investisseurs tout en regrettant qu'il soit insuffisamment sélectif quant au public cible. Le ministre considère que c'est précisément un atout de viser un public cible le plus large possible, tel que c'est actuellement le cas, et de prévoir une alimentation par le biais d'un emprunt obligataire; le fonds fonctionne en outre avec les entités locales et à l'aide de mesures d'accompagnement et de toute son expertise technique afin de déterminer les travaux à effectuer, assortis du plan financier, essentiellement dans le but de réduire la consommation d'énergie. Moyennant une bonne gestion, le risque financier est minime : à Ostende, en l'espace d'un an, il n'y a pas un centime d'euro qui n'ait été remboursé. La notoriété auprès des entités locales pourrait encore être améliorée, même si actuellement une trentaine de villes sont en passe de signer une convention avec le fonds. Le ministre conclut que le fonds manque encore de notoriété, même auprès de la presse spécialisée.

BOFAZ relève exclusivement d'une compétence régionale.

Ter attentie van mevrouw Partyka, bevestigde de minister dat BP1 en Belgoprocess reservefondsen zijn, of « oneshot »-operaties : in 2010 zal er inderdaad een andere oplossing nodig zijn (CIJFERS).

De administratieve kosten voor de stookoliekorting belopen 1,016 miljoen euro (voor 20 voltijdse betrekkingen) en voor de gas en elektriciteit korting 716 000 euro (10 voltijdse betrekkingen); in totaal gaat het dus om 30 jobs en 1,713 miljoen euro, waarvan 900 000 euro aan personeelskosten : het gaat echter wel om ongeveer een miljoen formulieren hetgeen veel administratief werk meebrengt.

De minister heeft zopas het ontwerp van prospectieve studie ontvangen; deze zal binnenkort het voorwerp uitmaken van een milieu-effectenanalyse en allerlei consultaties (onder andere de CREG en de gewesten). Op basis van de studie zal de netbeheerder elektriciteit dan zijn ontwikkelingsplan ostellen. In dit verband heeft de minister gevraagd om de variabelen uit het pakket klimaat en energie opnieuw te testen in het licht van het referentiescenario; blijkbaar zal hier de inbreng van de expertengroep « GEMIX » nodig zijn.

De kosten van deze expertengroep zijn nagenoeg verwaarloosbaar omdat de vier Belgische leden al deel uitmaken van een administratie en de internationale experts geen vergoeding vragen, enkel werkingskosten, die door de FOD worden gedragen.

De minister benadrukt verder, in het kader van de discussie rond de sociale ecologie, dat het concept zelf van duurzame ontwikkeling eigenlijk werd uitgevonden door een Noorse sociaal-democrate, Gro Harlem Brundlandt. De minister is van mening dat het milieu-beleid tot op heden een onvoldoende sociale dimensie heeft gekend : de sociale stratificatie werd te weinig in rekening gebracht bij de uitwerking van een aantal milieumaatregelen, die voor de minister dan ook in dit licht dienen te worden geëvalueerd en bijgestuurd. Dit geldt echter niet voor het FRGE.

Verder wijst de minister erop, wat de top in Poznan betreft, dat hij in de commissie volksgezondheid reeds een toelichting heeft gegeven over de Europese ministerraad van 3 december 2008.

Indien C-POWER verzoekt om geldstromen te ontfemen van de SYNATOM-fondsen dan zal een dergelijke aanvraag met maximale welwillendheid worden onderzocht. Tot nu toe werd geen dergelijke aanvraag ontvangen. Wel wordt momenteel goed samengewerkt in het kader van het platform Noordzee.

À l'attention de Mme Partyka, le ministre confirme que BP1 et Belgoprocess sont des fonds de réserve, ou des opérations one shot : en 2010, il faudra effectivement trouver une autre solution (CHIFFRES).

Les coûts administratifs pour la réduction mazout s'élèvent à 1,016 million d'euros (pour 20 emplois à temps plein) et pour la réduction gaz et électricité, à 716 000 euros (pour 10 emplois à temps plein); au total, il s'agit donc de 30 emplois et de 1,713 million d'euros, dont 900 000 euros en frais de personnel : on est cependant en présence d'environ un million de formulaires, ce qui entraîne un important travail administratif.

Le ministre vient de recevoir un projet d'étude prospective; celui-ci fera prochainement l'objet d'une analyse d'impact environnemental et de diverses consultations (entre autres, de la CREG et des régions). Sur la base de l'étude, le gestionnaire du réseau d'électricité établira alors son plan de développement. À cet égard, le ministre a demandé de tester une nouvelle fois les variables du paquet climat et énergie à la lumière du scénario de référence; visiblement, l'apport du groupe d'experts « GEMIX » sera nécessaire en l'occurrence.

Les coûts de ce groupe d'experts sont pratiquement négligeables, parce que les quatre membres belges font déjà partie d'une administration et que les experts internationaux ne demandent pas de rémunération, mais imputent uniquement des frais de fonctionnement, qui sont supportés par le SPF.

Le ministre souligne par ailleurs, dans le cadre de la discussion concernant l'écologie sociale, que le concept même de développement durable a en fait été inventé par un socio-démocrate norvégien, Gro Harlem Brundlandt. Le ministre considère que jusqu'à présent, la politique environnementale a eu une dimension sociale insuffisante : la stratification sociale a été trop peu prise en compte dans le cadre du développement d'une série de mesures environnementales qui, selon le ministre, doivent dès lors être évaluées et rectifiées dans cette optique. Cette remarque ne vaut cependant pas pour le FRCE.

Le ministre indique par ailleurs, en ce qui concerne le sommet de Poznan, qu'il a déjà présenté un exposé sur le Conseil européen de ministres du 3 décembre 2008 en commission de la Santé publique.

Si C-POWER demande à pouvoir emprunter de l'argent aux fonds SYNATOM, cette demande sera examinée avec une bienveillance maximale. Une demande de ce type n'a pas encore été reçue à ce jour. Une bonne coopération est actuellement établie dans le cadre de la plate-forme mer du Nord.

Inzake ongebruikte productiesites elektriciteit, heeft de minister geen nieuws te melden sinds 2007.

Verder bevestigt minister dat in deze regering drie verschillende ministers bevoegd zijn voor « het verbruik » (niet voor de « de verbruikers »), respectievelijk onder het oogpunt van ondernemingen, van handel en distributie, en van de consumenten; bijgevolg dient hij alles in compromis met zijn twee collega's te beslissen.

Het fonds schuldenoverlast kampt inderdaad met structurele financieringsproblemen en de minister heeft voorgesteld de kredietbemiddelaars te laten bijdragen aan de spijzing van het fonds, vermits zij toch een bepaalde verantwoordelijkheid dragen in de hele problematiek. Verder neemt hij een nota van de suggestie van de heer Henri om het energieverbruik in overweging te nemen bij de conceptie van hypothecaire leningen; hij weet echter niet of dit wettelijk mogelijk is.

Aangaande « *class action* » werkt hij samen met de minister van justitie aan een ontwerp : ter zake is een groenboek van de EU net uitgekomen en de lidstaten kunnen reageren tot maart 2009, hetgeen niet verhindert dat België verder zou kunnen gaan.

De minister heeft verder via de pers vernomen dat de minister van ondernemen en vereenvoudigen het Nederlandse model verdedigt van bemiddeling tussen producent en consument, waarbij enkel indien een akkoord wordt bereikt tussen de twee partijen, dit akkoord kan worden bekrachtigd door een rechtbank . Hij vindt dit systeem echter te zwak en te vrijblijvend : het geeft geen instrument aan de benadeelden en het is evenmin een stimulans voor de producenten om oneerlijke praktijken te vermijden.

Daarnaast bevestigt de minister dat elke euro die het IRE ontvangt impliceert dat ook het SCK en euro ontvangt. Momenteel wordt voor 2009 tot 2012 een beheersovereenkomst onderhandelt met het SCK maar dit impliceert geenszins dat een beslissing zal worden genomen over MYRRHA : MYRRHA betreft immers het enorme bedrag van 800 miljoen euro, waarvan een derde ten laste zou vallen van de Belgische overheid. Het lijkt hem vrij normaal dat een internationale evaluatie plaatsvindt vooraleer de overheid zich engageert voor dergelijke bedragen. Hij stelt trouwens vast dat zelfs de directie van NIRAS in een interview met de krant « De Standaard » op 29 november 2008 kritische reserves laat horen over het MYRRHA-project, met

En ce qui concerne les sites de production d'électricité inutilisés, le ministre n'a rien de neuf à annoncer depuis 2007.

Le ministre confirme par ailleurs qu'au sein de ce gouvernement, trois ministres différents sont compétents pour la « consommation » (et non pour les « consommateurs »), respectivement du point de vue des entreprises, du commerce et de la distribution, et des consommateurs; par conséquent, il doit tout décider en compromis avec ses deux collègues.

Le fond du surendettement est effectivement confronté à des problèmes de financement structurels et le ministre a proposé de faire participer les intermédiaires de crédit à l'alimentation du fonds, puisqu'ils portent finalement une part de responsabilité dans l'ensemble de la problématique. Il prend par ailleurs note de la suggestion de M. Henri de prendre en considération la consommation d'énergie dans la conception des prêts hypothécaires; il ne sait cependant pas si c'est légalement possible.

En ce qui concerne la « class action », il prépare un projet en collaboration avec le ministre de la Justice : un livre vert de l'UE vient de paraître sur la question et les États membres ont jusqu'à mars 2009 pour y réagir, ce qui n'empêche pas que la Belgique pourrait aller plus loin.

Le ministre a par ailleurs appris par la presse que le ministre pour l'Entreprise et la Simplification défend le modèle néerlandais de médiation entre le producteur et le consommateur, en vertu duquel un tribunal ne peut entériner que les accords conclus entre les deux parties. Le ministre juge ce système trop faible et trop peu contraignant : non seulement il n'offre aucun outil aux personnes préjudiciées, mais il n'incite pas non plus les producteurs à éviter de recourir à des pratiques déloyales.

Le ministre confirme d'autre part que pour chaque euro versé à l'IRE bénéficie un euro est également versé au CEN. Des négociations sont actuellement en cours avec le CEN en vue de la conclusion d'un contrat de gestion 2009-2012, mais cela ne signifie nullement qu'une décision sera prise en ce qui concerne MYRRHA. Le coût du projet MYRRHA s'élève en effet à la somme considérable de 800 millions d'euros, dont un tiers serait à charge des autorités belges. Le ministre estime qu'il est normal d'attendre une évaluation internationale avant de s'engager pour de telles sommes. Il constate du reste que la direction de l'ONDRAF elle-même a émis, dans une interview accordée le 29 novembre 2008 au journal « De Standaard », certaines

name over de zogenaamde reductie van de levensduur van het nucleair afval.

Inzake de energiemix zal de regering in principe in 2009 een beslissing nemen, hetgeen impliceert dat alle vereiste adviezen (FRDO, sociale partners, ...) toch tegen het einde van de zomer 2009 zouden moeten beschikbaar zijn.

De Belgische bijdragen aan het CERN bedraagt 18 miljoen euro : zowel de lonen van de Belgische personeelsleden van CERN als de bestellingen vanuit CERN in België vertegenwoordigen beide een hoger bedrag.

Inzake labels blijft de minister voorstander van een validatie door de administratie, op basis van een lastenboek.

Wat de FLUXYS-wet aangaat wordt FLUXYS INTERNATIONAL niet geïsoleerd maar is er sprake van 100 % geconsolideerde controle van FLUXYS over FLUXYS INTERNATIONAL; de Belgische overheid dient hij de Europese regels om te zetten in Belgisch recht.

Wat de « golden share » aangaat is er geen nieuws van eerste minister.

Verder geeft de minister toe dat APETRA eigenlijk altijd al een slecht dossier is geweest. De minister is voorstander van de europeanisering van de voorraadverplichting. Hij heeft de heer Michel Van den Abeele benoemd als voorzitter van de raad van bestuur van APETRA : het gaat om een gewezen directeur-generaal bij de Europese commissie, die een zeer grote geloofwaardigheid geniet en die het ambt vrijwillig en onbezoldigd vervult. De ploeg is nu volledig en de minister wacht op hun voorstellen.

Ter attentie van mevrouw Douifi antwoordt de minister dat alle adviezen over het WHP binnen zijn en dat voldoende middelen voor controle worden voorzien in de begroting.

Ter attentie van mevrouw Partyka verwijst hij naar zijn collega van ondernemen en vereenvoudigen voor wat betreft IBM en Fedict. Voor het fonds schuldenoverlast werd reeds geantwoord. De schadevergoeding aan Luminus betreft 2003, toen alle leveranciers de sociale dienstverplichtingen zelf dienden te financieren, hetgeen maar gedeeltelijk is gecompenseerd achteraf door de overheid : enkel Luminus heeft hiertegen een klacht ingediend en heeft gelijk gekregen.

réserves à l'égard du projet MYRRHA, plus précisément en ce qui concerne la prétendue réduction de la durée de vie des déchets nucléaires.

Pour ce qui est du mix énergétique, le gouvernement prendra en principe une décision en 2009, ce qui signifie que tous les avis requis (CFDD, partenaires sociaux, ...) devraient tout de même être disponibles pour la fin de l'été 2009.

La contribution belge au CERN s'élève à 18 millions d'euros : or, tant les salaires du personnel belge du CERN que les commandes passées par le CERN en Belgique représentent un montant supérieur.

En ce qui concerne les labels, le ministre reste favorable à une validation de ceux-ci par l'administration, sur la base d'un cahier des charges.

En ce qui concerne la loi FLUXYS, le ministre précise que FLUXYS INTERNATIONAL n'est pas isolée, mais qu'il est question d'un contrôle consolidé à 100 % de FLUXYS sur FLUXYS INTERNATIONAL; les autorités belges doivent transposer les règles européennes en droit belge.

En ce qui concerne le « golden share », on attend toujours la réponse du premier ministre.

Le ministre admet ensuite que le dossier APETRA a en fait toujours été un mauvais dossier. Le ministre est favorable à l'eupéanisation de l'obligation de stockage. Il a nommé à la tête du conseil d'administration d'APETRA M. Michel Van den Abeele, qui a exercé dans le passé la fonction de directeur général au sein de la Commission européenne. Il jouit d'une très grande crédibilité et a accepté d'assumer cette nouvelle fonction à titre bénévole et non rémunéré. L'équipe est maintenant au complet, et le ministre attend ses propositions.

À l'attention de Mme Douifi, le ministre répond que tous les avis relatifs à la LPC sont rentrés et que le budget prévoit suffisamment de moyens pour le contrôle.

À l'attention de Mme Partyka, il renvoie à son collègue, le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, en ce qui concerne IBM et FEDICT. En ce qui concerne le fonds de surendettement, une réponse a déjà été donnée. L'indemnité accordée à Luminus concerne 2003, lorsque tous les fournisseurs devaient financer eux-mêmes les obligations en matière de service social, ce qui n'a ensuite été compensé qu'en partie par les autorités : seul Luminus a déposé plainte et a obtenu gain de cause.

Ter attentie van de heer Henry benadrukt de minister dat de aanwending van de 250 miljoen euro momenteel nog open blijft; er is sprake van een fonds ten voordele van investeringen in energiebesparing.

Het observatorium energie zal, op verzoek van de EU, alle administratieve gegevens, en niet enkel de prijzen, inzake energie centraliseren en zal dus zeker geen concurrentie vormen voor de CREG of het prijs-observatorium.

Ter attentie van de heer Laeremans antwoordt de minister dat de CREG door het Prijzenobservatorium niet werd gevraagd om samen te werken. Eventueel kan het observatorium ook de energieprijzen onderzoeken, dat vormt geen probleem; trouwens ook andere instellingen, zoals de nationale bank, doen hetzelfde : voor de energieprijzen blijft de CREG echter hoe dan ook het belangrijkste orgaan.

De komende maanden zouden de elektriciteitsprijzen moeten dalen, omdat de gasprijs (die verbonden is met de olieprijs) daalt en ook de prijs van steenkool.

het FRGE creëert geen nieuwe bureaucratie : het bestaande personeel van de FOD voert deze taken uit, met een complementaire financiering door het FRGE.

De heer Clarinval (MR) merkt op dat de huidige drempel voor de toegang tot het FRGE 50 000 inwoners bedraagt. Zijn gemeente telt slechts 4 000 inwoners en het aaneensluiten van gemeenten is niet altijd vanzelfsprekend.

De minister deelt mee te hebben aangedrongen op soepelheid, onder andere ten aanzien van kleine platelandsgemeenten.

Ter attentie van de heer Laeremans en Fedesco benadrukt hij dat wordt gewerkt met langjaarlijkse gemiddelden voor de temperatuur.

Verder bestudeert de administratie het Nederlandse concept van het energie-eiland.

Zijn uitspraken in « *Le Soir* » werden gedaan in zijn hoedanigheid van militant van zijn partij. Het regeerakkoord stelt trouwens dat een expertengroep de ideale energiemix zal bestuderen.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

De heer Henry (Ecolo-Groen !) vreest dat niet alle vragen werden beantwoord. Verder denkt hij dat heel wat sociaal-democraten het concept duurzame ontwik-

À l'attention de M. Henry, le ministre souligne que l'affectation des 250 millions d'euros reste encore ouverte pour l'instant; il est question d'un fonds pour les investissements dans l'économie d'énergie.

L'observatoire de l'énergie centralisera, à la demande de l'UE, toutes les données administratives en matière d'énergie, et pas seulement les prix : il ne concurrencera donc certainement pas la CREG ou l'observatoire des prix.

À l'attention de M. Laeremans, le ministre répond que l'Observatoire des prix n'a pas demandé à la CREG de collaborer. L'observatoire peut éventuellement aussi étudier les prix de l'énergie, cela ne pose pas de problème; d'ailleurs, d'autres institutions comme la banque nationale le font également : pour les prix de l'énergie, la CREG reste cependant, quoi qu'il en soit, l'organe le plus important.

Dans les prochains mois, le prix de l'électricité devrait baisser, parce que le prix du gaz (qui est lié au prix du pétrole) diminue, de même que le prix du charbon.

Le FRCE ne crée pas de nouvelle bureaucratie : le personnel existant du SPF exécute ces tâches, avec un financement complémentaire du FRCE.

M. Clarinval (MR) fait remarquer que le seuil actuel pour l'accès au FRCE s'élève à 50 000 habitants. Sa commune ne compte que 4 000 habitants et le rassemblement de communes n'est pas toujours évident.

Le ministre déclare avoir insisté pour l'on fasse preuve de souplesse, notamment à l'égard des petites communes rurales.

À l'attention de M. Laeremans et de FEDESCO, il souligne que l'on travaille avec des moyennes s'étalant sur plusieurs années pour les températures.

Ensuite, l'administration étudie le concept néerlandais de l'île d'énergie.

Ses déclarations dans « *Le Soir* » ont été réalisées en tant que militant de son parti. L'accord de gouvernement prévoit d'ailleurs qu'un groupe d'experts étudiera le mixte énergétique idéal.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

M. Henry (Ecolo-Groen !) craint qu'on n'ait pas répondu à toutes les questions. Il pense par ailleurs que de nombreux sociaux-démocrates n'ont visiblement

keling blijkbaar niet goed hebben begrepen. Daarnaast stelt hij vast dat de minister allerlei verklaringen aflegt dat de prijzen moeten dalen en dat hij de prijzen gaat blokkeren, waarbij men moet vaststellen dat de regering beslist om niet te blokkeren. Heeft de minister bepaalde energieprojecten voor de Belgische EU-voorzitterschap ? Hoe zit het met de toegang van C-POWER tot de SYNATOM-fondsen ?

Mevrouw Van der Straeten (Ecolo-Groen !) vreest dat is gebleken onder meer uit de door haar aangehaalde verantwoordingsstukken met de begroting, dat er reeds lang een beslissing is genomen ten gunste van de nucleaire sector en de studies, zoals die rond de enegiemix, zijn niet meer dan een soort zoethoudertjes.

Zij handhaaft verder dat de doelgroepen van een sociaal milieubeleid beter moeten worden gecibleerd. Daarnaast wordt op artificiële wijze een tegenstelling in stand gehouden tussen het sociale en het milieu : zo werd het openhouden van de Arcelor-hoogovens in de media verkocht als een sociale tewerkstellingsmaatregel, maar zitten de betrokken werknemers vandaag wel in de werkloosheid.

De voorzitter, de heer Laeremans, (VB) herhaalt zijn vraag naar het statuut van de aangehaalde verantwoordingsstukken, die in tegenstelling zijn met beleidsnota : wie stelt dit op ? Hij voegt er aan toe van het Rekenhof te hebben vernomen dat het verslag waarvan sprake in de memorie van toelichting inderdaad het 165e blunderboek is : dit zal echter pas in januari 2009 beschikbaar zijn.

De minister antwoordt dat de bedoelde stukken werden opgesteld door de administratie : zo is ook de opinie van de administratie bekend.

Ter attentie van de heer Henry antwoordt hij dat vanaf 1 januari 2009 de administratie begint aan de voorbereiding van het Belgische voorzitterschap. Daarnaast mogen 25 procent van de reserves van SYNATOM worden ontleend door niet-nucleaire operatoren, dat wil zeggen 1,3 miljard euro waarvan reeds 0,9 miljard euro is gebruikt, zodat er momenteel onvoldoende beschikbaar is om een eventueel verzoek van C-POWER te honoreren; vanaf april 2009 echter zijn er terug middelen beschikbaar. Ten slotte is de minister desgevraagd bereid om de opmerkingen van het Rekenhof en zijn antwoorden aan de commissie mee te delen.

pas bien compris le concept de développement durable. Il constate en outre que le ministre ne cesse de répéter que les prix doivent baisser et qu'il va bloquer les prix, mais force est de constater que le gouvernement décide de ne pas les bloquer. Le ministre a-t-il des projets précis en matière d'énergie pour la présidence belge de l'UE ? Qu'en est-il de l'accès de C-POWER au fonds SYNATOM ?

Mme Van der Straeten (Ecolo-Groen !) craint, comme l'ont notamment montré les justifications du budget qu'elle a déjà citées, qu'une décision ait déjà été prise depuis longtemps en faveur du secteur nucléaire et que les études, comme celle au sujet du mix énergétique, ne soient rien de plus qu'une sorte d'os à ronger.

Elle maintient ensuite que les groupes cibles d'une politique environnementale sociale devraient être mieux définis. En outre, on maintient artificiellement une opposition entre le social et l'environnemental : ainsi, le maintien en activité des hauts fourneaux d'Arcelor a été présenté dans les médias comme une mesure sociale en faveur de l'emploi, mais les travailleurs concernés sont pourtant au chômage aujourd'hui.

Le président, M. Laeremans (VB), réitère sa question à propos du statut des justifications citées, qui sont en opposition avec la note de politique générale : qui les rédige ? Il ajoute avoir appris de la Cour des comptes que le rapport dont il est question dans l'exposé des motifs est en effet le 165^e Cahier d'observations : il ne sera toutefois disponible qu'en janvier 2009.

Le ministre répond que les pièces visées ont été rédigées par l'administration : on connaît ainsi également l'opinion de l'administration.

Il répond à M. Henry qu'à partir du 1^{er} janvier 2009, l'administration commencera à préparer la présidence belge de l'Europe. En outre, 25 % des réserves de SYNATOM peuvent être empruntées par des opérateurs non nucléaires, c'est-à-dire 1,3 milliard d'euros dont 0,9 milliard d'euros a déjà été utilisé, de sorte qu'actuellement, il n'y aurait pas suffisamment de moyens disponibles pour honorer une éventuelle demande de C-POWER; à partir d'avril 2009, des moyens seront cependant de nouveau disponibles. Enfin, le ministre est disposé à communiquer les observations de la Cour des comptes à la commission, si elle lui en fait la demande.

V. — ADVIES

De commissie brengt met 8 tegen 1 stem en 1 onthouding een ongunstig advies uit over de amendementen nrs. 1 en 2 van respectievelijk de heer van Noppen en de heer Laeremans.

Vervolgens brengt de commissie, met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding een gunstig advies uit over sectie 32 — *partim* : Energie en Consumentenbescherming van de algemene uitgavenbegroting 2009.

D. — PARTIM : « ECONOMIE »

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN ONDERNEMEN EN VEREENVOUDIGEN

INLEIDING

Het zijn economisch moeilijke tijden voor de burgers, de consumenten, de bedrijven en de overheden. De gevolgen van de financiële crisis hebben een zware impact op de reële economie : er dreigen een pak faillissementen en heel wat werklozen bij te komen.

Recente cijfers van de OESO voorzien dat de economie in de eurozone volgend jaar zal krimpen met 0,6 %. Ook voor België wordt een inkrimping verwacht van 0,1 % in 2009.

Onze economie heeft dus nood aan zuurstof om deze crisis te bestrijden.

De regering heeft al de noodzakelijke maatregelen genomen om het vertrouwen op de financiële markten te herstellen. In overleg met de gewesten en aansluitend op de Europese aanpak neemt de regering nu op korte termijn socio-economische maatregelen op 5 domeinen :

1. De beschikbaarheid van en de toegang tot krediet voor bedrijven versterken.
2. Publieke investeringen en de overheid als klant en betaler.
3. De arbeidsmarkt.
4. De kosten van gezinnen en bedrijven, in het bijzonder de energiekosten. Met onder meer aandacht

V. — VOTES

La commission émet, par 8 voix contre une et une abstention, un avis défavorable sur les amendements n^{os} 1 et 2 respectivement de M. Van Noppen et de M. Laeremans.

La commission émet ensuite, par 10 voix contre une et une abstention, un avis favorable sur la section 32 *partim* : Énergie et Protection des consommateurs du budget général des dépenses 2009

D. — PARTIM : « ÉCONOMIE »

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE POUR L'ENTREPRISE ET LA SIMPLIFICATION

INTRODUCTION

Les citoyens, les consommateurs, les entreprises et les autorités traversent une période économiquement difficile. Les conséquences de la crise financière ont un impact lourd sur l'économie réelle : nous risquons d'être confrontés à un grand nombre de faillites et beaucoup de personnes risquent de perdre leur emploi.

Des chiffres récents de l'OCDE prévoient une diminution de la croissance de 0,6 % pour la zone euro. Une baisse de la croissance de 0,1 % est également attendue pour la Belgique en 2009.

Notre économie a donc besoin d'oxygène pour lutter contre cette crise.

Le gouvernement a déjà pris les mesures nécessaires afin de restaurer la confiance dans les marchés financiers. Le gouvernement prend aujourd'hui, en concertation avec les régions et dans le respect de la logique de l'approche européenne, des mesures socio-économiques dans 5 domaines :

1. Renforcer la disponibilité du crédit et l'accès au crédit pour les entreprises.
2. Des investissements publics et le gouvernement en tant que client et payeur.
3. Le marché de l'emploi.
4. Les coûts des ménages et des entreprises, en particulier les frais énergétiques. Avec entre autres de

voor correcte concurrentie en de rol van het prijzenobservatorium.

5. Het buitenlands marktaandeel van onze bedrijven en de investeringen in het buitenland versterken.

Mijn bevoegdheidsdomeinen maken niet alleen deel uit van deze aanpak maar bieden ook mogelijkheden om de Belgische economie structureel te versterken op langere termijn.

Ze passen binnen de Europese Lissabonstrategie voor groei en jobs. Meer bepaald bij het luik structurele hervormingen van de goederen- en dienstenmarkt ter ondersteuning van concurrentie, innovatie en investeringen.

1. PRIJSOBSERVATIE- EN ANALYSE

Over het prijzenobservatorium hebben we in deze kamercommissie al grondig discussie gevoerd. Het wetsontwerp tot oprichting ervan werd tijdens de vergadering van 11 november goedgekeurd en staat komende donderdag (4 december) op de agenda van de plenaire vergadering.

Ik wil nogmaals benadrukken dat het prijzenobservatorium een belangrijk onafhankelijk instrument is om de transparantie en de concurrentie op de goederen- en dienstenmarkt te garanderen.

Correcte prijsvorming en transparante marktwerking zijn cruciaal voor de consumenten en de bedrijven in het huidige economisch klimaat.

Zodra het wetsontwerp is goedgekeurd en gepubliceerd zullen de uitvoeringsbesluiten omtrent het lastenboek en de samenstelling van het wetenschappelijk comité kunnen worden gefinaliseerd.

Ondertussen zijn de INR-instellingen, en meer bepaald de FOD Economie al volop bezig aan de operationalisering. Zo werd een eerste testcase rond de melk- en vleesprijzen afgewerkt, is men bezig aan een analyse rond de vleesprijzen en is het prijzenobservatorium betrokken bij de transparantie rond de energieprijzen in samenwerking met de CREG.

2. KREDIET

1) Iedereen weet dat de financiële crisis in ons land heel wat beroering teweeg heeft gebracht bij Belgische

l'attention pour une concurrence correcte et le rôle de l'Observatoire des prix.

5. Renforcer la part étrangère du marché de nos entreprises et renforcer les investissements à l'étranger.

Mes domaines de compétence ne font pas seulement partie de cette approche mais offrent également des opportunités pour renforcer l'économie belge de manière structurelle et à long terme.

Elles cadrent avec la stratégie de Lisbonne pour plus de croissance et d'emplois, notamment dans la partie réformes structurelles du marché des biens et des services qui tend à soutenir la concurrence, l'innovation et les investissements.

1. OBSERVATION ET ANALYSE DES PRIX

Nous avons déjà débattu longuement sur l'Observatoire des prix dans cette commission. Le projet de loi portant création de cet Observatoire a été approuvé lors de la réunion du 18 novembre et est placé à l'ordre du jour de la séance plénière de ce jeudi (4 décembre).

Je tiens à souligner à nouveau que l'Observatoire des prix constituera un instrument indépendant important pour garantir la transparence et la concurrence sur les marchés des biens et des services.

Dans le climat économique actuel, une formation correcte des prix et une transparence dans le fonctionnement du marché sont d'une importance cruciale pour les consommateurs et les entreprises.

Dès que le projet de loi sera approuvé et publié, les arrêtés d'exécution relatifs au cahier des charges et à la composition du Comité scientifique pourront être finalisés.

En attendant, les institutions de l'ICN, et de manière plus spécifique le SPF Économie, se chargent déjà de la mise en pratique. Un premier testcase a ainsi été achevé dans le secteur laitier, une analyse des prix dans le secteur de la viande est en cours et l'Observatoire des prix est impliqué, en collaboration avec la CREG, dans l'analyse de la transparence des prix énergétiques.

2. CRÉDIT

1) Chacun sait que la crise financière a entraîné beaucoup d'agitation chez les épargnants et les inves-

spaarders en beleggers, die ineens de vooropgestelde rendementsverwachtingen bij sommige spaar- en beleggingsproducten in rook zagen opgaan.

De FOD Economie heeft zeer snel een grondig onderzoek opgestart om de conformiteit van de wijze van verkopen van bepaalde producten na te gaan met de bepalingen van de wet handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

Dit onderzoek is nog aan de gang.

2) Ik erken zeker het belang van reclame voor financiële producten; deze informeert de burger en laat hem kennis maken met diverse producten zodat hij kan vergelijken maar de reclame mag hem niet misleiden. Enkel feitelijke en objectieve informatie mag verstrekt worden zodat de burger weet waaraan hij begint en wat de mogelijke gevolgen zijn.

Daarom zal ik er erover waken dat de FOD Economie regelmatig controles uitvoert en streng toeziet op de naleving van de wet.

Tevens zal ik met mijn collega, de minister van Financiën, nagaan of de regels over de zorgplicht van financiële instellingen niet verduidelijkt moeten worden en/of onderzoeken of ze beter nageleefd kunnen worden. Niet meer regelgeving maar wel betere, daar moeten we naar streven.

3) Het belang van consumentenkredieten voor de economie mag niet onderschat worden. Maar enige nuance dringt zich ook hier op : ik pleit voor consumentenkredieten die evenwichtig en doordacht zijn. Ook hier speelt informatie en sensibilisering van de bevolking een grote rol. De overheid voorziet daarom een sensibiliserings-campagne die vooral de jongere, die voor het eerst geld verdient, en mensen met een aanzienlijke schuldenlast wil aanspreken.

3. UITVOERING EUROPESE DIENSTENRICHTLIJN

De Europese dienstenrichtlijn dient tegen 28 december 2009 omgezet te worden.

Om de omzetting in goede banen te leiden, keurde de regering in maart 2008 de stuurgroep « dienstenrichtlijn » goed die een centrale rol weglegt voor de FOD Economie, de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging (DAV) en de Federale Dienst ICT (FEDICT). Zij rapporteren regelmatig aan de regering en op basis van de werkzaamheden van die stuurgroep

tissieurs belges, qui tout à coup ont vu se volatiliser les prévisions de rendements de certains produits d'épargne et d'investissement.

Le SPF Économie a rapidement entamé une enquête approfondie afin de vérifier la conformité du mode de vente de certains produits avec les dispositions de la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Cette enquête est encore en cours.

2) Je reconnais certainement l'importance de la publicité pour les produits financiers; celle-ci informe le citoyen et lui permet de prendre connaissance des différents produits de sorte qu'il peut comparer, mais la publicité ne peut pas être mensongère. Seule l'information objective sur les faits est autorisée de façon à ce que le citoyen sache dans quoi il se lance et quelles sont les éventuelles conséquences.

C'est la raison pour laquelle je veillerai à ce que le SPF Économie effectue des contrôles réguliers et veille de manière stricte au respect de la loi.

Je vérifierai aussi avec mon collègue, le ministre des Finances, si les règles d'« obligation d'intermédiaire » des institutions financières ne doivent pas être clarifiées et j'examinerai dans quelle mesure les règles ne peuvent être mieux respectées. Notre but ne doit pas être plus de législation mais une meilleure législation.

3) L'importance des crédits aux consommateurs pour l'économie ne peut être sous-estimée. Mais il convient ici de nuancer : je plaide pour des crédits aux consommateurs qui sont équilibrés et réfléchis. L'information et la sensibilisation des citoyens jouent ici un rôle important. Le gouvernement prévoit une campagne de sensibilisation qui doit surtout s'adresser aux jeunes, qui gagnent de l'argent pour la première fois, et aux gens qui ont un endettement élevé.

3. EXÉCUTION DIRECTIVE SERVICES

La directive européenne « services » doit être transposée d'ici le 28 décembre 2009.

Afin de mener à bien la transposition, le gouvernement a approuvé en mars 2008 la commission d'experts « directive service » qui réserve un rôle important au SPF Économie, à l'Agence pour la Simplification administrative (ASA) et au Service public fédéral TIC (Fedict). Ils font rapport régulièrement au gouvernement qui a ainsi déjà pu prendre des décisions importantes

hakte de regering reeds belangrijke politieke knopen door, namelijk op het vlak van de informatieverplichting en de organisatie van de éénloketten.

Op federaal niveau zit de omzetting op schema : alle overheidsdiensten screenden hun wetgeving op juridische belemmeringen. Er werden een honderdtal bepalingen geïdentificeerd die onder de scope van de richtlijn vallen. Een 40-tal reglementeringen dienen te worden aangepast of afgeschaft. De screening naar administratieve vereenvoudiging is volop aan de gang. De DAV is ondertussen bezig met de crosscontrole van zowel de administratieve als de juridische screening.

2009 is het jaar waarin alle beslissingen worden uitgevoerd : er komt een horizontale wet die een aantal principes over alle betrokken departementen heen omzet. De productencatalogus dient ontwikkeld te worden. De nodige webdiensten moeten, weliswaar gefaseerd, ontwikkeld worden waardoor het contact tussen de unieke loketten en de verschillende administraties elektronisch kan verlopen. Er dienen aanpassingen te gebeuren aan de KBO. Er zal een samenwerkings-overeenkomst worden afgesloten tussen alle beleids-niveaus, ...

De tijdige omzetting van de dienstenrichtlijn is een prioriteit van de regering en uitdaging die ik samen met de collega van Middenstand aanga.

4. UITVOERING KMO-PLAN

In de huidige moeilijke economische tijden is er een extra impuls nodig om het ondernemerschap te stimuleren. De EU stelde de KMO's reeds centraal in haar Lissabonstrategie en in de *Small Business Act*.

Daarom heeft de regering in oktober 2008 een Federaal KMO-actieplan goedgekeurd, zoals voorzien in het regeerakkoord. Dit actieplan bevat meer dan 40 voorstellen, die nu verder zullen worden uitgewerkt in samspraak met de bevoegde ministers en betrokken partijen. De minister van KMO's werd aangeduid als coördinatrice.

Ik zal bijdragen tot dit plan door voorstellen te doen rond de verlaging van de oprichtingskosten van een vennootschap, de gratis neerlegging van de jaarrekeningen voor starters, de voorstellen met betrekking tot de intellectuele eigendom, administratieve vereenvoudiging bij overheidsopdrachten en terugbetaling BTW, vereenvoudiging van de toelatingsvoorwaarden tot het

sur base des travaux de cette commission d'experts, notamment sur le plan de l'obligation d'information et l'organisation du guichet unique.

La transposition n'a pas pris de retard au niveau fédéral : tous les services publics ont examiné leur législation au regard d'obstructions juridiques. Une centaine de dispositions qui ressortent du scope de la directive ont été identifiées. Une quarantaine de réglementations doivent être adaptées ou abrogées. Le même processus est en cours pour la simplification administrative. L'ASA se charge de contrôler à la fois le screening administratif et juridique.

2009 est l'année durant laquelle toutes les décisions seront exécutées : une loi horizontale transposera un certain nombre de principes pour tous les départements. Le catalogue de produits devra être développé. Les services web nécessaires devront être développés, il est vrai par étape, de façon à permettre une communication électronique entre les guichets uniques et les différentes administrations. La BCE devra être adaptée. Un accord de coopération sera conclu entre les différents niveaux politiques, ...

La transposition de la directive services dans les temps est une des priorités du gouvernement et constitue un défi que je relève avec ma collègue des Classes moyennes.

4. EXÉCUTION PLAN PME

Dans le contexte économique actuel, si difficile, il faut donner une impulsion supplémentaire pour stimuler l'esprit d'entreprise. L'UE a déjà placé les PME au centre de sa stratégie de Lisbonne et dans le *Small Business Act*.

C'est pourquoi le gouvernement a approuvé en octobre 2008 un plan d'action PME fédéral, comme prévu dans l'accord de gouvernement. Ce plan d'action contient plus de 40 propositions, qui feront désormais l'objet d'une élaboration plus détaillée en concertation avec les ministres compétents et les parties concernées. La ministre des PME a été désignée en tant que coordinatrice.

Je contribuerai à ce plan en prenant des mesures relatives à la diminution des frais de constitution d'une société, au dépôt gratuit des comptes annuels pour les entreprises en début d'activité, aux propositions portant sur la propriété intellectuelle, à la simplification administrative dans les marchés publics et au remboursement de la TVA, à la simplification des conditions d'accès à

beroep in de horeca, de oprichting van een nieuwe ondernemingsvorm voor starters, de modernisering van de wet op de handelspraktijken, ...

5. HANDELSPRAKTIJKEN

Overeenkomstig de beleidsverklaring van de regering zal ik samen met mijn collega's die eveneens bevoegd zijn voor deze aangelegenheid komend jaar beslissingen nemen aangaande een nieuw wetsontwerp ter vervanging van de huidige wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument van 14 juli 1991.

De regels inzake het verbod van gezamenlijk aanbod, de solden- en sperperiode, het verbod van verkoop met verlies, en het toepassingsgebied van de wet, zullen hierbij grondig geëvalueerd worden, mede in het licht van de verplichtingen die ons vanuit Europa worden opgelegd.

6. MEDEDINGINGSBELEID

Een gezonde mededinging is een centrale schakel in ons economisch systeem. Het mededingingsbeleid moet ervoor zorgen dat markten voluit volgens de principes van een gezonde marktwerking kunnen functioneren zodat de consumenten van voordeliger prijzen kunnen profiteren.

Het regeerakkoord bevestigt het belang van een goede werking en de versterking van de mededingingsorganen, gekoppeld aan een « complementariteit en optimale devolutie van de opdrachten tussen de sectorale regulatoren en de Raad voor de mededinging ».

In de periode sinds eind maart werd vooral aandacht besteed aan de versterking van de mededingingsautoriteiten en dit op twee fronten.

Een eerste versterking werd voorzien in het Auditoraat. De interviews met de kandidaten zijn onlangs gebeurd en op korte termijn (enkele weken) kunnen de twee nieuwe adjunct-auditeurs worden aangesteld.

Een tweede versterking speelt zich af op het niveau van de Algemene Directie Mededinging, waar de voorbereidingen werden getroffen voor de aanwerving van een chief economist en enkele extra *case handlers*.

la profession dans le secteur de l'hôtellerie et de la restauration, à la création d'une forme d'entreprise à responsabilité limitée pour les Starters, à la modernisation de la loi sur les pratiques du commerce, etc.

5. PRATIQUES COMMERCIALES

Conformément à la déclaration gouvernementale, je prendrai l'année prochaine, avec mes collègues également compétents en la matière, des décisions concernant un nouveau projet de loi destiné à remplacer la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Les règles en matière d'interdiction de vente couplée, de périodes de soldes et d'attente, d'interdiction de vente à perte et le champ d'application de la loi seront évalués en profondeur, entre autres au regard des obligations imposées par l'Europe.

6. POLITIQUE DE CONCURRENCE

Une concurrence saine est le maillon central de notre système économique. La politique de concurrence doit veiller à ce que les marchés puissent fonctionner de manière saine de sorte que le consommateur profite de prix plus avantageux.

L'accord gouvernemental confirme l'importance du bon fonctionnement et du renforcement des organes chargés de la concurrence, associés à une « complémentarité et à une répartition optimale des tâches entre les régulateurs sectoriels et le Conseil de la concurrence ».

Depuis la fin mars, nous avons surtout consacré notre attention au renforcement des autorités chargées de la concurrence, sur deux fronts.

Nous avons prévu un premier renforcement dans l'Auditorat. Les entretiens avec les candidats ont eu lieu récemment et nous pouvons engager à court terme (quelques semaines) les deux nouveaux auditeurs adjoints.

Un deuxième renforcement s'opère au niveau de la Direction générale de la concurrence, où les travaux préparatoires ont été entamés afin d'engager un économiste en chef et quelques chargés d'enquête supplémentaires.

Deze versterkingen nemen niet weg dat verder moet gewerkt worden aan performante mededingingsautoriteiten. Meer bepaald in de Algemene Directie Mededinging is verdere uitbreiding noodzakelijk. Via een substantiële verschuiving van de personeelskredieten binnen de FOD Economie ten gunste van deze Algemene Directie zullen minstens 12 extra personeelsleden van niveau A worden aangeworven.

Daarnaast is het de bedoeling om ook op een indirecte manier de Algemene Directie te versterken. Daar toe zal aan een aantal pistes worden gewerkt.

Een eerste piste behelst het eerder aangehaalde Prijsobservatorium waarvan de prijsanalyses zullen dienen als input van gegevens voor het onderzoekswerk in concrete dossiers.

Een tweede piste bestaat uit het beter gebruik maken van het bestaande potentieel (marktstudies, controle en bemiddeling, ...) binnen de FOD Economie bij het uitwerken en uitvoeren van het mededingingsbeleid.

Een derde piste ligt in het versterken en/of invoeren (naargelang het geval) van de mogelijkheid om informatie uit te wisselen tussen de mededingingsautoriteiten en de sectorregulatoren.

Deze derde piste brengt ons bij de doelstelling uit het regeerakkoord die erin bestaat een constructieve en complementaire wisselwerking tussen het mededingingsbeleid en andere vormen van marktreglementering te bevorderen. Deze doelstelling betreft, naast het vorm geven van de informatie-uitwisseling, vooral de organisatie van het beroep tegen beslissingen van sectorregulatoren. Dit principe is voorzien in de WBEM en moet verder vorm worden gegeven in de onderscheiden sectorreglementeringen. Het betreft de sectoren energie, telecom, en spoorwegen.

Momenteel zijn er besprekingen bezig voor het domein van de elektronische communicatie. De resultaten hiervan zullen als voorbeeld voor andere sectoren worden gebruikt.

Tenslotte wil ik dat de mededingingsautoriteiten aandacht besteden aan de mededinging in de sectoren van de energie, telecommunicatie en distributie. Deze aandacht past in de bekommernis om de koopkracht van de burgers zo goed mogelijk te beschermen. De mededingingsautoriteiten moeten daar in de mate van het mogelijke hun rol in spelen.

Ces renforcements n'empêchent qu'il faut continuer à travailler à une autorité de la concurrence performante. De manière plus précise, il faut élargir davantage la Direction générale de la concurrence. C'est pourquoi 12 membres du personnel supplémentaires de niveau A seront engagés par l'intermédiaire d'un déplacement substantiel des crédits de personnel au sein du SPF Économie au profit de cette Direction générale.

En outre, l'objectif est de renforcer la Direction générale de manière indirecte. Nous envisagerons un certain nombre de pistes pour y arriver.

Une première piste concerne l'Observatoire des prix mentionné plus haut. Les analyses de prix qui y seront effectuées serviront d'apport de données pour les travaux de recherche sur des dossiers précis.

Une autre piste consiste à faire un meilleur usage du potentiel présent (études de marché, contrôle et médiation, etc.) au sein du SPF Économie lors de l'élaboration et de l'exécution de la politique de la concurrence.

Une troisième piste consiste à renforcer et/ou à introduire (selon les cas) la possibilité d'échange d'informations entre les autorités chargées de la concurrence et les régulateurs du secteur.

Cette troisième piste nous ramène à l'objectif, formulé dans l'accord gouvernemental, de favoriser une interaction constructive et complémentaire entre la politique de la concurrence et d'autres formes de réglementation du marché. Outre la mise en place d'un échange d'informations, cet objectif concerne surtout l'organisation des recours de la profession contre les décisions des régulateurs du secteur. Ce principe est prévu dans la LPCE et doit se concrétiser dans les diverses réglementations sectorielles. Il s'agit des secteurs de l'énergie, des télécoms et des chemins de fer.

Des négociations ont lieu pour le moment dans le domaine de la communication électronique. Les résultats serviront d'exemple pour d'autres secteurs.

Je tiens enfin à ce que les autorités chargées de la concurrence consacrent leur attention à la concurrence dans les secteurs de l'énergie, des télécommunications et de la distribution. Cette attention s'inscrit dans le souci de protéger au mieux le pouvoir d'achat des citoyens. L'autorité de la concurrence doit jouer ici son rôle dans la mesure du possible.

7. SHANGHAI

Iedereen is het erover eens dat de wereldtentoonstelling van Shanghai in 2010 een internationaal evenement wordt buiten formaat. De Chinese autoriteiten verwachten dat de impact zelfs groter zal zijn dan de voorbije Olympische Spelen in Beijing. België kan hier niet afwezig blijven.

Het Commissariaat voor Shanghai 2010 werd versterkt om de Belgische deelname tot een succes te maken. Een begeleidingscomité met vertegenwoordigers van de bevoegde federale, gewest- en gemeenschapsministers zorgt voor de goede samenwerking tussen alle partners. De tekst van het samenwerkingsprotocol en van de financieringsvoorstellen wordt momenteel geformaliseerd.

8. INNOVATIE EN INTELLECTUELE EIGENDOM

Op het gebied van innovatie en bescherming van intellectuele eigendomsrechten heeft deze regering reeds de vrijstelling van doorstorting van bedrijfsvoorheffing voor elke categorie van onderzoekers op 65 % geplaatst en een wetsontwerp tot ratificatie van het Protocol van Londen goedgekeurd om de vertaalkosten voor octrooien te verlagen. Deze maatregelen moeten bijdragen om België als vestigingsplaats voor onderzoek en ontwikkeling te verankeren en de bescherming van innovatie door middel van octrooien te stimuleren.

Op het vlak van Belgische octrooien zal om de eerlijke en vrije concurrentie te vrijwaren dit jaar het zogenaamd klein octrooi van 6 jaar afgeschaft worden. Na de hervorming van het octrooisysteem in 2007 wordt vastgesteld dat het klein octrooi te vaak door grote ondernemingen (die over de nodige deskundigheid op het vlak van octrooien beschikken) tactisch gebruikt wordt om de toegang van KMO's tot de markt af te sluiten.

Ter verdere bestrijding van namaak zal een koninklijk besluit uitgevaardigd worden met de uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestrijding van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten. Dit zal de controleambtenaren van de FOD Economie in staat stellen om minnelijke schikkingen voor te stellen.

Voor auteursrechten is er de intentie om het systeem globaal te moderniseren teneinde enerzijds meer controle en transparantie te bereiken bij de collectieve inning via beheersvennootschappen en anderzijds de tarieven van thuiskopie, reprografie en billijke vergoeding te evalueren. Nieuwe tarieven zullen echter enkel

7. SHANGHAI

Chacun s'accorde à dire que l'exposition mondiale de Shanghai en 2010 sera un événement international exceptionnel. Les autorités chinoises pensent que l'impact sera encore plus important que celui des Jeux Olympiques à Beijing. La Belgique ne peut pas rater cette exposition.

Le Commissariat de Shanghai 2010 a été renforcé afin de faire de la participation belge un véritable succès. Un comité d'accompagnement avec des représentants des ministres compétents au niveau fédéral, régional et communautaire se charge d'une bonne coopération entre tous les partenaires. Le texte du protocole de coopération et les propositions de financement sont actuellement formalisés.

8. INNOVATION ET DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Sur le plan de l'innovation et de la protection des droits de propriété intellectuelle, ce gouvernement a déjà fixé la dispense de virement du précompte professionnel à 65 % pour toutes les catégories de chercheurs et approuvé un projet de loi pour la ratification du Protocole de Londres afin de diminuer les frais de traduction des brevets. Ces mesures doivent contribuer à consolider l'image de la Belgique comme site d'implantation de la recherche et du développement et à stimuler l'innovation au moyen de brevets.

Pour ce qui est des brevets belges, le petit brevet de 6 ans sera supprimé cette année afin de garantir la concurrence équitable et libre. Il a été constaté après la réforme du système de brevets en 2007 que le petit brevet est bien trop souvent utilisé de manière tactique par les grandes entreprises (qui disposent des compétences nécessaires en matière de brevets) pour bloquer l'accès aux marchés des PME.

Afin de poursuivre la lutte contre la contrefaçon, un AR contenant les modalités d'exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle sera promulgué. Ceci permettra aux fonctionnaires de contrôle du SPF Economie de proposer un arrangement à l'amiable.

En ce qui concerne les droits d'auteur, l'intention est de moderniser le système de manière globale afin d'une part d'obtenir plus de contrôle et de transparence dans la perception collective et d'autre part d'évaluer les tarifs des copies privées et reprographiques et les rémunérations équitables. De nouveaux tarifs pourront

kunnen kaderen in een globale aanpak van het systeem van de auteursrechten, waarbij zowel aan de inningszijde als aan de verdelingszijde modernisering worden doorgevoerd.

Binnen een modernisering van de auteursrechtelijke inning zal overeenkomstig het regeerakkoord ook werk gemaakt worden van administratieve vereenvoudiging. Zo zal ondermeer gestreefd worden naar een ééngemaakte aangifte van auteursrechten en billijke vergoeding via een gemeenschappelijke website.

9. ONDERZOEK EN ONTWIKKELING — AIRBUS

Eén van de eerste dossiers die ik als minister bevoegd voor economie op tafel kreeg was het samenwerkingsakkoord voor de A350.

De onderhandelingen over de verdeling van de federale steun voor de Belgische industriële deelname aan de bouw van dit AIRBUS-vliegtuig sleepten al 2 jaar aan.

Na constructieve onderhandelingen samen met collega Laruelle en de bevoegde regionale ministers kwam de doorbraak er tijden de zomer.

Het samenwerkingsakkoord over de verdeling van de federale steun werd getekend op 11 september 2008.

Het gaat om 150 miljoen euro specifiek voor de A350 en bijkomend 28 miljoen euro van het overschot van het A380-programma voor de A350 of overblijvende projecten voor de A380 of de A400M.

Deze kredieten worden elk voor de helft gedragen binnen de FOD Economie en de POD Wetenschapsbeleid.

Het betreft hier ondersteuning voor een innovatie en hoogtechnologische sector en kadert perfect binnen de Europese Lissabondoelstelling om 3 % van het BBP te investeren in Onderzoek & Ontwikkeling.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Peter Logghe (VB) verwijst naar de discussie in deze commissie over het recent opgerichte prijzenobservatorium (zie DOC 52 1449/001 en volgende). De snelheid van ingrijpen lijkt hem hier essentieel : kan

toutefois uniquement s'intégrer dans une modernisation globale du système de droits d'auteur, tant du point de vue de la perception que du point de vue de la répartition des droits.

La modernisation de la perception des droits d'auteur s'accompagnera de la simplification administrative prévue dans l'accord gouvernemental. L'objectif sera entre autres d'instaurer une déclaration unique des droits d'auteur et de l'indemnisation équitable par l'intermédiaire d'un site web commun.

9. RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT — AIRBUS

Un des premiers dossiers auquel j'ai été confronté en tant que ministre était l'accord de coopération pour le A350.

Les négociations sur le partage du soutien fédéral pour la participation industrielle belge à la construction de cet avion AIRBUS traînaient déjà depuis deux ans.

Après des négociations constructives avec ma collègue madame Laruelle et les ministres régionaux compétents, nous sommes parvenus à un accord durant l'été.

L'accord de coopération sur le partage du soutien fédéral a été signé le 11 septembre 2008.

Il s'agit concrètement de 150 millions d'euros pour le A350 et d'un montant supplémentaire de 28 millions d'euros de l'excédant du programme A380 pour le A350 ou pour des projets restants pour le A380 ou le A400M.

Le SPF Économie et le SPF Politique Scientifique porteront chacun la moitié de ces crédits.

Il s'agit ici d'un soutien pour un secteur d'innovation et de technologie de pointe qui cadre parfaitement avec les objectifs européens de Lisbonne d'investir 3 % du PIB dans la Recherche et le Développement.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Peter Logghe (VB) renvoie à la discussion qui a eu lieu au sein de cette commission sur l'observatoire des prix créé récemment (voir DOC 52 1449/001 et suivants). La rapidité d'intervention lui paraît essentielle à

de minister mededelen welke de doorlooptijd is van de driemaandelijkse onderzoeken ?

De minister beklemtoont verder het belang van objectieve informatie inzake met name beleggingsproducten : de heer Logghe vraagt of de mededeling dat men met een buitenlandse licentie in België opereert behoort tot dergelijke objectieve informatie ? Geldt dit ook voor de mededeling « 100 % kapitaalgarantie » terwijl deze garantie eigenlijk door een buitenlandse instelling wordt verstrekt ?

Inzake kredieten zegt de minister dat de overheid zich moet toeleggen op achtergestelde leningen voor ondernemingen. De spreker vraagt of hier ook een waarborginvulling ten voordele van de consumenten wordt voorzien; met name wanneer het levensnoodzakelijke kredieten, zoals hypotheaire kredieten, aangaat.

Daarnaast vraagt de spreker welke het verschil is tussen het « unieke loket » waarover de minister het heeft en de « ondernemingsloketten » waarover zijn collega bevoegd voor KMO en middenstand het heeft. Wanneer zal dit uniek loket definitief klaar zijn ?

Inzake handelspraktijken vraagt de heer Logghe of de minister het verbod op koppelverkoop overal of enkele in welbepaalde sectoren, bijvoorbeeld Telecom, wenst te schrappen.

Wat het mededingingsbeleid aangaat vraagt hij meer toelichting bij de aangekondigde uitwisseling van informatie tussen de mededingingsautoriteiten en de sectorregulatoren.

Verder gaat de heer Logghe in op de octrooien. Hij vindt het merkwaardig dat de minister pleit voor meer onderzoek en ontwikkeling, terwijl de overheid blijkbaar geen middelen heeft voor het MYRRHA-project, het tweede belangrijkste nucleaire onderzoeksproject van de EU. Daarnaast ziet spreker het wegvallen van het Nederlands als octrooitaal in de EU als een verregaande aantasting van onze taalwetten. Er is, in navolging van het protocol van Londen, enkel nog sprake van Duits, Frans en Engels maar Nederland heeft wel een uitzondering gekomen waarbij de conclusie nog in het Nederlands kan; België echter niet. Vele landen hebben trouwens om redenen van behoud van hun taal het protocol niet goedgekeurd. Het argument van kostenvermindering overtuigt niet : spreker denkt dat het

cet égard : le ministre pourrait-il communiquer le délai des enquêtes trimestrielles ?

Le ministre souligne en outre l'importance de disposer de données objectives en ce qui concerne, notamment, les produits d'investissement : M. Logghe demande si le fait d'indiquer qu'on opère en Belgique avec une licence étrangère relève de ces données objectives. Est-ce également le cas de l'annonce « capital garanti à 100 % », alors que cette garantie est fournie, en réalité, par un établissement étranger ?

En matière de crédits, le ministre soutient que le gouvernement doit privilégier les emprunts subordonnés pour les entreprises. L'intervenant demande si l'on a également prévu une forme de garantie au bénéfice du consommateur : à savoir lorsqu'il s'agit de crédits vitaux, tels que les crédits hypothécaires.

En outre, l'intervenant s'interroge sur la différence entre le « guichet unique » dont parle le ministre et les « guichets d'entreprises » évoqués par sa collègue qui a les PME et les Classes moyennes dans ses attributions. Quand ce guichet unique sera-t-il opérationnel ?

En ce qui concerne les pratiques du commerce, M. Logghe demande si le souhait du ministre est de supprimer l'interdiction de la vente couplée partout ou seulement dans certains secteurs, comme celui des télécoms.

En ce qui concerne la politique de concurrence, il demande davantage de précisions quant à l'échange annoncé d'informations entre les autorités de concurrence et les régulateurs sectoriels.

M. Logghe s'attarde ensuite sur les brevets. Il s'étonne que le ministre plaide en faveur d'une intensification de la recherche et du développement, alors que les pouvoirs publics ne disposent apparemment pas de suffisamment de moyens pour financer le projet MYRRHA, qui est, en importance, le deuxième projet de recherche nucléaire de l'UE. L'intervenant estime par ailleurs que la disparition du néerlandais en tant que langue de brevet de l'UE constitue une atteinte importante à nos législations linguistiques. À la suite du Protocole de Londres, seuls l'allemand, le français et l'anglais peuvent encore être utilisés en la matière. Si les Pays-Bas ont obtenu un régime d'exception pour leur langue en ce qui concerne la conclusion, il n'en va pas de même pour la Belgique. Nombreux sont d'ailleurs

protocol alleen de belangen van de zeer grote staten moet dienen.

Wat Airbus betreft, kreeg hij graag meer toelichting bij het op 11 september laatstleden bereikte akkoord met de gewesten over de verdeling van de 178 miljoen euro investeringssteun.

De heer Dirk Vynck (LDD) wenst meer toelichting bij de mededeling dat de oprichting van het prijzenobservatorium geen meerkosten zal meebrengen.

Daarnaast heeft de minister het over een kmo-actieplan dat al meer dan veertig maatregelen zou omvatten. Waarover gaat dit concreet ?

Tenslotte wat de algemene directie mededinging aangaat, kondigde minister de aanwerving aan van minstens twaalf personeelsleden van niveau A. Kan hij dit toelichten ?

De minister voor ondernemen en vereenvoudigen antwoordt aan de heer Logghe dat de doorlooptijd binnen het prijzen observatorium minder dan een maand bedraagt, zodat een snel antwoord op bepaalde evoluties mogelijk is. Het maken van een studie vraagt ongeveer twee maanden, zoals gebleken is met de studie over de melkprijzen. Deze termijn zou ook haalbaar moeten zijn voor een studie over de prijsvorming van elektriciteit en gas.

Wat objectieve informatie aangaat, stelt de minister vast dat in de folders over bepaalde nieuwe financiële producten reeds duidelijk wordt vermeld dat ze eigenlijk van een andere bank afkomstig zijn en dat de kapitaalgarantie enkel geldt voor zover de instelling niet failliet gaat. Daarnaast kondigt hij aan dat de gedragscode afgesloten tussen FEBELFIN en de regering aan een nader onderzoek zal worden onderworpen.

Wat kredieten betreft wordt een *monitoring* uitgevoerd door de Nationale Bank van België, die zegt dat de hypothecaire kredieten in ons land niet onder druk staan.

In dit verband kan hij trouwens instemmen met het voorstel van mevrouw Partyka (wetsvoorstel DOC 52 0793/...) om de controle op de publiciteit voor hypothecaire kredieten te verschuiven naar de FOD economie.

Vervolgens benadrukt de minister dat de basisstructuur voor de omzetting van de dienstenrichtlijn in België aanwezig is, namelijk de 200 ondernemingsloketten,

les pays qui, pour des raisons liées au maintien de leur langue, n'ont pas approuvé le protocole. L'intervenant n'est pas convaincu par l'argument de la réduction des frais : il estime que le protocole est voué à servir uniquement les intérêts des grands États.

En ce qui concerne Airbus, l'intervenant demande des précisions au sujet de l'accord conclu le 11 septembre dernier avec les régions quant à la répartition des 178 millions d'euros d'aide à l'investissement.

M. Dirk Vynck (LDD) demande des précisions quant à l'information selon laquelle la création de l'observatoire des prix n'entraînera pas de surcoût.

Le ministre a également évoqué un plan d'action PME, qui contiendrait déjà plus de 40 mesures. De quoi s'agit-il concrètement ?

En ce qui concerne enfin la Direction générale de la concurrence, le ministre a annoncé le recrutement d'au moins 12 membres du personnel de niveau A. Pourrait-il apporter des précisions à cet égard ?

Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification répond à M. Logghe que le délai de traitement au sein de l'observatoire des prix est de moins d'un mois, ce qui permet de répondre rapidement à certaines évolutions. Ainsi qu'on a pu le constater dans le cadre de l'étude sur les prix des produits laitiers, la réalisation d'une étude prend environ deux mois. Ce délai devrait également pouvoir être respecté dans le cadre des études sur la formation des prix de l'électricité et du gaz.

En ce qui concerne l'information objective, le ministre constate que les brochures relatives à certains nouveaux produits financiers mentionnent déjà clairement qu'ils proviennent d'une autre banque et que la garantie du capital n'est valable que pour autant que la banque ne fasse pas faillite. Il annonce par ailleurs que le code de bonne conduite conclu entre FEBELFIN et le gouvernement fera l'objet d'un examen plus approfondi.

En ce qui concerne les crédits, la Banque nationale de Belgique a réalisé un *monitoring*, qui montre que les crédits hypothécaires ne sont pas sous pression dans notre pays.

À cet égard, il peut d'ailleurs souscrire à la proposition de Mme Partyka (proposition de loi DOC 52 0793/...) visant à transférer au SPF Économie le contrôle de la publicité pour les crédits hypothécaires.

Le ministre souligne ensuite que la structure de base pour la transposition de la directive Services existe en Belgique sous la forme des 200 guichets d'entreprises,

sinds de oprichting van de kruispuntbank voor ondernemingen in 2003.

Aangaande het verbod op koppelverkoop, werd een onderzoek ingesteld naar een opvallende actie van een autoverdelers. In zijn advies aan het Europees Hof zegt de auditeur generaal in elk geval dat een totaalverbod niet kan. Er is dus een tussenoplossing nodig bijvoorbeeld toegelaten mits de afzonderlijke prijs gekend is of mits de mogelijkheid bestaat om een van de producten apart aan te kopen. Een beslissing komt er waarschijnlijk pas nadat het Europees Hof uitspraak heeft gedaan en dus waarschijnlijk niet voor het voorjaar 2009.

De ratificatie van het protocol van Londen met betrekking tot de intellectuele eigendomsrechten is er gekomen op vraag van zowel VBO, Unizo, VOKA, SERV, enz. In een dergelijke B2B-markt is Engels zeer courant. Wel dienen in geval van een geschil of een juridische betwisting nog steeds vertalingen in het Nederlands te worden gemaakt. Vandaag is er keuze tussen Engels Frans en Duits maar als een dossier in het Engels is opgesteld, is dus een vertaling naar Frans en Duits niet meer nodig. De minister is wel bereid om dit debat in deze commissie te voeren als het betrokken wetsontwerp van de senaat komt.

De verdeelsleutel van de 178 miljoen euro Airbus steun is de volgende : 95,4 miljoen euro voor Vlaanderen (53,6 %) en 82,6 miljoen euro voor Wallonië en Brussel samen. Het specifieke verdelingspakket onder andere per type vliegtuig, zal aan alle commissieleden schriftelijk worden bezorgd. Het betrokken samenwerkingsakkoord zal trouwens in het *Staatsblad* worden gepubliceerd.

Ten slotte vinden de gesprekken tussen de mededingingsautoriteiten en de sectorregulators plaats op het niveau van de algemene directie mededinging. De telecomsector vormt hierbij de pilootsector.

Ter attentie van de heer Vynck bevestigt de minister dat dat er geen sprake is van extra personeel of extra middelen voor het prijzenobservatorium : het gaat om het stellen van prioriteiten dat wil zeggen het verschuiven van bestaande personeelsleden.

De lijst met veertig maatregelen van het KMO-actieplan zal schriftelijk worden meegedeeld.

Ten slotte bedraagt de natuurlijke afvloeiing (pensioering) bij de FOD voor 2009 een honderdtal per-

depuis la création de la banque carrefour des entreprises en 2003.

S'agissant de l'interdiction de la vente couplée, une enquête a été ouverte à propos d'une action surprenante d'un concessionnaire d'automobile. Dans son avis à la Cour européenne, l'auditeur général déclare en tout cas qu'une interdiction totale est impossible. Une solution intermédiaire est donc nécessaire, par exemple autoriser la vente couplée, à condition que le prix de chaque produit soit connu et que la possibilité existe d'acheter séparément un des produits. Une décision n'interviendra probablement qu'après que la Cour européenne se sera prononcée et donc sans doute pas avant le printemps 2009.

La ratification du protocole de Londres en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle est intervenue à la demande conjointe de la FEB, d'Unizo, du VOKA, du SERV, etc. L'anglais est très courant dans ce type de marché B2B. Toutefois, en cas de litige ou de contestation juridique, il faut encore toujours réaliser des traductions en néerlandais. Aujourd'hui, on a le choix entre l'anglais, le français et l'allemand mais lorsqu'un dossier est rédigé en anglais, il ne doit plus être traduit en français ni en allemand. Le ministre est cependant disposé à débattre de ce point au sein de cette commission lorsque le projet de loi concerné sera transmis par le Sénat.

La clé de répartition des 178 millions d'aide destinés à Airbus est la suivante : 95,4 millions d'euros pour la Flandre (53,6 %) contre 82,6 millions d'euros pour la Wallonie et Bruxelles ensemble. La répartition spécifique, notamment par type d'avions, sera communiquée à tous les membres de la commission par écrit. L'accord de coopération concerné sera d'ailleurs publié au *Moniteur belge*.

Enfin, les débats entre les autorités de la concurrence et les régulateurs du secteur ont lieu au niveau de la direction générale de la concurrence. Le secteur des télécommunications est, à cet égard, le secteur pilote.

Le ministre confirme, à l'attention de M. Vynck, qu'il n'est pas question de recruter du personnel supplémentaire pour l'observatoire des prix ou de lui attribuer des moyens supplémentaires. Il est plutôt question de fixer des priorités, c'est-à-dire de déplacer des membres du personnel existants.

La liste des quarante mesures du plan d'action pour les PME sera communiquée par écrit.

Enfin, les départs naturels (pensions) au SPF pour 2009 concerneront une centaine de personnes et leur

soneelsleden en de niet-vervanging creëert hier ruimte voor onder meer afslankingen en verschuivingen.

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) vindt in de beleidsnota slechts beperkte informatie terug over de aanpak van de financiële en economische crisis. Zij ziet dat de minister bereid is om de spelregels terzake enigszins aan te passen, onder meer door de consument beter te laten informeren. Dat is evenwel niet voldoende. Het systeem zelf zou ook moeten aangepast worden.

De minister verwacht dat alle heil van meer concurrentie en deregulering zal komen. Gelet op de ideologische achtergrond van de minister, begrijpt zij dit standpunt. Zij is het daarmee evenwel niet eens en formuleert daarop de volgende vragen en bedenkingen.

In de beleidsnota worden maatregelen op korte en op lange termijn aangekondigd om de economische crisis aan te pakken. *Mevrouw Van den Bossche* vraagt de minister om hierover concreet te zijn en precies aan te geven welke maatregelen op korte en op lange termijn door de federale overheid zullen worden genomen. Zij wil graag concrete informatie.

Volgens de minister zullen de problemen met betrekking tot de consumentenkredieten opgelost worden als de regels voor de reclame over deze producten aangepast worden. De consument zou, vooraleer hij een kredietovereenkomst sluit, dan beter geïnformeerd zijn en een doordachte beslissing nemen. Spreekster pleit daarentegen voor het aan banden leggen van de sector zelf.

De minister stelt ook een modernisering van de Handelspraktijkenwet in het vooruitzicht. *Mevrouw Van den Bossche* vraagt zich af wanneer de drie bevoegde ministers Laruelle, Van Quickenborne en Magnette, het over een wijziging eens zullen worden. Zij hoopt ook dat uw commissie de mogelijkheid zal hebben om hier uitgebreid over te debatteren en dat de discussie vruchtbaar zal zijn.

Spreekster neemt nota van de voornemens met betrekking tot de *class action* (collectieve procedure). Zij ziet echter nog geen concreet voorstel en heeft dan ook een aantal punctuele vragen.

Kan iedereen een collectieve procedure starten of kan dat alleen door erkende consumentenorganisaties gebeuren ?

Zijn collectieve procedures slechts in het kader van een overeenkomst mogelijk ?

non-remplacement permettra notamment de procéder à des dégraissages et à des glissements.

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) ne trouve dans la note de politique générale que des informations limitées sur la gestion de la crise économique et financière. Elle note que le ministre est disposé à adapter quelque peu les règles du jeu en la matière, notamment en améliorant l'information du consommateur. Cette approche est toutefois insuffisante. Il faudrait également adapter le système lui-même.

Le ministre escompte que la concurrence accrue et la dérégulation résoudront tous les problèmes. Compte tenu de son background idéologique, elle comprend son point de vue. Elle n'y souscrit cependant pas et formule les questions et observations suivantes.

La note de politique générale annonce que des mesures à court terme et à long terme seront prises pour lutter contre la crise économique. *Mme Van den Bossche* demande au ministre d'être concret à ce sujet et de préciser quelles mesures à court terme et à long terme seront prises par l'autorité fédérale. Elle souhaite obtenir des informations concrètes.

Selon le ministre, les problèmes relatifs aux crédits à la consommation seront résolus lorsque les règles applicables à la publicité sur ces produits auront été adaptées. Le consommateur serait alors mieux informé avant de contracter un contrat de crédit et il prendrait une décision réfléchie. L'intervenante préconise en revanche de brider le secteur proprement dit.

Le ministre prévoit également de moderniser la loi sur les pratiques du commerce. *Mme Van den Bossche* se demande quand les trois ministres compétents, *Mme Laruelle*, *M. Van Quickenborne* et *M. Magnette*, parviendront à un accord sur sa modification. Elle espère également que votre commission pourra débattre largement de ce sujet et que la discussion sera fructueuse.

L'intervenante prend note des intentions concernant la *class action* (procédure collective). Elle ne voit cependant encore aucune proposition concrète et formule dès lors un certain nombre de questions ponctuelles.

Toute personne peut-elle entamer une procédure collective ou les organisations de consommateurs agréées sont-elles les seules à pouvoir le faire ?

Les procédures collectives ne sont-elles autorisées que dans le cadre d'un contrat ?

Onder welke vorm (financieel of andere) zal de vergoeding gebeuren ?

Zijn er bepaalde aangelegenheden van de *class action* uitgesloten ?

Hebben consumenten de mogelijkheid om zich later aan te sluiten bij een eerste consument die een gerechtelijke procedure heeft aangevat ?

Ten slotte wil mevrouw Van den Bossche ook weten of de minister een en ander overlegt heeft met andere bevoegde collega's, zoals de minister van Justitie. Zij vraagt ook naar de vooropgestelde timing.

Vervolgens staat spreekster even stil bij het onderdeel over de auteursrechten. De betrokken wetgeving wordt vernieuwd. Zij wil echter een duidelijk zicht op de voorgenomen maatregelen en wat de financiële implicaties aan innings- en aan verdelingszijde zullen zijn.

Verder haalt mevrouw Van den Bossche de belofte inzake de automatisering van de sociale tarieven aan. Zij wenst te weten welke minister die belofte uiteindelijk zal inlossen en wat het tijdsplan is.

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V) wijst erop dat ook de Europese richtlijn Kredietovereenkomsten moet worden omgezet. Zij vindt in de beleidsnota geen informatie over de omzetting in Belgisch recht terug. Zij vraagt aan de minister naar de stand van zaken en de vooropgestelde timing.

Verder wenst spreekster verduidelijking over de overheidsopdracht met betrekking tot de automatisering van de sociale tarieven. Zij leest dat de firma aan wie de opdracht werd toegewezen (IBM) met de Federale Dienst ICT (Fedict) zal samenwerken. Hoe zal dat concreet verlopen?

Zij heeft ten slotte bedenkingen bij de manier waarop de minister de mededinging wenst te bevorderen. Zij wijst erop dat uw commissie al geruime tijd het gebrek aan concurrentie in de energiesector aanklaagt. Spreekster denkt niet dat het voorstel van de minister om een heffing van 750 miljoen euro in te voeren niet als oplossing zal volstaan. Dit zal niet tot (gewenst) gevolg hebben dat er derde grote elektriciteitsproducent op de markt komt.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) betreurt dat de minister geen gebruik maakt van twee instrumenten, die hem in de strijd voor eerlijke prijzen ter beschikking staan: de Raad voor de Mededinging en de Commissie tot regeling van de prijzen.

Quelle forme (financière ou autre) l'indemnisation prendra-t-elle ?

Certaines matières sont-elles exclues de la *class action* ?

Les consommateurs ont-ils la possibilité de se joindre ultérieurement à un premier consommateur qui a entamé une procédure judiciaire ?

Enfin, Mme Van den Bossche demande également si le ministre s'est concerté sur ces sujets avec d'autres collègues compétents, tels que le ministre de la Justice. Elle s'enquiert également du calendrier prévu.

L'intervenante s'attarde ensuite sur le volet relatif aux droits d'auteur. La législation concernée est modernisée. Elle voudrait avoir une vision claire des mesures prévues et des implications financières du point de vue de la perception et de la répartition des droits.

Mme Van den Bossche évoque en outre la promesse relative à l'automatisation des tarifs sociaux. Elle demande quel ministre tiendra finalement cette promesse et quel est le calendrier prévu.

Mme Katrien Partyka (CD&V) fait observer qu'il faut transposer la directive européenne relative aux contrats de crédit. Elle ne retrouve aucune information sur cette transposition en droit belge dans la note de politique générale. Elle s'enquiert auprès du ministre de l'état d'avancement du dossier et du timing prévu.

L'intervenante demande en outre des précisions au sujet du marché public relatif à l'automatisation des tarifs sociaux. Elle lit que la firme à laquelle le marché a été attribué (IBM) collaborera avec le Service fédéral ICT (Fedict). Comment cette collaboration se déroulera-t-elle concrètement ?

Enfin, elle émet des réserves sur la manière dont le ministre souhaite promouvoir la concurrence. Elle fait observer que votre commission dénonce depuis longtemps déjà le manque de concurrence dans le secteur de l'énergie. L'intervenante ne pense pas que la proposition du ministre d'instaurer une taxe de 750 millions d'euros sera une solution suffisante. Cette mesure n'aura pas pour effet (escompté) l'arrivée d'un troisième grand producteur d'électricité sur le marché.

Mme Karine Lalieux (PS) déplore que le ministre ne fasse pas usage de deux instruments qui sont à sa disposition dans le cadre de la lutte pour des prix corrects : le Conseil de la Concurrence et la Commission pour la régulation des prix.

Aangaande deze laatste wenst spreekster te vernemen of de voorzitter en ondervoorzitter ondertussen al benoemd zijn.

Spreekster deelt de mening van de minister als hij zegt dat de consumenten zich tegenover de verzekeringsondernemingen machteloos voelen en als hij de onmacht van de Commissie voor het Bank, Financien en Assurantiewezen (CBFA) bevestigt.

Daarom stelt zij voor om een apart agentschap voor de controle op de financiële en verzekeringssector op te richten. Ook het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving inzake consumenten- en hypotheccair krediet voor wat betreft de reclame (DOC 52 793/001) kan tot een oplossing bijdragen. Zij begrijpt niet waarom de liberale partijen zich daartegen verzetten.

Zij bekritiseert voorts de studie die regering over het genoemde wetsvoorstel en de Europese richtlijn Kredietovereenkomsten heeft laten voeren. De onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de advocaat, die de analyse heeft gedaan, kunnen ernstig worden betwijfeld. Spreekster hoop dat hierover in het Parlement nog een diepgravend debat kan worden gevoerd en vraagt dat de minister dienaangaande ook met zijn collega, de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, overleg pleegt.

Mevrouw Lalieux hoort van de minister van Energie en Klimaat dat het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige schuldenlast moet worden geherfinancierd. Zij vraagt of de minister akkoord gaat met het voorstel van zijn collega om de grondslag van de bijdrage uit te breiden.

Daarnaast vindt zij het geen goed idee dat er uitsluitend een campagne met betrekking tot de risico's van kredieten wordt gevoerd. Het zou beter zijn dat de werkelijke verantwoordelijken — hoofdzakelijk de kredietbemiddelaars — met gepaste maatregelen worden aangepakt.

Mevrouw Lalieux wijst tevens op de moeilijkheden in verband met de toepassing van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument en de mededingingsproblemen die deze wet veroorzaakt. Zij vraagt zich af waarom de regering de gelegenheid nu niet te baat neemt om deze wet aan te passen.

Ten slotte onderstreept spreekster het belang van een overleg tussen de minister en de staatssecretaris voor Armoedebestrijding. Die heeft een volledig plan met een waaier aan nuttige maatregelen zonder finan-

En ce qui concerne cette dernière, l'intervenante demande si le président et le vice-président ont entre-temps déjà été nommés.

L'intervenante partage l'opinion du ministre lorsqu'il déclare que les consommateurs se sentent impuissants vis-à-vis des entreprises d'assurances et qu'il confirme l'impuissance de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA).

C'est pourquoi elle propose de créer une agence distincte pour le contrôle du secteur financier et des assurances. La proposition de loi modifiant la législation sur le crédit à la consommation et le crédit hypothécaire en ce qui concerne la publicité (DOC 52 793/001) peut également contribuer à apporter une solution en la matière. Elle ne comprend pas pourquoi les partis libéraux s'y opposent.

Elle critique ensuite l'étude que le gouvernement a fait réaliser sur la proposition de loi précitée et la directive européenne relative aux contrats de crédit. L'indépendance et l'impartialité de l'avocat qui a effectué l'analyse peuvent être mises sérieusement en doute. L'intervenante espère qu'un débat approfondi pourra encore être mené à ce propos au Parlement et demande que le ministre se concerte également à ce sujet avec son collègue, le secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté.

Mme Lalieux a entendu le ministre de l'Énergie et du Climat déclarer que le Fonds de traitement du surendettement doit être refinancé. Elle demande si le ministre souscrit à la proposition de son collègue d'élargir l'assiette de la contribution.

Par ailleurs, elle estime que ce n'est pas une bonne idée de mener exclusivement une campagne concernant les risques des crédits. Il serait préférable de s'attaquer aux véritables responsables — essentiellement les intermédiaires de crédit — avec des mesures appropriées.

Mme Lalieux souligne aussi les difficultés liées à l'application de la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes du consommateur et aux problèmes de concurrence que provoque cette loi. Elle se demande pourquoi le gouvernement ne profite pas de l'occasion pour adapter cette loi.

Enfin, l'intervenante souligne l'importance d'une concertation entre le ministre et le secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté. Celui-ci a préparé un plan complet contenant un éventail de mesures utiles

ciële impact voor de Staat klaar. De staatssecretaris wacht op een signaal van de minister. Die heeft dien-aangaande geen enkele maatregel in zijn beleidsnota aangekondigd.

Mevrouw Lalieux vindt in beleidsnota trouwens ook geen maatregelen ter bevordering van de transparantie en ethiek in de financiële producten terug.

Wat de omzetting dienstenrichtlijn betreft, vraagt spreekster de nodige aandacht voor de consument en wenst zij elke vorm van sociale dumping onmogelijk te maken.

Spreekster heeft ook een aantal bedenkingen bij het onderdeel van de beleidsnota over de Handelspraktijken. Zij wenst een grondig parlementair debat over de modernisering van de betrokken wet en wijst erop dat men van deregulering alleszins geen heil moet verwachten. Dat wordt door de recente gebeurtenissen in de financiële sector voldoende aangetoond.

Terzijde vermeldt mevrouw Lalieux kort nog een aantal andere bedenkingen

Met betrekking tot de ter beschikkingstelling van overheidsPC's is overleg met de Gewesten nodig.

De minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen is een federale minister. Hij hoeft voor mevrouw Lalieux dan ook geen nadruk te leggen op de financiële middelen die in het kader van het AIRBUS-dossier ten goede komen van de verschillende regio's.

Zij kan niet instemmen met het model dat de minister gebruikt om de regeling met betrekking tot de *class action* uit te werken.

Vervolgens stelt zij de volgende vragen over het voorstel van de minister om een heffing van 750 miljoen euro in te voeren.

Kan de minister precies aangeven waarin het mechanisme bestaat van de belasting op de monopolierenten van Electrabel ?

Is men binnen de regering tot een akkoord gekomen over het voorstel om Electrabel 750 miljoen euro te doen betalen en dat geld te gebruiken om de energieheffingen af te schaffen ?

n'ayant aucun impact financier pour l'État. Le secrétaire d'État attend un signal du ministre. Celui-ci n'a annoncé aucune mesure à ce propos dans sa note de politique générale.

Mme Lalieux ne trouve d'ailleurs pas davantage de mesures visant à promouvoir la transparence et l'éthique des produits financiers dans la note de politique générale.

En ce qui concerne la transposition de la directive relative aux services, l'intervenante demande que l'on accorde l'attention requise au consommateur et souhaite rendre impossible toute forme de *dumping* social.

L'intervenante formule aussi une série de réflexions sur la partie de la note de politique générale consacrée aux pratiques du commerce. Elle souhaite un débat parlementaire approfondi sur la modernisation de la loi concernée et souligne qu'il ne faut en tout cas pas s'attendre à ce que la solution vienne de la dérégulation. C'est ce que démontrent à suffisance les événements récents intervenus dans le secteur financier.

En marge, Mme Lalieux ajoute encore brièvement quelques considérations.

La mise à disposition de PC publics nécessite une concertation avec les Régions.

Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification est un ministre fédéral. Selon Mme Lalieux, il ne doit dès lors pas mettre l'accent sur les moyens financiers qui, dans le cadre du dossier AIRBUS, profitent aux différentes Régions.

Elle ne peut cautionner le modèle que le ministre utilise pour mettre en œuvre le système de la *class action*.

Ensuite, elle pose les questions suivantes sur la proposition du ministre d'instaurer un prélèvement de 750 millions d'euros.

Est-ce que le ministre peut détailler précisément le mécanisme du taxe sur les rentes de monopole d'Electrabel ?

La proposition de faire payer à Electrabel 750 millions d'euros et d'utiliser cet argent pour supprimer des taxes sur l'énergie a-t-elle fait l'objet d'un accord au sein du gouvernement ?

Heeft de minister contact opgenomen met de minister van Energie om hun acties op elkaar af te stemmen ?

Ten slotte gaat mevrouw Lalieux ervan uit dat de minister op dit ogenblik geen tegenstander van het instellen, minstens voor een overgangperiode, van maximumprijzen is. Die moeten bevorderen dat er nieuwe spelers op de markt actief worden.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) heeft eveneens enkele vragen over het voorstel van de minister.

Kan de minister het bedrag bevestigen en zeggen of het om een recurrente bijdrage gaat ?

Hoe zal de minister de heffing concretiseren ?

Waarom heeft de regering tot nu toe een dergelijke maatregel niet overwogen ?

Voorts wijst spreker erop dat er een panoplie aan tegenstrijdige oplossingen wordt voorgesteld. Hij meent dat deze voorstellen de reputatie van de Staat tegenover een sterke onderneming als Electrabel niet ten goede komen.

De heer Henry stelt dat de minister met zijn maatregel enkel de mededinging wil bevorderen. Nochtans komt het er voor spreker op aan om de consumptie te verminderen. Daar ligt de ware uitdaging.

Vervolgens vraagt de heer Henry of de minister de impact van de economische crisis voor de betrokken sectoren kan inschatten. Hij vraagt naar de oplossingen van de minister en naar de timing terzake. Hij wenst te vernemen in welke mate hij het duurzaam ondernemen en een vermindering van het energieverbruik zal aanmoedigen. Hij kan daarover niets in de beleidsnota terugvinden.

Spreker merkt op dat de minister een groot voorstander van nieuwe technologieën is. Als alle maatregelen, die de minister voorstelt, gerealiseerd worden, zal er inderdaad een grote stap vooruit gezet worden. Hij vindt echter dat er een wanverhouding bestaat tussen, enerzijds, het aantal voorgestelde maatregelen inzake technologische vernieuwing en, anderzijds, het aantal ideeën met het oog op het beheersen van de economische crisis en oplossingen voor het opvolgen en intomen van de prijzevoluties.

De heer Henry wijst terzijde ook de onduidelijkheid in verband met de onderlinge verdeling van de

Le ministre a-t-il pris contact avec le ministère de l'Énergie afin de coordonner ses actions ?

Mme Lalieux présume enfin qu'à l'heure actuelle, le ministre n'est pas opposé à l'instauration, à tout le moins à titre transitoire, de prix maximums en vue de promouvoir l'entrée de nouveaux acteurs sur le marché.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) se pose, lui aussi, plusieurs questions au sujet de la proposition du ministre.

Le ministre pourrait-il confirmer le montant concerné et préciser s'il s'agit d'une contribution récurrente ?

Comment le ministre entend-il concrétiser la taxe ?

Pourquoi le gouvernement n'a-t-il jamais envisagé une telle mesure dans le passé ?

L'intervenant souligne ensuite qu'une panoplie de solutions contradictoires sont proposées. Il estime que ces propositions nuisent à la réputation de l'État face à une entreprise solide comme Electrabel.

M. Henry constate que la mesure proposée par le ministre vise uniquement à promouvoir la concurrence. Or, pour l'intervenant, le véritable enjeu est de réduire la consommation.

M. Henry demande ensuite au ministre s'il a une idée de l'impact de la crise économique sur les secteurs concernés. Il lui demande quelles sont les solutions qu'il propose en la matière, et quel est le calendrier prévu dans ce cadre. Il voudrait savoir dans quelle mesure le ministre encouragera l'entrepreneuriat durable, ainsi qu'une diminution de la consommation d'énergie. Il ne trouve aucun élément de réponse dans la note de politique générale.

L'intervenant fait observer que le ministre est un fervent défenseur des nouvelles technologies. Si toutes les mesures proposées par le ministre sont réalisées, on aura effectivement fait un grand pas en avant. M. Henry estime toutefois qu'il existe une disproportion entre, d'une part, le nombre de mesures proposées en matière de renouveau technologique et, d'autre part, le nombre d'idées développées pour faire face à la crise économique et le nombre de solutions adoptées en vue du suivi et de la maîtrise des évolutions de prix.

M. Henry souligne incidemment l'incertitude qui règne au sujet de la répartition des compétences entre

bevoegdheden van de ministers. Het is niet meer duidelijk wie bevoegd is voor wat (de dossiers AIRBUS, automatisering van de sociale tarieven, overmatige schuldenlast ... worden in verschillende beleidsnota's behandeld). Het ontbreekt bovendien aan gemeenschappelijke doelstellingen.

In dat verband wijst hij ook naar de Lissabondoelstelling inzake Onderzoek en Ontwikkeling, die overigens niet zal worden behaald in 2010 en dat op een ogenblik dat België voorzitter van de Europese Unie zal zijn. Wat zijn overigens de prioriteiten die de minister in 2010 voor zijn bevoegdheden vooropstelt ?

Hij vraagt ook waar precies in de begroting de voorgestelde maatregelen in verband met de bedrijfsvoorheffing ingeschreven zijn.

Afsluitend merkt de heer Henry op dat hij helemaal niet tevreden is met de inspanningen die de minister zich op het vlak van reclame getroost. Hij zegt, samen met de FOD Economie, te zullen waken over een strikte naleving van de wetgeving. Spreker stelt echter vast dat er in de praktijk nog al te veel overtredingen onbestraft blijven.

Mevrouw Tinne Vanderstraeten (Ecolo-Groen !) beperkt haar betoog tot het probleem van de mededinging. Zij stelt vast dat de minister van plan is om een wisselwerking tussen de mededingingsautoriteiten en de sectorregulatoren, zoals de CREG, tot stand te brengen.

Zij vraagt aan de minister of hierover structureel overleg met zijn collega voor Energie zal plaatsvinden, teneinde de verschillende bevoegdheden beter op mekaar af te stemmen.

Spreekster heeft ook een aantal vragen met betrekking tot de heffing van 750 miljoen euro. Die heffing is erop gericht het niet respecteren van de « Pax Electrica » te sanctioneren en het gedrag van de overtreder bij te sturen. Kent de minister de reden waarom zij niet is nagekomen ?

Bovendien is het niet duidelijk wat het statuut van de « Pax Electrica » is. Is deze, zoals de minister voor Energie zegt, op 31 december 2007 afgelopen ?

Volgens de berichten daarover, zou de heffing ertoe moeten leiden dat een derde speler op de markt komt en dat deze een aandeel van 15 % zou hebben. Tegelijkertijd stelt de minister dat Electrabel onder de 50 % van zijn huidige aandeel moet gaan. Hoe valt dat met elkaar te rijmen ?

les différents ministres. Il est devenu difficile de savoir de quel ministre relève tel ou tel dossier (les dossiers relatifs à AIRBUS, à l'automatisation des tarifs sociaux, au surendettement, ... sont traités dans différentes notes de politique générale). L'intervenant relève également l'absence d'objectifs communs.

Il renvoie aussi à cet égard à l'objectif de Lisbonne en matière de recherche et de développement, qui ne sera du reste pas atteint en 2010 — année de la présidence belge de l'UE ! Quelles sont d'ailleurs les priorités que le ministre s'est fixées pour 2010 ?

L'intervenant demande également à quel endroit du budget sont inscrites les mesures proposées en matière de précompte professionnel.

Pour conclure, M. Henry indique qu'il n'est absolument pas convaincu par les efforts consentis par le ministre dans le domaine de la publicité. Le ministre affirme qu'il veillera au strict respect de la législation, en collaboration avec le SPF Économie. L'intervenant constate néanmoins que trop d'infractions restent encore impunies dans la pratique.

Mme Tinne Vanderstraeten (Ecolo-Groen !) limite son intervention à la question de la concurrence. Elle constate que le ministre a l'intention d'instaurer une interaction entre les autorités de la concurrence et les régulateurs sectoriels tels la CREG.

Elle demande au ministre si une concertation structurelle aura lieu en la matière avec son collègue de l'Énergie, afin de mieux harmoniser les différentes compétences.

L'intervenante se pose encore plusieurs questions au sujet de la taxe de 750 millions d'euros. Cette taxe vise à sanctionner le non-respect de la « Pax Electrica » et à contraindre le contrevenant à changer de comportement. Le ministre sait-il pourquoi la « Pax Electrica » n'a pas été respectée ?

Des points d'interrogation subsistent en outre en ce qui concerne le statut de cette « Pax Electrica ». Celle-ci a-t-elle bien pris fin le 31 décembre 2007, comme l'affirme le ministre de l'Énergie ?

D'après ce qui a été annoncé, la taxe devrait permettre l'entrée sur le marché d'un troisième acteur, qui détiendrait une part de 15 %. Le ministre affirme par ailleurs que la part d'Electrabel doit être réduite de plus de 50 % par rapport à la situation actuelle. Comment le ministre entend-il concilier ces deux objectifs ?

Zij wil ook graag meer uitleg over de verhouding tussen de 750 miljoen euro en de tweemaal 250 miljoen euro die de regering van Electrabel wenst te ontvangen.

Ten slotte wenst zij te vernemen of er, naar aanleiding van de niet naleving van de « Pax Electrica » overleg is geweest over « alternatieve maatregelen » (zoals veiling, of heffingen) zoals vooropgesteld ?

De heer Peter Logghe (VB) vindt dat de waaier aan maatregelen en heffingen inzake energie verwarring zaaien. Met betrekking tot de heffing van 750 miljoen euro heeft hij de volgende vragen.

Is de bijdrage recurrent ?

Komt deze belasting bovenop de bestaande belasting van 250 miljoen euro (de repartitiebijdrage) ?

Hoe zal de minister de belasting concretiseren ?

Is de minister van oordeel dat deze heffing de mededinging op de markt van de elektriciteitsproductie zal aanwakken ? Zal het aandeel van 75 % van Electrabel hierdoor werkelijk dalen ?

De heer Bruno Tobback (sp.a+VI.Pro) is voorstander van elk voorstel waarmee de monopoliepositie van Electrabel kan worden weggewerkt. Hij juicht de heffing, die de minister voorstelt, dan ook toe en is bereid om het snel in wetgeving om te zetten. Hij vreest echter dat het er de minister niet om te doen is om nu concrete stappen te zetten.

Hij wijst erop dat Electrabel sedert de vorige verkiezingen grote prijsstijgingen heeft doorgevoerd. Vanuit verschillende hoeken is daarop met wetsvoorstellen gereageerd. Daarin worden uiteenlopende oplossingen, zoals de Motteballentaks of een gedeeltelijke ont-eigening, voorgesteld.

Waarom vindt de minister zijn voorstel superieur aan de andere voorstellen ?

Wanneer wordt dit in een wetsontwerp gegoten ?

Mevrouw Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) heeft twee puntuele vragen in verband met de begroting.

Ten eerste merkt zij op dat de kredieten in afdeling 21 (Personeelsuitgaven) enorm gestegen zijn (van 16 miljoen euro in 2008 naar 21 miljoen euro in 2009). Hoe valt deze stijging te verklaren?

L'intervenante demande également quel est le rapport entre les 750 millions d'euros et les deux fois 250 millions d'euros que le gouvernement compte percevoir d'Electrabel.

Elle demande enfin si, à la suite du non-respect de la « Pax Electrica », une concertation a eu lieu au sujet de « mesures alternatives » (vente aux enchères, taxes), ainsi que cela avait été prévu.

M. Peter Logghe (VB) estime que l'éventail de mesures et de taxes en matière d'énergie suscite la confusion. S'agissant de la taxe de 750 millions d'euros, il souhaite poser les questions suivantes.

Cette contribution est-elle récurrente ?

Cette taxe s'ajoute-t-elle à la taxe existante de 250 millions d'euros (la contribution de répartition) ?

Comment le ministre concrétisera-t-il la taxe ?

Le ministre considère-t-il que cette taxe stimulera la compétitivité sur le marché de la production d'électricité ? Cette mesure réduira-t-elle réellement la part de 75 % d'Electrabel ?

M. Bruno Tobback (sp.a+VI.Pro) est favorable à toute proposition qui permette de mettre un terme au monopole d'Electrabel. Il se réjouit dès lors de la taxe proposée par le ministre et est disposé à la transposer rapidement dans la législation. Il craint néanmoins que le ministre n'ait pas l'intention de prendre des initiatives concrètes actuellement.

Il souligne que, depuis les dernières élections, Electrabel a fortement augmenté ses prix. Diverses propositions de loi ont été déposées en réaction à cette tendance. Elles proposaient des solutions variées, allant de la « taxe naphtaline » à une expropriation partielle.

En quoi le ministre trouve-t-il sa proposition supérieure aux autres ?

Quand la proposition du ministre sera-t-elle coulée dans un projet de loi ?

Mme Freya Van den Bossche (sp.a+VI.Pro) a deux questions ponctuelles au sujet du budget.

Elle remarque en premier lieu que les crédits de la division 21 (Dépenses de personnel) ont énormément augmenté (de 16 millions d'euros en 2008 à 21 millions d'euros en 2009). Comment le ministre explique-t-il cette progression ?

Zij leest in de beleidsnota dat de minister PC's gratis of tegen een zeer kleine vergoeding ter beschikking van de bevolking wil stellen. Hoe wordt dat begrotingsgewijs vertaald? Spreekster wenst ook meer uitleg over de timing en het geschatte aantal begunstigden.

De Joseph George (cdH) stipt aan dat de omzetting, in Belgisch recht, van de Europese Dienstenrichtlijn, voorzien is voor begin 2009. Hij wil weten of de minister uw commissie nog de mogelijkheid zal geven om een grondig parlementair debat te voeren over de verschillende opties waarvoor, naar aanleiding van de omzetting, kan worden gekozen.

Hij wil ook verduidelijkingen omtrent de bevoegdheden van de geplande unieke loketten.

Ten slotte wijst hij de minister op het volgende. In het onderdeel « Papierloos kantoor » van zijn beleidsbrief wordt aangegeven dat de minimale bewaartermijn voor facturen van tien naar zeven jaar werd teruggebracht. Het ontwerp van programmawet voorziet echter in een verlenging van de aanslagtermijnen. Men moet er over waken dat beide regelingen geen tegenstrijdige effecten hebben.

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) wijst erop dat het voorstel van de minister voor Ondernemen de belofte inlost om voor meer concurrentie te zorgen. Hij zegt dat het voorstel niet vergelijkbaar is met de voorstellen die door andere partijen zijn ingediend en die neerkomen op het afnemen van winst of het belasten van afgeschreven apparatuur. Bovendien is de oplossing van de minister een structurele.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wijst erop dat er tijdens de vorige legislatuur op het vlak van mededinging en energie geen enkele vooruitgang is geboekt, ondanks de inspanningen van haar partij. Nochtans behoorde de minister van Energie tot de liberale familie. Men heeft voor maatregelen tot deze legislatuur en op een socialistische minister voor Energie moeten wachten.

Zij wijst ook op de voorstellen tot beheersing van de energieprijzen die haar partij heeft ingediend, alsook op de « Pax Electrica » die de vorige minister voor Energie en eerste minister niet hebben kunnen laten naleven.

Spreekster voegt daaraan toe en herhaalt dat de huidige minister voor Ondernemen geen gebruik maakt van twee instrumenten die hem ter beschikking staan: de Raad voor de Mededinging, die zeer traag werkt, en de Commissie tot regulering van de prijzen.

Elle lit dans la note de politique générale que le ministre entend mettre à la disposition de la population des ordinateurs gratuits ou pour un prix très réduit. Comment cette mesure se traduit-elle dans le budget? L'intervenante s'enquiert également du calendrier et du nombre estimé de bénéficiaires.

M. Joseph George (cdH) indique que la transposition, en droit belge, de la directive européenne Services est prévue pour le début 2009. Il demande si le ministre donnera encore la possibilité à votre commission de mener un débat parlementaire approfondi sur les différentes options qui pourront être choisies à l'occasion de cette transposition.

Il demande également des précisions sur les compétences des guichets uniques prévus.

Enfin, il attire l'attention du ministre sur le point suivant. Dans le chapitre « Bureau sans papier » de sa note de politique générale, on peut lire que la durée légale minimale de conservation des données de facturation a été ramenée de 10 à 7 ans. Le projet de loi-programme prévoit toutefois une prolongation des délais d'imposition. Il faut veiller à ce que les deux régimes n'aient pas d'effets contradictoires.

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) souligne que la proposition du ministre pour l'Entreprise concrétise la promesse d'assurer une plus grande concurrence. Il déclare que la proposition n'est pas comparable avec les propositions qui ont été déposées par d'autres partis et qui reviennent à écrémer les bénéfices ou à taxer l'appareillage amorti. En outre, la solution du ministre est structurelle.

Mme Karine Lalieux (PS) souligne qu'aucun progrès n'a été enregistré durant la précédente législature dans les domaines de la concurrence et de l'énergie, malgré les efforts de son parti. Le ministre de l'Énergie appartenait pourtant à la famille libérale. Il a fallu attendre cette législature et un ministre socialiste de l'Énergie pour avoir des mesures.

Elle attire également l'attention sur les propositions de maîtrise des prix de l'énergie que son parti a déposées, ainsi que sur la « Pax Electrica » que le ministre de l'Énergie et le premier ministre précédents n'ont pu faire respecter.

L'intervenante y ajoute et répète que l'actuel ministre pour l'Entreprise ne fait pas usage de deux instruments qui sont à sa disposition : le Conseil de la concurrence, qui fonctionne très lentement, et la Commission de régulation des prix.

Ten slotte wenst mevrouw Lalieux meer uitleg over de status van de site « Quickonomie ». De minister doet daarop een oproep aan de burgers. Gaat het om een site van de minister zelf, of is het een regeringssite of een site van de betrokken FOD ?

De heer Bart Laeremans, voorzitter, vraagt of de minister over de heffing van 750 miljoen euro overleg heeft gepleegd.

Verder wenst hij te vernemen of de minister al de opdracht heeft gegeven om de energieprijzen door het prijzenobservatorium te laten onderzoeken.

Ten slotte wil hij weten of de minister van plan is om iets te ondernemen tegen de distributienettarieven waartegen de consumenten aankijken.

III. — ANTWOORDEN VAN DE HEER VINCENT VAN QUICKENBORNE, MINISTER VOOR ONDERNEMEN EN VEREENVOUDIGEN

De heer Vincent van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen, beantwoordt eerst alle vragen die met de voorgestelde heffing van 750 miljoen euro en energie verband houden.

Hij stipt aan dat zijn voorstel in het regeerakkoord kan worden gekaderd. Daarin wordt namelijk vermeld dat er nieuwe energieproducenten op de markt actief moeten worden. Op de gasmarkt is er evolutie, op de markt van de elektriciteit is er evenwel geen beweging. Er is nog steeds een grote speler die 75 % van het marktaandeel bezit en een kleinere producent die 15 % heeft. De overige 10 % wordt ingevoerd.

Terzijde merkt de minister op dat de factuur voor het elektriciteitsverbruik ook een onderdeel distributienettarief bevat. De bedragen die daarvoor moeten worden betaald, bepalen in grote mate het totaalbedrag. Er wordt aangegeven dat de CREG een negatief advies heeft gegeven op de prijsstijgingen tussen de 15 en de 38 % die door sommige distributienetbeheerders zijn gevraagd. De minister wil er alles aan doen om te vermijden dat de inspanningen van de overheid om de prijzen van de elektriciteit laag te houden, door de distributienetbeheerders teniet worden gedaan.

Volgens de minister legde de « Pax Electrica » op dat er een derde speler op de markt actief zou worden. Dit zou gebeuren door een overheveling (vrijwillige afstand door Electrabel) van productiecapaciteit. (Tussendoor wordt bevestigd dat de regeling van de « Pax Electrica » inderdaad op 31 december 2007 is verlopen, maar dat het een belangrijk document en een interessante

Enfin, Mme Lalieux demande des précisions quant au statut du site « Quickonomie ». Le ministre y lance un appel aux citoyens. S'agit-il d'un site du ministre même, d'un site gouvernemental ou encore d'un site du SPF concerné ?

M. Bart Laeremans, président, demande au ministre si la taxe de 750 millions d'euros a fait l'objet d'une concertation.

Il demande ensuite si le ministre a déjà chargé l'Observatoire des prix d'examiner l'évolution des prix de l'énergie.

Enfin, il lui demande s'il prévoit de prendre des mesures à l'encontre des tarifs des réseaux de distribution qui sont mal perçus par les consommateurs.

III. — RÉPONSES DE M. VINCENT VAN QUICKENBORNE, MINISTRE POUR L'ENTREPRISE ET LA SIMPLIFICATION

M. Vincent van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification, répond d'abord à toutes les questions relatives à la taxe proposée de 750 millions d'euros et à l'énergie.

Il souligne que sa proposition peut s'inscrire dans le cadre de l'accord de gouvernement. Celui-ci précise, en effet, que de nouveaux producteurs d'énergie doivent entrer sur le marché. Le marché du gaz évolue mais celui de l'électricité ne bouge pas. Le marché reste dominé par un acteur majeur qui détient 75 % des parts de marché et un producteur plus petit qui en détient 15%. Les 10 % restants sont importés.

Le ministre relève incidemment que la facture de consommation d'électricité inclut également un élément relatif au tarif du réseau de distribution. Les montants à payer pour ce poste déterminent dans une large mesure le montant total. Il est indiqué que la CREG a rendu un avis négatif concernant les hausses de prix entre 15 et 38 % réclamées par certains gestionnaires du réseau de distribution. Le ministre entend tout mettre en oeuvre pour éviter que les efforts déployés par les autorités pour maintenir l'électricité à un niveau peu élevé soient ruinés par les gestionnaires du réseau de distribution.

D'après le ministre, la « Pax Electrica » imposait l'arrivée d'un troisième acteur sur le marché, ce qui devait se faire par un transfert (abandon volontaire par Electrabel) de la capacité de production. (Dans l'intervalle, il est confirmé que la « Pax Electrica » a effectivement expiré le 31 décembre 2007 mais qu'elle reste un document important et un fil conducteur intéressant). Si

leidraad blijft). Bij niet uitvoering van dit engagement zou er over alternatieven overlegd worden.

De minister stelt vast dat van een en ander weinig in huis is gekomen. Vandaar dat hij zijn voorstel voor de heffing van 750 miljoen euro lanceert. Het betreft een serieus voorstel en gaat uit van het principe dat de heffing vermijdbaar is en gebaseerd is op de omzet. Mijn inspiratie hiervoor komt uit de wetgeving op de bescherming van de economische mededinging. Daar is het mogelijk een boete op te leggen tot 10 % van de omzet wanneer een bedrijf misbruik maakt van een dominante positie. Aangezien ik het aspect marktwerking en prijzenbeleid viseer, kan ik zelf voorstellen doen daar deze binnen mijn bevoegdheid vallen.

In een eerste fase zal 5 % wordt geheven op de omzet van Electrabel in 2007 (en aangezien die omzet in 2007 15,2 miljard euro bedroeg is de berekening om tot 150 miljoen euro te komen snel gemaakt). Zodra de marktpositie van Electrabel zal krimpen, zal ook de heffing dalen. Mocht daarentegen blijken dat Electrabel volhardt, dan zal de heffing worden verhoogd. Dus zodra Electrabel een marktpositie van ongeveer 50 % heeft bereikt, zal de heffing tot 0 worden teruggebracht.

Volgens de minister is het voorstel verschillend van de voorstellen van de voorstellen die door sommige anderen wordt voorgesteld. Het wil enkel een stok achter de deur zijn en beoogt de nakoming van de beloften die Electrabel in het kader van de « *Pax Electrica* » heeft gedaan.

Hij stelt ook dat de tweemaal 250 miljoen euro een soort van voorafname zijn op het voorstel dat hij doet.

De minister benadrukt nog dat zijn voorstel niet in één of ander debat rond de begroting kadert. Wel integendeel, de vermijdbare heffing heeft tot doel het gebrek van concurrentie binnen het productiesegment aan te pakken. De heffing zal dan ook niet ten voordele van de staatskas zijn, maar wel ten voordele van de consument.

Hij stelt dan ook voor om de opbrengsten van de heffing terug te laten vloeien naar de consument, zijnde in een verlaging op de heffingen die de federale overheid opgelegd hebben, zijnde de federale bijdrage, de energiebijdrage en de toeslag op groene stroom.

Als antwoord op de vraag naar het onderzoek, door het prijzenobservatorium, van de evolutie van de energieprijzen, stelt de minister dat er een eerste

cet engagement n'était pas exécuté, des alternatives seraient examinées.

Le ministre constate qu'il n'y a guère eu de résultats concrets jusqu'à présent. C'est pourquoi il propose d'instaurer la taxe de 750 millions d'euros. Cette proposition est tout à fait sérieuse et se fonde sur le principe que la taxe est évitable et est basée sur le chiffre d'affaires. Il s'est inspiré de la législation relative à la protection de la concurrence économique. Cette législation prévoit la possibilité d'infliger une amende allant jusqu'à 10 % du chiffre d'affaires lorsqu'une entreprise abuse de sa position dominante. Étant donné que les aspects qu'il vise sont le fonctionnement du marché et la politique des prix, il peut faire des propositions car ceux-ci relèvent de sa compétence.

Dans une première phase, un prélèvement de 5 % sera imposé sur le chiffres d'affaires d'Electrabel en 2007 (et vu que ce chiffres d'affaires en 2007 s'élève à 15,2 milliards d'euros, le calcul pour arriver à 150 millions d'euros est vite fait). Dès que la position sur le marché d'Electrabel diminuera, le prélèvement diminuera également. S'il s'avère en revanche qu'Electrabel s'entête, le prélèvement sera adapté à la hausse. Donc dès qu'Electrabel aura atteint une position sur le marché tournant aux alentours des 50 % le prélèvement sera ramené à 0.

Le ministre estime que cette proposition est différente de celles formulées par d'autres. Il ne s'agit que d'un moyen de pression qui vise à assurer le respect des promesses faites par Electrabel dans le cadre de la « *Pax Electrica* ».

Il indique également que la somme de deux fois 250 millions est une sorte de prélèvement sur le montant prévu par sa proposition

Le ministre souligne en outre que sa proposition ne s'inscrit pas dans le cadre d'un débat budgétaire. Au contraire, le prélèvement évitable vise à lutter contre le manque de concurrence dans le segment de la production. Ce prélèvement ne reviendra dès lors pas au Trésor public, mais il sera plutôt à l'avantage du consommateur.

Il propose dès lors de redistribuer le produit de ce prélèvement aux consommateurs en réduisant les prélèvements imposés par l'autorité fédérale, c'est-à-dire la contribution fédérale, la contribution énergétique et le supplément sur l'électricité verte.

En réponse à la question relative à l'étude de l'observatoire des prix sur l'évolution des prix de l'énergie, le ministre indique qu'une première réunion a eu lieu

vergadering tussen de mensen van het op te richten observatorium en de CREG heeft plaatsgevonden. Hij zal niet aarzelen om de Raad voor de Mededinging in te schakelen indien er abnormale toestanden aan het licht zouden worden gebracht.

Afsluitend stelt spreker dat hij contact met zijn collega Magnette heeft gehad en dat deze bereid is om te overleggen over zijn voorstel. Hij stelt dat het dossier snel kan evolueren als de minister voor Energie kan overtuigd worden en moedigt de heer Tobback aan om hem hierbij te helpen.

De heer Bruno Tobback (sp.a+VI.Pro) is verwonderd dat de minister aan de oppositie vraagt binnen de regering en de meerderheid zelf te onderhandelen om zijn voorstel te doen aannemen. De kmo's klagen over en lijden al jaren onder de verhoging van de energieprijzen. De spreker wijst op de kakofonie binnen de meerderheid. Voor de consument, ongeacht of hij een particulier of een onderneming is, stijgen de prijzen, is de inflatie een feit en stijgen de loonkosten, met alle gevolgen van dien voor onze economie. De heer Tobback geeft aan dat hij een wetsontwerp zal steunen dat een en ander concreet verbetert voor de mensen, zoals hij de bepalingen heeft gesteund die een heffing hebben ingevoerd op de niet-gebruikte sites voor elektriciteitsproductie.

Mevrouw Katrien Partyka (CD&V) is verheugd dat ook de minister er naar streeft om de prijzen te doen dalen en voor meer concurrentie te zorgen. De vraag blijft echter hoe men die doelstellingen moet bereiken. Mevrouw Partyka stelt voor dat minister Magnette met zijn collega's overlegt in de Ministerraad zodat een ernstig voorstel uit de bus komt om de concurrentie te versterken en om de *windfall profits* aan te pakken. Alleen het resultaat telt.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) herinnert eraan dat er een minister van Energie is en dat die niet over de voorgestelde maatregel werd geraadpleegd. Men is het eens over de vaststelling inzake het concurrentieprobleem; de voorgestelde heffing is een onteigenings-taks. Op welke grondslag moet die heffing worden ingevoerd? Mevrouw Lalieux stipt aan dat de Raad voor de Mededinging in verband met Electrabel van een dominante positie spreekt maar niet van misbruik van dominante positie. Waarom wordt geen maximumprijs ingevoerd met onmiddellijke uitwerking voor de consumenten en voor de ondernemingen? Mevrouw Lalieux is verwonderd dat de minister zijn collega van Energie niet heeft gesteund in verband met het voorstel voor een recurrente heffing op de winst van Electrabel en dat hij nu met een voorstel komt aandraven, zonder te hebben overlegd.

entre les membres de l'observatoire qui sera créé et la CREG. Il n'hésitera pas à saisir le Conseil de la concurrence si des situations anormales sont révélées.

Pour conclure, l'intervenant indique qu'il s'est entretenu avec son collègue Magnette et que ce dernier est disposé à examiner sa proposition. Il indique que ce dossier peut évoluer rapidement si le ministre de l'Énergie se laisse convaincre et encourage M. Tobback à lui apporter son aide à cet égard.

M. Bruno Tobback (sp.a+VI.Pro) s'étonne que le ministre demande à l'opposition de négocier au sein même du gouvernement et de la majorité pour faire accepter sa proposition. Cela fait des années que les PME se plaignent et souffrent de la hausse des prix de l'énergie. L'intervenant souligne la cacophonie au sein de la majorité. Pour le consommateur, privé ou entreprise, les prix sont en hausse, l'inflation présente et les coûts salariaux en hausse avec toutes les conséquences que cela implique pour notre économie. M. Tobback précise qu'il soutiendra un projet qui améliore concrètement les choses pour les gens, comme il a soutenu les dispositions instaurant un prélèvement sur les sites de production d'électricité non utilisés.

Mme Katrien Partyka (CD&V) se réjouit que le ministre partage la préoccupation de faire baisser les prix et d'instaurer davantage de concurrence mais la question demeure : comment atteindre ces objectifs, comment s'y prendre? Mme Partyka propose qu'un concertation ait lieu avec le ministre Magnette et les collègues du conseil des ministres afin de venir avec une proposition sérieuse qui vise renforcer la concurrence et à s'attaquer aux *windfall profits*. Seul le résultat compte.

Mme Karine Lalieux (PS) rappelle qu'il y a un ministre de l'Énergie et qu'il n'a pas été consulté sur la mesure proposée. Le constat sur le problème de concurrence est partagée; la taxe proposée est une taxe d'expropriation. Sur quelle base instaurer cette taxe? Mme Lalieux souligne que le Conseil de la Concurrence parle, s'agissant d'Electrabel, de position dominante mais pas d'abus de position dominante. Pourquoi ne pas instaurer un prix maximum, avec effet immédiat pour les consommateurs et les entreprises? Mme Lalieux s'étonne que le ministre n'ait pas soutenu son collègue de l'Énergie sur la proposition de prélèvement récurrent sur les bénéfices d'Electrabel et qu'il vienne maintenant avec une proposition, sans concertation.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) is verbaasd dat de minister het in verband met de *pax electrica's* 1 en 2 heeft gehad over leiddraden inzake concurrentie omdat volgens haar die *pax electrica's* er gekomen zijn voor de producenten en niet voor de consumenten.

De heffing op de niet-gebruikte sites bijvoorbeeld kan slechts een maximumbedrag opbrengen, waardoor ze meteen minder efficiënt is. Waarom wordt dat maximumbedrag niet opgetrokken ? De spreekster verwijst naar andere initiatieven van de regering inzake energie en concurrentie, en ze vraagt om men door de historische doorvoercontracten te betonen in de gaswet geen concurrentieel voordeel heeft gegeven aan Suez voor de bevoorrading van zijn centrale op gas en voor de elektriciteitsproductie die daar plaatsvindt. Wat de gratis CO₂-uitstoot betreft, krijgt de elektriciteitssector die rechten gratis tot in 2012. Die regeling zal zorgen voor een *windfall profit* van 1,2 miljard euro waarop nergens wordt ingegaan. De eerste minister heeft aangegeven dat die rechten in 2012 niet bij opbod zouden worden verkocht. Waarom heeft men dan bij koninklijk besluit tarieven bepaald die de CREG had verworpen en die prijsstijgingen hebben veroorzaakt ? Mevrouw Van der Straeten stelt voor dat een vergadering wordt belegd in aanwezigheid van de ministers Magnette en Van Quickenborne en de concurrentie-overheden, ten einde die materie grondig te bespreken.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) stelt vast dat het voortaan duidelijk is dat de bijdragen van 250 miljoen euro in 2008 en van tweemaal 250 miljoen euro in 2009 ontoereikend zijn ten aanzien van de werkelijke winsten van de operatoren. Tevens blijkt dat de CREG over voldoende bevoegdheden moet beschikken en dat ze moet worden gerespecteerd. De heer Henry betreurt de kakofonie rond dit dossier en vindt dat dit de regering verzwakt in haar relatie met Suez. Zal aan de regering een nota worden voorgelegd ? Wat is daarvoor het tijdpad ? Een monopoliesituatie vandaag en in het verleden is er de oorzaak van dat aanzienlijke en onaanvaardbare overwinsten konden worden gemaakt.

De heer Peter Logghe (VB) twijfelt aan de steun van de meerderheid voor dat voorstel. Mocht de maatregel toch worden aangenomen, hoe zal er dan worden voor gezorgd dat de heffing niet aan de consument wordt doorgerekend ?

De minister antwoordt verder dat wat betreft de gevolgen van de huidige economische crisis de NBB eergisteren haar laatste vooruitzichten heeft gepubliceerd en die zijn inderdaad niet rooskleurig :

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen !) s'étonne que le ministre ait parlé des *pax electrica* 1 et 2 comme de fils conducteurs en matière de concurrence car selon elle, ces *pax electrica* ont été faites pour les producteurs, pas pour les consommateurs.

La taxe sur les sites non utilisés par exemple ne peut rapporter qu'un montant maximum. Cela peut en réduire la portée; Pourquoi ne pas augmenter ce montant maximum qui peut être prélevé ? L'intervenante fait référence à d'autres initiatives du gouvernement en matière d'énergie et de concurrence et se demande si, par le fait d'avoir bétonner les contrats de transit historiques dans la loi « gaz », un avantage concurrentiel n'a pas été donné à Suez pour l'approvisionnement de ses centrales au gaz et la production d'électricité qui s'y fait. En matière de droits CO₂ gratuits, le secteur de l'électricité reçoit ses droits gratuitement jusqu'en 2012. Ce dispositif générera un *windfall profit* à concurrence de 1,2 milliard euros, qui n'est pas traité. Le premier ministre a affirmé qu'il n'y aurait pas de mise aux enchères de ces droits en 2012. Pourquoi avoir adopté par arrêté royal des tarifs qui avaient été rejetés par la CREG et qui sont à l'origine de hausses de prix ? Mme Van der Straeten propose qu'une réunion ait lieu en présence des ministres Magnette et Van Quickenborne et des autorités de la concurrence, afin de discuter en profondeur de cette matière.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) constate qu'il apparaît dorénavant clairement que les contributions de 250 millions d'euros en 2008 et de deux fois 250 millions d'euros en 2009 est insuffisante par rapport aux bénéfices réels existants des opérateurs. Il apparaît aussi que la CREG doit disposer de pouvoirs suffisants et être respectée. M. Henry déplore la cacophonie autour de ce dossier et estime que cela affaiblit le gouvernement dans sa relation avec Suez. Une note vatt-elle être déposée au gouvernement ? Quel en est le timing ? S'agissant des sur-bénéfices, ils sont liés à une situation monopolistique aujourd'hui et hier qui a permis de dégager des sur-bénéfices considérables et inacceptables.

M. Peter Logghe (VB) émet des doutes sur le soutien de la majorité à cette proposition. Si la mesure était néanmoins adoptée, comment s'assurer que le prélèvement ne serait pas répercuté sur le consommateur ?

Le ministre répond ensuite qu'en ce qui concerne l'impact de la crise économique actuelle, la BNB a publié avant-hier ses dernières prévisions, qui ne sont effectivement pas encourageantes :

— De Belgische economie zou volgend jaar met 0,2 % krimpen

— De creatie van jobs zou afnemen en de werkloosheidsgraad zou stijgen van 6,7 % in 2008 naar 6,9 %.

In deze context heeft de regering er voor gekozen om het economisch relanceplan uit te werken, rekening houdend met de IPA-onderhandelingen tussen de sociale partners.

Overeenkomstig het regeerakkoord overlegt de minister voor het ogenblik met zijn collega's over een nieuw wetsontwerp ter vervanging van de huidige wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

Alle adviezen zijn nu binnen, zowel dat van de Raad voor het Verbruik als dat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen. Het spreekt voor zich dat deze adviezen mee in rekening wordt genomen bij de discussies binnen de lopende interkabinettenvergaderingen.

Men zal ook moeten afwachten wat het Europees Hof van Justitie binnen enkele maanden zal zeggen over de verenigbaarheid van koppelverkoop met de Europese regels. Mogelijk zal dat arrest ook indicaties bevatten voor het lot van andere regels van onze wet. Het is evident dat met het arrest rekening zal moeten worden gehouden bij werkzaamheden.

Er werden verschillende vragen gesteld over kredieten en schuldenoverlast. De minister zal dit concretiseren op verschillende domeinen :

De omzetting van de richtlijn van 23 april 2008 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten

De omzetting in nationaal recht, met oog voor een gezond evenwicht tussen de belangen van de kredietgevers en de bescherming van de kredietnemers, is de beste garantie voor verantwoord krediet in ons land.

De richtlijn moet omgezet worden tegen 21 mei 2010 maar de minister wil ze vlugger omzetten. Het is zijn bedoeling om dit voorjaar een ontwerp ter bespreking voor te leggen aan de Regeringspartijen. De diverse voorstellen die in Kamer en Senaat circuleren wil hij toetsen op hun conformiteit met de richtlijn. Het is niet altijd nodig om nieuwe regels te creëren, soms volstaan verduidelijkingen.

— L'économie belge connaîtrait l'année prochaine un recul de 0,2 %

— La création d'emplois connaîtrait une régression, et le taux de chômage passerait de 6,7 % en 2008 à 6,9 %.

Dans ces conditions, le gouvernement a choisi d'élaborer un plan de relance économique qui tient compte des concertations AIP entre les partenaires sociaux.

Conformément à l'accord de gouvernement, le ministre se concerta en ce moment avec ses collègues au sujet d'un nouveau projet de loi remplaçant la loi actuelle du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Tous les avis — tant celui du Conseil de la consommation que celui du Conseil supérieur des indépendants — ont été communiqués. Il sera bien entendu tenu compte de ces avis lors des débats qui se tiennent au sein des réunions intercabinets en cours.

Il faudra également attendre la décision de la Cour européenne de Justice au sujet de la conformité de la vente couplée aux règles européennes. L'arrêt, qui sera rendu dans quelques mois, comportera sans doute également des indications quant au sort à réserver aux autres règles contenues dans notre loi. Il y aura bien entendu lieu de tenir compte de cet arrêt lors de nos travaux.

Plusieurs questions ont été posées au sujet des crédits et de l'endettement. Le ministre prendra à cet égard des mesures concrètes dans différents domaines :

La transposition de la directive du 23 avril 2008 concernant les contrats de crédit aux consommateurs.

La transposition de cette directive en droit national, en vue d'atteindre un équilibre satisfaisant entre les intérêts des prêteurs et la protection des emprunteurs, constitue la meilleure garantie d'une gestion responsable de la problématique du crédit dans notre pays.

La directive doit être transposée pour le 21 mai 2010, mais le ministre souhaiterait une transposition plus rapide. Il a l'intention de soumettre au printemps prochain un projet aux partis de la coalition gouvernementale. Il entend vérifier si les différentes propositions circulant au sein de la Chambre et du Sénat sont bien conformes à la directive. Il n'est pas toujours nécessaire de créer de nouvelles règles, il suffit parfois de préciser les règles existantes.

De task-force kredietreclame binnen de FOD Economie

Duidelijke, bondige en accurate reclameboodschappen zijn cruciaal voor de consument.

Daar wil de minister op blijven toezien via het verder zetten van de controles van de *task-force* kredietreclame van de FOD in de diverse sectoren die reclame maken voor krediet. Dus niet alleen kredietgevers en kredietbemiddelaars maar ook elektrozaken, autorij-scholen, doe-het-zelf-zaken, meubelzaken, ... Deze *task-force* heeft 657 controles uitgevoerd in 2007 en dit resulteerde in 14 processen-verbaal en 505 proces-sen-verbaal van waarschuwing.

Fondsterbestrijding van de overmatige schuldoverlast: sensibiliseringscampagnes en financiële situatie

Binnen het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast is een apart budget van 150 000 euro voorzien voor sensibiliseringscampagnes.

De gunningsfase van de campagne gericht op jongeren met een eerste loon en mensen met een zware schuldoverlast wordt afgerond door de bevoegde ambtenaren en zal zo snel mogelijk worden opgestart.

Wat betreft de financiële situatie van het fonds is er sprake van een structureel tekort. Samen met zijn collega bevoegd voor consumentenzaken wil de minister zoeken naar een structurele oplossing waarin niet alleen wordt gekeken naar de inkomstenzijde via de bijdragen van de kredietgevers maar ook naar de uitgavenzijde.

Wat betreft de 10-punten van staatssecretaris Delizée wil de minister grondig van gedachten wisselen met zijn om de zaken uit te klaren en op een correcte manier samen te werken.

Wat betreft de armoedebestrijding heeft hij trouwens gisteren zijn PC-plan voorgesteld met onder meer het luik om gebruikte PC's aan te bieden aan kansarmen via diverse kanalen. Dit gebeurt in samenwerking met de diensten van minister Arena in uitvoering van het federaal plan armoedebestrijding.

Wat sparen en beleggen aangaat, zal de minister werken aan meer controles door zijn administratie, spontaan en niet alleen op basis van klachten, of bepaalde financiële producten gepromoot en aan de man

Task force « Publicité pour le crédit » du SPF Économie

Il est essentiel que les messages publicitaires destinés aux consommateurs soient clairs, concis et précis.

Le ministre entend continuer à y veiller en poursuivant les contrôles effectués par la *task force* « Publicité en matière de crédit » du SPF dans les différents secteurs qui font de la publicité pour le crédit. Il ne vise donc pas seulement les prêteurs et les intermédiaires de crédit, mais aussi les magasins d'électroménager, les auto-écoles, les magasins de bricolage, les magasins de meubles, etc. En 2007, cette *task force* a effectué 657 contrôles et dressé 14 procès-verbaux et 505 procès-verbaux d'avertissement.

Fonds de lutte contre le surendettement : campagnes de sensibilisation et situation financière

Au sein du Fonds de lutte contre le surendettement, un budget distinct de 150 000 euros a été prévu pour des campagnes de sensibilisation.

La phase de passation de la campagne ciblant les jeunes ayant un premier salaire et les personnes fortement surendettées est bouclée par les fonctionnaires compétents et sera lancée dès que possible.

En ce qui concerne la situation financière du Fonds, il est question d'un déficit structurel. Avec son collègue compétent en matière de consommation, le ministre entend chercher une solution structurelle qui ne tienne pas seulement compte des recettes apportées par les contributions des prêteurs, mais aussi des dépenses.

En ce qui concerne les dix points du secrétaire d'État Delizée, le ministre souhaite avoir un échange de vues approfondi avec son collègue afin de clarifier cette question et de mettre en place une collaboration correcte.

En ce qui concerne la lutte contre la pauvreté, il a d'ailleurs présenté hier son plan PC, qui prévoit notamment de proposer des PC de seconde main aux personnes défavorisées de plusieurs manières. Ce projet sera concrétisé en collaboration avec les services de la ministre Arena en exécution du plan fédéral de lutte contre la pauvreté.

En ce qui concerne l'épargne et le placement, le ministre veillera à augmenter le nombre de contrôles effectués par son administration spontanément, et pas seulement à la suite de plaintes, afin de vérifier si la

worden gebracht conform de wet op de eerlijke handelspraktijken.

Hij verwijst hier naar het grote onderzoek dat de FOD Economie heeft gevoerd naar de manier waarop Lehman-Brothers producten door Citibank gepromoot en verkocht werden. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling heeft vorige week het dossier afgerond en overhandigd aan het parket. Het parket van Brussel nodigt alle benadeelde personen uit klacht neer te leggen bij het parket zelf of bij de FOD Economie, Controle en Bemiddeling, « om zo nauwkeurig mogelijk het aantal slachtoffers en de omvang van de schade te kunnen bepalen. » Dit liet het gisteren in een mededeling weten.

In 2009 wil hij dat de FOD Economie samen met de CBFA een algemeen onderzoek voert naar de reclame van financiële producten.

Wat betreft groepvorderingen (« *class action* ») is de minister zoals geweten, voorstander van een integratie in de Belgische wetgeving van een systeem gelijkaardig aan dat van Nederland.

Het Nederlandse model is geen model van litigieuze groepsvordering, maar daarentegen een model dat gebaseerd is op consensus.

In Nederland wordt de mogelijkheid geboden om een overeenkomst die (i) gesloten is tussen een representatieve organisatie die de belangen van de gedupeerden behartigt en de schadeverwekker(s) en (ii) in een vergoeding voorziet voor de gedupeerden, door de rechter algemeen verbindend te laten verklaren voor alle gedupeerden, ook diegene die zich niet aansloten bij de organisatie die optrad.

De rechter treedt aldus pas op wanneer er een overeenkomst is gesloten tussen de schadeverwekker en een representatieve organisatie, die vervolgens samen naar de rechter stappen om de algemeen bindendverklaring te vragen.

Om het recht op een eerlijk proces te waarborgen, bepaalt de rechter bij de bindendverklaring een termijn (die niet korter mag zijn dan 3 maanden) waarbinnen gedupeerden die de regeling te laag vinden en voor een rechtbank een hogere som willen eisen, zich kunnen uitschrijven (opt-out).

Het Nederlandse model is geen model van litigieuze groepsvordering, maar daarentegen een model dat gebaseerd is op consensus.

publicité et l'offre de certains produits financiers sont conformes à la loi sur les pratiques commerciales honnêtes.

Il renvoie à cet égard à l'enquête de grande envergure réalisée par le SPF Économie sur la manière dont des produits Lehman-Brothers ont été promus et vendus par Citibank. La direction générale Contrôle et Médiation a clôturé ce dossier la semaine dernière et l'a transmis au parquet. Le parquet de Bruxelles invite toutes les personnes lésées à porter plainte auprès du parquet proprement dit ou auprès de la direction générale Contrôle et Médiation du SPF Économie afin que l'on puisse déterminer aussi précisément que possible le nombre de victimes et l'étendue du préjudice. C'est ce qu'il a indiqué hier dans un communiqué.

Il veut que le SPF Économie réalise en 2009, avec la CBFA, une vaste étude sur la publicité pour les produits financiers.

En ce qui concerne les actions collectives (*class action*), le ministre est favorable, comme on le sait, à ce que l'on inscrive un mécanisme similaire à celui des Pays-Bas dans la législation belge.

Le modèle néerlandais ne s'appuie pas sur une action collective litigieuse mais, au contraire, sur le consensus.

Aux Pays-Bas, le juge peut rendre un accord obligatoire à l'égard de toutes les victimes, y compris de celles qui ne se sont pas jointes à l'organisation qui est intervenue si cet accord (i) a été conclu entre une organisation représentative défendant les intérêts des victimes et l'auteur (les auteurs) des dommages et (ii) prévoit le dédommagement des victimes.

Le juge n'intervient dès lors que lorsque l'auteur du dommage et une organisation représentative ont conclu un accord et ont ensuite saisi le juge pour lui demander de le rendre obligatoire.

Pour garantir le droit à un procès loyal, le juge fixe, lors de la déclaration d'application générale, un délai (qui ne peut être inférieur à trois mois) dans lequel les personnes lésées qui jugent le règlement insuffisant et qui souhaitent réclamer une somme plus élevée devant un tribunal peuvent se désinscrire (opt-out).

Le modèle néerlandais n'est pas un modèle d'action de groupe litigieuse, mais un modèle basé sur le consensus.

In Nederland wordt de mogelijkheid geboden om een overeenkomst die (i) gesloten is tussen een representatieve organisatie die de belangen van de gedupeerden behartigt en de schadeverwekker(s) en (ii) in een vergoeding voorziet voor de gedupeerden, door de rechter algemeen verbindend te laten verklaren voor alle gedupeerden (ook diegene die zich niet aansloten bij de organisatie die optrad).

De rechter treedt aldus pas op wanneer er een overeenkomst is gesloten tussen de schadeverwekker en een representatieve organisatie, die vervolgens samen naar de rechter stappen om de algemeen bindendverklaring te vragen.

Het Nederlandse systeem kan voor alle schadegevallen toegepast worden. Alle mogelijkheden voor vergoeding van de slachtoffers (zowel in geld als op andere manier) staan open. Het is ook mogelijk voor de schadeverwekker om een vergoeding te geven zonder enige vorm van aansprakelijkheidserkenning.

Dit voorstel is niet te nemen of te laten : het maakt het voorwerp van bespreking uit met de minister van Justitie. Ook minister bevoegd voor consumentenzaken is op de hoogte van dit voorstel.

Binnen de FOD Economie werkt de Stafdienst ICT in overleg met Fedict en samen met een privé-firma (IBM) aan de uitbouw van het project « automatisering sociale tarieven ». De bedoeling is om ervoor te zorgen dat elke rechthebbende op een sociaal tarief dit automatisch verkrijgt. Hiervoor moeten onder meer verschillende databanken zoals de Kruispuntbank Sociale Zekerheid en de gegevensbanken van de leveranciers worden gekoppeld.

De FOD voorziet dat het project in testfase loopt tegen midden 2009 om tegen eind 2009 volledig operationeel te zijn.

Wat betreft de bewaartermijnen voor belastingen en boekhouding, bepaalt het wetboek inkomstenbelastingen een aanslagtermijn van 3 jaar vanaf 1 januari van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd waarvoor de belasting is verschuldigd. Deze termijn wordt met 2 jaar verlengd in geval van fraude of bedrog. Dit brengt de aanslagtermijn in geval van fraude op 5 jaar. De voorgestelde programmawet voorziet om de verlenging van 2 jaar te vervangen door 4 jaar zodat de aanslagtermijn in geval van fraude op 7 jaar komt.

De bewaartermijn in de boekhoudwetgeving werd onlangs teruggebracht van 10 jaar naar 7 jaar. Deze

Aux Pays-Bas, il est possible d'obtenir qu'une convention (i) conclue entre une organisation représentative qui défend les intérêts des personnes lésées et le ou les auteurs du dommage et (ii) prévoyant une indemnisation des personnes lésées, soit rendu obligatoire par le juge pour toutes les personnes lésées (y compris celles qui ne se sont pas affiliées à l'organisation qui est intervenue).

Le juge n'intervient donc que si une convention a été conclue entre l'auteur du dommage et une organisation représentative, qui s'adressent ensuite ensemble au juge pour demander l'application générale.

Le système néerlandais peut être appliqué à tous les cas de dommage. Toutes les possibilités d'indemnisation (tant financière que sous une autre forme) des victimes sont ouvertes. L'auteur du dommage peut également accorder une indemnisation sans aucune forme de reconnaissance de responsabilité.

Cette proposition n'est pas à prendre ou à laisser : elle fait l'objet d'une discussion avec le ministre de la Justice. Le ministre qui a la protection des consommateurs dans ses attributions est également informé de cette proposition.

Le service d'encadrement TIC du SPF Économie travaille en concertation avec Fedict et une entreprise privée (IBM) afin de développer le projet d'« automatisation des tarifs sociaux ». Le but est de veiller à ce que chaque personne qui a droit à un tarif social reçoive celui-ci de manière automatique. Il faudra pour cela entre autres interconnecter différentes banques de données comme la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale.

Le SPF prévoit que le projet sera en stade expérimental d'ici mi 2009 afin d'être entièrement opérationnel d'ici fin 2009.

En ce qui concerne les délais de conservation pour les impôts et la comptabilité, le Code des impôts sur les revenus prévoit un délai d'imposition de trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui désigne l'exercice d'imposition pour lequel l'impôt est dû. Ce délai est prolongé de deux ans en cas de fraude ou de tromperie. Le délai d'imposition est donc porté à 5 ans en cas de fraude. La loi-programme proposée prévoit de remplacer la prolongation de 2 ans par une prolongation de 4 ans afin que le délai d'imposition soit porté à 7 ans en cas de fraude.

Le délai de conservation prévu dans la législation en matière de comptabilité a récemment été réduit de

termijn begint te lopen vanaf 1 januari van het jaar na afsluiting van de boekhouding. Ook de bewaartermijn inzake btw bedraagt 7 jaar en deze termijn begint ook te lopen van 1 januari volgend op het jaar waarop de factuur betrekking heeft. Dus zelfs in gevallen van fraude komen de toekomstig termijnen uit de fiscale wetgeving en deze uit de boekhoudwetgeving overeen.

De personeelskredieten van de FOD Economie op de basisallocaties waarnaar mevrouw Van den Bossche verwees stijgen inderdaad met zo'n 5,4 miljoen euro ten opzichte van de begroting 2008.

Deze toename is te wijten aan de combinatie van :

- de indexering van de lonen van de ambtenaren voor 2,9 miljoen euro;
- de betaling van de competentiepremies voor 3,2 miljoen euro;
- de werving van 2 adjunct-auditeurs voor de mededinging voor 0,1 miljoen euro.

De personeelsafbouw via het natuurlijk verloop binnen de FOD wordt dus verder gezet.

Op een vorige vergadering was er enige onduidelijkheid over de voorstellen die de administratie aan de minister had gedaan omtrent diverse wijzigingen over de werking van de prijzencommissie. Bij deze kan de minister bevestigen dat hij deze voorstellen op 11 juni had getekend voor akkoord. De administratie doet nu het nodige om deze voorstellen op het terrein door te voeren.

IV. — REPLIEKEN

De heer Hans Bonte (sp.a.+VI.Pro) heeft bedenkingen bij de eigenaardige timing, dat wil zeggen de omdraaiing van de volgorde van behandeling : men stemt eerst de programmawet en dan pas de begroting, terwijl de programmawet eigenlijk een uitvoering is van de begroting.

Hij juicht de vermelde omzetting van de kredietrichtlijn toe, maar had deze problematiek graag aan bod zien komen in de programmawet.

Hetzelfde geldt voor de sensibiliseringscampagne overmatige schuldenlast, die nu pas wordt geopend, terwijl de beslissing al jaren is genomen. Dit geldt ook voor de financiering van het Fonds Overmatige Schul-

den. Ce délai prend cours au 1^{er} janvier de l'année suivant la clôture de la comptabilité. Le délai de conservation en matière de TVA s'élève également à 7 ans et ce délai prend lui aussi cours au 1^{er} janvier de l'année suivant celle sur laquelle porte la facture. Donc, même en cas de fraude, les futurs délais de la législation fiscale et ceux de la législation en matière de comptabilité correspondront.

Les crédits de personnel du SPF Économie sur les allocations de base auxquelles renvoyait Mme Van den Bossche augmentent en effet d'environ 5,4 millions d'euros par rapport au budget 2008.

Cette augmentation est due à une combinaison :

- de l'indexation des rémunérations des fonctionnaires, pour un montant de 2,9 millions d'euros,
- du paiement des primes de compétence, pour un montant de 3,2 millions d'euros,
- de l'engagement de deux auditeurs adjoints pour la concurrence, pour un montant de 0,1 million d'euros.

La réduction de l'effectif du personnel du SPF par le biais des départs naturels est donc poursuivie.

Lors d'une réunion précédente, il y avait quelques incertitudes en ce qui concerne les propositions que l'administration avait faites au ministre concernant diverses modifications relatives au fonctionnement de la commission des prix. Le ministre peut maintenant confirmer qu'il a signé ces propositions pour accord le 11 juin. L'administration fait maintenant le nécessaire pour exécuter ces propositions sur le terrain.

IV. — RÉPLIQUES

M. Hans Bonte (sp.a.+VI.Pro) émet des réserves quant au caractère saugrenu du calendrier, les textes étant traités en ordre inversé : on vote en premier lieu la loi-programme puis seulement le budget, alors qu'en fait, la loi-programme exécute le budget.

Il salue la transposition mentionnée de la directive sur le crédit, mais aurait préféré que cette problématique soit traitée dans la loi-programme.

La même remarque vaut pour la campagne de sensibilisation relative au surendettement, qui est lancée aujourd'hui seulement, alors que la décision est prise depuis des années. Il en va de même pour la finance-

denlast, waarvoor de begroting geen extramiddelen voorziet.

Het is correct dat de kredietverstrekkers moeten worden geresponsabiliseerd, maar onder andere de universiteit van Antwerpen heeft deze zomer in een rapport aan de regering aangetoond dat overmatige schulden een belangrijke oorzaak vormen van armoede en bestaansonzekerheid. Nochtans wordt hiervoor niets voorzien in de begroting en werden enkel maatregelen aangekondigd voor « volgend jaar ».

Wat de groepsvorderingen aangaat, deelt hij de aversie van de minister ten opzichte van het Amerikaans systeem. Vandaag echter sluit in België Deutsche Bank een minnelijk akkoord met Testaankoop, dat sterk wordt gecontesteerd door de gedupeerden van Lehman Brothers-bankproducten.

Een wettelijke regeling is hier dus dringend nodig: wat belet de minister een dergelijke regeling in te schrijven in de programmawet ?

De heer Philippe Henry (Ecolo Groen !) herhaalt dat het relanceplan duurzame maatregelen moet omvatten. Hij heeft geen bezwaar tegen kortingen op aankoopfacturen, bijvoorbeeld voor « schone » wagens, maar men dient hier op te letten voor zo geen « effet d'aubaine ».

Onder meer dient men goed te monitoren of de producenten geen compenserende prijsverhogingen doorvoeren en bovendien kan de totale kost voor de overheid zodoende hoog oplopen.

Men dient veel meer te investeren in de economie en in het wetenschappelijk onderzoek, met name in functie van het terugdrijven van het energieverbruik. De overheid dient een strategische keuze te maken voor de sectoren, die de motor van de toekomstige economisch groei en ontwikkeling zullen vormen. Zoniet geraakt België achterop ten opzichte van de landen die veel eerder dergelijke keuzes hebben gemaakt, en die op die manier marktleiders zullen worden; hij verwijst naar het verhaal van de windmolens die ook in het buitenland moeten worden aangekocht.

V. — BIJKOMENDE ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VOOR ONDERNEMEN EN VEREENVOUDIGEN

Inzake minnelijke invordering van schulden is de minister voorstander van een opening naar invorderings-

ment du Fonds de traitement du surendettement, pour lequel le budget ne prévoit pas de moyens supplémentaires.

Il est un fait que les dispensateurs de crédit doivent être responsabilisés, mais l'université d'Anvers, entre autres, a démontré dans un rapport au gouvernement que le surendettement constitue une cause importante de pauvreté et de précarisation. Néanmoins, le budget ne prévoit rien dans ce domaine et des mesures ne sont annoncées que pour « l'année prochaine ».

En ce qui concerne les actions de groupe, l'intervenant partage l'aversion du ministre envers le système américain. Or, en Belgique, la Deutsche Bank conclut actuellement avec Test-Achats un accord amiable qui est fortement contesté par les personnes lésées par les produits bancaires de Lehman Brothers.

Il s'impose donc de légiférer d'urgence dans ce domaine: qu'est-ce qui empêche le ministre d'inscrire une telle réglementation dans la loi-programme ?

M. Philippe Henry (Écolo Groen !) répète que le plan de relance doit comporter des mesures durables. Il ne s'oppose pas aux réductions sur factures d'achat, par exemple pour les voitures « propres », mais, en l'es-pèce, il faut se méfier de l'effet d'aubaine.

Il convient notamment de contrôler étroitement si les producteurs ne procèdent pas à des hausses de prix compensatoires, ce qui risque par ailleurs de gonfler encore le coût total pour les pouvoirs publics.

Il faut investir beaucoup plus dans l'économie et dans la recherche scientifique, en vue notamment de réduire la consommation énergétique. L'État doit opérer un choix stratégique en faveur des secteurs qui constitueront le moteur futur de la croissance économique et du développement, faute de quoi la Belgique sera à la traîne par rapport aux pays qui ont fait ce type de choix bien avant elle, et qui deviendront ainsi les leaders du marché; il renvoie à l'exemple des éoliennes qui doivent également être achetées à l'étranger.

V. — RÉPONSES COMPLÉMENTAIRES DU MINISTRE POUR L'ENTREPRISE ET LA SIMPLIFICATION

En ce qui concerne le recouvrement amiable des dettes, le ministre est favorable à une ouverture aux

vennootschappen; er zal een amendement op deze wet worden ingediend.

« Quickonomie » is een officiële website, die volledig conform is aan de richtlijnen die gelden terzake (bijvoorbeeld slechts één foto van de minister en géén info die buiten de bevoegdheid van de minister gaat); verder wordt de site gecoördineerd met de website van de FOD.

Verder begrijpt hij het ongeduld van de heer Bonte, maar als alles via de programmawet wordt geregeld, zou de oppositie steigeren.

De minister verkiest via aparte wetsontwerpen te werk te gaan, zodat het Parlement zijn inbreng kan hebben. Verder verwijst hij ook naar zijn antwoorden op een aantal mondelinge vragen, onder andere inzake Citibank en Deutsche Bank.

Betreffende de automatisering van de sociale tarieven, antwoordt de minister dat het gaat om een *mainframe*toepassing, waarover sinds 2006 een kaderovereenkomst bestaat met IBM, zodat slechts één enkel bedrijf in aanmerking kwam.

Daar naast werden wel een aantal expertencontracten « e-gov » afgesloten.

Het gaat om een totaal bedrag van 300 000 euro.

De minister geeft de voorkeur, in plaats van premies of belastingaftrekken, aan een directe korting op de aankoopfactuur. Zo heeft deze maatregel ten gunste van wagens die minder dan 105 gr CO₂ uitstoten in de eerste 10 maanden van 2008 zeer veel succes gehad.

Deze aanpak kan ook gebruikt worden voor dubbel glas, verwarmingsketels, enzovoort. Wel is hierover overleg nodig met de gewesten dat in een samenwerkingsakkoord zou moeten resulteren.

Een staatssecretaris werd belast met het voorbereiden van het Belgisch EU-voorzitterschap. De minister is van mening dat vooral het aflopen van de Lissabonagenda, einde 2010, belangrijk is voor het Belgisch Voorzitterschap. Zo zal men einde 2010 kunnen vaststellen hoe de verschillende lidstaten hier hebben gescoord; hij meent dat ons land onder de objectieven zal scoren, onder meer inzake tewerkstelling van 50-plussers. Daarnaast zal het Belgisch Voorzitterschap wel

sociétés de recouvrement; un amendement à cette loi sera présenté.

« Quickonomie » est un site Internet officiel, qui est totalement conforme aux directives en vigueur en la matière (par exemple, une seule photo du ministre et pas d'informations sortant du domaine de compétence du ministre); le site fait par ailleurs l'objet d'une coordination avec le site Internet du SPF.

Il comprend du reste l'impatience de M. Bonte, mais si tout était réglé par la loi-programme, l'opposition s'indignerait.

Le ministre préfère procéder par le biais de projets de loi distincts, de manière à ce que le Parlement puisse apporter sa contribution. Il renvoie par ailleurs aussi à ses réponses à une série de questions orales, notamment en ce qui concerne Citibank et la Deutsche Bank.

En ce qui concerne l'automatisation des tarifs sociaux, le ministre répond qu'il s'agit d'une application *mainframe*, pour laquelle il existe depuis 2006 un contrat cadre avec IBM, de sorte qu'une seule entreprise entrait en ligne de compte.

Par ailleurs, plusieurs contrats d'experts « e-gov » ont été conclus.

Il s'agit d'un montant total de 300 000 euros.

Au lieu de primes ou de déductions fiscales, le ministre privilégie une réduction directe sur la facture d'achat. C'est ainsi que cette mesure en faveur de l'achat de voitures émettant moins de 105 g de CO₂ a rencontré un vif succès au cours des 10 premiers mois de 2008.

Cette approche peut aussi être utilisée pour le double vitrage, les chaudières, etc. Une concertation à ce propos est cependant nécessaire avec les Régions, concertation qui devrait déboucher sur un accord de coopération.

Un secrétaire d'État a été chargé de préparer la présidence belge de l'Union européenne. Le ministre considère que c'est surtout l'expiration de l'agenda de Lisbonne, fin 2010, qui est importante pour la présidence belge. C'est ainsi que l'on pourra constater, fin 2010, les résultats atteints dans ce cadre par les différents États membres. Le ministre s'attend à ce que notre pays n'atteigne pas les objectifs fixés, notamment en ce qui concerne l'emploi des personnes âgées de

licht een nieuwe agenda dienen op te stellen, ter vervanging van deze van Lissabon.

Tenslotte werd de vermindering van de bedrijfsvoorheffing voor onderzoekers op 1 juli 2008 verhoogd tot 65 %, aan te rekenen op de begroting van Financiën. Een eventuele verdere verhoging in 2009 zou kunnen deel uitmaken van het relanceplan, maar zou desgevallend een

*
* *

De commissie brengt vervolgens met 9 stemmen en 3 onthoudingen een gunstig advies uit over sectie 32 — *partim* : Economie van de algemene uitgavenbegroting van 2009.

SECTIE 46

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MINISTER VAN KMO'S, ZELFSTANDIGEN, LANDBOUW EN WETENSCHAPSBELEID MEVROUW SABINE LARUELLE

Met een begroting van meer dan 500 miljoen euro per jaar vormt het federaal wetenschapsbeleid een belangrijk departement, zowel qua aantal culturele en wetenschappelijke opdrachten, qua personeelssterkte als qua economische weerslag waar het via zijn programma's en activiteiten borg voor staat.

Ondanks de moeilijke economische situatie blijkt uit de begroting 2009 de wil tot voortzetting van de sinds 2008 geleverde inspanningen om de doeltreffendheid van dit cruciale beleid in de toekomst nog te verbeteren. Méér nog : het is de bedoeling de doelstellingen van de regeringsverklaring met glans te verwezenlijken.

Het samenwerkingsakkoord dat in 2008 werd gesloten ter ondersteuning van de Belgische industrie in het Airbus A350-programma, alsook de beslissing van België in het kader van de interministeriële conferentie in november 2008, vormen essentiële instrumenten om de grote industriële sectoren in België zowel economisch als technologisch te ondersteunen.

Na een blokkering van ruim een jaar heeft de minister — daarbij gesteund door de Belgische luchtvaartindustrie — met de drie gewesten een samenwerkingsakkoord gesloten met het oog op een tegemoetkoming van de federale overheid in de O&O-uitgaven in het kader van het Airbus A350 XWB-programma. Dat akkoord

plus de 50 ans. Par ailleurs, la présidence belge devra sans doute établir un nouvel agenda, en remplacement de celui de Lisbonne.

Enfin, la réduction du précompte professionnel pour les chercheurs a été portée à 65 % au 1^{er} juillet 2008. Cette majoration est à charge du budget des Finances. Une nouvelle majoration pourrait éventuellement faire partie du plan de relance.

*
* *

La commission émet ensuite, par 9 voix et 3 abstentions, un avis favorable sur la section 32 — *partim* : Économie du budget général des dépenses de 2009.

SECTION 46

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME SABINE LARUELLE, MINISTRE DES PME, DES INDÉPENDANTS, DE L'AGRICULTURE ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Avec un budget de plus de 500 millions d'euros par an, la politique scientifique fédérale constitue un département important tant par ses missions culturelles et scientifiques que par le nombre de personnes qu'il emploie et les retombées économiques qu'il assure au travers de ses programmes et activités.

Le Budget 2009, malgré une situation économique difficile, traduit la volonté non seulement de maintenir l'effort entamé en 2008 pour renforcer l'efficacité de cette politique essentielle pour l'avenir mais également de mettre en œuvre de manière significative les objectifs de la Déclaration gouvernementale.

L'accord de coopération conclu en 2008 pour le soutien aux industries belges dans le programme Airbus A350 et la décision de la Belgique dans le cadre de la conférence interministérielle en novembre 2008 sont dans ce contexte des éléments majeurs pour soutenir des secteurs industriels importants en Belgique tant au niveau technologique qu'économique.

Après un blocage de plus d'un an, la ministre a obtenu — avec le soutien des industriels du secteur aéronautique belge — un accord de coopération avec les trois Régions pour l'intervention du fédéral dans les coûts de R&D dans le cadre du programme Airbus A350 XWB. Cet accord était crucial car les indus-

was cruciaal voor de industrie om een zicht te krijgen op de bedragen waarop ze kon rekenen in haar poging contracten te sluiten met de Europese vliegtuigbouwer. Om de betrokken bedrijven daarbij te helpen, werd een enveloppe van 178 miljoen euro uitgetrokken.

Van bij haar aankomst op het departement Wetenschapsbeleid heeft de minister het ruimtevaartdossier ter harte genomen. Allereerst heeft ze op 12 november 2008 een uitstaande betalingsschuld van België ten aanzien van de ESA (102,7 miljoen euro) afgelost in moeilijke budgettaire omstandigheden. Dat is een wezenlijk signaal van België ten aanzien van de ESA, aan de vooravond van de ESA-Raad op ministerniveau, die plaatsvindt op 25 en 26 november aanstaande in Den Haag.

Daarenboven heeft de minister in de aanloop naar de ESA-ministerraad haar collega's uit de regering op 7 november jongstleden kunnen overtuigen van de noodzaak van een verhoging van de ruimtevaartkredieten voor de periode 2009-2013. Ze wil tijdens voormelde periode ongeveer 193 miljoen euro per jaar investeren in de ESA.

Bovendien heeft de Ministerraad op 7 november 2008 haar mandaat voor de ESA-Raad in Den Haag goedgekeurd op basis van een dergelijke begrotingsmarge. Dat mandaat beantwoordt aan de prioriteiten die de Belgische ruimtevaartindustriële naar voren hebben geschoven met het oog op de ESA-Raad.

De federale wetenschappelijke instellingen blijven aanspraak maken op hun sinds 2007 verhoogde dotatie. Bijzondere aandacht zal daarbij gaan naar een hervormingsvoorstel dat zal worden ingediend in de loop van het eerste semester van 2009, met als doel de beheersautonomie van die instellingen te versterken in het kader van een grotere autonomie via een doelstellingenovereenkomst. Streefdoel : hun efficiëntie verhogen met het oog op de valorisatie van hun patrimonium en hun onderzoeksactiviteiten.

Op dat vlak zal in uitvoering van de regeringsverklaring ook verder werk worden gemaakt van de digitalisering van het erfgoed. Zo zullen daarvoor meer middelen worden vrijgemaakt en komt er een oproep tot publiek-private samenwerking om het omvangrijke digitaliseringsproject uit te voeren. De minister heeft daartoe een bijkomend bedrag van 2 miljoen euro ontvangen.

2009 zal rijk gevuld zijn met evenementen voor onze wetenschappelijke instellingen, die daardoor getuigen van hun dynamisme én van de belangrijke steun die de minister hen daarbij heeft willen geven — zowel in 2008

triels devaient connaître les montants dont ils pourraient bénéficier avant de se lancer dans l'obtention de contrats de l'avionneur européen. Une enveloppe totale de 178 millions d'euros a été prévue pour soutenir nos industriels dans cette compétition.

Dès son arrivée au département de la Politique scientifique, la ministre s'est saisie du dossier spatial. D'abord pour résorber la dette de la Belgique de 102,7 millions d'euros vis-à-vis de l'ESA, que la ministre vient d'apurer le 12 novembre 2008 dans des conditions budgétaires difficiles. C'est un signal crucial de la Belgique vers l'ESA à la veille de la réunion du Conseil ministériel de l'Agence spatiale européenne (ESA) qui se tiendra à La Haye les 25 et 26 novembre prochains.

Ensuite dans le cadre de ce conseil ESA au niveau des ministres, la ministre a convaincu le 7 novembre dernier mes collègues au sein du gouvernement de la nécessité d'augmenter les crédits spatiaux sur la période de 2009-2013. C'est, en moyenne 193 millions d'euros par année que la ministre compte investir dans l'ESA pendant ladite période.

De surcroît le Conseil des ministres a approuvé, ce 7 novembre 2008 le mandat de la ministre pour le Conseil ministériel de La Haye sur base d'une telle ouverture budgétaire. Ce mandat répond aux priorités que les industriels belges du spatial ont définies en vue du Conseil ESA.

Les Établissements scientifiques fédéraux continueront à bénéficier de leur niveau de dotation renforcé depuis 2007 et feront l'objet d'une attention particulière au travers d'un projet de réforme qui sera déposé dans le courant du premier semestre 2009 en vue de renforcer leur autonomie de gestion dans le cadre d'une responsabilisation accrue au travers de contrats d'objectifs. Objectifs : accroître leur efficacité pour renforcer la valorisation de leur patrimoine et de leurs activités de recherche.

Dans ce domaine, la digitalisation du patrimoine connaîtra un nouveau développement, conformément à la déclaration gouvernementale, au travers d'un renforcement des moyens y affectés et du lancement d'un appel à partenariat public privé pour mener ce grand chantier de la digitalisation, pour lequel la ministre a obtenu un budget complémentaire de 2 millions d'euros.

L'année 2009 sera riche en événements pour nos établissements scientifiques, témoignant ainsi de leur dynamisme et du soutien important que la ministre a voulu leur apporter dans ce cadre, tant en 2008 qu'en

en 2009 : opstart van de digitale nationale bibliotheek, inhuldiging van het Magritte-museum, inhuldiging van het Museum van het Boek, afwerking van het digitaal planetarium, ondersteuning van het project voor een magnetisch centrum te Dourbes, digitalisering van de collecties van het koninklijk filmarchief, nieuwe expositie-zalen in de koninklijke musea enz.

De inhuldiging van de poolbasis op de Zuidpool in februari 2009, waarvoor de inbreng van het departement Wetenschapsbeleid essentieel was, alsook de uitvoering van de onderzoeksprogramma's die in 2008 met betrekking tot deze basis werden ondertekend, zullen de Belgische aanwezigheid en de Belgische onderzoeksprogramma's op de Zuidpool een nieuw elan geven. Het is de bedoeling om door dit onderzoek de ruimtevaartprogramma's en de onderzoeksprogramma's, alsook de Belgische positie in het wetenschappelijk onderzoek over de klimaatveranderingen, te versterken.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) stelt vast dat het onmogelijk is tegen 2010 de doelstelling te verwezenlijken dat 3 % van de rijkdommen aan onderzoek wordt besteed. In de beleidsnota staat dat streven helemaal niet centraal. In de periode 2007-2008 daalde het totaalbedrag voor onderzoek zelfs.

Onderzoek en ontwikkeling zijn fundamenteel bij het oplossen van de financiële en de klimaatcrisis die wij thans doormaken, alsook voor de ontwikkeling van nieuwe activiteiten. Het Belgische EU-voorzitterschap zal ertoe worden gebracht een evaluatie te verrichten van de 3 %-doelstelling, die vermoedelijk niet zal worden gehaald.

De regularisatie bij de ESA is een positief element. Voor de federale wetenschappelijke instellingen en hun beheerscontract komt er een evaluatie. Wat houdt de geplande digitalisering en publiek-private samenwerking met betrekking tot dat project in ? In welk kader zal het erfgoed worden geëvalueerd en wat zullen de toegangsvoorwaarden zijn ?

Hoe staat het met het vraagstuk van de herwaardering van de verschillende personeelsstatuten en de situatie van het tijdelijk personeel ?

Zullen met betrekking tot het Airbus-programma de FOD Economie en de FOD Wetenschapsbeleid worden

2009 : lancement de la bibliothèque nationale numérique, inauguration du musée Magritte, inauguration du Musée du Livre, finalisation du planétarium digital, développement du projet de centre magnétique à Dourbes, digitalisation des collections de la cinémathèque royale, nouvelles salles d'exposition aux Musées Royaux. Autant d'exemples qui en témoignent vous en conviendrez.

Enfin, l'inauguration de la base polaire en Antarctique en février 2009, pour laquelle l'effort de la politique scientifique est essentiel, et la mise en œuvre des programmes de recherche signés en 2008 dans le cadre de cette base donneront un nouvel essor à la présence et à la recherche belges en Antarctique. La volonté est au travers de cette action, des programmes spatiaux et des programmes de recherche de renforcer le positionnement belge dans la recherche scientifique sur les changements climatiques.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M Philippe Henry (Ecolo-Groen !) constate que l'objectif de 3 % des richesses consacrés à la recherche en 2010 devient inatteignable. Cela n'est pas central dans la note de politique générale. Il y a même une baisse des crédits globaux en matière de recherche entre 2007 et 2008.

La recherche et le développement sont fondamentaux dans la résolution des crises financière et climatique que nous traversons et développer de nouvelles activités. La présidence belge de l'Union européenne sera amenée à évaluer cet objectif des 3 % que la Belgique n'aura vraisemblablement pas atteint. Quelles initiatives la ministre compte-t-elle prendre pour remédier à cette situation ?

La régularisation à l'ESA est un développement positif. Par rapport aux instituts scientifiques fédéraux et à leur contrat de gestion, une évaluation sera faite. Qu'implique la digitalisation et le partenariat public-privé envisagé sur ce projet ? Quel sera l'encadrement du patrimoine digitalisé et les conditions d'accès à ce patrimoine ?

Où en est la question de la revalorisation des différents statuts des personnels et la situation des contractuels ?

Par rapport au programme Airbus, y aura-t-il une implication du SPF Economie et du SPF Politique scien-

betrokken bij de evaluatie van de « ondernemingen die een redelijke kans hebben om te slagen » ? Wat houdt dat begrip overigens in ? Wat betekent de procedure waarbij de FOD betrokken wordt en hoe zal zoiets worden georganiseerd ? Hoe zal de coördinatie tussen de twee overheidsdiensten worden georganiseerd ?

De heer Henry wenst te weten waar het bedrag van 28 miljoen euro voor de Airbus in de begroting is opgenomen.

De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) verheugt er zich over dat de Belgische basis op Antarctica concrete vorm krijgt. Het gaat om een stimulus voor het onderzoek. Wat zal het totale budget zijn ?

De heer Peter Logghe (VB) vermeldt het samenwerkingsakkoord over de steun van de federale Staat aan de participatie van de Belgische industrie in het Airbus-programma, waarmee het mogelijk wordt het al toegewezen budget uit te voeren. Welke middelen worden voor dat programma uitgetrokken ? Hoe is de verdeling van de steun onder de gewesten, gelet op het feit dat de Vlaamse ondernemingen 56 % van de steun hebben ontvangen ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Wanneer men enkele bijzondere elementen voor 2008 buiten beschouwing laat, zoals de betaling van de historische schuld aan de ESA of de financiering van bepaalde specifieke projecten tijdens de begrotingscontrole, dan gaat het budget voor wetenschapsbeleid in feite in stijgende lijn (...).

De minister herinnert eraan dat de historische schuld ten opzichte van de ESA betaald is. Het programma « Interuniversitaire attractiepolen » (IUAP) en de federale wetenschappelijke instellingen, opgenomen in het budget Wetenschapsbeleid, zien hun middelen toenemen.

Aangaande het programma Airbus A350 is een akkoord gesloten om de verschillende programma's onder de gewesten te verdelen. Een opvolgingscomité zal worden opgericht. De minister beklemtoont het belangrijke engagement dat België op zich neemt in het kader van de Ministeriële ESA-conferentie. Ons land wil door middel van een ambitieus plan de financiering van het ruimtevaartbeleid verhogen met 20 %, gespreid over de 5 volgende jaren.

De basis op Antarctica zal op de benodigde kredieten voor haar werking kunnen rekenen : middelen ten

tifiek in de evaluatie van de « entreprises ayant une chance raisonnable de réussir » ? Que recouvre cette notion de « entreprises ayant une chance raisonnable de réussir » ? Qu'implique cette procédure impliquant le SPF, comment sera-t-elle organisée ? Comment la coordination entre les deux services publics sera-t-elle organisée ?

M. Henry souhaite savoir où est inscrit le montant de 28 millions d'euros affecté pour Airbus.

M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld) se réjouit que la base de recherche belge en Antarctique se concrétise. Il s'agit d'un stimulant pour la recherche. Quel en sera le budget total ?

M. Peter Logghe (VB) évoque l'accord de coopération sur le soutien de l'État fédéral à la participation des industries belges dans le programme Airbus 350 qui permet la mise en œuvre du budget qui y a été affecté. Quels sont les moyens affectés à ce programme ? Relevant que les entreprises flamandes ont obtenu 56 % des aides, M. Logghe se demande comment se fait la répartition de ces aides entre les régions.

III. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

Si l'on retire certains éléments particuliers à 2008, comme le paiement de la dette historique à l'ESA ou le financement de certains projets spécifiques lors du contrôle budgétaire 2008, le budget de la politique scientifique est, en réalité, en augmentation (...).

La ministre rappelle que la dette historique vis-à-vis de l'ESA a été payée. Les programmes « Pôles d'attraction interuniversitaires » (« PAI ») et les Etablissements scientifiques fédéraux, compris dans le budget de la Politique scientifique, voient leurs moyens consolidés.

S'agissant du programme Airbus A350, un accord de répartition des différents programmes entre les régions a été conclu. Un comité de suivi sera mis en place. La ministre souligne l'engagement important pris par la Belgique, dans le cadre de la Ministérielle de l'ESA, avec un programme ambitieux et un financement de la politique spatiale qui augmentera, par ailleurs, de 20 % pour les 5 prochaines années.

La base en Antarctique pourra compter sur les crédits nécessaires à son fonctionnement : des moyens appro-

belope van één miljoen euro zullen de werkingskosten dekken en een krediet van een half miljoen euro werd vrijgemaakt voor bijkomende onderzoeksprogramma's.

Het digitaliseringsproject moet volgens de minister intensief worden voortgezet, en dat gedigitaliseerd erfgoed zal in ruime mate toegankelijk moeten zijn, zoals het geval is voor het Europeanaproject. Niettemin zal daarbij moeten worden gezorgd voor de inachtneming van de auteursrechten.

Bij het aandeel van de overheid in onderzoek en ontwikkeling vertegenwoordigt Vlaanderen 50 % en de federale overheid 27 %, terwijl het Waals Gewest en Brussel de rest voor hun rekening nemen.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

De heer Peter Logghe (VB) wenst te beschikken over cijfers betreffende de spreiding over de gewesten van het Airbusprogramma.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) is verbaasd over het hogere cijfer dat de minister heeft meegedeeld wat het budget voor wetenschapsbeleid betreft, terwijl hij dat cijfer tussen 2008 en 2009 heeft zien dalen.

De minister preciseert dat zulks te wijten is aan het feit dat in 2009 het Airbusprogramma (een vast bedrag dat als terugvorderbaar voorschot zal dienen) niet in aanmerking wordt genomen. Het budget exclusief Airbus stijgt.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen !) herinnert eraan dat hij pleit voor monitoring inzake de *follow-up* en de berekening van de norm volgens welke 3 % van het bbp aan onderzoek en ontwikkeling moet worden besteed. Hoe ziet de minister het Belgisch EU-voorzitterschap inzake wetenschapsbeleid ? De digitalisering zou trouwens een debat verdienen gezien de omvang van dat project en de implicaties ervan.

Volgens *de heer Alain Mathot (PS)* moet van de banken worden geëist dat zij elke maand gegevens bezorgen over de aan de ondernemingen toegekende kredieten. Werden de gewesten geraadpleegd over het Participatiefonds ?

De minister preciseert dat de gewesten vertegenwoordigd zullen zijn in het Kredietcomité.

chant le million d'euros permettront de couvrir les frais de fonctionnement et un crédit de 0,5 million d'euros a également été prévu pour des programmes de recherche supplémentaires.

Concernant le projet de digitalisation, la ministre estime qu'il faut aller de l'avant et que l'accès à ce patrimoine digitalisé devra être large, comme dans le cadre du projet Europeana. Il faudra néanmoins veiller à respecter les dispositions légales en matière de droits d'auteur.

Dans la part publique des efforts en recherche et développement, la Flandre représente 50 %, le niveau fédéral 27 % et la Région wallonne et Bruxelles pour le solde.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

M. Peter Logghe (VB) souhaite disposer des chiffres de la répartition des régions dans le programme Airbus.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) s'étonne du chiffre de hausse communiqué par la ministre sur le budget de la politique scientifique qu'il voit en baisse entre 2008 et 2009.

La ministre précise que cela est dû à la non prise en compte du programme Airbus en 2009 qui est un montant fixe qui servira d'avance récupérable. Hors Airbus, le budget est en hausse.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen !) rappelle qu'il prône un monitoring du suivi et du calcul de la norme des 3 % du PIB de moyens à consacrer à la recherche et développement. Comment la ministre envisage-t-elle la présidence belge de l'Union européenne en matière de politique scientifique ? La digitalisation mériterait par ailleurs un débat vu l'ampleur du projet et ses implications.

M. Alain Mathot (PS) estime qu'il faut exiger des banques qu'elles remettent chaque mois des données sur les crédits octroyés aux entreprises. Par apport au Fonds de Participation, les Régions ont-elles été consultées ?

La ministre précise que les régions seront représentées dans le Comité de Crédit.

V. — ADVIES

Met 10 stemmen en 2 onthoudingen brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 46 van het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009.

De rapporteurs,

Sofie STAELRAEVE
Liesbeth VAN DER AUWERA
Katrin JADIN

De voorzitter,

Bart LAEREMANS

V. — AVIS

Par 10 voix et 2 abstentions, la commission formule un avis positif sur la section 46 du projet de budget général des dépenses pour l'année 2009.

Les rapporteurs,

Sofie STAELRAEVE
Liesbeth VAN DER AUWERA
Katrin JADIN

Le président,

Bart LAEREMANS

ADVIES

**over sectie 32 — FOD Economie, KMO's,
Middenstand en Energie**

***Partim* : Telecommunicatie en Post —
bevoegdheid van de minister voor
Ondernemen en Vereenvoudigen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Roel DESEYN**

AVIS

**sur la section 32 — SPF Économie, PME,
Classes moyennes et Énergie**

***Partim* : Télécommunications et Poste —
compétence du ministre pour
l'Entreprise et la Simplification**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET
DES ENTREPRISES PUBLIQUES
PAR
M. **Roel DESEYN**

INHOUDSOPGAVE	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	726
II. Vragen en opmerkingen van de leden	727
III. Antwoorden van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	732
IV. Replieken van de leden en antwoorden op de replieken	736
V. Stemming	739

SOMMAIRE	Pages
I. Exposé introductif du ministre pour l'Entreprise et la Simplification	726
II. Questions et observations des membres	727
III. Réponses du ministre pour l'Entreprise et la Simplification	732
IV. Répliques des membres et réponses aux répliques	736
V. Vote	739

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : François Bellot

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Jenne De Potter, Roel Deseyn, Jef Van den Bergh
MR : François Bellot, Valérie De Bue, Olivier Destrebecq
PS : Linda Musin, Eric Thiébaud, Bruno Van Grootenbrulle
Open Vld : Guido De Padt, Ludo Van Campenhout
VB : Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde
sp.a+VI.Pro : David Geerts, Bruno Tobback
Ecolo-Groen! : Thérèse Snoy et d'Oppuers
cdH : David Lavaux

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Leen Dierick, Michel Doomst, Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten
Philippe Collard, Corinne De Permentier, Jean-Jacques Flahaux, Jacqueline Galant
Camille Dieu, Karine Lalieux, André Perpète, N.
Herman De Croo, Sofie Staelraeve, Luk Van Biesen
Luc Sevenhans, Bruno Valkeniers, Linda Vissers
Hans Bonte, Meryame Kitir
Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke
Josy Arens, Marie-Martine Schyns

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Peter Luyckx.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het gedeelte « Telecommunicatie en Post » (sectie 32) van de Algemene Uitgavenbegroting, met inbegrip van de verantwoording en de beleidsnota, besproken tijdens haar vergaderingen van 19 november en 3 december 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VOOR ONDERNEMEN EN VEREENVOUDIGEN

De minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen, de heer Vincent Van Quickenborne, verwijst naar punt 4 van de betreffende beleidsnota (DOC 52 1529/010).

Om de effecten van de vrijmaking van de postmarkt te bestuderen, heeft de spreker recentelijk een werkbezoek gebracht aan Zweden, waar die markt al 15 jaar geleden geliberaliseerd werd. De hervorming heeft op alle vlakken gunstige gevolgen gehad :

— Er is geen sociale dumping : de operatoren moeten dezelfde loon- en arbeidsvoorwaarden in acht nemen.

— De vroegere monopolist, Posten AB, heeft nog steeds 90 % van de markt in handen. De overige 10 % is nu in handen van de tweede grote operator, City-Mail.

— De prijs van een postzegel bedraagt 60 eurocent, 25 % btw inbegrepen. De prijs vóór belastingen is daarvoor goedkoper dan in België, waar geen btw op postzegels wordt geheven.

— De kwaliteit van de dienstverlening van de postbode is vergelijkbaar met die in België.

De concurrentie speelt in Zweden vooral in het segment van de bulkmail, de post die door grote bedrijven naar consumenten wordt verstuurd. Door de mededingingssituatie betalen die bedrijven 50 % minder dan in België, zodat zij vervolgens aan hun klanten eveneens minder moeten aanrekenen. Het aantal personeelsleden bij Posten AB is verminderd, maar die evolutie voltrekt zich in alle landen door een inkrimping van de markt en de toenemende automatisering.

De spreker besluit dat vrijmaking van de postmarkt een goede zaak is indien ze goed wordt voorbereid. De herstructurerings die De Post in België doorvoert, passen in dat kader.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la partie « Télécommunications et Poste » (section 32) du budget général des Dépenses ainsi que la justification et la note de politique générale au cours de ses réunions des 19 novembre et 3 décembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE POUR L'ENTREPRISE ET LA SIMPLIFICATION

Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, M. Vincent Van Quickenborne, renvoie au point 4 de ladite note de politique générale (DOC 52 1529/010).

Pour étudier les effets de la libéralisation du marché postal, l'intervenant a récemment effectué une visite de travail en Suède, où ce marché a été libéralisé il y a quinze ans déjà. La réforme a eu des effets positifs sur tous les plans :

— Il n'y a pas de dumping social : les opérateurs doivent respecter les mêmes conditions de rémunération et de travail.

— L'ancien opérateur monopolistique, Posten AB, détient encore 90 pour cent du marché. Les 10 pour cent restants sont actuellement aux mains du deuxième grand opérateur, CityMail.

— Un timbre coûte 60 eurocents, TVA de 25 pour cent comprise. Le prix avant impôts est de ce fait moins élevé qu'en Belgique, où on ne prélève pas de TVA sur les timbres.

— La qualité du service fourni par le facteur est comparable à ce qu'elle est en Belgique.

En Suède, la concurrence joue surtout dans le segment du bulkmail, le courrier qui est envoyé aux consommateurs par les grandes entreprises. La situation concurrentielle permet aux entreprises de payer 50 pour cent de moins qu'en Belgique, de sorte qu'elles doivent ensuite également facturer moins à leurs clients. Le nombre de membres du personnel a été réduit chez Posten AB, mais cette évolution a lieu dans tous les pays en raison d'un resserrement du marché et de l'automatisation croissante.

L'intervenant conclut en disant que la libéralisation du marché est une bonne chose si elle est bien préparée. Les restructurations auxquelles La Poste procède en Belgique s'inscrivent dans ce cadre.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN VAN DE COMMISSIE

De heer François Bellot (MR) stelt vast dat verschillende punten waarover beter reeds eerder een beslissing was genomen in de beleidsnota nog steeds niet worden uitgeklaard, wat wellicht mede het gevolg is van de institutionele vraagstukken die onze instellingen een tijd hebben verlamd. Wanneer zullen noodoproepen effectief kunnen worden gelokaliseerd ?

De toelating van een vierde operator tot de mobiele markt wordt in overweging genomen. Zal die vierde operator in voorkomend geval van de infrastructuur van de andere operatoren gebruik kunnen maken ? Zal hij daarvoor een aanzienlijke vergoeding moeten betalen ?

Uit internationale analyses blijkt dat er in België vooral in de markten van vaste telefonie en internet te weinig concurrentie is doordat die markten worden gedomineerd door het duopolie van Belgacom en Telenet. Waarom worden in de beleidsnota geen initiatieven aangekondigd voor een verbetering van die voor de consument ongunstige situatie, die immers tot hoge prijzen leidt ?

Volgens de spreker moet artikel 5 van de toegangsrichtlijn in die zin worden geïnterpreteerd dat de verlening van de toegang de verantwoordelijkheid is van de nationale regulator, in België het BIPT. In de beleidsnota wordt daarentegen de opvatting gehuldigd dat die bevoegdheid aan de nationale wetgever toekomt. Kan de minister zijn standpunt verduidelijken ?

In een ontwerp-richtlijn wordt de oprichting van een Europese autoriteit voor de markt van de elektronische communicatie voorgesteld. Die instantie zou zelf bestaan uit vertegenwoordigers van de nationale regulators en zou de harmonisering van de nationale reguleringsmechanismen tot doel hebben. Het Europees Parlement heeft geoordeeld dat de banden tussen de lidstaten en de regulators binnen de EU te sterk zijn, een probleem dat inderdaad gedeeltelijk zou kunnen worden kunnen verholpen door de oprichting van een Europese autoriteit met eigen bevoegdheden.

De heer Roel Deseyn (CD&V) geeft aan wat bij de hervorming van de postsector zijn prioriteiten zijn : het vermijden van sociale dumping en de totstandkoming van een stabiel kader waarin kwalitatieve dienstverlening voor de klant vooropstaat. Als bulkmail goedkoper wordt voor grote bedrijven, blijft het onzeker of de prijzen die de bedrijven aan de consument aanrekenen ook zullen dalen.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. François Bellot (MR) constate que différents points qui auraient déjà dû faire l'objet d'une décision plus tôt, ne sont toujours pas clarifiés dans la note de politique générale, ce qui est peut-être également dû aux questions institutionnelles qui ont paralysé nos institutions pendant un certain temps. Quand les appels d'urgence pourront-ils effectivement être localisés ?

On envisage d'autoriser l'arrivée d'un quatrième opérateur sur le marché de la téléphonie mobile. Ce quatrième opérateur pourra-t-il, le cas échéant, utiliser l'infrastructure des autres opérateurs ? Devra-t-il payer une indemnité considérable à cet effet ?

Il ressort des analyses internationales qu'en Belgique, ce sont surtout les marchés de la téléphonie fixe et de l'internet qui ne sont pas suffisamment concurrentiels, du fait qu'ils sont dominés par le duopole de Belgacom et Telenet. Pourquoi la note de politique générale n'annonce-t-elle aucune initiative visant à améliorer cette situation défavorable au consommateur, une situation qui entraîne effectivement des prix élevés ?

Selon l'intervenant, l'article 5 de la directive accès doit être interprété en ce sens que l'autorisation d'accès relève de la responsabilité du régulateur national, en Belgique l'IBPT. Selon la note de politique générale, cette compétence appartiendrait au législateur fédéral. Le ministre pourrait-il préciser son point de vue ?

Un projet de directive propose de créer une autorité européenne pour le marché des communications électroniques. Cette instance serait composée de représentants des régulateurs nationaux et viserait à harmoniser les mécanismes nationaux de régulation. Le Parlement européen a estimé que les liens entre les États membres et les régulateurs au sein de l'Union européenne sont trop forts, problème auquel il pourrait effectivement être en partie remédié par la création d'une autorité européenne disposant de compétences propres.

M. Roel Deseyn (CD&V) fait état de ses priorités en ce qui concerne la réforme du secteur postal : éviter le dumping social et créer un cadre stable axé sur la prestation de services de qualité à la clientèle. Si les dépôts en nombre deviennent meilleur marché pour les grandes entreprises, il n'est pas certain que les prix facturés par ces entreprises au consommateur diminueront.

Sociale dumping blijft in de postsector een reden tot bezorgdheid. In het kader van de reorganisatie van De Post worden de opdrachten voor de postbodes nu reeds zwaarder. De realisatie van gelijke loon- en arbeidsvoorwaarden voor de hele sector is absoluut noodzakelijk, maar vooraleer daarover beslissingen worden genomen, moet eerst worden uitgeklaard welke bedrijven worden geacht van die sector deel uit te maken. Het antwoord op die vraag is ook van belang voor de oprichting van een fonds voor de vergoeding van de universele dienstverlening, dat bij voorkeur niet door staatssubsidies, maar door de bedrijven in de sector wordt gestijfd. Welke criteria zullen worden gehanteerd om te bepalen of bedrijven tot de postsector behoren? Zullen expressbedrijven ertoe behoren? Ten behoeve van de rechtszekerheid mag een beslissing daarover niet te lang uitblijven.

Zal België zijn expertise op ICT-vlak aanwenden om maatregelen te nemen en hervormingen door te voeren, eventueel door bepaalde dossiers binnen de EU te bepleiten? Ons land verliest stilaan zijn leidinggevende positie, onder meer op het vlak van breedbandpenetratie, wat een meer daadkrachtig beleid noodzakelijk maakt. De aanbiedingen van internetoperatoren zijn aantrekkelijker dan een jaar geleden (wat onder meer blijkt uit de gestegen datavolumes), maar die evolutie heeft zich ook voorgedaan in andere EU-landen, vaak zelfs op meer uitgesproken wijze, zodat ons land er in comparatief opzicht niet op is vooruitgegaan.

De overheid moet de verandering van operator gemakkelijker maken: de mogelijkheid van nummerbehoud in de telefonie kan best een pendant krijgen in het recht om een e-mailadres te behouden bij verandering van provider. Zolang die mogelijkheid niet bestaat, zullen de meeste mensen terughoudend blijven om van provider te veranderen.

Heeft de minister bij de ontwikkeling van zijn ICT-beleid regelmatig overleg gepleegd met de sector? Kan de commissie inzage krijgen in de timing van genomen en nog te nemen koninklijke besluiten?

Bijkomende inspanningen moeten worden geleverd om de digitale kloof te verkleinen. Als de overheid haar eigen dienstverlening op ICT-vlak verbetert, zullen meer mensen overtuigd raken van het nut van aansluiting op internet. Er dient ook te worden afgetoetst of maatregelen in voldoende mate hun doel bereiken; het « Internet voor iedereen »-project lijkt in dat opzicht een minder goed voorbeeld te zijn omdat het wel tot de vervanging van pc's heeft geleid, maar de belangrijkste sociale doelgroep slechts in mindere mate heeft bereikt. Hoe evalueert de minister zelf dat project?

Le dumping social demeure un sujet de préoccupation dans le secteur postal. Dans le cadre de la réorganisation de La Poste, les missions des facteurs sont d'ores et déjà alourdies. La réalisation d'une égalité des conditions de salaire et de travail pour l'ensemble du secteur est absolument nécessaire, mais avant de prendre des décisions en la matière, il s'agit de déterminer quelles entreprises sont censées relever de ce secteur. La réponse à cette question est également importante pour la création d'un fonds d'indemnisation du service universel, qui devrait être alimenté par les entreprises du secteur plutôt que par des subsides publics. Sur quels critères se basera-t-on pour déterminer si des entreprises relèvent du secteur postal? Les entreprises de courrier express en font-elles partie? Dans un souci de sécurité juridique, il importe de ne pas trop tarder à prendre une décision en la matière.

La Belgique mettra-t-elle à profit son expérience en matière de TIC pour prendre des mesures et procéder à des réformes, en défendant éventuellement certains dossiers au niveau de l'Union européenne? Notre pays perd peu à peu son statut de leader, notamment en termes de pénétration du haut débit. Une politique plus énergique s'impose donc. Les offres des opérateurs internet sont plus attrayantes qu'il y a un an (ce qui ressort notamment de l'augmentation des volumes de données), mais cette évolution s'est également manifestée dans d'autres pays de l'Union européenne, souvent même de manière plus prononcée, si bien que, comparativement, notre pays n'a pas progressé.

Les autorités doivent faciliter le changement d'opérateur: la possibilité de conserver un numéro dans le domaine de la téléphonie devrait avoir son pendant dans le droit de conserver une adresse électronique en changeant de fournisseur. Tant que cette possibilité n'existe pas, la plupart des internautes resteront réticents à changer de fournisseur.

Dans l'élaboration de sa politique en matière de TIC, le ministre s'est-il régulièrement concerté avec le secteur? La commission peut-elle avoir accès à l'échéancier des arrêtés royaux pris et à prendre?

Des efforts supplémentaires doivent être consentis pour réduire la fracture numérique. Si les pouvoirs publics améliorent leurs propres prestations en matière de TIC, davantage de citoyens seront convaincus de l'utilité de disposer d'une connexion internet. Il convient en outre de vérifier si les mesures atteignent suffisamment leurs objectifs; le projet « Internet pour tous » semble, à cet égard, un exemple moins intéressant dans la mesure où, s'il a en effet entraîné un renouvellement des PC, le principal groupe cible social a été moins atteint. Comment le ministre évalue-t-il ce projet?

95 % van de rechthebbenden op een sociaal tarief voor vaste telefonie is klant bij Belgacom. Worden maatregelen overwogen om ook op die markt de concurrentie meer te laten spelen ? Hoe zal de minister ervoor zorgen dat alle operatoren de reglementering volgen, met name op het vlak van de aanbidding van het sociaal tarief ? Virtuele operatoren ontsnappen nu in veel gevallen aan elke controle, eenvoudigweg doordat ze zich niet bij het BIPT aanmelden.

Hoeveel bijkomende personeelsleden heeft het BIPT nodig om zijn opdrachten behoorlijk te kunnen vervullen ? Heeft het Instituut voldoende middelen om een daadwerkelijke mededinging te realiseren ? De spreker kondigt een resolutie aan waarin om een onderzoek door het Rekenhof van de mededinging in de telecomunicatiesector wordt gevraagd.

De Europese Commissie blijkt meer aandacht op te brengen voor wholesalemarkten dan voor de markten die voor de kleine consument belangrijk zijn; het aantal markten dat verplicht moet worden gereguleerd, is overigens naar beneden herzien. De lidstaten moeten daarom verantwoordelijkheid opnemen voor de reglementering van markten die buiten het blikveld van de EU vallen.

Wanneer zal de ethische code voor elektronische communicatie een feit zijn ?

De dataretentierichtlijn, die binnen afzienbare tijd in nationaal recht moet worden omgezet, kan belangrijke gevolgen hebben voor het vertrouwen in het internet en voor de winstmarge van operatoren. Bestaat het risico dat consumenten zich terughoudender ten opzichte van internet zullen opstellen omdat zij voor de schending van hun privéleven vrezen ? Als consumenten massaal hun privégegevens zouden opvragen, wat hun recht zou zijn, dreigt dat een belangrijke bijkomende belasting voor de operatoren te veroorzaken. Als te veel gegevens lang moeten worden bewaard, dreigen de inlichtingendiensten bovendien met een onoverzichtelijke hoeveelheid informatie te worden geconfronteerd.

Hoeveel Belgische personeelsleden zullen voor de nieuwe Europese autoriteit voor de markt van de elektronische communicatie werken ? Verliest het BIPT als gevolg van de overheveling personeelsleden ? Krijgt de Europese autoriteit een rol bij de controle op de splitsing van netwerkbeheer en telecomunicatiediensten ?

Wat is het standpunt van de minister met betrekking tot de invoering van een maximumprijs voor sms-berichten binnen de EU ?

95 % des bénéficiaires d'un tarif social pour la téléphonie fixe sont clients de Belgacom. Des mesures sont-elles envisagées pour permettre à la concurrence de jouer davantage sur ce marché aussi ? Comment le ministre fera-t-il pour que tous les opérateurs respectent la réglementation, notamment en matière d'offre du tarif social ? Actuellement, les opérateurs virtuels échappent souvent à tout contrôle, simplement parce qu'ils ne se signalent pas à l'IBPT.

De combien de collaborateurs supplémentaires l'IBPT a-t-il besoin pour pouvoir remplir correctement ses missions ? L'Institut a-t-il les moyens suffisants pour instaurer une véritable concurrence ? L'intervenant annonce le dépôt d'une résolution qui demandera à la Cour des comptes d'examiner la concurrence dans le secteur des télécommunications.

Apparemment, la Commission européenne est plus attentive aux marchés de gros qu'aux marchés qui importent pour le petit consommateur; le nombre de marchés qui doivent obligatoirement être régulés a d'ailleurs été revu à la baisse. C'est la raison pour laquelle les États membres doivent prendre leur responsabilité et réglementer les marchés qui tombent en dehors du champ de vision de l'UE.

Quand le code éthique de la communication électronique deviendra-t-il réalité ?

La directive sur la rétention de données, qui devra prochainement être transposée en droit belge, peut avoir des conséquences importantes au niveau de la confiance dans l'internet et de la marge bénéficiaire des opérateurs. Y a-t-il un risque que les consommateurs se détournent de l'internet parce qu'ils craignent une violation de leur vie privée ? Si les consommateurs réclamaient massivement leurs données privées, ce qui serait leur droit, cela risque de causer une importante charge supplémentaire pour les opérateurs. Si trop de données devaient être conservées longtemps, les services d'information risqueraient en outre d'être confrontés à une énorme quantité d'informations.

Combien de Belges travailleront pour la nouvelle autorité européenne du marché de la communication électronique ? L'IBPT perd-il du personnel des suites de ce transfert ? L'autorité européenne se voit-elle confier un rôle dans le contrôle de la scission de la gestion du réseau et des services de télécommunication ?

Quelle est la position du ministre en ce qui concerne l'instauration d'un prix plafond pour les messages SMS au sein de l'Union européenne ?

Mevrouw Linda Musin (PS) onderschrijft de intenties die in de beleidsnota worden geformuleerd : verruiming en kwaliteitsverbetering van het telefonieaanbod op de markt, versterking van het BIPT, de strijd tegen de digitale kloof. Op het vlak van concrete beleidsvoorstellen blijft de nota echter te vaag.

Met welke instanties werd overleg gepleegd naar aanleiding van de voorbereiding van koninklijke besluiten die de creativiteit in de markt moeten vergroten ?

Op welke manier zullen noodoproepen in de toekomst worden georganiseerd ? Zal elke oproep rechtstreeks door de nooddiensten worden behandeld ? Zullen de verschillende diensten (politie, brandweer, medische hulpverlening, antigifcentrum, ...) worden gegroepeerd ? Wordt in bijzondere vorming voorzien voor wie de oproepen behandelt ?

Universele dienstverlening is de belangrijkste prioriteit voor de spreekster. In de postsector blijft er nood aan een overheidsbedrijf dat instaat voor openbare dienstverlening, een voldoende groot kantorennet heeft en postbodes met een sociale rol in dienst heeft. Sociale dumping, tewerkstelling van zelfstandigen en preciaire arbeidsvoorwaarden kenmerken het Zweedse model, dat niet naar België mag worden geïmporteerd. Heeft de minister al concrete denksporen ontwikkeld voor een goede begeleiding van de liberalisering ? Wat is het standpunt van de minister met betrekking tot het voorstel van resolutie betreffende de kwaliteit van de postdiensten (DOC 52 0402/001), waarvan de spreekster mede-indiener is ? De personeelsleden van De Post dreigen het gelag te betalen voor een louter ideologische liberalisering als niet snel belangrijke sociale beleidsopties worden genomen. Tot nader order is een kritische houding voor het beleid van de minister noodzakelijk.

De heer David Geerts (sp.a+VI.Pro) vraagt welke procedure zal worden gevolgd voor de aanstelling van nieuwe leden van het BIPT. Kan er niet best worden geopteerd voor voldoende interactie tussen juristen en economen, wat in de huidige structuur ontbreekt ?

De VOIP-technologie heeft blijkbaar te kampen met artificiële belemmeringen. Hebben er daardoor al incidenten plaatsgevonden ?

Waarom werd het voorstel van ethische code, dat op het ogenblik van de bespreking van de vorige beleidsnota al beschikbaar was, niet overgenomen in een koninklijk besluit ? Had de minister bezwaren tegen de inhoud ervan ? Wat is de huidige stand van zaken ?

Mme Linda Musin (PS) souscrit aux intentions formulées dans la note de politique générale : extension et amélioration de la qualité de l'offre de téléphonie sur le marché, renforcement de l'IBPT, lutte contre la fracture numérique. La note reste toutefois trop vague au niveau des propositions politiques concrètes.

Avec quelles instances une concertation a-t-elle été organisée en vue de préparer les arrêtés royaux qui doivent augmenter la créativité dans le marché ?

De quelle manière les appels d'urgence seront-ils organisés à l'avenir ? Chaque appel sera-t-il traité directement par les services d'urgence ? Les différents services (police, incendie, aide médicale, centre anti-poison ...) seront-ils regroupés ? Prévoit-on une formation spécifique pour les personnes qui traitent les appels ?

Le service universel est la priorité absolue pour l'intervenante. Dans le secteur postal, le besoin continue à se faire sentir d'une entreprise publique qui assure le service public, qui dispose d'un grand réseau d'agences et qui occupe des facteurs remplissant un rôle social. Le dumping social, l'emploi de travailleurs indépendants et des conditions de travail précaires caractérisent le modèle suédois, qui ne peut être importé en Belgique. Le ministre a-t-il déjà développé des pistes de réflexion concrètes en vue d'assurer un bon accompagnement de la libéralisation ? Quelle est la position du ministre à propos de la proposition de résolution relative à la qualité des services postaux (DOC 52 402/001), dont l'intervenante est coauteur ? Les membres du personnel de La Poste risquent de payer la facture d'une libéralisation purement idéologique si l'on ne prend pas rapidement des options sociales importantes. Jusqu'à nouvel ordre, il s'impose d'adopter une attitude critique vis-à-vis de la politique du ministre.

M. David Geerts (sp.a+VI.Pro) demande quelle sera la procédure suivie pour la désignation des nouveaux membres de l'IBPT. Ne serait-il pas préférable de prévoir une interaction suffisante entre juristes et économistes, ce qui fait défaut dans la structure actuelle ?

La technologie VOIP est visiblement confrontée à des entraves artificielles. Des incidents se sont-ils déjà produits de ce fait ?

Pourquoi la proposition de code d'éthique, qui était déjà disponible au moment de l'examen de la note de politique générale précédente, n'a-t-elle pas été reprise dans un arrêté royal ? Le ministre avait-il des objections concernant son contenu ? Quel est l'état actuel du dossier ?

Over de problematiek van de dataretentie is een algemeen debat met alle betrokken instanties noodzakelijk: het onderwerp is zo belangrijk en gevoelig dat de aan te nemen regeling goed moet worden overwogen.

Welke nieuwe maatregel zal worden genomen op het vlak van de lokalisatie van noodoproepen? Hoe zullen kwaadwillige oproepen worden aangepakt?

Zal bij de invoering van nieuwe mobiele internettechnologie het delen van antennesites het uitgangspunt zijn of wordt de toelating van bijkomende infrastructuur overwogen? Zullen Astrid en GSM-R eveneens van de infrastructuur gebruik kunnen maken?

Het aantal klachten bij de Ombudsdienst voor Telecommunicatie neemt fors toe. Voorziet de overheid in bijkomende middelen voor de dienst?

Zal de overheid initiatieven nemen om spam, spim, virussen en andere gevaren van de digitale wereld onder controle te houden? Nederland heeft op dat vlak belangrijke resultaten geboekt.

De minister heeft in de media een oneerlijke vergelijking gemaakt tussen België en Zweden wat de vergoeding van de universele dienstverlening betreft: terwijl de compensatie in België 300 miljoen euro bedraagt, zou dat bedrag in Zweden tot 5 miljoen euro beperkt blijven. Die vergelijking gaat helemaal niet op, niet alleen omdat de geografie van Zweden sterk van België verschilt, maar ook omdat er in België veel meer diensten in die vergoeding vervat zijn: uitbetaling van pensioenen, opdrachten van rekenplichtigen, krantenbedeling, ... De loon- en arbeidsvoorwaarden in de Zweedse postsector zijn gelijk, maar liggen wel op een heel laag niveau: ze worden gekenmerkt door deeltijdse arbeid, zelfstandige opdrachten en lage lonen. Hoe zal het recht van die personen op een degelijke sociale zekerheid worden gewaarborgd? De minister wekt de indruk dat hij een afbraak van de sociale rechten wenst.

Moet het « *pay or play* »-beginsel worden opgelegd aan alle operatoren? Voor De Post dreigt een operatie waar het overheidsbedrijf geen investeringsmiddelen aan overhoudt: door de verplichte uitbetaling van dividenden zal de vergoeding voor de opdracht van universele dienstverlening, die aan het overheidsbedrijf wordt toegekend, worden uitgevlakt. Welke houding neemt de regering ter zake aan?

La problématique de la rétention de données nécessite un débat général avec tous les organes concernés: le sujet est si important et si sensible que la réglementation à adopter doit être mûrement réfléchie.

Quelle nouvelle mesure prendra-t-on en ce qui concerne la localisation des appels d'urgence? Comment luttera-t-on contre les appels malveillants?

L'introduction de la nouvelle technologie d'Internet mobile s'appuiera-t-elle sur un partage des sites d'antennes existants ou envisage-t-on d'autoriser des infrastructures supplémentaires? L'infrastructure pourra-t-elle aussi être utilisée par les réseaux Astrid et GSM-R?

Le nombre de plaintes reçues par le service de médiation pour les télécommunications augmente fortement. Les pouvoirs publics prévoient-ils des moyens supplémentaires pour ce service?

Les pouvoirs publics prendront-ils des initiatives afin de maîtriser les spams, spims, virus et autres dangers du monde numérique? Dans ce domaine, les Pays-Bas ont enregistré des résultats importants.

Le ministre a effectué, dans les médias, une comparaison malhonnête entre la Belgique et la Suède en ce qui concerne la rétribution du service universel: alors que la compensation s'élève à 300 millions en Belgique, ce montant resterait limité à 5 millions d'euros en Suède. Cette comparaison est boiteuse, non seulement parce que la géographie de la Suède diffère fortement de celle de la Belgique, mais aussi parce qu'en Belgique, un nombre beaucoup plus élevé de services est inclus dans cette rétribution: le paiement de pensions, les missions de comptables, la distribution des journaux, ... Les conditions de rémunération et de travail sont semblables dans le secteur postal suédois, mais leur niveau est cependant très bas: elles sont caractérisées par le travail à temps partiel, les missions indépendantes et les bas salaires. Comment garantira-t-on le droit de ces personnes à une sécurité sociale digne de ce nom? Le ministre donne l'impression qu'il estime qu'une remise en cause des droits sociaux est souhaitable.

Le principe « *pay or play* » doit-il être imposé à l'ensemble des opérateurs? La Poste risque de subir une opération qui privera l'entreprise publique de tous ses moyens d'investissement: le paiement obligatoire de dividendes aura pour effet de gommer la rétribution pour la mission de service universel attribuée à l'entreprise publique. Quelle est l'attitude du gouvernement en la matière?

De lat van verdelingsfrequentie en geografische dekking moet voldoende hoog worden gelegd voor alle operatoren die op de Belgische markt actief zijn.

De heer Ludo Van Campenhout (Open Vld) is van oordeel dat kwaliteit en goede loon- en arbeidsvoorwaarden sporen met liberalisering, zoals in het Zweedse model wordt aangetoond.

De kostenstructuur voor postbedeling ligt in steden veel lager dan in landelijke gebieden, wat in de prijs van de diensten ook tot uiting mag komen.

De Post krijgt een hoge vergoeding voor de krantenbedeling. Aangezien kan worden vastgesteld dat in stedelijke gebieden krantenwinkels die opdracht vaak zelf en kosteloos op zich nemen, rijst de vraag of de subsidies die De Post voor die taak ontvangt niet overdreven hoog zijn.

Hoe zal de concurrentie op de markt van het breedbandinternet worden versterkt, in het bijzonder voor draadloos internet via de ether ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN ONDERNEMEN EN VEREENVOUDIGEN

De heer Vincent Van Quickenborne, minister van Ondernemen en Vereenvoudigen, erkent dat het dossier van de lokalisatie van noodoproepen idealiter reeds op 1 augustus 2008 afgerond had moeten zijn. De late regeringsvorming en de problematiek van de financiering van die dienstverlening hebben voor vertraging gezorgd. Het betrokken koninklijk besluit zal binnenkort worden gepubliceerd en zal van toepassing zijn op alle door de wet erkende noodnummers.

De mobiele telefoniemarkt is in België competitiever dan de markten van internet en vaste telefonie, maar de prijzen zijn ook op de mobiele markt te hoog in vergelijking met het EU-gemiddelde, wat invloed heeft op de penetratiegraad van mobiel internet in ons land. Om de mededinging ten voordele van de consument te versterken, zal een vierde operator op de mobiele markt worden toegelaten met voorwaarden, waaronder nationale roaming (wat betekent dat antennesites worden gedeeld en er geen nieuwe infrastructuur wordt gebouwd).

De lancering van die vierde mobiele licentie zal de concurrentie aanscherpen, niet alleen op gebied van mobiele telefonie maar ook op gebied van breedbandinternet. In Oostenrijk, bijvoorbeeld, zijn 1/3 van

Il faut mettre la barre suffisamment haut pour tous les opérateurs actifs sur le marché belge en ce qui concerne la fréquence de distribution et la couverture géographique.

M. Ludo Van Campenhout (Open Vld) estime que la qualité et de bonnes conditions de rémunération et de travail vont dans le sens de la libéralisation, comme le montre le modèle suédois.

Le coût de la distribution du courrier est beaucoup moins élevé dans les villes que dans les régions rurales, ce qui peut également être exprimé dans le prix des services.

La Poste reçoit une rétribution élevée pour la distribution des journaux. Étant donné que, dans les régions urbaines, les magasins de journaux se chargent souvent eux-mêmes gratuitement de cette distribution, la question se pose de savoir si les subsides que La Poste reçoit pour cette tâche ne sont pas excessifs.

Comment renforcera-t-on la concurrence sur le marché de l'internet à haut débit, en particulier en ce qui concerne l'internet sans fil par ondes ?

III. — RÉPONSES DU MINISTRE POUR L'ENTREPRISE ET LA SIMPLIFICATION

M. Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification, reconnaît qu'idéalement, le dossier de la localisation des appels d'urgence aurait déjà dû être clôturé le 1^{er} août 2008. La lenteur de la formation du gouvernement et la problématique du financement de ce service ont provoqué des retards. L'arrêté royal en question sera bientôt publié et s'appliquera à tous les numéros d'urgence reconnus par la loi.

En Belgique, le marché de la téléphonie mobile est plus compétitif que les marchés de l'internet et de la téléphonie fixe, mais les prix pratiqués sur le marché mobile sont également trop élevés par rapport à la moyenne européenne, ce qui influence le taux de pénétration de l'internet mobile dans notre pays. Afin de renforcer la concurrence dans l'intérêt du consommateur, un quatrième opérateur sera autorisé sur le marché mobile, sous conditions, comme le roaming national (ce qui signifie que les sites d'antennes sont partagés et qu'aucune infrastructure nouvelle ne sera construite).

Le lancement de ce quatrième opérateur aiguïsera la concurrence, non seulement dans le domaine de la téléphonie mobile, mais également dans le domaine de l'internet à large bande. En Autriche, par exemple, 1/3

het bestaande breedbandinternet en 2/3 van het nieuw breedbandinternet mobiel. Vaste en mobiele telefonie zullen steeds meer convergeren. De vierde licentie mag niet beperkt blijven tot mobiele telefonie : er moet op de twee markten kunnen worden ingespeeld. Ons land staat momenteel qua 3G-penetratie op de 27^{ste} plaats van 27 landen en daar moet verandering in komen.

Het actieplan i2010 en de plannen rond pc-penetratie werden reeds besproken in de commissie voor de Binnenlandse Zaken van 3 december 2008.

Er wordt geprobeerd de infrastructuur uit te breiden met de lancering van de vierde mobiele licentie en de projecten rond de WiMAX-licentie (*Worldwide Interoperability for Microwave Access*) en andere licenties. De bedoeling is om meer competitie te creëren en de Belgische positie in Europa te verstevigen. De data die we bezitten van de eerste helft van 2008 zijn niet gunstig. De laatste maanden is er echter een positieve evolutie geweest op gebied van snelheid en volume dankzij de pakketten. De versterking van het BIPT (de Belgische regulator voor de postdiensten en de telecommunicatie) moet daar ook toe leiden. De regering heeft daar over overeenstemming bereikt. Ook bij ECTA, (de *European Competitive Telecommunications Association*) moeten we een betere beoordeling krijgen.

Artikel 5 van de toegangsrichtlijn stelt dat het aan de nationale regelgevende instanties is om over het verlenen van toegang te beslissen. De nationale regulator behoort daartoe; ook de regering behoort daartoe. Tijdens de besprekingen van het telecompackage door de Europese Raad eind november 2008 heeft België aangedrongen om een sterke regulator in te voeren. Uiteindelijk werd besloten tot een veel gematigder regulator. De minister meent dat de grote Europese telecomspelers niet gunstig staan tegenover inmenging van bovenaf.

De minister is voorstander van het idee dat een klant zijn e-mailadres zou kunnen behouden wanneer hij van provider verandert. Er rijzen wel enkele problemen. Een dergelijke dienst bestaat nu wel tijdelijk en zou dan permanent moeten worden, wat een kostprijs zou betekenen. Een operator kan er vanuit een commercieel oogpunt tegen zijn dat een klant het adres gebruikt van een concurrent. Ook juridisch ligt het moeilijk, aangezien het e-mailadres eigendom is van de provider en niet van de klant.

Een tabel van alle koninklijke besluiten die in voorbereiding zijn, bestaat en staat op de site van de BIPT

de l'internet à large bande existant et 2/3 du nouvel internet à large bande sont mobiles. La téléphonie fixe et la téléphonie mobile convergeront toujours plus. La quatrième licence ne peut pas rester limitée à la téléphonie mobile : il faut pouvoir agir sur les deux marchés. Sur les 27 pays, notre pays occupe actuellement la 27^{ème} place en termes de taux de pénétration 3G et il faut que cette situation change.

Le plan d'action i2010 et les projets relatifs à la pénétration de l'ordinateur ont déjà été discutés en commission de l'Intérieur du 3 décembre 2008.

On essaie d'étendre l'infrastructure grâce au lancement de la quatrième licence mobile et aux projets concernant la licence WiMAX (*Worldwide Interoperability for Microwave Access*) et d'autres licences. L'objectif est de créer une plus grande compétitivité et de renforcer la position belge en Europe. Les données dont nous disposons concernant la première moitié de 2008 ne sont guère favorables. Les derniers mois, une évolution positive a toutefois été constatée en termes de vitesse et de volume, grâce aux paquets. Le renforcement de l'IBPT (le régulateur belge des services postaux et des télécommunications) doit également y conduire. Le gouvernement est parvenu à un consensus sur ce point. Nous devons aussi obtenir une meilleure appréciation de la ECTA, la *European Competitive Telecommunications Association*.

L'article 5 de la directive « accès » prévoit qu'il appartient aux autorités réglementaires nationales de décider en matière de fourniture d'accès. Le régulateur national en fait partie, de même que le gouvernement. Lors de l'examen du paquet Telecom par le Conseil européen fin novembre 2008, la Belgique a insisté pour que l'on mette en place un régulateur fort. On a finalement opté pour un régulateur beaucoup plus modéré. Le ministre estime que les grands acteurs de télécommunications européens ne sont pas favorables à une ingérence venant d'en haut.

Le ministre estime qu'un client devrait pouvoir conserver son adresse électronique lorsqu'il change de fournisseur. Cela pose cependant quelques problèmes. Un tel service existe aujourd'hui de manière temporaire et devrait devenir permanent, ce qui aurait un coût. D'un point de vue commercial, un opérateur peut s'opposer à ce qu'un client utilise l'adresse d'un concurrent. Sur le plan juridique aussi, cette situation est difficile, puisque l'adresse électronique est la propriété du fournisseur et non du client.

Il existe un tableau qui reprend tous les arrêtés royaux en cours de préparation. Ce tableau se trouve

onder de rubriek « raadplegingen ». Ook de volledige historiek is er beschikbaar.

Over de digitale kloof werd reeds toelichting gegeven in de vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken op 3 december 2008.

Vandaag zijn er 9 spelers die sociale tarieven in de telecommarkt aanbieden. Er werd daarover tot nu toe geen enkele klacht ingediend bij om het even welke instantie. Bovendien zijn de gewone tarieven van sommige operatoren goedkoper dan het sociaal tarief van de historische operator, wat aantoont dat de concurrentie werkt. De BIPT heeft weliswaar in een brief aan een operator aangegeven dat Belgacom — en geen enkele andere operator — in een sociaal tarief voor al zijn formules voorziet.

Bij het BIPT is het personeelsbestand niet veranderd, er heeft slechts een interne verschuiving plaatsgevonden. Een aantal personen werd overgeheveld naar de afdeling marktanalyses, omdat daar noodzaak was aan extra mankracht.

Het klantenbestand van de MVNO-markt (mobile virtual network operators) bevat op dit ogenblik 9 % van alle klanten, maar de markt maakt slechts 2 % van de omzet int. Het is zo dat 2/3 van de nieuwe klanten via MVNO's toetreden. Het is dus een positief gegeven, dat dynamiek brengt in de markt, maar de wholesaletarieven liggen nogal hoog. Een MVNO die zich aansluit bij een operator, moet daar veel in betalen. Noch het BIPT, noch de regering kan daarin tussenbeide komen, omdat het om een vrije markt gaat.

De minister verwacht niet veel beweging op de markt van de vaste telefonie. Door *Voice-over IP* te vereenvoudigen, door het 4^e mobiele netwerk en daarnaast een aantal veilingen en beauty contests te doen van licenties, zowel WiMAX als 4G, zal concurrentie toch gestimuleerd worden, waardoor de markt meer onder druk zal komen te staan.

Binnenkort wordt over de ethische code een openbare consultatieronde georganiseerd waar alle betrokken partijen van de ethische commissie hun adviezen kunnen geven. Daarna treedt het koninklijk besluit zo snel mogelijk in werking.

De kosten van en de privacykwesties rond dataretentie moeten verder bekeken worden.

Omtrent de regulering van sms- en roamingprijzen heeft de Europese commissie de prijs bepaald op 15 of

sur le site de l'IBPT, sous la rubrique « consultations ». L'historique complet est également disponible.

En ce qui concerne la fracture numérique, des explications ont déjà été fournies dans le cadre de la réunion de la commission de l'Intérieur le 3 décembre 2008.

Aujourd'hui, 9 acteurs proposent des tarifs sociaux sur le marché des télécommunications. Aucune plainte n'a encore été déposée auprès d'aucune instance à ce sujet. De plus, les tarifs normaux de certains opérateurs sont meilleur marché que le tarif social de notre opérateur historique, ce qui montre que la concurrence fonctionne. L'IBPT a néanmoins signalé dans une lettre à un opérateur que Belgacom prévoit un tarif social pour toutes ses formules, ce qui n'est le cas d'aucun autre opérateur.

L'effectif du personnel de l'IBPT n'a pas changé, il y a seulement eu un glissement interne. Plusieurs personnes ont été transférées dans la section analyses de marché, car celle-ci avait besoin d'effectifs supplémentaires.

Le fichier clients du marché des MVNO (mobile virtual network operators) comprend actuellement 9 % de l'ensemble de la clientèle, mais le marché ne représente que 2 % du chiffre d'affaires. Deux tiers des nouveaux clients arrivent par le biais des MVNO. Il s'agit donc d'une donnée positive, qui apporte du dynamisme sur le marché, mais les tarifs de gros sont assez élevés. Un MVNO qui se connecte à un opérateur doit payer cher. Ni l'IBPT, ni le gouvernement ne peuvent intervenir, car il s'agit d'un marché libre.

Le ministre ne s'attend pas à ce qu'il y ait beaucoup de mouvement sur le marché de la téléphonie fixe. Grâce à la simplification du *Voice-over IP*, au quatrième réseau mobile et à la réalisation d'une série de ventes publiques et de beauty contests de licences, tant de WiMAX que de 4G, la concurrence sera tout de même stimulée, ce qui mettra davantage le marché sous pression.

En ce qui concerne le code d'éthique, on réalisera bientôt une consultation publique dans le cadre de laquelle toutes les parties concernées de la commission d'éthique pourront donner leur avis. Ensuite, l'arrêté royal entrera en vigueur le plus rapidement possible.

Il faut continuer à examiner les coûts de la conservation de données et les questions de respect de la vie privée qu'elle soulève.

En ce qui concerne la régulation des tarifs des sms et du roaming, la Commission européenne a fixé le prix

11 eurocent per minuut. België kiest voor het laagste tarief.

Er kan meer concurrentie in de breedbandmarkt worden gebracht door meer pc's op de markt te brengen en door de prijzen competitiever te maken. In verband met de pc's, heeft de regering een plan dat uit drie luiken bestaat : PC-privé, Internet voor iedereen en PC-recup.

Dankzij PC-privé kan een werkgever een pc geven aan een werknemer en moet hij daar maar een deel van betalen. Het project bestaat al lang maar wordt nu vereenvoudigd, omdat tot nu toe per jaar maar 5 à 6 000 pc's op deze manier werden verdeeld. De procedure was veel te log.

Voor het project « Internet voor iedereen » werden 37 000 computers op de markt gebracht. De manier waarop dat gebeurde, was echter veel te rigide. Het was bijvoorbeeld onmogelijk om, wanneer men dat wenste, meer geheugen te krijgen. De prijs was ook hoog : 990 euro is zeer duur voor wie een leefloon heeft.

Het project PC-recup richt zich naar de minstbedeelden. Pc's van de federale overheid worden opgepoetst en via OCMW's verdeeld.

In verband met de infrastructuur zullen er de komende maanden veel licenties op de markt worden gebracht : een 4^e mobiele licentie, licenties WiMAX en 4G. Dit zal deels via veilingen en deels via *beauty contests* gebeuren. België is de eerste om op dat terrein zoveel actie voor te ondernemen. Ons land wil graag een pioniersrol spelen.

Over de huidige hervorming van De Post bestaat er veel discussie. Ondanks de moeilijkheden die er zijn, is de minister van mening dat de diensten beter zullen worden. Hij steunt de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven in haar beleid. Voor de particulier zal de vrije markt niet veel veranderen. Ervaring in het buitenland leert dat de competitie vooral inwerkt op de bulkmail. De prijzen zullen daar tot 30 à 50 % dalen. De prijsdaling zal indirect ook worden gevoeld door de consument. Voor de gewone postzegel zal de competitie niet veel veranderen. De postzegelmarkt is klein in vergelijking met de volledige markt.

à 15 ou 11 eurocents par minute. La Belgique opte pour le tarif le plus bas.

On peut renforcer la concurrence sur le marché du haut débit en mettant plus d'ordinateurs sur le marché et en rendant les prix plus compétitifs. En ce qui concerne les ordinateurs, le gouvernement dispose d'un plan en trois volets : PC privé, Internet pour tous et PC-Recup.

Grâce au système PC privé, un employeur peut fournir un ordinateur à un travailleur et n'en payer qu'une partie. Le projet existe depuis longtemps, mais il est maintenant simplifié, étant donné que jusqu'à présent, seuls 5 à 6 000 ordinateurs ont été distribués par an. La procédure était beaucoup trop lourde.

Pour le projet « Internet pour tous », 37 000 ordinateurs ont été mis sur le marché. La procédure était cependant beaucoup trop rigide. Il était, par exemple, impossible d'obtenir plus de mémoire si on le souhaitait. Le prix était également élevé : 990 euros, c'est très cher pour celui qui bénéficie d'un revenu d'intégration.

Le projet PC-Recup s'adresse aux plus démunis. Les ordinateurs de l'autorité fédérale sont toilettés et distribués par le biais des CPAS.

En ce qui concerne l'infrastructure, de nombreuses licences seront mises sur le marché au cours des prochains mois : 4^e licence mobile, licences WiMAX et 4G, et ce, en partie par le biais de ventes aux enchères et en partie par le biais de *beauty contests*. La Belgique est le premier pays à entreprendre autant d'actions dans ce domaine. Notre pays souhaite faire œuvre de pionnier.

La réforme actuelle de La Poste suscite de nombreuses discussions. Malgré les difficultés rencontrées, le ministre considère que les services gagneront en qualité. Il soutient la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques dans sa politique. Pour le particulier, la libéralisation du marché ne changera pas grand chose. L'expérience de l'étranger nous apprend que la compétition joue surtout dans le segment du bulkmail. Les prix devraient y baisser de 30 à 50 %. La baisse des prix aura également des effets indirectement perceptibles par le consommateur. Pour le timbre-poste ordinaire, la concurrence ne devrait pas changer fondamentalement la situation actuelle. Le marché du timbre-poste est restreint par rapport au marché global.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN EN ANTWOORDEN OP DE REPLIEKEN

De heer Roel Deseyn (CD&V) vraagt wat de kenmerken van de Europese regulator zijn. Er werd gesteld dat 50 % van het personeel door de Europese commissie zou worden aangesteld en dat 50 % gevraagd zou worden aan de nationale regulatoren. Over hoeveel mensen gaat het ? Worden ze gedetacheerd uit de BIPT ?

Omtrent het Europees programma voor 2010 wil de spreker het debat over breedband en universele dienstverlening op de agenda plaatsen, aan de voorwaarden die in de beleidsbrief van de minister terecht werden gesteld.

De procedure omtrent de BIPT is niet duidelijk voor iedereen. Hoe staat het met de onafhankelijke jury voor de samenstelling van de raad ? Is er een oproep verschenen in het *Belgisch Staatsblad* ? Wordt er nog tot een samenstelling overgegaan voor het einde van het jaar ?

Omtrent het behouden van het mailadres, is de spreker niet overtuigd door de argumenten van de minister. Het commerciële effect kan er wel zijn, maar het verloop zal een zeker neutralisatie-effect genereren. Het behouden van het e-mailadres moet ook niet permanent gebeuren. Bij De Post kan men ook inschrijven voor 6 maanden forwarding. Dat is niet mogelijk bij alle internetproviders. Dat de adressen zijn eigendom van de provider leidt tot een gelijkaardige discussie als deze die in het verleden werd gevoerd over het behouden van de telefoonnummers.

Het zijn vooral andere brands die voordeel hebben bij MVNO's. Supermarkten, bijvoorbeeld, gaan daarvoor een stukje van hun marketing enten op voorafbetaalde kaarten. Het genereren van telecomwinst is een neveneffect. Indien het plan bestaat een super-MVNO te creëren, dan stelt zich het probleem van de moeilijk te drukken prijzen en het probleem met het wholesaletarief. Het is in dat geval beter de markt langzaam voor te bereiden. Het project moet worden doorgevoerd in een geslaagde opening van de markt met extra concurrentie. Daarvoor is het nodig dat het BIPT eerst krachtadiger inspeelt op de relevante markten.

De spreker kijkt uit naar het koninklijk besluit over de ethische code.

Na afsluiting van het boekjaar blijft er bij het BIPT dankzij de bijdrage van de operatoren jaarlijks een groot bedrag over. Kan een deel daarvan worden ge-

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES ET RÉPONSES AUX RÉPLIQUES

M. Roel Deseyn (CD&V) demande quelles sont les caractéristiques du régulateur européen. Il a été indiqué que 50 % du personnel serait désigné par la Commission européenne et 50 % serait demandé aux régulateurs nationaux. De combien de personnes s'agit-il ? Seront-elles détachées de l'IBPT ?

En ce qui concerne le programme européen pour 2010, l'intervenant souhaite inscrire à l'ordre du jour le débat relatif au haut débit et au service universel, selon les conditions que le ministre a très justement définies dans sa note de politique générale.

La procédure relative à l'IBPT n'est pas claire pour tout le monde. Qu'en est-il du jury indépendant chargé de la composition du conseil ? Un appel a-t-il été publié au Moniteur belge ? La composition sera-t-elle encore décidée avant la fin de l'année ?

Pour ce qui est de la conservation de l'adresse mail, l'intervenant n'est pas convaincu par les arguments du ministre. Même si l'effet commercial est présent, la rotation générera un certain effet de neutralisation. La conservation de l'adresse électronique ne doit pas non plus être permanente. La Poste propose de rediriger les mails pendant six mois à compter de l'inscription. Tous les fournisseurs internet n'offrent pas ce service. Les adresses n'étant pas la propriété du fournisseur, la discussion est comparable à celle qui a été autrefois menée concernant le maintien des numéros de téléphone.

Les MVNO profitent principalement aux autres marques. Les supermarchés, par exemple, vont ainsi greffer une petite partie de leur marketing sur les cartes prépayées. La production d'un bénéfice provenant des télécommunications est un effet secondaire. S'il existe un projet visant à créer un super MVNO, le problème concernera la difficulté de comprimer les prix et le tarif de gros. Dans pareil cas, il est préférable de préparer lentement le marché. Le projet doit être mis en œuvre dans un marché dont l'ouverture est couronnée de succès et offrant davantage de concurrence. Aussi est-il nécessaire que l'IBPT intervienne d'abord avec fermeté sur les marchés pertinents.

L'intervenant attend impatiemment l'arrêté royal relatif au code éthique.

Une fois l'exercice clôturé, l'IBPT dispose chaque année d'un montant important grâce à la contribution des opérateurs. Une partie de celui-ci peut-elle être in-

investeerd in een project voor dataretentie ? Dat zou kunnen bijdragen tot meer veiligheid en transparantie binnen de sector.

Het project PC-recup zou kunnen worden uitgebreid naar een grotere doelgroep. Wanneer mensen een oude pc aan de school van hun kind of aan een nabijgelegen kringloopcentrum willen schenken, zijn ze vaak ongerust over mogelijke persoonlijke gegevens die overblijven op hun harde schijf. Kan er in bijstand worden voorzien om confidentialiteit te garanderen ?

Is er reeds een keuze gemaakt over het Btw-tarief dat zal worden gehanteerd op de postzegelmarkt ?

Wat de gevaren van het draadloos netwerk voor de volksgezondheid aangaat, wijst de spreker op het bestaan van een gespecialiseerd bureau in de gemeente Heers, dat oplossingen aanreikt omtrent straling. Soms kan door kleine ingrepen de straling worden beperkt.

De heer Ludo Van Campenhout (Open Vld) vraagt op welke manier de 4^{de} licentie op de markt zal worden gebracht. Kunnen bestaande operatoren mee bieden ? Hoe wordt de prijs bepaald ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) stelt dat de minister van Volksgezondheid inzake de verdere ontwikkeling van de UMTS-licenties (*Universal Mobile Telecommunication System*) de norm voor de blootstelling aan straling zou respecteren, die bepaald is door de Hoge Gezondheidsraad. Voor GSM-frequenties van 900 MHz is de norm 3 V/m. Voor UMTS-frequenties zou dezelfde norm worden toegepast. Wordt met deze norm rekening gehouden bij het beheren van netwerken en het plaatsen van antennes ?

Sommige personen ondergaan ongewild het Wifi-netwerk van hun burelen. Dat kan gevolgen hebben voor hun gezondheid. Vaak is men niet op de hoogte van het feit dat zo'n netwerk operationeel is in de nabije omgeving en kent men er ook de mogelijke gevolgen niet van. Hoe zal de minister aan de gebruikers de mogelijkheid bieden een bewuste keuze te kunnen maken tussen een draadloze en een vaste internetverbinding ?

Waar kan de spreker in de begroting het budget van de BIPT vinden ?

De heer François Bellot (MR) is verheugd dat de financiering van de noodoproepen rond is. Hij stelt het

vestie dans un projet en matière de rétention de données ? Cela pourrait contribuer à améliorer la sécurité et la transparence au sein du secteur.

Le projet sur la récupération de PC pourrait être élargi à un groupe cible plus étendu. Lorsque des personnes souhaitent donner un ancien PC à l'école de leur enfant ou à un centre de recyclage voisin, elles sont souvent inquiètes à propos des éventuelles données personnelles toujours présentes sur leur disque dur. Peut-on prévoir une assistance afin de garantir la confidentialité ?

A-t-on déjà choisi le taux de TVA qui sera d'application sur le marché du timbre-poste ?

En ce qui concerne les dangers du réseau sans fil en termes de santé publique, l'intervenant fait observer qu'il existe un bureau spécialisé dans la commune de Heers, qui fournit des solutions en matière de rayonnements. Il suffit parfois de quelques mesures mineures pour réduire les rayonnements.

M. Ludo Van Campenhout (Open VLD) s'enquiert de la manière dont la quatrième licence sera mise sur le marché. Des opérateurs existants peuvent-ils participer ? Comment le prix sera-t-il défini ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) indique que la ministre qui a la Santé publique dans ses attributions respecterait, en ce qui concerne le développement ultérieur des licences UMTS (*Universal Mobile Telecommunication System*), la norme d'exposition au rayonnement fixée par le Conseil supérieur de la Santé. En ce qui concerne les fréquences GSM de 900 MHz, la norme s'élève à 3 V/m. Pour les fréquences UMTS, la même norme serait appliquée. Cette norme est-elle prise en compte dans la gestion de réseaux et le placement d'antennes ?

D'aucuns subissent malgré eux le réseau Wifi de leurs voisins. Cette exposition peut avoir une incidence sur leur santé. Souvent, on ignore qu'un tel réseau est opérationnel dans les environs immédiats et on n'en connaît pas non plus les éventuelles conséquences. Comment le ministre compte-t-il s'y prendre pour permettre aux utilisateurs de choisir en connaissance de cause entre une connexion Internet sans fil et une connexion avec ligne fixe ?

Dans quelle partie du budget l'intervenant peut-il trouver le budget de l'IBPT ?

M. François Bellot (MR) se réjouit que le financement des appels d'urgence soit réglé. Il apprécie énor-

zeer op prijs dat nu ook personen die onze landstalen niet machtig zijn, er een beroep op kunnen doen.

Zal de instapprijs van de 3G-operator het evenwicht op de markt niet verstoren ? De kost voor de ontwikkeling van de technische infrastructuur wordt hoofdzakelijk tussen de drie historische operatoren verdeeld. De bijdrage van een vierde speler zal veel minder zijn. Is de minister van mening dat de drie reeds bestaande operatoren een historische positie innemen in de ontwikkeling van de 2G-techniek waardoor een vierde speler niet evenredig moet investeren in de ontwikkeling van die techniek ?

Zal een vierde speler de prijs voor draadloos internet doen dalen ? Is de huidige prijs, die hoger ligt dan elders in Europa, ook niet het gevolg van een afspraak tussen de drie historische Belgische operatoren ?

De heer Vincent Van Quickenborne, minister van ondernemen en vereenvoudigen, verduidelijkt dat de Europese Raad nog geen beslissing heeft genomen over de exacte samenstelling van de Europese regulator.

Voor eind 2008 zal in het *Belgisch Staatsblad* omtrent het BIPT de openstelling worden gepubliceerd voor kandidaturen voor lidmaatschap van de raad. In verband met de onafhankelijke jury zal een lijst worden opgesteld om tot een aanduiding te komen.

De minister zal bij de operatoren nagaan of forwarding kan worden toegestaan voor een langere periode dan wat vandaag mogelijk is. Ook de operator die dat blijkbaar niet toelaat, zal worden gecontacteerd.

De minister is het ermee eens dat, in verband met de MVNO-markt, de wholesale-tarieven meer mogelijkheden bieden dan tot nu toe werd nagegaan.

De financiering van 1 miljoen euro door de operatoren is inderdaad een overschot : de operatoren betalen teveel voor de werking van het BIPT. De eerste minister wenst met dit bedrag andere projecten te financieren.

De minister is het eens met de suggestie om ook pc's van particulieren toe te laten tot PC-recup.

Over btw op postzegels moet de Belgische regering eerst een beslissing nemen, voor het aan Europa wordt voorgelegd.

mément qu'aujourd'hui, des personnes qui ne parlent pas nos langues nationales puissent également y avoir recours.

Le prix d'entrée de l'opérateur 3G ne risque-t-il pas de perturber l'équilibre sur le marché ? Les coûts liés au développement de l'infrastructure technique sont essentiellement répartis entre les trois opérateurs historiques. La contribution d'un quatrième acteur sera nettement moins élevée. Le ministre considère-t-il que les trois opérateurs qui existent déjà occupent une position historique dans le développement de la technique 2G, de sorte qu'un quatrième acteur ne devra pas investir de manière proportionnelle dans le développement de cette technique ?

Un quatrième acteur va-t-il faire baisser le prix de l'Internet sans fil ? Le prix actuel, qui est le plus élevé de toute l'Europe, ne résulte-t-il d'une entente entre les trois opérateurs belges historiques ?

M. Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification, précise que le Conseil européen n'a pas encore arrêté de décision quant à la composition exacte du régulateur européen.

Avant fin 2008, sera publiée au *Moniteur belge* l'ouverture aux candidatures de membre du conseil, concernant l'IBPT. En ce qui concerne le jury indépendant, une liste sera établie afin d'en désigner les membres.

Le ministre examinera auprès des opérateurs la possibilité d'accorder le forwarding pour une période plus longue que celle qui est possible actuellement. De même, contact sera pris avec l'opérateur qui ne l'autorise manifestement pas.

Le ministre convient qu'en ce qui concerne le marché des MVNO, les tarifs de gros élargissent l'éventail des possibilités actuelles.

Le financement d'un million d'euros par les opérateurs constitue effectivement un excédent : les opérateurs paient trop pour le fonctionnement de l'IBPT. Le premier ministre souhaite utiliser ce montant pour financer d'autres projets.

Le ministre souscrit à la suggestion d'autoriser également les PC de particuliers à participer au projet PC-recup.

En ce qui concerne la tva sur les timbres-poste, le gouvernement belge doit d'abord prendre une décision avant de la soumettre à l'Europe.

De instapprijs voor de 4de licentie is de geschatte marktwaarde op basis van berekeningen van het BIPT. De prijs ligt lager dan de 3G-licenties van de vorige operatoren omdat die licenties al lang geleden op de markt zijn gebracht. De 4^{de} licentie is een voorbeeld van een *late-market-entry*. Er is al dekking van meer dan 100 %. De vierde speler begeeft zich dus op een markt die reeds tamelijk verzadigd is.

Over de normering inzake blootstelling aan straling worden momenteel interessante debatten gevoerd. De straling kan beperkt worden door een national roaming system. Aan de 4^{de} operator wordt gevraagd reeds bestaande antennes te gebruiken, wat reeds de visuele vervuiling beperkt. Wat de gevaren voor de bevolking betreft, rekent de minister op de inbreng van de wetenschap. De gestelde normen moeten echter gerespecteerd worden.

Er zijn momenteel geen aanwijzingen dat er een prijzenafspraken bestaat tussen de drie historische operatoren. Volgens de minister vloeien de hoge prijzen voort uit het verbod op koppelverkoop. Europa heeft in dat verband tegen België een rechtszaak opgestart voor het Hof van Justitie te Luxemburg. België zal naar alle waarschijnlijkheid de koppelverkoop moeten toestaan.

V. — STEMMING

Het gedeelte van sectie 32 van de algemene uitgavenbegroting dat tot de bevoegdheid van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven behoort, krijgt een positief advies met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

Roel DESEYN

De voorzitter,

François BELLOT

Le prix d'entrée pour la 4^e licence est la valeur du marché estimée sur la base des calculs de l'IBPT. Le prix est inférieur aux licences 3 G des précédents opérateurs parce que ces licences ont été mises sur le marché depuis longtemps. La 4^e licence est un exemple d'entrée tardive sur le marché. La couverture dépasse déjà les 100 %. Par conséquent, le quatrième acteur pénètre sur un marché qui est déjà assez saturé.

La fixation de normes d'exposition au rayonnement donne actuellement lieu à des débats intéressants. Le rayonnement peut être limité par un système national de roaming. Il est demandé au 4^e opérateur d'utiliser des antennes qui existent déjà, ce qui limite la pollution visuelle. En ce qui concerne les dangers pour la population, le ministre compte sur l'apport de la science. Il convient toutefois de respecter les normes fixées.

Rien n'indique à l'heure actuelle qu'il existerait une entente entre les trois opérateurs historiques sur les prix. Selon le ministre, les prix élevés découlent de l'interdiction de la vente couplée. À cet égard, l'Europe a intenté une procédure contre la Belgique devant la Cour de justice de Luxembourg. Selon toute probabilité, la Belgique devra autoriser la vente couplée.

V. — VOTE

La partie de la section 32 du budget général des dépenses qui relève de la compétence de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques reçoit un avis positif par 10 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Roel DESEYN

Le président,

François BELLOT

ADVIES**over sectie 33 — FOD Mobiliteit
en Vervoer****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Roel DESEYN**

AVIS**sur la section 33 — SPF Mobilité
et Transport****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET
DES ENTREPRISES PUBLIQUES
PAR
M. **Roel DESEYN**

INHOUDSOPGAVE	Blz.
A. Gedeelte Mobiliteit	741
B. Gedeelte Overheidsbedrijven	773
C. Stemming over het advies	805

SOMMAIRE	Pages
A. Partie Mobilité	741
B. Partie Entreprises publiques	773
C. Vote sur l'avis	805

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : François Bellot

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Jenne De Potter, Roel Deseyn, Jef Van den Bergh
MR : François Bellot, Valérie De Bue, Olivier Destrebecq
PS : Linda Musin, Eric Thiébaud, Bruno Van Grooten-
brulle
Open Vld : Guido De Padt, Ludo Van Campenhout
VB : Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde
sp.a+VI.Pro : David Geerts, Bruno Tobback
Ecolo-Groen! : Thérèse Snoy et d'Oppuers
cdH : David Lavaux

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Leen Dierick, Michel Doomst, Liesbeth Van der Auwera, Servais
Verherstraeten
Philippe Collard, Corinne De Permentier, Jean-Jacques Flahaux,
Jacqueline Galant
Camille Dieu, Karine Lalieux, André Perpète, N.
Herman De Croo, Sofie Staelraeve, Luk Van Biesen
Luc Sevenhans, Bruno Valkeniers, Linda Vissers
Hans Bonte, Meryame Kitir
Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke
Josy Arens, Marie-Martine Schyns

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Peter Luykx.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de gedeeltes « Overheidsbedrijven » en « Mobiliteit » (sectie 33), met inbegrip van de verantwoording en de beleidsnota, besproken tijdens haar vergaderingen van 19, 24 en 26 november 2008 en tijdens haar vergadering van 1 december 2008.

A. — GEDEELTE MOBILITEIT

BELEIDSNOTA

1. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MOBILITEIT, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER

De staatssecretaris verwijst naar de betreffende beleidsnota (DOC 52 1528/020).

2. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN VAN DE COMMISSIE

De heer Ludo Van Campenhout (Open Vld) hecht veel belang aan de vaarveiligheid, een actuele problematiek door de toename van piraterij. Zal het Long Range Identification Tracking System de veiligheid van de scheepvaart bevorderen ?

De spreker onderschrijft de invoering van een wettelijke regeling voor de inning van parkeergeld. Welke vorm zal die regeling aannemen ?

Nederland heeft recent een nieuw alternatief voor het historische tracé van de ijzeren rijen voorgesteld. Welke afspraken hebben België, Nederland en Duitsland gemaakt ? Kan ons land het historische tracé afdwingen ?

In de binnenvaart moet interimarbeid mogelijk worden gemaakt. Dat dossier staat hoog op de agenda van de sector.

De subsidies voor het gecombineerd vervoer komen vooral ten goede van B-Cargo. Klopt het dat het effect van de toekenning van 120 miljoen euro staatssteun op de doelstelling van de maatregel, de verwezenlijking van een modal shift, gering is ? Wat is het lot van de financiële steun vanaf 1 januari 2009 ?

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les parties « Entreprises publiques » et « Mobilité » (section 33), y compris la justification et la note de politique générale, au cours de ses réunions des 19, 24 et 26 novembre 2008 et de sa réunion du 1^{er} décembre 2008.

A. — PARTIE MOBILITÉ

NOTE DE POLITIQUE

1. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA MOBILITÉ, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE

Le secrétaire d'État renvoie à la note de politique générale en question (DOC 52 1528/020).

2. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES DE LA COMMISSION

M. Ludo Van Campenhout (Open Vld) attache beaucoup d'importance à la sécurité de la navigation, une problématique qui est au cœur de l'actualité, compte tenu de la recrudescence de la piraterie. Le long range identification tracking system permettra-t-il d'accroître la sécurité de la navigation ?

L'intervenant souscrit à l'instauration d'une réglementation légale pour la perception de la redevance de stationnement. Quelle sera la forme de cette réglementation ?

Les Pays-Bas ont récemment proposé une nouvelle alternative au tracé historique du Rhin d'acier. Quels accords la Belgique, les Pays-Bas et l'Allemagne ont-ils conclus ? Notre pays peut-il imposer le maintien du tracé historique ?

L'intérêt doit être autorisé dans le secteur de la navigation intérieure. Ce dossier est au cœur des préoccupations du secteur.

Les subsides octroyés dans le cadre du transport combiné profitent surtout à B-Cargo. Est-il exact que l'effet de l'octroi d'une aide publique de 120 millions d'euros sur l'objectif de la mesure, la réalisation d'un transfert modal, est limité ? Qu'advient-il du soutien financier à compter du 1^{er} janvier 2009 ?

De toelating van alternatieve voertuigen tot busstroken en bijzondere overrijdbare beddingen is een terechte beleidsoptie. Gaat het om een algemene toelating of om de creatie van de mogelijkheid voor wegbeheerders om geval per geval te beslissen ?

Wat is de stand van zaken in het dossier van de eco-combi's ?

Welke beperkingen zullen worden opgelegd aan cabotage op Belgisch grondgebied ? In welke zin is er momenteel een situatie van deloyale mededinging ? Wanneer zal de volledige liberalisering een feit zijn ?

De spreker onderschrijft de beleidsoptie om uitzonderlijk vervoer voortaan te laten begeleiden door erkende begeleiders in plaats van door de politie. Hebben de gewesten ter zake een advies uitgebracht ? Zullen erkenningen die door één gewest worden uitgereikt ook geldig zijn in de andere gewesten ?

Is de staatssecretaris bereid om oude schepen te laten renoveren tot varende monumenten ? In Nederland is de betreffende regelgeving soepeler dan in België.

Wordt de bagageafhandeling op de luchthavens verder geliberaliseerd ? Wordt de zelfafhandeling van vliegtuigmaatschappijen mogelijk gemaakt ? Zullen binnenkort gegevens beschikbaar zijn over de duurtijd van de afhandeling van bagage ?

Mevrouw Linda Musin (PS) stelt vast dat het beleid van de staatssecretaris continuïteit met dat van zijn voorganger vertoont.

Inzake mobiliteit moeten fundamentele keuzes worden gemaakt, waarbij transversaliteit, multimodaliteit, duurzame ontwikkeling en solidariteit voorop dienen te staan.

De spreekster hecht in het bijzonder belang aan twee dossiers in de beleidsnota :

— In het kader van de hervorming van het rijbewijs moet werk worden gemaakt van betere opleiding om de verkeersveiligheid te verbeteren. De invoering van een voorlopig rijbewijs voor beginnende bestuurders is een zinvolle maatregel, maar mag geen aanleiding geven tot discriminatie op het vlak van het sanctiebeleid of het toegelaten alcoholpromillage. De inperking van de vrije begeleiding (door bijvoorbeeld uit te sluiten dat een begeleider meer dan één kandidaat-chauffeur begeleidt of door de begeleiding tot de familiale kring te beperken) kan niet op haar instemming rekenen; de

Autoriser les véhicules alternatifs à circuler sur les bandes de circulation réservées aux bus et les sites spéciaux franchissables est une option politique juste. Faut-il y voir une autorisation générale ou la possibilité pour les gestionnaires de voirie de décider au cas par cas ?

Où en est-on dans le dossier des écocombis ?

Quelles seront les limitations imposées au cabotage sur le territoire belge ? Dans quelle mesure y a-t-il aujourd'hui une situation de concurrence déloyale ? Quand la libéralisation totale sera-t-elle effective ?

L'intervenant souscrit à l'option politique qui consiste à confier l'accompagnement de convois exceptionnels à des accompagnateurs agréés plutôt qu'à la police. Les régions ont-elles émis un avis en la matière ? Les agréments délivrés par une région seront-ils également valables dans les autres régions ?

Le secrétaire d'État est-il disposé à autoriser la rénovation d'anciens navires pour en faire des monuments flottants ? La réglementation néerlandaise y relative est plus souple que la réglementation belge.

La libéralisation de l'assistance bagages se poursuivra-t-elle dans les aéroports ? L'auto-assistance des compagnies aériennes sera-t-elle possible ? Disposera-t-on bientôt de données sur la durée de l'assistance bagages ?

Mme Linda Musin (PS) constate que la politique du secrétaire d'État montre une continuité par rapport à celle de son prédécesseur.

En matière de mobilité, il convient d'opérer des choix fondamentaux dans lesquels la transversalité, la multimodalité, le développement durable et la solidarité doivent être prioritaires.

L'intervenante attache une attention particulière à deux dossiers dans la note de politique :

— Dans le cadre de la réforme du permis de conduire, il faut veiller à améliorer la formation pour renforcer la sécurité routière. L'instauration d'un permis de conduire provisoire pour conducteurs débutants est une mesure judicieuse, mais ne peut donner lieu à aucune discrimination au niveau de la politique de sanctions ou du taux d'alcoolémie autorisé. Elle ne peut souscrire à la limitation de la filière libre (en excluant, par exemple, qu'un accompagnateur puisse prendre en charge plus d'un candidat conducteur ou en limitant l'accompagnement au cercle familial); l'accompagnateur doit avant

begeleider moet vooral voldoende ervaren en bekwaam zijn, wat niet noodzakelijk steeds voor de ouders van de kandidaat-bestuurder geldt. De rijkschool wordt in de beleidsnota sterk gepromoot, maar is geen realistische optie voor personen uit sociaal achtergestelde milieus.

— Op welke manier zal een billijke verdeling van de geluidshinder rond *Brussels Airport* tot stand worden gebracht ? Alle betrokken partijen moeten over de voorgestelde oplossingen worden bevraagd. Volgens de huidige plannen lijkt het erop dat de dichtbevolkte zones in Brussel en Waals-Brabant het meest hinder zullen ondervinden, wat voor de spreekster niet aanvaardbaar is.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) mist visie in de beleidsnota, die niet meer ambitie heeft dan het loutere beheer van de huidige mobiliteitssituatie. Nochtans zijn de uitdagingen op ecologisch vlak groot en is de schade aan het welzijn van personen als gevolg van het vervoer groot.

Welke maatregelen zal de staatssecretaris nemen om onwenselijke vormen van mobiliteit te ontmoedigen ? Hoe zal hij mensen ervan overtuigen om de auto te verruilen voor meer duurzame vervoersmodi ? Fietzers krijgen een beperkte vermelding, maar worden klaarblijkelijk niet beschouwd als onderdeel van een fundamentele modal shift; aan voetgangers wordt helemaal geen aandacht besteed. Waarom krijgt een groene fiscaliteit geen kansen, zoals nog bleek naar aanleiding van de aangekondigde, maar vervolgens weer ingetrokken vluchtbelasting ? Wanneer zal een slimme kilometerheffing een feit zijn ? Wat is het streefdoel inzake de vermindering van CO₂-uitstoot ?

Zal de oplegging van beperkingen aan cabotage niet leiden tot meer vrachtwagens op de weg door het feit dat ze vaker leeg zullen rondrijden ?

De geplande opheffing van het verbod voor vrachtwagens om op snelwegen met 2 x 2 rijstroken in te halen en de toelating van ecocombi's zijn maatregelen die allerm minst bevorderlijk zijn voor de verkeersveiligheid. Ook de toelating van andere vervoersmodi op busstroken en bijzondere overrijdbare beddingen is een twistbare maatregel.

Uit onderzoek van het BIVV blijkt dat de snelheidsbeperking in zones-30 niet wordt gerespecteerd, tenzij fysieke obstakels worden aangebracht. Zal de staats-

secretaris voldoende ervaren en competent, ce qui n'est pas nécessairement toujours le cas des parents du candidat conducteur. L'école de conduite est vivement encouragée dans la note de politique, mais n'est pas une option réaliste pour les personnes de milieux socialement défavorisés.

— De quelle manière parviendra-t-on à répartir équitablement les nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles ? Toutes les parties concernées devraient être interrogées au sujet des solutions proposées. D'après les plans actuels, il semble que ce soient les zones à forte densité de population, à Bruxelles et dans le Brabant wallon, qui subiront le plus de nuisances, ce qui, selon l'intervenante, n'est pas acceptable.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) déclare que la note de politique manque de vision : elle n'a pas plus d'ambition que la simple gestion de l'actuelle situation en matière de mobilité. Les défis sur le plan écologique sont toutefois importants et le préjudice causé par le transport au bien-être des personnes est considérable.

Quelles mesures le secrétaire d'État prendra-t-il pour décourager les formes de mobilité non souhaitables ? Comment convaincra-t-il les gens de troquer leur voiture contre un moyen de transport plus durable ? Il est brièvement fait allusion aux cyclistes, mais ceux-ci ne sont manifestement pas considérés comme des éléments d'un modal shift fondamental; quant aux piétons, aucune attention ne leur est accordée. Pourquoi ne donne-t-on aucune chance à une fiscalité verte, comme cela s'est encore avéré avec la taxe sur les billets d'avion, qui avait été annoncée, mais qui a ensuite de nouveau été retirée ? Quand une taxation intelligente, au kilomètre, deviendra-t-elle réalité ? Quel est l'objectif à atteindre en matière de réduction des émissions de CO₂ ?

L'imposition de limitations au cabotage n'entraînera-t-elle pas une augmentation du nombre de camions sur les routes du fait qu'ils circuleront plus souvent à vide ?

La suppression prévue de l'interdiction faite aux camions de dépasser sur les autoroutes à deux bandes et l'autorisation des ecocombis sont des mesures qui ne favorisent pas du tout la sécurité routière. L'autorisation d'autres modes de transport sur les bandes réservées aux bus et les sites spéciaux franchissables est également une mesure contestable.

Il ressort d'une enquête de l'IBSR que la limitation de vitesse n'est pas respectée dans les zones 30, à moins que l'on n'installe des obstacles physiques. Le

secretaris met de wegbeheerders overleg plegen over een aangepaste inrichting van de infrastructuur ?

Het goederenvervoer per spoor is veel te weinig ontwikkeld bij de kmo's, in het bijzonder in de voedingssector. Hoe zal ook daar een modal shift worden bevorderd ? Wordt werk gemaakt van een sterke Waalse spooras ?

Het spreidingsplan voor de geluidshinder rond *Brussels Airport* dreigt vooral de dichtbevolkte zones te benadelen. Bijkomend overleg is noodzakelijk. Op welke manier zal het plafond van 16 000 nachtvluchten per jaar worden afgedwongen ?

Volgens de heer David Geerts (*sp.a+VI.Pro*) bevat de beleidsnota goede analyses, maar in de beleidsformulering blijft het vooral bij intenties, terwijl het bepalen van prioriteiten en de ontwikkeling van een algemene visie noodzakelijk zijn om een verkeersinfarct te vermijden en een modal shift te realiseren.

Er is meer dan in de vorige beleidsnota aandacht voor fietsers, maar ook voor die doelgroep blijven concrete maatregelen uit; zo is de aangekondigde verhoging van de fietsvergoeding nog steeds geen feit. Voetgangers zouden ook moeten worden ondersteund : wie te voet naar het werk gaat, veroorzaakt geen ecologische schade en zou daarom ook aanspraak moeten kunnen maken op een vergoeding.

Wat is het standpunt van de staatssecretaris over de Duitse kilometerheffing ?

Hoe kan worden vermeden dat vrachtwagens met te weinig lading rondrijden, waardoor bijvoorbeeld in de omgeving van Antwerpen 25 % te veel zwaar vervoer op de weg blijkt te zijn ?

Volledige liberalisering van cabotage is maar aanvaardbaar als de loon- en arbeidsvoorwaarden van alle transporteurs in de EU op een hoog niveau worden geharmoniseerd.

Wat is de stand van zaken in het dossier van de eco-combi's ?

De afschaffing van het medisch attest voor bestuurders die met een bedrijfswagen of dienstwagen collega's vervoeren, is een terechte maatregel. Waarom

secrétaire d'État procédera-t-il à une concertation avec les gestionnaires de la voirie au sujet d'un aménagement approprié de l'infrastructure ?

Le fret ferroviaire est beaucoup trop peu développé dans les PME, en particulier dans le secteur alimentaire. Comment va-t-on promouvoir un transfert modal, y compris dans ce secteur ? Œuvre-t-on au développement d'un axe ferroviaire wallon fort ?

Le plan de répartition des nuisances sonores autour de *Brussels Airport* risque surtout de nuire aux zones densément peuplées. Une concertation supplémentaire est nécessaire. De quelle manière prévoit-on de faire respecter le plafond de 16 000 vols nocturnes par an ?

Selon M. David Geerts (*sp.a+VI.Pro*), la note de politique générale contient de bonnes analyses, mais la formulation de la politique en reste surtout au niveau des intentions, alors qu'il est nécessaire de définir des priorités et de développer une vision générale pour éviter une paralysie complète du trafic et réaliser un transfert modal.

La note de politique générale accorde une plus grande attention que la précédente aux cyclistes, mais elle ne prévoit pas non plus de mesures concrètes pour ce groupe cible; c'est ainsi que la majoration annoncée de l'indemnité de bicyclette n'est toujours pas une réalité. Il faudrait également soutenir les pétions : celui qui se rend à pied à son travail ne provoque pas de dommages écologiques et devrait dès lors également pouvoir prétendre à une indemnité.

Quel est le point de vue du secrétaire d'État concernant la taxation par kilomètre parcouru en Allemagne ?

Comment éviter que les camions circulent avec un chargement trop réduit ? À cet égard, on constate dans les environs d'Anvers, par exemple, la présence de trop de véhicules lourds sur les chaussées (en l'espèce, 25 % de trop).

La libéralisation totale du cabotage n'est acceptable qu'en cas d'harmonisation à un haut niveau des conditions de travail et de rémunération de tous les transporteurs au sein de l'UE.

Quel est l'état d'avancement du dossier des éco-combis ?

L'intervenant se félicite de la suppression de l'obligation de produire un certificat médical, imposée aux personnes amenées à transporter des collègues dans

worden echter geen maatregelen getroffen voor een vergroening van bedrijfswagens of voor een betere regulering van tankkaarten ?

Een verlaging van het toegelaten alcoholpromillage voor nieuwe chauffeurs werkt stigmatiserend. Waarom wordt dergelijke maatregel in de beleidsnota opnieuw in het vooruitzicht gesteld, terwijl er in de commissie Infrastructuur toch belangrijke bezwaren tegen werden geuit ?

Welke middelen worden uitgetrokken om de Centrale Databank Rijbewijzen te realiseren ?

De doelstellingen op het vlak van een vermindering van het slachtofferaantal zijn niet haalbaar als de huidige trend niet wordt omgebogen. Welke bijkomende maatregelen worden genomen om de veiligheid te bevorderen ? Is de geplande verhoging van de maximumsnelheid voor autocars niet strijdig met de beoogde slachtofferdaling ? Wordt iets ondernomen tegen de sterke daling van de middelen van het verkeersveiligheidsfonds ? Wordt de daling van het aantal controles van de federale politie omgebogen ?

Het reeds lang aangekondigde observatorium voor ongevalanalyse werd eindelijk opgericht. Heeft het onderzoek van die nieuwe instelling al resultaten opgeleverd ? De spreker vraagt een spoedige voortzetting van de parlementaire behandeling van zijn voorstel van resolutie ter beveiliging van de fietser in de dode hoek van vrachtwagens (DOC 52 1191/001).

De hervorming van het rijbewijs dreigt de prijs van de opleiding op te drijven, wat voor minder kapitaal-krachtige jongeren een zware dobber is.

De capaciteit van het goederenvervoer per spoor zal worden opgedreven. Heeft dat een gewijzigde verhouding in de onderlinge subsidiëring tussen personen- en goederenvervoer tot gevolg ? Waarom wordt in de passages over het Gewestelijk Expressnet en lightrail geen gewag gemaakt van samenwerking met de gewesten ? Welke timing is haalbaar voor de totstandkoming van een geïntegreerde kaartenverkoop ?

Bestaat er binnen de federale regering overeenstemming over een nieuw spreidingsplan ? Wanneer zal het in voorkomend geval in werking kunnen treden ?

un véhicule de société ou de service. Mais pourquoi n'a-t-on pas prévu de mesures visant à stimuler l'utilisation de véhicules de société plus écologiques ou à mieux réguler les cartes « essence » ?

Le fait de fixer le taux d'alcoolémie autorisé à un niveau plus bas pour les nouveaux chauffeurs a pour effet de stigmatiser ces derniers. Pourquoi cette mesure figure-t-elle à nouveau dans la note de politique, alors que d'importantes objections avaient été émises à cet égard en commission de l'Infrastructure ?

Quels sont les moyens réservés pour la mise en place de la Banque de données centrale des permis de conduire ?

Si l'on ne parvient pas à modifier la tendance actuelle, les objectifs de diminution du nombre de victimes ne pourront pas être atteints. Quelles sont les mesures supplémentaires prévues pour renforcer la sécurité ? L'augmentation prévue de la vitesse maximum autorisée pour les autocars n'est-elle pas en contradiction avec l'objectif de diminution du nombre de victimes ? Entend-on s'attaquer au problème de la forte réduction des moyens mis à la disposition du Fonds de la sécurité routière ? La tendance à la baisse du nombre de contrôles effectués par la police fédérale va-t-elle s'infléchir ?

L'observatoire d'analyse des accidents, dont la création avait été annoncée de longue date, a enfin été mis sur pied. Les études réalisées par cette nouvelle institution ont-elles déjà donné des résultats ? L'intervenant demande que le traitement parlementaire de sa proposition de résolution relative à la sécurisation des cyclistes dans l'angle mort des camions soit poursuivi dans les plus brefs délais (DOC 52 1191/001).

La réforme du permis de conduire risque d'entraîner une augmentation du prix de la formation, ce qui représente un sérieux handicap pour les jeunes disposant de moyens financiers limités.

La capacité du transport de marchandises par rail sera renforcée. Cette mesure entraînera-t-elle une modification de la proportion entre le subventionnement du transport de voyageurs et celui du transport de marchandises ? Pourquoi les passages relatifs au Réseau express régional et au lightrail ne font-ils pas mention de la coopération avec les régions ? Quel calendrier serait réalisable pour la mise en œuvre de la billetterie intégrée ?

Existe-t-il un consensus au sein du gouvernement en ce qui concerne un nouveau plan de dispersion ? Le cas échéant, quand pourra-t-il entrer en vigueur ?

Wat is de stand van zaken op het vlak van de regionalisering van de wegcode ?

De heer Josy Arens (cdH) somt enkele sterke punten in de beleidsnota op :

— De beperking van de geluidshinder rond Brussels Aiport is goed nieuws voor de omwonenden. Wanneer zal het nieuwe spreidingsplan in werking treden ?

— De invoering van een alcoholslot en de vermindering van het toegelaten alcoholpromillage voor professionele bestuurders zullen de verkeersveiligheid bevorderen.

— Duurzame mobiliteit komt in het beleid centraal te staan.

Wanneer zal de modernisering van spoorlijn 162 afgerond zijn ?

Waarom worden de subsidies voor gecombineerd vervoer met 8 miljoen euro verminderd ? Waarom vermindert de dotatie voor de FOD Mobiliteit met 350 miljoen euro ?

De invoering van een Europese nummerplaat moet worden aangegrepen om na te denken over de vorm van de plaat. De verplichte aanbrenging van drie vignetten (bewijs van technische keuring, verkeersbelasting en verzekeringsbewijs) op een zichtbare plaats in de wagen zou een goede maatregel zijn omdat de controles er aanzienlijk door worden vereenvoudigd.

Wat is de stand van zaken in het dossier van *light-rail* ? Bestaan er concrete plannen om een project op te starten in de provincie Luxemburg ?

Wanneer zal er een derde operator toegang krijgen tot de markt van de bagageafhandeling op luchthavens ?

Sommige quads zijn door hun beperkte uitrusting bijzonder gevaarlijk. Zal de regelgeving worden verstrengd ? Is de technische controle van motorfietsen aan hervorming toe ?

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) wijst op het feit dat de beleidsnota voor 2008 door het laattijdige aantreden van de regering-Leterme slechts een half jaar eerder in de commissie werd behandeld. Er is nu een goed uitgewerkte beleidsnota voor 2009 met veel zinvolle maatregelen.

Qu'en est-il de la régionalisation du Code de la route ?

M. Josy Arens (cdH) énumère quelques points forts de la note de politique :

— La limitation des nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles est une bonne nouvelle pour les riverains. Quand le nouveau plan de dispersion entrera-t-il en vigueur ?

— L'instauration d'un alcolock et la réduction du pourcentage d'alcool pour les conducteurs professionnels accroîtront la sécurité routière.

— La mobilité durable est placée au centre de la politique.

Quand la modernisation de la ligne ferroviaire 162 sera-t-elle finalisée ?

Pourquoi les subventions pour le transport combiné ont-elles été réduites de 8 millions d'euros ? Pourquoi la dotation au SPF Mobilité diminue-t-elle de 350 millions d'euros ?

Il faut profiter de l'introduction d'un numéro d'immatriculation européen pour réfléchir à la forme de la plaque. L'apposition obligatoire de trois vignettes (certificat de contrôle technique, taxe de circulation et certificat d'assurance) à un endroit visible de la voiture serait une bonne mesure car elle simplifierait considérablement les contrôles.

Où en est-on dans le dossier de *lightrail* ? Existe-t-il des projets concrets en vue du lancement d'un projet dans la province de Luxembourg ?

Quand un troisième opérateur aura-t-il accès au marché du traitement des bagages dans les aéroports ?

Certains quads sont particulièrement dangereux en raison de leur équipement limité. La réglementation sera-t-elle renforcée ? Le contrôle technique des motocyclettes doit-il être réformé ?

M. Jef Van den Bergh (CD&V) fait observer qu'en raison de l'entrée en fonction tardive du gouvernement Leterme, la note de politique pour 2008 n'a été examinée en commission qu'il y a six mois. Il s'agit d'une note de politique détaillée pour 2009 contenant de nombreuses mesures utiles.

De invoering van een zone-30 is maar zinvol als de fysieke infrastructuur ook wordt aangepast. Het probleem werd gecreëerd door voormalig minister Durant, die met een pennentrek de zone-30 verplicht maakte voor schoolomgevingen, terwijl adequate flankerende maatregelen ontbraken.

In de beleidsnota gaat terecht veel aandacht naar de maatschappelijke kostprijs van mobiliteit, die op termijn aan de consument moet worden doorgerekend door de invoering van een slimme kilometerheffing. Aangezien die materie zich op de rand bevindt van de bevoegdheden van de federale overheid en de gewesten, is grondig overleg tussen de Belgische overheden enerzijds en tussen ons land en zijn buurlanden anderzijds noodzakelijk.

De vergrijping van de bevolking heeft implicaties voor het mobiliteits- en verkeersveiligheidsbeleid. Denkt de staatssecretaris proactief na over hoe hij de demografische omslag het best aanpakt? Voorzieningen voor voetgangers, fietsers en het openbaar vervoer moeten worden herdacht, wat vooral een verantwoordelijkheid van de gewesten is, maar niettemin ook de aandacht van de federale overheid verdient.

De staatssecretaris moet meer dan zijn voorgangers nagaan of er voor bepaalde maatregelen een draagvlak in de samenleving bestaat: het heeft geen zin om maatregelen uit te vaardigen die door de betrokken actoren niet worden aanvaard. De *Task Force* Verkeersveiligheid, die ervoor moet zorgen dat de aanbevelingen van de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid op gecoördineerde wijze worden geconcretiseerd in uit te voeren maatregelen, legt terecht de nadruk op het feit dat niet enkel aandacht mag gaan naar de ontwikkeling van regelgeving: de implementering en de bewustmaking van de bevolking zijn zeker zo belangrijk.

Er is nood aan structureel overleg over de veiligheid en de ecologische impact van goederentransport: de *European Transport Safety Council* (ETSC) pleit in haar visienota over verkeersveiligheid in de periode 2010-2020 voor de afsluiting van een duurzaamheidscharter met de transportsector.

De oprichting van een werkgroep voor motorrijders werd reeds eerder aangekondigd. Is de denktank ondertussen reeds actief?

Er bestaat een grondig uitgewerkte regelgeving ter bevordering van de verkeersveiligheid, maar de handhaving vertoont te veel gebreken:

L'instauration d'une zone 30 n'est utile que moyennant l'adaptation de l'infrastructure physique. Le problème a été créé par l'ancien ministre Durant qui, d'un trait de plume, a imposé l'aménagement de zones 30 aux environs des écoles, alors que les mesures connexes adéquates faisaient défaut.

La note de politique accorde, à juste titre, une grande attention au coût social de la mobilité qui, à terme, doit être répercuté sur le consommateur par l'instauration d'une redevance kilométrique intelligente. Dès lors que cette matière se situe à la limite des compétences de l'autorité fédérale et des régions, il est indispensable qu'une concertation approfondie ait lieu, d'une part, entre les autorités belges et, d'autre part, entre notre pays et les pays avoisinants.

Le vieillissement de la population a des répercussions sur la politique de mobilité et de sécurité routière. Le secrétaire d'État réfléchit-il de manière proactive à la meilleure façon de faire face au renversement de la pyramide des âges? Les infrastructures pour les piétons, les cyclistes et les transports publics devront être repensées, ce qui relève essentiellement de la responsabilité des régions tout en méritant également l'attention de l'autorité fédérale.

Le secrétaire d'État doit vérifier, d'ailleurs, que ses prédécesseurs, s'il existe un soutien au sein de la société pour certaines mesures: cela n'a aucun sens de prendre des mesures qui ne seront pas acceptées par les acteurs concernés. La *Task Force* Sécurité routière, qui doit veiller à ce que les recommandations des États généraux de la sécurité routière soient concrétisées de manière coordonnée sous la forme de mesures à exécuter, souligne, à juste titre, que l'on ne peut pas se contenter de réglementer: la mise en œuvre concrète et la conscientisation de la population sont certainement aussi importants.

Il est nécessaire de mettre en œuvre une concertation structurelle sur la sécurité et l'impact écologique du transport de marchandises: le *European Transport Safety Council* (ETSC) plaide, dans sa note de vision relative à la sécurité routière durant la période 2010-2020, en faveur de la conclusion d'une charte de durabilité avec le secteur du transport.

La création d'un groupe de travail relatif aux motocyclistes avait déjà été annoncée précédemment. L'organe de réflexion est-il entre-temps déjà actif?

Il existe une réglementation poussée en vue de promouvoir la sécurité routière, mais le contrôle de son respect laisse beaucoup à désirer:

— De federale politie heeft te weinig manschappen om voldoende effectieve controles te organiseren. Ook het gebrek aan interesse bij de verantwoordelijken in het korps speelt een rol.

— De controleapparatuur, onder meer de multanova's, is voorbijgestreefd en dringend aan vervanging toe.

— Ons land voert geen trajectcontroles uit, terwijl die in Nederland toch efficiënt blijken te zijn.

— De justitiële verwerking van overtredingen heeft verdere automatisering. Klopt het dat in de toekomst ook burgerpersoneel zal kunnen worden ingezet om pv's te verwerken ?

De omvorming van de complexe drugtest tot een eenvoudige speekseltest is een belangrijke stap in de goede richting, al moet de homologatie en de creatie van een wettelijk kader nog wel plaatsvinden.

De spreker oordeelt positief over enkele belangrijke vernieuwingen : de oprichting van een Observatorium voor de Verkeersveiligheid, dat bevoegd is voor de verwerking van de algemene ongevalgegevens, de creatie van verkeershandhaving als zevende basisfunctionaliteit van de lokale politie en de oprichting van een incassobureau, dat de inning van verkeersboetes vlotter zal doen verlopen.

De ruime aandacht voor fietsers verheugt de spreker. Ook de Fietzersbond is tevreden over de positieve evolutie in het beleid.

Het dossier van de IJzeren Rijn was op maandag 24 november 2008 het voorwerp van een bespreking tussen België, Duitsland en Nederland. Werd er een definitieve beslissing genomen over het tracé ?

Wordt overwogen om lijn 11, die op 4 kilometer van de Nederlandse grens ophoudt, te verlengen om het goederentransport per spoor te bevorderen ?

Zullen fluorescerende vestjes worden opgenomen in de verplichte uitrusting van wagens ?

Het gebruik van alternatieve brandstoffen wordt terecht gestimuleerd.

De diagnostiek van het woon-werkverkeer bestaat reeds. Het overlegproces dat uit de verzameling van gegevens zou moeten voortvloeien, is vandaag echter

— La police fédérale dispose de trop peu d'hommes pour organiser suffisamment de contrôles effectifs. Le manque d'intérêt chez les responsables du corps joue également un rôle.

— Les appareils de contrôle, notamment les appareils Multanova, sont dépassés et doivent être remplacés de toute urgence.

— Notre pays ne réalise pas de contrôles de trajet, alors que ces contrôles ont tout de même prouvé leur efficacité aux Pays-Bas.

— Le traitement des infractions par la justice devrait être davantage automatisé. Est-il exact qu'à l'avenir, on fera également appel à du personnel civil pour traiter les PV ?

La transformation du test complexe de détection de drogue en simple test salivaire représente un pas important dans la bonne direction, même si l'homologation et la création d'un cadre légal doivent encore intervenir.

L'intervenant souligne le caractère positif de quelques innovations importantes : la création d'un Observatoire pour la sécurité routière, chargé du traitement des données générales concernant les accidents, l'introduction de la circulation routière comme septième fonctionnalité de base pour la police locale et la création d'un bureau d'encaissement, qui facilitera la perception des amendes routières.

L'intervenant se réjouit de la grande attention consacrée aux cyclistes. La Fietzersbond est également satisfaite de l'évolution positive de la politique.

Le lundi 24 novembre 2008, le dossier du Rhin d'Acier a fait l'objet d'une discussion entre la Belgique, l'Allemagne et les Pays-Bas. Une décision définitive a-t-elle été prise à propos du tracé ?

Est-il envisagé de prolonger la ligne 11, qui s'arrête à 4 km de la frontière néerlandaise, afin de promouvoir le transport ferroviaire de marchandises ?

Les vestes fluorescentes feront-elles partie de l'équipement obligatoire des voitures ?

L'utilisation de carburants alternatifs est stimulée à juste titre.

Le diagnostic relatif aux déplacements entre le domicile et le lieu de travail existe déjà. Le processus de concertation qui devrait découler de la collecte des

te weinig gestructureerd; in veel gevallen wordt met de gegevens zelfs niets aangevangen.

De oplegging van beperkingen aan cabotage op Belgisch grondgebied moet een tijdelijke maatregel blijven omdat hij tegen de uitgangspunten van duurzaamheid ingaat. Hij is op dit moment niettemin nodig om deloyale concurrentie tegenover Belgische transporteurs onmogelijk te maken.

De uitbreiding van de medeverantwoordelijkheid voor opdrachtgevers naar het personenvervoer is in principe een goede zaak, al moet ook worden nagegaan waarom de betrokken hervorming in het goederenvervoer in de praktijk dode letter is gebleven.

In het hoofdstuk over verkeersveiligheid figureren verschillende voorstellen die in de afgelopen jaren door volksvertegenwoordigers werden aangekaart, wat de spreker natuurlijk verheugt. Zo krijgt het alcoholslot een plaats in het beleid, al zal België dit niet alleen kunnen verplichten; gemotiveerde bedrijven kunnen er wel al mee starten en zo het apparaat ingang doen vinden.

De EU wil vanaf 2011 het rijden met speciale lichten voor auto's verplicht maken. Zal dat niet leiden tot een verminderde zichtbaarheid van oudere wagens, die niet over de juiste lichten beschikken? In voorkomend geval kan worden overwogen om voor die auto's de verplichting in te voeren om met de standlichten aan te rijden.

De beperking van het aantal begeleiders voor kandidaat-bestuurders is een goede zaak.

De invoering van een Europese nummerplaat is wenselijk, onder meer omdat de zichtbaarheid van nationale nummerplaten in sommige gevallen onvoldoende is.

De inschrijving van bromfietsen is een nuttige hervorming, al kan het best wel in een uitzondering worden voorzien voor oldtimers.

Lightrail werd in de afgelopen jaren in elke beleidsnota vermeld, maar resultaten zijn er vooralsnog niet. Is dat te wijten aan de onwil van de NMBS-groep om er aan mee te werken? Kan de staatssecretaris toelichting geven bij de stelling dat de NMBS-holding de veiligheidsregels misbruikt om de mededinging tegen te gaan?

De minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven is bereid om treinen vanaf het station Noor-

données n'est néanmoins pas assez structuré à l'heure actuelle; dans de nombreux cas, on ne se sert même pas de ces données.

Les limitations imposées au cabotage sur le territoire belge doivent rester une mesure temporaire, parce qu'elle s'oppose aux principes de base de la durabilité. Pour l'instant, il est néanmoins nécessaire de rendre impossible la concurrence déloyale vis-à-vis des transporteurs belges.

C'est en principe une bonne chose que d'étendre la coresponsabilité des donneurs d'ordre au transport de personnes, même s'il convient de vérifier pourquoi la réforme du transport de marchandises concernée est restée lettre morte dans la pratique.

Le chapitre relatif à la sécurité routière comporte différentes propositions qui avaient été formulées au cours des années écoulées par des députés, ce dont l'intervenant se réjouit bien entendu. C'est ainsi que l'alcolock figure parmi les mesures politiques, encore que seule, la Belgique ne soit pas en mesure de l'imposer; les entreprises motivées peuvent déjà l'installer et ainsi populariser l'appareil.

L'Union européenne entend imposer l'allumage de phares spéciaux lors de la conduite à partir de 2011. Cela n'entraînera-t-il pas une moins bonne visibilité des voitures anciennes qui ne sont pas équipées des phares adéquats? Peut-on, le cas échéant, envisager d'imposer pour ces véhicules l'allumage des feux de position lors de la conduite?

Il est positif que le nombre de guides pour les candidats conducteurs soit limité.

L'instauration d'une plaque d'immatriculation européenne est souhaitable, notamment du fait que la visibilité des plaques d'immatriculation nationales est quelquefois insuffisante.

L'immatriculation des cyclomoteurs constitue une réforme utile, même s'il peut être opportun de prévoir une exception pour les ancêtres.

Toutes les notes de politique des dernières années ont évoqué le Lightrail, mais il n'y a toujours pas de résultats. Est-ce dû à la mauvaise volonté du groupe SNCB d'y collaborer? Le secrétaire d'État peut-il commenter la thèse selon laquelle la SNCB Holding abuse des règles de sécurité pour contrer la concurrence?

La ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques est disposée à autoriser la circulation

derkempen met een klassiek veiligheidssysteem te laten rijden omdat de ingebruikname van het station anders nog te lang op zich zou laten wachten. Zal de FOD Mobiliteit ook een positieve bijdrage leveren tot het dossier ?

De geplande hervorming van het maritiem recht is een belangrijke en complexe aangelegenheid. Opdat de commissie bij de behandeling van het betreffende wetsontwerp goed voorbereid zou zijn, strekt het tot aanbeveling dat reeds vooraf een hoorzitting over het onderwerp wordt georganiseerd.

De beveiliging van de scheepvaart is terecht een aandachtspunt van het beleid.

De invoering van een vluchtbelasting is op zich een verdedigbare maatregel, maar België kan daar niet alleen voor opteren wegens de scherpe concurrentie van luchthavens uit buurlanden; over dergelijke maatregel kan het best op EU-niveau een beslissing worden genomen. Hoe kan de negatieve mededingingspositie van Belgische vliegsohulen en luchtvaartmaatschappijen worden weggewerkt ? In welke zin dient de beheersstructuur van Belgocontrol te worden aangepast ten behoeve van een betere afstemming op andere Europese autoriteiten ? Wanneer wordt de bagageafhandeling op *Brussels Airport* verder geliberaliseerd ?

Mevrouw Ulla Werbrouck (LDD) verzet zich tegen de toelating van andere vervoersmodi dan het openbaar vervoer tot busstroken en bijzondere overrijdbare beddingen omdat daardoor de veiligheid in het gedrang wordt gebracht.

De wegcode moet dringend en op een drastische manier worden vereenvoudigd.

Zal de medeverantwoordelijkheid van opdrachtgevers van personenvervoer ook in het geval van grensoverschrijdend verkeer kunnen spelen ?

De spreekster plaatst vraagtekens bij het nut van de bewustmakingscampagnes van het BIVV : dat bestuurders moeten remmen om de boodschappen langs de snelweg te kunnen lezen, dreigt de verkeersonveiligheid juist te bevorderen. Wordt het effect van de campagnes gemeten ?

De verlaging van het toegelaten alcoholpromillage voor enkele doelgroepen is geen goede zaak omdat de rechtszekerheid erdoor in het gedrang wordt gebracht.

De stelling dat een vermindering van de snelheid en een toename van de gordeldracht aanleiding zou geven tot een vermindering van het aantal slachtoffers

des trains avec un système de sécurité classique à partir de la gare de Noorderkempen, étant donné que, sans cela, la mise en service de la gare se ferait trop attendre. Le SPF Mobilité apportera-t-il également une contribution positive au dossier ?

La réforme prévue du droit maritime est une matière importante et complexe. Afin de permettre à la commission d'être bien préparée lors de l'examen du projet de loi concerné, il se recommande d'organiser déjà préalablement une audition sur le sujet.

La sécurisation de la navigation maritime est, à juste titre, une préoccupation politique.

Si l'instauration d'une taxe sur les billets d'avion constitue une mesure défendable en soi, la Belgique ne peut y adhérer seule en raison de la forte concurrence des aéroports des pays limitrophes; le mieux est que cette mesure soit décidée au niveau de l'Union européenne. Comment éliminer la position concurrentielle négative des écoles d'aviation et des compagnies aériennes belges ? Dans quel sens faut-il adapter la structure de gestion de Belgocontrol en vue d'une meilleure harmonisation avec les autres autorités européennes ? Quand la libéralisation de l'assistance bagages à l'aéroport de Bruxelles va-t-elle se poursuivre ?

Mme Ulla Werbrouck (LDD) s'insurge contre l'autorisation de modes de transport autres que les transports publics sur les bandes de circulation réservées aux bus et les sites spéciaux franchissables, car elle compromet la sécurité.

Il est urgent de simplifier le Code de la route de manière radicale.

La coresponsabilité des donneurs d'ordre en matière de transport de personnes s'appliquera-t-elle également en cas de trafic transfrontalier ?

L'intervenante s'interroge sur l'utilité des campagnes de sensibilisation de l'IBSR : en effet, obliger les automobilistes à freiner pour pouvoir lire les messages le long des autoroutes risque précisément de favoriser l'insécurité routière. L'effet des campagnes est-il mesuré ?

Abaisser le taux d'alcoolémie autorisé pour quelques groupes cibles n'est pas une bonne chose, car cette mesure met en péril la sécurité juridique.

L'intervenante taxe de simpliste la thèse selon laquelle réduire la vitesse et intensifier le port de la ceinture de sécurité pourraient contribuer à diminuer le

met x eenheden, doet zij als een simplistische benadering af : de omstandigheden van een ongeval zijn complexer dan de loutere toeschrijving van het incident aan een bepaalde snelheid of het niet dragen van de gordel.

Er zijn zo veel verkeerscontroles dat ze op pestcontroles gaan lijken. Met efficiënte verkeershandhaving heeft dat nog weinig te maken.

De ruimere aandacht voor verkeersongevallenanalyse is goed, maar waarom worden verkeersongevallen met vrachtwagens enkel in de provincies Oost- en West-Vlaanderen onderzocht, terwijl het aantal ongevallen wellicht hoger ligt in Antwerpen en Vlaams-Brabant ?

Welke acties zal het BIVV ondernemen om de zichtbaarheid van fietsers en voetgangers te vergroten ?

De invoering van een Europese nummerplaat is op zich een goede maatregel, maar mag de chauffeurs niet te veel kosten.

De rechtszekerheid bij de oplegging van parkeerboetes moet groter worden : bij vaststellingen in onder meer Brussel wordt vaak niet eens het uur van de overtreding vermeld. Ook de betrouwbaarheid van de gebruikte apparatuur moet worden bewaakt.

De spreekster besluit met een pleidooi voor efficiëntere maatregelen ter bevordering van de verkeersveiligheid en roept op tot een grondigere aanpak van het steeds ernstigere wordende probleem van immobiliteit.

De heer Roel Deseyn (CD&V) verheugt zich over het feit dat veel ideeën van volksvertegenwoordigers de weg naar de beleidsnota van de staatssecretaris hebben gevonden.

Auto's met een trekvermogen van meer dan 750 kilogram moeten jaarlijks, vanaf het eerste jaar van in verkeersstelling, aan een technische controle worden onderworpen. Kunnen niet dezelfde regels gelden als voor andere wagens ? Zal de FOD Mobiliteit meer inspanningen leveren voor de homologatie van onderdelen ?

Bij de realisatie van het geïntegreerd ticket voor verschillende types van openbaar vervoer strekt het tot aanbeveling dat voor jongeren een pas van 3 euro wordt ingevoerd.

nombre de victimes de x unités; les circonstances d'un accident sont plus complexes et ne se réduisent pas simplement à une vitesse excessive ou à l'absence de port de la ceinture.

Les contrôles routiers sont si nombreux qu'ils en paraissent vexatoires. On peut difficilement encore parler d'un contrôle efficace du respect des règles de la circulation routière.

Accorder plus d'attention à l'analyse des accidents de la route est une bonne chose, mais pourquoi se borner à analyser les accidents de la route impliquant des camions qui se produisent dans les provinces de Flandre occidentale et de Flandre orientale, alors que le nombre d'accidents est sans doute plus élevé dans les provinces d'Anvers et du Brabant flamand ?

Quelles seront les actions entreprises par l'IBSR pour accroître la visibilité des cyclistes et des piétons ?

L'instauration d'une plaque minéralogique européenne est une bonne mesure en soi, mais il ne faut pas qu'elle coûte trop cher aux chauffeurs.

Il faut augmenter la sécurité juridique dans le cadre de l'infliction d'amendes de stationnement : il est fréquent, à Bruxelles notamment, que les constats ne mentionnent même pas l'heure de l'infraction. Il faut également veiller à la fiabilité des appareils utilisés.

L'intervenante conclut par un plaidoyer en faveur de mesures plus efficaces améliorant la sécurité routière et lance un appel pour que l'on s'attaque de manière plus sérieuse au problème sans cesse plus grave de l'immobilité.

M. Roel Deseyn (CD&V) se félicite que bon nombre d'idées émises par les députés aient trouvé écho dans la note de politique générale du secrétaire d'État.

Les voitures dont la puissance de traction dépasse 750 kilogrammes doivent subir un contrôle technique annuel dès leur première année de mise en circulation. Ne peut-on leur appliquer les mêmes règles que celles applicables aux autres véhicules ? Le SPF Mobilité va-t-il déployer plus d'efforts en ce qui concerne l'homologation de pièces détachées ?

Dans le cadre de la réalisation du ticket intégré pour différents types de transports publics, il se recommande d'instaurer une carte de 3 euros pour les jeunes.

De spreker betreurt de protectionistische maatregelen inzake cabotage, al erkent hij dat België met de beleidsopties van de buurlanden rekening moet houden. Is ons land bereid in dat dossier het voortouw te nemen naar aanleiding van het Belgische voorzitterschap van de EU ?

Klopt het dat de maatschappij die instaat voor de exploitatie van de luchthaven van Wevelgem als gevolg van de afsluiting van samenwerkingsakkoorden minder zal moeten betalen voor de dienstverlening van Belgocontrol ?

Blijkbaar zijn er te weinig aspirant-bestuurders van treinen. De creatie van een nieuwe basismodule in het technisch onderwijs zou kunnen bijdragen tot meer interesse voor dergelijke jobs.

De FOD Mobiliteit zou het best een aantal intuïtieve url-adressen registeren (bijvoorbeeld www.verkeersregels.be) om zo in de toekomst de bevolking goed te kunnen informeren.

Is er een definitief akkoord over de aanleg van de IJzeren Rijn ?

De spreker zegt ten slotte de aandacht in de beleidsnota voor gemotoriseerde tweewielers, die steeds belangrijker zullen worden in het woon-werkverkeer, te waarderen.

De heer Guido De Padt (Open Vld) onderschrijft de klemtoon op alternatieve brandstoffen. Hoe zal het gebruik ervan worden aangemoedigd ? Om de installatie van een lpg-installatie te promoten, kan de overheid een financiële ondersteuning geven (zoals in 2001 en 2002 het geval was) en de toegang tot ondergrondse parkeergarages vergemakkelijken.

In de beleidsnota wordt herhaald dat een verlaging van het toegelaten alcoholpromillage voor nieuwe chauffeurs en professionele bestuurders wordt overwogen, terwijl nu ook motorrijders aan die strengere norm onderworpen zouden worden. Die doelgroepen komen dan wel vaker voor in de ongevalsstatistiek, maar het lijkt geen verstandige optie om sommige categorieën van personen te stigmatiseren. Er werd trouwens al een zekere differentiatie aangebracht door de wet van 21 april 2007 tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer. Het komt er vooral op aan om de bestaande regels strenger te handhaven door een toename van het aantal controles.

L'intervenant déplore les mesures protectionnistes en matière de cabotage, tout en reconnaissant que la Belgique doit tenir compte des options politiques des pays voisins. Notre pays est-il prêt à prendre l'initiative dans ce dossier à l'occasion de la présidence belge de l'Union européenne ?

Est-il exact qu'à la suite de la conclusion d'accords de coopération, la société chargée de l'exploitation de l'aéroport de Wevelgem devra payer moins pour le service fourni par Belgocontrol ?

Il y a manifestement trop peu d'aspirants-conducteurs de trains. La création d'un nouveau module de base dans l'enseignement technique pourrait contribuer à susciter davantage d'intérêt pour de tels emplois.

Le SPF Mobilité devrait idéalement enregistrer un certain nombre d'adresses url intuitives (par exemple, www.reglesdecirculation.be) pour pouvoir bien informer la population dans le futur.

Y a-t-il un accord définitif en ce qui concerne la réalisation du Rhin d'acier ?

L'intervenant dit enfin apprécier l'attention accordée par la note de politique générale aux deux-roues motorisés, qui occuperont une place de plus en plus importante dans les trajets entre le domicile et le lieu de travail.

M. Guido De Padt (Open Vld) souscrit à l'accent mis sur les carburants alternatifs. Comment va-t-on encourager leur utilisation ? Pour promouvoir l'installation d'un équipement LPG, l'autorité peut accorder un soutien financier (comme ce fut le cas en 2001 et en 2002) et faciliter l'accès aux parkings souterrains.

La note de politique générale répète que l'on envisage d'abaisser le taux d'alcoolémie autorisé pour les nouveaux conducteurs et les conducteurs professionnels, tandis que les motocyclistes seraient désormais également soumis à cette norme plus stricte. Ces groupes cibles apparaissent plus fréquemment dans les statistiques d'accidents, mais stigmatiser certaines catégories de personnes ne semble pas être une option raisonnable. La loi du 21 avril 2007 modifiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière a d'ailleurs déjà opéré une certaine différenciation. Il importe surtout d'assurer un respect plus strict des règles existantes en augmentant le nombre de contrôles.

De vervanging van het ingewikkelde drugonderzoek door een eenvoudige speekseltest is in principe een goede zaak, maar in wetenschappelijk onderzoek werden vraagtekens geplaatst bij de betrouwbaarheid van die test. Enkel als de speekseltest garanties geeft op een correct resultaat, mag hij worden ingevoerd. Is er eerst nog bijkomend wetenschappelijk onderzoek nodig ?

Sommige ongewenste effecten van de huidige rijopleiding worden teruggedroefd; meer bepaald zal het aantal begeleiders worden beperkt en zal het voorlopig rijbewijs niet meer onbeperkt gelden. Kan worden aangetoond dat de actuele rijopleiding, die op 1 september 2006 van kracht is geworden, de slaagcijfers voor het praktisch rijexamen in negatieve zin heeft beïnvloed ?

Door de oprichting van de Centrale Databank Rijbewijzen zal een adequatere bestraffing van veelplegers mogelijk worden. Wanneer zal ze operationeel zijn ?

De spreker betreurt dat ons land er niet in slaagt een efficiënt instituut voor verkeersongevallenanalyse op te richten. Wel werd in 2008 in de schoot van het BIVV een Observatorium voor de Verkeersveiligheid opgericht, maar de grondige ontleding van ongevallen behoort klaarblijkelijk niet tot de opdrachten van die instantie. Ook het opstarten van het proefproject-BART (*Belgian Accident Research Team*) wordt al jaren aangekondigd, tot nu toe zonder aantoonbare resultaten.

Op welke manier zal de toegankelijkheid van de centra voor de technische controle van voertuigen worden verbeterd ? Zullen de openingsuren worden verruimd ?

De spreker kant zich tegen de inschrijvingsplicht voor bromfietsen van klasse A en B : het foutieve gedrag van een kleine minderheid geeft zo aanleiding tot een forse toename van de administratieve lasten voor de grote meerderheid van voorzichtige chauffeurs. Hij betwist dat daarover een grote consensus bestaat, zoals in de beleidsnota wordt gesteld. Werd de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen daarover geraadpleegd ? Als de verplichting toch wordt ingevoerd, zal die dan enkel gelden voor nieuwe voertuigen ?

Mevrouw Valérie De Bue (MR) verheugt zich over de overname van parlementaire voorstellen in de beleidsnota : de toelating van gemotoriseerde tweewielers tot busstroken en bijzondere overrijdbare beddingen, de

Si le remplacement du test de détection de drogue — qui nécessite une procédure complexe — par un simple test de la salive est en principe une mesure positive, relevons que la fiabilité de ce test a été remise en question par des études scientifiques. Le test de la salive ne peut être instauré que s'il offre la garantie d'obtenir des résultats corrects. L'introduction de ce test devra-t-elle encore être précédée d'études scientifiques supplémentaires ?

Certains effets indésirables de l'actuelle formation à la conduite sont corrigés; en particulier, le nombre de guides sera limité, et la validité du permis de conduire provisoire ne sera plus illimitée. Peut-on prouver que la réglementation actuelle en matière de formation à la conduite, qui est entrée en vigueur le 1er septembre 2006, a eu une influence négative sur le taux de réussite de l'examen pratique ?

La création de la Banque de données centrale des permis de conduire permettra de punir les récidivistes de façon plus adéquate. Quand celle-ci sera-t-elle opérationnelle ?

L'intervenant déplore que notre pays ne parvienne pas à créer un institut efficace d'analyse des accidents de la circulation. En 2008, un Observatoire pour la sécurité routière a bien été créé au sein de l'IBSR, mais l'analyse approfondie des accidents ne relève manifestement pas des missions de cette instance. Le lancement du projet-pilote BART (*Belgian Accident Research Team*) est aussi annoncé depuis des années, mais sans résultats tangibles jusqu'à présent.

De quelle manière l'accès aux centres de contrôle technique des véhicules sera-t-il amélioré ? Les heures d'ouverture seront-elles allongées ?

L'intervenant est opposé à l'obligation d'immatriculation des cyclomoteurs de classe A et B : cette mesure, inspirée par le comportement fautif d'une petite minorité, a pour effet de générer une forte augmentation des charges administratives pour les chauffeurs prudents, qui constituent la grande majorité. Il conteste l'existence d'un large consensus en la matière, évoquée dans la note de politique. Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification a-t-il été consulté à cet égard ? Si cette obligation est malgré tout instaurée, s'appliquera-t-elle uniquement aux nouveaux véhicules ?

Mme Valérie De Bue (MR) se réjouit de la reprise de propositions parlementaires dans la note de politique : l'autorisation pour les deux roues motorisés d'emprunter les bandes réservées aux bus et les sites franchis-

inschrijving van bromfietsen, de hervorming van de rijopleiding.

De beperking van het toegelaten alcoholpromillage voor sommige categorieën van personen is geen efficiënte maatregel : hij wekt de indruk dat chauffeurs die hun rijbewijs sinds twee jaar hebben plots meer mogen drinken wanneer ze met de wagen rijden. Zij is verbaasd dat het voorstel in de beleidsnota figureert omdat de staatssecretaris aangekondigd had geen beslissing te nemen zonder voorafgaand overleg en omdat in het parlement en daarbuiten grondige bezwaren waren geuit. Kan niet beter werk worden gemaakt van bewustmaking van die doelgroepen ?

De fietsers, die in de vorige beleidsnota vergeten waren, komen prominent in de beleidsnota voor. Is de staatssecretaris er voorstander van om fietsers te verplichten een helm te dragen ?

Intermodaliteit is een belangrijke factor voor de ontwikkeling van een betere mobiliteit, maar krijgt te weinig aandacht. Zal worden geïnvesteerd in parkings bij stations ? Zal in de benadering van het woon-werkverkeer een tweede fase worden opgestart (na de fase waarin enkel statistische gegevens werden ingezameld, zonder dat er conclusies uit werden getrokken) ?

De invoering van een nieuw spreidingsplan voor de geluidshinder rond *Brussels Airport* mag niet leiden tot meer overlast voor de bewoners van sommige zones. Zal een onafhankelijk controleorgaan worden opgericht ?

De heer François Bellot (MR) onderschrijft de grote keuzes die in de beleidsnota worden gemaakt. Wel stelt hij vast dat de modernisering van de lijn Brussel-Luxemburg in de beleidsnota niet wordt vermeld. Wat is de stand van zaken in dat dringende dossier ? Klopt het dat de EU-steun voor dat project ten koste gaat van de financiële ondersteuning van de NMBS-groep ? Waarom geldt een soortgelijke compensatie niet voor andere grote infrastructuurprojecten ?

Ondanks het feit dat de uitbouw van de lijnen 61 en 62 in een onderzoek positief werd geëvalueerd, is er geen vooruitgang in de werken. Wat is de oorzaak daarvan ?

De immobiliteit wordt in ons land steeds problematischer. Wanneer een ongeval gebeurt, is de situatie nog moeilijker. Om de hinder na een ongeval zonder slachtoffers voor andere reizigers tot een minimum te

sabes spéciaux, l'immatriculation des cyclomoteurs, la réforme de la formation à la conduite.

La limitation du taux d'alcoolémie autorisé pour certaines catégories de personnes n'est pas une mesure efficace : elle donne l'impression que les conducteurs qui ont leur permis de conduire depuis deux ans pourront subitement boire davantage lorsqu'ils roulent en voiture. Elle s'étonne que la proposition figure dans la note de politique, car le secrétaire d'État avait annoncé qu'il ne prendrait pas de décision sans concertation préalable et car des objections fondamentales ont été formulées au sein du parlement et à l'extérieur de celui-ci. Ne serait-il pas préférable de s'atteler à la conscientisation de ces groupes cibles ?

Les cyclistes, qui avaient été oubliés dans la précédente note de politique, occupent une place importante dans la note actuelle. Le secrétaire d'État est-il favorable au port du casque pour les cyclistes ?

L'intermodalité est un facteur important pour le développement d'une meilleure mobilité, mais elle bénéficie de trop peu d'attention. Investira-t-on dans des parkings près des gares ? Dans l'approche de la problématique des déplacements entre le domicile et le lieu de travail, entamera-t-on une deuxième phase (après la phase au cours de laquelle on s'était borné à collecter des données statistiques, sans que des conclusions en aient été tirées) ?

L'instauration d'un nouveau plan de dispersion pour les nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles ne peut pas engendrer de nuisances supplémentaires pour les habitants de certaines zones. Un organe de contrôle indépendant sera-t-il créé ?

M. François Bellot (MR) soutient les grands choix opérés dans la note de politique générale. Il constate toutefois que celle-ci fait l'impasse sur la modernisation de la ligne Bruxelles-Luxembourg. Quel est l'état d'avancement de ce dossier urgent ? Est-il exact que l'aide versée par l'Union européenne pour ce projet l'est au détriment du soutien financier du groupe SNCB ? Pourquoi une pareille compensation n'est-elle pas prévue pour d'autres grands projets d'infrastructure ?

Malgré le fait qu'une enquête ait évalué positivement le développement des lignes 61 et 62, les travaux ne progressent pas. Pourquoi ?

Le manque de mobilité est de plus en plus problématique dans notre pays. En cas d'accident, la circulation est encore plus difficile. Pour réduire au maximum les nuisances pour les autres usagers à la suite d'un

herleiden, moet, naar Duits model, een efficiënt protocol worden ontwikkeld : doordat meteen foto's worden genomen en alle actoren een duidelijke rol hebben, kan de plaats van het ongeval binnen het uur worden ont-ruiemd.

Hebben opdrachtgevers van personenvervoer, die voortaan verantwoordelijkheid zullen dragen, in de praktijk de mogelijkheid om na te gaan of autocars in orde zijn met de regelgeving ? Zijn er aanwijzingen dat de nieuwe maatregel meer effect zal hebben dan de medeverantwoordelijkheid in het goederenvervoer, die nooit kon worden afgedwongen ?

Acht de staatssecretaris de doelstellingen van vereenvoudiging van de wegcode en beperking van het aantal verkeersborden verenigbaar met een pleidooi voor de regionalisering van het verkeersreglement ?

Omdat er een stijging is van het aantal ongevallen waarbij tweewielers betrokken zijn, moet het beleid sterk op die groep focussen.

Een land als Portugal toont aan dat een gecoördineerde en geïntegreerde aanpak voor een belangrijke verbetering van de verkeersveiligheid kan zorgen; vooral door een toename van de informatisering bij het beheer van verkeersstromen en de verwerking van overtredingen kunnen belangrijke resultaten worden geboekt.

Is de staatssecretaris bereid om het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS beter te ondersteunen ? Wat is zijn standpunt over de melding van treinvertragingen per sms ?

3. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MOBILITEIT, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER

De staatssecretaris verheugt zich over de ruime belangstelling voor de ontwikkeling van een adequaat mobiliteitsbeleid en verklaart zich bereid om daarover permanent de dialoog aan te gaan met de commissie. Hij stelt in sommige standpunten echter ook een discrepantie vast : terwijl alle volksvertegenwoordigers belang hechten aan de bevordering van de verkeersveiligheid, uiten sommigen bezwaren tegen daarvoor noodzakelijke maatregelen omdat ze te moeilijk of discriminerend worden bevonden. Hij benadrukt dat elke voorgenomen maatregel in de beleidsnota is voortgevoeld uit adviezen van gespecialiseerde instanties en

accident sans victime, il faut mettre en place un protocole efficace, à l'instar du modèle allemand : le fait de prendre immédiatement des photos et de délimiter clairement le rôle de tous les intervenants permet de dégager l'endroit de l'accident dans un délai d'une heure.

Dans la pratique, les donneurs d'ordre en matière de transport de personnes, qui assumeront désormais une responsabilité, sont-ils en mesure de vérifier si les autocars sont en conformité avec la réglementation ? Qu'est-ce qui permet d'affirmer que la nouvelle mesure aura plus d'effet que la coresponsabilité dans le cadre du transport de marchandises, qui n'a jamais pu être imposée ?

Le secrétaire d'État considère-t-il que les objectifs en matière de simplification du code de la route et de limitation du nombre de signaux routiers sont compatibles avec un plaidoyer en faveur de la régionalisation du code de la route ?

Face à une augmentation du nombre d'accidents impliquant des deux-roues, la politique doit se concentrer fortement sur ce groupe d'utilisateurs de la route.

Un pays comme le Portugal démontre qu'une stratégie coordonnée et intégrée peut accroître considérablement la sécurité routière; d'importants résultats peuvent surtout être atteints grâce à l'augmentation de l'informatisation dans la gestion des flux de circulation et dans le traitement des infractions.

Le secrétaire d'État est-il disposé à accorder un soutien accru au Comité consultatif des usagers de la SNCB ? Que pense-t-il du signalement des retards des trains par sms ?

3. — RÉPONSES DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA MOBILITÉ, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE

Le secrétaire d'État se réjouit du grand intérêt porté à l'élaboration d'une politique de mobilité adéquate et déclare être prêt à entamer un dialogue permanent en la matière avec la commission. Cependant, il constate également une discordance dans certains points de vue : alors que tous les députés attachent de l'importance à la promotion de la sécurité routière, certains formulent des objections à l'encontre de la prise des mesures indispensables à cette dernière parce qu'ils les jugent trop difficiles ou discriminatoires. Il souligne que chaque mesure envisagée dans la note de politique se base sur des avis d'instances spécialisées et

dat algemene overeenstemming over soms moeilijke maatregelen niet altijd mogelijk is.

Duurzame ontwikkeling krijgt voldoende aandacht in de beleidsnota : voor het eerst worden de doelstellingen die moeten worden bereikt precies omschreven. Die focus mag echter geen naïef beleid opleveren : er dient te worden gestreefd naar een zo groot mogelijk draagvlak bij alle actoren en de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling moeten worden verzoend met de reële belangen en bezorgdheden van bedrijven en bevolking.

De spreker deelt de bezorgdheid voor een verbetering van de vaarveiligheid. Een gedwongen modal split (de uitvoering van een traject met verschillende vervoersmodi) is wellicht niet mogelijk, maar de overheid kan wel initiatieven nemen om de keuze daarvoor te faciliteren. Een toename van de binnenvaart leidt weliswaar tot meer vervoer van gevaarlijke goederen over water, maar dient niettemin te worden bevorderd : als die goederen met vrachtwagens door steden en dorpen worden getransporteerd, zijn de risico's voor de bevolking groter.

In het dossier van de IJzeren Rijn hebben de betrokken overheden uiteenlopende visies over het tracé : België en Duitsland geven de voorkeur aan het zogenaamde historische traject (waar in het verleden principiële overeenstemming over werd bereikt), Nederland en Nordrhein-Westfalen pleiten voor een ander tracé. Terwijl de kostprijs van het historische tracé en de verdeling ervan over de verschillende overheden vaststaat, is dat niet het geval voor het andere tracé. België heeft geen bezwaar tegen een alternatief tracé, op voorwaarde dat er voor haar geen meerprijs uit voortvloeit en mits de opleveringsdatum daardoor niet in het gedrang komt. *De facto* wordt het denkspoor van het alternatieve tracé verlaten doordat Nordrhein-Westfalen niet bereid blijkt te zijn om met extra geld over de brug te komen en doordat Nederland haar bijkomende financiële inspanning tot 100 miljoen euro wenst te beperken; daaruit kan worden afgeleid dat wellicht nog in 2008 definitief overeenstemming over de aanleg van het historische tracé kan worden bereikt.

Het leeuwendeel van het bedrag van 120 miljoen euro, dat door de overheid werd uitgetrokken voor de bevordering van het gecombineerd vervoer, werd gebruikt voor filialen van de NMBS, in het bijzonder voor vervoer tussen de zeehavens. De effectief uitbetaalde middelen dalen tot 100 miljoen euro, onder meer als gevolg van de bezwaren van de Europese Commissie tegen de financiële injectie, die mogelijk als ongeoor-

qu'il n'est pas toujours possible d'obtenir un consensus général sur des mesures parfois difficiles.

La note de politique générale consacre une attention suffisante au développement durable : pour la première fois, les objectifs à atteindre sont décrits de manière précise. Cet accent mis sur le développement durable ne peut cependant donner lieu à une politique naïve : il faut rechercher un soutien aussi large que possible de la part de l'ensemble des acteurs et les objectifs en matière de développement durable doivent être conciliés avec les véritables intérêts et préoccupations des entreprises et de la population.

L'intervenant se soucie également d'améliorer la sécurité de la navigation. Il n'est sans doute pas possible d'imposer le modal split (la réalisation d'un trajet en utilisant différents moyens de transport), mais les autorités peuvent prendre des initiatives en vue de faciliter le choix de cette formule. Un accroissement de la navigation intérieure donnera certes lieu à une augmentation du transport de marchandises dangereuses sur l'eau, mais doit néanmoins être favorisé : si ces marchandises sont transportées par des camions à travers les villes et villages, les risques seront plus élevés pour la population.

Dans le dossier du Rhin d'acier, les autorités concernées ont des idées divergentes quant au tracé : la Belgique et l'Allemagne préfèrent le « trajet historique » (à propos duquel un accord de principe avait été conclu dans le passé), tandis que les Pays-Bas et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie plaident en faveur d'un autre tracé. Si le coût du tracé historique et son partage entre les différentes autorités sont fixés, ce n'est pas le cas pour l'autre tracé. La Belgique n'émet aucune objection contre un tracé alternatif, à condition que cela n'entraîne pas de coût supplémentaire pour notre pays et à condition que la date de mise en service ne s'en trouve pas modifiée. La piste du tracé alternatif est abandonnée *de facto* parce que la Rhénanie-du-Nord-Westphalie n'est pas prête à déboursier davantage et que les Pays-Bas souhaitent limiter leur effort financier supplémentaire à 100 millions d'euros; on peut en déduire qu'un accord définitif sur la réalisation du tracé historique pourra sans doute encore être conclu en 2008.

La majeure partie du montant de 120 millions d'euros, affecté par l'autorité à la promotion du transport combiné, a été utilisée pour les filiales de la SNCB, en particulier pour le transport entre les ports maritimes. Les moyens effectivement versés sont ramenés à 100 millions d'euros, notamment par suite des objections formulées par la Commission européenne à l'encontre de l'injection financière, qui pourrait être considérée com-

loofde staatssteun kan worden beschouwd. België onderzoekt hoe de ondersteuning van andere vormen van gecombineerd vervoer voor een effectieve modal shift kan zorgen. Belangrijke havenbedrijven vragen overigens om de toekenning van subsidies aan transporten binnen een haven.

Conform het standpunt van de commissie Infrastructuur zal spoedig een koninklijk besluit worden gepubliceerd, op grond waarvan wegbeheerders kunnen beslissen om busstroken open te stellen voor andere vervoersmodi dan het openbaar vervoer.

De spreker verklaart voorstander te zijn van eco-combi's, maar benadrukt de verantwoordelijkheid van de gewesten, die moeten beslissen onder welke vorm en op welke plaatsen ze worden toegelaten. Tot nu toe heeft het Vlaams Gewest geen standpunt bepaald over de door de federale overheid geformuleerde voorstellen.

De regering is voorstander van de volledige liberalisering van cabotage (binnenlands vervoer door buitenlandse transporteurs), wat in de toekomst ook zal gebeuren. Omdat andere lidstaten van de EU momenteel wel nog beperkingen opleggen en omdat België de eigen transporteurs wil beschermen tegen deloyale concurrentie, worden tijdelijk beperkingen opgelegd aan het cabotagevervoer op Belgisch grondgebied.

De begeleiding van uitzonderlijk vervoer vormt een zware belasting voor de politiediensten : elke keer moeten twee agenten gedurende gemiddeld vijf uur worden ingezet, waardoor ze geen andere opdrachten kunnen uitvoeren. In totaal gaat het om vijf procent van de middelen van de federale politie. Daarom zullen in de toekomst niet-politionele erkende begeleiders voor de transporten kunnen instaan.

In het kader van de ontwikkeling van een beleid van bevordering van de pleziervaart lijkt de invoering van een regeling voor varende monumenten een interessant denkspoor, naar analogie met de specifieke regulering voor oldtimers.

Inzake bagageafhandeling op luchthavens worden twee hervormingen bestudeerd :

— Grote maatschappijen moeten meer mogelijkheden krijgen om zelf voor de afhandeling in te staan.

me une aide d'État illicite. La Belgique examine comment le soutien d'autres formes de transport combiné peut permettre un réel transfert modal. D'importantes entreprises portuaires demandent par ailleurs l'octroi de subventions aux transports à l'intérieur d'un port.

Conformément à la position adoptée par la commission de l'Infrastructure, il sera rapidement publié un arrêté royal sur la base duquel les gestionnaires de la voirie pourront décider d'ouvrir les bandes réservées aux bus à d'autres modes de transport que le transport public.

L'intervenant se dit favorable aux écomobis, mais souligne la responsabilité des régions, auxquelles il appartient de décider sous quelle forme et à quels endroits ils seront autorisés. Jusqu'à présent, la Région flamande n'a pas défini sa position sur les propositions formulées par l'autorité fédérale.

Le gouvernement est partisan de la libéralisation complète du cabotage (transport intérieur par des transporteurs étrangers), ce qui sera de toute façon le cas à l'avenir. Étant donné que d'autres États membres de l'Union européenne continuent toutefois à imposer des limitations et que la Belgique veut protéger ses propres transporteurs contre la concurrence déloyale, des limitations sont temporairement imposées au cabotage sur le territoire belge.

L'escorte de transports exceptionnels constitue une lourde charge pour les services de police : deux agents doivent chaque fois être mobilisés pendant cinq heures en moyenne, ce qui fait qu'ils ne peuvent pas accomplir d'autres missions. Au total, cela représente cinq pour cent des moyens de la police fédérale. C'est la raison pour laquelle des accompagnateurs non policiers agréés pourront à l'avenir assurer l'escorte des transports exceptionnels.

Dans le cadre du développement d'une politique de promotion de la navigation de plaisance, l'instauration d'un régime applicable aux monuments flottants, comparable au régime applicable aux ancêtres, semble être une piste de réflexion intéressante.

En ce qui concerne l'assistance bagages dans les aéroports, deux réformes sont étudiées :

— Les grandes compagnies doivent avoir plus de possibilités de s'en occuper elle-même.

— De mededinging tussen de gespecialiseerde bedrijven wordt versterkt door de toelating van minstens een derde operator tot de markt.

De rijopleiding dient te starten met een professionele minimumvorming, onder meer om ecologisch en defensief gedrag aan te leren. Daarna blijft het mogelijk om een rijbewijs te behalen via de vrije rijbegeleiding, die wel strikter moet worden omkaderd :

— Enkel begeleiders met een zekere ervaring zijn aanvaardbaar.

— De begeleiders worden nominatief op het voorlopig rijbewijs vermeld.

— Hun aantal wordt beperkt tot twee.

De spreker vat zijn beleid voor de beperking van geluidsoverlast door vliegtuigen samen :

— Het aantal toegelaten nachtslots wordt vermindert tot 16 000 per jaar. Maatschappijen die hun jaarquotum overschrijden, zullen financieel zwaar worden bestraft (met boetes van duizenden euro's per overschrijding).

— De meest lawaaierige vliegtuigen, die tegelijk de oudste toestellen zijn, mogen niet langer op *Brussels Airport* vliegen.

— Bewoners maken aanspraak op zoveel mogelijk stille nachten : op termijn zal het kunnen gaan om vijf nachten per week, wat in het licht van de bevolkingsdichtheid in de omgeving van *Brussels Airport* geen evidentie is.

Er zijn voor- en nadelen aan de invoering van een belasting op vliegtuigtickets. De doelstellingen van dergelijke fiscale maatregel kunnen zeer verschillend zijn : het evenwicht van de staatsbegroting, ecologie, de bevordering van de ontwikkelingssamenwerking, ... Uiteindelijk heeft de regering ervoor geopteerd om de geplande belasting te schrappen om te vermijden dat België tegenover de buurlanden een concurrentieel nadeel zou oplopen.

België heeft om principiële redenen een inhaalverbod voor vrachtwagens op wegen van 2 x 2 rijstroken ingevoerd. Omdat dergelijke verkeersregel niet bestaat in andere landen van de EU en omdat bijna de helft van de vrachtwagens op Belgische autowegen van buitenlandse origine is, leveren de informatiedoorstroming over en de handhaving van de maatregel belangrijke moeilijkheden op. In plaats van zonder overleg te han-

— La concurrence entre les sociétés spécialisées sera renforcée par l'admission d'au moins un troisième opérateur sur le marché.

La formation à la conduite doit commencer par une formation minimale dispensée par des professionnels, notamment pour acquérir un comportement écologique et défensif. Ensuite, il est toujours possible d'obtenir un permis de conduire par le biais de la filière libre, qui doit toutefois être encadrée de manière plus stricte :

— Ne peuvent être acceptés que les accompagnateurs ayant une certaine expérience.

— Les accompagnateurs sont mentionnés nominativement sur le permis de conduire provisoire.

— Leur nombre est limité à deux.

L'intervenant résume sa politique de limitation des nuisances sonores engendrées par les avions :

— Le nombre de vols de créneaux horaires autorisés est ramené à 16 000 par an. Les compagnies qui dépassent leur quota annuel seront lourdement sanctionnées sur le plan financier (par des amendes de plusieurs milliers d'euros par dépassement).

— Les avions les plus bruyants, qui sont également les appareils les plus anciens, ne seront plus autorisés à l'aéroport de Bruxelles.

— Les riverains réclament le plus possible de nuits sans bruit : à terme, il pourrait s'agir de cinq nuits par semaine, ce qui n'est pas évident à la lumière de la densité de population dans les environs de l'aéroport de Bruxelles.

L'introduction d'une taxe sur les billets d'avion présente des avantages et des inconvénients. Les objectifs d'une telle mesure fiscale peuvent être divers : l'équilibre du budget de l'État, l'écologie, la promotion de la coopération au développement, ... Finalement, le gouvernement a choisi de supprimer la taxe projetée pour éviter que la Belgique ne subisse un préjudice concurrentiel par rapport aux pays voisins.

Pour des raisons de principe, la Belgique a instauré une interdiction de dépasser pour les camions sur les routes de deux fois deux bandes de circulation. Comme une telle mesure n'existe pas dans d'autres pays de l'Union européenne et que pratiquement la moitié des camions qui roulent sur les autoroutes belges sont d'origine étrangère, la transmission des informations et le contrôle du respect de cette mesure posent d'import-

delen, doet België er goed aan harmonisering op EU-niveau na te streven.

Vennootschappen buiten de NMBS-groep moeten de mogelijkheid krijgen om actief te worden in het goederenvervoer per spoor omdat daardoor het belang van het spoorvervoer kan toenemen.

Rekeningrijden valt te verkiezen boven de invoering van een eurovignet omdat de kost van autorijden dan kan worden gevariabiliseerd : wie meer rijdt, vervuilt meer en betaalt ook meer. Een slimme kilometerheffing vergt tijd omdat er bij voorkeur gebruik wordt gemaakt van geavanceerde satelliettechnologie, die nog in volle ontwikkeling is; controle via camera's is ook mogelijk, maar dat is een minder soepele methode. Ook wordt het best gestreefd naar een zelfde aanpak en technologie in de drie gewesten. In Duitsland bestaat een goed werkend systeem van rekeningrijden, al wordt er vandaag nog steeds gebruik gemaakt van controleposten, wat de mogelijkheden beperkt.

De spreker is tevreden dat de voorgestelde maatregelen die fietsers ten goede komen, worden onderschreven door de Fietzersbond. Hij heeft twijfels bij de fiscale ondersteuning van voetgangers.

De fiscale behandeling van bedrijfswagens verschilt reeds volgens de ecologische impact van het voertuig. Die benadering moet worden versterkt.

De invoering van een alcoholslot is een belangrijke innovatie, maar daarnaast kan de toegelaten alcoholpromillegrens ook het best worden verlaagd voor bepaalde categorieën van personen, meer bepaald beroepschauffeurs (bestuurders van vrachtwagens, bussen, autocars en taxi's), motorrijders en bestuurders die nog niet lang geleden hun rijbewijs hebben behaald. De precieze afbakening van die groep kan nog het voorwerp van debat uitmaken.

De beslissing om een Centrale Databank Rijbewijzen op te richten werd principieel genomen; dergelijke belangrijke administratieve hervorming vergt tijd en zal daarom pas in 2010 een feit zijn. De databank zal het mogelijk maken om recidiverende bestuurders op een meer adequate manier te bestraffen.

De capaciteit van een snelweg wordt kleiner wanneer het verschil in snelheid van voertuigen te groot is. Een volledige gelijkschakeling van de maximumsnelheid voor alle voertuigen is niet mogelijk, maar het lijkt wel raadzaam om autocars voortaan 100 in plaats van 90 kilometer per uur te laten rijden. Een van de doel-

tantes moeilijkheden. Au lieu d'agir sans concertation, il serait préférable que la Belgique vise une harmonisation au niveau européen.

Les sociétés n'appartenant pas au groupe SNCB doivent avoir la possibilité de devenir actives dans le transport de marchandises par rail, car cela permettrait d'augmenter l'importance du transport ferroviaire.

La tarification à l'usage est préférable à l'instauration d'une eurovignette, car elle permet de variabiliser le coût de l'utilisation de la voiture : celui qui roule plus, pollue plus et paie dès lors plus. Une taxe kilométrique intelligente nécessite du temps parce qu'il est fait usage de préférence de la technologie satellite avancée, qui est encore en plein développement; le contrôle par caméra est aussi possible, mais c'est une méthode moins souple. Il est également préférable d'opter pour une même approche et une même technologie dans les trois régions. En Allemagne, il existe un système de tarification à l'usage qui fonctionne bien, même s'il est encore fait usage à l'heure actuelle de portiques de contrôle, ce qui limite les possibilités.

L'intervenant se réjouit que les mesures proposées en faveur des cyclistes reçoivent l'aval du Fietzersbond. Il a des doutes en ce qui concerne un soutien fiscal des piétons.

Le traitement fiscal des voitures de société diffère déjà selon l'impact écologique du véhicule. Cette approche doit être renforcée.

L'introduction d'un alcolock constitue une innovation importante, mais en marge, il serait aussi judicieux d'abaisser le taux maximal d'alcool autorisé pour certaines catégories de personnes, notamment les chauffeurs professionnels (de camions, de bus, d'autocars et de taxi), les motocyclistes et les conducteurs qui ont obtenu leur permis de conduire récemment. La délimitation précise de ce groupe peut encore faire l'objet d'un débat.

La décision de principe de créer une Banque de données centrale des permis de conduire a été prise; une réforme administrative aussi importante nécessite du temps et ne sera dès lors un fait qu'en 2010. La banque de données permettra de sanctionner de manière plus adéquate les conducteurs récidivistes.

La capacité d'une autoroute diminue lorsque la différence de vitesse entre les véhicules est trop grande. Il est impossible d'harmoniser totalement la vitesse maximum de tous les véhicules, mais il semble se recommander de faire désormais rouler les autocars à 100 au lieu de 90 km/h. L'un des objectifs de l'augmen-

stellingen van de verhoging van de maximumsnelheid is het feit dat autocars nu worden verplicht om tussen de vrachtwagens te blijven, wat potentieel gevaarlijk is.

In de hervorming van de rijopleiding is het aanleren van veiliger verkeersgedrag de absolute prioriteit, wat geen stijging van de kostprijs van de vorming hoeft te impliceren.

Binnen het korps van de federale politie kunnen 1 000 manschappen effectief worden ingezet voor verkeershandhaving. In de provincies Antwerpen, Henegouwen en Luxemburg is er momenteel wel een tekort aan agenten, maar dat euvel zal worden verholpen door de verhoging van het aantal manschappen met 205 eenheden. Politieagenten moeten meer op straat worden ingezet, terwijl de back office door andere medewerkers kan worden verzekerd. Automatische vaststellingen zijn zeer efficiënt, maar mobiele controles door agenten moeten daarnaast ook zeker mogelijk blijven.

De politie maakt voor de vaststelling van snelheidsovertredingen nog steeds gebruik van multanova's. De nodige middelen zullen worden vrijgemaakt om die toestellen op termijn te vervangen.

Inzake verkeersongevallenanalyse kunnen vrij snel resultaten worden verwacht. Het proefproject-BART zal hopelijk spoedig resultaten opleveren.

Over de ontwikkeling van *lightrail* wordt overleg gepleegd met de gewesten, die zeggen vragende partij te zijn voor die vervoersmodus, maar er verder nog geen werk van hebben gemaakt. Om technische redenen kan voor *lightrail*vervoer niet gebruik worden gemaakt van de spoorinfrastructuur van Infrabel.

Zolang de bevoegdheid voor bepaalde aspecten van het verkeersbeleid niet naar de gewesten is overgeheveld, dient de federale overheid verder haar verantwoordelijkheid op te nemen om de onveiligheid op onze wegen terug te dringen. Hij hoopt dat een regionalisering van een gedeelte van het beleid, waarvan hij zelf voorstander is, gepaard kan gaan met de totstandkoming van één operationeel systeem, eventueel met verschillende toepassingsmanieren.

De lijn 162 Brussel-Luxemburg wordt momenteel gemoderniseerd in het kader van een Europees transnationaal netwerk, waarvoor zowel Europese als federale middelen worden uitgetrokken. Voor het goederenvervoer per spoor is de verbinding tussen Antwerpen en Luxemburg een preferentieel traject.

tation de la vitesse maximum est qu'actuellement les autocars sont obligés à rester dans la file des camions, ce qui est potentiellement dangereux.

Dans la réforme de la formation à la conduite, l'apprentissage d'un comportement plus respectueux des règles de sécurité constitue la priorité absolue, ce qui ne doit pas nécessairement entraîner une hausse du coût de la formation.

Au sein du corps de la police fédérale, 1 000 hommes peuvent être effectivement affectés au contrôle de l'application des règles de la sécurité routière. Si l'on constate actuellement une pénurie d'agents dans les provinces d'Anvers, de Hainaut et de Luxembourg, il sera remédié à ce problème par l'augmentation des effectifs de 205 unités. Les agents de police doivent être davantage présents en rue, alors que le travail administratif peut être assuré par d'autres collaborateurs. Les constatations automatiques sont très efficaces, mais parallèlement les agents doivent certainement pouvoir encore effectuer des contrôles mobiles.

Pour la constatation des excès de vitesse, la police utilise encore toujours les systèmes Multinova. Les moyens nécessaires seront dégagés afin de remplacer à terme ces appareils.

En ce qui concerne l'analyse des accidents de la route, les résultats peuvent être attendus assez rapidement. Nous espérons que le projet-pilote BART produira vite des résultats.

Pour ce qui est du développement de *Lightrail*, une concertation est en cours avec les régions, qui se disent demandeuses de ce mode de transport, mais ne s'en sont pas encore occupées. Pour des raisons d'ordre technique, le transport *Lightrail* ne peut utiliser l'infrastructure ferroviaire d'Infrabel.

Tant que les compétences afférentes à certains aspects de la politique de la circulation n'ont pas été transférées aux régions, c'est à l'autorité fédérale qu'il appartient de prendre ses responsabilités pour réduire l'insécurité sur nos routes. Il espère qu'une régionalisation partielle de la politique, à laquelle il est lui-même favorable, pourra s'accompagner de la mise en place d'un système opérationnel unique, éventuellement assorti de modalités d'application différentes.

La ligne 162 Bruxelles-Luxembourg est actuellement en cours de modernisation dans le cadre d'un réseau européen transnational, qui bénéficie à la fois de moyens européens et de moyens fédéraux. La liaison Anvers-Luxembourg est un trajet préférentiel pour le transport de marchandises par rail.

Omdat de beschikbare kredieten voor intermodaal vervoer niet altijd volledig worden opgebruikt, is een strenge aanpak nodig.

België dient zich in te schrijven in het dossier van de Europese nummerplaat, waarover nog geen definitieve beslissing werd genomen.

Er bestaat complexe reglementering met betrekking tot de quads. Binnen de categorie van de quads wordt vooral gedifferentieerd in functie van de snelheid.

In het licht van de vergrijzing van de bevolking moet worden onderzocht of het rijbewijs ook in de toekomst wel voor het leven geldig kan blijven; ongevalsstatistieken kunnen nuttig zijn om ter zake een onderbouwde beslissing te nemen. De derde Europese richtlijn met betrekking tot de rijbewijzen differentieert meer dan vroeger in functie van type van motorfiets, zijn motorcracht en leeftijd van de bestuurder.

Een betere toegankelijkheid van het openbaar vervoer voor personen met een verminderde mobiliteit is een terechte bekommernis. Op federaal niveau is vooral de minister van Overheidsbedrijven daarvoor bevoegd.

De werkgroep die belast is met de problematiek van gemotoriseerde tweewielers heeft zijn werkzaamheden in oktober 2008 aangevat. De werkgroep, die door een motorrijder wordt voorgezeten, zal hopelijk tegen 2009 nuttige en door de betrokken weggebruikers onderschreven aanbevelingen formuleren. De verbindings-officier van het kabinet van de staatssecretaris volgt de werkzaamheden van nabij op. Verschillende denk-pistes voor een verbetering van de veiligheid worden overwogen :

- De opleiding van wegkapiteins die instaan voor de begeleiding van motorrijders behoeft aanpassing.
- De zichtbaarheid kan worden verbeterd door de invoering van verplichte uitrusting.
- Er is ruimte voor meer bewustmaking, zowel bij motorrijders als bij automobilisten.
- Een verlaging van de toegelaten hoeveelheid alcohol in het bloed tot 0,2 promille verdient overweging.

In tegenstelling tot wat wordt beweerd, werken de justitiële en politionele autoriteiten wel degelijk goed samen aan een efficiënte handhaving en vervolging.

Étant donné que les crédits disponibles pour le transport intermodal ne sont pas toujours épuisés, une approche rigoureuse s'impose.

La Belgique doit s'inscrire dans le dossier de la plaque d'immatriculation européenne dans lequel une décision définitive n'a pas encore été prise.

Il existe une réglementation complexe concernant les quads. Dans la catégorie des quads, la différenciation se fait principalement en fonction de la vitesse.

À la lumière du vieillissement de la population, il convient d'examiner si la validité à vie du permis de conduire ne devrait pas être remise en cause à l'avenir; les statistiques recueillies en matière d'accidents pourront s'avérer utiles lorsqu'il s'agira de prendre en la matière une décision bien étayée. À la lecture de la troisième directive européenne relative aux permis de conduire, on constate que l'accent est mis — plus que par le passé — sur une distinction en fonction du type de la motocyclette, de sa force motrice et de l'âge du conducteur.

La volonté d'améliorer l'accès aux transports en commun pour les personnes à mobilité réduite est tout à fait justifiée. Au niveau fédéral, cette matière relève surtout des attributions de la ministre des Entreprises publiques.

Le groupe de travail chargé de la problématique des deux roues motorisés a entamé ses travaux en octobre 2008. Ce groupe de travail, qui est présidé par un motocycliste, devrait formuler pour 2009 des recommandations utiles et souscrites par les usagers concernés. L'officier de liaison du cabinet du secrétaire d'État suit les travaux de près. Différentes pistes de réflexion sont envisagées pour améliorer la sécurité :

- La formation de capitaines de route chargés d'accompagner les motocyclistes doit être adaptée.
- La visibilité peut être améliorée par l'instauration d'un équipement obligatoire.
- Il faut conscientiser encore davantage les motocyclistes et les automobilistes.
- Il faut envisager une diminution à 0,2 pour mille du taux d'alcoolémie toléré.

Contrairement à ce que l'on prétend, les autorités judiciaires et policières coopèrent de façon optimale en vue d'imposer efficacement le respect de la réglemen-

De mogelijkheid wordt gecreëerd om de verwerking van door de politie aangeleverd materiaal door burgerpersoneel te laten doen.

De huidige drugtest zal worden vervangen door een eenvoudige en toch betrouwbare speekseltest. De eerste testen kunnen worden goedgekeurd. De Universiteit Gent voert momenteel eveneens een onderzoek uit. Begin 2009 zal de regering een wetsontwerp indienen dat tot de invoering van die nieuwe test strekt.

De uitbouw van de havenactiviteiten in Zeeuws-Vlaanderen vereist dat op lijn 11 (Antwerpen-Noord – Zeeuws-Vlaanderen), een lijn die enkel voor goederenvervoer bestemd is, vier kilometer spoor wordt bijgebouwd. De politieke wil om die infrastructuurinvestering te realiseren is aan Nederlandse zijde minder groot dan vroeger het geval was; misschien gebeurt het toch indien de havenautoriteiten van Vlissingen erop aandringen.

Het fluorescerende vestje zal een onderdeel van de verplichte uitrusting van auto's worden.

De spreker onderzoekt de vraag van sommigen om auto's te verplichten om overdag met ontstoken lichten te rijden. Hij heeft ter zake nog geen standpunt bepaald.

Wat de invoering van een inschrijvingsplicht voor bromfietsen betreft, is er wel degelijk een ruime consensus. Dergelijke hervorming kan een oplossing voor verschillende problemen aanreiken : ongevallen met vluchtmisdrijf (waarbij de bestuurder nu zijn bromfiets kan achterlaten en daardoor aan vervolging ontsnapt), diefstal, het opfokken van bromfietsen, de onmogelijkheid om slachtoffers te geven waar ze recht op hebben ... De inschrijvingsplicht zal geleidelijk worden ingevoerd.

Inzake maritiem recht zal in de tweede helft van 2009 bij het parlement een belangrijk wetsontwerp worden ingediend, dat van kracht moet worden in de eerste helft van 2010.

Medeverantwoordelijkheid van opdrachtgevers bestaat al in het goederenvervoer. Ten behoeve van de veiligheid van busreizigers moet dat ook het geval worden in het personenvervoer : nu kunnen opdrachtgevers die druk zetten op de rij- en rusttijden immers niet worden gestraft.

Bewustmaking is belangrijk in het verkeersveiligheidsbeleid; daarom blijven campagnes om mensen

tation et de poursuivre les contrevenants. La possibilité sera créée de confier à du personnel civil le traitement du matériel fourni par la police.

L'actuel test de détection des drogues sera remplacé par un test de salive simple mais fiable. Les premiers tests pourront être approuvés. À l'heure actuelle, l'université de Gand étudie, elle aussi, la question. Début 2009, le gouvernement déposera un projet de loi visant l'instauration de ce nouveau test.

Pour que les activités portuaires en Flandre zélandaise puissent se développer, il est indispensable de prolonger de 4 kilomètres la ligne 11 (Anvers-Nord – Flandre zélandaise), ligne uniquement destinée au transport de marchandises. La volonté politique de réaliser cet investissement infrastructurel est moins grande que par le passé dans le chef des Pays-Bas : mais peut-être cette ligne sera-t-elle quand même prolongée, si les autorités portuaires de Vlissingen insistent pour que ces travaux soient réalisés.

Le gilet fluorescent fera partie intégrante de l'équipement obligatoire des voitures.

L'intervenant étudie la demande formulée par certains, visant à obliger les voitures à rouler de jour avec les phares allumés. Il n'a pas encore arrêté son point de vue à ce sujet.

En ce qui concerne l'instauration d'une obligation d'immatriculation pour les cyclomoteurs, il existe bien un large consensus. Cette réforme permet de résoudre plusieurs problèmes : accidents avec délit de fuite (à l'heure actuelle, le conducteur qui abandonne son cyclomoteur échappe aux poursuites), vol, gonflement de moteurs, impossibilité de garantir les droits des victimes ... L'obligation d'immatriculation sera instaurée progressivement.

Dans le domaine du droit maritime, un projet de loi important sera déposé au Parlement durant la deuxième moitié de 2009. Il devrait entrer en vigueur au cours du premier semestre de 2010.

La coresponsabilité pour les donneurs d'ordre existe déjà dans le domaine du transport de marchandises. Pour accroître la sécurité des usagers des bus, elle doit désormais être étendue au transport de personnes : à l'heure actuelle, en effet, les donneurs d'ordre qui mettent la pression sur les temps de conduite et de repos ne sont pas sanctionnés.

La sensibilisation joue un rôle important dans la politique de sécurité routière; les campagnes de sen-

gevoelig te maken voor problemen noodzakelijk. Zo bleken de campagnes om voetgangers en fietsers te overtuigen van het nut van het dragen van een fluorescerend vestje een groot succes te zijn. Het onderwijs, een bevoegdheid van de gemeenschappen, heeft ter zake ook een belangrijke opdracht.

Dat het consequent dragen van de gordel leidt tot een vermindering van het aantal dodelijke slachtoffers met 95, wordt door statistische gegevens bewezen.

De invoering van een geïntegreerd ticket voor de verschillende vormen van openbaar vervoer is nuttig en nodig. De federale en regionale vervoersmaatschappijen moeten daarvoor hun verantwoordelijkheid opnemen.

De spreker volgt het dossier van de luchthaven van Wevelgem van nabij op.

Het succes van lpg als alternatief voor benzine en diesel blijft vooralsnog beperkt, onder meer door het feit dat veel ondergrondse parkeergarages niet geschikt zijn voor dat type van wagens. Het is de verantwoordelijkheid van de uitbaters van parkeergarages om door infrastructuurwerken in voldoende verluchting te voorzien en de garage zo toegankelijk te maken voor wagens die op lpg rijden.

Aan de erkende bedrijven voor de technische controle van wagens werd voorgesteld om de openingsuren te verruimen. Controles op zaterdag zouden in voorkomend geval wel duurder zijn dan keuringen tijdens de week.

Het is niet raadzaam om het dragen van een helm voor fietsers verplicht te maken : dat kan jongeren ervan weerhouden om zich met de fiets te verplaatsen.

Over de wenselijkheid van een vermindering van het aantal verkeersborden laat de federale overheid zich beter niet uit omdat het om een bevoegdheid van de wegbeheerders gaat. Een vereenvoudiging van de federale wegcode is overigens geenszins strijdig met het streven naar een regionalisering ervan.

De mogelijkheden van fotogrammetrie, het opmeten en de interpretatie op basis van beeldmateriaal voor de vaststelling van verkeersongevallen, worden momenteel onderzocht.

sibilisation à certains problèmes restent dès lors nécessaires. Ainsi, les campagnes visant à convaincre les piétons et les cyclistes de l'utilité de porter un gilet fluorescent ont remporté un grand succès. L'enseignement, une compétence communautaire, a également une mission importante à cet égard.

Le fait que le port de la ceinture entraîne une diminution du nombre de victimes mortelles de 95 unités est statistiquement prouvé.

L'instauration d'un ticket intégré pour les différentes formes de transports publics est utile et nécessaire. Les sociétés de transports fédérales et régionales doivent prendre leurs responsabilités en la matière.

L'intervenant suit de près le dossier de l'aéroport de Wevelgem.

Le succès du LPG comme alternative à l'essence et au diesel reste limité pour l'instant, notamment en raison du fait qu'un grand nombre de parkings souterrains ne sont pas équipés pour accueillir ce type de véhicule. Il relève de la responsabilité des exploitants de ces parkings de prévoir, grâce à des travaux d'infrastructure, une aération suffisante et de rendre ainsi le garage accessible aux véhicules roulant au LPG.

Il a été proposé aux entreprises agréées pour le contrôle technique de véhicules d'étendre leurs heures d'ouverture. Les contrôles effectués le samedi coûteraient, le cas échéant, plus cher que les contrôles effectués en semaine.

Il n'est pas conseillé d'imposer le port d'un casque aux cyclistes car cette mesure pourrait dissuader les jeunes de se déplacer à vélo.

L'autorité fédérale préfère ne pas se prononcer sur l'opportunité de réduire le nombre de signaux routiers, car il s'agit d'une compétence des gestionnaires de la voirie. Une simplification du Code de la route fédéral ne va d'ailleurs nullement à l'encontre de la volonté de régionaliser ce dernier.

Les possibilités de la photogrammétrie (technique qui permet de mesurer et d'interpréter sur la base de matériel visuel) pour la constatation des accidents de roulage sont actuellement à l'étude.

4. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN VAN DE COMMISSIE

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) is van oordeel dat te weinig aandacht wordt besteed aan de talloze problemen die worden veroorzaakt door het vervoer van goederen; de generaties van de toekomst zullen voor dat gebrek aan een evenwichtig beleid het gelag betalen. In ons huidige economisch stelsel ligt de voor vervoer betaalde prijs veel lager dan de werkelijke kostprijs, die zeker op ecologisch vlak zeer hoog is. Een gezonde kritische houding ten aanzien van onze mobiliteitsaanpak staat overigens geenszins gelijk met een pleidooi voor terugkeer naar het verleden.

BEGROTING

1. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MOBILITEIT, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER

De heer Etienne Schoupe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, verklaart dat hij voor 2009 politiek verantwoordelijk is voor een bedrag van 128 412 000 euro op sectie 33 van de uitgavenbegroting.

In 2008 bedroeg dit 131 846 000 euro. Het budget vermindert met 2,6 %, terwijl de primaire uitgaven van de federale overheid groeien met 2,9 %. Het Rekenhof had bijgevolg in zijn « Commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2009 » geen enkele opmerking met betrekking tot sectie 33 — Mobiliteit en Vervoer.

De vermindering van de kredieten is het resultaat van het zoveel mogelijk inzetten van eigen kredieten om nieuwe initiatieven te realiseren.

De meeste initiatieven opgesomd in de beleidsnota vereisen geen bijkomend budget en kunnen gerealiseerd worden met de bestaande werkingsuitgaven. Wanneer er wel een bijkomend budget nodig is, wordt dat volledig gecompenseerd door verminderingen op andere uitgavenposten.

In de eerste plaats dienen een aantal noodzakelijke toepassingen en projecten inzake informatica te worden gefinancierd om op die manier de continuïteit van de informatica van de administratie te verzekeren.

4. — RÉPLIQUES DES MEMBRES DE LA COMMISSION

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) estime que l'on consacre trop peu d'attention aux innombrables problèmes engendrés par le transport de marchandises; les générations futures feront les frais de l'absence de politique équilibrée. Dans notre système économique actuel, le prix payé pour le transport est nettement inférieur au coût réel, qui est très élevé d'un point de vue écologique. Une attitude critique saine vis-à-vis de notre approche de la mobilité n'équivaut, du reste, aucunement à un plaidoyer en faveur d'un retour au passé.

BUDGET

1. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA MOBILITÉ, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE

M. Etienne Schoupe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, déclare que pour 2009, il est politiquement responsable d'un montant de 128 412 000 euros à la section 33 du budget général des dépenses.

En 2008, ce montant s'élevait à 131 846 000 euros. Le budget diminue de 2,6 %, alors que les dépenses primaires de l'autorité fédérale augmentent de 2,9 %. La Cour des comptes n'a par conséquent formulé dans ses « Commentaires et observations sur les projets de budget de l'État pour l'année budgétaire 2008 » aucune observation concernant la section 33 — Mobilité et Transport.

La réduction des crédits est le résultat de la volonté de mobiliser autant que possible des crédits propres pour réaliser de nouvelles initiatives.

La plupart des initiatives énumérées dans la note de politique ne requièrent aucun budget supplémentaire et peuvent être réalisées à l'aide des dépenses de fonctionnement existantes. Lorsqu'un budget supplémentaire est nécessaire, cela est entièrement compensé par des réductions à d'autres postes de dépenses.

En premier lieu, il convient de financer une série d'applications et projets nécessaires en matière d'informatique afin d'assurer de cette manière la continuité de l'informatique de l'administration.

Inzake maritiem vervoer zijn er, naast een betekenisvol budget voor de modernisering van wetgeving, twee nieuwe initiatieven te vermelden.

Ten eerste is er de invoering van het *Long Range Identification and Tracking system*.

In mei 2006 heeft de *International Maritime Organization* (IMO) een nieuw reglement aangenomen in verband met het « Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee » (*International Convention for the Safety of Life at Sea — SOLAS*). Voor de Staten en hun schepen gelden nieuwe regels inzake identificatie en opvolging van schepen op lange afstand (*Long Range Identification & Tracking System — LRIT*).

Dat reglement is op 1 januari 2008 in werking getreden; het LRIT-systeem moet operationeel worden in 2009. Het systeem straalt om de zes uur per satelliet diverse inlichtingen door (identiteit van het schip, de positie ervan, datum en uur van die positiebepaling).

In het verlengde daarvan moet België voorzien in een elektronische aansluiting op het Europees Agentschap voor Maritieme Veiligheid (EMSA). Zo wordt het mogelijk op een beveiligde manier de elektronische LRIT-berichten te ontvangen en door te sturen.

Die aansluiting vereist een applicatie om de data automatisch te kunnen doorsturen, op grond van de door de EMSA uit te werken voorschriften. In de begroting 2009 is een eenmalig krediet van 200 000 euro opgenomen om die applicatie uit te bouwen.

Na de beleidsmaatregelen in 2003 die erop gericht waren de Belgische koopvaardijvloot terug onder de Belgische vlag te brengen, heeft België zeer snel zijn plaats als vooraanstaande maritieme natie in de wereld terug kunnen innemen.

De vloot die de Belgische vlag voert is ondertussen uitgegroeid tot de 7^{de} plaats in Europa en de 17^{de} in de wereldrangorde.

De vloot zal worden uitgebreid overeenkomstig de vlaggenstaatverplichtingen. Ook zal de kwaliteit van de schepen die de Belgische vlag voeren op het hoge peil worden gehouden dat ze nu hebben, zoals blijkt uit de white list quoterij. Daarom moet een nieuwe implementatiemethode voor het toepassen van de regelgeving worden ingevoerd.

En ce qui concerne le transport maritime, il y a lieu de mentionner, parallèlement à un budget significatif pour la modernisation de la législation, deux nouvelles initiatives.

En premier lieu, il y a l'instauration du *Long Range Identification and Tracking system*.

Conformément à un nouveau règlement de la Convention Internationale SOLAS (Convention Internationale pour la Sauvegarde de la vie humaine en mer), pris au sein de l'Organisation Maritime Internationale en mai 2006, des nouvelles prescriptions ont été introduites pour les navires et les États relatives à l'identification suivie des navires à grande distance ou « *Long Range Identification & Tracking System* » (LRIT).

Ce règlement est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2008, pour une entrée opérationnelle du système LRIT en 2009. Toutes les 6 heures, le système transmet par satellite différentes informations comportant l'identité du navire, sa position ainsi que la date et l'heure de cette dernière.

Dans ce cadre, la Belgique doit se doter d'une connexion électronique avec l'EMSA (Agence européenne pour la Sécurité maritime), qui doit rendre possible, d'une manière sécurisée, la réception et l'envoi des messages électroniques concernés par le LRIT.

Cette connexion nécessite une application afin d'assurer la communication automatique de données, selon les prescriptions qui seront développées par l'EMSA. Un crédit unique de 200 000 euros est inscrit au budget 2009 pour le développement de cette application.

Après les mesures politiques de 2003, qui visaient à ramener la flotte marchande belge sous le pavillon belge, la Belgique a très rapidement pu reprendre sa place de nation maritime de premier plan à l'échelle mondiale.

La flotte qui bat pavillon belge s'est entre-temps hissée au septième rang en Europe et au dix-septième rang sur l'échiquier mondial.

La flotte sera étendue conformément aux obligations de l'État du pavillon. La qualité des navires qui battent pavillon belge sera également maintenue au niveau élevé actuel, comme il ressort de la cotation dans la liste blanche. C'est pour cette raison qu'il faut instaurer une nouvelle méthode de mise en œuvre pour l'application de la réglementation.

De nieuwe methode omvat in essentie een integraal kwaliteitsbeheer, opgebouwd op een op corporate governance geïnspireerd model. Het model staat voor ondernemerschap en controle, met betrokkenheid van de drie voornaamste spelers, zijnde de reder, de erkende classificatiemaatschappij en de vlaggenstaat-administratie. Voor het financieren van deze nieuwe aanpak wordt een nieuw aangepast retributiesysteem ingevoerd, in samenspraak met de betrokken sector, met voorbehouden inkomsten die volledig alle kosten inclusief de indirecte kosten voor de werking hiervan afdekken.

In 2009 wordt één miljoen euro voorzien met het oog op de voorbereiding van het invoeren van centrale databanken voor rijbewijzen en voertuigen tegen eind 2010. Dit budget heeft in 2009 vooral betrekking op investeringen inzake informatica. De databank rijbewijzen moet tegemoetkomen aan de nood aan correcte controle in « *real time* » door de controlediensten en administraties (politie, justitie, gemeenten, ...). De databank voertuigen zal alle technische gegevens bevatten over de voertuigen, gekoppeld aan de nummerplaat en de houder ervan, met het oog op een betere traceerbaarheid en controle van het voertuig en van de houder van de nummerplaat.

Richtlijn 2007/46/EG van 5 september 2007 stelt een kader vast voor de goedkeuring van motorvoertuigen, hun aanhangwagens en de systemen, onderdelen en technische eenheden die voor die voertuigen zijn bestemd. Die richtlijn biedt aan alle EU-lidstaten een uitgebreid juridisch en administratief kader voor de goedkeuring en eenvormigheid van alle motorvoertuigen met vier of meer wielen, hun aanhangwagens en hun onderdelen.

De uitwisseling van technische en administratieve informatie tussen de lidstaten is de pijler waarop al deze processen gesteund zijn. Met uitzondering van de voertuigen die niet onder deze richtlijn vallen (sommige speciale voertuigen) of in beperkte serie of individueel geproduceerd worden, worden alle gegevens omtrent verleende homologaties, intrekkingen, controles enzovoort tussen de lidstaten uitgewisseld.

Door de inwerkingtreding van de richtlijn zullen de bestaande taken toenemen, vooral op administratief en technisch vlak.

In de begroting 2009 is een krediet van 1,6 miljoen euro opgenomen, ter financiering van die nieuwe Europese verplichting.

De werking van het luchtvaartfonds wordt versterkt door een verhoging van het budget. Deze verhoging

La nouvelle méthode comprend essentiellement une gestion intégrale de la qualité, structurée selon un modèle inspiré de la gouvernance d'entreprise. Le modèle est synonyme d'esprit d'entreprise et de contrôle et associe les trois principaux acteurs, à savoir l'armateur, la société de classification agréée et l'administration de l'État du pavillon. Un nouveau système de rétribution adapté sera instauré pour assurer le financement de cette nouvelle approche, et ce, en concertation avec le secteur concerné, avec des revenus réservés qui en couvriront tous les frais de fonctionnement, en ce compris les coûts indirects.

En 2009, un million d'euros est prévu en vue de préparer la création de banques de données centrales des permis de conduire et des véhicules d'ici la fin 2010. En 2009, ce budget concernera surtout des investissements en informatique. La banque de données des permis de conduire doit répondre au besoin d'un contrôle correct en temps réel par les services de contrôle et les administrations (police, justice, communes, etc.). La banque de données des véhicules contiendra toutes les données techniques sur les véhicules, associées à la plaque minéralogique et à son titulaire, pour permettre une meilleure traçabilité et un meilleur contrôle du véhicule et du titulaire de la plaque minéralogique.

La Directive 2007/46/CE du 5 septembre 2007 établit un cadre pour la réception des véhicules à moteur, de leurs remorques et des systèmes, composants et entités techniques destinées à ces véhicules. Elle constitue le cadre juridique et administratif étendu à l'ensemble des états membres de l'Union européenne de tous les aspects touchant à l'homologation et la conformité des véhicules routiers à quatre roues et plus, leurs remorques ainsi que leurs composants.

L'échange d'informations techniques et administratives entre les États membres est le pilier sur lequel s'appuient tous ces processus. À l'exception des véhicules sortant du champ d'application de la Directive (certains véhicules spéciaux) ou produit en petites séries ou à titre individuel, toutes les opérations d'homologation, de retraits, de contrôle, etc. se communiquent entre tous les États membres de l'UE.

L'entrée en vigueur de la Directive amplifie les tâches existantes, surtout sur le plan administratif et le plan technique.

Afin de financer cette nouvelle obligation européenne, un crédit de 1,6 million d'euros est prévu dans le budget 2009.

Le fonctionnement du fonds de la navigation aérienne est renforcé grâce à une augmentation de bud-

wordt besteed aan de verbetering van de toezichhoudende functie van het Directoraat-generaal Luchtvaart inzake veiligheid. Dit gebeurt voornamelijk door het voeren van een preventiebeleid, gekoppeld aan een inspectiebeleid, waarbij door middel van het uitvoeren van onaangekondigde inspecties een toetsing gebeurt op de naleving van het geheel van de internationale en nationale luchtvaartregulering en van de administratieve handelingen van het Directoraat-generaal Luchtvaart.

Daarnaast gaat een deel van de verhoging naar beveiliging, bijvoorbeeld naar homologatie van de beveiligingsapparatuur gebruikt door derden en sensibilisatie van het luchthavenpersoneel in deze materie.

2. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN VAN DE COMMISSIE

De amendementen nrs. 10 en 11 (DOC 52 1528/005) worden ingediend door de heer De Padt c.s. Ze strekken ertoe de noodzakelijke onafhankelijkheid van het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS ten aanzien van de NMBS-groep te garanderen door de werkingsbijdrage van dat Comité rechtstreeks ter beschikking te stellen vanuit de FOD Mobiliteit en Vervoer. Daarmee wordt ook tegemoetgekomen aan het voorstel dat door Carole Coune, directeur-generaal Vervoer Te Land van de FOD Mobiliteit, werd geformuleerd in een aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven gerichte brief van 13 juni 2008.

De heer Guido De Padt (Open Vld) vraagt de mening van de staatssecretaris over het overhevelen van het RCG (Raadgevend comité voor de gebruikers van de NMBS) naar de FOD Mobiliteit. Is de staatssecretaris bereid meer mensen en middelen ter beschikking te stellen om de goede werking van het Comité mogelijk te maken ?

In de begroting zijn een aantal uitgaven opgenomen ter financiering van de nationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel. Daartoe behoren de Koninklijke Muntshouwborg, het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen en de renovatie van het Pathé Palace. De spreker vraagt wat het verband is tussen die instellingen en de FOD Mobiliteit ?

De heer Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) onderschrijft de mening van de heer De Padt omtrent de financiering van de nationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) merkt op dat het budget van het DGVTL (Directoraat-

get. Cette augmentation est consacrée à l'amélioration de la fonction de supervision de la Direction générale Transport aérien en matière de sécurité. L'exécution du contrôle de la sécurité est principalement réalisée par la conduite d'une politique de prévention, de concert avec une politique d'inspection, qui permettent, par la voie d'inspections non annoncées, de vérifier le respect de l'ensemble des règlements aéronautiques internationaux et nationaux et des actes administratifs de la Direction générale Transport aérien.

Une partie de l'augmentation est en outre consacrée à la sûreté, par exemple à l'homologation de l'appareillage de sûreté utilisé par des tiers et à la sensibilisation du personnel des aéroports à cette question.

2. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES DE LA COMMISSION

M. De Padt et consorts présentent des amendements (n^{os} 10 et 11 — DOC 52 1528/005) tendant à garantir la nécessaire indépendance du Comité consultatif des usagers auprès de la SNCB, à l'égard du groupe SNCB, en prévoyant que la contribution de fonctionnement de ce comité est directement mise à disposition par le SPF Mobilité et Transport. Il est ainsi également tenu compte de la proposition formulée par la directrice générale Transport terrestre du SPF Mobilité, Carole Coune, dans sa lettre du 13 juin 2008 à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques.

M. Guido De Padt (Open Vld) demande l'avis du secrétaire d'État sur le transfert du Comité consultatif des Usagers de la SNCB au SPF Mobilité. Le secrétaire d'État est-il disposé à mettre plus de personnes et plus de moyens à la disposition de ce comité pour lui permettre de bien fonctionner ?

Le budget fait mention de plusieurs dépenses relatives au financement du rôle national de Bruxelles et de sa fonction de capitale. Sont notamment concernés : le Théâtre royal de la Monnaie, l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique et la rénovation du Pathé Palace. L'intervenant demande quel est le lien entre ces institutions et le SPF Mobilité.

M. Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) partage l'avis de M. De Padt en ce qui concerne le financement du rôle national de Bruxelles et de sa fonction de capitale.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) fait observer que budget de la Direction Générale Trans-

generaal Vervoer ten Land) met bijna 1 miljoen euro is verminderd. Indien het RCG bij het DGVTL zal worden gevoegd, hoe wordt die bijkomende kost dan opgevangen ?

Met betrekking tot de luchthaven Brussel-Nationaal, voorziet de staatssecretaris kosten voor de bodemsanering van de bouwgronden die de Staat zal verkopen aan Belgocontrol, BIAC en particulieren. De kosten worden geraamd op 132 000 euro voor 2009. Voor de periode van 2009 tot 2011 echter wordt het totaal bedrag van de saneringskost geraamd op 34 miljoen euro. De staatssecretaris verwacht extra middelen uit een geschil dat nog niet beslecht is. Bestaat daar zekerheid over en is dat bedrag voldoende om de vooropgestelde budgetten van 11 miljoen euro voor 2010 en 21 miljoen euro voor 2011 te bekomen ?

Is de investeringspost voor de Dienst voor regulering van het Spoorwegvervoer en voor de exploitatie van de luchthaven van Brussel-Nationaal nieuw of bevond hij zich vroeger reeds in de begroting ?

De spreker onderschrijft de kritiek van de heer De Padt op de plaats in de begroting van de financiering van de nationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel.

De heer David Geerts (sp.a) vraagt onder welk krediet de uitgetrokken middelen voor het observatorium voor Verkeersveiligheid terug te vinden zijn. Voor de centrale databank voor voertuigen en rijbewijzen wordt in 1 miljoen euro voorzien. Onder welke post staan die kredieten ? Voor het instituut voor het beheer van de geluidshinder worden personeelsuitgaven en werkingskosten gepland. Zijn er ook investeringskosten ? Over welk bedrag gaat het en waar is het te vinden ?

De heer Roel Deseyn (CD&V) waardeert de concrete middelen die zullen worden ingezet voor informatisering, ICT en projecten zoals thuiswerk met gebruik van thin clients. Dit kan onder meer de mobiliteit vergroten van de mensen die naar Brussel moeten voor hun werk.

Voor de bodemsanering wordt veel meer geld vrijgemaakt. Waarom wordt het budget in die mate vergroot ? Van waar komen de extra middelen ? Kan de sanering over verschillende jaren worden gespreid ? Zijn er nieuwe sites aangetroffen ? Valt de bijdrage voor de sanering niet onder de verantwoordelijkheid van de gewesten ? Wat is de federale verantwoordelijkheid ?

port Terrestre a diminué de près d'un million. Comment les coûts supplémentaires de l'intégration du Comité consultatif des Usagers de la SNCB dans la Direction Générale Transport Terrestre seront-ils dès lors financés ?

En ce qui concerne l'aéroport de Bruxelles-National, le secrétaire d'État prévoit des coûts liés à l'assainissement du sol des terrains à bâtir que l'État va vendre à Belgocontrol, à BIAC et à des particuliers. Les coûts sont estimés à 132 000 euros pour 2009. Pour la période comprise entre 2009 et 2011, le montant total du coût de l'assainissement est toutefois estimé à 34 millions d'euros. Le secrétaire d'État prévoit d'encaisser des moyens supplémentaires provenant d'un litige qui n'est pas encore tranché. A-t-on une certitude en la matière et ce montant est-il suffisant pour arriver aux budgets fixés de 11 millions d'euros pour 2010 et de 21 millions d'euros pour 2011 ?

Le poste d'investissement du Service de régulation du transport ferroviaire et de l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National est-il neuf ou figurait-il déjà précédemment dans le budget ?

L'intervenant souscrit à la critique de M. De Padt concernant la place dans le budget du financement du rôle national et de la fonction de Bruxelles en tant que capitale.

M. David Geerts (sp.a) demande sous quel crédit figurent les moyens dégagés pour l'Observatoire de la Sécurité routière. Un montant de 1 million d'euros est prévu pour la Base de données centrale sur les véhicules et permis de conduire. Sous quel poste figurent ces crédits ? Pour l'Institut de gestion des nuisances sonores, des dépenses de personnel et des frais de fonctionnement sont prévus. Existe-t-il également des coûts d'investissement ? De quel montant s'agit-il et où le trouve-t-on ?

M. Roel Deseyn (CD&V) approuve les budgets concrets qui seront débloqués pour l'informatisation, l'ICT et des projets tels que le travail à domicile et le recours aux *Thin* clients. Cela peut notamment augmenter la mobilité des personnes qui doivent se rendre à Bruxelles pour leur travail.

Pour l'assainissement du sol, des moyens beaucoup plus importants sont débloqués. Pourquoi avoir augmenté le budget à ce point ? D'où proviennent ces moyens supplémentaires ? Peut-on étaler l'assainissement sur plusieurs années ? De nouveaux sites sont-ils touchés ? La contribution pour l'assainissement ne relève-t-elle pas de la responsabilité des Régions ? Quelle est la responsabilité fédérale ?

De heer David Lavaux (cdH) vraagt uitleg omtrent de vermindering in de begroting voor 2009 ten opzichte van 2008 in de organisatieafdeling 51 Directoraat-generaal Vervoer te land voor de verloning van het veiligheids-personeel en de interoperabiliteit met de spoorweg.

De heer François Bellot (MR) stelt dat in Wallonië eigenaars gehouden zijn bodemsaneringswerken uit te voeren op het moment dat ze hun grond verkopen. Is in de begroting rekening gehouden met verplichtingen in verband met bodemsanering voor er tot verkoop van het eigendom wordt overgegaan ?

3. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MOBILITEIT, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, is het er mee eens dat de onafhankelijkheid van het RCG ten opzichte van de NMBS moet worden verwezenlijkt. Dat is tevens de visie van de Europese Commissie, die duidelijk stelt dat alle organen die tussenkomen in de regeling van en de controle op de NMBS onafhankelijk van de begroting van de NMBS moeten functioneren met het oog op transparantie en neutraliteit.

De middelen die noodzakelijk zijn voor de werking van het RCG zullen worden overgeheveld naar het DG-VTL vanuit het budget dat vroeger werd toegekend aan de NMBS voor hun uitgaven.

De financiering van de nationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel werd vroeger de « internationale roeping van Brussel » genoemd en omvat de inspanningen van de regering om op strategische plaatsen in Brussel een adequate wegenaccommodatie te hebben. Het was een politieke beslissing dat te lokaliseren binnen het departement vervoer omdat sommige projecten verband hielden met het verkeer. Het personeel hangt administratief van het departement vervoer af. De uitvoering van hun taken is echter toegewezen aan minister Onkelinx, die de uitvoeringsvoogdij heeft over de projecten binnen de internationale roeping van Brussel, de Beliris-projecten.

In verband met de bodemsanering zullen de bedragen naar de volgende jaren toe volgen uit de overdracht, de verkoop en de interactie met de Regie der Luchtweegen — het vroegere BACT, dat BIAC geworden is en nu BAC. Momenteel bestaat er een geschil betreffende de gronden rond Brussel-nationaal waarop bodemsaneringswerken moeten worden uitgevoerd.

M. David Lavaux (cdH) demande des explications sur la diminution du budget de 2009 par rapport à celui de 2008 en ce qui concerne la division organique 51 Direction générale Transport terrestre pour les rémunérations du personnel du service de sécurité et l'interopérabilité des chemins de fer.

M. François Bellot (MR) indique qu'en Wallonie, les propriétaires sont tenus d'effectuer des travaux d'assainissement du sol au moment où ils vendent leur terrain. Le ministre a-t-il tenu compte dans le budget d'une obligation d'assainir le sol avant de procéder à la vente de la propriété ?

3. — RÉPONSES DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA MOBILITÉ, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, reconnaît qu'il faut que le CCU acquière son indépendance par rapport à la SNCB. Tel est également le point de vue de la Commission européenne, qui indique clairement que tous les organes qui interviennent dans le règlement et le contrôle de la SNCB doivent fonctionner indépendamment du budget de la SNCB afin d'assurer la transparence et la neutralité.

Les moyens nécessaires au fonctionnement du CCU seront transférés à la DGTT à partir du budget alloué précédemment à la SNCB pour ses dépenses.

Le financement du rôle national et de la fonction de capitale de Bruxelles était précédemment dénommé « la vocation internationale de Bruxelles » et recouvre les efforts consentis par le gouvernement pour disposer d'une voirie adéquate aux endroits stratégiques à Bruxelles. La décision de localiser ce financement au sein du département Transport dès lors que certains projets avaient rapport à la circulation est d'ordre politique. D'un point de vue administratif, le personnel dépend du département Transport. Dans l'accomplissement de leurs tâches, il relève toutefois de la ministre Onkelinx, qui exerce la tutelle sur les projets s'inscrivant dans le cadre de la vocation internationale de Bruxelles, les projets Beliris.

En ce qui concerne l'assainissement du sol, les montants afférents aux prochaines années résulteront du report, de la vente et de l'interaction avec la Régie des voies aériennes — l'ancienne BACT, qui est devenue BIAC et actuellement BAC. Pour l'instant, il existe un litige concernant les terrains situés autour de Bruxelles-national, sur lesquels des travaux d'assainisse-

De staatssecretaris onderhandelt hierover met BAC. In uitvoering van het koninklijk besluit van 30 december 2001 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2001) waarbij de Staat wordt gemachtigd om onroerende goederen aan de naamloze vennootschap van publiek recht « *Brussels International Airport Company* » te verkopen, heeft BAC (ex-BIAC) de verplichtingen op zich genomen die de Staat als overdrager moet verrichten inzake bodemsanering voor de verkoop van de gronden opgenomen op de lijst gevoegd bij het voormelde koninklijk besluit, alsook van de door de Staat onteigende gronden ten behoeve van de exploitatie van de luchthaven met uitzondering van de goederen die nodig zijn voor de exploitatie van Belgocontrol. Nadien moet de Staat BAC vergoeden voor het geheel van de externe kosten verbonden aan de bodemsanering en waarvan de totale kostprijs geraamd is op 34 000 000 euro. Voor de terugvordering zullen door BAC facturen worden opgesteld die niet alleen op administratief en boekhoudkundig, maar ook op juridisch en inhoudelijk vlak moeten nagekeken worden teneinde een grondige controle en een opvolging van de saneringswerken te kunnen bewerkstelligen.

De Dienst voor Regulering van het Spoorwegvervoer mag niet onder de voogdij van minister Vervotte vallen, omdat het orgaan onafhankelijk moet kunnen werken van de NMBS.

Wat de bodemsanering in Wallonië betreft, kan de regering alleen de verantwoordelijkheid opnemen voor de grond die aan de Staat toebehoort.

De centrale databank auto valt gedeeltelijk onder artikel 33 21 02 74 00 24 (investeringskosten in verband met informatica) en 33 21 02 12 00 24 (allerhande werkingskosten betreffende informatica). De centrale databank rijbewijs valt onder artikel 33 56 42 12 00 22 (werkingskosten authentieke bron rijbewijzen), 33 56 42 12 00 24 (uitgaven informatica authentieke bron rijbewijzen) en 33 56 42 74 00 24 (investeringen ICT authentieke bron rijbewijzen). De algemene kredieten inzake ICT zitten in de begroting van het departement. Alle kredieten voor de DVIS (Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit der Spoorwegen) zijn opgenomen in een nieuw artikel 33 21 01 12 00 48 (betaling voor gedetacheerd personeel).

4. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN VAN DE COMMISSIE

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) vraagt of het bedrag van 54 000 euro bepaald

ment du sol doivent être effectués. Le secrétaire d'État négocie avec la BAC sur ce point. Un accord a déjà été conclu sur un premier montant. En vertu de l'arrêté royal du 30 décembre 2001 (publication *Moniteur belge* 31 décembre 2001) autorisant l'État à vendre des biens immeubles à la société anonyme de droit public *Brussels International Airport Company*, *Brussels Airport Company* (BAC — ex BIAC) a pris en charge les obligations que doit remplir l'État en tant que cédant en matière d'assainissement du sol pour la vente des terrains dont la liste est annexée à l'arrêté royal mentionné, ainsi que les terrains expropriés par l'État pour les besoins de l'exploitation de l'aéroport, à l'exception des biens immeubles nécessaires à l'exploitation de Belgocontrol. L'État doit ensuite indemniser BAC pour l'ensemble des coûts externes liés à ces frais d'assainissements et dont l'estimation globale maximum est de 34 000 000 euros. Pour ce faire, BAC doit introduire des factures qui doivent être examinées non seulement sur plan administratif et comptable, mais également sur le plan juridique ainsi que de leur contenu, afin d'assurer un contrôle approfondi et un suivi des travaux d'assainissement.

Le Service de régulation du transport ferroviaire ne peut être placé sous la tutelle de la ministre Vervotte, parce que l'organe doit pouvoir travailler indépendamment de la SNCB.

En ce qui concerne l'assainissement du sol en Wallonie, le gouvernement peut uniquement assumer la responsabilité du sol appartenant à l'État.

La Banque de données centrale des véhicules relève en partie des article 33 21 02 74 00 24 (dépenses d'investissement relatives à l'informatique) et 33 21 02 12 00 24 (dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique). La banque de données centrale des permis de conduire relève des article 33 56 42 12 00 22 (frais de fonctionnement source authentique permis de conduire), 33 56 42 12 00 24 (source authentique permis de conduire : dépenses informatiques) et 33 56 42 74 00 24 (investissement ICT source authentique permis de conduire). Les crédits généraux afférents à l'ICT sont inscrits au budget du département. Tous les crédits pour le SSICF (Service de Sécurité et de l'Interopérabilité des Chemins de fer) sont repris dans un nouvel article 33 21 01 12 00 48 (paiement pour personnel détaché).

4. — RÉPLIQUES DES MEMBRES DE LA COMMISSION

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) demande si les 54 000 euros prévus au budget de la

in de begroting van de NMBS voor de werking van het RCG naar de FOD Mobiliteit zullen worden overgeheveld, waaronder het RCG in de toekomst zal werken ?

De spreker is bezorgd over de hoge kost van de bodemsanering. Ze is er niet van overtuigd dat de staatssecretaris dat bedrag kan verkrijgen op de manier waarop hij dat gepland heeft.

De heer David Geerts (sp.a) merkt op dat hij in de begroting de investeringskosten voor het instituut voor het beheer van de geluidshinder niet heeft gevonden.

De heer Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) vraagt in verband met de financiering van de nationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel waarom een minister de fondsen beheert voor de werking van iets wat administratief aan een andere minister toekomt.

5. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MOBILITEIT, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER, OP DE REPLIEKEN

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister verklaart dat het budget dat noodzakelijk is voor een degelijke werking van het RCG zal worden toegevoegd aan het budget voor de DGVTL. Het budget, zoals opgetekend in de begroting, is een schatting die alleen de personeelskosten betreft en daalt ten opzichte van 2008 omdat een vermindering van het personeel wordt verwacht.

De spreker vermoedt dat mevrouw Snoy et d'Oppuers refereert aan de totalen van de organisatieafdeling 51. Hij verklaart dat ook de uitgaven van minister Vervotte tot die totalen behoren. De verschuivingen tussen Mobiliteit en Overheidsbedrijven zijn het gevolg van de aanvraag van de Europese commissie om de spoorlui systematisch te vervangen door niet-spoorwegpersoneel.

De spreker herhaalt dat het Instituut voor het beheer van de geluidshinder nog niet bestaat. Er zijn voor de oprichting ervan reeds kredieten voorbehouden voor het personeel en voor de werkingskosten. Als investeringen nodig zijn, zal de spreker die op dat tijdstip toevoegen.

De situatie in verband met de financiering van de nationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel bestaat al jaren.

SNCB pour le fonctionnement du CCU seront transférés au SPF Mobilité, dont le CCU relèvera à l'avenir ?

L'intervenante se préoccupe du coût élevé de l'assainissement du sol. Elle n'est pas convaincue que le secrétaire d'État peut obtenir ce montant de la manière dont il l'a prévu.

M. David Geerts (sp.a) fait observer qu'il n'a pas retrouvé les frais d'investissement afférents à l'Institut pour la gestion des nuisances sonores dans le budget.

M. Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) demande, à propos du financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles, pourquoi un ministre gère les fonds afférents au fonctionnement de quelque chose qui dépend d'un autre ministre sur le plan administratif.

5. — RÉPONSES DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA MOBILITÉ, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE, AUX RÉPLIQUES

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, explique que le budget nécessaire au fonctionnement convenable du CCU sera ajouté au budget de la DGTT. Les crédits, tels qu'ils figurent au budget, constituent une estimation des frais de personnel seulement et ceux-ci diminuent par rapport à 2008 dès lors qu'une diminution du personnel est attendue.

L'intervenant suppose que Mme Snoy et d'Oppuers renvoie aux totaux de la division organique 51. Il explique que les dépenses de la ministre Vervotte sont aussi comprises dans ces totaux. Les glissements entre Mobilité et Entreprises publiques résultent de la demande de la commission européenne de remplacer systématiquement les agents ferroviaires par du personnel non ferroviaire.

L'intervenant répète que l'Institut pour la gestion des nuisances sonores n'existe pas encore. Pour sa création, des crédits ont déjà été réservés pour le personnel et pour les frais de fonctionnement. Si des investissements sont nécessaires, l'intervenant les ajoutera au moment venu.

La situation relative au financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles n'est pas neuve.

B. — GEDEELTE « OVERHEIDSBEDRIJVEN »**BELEIDSNOTA****1. — INLEIDENDE UITEENZETTING**

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en overheidsbedrijven verwijst naar de betreffende beleidsnota (DOC 52 1529/019).

**2. — VRAGEN EN
OPMERKINGEN VAN DE LEDEN**

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) wijst op de precare positie waarin sommige overheidsbedrijven zich bevinden. De Post en de NMBS zouden een prioriteit moeten zijn van de regering voor wat betreft investeringen en werkgelegenheid. Dat is momenteel niet het geval. De spreker denkt bijvoorbeeld aan de overname van de niet bestede fondsen van Infrabel. Te vaak zijn de overheidsbedrijven het voorwerp van budgettaire aanpassingen.

De spreker meent dat de minister de competitiviteit van de overheidsbedrijven te positief inschat. Overheidsbedrijven kunnen niet enkel productief zijn. Hij denkt bijvoorbeeld aan postverdeling in dunbevolkte, rurale gebieden of aan halteplaatsen in kleinere stations.

Wat De Post betreft, heeft de minister het vaak over modernisering en tevredenheid van de klanten. De meerwaarde van het bedrijf wordt ook uitgedrukt door de mening van zijn personeel. Volgens de syndicaten staan de werknemers van de Post onder druk door de Georouteplannen 1, 2 en 3. Er wordt aangekondigd dat er banen zullen sneuvelen. Er zijn vandaag bij de Post 40 000 werknemers. Tot waar gaan de afslankingen ? Wat zal er gebeuren met het statutair en contractueel personeel ? Wat is hun toekomst wanneer er zal worden beroep gedaan op zelfstandige postdistributeurs ? Deze personen kennen hun rondes minder goed en zullen ook minder aantrekkelijke arbeidscontracten hebben.

De minister toont in verband met de tevredenheid van de klant zeer positieve statistieken, maar de spreker is van mening dat de burger, wiens postkantoor sluit, niet tevreden is. De geleverde diensten in de postpunten, en dan vooral voor fragiele groepen, zijn minder toegankelijk en minder persoonlijk.

B. — PARTIE « ENTREPRISES PUBLIQUES »**NOTE DE POLITIQUE****1. — EXPOSÉ INTRODUCTIF**

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, renvoie dans son exposé à la note de politique générale (DOC 52 1529/019).

**2. — QUESTIONS ET
OBSERVATIONS DES MEMBRES**

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) souligne la situation précaire actuelle de certaines entreprises publiques. La Poste et la SNCB devraient constituer une priorité pour le gouvernement en termes d'investissements et d'emploi. Ce n'est actuellement pas le cas. L'intervenant fait notamment référence à la reprise des fonds non dépensés d'Infrabel. Trop souvent, les entreprises publiques sont l'objet d'aménagements budgétaires.

L'intervenant estime que la ministre porte un regard trop positif sur la compétitivité des entreprises publiques. Celles-ci ne peuvent se borner à être productives. Il pense, par exemple, à la distribution postale dans des régions rurales, peu habitées ou à des points d'arrêt dans de plus petites gares.

En ce qui concerne La Poste, la ministre parle souvent de modernisation et de satisfaction des clients. La plus-value de l'entreprise se manifeste également par l'opinion de son personnel. Selon les syndicats, les travailleurs de La Poste sont mis sous pression par les Georoutes 1, 2 et 3. On annonce que des emplois vont disparaître. La Poste compte aujourd'hui 40 000 travailleurs. Jusqu'où iront les réductions de personnel ? Qu'advient-il du personnel statutaire et contractuel ? Quel est leur avenir si l'on fait appel à des distributeurs de poste indépendants ? Ces personnes connaissent moins bien leurs tournées et bénéficieront également de contrats de travail moins favorables.

La ministre fait état de statistiques très positives quant à la satisfaction du client, mais l'intervenant estime que le citoyen dont le bureau de poste ferme n'est pas satisfait. Les services fournis dans les Points Poste sont moins accessibles et moins personnalisés, en particulier pour les groupes fragiles.

Wat wordt de toekomst van het aandeelhouderschap in De Post ? Volgens de minister bestaat de mogelijkheid voor de aandeelhouders om zich terug te trekken. De spreker wenst meer uitleg te krijgen over die mogelijkheid en over de opties die de Staat biedt met betrekking tot het behoud van het aandeelhouderschap en de openbare postdienst. De liberalisering van De Post verloopt volgens bepaalde regels. Voorzien die regels in het behoud van een kwaliteitsvolle algemene dienst ? Wat zijn de toetredingsvoorwaarden voor privéspelers ? Wordt de distributie in het hele land verzekerd ? Hebben de werknemers een volwaardig statuut ?

Belgacom verschilt hierin van De Post dat er met nieuwe technologieën wordt gewerkt op een veel competitiever terrein. De jaarlijkse bijdrage van Belgacom aan de Rijksfinanciën toont dat de financiële situatie gunstig is. Belgacom blijft echter een overheidsbedrijf en moet zich zo positioneren. De tarieven voor internetconnecties in België zijn de hoogste in heel Europa. De digitale kloof is groot. Waarom zijn er geen sociale tarieven ?

Wat betreft het mandaat van de CEO van Belgacom, de heer Bellens, vindt de spreker dat er barema's moeten worden gerespecteerd met het oog op de redelijkheid van de toegekende salarissen.

De minister heeft de tariefverhoging bij de NMBS-groep al uitgelegd. De spreker wijst er op dat de bijdrage van de reizigers sinds 2004 met 150 000 euro toegenomen is, wat de opbrengst van de NMBS-groep met 30 % verhoogt. Indien de NMBS-groep het aantal treinreizigers wil zien toenemen, zullen de tarieven redelijk moeten blijven.

Het onderhoud en het onthaal van de kleinere stations en halteplaatsen kan veel efficiënter. In sommige stations is omroepmateriaal aanwezig maar wordt het niet regelmatig gebruikt.

Wat zal er worden gedaan aan de onaanvaardbare grensoverschrijdende tarieven voor de reizigers die bijvoorbeeld dagelijks naar Luxemburg of naar Frankrijk moeten ?

De spreker juicht het initiatief toe om de reiziger zijn eigen indicator te laten bepalen via de site van de NMBS-groep. Door de digitale kloof hebben velen daartoe geen toegang. Waarom wordt er geen groen nummer ingevoerd ?

Het voordelig tarief voor wie geniet van het OMNIO-statuut is materie voor de commissie Sociale Zaken. De spreker dringt er evenwel op aan dat het gebruik

Quel est l'avenir de l'actionariat à La Poste ? Selon la ministre, les actionnaires ont la possibilité de se retirer. L'intervenant demande un complément d'explications sur cette possibilité ainsi que sur les options offertes par l'État en ce qui concerne le maintien de l'actionariat et du service public postal. La libéralisation de La Poste s'effectue dans le respect de certaines règles. Ces règles prévoient-elles le maintien d'un service général de qualité ? Quelles sont les conditions d'entrée pour les acteurs privés ? La distribution sera-t-elle assurée dans l'ensemble du pays ? Les travailleurs disposent-ils d'un statut à part entière ?

La différence entre Belgacom et La Poste est que Belgacom utilise de nouvelles technologies dans un environnement beaucoup plus compétitif. Il ressort de la contribution annuelle de Belgacom aux finances de l'État que la situation financière est favorable. Belgacom demeure cependant une entreprise publique et est tenue de se positionner comme telle. Les tarifs de connexion à l'internet pratiqués en Belgique sont les plus élevés de toute l'Europe. La fracture numérique est grande. Pourquoi n'y a-t-il pas de tarifs sociaux ?

Pour ce qui est du mandat du CEO de Belgacom, M. Bellens, l'intervenant estime qu'il s'agit de respecter des barèmes en vue de maintenir les salaires accordés à un niveau raisonnable.

La ministre a déjà commenté la hausse de tarifs de la SNCB. L'intervenant fait observer que, depuis 2004, la contribution des voyageurs a augmenté de 150 000 euros, ce qui représente une hausse des recettes de la SNCB de 30 %. Si la SNCB souhaite voir augmenter le nombre de voyageurs, les tarifs devront rester raisonnables.

L'entretien et l'accueil des plus petites gares et des points d'arrêt peuvent être beaucoup plus efficaces. Certaines gares sont équipées de systèmes d'annonces qui ne sont pas régulièrement utilisés.

Quelles mesures envisage-t-on pour rendre acceptables les tarifs transfrontaliers exorbitants pour les voyageurs qui doivent par exemple se rendre quotidiennement au Luxembourg ou en France ?

L'intervenant se réjouit de l'initiative visant à permettre au voyageur de définir son propre indicateur sur le site du groupe SNCB. La fracture numérique prive nombre d'usagers de l'accès à ce service. Pourquoi ne pas instaurer un numéro vert ?

Le tarif avantageux réservé aux bénéficiaires du statut OMNIO relève de la commission des Affaires sociales. L'intervenant demande toutefois instamment

van een sociaal tarief binnen de NMBS-groep vergemakkelijkt wordt. De moeilijke administratie die er mee gepaard gaat (noodzakelijke attesten van de mutualiteit, ...), ontmoedigt de beoogde doelgroep.

De liberalisatie van het goederenvervoer per trein heeft de winstmarge van de openbare operator B-cargo doen verkleinen. Binnen een markt waar winstgevendheid de doorslag geeft, zullen de privé-operatoren hun tarieven verhogen waardoor sommige afnemers die niet meer zullen kunnen betalen. Becargo moet aandachtig blijven voor de financiële mogelijkheden van zijn afnemers. Anders zou het er toe kunnen leiden dat het goederenvervoer meer en meer per vrachtwagen gebeurt, wat slecht zou zijn voor de economie en voor het milieu.

De heer Roel Deseyn (CD&V) juicht het sociaal verantwoordelijk ondernemen toe, dat uit de beleidsnota van de minister blijkt.

In de beleidsnota voor Ambtenarenzaken noemt de minister een aantal procédés in verband met onderzoek, ontwikkeling en opleiding van de medewerkers, die ook zouden worden kunnen toegepast op de overheidsbedrijven. De spreker is er voorstander van in overheidsbedrijven eveneens 3 % van het BBP te investeren in onderzoek en ontwikkeling, zoals de Lisabonnormen dat voorschrijven.

De spreker prijst de vooropgestelde projecten rond *start-ups* in het domein van de gezondheidszorg. Dat zou ook kunnen in de energiesector. Overheidsbedrijven kunnen een soort incubator zijn voor dergelijke projecten. Ze kunnen andere spelers, bijvoorbeeld universiteiten, daarbij integreren. Belgacom zou jonge, innoverende bedrijven kunnen promoten.

De spreker pleit voor een sociaal tarief voor breedbandinternet. De technologie is nodig om goed te kunnen functioneren. Hij onderschrijft de mening van minister Van Quickenborne om die kwestie op Europees niveau aan te kaarten. De Belgische overheidsbedrijven zouden zo een belangrijke rol kunnen spelen.

De spreker wijst op de achterstand waarmee de Ombudsdienst voor Telecommunicatie kampt. Er moet een gezamenlijk ministerieel initiatief komen om de klachtenberg weg te werken. Is het een optie om de tarieven transparanter te maken ?

De spreker hoopt op duidelijke criteria in het nieuw beheerscontract van De Post, onder andere over klantentevredenheid, zoals dat reeds het geval is bij de NMBS-groep.

que l'utilisation d'un tarif social à la SNCB soit facilitée. La lourdeur des formalités administratives nécessaires (attestations de la mutualité, etc.) décourage le groupe cible visé.

La libéralisation du transport de marchandises par train a réduit la marge bénéficiaire de l'opérateur public B-Cargo. Dans un marché régi par la recherche de la rentabilité, les opérateurs privés reverront leurs tarifs à la hausse, au point que certains clients ne pourront plus se le permettre. B-Cargo doit rester attentive aux possibilités financières de ses clients, sans quoi le transport de marchandises risque de se faire de plus en plus par la route, au détriment de l'économie et de l'environnement.

M. Roel Deseyn (CD&V) se réjouit des initiatives socialement responsables qui ressortent de la note de politique générale de la ministre.

Dans sa note de politique générale pour la Fonction publique, la ministre cite une série de procédés en matière de recherche, de développement et de formation des collaborateurs, qui pourraient également être appliqués aux entreprises publiques. L'intervenant propose d'investir, dans les entreprises publiques également, 3 % du PIB dans la recherche et le développement, comme le prescrivent les normes de Lisbonne.

L'intervenant exprime sa totale adhésion aux projets proposés en matière de start-ups dans le domaine des soins de santé. Cela pourrait également se faire dans le secteur de l'énergie. Les entreprises publiques peuvent en quelque sorte servir d'incubateur pour de tels projets. Elles peuvent intégrer d'autres acteurs, par exemple, des universités. Belgacom pourrait promouvoir de jeunes entreprises innovatrices.

L'intervenant plaide en faveur d'un tarif social pour l'internet à haut débit. La technologie est nécessaire pour bien fonctionner. Il souscrit à l'avis du ministre Van Quickenborne proposant d'aborder cette question au niveau européen. Les entreprises publiques belges pourraient ainsi jouer un rôle important.

L'intervenant attire l'attention sur l'arriéré que connaît le service de médiation pour les Télécommunications. Il faut une initiative ministérielle conjointe pour faire disparaître la montagne de plaintes. L'amélioration de la transparence des tarifs est-elle une option ?

L'intervenant espère que le nouveau contrat de gestion de La Poste contient des critères précis, notamment à propos de la satisfaction des clients, à l'instar de ce qui se fait déjà à la SNCB.

De Post moet in zijn loonpolitiek de toon zetten in de discussie over antisociale dumping. De spreker is voorstander van een CAO (collectieve arbeidsovereenkomst) in de totale reorganisatie die De Post doorvoert met betrekking tot de nieuwe functieclassificaties. Hij denkt bijvoorbeeld aan de functie van postbezorger. Er moet een degelijke baremeregeling worden uitgewerkt. De basissalarissen moeten aanvaardbaar zijn. Er moet ook vrijwilligheid zijn bij de mutatie van functies.

Bij Belgacom moet het accent gelegd worden op investeringen in nieuwe technologie. Onze infrastructuur moet versterkt worden.

De spreker merkt op dat een aantal goede initiatieven om de digitale kloof te dichten hun doel hebben gemist. Het is belangrijk dat sociale initiatieven duidelijk op de beoogde doelgroepen gericht worden.

Een aantal projecten, waaronder *i-line*, moeten geüpdatet kunnen worden. Bij de scholengroep is het project aan een revisie toe, niet alleen op gebied van technologie maar ook met het oog op het aantal abonnementen en het aantal deelnemende instellingen.

De spreker wenst meer informatie over de mogelijke samenwerkingsverbanden met Zweden. Over eventuele projecten in samenwerking met Denemarken is de commissie duidelijk ingelicht geweest. Ook moeten mogelijke allianties met Deutsche Post en TNT overwogen worden.

De omzetting van Europese richtlijnen met betrekking tot dataretentie zal een grote investering vragen van de operatoren. Wat zijn de gevolgen voor de privacy van de gebruikers? Als bijvoorbeeld een familie met verschillende mailboxen in het kader van de richtlijn voor dataretentie toegang verschaft aan Belgacom, zal er zich een probleem stellen. De maatschappelijke impact hiervan en het vertrouwen in dat bepaalde medium moeten opnieuw in overweging worden genomen.

De NMBS kan blijkbaar binnen de vrije elektriciteitsmarkt geen keuze maken. Het is belangrijk dat de regelgever hier bijstuurt om gemengd te kunnen bevoorraden. Ook bepaalde sociale en ecologische bezorgdheden moeten aan bod komen.

De alternatieve operatoren voelen zich onheus behandeld ten opzichte van de traditionele leverancier in het kader van het vrij verkeer van goederen.

La Poste doit donner le ton de la discussion sur le dumping antisocial dans sa politique salariale. L'intervenant est partisan d'une CCT (convention collective de travail) dans la réorganisation totale opérée par La Poste en ce qui concerne les nouvelles classifications de fonctions. Il songe, par exemple, à la fonction de livreur de courrier. Il convient d'élaborer un régime barémique correct. Les salaires de base doivent être acceptables. Les mutations de fonctions doivent également se faire sur une base volontaire.

À Belgacom, l'accent doit porter sur l'investissement dans la nouvelle technologie. Notre infrastructure doit être renforcée.

L'intervenant observe qu'un certain nombre de bonnes initiatives prises en vue de réduire la fracture numérique ont manqué leur objectif. Il est important que les initiatives sociales soient clairement axées sur les groupes cibles visés.

Un certain nombre de projets, dont la *i-line*, doivent pouvoir être mis à jour. Le projet est en cours de révision auprès du groupe des écoles, non seulement dans le domaine technologique mais aussi en ce qui concerne le nombre d'abonnements et le nombre d'établissements participants.

L'intervenant demande des précisions sur les liens de coopération possibles avec la Suède. La commission a été clairement informée sur les éventuels projets de coopération avec le Danemark. Il convient également d'examiner les alliances possibles avec Deutsche Post et TNT.

La transposition des directives européennes sur la rétention de données demandera un gros investissement de la part des opérateurs. Quelle en est l'incidence sur la vie privée des utilisateurs? Si, par exemple, une famille disposant de plusieurs boîtes à courriels donne accès à Belgacom dans le cadre de la directive relative à la rétention d'informations, cela posera un problème. Son incidence sociale et la confiance placée dans ce moyen de communication doivent être reconsidérées.

La SNCB ne peut de toute évidence pas opérer de choix dans le cadre du libre marché de l'électricité. Il est important que le régulateur apporte un correctif afin de permettre un approvisionnement mixte. Certaines préoccupations sociales et écologiques doivent également pouvoir être prises en compte.

Les opérateurs alternatifs s'estiment traités de façon désobligeante par rapport à l'approvisionneur traditionnel dans le cadre de la libre circulation des marchandises.

De grensoverschrijdende verbindingen zoals die tussen Moeskroen en Rijsel zijn al jaren problematisch. De gesprekken met de NMBS verlopen moeizaam. Er moeten beslissingen worden genomen. Ook het toerisme in West-Vlaanderen wordt er door beïnvloed.

De heer Eric Thiébaud (PS) verwijst naar de belofte van de minister om klachten van de gebruikers te laten behandelen door daartoe opgerichte instanties. Hij vraagt zich echter af of deze instanties efficiënt functioneren. Het RCG (Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS) bijvoorbeeld is zeer gefrustreerd omdat het niet over de nodige middelen beschikt om degelijk te kunnen werken en omdat hun adviezen meestal niet ernstig worden genomen. De FOD Mobiliteit en Vervoer deelt de mening van het Comité. In juni 2008 stuurde de FOD Mobiliteit en Vervoer een nota naar deze commissie over de reorganisatie van het RCG volgens artikel 36 van het nieuwe beheerscontract van de NMBS. Heeft de minister over deze kwestie reeds een beslissing genomen ?

In maart 2008 kondigde de minister aan dat de aanstelling en de verloning van leidinggevend personeel in de overheidsbedrijven op volledig transparante wijze zou gebeuren, dat de bezoldigingsplafonds op vergelijkende wijze zouden worden vastgelegd en dat er vaste criteria zouden worden gehandhaafd voor het bepalen van het variabele deel van het jaarinkomen. In november 2008 verkondigt de minister echter dat er voorzichtigheid is geboden bij het vastleggen van de bedragen van ontslagpremies. De toon is hier veranderd. De spreker blijft transparantie in die materie van het grootste belang vinden.

In de huidige financiële crisis moet De Post haar personeel beschermen. Vanuit de overheid werd verzekerd dat de jobs werden behouden. Toch is er voor minister Van Quickenborne slechts sprake van antisociale dumping als er grote verschillen bestaan onder de arbeidsvoorwaarden van werknemers in een zelfde functie. Als de arbeidsvoorwaarden voor alle werknemers even slecht zijn, is er voor hem blijkbaar niets aan de hand. Wat is de minister precies van plan binnen het domein van de tewerkstelling ?

Volgens de minister ligt de toekomst van De Post in de privé-sector. Er wordt ingezet op allianties en partnerschappen. De privé-investeerders zullen de overhand hebben. Wordt het staatsaandeelhouderschap in De Post in vraag gesteld ? Is dat een verstandige keuze in het licht van de publieke reddingsacties in de financiële crisis van oktober 2008 ?

Les liaisons transfrontalières telles que celles entre Mouscron et Lille, soulèvent des problèmes depuis des années. Les discussions avec la SNCB sont difficiles. Des décisions doivent tomber. Cette situation a également une incidence sur le tourisme en Flandre occidentale.

M. Eric Thiébaud (PS) renvoie à la promesse de la ministre de faire traiter les plaintes des usagers par des organes créés à cet effet. Il se demande cependant si ces organes fonctionnent efficacement. Le CCU (Comité consultatif des usagers auprès de la SNCB) est par exemple très frustré, parce qu'il ne dispose pas des moyens nécessaires pour pouvoir travailler correctement et parce que ses avis ne sont généralement pas pris au sérieux. Le SPF Mobilité et Transports partage le point de vue du Comité. En juin 2008, le SPF Mobilité et Transports a envoyé à cette commission une note sur la réorganisation de la CCU conformément à l'article 36 du nouveau contrat de gestion de la SNCB. La ministre a-t-elle déjà pris une décision sur cette question ?

En mars 2008, la ministre a annoncé que la désignation et la rémunération du personnel dirigeant des entreprises publiques s'effectueraient en toute transparence, que les plafonds de rémunération seraient fixés de manière comparative et que des critères constants seraient appliqués pour déterminer la partie variable du revenu annuel. En novembre 2008, la ministre a cependant indiqué que la prudence était de mise dans la fixation des montants des primes de licenciement. Le ton a changé. L'intervenant reste convaincu que, dans cette matière, la transparence revêt la plus grande importance.

Dans le contexte de la crise financière actuelle, La Poste doit protéger son personnel. Les pouvoirs publics ont assuré que les emplois ont été maintenus. Pour le ministre Van Quickenborne, il n'est cependant question de dumping antisocial que lorsqu'il y a de grandes différences entre les conditions de travail de travailleurs assurant une même fonction. Lorsque les conditions de travail de tous les travailleurs sont aussi mauvaises, il n'y a apparemment pas de problème à ses yeux. Que compte faire exactement la ministre dans le domaine de l'emploi ?

Selon la ministre, l'avenir de La Poste se situe dans le secteur privé. On table sur les alliances et les partenariats. Les investisseurs privés auront la mainmise sur l'entreprise. L'actionnariat de l'État dans La Poste est-il remis en question ? Est-ce un choix sensé à la lumière des actions de sauvetage opérées par le secteur public en octobre 2008 dans le cadre de la crise financière ?

De wachttijden voor een Belgacom aansluiting in rurale gebieden en vooral in Luxemburg lopen soms op tot 18 maanden. Wat wordt daaraan gedaan ?

De spreker is van plan een voorstel van resolutie in te dienen om de coördinatie tussen de vervoersmaatschappijen, de federale Staat en de gewesten te bevorderen. De trein is het meest ecologische vervoermiddel. Kunnen stations worden heropend ?

Het gebruik van het openbaar vervoer kan op verschillende manieren worden aangemoedigd. De kwaliteit kan worden verbeterd, maar het vervoer kan ook financieel aantrekkelijker worden gemaakt. De recente verhoging van de tarieven gaat daar dwars tegenin. Een degelijk beheerscontract zou de minister de mogelijkheid geven een dergelijke verhoging te bevrozen, die erg ongelegen komt in het licht van de financiële crisis van eind 2008.

Die economische crisis zal zware gevolgen hebben op de arbeidsmarkt. De spreker meent dat de NMBS-groep van plan is nieuw personeel aan te werven. Waarom kunnen de voorziene investeringen niet versneld worden doorgevoerd ? Wat is de mening van de minister daarover ?

De hervorming van het spoorwegwet en het Berger-rapport hebben voor druk gezorgd vanwege Europa op de NMBS-groep. Wat is de reactie van de Europese Unie geweest op de gemeenschappelijke nota van de minister en de staatssecretaris voor Mobiliteit over de onverenigbaarheid met betrekking tot de deelname aan de raden van bestuur van Infrabel en de NMBS-holding ?

De heer Guido De Padt (Open VLD) merkt op dat er binnen de commissie grote ideologische tegenstellingen bestaan. Sommigen pleiten eenzijdig voor tewerkstelling. Een failliet bedrijf kan echter niet voor goede tewerkstelling zorgen. Overheidsbedrijven komen voor vrije of gedeeltelijk vrije markten te staan. De Post kan geen loonvoorwaarden creëren die losstaan van de condities binnen een vrije markt.

De offensieve strategie van de minister poogt het voortbestaan van de overheidsbedrijven te garanderen. Er moet worden gewerkt aan externe groei aan de hand van binnen- en buitenlandse partnerschappen. Waarom wordt aan de Belgische verankering hardnekkig vastgehouden ? Is dat niet in strijd met de zoektocht naar buitenlandse strategische partnerschappen ?

Les temps d'attente pour un raccordement Belgacom atteignent parfois dix-huit mois dans les zones rurales et surtout au Luxembourg. Que fait-on pour y remédier ?

L'intervenant a l'intention de déposer une proposition de résolution pour promouvoir la coordination entre les sociétés de transport, l'État fédéral et les régions. Le train est le moyen de transport le plus écologique. Pourrait-on rouvrir des gares ?

L'utilisation des transports en commun peut être encouragée de différentes manières. On peut améliorer la qualité, mais on peut aussi rendre les transports en commun plus attrayants financièrement. La récente hausse des tarifs ne va pas du tout dans ce sens. Un contrat de gestion correct permettrait au ministre de geler une telle hausse, qui tombe fort mal à propos dans le contexte de crise financière de la fin 2008.

Cette crise économique sera lourde de conséquences sur le marché de l'emploi. L'intervenant croit savoir que le groupe SNCB envisage d'engager de nouveaux membres du personnel. Pourquoi les investissements prévus ne peuvent-ils être réalisés plus rapidement ? Quelle est l'opinion de la ministre à ce sujet ?

Par suite de la réforme du réseau ferroviaire et du rapport Berger, le groupe SNCB a subi des pressions de la part de l'Europe. Comment l'Union européenne a-t-elle réagi à la note commune de la ministre et du secrétaire d'État à la Mobilité à propos de l'incompatibilité en ce qui concerne la participation aux conseils d'administration d'Infrabel et à la SNCB Holding ?

M. Guido De Padt (Open VLD) fait observer qu'il y a de grandes oppositions idéologiques au sein de la commission. Certains plaident de manière unilatérale pour l'emploi. Une entreprise en faillite ne peut toutefois offrir de bons emplois. Les entreprises publiques se trouvent face à des marchés libéralisés ou partiellement libéralisés. La Poste ne peut créer des conditions salariales indépendantes des conditions prévalant dans un marché libéralisé.

La stratégie offensive du ministre vise à garantir la survie des entreprises publiques. Il convient de travailler à la croissance externe à l'aide de partenariats nationaux et étrangers. Pourquoi s'accroche-t-on obstinément à l'ancrage belge ? N'est-ce pas contraire à la recherche de partenariats stratégiques étrangers ?

Wat de liberalisering van De Post betreft, merkt de spreker op dat de Europese richtlijn vanaf 1 januari 2011 zal worden toegepast. Er is een studie besteld bij het BIPT (Belgisch instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie) voor de berekening van de kostprijs van de universele dienstverlening. In Zweden wordt de kost van de universele dienstverlening begroot op 2 % van de verkoopsomzet. In tegenstelling tot België beschouwt de Zweedse post de universele dienst als een competitief voordeel wanneer men alle geadresseerden mag gaan bedienen.

De minister wil rekening houden met de geografische dekking, de distributiefrequentie en de werkomstandigheden van het personeel. Kunnen lagere frequenties worden toegestaan? Te rigide regelgeving zal iedereen de markt uit zal prijzen.

De minister belooft goede sociale voorwaarden voor alle werknemers uit de sector. Hoe zal de minister dat verwezenlijken? Valt dat onder de bevoegdheid van de minister van Overheidsbedrijven?

Er werd reeds vastgesteld dat wanneer er met zelfstandigen wordt gewerkt, er nogal onethisch wordt omgesprongen met sociale voordelen. De Post werkt nochtans nu al met zelfstandigen. Is het nodig dat ze in de toekomst volledig worden uitgesloten?

Het verhogen van de posttarieven kan de klanttevredenheid in het gedrang brengen. Men mag echter de rentabiliteit van het bedrijf niet uit het oog verliezen, zeker in het licht van de op handen zijnde liberalisering.

Is het postaal gebeuren inbegrepen in de huidige onderhandelingen met de syndicaten omtrent de continuïteit van de dienstverlening?

De NMBS-groep voorziet in compensatie voor treinvertragingen. Uit de opgevraagde cijfers blijkt echter dat treinvertragingen nauwelijks gecompenseerd werden in het eerste jaar na de invoering ervan. Tussen 1 september 2006 en 31 augustus 2007 werden slechts 1 550 compensatieclaims ingediend. 1 079 reizigers werden effectief gecompenseerd voor lange vertragingen van meer dan 2 uur. Voor frequente vertragingen van meer dan 15 minuten voor dezelfde periode werden slechts 1 006 claims ingediend, waarvan er 634 effectief werden gecompenseerd.

In de beleidsnota van 2007 werd aangekondigd dat het bestaande stelsel van compensaties zou worden uitgebreid. Welk effect heeft dat gehad op het aantal

En ce qui concerne la libéralisation de La Poste, l'intervenant fait remarquer que la directive européenne sera appliquée à partir du 1^{er} janvier 2011. Une étude a été commandée auprès de l'IBPT (Institut belge des services postaux et des télécommunications) en ce qui concerne le calcul du coût du service universel. En Suède, le coût du service universel est estimé à 2 % du chiffre d'affaires des ventes. Contrairement à la Belgique, la poste suédoise considère le service universel comme un avantage compétitif dès lors qu'on peut desservir tous les destinataires.

Le ministre souhaite tenir compte de la couverture géographique, de la fréquence de distribution et des conditions de travail du personnel. Peut-on autoriser des fréquences moins élevées? Une réglementation trop rigide exclura tout le monde du marché en raison du coût trop élevé.

Le ministre promet de bonnes conditions sociales pour tous les travailleurs du secteur. Comment le ministre mettra-t-il cela en œuvre? Cela relève-t-il de la compétence du ministre des Entreprises publiques?

Il a déjà été constaté que, lorsque l'on travaille avec des indépendants, on ne fait pas un usage très éthique des avantages sociaux. La Poste recourt néanmoins déjà à des indépendants. Est-il nécessaire qu'ils soient totalement exclus à l'avenir?

L'augmentation des tarifs postaux peut nuire à la satisfaction de la clientèle. Toutefois, il ne faut pas perdre de vue la rentabilité de l'entreprise, certainement en raison de la libéralisation imminente.

Le secteur postal est-il inclus dans les négociations actuelles avec les syndicats concernant la continuité du service?

Le groupe SNCB prévoit une compensation pour les retards des trains. Il ressort cependant des chiffres demandés que les retards ont à peine été compensés au cours de la première année qui a suivi l'instauration de ce système. Entre le 1^{er} septembre 2006 et le 31 août 2007, seulement 1 550 demandes de compensation ont été introduites. 1 079 voyageurs ont effectivement reçu une compensation pour de longs retards de plus de deux heures. Pour les retards fréquents de plus de 15 minutes pour la même période, seules 1 006 demandes ont été introduites, dont 634 ont effectivement fait l'objet d'une compensation.

La note de politique de 2007 annonçait une extension du système de compensations existant. Quelle en a été l'incidence sur le nombre de demandes de com-

compensatieaanvragen en het aantal uitkeringen ? Nemen reizigers de moeite om compensatie te vragen ? Doen ze het niet uit onwetendheid of omdat de administratieve demarche te zwaar is ? Wordt er voor 2009 een nieuwe compensatieregeling gepland ? Wordt de aanvraag vereenvoudigd ?

Vanuit de NMBS worden kwaliteitsenquêtes uitgevoerd om de subjectieve kwaliteitsbeleving te meten. De spreker meent dat het objectiever zou zijn deze enquêtes uit te voeren in opdracht van de overheid. Dat wordt bevestigd door een aanbeveling van het Rekenhof over de rol van de overheid in het spoorbeleid, in een recent verslag over de naleving van de beheerscontracten van de NMBS-groep (uitgebracht in uitvoering van de resolutie van de Kamer van 19 maart 2008 tot invoering van een onderzoek door het Rekenhof naar de opvolging van de beheerscontracten door de NMBS, Infrabel, NMBS-Holding en de Staat — DOC 52 0740/003). Wat is de mening van de minister ? Is de minister bereid de middelen die de NMBS nu uittrekt voor enquêtes door de overheid zelf te laten investeren ?

Is er in de kwestie over de financiële schuld van ABX al vooruitgang geboekt ?

De minister heeft voor begin 2009 een overleg gepland met de regionale vervoersmaatschappijen met betrekking tot het geïntegreerd ticket. Het aribus-systeem, dat de aansluiting tussen trein en bus organiseert, zal uitgebreid worden naar meer stations. De spreker wenst hierover nadere toelichting. Over welke stations gaat het ? Hoeveel middelen worden er voor vrijgemaakt ? Wordt er gewerkt aan een meer accurate telling van het aantal reizigers op trein en bus ?

De spreker haalt de operationele knelpunten aan die het gevolg zijn van de huidige driedelige structuur van de NMBS. De drie entiteiten zullen onderling duidelijke service level agreements moeten afspreken over externe communicatie, ICT en het beheer van stations en vastgoed. Betekent dat dat er zal worden afgeweken van het Europees model in het rapport-Berger ? Zal de NMBS nog betrokken blijven bij deze activiteiten ondanks de huidige coördinatieproblemen ? Is er in het licht van de groeiende Europese kritiek geen ambitieuzer aanpak noodzakelijk waarbij de NMBS en Infrabel autonoom bevoegd worden voor alle activiteiten ?

De heer David Geerts (sp.a+VI.Pro) verwijst naar het openstellen van de postmarkt voor mededinging. De regering heeft aangekondigd dat er nog in 2008 voorstellen komen in verband met de omzetting van de Europese postale richtlijn. Aangezien 2008 bijna voor-

pensation et sur le nombre d'interventions accordées ? Les voyageurs prennent-ils la peine de demander une compensation ? Dans la négative, est-ce par ignorance ou en raison de la lourdeur de la démarche administrative ? Un nouveau système de compensation est-il prévu pour 2009 ? La demande sera-t-elle simplifiée ?

La SNCB effectue des enquêtes qualitatives en vue de mesurer la perception subjective de la qualité. L'intervenant considère qu'il serait plus objectif de mener ces enquêtes pour le compte des pouvoirs publics. Ce point de vue est conforté par une recommandation formulée par la Cour des comptes au sujet du rôle de l'autorité publique dans la politique ferroviaire, dans un récent rapport concernant le respect des contrats de gestion du groupe SNCB (résolution de la Chambre du 19 mars 2008 visant à charger la Cour des comptes d'enquêter sur le suivi des contrats de gestion par la SNCB, Infrabel, la SNCB-Holding et l'État — DOC 52 0740/003). Qu'en pense la ministre ? Est-elle disposée à faire en sorte que les pouvoirs publics investissent eux-mêmes les moyens actuellement affectés à des enquêtes par le groupe SNCB ?

Des avancées ont-elles déjà été réalisées dans le dossier de la dette financière d'ABX ?

La ministre a prévu pour début 2009 une concertation avec les sociétés régionales de transport en ce qui concerne le billet intégré. Le système ARIBUS, qui organise les correspondances entre train et bus, sera étendu à davantage de gares. L'intervenant demande un complément d'informations à ce sujet. De quelles gares s'agit-il ? Quel est le budget dégagé à cet effet ? S'efforce-t-on de réaliser un comptage plus précis des voyageurs prenant le train et le bus ?

L'intervenant évoque les problèmes opérationnels résultant de l'actuelle structure tricéphale de la SNCB. Les trois entités devront convenir entre elles de service level agreements clairs concernant la communication externe, l'ICT et la gestion des gares et des bâtiments. Cela signifie-t-il qu'il sera dérogé au modèle européen figurant dans le rapport Berger ? La SNCB restera-t-elle associée à ces activités en dépit des problèmes de coordination actuels ? À la lumière des critiques croissantes dans les rangs de l'Europe, ne faut-il pas développer une approche plus ambitieuse, dans laquelle la SNCB et Infrabel seraient habilitées à exercer toutes les activités de manière autonome ?

M. David Geerts (sp.a+VI.Pro) renvoie à l'ouverture du marché de la poste à la concurrence. Le gouvernement a annoncé que des propositions seront encore formulées en 2008 concernant la transposition de la directive postale européenne. Étant donné que l'année

bij is, vraagt de spreker of de timing van de minister behouden wordt en of er al werd overlegd met de andere leden van de regering ?

Bestaat er consensus binnen de regering omtrent universele dienstverlening en de financiering ervan ? De Post is de universele dienstverlener. Wie draagt het grootste deel van de kost ?

Met betrekking tot de Bank van de Post, werd op het moment van de Fortis-kwestie in oktober 2008 een voorstel gedaan door de regering om 50 % aandelen over te nemen. De spreker wenst meer informatie over de huidige stand van zaken.

Maatregelen worden aangekondigd om een verslechtering van de arbeidssituatie te voorkomen. Betekent dat dat de minister zo'n verslechtering voorziet in de toekomst ? Deeltijdse brievenbestellers mogen niet achteruit gaan in hun sociale zekerheidssituatie.

In verband met het pleidooi om Georoute 3 uit te stellen, moet er ook rekening gehouden worden met de gevolgen daarvan voor het bedrijf. De kost wordt berekend op 20 miljoen euro. Kan die som niet beter geïnvesteerd worden in toekomstgerichte projecten om tewerkstelling op lange termijn te verzekeren ? Is er een alternatief en wat zijn de kosten daarvan ?

Toen in het verleden controle werd uitgevoerd op de pakjesdienst, bleek dat de schijnzelfstandigheid heel hoog was. Krijgt dit punt de aandacht van de minister ?

De spreker pleit voor één paritair comité voor alle spelers met het oog op dezelfde loonvoorwaarden voor iedereen. Dat kan bijvoorbeeld verwezenlijkt worden aan de hand van licenties.

Bestaat er permanente evaluatie van de dekkingsgraad van de postpunten ? Om de toegankelijkheid te vergroten is de spreker voorstander van een groen nummer.

De spreker stelt enkele vragen in verband met de aandelenstructuur van De Post. Wanneer kan een privé-aandeelhouder zijn aandelen van de hand doen ? Wat is de stand van zaken met betrekking tot buitenlandse partners en Belgische verankering ?

Bestaat er een concrete timing voor de digitale toepassingen met maatschappelijke waarde van Belgacom, bijvoorbeeld naar de gezondheidssector toe ?

2008 touche à sa fin, l'intervenant demande si le calendrier de la ministre sera maintenu et si une concertation a déjà eu lieu avec les autres membres du gouvernement ?

Existe-t-il un consensus au sein du gouvernement concernant le service universel et le financement de celui-ci ? La Poste est le prestataire du service universel. Qui supporte la plus grande partie du coût ?

En ce qui concerne la Banque de La Poste, le gouvernement a proposé, au moment de l'affaire Fortis en octobre 2008, de reprendre 50 % des actions de cette banque. L'intervenant souhaite un complément d'informations sur la situation dans ce dossier.

Des mesures sont annoncées afin de prévenir une dégradation de la situation de l'emploi. Cela signifie-t-il que la ministre prévoit une telle dégradation à l'avenir ? La situation des facteurs à temps partiel au niveau de leur sécurité sociale ne peut pas se dégrader.

En ce qui concerne le plaidoyer en faveur d'un report de Georoute 3, il faut également tenir compte des conséquences d'un tel report pour l'entreprise. Le coût est estimé à 20 millions d'euros. Ne serait-il pas préférable d'investir cette somme dans des projets d'avenir destinés à assurer l'emploi à long terme ? Existe-t-il une alternative et quel en est le coût ?

Des contrôles effectués dans le passé sur le service des petits paquets ont montré que le phénomène des faux indépendants était très présent. Ce point retient-il l'attention de la ministre ?

L'intervenant plaide en faveur d'un comité paritaire pour tous les acteurs en vue d'assurer les mêmes conditions salariales à tous. Les licences sont un des moyens pour y parvenir.

Y a-t-il une évaluation permanente du taux d'occupation des points poste ? En vue d'accroître l'accessibilité, l'intervenant est favorable à la création d'un numéro vert.

Le membre pose plusieurs questions relatives à la structure de l'actionariat de La Poste. Quand un actionnaire privé peut-il se défaire de ses actions ? Quelle est la situation en ce qui concerne les partenaires étrangers et l'ancrage belge ?

Existe-t-il un calendrier concret pour les applications numériques à valeur sociale de Belgacom, par exemple à destination du secteur de la santé ?

De spreker stelt enige vragen omtrent het personeelsbeleid. Welke maatregelen worden genomen naar de toekomst toe ? Wat is het intern bevorderingsbeleid ? Hoe staat het met de criteria voor promoties ? Kan het strategisch plan toegelicht worden ? Wat werd bepaald in verband met de verloning van de managers ? Is er benchmarking tussen de tarieven van Belgacom en de operatoren uit de omringende landen ? Is er *benchmarking* omtrent het sociaal tarief ?

Kan het voor eind 2008 verwachte NMBS-kwaliteitshandboek tegen begin 2009 in de commissie besproken worden ?

De spoordiensten voor mensen met beperkte mobiliteit komen tegemoet aan 90 % van de aanvragen. Geldt dat ook voor weekenddiensten ? Is er een groen nummer ? Zijn oprijthellingen een optie ? Op die manier kunnen mensen met beperkte mobiliteit nog steeds zoveel mogelijk zelfstandig de trein nemen. De geboden hulp, het « opgetild worden », wordt als denigrerend ervaren.

De spreker prijst het OMNIO-tarief, maar betreurt dat tegelijkertijd de Go-pass en het seniorenbiljet duurder worden.

Er wordt veel aandacht besteed aan reizigersinformatie. Ook de interne communicatie met het personeel moet worden verbeterd.

Vertraging wordt internationaal vanaf 5 minuten geteld. Bij de NMBS echter geldt 5,59 minuten. Zo wordt er gejongleerd met stiptheid. Daarnaast wordt ook de reistijd stelselmatig verlengd. De door de NMBS gerealiseerde stiptheid wordt tevens globaal gehaald door de boemeltreinen. Er is heel wat meer vertraging op grote assen. Daarom kan de spreker niet akkoord gaan met de prijsstijgingen boven de inflatiecijfers, die enkel mogen worden doorgevoerd indien aan bepaalde stiptheidscriteria werd voldaan.

In het kader van de intermodaliteit van de trein, ingezet als schakel tussen verschillende vervoerswijzen, pleit de spreker voor een uitbreiding van de stationsparkings met 650 plaatsen, alsook het voorzien in 1 500 extra fietsparkeerplaatsen.

In de Kempen zijn bijkomende investeringen nodig voor het station van Turnhout. Ook het station van Herentals moet opgewaardeerd worden.

Met het oog op een ecologisch bewuste toekomst, moeten fietsparkeerplaatsen uitgebreid worden. Er

L'intervenant pose plusieurs questions en ce qui concerne la politique du personnel. Quelles sont les mesures prises pour demain ? Quelle est la politique interne de promotion ? Qu'en est-il des critères de promotion ? Le Plan stratégique peut-il être exposé ? Qu'a-t-on convenu en ce qui concerne la rémunération des managers ? Y a-t-il un *bench marking* entre les tarifs de Belgacom et les opérateurs des pays voisins ? Y a-t-il un *bench marking* en ce qui concerne le tarif social ?

Sera-t-il possible d'examiner en commission, début 2009, le manuel qualité de la SNCB, dont la parution est prévue fin 2008.

Les services ferroviaires destinés aux personnes à mobilité réduite répondent à 90 % des demandes. En va-t-il de même pour les services du week-end ? Y a-t-il un numéro vert ? Les rampes sont-elles une option ? Les personnes à mobilité réduite peuvent de cette manière prendre le train de la façon la plus autonome possible. L'aide offerte, le fait d'être soulevé, est perçu comme dégradant.

L'intervenant apprécie le tarif OMNIO, mais déplore dans le même temps la hausse de prix du Go-pass et du billet senior.

Les informations aux voyageurs font l'objet d'une grande attention. Il faut également améliorer la communication interne avec le personnel.

À l'échelle internationale, les retards sont comptabilisés à partir de 5 minutes. À la SNCB, il est de 5,59 minutes. On jongle ainsi avec la ponctualité. En outre, la durée des trajets est également systématiquement rallongée. Globalement, les trains omnibus atteignent la ponctualité réalisée par la SNCB. Mais les retards se sont considérablement multipliés sur les grands axes. C'est pourquoi l'intervenant ne peut souscrire aux hausses de prix au-delà de l'inflation, qui ne sont acceptables que s'il est satisfait à certains critères de ponctualité.

Dans le cadre de l'intermodalité du train, qui sert de maillon entre les différents modes de transport, l'intervenant préconise une extension des parkings ferroviaires de 650 places et l'aménagement de 1 500 emplacements supplémentaires pour les bicyclettes.

En Campine, la gare de Turnhout réclame des investissements supplémentaires. La gare de Herentals doit également être revalorisée.

Dans une perspective écologique, il convient d'augmenter les emplacements pour bicyclettes. Il faut dé-

moet daar een beleid voor komen, er kan ook aan douches worden gedacht. In samenspraak met de gemeenschappen kunnen fietsateliers worden opgericht in het kader van een sociaal-economisch project. Kan een fietsvergoeding bij de NMBS en bij De Post als een optie worden beschouwd ?

De spreker merkt op dat de minister het niet heeft over de Ijzeren Rijn ?

Heeft de minister, in het kader van de campagne tegen zelfdoding, cijfers over de werkelijke aantallen in 2007 en de tendensen voor 2008 ? Worden nabestaanden nog steeds geconfronteerd met de hoge kosten ? Wordt er nagedacht over oplossingen voor reizigers die uren moeten wachten zonder informatie over waarom de trein is gestopt ? Is het mogelijk bussen in te schakelen ?

Is er met betrekking tot de veiligheid in stations reeds een actieplan opgesteld met de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken ?

Er wordt niet gepraat over de invoering van een geïntegreerd ticket.

Worden de in de beheerscontracten aangekondigde acties ook gerealiseerd ? Worden ze opgevolgd ?

Het schuldverhaal bij de NMBS-holding is groot, aangezien de keuze werd gemaakt de schuld te groeperen. Wordt er een plan opgemaakt om de historische schuld naar Europa te brengen, zodat er toch een oplossing kan komen ? Misschien kan de NMBS-holding voor 50 % participeren in Infrabel, zodat er dividenden kunnen worden uitgekeerd ? Kan er eventueel van een aantal dingen worden afgezien ?

Wanneer er nulgroei dreigt, zou het goed zijn versneld te investeren in Infrabel. Indien de overheidsbedrijven over meer geld beschikken, is dat bevorderlijk voor de economie.

De minister wil dringend een plan opstellen om de hervorming van de cargo te realiseren. Tussen 2005-2008 heeft de NMBS waarschijnlijk zelf een plan opgesteld om de verliezen in kaart te brengen en B-cargo gezond te maken. De spreker zal trachten dat plan in de commissie te brengen zodat men de reeds gemaakte analyse kan gebruiken.

De spreker kaart het probleem van het personeelstekort aan. In het station van Heist-op-den-Berg bijvoorbeeld werkt maar één persoon meer. Is het mogelijk

finir une politique en la matière. On peut également songer à installer des douches. En concertation avec les communautés, on peut mettre sur pied des ateliers bicyclette dans le cadre d'un projet socio-économique. Peut-on envisager l'option d'une indemnité de bicyclette à la SNCB et à La Poste ?

L'intervenant fait observer que la ministre ne parle pas du Rhin d'acier ?

Dans le cadre de la campagne de lutte contre le suicide, la ministre dispose-t-elle des chiffres réels pour 2007 et de données sur les tendances pour 2008 ? Les proches sont-ils encore toujours confrontés à des frais élevés ? Réfléchit-on à des solutions pour les voyageurs qui doivent attendre plusieurs heures sans savoir pourquoi le train s'est arrêté ? Peut-on faire appel à un service de bus ?

En ce qui concerne la sécurité dans les gares, un plan d'action a-t-il déjà été élaboré avec le ministre de la Justice et le ministre de l'Intérieur ?

Rien n'est dit au sujet de l'instauration d'un ticket intégré.

Les actions annoncées dans les contrats de gestion sont-elles également réalisées ? Font-elles l'objet d'un suivi ?

La dette du holding SNCB est élevée, puisqu'on a choisi de regrouper la dette. Un plan est-il mis en place pour transmettre la dette historique à l'Europe, de manière à ce qu'on puisse parvenir à une solution ? Le holding SNCB pourrait-il éventuellement participer à concurrence de 50 % dans Infrabel, de manière à ce qu'il puisse y avoir une distribution de dividendes ? Peut-on éventuellement renoncer à certaines choses ?

Comme on risque de connaître une croissance zéro, il serait bon d'accélérer les investissements dans Infrabel. Le fait que les entreprises publiques disposent de plus d'argent stimule l'économie.

La ministre souhaite élaborer d'urgence un plan de réforme de la division cargo. Entre 2005 et 2008, la SNCB a sans doute établi elle-même un plan pour inventorier les pertes et assainir la B-cargo. L'intervenant tentera d'amener ce plan à la commission, de manière à ce qu'on puisse utiliser l'analyse qui a déjà été faite.

L'intervenant aborde le problème de la pénurie de personnel. Dans la gare de Heist-op-den-Berg par exemple, il n'y a plus qu'un seul travailleur. Est-il pos-

om met één persoon een station van die omvang te beheren ?

Volgens de spreker ontbreken cruciale punten in de nota van de minister. Hij denkt onder meer aan het compromis dat moet gevonden worden tussen de tegengestelde opinies van de regeringspartijen in verband met De Post.

De spreker gaat niet akkoord met de verhoging van de tarieven van de Go-pass en het seniorenbiljet. De spreker vreest dat de NMBS-groep die groepen wil afschrikken, omdat ze minder rendabel zijn. Wil de minister al dan niet een voluntaristische politiek voeren naar de NMBS-groep toe ?

De heer David Lavaux (cdH) stelt het op prijs dat de minister in haar beleidsnota de nadruk legt op de essentie van een openbare dienst : voorrangverlening aan de klant en de sociale dimensie van overheidsbedrijven. De minister poogt de overheidsbedrijven een degelijke plaats te geven binnen de toekomstige liberale context.

Hij betreurt echter dat de inspanningen die de voorbije jaren door het personeel werden geleverd niet naar waarde zijn geschat.

Met welke middelen wordt de toepassing van de beheerscontracten gecontroleerd ? Er wordt nergens verwezen naar het oordeel van het Rekenhof daarover.

Er moet een duidelijke positie worden ingenomen met betrekking tot de toekomst van de postmarkt en het personeel van De Post. De mensen zijn bang en beginnen zich allerlei dingen in te beelden.

De spreker betreurt het dat de minister geen duidelijke stelling inneemt met betrekking tot het probleem van de tarifiering.

Voor de Bank van de Post wordt alsnog geen enkel alternatief geboden. De maatschappelijke breuk is daar heel sterk zichtbaar. Het publiek is ouder en sociaal zwakker. Er wordt bijvoorbeeld nog veel met papieren overschrijvingen gewerkt. De Bank van De Post verwerkt op een dag evenveel papierwerk als bijvoorbeeld Fortis op een maand.

De universele dienstverlening van Belgacom is voor verbetering vatbaar. Vooral in Luxemburg en sommige streken in Henegouwen ontbreken kabels, worden klanten te traag verbonden en bestaan er nog grote gebieden waar men geen toegang heeft tot Belgacom-TV.

sible, pour une seule personne, de gérer une gare de cette importance ?

D'après l'intervenant, la note de la ministre présente de graves lacunes. Il songe notamment au compromis qui doit être trouvé entre les opinions opposées des partis de la majorité gouvernementale au sujet de La Poste.

L'intervenant n'approuve pas la hausse des tarifs du Go-pass et du billet Seniors. L'intervenant craint que le groupe SNCB veuille effrayer ces groupes parce qu'ils sont moins rentables. La ministre entend-elle oui ou non mener une politique volontariste à l'égard du groupe SNCB ?

M. David Lavaux (cdH) se félicite que la ministre insiste, dans sa note de politique, sur l'essence d'un service public : à savoir la priorité accordée au client et la dimension sociale des entreprises publiques. La ministre tente de positionner correctement les entreprises publiques dans le futur contexte libéral.

Il déplore cependant que les efforts fournis par le personnel au cours des années écoulées ne soient pas appréciés à leur juste valeur.

À l'aide de quels moyens l'application des contrats de gestion est-elle contrôlée ? Il n'est jamais fait référence à l'avis de la Cour des comptes à ce sujet.

Il faut adopter une position précise concernant l'avenir du marché postal et le personnel de La Poste. Les gens ont peur et commencent à imaginer toutes sortes de choses.

L'intervenant regrette que la ministre n'adopte pas une position claire au sujet du problème de la tarification.

Aucune alternative n'est encore proposée pour la Banque de La Poste. La fracture sociale y est très visible. Le public est plus âgé et socialement plus faible. On y utilise, par exemple, encore de nombreux versements papier. La Banque de La Poste traite en un jour autant de papier que Fortis, par exemple, en un mois.

Le service universel de Belgacom pourrait être amélioré. Les câbles manquent, les clients attendent trop longtemps avant d'être connectés et il y a encore des zones importantes qui n'ont pas accès à Belgacom TV, en particulier au Luxembourg et dans certaines régions du Hainaut.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) onderschrijft de opmerkingen die geformuleerd werden door de heer Gilkinet.

Met betrekking tot de NMBS-groep moet de perceptie die het publiek heeft van de kwaliteit van de aangeboden diensten verbeterd worden. Sedert september 2008 gaat het weer slechter met de stiptheid. Er zijn vaak problemen met het personeel en met het spoorwegmateriaal. De publieke tevredenheid staat op een zeer laag peil. In die omstandigheden de tarieven verhogen is een foute beslissing. De spreker denkt eveneens aan de dotatie, die wordt verkleind, waardoor er nog minder in materiaal zal worden geïnvesteerd. Het publiek wordt zeer paradoxaal behandeld : de tarieven worden verhoogd en tegelijkertijd vermindert de dienstverlening op verschillende niveaus.

Met betrekking tot het goederenvervoer, daalt het aantal afgelegde kilometers, terwijl het goederenverkeer net moet worden aangemoedigd en de infrastructuur ervan uitgebreid.

De minister verwijst in haar nota naar de Europese aanmerkingen op investeringen in de overheidsbedrijven. Kan daar meer informatie over gegeven worden, ook over de schuld die er bestaat ?

Mevrouw Valérie De Bue (MR) verwijst naar de klachtenbehandeling bij de postdienst in het jaarverslag van 2007. De klant kan niet begrijpen dat zijn klacht meer dan een maand blijft liggen. Voordat een dienst aan de klanten wordt aangeboden, moet er worden nagegaan of de dienst wel functioneert.

De spreekster vindt in de nota van de minister ongeveer 13 onderzoeken, studies en enquêtes terug met betrekking tot de tevredenheid over de werking van de overheidsbedrijven. Veel evaluatie is blijkbaar de norm. De spreker juicht dat initiatief ten zeerste toe.

De toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit is belangrijk in de stations. De spreekster zal de evolutie daarvan opvolgen.

Zij prijst ook het initiatief van de minister om tegen onveiligheid in de stations te reageren.

Intermodaliteit is belangrijk. De verbindingen met gewestelijke bussen moeten verder uitgewerkt worden en de parkings en fietsparkeerplaatsen moeten uitgebreid worden.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) souscrit aux observations formulées par M. Gilkinet.

En ce qui concerne le groupe SNCB, il convient d'améliorer la perception qu'a le public de la qualité des services offerts. Depuis septembre 2008, la ponctualité s'est de nouveau détériorée. Il y a souvent des problèmes avec le personnel et le matériel ferroviaire. La satisfaction du public est à un niveau très bas. Dans ces circonstances, une augmentation des tarifs est une mauvaise décision. L'intervenante songe également à la réduction de la dotation, de sorte que les investissements en matériel seront encore moins importants. Le public est traité de manière très paradoxale : les tarifs sont augmentés, et en même temps, le service s'amoindrit à différents niveaux.

En ce qui concerne le transport de marchandises, le nombre de kilomètres parcourus diminue, et ce, alors que le transport de marchandises doit justement être encouragé et l'infrastructure étendue.

La ministre renvoie, dans sa note, aux observations européennes concernant les investissements dans les entreprises publiques. Est-il possible d'obtenir davantage d'informations à ce sujet, également en ce qui concerne la dette existante ?

Mme Valérie De Bue (MR) renvoie au traitement des plaintes au sein du service postal dans le rapport annuel de 2007. Le client ne peut pas comprendre qu'il doive attendre plus d'un mois avant que sa plainte soit traitée. Avant d'offrir un service à la clientèle, il faut vérifier que ce service fonctionne.

L'intervenante retrouve, dans la note de la ministre, près de 13 analyses, études et enquêtes concernant la satisfaction quant au fonctionnement des entreprises publiques. Procéder à de nombreuses évaluations est manifestement la norme. L'intervenante se réjouit vivement de cette initiative.

L'accessibilité aux personnes à mobilité réduite est importante dans les gares. L'intervenante suivra l'évolution de la situation en la matière.

Elle félicite également la ministre pour son initiative visant à réagir à l'insécurité dans les gares.

L'intermodalité est importante. Il convient de développer les correspondances avec les bus régionaux et d'étendre les parkings et les parkings pour vélos.

In het kader van het gemeenschappelijk ticket werd gesproken van een kostprijs van 100 miljoen euro. Hoe staat het daarmee ? Is dat budget nog steeds actueel ? Wat is de timing van het project ?

De spreekster wenst meer informatie over de mogelijke allianties en partnerschappen met De Post.

Wat is de mening van de minister over de voorstellen omtrent het voortbestaan van het RCG en het toekennen van meer middelen aan het comité ?

De heer Jef Van den Bergh (DC&V) betreurt het feit dat de stiptheidsbeoordeling ondermaats is. De verbetering begin 2008 neemt weer af. De reizigers klagen ook over treinen die afgeschaft of ingekort worden.

De grootste verbeteringen betreffende stiptheid worden sedert 2007 behaald in de daluren. Tijdens de piekuren en dan vooral tijdens de avondspits is de toestand dramatisch.

Sedert 2007 is het aantal afgeschafte treinen gestegen tot een verontrustend cijfer van meer dan 40 per dag. De oorzaak van die problematiek is het gebrek aan personeel. De aanwervingcampagne van 2006 is te laat opgestart. Dezelfde problematiek treft het rollend materieel. Wat nu wordt besteld zal niet worden geleverd voor 2010 of 2011. Men moet vooruitziend zijn.

De infrastructuur blijft een probleem. De zwakke plek in het Belgische spoorwegnet blijft de Noord-Zuidverbinding in Brussel. Het ringspoor van Brussel werd jaren geleden aangekaart als een mogelijke oplossing en kan een goede aansluiting geven op het metronet. Is dat een mogelijke piste ? De Schuman-Josaphattunnel is mogelijk nog een betere optie. Zitten de werken op schema ? Zal die tunnel de Noord-Zuidverbinding ontlasten ?

Is de derde piste, de verdubbeling van de capaciteit van de Noord-Zuidverbinding door twee pistes boven elkaar, effectief een ernstig denkspoor ?

De spreker hoopt dat de sms-dienst vanaf januari 2009 optimaler reizigersinfo zal kunnen verspreiden.

Mindervaliden moeten voor begeleiding telefonisch reserveren via hetzelfde nummer waar alle klanten voor informatie terecht komen. Het is ook een betalend nummer. Waarom geen groen nummer ? Hij prijst de

Dans le cadre du ticket commun, il a été question d'un coût de 100 millions d'euros. Ou en est-on ? Ce budget est-il toujours actuel ? Quel est le calendrier prévu pour le projet ?

L'intervenant demande davantage d'informations sur les alliances et les partenariats potentiels avec La Poste.

Que pense la ministre des propositions concernant la survie du CCU et l'octroi de moyens accrus au comité ?

M. Jef Van den Bergh (CD&V) déplore que l'évaluation de la ponctualité soit médiocre. L'amélioration observée début 2008 se dégrade à nouveau. Les voyageurs se plaignent de la suppression ou de la réduction de trains.

Les principales améliorations constatées en matière de ponctualité depuis 2007 se situent au cours des heures creuses. Aux heures de pointe, en particulier lors de la pointe de fin de journée, la situation est dramatique.

Depuis 2007, le nombre de trains supprimés a augmenté jusqu'à atteindre le chiffre inquiétant de plus de 40. Ce problème est dû à un manque de personnel. La campagne de recrutement de 2006 a été lancée trop tard. Le même problème touche le matériel roulant. Le matériel commandé maintenant ne sera pas livré avant 2010 ou 2011. Il faut être prévoyant.

L'infrastructure reste problématique. Le point faible du réseau ferroviaire belge reste la jonction Nord-Midi à Bruxelles. La ceinture ferroviaire de Bruxelles a été présentée, il y a plusieurs années, comme une possibilité de solution, et elle peut assurer de bonnes correspondances avec le réseau du métro. Est-ce une piste envisageable ? Le tunnel Schuman-Josapha est peut-être une meilleure solution. Les travaux respectent-ils les délais ? Ce tunnel permettra-t-il de soulager la jonction Nord-Midi ?

La troisième piste de réflexion — dédoublement de la capacité de la jonction Nord-Midi grâce à un deuxième tunnel superposé — est-elle sérieuse ?

L'intervenant espère que le service SMS pourra diffuser de meilleures informations aux voyageurs à partir de janvier 2009.

Les personnes handicapées qui souhaitent être accompagnées doivent réserver par téléphone en composant le même numéro que les clients qui souhaitent obtenir des informations. Ce numéro est payant. Pour-

uitbreiding van 40 naar 103 stations waar deze personen begeleid kunnen worden. De mensen moesten vroeger in grote stations niet reserveren, terwijl ze nu 24 uur op voorhand moeten verwittigen. Heeft het personeel toelating om te helpen als er geen reservatie is gebeurd ?

In verband met de continuïteit van de dienstverlening stelt de spreker dat bij lang van tevoren aangekondigde stakingen de impact minimaal is. Plotse acties in één station zorgen echter voor ongelooflijk veel hinder. In hoeverre kunnen afspraken gemaakt worden over spontane werkonderbrekingen ?

Vorige week heeft de minister overleg gepleegd met de Duitse en Nederlandse betrokkenen in verband met de IJzeren Rijn. Wat is de stand van zaken ?

Zitten de werken voor de ontsluiting van Zaventem tussen Mechelen en Machelen op schema ?

In juli 2008 stelde de Europese Commissie een aantal gerichte vragen met betrekking tot de structuur van de NMBS-groep. Heeft de minister met de EU overeenstemming bereikt over de opdeling van de structuur van de 3 maatschappijen ?

De spreker meent dat tevredenheidsenquêtes niet uitsluitend door de regering moeten worden uitgevoerd, maar dat elk bedrijf enquêtes moet houden om zijn eigen werking te evalueren. Hij verschilt daarin van mening met de heer De Padt.

Half december komt er een nieuwe dienstregeling. Er is nog geen gerichte communicatie hierover gevoerd naar de gebruikers toe. Is het daarvoor nog te vroeg ?

Volgens de beleidsnota van de minister wordt het actieplan van Infrabel voor overwegen verder gevolgd. Infrabel gaat er nogal gemakkelijk van uit dat de problematiek van overwegen het best geregeld wordt door ze te sluiten, wat het heel moeilijk maakt voor inwoners van delen van gemeenten om nog bij elkaar te komen.

De spreker onderschrijft de mening van de heer Geerts omtrent fietsparkeerplaatsen. Het is een belangrijk initiatief. Er is vastgesteld dat fietsstallingen ondanks uitbreiding van de capaciteit steeds weer on-

quoi ne disposent-ils pas d'un numéro vert ? Il se réjouit que le nombre de gares où ces personnes peuvent être accompagnées passe de 40 à 103. Auparavant, les clients ne devaient pas réserver dans les grandes gares tandis qu'ils doivent aujourd'hui prévenir vingt-quatre heures à l'avance. Le personnel est-il autorisé à les aider si aucune réservation n'a été effectuée ?

Concernant la continuité du service, l'intervenant indique que l'impact des grèves est minime lorsqu'elles sont annoncées longtemps à l'avance. En revanche, les actions menées subitement dans une seule gare provoquent des perturbations considérables. Quel type d'accords pourrait-on prendre sur les interruptions de travail spontanées ?

La semaine dernière, la ministre s'est concertée avec ses homologues allemand et néerlandais au sujet du Rhin d'acier. Où en est ce dossier ?

Les travaux visant à désengorger Zaventem entre Malines et Machelen respectent-ils les délais ?

En juillet 2008, la Commission européenne a formulé plusieurs questions précises sur la structure du groupe SNCB. La ministre s'est-elle mise d'accord avec l'UE en ce qui concerne la subdivision de la structure des trois sociétés ?

L'intervenant considère que la réalisation d'enquêtes de satisfaction ne doit pas être l'apanage du gouvernement. Il est également indispensable que chaque entreprise organise elle-même des enquêtes en vue d'évaluer son propre fonctionnement. Son opinion diverge à cet égard de celle de M. De Padt.

Un nouvel horaire entrera en vigueur à la mi-décembre. Aucune communication ciblée n'a encore eu lieu en la matière à l'égard des usagers. Est-il encore trop tôt pour le faire ?

Dans sa note de politique, la ministre précise que le plan d'action d'Infrabel relatif aux passages à niveau est poursuivi. Infrabel a beau jeu de dire que la meilleure façon de régler le problème des passages à niveau est de les supprimer : une telle fermeture risque de compromettre gravement les communications entre les habitants de différentes parties d'une même commune.

L'intervenant se rallie à l'avis de M. Geerts en ce qui concerne les emplacements de parking pour vélos. Il s'agit d'une initiative importante. Il a été constaté que malgré l'extension de la capacité, les emplacements

middelrijk vol zitten. De spreker sluit zich aan bij het initiatief van de fietsvergoeding.

Hij wenst eveneens nogmaals terug te komen op de HSL4 richting Nederland. De spoorlijn ligt al 2 jaar klaar en wordt nog steeds niet gebruikt. Wat zijn de vooruitzichten ?

De heer François Bellot (MR) waardeert dat de nieuwe beleidsnota tegemoet komt aan een aantal vragen van de commissieleden.

Hij herinnert eraan dat in de beleidsnota van 2007 de mogelijkheid werd geboden aan veiligheidsagenten om administratieve boetes op te leggen. Wat is de huidige situatie ?

In verband met lijn 162 Brussel-Luxemburg zou in september 2008 een buitenlandse studie worden uitgevoerd. Zijn daar al resultaten van beschikbaar ?

Bij het evalueren van de stiptheid, hield de NMBS geen rekening met afgeschafte treinen, wat de cijfers enigszins vertekende. De minister heeft voorgesteld de afgeschafte treinen daar bij te voegen. Werd die beslissing ook uitgevoerd ?

De wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven is door latere specifieke wetten een beetje uitgehold, maar blijft toch van toepassing. De spreker is er voorstander van de wet aan te passen aan de huidige evolutie.

Het Rekenhof werkt aan een rapport over de financiële structuur van de NMBS-groep. Een groot bedrag wordt geboekt voor commerciële activiteiten die niet kaderen in de openbare dienstverlening. Zelfs de Europese Unie stelt zich vragen. Hoe wordt de juridische relevantie van die bepaling verklaard door de NMBS-groep en zijn aandeelhouders ? Volgens de spreker moet de bepaling worden nietig verklaard en vervangen.

De minister had voor het einde van 2007 nieuwe voorstellen beloofd in overleg met de werknemersorganisaties omtrent de continuïteit van de dienstverlening. De onderhandelingen hebben niet tot een resultaat geleid. De spreker benadrukt dat hoewel hij het stakingsrecht respecteert, hij spontane stakingen niet kan ondersteunen.

Omtrent het ernstige probleem van de schuld van de NMBS-groep was in het verleden besloten dat de schuld onder 2 miljard euro moest blijven. Vandaag

pour vélos sont toujours immédiatement complets. L'intervenant applaudit l'initiative d'instaurer une indemnité de bicyclette.

Il souhaite également revenir sur le TGV4 en direction des Pays-Bas. Bien que la ligne soit déjà prête depuis 2 ans, elle n'est toujours pas utilisée. Quelles sont les perspectives en la matière ?

M. François Bellot (MR) se réjouit que la nouvelle note de politique tienne compte d'un certain nombre de demandes des membres de la commission.

Il rappelle que la note de politique 2007 offrait aux agents de sécurité la possibilité d'infliger des amendes administratives. Qu'en est-il à l'heure actuelle ?

En ce qui concerne la ligne 162 Bruxelles-Luxembourg, une étude devait être réalisée à l'étranger en septembre 2008. Les résultats de cette étude sont-ils déjà disponibles ?

Dans son évaluation de la ponctualité, la SNCB n'a pas tenu compte des trains annulés, ce qui a quelque peu faussé les chiffres. La ministre a proposé d'inclure les suppressions de trains. Cette décision a-t-elle été appliquée ?

Bien que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques autonomes ait, par la suite, été un peu vidée de sa substance par certaines lois spécifiques, elle n'en reste pas moins applicable. L'intervenant préconise d'adapter la loi à l'évolution actuelle.

La Cour des comptes prépare un rapport sur la structure financière du groupe SNCB. Un montant important est inscrit pour des activités commerciales qui ne s'inscrivent pas dans le service public. Même l'Union européenne se pose des questions. Comment le groupe SNCB et ses actionnaires justifient-ils la pertinence juridique de cette disposition ? Selon l'intervenant, la disposition doit être annulée et remplacée.

En ce qui concerne la continuité du service, la ministre avait promis de nouvelles propositions pour la fin de 2007, en collaboration avec les organisations syndicales. Les négociations n'ont pas donné de résultats. L'intervenant précise que, bien qu'il respecte le droit de grève, il ne peut tolérer les actions spontanées.

En ce qui concerne le grave problème de la dette du groupe SNCB, il a autrefois été décidé que la dette ne devait pas excéder les 2 milliards d'euros, un montant

stijgt de schuld reeds boven dat bedrag uit. Wat is het standpunt van de minister daarover ?

3. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven, dringt er op aan dat de commissieleden de cijfers bekijken over de investeringen. PPS-constructies (publieke-private samenwerking) zijn nu toepasbaar, waardoor er een veel groter bedrag van investeringen kan gebeuren. Het investeerbedrag zelf is ook gestegen. In de naoorlogse periode is er nog nooit zoveel geïnvesteerd geworden.

De minister stelt dat de overheidsbedrijven volwaardig en autonoom zijn. De bedrijfsvoering is in handen van het bedrijf zelf. De minister moet het bedrijf niet leiden. Het verleden heeft al aangetoond dat dat geen goede resultaten heeft. Het is de taak van de minister doelstellingen te formuleren en afspraken te maken over dienstverlening en kostprijs.

Er worden bij De Post geen werknemers ontslagen. Wanneer mensen weggaan in 2009, 2010 en 2011, worden ze echter niet vervangen. Deze demarche is in overeenstemming met de afspraken die gemaakt werden met de privé-aandeelhouders. Men moet ook de positie van de kostenstructuur van de Post evalueren. Er moet nu ingegrepen worden om in 2011 naakte ontslagen te voorkomen. Er kan niet zomaar bijkomend worden geïnvesteerd van overheidswege. Investeringen moeten overeenstemmen met de gemaakte afspraken omtrent dienstverlening.

Er wordt geijverd voor gelijke behandeling van de overheidsbedrijven ten opzichte van privé-bedrijven door de invoering van een regelgevend kader voor de concurrenten op de markt.

Bij Belgacom wordt voor vorming en opleiding meer geïnvesteerd dan 3 %. Belgacom heeft een voorbeeldfunctie die de minister wil behouden.

Privé-aandeelhouders in De Post kunnen zich terugtrekken, in 2009 voor 25 %, in 2010 volledig. Er zijn geen signalen dat dat zal gebeuren. De overheid volgt het op.

De consolidatie van de postmarkt is een feit. Er wordt gepoogd een sterke post in België te behouden.

De minister kreeg nog geen reactie van Europa met betrekking tot de structuren van de NMBS-groep. In

qui est aujourd'hui déjà dépassé. Quelle est le point de vue de la ministre à cet égard ?

3. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, insiste pour que les membres de la commission examinent les chiffres relatifs aux investissements. Les contrats PPP (partenariats public-privé) sont désormais applicables, et le montant des investissements peut augmenter, ce qui a été le cas, pour atteindre des valeurs inégalées depuis la guerre.

La ministre affirme que les entreprises publiques sont des entreprises à part entières et autonomes. La gestion de l'entreprise est aux mains de l'entreprise même. Il n'appartient pas à la ministre de la diriger, l'expérience a démontré que cela ne donnait pas de bons résultats. La mission de la ministre consiste à formuler des objectifs et à conclure des accords sur le service et sur le coût.

Aucun travailleur ne sera licencié à La Poste, mais les départs naturels ne seront pas remplacés en 2009, 2010 ni 2011. Cette démarche est conforme aux accords conclus avec les actionnaires privés. Il convient également d'évaluer la situation de la structure de coûts de La Poste. Il faut intervenir maintenant pour éviter des licenciements secs en 2011. Les pouvoirs publics ne peuvent augmenter purement et simplement leurs investissements, qui doivent correspondre aux accords conclus en matière de prestation de service.

La ministre s'efforce de réserver aux entreprises publiques un traitement équitable par rapport aux entreprises privées, en créant un cadre réglementaire pour la concurrence sur le marché.

Belgacom investit plus de 3 % dans la formation. L'entreprise a une fonction d'exemple que la ministre souhaite préserver.

Les actionnaires privés de La Poste peuvent se retirer, à hauteur de 25 % en 2009, complètement en 2010. Rien ne semble présager ce scénario. Les autorités suivent ce dossier.

La consolidation du marché postal est un fait. Tout est mis en œuvre pour conserver une poste forte en Belgique.

La ministre n'a pas encore reçu de réactions de l'Europe en ce qui concerne les structures du groupe

haar brief formuleerde de minister zelf voorstellen. Ze gaf aan dat een rapport besteld is met conclusies en aanbevelingen en dat de minister van plan is veranderingen in de structuur door te voeren.

Het management van Belgacom is verantwoordelijk voor het opstellen van een strategisch plan. Dat wordt jaarlijks goedgekeurd en moet kaderen binnen de algemene beleidslijnen. De minister legt de nadruk op verdere valorisatie van kennis en knowhow en de plaats van het bedrijf binnen de consolidatie van Europa.

Op dit moment zijn er nog geen gesprekken opgestart over de continuïteit van de dienstverlening bij De Post. Voor de NMBS werden reeds gesprekken gevoerd met als resultaat een akkoord afgesloten tussen de sociale partners over wat een wettige staking is, wat de procedures zijn en hoe overleg en bemiddeling moeten gebeuren.

Over de compensatieregeling zal worden gesproken tijdens de volgende evaluatie van begroting, gebruiksvriendelijkheid, procedures en communicatie. Een evaluatie vindt telkens plaats om de 6 of 9 maanden.

Kwaliteitsenquêtes kunnen al dan niet worden uitgevoerd door het bedrijf zelf. Belangrijk is dat de FOD controleert of het op een correcte manier gebeurt.

De historische schuld van ABX is één element onder andere. In het verleden is beslist geweest één deel wel en een ander deel niet over te nemen. Een deel blijft groeien door intrestlasten. De NMBS-groep kan die schuld niet aflossen. Zullen we toestemming krijgen van Europa om de schuld op de begroting te nemen? Onder welke voorwaarden is de regering bereid die schuld door de Staat te laten overnemen? Betekent dat dat het wordt ingeboekt met als gevolg een tekort op de begroting? Dat zijn keuzes die de regering in de toekomst moet maken.

Het businessplan voor het geïntegreerde ticket voor de NMBS-groep en de MIVB is klaar en moet operationeel zijn in juni 2009. Eens het nieuw ticket is gestart, kan toenadering gezocht worden tot de andere openbare vervoersmaatschappijen, zoals bijvoorbeeld De Lijn.

Omtrent aribus moet het overleg nog worden opgestart. Er is nog niet vastgesteld over welke stations het gaat. Met betrekking tot het Europese model en het rapport-Berger wijst de minister erop dat deze zaken de verantwoordelijkheid van het bedrijf zelf zijn. Er wordt beslist in functie van de service level agreements, af-

SNCB. Dans sa lettre, la ministre a formulé elle-même des propositions. Elle a précisé qu'un rapport incluant des conclusions et des recommandations avait été commandé, et que la ministre avait l'intention de modifier la structure.

La direction de Belgacom est responsable de l'élaboration d'un plan stratégique. Celui-ci est approuvé chaque année et doit s'inscrire dans le cadre des lignes générales de politique. La ministre met l'accent sur la poursuite de la valorisation des connaissances et du savoir-faire et sur la place de l'entreprise dans le cadre de la consolidation de l'Europe.

Actuellement, aucune discussion n'a encore démarré sur la continuité du service de La Poste. En ce qui concerne la SNCB, des discussions ont déjà eu lieu, discussions qui ont débouché sur un accord entre les partenaires sociaux sur la définition d'une grève légale et des procédures et les modalités de la concertation et de la médiation.

Le régime de compensation sera discuté lors de la prochaine évaluation du budget et de la convivialité, les procédures et la communication. Une évaluation a lieu tous les 6 ou 9 mois.

Des enquêtes de qualité peuvent ou non être réalisées par l'entreprise même. Il est important que le SPF vérifie que ces enquêtes se déroulent correctement.

La dette historique d'ABX est un élément parmi d'autres. Dans le passé, il a été décidé d'en reprendre une partie et pas l'autre. Une partie continue de croître à cause de la charge d'intérêts. Le groupe SNCB ne peut pas rembourser cette dette. L'Europe nous autorisera-t-elle à inscrire la dette au budget? À quelles conditions le gouvernement est-il prêt à faire reprendre cette dette par l'État? Cela signifie-t-il que la comptabilisation de la dette entraînera un déficit du budget? Voilà des choix qu'à l'avenir, le gouvernement sera amené à faire.

Le businessplan pour le ticket intégré pour le groupe SNCB et la STIB est prêt et devrait être opérationnel en juin 2009. Une fois que le nouveau ticket aura été instauré, on pourra envisager de l'appliquer aux autres sociétés de transport public, comme par exemple De Lijn.

En ce qui concerne le système Aribus, la concertation doit encore démarrer. Il n'a pas encore été décidé de quelles gares il s'agirait. En ce qui concerne le modèle européen et le rapport Berger, la ministre souligne que ces questions relèvent de la responsabilité de l'entreprise même. Les décisions sont prises

spraken binnen de NMBS-groep, het personeelsbeleid, enz.

De minister is verantwoordelijk voor de structuren binnen de NMBS-groep. Ze wacht op voorstellen met betrekking tot operationele aangelegenheden. De timing is te vinden in de beleidsnota.

De Bank van de Post is in joint venture met Fortis. Er is niets veranderd door de operaties bij Fortis.

De dekking door de postpunten is gegarandeerd. De toegankelijkheid als dusdanig is niet opgenomen in de overeenkomst. De kandidaten voor de Postpunten moeten wel aan voorwaarden van toegankelijkheid voldoen.

Het is de doelstelling van de minister de Belgacom-tarieven te blijven verbeteren. Bij vergelijkingen moeten alle elementen in kaart worden gebracht. Belgacom heeft een aantal interessante formules ontwikkeld; dus moet men naar de « package » kijken en niet lineair vergelijken. Ondersteunende dienstverlening is inbegrepen in het kostenplaatje.

De dienstverlening van de NMBS voor personen met een handicap is in het weekend voor 90 % verzekerd. De hellingen zijn er ook nog, alleen is er nu helpend personeel toegevoegd. Een groen telefoonnummer is een goede suggestie. 24 uur op voorhand verwittigen garandeert de dienst, maar is niet noodzakelijk. Het verhoogt de kans op efficiënte hulp : in kleine stations is niet altijd voldoende personeel om spontaan te helpen.

Interne communicatie is belangrijk, al is het in de beleidsnota niet expliciet vermeld.

De stiptheidsnorm van 5 minuten en 59 seconden is altijd de parameter geweest bij de NMBS-groep.

De commerciële snelheid werd reeds besproken in de commissie. Wanneer de NMBS-groep aanpassingen doet door werken, moet na de werken die aanpassing ongedaan gemaakt worden.

De minister is voorstander van het stimuleren van fietsgebruik. Voor er aan douches wordt gedacht, maakt de minister een prioriteit van de toiletten. Douches kunnen als er concessiehouders zijn. Er moet rekening gehouden worden met het feit dat openbare plaatsen niet altijd worden gebruikt door het bedoelde publiek. Ook

en fonction des service level agreements, des accords conclus au sein du groupe SNCB, de la politique du personnel, etc.

La ministre est responsable des structures au sein du groupe SNCB. Elle attend des propositions en ce qui concerne les matières opérationnelles. Le calendrier figure dans la note de politique générale.

La Banque de la Poste est une coentreprise avec Fortis. Rien n'a changé à la suite des opérations concernant Fortis.

La couverture par les points poste est garantie. L'accessibilité en tant que telle n'est pas reprise dans le contrat. Les candidats aux Points Poste doivent toutefois satisfaire à des conditions d'accessibilité.

L'objectif de la ministre est toujours d'améliorer les tarifs de Belgacom. Lorsqu'on établit des comparaisons, il faut prendre tous les éléments en compte. Belgacom a développé une série de formules intéressantes; il convient donc d'étudier le « package » et de ne pas comparer de manière linéaire. Un service d'appui est compris dans le total des coûts.

Les services prestés par la SNCB pour les personnes handicapées sont assurés à 90 % pendant le week-end. Les rampes aussi sont installées et la SNCB a prévu du personnel auxiliaire. Un numéro de téléphone vert est une bonne suggestion. Le fait de prévenir 24 heures à l'avance garantit le service, mais n'est pas nécessaire. On augmente ainsi les chances d'obtenir une aide efficace, car dans les petites gares, le personnel n'est pas toujours assez nombreux pour aider spontanément.

La communication interne est importante, même si cela ne figure pas explicitement dans la note de politique.

La norme de ponctualité de 5 minutes et 59 secondes a toujours été le paramètre au groupe SNCB.

La vitesse commerciale a déjà été abordée en commission. Lorsque le groupe SNCB procède à des adaptations en raison de travaux, ces adaptations doivent être annulées après la fin des travaux.

La ministre est favorable à l'idée d'encourager l'utilisation du vélo. Avant de songer à des douches, la ministre accorde la priorité aux toilettes. Les douches peuvent être installées s'il y a des concessionnaires. Il faut tenir compte du fait que les lieux publics ne sont pas toujours utilisés par le public visé. Des personnes

mensen met minder goede bedoelingen en verslaving-problemen zoeken ze op.

Er is recentelijk beslist bijkomend rollend materieel te bestellen. De resultaten zal men merken in 2010.

De minister en de staatssecretaris voor Mobiliteit hebben overleg gepleegd over de Ijzeren Rijn met de Nederlandse en Duitse collega's. Het alternatief A 52 is alleen zinvol als er duidelijkheid is over wie het financiert. Maandelijks bijeenkomsten van september hebben tot de conclusie geleid dat niemand de financiële risico's wil dragen. Daarom werd besloten het historische tracé uit te voeren.

De NMBS-groep is bezig met een actieplan tegen zelfdoding, waarin verschillende aspecten aan bod komen : begeleiding, communicatie en preventie.

Het Rekenhof stelt dat er nu meer garanties zijn voor controle en uitvoering van de beheersovereenkomsten.

Omdat de dienstverlening belangrijk is bij de Bank van de Post (gezien de kwetsbare groep mensen die er gebruik van maakt), zullen postbodes daar meer opleiding en taken rond krijgen, dienstverlening aan huis bijvoorbeeld. Dat is een meerwaarde ten opzichte van andere banken.

Afgeschafte treinen zitten in de stiptheidsevaluaties. De NMBS-groep heeft de stiptheidscijfers behaald, ondanks de normen die aanzienlijk veeleisender zijn dan vroeger. De overeenkomst werd nagekomen. Daarom moet de regering de prijsstijging aanvaarden.

De markt van het goederenvervoer stijgt. Er is alleen een daling van het marktsegment van de NMBS omdat de markt voor een deel is overgenomen door de concurrentie.

De minister zal de nodige aandacht besteden aan de lange wachttijd voor de klachtenbehandeling.

De Brusselse Noord-Zuidverbinding wordt op dit moment door Infrabel onderzocht. Er zullen ingrijpende maatregelen genomen moeten worden. De werken zullen een enorme impact hebben, vooral naar de omgeving toe.

De werken aan de tunnel in Schaarbeek zijn op schema, het DIABOLO-project in verband met ontsluiting van Zaventem eveneens.

moins bien intentionnées et confrontées à des problèmes d'assuétude les recherchent également.

Il a été décidé récemment de commander du matériel roulant supplémentaire. Les résultats se feront sentir en 2010.

La ministre et le secrétaire d'État à la Mobilité se sont concertés avec leurs collègues néerlandais et allemand au sujet du Rhin d'acier. L'alternative A 52 n'a de sens que si l'on sait exactement qui assure le financement. Il ressort de réunions mensuelles tenues depuis septembre que personne ne souhaite supporter les risques financiers. Il a dès lors été décidé d'exécuter le tracé historique.

Le groupe SNCB élabore un plan d'action contre le suicide, abordant différents aspects : l'accompagnement, la communication et la prévention.

La Cour des comptes indique qu'il y a actuellement davantage de garanties quant au contrôle et la mise en œuvre des contrats de gestion.

Comme le service est important à la Banque de la Poste, en raison du groupe de personnes vulnérables qui en font usage, les facteurs y recevront plus de formations et de tâches, par exemple le service à domicile. Cela représente une plus-value par rapport aux autres banques.

Les trains supprimés figurent dans les évaluations de ponctualité. Le groupe SNCB a atteint les chiffres de ponctualité, bien que les normes soient devenues beaucoup plus sévères. Le contrat a été respecté. C'est pourquoi le gouvernement doit accepter l'augmentation de prix.

Le marché du transport de marchandises est en pleine croissance. La seule diminution se situe dans le segment du marché de la SNCB, parce que le marché a été partiellement repris par la concurrence.

La ministre consacrera l'attention nécessaire au long délai d'attente en ce qui concerne le traitement des plaintes.

La jonction Nord-Midi de Bruxelles est actuellement examinée par Infrabel. Des mesures importantes devront être prises. Les travaux auront un impact énorme, surtout sur l'environnement.

Les travaux au tunnel de Schaarbeek avancent comme prévu, de même que le projet DIABOLO relatif à l'accès à Zaventem.

Administratieve boetes zijn wettelijk mogelijk. Over de uitvoering op het terrein wordt overleg gepleegd in de interministeriële werkgroep *Taskforce Veiligheid*.

Aan de NMBS-groep werd gevraagd te handelen conform de Belgische en Europese regelgeving.

4. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN EN ANTWOORDEN OP DE REPLIEKEN

De heer Guido De Padt (Open VLD) vraagt of de minister het sociaal akkoord in verband met de continuïteit van dienstverlening dat bereikt is bij de NMBS-groep ziet als een eindpunt? Het akkoord bepaalt hoe stakingen zullen worden vermeden. Dat is iets anders dan de manier waarop men continuïteit van dienstverlening zal invullen. Ook bij De Post is continuïteit van dienstverlening noodzakelijk. Onder meer pensioenen en medische verzendingen mogen niet blijven liggen.

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) meent dat de voogdijminister de strategische keuzen van de overheidsbedrijven politiek moet steunen.

Postwerknemers die weggaan vervangen door deeltijdse postbezorgers met een weinig interessant sociaal statuut is geen goede optie. Er moet een betere oplossing gevonden worden. Contracten zijn nodig.

Wat doet Belgacom aan de digitale kloof?

De spreker meent dat het, ondanks de beperkingen van de Europese richtlijnen, toch mogelijk is de werknemers een degelijke bescherming te bieden.

Hoe kan een deeltijdse postbezorger de tijd vinden om de thuisbezorging voor de Bank van de Post te garanderen?

Men moet naar de toekomst toe het contract met de NMBS veranderen, want de tarieven zijn te hoog en het publiek zal afhaken.

Het globale volume van het goederenvervoer stijgt. Het openen van de markt heeft er echter toe geleid dat B-cargo zijn eisen naar de klanten toe verhoogde, waardoor er voor sommige klanten geen overeenkomst meer mogelijk was.

De burgers hebben verwachtingen omtrent de salarispolitiek.

Il est possible, en vertu de la loi, d'infliger des amendes administratives. En ce qui concerne l'exécution sur le terrain, une concertation est menée au sein du groupe de travail interministériel *Taskforce Sécurité*.

Il a été demandé au groupe SNCB d'agir conformément aux réglementations belge et européenne.

4. — RÉPLIQUES DES MEMBRES ET RÉPONSES AUX RÉPLIQUES

M. Guido De Padt (Open VLD) demande si la ministre considère l'accord social relatif à la continuité du service conclu au sein du groupe SNCB comme un aboutissement? L'accord prévoit comment on évitera les grèves. C'est autre chose que la manière dont on assurera la continuité du service. À La Poste également, la continuité du service est indispensable. Les pensions et les envois médicaux, notamment, ne peuvent rester bloqués.

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen !) estime que la ministre de tutelle doit appuyer politiquement les choix stratégiques des entreprises publiques.

Remplacer les travailleurs de La Poste qui quittent l'entreprise par des postiers à temps partiel jouissant d'un statut social peu intéressant, n'est pas une bonne option. Il faut trouver une meilleure solution. Il faut des contrats.

Que fait Belgacom pour résorber la fracture numérique?

L'intervenant estime qu'en dépit des restrictions des directives européennes, il est possible d'assurer une bonne protection aux travailleurs.

Comment un postier à temps partiel peut-il trouver le temps de garantir les livraisons à domicile pour la Banque de La Poste?

Il faudra à l'avenir modifier le contrat passé avec la SNCB, car les tarifs sont trop élevés et le public va se détourner.

Le volume global du transport des marchandises augmente. L'ouverture du marché a toutefois incité B-cargo à relever ses exigences à l'égard des clients, avec pour conséquence que certains clients n'ont plus pu conclure de contrat.

Les citoyens nourrissent des attentes en ce qui concerne la politique salariale.

Er bestaat geen akkoord over de grensoverschrijdende tarieven.

De heer David Geerts (sp.a-spirit) stelt dat de universele dienstverlening duidelijke criteria moet krijgen. Een correct level playing field moet uitgewerkt worden met aandacht voor loon- en arbeidsvoorwaarden, een voluntaristisch investeringsbeleid, stipte treinen en aanvaardbare tarieven. De NMBS-leningen moeten gezond worden en er moet iets aan B-cargo worden gedaan.

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven bevestigt dat er over de continuïteit van de dienstverlening gesprekken zijn opgestart met de sociale partners in het comité A.

De regering gaf de opdracht aan de NMBS-groep om de dotatie die niet kan geïnvesteerd worden, kleiner te maken. Er zijn in het verleden overschattingen geweest. De regering dringt er op aan dat de investering realistisch is.

Er is veel transparantie rond de heer Bellens, zijn verlenging en de gouden parachute. Het debat is gebeurd met 2 consultancybureaus, om marktconform te zijn.

De minister is voorstander van initiatieven om de koopkracht van het personeel te versterken.

Omtrent grensoverschrijdend verkeer werden gesprekken gevoerd, maar een akkoord kon nog niet worden bereikt.

BEGROTING

1. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven geeft toelichting bij de kredieten voorzien op het begrotingsprogramma's 41/5 betreffende de Overheidsbedrijven en het begrotingsprogramma 51/1 betreffende het Spoorwegvervoer.

De minister geeft een beknopt overzicht van de twee begrotingsprogramma's en de voornaamste kredietwijzigingen.

Il n'y a pas d'accord sur les tarifs transfrontaliers.

M. David Geerts (sp.a-spirit) indique qu'il faut fixer des critères clairs pour le service universel. Il convient d'élaborer un level playing field correct et tenant compte des conditions salariales et de travail, une politique d'investissement volontariste, des trains ponctuels et des tarifs acceptables. Les emprunts SNCB doivent être assainis et il faut agir au niveau de B-cargo.

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, confirme que des discussions sur la continuité du service été entamées avec les partenaires sociaux au sein du comité A.

Le gouvernement a chargé le groupe SNCB de réduire la dotation qui ne peut être investie. Il y a eu des surestimations dans le passé. Le gouvernement insiste pour que les investissements soient réalistes.

Il y a beaucoup de transparence autour de M. Bellens, de sa rémunération et de son parachute doré. La procédure s'est déroulée avec deux bureaux de consultation, afin d'être conforme au marché.

La ministre est favorable à des initiatives visant à augmenter le pouvoir d'achat.

Des discussions ont eu lieu en ce qui concerne le transport transfrontalier, mais un accord ne peut pas encore être conclu.

BUDGET

1. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE ENTREPRISES PUBLIQUES

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, commente les crédits prévus aux programmes budgétaires 41/5 relatif aux Entreprises publiques et 51/1 relatif au Transport ferroviaire.

La ministre passe brièvement en revue les deux programmes budgétaires et les principales modifications de crédits.

BEGROTINGSPROGRAMMA 41/5 — OVERHEIDS-
BEDRIJVEN— BA 41.52.31.00.03 — Vergoeding van de aan
de Post opgelegde kosten voor haar taken van
openbare dienst

Initieel 2008 :	317 233 000 euro
Aangepast 2008 :	317 321 000 euro
Initieel 2009 :	319 985 000 euro

De vierde beheersovereenkomst (2005-2010) tussen de Staat en De Post stelt de financiële bijdrage van de Staat vast op een jaarlijks, geïndexeerd bedrag van 290,613 miljoen euro. In 2009 zal De Post ongeveer 320 miljoen euro krijgen voor de uitvoering van haar opdrachten van openbare dienst.

BEGROTINGSPROGRAMMA 51/1 — SPOOR-
WEGVERVOER

Vanaf 2009 wordt in het programma « Spoorvervoer » een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de kredieten die aan elk van de drie vennootschappen van de NMBS-Groep worden verleend, alsmede tussen de verschillende exploitatietoelagen. Die nieuwe structuur zal de transparantie aanzienlijk verbeteren en zal de toegekende kredieten begrijpelijker maken.

De minister geeft toelichting over de exploitatietoelagen voor de NMBS-Groep.

— BA 51.10.31.00.02 — Bijdrage voor het bin-
nenlands vervoer van reizigers met treinen van de
gewone dienst, ten voordele van de NMBS

Initieel 2008 :	869 909 000 euro
Aangepast 2008 :	idem
Initieel 2009 :	920 407 000 euro

Er is een indexering. Voor 2009 bedraagt de geïndexeerde exploitatietoelage aan de NMBS ongeveer 920,5 miljoen euro. Deze bijdrage compenseert de kosten die voortvloeien uit het aanbod van de gewone binnenlandse en grensoverschrijdende reizigerstreinen. Ook de tariefverminderingen die van toepassing zijn in het binnenlands reizigersvervoer, het kosteloos vervoer van bepaalde categorieën van begunstigten alsook de toelage voor het exploitatietekort van de verbinding Antwerpen-Noorderkempen.

PROGRAMME BUDGÉTAIRE 41/5 — ENTREPRI-
SES PUBLIQUES— AB 41.52.31.00.03 — Compensation pour les
coûts supportés par La Poste dans ses missions
de service public

Initial 2008 :	317 233 000 euros
Ajusté 2008 :	317 321 000 euros
Initial 2009 :	319 985 000 euros

Le quatrième contrat de gestion (2005-2010) entre l'Etat et La Poste, fixe l'intervention financière de l'Etat à un montant annuel de 290,613 millions d'euros. Cette rémunération est indexée chaque année. En 2009, La Poste recevra une intervention financière d'environ 320 millions d'euros pour l'exercice des tâches de services publics qui lui sont confiées.

PROGRAMME BUDGÉTAIRE 51/1 — TRANSPORT
FERROVIAIRE

À partir de 2009, une distinction claire a été apportée dans le programme « Transport ferroviaire » entre les crédits attribués à chacune des trois sociétés du Groupe SNCB ainsi que entre les différentes dotations d'exploitation. Cette nouvelle structure augmentera considérablement la transparence et rendra les crédits attribués plus compréhensibles.

La ministre commente les dotations d'exploitation pour le Groupe SNCB

— AB 51.10.3102 — Contribution pour le trans-
port intérieur de voyageurs assuré par des trains
du service ordinaire, au profit de la SNCB

Montant initialement prévu pour 2008 :	869 909 000 euros
Montant ajusté pour 2008 :	idem
Montant initialement prévu pour 2009 :	920 407 000 euros

Il y a une indexation. Pour 2009, la dotation d'exploitation indexée allouée à la SNCB s'élève à environ 920,5 millions d'euros. Cette contribution compense les coûts résultant de l'offre des trains de voyageurs intérieurs ordinaires et transfrontaliers. Il en va de même pour les réductions tarifaires applicables dans le transport intérieur de voyageurs, le transport gratuit de certaines catégories de bénéficiaires ainsi que la dotation pour couvrir le déficit d'exploitation de la liaison Anvers-Nord de la Campine.

— **BA 51.10.31.00.12 — Bijdrage voor de voordelen verleend aan de houders van het OMNIO-statuut, ten voordele van de NMBS**

Initieel 2009 : 2 300 000 euro

— **BA 51.10.31.00.13 — Bijdrage voor de begunstigden van kosteloos vervoer op de Diabolo-baanvakken, ten voordele van de NMBS**

Initieel 2009 : 2 052 000 euro

— **BA 51.10.31.00.22 — Tussenkost in de actie Go Pass bestemd voor de +16-jarigen, ten voordele van de NMBS**

Initieel 2009 : 3 984 000 euro

Aan deze basisexploitatietoelage van de NMBS moeten volgende bedragen worden toegevoegd :

— een toelage van 2,3 miljoen euro ter compensatie van de minderontvangsten door het toekennen van een verminderd tarief aan houders van het OMNIO-statuut;

— een bedrag van ongeveer 2 miljoen euro ter compensatie van de begunstigden van het gratis vervoer op de Diabolo-baanvakken;

— een tussenkost van ongeveer 4 miljoen euro voor de verlenging van de actie gratis Go Pass voor 16-jarigen.

Al deze bedragen worden vanaf 2009 onder aparte basisallocaties opgenomen en niet meer onder de globale exploitatietoelage aan de NMBS voor het binnenlands reizigersvervoer met gewone treinen.

— **BA 51.10.31.00.05 — Bijdrage voor het binnenlands vervoer van reizigers met GEN-treinen, ten voordele van de NMBS**

Initieel 2008 : 7 803 000 euro
Aangepast 2008 : idem
Initieel 2009 : 7 500 000 euro

De NMBS krijgt een specifieke dotatie om het exploitatietekort te dekken dat gepaard gaat met de exploitatie van het GEN. Voor 2009 bedraagt die dotatie 7,5 miljoen euro.

— **AB 51.10.31.00.12 — Contribution pour les avantages octroyés aux titulaires du statut OMNIO, au profit de la SNCB**

Montant initialement prévu pour 2009 : 2 300 000 euros

— **AB 51.10.31.00.13 — Contribution pour les bénéficiaires de la gratuité sur les tronçons du Diabolo, au profit de la SNCB**

Montant initialement prévu pour 2009 : 2 052 000 euros

— **AB 51.10.31.00.22 — Intervention dans l'action Go Pass destinée aux + de 16 ans, au profit de la SNCB**

Montant initialement prévu pour 2009 : 3 984 000 euros

Il convient d'ajouter les montants suivants à la dotation d'exploitation de la SNCB :

— une dotation de 2,3 millions d'euros en compensation des pertes de recettes engendrées par l'octroi d'un tarif réduit aux titulaires du statut OMNIO;

— un montant d'environ 2 millions d'euros en compensation des bénéficiaires de la gratuité sur les tronçons du Diabolo;

— une intervention d'environ 4 millions d'euros pour la prolongation de l'action Go Pass gratuit pour les plus de 16 ans.

Tous ces montants seront, dès 2009, repris dans des allocations de base séparées et non plus dans la dotation d'exploitation globale au profit de la SNCB pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire.

— **AB 51.10.31.00.05 — Contribution pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains RER, au profit de la SNCB**

Montant initialement prévu pour 2008 : 7 803 000 euros
Montant ajusté pour 2008 : idem
Montant initialement prévu pour 2009 : 7 500 000 euros

La SNCB reçoit une dotation spécifique en vue de couvrir le déficit d'exploitation lié à l'exploitation du RER. Pour 2009, cette dotation est de 7,5 millions d'euros.

— **BA 51.10.31.00.52 — Bijdrage voor het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur van het GEN, ten voordele van Infrabel**

Initieel 2009 : 895 000 euro

Ook Infrabel ontvangt een specifieke dotatie voor het GEN. Ze wordt afgenomen van een afzonderlijke basisallocatie en er is een bedrag van 895 000 euro voor uitgetrokken.

— **BA 51.10.31.00.07 — Bijdrage voor maatregelen die strekken tot het kosteloos woon-werkverkeer per trein, ten voordele van de NMBS**

Initieel 2008 : 3 200 000 euro
Aangepast 2008 : idem
Initieel 2009 : 14 350 000 euro

Artikel 74 van het beheerscontract (2008-2012) met de NMBS bepaalt dat de NMBS vanaf 2009 voor het kosteloos woon-werkvervoer een bedrag van 25,9 miljoen euro ontvangt en voor de kosteloosheid van het MIVB-aandeel in de gemengde treinkaarten een bedrag van 2,8 miljoen euro.

In het beheerscontract wordt evenwel voorzien dat slechts de helft van deze bedragen in het lopende jaar dient te worden gestort en de andere helft het daaropvolgend jaar. Dit is beslist op basis van een rechtvaardigend rapport.

Bijgevolg dient in de begroting 2009 slechts de helft van het totaalbedrag te worden voorzien, namelijk 14,35 miljoen euro ($25,9 + 2,8 = 28,7$ miljoen euro/2 = 14,35 miljoen euro).

— **BA 51.10.31.00.09 — Bijdrage voor het binnenlands vervoer van reizigers met hogesnelheidstreinen, ten voordele van de NMBS**

Initieel 2008 : 9 298 000 euro
Aangepast 2008 : 7 987 000 euro
Initieel 2009 : 7 316 000 euro

Het krediet op deze basisallocatie omvat in 2009 enkel de toelage aan de NMBS voor binnenlandse bedieningen met hogesnelheidstreinen. Het bedrag voor de bediening Antwerpen-Noorderkempen is voorzien binnen de basisexploitatietoelage aan de NMBS.

— **AB 51.10.31.00.52 — Contribution pour l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure ferroviaire du RER, au profit d'Infrabel**

Montant initialement prévu pour 2009 : 895 000 euros

Infrabel reçoit également une dotation spécifique pour le RER. Cette dotation est reprise sur une allocation de base distincte : un montant de 895 000 euros est prévu.

— **AB 51.10.31.00.07 — Contribution pour des mesures permettant de tendre vers la gratuité des déplacements domicile-lieu de travail en train, au profit de la SNCB**

Montant initialement prévu pour 2008 : 3 200 000 euros
Montant ajusté pour 2008 : idem
Montant initialement prévu pour 2009 : 14 350 000 euros

L'article 74 du contrat de gestion (2008-2012) conclu avec la SNCB prévoit que la SNCB recevra à partir de 2009 un montant de 25,9 millions d'euros pour couvrir la gratuité des déplacements entre le domicile et le lieu de travail et un montant de 2,8 millions d'euros pour la gratuité de la part STIB dans les cartes train mixtes.

Le contrat de gestion prévoit toutefois que seulement la moitié de ces montants doit être versée dans l'année en cours, l'autre moitié l'année suivante. Cette décision a été prise sur la base d'un rapport justificatif.

Par conséquent, seule la moitié du montant total doit être inscrite au budget 2009, soit 14,35 millions d'euros ($25,9 + 2,8 = 28,7$ millions d'euros/2 = 14,35 millions d'euros).

— **AB 51.10.31.00.09 — Contribution pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains à grande vitesse, au profit de la SNCB**

Montant initialement prévu pour 2008 : 9 298 000 euros
Montant ajusté pour 2008 : 7 987 000 euros
Montant initialement prévu pour 2009 : 7 316 000 euros

Le crédit de cette allocation de base n'englobe en 2009 que la subvention à la SNCB pour les dessertes intérieures réalisées par des trains à grande vitesse. Le montant pour la desserte Anvers-Noorderkempen est prévu dans la dotation d'exploitation de base octroyée à la SNCB.

— **BA 51.10.31.00.51 — Bijdrage voor het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur, ten voordele van Infrabel**

Initieel 2009 : 219 539 000 euro

Overeenkomstig artikel 74 van het beheerscontract (2008-2012) met Infrabel ontvangt Infrabel jaarlijks een exploitatietoelage voor de uitvoering van haar opdrachten van openbare dienst. Deze toelage wordt jaarlijks geïndexeerd.

In 2009 wordt hiervoor een bedrag van ongeveer 219,5 miljoen euro ingeschreven en dit op een aparte basisallocatie (In 2008 werden de exploitatietoelagen aan Infrabel en de NMBS-Holding nog op één gezamenlijke basisallocatie ingeschreven).

Het Fonds voor Spoorweginfrastructuur verdwijnt doordat het wordt geherstructureerd. Infrabel zal bijgevolg geen jaarlijkse infrastructuurretributie van 300 miljoen euro (niet geïndexeerd) meer moeten betalen. Om het spoorvervoer aantrekkelijker te maken, vooral voor het goederentransport, werd beslist tot een verlaging van de infrastructuurvergoeding die de spoorexploitanten aan Infrabel moeten betalen.

Dat kan voor de Staat aan nuloperatie zijn :

— eensdeels door de exploitatietoelage aan Infrabel niet te verminderen met 300 miljoen euro maar met slechts 296,7 miljoen euro, en

— anderdeels door de exploitatietoelage aan de NMBS met 3,3 miljoen euro te verlagen. Als spoorweg-exploitant zal de NMBS echter wel het voordeel hebben van de verlaging van de infrastructuurvergoedingen.

Met beide verminderingen werd rekening gehouden bij de uiteindelijke berekening van de verschuldigde basisexploitatietoelagen aan de NMBS en Infrabel.

— **BA 51.10.31.00.53 — Bijdrage ter compensatie van de kosten van het ter beschikking stellen inzake de PPS Diabolo, ten voordele van Infrabel**

Initieel 2009 : 9 000 000 euro

Overeenkomstig artikel 78 van het beheerscontract (2008-2012) met Infrabel zal Infrabel vanaf 2009 jaarlijks een bijkomende exploitatietoelage ontvangen van 9 miljoen euro voor de realisatie via PPS van de Diabolo-infrastructuur ter ontsluiting van *Brussels Airport*. Deze toelage wordt ingeschreven op een afzonderlijke

— **AB 51.10.31.00.51 — Contribution pour l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure ferroviaire, au profit d'Infrabel**

Montant initialement prévu pour 2009 : 219 539 000 euros

Conformément à l'article 74 du contrat de gestion (2008-2012) conclu avec Infrabel, Infrabel reçoit annuellement une dotation d'exploitation pour l'exécution de ses missions de service public. Cette dotation est indexée annuellement.

Un montant d'environ 219,5 millions d'euros est inscrit au budget 2009, et ce, à une allocation de base distincte (en 2008, les dotations d'exploitation octroyées à Infrabel et à la SNCB Holding étaient encore inscrites à une allocation de base commune).

Suite à la restructuration du Fonds d'Infrastructure ferroviaire, ce fonds disparaîtra. Par conséquent Infrabel ne devra plus payer une redevance d'infrastructure annuelle de 300 millions d'euros (non indexée). Pour renforcer le caractère attractif du transport ferroviaire, essentiellement en ce qui concerne le transport de marchandises, il est décidé de diminuer la redevance d'infrastructure que les exploitants du rail doivent payer à Infrabel.

Ceci peut se produire d'une façon neutre pour l'État :

— d'une part, en ne pas diminuant la dotation d'exploitation à Infrabel par 300 millions d'euros, mais seulement par 296,7 millions d'euros, et

— d'autre part, en diminuant la dotation d'exploitation à la SNCB par 3,3 millions d'euros. La SNCB bénéficiera toutefois en tant qu'exploitant du rail de la diminution des redevances de l'infrastructure.

Ces deux diminutions ont été prises en compte dans le calcul final des dotations de base d'exploitation dues à la SNCB et à Infrabel.

— **AB 51.10.31.00.53 — Contribution compensant la redevance de disponibilité pour le PPP Diabolo, au profit d'Infrabel**

Initialement 2009 : 9 000 000 d'euros

Conformément à l'article 78 du contrat de gestion (2008-2012) conclu avec Infrabel, cette dernière percevra chaque année, dès 2009, une dotation d'exploitation supplémentaire de 9 millions d'euros pour la réalisation, par PPP, de l'infrastructure Diabolo, qui vise à désenclaver *Brussels Airport*. Cette dotation est

basisallocatie. De toelage wordt volledig gecompenseerd op de klassieke investeringstoelage van Infrabel. De investeringstoelage wordt dus met 9 miljoen euro verminderd.

— **BA 51.10.31.00.95 — Bijdrage ter financiering van nieuw rollend GEN-materieel, ten voordele van de NMBS-holding**

Initieel 2009 : 10 000 000 euro

In 2009 wordt een toelage van 10 miljoen euro voorzien voor de financiering van het rollend materieel van het GEN. Deze toelage dekt de kosten van 95 elektrische motorstellen die op de GEN-lijnen zullen worden ingezet. De levering zal plaatsvinden van februari 2011 tot januari 2013.

— **BA 51.10.31.00.96 — Bijdrage voor het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de stations en de parkings, ten voordele van de NMBS-holding**

Initieel 2009 : 172 290 000 euro

De NMBS-holding zal in 2009 voor de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst een exploitatie-toelage van 172,3 miljoen euro krijgen. Dat bedrag is opgenomen in een afzonderlijke basisallocatie.

— **BA 51.10.31.00.97 — Bijdrage tot dekking van de vormingskosten van het personeel, ten voordele van de NMBS-holding**

Initieel 2008 : 12 244 000 euro
Aangepast 2008 : idem
Initieel 2009 : 12 683 000 euro

De NMBS-holding zal in 2009 een bedrag van ongeveer 12,7 miljoen euro ontvangen voor alle opleidingskosten van het personeel dat instaat voor het rollend materieel in opleiding en dat de opdrachten van openbare dienst uitvoert.

— **BA 51.10.31.00.98 — Bijdrage tot dekking van de kosten voor veiligheid en toezicht ten voordele van de NMBS-holding**

Initieel 2008 : 19 524 000 euro
Aangepast 2008 : idem
Initieel 2009 : 16 825 000 euro

De Staat heeft de opdracht van veiligheid en bewaking op het gebied van de spoorwegen aan de NMBS-holding toevertrouwd. Zij krijgt hiervoor in 2009 een toelage van 16,8 miljoen euro.

inscrite sur une allocation de base distincte. Elle est entièrement compensée par la dotation d'investissement classique d'Infrabel. La dotation d'investissement est donc réduite de 9 millions d'euros.

— **AB 51.10.31.00.95 — Contribution au financement du nouveau matériel roulant RER, au profit de la SNCB Holding**

Initialement 2009 : 10 000 000 d'euros

En 2009, une dotation de 10 millions d'euros est prévue pour le financement du matériel roulant du RER. Cette dotation couvre les frais de 95 automotrices électriques qui seront mises en service sur les lignes du RER. La livraison aura lieu de février 2011 à janvier 2013.

— **AB 51.10.31.00.96 — Contribution pour l'entretien, la gestion et l'exploitation des gares et parkings, au profit de la SNCB Holding**

Initialement 2009 : 172 290 000 euros

Pour l'exercice des tâches de services publics qui lui sont confiées, la SNCB holding recevra en 2009 une dotation d'exploitation de 172,3 millions d'euros. Ce montant a été inscrit sur une allocation de base distincte.

— **AB 51.10.31.00.97 — Contribution destinée à couvrir les frais de formation du personnel, au profit de la SNCB Holding**

initialement 2008 : 12 244 000 euros
adapté 2008 : idem
initialement 2009 : 12 683 000 euros

En 2009, la SNCB Holding percevra un montant d'environ 12,7 millions d'euros pour tous les frais de formation du personnel chargé du matériel roulant et de l'exercice de missions de service public.

— **AB 51.10.31.00.98 — Contribution à la couverture des coûts liés à la sécurité et au gardiennage, au profit de la SNCB Holding**

initialement 2008 : 19 524 000 euros
adapté 2008 : idem
initialement 2009 : 16 825 000 euros

L'État a confié à la SNCB Holding le soin d'assurer la sécurité et le gardiennage des domaines des chemins de fer. Celle-ci percevra à cet effet en 2009 une dotation de 16,8 millions d'euros.

— **BA 51.10.31.00.99 — Bijdrage ter vereffening van de hoge snelheidstreinwerken, ten voordele van de NMBS-holding**

Initieel 2008 :	17 963 000 euro
Aangepast 2008 :	idem
Initieel 2009 :	16 571 000 euro

In de begroting 2009 werd ook een bedrag van 16,57 miljoen euro ingeschreven voor de interestlasten en de kapitaalaflossingen van de HST-lening zoals bepaald in het contract tussen de Staat en de NMBS-holding.

De investeringstoelagen aan de drie vennootschappen worden voortaan afzonderlijk ingeschreven in de begroting en niet langer in één globaal bedrag. Dit komt de transparantie en de duidelijkheid ten goede.

— **BA 51.11.51.00.01 — Deelname van de Staat in het kapitaal van de openbare spoorwegondernemingen met het oog op de financiering van de investeringen, ten voordele van de NMBS**

Initieel 2009 :	241 022 000 euro
-----------------	------------------

In 2008 werd voor de NMBS-groep samen een totale investeringstoelage ingeschreven van 1,2 miljard euro (1 208 172 000 euro). Voor 2009 bedragen de drie investeringstoelagen samen ongeveer 966 miljoen euro.

Voor de NMBS gaat het om een bedrag van 241 miljoen euro, voor Infrabel om een bedrag van 545 miljoen euro en voor de NMBS-holding om een bedrag van 172 miljoen euro.

Deze bedragen werden berekend op basis van de bedragen die werden afgesproken in de drie beheerscontracten (2008-2012) en geïndexeerd aan een investeringsindex van 5,39 %.

Vervolgens werd tijdens het begrotingsconclaf beslist dat de NMBS in 2009 gaandeweg moet komen tot een alternatieve financiering van de aankoop van nieuw rollend materieel. Daardoor kan de investeringstoelage aan de NMBS voor 2009 met 146 miljoen euro naar omlaag. De exploitatietoelage van de NMBS zal in 2009 daarentegen met 6 miljoen euro (en in 2010 met 10 miljoen euro) moeten worden verhoogd. De beheersovereenkomst met de NMBS zal dan worden aangepast.

— **BA 51.11.51.00.51 — Deelname van de Staat in het kapitaal van Infrabel met het oog op de financiering van de investeringen**

Initieel 2009 :	544 994 000 euro
-----------------	------------------

— **AB 51.10.31.00.99 — Contribution au financement des travaux TGV, au profit de la SNCB Holding**

initialement 2008 :	17 963 000 euros
adapté 2008 :	idem
initialement 2009 :	16 571 000 euros

Un montant de 16,57 millions d'euros a également été inscrit au budget 2009 pour les charges d'intérêts et les remboursements en capital du prêt TGV, ainsi qu'il a été prévu dans le contrat conclu entre l'État et la SNCB Holding.

Les dotations d'investissement allouées aux trois sociétés sont désormais inscrites séparément au budget et non plus en un montant global. Cette méthode renforce la transparence et la clarté.

— **AB 51.11.51.00.01 — Participation de l'État dans le capital des entreprises publiques ferroviaires en vue du financement des investissements, au profit de la SNCB**

Initial 2009 :	241 022 000 euros
----------------	-------------------

En 2008, une dotation d'investissement totale d'1,2 milliard d'euros (1 208 172 000 euros) a été inscrite pour l'ensemble du groupe SNCB. Pour 2009, les trois dotations d'investissement s'élèvent conjointement à environ 966 millions d'euros.

Pour la SNCB, il s'agit d'un montant de 241 millions d'euros, pour Infrabel, d'un montant de 545 millions d'euros, et pour la SNCB-Holding, d'un montant de 172 millions d'euros.

Ces montants ont été calculés sur la base des montants qui ont été prévus dans les trois contrats de gestion (2008-2012) et indexés à un index d'investissement de 5,39 %.

Ensuite, lors du conclave budgétaire, on a décidé que la SNCB doit aller vers un financement alternatif de l'acquisition du nouveau matériel roulant en 2009. De ce fait, la dotation d'investissement à la SNCB pour 2009 peut être diminuée de 146 millions d'euros, mais la dotation d'exploitation à la SNCB devra être majorée de 6 millions d'euros pour 2009 (et de 10 millions d'euros en 2010). Le contrat de gestion avec la SNCB sera alors adapté.

— **AB 51.11.51.00.51 — Participation de l'État dans le capital d'Infrabel en vue du financement de ses investissements**

Montant initial 2009 :	544 994 000 euros
------------------------	-------------------

Tijdens het begrotingsconclaaf werd eveneens beslist het beheerscontract met Infrabel aan te passen met het oog op een eenmalige vermindering van de investeringstoelage voor 2009 met 200 miljoen euro. Deze vermindering moet worden opgevangen met de bij Infrabel beschikbare middelen. Vanaf 2010 zal het effect op het financieel resultaat worden gecompenseerd via de exploitatietoelage.

Die voor de NMBS en Infrabel genomen maatregelen mogen in geen geval leiden tot een vermindering of een onbeperkte vertraging van de investeringen.

— BA 51.11.51.00.99 — Deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS-holding met het oog op de financiering van de investeringen

Initieel 2009 : 172 325 000 euro

Het begrotingsconclaaf bracht geen wijziging in de berekende, geïndexeerde investeringstoelage voor de NMBS-holding. Deze toelage bedraagt in 2009 iets meer dan 172 miljoen euro.

— BA 51.16.61.00.01 — Transferten naar het GEN-fonds beheerd door de NMBS-holding, ten gunste van de NMBS-holding

Initieel 2008 : 210 700 000 euro
Aangepast 2008 : 210 709 000 euro
Initieel 2009 : 222 066 000 euro

Artikel 66 van het beheerscontract (2008-2012) met de NMBS-holding bepaalt dat de Staat van 2008 tot 2013 overgaat tot een jaarlijkse storting van 210,709 miljoen euro in het GEN-fonds.

Voor 2009 moet dit bedrag worden geïndexeerd met 5,39 %. Dit betekent dat de Staat in 2009 iets meer dan 222 miljoen euro in het GEN-fonds zal storten. (Deze storting is ESR-neutraal; er wordt pas geconsolideerd als het GEN-fonds effectief uitgaven doet.)

**2. — VRAGEN EN OPMERKINGEN
VAN DE LEDEN VAN DE COMMISSIE**

De heer David Geerts (sp.a) stelt dat de vermindering van de investeringsdotatie met 146 miljoen euro en de vermindering van de dotatie voor Infrabel met 200 miljoen euro gevolgen zal hebben voor de toekomst. Hij volgt hierin het commentaar van het Rekenhof. Waarom heeft de minister beslist een eenmalige begrotingsingreep door te voeren ?

De verwachte groei van de NMBS van 25 % voor de periode 2008-2012 zal naar alle waarschijnlijkheid

Lors du conclave budgétaire, il a également été décidé d'adapter le contrat de gestion avec Infrabel en vue d'une réduction unique de la dotation d'investissement pour 2009 de 200 millions d'euros. Cette réduction doit être compensée à l'aide des moyens dont dispose Infrabel. À partir de 2010, l'effet sur le résultat financier sera compensé par la dotation d'exploitation.

Ces mesures prises pour la SNCB et Infrabel ne peuvent en aucun cas mener à une diminution ou à un ralentissement discrétionnaire des investissements.

— AB 51.11.51.00.99 — Participation de l'État dans le capital de la SNCB Holding en vue du financement des investissements

Initial 2009 : 172 325 000 euros

Le conclave budgétaire n'a apporté aucune modification à la dotation investissements calculée et indexée pour la Holding SNCB. Cette dotation s'élève en 2009 à un peu plus de 172 millions d'euros.

— AB 51.16.61.00.01 — Transferts au fonds RER géré par la SNCB Holding, au profit de la SNCB Holding

Initial 2008 : 210 700 000 euros
Adapté 2008 : 210 709 000 euros
Initial 2009 : 222 066 000 euros

L'article 66 du contrat de gestion (2008-2012) avec la Holding SNCB prévoit que l'État procède, de 2008 à 2013, à un versement annuel de 210,709 millions d'euros au fonds RER.

Pour 2009, ce montant doit être indexé de 5,39 %. Il en résulte que l'État versera, en 2009, un peu plus de 222 millions d'euros dans le fonds RER (ce versement est neutre en termes SEC, il n'est consolidé que si le fonds RER réalise des dépenses effectives).

**2. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES
MEMBRES DE LA COMMISSION**

M. David Geerts (sp.a) indique que la réduction de la dotation d'investissement de 146 millions d'euros et la réduction de la dotation pour Infrabel de 200 millions d'euros ne sera pas sans conséquence pour l'avenir. Il rejoint en cela le commentaire de la Cour des comptes. Pourquoi la ministre a-t-elle décidé de réaliser une opération budgétaire unique ?

La croissance attendue de la SNCB de 25 % pour la période 2008-2012 sera très probablement dépassée.

worden overschreden. De groei bedroeg voor het eerste semester van 2008 reeds 4,3 %. Is er in onderhavig geval consensus in de regering om meer middelen vrij te maken ?

De structuur van de holding moet worden herbekeken met het oog op de sanering van de schulden. Wat is de aard van de schuldenlast ? In welke mate is Europa akkoord met de mogelijke oplossingen ? Hoe kunnen de commerciële activiteiten zoals B-Cargo en het internationaal reizigersvervoer hierbij worden ingezet ?

Er wordt door de regering een plan opgesteld voor B-Cargo. Dit rapport bestaat reeds bij de goederenvervoerder zelf. In welke mate kan er gesaneerd worden bij B-Cargo, rekening houdend met het feit dat dit mogelijk de groei van de ganse groep hypothekeert ?

De spreker stelt de voorgestelde tariefaanpassingen in vraag. In 2006, 2007 en 2008 was er een aanvaardbare verhouding tussen de inflatiecijfers en de toegepaste prijsstijgingen. De huidige prijsstijging van de Go-pass en het seniorenbiljet valt fel boven de inflatiecijfers. Is de financiële meerwaarde die hierdoor bekomen wordt van 30 miljoen euro in verhouding met de impact die de stijgingen zullen hebben op het mobiliteitsgedrag ?

De heer Guido De Padt (Open Vld) verwijst naar de imposante schuld van de NMBS-groep die nooit zal kunnen worden afgelost door de activiteiten binnen de groep zelf. Elke dag wordt de schuld groter. Komt er in 2009 een definitieve oplossing ? Kunnen bijvoorbeeld bepaalde activa van andere entiteiten binnen de groep gecommercialiseerd worden ? Zal de schuld niet op de schouders van de consumenten terecht komen ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) verwijst naar het begrotingsartikel dat 920 miljoen euro ter beschikking stelt voor de bijdrage voor het binnenlands vervoer van de reizigers. De spreker prijst de verhoging van 50 miljoen euro indien deze som wordt ingezet om de kwaliteit en de dienstverlening te verbeteren.

De spreekster dringt aan op transparantie omtrent de bijdrage voor het binnenlands vervoer op het RER-netwerk, de bijdrage voor de TGV, de bijdragen voor de houders van het OMNIO-statuuat en voor Diabolo. Wat is de reden voor deze bijdragen ? Waarom wordt er bijvoorbeeld geïnvesteerd in de TGV en niet in de klassieke internationale treinen die verliesgevend zijn en al jaren worden afgeschaft ?

Pour le premier semestre de 2008, la croissance était déjà de 4,3 %. Existe-t-il un consensus au sein du gouvernement pour libérer davantage de moyens ?

La structure du holding doit être revue afin d'assainir les dettes. Quelle est la nature de la charge de la dette ? Dans quelle mesure l'Europe est-elle d'accord avec les solutions possibles ? Comment les activités commerciales, comme B-Cargo et le transport international de voyageurs, peuvent-elles y être associées ?

Le gouvernement prépare un plan pour B-Cargo. Ce rapport existe déjà chez le transporteur de marchandises proprement dit. Dans quelle mesure peut-on procéder à un assainissement chez B-Cargo, compte tenu du fait que la croissance de l'ensemble du groupe pourrait en être hypothéquée ?

L'intervenant remet en question les modifications tarifaires proposées. En 2006, 2007 et 2008, il y a avait un rapport acceptable entre l'inflation et les hausses de prix pratiquées. L'actuelle augmentation du prix du Go-pass et du billet senior est largement supérieure au taux d'inflation. La plus-value financière de 30 millions générée est-elle proportionnelle à l'impact qu'auront ces augmentations sur le comportement en termes de mobilité ?

M. Guido De Padt (Open Vld) évoque la dette colossale du groupe SNCB, qui ne pourra jamais être amortie par les activités au sein du groupe proprement dit. Cette dette s'aggrave de jour en jour. Une solution définitive sera-t-elle trouvée en 2009 ? Certains actifs d'autres entités du groupe peuvent-ils par exemple être commercialisés ? La dette ne finira-t-elle pas par reposer sur les épaules des consommateurs ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) renvoie à l'article budgétaire qui met 920 millions d'euros à disposition pour la contribution au transport national des voyageurs. L'intervenante loue l'augmentation de 50 millions d'euros, si cette somme est affectée à l'amélioration de la qualité et du service.

L'intervenante insiste sur la transparence en ce qui concerne la contribution pour le transport intérieur sur le réseau RER, la contribution pour le TGV, les contributions pour les titulaires du statut OMNIO et pour Diabolo. Quelle est la raison de ces contributions ? Pourquoi investit-on par exemple dans le TGV et pas dans les trains internationaux classiques, qui sont déficitaires et sont supprimés depuis déjà des années ?

De bijdragen voor onderhoud en exploitatie van de infrastructuur zijn gedaald van 610 miljoen euro tot 351 miljoen euro. Wat is de reden daarvoor ?

De spreker vindt de exploitatietoelage voor 2009 van 6 miljoen euro niet terug in de cijfers.

Is de bijdrage voorbehouden aan het RCG groot genoeg om een degelijke werking van het comité mogelijk te maken ?

De spreker verwijst naar de investeringen die vertraging hadden opgelopen en niet werden uitgevoerd. Was deze vertraging reëel, budgettair of beide ?

Denkt de minister er over om bijkomende investeringen te doen om een programma voor grote spoorinfrastructuurwerken te lanceren ?

Het goederenvervoer neemt af, terwijl het gestimuleerd zou moeten worden met het oog op duurzaam vervoer.

De spreker benadrukt het belang van transparantie. Het Rekenhof vermeldt in zijn commentaar een gebrek aan transparantie voor de periode 2005-2007. Bepaalde investeringen werden niet door de commissie gecontroleerd.

3. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven, heeft in het belang van de transparantie verschillende toelagen apart opgeschreven, per entiteit, met onderscheid tussen investerings- toelage en exploitatietoelage.

De 25 % groei die de NMBS beoogt, liggen vast. Het is echter niet zo dat de NMBS bij grotere groei extra middelen mag vragen. Indien de groei te groot is om de kwaliteitsparameters te halen, dan moet de NMBS de overheid waarschuwen en zal worden nagedacht over een mogelijke oplossing.

De regering heeft een businessplan voor B-Cargo gevraagd om aan te tonen dat het winstgevend is. De commerciële activiteit en de bedrijfsaangelegenheden vallen echter onder het toezicht van het bedrijf zelf. De regering kan hierin niet tussenkomen.

Les contributions pour l'entretien et l'exploitation de l'infrastructure ont été ramenées de 610 millions d'euros à 351 millions d'euros. Quelle en est la raison ?

L'intervenante ne retrouve pas dans les chiffres la dotation d'exploitation de 6 millions d'euros, prévue pour 2009.

La contribution réservée au CCU est-elle suffisamment importante pour permettre au comité de fonctionner correctement ?

L'intervenante se réfère aux investissements qui ont subi des retards et qui n'ont pas été réalisés. Ces retards étaient-ils réels ou budgétaires, ou les deux ?

La ministre envisage-t-elle de réaliser des investissements supplémentaires afin de lancer un programme de grands travaux d'infrastructure ferroviaire ?

Le transport de marchandises diminue, alors qu'il devrait être encouragé en vue de garantir un transport durable.

L'intervenante insiste sur l'importance de la transparence. La Cour des comptes mentionne, dans son commentaire, un manque de transparence pour la période 2005-2007. Certains investissements n'ont pas été contrôlés par la commission.

3. — RÉPONSES DE LA MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Dans l'intérêt de la transparence, *Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques*, a inscrit séparément différentes dotations, par entité, en distinguant la dotation d'investissement et la dotation d'exploitation.

Les 25 % de croissance visés par la SNCB sont acquis. Toutefois, la SNCB ne peut pas demander des moyens supplémentaires en cas de croissance supérieure. Si la croissance est trop forte pour respecter les paramètres de qualité, la SNCB doit avertir les pouvoirs publics et une solution sera envisagée.

Le gouvernement a demandé un business plan pour B-Cargo pour démontrer que cet opérateur est rentable. L'activité commerciale et les matières entrepreneuriales sont toutefois soumises au contrôle de l'entreprise elle-même. Le gouvernement ne peut intervenir dans ces matières.

De prijsstijgingen van bepaalde producten liggen hoger of lager ten opzichte van het gemiddelde. Vroeger werd de grootste kost gedragen door het woon-werkverkeer. Dat wil de minister vermijden in de economische crisis die nu heerst. Nu de bedrijven het al moeilijk hebben zou dit niet ten gunste komen van de economie. De prioriteit ligt bij het woon-werkverkeer.

De activa van de NMBS-groep zijn niet van die aard dat het mogelijk is met de commerciële activiteiten de schuld af te bouwen. Er moet met Europa gepraat worden over wat de overheid kan overnemen van de historische schuld. En aan welke voorwaarden? In onze begroting moet echter rekening worden gehouden met de economische terugval die komt. Op dit moment liggen de prioriteiten bij de begroting.

De verhoging van de bijdrage voor de HST (Hogesnelheidstrein) is geen exploitatietoelage, maar de kapitaalaflossing door de overheid van de lening aangegaan door de holding waarvoor een contract bestaat dat dateert van voor 2004.

De 6 miljoen euro exploitatietoelage is begrepen in het totaalbedrag van 920,407 miljoen euro in de begrotingsallocatie 51.10.31.00.02. Het is de bijdrage voor het binnenlands vervoer voor reizigers met treinen van gewone dienst.

Het RCG staat op de artikelen van de heer Schouppe. De NMBS draagt ook in de financiering bij, vanuit hun middelen naar de begroting van Mobiliteit.

Het bedrag voor de investeringen op zich mag niet veranderd worden. De 200 miljoen euro uit de thesaurie heeft invloed op de kapitaalstructuur van de onderneming maar niet op het investeringsritme. De regering zoekt momenteel mogelijkheden om extra te investeren. De eenmalige investering van 200 miljoen euro heeft invloed op de schuldgraad van de NMBS-groep. Het bedrag is bijkomend gefinancierd door de regering, zodat het als een budgetneutrale operatie kan worden beschouwd.

4. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN VAN DE COMMISSIE

De heer David Geerts (sp.a) vraagt of er met betrekking tot de 25 % groei consensus heerst binnen de regering.

Les augmentations de prix de certains produits sont supérieures ou inférieures à la moyenne. Jadis, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail représentaient le principal coût. Le ministre veut l'éviter en ces temps de crise économique. Cette situation ne profiterait pas à l'économie dès lors que les entreprises éprouvent déjà de grosses difficultés. Les déplacements entre le domicile et le lieu de travail constituent une priorité.

L'actif du groupe SNCB n'est pas tel que les activités commerciales permettraient de réduire la dette. Un dialogue doit être engagé avec l'Europe sur la part de la dette historique qui pourrait être reprise par les pouvoirs publics et sur les conditions de cette reprise. Le budget doit cependant tenir compte de la récession économique qui s'annonce. À l'heure actuelle, le budget est prioritaire.

L'augmentation de la contribution au TGV (train à grande vitesse) n'est pas une contribution d'exploitation, mais l'amortissement de capital par les pouvoirs publics du prêt contracté par la holding et ayant fait l'objet d'un contrat datant de 2004.

La contribution d'exploitation de 6 millions d'euros est comprise dans le montant total de 920,407 millions d'euros inscrit à l'allocation de base 51.10.31.00.02. C'est la contribution pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire.

Le CCU est inscrit aux articles de M. Schouppe. La SNCB contribue aussi au financement, à partir de ses moyens vers le budget de la Mobilité.

Le montant pour les investissements ne peut être modifié en tant que tel. Les 200 millions d'euros de la trésorerie ont une influence sur la structure du capital de l'entreprise, mais pas sur son rythme d'investissement. Le gouvernement recherche actuellement des possibilités d'investir davantage. L'investissement unique de 200 millions d'euros a une influence sur le taux d'endettement du groupe SNCB. Ce montant fait l'objet d'un financement additionnel de la part du gouvernement, de sorte que cette opération peut être considérée comme neutre sur le plan budgétaire.

4. — RÉPLIQUES DES MEMBRES DE LA COMMISSION

M. David Geerts (sp.a) demande s'il existe un consensus au sein du gouvernement en ce qui concerne la croissance de 25 %.

De verhouding tussen de indexering en de tariefstijging is niet correct. Indien men meer publiek op de treinen wil, zal men daar iets voor moeten doen.

De investeringen rond Infrabel worden bemoeilijkt door het vergunningenbeleid. De spreker hoopt dat de gewesten daaraan zullen meewerken. Worden er dividenden toegekend van Infrabel aan de holding om de schuld te verminderen ?

De 30 miljoen euro meerontvangst, is dat ongeveer het bedrag van de tariefstijging ?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) stelt dat van de geplande investeringen in 2007 de NMBS 62,3 % bereikte, Infrabel 82 % en de holding 84,3 %. Wanneer geplande investeringen niet worden gerealiseerd, gaat het geld in een fonds voor spoorweginvesteringen om later voor andere investeringen gebruikt te worden. Gaat het hier om het fonds van de spoorweginfrastructuur of bestaan er twee fondsen ?

5. — ANTWOORDEN OP DE REPLIEKEN

Mevrouw Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven legt uit dat er enerzijds het fonds voor spoorweginfrastructuur is, waartoe de activa van de NMBS-groep behoorden; de spoorweggerelateerde activa zijn later naar Infrabel gegaan en de andere activa gingen naar de Staat. Het andere fonds is een fonds waar het geld terechtkomt wanneer geplande investeringswerken niet kunnen doorgaan. Het volgende jaar komen de bedragen terug, om te garanderen dat er niets uit verdwijnt. De regering dringt er echter op aan dat de marge tussen wat gepland is en wat uitgevoerd wordt, zo klein mogelijk blijft. Er moet echter rekening mee gehouden worden dat het moeilijk is geschikt personeel, vooral ingenieurs, te vinden. Er is ook een probleem met de vergunningen bij de gewesten, vooral in Vlaanderen. Er moeten duidelijke termijnen gesteld worden aan het vergunningenbeleid.

C. — STEMMING OVER HET ADVIES

Het advies aan de commissie financiën voor de sectie Mobiliteit en Vervoer, met inbegrip van de amendementen nrs. 10 en 11 (DOC 52 1528/005) over het

Le rapport entre l'indexation et l'augmentation des tarifs n'est pas correct. Si l'on veut attirer plus de monde dans les trains, il faudra faire quelque chose pour y parvenir.

Les investissements concernant Infrabel sont rendus plus difficiles par la politique d'octroi des autorisations. L'intervenant espère que les régions y collaboreront. Des dividendes d'Infrabel sont-ils octroyés au holding afin de réduire la dette ?

Les 30 millions d'euros de recettes supplémentaires représentent-ils environ le montant de l'augmentation des tarifs ?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen !) déclare que la SNCB a atteint 62,3 %, Infrabel 82 % et le holding 84,3 % des investissements projetés en 2007. Lorsque des investissements projetés ne sont pas réalisés, l'argent est versé dans un fonds d'investissements ferroviaires afin d'être utilisé plus tard pour d'autres investissements. S'agit-il, en l'occurrence, du fonds pour l'infrastructure ferroviaire ou existe-t-il deux fonds ?

5. — RÉPONSES AUX RÉPLIQUES

Mme Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, explique qu'il y a, d'une part, le Fonds de l'infrastructure ferroviaire auquel appartiennent les actifs du groupe SNCB; les actifs ferroviaires sont ensuite allés à Infrabel tandis que les autres actifs sont revenus à l'État. L'autre fonds est un fonds auquel reviennent les fonds prévus pour des travaux d'investissement prévus qui n'ont pas pu être réalisés. Ces montants réapparaissent l'année suivante pour garantir que rien n'a disparu. Le gouvernement insiste toutefois sur le fait que la marge entre ce qui est prévu et ce qui est réalisé reste aussi mince que possible. Il convient toutefois de tenir compte du fait qu'il est difficile de recruter du personnel qualifié, surtout des ingénieurs. Il faut ajouter à cela un problème d'autorisations au niveau régional, surtout en Flandre. Il y a lieu de prévoir des délais clairs dans la politique d'autorisation.

C. — VOTE SUR L'AVIS

L'avis sur la section Mobilité et Transports destiné à la commission des Finances, y compris les amendements n^{os} 10 et 11 (DOC 52 1528/005) relatifs au Co-

Raadgevend Comié van de Gebruikers bij de NMBS, wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De rapporteur,

Roel DESEYN

De voorzitter,

François BELLOT

mité consultatif des Usagers auprès de la SNCB, est adopté par 10 voix contre une et une abstention.

Le rapporteur,

Roel DESEYN

Le président,

François BELLOT

ADVIES**over sectie 44 — Sociale Integratie,
Armoedebestrijding en
Sociale Economie****Partim : Sociale Integratie,
Grootstedenbeleid
en Armoedebestrijding****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Lieve VAN DAELE**

INHOUDSOPGAVE	Blz.
---------------	------

I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Maatschappelijke Integratie en Pensioenen	808
II. Inleidende uiteenzetting door de staatssecretaris voor Armoedebestrijding toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie en Pensioenen	819
III. Betogen van de leden.....	826
IV. Antwoorden van de minister	851
V. Antwoorden van de staatssecretaris.....	858
VI. Stemmingen.....	864

AVIS**sur la section 44 — Intégration sociale,
Lutte contre la pauvreté et
Économie sociale****Partim : Intégration sociale,
politique des grandes villes et
Lutte contre la pauvreté****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Lieve VAN DAELE**

SOMMAIRE	Pages
----------	-------

I. Exposé introductif de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes.....	808
II. Exposé introductif du secrétaire d'État à la Lutte contre la Pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes..	819
III. Interventions des membres	826
IV. Réponses de la ministre	851
V. Réponses de la secrétaire d'État.....	858
VI. Votes.....	864

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport :**

Voorzitter/Président : Muriel Gerkens

A. — Vaste leden/Membres titulaires :

CD&V : Luc Goutry, Nathalie Muylle, Lieve Van Daele
MR : Daniel Bacquellaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS : Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Sophie Pécriaux
Open Vld : Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB : Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a+VI.Pro : Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen! : Muriel Gerkens
cdH : Véronique Salvi

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants :

Sonja Becq, Ingrid Claes, Mia De Schamphelaere, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Florence Reuter
Jean Cornil, Linda Musin, N., N.
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Tinne Van der Straeten
Georges Dallemagne, Marie-Martine Schyns

C. — Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative :

N-VA : Flor Van Noppen.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 44 — Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (*partim* : Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Armoedebestrijding) voor het begrotingsjaar 2009 en de daaraan gerelateerde beleidsnota (DOC 52 1529/001, 003 en 009) besproken tijdens haar vergadering van 28 november 2008.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, PENSIOENEN EN GROTE STEDEN

A. — MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE

De minister van Maatschappelijke Integratie en Pensioenen wijst erop dat België over een sterke sociale zekerheid beschikt. Uit Europese cijfers blijkt dat zonder dat systeem 44 % van de mensen onder de armoederisicodrempel zou vallen. Dat is de belangrijkste garantie om mensen een kans te geven op een menswaardig bestaan. De versterking van deze structurele dam moet dus te allen tijde een beleidsprioriteit blijven. Zeker in tijden van economische onzekerheid die we nu meemaken. Wie minder (financiële) draagkracht heeft, zal immers het eerst en het diepst de gevolgen van een economische crisis voelen.

Het vangnet is echter niet sluitend. Voor die mensen die uit de boot dreigen te vallen, is een stevig systeem van sociale bijstand nodig. Een systeem dat mensen steeds opnieuw kansen op emancipatie geeft en dat steeds aansluiting zoekt met de samenleving door een menswaardig inkomen te garanderen, door de aansluiting met de arbeidsmarkt te garanderen, door in kwaliteitsvolle huisvesting te voorzien, enz.

De koppeling aan de welvaart is in dit kader een belangrijk instrument. Om een volledige dissociatie van de uitkeringen van het sociale bijstandsstelsel ten opzichte van die van het sociale zekerheidssysteem te voorkomen, was het noodzakelijk te voorzien in een vergelijkbaar mechanisme van tweejaarlijkse aanpassing van de laagste sociale uitkeringen aan de algemene welvaart, volgens hetzelfde schema als datgene dat gevolgd wordt voor de sociale zekerheidsuitkeringen, en dit vanaf 2009. Voor de periode 2009-2010 werd beslist het leefloon en de equivalente maatschappelijke hulp in het kader van de wet van 1965 met 2% te verhogen vanaf 1 juni 2009.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 44 — Intégration sociale, lutte contre la pauvreté et économie sociale (*partim* : Intégration sociale, Politiques des Grandes villes et Lutte contre la Pauvreté), pour l'année budgétaire 2009, ainsi que les notes de politique générale y afférentes (DOC 52 1529/001, 003 et 009) au cours de sa réunion du 26 novembre 2008.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'INTÉGRATION SOCIALE, DES PENSIONS ET DES GRANDES VILLES

A. — INTÉGRATION SOCIALE

La ministre de l'Intégration sociale et des Pensions fait observer que la Belgique dispose d'un système de sécurité sociale fort. Il ressort des chiffres européens que, sans ce système, 44 % des gens tomberaient sous le seuil de pauvreté. Il s'agit de la plus forte garantie pour donner la chance aux gens de mener une vie digne. Le renforcement de ce barrage structurel doit donc rester une priorité politique à tout moment. Et ce, certainement pendant l'actuelle période d'incertitude économique. La personne avec moins de capacité (financière) souffrira en effet davantage et plus rapidement des effets d'une crise économique.

Le filet de sécurité n'est cependant pas suffisant. Un système d'aide sociale est absolument nécessaire pour tous les gens qui risquent de ne pas être pris en considération par le système. Un système qui redonne des chances d'émancipation aux gens, qui vise une insertion dans la société en garantissant un revenu digne, en garantissant l'intégration sur le marché du travail, en prévoyant un logement de qualité, etc.

Dans ce cadre, la liaison au bien-être est un instrument très important. Pour éviter une dissociation totale des allocations du régime de l'aide sociale par rapport à celles du régime de sécurité sociale, il était nécessaire de prévoir un mécanisme comparable d'adaptation biennale des allocations sociales les plus faibles au bien-être général. Dans le système d'assistance sociale, ça serait donc la première fois en 2009. Il a été décidé de relever, pour la période 2009-2010, le revenu d'intégration et l'équivalent d'aide sociale dans le cadre de la loi de 1965, de 2 % à partir du 1^{er} juin 2009.

1. De professionele inschakeling

De financiële hulp is niet langer een doel op zich. Voortaan moeten de OCMW's bij de maatschappelijke integratie namelijk voorrang geven aan duurzame tewerkstelling en/of opleiding. Om hun activeringsbeleid meer te bevorderen, beschikken de OCMW's over verschillende instrumenten die door de federale overheid worden ontwikkeld. In functie van de gerealiseerde inschakelingstrajecten kunnen de OCMW's genieten van financiële incentives.

Zo genieten in 2009 35 stedelijke OCMW's een extra ondersteuning van hun activeringsinspanningen, en dit via een terugbetaling van 25 % méér per effectief tewerkgestelde artikel 60, § 7. Tot deze maatregel werd beslist om een antwoord te bieden op een uitdaging waaraan de steden het hoofd moeten bieden, namelijk een grotere concentratie van personen in armoede of met een armoederisico. In 2002 hebben 3 444 artikel 60'ers een betrekking in de OCMW's van de steden kunnen testen; in 2007 was dit cijfer opgelopen tot 6 183.

Daarnaast werd voor de groeperingen van OCMW's van de kleine gemeenten het project « clusters » ontwikkeld. De OCMW-cluster biedt de kleine OCMW's de mogelijkheid een beroep te doen op extra middelen voor een activeringsbeleid. Naast de verhoging van het aantal activeringen maakt deze maatregel eveneens een verdieping van de werking mogelijk en biedt ze dus een kwaliteitsvol traject aan. Het totale subsidiebedrag dat voor deze maatregel bestemd is, bedraagt 250.000 euro op jaarbasis, hetzij 12 500 euro per cluster. Er bestaat ook een extra tegemoetkoming voor de artikel 60'ers die worden tewerkgesteld in het kader van de projecten sociale economie. Een verhoging van het aantal artikel 60, § 7, sociale economie zal worden gerealiseerd om het objectief van 3000 plaatsen te halen.

De toegang tot werk blijft een prioriteit voor het OCMW-publiek. Toch worden ook instrumenten voor emancipatie via socio-culturele participatie behouden.

2. De vermindering van de schuldenlast

Iedereen weet hoe sterk de energiefactuur doorweegt op het gezinsinkomen. Daarom zijn de middelen uit het Fonds Gas en Electriciteit prioritair gericht op begeleiding en in tweede orde op het vereffenen van facturen en een sociale en preventieve energiepolitiek. Het bestaande beleid zal worden behouden.

1. L'insertion professionnelle

L'aide financière cesse d'être une fin en soi. La mission des CPAS consiste désormais à réaliser, en priorité, l'insertion sociale via notamment l'emploi durable et/ou la formation. Afin de stimuler d'avantage leur politique d'activation, les CPAS disposent de divers instruments développés par l'autorité fédérale. Les CPAS pouvant bénéficier d'incitants financiers en fonction des efforts d'insertion réalisés.

C'est ainsi qu'en 2009, 35 CPAS urbains ont bénéficié d'un soutien financier supplémentaire pour les efforts déployés en matière d'activation et ce, par le biais d'une augmentation de 25 % du remboursement par mise à l'emploi effective selon l'article 60, § 7. Cette mesure avait été décidée pour répondre à un défi que connaissent les villes, à savoir une concentration plus importante de personnes vivant dans la pauvreté ou présentant un risque de pauvreté. En 2002, 3 444 personnes mises à l'emploi selon l'article 60 ont pu tester un emploi dans les CPAS des villes. En 2007, ce chiffre avait grimpé à 6 183 unités.

Parallèlement à cela, on a également développé pour les groupements des CPAS des petites communes le projet « clusters ». Le cluster offre aux petits CPAS la possibilité de faire appel aux moyens supplémentaires pour une politique d'activation. Outre l'augmentation du nombre d'activations, cette mesure permet également un approfondissement du fonctionnement et offre, donc, un parcours de qualité. Le montant total du budget destiné à cette mesure se chiffre à 250 000 euros sur base annuelle, soit 12 500 euros par cluster. En plus, il y a aussi une intervention majorée pour des article 60 mis à l'emploi dans le cadre des projets de l'économie sociale. Une augmentation du nombre d'articles 60, § 7, économie sociale sera réalisée pour atteindre l'objectif des 3 000 places.

L'accès à l'emploi reste une priorité pour le public des CPAS. Les instruments d'émancipation par l'entremise d'une participation socioculturelle sont toutefois également maintenus.

2. La diminution de l'endettement

Tout le monde sait le poids que représente la facture d'énergie sur le revenu des ménages. C'est pourquoi les moyens du Fonds du Gaz et de l'Électricité sont axés prioritairement sur l'accompagnement et, en second ordre, sur le règlement de factures et une politique énergétique sociale et préventive. La politique actuelle sera poursuivie.

Er werd een studie besteld om de verschillende maatregelen die in de OCMW's worden toegepast, te analyseren. Het is de bedoeling om de interessantste projecten en de goede praktijken bekend te maken bij alle OCMW's.

3. Sociaal Stookoliefonds

Sinds 2005 verzekert het Sociaal Stookoliefonds de financiering van een tegemoetkoming van het OCMW in de verwarmingskosten van gezinnen met een laag inkomen die hun woning met stookolie verwarmen. Deze structurele maatregel heeft zowel haar noodzaak als haar efficiëntie bewezen.

De actie van het Fonds werd nog verder verbeterd voor het seizoen 2008-2009. Deze verbeteringen hebben betrekking op :

- de verhoging van de inkomensdrempels voor categorie 1, 2 en 3 tot 14 624,70 euro, verhoogd met 2 707,42 euro per persoon ten laste;
- de verhoging van de bedragen van de toelagen toegekend voor categorie 1, 2 en 3. De maximumbedragen stijgen van 210 euro naar 300 euro;
- de vervanging, in categorie 4, van de toelage per schijf door een forfaitaire toelage van 105 euro voor zover het gaat om een levering van minstens 750 liter.

Vanaf januari 2009 zullen nog enkele aanpassingen worden doorgevoerd :

- voor categorie 1,2 en 3 zal ook in een minimum-tegemoetkoming van 210 euro worden voorzien;
- de inkomensdrempel voor categorie 4 zal worden verhoogd ten bedrage van 26 000 euros netto belastbaar inkomen;
- vanaf 2009 zal de verwarmingsperiode gelijk zijn aan een kalenderjaar.

Tot slot werd een verbetering van het administratieve beheer gerealiseerd, zowel voor de OCMW's als voor de steuntrekkers. Een eerste elektronische gegevensstroom werd opgezet tussen de OCMW's en de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Deze maakt het mogelijk te bepalen of een persoon recht heeft op de verhoogde tegemoetkoming inzake geneeskundige verzorging. In hetzelfde perspectief van administratieve vereenvoudiging zullen de aanvragen van de vierde categorie door de FOD Economie worden behandeld, en dit vanaf 1 januari 2009.

Une étude a été commandée afin d'analyser les différentes mesures qui sont pratiquées dans les CPAS. Le but étant de faire partager les projets les plus intéressants et les bonnes pratiques à l'ensemble des CPAS.

3. Fonds social mazout

Depuis 2005, le Fonds social mazout finance l'intervention du CPAS dans les frais de chauffage des ménages à faible revenu qui chauffent leur logement avec du mazout. Cette mesure structurelle a prouvé tant sa nécessité que son efficacité.

L'action du Fonds a encore été améliorée pour la saison 2008-2009. Les améliorations portent sur :

- l'augmentation des seuils de revenus pour les catégories 1, 2 et 3 à 14 624,70 euros, majorés de 2 707,42 euros par personne à charge;
- l'augmentation des montants des allocations accordées pour les catégories 1, 2 et 3. Les plafonds passent de 210 à 300 euros.
- le remplacement, dans la catégorie 4, de l'allocation par tranche par une allocation forfaitaire de 105 euros, pour autant que le volume livré soit au minimum de 750 litres.

À compter de janvier 2009, il sera procédé à quelques autres adaptations :

- pour les catégories 1, 2 et 3, une intervention minimum de 210 euros sera également prévue;
- le seuil de revenus pour la catégorie 4 sera augmenté à concurrence de 26 000 euros de revenu net imposable;
- à compter de 2009, la période de chauffe sera équivalente à une année civile.

Enfin, la gestion administrative sera améliorée, tant pour les CPAS que pour les allocataires. Un premier flux informatique a été mis sur pied entre les CPAS et la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale. Celui-ci permet de déterminer si une personne a droit à l'intervention majorée soins de santé. Dans la même perspective de simplification administrative, les demandes de quatrième catégorie seront traitées par le SPF Économie et ce, à partir du 1^{er} janvier 2009.

Het is noodzakelijk de verschillende fondsen te harmoniseren. Ze dekken immers niet dezelfde realiteit, beschikken niet over dezelfde budgetten, werken op verschillende manieren en hebben verschillende doelstellingen. Een eerste stap in de richting van deze harmonisering is dat het Sociaal Stookoliefonds vanaf 2009 met een jaarlijkse verwarmingsperiode zal werken. Ondertussen werd ook een gelijkschakeling van de categorieën en bedragen ingevoerd voor gas, elektriciteit en stookolie. In dit kader zal de forfaitaire tegemoetkoming voor de personen die een netto belastbaar inkomen van minder dan 26 000 euro hebben, vanaf januari 2009 maximum 105 euro bedragen.

4. Toegang tot huisvesting voor de meest kwetsbare personen

Sinds 2004 zijn verschillende maatregelen genomen om de toegang tot de huisvestingsmarkt voor de meest kwetsbaren te vergemakkelijken, zoals de tussenkomst voor de huurwaarborg en de installatiepremie. Het is belangrijk personen die de opvangcentra met een wettelijk verblijfsstatuut verlaten, de mogelijkheid te bieden beter door de OCMW's te worden gesteund bij het zoeken van een woning.

De bepalingen van de wet houdende diverse dringende bepalingen bepalen dat de bevoegdheidsregel in het kader van de wet van 2 april 1965 wordt aangepast, opdat het bevoegde OCMW het OCMW van de gemeente is waar de woning waarvoor de huurwaarborg wordt gevraagd, gelegen is.

5. Digitale kloof

De digitale kloof speelt een belangrijke rol op het vlak van uitsluiting. Daarom werden sinds het Plan van 2005 veel maatregelen meer specifiek gericht op de toegang tot computers, zowel privé als openbaar. De nadruk wordt eveneens gelegd op de hulp om het doelpubliek vertrouwd te maken met ICT om te voorkomen dat de digitale kloof van de tweede graad groter zou worden.

De nadruk zal worden gelegd op de dringende noodzaak een oplossing voor de internetkosten te vinden. Er zullen maatregelen worden genomen in het kader van :

- de recyclage van computers
- de versterking van de Openbare Computerruimtes en van de Easy-e-Spaces
- de verlaging van de internetkosten

Il est nécessaire d'harmoniser les différents fonds. En effet, ceux-ci ne recouvrent pas les mêmes réalités, ne disposent pas des mêmes budgets, fonctionnent sur des modes différents et visent des objectifs distincts. Une première étape dans la voie de cette harmonisation est que le Fonds social Mazout fonctionnera selon une période de chauffe annuelle dès 2009. Entre-temps, une harmonisation des catégories et des montants pour le gaz, l'électricité et le mazout a été réalisée. Dans ce cadre, l'intervention forfaitaire pour les personnes qui ont un revenu net imposable de moins de 26 000 euros s'élèvera dès janvier 2009 à un montant maximum de 105 euros.

4. Accès au logement des publics les plus vulnérables

Différentes mesures ont été prises dès 2004 pour faciliter l'accès au logement des publics vulnérables telles que l'intervention pour la garantie locative et la prime d'installation. Il est important de permettre aux personnes qui sortent avec un statut de séjour légal des centres d'accueil, d'être plus soutenues par les CPAS dans leurs démarches de recherche d'un logement.

Les dispositions de la loi portant des dispositions diverses urgentes prévoient d'adapter la règle de compétence dans le cadre de la loi du 2 avril 1965, afin que le CPAS compétent soit celui de la commune où se situe le domicile pour lequel la garantie locative est sollicitée.

5. Fracture numérique

La fracture numérique joue un rôle important en matière d'exclusion. C'est pourquoi, outre le Plan de 2005, plus spécifiquement axé sur l'accès aux ordinateurs, qu'ils soient privés ou publics. L'accent est également mis sur l'aide à la familiarisation aux TIC afin de ne pas laisser la fracture numérique du second degré se développer dans notre pays.

L'accent sera mis sur l'urgence de trouver une solution concernant le coût de l'internet. Des mesures seront prises dans le cadre :

- du recyclage des ordinateurs
- du renforcement des Espaces publics numériques et des Easy-e-Space
- de la réduction du coût de l'internet

— de cofinanciering van de aankoop van gerecycleerde computers

B. — OPVANG VAN ASIELZOEKERS

1. Algemeen

De minister heeft de hervormingen van 2007 inzake opvang van asielzoekers en asielprocedure reeds vermeld bij de voorstelling van de algemene beleidsnota van mei 2008. Er is nog een belangrijk werk nodig om de nieuwe wet ten uitvoer te brengen.

Eén jaar na de goedkeuring van de nieuwe opvangwet werd immers een eerste evaluatie uitgevoerd. Deze zal zeer binnenkort aan het Parlement worden voorgesteld en zal het mogelijk maken een methodologie uit te werken voor een permanente evaluatie van de toepassing van de wet.

Naast de talrijke uitvoeringsbesluiten die reeds werden genomen, volgt een onvolledige lijst van de onderwerpen waarover in de loop van de volgende maanden besluiten zullen worden genomen :

- ordemaatregelen, sancties en klachten;
- programma van vrijwillige terugkeer;
- overgang van de materiële naar de financiële hulp;
- probleem van de cumulatie van de materiële hulp en beroepsinkomsten voor de asielzoekers die zullen toetreden tot de arbeidsmarkt.

De onrustwekkende bezettingsgraad van het opvangnetwerk zal eveneens bijzondere aandacht krijgen. Op dit moment is het opvangnetwerk voor meer dan 99 % bezet. De « uitstroom » uit het netwerk kan maar moeilijk het hoofd bieden aan de voortdurend groeiende « instroom ». Het werk dat reeds aan de gang is om deze bezettingsgraad te verminderen, zal worden voortgezet.

De belangrijkste redenen die de huidige situatie verklaren, werden in kaart gebracht. Hierna volgen enkele van deze redenen :

- de ingehaalde achterstand bij de Raad van State, hoe groot ook, blijft nog steeds onvoldoende (het netwerk telt nog steeds meer dan 3 600 personen bij de Raad van State, hetzij ongeveer 25 % van de totale bevolking);

— du cofinancement de l'achat d'ordinateurs recyclés

B. — ACCUEIL DES DEMANDEURS D'ASILE

1. Généralités

La ministre a déjà mentionné les réformes de 2007 de l'accueil des demandeurs d'asile et de la procédure d'asile lors de la présentation de la note de politique générale de mai 2008. La mise en œuvre de la nouvelle loi est un travail de longue haleine.

Un an après son vote, la nouvelle loi sur l'accueil a en effet fait l'objet d'une première évaluation. Celle-ci sera très prochainement présentée au Parlement et permettra d'élaborer une méthodologie en vue de l'évaluation permanente de l'application de la loi.

De nombreux arrêtés d'exécution ont certes déjà été pris mais il subsiste une liste incomplète de sujets qui doivent encore faire l'objet d'arrêtés dans les prochains mois :

- mesures d'ordre, sanctions et plaintes;
- programme de retour volontaire;
- passage de l'aide matérielle à l'aide financière;
- problème du cumul de l'aide matérielle avec les revenus professionnels pour les demandeurs d'asile qui accéderont au marché du travail.

Une attention particulière sera également accordée au degré d'occupation préoccupant du réseau d'accueil. À l'heure actuelle, le réseau d'accueil est occupé à plus de 99 %. Les départs ne compensent pas les arrivées toujours plus nombreuses. Le travail accompli pour réduire ce degré d'occupation sera poursuivi.

Les principales causes de la situation actuelle ont été inventoriées. Quelques unes d'entre elles sont;

- l'arriéré absorbé au Conseil d'État, quoi qu'il importe, est toujours insuffisant (le réseau compte toujours plus de 3 600 personnes dont le dossier est pendant au Conseil d'État, soit environ 25 % de la population totale);

— ondanks de doelstelling van versnelling van de asielprocedure blijft het aantal personen wier asielaanvraag wordt onderzocht, stijgen. De asielzoekers blijven bijgevolg bij Fedasil voor een veel langere duur dan voorheen;

— er wordt een stijging van het aantal asielaanvragen waargenomen (zowel nieuwe aanvragen als meer-voudige aanvragen);

— tot slot, blijven de problemen van de personen die een wettelijk verblijfsstatuut krijgen en die het opvangnetwerk moeten verlaten, namelijk problemen die verband houden met het zoeken van een woning, actueel, ook al vertegenwoordigen deze personen vandaag de dag geen grote groep meer in het opvangnetwerk.

Reeds uitgevoerde dringende maatregelen zullen worden voortgezet. De oprichting van noodopvangplaatsen zal worden voortgezet om te waarborgen dat alle personen die recht op opvang hebben, daadwerkelijk een huisvestingsoplossing vinden. De minister onderstreept in dit verband dat dit wel degelijk het geval is sinds 27 oktober 2008.

Tegelijkertijd worden structurele maatregelen genomen om te vermijden dat een dergelijke situatie zich opnieuw voordoet. Zo heeft Fedasil deze week instructies naar haar opvangstructuren gestuurd waarin ze hen ervan op de hoogte brengt dat de verplichte plaats van inschrijving binnenkort zal worden afgeschaft voor de bewoners wier asielprocedure tot het beroep bij de Raad van State oploopt tot 5 jaar (deze termijn wordt beperkt tot 4 jaar voor gezinnen met schoolgaande kinderen).

Deze afschaffing van de verplichte plaats van inschrijving zal leiden tot de bevoegdheid, inzake financiële hulp, ten laste van de OCMW's, die echter zullen worden terugbetaald voor 100 % van de sociale bijstand die aan dit publiek zal worden toegekend. De opvangwet en de overgangsmaatregelen ervan, die hier van toepassing zijn, voorzien precies in de mogelijkheid de plaats van inschrijving af te schaffen, meer bepaald in geval van verzadiging van het netwerk.

Rekening houdend met de huidige situatie, heeft de minister beslist haar verantwoordelijkheid te nemen en op te treden in het kader van haar bevoegdheden. De OCMW's kunnen echter gerust worden gesteld. Samen met Fedasil werd nagegaan dat de bewoners op wie de maatregel van toepassing zal zijn, reeds voor meer dan 90 % verspreid zijn over het hele grondgebied van het land. Er moet bijgevolg geen toestroom naar de OCMW's van de grote steden zijn. Bovendien hebben deze personen meestal reeds een individuele woning,

— malgré l'objectif d'accélération de la procédure d'asile, le nombre de personnes dont la demande d'asile est examinée continue d'augmenter. Les demandeurs d'asile restent donc plus longtemps chez Fedasil qu'avant;

— on observe une augmentation du nombre de demandes d'asile (tant des nouvelles demandes que des demandes multiples);

— Enfin, les problèmes des personnes qui acquièrent un statut de séjour légal et qui doivent quitter le réseau d'accueil persistent. Ces problèmes ont trait à la recherche d'une habitation, même si ces personnes ne constituent pas actuellement un groupe important dans le réseau d'accueil.

Des mesures urgentes déjà mises en œuvre seront poursuivies. La création de places d'urgence va se poursuivre afin de garantir que toutes les personnes ayant un droit à l'accueil trouvent effectivement une solution d'hébergement. La ministre précise, à cet égard, que c'est bien le cas depuis le 27 octobre 2008.

Parallèlement, des mesures structurelles sont prises pour éviter qu'une telle situation ne se reproduise. Ainsi, cette semaine, des instructions ont été envoyées par Fedasil à ses structures d'accueil les informant de ce que le lieu obligatoire d'inscription sera prochainement supprimé pour les résidents dont la procédure d'asile cumulée au recours au Conseil d'État atteint 5 années (ce délai est réduit à 4 années pour les familles avec enfants scolarisés).

Cette suppression du lieu obligatoire d'inscription entraînera la compétence, en aide financière, à charge des CPAS, qui seront toutefois remboursés à 100 % de l'aide sociale qui sera accordé à ce public. La loi accueil et ses mesures transitoires, ici applicables, prévoit précisément cette possibilité de supprimer le lieu d'inscription notamment en cas de saturation du réseau.

Compte tenu de la situation actuelle, la ministre a décidé de prendre ses responsabilités et d'agir dans le cadre des compétences qui sont les siennes. Que les CPAS soient néanmoins rassurés. Avec Fedasil, il a été vérifié que les résidents auxquels la mesure s'appliquera, sont déjà répartis, à plus de 90 %, sur le tout territoire du pays. Il ne devrait en conséquence pas y avoir d'afflux vers les CPAS des grandes villes. Par ailleurs, ces personnes sont déjà, pour la plus grande partie, en logement individuel organisé par une initia-

georganiseerd door een lokaal opvanginitiatief, en genieten ze in dit kader reeds een lokaal netwerk en begeleiding door het OCMW.

De minister verduidelijkt tot slot dat de maatregel inzake afschaffing van de verplichte plaats van inschrijving bedoeld is om te worden toegepast op een afgebakende groep van personen. Er zal geen enkel aanzuigeffect zijn, voor zover de personen geen vat hebben op de duur van hun asielprocedure of op de duur van het beroep bij de Raad van State. Het gaat wel degelijk om een « *one shot* »-maatregel die wordt toegepast op een groep die momenteel geraamd wordt op 500 à 1 200 personen.

Tot slot zijn de drie uitdagingen die de minister in mei meedeelde, nog steeds actueel. Zo wil ze ten eerste dat de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen een echt begeleidingsproject genieten, rekening houdend met de aanbevelingen in verband met het « levensproject » van de Raad van Europa. De proefexperimenten die voor dit publiek werden uitgevoerd en vruchten hebben afgeworpen, zullen worden voortgezet.

Inzake toegang van de asielzoekers tot de opleiding en de werkgelegenheid zullen maatregelen worden genomen in het licht van de aanbevelingen uit de projecten en studies die het voorbije jaar werden uitgevoerd. Zoals de minister reeds heeft vermeld zal een reglementering worden genomen samen met de wijziging van de reglementering op de arbeidsvergunningen door de minister van Werk om de cumulatie van het voordeel van de materiële hulp en het ontvangen van een beroepsinkomen door een bewoner van een opvangstructuur op een rechtvaardige en coherente manier te regelen.

2. Het beleid inzake vrijwillige terugkeer

De eerste fase van het re-integratieprogramma zal eind dit jaar eindigen. De evaluatie ervan loopt reeds op haar einde. Rijk aan conclusies van deze evaluatie zal het re-integratieprogramma evolueren om een effectief instrument van de sociale begeleiding te worden, dat de personen een waardig perspectief biedt in hun land van herkomst. Een Koninklijk Besluit waaraan de laatste hand wordt gelegd, zal de nadere regels met betrekking tot het programma van vrijwillige terugkeer regelen, en zal vervolgens de basis vormen van waaruit de verdere evoluties van de vrijwillige terugkeer zullen worden aangepakt. Het meer ambitieuze en structurele beleid ter zake zou dan moeten kunnen ontstaan.

tive locale d'accueil, et elles bénéficient déjà dans ce cadre d'un réseau local et de l'accompagnement par le CPAS.

La ministre tient enfin à préciser que cette mesure de suppression du lieu obligatoire d'inscription est destinée à s'appliquer à un groupe de personnes délimité. Il n'y aura aucun appel d'air possible, dans la mesure où les personnes n'ont pas de prise sur la durée de leur procédure d'asile ou sur la durée du recours au Conseil d'État. Il s'agit bien d'une mesure « *one shot* » appliquée à un groupe actuellement estimé entre 500 et 1 200 personnes.

Enfin, les trois défis dont la ministre a fait part en mai conservent toute leur actualité. Ainsi, elle souhaite ardemment que les mineurs étrangers non-accompagnés bénéficient d'un réel projet d'accompagnement, tenant compte des recommandations liées au « projet de vie » du Conseil de l'Europe. Les expériences pilotes menées pour ce public et ayant porté leurs fruits seront poursuivies.

En matière d'accès des demandeurs d'asile à la formation et à l'emploi, des mesures seront prises à la lumière des recommandations issues des projets et études réalisées pendant l'année écoulée. Comme la ministre en a déjà fait part, une réglementation sera prise concomitamment à la modification de la réglementation sur les permis de travail par la ministre de l'emploi pour organiser équitablement et de manière cohérente le cumul du bénéfice de l'aide matérielle et de la perception d'un revenu professionnel par un résident d'une structure d'accueil.

2. Politique de retour volontaire

La première phase du programme de réintégration se terminera à la fin de cette année. Son évaluation est déjà en cours de finalisation. Riche des conclusions de cette évaluation, le programme de réintégration évoluera pour devenir un instrument effectif de l'accompagnement social, donnant aux personnes une perspective digne dans leur pays d'origine. Un arrêté royal en cours de finalisation règlera les modalités relatives au programme de retour volontaire, et formera ensuite la base à partir de laquelle les évolutions ultérieures du retour volontaire seront abordées. La politique plus ambitieuse et structurelle dans cette matière devrait alors pouvoir voir le jour.

C. — GROOTSTEDENBELEID

1. Het programma « duurzame steden »

Sedert het jaar 2000 sloot het federaal Grootstedenbeleid jaarlijkse stadscontracten met eerst 11 en vervolgens 15 Belgische steden. In 2005 werd gestart met meerjaarlijkse stadscontracten en een specifiek programma voor huisvesting in 17 steden en gemeenten.

Voor het jaar 2009 worden (eenmalig) opnieuw jaarcontracten gesloten. Het jaar 2009 wordt immers beschouwd als een overgangsjaar, meer bepaald ten aanzien van de lopende institutionele onderhandelingen. Tegelijkertijd zal een overlegkader tussen de verschillende gefedereerde entiteiten worden uitgewerkt met het oog op een samenwerkingsakkoord.

In de algemene uitgavenbegroting wordt voor de contracten met de 17 steden en gemeenten in een bedrag van 67 miljoen euro voorzien. Het onderscheid tussen stads- en huisvestingscontracten verval. De geïntegreerde contracten heten voortaan « contracten duurzame steden ». Dit is niet zomaar een naamsverandering; het duidt op de wil om, in overleg met alle betrokken overheden en actoren, bij te dragen tot duurzame oplossingen voor de problemen waarmee de steden worden geconfronteerd.

Nieuwe doelstellingen

Voor de contracten « Duurzame steden » worden drie centrale doelstellingen naar voor geschoven. Deze doelstellingen vertalen op het niveau van de Belgische steden de antwoorden die de federale regering wil bieden aan de uitdagingen die ze in haar Regeringsverklaring heeft opgenomen.

— De sociale cohesie van de buurten in moeilijkheden versterken, via een sociale en culturele gemengdheid.

— Bijdragen tot de verkleining van de ecologische afdruk van de steden.

— De uitstraling van de steden bevorderen.

Een constructief overgangsjaar

Het jaar 2009 zal voor het federaal Grootstedenbeleid een overgangsjaar zijn, gerechtvaardigd door :

— de behoeften van de steden;

C. — POLITIQUE DES GRANDES VILLES

1. Le programme « villes durables »

Depuis l'année 2000, la Politique fédérale des Grandes Villes a conclu des contrats de ville annuels avec 11, puis 15 villes belges. En 2005, ces contrats de villes sont devenus pluriannuels et un programme spécifique pour le logement a été démarré dans 17 villes et communes.

Pour l'année 2009, des contrats annuels (uniques) seront à nouveau conclus. L'année 2009 est considérée comme une année de transition, au regard notamment des négociations institutionnelles en cours. En même temps, un cadre de concertation entre les différentes entités fédérées sera élaboré en vue d'un accord de coopération.

Dans le budget général de l'État, un montant de 67 millions d'euros est prévu pour les contrats avec les 17 villes et communes. Le discernement entre contrats de ville et contrats logement disparaît. Les contrats intégrés s'appellent dorénavant « contrats villes durables ». Ceci n'est pas simplement un changement de libellé, mais indique la volonté de contribuer à des solutions durables pour les problèmes auxquels sont confrontées les villes et ce, en concertation avec chacun des autorités et acteurs concernés.

Nouveaux objectifs

Trois objectifs centraux sont avancés pour les contrats « Villes durables ». Ces objectifs reprennent au niveau des villes belges les réponses que le gouvernement fédéral souhaite apporter aux défis qu'il a identifiés dans sa déclaration gouvernementale.

— Renforcer la cohésion sociale des quartiers en difficulté, via une mixité sociale et culturelle

— Contribuer à la réduction de l'empreinte écologique des villes

— Soutenir le rayonnement des villes

Une année de transition constructive

L'année 2009 sera pour la Politique fédérale des Grandes Villes une année de transition justifiée par :

— les besoins des villes;

— de politieke wil tot voortzetting van het programma, zoals bepaald in het Regeerakkoord, en rekening houdend met de lopende institutionele onderhandelingen;

— de tijd die noodzakelijk is om een samenwerkingsakkoord met de Gewesten te sluiten. Daarom zou het jaar 2009 de steden de mogelijkheid moeten bieden om zo goed mogelijk de overgang te maken tussen het programma 2005-2008 en een nog te onderhandelen meerjarenprogramma in functie van de federale doelstellingen, de institutionele onderhandelingen en het kader dat zal onderhandeld worden in het raam van het samenwerkingsakkoord.

Concreet zal deze positieve overgang het mogelijk maken :

— het werk dat tijdens de vorige programmatieperiode werd geleverd, te consolideren;

— de coördinatiecellen beter af te stemmen op de lokale overheden om het Grootstedenbeleid volledig te integreren in de strategische ontwikkeling van de gemeenten;

— een identiek investeringsniveau te behouden, door de voltooiing van de lopende projecten en de ontwikkeling van nieuwe projecten;

— proefexperimenten te steunen;

— de uitwisseling van ervaringen te ontwikkelen;

— de expertise van de actoren en van de federale cel te versterken;

— langetermijnbeleidsplannen van de grote steden te steunen om nieuwe uitdagingen ten laste te nemen;

— de dialoog met de Gewesten en de Gemeenschappen te structureren.

2. Naar een samenwerkingsakkoord « stedenbeleid »

Indien men wil dat de steden borg blijven staan voor vooruitgang en welvaart, dan moeten ze in staat gesteld worden om deze uitdagingen het hoofd te bieden. Deze verantwoordelijkheid berust bij alle overheidsinstanties waarvan de beleidsmaatregelen een impact hebben op de stadsontwikkeling.

Zo zal de federale overheid, samen met de betrokken gefedereerde entiteiten, een samenwerkingsak-

— la volonté politique d'assurer une continuité du programme, tel que prévu par l'accord de gouvernement, tout en tenant compte des négociations institutionnelles en cours;

— le temps nécessaire à la conclusion d'un accord de coopération avec les Régions. Aussi, 2009 pourrait utilement permettre aux villes d'organiser au mieux la transition entre la programmation 2005-2008 et un futur projet pluriannuel à négocier en fonction des orientations fédérales, de la négociation institutionnelle et du cadre préparé au travers de l'accord de coopération.

Concrètement, cette transition positive permettra de :

— consolider l'emploi généré durant la période précédente de programmation;

— mieux articuler les cellules de coordination avec les autorités locales afin d'intégrer totalement la politique des Grandes Villes au développement stratégique des communes;

— maintenir un niveau d'investissement identique, par l'achèvement des projets en court et le développement de nouveaux projets;

— soutenir des expériences-pilotes;

— développer les échanges d'expérience;

— renforcer l'expertise des acteurs et de la cellule fédérale;

— soutenir les projections stratégiques à long terme des grandes villes pour prendre en charge les nouveaux défis;

— structurer le dialogue avec les régions et les communautés.

2. Vers une coopération « politique de la ville »

Si l'on veut que les villes continuent à jouer leur rôle de garants du progrès et de la croissance, il faut qu'elles soient à même de faire face à ces défis. Cette responsabilité repose sur l'ensemble des instances gouvernementales dont les mesures politiques ont des retombées sur le développement urbain.

Ainsi, le gouvernement fédéral participera, avec les entités fédérées concernées, à la rédaction d'un ac-

koord opstellen. Dit samenwerkingsakkoord zou de hoeksteen kunnen vormen voor het « *multi-level* »-beleid zoals voorzien in het Charter van Leipzig.

Het uitgangspunt is dat alle problemen van de steden nauw met elkaar verbonden zijn en dat ze dus een geïntegreerd beleid van stadsontwikkeling vereisen, met de medewerking van alle betrokken overheden. Elke overheid heeft verschillende bevoegdheden die een impact hebben op de steden. De onderlinge afstemming ervan moet worden geoptimaliseerd, door middel van overleg en samenwerking.

3. Een stedelijke expertise ten behoeve van alle stadsactoren

In de loop van de jaren heeft het Grootstedenbeleid een stedelijke expertise opgebouwd met het oog op het ondersteunen van de verschillende beleidsmaatregelen en acties die door de stedelijke actoren op het terrein worden gerealiseerd. Deze actoren zijn vragende partij voor instrumenten, goede praktijken, onderzoek enz. die hen moeten toelaten hun werkzaamheden te richten op het realiseren van een beleid van sociale cohesie en van een geïntegreerde stadsontwikkeling. Daarnaast ontwikkelt het Grootstedenbeleid ook een netwerk van relaties met diverse stedelijke experts. Dit stelt haar in staat om nieuwe synergieën te ontwikkelen tussen verschillende netwerken van stadswerkers en de uitwisseling tussen stedelijke actoren te bevorderen.

In 2009 zal het Grootstedenbeleid dit werk van stedelijk kennisbeheer voortzetten door een combinatie van ontwikkeling van kennis, uitwisseling van ervaringen en de kapitalisatie en verspreiding van kennis.

4. De aanpak van overlast : de GAS-bemiddelaars

Om de strijd tegen de verschillende soorten overlast aan te gaan, heeft de federale regering in 2006 twee opdrachten toevertrouwd aan het Grootstedenbeleid. Enerzijds werd een *Task Force* van experts in de gemeentelijke administratieve sancties opgericht. Anderzijds werden 33 bemiddelaars ter beschikking gesteld per gerechtelijk arrondissement (politiezone voor Brussel), en dit om de bemiddelingsprocedure, zoals voorzien in de wetgeving op de gemeentelijke administratieve sancties, te begeleiden.

In 2009 zal de *Task Force* de verschillende ondernomen acties voortzetten.

cord de coopération. Cet accord de coopération pourrait constituer la pierre angulaire de la gouvernance multi-niveau telle que prévue par la Charte de Leipzig.

Le point de départ est que tous les problèmes des villes sont étroitement reliés entre eux et qu'ils nécessitent donc une politique intégrée de développement urbain, avec la participation de toutes les autorités publiques concernées. Chaque pouvoir public dispose de plusieurs compétences ayant un impact sur les villes. Leur articulation doit être autant que possible optimisée, par le biais de la concertation et de la coopération.

3. Une expertise urbaine au profit de tous les acteurs urbains

Au fur et à mesure des années, la Politique des grandes villes a développé une expertise urbaine, afin de venir en appui aux différentes politiques et aux actions menées sur le terrain par les acteurs urbains. Ces derniers sont en effet en demande d'outils, de bonnes pratiques, de recherches ... qui puissent leur permettre d'orienter leur travail dans la mise en place de politique de cohésion sociale et de développement urbain intégré. Par ailleurs, la Politique des grandes villes génère un ensemble de relations avec divers experts urbains. Elle peut donc facilement créer de nouvelles synergies entre différents réseaux de professionnels de la ville et favoriser les échanges entre acteurs urbains.

En 2009, la Politique des grandes villes poursuivra ce travail de gestion de connaissances urbaines par la combinaison du développement des savoirs, de l'échange d'expériences, ainsi que la capitalisation et la diffusion des connaissances.

4. La prise en compte des incivilités : les médiateurs SAC

En 2006, afin de renforcer la lutte contre les différents types de nuisances, le gouvernement fédéral a confié deux missions à la Politique des Grandes Villes : d'une part la création d'une *Task force* d'experts en matière de sanctions administratives communales. D'autre part, la mise à disposition de 33 médiateurs par arrondissement judiciaire (zone de police, à Bruxelles) afin d'accompagner la procédure de médiation telle que prévue par la législation sur les sanctions administratives communales.

En 2009, la *Task Force* poursuivra les différentes actions entreprises.

De overeenkomsten die in 2008 werden gesloten met de steden die een bemiddelaar tewerkstellen, zullen worden verlengd. Overeenkomsten van langere duur dienen te worden overwogen om een betere invoering van de bemiddelingsprocedure in de steden te waarborgen, maar ook om de tewerkstelling van de verschillende bemiddelaars veilig te stellen.

De *Task Force* zal haar opdracht van begeleiding van de lokale autoriteiten en van ondersteuning van de betrokken bemiddelaars voortzetten. Verschillende bijeenkomsten om ervaringen uit te wisselen tussen de bemiddelaars, zullen gepland worden in de loop van 2009.

Ten slotte zal de *Task Force* haar online databank verder ontwikkelen en actualiseren. Een evaluatie van de invoering van de bemiddelingsprocedure in de steden en gemeenten, alsook een studiedag over het onderwerp zullen georganiseerd worden. Overigens zal de *Task Force* erop toezien dat de twee publicaties over de bemiddeling in het kader van de GAS wijd verspreid zullen worden.

5. Het Europees stedenbeleid

De rol van steden als motor achter verschillende ontwikkelingen wordt meer en meer erkend als een bepalend element in de fundamentele doelstelling die Europa zich heeft gesteld op het vlak van duurzame ontwikkeling (Lissabon- en Göteborg- strategie).

Sinds 2000 hebben verscheidene voorzitterschappen van de Raad van de EU het onderwerp op de agenda geplaatst. Sindsdien heeft zich een brede politieke consensus ontwikkeld ten gunste van een duurzaam stedenbeleid in Europa. Onlangs, onder het Duitse voorzitterschap, hebben de lidstaten het Charter van Leipzig over de duurzame Europese stad goedgekeurd.

In 2009 zal het Grootstedenbeleid verder bijdragen aan de opvolging van de toepassing van het Charter van Leipzig.

2009 zal eveneens een jaar van voorbereiding zijn voor het toekomstig Belgisch voorzitterschap. In dit kader zal het Grootstedenbeleid evenementen rond de stadsproblematiek voorstellen, in overleg met de Gewesten. Het zal ook trachten de stedelijke actoren hierbij te betrekken.

Les conventions conclues en 2008 avec les villes qui hébergent un médiateur seront renouvelées. Il conviendra d'envisager des conventions de plus longue durée afin de garantir une meilleure mise en place de la procédure de médiation dans les villes mais aussi de sécuriser l'emploi des différents médiateurs.

La *Task Force* poursuivra sa mission d'accompagnement des autorités locales et de soutien des médiateurs concernés. Diverses réunions d'échange d'expérience entre médiateurs seront planifiées dans le courant de l'année 2009.

Enfin, la *Task force* développera et actualisera sa base de données « on-line ». Une évaluation de la mise en place de la procédure de médiation dans les villes et communes ainsi qu'une journée d'étude sur le sujet seront également organisées. La *Task force* veillera par ailleurs à une diffusion large des deux publications sur la médiation dans le cadre des SAC.

5. La Politique urbaine au niveau européen

Le rôle moteur des villes est de plus en plus reconnu comme un élément déterminant dans l'objectif fondamental que l'Europe s'est fixée en matière de développement durable (Stratégie de Lisbonne et Göteborg).

Depuis 2000, plusieurs présidences du Conseil de l'UE ont mis ce sujet à l'ordre du jour de leurs travaux. Depuis, un large consensus politique s'est dégagé en faveur d'une politique urbaine durable en Europe. Dernièrement, sous présidence allemande, les États membres ont approuvé la Charte de Leipzig sur la ville européenne durable.

En 2009, la Politique des grandes villes continuera à contribuer au suivi de l'application de la Charte de Leipzig.

2009 sera aussi une année de préparation pour la future présidence belge. Dans ce cadre, la Politique des grandes villes proposera des événements sur la question urbaine, en concertation avec les Régions. Elle cherchera à y impliquer les acteurs urbains.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE STAATSSECRETARIS VOOR ARMOEDEBESTRIJDING TOEGEVOEGD AAN MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE EN PENSIOENEN

A. — INTRODUCTION

De Staatssecretaris herinnert eraan dat reeds herhaaldelijk over de armoedebestrijding werd gedebatteerd in de commissie. Dit geeft het belang aan dat aan dit onderwerp wordt gegeven.

De armoedeproblematiek in België nog steeds brandend actueel. De aandacht die hieraan moeten worden besteden, wordt zelfs versterkt in het kader van de actuele socio-economische en financiële crisis.

Een Belg op 7 leeft in een situatie van « armoederisico ». Dit betekent dat ongeveer 1 500 000 Belgen geen 860 euro per maand hebben om van te leven, als alleenstaande, of 1 805 euros per maand als het om een koppel gaat.

De armoede is de jongste 3-4 jaar vrij stabiel gebleven :

2003 : 15,2 %
2004 : 14,3 %
2005 : 14,8 %
2006 : 14,7 %

Naar luid van de EU-indicatoren (EU-SILC) is het percentage de laatste drie jaar (2006-2007-2008) stabiel gebleven.

Maar naast deze « monetaire » benadering van de armoede, staat vooral het probleem van de schending van de fundamentele rechten centraal. In armoede leven, is geen toegang kunnen hebben tot de essentiële rechten om menswaardig te leven. Het gaat om de toegang tot de gezondheidszorg, een woning hebben, zich fatsoenlijk kunnen voeden, toegang hebben tot onderwijs en tot « sociale » activiteiten, kortom ...

Daarom berust het beleid van de regering inzake armoedebestrijding, dat onder meer in het Federaal Plan Armoedebestrijding wordt gepreciseerd, op voorstellen die de toegang tot die grondrechten mogelijk maken.

Een aantal « doelgroepen » vereisen echter bijzondere aandacht; specifieke en gerichte maatregelen zijn nodig. Dat geldt voor de eenoudergezinnen (armoederisico van 31,7 %), alleenstaanden (23,7 %), bejaarden

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ, ADJOINT À LA MINISTRE DE L'INTÉGRATION SOCIALE ET DES PENSIONS

A. — INTRODUCTION

Le secrétaire d'État rappelle qu'il a déjà été débattu à plusieurs reprises au sujet de la lutte contre la pauvreté au sein de la commission, ce qui montre l'importance que l'on attache à ce thème.

La problématique de la pauvreté en Belgique est toujours d'une brûlante actualité. L'attention qu'il faut accorder à celle-ci est même renforcée dans le cadre de la crise socioéconomique et financière actuelle.

Un Belge sur sept connaît un risque de pauvreté. Cela signifie que quelque 1 500 000 Belges ne disposent pas de 860 euros par mois pour vivre, en tant qu'isolé, ou de 1 805 euros par mois, lorsqu'il s'agit d'un couple.

La pauvreté reste assez stable depuis les 3-4 dernières années :

2003 : 15,2 %
2004 : 14,3 %
2005 : 14,8 %
2006 : 14,7 %

Suivant les indicateurs de l'UE (EU-SILC), on peut constater que le pourcentage est resté stable pendant les trois dernières années (2006-2007-2008).

Mais, à côté de cette approche « monétaire » de la pauvreté, c'est surtout le problème de la violation des droits fondamentaux qui occupe une place centrale. Vivre dans la pauvreté, c'est ne pas avoir accès aux droits fondamentaux permettant de mener une vie conforme à la dignité humaine. Il s'agit de l'accès aux soins de santé, à un logement, à une nourriture convenable, à l'enseignement et, en bref, aux activités « sociales ».

C'est bien pourquoi la politique menée par le Gouvernement en matière de lutte contre la pauvreté, notamment précisée dans le plan fédéral de lutte contre la pauvreté, s'articule autour de propositions visant à permettre l'accès à ces droits fondamentaux.

Toutefois, une série de « groupes-cible » appellent une attention plus particulière et le développement de mesures spécifiques et ciblées, comme les familles monoparentales (taux de risque de pauvreté de 31,7 %),

(armoederisico van 23,2 % bij 65-plussers) en werklozen of mensen met een werkloosheidsuitkering (armoederisico van 31,2 %).

B. — DE « ROUTEKAART » VAN DE REGERING

De regering is zich terdege bewust van de realiteit van de armoede in ons land en ze wil een ambitieus en multidimensioneel beleid voeren om de armoede te verminderen. Dat is vervat in het regeerakkoord.

Het Federaal Plan Armoedebestrijding werd in dat kader voorgesteld. Het is het resultaat van een dialoog en ruim overleg met de decentrale overheden, de vertegenwoordigers van de (Belgische, Vlaamse, Waalse en Brusselse) Netwerken voor armoedebestrijding en van de verenigingen die lid zijn van het begeleidingscomité van de Dienst armoedebestrijding, maar ook met de vertegenwoordigers van de lokale of supralokale overheidsdiensten die actief zijn inzake armoedebestrijding.

De regering heeft dat Federaal Plan Armoedebestrijding op 4 juli 2008 goedgekeurd.

C. — WAT ZIJN DE PRIORITEITEN VOOR 2009 ?

In 2009 komen er dus belangrijke maatregelen ter ondersteuning van de prioriteiten van het Armoedeplan. Uiteraard zal niet het hele Armoedeplan kunnen worden uitgevoerd in 2009. Maatregelen voor ongeveer 660 miljoen euro van de begroting 2009 stemmen rechtstreeks overeen met prioriteiten van het Armoedeplan.

1° De laagste sociale uitkeringen zullen vanaf 1 juni 2009 opnieuw met een bijkomende 2 % stijgen (bovenop de index). (Doelstelling 1, maatregel 1 van het Armoedeplan).

Onder de laagste uitkeringen worden verstaan het leefloon, de sociale bijstand (wet van 1965), de inkomensvervangende uitkeringen voor personen met een handicap, de wachtuitkeringen voor de jongeren en de invaliditeitsuitkeringen voor de onregelmatige werknemers. Het gaat om meer dan 250 000 mensen.

Voor het leefloon (90 000 rechthebbenden) bijvoorbeeld vertegenwoordigt dat 15 euro per maand extra

ou les personnes isolées (23,7 %), les personnes âgées (taux de risque de pauvreté de 23,2 % chez les personnes de plus de 65 ans) ou les personnes sans emploi ou au chômage (taux de risque de pauvreté de 31,2 %).

B. — LA « FEUILLE DE ROUTE » DU GOUVERNEMENT

Le gouvernement est bien conscient de cette réalité de la pauvreté vécue dans notre pays et a la volonté de mener une politique ambitieuse et multidimensionnelle de réduction de cette pauvreté. Cet engagement est inscrit dans l'accord de gouvernement.

C'est dans ce cadre que le Plan fédéral de lutte contre la pauvreté, fruit d'un travail de dialogue et de large concertation avec les entités fédérées, les représentants des Réseaux de lutte contre la pauvreté (Belge, Flamand, Wallon, Bruxellois) et des associations membres du comité d'accompagnement du Service de lutte contre la pauvreté, mais aussi des représentants des services publics locaux ou supra-locaux actifs dans la lutte contre la pauvreté a été présenté.

Le gouvernement a approuvé ce Plan fédéral de Lutte contre la pauvreté le 04 juillet 2008.

C. — QUELLES SONT LES PRIORITÉS DÉVELOPPÉES EN 2009 ?

En 2009, d'importantes mesures viennent donc soutenir les priorités du plan pauvreté. Évidemment que tout le plan pauvreté ne sera pas réalisé sur la seule année 2009. Des mesures pour environ 660 millions euro du budget 2009 correspondent directement à des priorités du plan pauvreté.

1° Les allocations sociales les plus basses augmenteront à nouveau de 2 % supplémentaires (au-delà de l'index) dès le 1^{er} juin 2009. (Objectif 1, mesure 1 du plan pauvreté).

On entend par allocations les plus basses, le Revenu d'intégrations social (RIS), l'aide sociale (loi de 65), les allocations de remplacement de revenus pour les personnes handicapées, les allocations d'attente pour les jeunes, les indemnités d'invalidité pour les travailleurs irréguliers. Cela concerne plus de 250 000 personnes.

Pour le RIS, par exemple (90 000 bénéficiaires), cela représente 15 euros par mois en plus pour les isolés

voor de alleenstaanden (711 + 15 euro — bedragen per 1 oktober 2008); 19 euro per maand extra voor de gezinshoofden (948 + 19 euro — bedragen per 1 oktober 2008); en 10 euro per maand extra voor de samenwonenden (474 + 10 euro — bedragen per 1 oktober 2008). In de begroting 2009 wordt 26 miljoen euro uitgetrokken voor die maatregel.

2° De kleine pensioenen stijgen opnieuw (Doelstelling 1, maatregel 2 van het armoedeplan) :

+ 3 % voor de minimumpensioenen op 1 juni 2009

+ 2 % voor de oude pensioenen (meer dan 15 jaar)

+ 1,5 % voor alle pensioenen (uitgezonderd de minimumpensioenen) op 1 juni 2009

+ 0,8 % voor de IGO (en + 1,2 % extra op 1 januari 2010)

1 800 000 gepensioneerden zullen deze verhogingen genieten.

In de begroting 2009 wordt meer dan 170 miljoen euro extra voorzien voor deze pensioenmaatregelen.

3° Ondersteuning van de lonen :

Er is 90 miljoen euros voorzien voor de versterking van de aftrek van forfaitaire kosten.

NB : tweede schijf van + 25 euro bruto voor het minimumloon is inmiddels verworven (akkoord van de sociale partners) en zal binnenkort in werking treden.

De regering had de nodige middelen vrijgemaakt voor deze verhoging.

In het kader van de ondersteuning van de koopkracht wijst de staatssecretaris op de maatregelen met betrekking tot de strijd tegen de overmatige schuldenlast en de verbetering van de voorziening van de schuldvoorwaarden, over de wil belastingkredieten te ontwikkelen voor de personen met een laag inkomen.

4° Inzake toegang tot de energie (doelstelling 5 van het Armoedeplan)

De sociale uitkeringen voor verwarming met elektriciteit zullen worden verhoogd met 110 % (van 50 naar 105 euro) en voor verwarming met gas met 40 % (van 75 naar 105 euro). Om recht te hebben op de uitkering mag het inkomen niet hoger liggen dan 26 000 (tot dusver 23 000 euro). In de begroting 2009 is voor die ener-

(711 + 15 — montants au 1^{er} octobre 2008); 19 euros par mois en plus pour les chefs de ménage (948 + 19 euros — montants au 1^{er} octobre 2008); et 10 euros par mois en plus pour les cohabitants (474 + 10 euros — montants au 1^{er} octobre 2008). 26 millions euros sont consacrés dans le budget 2009 à cette mesure.

2° les petites pensions augmentent à nouveau (Objectif 1, mesure 2 du plan de lutte contre la pauvreté) :

+ 3 % pour les pensions minimum au 1^{er} juin 2009

+ 2 % pour les anciennes pensions (plus de 15 ans)

+ 1,5 % pour toutes les pensions (à l'exception des pensions minimum) au 1^{er} juin 2009

+ 0,8 % pour les bénéficiaires de la GRAPA (et + 1,2 % de plus au 1^{er} janvier 2010)

1 800 000 pensionnés bénéficieront de ces augmentations.

Dans le budget 2009, plus de 170 millions d'euros supplémentaires sont prévus pour financer ces mesures relatives aux pensions.

3° Soutien des salaires

Pour le renforcement de la déduction des frais forfaitaires, 90 millions d'euros sont prévus.

NB : la deuxième tranche de + 25 euros pour le salaire minimum est acquise dans l'intervalle (accord des partenaires sociaux) et sera versée d'ici peu.

Le gouvernement avait libéré les moyens nécessaires pour cette augmentation.

Dans le cadre du soutien du pouvoir d'achat, le secrétaire d'État attire l'attention sur les mesures relatives à la lutte contre le surendettement et à l'amélioration de la structure des créances et la volonté de développer des crédits d'impôts pour les personnes ayant de faibles revenus.

4° En matière d'accès à l'Énergie (Objectif 5 du plan pauvreté)

Il y aura une augmentation de 110 % des interventions sociales pour le chauffage à l'électricité (50 euros —> 105 euros), et de 40 % pour le chauffage au gaz (75 euros —> 105 euros). Les revenus maximum pour l'intervention passent de 23 200 euros à 26 000 euros. ± 25 millions euros supplémentaires sont prévus dans

giemaatregelen een bedrag van ongeveer 25 miljoen euro opgenomen. Het gaat om 200 000 bijkomende potentiële rechthebbenden.

De automatisering van het recht op het sociaal tarief is een ander belangrijk project van het Armoedeplan. Die automatisering zal vanaf 1 juli 2009 een feit zijn.

5° Inzake toegang tot de zorg wordt, met de 400 miljoen euro nieuwe marges voor gezondheidszorg die de minister van Volksgezondheid heeft vrijgemaakt, uitvoering gegeven aan zeer belangrijke maatregelen van het Armoedeplan (toegankelijkheid van de zorg). De begroting 2009 maakt dat mogelijk via beslissingen in verband met :

- het Plan chronische ziekten;
- het gebruik van goedkope geneesmiddelen zal nog meer worden aangemoedigd;
- kosteloze tandverzorging (derdebetalen) tot 18 jaar (in plaats van tot 15 jaar);
- terugbetaling van het vaccin tegen baarmoederskanker tot 18 jaar (in plaats van 15 jaar);

Het is dus wel degelijk met die middelen en meer bepaald dankzij de groeinorm van 4,5 % dat, in samenwerking met de minister van Volksgezondheid, geleidelijk toepassing zal worden verleend aan verschillende maatregelen. Het gaat bijvoorbeeld om :

- de ontwikkeling van de medische kaart vanuit de partner-OCMW's (onder meer om in te gaan tegen de weigering patiënten die het voorschot niet kunnen betalen op te nemen in het ziekenhuis);
- de vereenvoudiging en de verbetering van het gebruik van de derdebetalersregeling;
- de rechtstreekse facturatie van het remgeld voor de patiënten die recht hebben op de maximumfactuur;
- een betere informatie (met het oog op de automatisering) over de regeling van preferentiële terugbetaling OMNIO.

6° Werk blijft het beste middel om blijvend uit de armoede te geraken

Het tewerkstellingsbeleid, dit wil zeggen het beleid inzake re-integratie via arbeid, is dus van kapitaal belang op het vlak van armoedebestrijding. In dit kader

le budget 2009 à ces mesures énergies. Ceci signifie 200 000 bénéficiaires supplémentaires potentiels.

Autre projet important du plan pauvreté, l'automatisation du droit au tarif social. En 2009, à partir du 1^{er} juillet, cette automatisation sera effective.

5° En matière d'accès aux soins de santé, sur les 400 millions euros de marges nouvelles pour les soins de santé dégagés par la ministre de la Santé publique, des mesures très importantes du plan pauvreté (accessibilité aux soins) s'exécutent grâce au budget 2009 et via les décisions relatives au :

- Plan maladies chroniques.
- Les médicaments bon marché seront encore davantage encouragés.
- Soins dentaires gratuits (tiers payant) jusque 18 ans (au lieu de 15 ans actuellement).
- Remboursement du vaccin contre le cancer de l'utérus jusqu'à 18 ans (au lieu de 15 ans actuellement).

C'est donc bien dans le cadre de ces moyens, et notamment grâce à la norme de croissance de 4,5 % que, en collaboration avec la ministre de la Santé publique, différentes mesures seront progressivement mises en œuvre. comme par exemple :

- développement de la carte médicale au départ des CPAS partenaires (notamment dans le cadre de la lutte contre le refus d'hospitaliser des patients qui ne peuvent pas payer d'acompte);
- simplification et amélioration du recours au système du tiers-payant;
- organisation de la facturation directe des tickets modérateurs pour le patient bénéficiant du maximum à facturer,
- meilleure information (en vue de l'automatisation) sur le système de remboursement préférentiel OMNIO.

6° Le travail reste le meilleur moyen de se mettre durablement à l'abri de la misère

La politique de l'emploi, c'est-à-dire la politique en matière de réintégration par le travail, revêt donc un intérêt capital dans le cadre de la lutte contre la pauvreté.

zal in 2009 door de minister van Maatschappelijke Integratie een voluntaristisch beleid ter zake worden gevoerd, ten aanzien van de OCMW-steuntrekkers.

De OCMW's die proactief en dynamisch zijn op het vlak van tewerkstelling, door middel van de beschikbare activerings- of tewerkstellingsmaatregelen, zullen nog meer worden aangemoedigd. Het is de bedoeling een « bonus » te geven aan de OCMW's die voluntaristischer ter zake zijn.

Daarnaast werken we momenteel, op het vlak van ondersteuning van de tewerkstelling van personen in een armoedesituatie, en in samenwerking met de minister van Werk, aan :

- het systeem van degressiviteit van aanvullende voordelen, veeleer dan gebaseerd op een « binair systeem »,
- het belang om sommige voordelen te koppelen aan het inkomensniveau en niet (alleen) aan een statuut,
- wat de dienstencheques betreft, bestaat de doelstelling erin deze voorziening voortdurend te verbeteren, meer bepaald door middel van de structurele indexering, een betere omkadering, meer bepaald door de invoering van een minimumurengrens om het fenomeen van de « *working poor* » te vermijden.

7° Huisvesting — daklozen

Die aangelegenheid behoort voortaan grotendeels tot de bevoegdheden van de gewesten. Er zij aan herinnerd dat ook de lokale besturen bevoegd zijn en dat ze inzake huisvesting een aanzienlijke slagkracht hebben.

De federale overheid kan er echter ook toe bijdragen om het recht op huisvesting te waarborgen.

Wat zijn voor 2009 de prioritaire projecten ?

- het organiseren van een interministeriële conferentie, om in te gaan op het vraagstuk van de huisvesting en meer bepaald van de daklozen teneinde het optreden van de verschillende gezagsniveaus terzake te coördineren;
- de voortzetting en de uitdieping van de samenwerking met Landsverdediging in het kader van de (nood-) opvang van daklozen tijdens de winter;

La ministre de l'Intégration sociale propose de mener à cet égard, en 2009, une politique volontariste vis-à-vis des bénéficiaires des CPAS.

Les CPAS qui mènent, en matière d'emploi, une politique proactive et dynamique en ayant recours aux mesures d'activation ou de mise à l'emploi disponibles seront encore davantage encouragés. La ministre a l'intention d'offrir un « bonus » aux CPAS qui font preuve de plus de volontarisme en la matière.

Par ailleurs, nous travaillons actuellement en collaboration avec la ministre de l'Emploi, dans le domaine du soutien de l'emploi des personnes en situation de pauvreté, sur les thèmes suivants:

- le développement d'un système de dégressivité des avantages complémentaires, système à préférer au « système binaire »,
- l'importance de combiner certains avantages au niveau des revenus et pas (uniquement) à un statut,
- en ce qui concerne les titres-services, l'objectif est d'améliorer continuellement ce système, plus précisément par le biais de l'indexation structurelle, et de lui offrir un meilleur encadrement, en instaurant un nombre minimum d'heures à prester, afin de prévenir le phénomène du « *working poor* ».

7° Logement — sans abri

Cette matière relève désormais en grande partie de la compétence des régions. Rappelons que les pouvoirs locaux ont également une compétence et une capacité d'action très importante en matière de logement.

Toutefois, le pouvoir fédéral peut également contribuer à assurer le droit à pouvoir se loger.

Quels sont les projets prioritaires pour 2009 ?

- l'organisation d'une conférence interministérielle pour une réflexion sur la problématique du logement, et notamment des sans abri, afin de coordonner les actions des différents niveaux de pouvoir sur ce sujet;
- la poursuite et l'amplification de la collaboration avec la Défense nationale dans le cadre de l'accueil (d'urgence) des personnes sans abri pendant la période hivernale;

— de evaluatie van de recente federale wetgevingen (met het oog op de verbetering ervan), onder meer wat de nieuwe regeling inzake huurwaarborgen betreft;

— een bewustmakingscampagne bij de lokale besturen in verband met de wettelijke verplichtingen om de huurprijs en de huurlasten te vermelden in iedere openbare of officiële communicatie over een huurwoning.

8° Strijd tegen de digitale kloof

In het kader van het beleid ter bestrijding van de digitale kloof en ter versterking van de toegang tot het internet (als onderdeel van de toegankelijke overheidsdiensten) werd in het Federaal Plan Armoedebestrijding overeengekomen de 400 bestaande openbare computerruimten (OCR's) en de 150 *Easy-e-Spaces* (EES) te steunen dankzij extra materiaal en opleidingen, dat het project « computers tegen 100 euro » zou worden verlengd en ook dat er werk zou worden gemaakt van de recyclage van computers van de overheidsdiensten.

In samenwerking met minister Van Quickenborne en minister Arena hebben we eveneens een project met betrekking tot de recyclage van het computerpark van de overheidsdiensten voor een terbeschikkingstelling van computers aan kansarmen of verenigingen die met deze mensen werken. De onderhandelingen voor de concrete uitvoering worden voortgezet.

9° Vermindering van de armoede bij kinderen

In België, net zoals in de meeste van de Europese lidstaten, lopen kinderen een groter risico op armoede dan de rest van de bevolking.

De doelstellingen van België zijn hierbij in het NAP inclusie opgenomen :

— Verminderen van het percentage kinderen jonger dan 16 jaar die een armoederisico kennen (15 % in 2006/2007, doelstelling 12 % in 2010).

— Verminderen van het aandeel kinderen (0-17 jaar) die leven in een huishouden zonder betaald werk (13,7 % in 2007, bedoeling 7 % in 2010).

Uit de Europese enquête blijkt België zich voornamelijk moet concentreren op het hoge aantal kinderen dat leeft in een huishouden waar niemand werkt. De interactie tussen de sociale tegemoetkomingen, de beschikbaarheid en de betaalbaarheid van de kinderop-

— l'évaluation de législations fédérales récentes (en vue de son amélioration), notamment en ce qui concerne le nouveau système des garanties locatives;

— une campagne de sensibilisation auprès des pouvoirs locaux en ce qui concerne les obligations légales de mention du loyer et des charges dans toute communication publique ou officielle relative à un bien à louer.

8° Lutte contre la fracture numérique

Dans le cadre de la politique de lutte contre la fracture numérique et de renforcement de l'accès à l'internet (considéré comme faisant partie des services publics accessibles), il a été convenu, dans le Plan fédéral de lutte contre la pauvreté, de soutenir les 400 espaces publics numériques (EPN) existants, ainsi que les 150 *Easy-e-Spaces* (EES), grâce à du matériel et des formations supplémentaires, de prolonger le projet de PC à 100 euros, et de s'atteler au recyclage des ordinateurs des services publics.

Nous avons également mis sur pied, en collaboration avec le ministre Van Quickenborne et la ministre Arena, un projet relatif au recyclage du parc informatique des services publics en vue de mettre des ordinateurs à la disposition des personnes défavorisées ou des associations travaillant avec ces personnes. Les négociations relatives à la mise en oeuvre concrète de ce projet se poursuivent.

9° Diminution du nombre d'enfants pauvres

En Belgique, tout comme dans la plupart des États membres de l'Union européenne, les enfants courent plus de risques que le reste de la population de sombrer dans la misère.

Les objectifs de la Belgique sont repris dans le PAN inclusion :

— Diminution du pourcentage d'enfants de moins de 16 ans confrontés à un risque de pauvreté (15 % en 2006/2007, objectif à atteindre : 12 % en 2010)

— Diminution du nombre d'enfants (0-17 ans) vivant au sein d'un ménage ne percevant pas de revenus du travail (13,7 % en 2007, objectif à atteindre : 7 % en 2010)

L'enquête européenne a montré que la Belgique doit surtout se concentrer sur le nombre élevé d'enfants vivant dans un ménage dans lequel personne ne travaille. L'interaction entre les allocations sociales, la disponibilité et l'accessibilité financière de la garde d'en-

vang en de participatie op de arbeidsmarkt zijn voor België de voornaamste aandachtspunten in de strijd tegen de armoede bij kinderen.

Bovendien zijn de hulpmaatregelen inzake kinderbijslag van het allergrootste belang, in het bijzonder voor de eenoudergezinnen.

De minister van Sociale Zaken maatregelen heeft hieromtrent maatregelen genomen. Verhoging van de kinderbijslag voor de eenoudergezinnen, leeftijdstoelagen (de vroegere schoolpremie) nu voor de 0-6, 6-12, 12-18 en 18-25-jarigen met het oog op een echte en progressieve 13^{de} maand kinderbijslag.

In het Federaal Plan Armoedebestrijding is het thema van de kinderarmoede centraal thema voor 2010, het Europees Jaar van de Strijd tegen de Armoede en het Jaar van het Belgische Voorzitterschap van de EU.

Om het beleid ter zake maximaal te ondersteunen, werden er een aantal studies besteld bij gereputeerde onderzoeksinstituten (IGO, HIVA, de Koning Boudewijnsstichting en Unicef). Het standpunt van de kinderen zelf zal er eveneens in aan bod komen.

10° 2010 voorbereiden omdat dit het Europees Jaar van de Armoedebestrijding wordt en ook het jaar van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie

Het feit dat België in 2010 het voorzitterschap van de Europese Unie waarneemt, is een ongelooflijke opportuniteit om armoedebestrijding ook op Europees niveau opnieuw op het voorplan te brengen bij de aanvang van het nieuwe decennium. België heeft hierin trouwens een niet onbelangrijke traditie. Destijds werd de dialoogmethode zoals gehanteerd door de Koning Boudewijnsstichting bij de opstelling van het Algemeen Verslag over de Armoede binnen Europa als « *best practice* » aangeduid.

Tot slot wil de staatssecretaris eraan herinneren dat het jaar 2009 eveneens een jaar zal zijn dat vooruitgang zal mogelijk maken rond twee belangrijke aspecten van de strijd tegen de armoede :

— ten eerste, een betere kennis van het armoedefenomeen, « beter kennen om beter te strijden » : In dit kader wordt aan de realisatie van een interfederaal barometer om de armoede te meten gewerkt.

fants, ainsi que la participation au marché du travail, constituent pour la Belgique les points essentiels de la lutte contre la pauvreté des enfants.

De plus, les mesures d'aide en matière d'allocations familiales revêtent un caractère primordial, en particulier pour les familles monoparentales.

La ministre des Affaires sociales a pris des mesures en la matière. On peut citer à cet égard la majoration des allocations familiales pour les familles monoparentales, ainsi que l'octroi de suppléments d'âge (ancienne prime de scolarité) pour les 0-6 ans, 6-12 ans, 12-18 ans et 18-25 ans, qui doit conduire à l'octroi progressif d'un véritable 13^e mois d'allocations familiales.

En 2010, année européenne de la lutte contre la pauvreté, au cours de laquelle la Belgique présidera également l'Union européenne, le thème central du Plan fédéral de lutte contre la pauvreté sera la pauvreté des enfants.

Pour soutenir au maximum la politique menée en la matière, un certain nombre d'études ont été commandées auprès d'organismes de recherche réputés (IFJ, HIVA, Fondation Roi Baudouin et Unicef). Le point de vue des enfants sera également pris en considération à cet égard.

10° Préparer 2010 : année européenne de lutte contre la pauvreté, et de Présidence belge de l'UE

Le fait que la Belgique assure la présidence belge de l'Union européenne en 2010, est une opportunité fantastique pour ramener au premier plan la lutte contre la pauvreté à l'entame de la nouvelle décennie. En effet, la Belgique entretient une belle tradition en la matière. La méthode du dialogue, telle celle de la Fondation Roi Baudouin pour la réalisation du rapport général sur la pauvreté en Europe, avait été considérée à l'époque comme « *best practice* ».

Le secrétaire d'État tient enfin à rappeler qu'en 2009, des progrès pourront être réalisés dans deux aspects importants de la lutte contre la pauvreté :

— premièrement, une meilleure connaissance du phénomène de la pauvreté, « mieux connaître pour mieux combattre ». Dans ce cadre, le secrétaire d'État œuvre à la réalisation d'un baromètre interfédéral permettant de mesurer la pauvreté.

Wat de Armoedebaarometer betreft, is het uiteraard de bedoeling om niet alleen de financiële armoede te meten maar wel degelijk de vooruitgang na te gaan op de verschillende levensdomeinen : onder andere zullen ook de tewerkstellingsgraad, de schooluitval, de toegang tot betaalbare woningen, de toegankelijkheid en betaalbaarheid van de gezondheidszorg maar ook de gezondheidstoestand zelf, de schuldoverlast, de deelname aan het verenigingsleven worden gemeten. Op dit moment ligt er al een voorstel op tafel. Een Seminarie wordt door het Steunpunt terzake georganiseerd waarbij ook de regio's optimaal worden betrokken. Nog voor het einde van het jaar zal hierover een IMC worden gehouden. Bedoeling is om volgend jaar met de Armoedebaarometer te kunnen starten;

— ten tweede een verhoogde sensibilisering voor het armoedevraagstuk, alsook voor de bestaande goede praktijken.

III. — BETOGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Lieve Van Daele (CD&V) herinnert eraan dat het thema armoede reeds grondig in commissie is besproken, met name ter gelegenheid van de voorstelling van de desbetreffende plannen op 4 juni 2008 (DOC 52 1386/001) alsook van de voorstelling door de staatssecretaris van het Federaal Plan Armoedebestrijding (DOC 52 1541/001).

De spreekster is blij met de aandacht die gaat naar de ervaringsdeskundigen, met de verhoging van de budgetten terzake en met de verruiming van hun takenpakket. Het proefproject in de ziekenhuizen is kennelijk een goede maatregel die het belang dat de ervaringsdeskundigen hebben gekregen in de verf zet, en die duidelijk maakt dat hun een structureel kader moet worden toebedeeld. Omdat zulks verband houdt met het openbaar ambt, zal ook de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven daarbij worden betrokken.

De aangekondigde vereenvoudiging van de derdebetalersregeling en van de OMNIO-regeling is weliswaar niet nieuw, maar blijft wel een onontbeerlijke maatregel. Al even noodzakelijk lijkt de veralgemening van de medische kaart bij de OCMW's : hoeveel centra gebruiken ze ? Zal in stimulansen worden voorzien ?

Het vaccin tegen baarmoederhalskanker blijft duur. Kennelijk is het geen uitgemaakte zaak dat een verruiming tot 18 jaar passend ware. Er moet meer aandacht gaan naar de aanwijzing van een samenhangende doelgroep. Die aanwijzing moet gebeuren in overleg

En ce qui concerne le baromètre de la pauvreté, l'objectif est bien sûr non seulement de mesurer la pauvreté financière, mais aussi de contrôler les progrès réalisés dans les différents domaines de la vie. Le taux d'emploi, le décrochage scolaire, l'accès à des logements abordables, l'accessibilité et le caractère abordable des soins de santé, mais aussi l'état de santé lui-même, le surendettement, la participation à la vie associative seront notamment mesurés. Une proposition est déjà sur la table. Le Service de lutte contre la pauvreté organise un séminaire en la matière auquel les Régions sont également impliquées de manière optimale. Avant la fin de cette année, une conférence interministérielle aura lieu sur ce sujet. L'objectif est de pouvoir lancer le baromètre de la pauvreté l'année prochaine.

— deuxièmement une sensibilisation accrue à la problématique de la pauvreté, et aux « bonnes pratiques existantes ».

III. — INTERVENTIONS DES MEMBRES

Mme Lieve Van Daele (CD&V) rappelle que le thème de la pauvreté a déjà été traité en profondeur en commission, notamment à l'occasion de la présentation des plans y relatifs le 4 juin 2008 (DOC 52 1386/001) et à l'occasion de la présentation par le secrétaire d'État du plan fédéral de lutte contre la pauvreté les 8 et 22 octobre 2008 (DOC 52-1541/001).

L'oratrice se réjouit de l'attention accordée aux médiateurs de terrain, de l'augmentation des budgets y relatifs et de l'extension de leurs missions. Le projet-pilote dans les hôpitaux apparaît comme une bonne mesure, qui démontre l'importance prise par les médiateurs de terrain et la nécessité de leur conférer un cadre structurel. Compte tenu des liens de cette matière avec la fonction publique, la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sera associée.

La simplification annoncée en matière de tiers-payant et de statut OMNIO n'est pas nouvelle mais reste une mesure indispensable. Tout aussi nécessaire paraît être la généralisation de la carte médicale au sein des CPAS : combien de centres l'utilisent ? Des incitants seront-ils prévus ?

Le vaccin contre le cancer du col de l'utérus reste cher. Il n'apparaît pas acquis d'avance qu'une extension à 18 ans serait appropriée. Il faut accorder une plus grande attention à la désignation d'un groupe-cible cohérent. Cette désignation doit s'opérer en concertation

met de gemeenschappen en de OCMW's, wat de begunstigden van sociale bijstand betreft.

Activering is noodzakelijk. Stimuli verlenen aan de centra die een echt activeringsbeleid voeren, is een pertinente aangelegenheid. Toch mag noch het hele ondersteunende beleid op lange termijn niet worden veronachtzaamd, noch de beperkingen van een integratie die louter op werkgelegenheid gestoeld is. De sociale economie is weliswaar nuttig maar niet toereikend.

Tegen 28 oktober 2008 was een evaluatie beloofd inzake de aanpassing van de huurwaarborgen. Is die beschikbaar? Kunnen reeds richtlijnen worden voorgesteld? Welk beleid zal terzake in 2009 worden gevoerd?

In verband met justitie zal de bestrijding van overmatige schuldenlast verscheidene initiatieven vergen. De wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen moet worden aangepast. Nuttige inspiratie kan meer bepaald worden opgedaan uit het door mevrouw Partyka ingediende wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving inzake consumenten- en hypotheek krediet voor wat betreft de reclame (DOC 52 0793/001). Zal de regering initiatieven nemen? Zo het antwoord ontkennend is, krijgt het parlement dan vrij spel om het vraagstuk naar zich toe te trekken?

Sociaal-culturele participatie is een onvermijdelijk aspect van resocialisatie. Momenteel wordt de samenstelling van een bundel met good practices onderzocht. Zijn de resultaten van die benchmarking al beschikbaar? De spreker verwijst naar een circulaire van 30 juni 2008 die had moeten voorzien in de subsidiëeringsvoorwaarden voor overheidsopdrachten, zulks met uitvoering van het koninklijk besluit houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. In die circulaire werd gepreciseerd dat het nieuwe koninklijk besluit over maatschappelijke en culturele participatie niet klaar was, maar dat de bedragen wel al waren bekendgemaakt. Hoe staat het sindsdien met die zaak?

Het viel te voorzien dat de opvangcentra voor asielzoekers met overbevolking zouden worden geconfronteerd, aangezien de beslissing was genomen om de asielzoekers tijdens hun (te lange) procedure alleen materiële steun te verlenen. De capaciteit van de centra schiet tekort. De OCMW's en de lokale overheden moeten wel degelijk hun verantwoordelijkheden opne-

avec les communautés et avec les CPAS, concernant les bénéficiaires d'une aide sociale.

L'activation est nécessaire. Donner des incitants aux centres qui pratiquent une politique réelle d'activation est pertinent. Il ne faut cependant pas oublier toute la politique de soutien à long terme, ni les limites d'une intégration uniquement fondée sur l'emploi. L'économie sociale est utile mais non suffisante.

Une évaluation concernant la réforme des garanties locatives était promise pour le 28 octobre 2008. Est-elle disponible? Des enseignements peuvent-ils déjà être proposés? Quelle sera la politique menée en la matière en 2009?

En matière de justice, la lutte contre le surendettement appellera des initiatives multiples. La loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis doit être réformée. On peut utilement s'inspirer de la proposition de loi déposée notamment par Mme Partyka, modifiant la législation sur le crédit à la consommation et le crédit hypothécaire en ce qui concerne la publicité (DOC 52 0793/001). Des initiatives seront-elles prises par le gouvernement? Dans la négative, le Parlement aura-t-il toute latitude pour s'emparer de la problématique?

La participation socioculturelle est un aspect incontournable de la réintégration sociale. Une collation des bonnes pratiques est actuellement à l'étude. Les résultats de ce benchmarking sont-ils déjà disponibles? L'oratrice se réfère à une circulaire du 30 juin 2008 qui aurait dû définir les critères de subvention pour les marchés publics en exécution de l'arrêté royal portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale. Cette circulaire précisait que le nouvel arrêté royal relatif à la participation sociale et culturelle n'était pas prêt, cependant que les montants étaient déjà publiés. Qu'en est-il depuis lors?

Le fait que les centres d'accueil de demandeurs d'asile allaient être confrontés à une surpopulation était prévisible dès lors que la décision avait été prise de ne permettre aux demandeurs d'asile, pendant toute la durée de leur procédure (trop longue), qu'une aide matérielle. La capacité de ces centres est insuffisante. Les CPAS et les autorités locales doivent bien prendre leurs

men; terwijl de centrale overheid onophoudelijk geruststellende berichten rondstroot die in contrast staan met de realiteit in het veld. Er heerst echt ongerustheid.

CD&V wil een alomvattende oplossing voor dat vraagstuk. Niemand mag aan een dergelijke rechts-onzekerheid worden onderworpen, noch de steuntrekkers, noch de OCMW's en de lokale overheden, noch de mensen die op het terrein werkzaam zijn. Er moet een reeks dringende maatregelen worden genomen om de achterstand weg te werken en om de duur van de asielprocedure te bekorten.

De rechten van het kind zoals ze uit de internationale teksten voortvloeien, worden in dat verband amper in acht genomen. Kinderen hebben recht op onderwijs, ongeacht of ze in België mogen blijven dan wel naar hun land van herkomst moeten terugkeren.

De spreekster vraagt meer details over de redenen waarom de beroepstermijnen zullen moeten worden aangepast, om in te spelen op twee arresten van het Grondwettelijk Hof, alsmede over de richting welke die aanpassing zal uitgaan.

Mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH) herinnert aan het standpunt dat zij heeft vertolkt tijdens de bespreking van het Federaal Plan Armoedebestrijding (DOC 52 1541/001), en stelt twee bijkomende reeksen vragen :

— Een eerste algemene evaluatie van het Plan was beloofd voor december : hoe staat het daarmee ? Wanneer en volgens welke nadere regels zal die evaluatie officieel worden bekendgemaakt ? Wat is de heersende tendens ?

— Tot de minister was het verzoek gericht de aanvullende pensioenen te vergelijken, in het bijzonder die voor de eenoudergezinnen. Is daarvan iets terug te vinden in de begroting 2009 ? Blijft die aangelegenheid in de ogen van de minister prioritair ?

De spreekster staat achter de welvaartsvaste verhoging van het leefloon. Zo worden de werkelijke kosten voor levensonderhoud weerspiegeld. Hetgeen de minister en de staatssecretaris voor Armoedebestrijding doen is goed op elkaar afgestemd, waarbij elk van hun beleidsnota's onderlinge punten van overeenkomst hebben. Voorts is het een goede zaak dat de tegemoetkoming door het Sociaal Stookoliefonds en van het Gas- en Elektriciteitsfonds wordt verhoogd.

Er wordt een administratieve vereenvoudiging aangekondigd voor de overeenkomsten die de federale

responsabiliteiten, alors que le pouvoir central ne cesse d'envoyer des messages rassurants qui tranchent avec la réalité vécue sur le terrain. L'inquiétude est réelle.

Le CD&V veut une solution globale à ce problème. Personne ne peut être soumis à une telle insécurité juridique : ni les bénéficiaires de l'aide, ni les CPAS et les autorités locales, ni les personnes travaillant sur le terrain. Une série de mesures urgentes doivent être adoptées pour résorber l'arriéré et réduire la durée de la procédure d'asile.

Les droits de l'enfant, tels qu'ils résultent des textes internationaux, ne sont guère respectés dans ce cadre. Ils ont droit à un enseignement, qu'ils soient destinés à rester en Belgique ou à retourner dans leur pays d'origine.

L'oratrice sollicite des détails sur les raisons pour lesquelles les délais de recours, en réponse à deux arrêts de la Cour constitutionnelle, vont devoir être réformés, et le sens dans lequel la réforme s'engagera.

Mme Marie-Martine Schyns (cdH) rappelle le point de vue qu'elle a développé au cours de la discussion du Plan fédéral de lutte contre la pauvreté (voyez DOC 52 1541/001) et pose deux ordres de questions complémentaires :

— Une première évaluation générale du Plan avait été promise en décembre : où en est-on ? Quand cette évaluation sera-t-elle officiellement publiée et selon quelles modalités ? Dans quel sens se dirige-t-on ?

— Une demande avait été formulée auprès de la ministre pour comparer les pensions complémentaires, spécialement s'agissant des familles monoparentales. Cette demande trouve-t-elle un écho dans le budget 2009 ? Cette question reste-t-elle prioritaire aux yeux de la ministre ?

L'oratrice approuve l'augmentation du revenu d'intégration, liée au bien-être. L'évolution réelle du coût de la vie sera ainsi reflétée. L'harmonie au niveau de la lutte contre la pauvreté est efficacement organisée par la ministre et le secrétaire d'État, chacune des notes se diffusant dans l'autre. On peut aussi se féliciter de l'augmentation de l'intervention du Fonds social mazout et du Fonds gaz et électricité.

Une simplification administrative est annoncée concernant les conventions que l'autorité fédérale

overheid met de OCMW's sluit. Waarover gaat het ? Wanneer zal die vereenvoudiging een feit zijn ? Impliceert zulks overleg over de medische kaarten, waarbij die kaarten moeten worden veralgemeend ?

Om de digitale kloof te verkleinen, wordt overleg aangekondigd met de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. De minister van Ondernemen en Vereenvoudigen heeft zich onafgebroken bereid getoond een stelselmatige en minder dure breedbandtoegang te bevorderen. Welke initiatieven worden in beide gevallen overwogen ?

Zullen structurele maatregelen worden getroffen om de huidige moeilijkheden inzake asiel weg te werken ? Zal een aanpassing worden op gang gebracht wat de verplichte inschrijvingsplaats betreft ? Er weerklinkt echt ongerustheid. Wat zal een dergelijke hervorming kosten ? Welke richting zal het daarbij uitgaan ? Er worden een begeleidingsproject en proefprojecten aangekondigd : is dat een werkelijk structurele oplossing ?

Mevrouw Sofie Staelraeve (Open Vld) onderstreept de sterke punten uit de voorgelegde beleidsnota's. Het leefloon zal in 2009 met 2 % worden opgetrokken. Er zullen bijkomende stappen worden ondernomen om de resocialisatie-inpanningen te ondersteunen.

Die resocialisatie is niet mogelijk zonder herintegratie op de arbeidsmarkt. Meer in het algemeen hangt ze ook af van een reeks andere maatregelen. Een modernisering van de databanken is van essentieel belang om een volmaakte samenhang te bewerkstelligen tussen de OCMW's, de RVA en de arbeidswereld. Voor mensen met een overeenkomst die werd gesloten krachtens artikel 60 van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, rijzen heel wat knelpunten, en soms is het volledige loopbaantraject van de betrokkenen bezaaid met administratieve hindernissen. Een eerste studie werd verricht, waarvan in juli 2008 de resultaten werden meegedeeld. De slotconclusies van die studie zijn voorzien vóór 2009. Na het onderzoek is het dan tijd voor concrete maatregelen.

Op energievlak bestaan verschillende fondsen naast elkaar : het Sociaal Stookoliefonds en het Gas- en Elektriciteitsfonds. Die fondsen worden niet volgens een coherente structuur georganiseerd, en de doelgroepen en de nadere tegemoetkomingsregels ervan zijn onsamenhangend. Een volledige harmonisering lijkt onwerkbaar; samen met de gewesten moet evenwel worden nagedacht over een betere onderlinge afstemming. Het is onaanvaardbaar dat het kadastraal

conclut avec les CPAS. De quoi s'agit-il ? Quand cette simplification sera-t-elle effective ? Ceci implique-t-il une concertation concernant les cartes médicales, celles-ci devenant généralisées ?

En vue de la réduction de la fracture numérique, une concertation est annoncée avec la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. Le ministre de l'Économie et la Simplification administrative a exprimé de manière constante sa volonté de promouvoir un accès systématique et moins onéreux au haut débit. Quelles sont les initiatives considérées dans les deux hypothèses ?

Des mesures structurelles seront-elles adoptées pour résoudre les problèmes actuels en matière d'asile ? Une réforme sera-t-elle entamée concernant le lieu obligatoire d'inscription ? De réelles inquiétudes se font entendre. Quel sera le coût d'une telle réforme ? Dans quel sens ira-t-elle ? Un projet d'accompagnement et des projets-pilote sont annoncés : est-ce là une solution réellement structurelle ?

Mme Sofie Staelraeve (Open Vld) souligne les points forts des notes présentées. Le revenu d'intégration sera majoré de 2 % en 2009. Des actions supplémentaires seront entreprises afin de soutenir les efforts de réintégration sociale.

Cette réintégration passe par la réinsertion professionnelle. De manière plus large, elle passe aussi par une série d'autres mesures. Une modernisation des bases de données est essentielle, pour permettre une parfaite cohérence entre les CPAS, l'ONem et le milieu du travail. Pour les personnes qui bénéficient d'un contrat conclu en vertu de l'article 60 de la loi organique sur les CPAS, les problèmes sont nombreux et les difficultés administratives s'accumulent parfois dans leur trajet professionnel complet. Une première étude a été menée avec des résultats communiqués en juillet 2008. Les conclusions finales de cette étude sont prévues avant 2009. Après le temps des études viendra celui des mesures concrètes.

Différents fonds coexistent en matière d'énergie : Fonds social mazout et Fonds gaz et électricité. Ces fonds ne sont pas organisés selon une structure cohérente et leurs publics-cible, de même que leurs modalités d'interventions, sont disparates. Une totale harmonisation paraît impraticable; toutefois, avec les régions, il convient de réfléchir à une meilleure concordance. Il n'est pas admissible que, pour déterminer le revenu pour l'octroi d'une indemnité par le Fonds social ma-

inkomen niet in aanmerking wordt genomen om het inkomen te bepalen voor de toekenning van een tegemoetkoming door het Sociaal Stookoliefonds. De doelgroepen zijn niet goed afgebakend.

De spreekster deelt een ruimere visie op het begrip « overmatige schuldenlast ». Die schuldenlast wordt niet alleen door teveel kredieten veroorzaakt, maar over het algemeen ook door ongeacht welke andere schuld. De strekking van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen moet worden gehandhaafd. Daarnaast zijn ook nog andere maatregelen noodzakelijk, die er meer bepaald toe strekken de OCMW's een actievare rol toe te bedelen bij budgetbegeleiding. De voorgestelde beleidsnota's gaan in die aangelegenheid niet ver genoeg.

Bij het tegengaan van de digitale kloof mag niet voorbij worden gegaan aan wat reeds bestaat en wat kan worden versterkt. Samen met de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen moeten de minister en de staatssecretaris in de eerste plaats alles in het werk stellen om de prijs voor het internet en, meer in het algemeen voor telecommunicatie, te verlagen.

Een betere omschrijving van de wettelijke en reglementaire criteria voor dringende medische hulp is noodzakelijk.

Naast de medische kaart bestaan alternatieven die door andere OCMW's werden ontwikkeld. Zo kan het interessant zijn in een specifiek geneeskundig dossier te voorzien (dat wordt aangelegd naar het voorbeeld van het Globaal Medisch Dossier). De tekortkomingen van het ene systeem ten opzichte van het andere moeten nauwkeurig worden nagegaan om medische shopping en een stijging van het aantal raadplegingen bij de arts te voorkomen.

Er worden initiatieven aangekondigd om de in opvangcentra gehuisveste mensen de mogelijkheid te bieden er zich sociaal voor te bereiden op het vertrek uit het centrum. De spreekster is ongerust over een bericht op grond waarvan die doelstelling niet concreet haalbaar is. Indien niet voldoende aandacht naar (professionele) herintegratie gaat, dreigen er mensen in onze samenleving op te gaan ofschoon ze daar nauwelijks op voorbereid zijn.

De spreekster heeft vragen bij de aangekondigde cumulatie door bewoners van een opvangvoorziening van het voordeel van materiële hulp met de inning van een beroepsinkomen. Bestaat terzake geen paradigma,

le revenu cadastral ne soit pas pris en considération. Les groupes-cible ne sont pas bien définis.

L'oratrice approuve une vision plus large de la notion de surendettement. Celui-ci n'est pas seulement causé par un excès de crédits, mais aussi par l'excès de toute autre dette généralement quelconque. L'esprit de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis doit être maintenu. Au delà, d'autres mesures sont nécessaires, notamment en vue de conférer aux CPAS un rôle plus actif dans la guidance budgétaire. Les notes présentées ne vont pas suffisamment loin à cet égard.

La lutte contre la fracture digitale ne peut omettre ce qui existe déjà, et qui peut être intensifié. Avec le ministre de l'Économie et la Simplification administrative, la ministre et le secrétaire d'État doivent tout mettre en œuvre pour réduire le prix de l'internet et, plus généralement, des télécommunications.

Une meilleure définition des critères légaux et réglementaires de l'aide médicale urgente est nécessaire.

À côté de la carte médicale, il existe des alternatives que d'autres CPAS ont développées. Ainsi, un dossier médical spécifique (constitué à l'instar du dossier médical global) peut être intéressant. Les défauts d'un système par rapport à l'autre doivent être soigneusement étudiés afin d'éviter un shopping médical et une augmentation du nombre de visites chez le médecin.

Des initiatives sont annoncées afin de permettre aux personnes qui sont hébergées en centres d'accueil de se préparer socialement à la sortie. L'oratrice s'inquiète d'une information qui ne permet pas concrètement d'arriver à cet objectif. Si l'on ne se soucie pas suffisamment de la réintégration, notamment professionnelle, on risque de voir s'évanouir dans notre société des personnes qui n'y sont guère préparées.

L'intervenante s'interroge sur le cumul annoncé entre le bénéfice de l'aide matérielle et la perception d'un revenu professionnel par un résident de structure d'accueil. N'y a-t-il pas en l'espèce une différence de para-

matisch verschil tussen Vlaanderen en Wallonië ? Wat vertegenwoordigt die cumulatie ?

Het lid vraagt meer uitleg over het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen. Wat vertegenwoordigen de interventies waarvoor het Fonds mee de financiering verzorgt ? Zal overleg plaatsvinden met de gewesten ? Over welke bedragen gaat het ?

Er wordt een studie aangehaald betreffende het beroepstraject van de leefloners. Wat zijn daarvan de resultaten en welke maatregelen lijken nuttig na lectuur van die studie ? Heeft die studie ook betrekking op de ernstige moeilijkheden die rijzen ingevolge de beslissingen van de RVA om mensen uit te sluiten, en de gevolgen daarvan voor de OCMW's ?

Er is een nieuw koninklijk besluit in de maak om concreet vorm te geven aan de hervorming van de huurwaarborgen. In Vlaanderen heeft zich het gebruik ontwikkeld dat voor de OCMW's die aan een sociale huurder een huurwaarborg bieden, die waarborg over 18 maanden gespreid wordt terugbetaald. Zou het niet nuttig zijn die maatregel voor het hele land te doen gelden ?

Het personeel van de opvangcentra zou moeten worden uitgebreid om de mensen die er wonen een behoorlijk leven te bieden. Hoeveel mensen zouden in dienst moeten worden genomen ? Wanneer zullen de indienstnemingen gebeuren ? Zullen kwalificaties vereist zijn ? Wat beoogt die maatregel ?

Mevrouw Colette Burgeon (PS) onderstreept dat niet alle burgers in dezelfde mate de vruchten hebben geplukt van de groei van de vorige jaren. De armoedecijfers waren sedert 2004 stabiel gebleven. Te vrezen valt dat de cijfers binnenkort opnieuw stijgen. De spreker vraagt de staatssecretaris meer uitleg over de in de buurlanden beschikbare statistieken over de evolutie van de armoede. De sombere economische context breidt zich uit over heel Europa. Kon België dankzij zijn beleid tot dusver aan bepaalde risico's ontsnappen ?

Het aantal risicogroepen wordt almaar groter. Eén groep daarvan zijn de mensen met geneeskundige aandoeningen die onafgebroken aandacht vergen. De voor Volksgezondheid bevoegde minister pakt dat aspect efficiënt aan, meer bepaald door een plan uit te werken in verband met de chronische ziekten en via maatregelen die ertoe strekken de tariefzekerheid te waarborgen. Voorts haalt de spreker een andere risicogroep aan, met name huurders.

digne entre la Flandre et la Wallonie ? Que représente ce cumul ?

Des précisions sont demandées au sujet du Fonds européen d'intégration des ressortissants des pays tiers. Que représentent les actions au financement desquelles ce Fonds contribue ? Une concertation aura-t-elle lieu avec les régions ? Quelles sommes sont-elles concernées ?

Une étude est citée concernant le trajet professionnel des bénéficiaires de revenu d'intégration. Quels en sont les résultats et quelles sont les mesures qui paraissent opportunes à la lecture de ceux-ci ? Cette étude porte-t-elle aussi sur les difficultés sérieuses qui apparaissent suite aux décisions d'exclusion de l'ONem et leurs conséquences sur les CPAS ?

Un nouvel arrêté royal est en cours de confection afin de rendre effective la réforme des garanties locatives. En Flandre s'est développée la pratique, pour les CPAS qui offrent une garantie locative à un locataire social, de procéder à un remboursement de cette garantie sur 18 mois. Cette pratique ne pourrait-elle pas utilement être étendue à l'ensemble du pays ?

Le personnel des centres d'accueil devrait être augmenté en vue de permettre aux pensionnaires de vivre décemment. Combien de personnes devraient-elle être engagées ? Quand le seront-elles ? Des qualifications seront-elles requises ? Quels sont les objectifs de cette mesure ?

Mme Colette Burgeon (PS) souligne que tous les citoyens n'ont pas bénéficié dans la même proportion des fruits de la croissance des années précédentes. Les chiffres de la pauvreté étaient restés stables depuis 2004. On peut craindre que ces chiffres remontent dans un avenir proche. L'oratrice demande des précisions au secrétaire d'État sur les statistiques disponibles dans les États voisins sur l'évolution de la pauvreté. Le contexte économique morose s'étend à toute l'Europe. La politique de la Belgique jusqu'à présent lui a-t-elle permis d'échapper à certains risques ?

Les groupes à risques sont de plus en plus nombreux. Parmi eux, les personnes souffrant d'affections médicales demandent une attention soutenue. La ministre en charge de la Santé publique s'y attèle efficacement, notamment par la confection d'un plan concernant les maladies chroniques et par les mesures visant à garantir la sécurité tarifaire. L'oratrice cite aussi le groupe à risque des locataires.

De armoedebaarometer wordt aangekondigd als aanvulling op die van de gewesten en die van Europa. Die laatste zou tegen eind van dit jaar beschikbaar moeten zijn. In welke mate zal die barometer van de federale Staat de andere aanvullen ? Bevat die bepaalde indicatoren niet ?

In het voorjaar van 2009 wordt voor het eerst de jaarlijkse prijs voor armoedebestrijding uitgereikt. Die prijs beoogt een echte voorbeeldfunctie te vervullen. Daarom mag evenwel nog niet uit het oog worden verloren dat de concrete prioriteit in inkomensverhoging bestaat, die projecten mogelijk maakt. Bij mensen die het meest aan het risico op armoede blootstaan, gaat evenwel 49 % van hun budget naar primaire behoeften (tegenover 36 % bij de bevolking in haar geheel). Behalve voor een inkomensverhoging moet ook worden gezorgd voor een verlaging van de kosten van de primaire behoeften.

Het inkomen kan worden opgetrokken door de sociale uitkeringen, het leefloon en de inkomensgarantie voor ouderen (IGO) te verhogen. Bedoeling blijft ze op te trekken tot boven de armoedegrens. Voor de IGO is die bereikt. Bovendien wordt het minimum inzake pensioenen verhoogd met 3 % en zijn maatregelen gepland voor de zelfstandigenpensioenen.

De spreekster vraagt nadere inlichtingen over de beslissing voor de periode 2009-2010 « het leefloon en de equivalente maatschappelijke hulp in (...) met 2 % te verhogen vanaf 1 juni 2009 », alsook over de geleidelijke invoering van de 13e maand kinderbijslag voor de eenoudergezinnen. Is voor die twee maanden een precies tijdspad beschikbaar ?

De financiële crisis die overslaat op de reële economie, zal een weerslag hebben op het gezinsbudget en zal het risico van overmatige schuldenlast vergroten. Het zal ook moeilijker worden om een lening te krijgen. Om de overmatige schuldenlast te bestrijden, worden verschillende maatregelen aangekondigd die geen enkele impact zouden hebben op de begroting. De spreekster vraagt aan de staatssecretaris welke concrete acties hij onmiddellijk wil voeren en volgens welk tijdspad. Zullen alle ministers daarbij worden betrokken ? Hoe kan worden gewaarborgd dat de plaats van aankoop niet de plaats van verkrijging van het krediet is ? Hoe kan de uitlener ertoe worden verplicht gekwalificeerd personeel in te zetten dat aan de consument de nodige inlichtingen verstrekt ?

Soms licht de schuldbemiddelaar de schuldenaar die schuldbemiddeling heeft genoten onvoldoende in. De staatssecretaris kondigt overleg aan met de minis-

Un baromètre de la pauvreté est annoncé en vue de compléter celui des régions et celui de l'Europe. Ce dernier devrait être disponible pour la fin de l'année. Dans quelle mesure le baromètre de l'État fédéral complètera les autres ? Des indicateurs en sont-ils absents ?

Le prix annuel de lutte contre la pauvreté sera pour la première fois décerné au printemps 2009. Ce prix a pour objectif une saine émulation. Il ne faut pour autant pas oublier que la priorité reste concrètement le rehaussement du revenu, permettant de faire des projets. Or, parmi les personnes les plus exposées au risque de pauvreté, 49 % de leur budget est consacré à satisfaire les besoins primaires (contre 36 % parmi la population globale). Outre augmenter le revenu, il faut aussi veiller à réduire les frais relatifs aux besoins primaires.

Augmenter le revenu est possible en rehaussant les allocations sociales, le revenu d'intégration et la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA). L'objectif reste de les rehausser au dessus du seuil de pauvreté. En ce qui concerne la GRAPA, il est atteint. En outre, le minimum en matière de pension est rehaussé de 3 % et des mesures sont prévues pour les pensions des travailleurs indépendants.

L'oratrice demande des précisions sur la décision de relever pour la période 2009-2010 le revenu d'intégration et l'équivalent d'aide sociale de 2 % « à partir du 1^{er} juin 2009 » et sur le caractère progressif de l'instauration du 13^e mois en allocations familiales pour les familles monoparentales. Un calendrier précis est-il disponible pour ces deux mesures ?

La crise financière, qui se propage à l'économie réelle, aura des implications sur le budget des ménages et augmentera le risque de surendettement. Cependant, les difficultés d'obtenir des prêts seront plus sérieuses. Plusieurs mesures sont annoncées en vue de lutter contre le surendettement et n'auraient aucune incidence budgétaire. L'oratrice demande au secrétaire d'État quelles actions concrètes il entend mener dans l'immédiat et selon quel échéancier. Tous les ministres du gouvernement seront-ils associés ? Comment garantir que le lieu d'achat ne soit pas le lieu d'obtention du crédit ? Comment obliger le prêteur à employer du personnel qualifié, qui donne au consommateur les informations nécessaires ?

Le médiateur de dette informe parfois insuffisamment le débiteur médié. Le secrétaire d'État annonce une concertation avec le ministre de la Justice. Celle-ci

ter van Justitie. Is dat al begonnen ? Wat zijn daarvan thans de resultaten ? Aan sommige schuldbemiddelaars worden te al te veel dossiers toegekend en dat doet afbreuk aan de vertrouwensrelatie tussen de bemiddelaar en de schuldenaar die schuldbemiddeling heeft genoten. Sommige schuldbemiddelaars onderkennen niet langer de belangenloze finaliteit van hun functie.

De spreekster staat achter de aangekondigde initiatieven om bepaalde praktijken van de gerechtsdeurwaarders te bestrijden. Ze moeten op gelijke voet worden geplaatst met de advocaten en de incasso-ondernemingen. Dossierkosten zijn de eerste stap naar overmatige schuldenlast. De spreekster steunt ook het opstellen van bijgewerkte lijsten van niet voor beslag vatbare goederen teneinde rekening te houden met de realiteit.

Mevrouw Burgeon heeft samen met andere leden van de PS een voorstel van resolutie betreffende de verbetering van de werking van de Dienst voor alimentatievorderingen (DOC 52 1213/001) en een wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën (DOC 52 0996/001) ingediend. Daarover werden verschillende vragen gesteld aan de minister van Financiën. Volgens de spreekster kan uit diens antwoorden worden afgeleid dat hij niet gemotiveerd is om de concrete moeilijkheden op te lossen van de alimentatiegerechtigden die in aanmerking komen voor steun van de DAVO. Overeenkomstig de regeringsverklaring moet in dat dossier echter voortgang worden gemaakt.

De spreekster is het eens met de aangekondigde initiatieven inzake belastingkrediet en het vergemakkelijken van de derdebetalen.

Preventie inzake gokverslaving moet niet alleen op de jongeren maar ook op de volwassenen betrekking hebben. Er zouden ook dwingende maatregelen moeten worden genomen tegen de kansspelen op het internet. Mensen die echt verslaafd zijn, moeten worden geholpen.

Over de veralgemening van de medische kaart zal een rondetafel worden gehouden. Wat zullen daarvan de agenda, het mandaat en het tijdspad zijn ? De ervaringsdeskundigen zullen beter worden opgeleid en begeleid. Blijft het gaan om een tijdelijke functie ? Zijn in het kader van het door de staatssecretaris aangehaalde communicatieplan al contacten gelegd ?

De spreekster is verheugd over de aangekondigde steun aan de OCMW's die het sluiten van contracten

a-t-elle déjà été initiée ? Quels en sont les résultats à l'heure actuelle ? Certains médiateurs de dette se voient octroyer bien trop de dossiers, ce qui nuit à la relation de confiance que doivent entretenir le médiateur et le médié. Certains médiateurs n'aperçoivent plus la finalité désintéressée de leur office.

L'oratrice approuve les initiatives annoncées en vue de lutter contre certaines pratiques des huissiers de justice. Ils doivent être mis sur un pied d'égalité avec les avocats et les sociétés de recouvrement. Les frais de dossier sont la première étape vers l'engrenage du surendettement. L'intervenante appuie aussi la constitution de listes actualisées des biens insaisissables, afin de tenir compte de la réalité.

Avec d'autres membres du PS, Mme Burgeon a déposé une proposition de résolution visant à améliorer le fonctionnement du Service des créances alimentaires (DOC 52 1213/001) et une proposition de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances (DOC 52 0996/001). Plusieurs questions ont été posées sur ce sujet au ministre des Finances. L'oratrice estime qu'il peut se déduire de ses réponses qu'il n'est pas motivé à résoudre les difficultés concrètes des créanciers alimentaires ayant vocation à bénéficier de l'aide du SECAL. Conformément à la déclaration gouvernementale, il faut cependant avancer sur ce dossier.

L'intervenante approuve les initiatives annoncées en matière de crédits d'impôt et de facilitation du tiers payant.

La prévention de la dépendance aux jeux de hasard ne passe pas seulement par les jeunes, mais aussi par les adultes. Il faudrait aussi prendre des mesures coercitives à l'encontre des jeux de hasard sur internet. Les personnes réellement dépendantes doivent être aidées.

Une table-ronde sera organisée autour de la généralisation de la carte médicale : quels en seront l'ordre du jour, le mandat et l'échéancier ? Les médiateurs de terrain seront mieux formés et accompagnés : cette fonction reste-t-elle dans une perspective provisoire ? Des contacts ont-ils déjà été pris dans le cadre du plan de communication esquissé par le secrétaire d'État ?

L'oratrice se réjouit du soutien annoncé aux CPAS qui promeuvent la conclusion de contrats sous le ré-

onder de gelding van artikel 60 van de organieke wet promoten. De onder dat statuut in dienst genomen personen zien echter niet altijd in dat het om een tijdelijk contract gaat en worden terug werkloos, zij het dan onder het statuut van uitkeringsgerechtigde werkloze.

De werklast van de centra is aanzienlijk inzake de door de RVA voor enkele weken opgelegde sancties van uitsluiting. Wat is de samenhang van het huidige systeem tussen de RVA en de OCMW's ?

Is er overleg geweest met de minister van Werk, die zich opmaakt om 150 maatregelen voor te stellen ten behoeve van de werkgelegenheid ?

Sommige huurders dreigen in armoede te verzeilen. Het aandeel van hun inkomen dat aan huisvesting wordt besteed, is hoog. Die factuur moet omlaag. Hoe staat het voorts met de verschillen die worden vastgesteld bij de concrete toepassing van de hervorming van de huurwet en van het vermelden van de huurprijzen ? In Gent worden maatregelen genomen om die regeling te doen toepassen; het lid vraagt preciseringen over de gebruikte methodes. Zijn initiatieven om de huurprijzen te bevroren uitgesloten ?

Er wordt een overleg aangekondigd met de minister van Binnenlandse Zaken met het oog op de hervorming van het referentieadres. Hoe denkt de staatssecretaris dat overleg te voeren ?

Het gerecht is een belangrijk onderdeel van de overheidsdiensten. Het is pertinent de juridische bijstand en de rechtsbijstand te herwaarderen.

De staatssecretaris geeft weliswaar duidelijk te kennen dat hij de postbodes een grote maatschappelijke rol wil toekennen, maar wat denken zijn collega's in de regering daarvan en meer in het bijzonder de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven en de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen ?

De sociaal-professionele integratie vereist niet alleen het zoeken naar een duurzame baan, maar ook een aangepaste opleiding en alle maatregelen met het oog op de culturele inschakeling en deelname in de samenleving. De bijstandstrekkers zijn soms dermate ontredderd dat heel wat voorafgaande begeleiding noodzakelijk is.

Het grotestedenbeleid wordt in 2009 voortgezet : dat is een goede zaak, al kan men betreuren dat het niet zeker is dat het nadien nog zo zal zijn.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen !) merkt op dat zij het woord heeft genomen tijdens de besprekingen van

gime de l'article 60 de la loi organique. Toutefois, les personnes engagées sous ce statut n'aperçoivent pas toujours son caractère provisoire, et retombent dans l'inactivité, fût-ce alors sous statut de chômeur indemnisé.

La charge de travail pour les centres est importante en rapport avec les sanctions d'exclusion prises par l'ONEm pour quelques semaines. Quelle est la cohérence du système actuel entre l'ONEm et les CPAS ?

Une concertation a-t-elle eu lieu avec le ministre de l'Emploi, qui se prépare à présenter 150 mesures en faveur de l'emploi ?

Les locataires constituent un groupe à risque de pauvreté. La part de leurs revenus consacrées au logement est proportionnellement élevée. Il faut réduire cette facture. Qu'en est-il par ailleurs des disparités constatées dans l'application concrète de la réforme du droit du bail et de l'affichage des loyers ? À Gand, les dispositions sont prises pour l'application de ce dispositif : des précisions sont demandées sur les méthodes employées. Des initiatives sont-elles exclues en vue de bloquer les loyers ?

Une concertation est annoncée avec le ministre de l'Intérieur pour une réforme de l'adresse de référence. Dans quel sens le secrétaire d'État entend-il mener cette concertation ?

La justice est un pan essentiel des services publics. Il est pertinent de revaloriser l'aide juridique et l'assistance judiciaire.

Si le secrétaire d'État démontre clairement sa volonté de conférer aux facteurs un rôle social éminent, qu'en est-il toutefois de ses collègues du gouvernement et spécialement de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques et du ministre de l'Économie et de la Simplification administrative ?

L'insertion socio-professionnelle ne passe pas seulement par la recherche d'un emploi durable, mais aussi par une formation adéquate et par l'ensemble de toutes les mesures visant à l'insertion et à la participation culturelles dans la société. Les bénéficiaires de l'aide sociale sont parfois à ce point déstructurés qu'une série de guidances préalables doivent être menées.

La politique des grandes villes est reconduite pour 2009 : c'est une bonne chose mais on peut regretter que sa pérennité ne soit pas acquise au delà.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen !) rappelle être intervenue au cours des débats du 4 juin 2008 (DOC 52

4 juni 2008 (DOC 52 1386/001) en van 8 en 22 oktober 2008 (DOC 52 1541/001).

Voor eind 2008 was een armoedebaarometer aangekondigd. Wanneer zal die beschikbaar zijn en wanneer zal hij worden voorgesteld ?

De spreekster heeft herhaaldelijk vastgesteld dat de minister van Financiën terughoudend of weinig enthousiast is over de prioriteiten van de staatssecretaris, in het bijzonder in verband met de belastingkredieten of de hervorming van de DAVO. Zijn die maatregelen nog actueel ? Zijn vergaderingen aan de gang of gepland ? Welke weerslag zullen die maatregelen hebben op de begroting ?

Voor de daklozen zijn verschillende initiatieven gepland : kan de staatssecretaris daarover meer details geven ?

Staatssecretaris Delizée zou er goed aan doen met de staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht in verband betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, overleg te plegen over het vraagstuk van de vrouwen die na het uiteenvallen van het gezin de opvangcentra verlaten. De spreekster leidt uit ontmoetingen met mensen die in die situatie verkeren af dat vooral vrouwen het slachtoffer zijn van die situatie omdat mannen het gemakkelijker hebben om een nieuwe woning te vinden. Voorts valt het vaak voor dat de man het gezag over de kinderen krijgt, ook als hij gewelddadig is.

Sommige situaties dulden geen enkel uitstel. Het almaar toenemend aantal jongeren in moeilijkheden die dakloos worden, is verontrustend.

Het aantal rechthebbenden op inkomensvervangende uitkeringen dreigt toe te nemen als gevolg van de huidige financiële en economische crisis. In dat opzicht is de budgettaire duurzaamheid twijfelachtig. Veel geld zal moeten worden vrijgemaakt om de OCMW's in staat te stellen het hoofd te bieden aan de toestroom van de slachtoffers van het buitensporig activeringsbeleid. Dit foute beleid promoot een uitsluitingstraject in plaats van een inschakelingstraject. Bovendien komen de gemeenten, die het financieel al zeer moeilijk hebben, nog meer onder druk te staan door hun aandeel in de lasten voor de financiering van de sociale bijstand.

Niet alle mensen die door de RVA worden uitgesloten, zien zich verplicht een beroep te doen op de OCMW's. Het aantal mensen die dat wel doen, is echter aanzienlijk. Uit het aangekondigde onderzoek naar

1386/001) et des 8 et 22 octobre 2008 (DOC 52 1541/001).

Un baromètre de la pauvreté avait été annoncé pour la fin 2008. Quand précisément ce baromètre sera-t-il disponible, et quand sera-t-il présenté ?

À plusieurs reprises, l'intervenante a senti auprès du ministre des Finances des réticences ou un manque d'enthousiasme concernant les priorités du secrétaire d'État, spécialement concernant les crédits d'impôts ou la réforme du SECAL. Ces mesures restent-elles d'actualité ? Des réunions sont-elles en cours ou sont-elles prévues ? Quel sera l'impact budgétaire de ces mesures ?

Plusieurs initiatives sont prévues en matière de sans-abrisme : le secrétaire d'État pourrait-il les détailler ?

Le secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, gagnerait à se concerter avec le secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, sur la question des femmes qui sortent des centres d'accueil suite à un éclatement de la famille. Des rencontres qu'elle a eues avec des personnes dans cette situation, l'oratrice déduit que les femmes sont spécialement victimes de cette situation, car les hommes ont plus de facilité à se reloger. Par ailleurs, il arrive fréquemment que la garde des enfants soit confiée au mari, fût-il violent.

Certaines situations ne tolèrent aucun retard. Il est alarmant de constater le nombre sans cesse croissant de jeunes précarisés, tombant dans le sans-abrisme.

La crise financière et économique actuelle risque d'augmenter les contingents de bénéficiaires des allocations de remplacement. La pérennité budgétaire est douteuse dans cette optique. Une somme importante devra être débloquée pour permettre aux CPAS de faire face à l'afflux des victimes de la politique excessive d'activation. Au lieu d'un trajet d'insertion, la politique dénoncée promeut un trajet d'exclusion. En outre, les finances des communes, déjà sérieusement mises en péril, sont grevées en raison de la part qui leur revient dans le financement des aides sociales.

Certes, toutes les personnes exclues de l'ONem ne se redirigent pas nécessairement vers les CPAS. Toutefois, le nombre de personnes qui le font n'est pas négligeable. Les études annoncées sur le lien entre

het verband tussen de uitsluiting door de RVA en het krijgen van sociale bijstand zal doorslaggevende informatie naar voren komen : wanneer zal het beschikbaar zijn ?

De spreekster is verheugd in de beleidsnota van dit jaar een hoofdstuk over huisvesting te vinden. Dat gedeelte stond er vorig jaar niet in (zie DOC 52 0995/005 en DOC 52 0993/005, blz. 785 en volgende) als gevolg van een te strikte opvatting over de institutionele verdeling van de bevoegdheden. Huisvesting verdient bijzondere aandacht. De paritaire huurcommissies worden niet langer ingezet. De deskundigen klager erover dat ze niet meer worden betaald.

De digitale kloof verlagen vereist een nieuwe oriëntatie. Die komt in de beleidsnota aan bod en bestaat erin bij dat beleid niet langer oude computers te gebruiken die alleen nog goed zijn voor de schroothoop. De connectiekosten blijven te hoog en de toegankelijkheid blijft ontoereikend. De daaraan gewijde ruimten zijn alleen overdag open en dat belet de studenten er toegang toe te hebben. De kwaliteit van de openbare diensten hangt ook af van de voortdurende beschikbaarheid ervan.

De minister van Werk heeft op een vraag van mevrouw Pécriaux het volgende geantwoord : « In samenwerking met de FOD Begroting hebben we gevraagd dat de elementen van gender mainstreaming in de begrotingsomzendbrief 2009 worden opgenomen. » (CRIV 52 COM 354). Hoe staat het in dat opzicht met de aan de ter bespreking voorliggende beleidsnota's gerelateerde begrotingen ?

De spreekster herinnert er in verband met de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie aan dat de huurlasten voor de oude kantoren zullen blijven doorlopen voor de hele periode tussen 1 januari 2009 en 31 oktober 2010, terwijl de POD zal verhuisd zijn. Wat men doen met de als gevolg van de verhuizing leegstaande panden ?

Mensenhandel is een vraagstuk dat actueel blijft en dat door het voetlicht wordt gebracht door situaties waaraan de media aandacht besteden. De opvangcentra voor asielzoekers zijn vol. Het voor basisallocatie 55.12.33.00.26 (Toelagen organisaties doelgroepen) uitgetrokken bedrag daalt gestaag : van 141 000 euro in 2007 gaat het naar 28.000 euro in 2009, terwijl die post bestemd is voor de betaling van de in die sector actieve verenigingen. Hoe kan die verlaging worden verklaard ?

l'exclusion par l'ONEm et le bénéfice de l'aide sociale vont délivrer des informations déterminantes : quand seront-elles disponibles ?

L'oratrice est satisfaite de lire une partie relative au logement dans la note de politique générale de cette année. L'an passé (cons. DOC 52 0995/005 et DOC 52 0993/005, pp. 785 et suivantes), cette partie avait été omise en raison d'une vision trop stricte de la répartition institutionnelle des compétences. Le logement appelle une attention centrale. Les commissions locatives paritaires ne sont plus fonctionnelles. Les experts se plaignent de ne plus être payés.

Réduire la fracture numérique nécessite une nouvelle inclinaison, que la note reflète, et qui consiste à ne plus allouer à cette politique de vieux ordinateurs tout juste bons au rebut. Le coût des connexions reste trop élevé et l'accessibilité, insuffisante. Les espaces y consacrés ne sont ouverts qu'en journée, ce qui empêche les étudiants de s'y rendre. La qualité du service public dépend aussi de sa permanence.

En réponse à une question posée à Mme Pécriaux, la ministre de l'Emploi avait précisé : « S'agissant de la discussion budgétaire, en collaboration avec le SPF Budget, nous avons demandé avec succès que la circulaire budgétaire 2009 intègre les dimensions du *gender mainstreaming*, de sorte que chaque département puisse définir les crédits sous l'angle du genre et qu'une attention particulière soit prêtée à cette question dans les notes de politique générale » (CRIV 52 COM 354). Qu'en est-il des budgets afférents aux notes examinées ?

En ce qui concerne le SPP Intégration sociale, l'oratrice rappelle que les charges locatives des anciens bureaux subsisteront pour toute la durée entre le 1^{er} janvier 2009 et le 31 octobre 2010, alors que ce SPP aura déménagé. Que fera-t-on des lieux inoccupés suite au déménagement ?

La traite des êtres humains reste une problématique actuelle, qui est mise en lumière par des situations qui percent dans les médias. Les centres d'accueil des demandeurs d'asile sont pleins. On remarque que les budgets sont en baisse constante concernant le poste 55.12.33.00.26 (Allocations aux organisations groupes cibles) : de 141 000 euros en 2007 on est passé en 2009 à 28 000, alors que ce poste sert au paiement des associations actives dans le secteur : comment expliquer ce resserrage ?

Fedasil heeft met een chronisch begrotingstekort te kampen. De werkingskosten zijn aanzienlijk. Dat is verontrustend ten aanzien van de opvangcapaciteit. De spreker geeft aan dat ze dit dossier op de voet zal volgen en dat ze problematische situaties aan de kaak zal stellen.

Conform de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, en meer bepaald artikel 67 van die wet, zou een wetsevaluatie plaats moeten hebben gehad en zou een jaar na de inwerking-treding van de wet, dat wil zeggen op 7 mei 2008, een rapport moeten zijn voorgelegd aan de Kamers. Thans zou men nog nadenken over de methodologie voor dat rapport. Dat is onvoldoende. Wanneer zal dat rapport worden voorgesteld ?

De evolutie van de bezettingsgraad is verontrustend. Die is geleidelijk gestegen van 73 % naar 98 %. 100 nieuwe plaatsen zouden worden vrijgemaakt. Is een lijst beschikbaar ? Er zouden 400 andere plaatsen nodig zijn : is de minister het eens met die evaluatie ?

De minister belooft nieuwe mechanismen ten behoeve van de personen die de opvangstructuren verlaten en een woning zoeken. Om welke mechanismen gaat het ? Die vraag is relevant, gelet op de moeilijkheden die doorgaans rijzen om een decente woning te vinden en als men leest dat ernaar wordt gestreefd die mensen de mogelijkheid te bieden in de loop van de laatste twee maanden van hun opvang een woning te vinden.

Om uitvoering te verlenen aan de voormelde wet van 12 januari 2007 zal een koninklijk besluit niet volstaan. Tal van andere maatregelen zullen bij ministerieel besluit moeten worden genomen. Hoeveel staat het met die noodzakelijke implementatie ? Sommige Fedasil-circulaires kunnen voor de minister model staan. Er moet een besluit worden uitgevaardigd om te voorkomen dat men zich al te vaak op de codes 207 beroept, om sancties en de nadere regels voor de klachten te bepalen, voor de overgang naar de OCMW's, om het reglement van orde vast te stellen (dat soms in strijd is met de rechten van de mens) enzovoort.

Het personeel van de open centra wordt soms onder druk gezet om te voorkomen dat het teveel voor de asielzoekers gunstige informatie onthult. Volgens de spreker vatten sommige personeelsleden de van hen geëiste neutraliteit op die manier op dat ze weigeren bij te dragen tot de doeltreffende samenstelling van dossiers.

Fedasil souffre d'une insuffisance budgétaire chronique. Les frais de fonctionnement sont très importants. Ceci est inquiétant au regard de la capacité d'accueil. L'oratrice promet de suivre attentivement ce dossier et de dénoncer les situations problématiques.

Conformément à l'article 67 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, une évaluation de la loi aurait dû être faite et un rapport aurait dû être proposé aux chambres un an après l'entrée en vigueur, soit le 7 mai 2008. On en serait encore à étudier la méthodologie pour ce rapport, ce qui est insuffisant. Quand ce rapport sera-t-il proposé ?

L'évolution du taux d'occupation est inquiétante. On est passé progressivement de 73 % à 98 %. 100 nouvelles places seraient libérées. Une liste est-elle disponible ? 400 autres seraient nécessaires : la ministre est-elle d'accord avec cette évaluation ?

La ministre promet de nouveaux mécanismes bénéficiant aux personnes qui sortent des structures d'accueil et qui cherchent un logement. Quels seront ces mécanismes ? Cette question mérite d'être posée lorsqu'on constate les difficultés rencontrées en général pour trouver un logement décent et lorsqu'on lit que la volonté consisterait à leur permettre de retrouver un logement au cours des deux derniers mois de leur accueil.

Pour mettre en œuvre la loi du 12 janvier 2007 précitée, un arrêté royal ne sera pas suffisant. De nombreuses autres mesures seront nécessaires par voie d'arrêté ministériel. Où en est ce travail de nécessaire implémentation ? Il existe des circulaires de Fedasil qui peuvent bien inspirer la ministre. Un arrêté doit être pris pour éviter le recours trop fréquent aux codes 207, pour fixer les sanctions et les modalités des plaintes, pour la transition vers les CPAS, pour fixer le règlement d'ordre intérieur (qui parfois va à l'encontre des droits de l'homme), etc.

Les personnels des centres ouverts sont parfois mis sous pression pour éviter qu'ils ne divulguent trop d'informations favorables aux demandeurs d'asile. Selon l'intervenante, certains membres du personnel comprennent la neutralité qu'on exige d'eux en manière telle qu'ils se refusent à contribuer à la constitution efficace de dossiers.

Vrijwillige terugkeer moet deel uitmaken van een geïntegreerd traject. Het alternatief bestaat erin een verblijfsvergunning af te geven, dan wel te zorgen voor de terugkeer naar het land van herkomst of naar een « ander veilig land » : wat wordt onder dit laatste trouwens verstaan ? Het koninklijk besluit dat de nadere regels voor de vrijwillige terugkeer moet bepalen, zal verwijzen naar de « verschillende partijen die bij het project betrokken zijn »; om welke partijen gaat het ?

Mevrouw Rita De Bont (VB) waarschuwt ervoor dat er geen opeenstapeling van maatregelen die niet worden uitgevoerd noch een bevoegdheidsoverschrijding mag komen. Dat geldt in het bijzonder voor de staatssecretaris en zijn federaal armoedebestrijdingsplan.

Bepaalde cijfers roepen vragen op, onder meer die waaruit blijkt dat de schuldenlast bij de bevolking toeneemt; elke dag raken almaar meer mensen dieper in de schulden. Een van de oorzaken is dat zij die het moeilijk hebben zich aan kansspelen wagen, wat hun problemen gewoonlijk nog verergert.

De staatssecretaris heeft inmiddels toegezegd dat de nieuwe wet op kansspelen eind 2008 begin 2009 zal klaar zijn. Hierover lopen de contacten binnen de regering blijkbaar vlot.

Het loop minder vlot met de minister van Financiën. De spreekster heeft ook hem ondervraagd over de noodzaak om ouders wiens kinderen geplaagd zijn te informeren over de mogelijkheden van belastingaftrek. Hij geeft echter naar gewoonte een afwijkend antwoord. Heeft de staatssecretaris hierover met de minister nog contact opgenomen ? Deze aangelegenheid is belangrijk en verdient dus meer aandacht.

Tot nu toe is het resultaat pover. In verband met de aangekondigde initiatieven valt het te betwijfelen of ze wel haalbaar zijn, gelet op de beperkte budgettaire mogelijkheden. Het leefloon wordt wel opgetrokken, maar te weinig in het licht van de armoederisicodrempel. Uiteraard ligt het niet voor de hand alle sociale tegemoetkomingen zoals aangekondigd te verhogen, maar het valt te betwijfelen of de maatregelen die dat moeten bewerkstelligen, wel de juiste zijn. Er wordt voorzien in langetermijnplannen, met name op het stuk van arbeidsactivering, maar overeenstemming daarover in de regering is ver te zoeken. Het activeringsbeleid moet overigens een gewestbevoegdheid worden.

Heel wat studies worden aangekondigd, onder meer over het beroepstraject of over de relaties tussen de RVA en de OCMW's. Resultaten blijven uit. Bovendien is er in de nota nog sprake van een studie die wordt uitgevoerd in samenwerking met de minister van Werk.

Le retour volontaire doit s'inscrire dans un trajet intégré. L'alternative consiste soit à délivrer un titre de séjour soit d'organiser le retour dans le pays d'origine ou dans un « autre pays sûr » : à quoi correspond ce dernier vocable ? L'arrêté royal relatif aux retours volontaires se référera aux « différentes parties impliquées » : quelles sont ces parties ?

Mme Rita De Bont (VB) met en garde contre les dangers d'une superposition des mesures qui ne sont pas exécutées et contre des excès de compétence, spécialement à l'attention du secrétaire d'État et de son plan fédéral de lutte contre la pauvreté.

Certains chiffres interpellent, notamment ceux qui démontrent que la population accumule les dettes. Le surendettement touche chaque jour plus de personnes. Une des raisons est que les personnes qui éprouvent des difficultés s'adonnent aux jeux de hasard, ce qui aggrave généralement leurs problèmes.

Le secrétaire d'État a entre-temps promis que la nouvelle loi sur les jeux de hasard serait prête fin 2008 début 2009. Les contacts au sein du gouvernement à ce sujet sont apparemment bons.

Avec le ministre des Finances, les choses se déroulent moins bien. L'intervenante l'a aussi interrogé sur la nécessité d'informer les parents dont les enfants sont placés des réductions fiscales possibles. Toutefois, sa réponse est, comme d'habitude, vague. Le secrétaire d'État a-t-il encore contacté le ministre à ce sujet ? L'importance d'une telle matière justifie une attention accrue.

Les acquis sont jusqu'à présent maigres. Quant aux initiatives annoncées, on peut douter de leur faisabilité lorsqu'on constate l'étroitesse de la marge budgétaire. Le revenu d'intégration n'est rehaussé que dans une proportion insuffisante au regard du seuil de pauvreté. Certes, rehausser l'ensemble des allocations sociales dans la mesure annoncée n'est pas évident, mais la réalité des efforts pour y parvenir est douteuse. Des plans à long terme sont prévus, notamment sur la question de la stimulation de la remise au travail, mais le gouvernement ne parvient aucunement à se mettre d'accord. D'ailleurs, une telle politique doit être une compétence régionale.

Nombre d'études sont annoncées, sur le trajet professionnel ou sur les relations entre ONem et CPAS entre autres. Les résultats se font attendre. En outre, la note fait état d'une étude réalisée de concert avec la ministre de l'Emploi. En quoi cette étude diffère-t-

Waarin verschilt deze studie van de vorige ? Tegen wanneer mogen we de resultaten van deze studie verwachten ? Het staat allang vast dat sociale integratie staat of valt met opnieuw de stap naar de werkvloer te zetten.

Voorts twijfelt de spreekster eraan of andere aangehaalde elementen echt doorslaggevende factoren voor re-integratie zijn. Cultuur, kunst en sport dragen beslist bij tot verhoging van de levenskwaliteit en maatschappelijke integratie, maar zijn alle op dit vlak voorgestelde maatregelen nodig en efficiënt ? Hierbij denkt de spreekster aan het verstrekken van bioscoopkaartjes en tegemoetkoming voor kinderoppas bij bezoek aan bioscoop of concert. Is hier werkelijk vraag naar ?

Bij het voorkomen van armoede speelt het energieverbruik een grote rol. De tegemoetkoming door de fondsen wordt opgetrokken, maar het is nog altijd een voorlopige maatregel, geen structurele oplossing. Die is alleen mogelijk via energiebesparing. Er moeten meer middelen worden vrijgemaakt. Dankzij bewustmakingscampagnes zullen mensen met de laagste inkomens het belang van energiebesparing inzien.

De uitgaven voor dringende geneeskundige hulpverlening moeten beter worden gecontroleerd. Uit de vele mondelinge vragen en interventies daarover in de commissie blijkt dat die uitgaven aan elke controle ontsnappen : de begrotingen bewijzen dat. Die hulpverlening is noodzakelijk als ze echt dringend is, maar valt nauwelijks te verantwoorden in verschillende gevallen die als dringend worden erkend door artsen of rechters. Een negatieve lijst, met de interventies die geenszins als dringende geneeskundige hulpverlening kunnen worden aangemerkt, moet er eerst komen.

De evaluatie in verband met de overbevolking van de opvangcentra voor asielzoekers moet aan het parlement worden voorgelegd. De mensen in die centra hebben er recht op dat over hun situatie zo snel mogelijk duidelijkheid ontstaat. De wetgeving moet worden hervormd. Hoe valt, in het licht van het beginsel van het vrije verkeer van personen, overigens te verklaren dat ook Europeanen in die opvangcentra terechtkomen ?

Asielzoekers kunnen twee kanten op. Ofwel maken ze kans op regularisatie — dan moet erop worden toegezien dat ze aan het werk kunnen en een woning vinden. Ofwel maken ze geen enkele kans op regularisatie — dan moet onmiddellijk werk worden gemaakt van hun terugkeer. In beide gevallen moet de informatie onpartijdig worden verstrekt.

Het grotestedenbeleid staat ten onrechte in een federale beleidsnota, zelfs als dat voor 2009 alleen is. Het

elle de la précédente ? Quand pouvons-nous attendre les résultats de cette étude ? Depuis longtemps il est acquis que la réinsertion professionnelle est le pilier d'une réintégration sociale réussie.

Par ailleurs, l'oratrice doute de l'utilité réelle d'autres éléments avancés comme des facteurs déterminants de réintégration. La culture, l'art et le sport contribuent assurément à accroître la qualité de vie et à favoriser l'intégration sociale, mais toutes les mesures proposées en la matière sont-elles nécessaires et efficaces ? L'intervenante songe à cet égard à l'octroi de tickets de cinéma et à l'intervention dans les frais de *baby-sitting* lorsque les parents vont au cinéma ou au concert.

Dans la prévention de la pauvreté, l'énergie joue un rôle déterminant. L'intervention des fonds est majorée : ceci reste une mesure de type provisoire et non une réponse structurelle. Une telle réponse passe nécessairement par l'économie d'énergies. Plus de moyens sont indispensables. La sensibilisation permet aux personnes aux plus bas revenus de comprendre cet impératif d'économie.

Un meilleur contrôle des dépenses en aide médicale urgente est requis. Nombre de questions orales et d'interventions en commission soulignent que les dépenses en la matière échappent à tout contrôle : les budgets le confirment. Si cette aide reste nécessaire lorsqu'elle est authentiquement urgente, elle ne se justifie guère dans plusieurs cas reconnus comme tels par des médecins ou par la jurisprudence. Une liste négative, reprenant des interventions qui ne sauraient en aucun cas être qualifiées d'aide médicale urgente, est une première nécessité.

L'évaluation relative à la surpopulation des centres d'accueils pour demandeurs d'asile doit être présentée au Parlement. Les personnes qui y résident ont le droit de voir leur situation clarifiée au plus vite. La législation doit être réformée. Comment justifier par ailleurs que les européens soient également amenés à fréquenter ces centres, au vu de la libre circulation des personnes ?

Les demandeurs d'asile font face à une alternative. Soit ils ont une chance d'être régularisés : il faut alors veiller à leur mise au travail et à leur logement aussi vite que possible. Soit ils n'ont aucune chance d'être régularisés : il faut alors veiller à organiser promptement leur retour. L'information doit être dans les deux cas donnée de manière impartiale.

La politique des grandes villes n'a rien à faire dans une note de politique générale présentée au niveau fé-

valt te betreuren dat 27 miljoen euro wordt gepompt in een overgangsbeleid.

Dat geldt des te meer omdat, net als vorig jaar, er meer geld naar Wallonië dan naar Vlaanderen vloeit omdat de toekenning van steun aan de steden afhankelijk is van het criterium van het gemiddelde inkomen op nationaal vlak. Men zal niet om de noodzakelijke regionalisering van het volledige grotestedenbeleid heen kunnen. De spreekster betwijfelt of een onafhankelijke inspectiedienst het grotestedenbeleid wel echt kan controleren. Met name in Antwerpen is iedereen er absoluut niet van overtuigd dat de middelen die federaal zijn toegewezen op de meest efficiënte manier worden aangewend, soms lijkt het er op dat ze gewoon worden « gebruikt ».

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) stelt vast dat de staatssecretaris van goede wil is en dat zijn plan transversaal is opgevat, maar betreurt dat niet alle ministers van de diverse gezagsniveaus even vastberaden zijn. Armoede moet dag in dag uit worden bestreden. In België bestaan nog veel schrijnende situaties, en met de crisis dreigen er dat alleen maar meer te worden. De crisis zal leiden tot grootschalige werkloosheid en het verschijnsel van de arme werkenden in de hand werken.

Inzake huisvesting wordt de toestand almaar nijpender. Door de maatschappelijke versplintering ontstaan er alarmerende situaties, met name van alleenstaande vrouwen of mannen met kinderen, of van jongeren die omwille van hun levenskeuzes door hun ouders de deur worden gewezen. In die gevallen loert armoede om de hoek. Niet alleen moet worden toegezien op de huurprijzen, maar ook het woningaanbod moet worden uitgebreid. Het is jammer dat het werk van de deelgebieden niet kan worden aangevuld, om opnieuw een echt woningbouwbeleid te voeren. Tegelijk zou de werkgelegenheid kunnen worden aangezwengeld door middel van specifiek Belgische investeringen.

Werkgelegenheid is onlosmakelijk verbonden met opleiding, of het gebrek daaraan. De FOREm heeft er in dat verband op gewezen dat er in een aantal sectoren een zorgwekkend tekort aan arbeidskrachten bestaat. Wallonië telt 200.000 werklozen en toch loopt het arbeidstekort in sommige sectoren in de tienduizenden op. Overleg met de gemeenschappen is absoluut noodzakelijk.

Op federaal vlak moet werk worden gemaakt van de referentieadressen. Mensen die worden geschraapt, verzeilen soms in een onmenselijke situatie : ze verliezen al hun rechten en moeten hun hoop stellen in een

déral, même pour la seule année 2009. Il est regrettable de constater que 27 millions d'euros sont absorbés dans le cadre d'une politique de transition.

D'autant plus que, comme l'année dernière, le critère pour désigner les villes bénéficiaires (le revenu moyen sur une base nationale) aboutit à privilégier la Wallonie à la Flandre. On ne sortira pas d'une nécessaire régionalisation complète de cette politique. L'oratrice doute de la réalité du contrôle sur la politique des grandes villes par un service d'inspection indépendant. Notamment à Anvers, tout le monde n'est pas convaincu que les moyens attribués par le fédéral soient affectés efficacement. On a parfois l'impression qu'ils sont tout simplement « utilisés ».

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) déplore que, malgré toute la bonne volonté affichée par le secrétaire d'État et le caractère transversal de son Plan, tous les ministres des différents niveaux de pouvoir ne montrent pas la même ardeur. La lutte contre la pauvreté s'organise au quotidien. Nombre de situations difficiles existent encore en Belgique, et il est à craindre qu'elles augmentent en raison de la crise. Celle-ci engendrera un chômage endémique et aggravera le phénomène des travailleurs pauvres.

Au niveau du logement, la situation est de plus en plus difficile. La fragmentation de la société engendre des cas alarmants de femmes ou d'hommes seuls avec enfants ou de jeunes expulsés par leurs parents de leur domicile suite à leurs choix de vie personnels. Dans ces situations, le risque de pauvreté est élevé. Non seulement les loyers doivent être contrôlés, mais en outre les possibilités de se loger doivent être plus nombreuses. Il est dommage de ne pas pouvoir suppléer aux entités fédérées dans une vraie politique de relance de la construction de logements. Cette relance permettrait de favoriser l'emploi par des investissements spécifiquement belges.

L'emploi est indissociable de la formation ou du manque de formation. Le FOREm a ainsi insisté sur une série de secteurs dans lesquels la pénurie est inquiétante. Alors qu'il y a 200.000 chômeurs en Wallonie, il existe des secteurs où la pénurie se compte en dizaine de milliers. Une concertation est indispensable avec les communautés.

Au niveau fédéral, il faut agir sur les adresses de référence. Certaines situations inhumaines sont vécues par des personnes radiées : elles perdent tous leurs droits et doivent attendre une hypothétique régu-

hypothetische en hoogst onzekere regularisatie. Hoewel sommige OCMW's, zoals dat van 's Gravenbrakel, echt van goede wil zijn, bestaat er geen structurele oplossing die echte continuïteit in de sociale bijstand mogelijk maakt.

De digitale kloof verdient bijzondere aandacht. Door die kloof raken veel kansarmen vervreemd. De minister had in 's Gravenbrakel een werkwinkel geopend, waar verschillende computers stonden. Waarom mogen die pc's buiten de uren dat ze dienen om te solliciteren, niet voor andere doeleinden worden gebruikt? Bestaande middelen gebruiken levert synergievoordelen en aanzienlijke besparingen op.

De spreker pleit ervoor dat de samenleving haar kijk op de armen helemaal bijstelt. Iedereen kan in zijn leven in de problemen raken.

Het grotestedenbeleid lijkt het laatste restant van een voorbijgestreefd beeld van Wallonië. Alleen een transversaal beleid kan echt een antwoord bieden op de uitdagingen van de grote steden in België. Dat beleid houdt in dat maatregelen inzake armoedebestrijding of ten behoeve van de voorsteden gepaard moeten gaan met een coherent beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw. De spreker laakt bepaalde holle frasen in de beleidsnota over het grotestedenbeleid.

Asielcentra mogen geen plaats worden waar vreemdelingen het tegen elkaar opnemen. Verschillen in behandeling moeten dan ook altijd berusten op een objectief en redelijk verantwoord criterium. Anders dreigen bepaalde partijen daar alleen maar garen bij te spinnen. Onder een debat over asiel en immigratie kan men evenwel niet onderuit. In dat verband hoeft de uitkomst van de regionale verkiezingen niet te worden afgewacht.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) stipt aan dat verschillende bepalingen van het ontwerp van programwet (DOC 52 1607/001) betrekking hebben op het Sociaal Stookoliefonds. De OCMW's staan doorgaans niet negatief tegenover het Fonds: zij onderstrepen dat dankzij het Fonds heel wat dagelijkse problemen worden opgelost.

Toch schort er iets aan de bestaande wet- en regelgeving. Zo heeft de daling van de stookolieprijs als gevolg van de crisis heel wat incoherenties van het systeem aan het licht gebracht. De eerste drie categorieën begunstigden, die worden vergoed op basis van de stookolieprijs en echt kansarmen zijn, krijgen nu een kleinere tegemoetkoming, terwijl de vierde groep een vaste tegemoetkoming krijgt en verhoudingsgewijs al-

larisation dans la plus extrême précarité. Malgré toute la bonne volonté de certains CPAS, comme celui de Braine-le-Comte, il n'existe pas de solution structurelle permettant une vraie continuité de l'aide sociale.

La fracture numérique mérite une attention toute particulière. Cette fracture contribue à l'aliénation de nombre de personnes précarisées. Une boutique de l'emploi avait été ouverte par la ministre à Braine-le-Comte: plusieurs ordinateurs avaient ainsi été installés. Pourquoi est-il interdit de les utiliser à d'autres escients en dehors des heures dédiées à la recherche d'emploi? Utiliser ce qui existe déjà permet des synergies et de substantielles économies.

L'intervenant plaide pour une révision complète de l'image que la société offre des pauvres. Chacun de nous peut être un accidenté de la vie.

La politique des grandes villes apparaît comme le dernier vestige d'une image surannée de la Wallonie. Seule une politique transversale permet réellement de relever les défis des grandes villes belges. Cette politique implique d'associer aux mesures liées à la pauvreté ou aux banlieues des politiques cohérentes d'aménagement du territoire ou d'urbanisme. L'orateur critique certains passages de la note de politique générale relative aux grandes villes, qu'il qualifie de creux.

L'asile ne doit pas être le lieu d'un affrontement des étrangers entre eux. À cet effet, les différences de traitement entre les uns et les autres doit reposer sur un critère objectif et raisonnablement justifié. Sinon, certains partis risquent de gagner en popularité. On ne fera toutefois pas l'économie d'un débat sur l'asile et l'immigration: il convient de ne pas attendre le résultat des élections régionales à cet effet.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) relève que plusieurs dispositions du projet de loi-programme (DOC 52 1607/001) portent sur le Fonds social mazout. Les CPAS ne sont en général pas hostiles à l'institution du Fonds: ils soulignent qu'il contribue à résoudre pas mal de difficultés sur le terrain.

Pour autant, la législation et la réglementation actuelles n'échappent pas à toute critique. Ainsi, en raison de la baisse du prix du mazout, suite à la crise, des incohérences frappantes sont apparues. Alors que les trois premières catégories de bénéficiaires, qui reçoivent une intervention en fonction du prix du mazout et qui sont les plus précarisées, voient l'intervention fondre, la quatrième, pour laquelle l'intervention est forfaitaire,

dus bevoordeeld is. Voor het stookseizoen 2008-2009 moeten nieuwe maatregelen worden genomen om die ongerijmdheden ongedaan te maken.

Voorts blijft de werkdruk voor de OCMW's hoog. Voor de eerste drie categorieën, waar de toekenning van steun door het Sociaal Stookoliefonds doorgaans alleen maar een forse verarming weerspiegelt, is tegemoetkoming door het OCMW gerechtvaardigd. Voor de vierde groep — er is sprake van 45 000 dossiers — is die hulp al heel wat minder terecht.

In de eigenlijke doelgroep van de eerste drie categorieën, die 315 000 mensen telt, vraagt de helft geen enkele steun, hetzij omdat ze niet weten dat ze er recht op hebben, hetzij omdat ze er geen beroep op durven te doen.

Als de prijs blijft dalen, kost stookolie straks minder dan 0,56 euro per liter. Dat bedrag is evenwel de minimumdrempel voor de forfaitaire tegemoetkoming. Dan zullen heel wat gezinnen het voortaan terzake zonder enige steun of enig sociaal tarief moeten stellen.

Een en ander maakt genoegzaam duidelijk dat dringend moet worden herbekeken wie voor de tegemoetkoming in aanmerking komt. Het kan niet dat op grond van de bestaande wet zowat de hele bevolking van ons land recht zou hebben op een tegemoetkoming; zulks strookt niet met een sociaal beleid.

Mevrouw Marie-Claire Lambert (PS) vraagt of er statistieken bestaan over weigeringen van opname van mensen door Belgische ziekenhuizen, en met welke structuren de ervaringsdeskundigen verbonden zijn. De openbare ziekenhuizen spelen een belangrijke rol. In het raam van hun opdracht van openbare dienstverlening verstrekken zij zorg aan iedereen, ongeacht de status van wie aanklopt. De ziekenhuizen worden overigens door de overheid gefinancierd. Een deel van de financiële middelen gaat naar de sociale opdrachten.

De minister en de staatssecretaris moeten overleg plegen met de minister van Volksgezondheid. Het heeft geen zin het warm water weer uit te vinden. De ziekenhuizen onderhouden al nauwe betrekkingen met de OCMW's, het verenigingsleven en de opvangcentra, met name de gesloten centra. Het lijkt niet opportuun naast de bestaande ziekenhuisombudsdiensten nog een bijkomende structuur op te richten.

De minister heeft de uitwisseling van best practices beloofd, waarmee de spreker instemt. In dat verband hebben leden van de PS-fractie een wetsvoorstel ingediend tot oprichting van een Vaste Federale Waar-

est proportionnellement favorisée. Pour la période de chauffe 2008/2009, de nouvelles mesures sont indispensables pour obvier à ces incohérences.

Par ailleurs, la charge de travail subsiste pour les CPAS. Pour les trois premières catégories, où bien souvent l'octroi d'une aide par le Fonds social mazout n'est que le symptôme d'une paupérisation importante, l'intervention du Centre peut se justifier. Pour la quatrième (on parle de 45 000 dossiers) par contre, cette intervention est bien moins justifiable.

D'autre part, dans le groupe des catégories 1 à 3, alors que le groupe-cible concerne 315 000 personnes, la moitié ne fait appel à aucune aide, soit que ces personnes sont ignorantes de leurs droits, soit qu'elles n'osent guère y faire appel.

Si le prix du mazout continue à baisser, on passera bientôt en dessous des 56 cents. Or, cette limite inférieure détermine le groupe-cible pour lequel l'intervention est forfaitaire. Une série non négligeable de ménages ne pourront plus bénéficier dans ce cadre d'aucune aide ni d'aucun tarif social.

Tout ceci démontre à suffisance la nécessité de redéfinir d'urgence les bénéficiaires de l'intervention. Il n'est pas admissible de constater que, sur la base de la loi actuelle, presque toute la population belge aurait droit à une intervention : ceci ne correspond pas à une politique sociale.

Mme Marie-Claire Lambert (PS) demande s'il existe des statistiques sur les refus d'hospitalisation par les hôpitaux belges et quelles sont les structures concernées par les médiateurs de terrain. Le rôle des hôpitaux publics est essentiel. En raison de leur caractère de service public, ils délivrent des soins à toute personne, quel que soit son statut. Le financement des hôpitaux est d'ailleurs public. Dans le budget des moyens financiers, une part est consacrée aux missions sociales.

La ministre et le secrétaire d'État doivent se concerter avec la ministre en charge de la Santé publique. Il convient de ne pas réinventer ce qui existe déjà. Les hôpitaux entretiennent déjà des relations fort proches avec les CPAS, le secteur associatif et les centres fermés (notamment). Une structure supplémentaire, alors que la médiation hospitalière existe déjà, ne paraît pas opportune.

La ministre promeut l'échange de bonnes pratiques, ce que l'oratrice soutient. Dans ce cadre, plusieurs membres du PS ont introduit une proposition de loi créant un Observatoire permanent et fédéral des pra-

nemingspost voor de praktische werking van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (DOC 52 1586/001). Dat wetsvoorstel strekt er met name toe de onderlinge verschillen tussen de OCMW's weg te werken.

Het is een goed idee computers te recyclen, niet alleen die welke niet meer worden gebruikt door de federale diensten, maar ook die welke de lokale overheidsdiensten op overschot hebben. Veel pc's belanden op de schroothoop terwijl ze nog voor veel mensen dienstig zouden kunnen zijn.

De spreekster vraagt wat precies wordt verstaan onder het begrip « medische *no show*kosten ».

De spreekster is bijzonder ontgoocheld te horen dat het grotestedenbeleid beperkt zal blijven tot het jaar 2009. Er moeten daarentegen contracten komen die de steden duurzamer maken, maar zelf ook duurzaam zijn. In de context van een stad stelt een jaar haast niets voor. Mevrouw Lambert vraagt dat in het raam van dat beleid in 2009 nieuwe maatregelen zouden worden genomen. De aanbevelingen van het Rekenhof zijn en zullen in acht worden genomen.

Afgaande op het Charter van Leipzig is het duidelijk dat het grotestedenbeleid een federale bevoegdheid dient te blijven; het is aangewezen dat Charter in acht te nemen. Samenwerkingsovereenkomsten kunnen nuttig zijn, maar de algemene krachtlijnen moeten door de federale overheid worden bepaald.

De heer Jean Cornil (PS) heeft vragen bij de praktijken van bepaalde kredietinstellingen die naar aanleiding van de economische crisis beslissen de voorwaarden van de hypothecaire kredieten eenzijdig te wijzigen. Op 30 oktober jongstleden heeft de Franse president de banken in een striemende toespraak aangemaand de voorwaarden onaangeroerd te laten; Spanje heeft op 4 november jongstleden een maatregel genomen waarbij de voorwaarden van de hypothecaire overeenkomst van wie werkloos wordt, voor 50 % gewaarborgd is. Heeft niemand hier in België oren naar dergelijke maatregelen ?

De spreker is verontrust over de kritiek die de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden en de minister van Migratie- en asielbeleid op elkaar spuien in verband met de vraag wie in welke mate de overbevolking van de opvangcentra moet aanpakken. De asielprocedure neemt opnieuw meer tijd in beslag, terwijl het de bedoeling was ze in te korten. De rondzendbrief over de regularisatiecriteria is nog niet voor meteen. Alle internationale organisaties voorspellen een toestroom van migranten, ook van kli-

tiques des centres publics d'action sociale (DOC 52 1586/001). Notamment, cette proposition a pour but d'éviter les disparités rencontrées d'un CPAS à l'autre.

Il est utile de recycler les ordinateurs, spécialement ceux qui ne sont plus utilisés dans les services fédéraux mais aussi locaux. De nombreux ordinateurs sont mis au rebut alors qu'ils pourraient encore rendre des services pour la population.

L'oratrice demande une définition des frais médicaux « *no show* ».

L'intervenante ne peut masquer sa déception face à l'annonce d'une politique des grandes villes limitée à la seule année 2009. Des contrats de villes durables (la durabilité s'appliquant au contrat et à la ville) sont au contraire nécessaires. Un an, ce n'est presque rien dans la vie d'une ville. Mme Lambert demande que des actes nouveaux soient posés dans le cadre de cette politique en 2009. Les recommandations de la Cour des comptes ont été et seront respectées.

La Charte de Leipzig est claire quant au maintien d'une politique des grandes villes dans les compétences de l'État fédéral : il convient de la respecter. Si des accords de coopération peuvent s'avérer utiles, il faut que des axes généraux soient définis par l'autorité fédérale.

M. Jean Cornil (PS) s'enquiert des pratiques de certains organismes de crédit qui, suite à la crise économique, décident de modifier unilatéralement les conditions des crédits hypothécaires. Le Président de la République française a tenu un discours vigoureux le 30 octobre dernier enjoignant aux banques de ne rien renégocier. L'Espagne a pris une mesure le 4 novembre dernier en garantissant un taux fixe à 50 % pour les chômeurs. Tout ceci ne reçoit-il aucun écho en Belgique ?

L'orateur s'inquiète des critiques réciproques de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes et de la ministre de la Politique de migration et d'asile dans la détermination des responsabilités quant aux centres d'accueil surpeuplés. La procédure d'asile a tendance à s'allonger à nouveau alors qu'elle avait été pensée dans le but de réduire la durée. Aucune circulaire n'est annoncée dans l'immédiat sur les critères de régularisation. Toutes les organisations internationales prévoient un afflux de migrants, notam-

maatvluchtelingen. Al die uitdagingen vergen een antwoord, maar de minister van Migratie- en asielbeleid geeft niet de minste aanzet om daaraan bij te dragen.

De spreker is verheugd dat projecten in het kader van het grotestedenbeleid worden voortgezet. Zijn die projecten gericht op het verkleinen van de ecologische voetafdruk ? Het lid heeft er reeds bij de bespreking van de beleidsnota van de minister van Klimaat en Energie op gewezen hoe belangrijk de WWF-bijdrage is. Worden daarvoor middelen uitgetrokken ?

Mevrouw Martine De Maght (LDD) komt terug op de welvaartsvastheid van het leefloon. Zij wijst erop dat zij bij de bespreking van het Federaal Plan Armoedebestrijding (DOC 52 1541/001) heeft beklemtoond dat andere uitkeringen en het bestaansminimum niet mogen worden vergeten; zo niet dreigt de werkloosheidsval te vergroten.

Met betrekking tot de professionele activering zou het beleid strikter moeten zijn. Ook nu nog worden tal van misbruiken vastgesteld.

Aangezien wordt geconstateerd dat mensen die door de RVA zijn uitgesloten, vervolgens bij de OCMW's aankloppen, wordt een onderzoek naar dat verschijnsel aangekondigd. De spreekster steunt dat initiatief, maar wenst dat onderzoek uit te breiden tot de personen die, zodra ze niet langer in aanmerking komen voor maatschappelijke hulpverlening, het moeten doen met een uitkering wegens arbeidsongeschiktheid, invaliditeit of handicap. De minister en de staatssecretaris lijken zich van dat verschijnsel niet bewust te zijn.

Het lid steunt maatregelen die erop gericht zijn de rechthebbenden op maatschappelijke integratie bij het sociale en culturele leven te betrekken. Die maatregelen bereiken echter niet de mensen die slechts het bestaansminimum krijgen. Zulks leidt tot een ongelijke behandeling. Het zou de Staat ten goede komen als bepaalde verenigingen in het veld, die zich actief met integratie bezighouden, daartoe zouden worden ingezet.

Er wordt een aantal maatregelen in uitzicht gesteld inzake het Sociaal Stookoliefonds en het Gas- en elektriciteitsfonds. Het behoort niet tot het takenpakket van de OCMW's de hen opgelegde, daarmee gepaard gaande administratieve verplichtingen te vervullen. Waarom moet de schoolgaande jeugd worden onderzocht over de kostprijs van de grondstoffen ? Terzake worden zelfs middelen uitgetrokken. Het spreekt weliswaar vanzelf dat de jeugd moet worden gesensibiliseerd en beter voorgelicht, maar behoort zulks wel tot de bevoegdheid van de federale Staat ?

ment climatiques. À tous ces enjeux, la ministre de la Politique de migration et d'asile n'apporte aucun début de contribution.

L'intervenant se réjouit des projets reconduits dans le cadre de la politique des grandes villes. Ces projets s'inscrivent-ils dans une optique de réduction de l'empreinte écologique ? L'orateur avait déjà souligné au cours de la discussion de la note du ministre du Climat et de l'Énergie l'importance de la contribution du WWF. Des budgets sont-ils consacrés à cette question ?

Mme Martine De Maght (LDD) revient sur la question de la liaison du revenu d'intégration au bien-être. L'oratrice rappelle qu'au cours de la discussion sur le plan fédéral de lutte contre la pauvreté (voyez DOC 52 1541/001) elle avait souligné que d'autres allocations ou le revenu minimal garanti ne pouvaient être oubliés. Sinon, le piège à l'emploi devient plus important.

La politique en matière d'activation professionnelle gagnerait à être plus stricte. Aujourd'hui encore, nombre d'abus peuvent être constatés.

Une étude est annoncée concernant les flux de personnes qui, à la suite d'une exclusion de l'ONem, aboutissent aux CPAS. L'oratrice soutient cette mesure, mais voudrait l'étendre à la question des flux de personnes qui quittent le statut de l'aide sociale pour aboutir dans un statut d'incapacité, d'invalidité ou de handicap. Ce flux semble ignoré de la ministre et du secrétaire d'État.

L'oratrice soutient des mesures en vue de la participation sociale et culturelle des bénéficiaires de l'intégration sociale. Toutefois, pour les personnes qui ne touchent que le revenu minimum garanti, ces mesures ne sont pas disponibles. Ceci est discriminatoire. L'État gagnerait à activer à cet effet certaines associations de terrain qui s'occupent de l'intégration.

Une série de mesures sont annoncées concernant le Fonds social mazout et le Fonds gaz et électricité. C'est sortir du rôle des CPAS que leur imposer des obligations administratives dans le cadre de ces fonds. Pourquoi des mesures sont-elles prévues en matière d'enseignement, avec des budgets à la clef, concernant le prix des matières premières ? Certes, la sensibilisation est nécessaire par rapport aux jeunes, qui doivent être mieux informés, mais l'État fédéral est-il bien compétent ?

Het Sociaal Stookoliefonds is aan hervorming toe. Zo kon men bijvoorbeeld stookolie tegen een welbepaalde prijs reserveren, maar weigeren bepaalde leveranciers de daling van de stookolieprijs door te rekenen in de prijs voor de consument.

De spreekster pleit voor een meer coherente oplossing en een betere onderlinge afstemming van de fondsen.

Als een asielzoeker in een structuur wordt opgenomen, zou hij onmiddellijk aan het werk moeten worden gezet. Gebeurt dat niet, dan dreigt hij een vertekend beeld te krijgen van de reële Belgische samenleving; men spiegelt hem voor dat, nietsdoen mogelijk is, op kosten van het OCMW, en bij uitbreiding, van de belastingbetaler. Men mag niet vergeten dat de meeste asielzoekers wel willen werken, maar dat hen dat wordt belet zolang hun administratieve toestand niet in orde is.

Er wordt een installatiepremie beloofd nadat de verblijfsvergunning is toegekend. In dat verband moet er uitdrukkelijk op worden gewezen dat die premie slechts één maal mag worden toegekend.

Er zou in een uitzondering zijn voorzien in de gevallen waarin een OCMW wordt aangewezen dat bevoegd is voor de maatschappelijke hulpverlening aan een asielzoeker die in een structuur verblijft. In beginsel verleent het OCMW al dan niet financiële steun op grond van de reële, en niet van de ogenschijnlijke status. Wordt in dit geval niet van dat beginsel afgeweken? Kan men niet gewoon de wet inzake het referentieadres toepassen?

In de sector van de dringende medische hulpverlening gaan stemmen op om de SIS-kaart te voorzien van een foto van de rechthebbende en zelfs van de persoon die het recht opent. In het verleden is het meermaals gebeurd dat mensen naar de spoedafdeling komen met een niet-verzekerd kind, of zonder dat ze zelf over een ziekteverzekering beschikken. Zulke misbruiken doen vragen rijzen.

Het lid herinnert eraan dat verscheidene zorgverleners zich erover beklagen dat ze zo lang moeten wachten vooraleer hun honorarium door de OCMW's worden terugbetaald. Die OCMW's antwoorden dat ze vaak het verzoek tot tenlasteneming (nog) niet eens ontvangen hebben. Men zou de zorgverleners betere terugbetalingsvoorwaarden moeten garanderen.

De interpretatie van het begrip « dringende medische hulpverlening » op zich doet aanzienlijke proble-

Quant au Fonds social mazout, sa réforme s'impose. Il était par exemple possible de réserver du mazout à un prix déterminé. Malgré la baisse, certains fournisseurs se refusent à répercuter la minoration sur le prix final.

L'oratrice demande une solution plus cohérente et une meilleure structuration des différents fonds.

Après un accueil dans une structure pour un demandeur d'asile, il devrait être procédé à une mise au travail immédiate. Sinon, on risque de donner une vision déformée de la réalité de la société belge, bercée d'illusions sur une vie oisive passée aux dépens des CPAS et, plus fondamentalement, des contribuables. Il ne faut pas oublier que la plupart veulent travailler mais y sont empêchés tant que leur situation administrative n'est pas éclaircie.

Une prime d'installation est promise suite à l'octroi d'un statut autorisant au séjour. Il convient de préciser explicitement que cette prime ne peut être octroyée qu'une seule fois.

Une exception serait prévue dans le cadre de la désignation du CPAS compétent pour l'aide sociale d'un demandeur d'asile accueilli dans une structure. Le principe est que c'est en raison du statut réel et non du statut apparent que le CPAS délivre ou non une aide financière. Ce principe n'est-il pas ici écarté? Ne pourrait-on pas simplement appliquer la législation relative à l'adresse de référence?

Plusieurs intervenants du secteur de l'aide médicale urgente demandent que soit reprise sur la carte SIS une photographie du bénéficiaire, voire de la personne qui ouvre le droit. Dans le passé, plusieurs cas ont été enregistrés où des personnes se sont présentées aux urgences soit avec un enfant qui n'était pas couvert, soit elles-mêmes non couvertes par la mutualité. Ce type d'abus interpelle.

L'oratrice rappelle que plusieurs prestataires de soins se sont plaints de devoir attendre un long moment avant d'être remboursés par les CPAS. Ceux-ci répondent que bien souvent ils n'ont pas (encore) été saisis d'une demande de prise en charge de la facture médicale. Il faudrait offrir aux prestataires de soins de meilleures garanties de remboursement.

La notion d'aide médicale urgente elle-même pose de sérieuses difficultés d'interprétation. Dans certains

men rijzen. Volgens sommige OCMW's omvat het zelfs in-vitrofertilisatie.

Er hebben zich ook in verband met de trithérapie problemen voorgedaan; organisaties moeten de voor-schotten die in het raam van de derdebetalersregeling worden gevraagd, soms voor hun rekening nemen.

De beleidsnota inzake de maatschappelijke integratie maakt gewag van een aantal personen die in de armoede dreigen te raken (DOC 52 1529/001, blz. 22). Die lijst is evenwel niet volledig, omdat de asielzoekers, de politiek vluchtelingen, de staatlozen en de gezinnen met bovenmatige schuldenlast buiten beschouwing worden gelaten.

De spreekster vindt dat de kandidaat-vluchtelingen nog steeds niet beter worden opgevangen, en dat een efficiënte benadering van dat vraagstuk uitblijft. Zij herinnert eraan dat zij in commissie een mondelinge vraag daaromtrent heeft gesteld (CRIV 52 COM 355, blz. 14 en volgende).

Bij de bestrijding van de werkloosheid kan men er niet omheen dat ook de digitale kloof moet worden weg-gewerkt. Elkeen moet toegang kunnen hebben tot het internet. Een en ander moet evenwel binnen de perken blijven : al te talrijke internet sessies of een internetver-slaving mag de inschakeling in het arbeidsproces niet afremmen. De verbindingskosten moeten afgestemd zijn op het gezinsbudget. Moet uit de beleidsnota worden geconcludeerd dat die kosten door de Staat zullen worden gedragen ?

Als men ontmoetingsplaatsen als bibliotheken of jeugdhuizen uitkiest om werk te maken van de bestrijding van de digitale kloof, zou zulks bovendien het sociaal contact bevorderen.

De heer Yvan Mayeur (PS) beklemtoont dat de OCMW's het budgettair moeilijk hebben. Door de wereldwijde crisis neemt de armoede in België toe. De gemeente Brussel heeft in de eerste helft van 2008 3 000 nieuwe steunaanvragen ontvangen. Ook in de gemeente Oudergem, nochtans ooit een van de welvarendste gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, kent een gelijkaardig verschijnsel; daar werden 800 nieuwe aanvragen ingediend. Zelfs rekening houdend met de mensen die het — dankzij efficiënte inschakelingsmaatregelen — voortaan zonder de steun van het OCMW kunnen redden, blijven die Centra een zware last torsen.

De OCMW's zijn de ultieme reddingsboei; zij nemen de lasten voor hun rekening die andere organisaties niet dragen. Wanneer sommige geneesmiddelen of

CPAS, on va jusqu'à comprendre cette notion comme englobant les fertilisations *in vitro*.

Des difficultés sont apparues dans le cadre de la trithérapie : des organisations doivent parfois prendre en charge elles-mêmes les avances sollicitées sur le tiers payant.

La note concernant l'intégration sociale comprend une série de personnes qui présentent un risque de pauvreté (DOC 52 1529/001, p. 22). Cette liste est insuffisante. Les demandeurs d'asile, les réfugiés politiques, les apatrides et les familles en surendettement manquent.

L'oratrice estime qu'une réponse efficace tarde à être donnée en vue d'un meilleur accueil des candidats-réfugiés et rappelle avoir posé une question orale à cet égard en commission (voyez CRIV 52 COM 355, pp. 14 et suivantes).

La lutte contre la fracture digitale est une étape indispensable pour lutter contre le chômage. Chacun doit pouvoir accéder à internet. Des restrictions sont cependant indispensables : il ne faut pas que, par le biais de sessions trop nombreuses ou d'addiction aux ordinateurs, une personne soit détournée de l'impératif d'insertion professionnelle. Le coût de la connexion doit être en rapport avec les budgets du ménage. Doit-on comprendre la note comme visant une prise en charge de ce coût par l'État ?

On parviendrait en outre à stimuler les contacts sociaux si la lutte contre la fracture numérique s'organisait autour de lieux de socialisation tels que des bibliothèques ou des maisons de jeunes.

M. Yvan Mayeur (PS) souligne les difficultés que les CPAS ont à boucler leurs budgets. En ces temps de crise mondiale, la pauvreté en Belgique augmente. Au cours des six premiers mois de 2008, 3 000 nouvelles demandes d'aides ont été formulées sur le territoire de la commune de Bruxelles. La commune d'Auderghem, pourtant naguère l'une des plus florissantes de la Région de Bruxelles-Capitale, connaît un mouvement similaire avec 800 nouvelles demandes. Même en comptant ceux qui, grâce à l'efficace travail de réinsertion, sortent de l'aide du CPAS, il reste un solde important à charge des centres.

Les CPAS sont l'ultime bouée de sauvetage : ils prennent en charge ce que d'autres délaissent. Lorsque des médicaments ou des spécialités pharmaceu-

farmaceutische specialiteiten als « comfortproducten » worden bestempeld en niet worden terugbetaald, kan alleen het OCMW een tegemoetkoming verlenen. Uit dat oogpunt is het dan ook niet te verwonderen dat de kosten van de maatschappelijke hulpverlening in de ruime zin van het woord de pan uit rijzen, ofschoon de Belgische gezondheidszorgregeling onmiskenbaar kwalitatief hoogstaand is en tot de beste ter wereld behoort.

Door de overdracht van de bevoegdheden van de Staat naar de OCMW's wordt tevens de financiële last van de betrokken hulpverlening op de centra overgedragen. Elk geval waarin de Staat weigert een tegemoetkoming te verlenen en doorverwijst naar de maatschappelijke hulpverlening, is het de gemeente die het gelag betaalt.

Daar staat tegenover dat het OCMW geen strafinstrument is. De spreker stelt duidelijk dat hij niet gekant is tegen het idee dat de RVA optreedt tegen personen die elke fatsoenlijke baan weigeren. Maar als die straf terecht is, waarom dan de OCMW's ertoe verplichten ervoor te zorgen dat de betrokkenen niet zonder inkomen vallen en daarvoor financieel volledig op te draaien ? Gesteld dat de strafmaatregel voor slechts enkele weken is opgelegd, dan heeft het geen enkel zin werk te maken van de inschakeling (meer bepaald aan de hand van een arbeidsovereenkomst krachtens artikel 60 van de organieke wet).

Hoewel strafmaatregelen noodzakelijk zijn, zou men zich moeten beraden over een regeling om de recht-hebbende een bedrag toe te kennen dat op zijn minst het leefloon evenaart. In het kader van de huidige regeling, die wordt bekrachtigd door de rechtspraak van de arbeidsrechtbanken, komen de kosten van een uitsluiting door de RVA ten laste van de Centra, en dus van de gemeenten. Het is niet omdat de RVA iemand heeft uitgesloten dat het OCMW aantoont dat de betrokkene niet wil werken; het recht op maatschappelijke hulpverlening vervalt dus niet. Uitsluiting door de RVA kan tevens de aanzet geven tot bovenmatige schuldenlast.

De overbevolking in de opvangcentra voor asielzoekers doet vragen rijzen. De federale Staat had er nogtans voor gekozen de financiële steun en de OCMW-steun af te schaffen. Van « openbare bijstand » is die hulpverlening geëvolueerd naar een subjectief recht.

Aangezien momenteel echter te weinig plaatsen beschikbaar zijn, zien de OCMW's zich verplicht de asielzoekers gelijk te stellen met daklozen en hen te helpen, zoniet dreigt een humanitaire catastrofe. Zulks druist evenwel in tegen de geest van de hervorming van het asielbeleid, die in 2007 werd uitgevoerd. De

tiques sont qualifiés de produits « de confort » et ne sont pas remboursés, il n'y a que le Centre qui peut intervenir. Il ne faut pas s'étonner, dans cette optique, de voir les coûts de l'aide sociale au sens large exploser, malgré la qualité indéniable du système belge des soins de santé, parmi les meilleurs au monde.

Le transfert de responsabilités de l'État vers les centres se double d'un transfert de la charge financière de l'aide considérée. Chaque fois que l'État refuse de prendre en charge une aide et la confie à l'aide sociale, c'est la commune qui paie.

Le CPAS n'est par contre pas un outil de sanction. L'orateur précise bien ne pas être opposé à l'idée d'une sanction par l'ONem contre les personnes qui refusent tout emploi convenable. Mais pourquoi, si la sanction est fondée, contraindre les CPAS à prendre en charge le fardeau financier complet de la continuation des revenus ? Si une sanction est prise pour quelques semaines, une insertion (notamment par un contrat conclu en vertu de l'article 60 de la loi organique) n'a aucun sens.

Si une sanction est nécessaire, on devrait réfléchir à un système dans lequel le bénéficiaire devrait percevoir à tout le moins une somme équivalente au revenu d'intégration. Le système actuel, que la jurisprudence des juridictions du travail entérine, aboutit à faire subir aux centres et, à travers eux, aux communes le coût d'une exclusion de l'ONem. Ce n'est pas parce qu'une personne a été exclue par l'ONem que le CPAS démontre l'absence de disponibilité au travail, en manière telle que le droit à l'aide sociale subsiste. L'exclusion par l'ONem peut aussi constituer la première étape dans le processus de surendettement.

La surpopulation dans les centres d'accueil pour demandeurs d'asile interpelle. L'État fédéral avait pourtant privilégié l'option de supprimer l'aide sociale financière et l'aide par les CPAS. Cette aide quittait la perspective de l'assistance publique pour devenir un droit subjectif.

Mais si, comme en l'espèce, les places sont insuffisantes, les CPAS sont bien forcés d'assimiler les demandeurs d'asile à des sans-abri : leur aide est alors nécessaire pour éviter toute conséquence humanitaire désastreuse. Ceci méconnaît toutefois l'esprit de la réforme de l'asile en 2007. La cause véritable réside

échte oorzaak van het probleem ligt in het feit dat er geen regularisatiecriteria zijn : de minister van Migratie- en Asielbeleid laat na de circulaire terzake bekend te maken, en lijkt niet de minste blijk te geven van enige wil om het knelpunt weg te werken.

Mevrouw Sofie Staelraeve (Open Vld) werpt op dat in het raam van de huidige wetgeving wel degelijk regularisaties plaatsvinden.

De heer Yvan Mayeur (PS) houdt vol dat de situatie uit de hand loopt.

De spreker geeft tevens aan dat ook de uitstroom uit de opvangcentra moet worden geregeld. Al te vaak kloppen de geregulariseerde asielzoekers eerst aan bij de gemeentebesturen van de plaatsen waar die centra zijn gevestigd. Ter vrijwaring van het vestigingsrecht hoeft men alleen een OCMW aan te wijzen dat bevoegd is voor de hulpverlening aan de geregulariseerde persoon.

Er is een onderzoek naar de « afgeleide » sociale rechten in uitzicht gesteld. Dat begrip staat los van enige erkende terminologie. Gesteld dat daarmee aanvullende hulp wordt bedoeld die de persoon onmiskenbaar nodig heeft om te leven, dan moeten die rechten worden gespecificeerd. Dat onderzoek moet aan het parlement worden voorgelegd.

Hoewel de spreker er niets op tegen heeft dat de goede praktijken worden aangemoedigd, is hij toch wat terughoudend als het erop aankomt die algemeen op te leggen, en aldus de gemeentelijke autonomie naast zich neer te leggen. In ieder geval moet daarover worden gedebatteerd.

De heer Jacques Otlet (MR) betreurt dat de staatssecretaris niet is ingegaan op het voorstel om een coördinatie- en preventiedienst op te richten, waarvan hij de krachtlijnen in herinnering roept (zie DOC 52 1541/001, blz. 25). Waarom heeft hij zelfs geen proefproject opgestart, om een en ander uit te testen ?

Het lid is ingenomen met de inspanningen die werden geleverd op medisch gebied, alsook met betrekking tot de koopkracht en de bestrijding van de overmatige schuldenlast. Hij citeert een passage uit het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting, dat is opgenomen in de beleidsnota van de staatssecretaris (DOC 52 1529/009). Een duurzame samenleving is gebaseerd op werk, huisvesting en onderwijs, en die drie beleidsaspecten moeten in overleg met de deeltentiteiten worden vastgesteld.

dans l'absence de critères de régularisation : la ministre de la Politique de migration et d'asile reste en défaut de publier sa circulaire à cet égard et ne semble faire montre d'aucune volonté de régler le problème.

Mme Sofie Staelraeve (Open Vld), oppose qu'il y a bel et bien des régularisations dans le cadre de la législation actuelle.

M. Yvan Mayeur (PS) soutient que la situation explose.

L'orateur relève aussi qu'un plan de répartition est nécessaire pour la sortie des centres d'accueil. En effet, trop souvent, les communes sur lesquelles ces centres sont situés sont en première ligne dans l'afflux des personnes régularisées. Pour sauvegarder le droit à l'établissement, il suffirait de désigner un CPAS compétent pour l'aide octroyée à la personne régularisée.

Une étude est annoncée sur des droits sociaux « dérivés ». Ce vocable ne correspond à aucune terminologie reconnue. S'il s'agit d'aides complémentaires, indispensables pour que la personne puisse vivre, il faudrait alors le spécifier. Cette étude doit être présentée au Parlement.

Si l'orateur est favorable à la promotion des bonnes pratiques, il est toutefois réticent à généraliser celles-ci par voie d'autorité, sous peine de méconnaître l'autonomie communale. Un débat est en toute hypothèse indispensable.

M. Jacques Otlet (MR) regrette que le secrétaire d'État n'ait pas retenu l'idée d'un service de coordination et de prévention, dont il rappelle les lignes de force (voyez déjà DOC 52 1541/001, p. 25). Pourquoi ne l'avoir pas retenue, même à titre de test ou de projet-pilote ?

L'orateur approuve les efforts consentis dans les domaines médicaux, du pouvoir d'achat et de lutte contre le surendettement. Le plan d'action national inclusion est repris dans la note du secrétaire d'État (DOC 52 1529/009) et l'orateur en cite un passage. Le ciment d'une société durable est constitué du travail, du logement et de l'éducation, trois politiques à mener en concertation avec les entités fédérées.

Het is betreurenswaardig dat sommige jongeren meerderjarig worden zonder dat zij een volledig en passend onderwijsparcours hebben afgelegd, dat hen voorbereidt op de arbeidsmarkt. Soms wonen verscheidene generaties van eenzelfde familie in dezelfde sociale-woonwijk; soms zijn al die mensen bijstandstrekkers. Een duurzame samenleving kan alleen maar tot stand komen door werk te maken van een concreet en overlegd actieplan. Het integratiemodel is voorbijgestreefd door de structuur van onze productie-economie.

Om de betrokkenen in staat te stellen zich uit de spiraal van de hulpverlening te bevrijden en om werk te maken van duurzame ontwikkeling, moet het onderwijs in ere worden hersteld. Het onderwijs moet doeltreffender worden; leerkrachten moeten inzicht hebben in de talenten van elke leerling en ze helpen te ontwikkelen. In de leraarsopleiding moet aandacht worden besteed aan de optimale ontwikkeling van de leerlingen.

Met de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie werd een nieuw model ingesteld : de maatschappelijke integratie werd een doel op zich. Enkele jaren later is dat model nog slechts bedrieglijke schijn. Hoewel de activering van de werklozen overal wordt bekritiseerd, zou men er beter aan doen de werkzoekenden zo snel mogelijk te activeren, in hun eigen belang. De dienstenchequeregeling had daartoe moeten bijdragen; hoe dan ook is die regeling — hoewel verre van volmaakt — een eerste stap in de goede richting. De werkloosheidsverzekering vormt een vangnet om niet ten onder te gaan ingevolge moeilijkheden in het leven.

De spreker herinnert aan zijn vroeger reeds toegevoegde idee om een groot aantal sociale woningen op de vastgoedmarkt te brengen (zie DOC 52 1386/001 en DOC 52 1541/001).

Het knelpunt van de illegalen in België kan alleen terdege worden weggewerkt door in heel Europa dezelfde oplossing aan te dragen. De landen van herkomst van de betrokkenen kampen met problemen die niet mogen worden onderschat. Aangezien informatie vandaag de dag makkelijk wordt doorgegeven, heeft België ook te lijden van een aanzuigeffect. Het is logisch dat buitenlanders proberen naar ons land te komen.

Moeten we dan aanvaarden dat onze humane aanpak zich tegen ons keert ? Het is niet meer dan normaal en logisch dat wij die vreemdelingen dringende medische hulp, onderwijs en een normale schoolloopbaan bieden. Zulks neemt echter niet weg dat we de clandestiene economie, die in ons land ontzettend efficiënt werkt, ook efficiënt moeten bestrijden. Als we dat niet doen, zullen steeds meer mensen naar ons land

On doit regretter que certains jeunes atteignent la majorité sans parcours scolaire complet et adéquat, qui les qualifie au niveau professionnel. Plusieurs générations d'une même famille résident dans un même quartier d'habitations sociales; tous sont allocataires sociaux. Une société durable ne peut s'obtenir que par le biais d'un plan concret d'actions concertées. Le modèle d'intégration est dépassé par la structure de notre économie de production.

Pour sortir de l'assistanat et s'engager vers le développement durable, l'enseignement doit être réhabilité. Il doit être plus performant, comprendre et valoriser les talents de chaque étudiant. Les enseignants doivent être formés à permettre un épanouissement optimal des étudiants.

Avec la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, un nouveau paradigme était institué : l'insertion sociale devenait une fin en soi. Quelques années plus tard, ce paradigme n'est plus qu'un leurre. L'activation des chômeurs est critiquée de toute part, alors qu'au contraire il faudrait activer au plus vite les demandeurs d'emploi, dans leur propre intérêt. Le système des titres-service aurait dû y concourir : celui-ci, s'il est loin d'être parfait, fut une première bonne étape. Le chômage est un filet de sécurité contre un accident de la vie.

L'intervenant rappelle son idée, déjà exposée, d'injection massive de logements publics (voyez déjà DOC 52 1386/001 et DOC 52 1541/001).

Pour les personnes en situation illégale en Belgique, la seule bonne réponse consiste à proposer une solution commune au niveau européen. Les États d'origine connaissent des difficultés que l'on ne peut sous-estimer. Par ailleurs, avec les facilités actuelles de transmission des informations, la Belgique pâtit d'un effet-vitrine. Il est logique que des étrangers cherchent à gagner notre pays.

Pour autant, faut-il admettre que notre générosité nous perde ? Il est normal et logique de proposer à ces étrangers l'aide médicale urgente, l'enseignement et une scolarité normale. Mais on doit aussi lutter efficacement contre l'économie souterraine, dont l'efficacité est effrayante dans notre pays. À défaut, toujours plus de personnes viendront dans le fol espoir d'une générosité sans limite. On parle de plusieurs millions de

afreizen in de ijdele hoop dat zij hier met open armen zullen worden ontvangen. De volgende jaren zouden miljoenen mensen op komst zijn. Als Europa niet ingrijpt, kan die mensenstroom niet onder controle worden gehouden.

Voorzitster Muriel Gerkens vraagt aan de staatssecretaris of de inkomensbovengrens om in aanmerking te komen voor voorschotten op alimentatievorderingen inderdaad zal worden opgetrokken, zoals hij in de beleidsnota lijkt aan te geven. De minister van Financiën was daar kennelijk niet mee ingenomen, en gaf terloops mee dat daartoe geen middelen voorhanden zijn. De eenoudergezinnen, die precies het grootste risico lopen in de armoede te verzeilen, hebben ook het meest te lijden onder het feit dat er een bovengrens is gesteld.

In de strijd tegen de overmatige schuldenlast moeten de minister en de staatssecretaris de handen in elkaar slaan en samen de maatregelen dragen die ze transversaal voorstellen. Er is veel werk aan de winkel: zorgen voor hogere lonen, weerstaan aan verzoeken, bedrieglijke reclame beteugelen, een regelgeving instellen voor bemande loketten, de gebruiksmogelijkheden van bankkaarten verminderen en de mensen leren hoe ze hun virtueel geld doeltreffend kunnen gebruiken.

Het project met de ervaringsdeskundigen wordt goed ontvangen. Die mensen vormen een onmisbare schakel tussen de overheid en de doelgroep van het beleid. De spreekster heeft beroepsmatig met ervaringsdeskundigen gewerkt en heeft dus kunnen vaststellen dat zij er bijzonder goed in slagen netwerken op te bouwen.

Voorts steunt de spreekster de bekommering om zo weinig mogelijk te grijpen naar medische en psychiatrische oplossingen. Die dubbele bekommering vertolkt een visie op welzijn waarbij, in het kader van een open omgeving, de menselijke persoon wordt ingebed in zijn sociale structuur. Doordat de gezondheidshuizen echt in een wijk gevestigd zijn, blijken ze bijzonder doeltreffend en dragen ze bij tot en kortere ziekenhuisopname.

Het is echter jammer dat de minister van Financiën zo weinig enthousiasme toont voor het voorstel, om met het oog op het instellen van een herstelplan, een gecontroleerd begrotingstekort toe te laten. Hij lijkt er vooral op gefixeerd deficits te voorkomen, terwijl men aldus precies jobs zou kunnen creëren, inzonderheid

personen dans les prochaines années. Sans réponse européenne, la gestion de ce flux est illusoire.

Mme Muriel Gerkens, Présidente, demande au secrétaire d'État si, comme il semblait le soutenir dans sa note, le plafond des revenus pour bénéficier des avances sur créances alimentaires sera relevé. Le ministre des Finances semblait ne pas être d'accord, soulignant au passage l'absence de budget pour ce faire. Les familles monoparentales, qui sont justement parmi les plus concernées par le risque de pauvreté, sont celles qui souffrent le plus du montant du plafond.

Dans la lutte contre le surendettement, le ministre et le secrétaire d'État doivent s'associer et porter ensemble les mesures qu'ils proposent de manière transversale. Différents mécanismes sont à mettre en place: augmenter le revenu, diminuer les tentations, lutter contre les publicités trompeuses, réguler les guichets humains, réduire les possibilités d'utilisation de cartes bancaires et sensibiliser à la gestion efficace de son argent virtuel.

Le projet relatif aux médiateurs de terrain, témoins du vécu, est apprécié à sa juste mesure. Ces personnes sont un relais indispensable entre l'autorité et le destinataire de la politique. Confrontée à ces personnes au niveau professionnel, l'oratrice a pu vérifier leur capacité éminente à instituer des réseaux.

L'intervenante soutient le souci affiché d'éviter dans la mesure du possible la médication et la psychiatrisation. Ces deux soucis sont indissociables d'une vision du bien-être qui intègre la personne dans sa structure sociale en milieu ouvert. Les maisons de santé sont ainsi particulièrement efficaces et réduisent la durée de l'hospitalisation, puisqu'elles sont intégrées directement dans un quartier.

On peut regretter la frilosité affichée par le ministre des Finances face à la proposition d'un déficit maîtrisé au profit d'un plan de relance. Il affiche à tout moment sa volonté d'éviter les déficits, alors que ceux-ci permettraient de créer de l'emploi, surtout parmi les moins qualifiés. Pourtant, en même temps que la pauvreté

bij de laagst geschoolden. Tegelijk zou aldus de armoede worden bestreden, garandeert men de betrokkenen een opleiding en zou men op termijn de bestede bedragen terugverdienen.

IV. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

A. — SOCIALE INTEGRATIE

1. Energie

De minister geeft toe dat er nood is aan een herdefiniëring van de categorieën van rechthebbenden op steun van het Sociaal Stookoliefonds en van het Gas- en Elektriciteitsfonds. De bepaling van die categorieën moest worden bijgestuurd toen de prijzen historisch stonden. Aangezien ze nu opnieuw dalen (of wellicht zullen dalen), is het mechanisme aan herziening toe. De minister zal samenwerken met de minister van Klimaat en Energie om het soort van door de CD&V aangestipte incoherenties te voorkomen. De doelgroepen zouden eenvormig moeten worden gemaakt.

De harmonisatiedoelstelling blijft bestaan. Gaandeweg zijn verschillende Fondsen opgericht, zonder een algemene visie. Soms waren ze preventief van aard, dan weer voerden ze slechts een flankerend beleid uit. Alle Fondsen zouden echter één gemeenschappelijk doel moeten dienen : het energieverbruik terugdringen. Het heeft geen zin steun te verlenen als de woning van de betrokkene weinig of slecht beschermd is tegen energieverlies. Vanaf 2009 valt de verwarmingsperiode samen met een burgerlijk jaar.

Het Gas- en Elektriciteitsfonds heeft een ruimere dimensie dan het Sociaal Stookoliefonds. Op termijn wordt een homogeen doelgroepenbeleid beoogd. De werklust die de rechthebbenden uit categorie 4 voor de OCMW's meebrengen, wordt verminderd. Daarom zal de FOD Economie voortaan belast zijn met het beheer van die dienst aan de bevolking. De betrokken categorie valt niet samen met het « klassieke » OCMW-publiek.

2. Digitale kloof

De toegang tot hardware verdient prioritaire aandacht. De minister is voorstander van voorwaarden die garant staan voor duurzame ontwikkeling. De hardware is recycleerbaar en kan aldus opnieuw dienen. In sommige domeinen zijn frequente *hardware-updates* echter onvermijdelijk. Het is zaak te komen tot een balans tussen het nut van hergebruik en de noodzaak van een update.

serait combattue, la formation serait assurée et l'économie globale se rembourserait rapidement.

IV. — RÉPONSES DE LA MINISTRE

A. — INTÉGRATION SOCIALE

1. Énergie

La ministre accorde qu'il faudra retravailler la définition des catégories bénéficiaires de l'aide du Fonds social mazout et du Fonds gaz et électricité. Cette définition a dû être amendée lorsque les prix étaient historiquement hauts; maintenant qu'ils redescendent (ou devraient redescendre), le mécanisme doit être revu. La ministre précise travailler avec le ministre du Climat et de l'Énergie afin d'éviter des incohérences telles que celles mises en lumière par le CD&V. Les publics-cible devraient être uniformisés.

L'objectif d'harmonisation subsiste. Les différents fonds ont été créés au cours de notre histoire en fonction des nécessités, sans vision d'ensemble. Parfois leur vocation était préventive. Parfois, elle n'était qu'accompagnatrice. Tous ces fonds devraient toutefois s'inscrire dans un seul objectif commun : celui de la diminution de la consommation. Il ne sert à rien de donner une aide si le logement est peu ou mal équipé contre les pertes d'énergie. À partir de 2009 la période de chauffe coïncide avec une année civile.

Le Fonds gaz et électricité a un aspect plus large que le Fonds social mazout. À terme, une approche homogène des publics-cible est envisagée. La charge de travail pour les CPAS concernant les bénéficiaires de la catégorie 4 sera réduite. Dans cette optique, c'est le SPF Économie qui sera désormais chargé de la gestion de ce service à la population. Cette catégorie ne correspond pas au public classique des CPAS.

2. Fracture numérique

L'accès au hardware attire prioritairement l'attention. La ministre voudrait des modalités garantissant un développement durable. Le hardware peut être recyclé et on peut ainsi lui donner une seconde vie. Certains domaines nécessitent toutefois des mises à jours rapides en termes de *hardware*. Il faut parvenir à un équilibre entre l'utilité du recyclage et la nécessité de la mise à jour.

Tevens is het onontbeerlijk initiatieven die een collectieve toegang organiseren, te bevorderen. De spreker is ingenomen met een aantal initiatieven, zoals een internettoegang in rusthuizen, waardoor tegelijk de digitale kloof wordt gedicht, de solidariteit tussen de generaties groeit en meer sociale cohesie ontstaat. Die collectieve ingesteldheid moet worden ondersteund om de individualisering van onze maatschappij tegen te gaan. Bovendien kan aldus veel geld worden bespaard.

De minister bevestigt dat ze vaak contact heeft met de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven en de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen, teneinde het informaticapark van de overheidsdiensten te vernieuwen. In de scholen gebeurt dat al systematisch. De kwetsbare gezinnen daarentegen hebben niet altijd de vereiste middelen en zijn ook niet echt geneigd om zich de nieuwe technologieën eigen te maken. De minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen doet er alles aan om gunstiger tarieven te verkrijgen. Overigens is alom bekend dat hij echt gewonnen is voor de informatie- en communicatietechnologieën.

3. Integratie en vreemdelingen

a) *Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen*

Het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen wordt gedeeltelijk beheerd door de Europese Unie en de gewesten. De rol van de federale Staat is beperkt, hoewel daarover overleg is gestart. De minister brengt tevens de doelstellingen van dat Fonds in herinnering (zie DOC 52 1529/001, blz. 7-8).

b) *Geregulariseerde vreemdelingen*

De minister heeft Fedasil gevraagd de geregulariseerde vreemdelingen die uit een opvangstructuur vertrekken, tijdens de twee maanden voorafgaand aan hun vertrek te helpen met het zoeken naar onderdak. Wanneer een geregulariseerde vreemdeling een opvangcentrum verlaat, kan hij terecht bij het OCMW van de gemeente waar hij zich bevindt of waar hij huisvesting heeft gevonden die hij passend acht.

Wat bijvoorbeeld het centrum van Broechem betreft, vinden alle mensen die vertrekken huisvesting, met zo nodig de steun van het OCMW. Nochtans ligt Broechem vlakbij Antwerpen en is die regio niet bekend om haar lage huurprijzen.

Promouvoir des initiatives organisant un accès collectif est également indispensable. L'oratrice se réjouit de certaines initiatives, telles que l'implémentation d'accès à internet dans des maisons de repos, qui permettent à la fois une réduction de la fracture numérique, une augmentation de la solidarité intergénérationnelle et une plus grande cohésion sociale. Cet esprit collectif devrait être soutenu pour casser l'individualisation de notre société. En outre, il permettrait de substantielles économies.

La ministre confirme avoir des contacts fréquents avec la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques et le ministre de l'Économie et de la Simplification administrative en vue de recycler le parc informatique des administrations publiques. Dans les écoles, un tel procédé est déjà systématique. Les familles vulnérables n'ont par contre pas toujours les moyens ni la volonté d'accéder aux nouvelles technologies. Le ministre de l'Économie et de la Simplification administrative met tout en œuvre afin d'obtenir des tarifs plus favorables. On connaît par ailleurs son vif intérêt pour les technologies de l'information et de la communication.

3. Intégration et ressortissants étrangers

a) *Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers*

Le fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers est pour partie géré par la Commission européenne, pour partie par les régions. Le rôle de l'État fédéral est marginal, quoiqu'une concertation ait été lancée sur ce sujet. La ministre rappelle les objectifs de ce fonds (voyez DOC 52 1529/001, pp. 7-8).

b) *Publics régularisés*

Dans les deux mois qui précèdent la sortie de la structure d'accueil, pour les personnes régularisées, la ministre a demandé à Fedasil de donner une aide pour la recherche d'un logement. À sa sortie, l'étranger régularisé peut s'adresser au CPAS de l'endroit où il se trouve ou de l'endroit où il a trouvé un logement qu'il estime adéquat.

Pour le centre de Broechem, par exemple, 100 % des personnes qui en sortent trouvent un logement et bénéficient d'une aide, si nécessaire, du CPAS. Or, Broechem est près d'Anvers et cette région n'est pas réputée pour ses loyers modérés.

Hoe dan ook hangt alles af van het huisvestingsaanbod in de onmiddellijke omgeving van het Centrum. Op zijn beurt hangt dat aanbod af van de algemene immobiliënmarkt. Ook is er een verschil tussen de kandidaat-huurders : het is makkelijker een alleenstaande man te huisvesten dan een kroostrijk gezin.

4. Huurwaarborgen

De minister steunt de OCMW's die bijdragen in de kosten voor de opstelling van een dossier door de banken (vaak 25 euro). Alle nadere voorwaarden voor de terugvordering van die steun vallen onder de bevoegdheid van de Centra. Meer in het algemeen moet de hervorming samen met de OCMW's worden geëvalueerd.

5. Begrotingsaspecten

a) Welvaartsvastheid

Het binnen de regering overeengekomen mechanisme voor de welvaartsvastheid zal uitwerking hebben in de begrotingen voor de komende twee jaar. De eerste toepassing ervan zal plaatsvinden tijdens het begrotingsjaar 2009 : 2 % zal in juni 2009 worden toegekend, ten laste van de begroting 2009.

b) *Verhuizing van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie*

De minister bevestigt dat de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie in 2009 zijn huidige stek (boven De Post aan de Anspachlaan) verlaat. De POD wordt gehuisvest in het WTC. De minister erkent dat de opzegging van de huur niet samenvalt met de feitelijke verhuizing en dat in de begroting 2009 rekening moet worden gehouden met meerkosten. De huidige overeenkomst loopt immers nog een periode door.

c) *Allocatie 55.12.33.00.26*

Tot dusver werden de uitkeringen gegeven door organisaties erkend voor de opvang van slachtoffers van mensenhandel rechtstreeks aan die organisaties terugbetaald. Vroeger voor alle drie, in 2008 nog voor één organisatie. Vanaf 2009 zal de terugbetaling via de OCMW's verlopen.

Ter attentie van mevrouw Genot, die zich afvroeg of een dergelijke regeling wel relevant is en die beklemtoonde dat het om instellingen van gewestelijk belang gaat, zegt de minister dat het slechts gaat om de terugbetaling van wettelijke voorziene uitkeringen en niet om de toekenning van een subsidie.

Il est vrai toutefois que tout dépend de l'offre de logement dans la proximité immédiate du centre et que cette offre dépend du marché général de l'immobilier. Les publics sont aussi très différents. Il est comparativement plus facile de loger un homme seul qu'une famille nombreuse.

4. Garanties locatives

La ministre soutient les CPAS qui octroient une aide pour la constitution des dossiers par les banques (souvent 25 euros). Toutes les modalités de récupération de cette aide sont du ressort des compétences des centres. De manière plus générale, il faudra évaluer la réforme avec les CPAS.

5. Questions budgétaires

a) *Liaison au bien-être*

Le mécanisme qui a été négocié et accordé au gouvernement pour la liaison au bien-être est pris en considération dans les budgets prévus pour deux ans. La première application aura lieu lors de l'exercice budgétaire 2009. 2 % seront octroyés en juin 2009 et comptés sur le budget de 2009.

b) *Déménagement du SPP Intégration sociale*

La ministre confirme que le SPP Intégration sociale déménagera de ses locaux (au dessus de la Poste au Boulevard Anspach) en 2009. Le SPP est établi au WTC. La ministre reconnaît que la résiliation du bail n'a pas concordé avec le déménagement concret et que des surcoûts sont à prévoir sur le budget 2009. Le bail en cours n'est en effet pas échu.

c) *Allocation 55.12.33.00.26*

Jusqu'ici, les allocations versées par des organisations agréées pour l'accueil de victimes de la traite d'êtres humains étaient remboursées directement à ces organisations. Précédemment pour les trois, en 2008 pour une seule seulement. À partir de 2009, le remboursement se fera par le truchement des CPAS.

À Mme Zoé Genot, qui s'interroge sur la pertinence d'un tel montage et qui souligne l'intérêt régional des institutions concernées, la ministre informe qu'il ne s'agit que du remboursement d'allocations prévues par la loi et non de l'octroi d'une subvention.

6. Rol van de OCMW's

a) *Verband tussen een door de RVA opgelegde sanctie en het OCMW*

Er zijn twee studies gepland om na te gaan welk verband er bestaat tussen de uitsluitingssancties die de RVA neemt en wat het OCMW doet. De ene studie heeft betrekking op een beperkte groep mensen die aldus werd uitgesloten. De andere studie gaat de impact na van het plan tot begeleiding van de werklozen over een lange periode.

Net als de heer Mayeur vindt de minister het abnormaal dat de OCMW's worden verplicht te zorgen voor mensen die een RVA-sanctie hebben opgelopen. De minister zal de minister van Werk vragen om een oplossing te zoeken voor die heikele kwestie. Aldus wordt immers het mechanisme van de maatschappelijke steun aangetast. Het OCMW heeft noch de taak, noch de middelen om te proberen mensen te integreren die voor enkele weken zijn geschorst en geen werkloosheidsuitkering ontvangen.

Voor het overige verwijst de minister de leden door naar de minister van Werk, die bevoegd is voor de RVA en de activering van de werklozen.

b) *Sociaal-culturele emancipatie*

De minister onderstreept dat sociaal-culturele emancipatie onontbeerlijk is voor de sociale reïntegratie van de verarmde mensen. Zij vallen immers totaal buiten alle gebruikelijke sociale activiteiten. Ze lijden onder een dubbele uitsluiting : geen werk en geen sociaal leven.

De OCMW's pakken graag uit met sociaal-culturele emancipatie. Aldus wordt hun werk naar waarde geschat binnen een ruimer emancipatiestreven en kunnen veel mensen hun waardigheid terugvinden.

Op de vraag van mevrouw Rita De Bont waartoe de babysithulp wel kan dienen, antwoordt de minister dat een dergelijke steun essentieel is om heel wat vrouwen uit hun isolement te helpen. Het klopt dat de OCMW's bij de invoering van die regeling twijfels hadden bij het nut ervan en vreesden voor een administratieve rompslomp, maar sindsdien hebben ze hun mening herzien en steunen ze de regeling.

c) *Dringende medische hulp*

Het is onmogelijk in te gaan op de wens van de leden die verzoeken om een positieve nomenclatuur van

6. Rôle des CPAS

a) *Lien entre sanction par l'ONEm et CPAS*

Deux études sont prévues pour apprécier les liens entre les sanctions d'exclusion prises par l'ONEm et les CPAS. L'une porte sur un groupe limité de personnes qui ont ainsi été exclues. L'autre porte sur l'impact du plan d'accompagnement des chômeurs à longue échéance.

Avec M. Mayeur, la ministre estime qu'il n'est pas normal d'obliger les CPAS à prendre en charge les personnes sanctionnées par l'ONEm. L'oratrice va demander à la ministre de l'Emploi de chercher une solution à ce délicat problème. On dénature le mécanisme de l'aide sociale. Le CPAS n'a ni le rôle ni les moyens d'intégrer des personnes exclues pour quelques semaines du chômage.

Pour le surplus, la ministre renvoie les membres vers la ministre de l'Emploi, compétente en matière d'ONEm et d'activation des chômeurs.

b) *Émancipation socioculturelle*

L'oratrice souligne que l'émancipation socioculturelle est un aspect indispensable de la réintégration sociale des personnes précarisées. Celles-ci sont totalement exclues de toutes les activités sociales généralement quelconques. Elles sont sujettes à une double exclusion : rejetées de l'emploi, elles sont expulsées de la vie sociale.

Les CPAS sont friands de l'outil d'émancipation socioculturelle. Leur travail est ainsi valorisé dans le cadre d'une émancipation bien plus large. Ceci permet à quantité de personnes de retrouver une dignité.

À Mme Rita De Bont, qui se demande à quoi peut servir des aides de babysitting, la ministre réplique que de telles aides sont essentielles pour permettre à nombre de femmes de sortir de leur isolement. S'il est vrai qu'à l'époque de leur création, les CPAS doutaient de l'utilité de ces outils et craignaient une surcharge administrative, ils ont depuis changé d'avis et soutiennent ces mesures.

c) *Aide médicale urgente*

Il n'est pas possible d'accéder aux demandes des membres qui sollicitent soit une nomenclature positive

de medische handelingen die onder het begrip « dringende medische hulp » vallen, dan wel om een negatieve nomenclatuur van de handelingen die daar buiten moeten vallen. Het komt immers de arts toe om na te gaan of een medische handeling al dan niet dringend is.

De minister meldt dat ze met de minister van Volksgezondheid werkt aan een vereenvoudiging van het systeem van terugbetaling van dringende medische hulp in antwoord op de bekommelingen van de OCMW's, om aldus te komen tot een doeltreffende terugbetaling in het raam van de RIZIV-nomenclatuur.

De term « medische *no show*-kosten » slaat op de rechthebbenden van materiële maatschappelijke steun omdat zij asielzoekers zijn, maar die die steun (met uitzondering van de medische hulp) om verschillend redenen (vaak omdat zij in een privégemeenschapscentrum verblijven) niet vragen. Voorheen werden die mensen fictief aan een bepaalde structuur gekoppeld. Vandaag ressorteren zij onder Fedasil.

d) *Uitwisseling van goede praktijken*

De uitwisseling van goede praktijken is niet alleen interessant voor de OCMW's, maar in het algemeen ook voor alle lokale instellingen. De ontwikkeling van goede praktijken helpt te voorkomen dat de maatschappelijk werkers geïsoleerd geraken en valoriseert tevens hun inspanningen.

Toch blijft de minister gevoelig voor de gemeentelijke autonomie. Het gaat er niet om die goede praktijken gewoon op te leggen, maar de OCMW's een algemeen beeld te geven van de praktijken in de andere Centra. Als een OCMW weet dat er ook nog andere werkwijzen bestaan, verrijkt dat de eigen praktijk.

e) *De OCMW's en de invaliditeits-, ongeschiktheids-, en gehandicaptenstatuten*

De minister is er niet van op de hoogte dat heel wat mensen het statuut van de maatschappelijke steun zouden inruilen voor een statuut van arbeidsongeschikte, invalide of gehandicapte.

f) *Koninklijk besluit van 30 augustus 2008*

Het koninklijk besluit van 30 augustus 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de periode 2008-2009 is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 november jongstleden.

des actes médicaux entrant dans la notion d'aide médicale urgente soit une nomenclature négative des actes qui doivent en être exclus. C'est en effet le médecin qui évalue si une prestation médicale est urgente ou non.

La ministre précise qu'elle s'efforce, en collaboration avec la ministre en charge de la Santé publique, de simplifier le système de remboursement de l'aide médicale urgente pour répondre à la préoccupation des CPAS pour un remboursement efficace au regard de la nomenclature de l'INAMI.

Le vocable de « *no show* » désigne les bénéficiaires d'une aide sociale matérielle en tant que demandeurs d'asile mais qui, pour toutes sortes de raisons (souvent un hébergement en centre communautaire privé), ne sollicitent pas cette aide, à l'exception de l'aide médicale. Auparavant, ces personnes étaient fictivement rattachées à une structure déterminée. Aujourd'hui, elles sont rattachées à Fedasil.

d) *Échange des bonnes pratiques*

L'échange des bonnes pratiques est intéressant pour les CPAS mais aussi de manière générale pour toute institution locale. Le développement des bonnes pratiques permet d'éviter l'isolement des travailleurs sociaux et de valoriser leurs efforts.

La ministre est toutefois soucieuse de l'autonomie communale. Il ne s'agit pas d'imposer ces bonnes pratiques par voie d'autorité mais de proposer aux CPAS une vue d'ensemble des pratiques dans d'autres centres. Voir qu'il existe d'autres manières de procéder permet aux centres d'enrichir leurs propres pratiques.

e) *CPAS et statuts d'invalidité, d'incapacité et de handicap*

La ministre n'a pas connaissance d'un flux de personnes qui quitteraient le statut de l'aide sociale pour aboutir dans un statut d'incapacité, d'invalidité ou de handicap.

f) *Arrêté royal du 30 août 2008*

L'arrêté royal du 30 août 2008 portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale pour la période 2008-2009 a été publié au *Moniteur belge* le 5 novembre dernier.

B. — GROTESTEDENBELEID

De minister heeft begrepen dat mevrouw Lambert teleurgesteld is. Al jaren worden bij de onderhandelingen over een nieuwe institutionele bevoegdheidsstructuur vraagtekens geplaatst bij het nut van een federaal grotestedenbeleid.

Als loyale partner beperkt de minister zich ertoe het regeerakkoord uit te voeren. In afwachting van een eventuele hervorming of regionalisering van deze aan gelegenheid handhaaft de minister dit beleid in 2009. In functie van de uitbouw van een « *multilevel governance* » kan een samenwerkingsakkoord een belangrijk instrument zijn.

De ecologische voetafdruk is uiteraard een cruciale inzet in het grotestedenbeleid. Tijdens de jongste Europese top over duurzaam stedenbeleid viel het de spreker op te horen dat alle grote steden in de wereld voor dezelfde uitdagingen staan : niet alleen die ecologisch voetafdruk, maar met name ook de sociale cohesie zijn belangrijk.

C. — ASIEL EN IMMIGRATIE

1. Algemeen

Ten aanzien van de heer Otlet onderstreept de minister dat zij niet bevoegd is, noch voor het onderwijs (in dit opzicht zijn de gemeenschappen bevoegd), noch voor immigratie (haar collega voor het Asielbeleid is bevoegd). Een debat op Europees vlak is zeker nodig, maar niet met het oog op een loutere afsluiting van het Europese grondgebied voor elke vorm van migratie. In Europese kringen gaan soms stemmen in die zin op.

Het akkoord inzake migratie moet mondiaal zijn en rekening houden met wat in de toekomst op het spel staat. Met name klimaatmigratie dreigt onrustbarende proporties aan te nemen. Het is van essentieel belang op de toekomstige migratiegolven te anticiperen. Bij de WTO gaan er weinig stemmen op om de ellende in de wereld en de klimaatopwarming te bestrijden. Als men vanaf nu niet vooruitziend is, zal men zich alleen maar de situatie kunnen verwijten waaraan we zelf hebben bijgedragen.

Het is ontoelaatbaar sociale fraude en de rechten op geneeskundige verzorging of scholing op gelijke voet te zetten. Bij het eerstgenoemde hebben sommigen soms de neiging de verantwoordelijkheid te vergeten van de ondernemingen die illegale werknemers inzetten. De

B. — POLITIQUE DES GRANDES VILLES

La ministre entend la déception de Mme Lambert. Depuis plusieurs années, la pérennité d'une politique des grandes villes au niveau fédéral est remise en cause dans le cadre des négociations portant sur une nouvelle réforme institutionnelle des compétences.

En tant que partenaire loyale, la ministre se borne à exécuter l'accord de gouvernement. En attendant une éventuelle réforme ou régionalisation de cette matière, la ministre maintient cette politique pour 2009. La conclusion d'un accord de coopération peut être un instrument important dans le cadre de la mise en œuvre d'une « *multilevel governance* ».

L'empreinte écologique est évidemment un enjeu crucial de la politique des grandes villes. Au cours du dernier sommet européen sur une politique des villes durable, l'oratrice a été frappée d'entendre que toutes les grandes villes du monde partageaient les mêmes défis : non seulement cette empreinte mais aussi la cohésion sociale notamment.

C. — ASILE ET IMMIGRATION

1. Généralités

À M. Otlet, la ministre souligne qu'elle n'est compétente, ni pour l'enseignement (ce sont les communautés qui sont compétentes à cet égard), ni pour l'immigration (c'est sa collègue en charge de l'asile qui est compétente). Certes un débat européen est nécessaire, mais pas dans l'optique d'une interdiction pure et simple du territoire européen à tout type de migration. Certaines voix s'expriment parfois dans ce sens dans les cénacles européens.

L'accord sur la migration doit être mondial et prendre en compte les enjeux du futur. Notamment, la migration climatique risque de prendre des proportions inquiétantes. Il est essentiel d'anticiper les vagues de migration futures. On entend peu de voix à l'OMC pour lutter contre la misère du monde et le réchauffement climatique. Si l'on n'anticipe pas dès maintenant, on ne pourra que s'en vouloir à nous-mêmes de la situation à laquelle nous aurons contribué.

Il est inadmissible de mettre sur un même pied des droits à la médecine ou à la scolarité et la fraude sociale. Concernant cette dernière, certains ont parfois la tendance à omettre la responsabilité des entreprises utilisatrices de mains-d'œuvre illégales. L'oratrice rap-

minister herinnert eraan dat iemand met een illegale status niet over een arbeidsvergunning beschikt.

2. Overbevolking van de opvangstructuren

Men moeten noodopvangplaatsen vrijmaken. Aldus werden 200 plaatsen vrijgemaakt, met name in het CASU (Centrum voor Dringende Sociale Actie). Voorts zijn er 100 andere plaatsen vrijgemaakt voor alleenstaanden, met name dankzij het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek. Die plaatsen zijn tijdelijk en zullen maar worden betrokken als het nodig is.

De werknemers van Fedasil of de opvangstructuren zijn geen militanten. Hun rol is niet te doen geloven dat alles mogelijk is. Het is volkomen gewettigd hun te vragen een zekere neutraliteit aan de dag te leggen. De waarheid gebiedt te zeggen dat het dossier niet in alle omstandigheden een gunstig gevolg zal krijgen. De rol van die werknemers is ook vrijwillige terugkeer als een mogelijke optie voor te stellen.

De asielprocedure is eigenlijk niet verlengd. De procedure is langer, omdat ze meer fasen inhoudt, maar in duur is zij korter. Begeleiding wordt voortgezet : gedurende de hele procedure is er nu materiële sociale hulp.

Het begrip « andere veilige landen » verwijst naar de Staten waar de verblijfstitel van de vreemdeling geldig is.

De huidige situatie is moeilijk te beheren. Als alles volzet is, zit er niets anders op dan de asielzoekers hun code 207 te ontnemen. Het is waar dat ze met die code hulp van het OCMW kunnen vragen en verkrijgen. De wet wordt evenwel nageleefd. Dat brengt geen toestroom van mensen mee die recht hebben op financiële steun.

De « *Union des villes et des communes de Wallonie* » was vroeger sterk gekant tegen financiële hulp. Nu die hulp is vervangen door materiële hulp, verandert diezelfde organisatie in een geduchte tegenstander van materiële hulp.

De versnelling van de procedure is het enige middel om tot normale bezettingscijfers te komen. Er is een structurele oplossing nodig : die moet er komen via de befaamde omzendbrief in verband met de regularisatiecriteria, wat niet tot bevoegdheid van de minister van Maatschappelijke Integratie behoort. Iedereen heeft zijn eigen verantwoordelijkheden.

pelle qu'une personne en statut illégal ne dispose pas d'un permis de travail.

2. Surpopulation des structures d'accueil

Il faut débloquer des places d'urgence. Dans cette optique, deux cents places d'urgence ont été libérées, notamment au CASU. Cent autres places pour des personnes seules ont été libérées, notamment grâce au CPAS de Molenbeek. Ces places sont provisoires et ne seront sollicitées que si la nécessité s'en fait sentir.

Les travailleurs de Fedasil ou des structures d'accueil ne sont pas des militants. Leur rôle n'est pas de faire croire que tout est possible. Il est légitime de leur demander de respecter une certaine neutralité. La vérité consiste à dire qu'il n'est pas acquis dans toutes les circonstances qu'une issue favorable sera donnée au dossier. Le rôle de ces travailleurs est aussi de faire rentrer le retour volontaire dans le domaine des possibles.

La procédure d'asile n'est pas à proprement parler allongée. La procédure est plus longue en ce qu'elle comprend plus d'étapes mais elle est plus courte en durée. L'accompagnement est continué : toute la procédure est désormais couverte par une aide sociale matérielle.

La notion des « autres pays sûrs » désigne les États dans lesquels l'étranger possède un titre de séjour valable.

La situation actuelle est difficilement gérable. Si les structures sont pleines, il n'y a pas d'autre choix que de leur supprimer le code 207. Il est vrai que ce code leur permet alors de solliciter et d'obtenir l'aide d'un CPAS. La loi est toutefois respectée. Ceci ne crée pas d'afflux de personnes qui peuvent bénéficier de l'aide financière.

L'Union des villes et des communes de wallonie était autrefois un adversaire acharné de l'aide financière. Désormais que l'aide financière a été remplacée par une aide matérielle, cette même organisation se mue en adversaire acharnée de l'aide matérielle.

L'accélération de la procédure est le seul moyen de revenir à des taux d'occupation normaux. Une solution structurelle est nécessaire : elle doit passer par la fameuse circulaire relative aux critères de régularisation, qui n'est pas de la compétence de la ministre. Chacun doit prendre ses responsabilités.

3. Cumulatie van sociale hulp en arbeidsinkomen

Voor de mensen met een arbeidsinkomen die dit willen cumuleren met materiële sociale hulp, zijn er diverse mogelijkheden :

1° Het werk is stabiel en het inkomen toereikend : de materiële hulp kan niet worden gehandhaafd.

2° Het werk is niet stabiel en het inkomen ontoereikend : de materiële hulp moet worden gehandhaafd.

3° Alle andere situaties : er is beraad nodig over de voorwaarden om de materiële hulp en de inkomensbovengrenzen te handhaven. Er worden allerlei sporen onderzocht, waaronder de betaling van de huisvesting in de opvangstructuur.

4. Uitvoeringsbesluiten

De minister werkt aan de verschillende koninklijke besluiten waarnaar mevrouw Genot heeft geïnformeerd. Fedasil is momenteel zo door andere spoedvereisende activiteiten opgeslorpt dat dit werk vertraging heeft opgelopen. De nadruk zal worden gelegd op begeleiding.

5. Vrijwillige terugkeer

De betrokkenen die geïnteresseerd zijn in vrijwillige terugkeer, zijn de veldwerkers, de maatschappelijk werkers, de partners in het land van herkomst, de Belgische overheidsinstellingen enzovoort.

V. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS

A. — NODIGE ELEMENTEN OM TE SLAGEN

1. Overleg met het veld

a) Ervaringsdeskundigen

De staatssecretaris herinnert eraan dat ervaringsdeskundigen oorspronkelijk in Vlaanderen zijn ingesteld. Hij wijst op het belang van hun functie; die bestaat erin een interface te zijn tussen de mensen die in bestaansonzekerheid leven en de overheid. Die ervaringsdeskundigen zijn actief in tal van federale overheidsinstellingen.

De ervaringsdeskundigen moeten in het hele land en op de andere bestuursniveaus worden gepromoot,

3. Cumul aide sociale et revenu du travail

Pour les personnes qui bénéficient de revenu du travail et qui voudraient cumuler avec une aide sociale matérielle, plusieurs situations doivent être distinguées :

1° Le travail est stable et le revenu est suffisant : l'aide matérielle ne peut être maintenue.

2° Le travail n'est pas stable et le revenu est insuffisant : l'aide matérielle doit être maintenue.

3° Toutes les autres situations : il faut réfléchir à des conditions de maintien de l'aide matérielle et à des plafonds de revenus. Différentes pistes sont examinées, au rang desquelles figure le paiement du logement à la structure d'accueil.

4. Arrêtés d'exécution

La ministre travaille à la confection des différents arrêtés royaux sollicités par Mme Genot. Fedasil est pour l'instant tellement accaparé par d'autres activités urgentes que ce travail a pris du retard. L'accent sera mis sur l'accompagnement.

5. Retour volontaire

Les parties intéressées au retour volontaire sont les associations de terrains, les assistants sociaux, les partenaires du pays de retour, les organismes publics belges, etc.

V. — RÉPONSES DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

A. — ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES POUR RÉUSSIR

1. Rapports avec le terrain

a) Médiateurs de terrain

Le secrétaire d'État rappelle que les médiateurs de terrain sont une institution développée en Flandre et souligne l'intérêt de leur fonction, qui consiste en un intermédiaire entre les personnes précarisées et les pouvoirs publics. Il évoque leur présence dans nombre de structures publiques fédérales.

Ils doivent être promus dans l'ensemble du pays et dans les autres niveaux de pouvoir, spécialement à

vooral op lokaal vlak. In verband met de ziekenhuizen heeft het project op dit ogenblik alleen maar betrekking op het Sint-Pieters Ziekenhuis. De nadere regels van dat project worden onderzocht, met name om het werk van de ervaringsdeskundigen in de ziekenhuizen niet te oeverlappen.

De evaluatie is momenteel echt positief. De spreker verklaart overtuigd te zijn van het nut van die mensen.

b) Verenigingssector

Betrekkingen met de verenigingssector zijn van essentieel belang. Armoede heeft analoge kenmerken, ongeacht het gewest. Men hoeft niet verbaasd te zijn over solidariteit tussen de gewestelijke netwerken en het federale niveau. Dat zou in andere kringen wel eens inspirerend kunnen werken.

2. Evaluatie van het Federaal Plan voor Armoedebestrijding

De driemaandelijke evaluatie van de staat van voortgang van het Federaal Plan voor Armoedebestrijding is een primeur : nooit tevoren is een plan van dergelijke omvang aan zo'n evaluatie onderworpen. De spreker herinnert eraan dat hij beschikbaar is voor het debat in de regering. De bedoeling is alle maatregelen in de loop van deze zittingsperiode concreet gestalte te geven.

De staatssecretaris zal op 12 of 19 december een eerste bordtabel voorstellen. Met die tabel zal het mogelijk zijn de staat van voortgang te schetsen.

3. België in Europees verband

De staatssecretaris onderstreept dat het moeilijk is het bedrag van het Belgische leefloon te vergelijken met wat in de EU-landen in onze omgeving bestaat, omdat men rekening moet houden met een hele reeks variabelen (minimuminkomen, levensduurte enz.).

De spreker herinnert aan de informatie die hij al heeft gegeven tijdens de bespreking van het Federaal Plan voor Armoedebestrijding (zie DOC 52 1541/001). Op Europees vlak wil men het bestaan van een leefloon, zij het op een minimumniveau, in elke lidstaat waarborgen (behalve in Hongarije en Bulgarije). In verscheidene nieuwe lidstaten zijn de niveaus heel laag : in bepaalde gevallen het equivalent van 20 à 50 euro.

l'échelon local. Pour les hôpitaux, le projet ne concerne pour l'instant que l'Hôpital Saint-Pierre. Les modalités de ce projet sont en cours d'examen, notamment pour ne pas interférer avec les médiateurs hospitaliers.

L'évaluation pour l'instant est uniformément positive. L'orateur se dit convaincu de l'utilité de ces personnes.

b) Secteur associatif

La relation avec le secteur associatif est essentielle. Quelle que soit la région concernée, la pauvreté présente des caractéristiques analogues. Il ne faut pas s'étonner d'une solidarité des réseaux régionaux avec le réseau belge. On pourrait utilement s'en inspirer au sein d'autres cénacles.

2. Évaluation du plan fédéral de lutte contre la pauvreté

L'évaluation trimestrielle de l'état d'avancement du plan fédéral de lutte contre la pauvreté est une primeur : jamais auparavant un plan d'une telle envergure n'avait fait l'objet d'une telle évaluation. L'orateur rappelle être disponible au débat au sein du gouvernement. Le but reste de concrétiser l'ensemble des mesures au cours de la présente législature.

Le secrétaire d'État proposera un premier tableau de bord le 12 ou le 19 décembre. Ce tableau permettra d'esquisser l'état d'avancement du plan.

3. La Belgique au sein de l'Union européenne

Le secrétaire d'État souligne qu'il est difficile de comparer le revenu d'intégration en Belgique par rapport à ses voisins de l'Union européenne, en raison de la prise en compte nécessaire de toute une série de variables (revenu minimal, coût de la vie, etc.).

L'orateur rappelle les informations déjà délivrées au cours de la discussion du plan fédéral de lutte contre la pauvreté (DOC 52 1541/001). La volonté au niveau européen consiste à garantir dans chaque État membre l'existence d'un revenu d'intégration, fût-ce à un niveau minimal (ceci n'est pas le cas en Hongrie ou en Bulgarie). Dans plusieurs nouveaux États membres, les niveaux sont très faibles : l'équivalent de 20 à 50 euros dans certains cas.

4. Armoedebarmeter

De staatssecretaris verwijst naar zijn inleidende uiteenzetting over de componenten van die barometer. Het desbetreffende project ligt al ter tafel. De volgende criteria zullen in aanmerking worden genomen : werkzaamheidsgraad, mislukking op school, toegang tot huisvesting tegen redelijke prijzen, financiële toegankelijkheid van de gezondheidszorg, gezondheids-toestand, overmatige schuldenlast, sociaal-culturele participatie enzovoort. In totaal zijn er zo'n vijftien indicatoren betrokken.

Er is over dat thema een interministeriële conferentie gepland op 15 december 2008. De spreker hoopt dat er in overleg met de deelgebieden een beslissing komt, zodat die interfederale barometer wordt ingesteld.

B. — OP TE ZETTEN ACTIES

1. In verband met een toereikend inkomen

a) *Uitkeringen tot onderhoud en kinderlast*

De staatssecretaris zet zijn bilaterale contacten met iedere minister voort, waarbij hij hun respectieve bevoegdheden in acht neemt. Hij heeft de minister van Financiën inderdaad ontmoet en er is afgesproken begin 2009 met de veldwerkers samen te komen.

Er zal een informatiecampaagne worden opgestart voor de doelgroep van de Dienst voor alimentatievoorzieningen (DAVO). Op elk moment zal naar administratieve vereenvoudiging worden gestreefd. De grensbedragen moeten zo spoedig mogelijk worden opgetrokken; de spreker hoopt dat dit nog kan in 2009.

De staatssecretaris heeft de minister van Financiën recent nog herinnerd aan het belang van belastingkrediet en lastenvermindering voor geplaatste kinderen.

b) *Bestrijding van overmatige schuldenlast*

De staatssecretaris herinnert wat dit betreft aan de maatregelen in het Federaal Plan voor Armoedebestrijding (zie DOC 52 1541/001). In Kamer en Senaat zijn wetsvoorstellen ingediend die terzake echt interessant zijn.

De staatssecretaris belooft informatie in te winnen over eventuele initiatieven van de regering daarover : overleg is onontbeerlijk. In het ontwerp van programwet en het ontwerp houdende diverse bepalingen

4. Baromètre de la pauvreté

L'orateur renvoie à son exposé introductif sur les composantes du baromètre de la pauvreté. Le projet ce concernant est déjà sur la table. Seront associés les critères du taux d'activité, de l'échec scolaire, de l'accès au logement à des prix raisonnables, de l'accessibilité financière des soins de santé, de l'état de santé du surendettement, de la participation socio-culturelle, etc. Quinze indicateurs sont ainsi concernés.

Une conférence interministérielle est prévue le 15 décembre 2008 sur ce sujet. L'orateur y espère une décision concertée avec les entités fédérées afin de mettre en place ce baromètre interfédéral.

B. — ACTIONS À METTRE EN ŒUVRE

1. Quant au revenu suffisant

a) *Créances alimentaires et charge d'enfants*

L'orateur poursuit ses contacts bilatéraux avec chaque ministre, en respectant leurs compétences respectives. Il a effectivement rencontré le ministre des Finances, et ils ont convenu d'une réunion au début 2009 avec les acteurs du terrain.

Une campagne d'information sera lancée en ciblant le public-cible du SECAL. La simplification administrative sera à tout moment recherchée. Les montants des plafonds devraient être relevés aussi tôt que possible; l'orateur espère encore en 2009.

Le secrétaire d'État a encore récemment rappelé à l'attention du ministre des Finances l'importance des crédits d'impôts et des réductions de charge pour les enfants qui sont placés.

b) *Lutte contre le surendettement*

L'orateur rappelle les mesures prévues dans le plan fédéral de lutte contre la pauvreté dans la lutte contre le surendettement (cons. DOC 52 1541/001). Des propositions de loi ont été déposées à la Chambre et au Sénat, qui présentent un intérêt réel.

Le secrétaire d'État promet de s'informer sur d'éventuelles initiatives du gouvernement en la matière : une concertation est indispensable. Les projets de loi-programme et portant dispositions diverses (DOC 52

(DOC 52 1607/001, 1608/001 en 1609/001) zijn al bepaalde stappen gezet.

Krachtens het Gerechtelijk Wetboek kunnen de rechters loonbeslag uitspreken, ook met betrekking tot vervangingsinkomens, tot het niveau van het leefloon. Dat inkomen ligt momenteel onder de armoedegrens. De beslagdrempel zou moeten worden herzien.

c) *Aanvullende hulp*

Deze hulp wordt verstrekt door de OCMW's, maar er is hierover geen studie in de maak; er is wel een werkgroep die momenteel het dossier onderzoekt. Als er conclusies worden geformuleerd, kan het debat van start gaan.

2. In verband met de gezondheidsrechten

De staatssecretaris herinnert eraan dat de medische kaart deel uitmaakt van de door de OCMW's ontwikkelde best practices. Het eerste OCMW dat dit heeft gerealiseerd, is het OCMW van Brussel. Het OCMW van Namen is bezig met de implementatie. De staatssecretaris belooft over de andere OCMW's inlichtingen in te winnen. Op dit ogenblik bestaan daaromtrent geen statistieken.

Die praktijk behoort meer ingang te vinden, maar mag niet worden opgelegd. De staatssecretaris is ervan overtuigd dat men de gemeentelijke autonomie in acht moet nemen. Op 10 december 2008 wordt een rondetafelconferentie gehouden om zich te beraden over de nadere vormen tot bevordering van die praktijk.

Het OMNIO-statuut meer bekendheid geven ligt niet voor de hand : men moet de eventuele rechthebbenden ervan op de hoogte brengen, de gezondheidswerkers opleiden en informeren enzovoort. De automatische toekenning van de rechten blijft een transversale prioriteit in het armoedeplan.

3. Het recht op huisvesting

a) *Het recht op huisvesting waarborgen*

Huisvesting is een grondrecht, dat door de gewesten moet worden vastgelegd. Dialoog en overleg zullen blijven bestaan. Persoonlijk blijft de spreker ervan overtuigd dat er meer en goedkope sociale woningen zouden moeten zijn.

De dialoog tussen eigenaars en huurders moet blijven bestaan. Uit de dialoog binnen de paritaire commissies konden veel worden geleerd. Nu moet worden

1607/001, 1608/001 et 1609/001) contiennent déjà certaines avancées.

En vertu du Code judiciaire, les juges peuvent permettre la saisie de revenus, y compris de remplacement, jusqu'à un niveau équivalent au revenu d'intégration. Ce revenu reste inférieur à l'heure actuelle au seuil de pauvreté. Une révision du seuil des saisies se justifierait.

c) *Aides complémentaires*

S'agissant des aides complémentaires, que les CPAS octroient, ce n'est pas une étude qui est en voie de confection : un groupe de travail examine ce dossier. Si des conclusions sont formulées, on pourra en débattre.

2. Quant au droit à la santé

Le secrétaire d'État rappelle que la carte médicale fait partie des bonnes pratiques développées par les CPAS. Le premier à l'avoir développée est le CPAS de Bruxelles. Le CPAS de Namur est en voie de l'implémenter. L'orateur promet de se renseigner sur les autres centres. Il n'existe pour l'instant aucune statistique à cet égard.

Il convient de promouvoir cette pratique, mais non de l'imposer. L'orateur se dit convaincu de la nécessité de respecter l'autonomie communale. Une table-ronde sera organisée le 10 décembre 2008 pour réfléchir aux modalités pratiques de cette promotion.

Favoriser le statut OMNIO n'est pas évident : il faut informer les bénéficiaires éventuels, former et informer les professionnels de la santé, etc. L'automatisation des droits reste une priorité transversale du plan pauvreté.

3. Quant au droit au logement

a) *Garantir le droit au logement*

Le logement est un droit fondamental, qu'il appartient aux régions de consacrer. Dialogue et concertation subsisteront. L'orateur reste d'avis à titre personnel que les logements sociaux devraient être plus nombreux et proposer des loyers modérés.

Le dialogue entre propriétaires et locataires doit subsister. L'expérience de dialogue au sein des commissions paritaires fut riche d'enseignements : il faut

uitgemaakt waarom de commissies in bepaalde gevallen werken en in andere niet.

Het is relevant het niveau van de huurprijzen te objectiveren aan de hand van een analyseschema.

b) *De hervorming van 2007*

Jammer genoeg verhinderen tal van actoren de concrete toepassing van de hervorming van de huurwet van 2007. De banken bijvoorbeeld maken gebruik van allerlei kunstgrepen om de door de wet geëiste waarborg te weigeren.

De minister zal aan de minister van Financiën vragen de effectiviteit van het systeem van bankwaarborg te berde te brengen in de onderhandelingen met de banken die in het kader van de huidige bankcrisis overheidssteun vragen. Het is onaanvaardbaar dat die banken, ondanks de Staatssteun, de wet niet in acht nemen.

Er zal een formele evaluatie komen, in partnerschap met de minister van Justitie. De minister zal vragen hem te ontmoeten. Ook de gewesten moeten daarbij worden betrokken omdat zij, overeenkomstig het eerste pakket van de staatshervorming, bevoegd zouden moeten worden voor de huurwet. De minister is verheugd over de steun vanwege de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin.

Gent is inzake vermelding van de huurprijzen een voorbeeldige stad. De minister pleit ervoor dat iedere gemeente dat voorbeeld volgt en de hervorming van 2007 toepast. Naast het probleem van de discriminatie van het ontbreken van het vermelden van de huurprijzen verspillen tal van mensen tijd en energie om panden te bezoeken die hun financiële mogelijkheden te boven gaan. Op de prijzen wordt een sociale druk uitgeoefend.

c) *De daklozen*

De staatssecretaris herinnert aan de invoering van de installatiepremies, die doorgaans worden beschouwd als een concrete en praktische oplossing voor het daklozenprobleem. Jaarlijks hebben ongeveer 2 000 mensen daarvan het voordeel; voor 2009 is een bedrag van 1,9 miljoen euro uitgetrokken. Die premie moet worden gevoegd bij een begeleiding door de maatschappelijk werkers om de mensen te helpen bij hun wederinschakeling.

Aan het Steunpunt tot Bestrijding van Armoede, Bestaansonzekerheid en Sociale Uitsluiting is een onderzoek gevraagd om, in het kader van het tweejaarlijks

désormais déterminer pourquoi, dans certains cas, elles fonctionnent, et dans d'autres non.

Objectiver le niveau des loyers par une grille d'analyse est pertinent.

b) *Réforme de 2007*

Il est regrettable de constater que de nombreux acteurs font obstacle à l'application concrète de la réforme du droit locatif de 2007. Les banques, par exemple, se refusent par toutes sortes d'artifices à fournir la garantie exigée par la loi.

L'orateur demandera au ministre des Finances d'impliquer l'effectivité du système de garantie bancaire dans la négociation avec les banques qui sollicitent une aide publique dans le cadre de la crise bancaire actuelle : il est inadmissible que, malgré l'aide de l'État, ces banques ne respectent pas la loi.

Une évaluation formelle sera lancée, en partenariat avec le ministre de la Justice. L'orateur demandera à le rencontrer. Les régions doivent également être associées, elles qui, aux termes du premier paquet de la réforme de l'État, devraient se voir confier la compétence du droit locatif. L'orateur se réjouit d'emblée du soutien affiché par le ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille.

Gand est une ville exemplaire dans l'affichage des loyers. L'orateur plaide pour que chaque commune suive cet exemple et implémente la réforme de 2007 : au delà du problème de discrimination de l'absence d'affichage du loyer, de nombreuses personnes perdent du temps et de l'énergie à visiter des lieux hors de leurs capacités financières. Une pression sociale est réalisée sur les prix.

c) *Sans-abrisme*

Le secrétaire d'État rappelle l'institution des primes d'installation, réponse généralement reconnue comme concrète et pratique au sans-abrisme. Autour de 2 000 personnes par an en bénéficient : un budget d'1,9 million d'euros est prévu pour 2009. Cette prime doit être jointe à un accompagnement des travailleurs sociaux afin d'aider les personnes vers la réinsertion.

Une étude est commandée au Service de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale pour, dans le cadre du rapport bisannuel, faire des recommandations

rapport, meer gerichte aanbevelingen te doen op grond van nauwkeuriger informatie. Onder meer de Koning Boudewijnstichting is daarbij betrokken. Het moet een kwantitatief én kwalitatief onderzoek zijn. De resultaten ervan zouden tegen het voorjaar van 2010 beschikbaar moeten zijn. Zo zouden aanbevelingen moeten kunnen worden gedaan in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de Unie.

4. Het recht op energie

De minister hoopt dat het Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE) zal worden uitgebreid zodat meer gemeenten er een beroep kunnen op doen. Die uitbreiding moet er komen in overleg met de gewesten, die elk hun eigen regeling hebben. Een enig loket zou een goede zaak zijn voor de bevolking.

C. — VARIA

a) De bestrijding van de digitale kloof

De prijzen om een computer te kopen en toegang te hebben tot het internet moeten worden verlaagd. De staatssecretaris steunt de minister en belooft een overlegde actie met de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen.

b) De prijs van de armoedebestrijding

Bedoeling van de prijs voor de armoedebestrijding is inzake armoede aan een positiever imago te werken. Die prijs past in het opzet van het betoog van de heer Flahaux, die er terecht heeft op gewezen dat de armen ook het slachtoffer zijn van clichés. Overeenkomstig artikel 23, eerste lid, van de Grondwet heeft « ieder (...) het recht een menswaardig leven te leiden. ». Die prijs is een van de manieren op dat recht te verankeren. Hij zal er komen in overleg met de verenigingen in het veld.

c) Het werkgelegenheidsplan

De staatssecretaris attendeert op zijn streven kwaliteitsvolle werkgelegenheid te creëren, onder meer door bijzondere aandacht te besteden aan de uitzendsector. Het werkgelegenheidsplan zou ambitieus moeten zijn, zeker als men ziet waaraan in de Verenigde Staten wordt gewerkt.

plus pointues sur la base d'informations plus précises. La Fondation Roi Beaudouin est notamment associée. Cette étude doit être quantitative et qualitative. Ses résultats devraient être disponibles au printemps 2010 : des recommandations seraient ainsi possibles dans le cadre de la présidence belge de l'Union.

4. Quant au droit à l'énergie

L'orateur espère qu'en 2009, le Fonds de réduction globale du coût de l'énergie (FRGE) sera étendu afin de profiter à plus de communes. Cette extension doit être réalisée en concertation avec les régions, qui ont leur propre système. Un guichet unique sera favorable à la population.

C. — DIVERS

a) Lutte contre la fracture numérique

Il faut réduire les prix de l'accès aux ordinateurs et à internet. Le secrétaire d'État appuie la ministre et promet une action concertée avec le ministre de l'Économie et de la Simplification administrative.

b) Prix de lutte contre la pauvreté

L'objectif du prix de lutte contre la pauvreté est de résoudre le déficit d'image positive dans le domaine de la pauvreté. Ce prix participe de l'esprit de l'intervention de M. Flahaux, qui a souligné à juste titre que les pauvres étaient également victimes des clichés. Conformément à l'article 23, alinéa 1^{er}, de la Constitution belge coordonnée, « Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine ». Le prix est l'une des consécutions de ce droit. Il sera mis en place en concertation avec les associations de terrain.

c) Plan de relance de l'emploi

Le secrétaire d'État souligne sa volonté de créer des emplois de qualité, notamment en accordant une attention particulière au secteur de l'intérim. Le plan de relance de l'emploi devrait être ambitieux, spécialement lorsqu'on constate ce qui est en voie d'élaboration aux États-Unis.

d) **Gender mainstreaming**

Thans wordt de laatste hand gelegd aan de begrotingscirkulaire waarin de aspecten van de gender mainstreaming zijn opgenomen. Die circulaire geldt dus niet voor de begroting 2009.

VI. — STEMMINGEN

De commissie brengt met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding een gunstig advies uit over sectie 44 — Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (*partim* : Maatschappelijke Integratie) voor het begrotingsjaar 2009, alsmede over de daaraan gerelateerde beleidsnota (DOC 52 1529/001).

De commissie brengt met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding een gunstig advies uit over sectie 44 — Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (*partim* : Grootstedenbeleid) voor het begrotingsjaar 2009, alsmede over de daaraan gerelateerde beleidsnota (DOC 52 1529/003).

De commissie brengt met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding een gunstig advies uit over sectie 44 — Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (*partim* : Armoedebestrijding) voor het begrotingsjaar 2009, alsmede over de daaraan gerelateerde beleidsnota (DOC 52 1529/001 en 009).

De rapporteur,

Lieve VAN DAELE

De voorzitter,

Muriel GERKENS

d) **Gender mainstreaming**

La circulaire budgétaire intégrant les dimensions du gender mainstreaming est encore en voie de finalisation et ne s'applique donc pas au budget 2009.

VI. — VOTES

Par 10 voix contre une et une abstention, la commission rend un avis positif sur la section 44 — Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale (*partim* : Intégration sociale), pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/001).

Par 10 voix contre une et une abstention, la commission rend un avis positif sur la section 44 — Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale (*partim* : Politiques des grandes villes), pour l'année budgétaire 2009, ainsi que la note de politique générale y afférente (DOC 52 1529/003).

Par 10 voix contre une et une abstention, la commission rend un avis positif sur la section 44 — Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale (*partim* : Lutte contre la pauvreté), pour l'année budgétaire 2009, ainsi que les notes de politique générale y afférentes (DOC 52 1529/001 et 009).

La rapporteuse,

Lieve VAN DAELE

La présidente,

Muriel GERKENS